

WWW.IQRA.AHLMONTADA.COM



www.iqra.ahlamontada.com

منتدى اقرأ الثقافي

ق. م. دياكونوف

نوسيويتي

برهان فتاح

اناسيروك بوتفيلكوف

WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM

بۆدابهزاندنى جۆرەھا كۆتیب: سەردانى: (مَنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مَنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دانیوود كۆتایهائی مۆخۆتۆف مەراجە: (مَنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردی ، عربي ، فارسي)

کۆتاری عیراق
وه زاره ختے رۆشنییری و لغونه ر
ده زنگای رۆشنییری و بلوگر دن وهی کوردی

۵۶

میدیا

ئ. م. دیا کۆنۆف

برهان قانع

له فارسی یه وه کردویه تی به کوردی

چاپی یه کهم

پیشکش بہ :

توانہی تہمانہ تی میژوی تہ پاریزن

- وەرگیر -

پیشہ کی :

تا ئیستا ئهوانه‌ی له باره‌ی میژوی ماده‌وه نوسمیوانه وه کو به‌شیکی سه‌ربه‌خۆو خاوه‌ن قه‌واره‌ی سیاسی باسه‌که‌یان دانه‌رشته‌وه ٠٠ زوربه‌ی میژوو نوسه‌کان باسو به‌سه‌رهات و شه‌و شو‌رو حوکمه‌روایی ماده‌کانیان وه‌کو سه‌ره‌تایه‌ک بۆ چونه‌ ناو میژوی حوکم ره‌وایی هه‌خامه‌نشیه‌کان داناوه ٠٠ له هه‌مان کاتیشدا ماد هۆزبکی ئاری زمانه‌ی فراوان بوه که به‌ر له دایک بونی رووژگاری سه‌لته‌نه‌تی هه‌خامه‌نشیه‌کان ئه‌مان له به‌شیکی زۆری ٠٠ نه‌ناوچه‌یه‌دا ده‌وله‌ت و شانشینیه‌ سه‌ربه‌خۆو ئیمپه‌راتوریان هه‌بوه ٠ ماده‌کان دوو ئه‌وه‌نده‌ی سه‌رده‌می هه‌خامه‌نشیه‌کان حوکمه‌روا بون ، وه‌ختیک ماده‌کان ئیمه‌راتۆریته‌ی ئاشوریه‌کانیان له‌ناو برده‌وه ده‌سه‌لاتی عه‌سکه‌ری و سیاسی و ئیداریان تیک شکاند ، نه‌ک ته‌نیا خۆیان به‌لکو گه‌لیک هۆزو تیره‌و شانشینیه‌ی بچوک و خه‌لکی زه‌حمه‌تکیشی ئازادیان له‌ ده‌ستی ئاشورو کۆتی باجو سه‌هرانه‌و بێگار رزگار کردو خه‌لکیان له‌ په‌لامارو هه‌ره‌شه‌و گو‌په‌شه‌ی ئاشوریه‌کان دتیا کرد ٠

جگه له‌وه‌ی که خولای میژوم له سه‌ردایه ، ده‌میک بوو به شوین کتیبیکدا نه‌گه‌رام که میژوی [ماد] [میدیا] له بنه‌ره‌ته‌وه له‌سه‌ر بنچینه‌یه‌کی زانستیانه‌وه خاوه‌ن به‌تگه باس بکات ٠٠ ئه‌و کتیبو نوسراوانه‌و ئه‌و باسانه‌ی که له باره‌ی ماده‌وه خویندومه‌ته‌وه دتیمان پاراو نه‌کردۆ ته‌وه ٠٠ ئه‌وه‌یست له‌گه‌ل باسیکدا خۆم ماندوو بکه‌م و خۆم به کتیبیکه‌وه خه‌ریک بکه‌م که له سه‌ره‌تای پیک هاتنی کۆمه‌لگای - چینه‌یه‌تیه‌وه له سه‌ره‌زمینه‌ی مادو یه‌گه‌رتنی هۆزه‌کانیانو دامه‌زراندنی ئیمپه‌راتۆرییانو شه‌رو بگه‌رو به‌رده‌کانیان له‌گه‌ل دراوسه‌نی نربک و ولاته دور ده‌سته‌کاناو خوو ره‌ووستو هه‌ستانو دانیشتیان و نه‌ریتی

تایینی و پهلاماردانه کانیانو ۰۰۰ بۆ ئهو ديو سنوری سیاسی ولاته‌که‌یانو روی سیاسی و ئابوری و پله‌ی کۆمه‌لایه‌تی و ره‌وتی پیتشکه‌هوتنی پیشه‌سازی و راده‌ی ژیان و کرداریان به‌رامه‌ر به‌ دوژمن و هه‌روه‌ها به‌رامه‌ر به‌ شانسینه‌ لاوازه‌کانی ژیر ده‌ستیان و چاره‌سه‌ر کردنی گه‌رگرفته‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کانیان به‌ ده‌ستی خۆیان و یادگار هه‌ر می‌زوییه‌ کانیان و ۰۰۰ تا‌کو روخاندنی ده‌سه‌لات و سه‌پنه‌وه‌ی شویتنه - واری سیاسی و ئیداری‌یان له‌ ولاتا ۰۰ هه‌موی باس بکات .

نه‌بو! ۰۰ تا‌کو کتیبی‌کی می‌زوی ماد - تاریخ ماد-م ده‌سکه‌وت که بریتی بو نه‌ ۸۲۲ لایه‌ره‌ی قه‌واره‌ گه‌وره‌ به‌ شیوه‌یه‌کی نوێ و چایکی زه‌وان نوسرا بۆوه‌ و په‌راویزه‌کانیشی به‌ رێک و پێکی له‌گه‌لدا بو . که خویندمه‌وه و تم [ئهمه‌یه‌ من بۆی نه‌گه‌رام!] ۰۰ پاش ئه‌وه‌ی جارێک به‌ ته‌واوی خویندمه‌وه‌ و هه‌مو به‌سه‌ره‌ات و روداوه‌کانی هاته‌نه‌ ناو ده‌رونمه‌وه‌ و له‌ مێشکه‌ شه‌قل بون، به‌پیارم دا ئه‌م هه‌له‌ له‌ده‌س نه‌ده‌مو ئه‌م یادگار هه‌ر می‌زوییه‌ به‌نرخه‌ بکه‌م به‌ کوردی بۆ ئه‌وه‌ی خوینده‌واری کورد له‌م گه‌نجینه‌ ئه‌ده‌بی و می‌زوییه‌ بێ به‌ش نه‌بن . سائیکی ره‌به‌ق پێوه‌ی خه‌ریک بووم تا‌کو کردم به‌ کوردی و سه‌ر له‌نوێ جارێکی تریش پیا چومه‌وه‌ و لا بێژم کرد . ۰۰ ئه‌م کتیبه‌ی له‌هاته‌ به‌ره‌م که‌وا ئیستا له‌به‌ر ده‌ستدایه .

ئیکور میخائیلویچ دیاکونوف به‌شاره‌زای (فقه‌ اللغه‌) و می‌زوی رۆژه‌لاتی کۆن و کارکێری له‌ هاتوی مۆزه‌ خانه‌ی نه‌رمیتاج و مامۆستای زانستی می‌زوی ئه‌ندامی فخری ئه‌نجومه‌نی ئاسیایی سه‌لته‌نه‌تی به‌ریتانیا و خاوه‌نی چه‌نده‌ها نوسراوه‌ی به‌گه‌لک له‌ باره‌ی می‌زوی رۆژه‌لاتی کۆن و (فقه‌ اللغه‌) و زمانه‌کانی ئاکادی و سومه‌ری و ئۆراتوی و چه‌نده‌های تر که له‌ به‌شی ئانستیتوی هۆزه ئاسیایه‌کان و زمه‌ینه‌ی فره‌هنگی زانستی سوچییه‌ت له‌ لنینگرادا جیگایه‌کی تایبه‌تی هه‌یه‌ و له‌ی وه‌شاوه‌ته‌وه‌ ئه‌م ئه‌رکه‌ به‌جێ به‌ینی .

دانه‌ر جگه‌ له‌ نوسینی نوسه‌ره‌ کۆنه‌کانی یۆنان و رۆژه‌لاتی کۆن گه‌لێک بایه‌خی به‌وه‌ شویتنه‌واره‌ می‌زوی و قاپ و قاجاخه‌ دۆزراوانه‌ی ناو ده‌رونی گۆره‌کان و ته‌به‌ هه‌نگه‌نراوه‌کان و نوسینی روی شاخه‌ به‌رده‌ به‌رزه‌کان داوه‌ و ئاراده‌یه‌ک ئه‌وه‌ی له‌ باره‌ی ماده‌وه‌ نوسراوه‌ یان نه‌خس گراوه‌ رونی کردۆته‌وه‌ و له‌م کتیبه‌دا له‌ جیگای خویدا گونجانده‌وتی ۰۰ به‌و جۆره‌ی مه‌گه‌ر هه‌ر خۆی بتوانی به‌و جۆره‌ دتسۆزی‌یه‌وه‌ به‌و بێ لایه‌نه‌وه‌ سه‌یری مه‌سه‌له‌که‌ بکات .

دانه‌ر به‌ ئه‌مانه‌ت و ده‌س پاکیه‌کی بێ وینه‌وه‌ ئه‌م خزمه‌تی می‌زوییه‌ی به‌جێ هه‌تاوه‌ ئه‌تێ ئه‌م می‌زوه‌ وه‌ نه‌بێ هه‌مو کۆن و قوژبن و گه‌لته‌کانی می‌زوی

بەسەرھاتی مادی پشکنی بۆ ، وە لەو باوەردایە کە لە رۆژگاری ئاینەدا گەلێک شوپنەوارو کەلوپەلی نووسراوو یادگارو بەتگەیی تر بدۆزیتەووەو بێتتە ھۆی گۆرینی رویەکی ئەم میژوووە .

نوسەر جگە لە ماندویتی و گەران بە شوپن سەرچاوەی رەسەنو باوەر پیکراودا دوچاری گەلێک گیروگرفت بوو ، وەکو نەبونی سەرچاوەی تەواو لە بارەیی باسەکانەووەو پچر پچر بونی باسەکان ٠٠ ھەرۆھا تەقەلای داوہ کە ئەم کتیبە وەکو میژووی ھۆزی ماد بێتتە بەرھەم نەک وەکو میژوی کیشوہری ماد ٠٠ وە ئەوئەندەیی لە دەسەلاتیا بوہ کورتی نەکردوہ ، ئەوہشمان لەیاد نەچۆ مەگەر شارەزایەکی وەکو دیاکونوف ئەگەر ناکام زانا یان کام شارەزای (فقہ اللغۃ) ئەتوانی زاراوی ئەم ھەموو زمانە جۆرەجۆرە مردوانە زیندوو بکاتەووەو بەراوردی بکات و بیانباتەوہ سەر بئوچ و رەگەزی رەسەنی خۆی و لەویوہ بیرورای خۆی لەسەر ھەلگۆزی ؟ ٠٠ ھەندیک زاراوہ کە بە پیتی لاتینی نووسراوہ ئەگەر جیگای خۆی پر نەکردبێتتەوہ ئەوہ ھۆی ئەوہیە دانەر بە پیتی روسی نوسیویوہ لە گۆرینا بۆ لاتینی ئەو شێوہی بەسەردا ھاتووہ .

دانەر لە بارەیی خویندەنەووەو لیکدانەوہی سەرچاوە بزماریہ [میخی] کانەوہ پرس و رای بە گەلێک زاناو شارەزای باوەر پیکراو کردوہو سوودی لێ وەر کرتوون .

نوسەری بەناوبانگی فارسی [کەریم کشاوەرز] ئەم کتیبەیی لە روسیەوہ کردوہ بە فارسی و بەم ھۆبەوہ ریگای دوری ئاواتی من نزیك بۆوہ ، منیش لە فارسیەکەوہ بە بۆ دەسکاری و گۆرین کردم بە کوردی ، بەو ھیواہی کە لە نامەخانەیی کوردیدا کەلینی خۆی پر بکاتەوہ . وەدوای گۆرین بەراوردیش کراوہتەوہو ھەندیکی لێ بژار کراوہ .

ھەزار رەحمت بۆ ئەوانەیی مرقایەتی ئەکەن بەبیشە لەژيانا و خزمەتی گەل و نەتەوہو تەواوی ریبازگەیی مرقایەتی ئەکەن و ریزی رابوردوی بەکەلک ئەگرن .

برھان قانع

١٩٧٤

قیبینی

مه به ست له تهرجومه کردنی ئەم کتیبه و چاپ و بلاو کردنهوهی به لای
ئیمهوه ئهوهیه ٠٠ ئەمه کۆمهله برورایه کی رۆژه لاتناسانو
میژوونوسه کان و شوینه واری کۆن و به لگه و سه نه دی بروا پیکراوه له
بارهی به سه رهاته میژوییه کانی رۆژه لاتنی کۆنهوه وه به تایبه تی
- میدیا - ماده کان - چه زمان ئە کرد ئەم زانیاریه میژوییه به خوینه رانی
کورد بگه یه نین ٠٠

هیوادارین هه رکهس له بواری - میژودا که په یوه ندی به رابوردوی
خه لکی ناوچه ی ناوبراووه هه بێ - که خوشمان یه کیکین له دانیشتوانی
ناوچه که - به پهی توانا پیشکەش خوینه رانی به ریزی بگات .

- وەرگیر -

پيشه کی چا پی فارسی

ماده کان ته نیا چهنه هۆزیکي ئاری زمان بون که بهر له سهردهم و روژگاری ههخامه نشیه کان له بهشیکي زوری سهرزهمینی ئهمپوی ئیراندا دهولته تی جوربه جورو پادشایه تیان بووه ، سهردهمی دهسه لانداری تیان دو ئه وهندهی روژگاری فه رمان پره وایی ههخامه نشیه کانی خایاندوه .

ماده کان ئهمپه راتورپته گه وره که ی ئاشوریان له ناو برد ، خۆیان و چهن دان نه ته وه و خیل و هۆزیان له ژیر ستم و دهسه لانی داگیر که رانه ی ئاشوریه کانا رزگار کرد . به لام میژوی مادو دهولته و پادشایه کانیان تا ئیستا به شیکي دیاریکراو سه ربه خۆی له میژودا نه بووه ، میژو نوسه کان زوربه یان به سه ره تایه کی میژوی ههخامه نشیه کانیان دائه ناو داناوه .

له ماوه ی نیوه سه ده ی ئهم دوا ییه دا هه ندیک شتی تازه له باره ی کۆنه سوناسیه وه دۆزراوه ته وه و چهنه په یکه رو نوسراو و تابلویه کی دوزراوه ی قه د شاخه کان خویندراوه ته وه که هه ندیکیان [تارپاده یه ک] چهنه گو شه یه کی تاریکی میژوی ماد رون ئه که نه وه .

کۆ کردنه وه ی ئهم سه رچاوانه و به لگه ی تازه و ریکه خستی و نوسینه وه و ره خه لیگرتیان یه کیک گرتیه . ئه ستوی خۆی جگه له و سۆزو شو ره ی که

له گهل میژودا هه به تێ توایویتی راسته و خو سود له و سه چاوانه وه برگرێ. ئیگور میخائیلویچ دیاکونوف شاره زای فقه اللغه و میژوی رۆژه لانی کۆن و کارگوزاری لیهاتوی ئه تیکه خانه ی ئه رمیتاج و مامۆستای زانستی میژو ئه ندای (فهری) ریزلیان ئه نجومه نی ئاسیایی سه لته نه تی به ریتایاو خاوه ن چه ندان نویسی میژویی له باره ی رۆژه لانی کۆنه وه و فقه اللغه و شاره زای زمانه کانی تاکادی و سومه ری و ئورارتویی و چه ندان زمانی تر که له به شی ئانستینوی هۆزه ئاسیایه کان و فه ره نگه ستانی زانستی شوره وی له لینیگرادا جیگایه کی گه وره و به رزی هه یه ئه م کاره به نرخه ی به ئه نجام گه یاندوه و لێی وه شاوه ته وه ئه م ئه رکه به خاته ئه ستوی خوێ. *

مامۆستای ناوبرا و ئه م ئه رکه ی گرته ئه ستۆ ئه م رینگا تازه یه کرده وه چاوی له هه نگاو نانی سه ر ئه و شه قامانه ی خه لکی تر کوتابویانه وه و پۆشیو به پێی به لگه و سه نه دی تازه دۆزراوه ی میژویی و زانستیان وه به راورد کردنیان له گهل به لگه و سه رچاوه کۆنه شو ناسیه کان و ده ره یانی بیرو رایه کی مه نتیقایه له هه مو ئه و سه نه دو تابلو و سه رچاوه دۆزراوانه و به پێی هه ول و کۆششیکێ زۆر توانی ئه م کتیه به ناوی [میژوی ماد] وه بنوسیه وه که وا به ته رجه مه کراوی که وتۆته ده ست خوێنه ره به ریزه کان. *

ئاشکرایه، ههروه کو دانه ری ئه م کتیه له پشه کیه که یا به یادی کرده وه ئه م کتیه له هه مو رویه که وه ته واو له ته واو نه وه له وه ئه چ ئه و تابلو و بارچه نو سراوه و په یکه رو سه نه دو به لگه تازانه ی تر که له مه و پاش ئه دۆزرتیه وه له باره ی کۆنه شو ناسیه وه له وانیه یه رو خساری هه ندیک باس وه یان به گه ستی له به ره ته وه بگۆرپته سه ر جو ریکێ تر. ••

نوسه ری ئه م چه ند دێر - مونه رجمی «میژوی ماد» - له گهل که مئوانایی خوێ به هۆی هاریکای کۆمه لیک له دۆسته دانسه نه ده کان له باره ی ئه م ته رجه مه کرده وه یارمه تیان داو له گهل ئه و په یوه ندی به ی که به باسه کانی کتیه که وه هه به تێ ئه مکاره ی که له توانای ئه و گه وره تر بوو، به هاریکاری هه مو گۆرپنه که ی هاته کایه وه. *

موتەرجىمى كىتەپكە(*) رونوسى ئەم كىتەپى دواى گۆپىنى بۇ زىمانى
فارسى نىشانى زۆر كەس لە مېژو ناسانو ئەدەب دۆستانى ھاوچەرخى خۆى
داوۋە وەكو [۰۰۰۰۰] ئەوانىش ھەرىكە بە پىنى تواناى خۆى دەسكارى
راستكردنەوۋى ھەندىك لە زاراوۋەكانى كردوۋە راستو چەوتيان تيا بەراورد
كردوۋە ئەمەش چىكاي سوپاسە •

دىارە ھەر ھەلەپەكى تيا بىن گوناحى لە ئەستۆى (وەرگىرە (مترجم)
لىرەدا ھەندىك شت دېتە پىشەوۋە كە پىويستە خوينەران سەرنجى
بەن وەكو :

لە مېژوۋى ماددا گەلىك ناومان دېتە پىش كە بۇ يەكەمىن جارە لە ولاتى
ئىمەدا ئەبىستىۋى وە يان لە كىيىكدا ئەنوسرىتەوۋە وە چەندان ناوى تر كە لە
سەرچاۋەكان و تەرجمەمەى تىرى فارسىدا بە شىۋەيك يان چەند شىۋەيكە
بىر ھانۋە •

ھەندىك لەو ناوانە بە ھۆى نەبونى دەنگ و پىتى (ھەق،غەآ) لە زمانو
خەتى روسىدا رەنگە لە گۆپىنە كەدا نەختىك گۆپدرابى وەكو روبرارى
[ھالىس] [قزل ئىرماق] كە لە چەند لاوۋ [گالىس] نوسراوۋە لە ناوۋەپۇكى
راستكردنەوۋى ھەلەكان راست كراوۋەتەوۋە •

نوسىنى وشە لاتىنەكانىش دەقاندەق شىۋەى رۆنوسەكە نىە •• بەپىى شىۋەى
دەنگ نوسراوۋەتەوۋە •

كىيى [مېژوۋى ماد] لە سالى ۱۹۵۶ دا چاپ كراوۋە ،لە كاتى بەرگ
ئىگرتى كىتەكەدا دانەر چەند ئاگادارى و زانىارى يەكى نوۋى بە ھۆى
بەلگەو سەرچاۋەى تازە دۆزراوۋە دەست كەوتوۋە كە كەوتۆتە دواى دانانى
كىتەكە ئەوا لە لاپەرەپەكى ترا پىشكەش ئەكرى •

داواى سەرکەوتنى خوينەرە بەرپىزەكان ئەكەم

كەرىم كىشاورز

وەرگىرى كىتەكە - لە روسىەوۋە بۇ

زىمانى فارسى

(*) ناوى ئەو كەسانە نەنوسراوۋە كە لە رونوسە فارسىەكەدا ھەپە

• (وەرگىرى دوم)

**ئەو زانیاریە تازانەیی
لە کاتی چاپی کتیبە کەدا
دەست دانەر کەوتووە**

لە سالی ۱۹۵۶ چەند پارچە یەکی تازە لە بارەیی میژوی روداوە کانی
پابڵووە لە دەورو بەری سالی کانی ۶۳۳- ۶۲۶ ۵۹۵- ۶۰۸ و ۵۵۶ ی بەر لە
زاینی بلۆ بوۆتووە ۰۰ کە بە هاریکاری ۰

D. J, Miseman. Chronicles of chaldaean kings.
London, 1956.

ئەتوانی سەرەتای روداوە کانی ئەو روژگاره بە وردی و راستی رون
بکریتهووە ، ئەوا لە خواریوە گرنگترین باسو هەوآل لەم روووە ئەخەینە
بەرچاو :

سین شاریشکون لە سالی ۶۲۹ سەرەتای حکومەتی دامەزراندووە ،
کاندالانو کە لە سالی ۶۲۷ دەرچوووە لە دزی ئەو رویشتوووە ، لەو بە دواوە
نابو پالاسار بو بە سەرکردەیی شورشە کە ، بەلام لە پایزی سالی ۶۲۶ دا
نازناوی پادشایەتی وەرگرتووە ، نابو پالاسار توانی هەمو ولاتی بابل لە سالی

۶۲۲ وەيان نەختىك دواتر بگريته ژير دەستى خۆى •• عىلامە كان لە گەل ئەود
يەكبون، [سین شوملى شیر] رەنگ بى له دەورو بەرى سألە كانى ۶۲۲-۶۲۶ ى
پیش زاینیدا له دزی [سین شارېشکون] دەرچو بى •

له سالى ۶۰۸ بابلە كان په لامارى ناوچهى [بیت هانويه] يان له ئورارتو
دا، له سالى ۶۰۷ نابو خودو نوسور سەرپەرشتكارى كاروبارى جهنگى ئە کرد
میسریه كانى له ژير شورای كاركميش و خامات دا تىك شكاند • له و رۆژ گارد
له میثروى روداوە كانى نرا ناوى ماد نەهاتوه • نابوپالاسار له مانگى [ئاوت] ى
سالى ۶۰۵ دا كوچى دوایی كردوه •

له سألە كانى ۵۹۶-۵۹۵ له نيوان نابو خودو نوسورى دوهم و سولتانی
سەر بە خۆى عىلام دا (؟) شەپىك رویدا ، رەنگ بى كه بابل دەسه لاتی
بەسەر شوش دا نەبو بى ، ئەم باسەى كه گوايه شەپ له نيوان نریگى سارو ماد
پوه لایەنگى ناکرئى ، بەلام له بارەى لەشكر كەشى يەوه بو كىليكه تا سنورى
لیدیە كان له سألە كانى (۵۵۶-۵۵۷) دا بە دەسته وەيه •• تەماشای پەراوێزى
بەشى حەوتەم بکەن •

پيشه‌کي بهك له باره‌ی دانهره‌وه . .

له روژگاری کوندا ده‌وله‌تی [ماد] و ده‌وله‌تی [ماننا] - بهر له‌وان - جه‌نده‌مه‌راتورتيکی گه‌وره‌يان پيک هينا بو . . مه‌په‌راتورتي ماد ، له‌گه‌ل ئوودا زوري پي نه‌چو ئه‌رکيکي ميژوي گه‌وره‌ی گرته‌ ئه‌ستو . . « ماد ، ده‌سه‌لانی ئاشوري له‌ ناو برد که نزيکه‌ی سه‌رانسه‌ری ئاساي روژئاواي گرتبوه . ژير ده‌ستی خوي . هه‌روه‌ها په‌لاماري ئه‌سکيته‌کانی به‌ر په‌رچدايه‌وه ، وم ئه‌و هوزانه‌ی که له‌ پله‌ی سه‌ره‌تايدا ئه‌زيان فيري شارستانتي بون و هينايه‌ ژير رکيفي ده‌وله‌ته‌وه . . ئه‌و ئاموژگاري و ري و شوپانه‌ی که بونه بنچينه‌ی ثاني زه‌رده‌شت و بو بو به‌ جي نه‌زه‌رگه‌ی بيرو باوه‌پو فکري خه‌لکي ئه‌و سه‌رده‌مه‌ له‌ناو نه‌خشه‌ی مه‌په‌راتورتي ماددا په‌ره‌ی سه‌ند .

به‌شی زوري سه‌رزه‌ميني ماد له‌ ناوچه‌يه‌ کدا بو که له‌ دوايدا پيان نه‌وت ئازربايجان له‌ لاخواروي روباري ئاراسه‌وه . دته به‌رچاو که ده‌سه‌لانی ده‌وله‌تی ماد هه‌ندیک جار له‌ زه‌وي وزارو خاکی زوروي ئه‌و ناوچه‌يه [کوماري] ئازربايجاني . ئه‌ستای يه‌کيتي سوفه‌ت [ده‌ستی روڤشتوه . ناوي [ئازربايجان] خوي له‌ وشه‌ی مادي [ئا‌تروپاتين] وه‌رگراوه ، وه هيج گوماني نيا نه‌ له‌ناو ميژوي پچاو پيچي دريژو زور لايه‌نی په‌يدا بوني خه‌لکي ئازربايجاندا ئزادی ماد شوپيکي گرنگي گرتوه . ته‌ناهت له‌ هه‌ندیک ده‌ورو

رۆزگاری میزوییدا ئەرکی خاوەندارێتی و رابەری خەلکی گرتۆتە ئەستۆی
خۆی ۰۰ بەم ھۆیەو بەری کۆمەڵایەتی ئازربایجان لە بواری میزوی مادا
زۆر جینگای سەرنج لێدانه ۰

ئەم کتیبەیی کە لەبەر دەستایە بۆ ئاستیتۆی میزوو فەلسەفەیی
فەرھەنگستانی زانیاری [ج. ش. س]ی ئازربایجان نوسراوەتەو ، ئەبێ
تارادەیکە باسی ئو مەسەلە باسکراوانە بکات ۰۰

مەبەسەت لە دانانی ئەم کتیبە تەنیا رونکردنەوی باسو بەسەرھاتە
گرنگەکانی سەر بە رەگەزو بەیدا بونو پێک ھێنایی کۆمەڵانی خەلکی
ئازربایجان نیە وە دانەرەکەیی کە کارشوناسیکی میزویی و زمانی رۆژھەلانی
کۆنە بە ھیچ جۆرێک خۆی بۆ ئو بەسە بەتایبەتی ئامادەو تەرخان نەکردووە ۰
ئەم کتیبە تەنیا لەبارەیی دەولەتی مادەو نوسراوە ۰۰ پێویستە ئەویش بزانی
کە باسی ھەمو میزوی ئو دەولەتە ناکات بەلام باسو بەسەرھاتی میزویی ئو
کیشوەرە لە سەردەمی کۆنەو تا کو دامەزراندنی دەولەتی مادی [ئازروپاتین]
جیا بونەوی وەکو لە زاراوی مادی خواریو یان مادی گەورەدا ھەیی ، ئەگەر
کە لە رۆزگاری دواییدا بە ھیچ جۆرێک بەیوەندی بە میزوی ئازربایجانەو
نەبوو ، نوسینی میزوی [ئازروپاتین] سودی لەو سەرچاوانە وەرگرتووە کە
کەوتوتە دەرەوی دەسەلاتو ئارەزووی دانەرەو ۰۰ وە لەبەر ئەو ئو باسو
بەسەرھاتەنی لێرەدا باسی لێو ئەکری تیانە ۰

ئەم کتیبەیی وا ئەکەوتتە دەست خوێنەرانی وەکو کتیبیکی خویندنی
میزوی ماد نەبوو بەلکو زۆر تر زنجیرە لیکۆلینەو ھەیکە لە بارەیی کیشوەرەو ۰
وە لە بەر ئەمە ناتوانین ھەمو جموجولە میزوییەکان بە شێوەیەکی راستو
رەوان لەم کتیبەدا باسو بکەین ۰ وە لەبەر ئەمە دیسان لەھەندیک لەو
باسانە ئەکۆلینەو کە ئەمانەوی بی ھێنە کایەو بەتایبەتی باسیان لێو بکەین
کە جینگایەکی تایبەتیان لە باسەکەدا ھەیی ۰ وە لە ئەنجامدا گەلیک شت
لە ریبازی راستی و سەرچاوەو خەتی بچینەیی لایداو ، بەشەکانی تری کە
بە تایبەتی نەھاتۆتە دی ، وەیان جۆرە لیکۆلینەو ھەیکە لەبارەیانەو بەپێی توانا

د کراوه له وانه يه به جوړيکي تر باسي ليوه کرابي ، وديان له وانه يه له باره ي
 به چي هينانې روا لته تي ته وای باسه که ووه شوين که وتي خهت و ريبازي
 بنچيني به شيو ديه کي تر قسه ي ليوه بکري . نه گهر چي دانانې نه م جوړه
 کتبه خو ليايه کي زوري خسته ناو ددروني خوينه رانيه ووه . به هر جوړ بي
 دانه ري نه م کتبه نه ووه ناگاداره که نه م کتبه نه نيا بو نه وانه يه که
 ساره زايي بان به باسه کانه ووه هيه . به م جوړه تيکو شاووه هه ولي داوه تا بتواني
 شيوازي نوسينه ووه کتبه که به جوړيک سازو روښن بي که زور به ي خه لک و
 خوينه ران لتي تيگن ، ووه جوړي دارشته که ي به شيو ديه کي بي نه ک هر
 به باره ي نه و شانه ووه لتي تي بگن که تايه تي په يوه ندي به خو يانه ووه يه
 به لکو له پله ي يه که مدا ، له گه ل خو ينده ووه ي باسه کانا له ميژوي ماد
 تي بگن .

جگه له ووه نه رکيکي تايه تي له نه ستوي دانه ردا بووه ، ووه نه م کتبه
 له گه ل نه ووه دا خو ي له هه مو رويه که ووه به ته ووا نازاني ، نه بو ايه
 يه که مين کومه له سه رچا ووه يه کي بي و له ليکو لينه ووه ي دوا ييدا له و باسو بابانه ي
 که تايه تي له باره ي ره گه زو په يدا بونو پيک هاتي نژاده ووه که له ره گه زي
 خه لکي نازر بايجاندا هيه سو دي وهر گرتايه .

له بهر نه م دانه به تايه تي له باره ي مه سه له کاني زمانو قه واره ي
 هوزو خيله کانه ووه گه ليک به وردي بوي چووه له گه ل نه ووه شدا که نه و
 مه به ستي ديار يکردني ميژوي زمانو سه رچا ووه ره گه ز نه بووه .

به لام له بهر نه ووه ي نه م هه مو نوسين و سه رچا ووه ريگا له رونکردنه ووه ي
 ميژو ووه که ناگرن زور تري نه مانه که لايه نو روخساريکي تايه تيان هيه له ناو
 په را ويزو ليکو لينه ووه ي باسه کانا نوسرا وون نه ک له ناو باسه کاني ناو کتبه که دا .
 نه گهر چي په را ويزو ليکو لينه ووه کان له م کتبه دا له ژير باسه کانه ووه و هر له
 هه مان لاپه ري باسه که دا نوسرا وونه ته ووه^(۱) . به لام له باره ي سه رنجداني نه م

(۱) له م بهر گه ته رجومه کرا ووه دا په را ويزو ليکو لينه ووه کان که وتونه نه
 دوا ي کتبه که ووه .

قهواره يه ، ههروه كو له گهل نوسينه كه دا ئه خویندریته وه ، باسه كه دو چاری گرانى تیگه یشتى ئه كات ، له بهر ئه وه وا به باش ئه زانری كه خوینه ران سه رنجی په راویزو لیکۆلینه وه كانی بدن چونكه ئه وه په راویزانه بو خوینه ران نوسراونه ته وه نهك بو هونه رنواندن •

له بهر ئه وه باسه كان له بواری تایبه تی شاره زایان جیا گراوه ته وه وه له ناو په راویزه كانا نوسراوه •• وه ئه مه ئه وه كووشه ی كه بو سود وه رگرتن له سه رچاوه كانو گونجاندیان ئه درى تا راده یه ك به نرختری كرده •• رهنگ بى ، به تایبه تی له بهشى دووهدا - كه له باره ی میژوی له شکر كه شی و ده ست درى ژى ئاشوره وه یه بو سه ر خاکی ماد] وه به هو ی سه ر گه ردانی ولانه كه وه له باره ی سه رنجی سیاسیه وه [زور به نارمه حه تی وه ر ئه گیرى - ئه وه ی زور تر ئه كه ویته بهر سه رنج ئه وه یه ئه م كه مو كورتیه له كتیىكى خویندنی میژودا ئه توانری لابرى به لام له دانانى كتیىكدا كه لیکۆلینه وه بیت وه له هه مان كاتدا كۆمه لىك سه رچاوه وه به لگه هه بى شی كرده وه ی شتی زور ورد ئه وهنده بایه خى نیه •• له گهل ئه وه شدا له وه باوه په دام كه ئه وه به شه ورده ناسكراوانه ریبازی ئه سلى میژوی نه خستۆته رو ••

دانهرى ئه م كتییه زور باش ئه زانی كه زور شتی تر له باره ی میژوی مادده - جگه له وه ی ئه وه ئه زانى - بخریته به رچاوه • كه می له پاده به ده ری سه رچاوه وه یه كجۆر بونی سه رچاوه كانو جیاوازی ئاشكوا له باره ی میژوی روژگار وه له نیوان سه رچاوه كانا زور هه یه •• ئه مانه سه ر له لیکۆلهره وه كان تیك ئه دهن وای لى ئه كه ن گومان له باسه كاندا په یدا بكات ، له هیج یه كىك له میژوه كانی سه رده می كۆن به ئه ندازه ی میژوی ماد بیرو راو سه رنجی جۆر و دژو كه مو كورتی زور بى بنچینه وه سه ر سوپه یته ر زله باره ی لیدوان له روداوی كاروباری سیاسى و لایه نى میژو نوسى] دا تیا نیه •• ئاشكرا یه ئه م كتییه بى كه مو كورتی نیه ، هه رچه ند دانهره كه ی تیكۆشاوه وه هه ول ی داوه تاكو شتی ساده وه بى بنچینه ی تیا لابات و بیرو راكانی خوی به پى به لگه وه سه رچاوه تیا بچه سینى ، له گهل ئه وه شدا گومانى

یونانی و لاتینی و ئه‌رمه‌نی کۆن نوسراونه‌ته‌وه ، ئه‌و نوسراوه‌ی که سویدی لیوهر گیراوه ئه‌ویش به‌مجۆره تیکه‌لاوه ، بۆ رون کردنه‌وه‌ی نامه‌کان [که له شوونی خۆیا به‌سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگی میزویی دانراوه] وه به‌شیوه‌ی گشتی بۆ خویندنه‌وه‌ی به‌لگه زمانشوناسیه‌کان Linguistique نه‌بی په‌ناپه‌رته‌به‌ر به‌زمانی هۆریتی و زمانه‌ جۆربه‌ جۆره ئیرانی و ئارامیه‌کان .

شیکلی ئاشکرایه که هیچ میزنونوسیک ناتوانی به‌زانیاری فقه‌اللغه هه‌مو ئه‌م زمانه جۆربه‌جۆرانه لیک بداته‌وه ، دانهر به‌ته‌نیا میزنونوس نه‌بوه به‌لکو له هه‌مان کاتشدا زمان شوناسیکی به‌توانا ولتهاتوو بوه ، له‌باره‌ی نوسین و دانانی ئه‌م کتیه‌وه بی ئه‌ندازه هه‌ولتی داوه‌و زانیاری گشتی خۆی له‌باره‌ی ریشه‌ی زمانشوناسیه‌وه یارمه‌تی داوه‌ تاکو له‌و به‌لگه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی زمانه جۆربه‌جۆرانه که تا راده‌یه‌که شاره‌زایان نه‌سود وه‌برگری . له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌هه‌ر لایه‌که بۆی کرابی له‌گه‌ل به‌لگه‌کاندا به‌راوردی کردوه‌و دیسان سه‌رنجی سه‌رچاوه‌کانی داوه‌ته‌وه ، به‌لام له‌باره‌ی ئاویستاو چه‌ند سه‌رچاوه‌یه‌کی تری ئیرانی و ئه‌رمه‌نی‌وه ناچاربوه په‌نای بردۆته به‌ر ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی که ده‌سکه‌وتون .

وه له‌باره‌ی به‌لگه‌وه سه‌رچاوه‌ی زمانه‌کانی تروه‌وه ، دانهر تا راده‌یه‌که شاره‌زایی له‌ره‌گه‌زی زمانه‌کانه‌وه زیادوکه‌م بوه‌ته‌نیا له‌باره‌ی ئه‌و زمانانه‌وه نه‌بی که به‌خه‌تی بزما‌ری نوسرا‌نه‌وه توانیستی به‌شیوه‌ی ته‌واو لیک دابنه‌وه . به‌و هۆیه‌وه پۆسته له‌باره‌ی گه‌لیک له‌باس و باهه‌ته‌کانه‌وه پرس و پرا به‌شاره‌زایانی زمان و زانایانی فقه‌اللغه بکات ، به‌م بۆنه‌یه‌وه پرس به‌بیروراکانی و . آ . لیویشیتس Livchitz له‌به‌شی فقه‌اللغه‌ی ئیرانی و روس . و . بولیاکوا Poliakova له‌فقه‌اللغه‌ی کۆن و ک . ب ئاستارکوا Starkava له‌فقه‌اللغه‌ی عیبری کۆن کردوه . ئه‌مه ئاشکرایه ئه‌و زانا ناوبراوانه‌ی که دانهر پرس و رای پیکردوون به‌هیچ جۆریک ئه‌رکی لێ

پرسینه‌وی راست و هه‌له‌ی ئه‌و باسو لیکدانه‌وانه ناگر نه ئه‌ستۆی خۆیان که که له‌زیر ده‌ستی ئه‌وا نوسراوه‌ته‌وه .

ئه‌توانین ئه‌وه بڵین که دانه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی توانیستی و بۆی کرابێ سهرچاوه نوسراوه‌کان و زمانه‌کانی به‌شپۆیه‌کی ته‌واوو ورد لیکداوته‌وه و سو‌دی لێ‌وه‌ر گرتون ، وه باسه‌کانی به‌ وردی رون کردۆته‌وه . به‌لام له‌ باره‌ی به‌لگه‌و سهرچاوه‌ی کۆنه‌شوناسی و خه‌لك ناسین و چه‌ند سهرچاوه‌و به‌لگه‌یه‌کی تری لهم جو‌ره‌ وه‌ها نه‌بوه‌ چونکه دانه‌ر کۆنه‌شوناس نیه به‌لام ئه‌وه‌نده‌ی بۆی کرابێ له‌ زانیاری کۆنه‌شوناسی سو‌دی وه‌رگرتوه . وه به‌ هه‌چ جو‌رنیک ئاماده نه‌بوه‌ و بۆی نه‌کراوه هه‌مو ئه‌و به‌لگه‌و سهرچاوه‌وانه راسته‌و راست به‌ وردی لیک بداته‌وه .

لهم کتیبه‌دا ئه‌وه‌نده‌ی پێ‌ویسته به‌لگه‌و سهرچاوه له‌ باره‌ی کۆنه‌شوناسی ماده‌وه تیا یا نیه ، ئه‌گه‌ر چی له‌ باره‌ی زیندو کردنه‌وه‌و دۆزینه‌وه‌ی باسه‌ می‌ژویه‌کانه‌وه سو‌دی له‌ سهرچاوه‌ی تر وه‌رگرتوه ، به‌لام به‌شپۆیه‌ی گشتی ئه‌م کتیبه‌ تا راده‌یه‌ک خۆی به‌و به‌لگه‌و سهرچاوه‌وانه‌وه به‌ستۆته‌وه که له‌ زمانه‌کانا ماونه‌ته‌وه . وه ئه‌م شپۆیه‌ی کتیبه هه‌موی ئاراسته‌ کراوه ، وه به‌ر له‌ می‌ژوی کیشوه‌رو ده‌وله‌تی ماد تاراده‌یه‌ک به‌ هاریکای کۆنه‌شوناسی رون کراوه‌ته‌وه ، وه له‌ گرنگترین چاخ‌ی ژبانی ئه‌مپه‌راتوریتی گه‌وره‌ی ماد - که لهم بواره‌ی ئیبه‌دا زۆر جینگای بایه‌خدانه - شوینه‌وارینک له‌و شوینه‌واره باسکراوانه‌ی [کۆنه‌شوناسی] نیه .

دانه‌ر به‌ هیوایه که له‌ دوا رۆژدا باسو و بابه‌تی کۆنه‌شوناسی و نوسراوه‌ی تر له‌ باره‌ی می‌ژوی ماده‌وه - جگه له‌وانه‌ی لهم کتیبه‌دا هه‌یه یان نیه - بکه‌وته به‌ر سهرنج و مه‌ودای لیکۆلینه‌وه‌ی لیکۆله‌ره‌وه‌کان ، وه ره‌نگ بێ ئه‌م کتیبه‌ش تاراده‌یه‌ک لهم روه‌وه یارمه‌تیا ن بدات .

ئىستا جىڭگاي خۇيەتتى ئەگەر بمانەوتى لە بارەى شىۋەى نوسىنى ئەو ناوو زاراوانەو - ئەو شىۋەى كە لەم كىئەدا بە كار هاتو - بدوئىن ، بە شىۋەى گىشتى بەپىئى ئەو رىبازە نوسىناھى كە لە ھەرزمانىكى كۇندا جىڭگاي خۇي ھەبە ، بەلام شىۋەى نوسىنى وشە يۇنانىھە كانى لىئ بەدەر ئەكەين .

لە ھەمو ئەو بەلگەو سەرچاوانەدا كە لە زمانە جۆر بەجۆرە كانهو و وەرگىراون - ھەروەھا ئەو نامانەى كە بەو زمانانە نوسراونەتەو - مەبەست ئەو بەو كە خوينەران بتوانن لە بارەى رەسەنو رەگەزى ئەو زمانەو پەيوەندى زمانە كانى ترەو تى بگەن . . . دانەر لەو باو رەددايە كە شىۋەى نوسىنى زمانە يۇنانى يەكان بۇ ئەوانەى كە زمانى كۇن شارەزا نىن بە باشى لىئى تى ناگەن . . . ھەروەكو ئەزانن كە زمانە يۇنانىھە كان يان بەپىئى يۇنانى يان وەكو باو بەو بە پىئى لائىنى ئەنوسرايەو كە رىبازى رىئوسى ئەو زمانە لە سەردەمى رۇزگارى رۇمى كۇنەو وەرگىراو وە هاتو . بەلام بەم شىۋەى بە كار ھىئانى وشەى يۇنانى بۇ ئەو خوينەرانەى كە شارەزاي مېزوى زمانە كۇنەكان نەبن ، لە كانى سەرنجدان و بەراورد كىردن دا لەگەل وشەى ، زمانى مادو زمان و نامە كانى تر ، وەكو يۇنانى كۇن ، لەوانەى بە ھەلە وەرى بگرن و لىئى تىئەگەن ، بۇ سونە ئەگەر خوينەرىك شارەزاي زمانە لائىنىھەكان و يۇنانى نەبى لە كوئى ئەزانى [ئىسپىلون] « ئىگرگ » كە تىمە ئەو لە شىۋەى نوسىنى لائىنىدا بە شىۋەى [ئى - ئى] بە كار دىئىن ، كە لە زمانى يۇنانى سەردەمى ھەردوت دا لە جىاتى [ئو] بە كار ھىئراو وەيان [زتا] لە شىۋەى نوسىنى لائىنىدا [Z] وەكو [زد Zd] بە كار هاتو ، وەيان [خى] لائىنى [ch] نەك [خ] بەلكو [ك] ى سەرزارى aspire بەكار ھىئراو . . . بەمجۆرە . . . ؟ ئەبى ئەو لە بەرچا و بگىرن كە ئەم سەرچاوانە لە بارەى دىيارىكردنى بەھاي زمانەوانىھەو زۇر بە كەلكن ، بەم ھۆبەو تىمە گەشتىنە ئەو قەناعەتەى كە بەپىئى ئەم خىشتەى خوارەو پىتە يۇنانىھەكان بىخەنەر و . . .

خستهی ژماره یهك

پیتک پینانف	شپوهی کوت	پیتک تاو کشیپکه	پیتک پینانف	شپوهی کوت	پیتک تاو کشیپکه	پیتک پینانف	شپوهی کوت	پیتک تاو کشیپکه
A α	a	a	K x	k	k	T τ	t	t
B β	b	b	Λ λ	l	l	Υ υ	y	u
Γ γ	g	g	M μ	m	m	Φ φ	ph	ph
Δ δ	d	d	N ν	n	n	X χ	ch	kh
E ε	e	e	Ξ ξ	x	ks	Ψ ψ	ps	ps
Z ζ	z	zd, z	O ο	o	o	Ω ω	o	ō
H η	e	ē	Π π	p	p	Oυ	u	ou
Θ θ	th	th	P ρ	rh, r	rh, r			
I ι	i	i	Σ σ ς	s	s			

به و مه به ستهی که شپوهی نویسنه کان به راورد کردنی وشه ی زمانی
 ئاویستا له گه ل زمانه کانی ترا ئاسان بی، هه ندیک له ورده کاری رینوسی ئاویستا
 به تایبه تی پینه ده نگداره کان که له ناو وشه کانا هاتوه ل ابراو ههروه کو بو
 وشه ی هئوروات Haurvatat - هرووات Harvatat و له جینگای
 پایتی پاتی و نوسراوه • [دیفتونگ] ه کان به پیی گرتنه به رچاوی
 ریشه کانیان نوسراوه - ai ، له جیاتی ae ao au • پیتی S
 [له روی ره گه زه وه rT] به شپوهی rt به کار هاتوه • له زور شویندا
 له وشه ی ئاویستایی و فارسی کوندا شپوهی ئه سلی یه که [به خه تیکی پیکه وه
 لکاو له دوا ی وشه که وه] له جیاتی (فاعل) nominatif هاتوه •
 له نویسنی زمانه کانی ترا بو له هه ندیک حالاتدا پینه بیده نگه کان aspire
 مان به کار هیئاوه ، پینه یونابه کان له ناو نوسراوه لاتینه کانا ته نیا بو به کار

هینانی پیتە بئێ دەنگە کانی گەرو بە کار هینراووە ۰۰و کو لە جیاتی **Th** ی
ئینگلیزی دەنگدار **Th** ی شاردراووە لەژێر زمانەووە هاتووە ،یان لە جیاتی
[گ] ی روسی لە وشە **Bogotily** کە لە نیوان [غ و گ] دا بە کار دێ
لە گەل (غ) ی ئازربایجانیدا کە مەبەست (غ) ی سووکە -و کو لە ئازربایجانی
سوفیەت پێی ئەنوسن وە **X** «خ» کە لە زمانە سامیە کانا بە شیوەی **h**
پێی «خ» قایمتر لە زمانی روسی بە کار ئەهێنرێ . بەلام **B** دەنگیکە لە
نیوان [ب] و [w] ی ئینگلیزیدا (*) .

(*) دەنگ بئێ گۆرینی ئەم [پێشەکیە لە بارەى دانەرەووە] تارادە بەك دەقاندەقى
رونوسە فارسیە کە نەبئێ لە بواری زمان و نوسینەووی ئینگۆئینەووی پیتە
دەنگدار و بیدەنگە کابووە ، ئەویش هۆی ئەو یە شیوەی چەند پیتیکی
یۆنانی و روسی نیا بوو کە لە بواری چاپەمەنی ئیمەدا ئەو پیتانە
دەست ناکەوێ ، لەبەر ئەوە ئەو نەندەى کە بۆمان کرا چوینە ناو
باسە کەووە ۰۰ - وەرگیر -

میزووی ماد

ئی . م . دیاکونوف

کۆمهله باسو به سه رهاتینکی میزویی
بشچینه کۆمه لایه تی و ئابوری و سیاسی و
ئیداریه کانی ماده ۰۰ ئەو سه رچاوانه ی
تا ئیستا ده ست دیاکونوف که وتون
ئیمه ش کردمان به کوردی چونکه
کردنه وه ی چه ند گری یه کی ئالۆزی
جوگرافیای میزویی رۆژه لاتی کۆنه
- وه رگیر -

پیشہ کی یہ ک بۆ لیکۆلینه وهی میژووی ماد

۱ - سه رچاوه لی وه رگیراوه کان :

نوسین له بارهی میژوی ماده وه شتیکی ئالۆزو گرانه ، چونکه ناكو ناوه راستی سه دهی رابوردو مه سه لهی ماد وه كو مه سه لهو به سه رهاتی كیشوه ره کانی تری رۆژه لاتی کۆن وا بوه و باسی روداوه کانی ولاتی مادو دراوسینکانی ته نیا بریتی بون له زنجیره به ک باسی ئه فسانه و سه رزاره کی که له زمانی میژوو نوس و نوسه ره یۆنانیه کانه وه ئه یان گیرانه وه له گه ل ئه وهی له ماوهی ئه م سه د ساله ی دوا ییدا به هۆی ئه وه وه که زانیاری میژوو بوو به خاوه نی چه نده ها به لگه و نوسراوه ی کۆن و دۆزبهنه وهی شوینه واری کۆن له ژیر زه ویدا . . به لām هیشتا به سه رهاتی ماد نه یوانیوه وه کو ده ولت و ولاته کانی بر له مه یانی زانیاری و پیشکه وتتی زانیاری میژودا که لک وه ر بگری . ته نیا ئه مه نده به سه که بلین تا ئیستا شوینه واری شارو شارستانیه تیکی کۆنی ماده کان له ژیر زه ویدا به رونی نه دۆزرا وه ته وه و ته نانه ت شوینه واری نوسینکی سه رده می ده سه لانداریتی ماده کان به ده سه وه نه . . بۆ ئه وهی شاره زای

بەسەرھاتە کانی مادو دەولەتی مادە کان بین - ھەروە کو سەد سأل لەمەوبەر -
سود لە سەرچاوە ییگانە کان وەرئەگرین لەگەل ئەوەشدا کە لە ناوھ پراستی
سەدە ی رابوردودا سەرچاوە بزما ریه [میخی] یە کان گەشتۆنەتە شان بەشانی
سەرچاوە یۆنانیە کان •

بەلام لە بارە ی سەرچاوە کانی کۆنە شوناسی بەو بە ئەو بەزانی کە لە
ناوچە کانی ئازربایجانی شورەوی چەند شوینەواریکی ھەلکەندراوی زانستیانە
دەست کەوتووە ئیستاش بەردەوامە • ئەمانە تارادە یەك ئەبە ھۆی سود
وەرگرتن بۆ ناسین و زانیاری لەبارە ی مادە کانەو • ھەرچەند ئەم سەرچاوانەش
بەلگە ی راستەوخۆ نادن بەدەستەو بەلام ھەر سیودیانی لی وەر ئەگریی ••
لەگەل ئەوەدا کە شارستانیەت و روشنییری مادی کۆن و ئالبانی کۆن^(۱)
تارادە یەك لە یە کترەو نزیك بون ،و لەوانە یە کە خەلکە کانیشیان ھەریەك
ئژاد بووبن ،بەلام نابێ ئەوەمان لە بیر بجی کە لە گەلێك بابەندا بنچینە یەکی
ئابوری ھاوبەشیان نەبوو ،ئینجا لەبەر ئەو ناتوانین بە تەواوی شارستانیەت و
روشنیری مادە کان بەشان بەشانی رەوتی شارستانی و روشنییری
ئالبانیە کان دابئین •

لەو بەری ئاراسەو^(۲) گەلێك شوینەواری ھەلکەندراو لەناو دەرونی
ھەندیک لە گردۆلکە کانا دۆزراو تەو ،و کو [گردی حەسار لە نزیك دامغان و
گردی سیلک لە نزیك کاشان و گردی گیان لە نزیك نھاو نندو گردی تەپە
لە نزیك ورمی و چەند شوینیکی تر] •• ئەمانەش بە ھۆی تەقەلادانی
کۆنەشوناسە فەرەنسابی و ئەمەریکاییە کانەو دۆزراو تەو ، شوینەوارە کانی
ئەو دیو سنور روالەتیکی میرویی سەردەمی مادە کان نیشان ئەدا ،و ئەو

(۱) ناویکی کۆنی ناوچە ی کویستانی قەفقازی روژھەلاتە لە قەراخ دەریا و

خەزەر کە ئیستا بەشیکە لە ئازربایجانی شورەوی و داغستان •

(۲) بە زمانی نوسەرەو و تراو •

شونپنه وارانەى كە دۆزراونەتەووە لە چاخى رۆژگارى كۆمەلایەتى
كۆچەرە كان ئەچن •

ئیمە لە بارەى چۆنتى ئەو شونپنه وارانەووە كە دۆزراونەتەووە دواىى باسى
ئەكەین^(۱) جارى خۆمان بەو نووسین و شونپنه واره كەمانەووە خەرىك ناكەین •
گەرەترین قوناغى میژوى مادى كۆن - لە سەرەتای دروست بوونى چینه
كۆمەلایەتیه كانى كۆمەلگای ناوبراو تاكو دامەزراندنى ئەمپەراتۆرتى گەرەى
مادو دواى ئەووش دروست بوونى سەلتەنەتى [ماد - ئاتروپاتین] - كە بە ھۆى
سەندو شونپنه وارى نوسینەووە [بەزۆرى] رون و ئاشكرایە •• ئەووە باس
ئەكەین و لە ناو چوارچۆھى ئەو بەلگانە بەدەر ناتوانین شتى تر بڵین •

لەبارەى ھەندىك لە قوناغە كانى رۆژگارى میژوى لەشكرەشى بە
دریژى لەدەستداىە ، بەلام بەشەكانى تر كە لە چەند سەرچاوەیەكى
جۆر بەجۆرەو بە چەند زمانىكى جیاواز نوسراوون كەموزۆر بە سودن
پنویستە [بۆ ئەودى سویدیان لى وەر بگىرى] بەرابەرى بكرین •

ئەو شونپنه وارانەى كە بە خەتى بزمارى ھەیە زۆرتر لە سەرچاوە كانى
بر بەلگەى بەسەرھاتە كانى قەلەمپرەوى مادە كانمان ئەدەنە دەست •• ئەو پەپى
سنورى رۆژئاواى ماد ئەگاتە پابى كۆھ كانى زاگروس لە دیدە گای
سۆمەریە كان •• ھەر وەھا [ھوریت] ەكان عیلامیە كان و دواى ئەوانیش
بابلە كان و ئاشوریە كان - ھەمو میژوى ئەمانە - لە ھەزارەى سیھەووە تا
سەدە كانى دواى پش زاینى بوە • ھەر وەھا سەرچاوە نوسراو بزماریە كان
گەلێك رووى ناوچە كانى ناو خۆى مادمان بۆ رون ئەكەنەووە ، [بە تاپەتى]
وەكو سەرچاوەى ئاشوریە كان كە لە بارەى رۆژگارى كۆتایى سەدەى نۆھەمى
پش زاینى یەو دەست پى ئەكات و لە سەدەى ھەوتەمى پش زاینیدا كۆتایى
پى دى • دیسانەووە رۆژگارى شەپو شۆرو میژوى لەشكرەشى و لێكدانى
ئاشوریە كان و مادە كان بەر لە دامەزراندن و بنج بەست بوونى ئەمپەراتۆرتى
مادە كان تارادە یەك رون ئەكاتەووە •

ئىستانا نەختىك بەدرىزى لەبارەى چەبە شوئىنەوارىكى بزمارىهەو ئەدوئىن :

سەرچاوە كانى سۆمەرى و ئاكادى كۆن تارادەبەك بە ھۆى داگىر كىردنى
[بين النهرين] ى خوارو ولاتى (میسۆپوتاميا) بە دەست ھۆرە كانى گۆتى بەو
كە لە سەر زەوى ماد پەریا بوون ،و ھەر و ھا بەھۆى لەشكر كەشى پادشایانى
سومەرى و ئاكادەو ە بۆ ناوچە كانى زاگروس كۆترین زانیاریمان لە بارەى
كىشودى مادە كانهو ە ئەدەنە دەست • ئەمانەى لە خوارو ە باسى ئەكەين
بەشېكن لەو سەرچاوانە : زنجىرەى ناوى فەرمانرەوايانى گۆتى كە پىيان وتو
[تاو ەپۆكى سەئەنەتى سۆمەرىەكان] لە زانیارى رەسمیەو ە رگىراو ە (۲) •
بەیت ھەلدان بە شەپو شۆرە كانى ئوتوھگال پادشای سۆمەرىەكان لە شارى
ئوروك لە گەل تىرىكان پادشای گۆتى (۳) ، یادداشتى ئەو روداوانەن كە بە
ناو [غەیب زانەكان] لەو بارەى ەو ە قسەیان لى كىردو ە (۴) ھەر و ھا روداوى
گۆتى بەكان و دراوسى و لۆلۆپىەكان كە لە چىاكانى ماددا نىشتەجى بون ئەو ەمان
بۆ رون ئەكەنەو ە كە لە ولاتى [بين النهرين] ناوى سالىەكان نەبو ە ،و
سالىەكانیان بە ناوى روداوى گرنگى ئەو سالىەو ە ناو ئەنا •• ئىنجا لەبەر ئەو ە
روداوە لەشكر كەشەكانى پادشایانى سۆمەرو ئاكاد بۆ چىاكانى زاگروسو
(۵) ••• ەتد • وەكو زانراو ە لە ھەزارەى سىم ە وە یاخود لە كۆنابى
ھەزارەى دوو ەمى پىش زانىدا بو ە ،بەلام سەرچاوەى ئىمە لە بارەى ھەزارەى
دو ەمى پىش زانى ەو ە شوئىنەوارە بزمارىەكانى عىلام و ئاشورە •

شوئىنەوارى عىلامیەكان برىتىن لە نوسىنەكانى پادشایانى عىلام [سوزانى یا
خوزستانى ئىستا لە خواروى رۆژئاواى ئىرانەو ە] كە بە زمانى ناوچەبى
عىلامى و ھەر و ھا زمانەكانى ئاكادى و سۆمەرى رىك خراو ە • بە داخو ە كە
لە نووسىنەكانى پادشای شىلھاك – ئىنشو شىناك – [سەدەى دوازدە ھەمى پىش
زانى] تىپەرىن ، نوسىنەكانى تر زوربەیان لە بارەى ساختومانو پەرسنگاو
كۆشك و ھەوارگەو ناوى پادشاھان و پىاو ما قولانى دەورو بەریانەو ەبە ،

سەرچاوهی میژویییان زۆر کهمه، هه‌ندیک به‌لگهی ده‌وله‌تی و راپورت و رونوسی حسابی و دارایی و ئابوری به‌ زمانی عیلامی له‌ سه‌رده‌می یه‌که‌مین پادشای هه‌خامه‌نشی‌یه‌وه [له‌ سه‌ده‌ی شه‌شم و پینجهمی پیش زاینی دا] هه‌یه •
ئهو ناوه‌ تایبه‌تیانه‌ی که له‌م راپورت و رونوسه‌ حسابانه‌دا هه‌ن، تا راده‌یه‌ک یارمه‌تی ئه‌وه ئه‌ده‌ن که نژادی ئهو خه‌لکانه‌ بناسین که له‌ ده‌ورو به‌ری ماد ژیاون و شاره‌زای هه‌ندیک له‌ نه‌ریت و ره‌فتاری روژانه‌یان بین (٦) •

سەرچاوه‌ی بزما‌ری ئاشوریه‌کان له‌ باره‌ی هه‌زاره‌ی دوهمی پیش زاینی‌یه‌وه زۆر کهمه (٧) ئه‌وه‌ش که هه‌یه ته‌نیا له‌ نوسراوه‌ی باسی پادشاکانایه‌و ده‌رباره‌ی نه‌ریت و ئاینه‌وه‌یه، به‌لام به‌ شیوه‌ی گشتی باسی سه‌رکه‌وتنی پادشایان ئه‌گه‌ر نه‌وه •• له‌و نوسراوانه‌ی که باس کراوون له‌ باره‌ی ئه‌و کیشوه‌رو هۆزانه‌وه که له‌ روژه‌ه‌لانی ئاشوریه‌کانا ژیاون شاره‌زایه‌کی که‌ممان ده‌ست که‌وتوه، به‌لام به‌هیچ جو‌ریک له‌ باره‌ی روداوو پیش هاته‌ میژوییه‌کانه‌وه و جو‌ری ژیاون و رو‌شنیریتی و په‌روه‌رده‌و شارستانی ئه‌و هۆزانه‌وه هیچ زانیاریه‌کیان تیا نه‌یه • به‌لام نوسراوه‌ ئاشوریه‌کان له‌ باره‌ی سه‌ده‌ی نۆیهم تا چه‌وته‌می پیش زاینی به‌ جو‌ریکی تره (٨) • هه‌ندیک له‌وانه به‌ درێژی و به‌ زمانی شیواو له‌ باره‌ی ئه‌و کیشوه‌رانه‌وه که هوردو‌گاو جیگای شه‌پو شو‌ری ئاشوریه‌کان بون زانیاریه‌کی فراوانمان ئه‌ده‌نه ده‌ست •• ژبه‌داخه‌وه که ئه‌و نوسراوانه له‌ باره‌ی ئه‌و وڵاته‌نه‌ی ئه‌و دیو سنوره‌وه که له‌ زیر قه‌له‌م‌په‌وی له‌شکرکه‌شی پادشایاندا بووه هیچ باس ناکه‌ن] •

نوسراوه‌ ئاشوریه‌کانی ئه‌م سه‌رده‌مه ئه‌گه‌رین به‌ چه‌ند به‌شیکه‌وه :

١ - ئه‌ونا‌مانه‌ی بو‌خوا : چه‌ند راپۆرتیکی دورو درێژه له‌ باره‌ی یه‌کتی له‌و له‌شکرکه‌شیانه‌وه که به‌ ناوو نیشانی په‌رستگای خ‌وای گه‌وره‌ی ئاشوریه‌وه‌یه • ئه‌م راپۆرتانه‌ نوسه‌ره‌ لیته‌اتوه‌وه‌کان ریکیان خستوون، له‌ به‌ر رو‌شنایی ئه‌و یادداشته‌نه‌ی یاوه‌رو میرزایانی پادشادا نوسراون •• یه‌کی له‌و

نامانه له باره دی له شکر که شی سارگونی دوو مه وه یه بو سهر [نورارتو] که له سالی ۷۱۴ پیش زاینیدا بووه • وه په یو نندیه کی راسته و خوی به میژوی ماده وه هه یه •

۲ - **ساننامه کان** : یا به سه رهاتی له شکر که شی سالانه ی پادشاکانه که له بهر راپورته سه ره تایی یه کانا به کورتی ریکخواوه ، هه ندیگ باسیان کورت کراو ته وه به لام به لایه کدا هه ر دا نه تاشن •

۳ - **نوسراوه گشتی یه کان** : کومه له باسیکی له شکر که شی پادشایه که له چند شوینیکی جوگرافاییدا ، به بی پیش که وتن و پاشکه وتنی میژوویی ••

۴ - **سهزکوتن نامه کان** : نهیسا به کورتی باسی سهزکوتنه کان نه که نو گرنگی به لایه نی شویدی ریزی نوسینه کان نه دراوه •

جگه له نوسراوه کانی به شی یه کهم که وه کو نویسی بزمازی ساده له سه روی سوآلهت نه خش کراون ، نوسینه کانی تر له سه ره ته ستون و سوآلهت و روی به رد نه خش نه کران و له شوینیکی دیاری کوشک و ساختومانه کانا دانه تران •• [باتیان] نه وه یان نه زانی که وه ختیک نه م ساختومانانه کون نه بن [له و وه خه دا هه مو کوشک و ساختومانه کانی (بین النهرین) له خشتی کال دروست نه کران] •• ویران نه بن ، یه کیک له پادشایانی نایند که بیهوی نه م شوینه واره کونانه بکانه وه له شوینه واراندا نه م نه خش و نوسراوانه نه دوزنه وه به م جوړه باسی ره و وشت و نه ریتی کومه لایه تی و ژبانی پادشایان به پاریزراوی نه میتته وه •• سهزکوتن نامه کان و باسی شهرو شوړو بگروه به رده و نازایه تیه کانیان له سه ره رد نه خش نه کرد و له شوینیکی دیاری ساختومانه که دا دایان نه ناو نه یان چه سپاند (۹) •

پیوست ناکات که باسی نه وه بکه بن نه م نوسراوانه له باره دی شهرو شوړو له شکر که شی وه لایه نی لایه کیان گرتوه ، یا چون باسی شان و

شەو كەت و قودرەتتى پادشايبانى ئاشوريان كرددو ۰۰۰ وە تىكشكان و ژېر كەوتە كانىانى تارادە يەك كرددو بە ژېر چمكەو ە، لە بارەى سەر كەوتنە كانىانەو ە زيادە رۆيان كرددو ە، لە گەل ئەو ەشدا ئەتوانرېت بە سەرنجىكى وردى ميژووناسانە راستو درۆكان لىك جىبا بكرېنەو ە ۰ لە كاتىكدا كە باسى لەشكر كەشى و سەر كەوتتى ئاشوريە كان ئەكات لە ەمان كاتا ئەتوانرېت ەندى زانيارىش لە بارەى ژيبانى ناو خۆى ئەو تىرە و ەوزانەو ە وەر بگيرىت كە لە گەل لەشكرى ئاشوريە كانا كەوتونە شەپرو شۆرەو ە ۰ يان ئەگەر ئاشوريە كان لە شوپىنكدا بە تەواوى شىكا بن [سا بە ەەر ەۆبە كەو ە] ئەگەر ئەم نوشوستى و تىك شىكانە نەنوسرابىت ئەوا مەسەلە كە لەويدا زۆرتر ئەتالۆزىت و لەم بارە يەو ە ەيچ زانباريە كى ميژوبى دەست ناكەوتىت، بەلام لە ەندىك شوپىنى ترا سەرچاوە و زانبارى تر يارمەتتى تىمە ئەدات ۰۰۰ وەكو نوسراو ە دەولەت يە كانى پادشايبانى ئاشور ە، راپۆرت و كورتەى راپورتى جاسوسە كان و زانبارى پەريۆبەرى و سوبابى ەمە جۆرە ە، رونوسى يادداشته كانى پادشاھان ە، نوسراو ەى سياسى و ەمە چەشنەى تر ۰ بەشى زۆرى ئەم بەلگە بەنرخ و راستانەمان لە بارەى نيوى دوو ەمى سەدەى ەشتەم و سەدەى ەوتەمى پىش زابىنەو ە بە دەستەو ە يە ۰ بەلام داخە كەم كە بەشيكى كەم لەم بەلگە و نوسراوانە لە بارەى مادە كانەو ە يە ە، ئەم بەلگەنە بە شىو ەى گفتوگۆبى ئاشورى - زمانى ئاكادى - يەو ە يە ۰ ۰ كە تا ئىستا كەمريان لىت خويندراو ەتەو ە لىت تىت گەيشتيان زۆر گرانە^(۱۰) ۰ لەو ە چىت گفتوگۆبى پادشايبانى ئاشورو پارانەو ە يان لە خواو چاوە پروانى و ەلاميان و چەند مەسەلە يە كى ەمە جۆرەى سياسى بن كە مەترسى بۆ ئاشوريە كانى تيا بىت و باسى ئەو روداوانە بىت كە ەپەشە يان لە ئاشور كرددو^(۱۱) ۰ كە لەم كاتەدا نوشوستى سياسى پادشايبانى ئاشور دەرتەكەوتىت ۰ ەو شتانەى كە پەيوەندى بە پوداوى ولاتى مادەو ە بوو ە پەيوەندى بە سەردەمى سەلتەنەتتى دو پادشاو ە وانا [ئاسار خارردون] و [ئاشور

بانیال] له ساله کانی [۷۰-۵۰ سدهی جهوتهمی پیش زاینی] دست تیمه کهوتوه، بهلام داخه کم همویان ون بوون • زیندو کردنهوه و رون کردنهوهی روداوه کانی ئەم قوناغه لهروی میژوهوه کاریکی زور گرانه^(۱۲) •

سه رچاوه ئاشوریه کان له سیه کانی سدهی جهوتهمی پیش زاینیدا لهم روهوه دست ناکهون • ناوهرۆکی سه رچاوه ئورارتوییه کان زور له ناوهرۆکو ناواختی سه رچاوه ئاشوریه کان ئەچن • ئەوانیش بریتین لهو نوسراوانهی که پادشایانی ئورارتو لهسر روی بهردو کیلی قهبره کان و کۆشکه کانیان هه لیان کهندوون • ههر کۆشکیکیان کردیتهوه سه رکهوتیکیان لهسر هه لکه ندوه • ههروهها نوسراوه سائنامه یه کانیان لهبارهی وشکی و قاتو قپری یهوه زور له نوسراوه ئاشوریه کان ئەچن • ئەم به لگانه روداوه کانی سدهی هه شتمی پیش زاینی له ناو سنوره کانی ولاتی ماد نیشان ئەدهن و تاراده یه ک رونیان ئەکه نه وه • بهلام تیگه یشتن لهو نوسراوانه که به زمانی ئورارتویی نوسراون زور زهحمته و بو ئەمرو گپروگرفتی زوری هه یه^(۱۳) •

روداوه کانی ناو سائنامه ی بابلیه کان ئەوانیش زانیاریان لی وەر ئەگری و سودیان هه یه • • یه کهمین روداوی نیگاری ناوبراو له بارهی هه زاری دووه می پیش زاینه وه یه ، بهلام ئەم بهروارانه لهوه ئەچن له سه رده می سه لته نه تی [نابونصر] له ناوه پاستی سدهی هه شتمی پیش زاینیدا وه گو سائنامه ریک خرابن • زنجیره ی روداوی میژویی تا کۆتایی سدهی سیه می پیش زاینی نه پچراوه • • بهلام به شیک لهو نوسراوانه به دهستی تیمه گه یستوه ، له کاتی میژوی [ماد]دا - له که له بهری نیوان ساله کانی ۶۱۶ و ۶۱۰ ی پیش زاینی - «میژوی گد» وه ناوه پاستی سدهی شه شهمی پیش زاینی [میژوی وابونید] به گرتگی باسی ئەکه ن •

روداوه میژوییه کان لهو ماوه یه دا وه له لایهن ئەو میژوانه وه به شیوه یه کی زور وشک و کورت و بچر بچر باسیان لیوه کراوه ، بهم هویه وه

روداود بچوگه كان له ناو چون^(۱۴) .

جگه له مانه ناوه پوځي روداود نيگاريه كان ، نوسراوه كانى پادشايانى بابل كه به شيويه كه رهوان نوسراون ئه مانه به لگه يه كه زور به كه لکن^(۱۵) .
ئهمانه به پيچه وانسه نوسراوه ئاشوريه كانه وه شتيك له باره ي سياسي ته
دهروديان تيا نه وه ئه گهر بيت زور كه مه . به لام له هه نديك بوارد كه
په يوندى به ئاين و ساختومان سازيه وه هيه جار به جار په نجه ي بو مه سه له ي
[بابهت] سياسي راكيشاوه بو به لگه ئه يان هيتيه وه .

هه نديك له نوسينه كانى [تهورات] كه هاوچه رخي روداوه كانى مادبووه
ئه وانيش به به شيك له وه به لگه وه سه رچاوانه ئه زميردرين ، له هه مويان
كرنگر له وه په ندو ئاموژگارى و وتانه ي واعيزه كانن وه كو نه يي ناحوم
نه كو تايي سه ده ي جه وتم ، وه نه يي ئه رميا له سه ره تاي سه ده ي شه شم و .
كه ئه تواني جيا بكرينه وه .

ئهو ليكولينه وانسه ي روداوه ئاينى و ميژوويه كانى تهورات كه پيى
ئه ئين : [نوسراوى پادشايان] كه ئاشكرايه له سه ده ي شه شمه ي پيش زاييدا
نووسراوون و له دوايدا به ناوى [ميژوى روزه كان] وه ده ستكارى كراون ،
ئه وانمان ده ست كه وتوه .

به سه ره تاي روزه گارى ماد له ژير ده سه لاندريتي ئه مپه راتوري تي
هه خامه نشيه كانا له نوسراوه سي زمانه كانى^(۱۶) هه ندي پادشايان و هه روه ها
نوسراوه ي گه وره ي داريوشى يه كه م له رو كاري بيستون ئاوينه ي يه كترن .
نوسراوه ي دوهمدا له باره ي له ناوچونى ده سه لاتي [گوماناى مغ] وه به ده ستى
داريوش وه ئهو روداوانه ي كه دوا به دواى ئه وا هاتوون له ساله كانى ۵۲۱
و ۵۲۲ ي پيش زاييني^(۱۷) رويداوه قسه ي تيا رويشتووه ، له ناو چوه .
ئهم به لگه وه سه رچاوانه له بهر ئه وه كه له سه رده مي روداوه كانى ماددا نوسراون
نرخدارن ، به لام سه رچاوه كانى ده ستى دووم كه زوربه يان به زمان
گير دراونه ته وه به ده مي بلاو بونه ته وه له بهر ئه مه ئه وانه جيگاي باوه پ نين و

رخيان كه متره * بايه خي ئه مانه له لايهك به ستراره به واقعي باسه كه وه له لايه كي تریشه وه به ويژدان و ئه مانه ت په روه ري ئه وه كه سه وه كه باسه كه ئه گير يته وه ، ئه مانه ئه كر ين به چهنه به شيكه وه ، نوسه ره كو نه كاني يونان ئه كه ونه ريزي يه كه م له چوار چيوه ي كو مه لي دوايدا *

يونانيه كان له سه رده مي شه ري يونان و ئيرانيه كاندا - له سه ده ي پينجه مي پيش زاييدا - ئاشنايه تيه كي باشيان له باره ي ميژوي روژ هه لاته وه پهيدا كرد [له و شه رانه دا له شكري ماده كانيش به شداري كردوه] * يونانيه كان كه بيريان له دامه زراندي ده وه له تيكي گه وره ي هاوړي ئي خويان ئه كرده وه ، بي په روا په نايان ئه برده به ر روژگاري كو نو و سه رده مي هه خامه نشيه كان * به سه ر چو ئيتي ميژويي مادو ئاشوريه كانا تي ئه په رين *

يونانيه كان له باره ي ئاشوريه كانه وه زانباري و بيروپايه كي پر له ئه فسانه و هيچ و بوچيان بو ، به سه رهاتي ميژويي ئاشوريه كان له ناوا نه ما بو و ، خو ئنده واران ي ولاتي ئاشورو پياو ماقولاني ئه و چه رخه له سه ده ي حه وته مي پيش زاييدا له ناو چوبون * به لام چو ئيتي روژگاري ماد به و جوړه نه بو و ، هيشتا نه وه ي زور له تيوان بنه ماله به رزه كاني ماددا هه بو كه به شداري ژياني سياسي ولات بون و زور به يان له ئه مپه راتوري تي هه خامه نشيه كانا جيگا و مقامي به رزيان به ده سه ته وه بووه * هه روه ها گه ليك له مانه ش له گه ل يونانيه كانا په يوه ندي يان هه بو * له بهر ئه وه ئه بي بلين كه له و كاته دا هيشتا به لگه و سه رچاوه ي رسمي ده وه له تي ماد له لايه ن ده رباري هه ندي پادشاها نه وه ئاگاداري ئه كرا له م ريگه وه له گه ل يونانيه كانيش په يوه ندي يان هه بو و *

داخه كه م يونانيه كان ده ستيان به سه رچاوه كاني ده رباري سه له نه تي هه خامه نشيه كان نه ئه گه يشت ، وه ديسانه وه له كاتيكا كه ئه سه كه نده ر له سي به كي دوايي سه ده ي چواره مي پيش زاييدا ئه مپه راتوري تي هه خامه نشيه كاني تيك داو داگيري كرد هه مو ئه و نوسراوانه ي ده رباري شاهي له ناو چوون *

له باره‌ی سه‌لته‌نەت و كيشوهرى ماده‌كانه‌وه چەند زانیاریه‌كى تاكه تاكه له نووسینه‌كانى نوسهره‌ی یۆنانیه‌كانى سه‌ده‌ی پینجهمى پيش زاینى هه‌یه ۰۰۰ وه‌كو هكاتى مېلتى و هارون لامپساكى دیونیس مېلتى كه له باره‌ی داریوشى یه‌كه‌م و ۰۰ نووسیبوانه ۰۰ هه‌روه‌ها كسانت لیدیائی نوسهرى [میزوی لیدیای] یه‌كان یده‌وله‌تیک بوه له ئاسیای بچوك]، كه له ناوه‌پراستی سه‌ده‌ی پینجهم ژیاون ، ئەمانه له باره‌ی ماده‌كانه‌وه شتیان وتوه^(۱۸)، هه‌لانیک نوسهر و میژونوس دروست بونی ماد ئەبه‌ستى به نووسراوی قاره‌مانانى ئەفسانه‌كانى یۆنانه‌وه به‌لام له نووسینه‌كانى ئەمانه‌ ته‌نیا چەند پارچه‌یه‌ك ماوه كه له شوپن و نووسینی نوسهره‌كانى دواى خۆیانوه به‌جى ماوون ۰۰ جگه له‌مانه‌ش چەند نوسراویك له پيشانگا نامه‌یه‌كى تراژیدی (ئاخیل) - دا ماوه‌ته‌وه^(۱۹) ، به‌لام له باره‌ی ریکخستى ته‌واوی میژوی ماده‌وه یه‌كه‌مجار میژونوسى گه‌وره‌ی یۆنان و دامه‌زریه‌رى زانیاری میژوو [هردوت هالیکار ناسی] له نیوه‌ی دوهمى سه‌ده‌مى پيش زانییدا هه‌ول و کۆششیکى زۆرى داوه^(۱۹) (دوباره) •

هردوت كه گویا به هۆى چه‌رمه‌ سه‌رى‌ى سیاسه‌ته‌وه ناچار بووه ولات به‌جى به‌ئێلى و له تافى لاویا گه‌لێك ولاتان گه‌پراوه ، سه‌رى له به‌شى ژوروى كه‌نارى ده‌ریای ره‌شو ئاسیای بچوك و فنیقه‌و میسو بابل داوه له‌وانه‌یه سه‌رزهمینی ماد و پارس و دواىی ئەمانه‌ش چووه بۆ مه‌قدونیه • ناوبراو له‌م گه‌شت و سه‌ردانه‌یا چەند نووسینیکى له باره‌ی میژوی نه‌ریت و ره‌ووشت و هه‌ستان و دانیشتى ئەم كيشوهرانه‌وه نووسیوه ۰۰ وه‌كو لای هه‌مو كه‌س باوه ئەلین له ده‌وروبه‌رى سالى ۴۴۷ ی پيش زاینى چووه بۆ ئاتن وه له‌وێ له شوپنه گه‌شتی به‌كانا نوتقی ئەدا و قسه‌ی بۆ خه‌لك ئەكرد ، وه له‌و ئاهه‌نگانه‌دا كه رۆشنیران و ئەدیبان له شارى ئاتن سازیان ئەكرد [كه له‌و رۆژگاره‌دا ئاتن بو بو به‌مۆلگه‌ی رۆشنیران و ئەدیبان و دیموكرات خوازه‌كان] به‌شدارى ئەكردن • • ئەه‌گرچی هردوت خۆى مرۆفیکى دیموكراتى مام ناوه‌ندى بوو • ناوبراو له‌م

تاھەنگانەداو لەبەر تیشکی روناکی لیکدانەوێ خۆیا یادداشتی رۆژانەیی خۆی ئەنوسیی و بە وێنەیی میزویی گەورەیی ئاسیای ئەوروپا کۆی ئەکردنەووە و لیکیی ئەدان • بە تاییبەتی ئەتوانین میزویی شەپەکانی یۆنان و ••• دراوسێکانی بە رونی لەووەوە وەرگیرین ، لە خوارویی ئیتالیاو قوریا [کە خۆی بوو دامەزراندنی ئەو زۆر هەولیی دا] ، بۆ ئەووەیی میزوووە کەیی ئەواو بکات زۆر تیکۆشاووە •• لە دەوروبەری سالی ۴۲۵ی پێش زاینی هەر لەوئیی لە دنیا دەرچوووە ، بەلام وەکو خۆی ئەبویست نەیتوانی بە ئاواتی نوسینەکانی خۆی بگات •

لە ئەنجامی ئەو هەول و تەقەلایەیی کە بە شوین دۆزینەووەیی بەلگەو شوینەواری ئەو سەردەمەدا دراووە ئەووە پون بۆتەووە کە ئەگەر چی هردوت سودی لە نوسینەکانی پێشوان وەرگرتووە بەتاییبەتی تیکەللی لەگەل نوسینەکانی هکاتەو هالانیک و دیونیس دا بوە ، بەلام بەشیووەیی گشتی لەبارەیی نوسینی کتیبەکەیی خۆیووە پستی بەو لیکۆلینەووەو پرسیار کردن و وتەیی سەرزارەکیانە بەستووە کە لەگەل خەلکا کردویتی •• بۆ نمونە لەبارەیی میزویی [ماد]ووە بەبیرواری ئەوانەیی کە خەریکی ئەم جۆرە لیکۆلینەووەیەبون گواپە ئەو سودی لە قسەیی خانەدانەکان وەرگرتووە ، بە تاییبەتی [زوییر] •••

لەو کاتەدا زوییر لە ئاتن ژیاووە ،ووە رەنگک بئی لە وتەیی یەکیی لە نەووەیی هارپاک [کە یەکیی لە گەورە پیاوانی ماد بوووە (۲۰) سەد سال پێش لەووە نەخشینکی شومی لە تیکدان و لەناوچونی سەلتەنەتی مادەکانا دیاری کردووە]سودی وەرگرتبئی (۲۱) •• قسەیی لێووە ئەکەن کە بنەمالەیی خانەدانی هارپاک لە دواییدا لە ناوچەیی لیکە – ئاسیای بچوک – لەنزیک زادەگای هردوت نیشستەجئی بووبن ، وە لەوئیی مەلک و مالیان بووبئی (۲۲) ، بەم جۆرە شارەزاکان توانیویانە زانیاری شیوەرەست بە تاییبەتی لە بارەیی داستان و بەسەرھاتەکانی بنەمالەیی خۆیانەووە بە هردوت بدەن •

به لّام له باره ی نوسینه وهی ئەم روداوانه وه یئویسته ئەوه مان له بیر نه چێ
که هردوت [باوکی میژو] زۆر به ئەمانه ته وه باسه کانی نوسیوه . له هه ندیک
جیگادا که له باره ی به سه رهاتیکه وه چه ند جوړیک به لگه ی ده ست که وتوه
به راوردی کردون و ئەوه ی که له هه مویان زیاتر له راست چوو [به پێی بیری
خۆی و روشنایی سه رچاوه کان] ئەوه ی دیاری کردوه وه هه لێ بزاردوه و
نوسیوتی . هردوت خۆی له و باوه پده دا نه بوه که هه ر باسکی له هه ر که سیکه وه
وه ر گرتی ئیتر ئەوه به ته واوی راسته ! [ئیتر ئەو شتانه ی که په یوه ندی به
کاروباری ئەو سه رده مه ی پارسه وه بووه به و جوړه بووه] . نوسینه کانی ئەو
نازه ترین به لگه ی کۆنه شو ناسی و رۆژه لات شو ناسی به که له بابته ی وردو
بچو کیش کۆلا بته وه . به کیک له و به لگانه که راستی و دروستی وته کانی هردوت
ئه سه لینی نوسراوه کانی داریوشی به که م پادشای هه خامه نشیه له بیستون .
ده ر که وتوه ئەوه ی که هردوت نزیکه ی سه د سا ل له داوی روداوی میژوی
کوشتی گوماتی مغ نوسیو به تی و ناوی ئەو شه ش که سه ی که ده ستان له
کوشتنه که یدا بووه و باسی کردوون به راست ده رچوه ، ته نیا ئەوه نه بێ که له
ناوی به کیکانا توشی گومان بووه و ناوی به کیک له نزیکه کانی داریوشی
هیناوه که ئەو به که ش ده ستی له و کارو کوشتنه دا نه بوه (۲۳) .

ئه گه ر سه رنج بده ی ن ، نوسینه کانی هردوت پشت به قسه ی سه رزاره کی
نه به ستی و له سه رچاوه یه کی نوسراوه وه وه ری نه گرتوون ، ئەو کاته
شاره زایی و ورد بینی ده ر ئەکه وئو و له مه ودوا له م رووه نمونه ی فراوان
ئه خه یه روو ، وه ئەو زانیاریانه ی که هردوت داوتی به نمونه نه یان
هتینه وه .

جیگای داخه که له گه ل ئەوه دا هردوت ئەم به سه رهاتانه ی به چه ند جوړ
بیستوه ، به لّام ته نیا جوړیکانی باس کردوه و ئەوانی تری فه رامۆش کردوه ،
ئه گه رچی ئەو به پێی به راوردو باری سه رنجی خۆی به کیکانی به راست تر

زانپوه و هلی بزاردوه ، بهلام بهم جوړه ناتوانین پشت به میژوه که ی بهستین •
کورتی نوسراوی هردوت ته نیا میژوی واقعی ماده که له سه رده می
کوڼه وه پیمان گه یشتوه • نهو نوسراوانه میژوی رودای کیشوه ری ماد - به
نایه تی له روژ گاریکدا که سه رچاوه ناشوریه کان باسی لپوه ناکهن - به
دهستی نیمه گه یشتوه •

داخمان ناچې بهرواره کانی چونکه له قسه ی زاره کپه وه وه رگریاون
ناتوانین دا کوکی له سه ر نه وه بکه یین که به ته وای راستن •

به وته ی هردوت ولانی ماد له سه ره تاوه له ژیر دهسه لاتی ناشوریه کانا
بووه و دوایی نازاد بووه ، خه لکی ماد ماوه یه که ده ولت و فه رمانپره واپیان
نه بووه ، په که مین پادشای ماد که شاری نه کبانانی دروست کردو سه لته نه تی مادی
دامه زران دیوک Deiokes بوه که ۵۳ سال حوکمی کردوه و فرائورت
Phraortes ی کوپیشی که پارسه کان و هوژه کانی تری ناسیای خسته
ژیر فه رمانپره وایی خو یسه وه ۲۲ سال سه لته نه تی کردوه • نهو له دزی
ناشوریه کان زور تیکوشاوه ، وه زور هه ولی داوه شه پیان له گه لا بکات و له
ناویان به ریت و په لاماری نه وانه ی نه دان که له ده ستیان در باز بو بون ، نه گه رچی
هیشتا ناشوریه کان له و کاته دا [شیرازیه یان به خووه مابوو] • فرائورت له شه پی
ناشوریه کانا له ناوچو ، کیاکساری Kueksares کوپی له شکری ماده کانی
کو کرده وه و ریکی خستن ، نه ویش ۴۰ سال پادشایی کرد • وه زور هه ولی
دا که نهینه وای پایته ختی ناشوریه کان داگیر بکات ، بهلام سه رنه که وت چونکه
له شکری یه کانی « نه سکیت » - سکاییه کان - به سه ر کردایه تی مادیا کوپی
پروتوتی چون به هاواری ناشوریه کانه وه و رزگاریان کردن •

[نه سکیت کان] ماوه ی ۲۸ سال دهسه لاتی خو یان له ناسیادا هیشته وه و
خو یان پاراست به لام له دوا پیدا کیاکسار هیتانیه ژیر رکینی خو یسه وه و دوایی
به هاوکاری بابلیه کان ولانی ناشوریه کانی داگیر کرد • نهو جار کیاکسار
هه ولی داو ویستی نه سکیت کان به ته وای له ناو به ری • • باشماوه ی نه سکیت کان

رایان کرد بو ئاسیای بچوک [لیدی] • وه ئه مه بوو به هۆی ئه وه که ماوه ی شهش سال شهرو لیدان له ئیوان کیاکسارو «ئالیات» ی پادشای [لیدی دا] رو بدات • له کاتی دوا شهرو شۆردا رۆژ گیراو ههردولا ئه م رۆژ گیرانه یان به نیشانه یه که زانی و به هۆی ناو بزی کردنی [سیدنسی] پادشای کیلیکیه و [لابیت] پادشای بابله وه په یمانی ئاشت بونه وه یان به ست • سنوری ههردو کیشوه ره کان به دریزایی روبرای گالیس که ئیستا پێی ئه ئین [فز لیرماک] دانرا ، وه ناستیاگ کورپی کیاکسار کچی [ئالیات] ی خواست • له دوا ی مردنی کیاکسار ناستیاگی کورپی چوه سه ر ته خت و ۳۵ سال حوکمی ولاتی کرد ، به هوی جموجولی هارپاک [که به کئی له گه و ره پیاوانی ماد بوو ، وه له کیاکسار زویر بو بو] وه به هۆی کۆرش کوری ماندانا کچی ئاستیاک و کامیس [کمبوجیه] ی پارس سه لته نه ته که ی دۆراند •

ئهو میژوه ی که هردوت باسی ئه کات به شیوه ی گشتی وه کو ئه مه ی سه ره وه وایه که باسما ن کرد • تا کو ئیستا قسه کانی ئه وه به برپه ی قه واره ی میژوی ماد ناو براوه • ئه م باسانه له که ل میژوی راستا به رامبه رن ، بو نمونه [میژوی کسوفی - رۆژگیران] که هردوت باسی ئه کات له ئه نجامی ژماره ی ئه ستره ژماره ی تایه تی به وه بووه که له ۲۸ ی مانگی [مه] سالی ۵۸۵ ی پێش زاینه وه رویداوه (۲۴) • جگه له وه به پێی سه نه دو به لگه ی بابله کان که په یوه ندی به میژوی هردوته وه نه رون بوته وه که ئاستیاک [ئیشتودیگا] سالی ۵۴۹-۵۵۰ ی پێش زاینی فه رمانپه وایی له ده ست چووه • وه کیاکسار [ئوکیش تهر] له سالی ۶۱۲ ی پێش زاینیدا شازی نهینه وای خاپور کردوه •

هردوت له جیکایه کدا ئه لێ : ماده کان ۱۲۸ سال فه رمانپه وایی ئاسیایان کردوه ، بێجگه له سه لته نه تی ئه سکیته کان [وه کو له سه ره وه باسکراوه] •• به قسه ی هردوت ئه سکیته کان ۲۸ سال حوکمپرانیا ن کردوه (۲۵) ، ئه مه ئه وه ته گه یه نێی که ئه م ژماره یه دو دلێ تیا بێ ، چونکه هردوت ماوه ی حوکمی

[فرائورت] و [کیاکسار] و [ئاستیاگ]ی به حسابی خۆی ۹۷ سالی بۆ داناوون^(۲۶)، بۆ ئەوەی کەرته کان لێک بداتەووە •

لەم روووە دەر ئەکەوێ کە هردوت بەرواری روداوەکانی بە وردی نەهێناوە ، دیسانەووە لەم روووە بەلگە ی تر بەدەستەووەیە •• بۆ نمونە ناوی [لابینت] گۆیا لە کاتی پەیمانە ئاشتیانەکە ی سالی ۵۸۵ ناوێزی کردووە ئەمە [نابو ناعید]ی سولتانی بابله [لە یاسای ئەستیره ژماری بطلمیۆس «نابونید»]، کە لە سالی ۵۵۶ چۆتە سەر تەخت^(۲۷) • نوسراوە ئاشوریەکان باسی [دای ئوک] [ناویک ئەکەن کە لە سالی ۷۱۵ ی پێش زاینیدا لە ولاتی مادەووە دور خراوەتەووە بۆ سوریا ، لەووە ئەچێ ئەم پساووە [دی ئوک] بۆ کە میزوی هردوت باسی ئەکات • ئەگەرچی ئەم نوسراوانە ی ئاشوریەکان تارادەیک ئەو باسانە ئەسەلین کە هردوت نویونی بەلام لە هەمان کاتا بەرواری سالی روداوەکان لە یەک ناچن و لە یەکتر جیان • دیسان ئەو شوێنانە ی کە روداوەکانی تیا رویداووە لە یەکتر ناچن •

ئینجا ئەوەی شیاوی باسە ئەووەیە کە ئەو بەروارانە لە میزوی هردوت دا دروستکراووە ، وە ئەمەش هۆی ئەووە بود کە باسەکان لە سەر زارەکی یەووە وەر گیراوون ، ئەمەش بۆ ئەووە بوو کە باشتر رەوان بکری و بێتە یادەووە • دیسانەووە وەکو : $۲۲ + ۵۳ = ۷۵$ و $۳۵ + ۴۰ = ۷۵$ وە هەمویان ئەکەنە ۱۵۰ سال^(۲۸) • کە ئەمەش ۲۲ سال سەلتەنەتی [فرائورت] + ۲۸ سال سەلتەنەتی ئەسکیتەکان ئەکاتە ۵۰ سال ، هەر وەها ماویدی سەلتەنەتی [دی ئوک] ئەکاتە ۱۰۳ سال ، بەلام ئەوانە یە کە روونوسی دەسختە کۆنەکانی هردوت لە جیاتی ۵۳ سال ۵۰ سال نوسرابۆ •• بەم جۆرە ژمارە ی سالی ئەکەنە ۱۰۰ سال • ماویدی حکومەتی [کیاکسار] و [ئاستیاگ] و حکومەتی [کورش] ۱۰۴ ساله ، [۲۹ + ۳۵ + ۴۰] بەلام لەبەر ئەوەی هردوت ئەمە ی لە نویسنەکە ی خۆیا یاد نەکردووە رەنگ بۆ وای زانیی کە شەپی کۆرش لەگەل [ئاستیاگ] سی چوار

سال درېزه ی کیشاپې ، ئینجا له بهر ټهوه ساله کانی سه ره تاي حکومتی کورش
له گهل دوا سالی سه لته نه تی [ئاستیاک] په کانگیر بووه . بهم جوړه ژماره یه کی
۱۰۰ سالی ته واو ټه کات [۲۵ + ۳۵ + ۴۰] که هه موی ښکوه ټه کاته
۲۰۰ سال (۲۹) .

دیسانه وه رهنگ یی هردوت ټه وانه ی روداوه کانیاں بو باس کردوه زور
بایه خیان به سال و مانگی بهرواری روداوه که نه دایې . به هر جوړ یی
بهرواری ساله کان دروستکراونو به یی تی ته من درېزی دسه لاتداره کان
زور و که می دسه لاتدارتیاں بو دانراوه . وه کو : له سه ره تاي سه لته نه تی
[دی ٹوک] تاکو [فرائورت] نیو سه ده یان توی زورتر تو مار کراوه ،
[فرائورت] و ټه سکیته کان هه موو نیو سه ده حوکمیاں کردوه ، [کیاکسار]
سه ختیك زورتر و [ئاستیاک] نه ختی که متر . کورش نزیکه ی سی سال
فه زمانه وایې کردوه و چوار سال له گهل [ئاستیاک] دا شه پی کردوه . ټه گهر
مه سه له که وایې چوڼ به سه رزازه کی سال و مانگ روون ټه بیته وه ؟ دپاره ټه مه
نه گهل راستیدا ناگونجی ، وه له هه مان کاتا و نه بی له گهل سه نه دو به لگهی ترا
سالیك جیاوازی یان نه بی ، لیره دا ټه توانین به شیوه ی گستی له باره ی ټه
سالانه وه که هردوت نوسیونی باوه پ بکه یین ، له دپره کانی خواره وه دا ټه وه
ټه یین که هردوت زور له راستیه وه دور نه بوه ، وه ټه بهروارانهی که له
خواره وه نوسراون و له وه کانی هردوت دهر هتیراون ټه توانین به شیوه
راستیان دابنن . [دی ٹوک] ۶۷۵ - ۷۲۷ یش زاینی [یاخود ناویك که وتیته
نوسیینه که وه نه ختی زووتر - وه کو ۷۱۵ - ۷۶۷] (۳۰) .

۶۷۴ - ۶۵۳	فرائورت
۶۵۲ - ۶۲۵	مادو ټه سکیته کان
۶۲۴ - ۵۸۵	کیاکسار
۵۸۴ - ۵۴۹	ئاستیاک

هردوت له سهردهمی کونا توشی لومه و سهزره نشتی زور بووه ، ناویان نابو [ئەفسانە خوازو داستان ساز] • [پلوتارک] میژو نوی سەدهی یەکه می زاینی کیتیکی له باره ی [رقه بهرایه تی خوازی هردوت] هه داناو •• به لام وه کو دەرکه وتوه زانستی ئەمپرو له و باوه پدهایه که هردوت [باوکی میژو] به تهوای دهست پاک و راستگو بووه • هوی سهزره نشتی کردنیی ئەوه بوه که ئەو زیاد له پیوست خەریکی رونکردنه وه و لیکۆلینه وهی چۆنتی ئاسیایه کان و به تایه تی ئەوانه ی یونانی نین و [به ره ره کان] و بی رقه به ریانه باسه کانیا بی بوختی نویسون [سه رنجی یونانیه کان دوا ی ئەو ، له باره یه وه ئەوه بووه که به ره ره کان دوشمن و تالانکەری یونانیه کان بون] • بۆ نمونه [پلوتارک] هردوتی ناو نابوو [به ره ره په رست] •• هردوت تاراده یه ک له ئەنجامی کرده ی بی رقه به رانه ی خوی دهرونی نیشتمان پهروه ی ناوچه یی و کورت یینه یونانیه کانی بریندار کردبووه ، وه دهری خست که هه ندیک له پیاوانی [شارو - ده ولت] ه جور به جور کانی یونان له بهر به ره کانی دزی دهست دریز که ران - ههروه کو نه وه کانیا ناره زویان ئەکرد - له زه مینه ی نیشتمان پهروه ریدا یه ک بیرو رایان نه بوو • [له یادمان نه چی که له سه ده ی پینجه می پیش زاینیدا له یونانا هوزیکی سه ره کی نه بووه ره خنه گرانی رۆزگاری دوا یی هه سیتیان به مه نه ئەکرد] له ئەنجاما هردوت تاراده یه ک له مروه وه سه زره نشت کراوه که جار به جار گوایه له ریگای بی لایه نی و راستی لای داوه و روداوه کان وه کو ئاره زو خوازان ی بریکلس - پشه وای ده ولت ی تاتن - ئەیانویست به و جور ی نویسه • له گه ل ئەوه دا ئەمانه له نرخی ئەوه کهم ناکاته وه که له باره ی میژوی ماده وه وتویه •• له سه رده می تازه شدا دیسان چه ند جار بۆ سوک کردنی هردوت تیکوشاوون وه کو له کونایی سه ده ی نۆزده هه مدا [سیس] رۆشنیری ئینگلیسی ئەم ته قه ل لایه ی داوه • وه [ف. گ میشچنکو زانای روس^(۳۱) به ئاشکرا به ره ره چی بیرو را کانی دایه وه •

[دلانتر]ی به ایجیکایی به رهوانی و ئاشکراییی پشتگیری له و نووسینانه کرد (۳۲) که هردوت له باره میزوی ماده وه نویویه • وه [هیوزنیگ] (۳۳) دیسانه وه له سهدهی بیسته ما زۆر تهقه لای دا بو ئه وهی میزوی [مادی] هردوت به درۆ بخاته وه •

[کتسیاس کیندی] که نوسه ریکی تری یۆنانه وه له پاش هردوت هاتوه و ئه بی ناوی بهین کیتیکی [میزویی به ناوی [پرسیکا - Persika] داناهه وه دهست ئیمه نه که وتوه به لام چند به شیککی گهره ی له باره شوینه واری تره وه دهست که وتوه (۳۴) •

کتسیاس پزیشکیکی ده ر که وتو له خزمانی [بقرات] ، بونیاد هینه ری زانستی پزیشکی بو وه له ده و روبه ری سالی ۱۴۱۴ی پیش زاینی ئیرانه کان به دیل گرتوبانه وه (۳۵) بر دیوانه بو ده رباری داریوشی دووه می پادشای ئیران • له سه ره تا وه ماوه یه که له ده رگای ئه وه پادشایه وه دو اجاریش له ده رباری ئارده شیری دووم ماوه ی ۱۷ سالی به سه ر بر دوه • پادشای ئیران جار به جار بو گف تو گو کردن له گه ل یۆنانه کان سودی لی وه رگرتوه (۳۶) ، وه له سالی ۳۹۸ی پیش زاینی به فه رمانی پادشا به ئیش و کاری تابه تی چوه بو (ئه سپارت) دوا ی ئه وه گه را وه ته وه بو ولاتی خۆی و دهستی کردوه به نو سین • به ناوبانگترین نویسه کانی [پرسیکا] به • وه لیکۆلینه وه یه کی کورت له باره ی هیندستانه وه که ناوی [ئیندیکا] به ، به قسه ی کتسیاس خۆی له نو سینی کیتی (پرسیکا) سودی له سالنامه ره سمیه کان وه رگرتوه • وه له باره ی [ئیندیکا] وه سودی له و شتانه وه رگرتوه که خۆی به چاو بینویی وه یا خو له و که سانه ی بیستوه که خۆیان رودا وه کانیان به چاو دیوه • ئه م وتانه ی ئه وو لایه نی داستانه راییی و خۆشخوانی نویسه کانی سه رنجی نوسه رانی کۆنی دوا ی خۆی راکشاهه وه له هردوت زیاتر باوه ریان به نویسه کانی ئه وه کردوه • له و با به ت و با سانه دا که هردوت و کتسیاس هه ردوکیان باسیان لیه کردون و هه ریبه که یان به بیچه وانه ی

ئەوى ترىانەو شتى نوسىرە ، ئەمە بوته ھۆى ئەوہ كه كۆمەئىك سەرزە نشى ھردوت بگەن و پشت بە نوسىنەگانى نەبەستن •• بەلام لە راستىدا قسەو نووسىنەگانى [كتسىاس] لە راستىەوہ دورنو فرىان بەسەر واقعەوہ نىەو لە سەردەمى ئەمپوئى ئەمەدا بە ئاسانى ئەمە ئەسەئىندرىت •

بەر لە ھەموو شتىك [كتسىاس] ئەوئەندە شارەزای زمانەگانى رۆژھەلات نەبووہ ، شىوہى نوسىنەگانى رۆژھەلاتى نەزانىوہ ، بەھىچ جۆرىك نەتوانىوہ بە تەواوى سالنامەگانى سەئەنەتى بخوئىتەوہ ، چەند سەرچاوەيەك وا ئەگەيەنن گە لە كۆتايى سەدەى پىنجەمى پىش زاینىدا ژمارەيەكى زۆر لە يۆنانىەگان لە [شوش - و - ئەستىل] ژياوون ، بەم جۆرە بزىشكىكى يۆنانى چەند سالىك لەو شوئەندا بزى تەنيا ئەوئەندە شارەزای زمان ئەبئى كه بتوانئى تىكەلىيەكى رۆژانە لەگەل خزمەتكاران و نەخۆشەگانا پەيدا بگات و بەس • بەلام ئەو كه لە نووسىنەگانى رۆژھەلات شارەزا نەبووہ وەكو لە خوارەوہ دەر ئەكەوئى كتسىاس بەم جۆرە ئەئى : [كىوى باغستان جىگای پىرۆزى «زوس»ە لای باخەكە بەردىكى گەورە ديارە كه بەرزىەكەى حەقدە «استاد^(۱)»ە ، ئەو زىە - مەبەستى لە سمىرامىس شازنى ئاشورە - ھەندىكى لە دامئى چياكەوہ ساف كرددوہ ، نىگارى خۆى لەسەر نەخش كرددوہ ، سەد نىزە بەدەستى لە خواروى خۆيەوہ راوہستاندوہ ، بە پىتى سرەيانى «مەبەستى خەتى بزمارىيە» نوسىوتئى : سمىرامىس بارى ئەو چارەوئىيانەى كه بۆى ئەھات لە پاينەوہ دايناوہ بە سەريانا سەركەوتووہ گەبىشتوتە بورجەكە «قوللە» •

پىويست بە باسكردن ناكات كه بەردە نوسراوہگانى پادشايانى رۆژھەلاتى كۆن ھەمويان لە يەكترى ئەچون ، بەلام مەسەلەكە ئەمە نىە ، ئەو بەردەى كه كتسىاس باسى كرددوہ بەراستى ھەيە ، وە ئەو بەردەى بىستون يان باغستانى كۆن - جىگای خواكان - بوہو كراوہ بە ودفقى ئاھورامزداى خواى خواكان

که یونانیه کان [زوس] یان پئی ئەووت - وە کو زانراو - بە هیچ جوړیک په یو نندی به ئەفسانەئە سمرامیسەو [که به قسەئە کتسیاس هەزارو پینج سەد سأل بەر لە سەردەمی ئەو ژیاو] نیه بە لکو داریوشی یە کەم پادشای هەخامەنشیه کان ئەم پەیکەرەئە بوو خۆئە کردووە ، دو پالەوانی شەرپ کە ریشی لە نەنیشته وە یە وە لە ژورووی سەریانەووە خواوەند بالئە بە سەردا کیشاوون و نوو دێلی دەست بە سترایش بەرامبەر بە پادشا راووستاوان (٣٨) .

بەردە که بە سئی زمان نوسراووە . ئەمە ئەووە ئاشکرا ئە کات کە کتسیاس نووسینە کانی سەر ئەو بەردەئە نەخویندۆتەووە بە لکو لەوانەئە بە ریبواری بەلای ئەم بەردو پەیکەرۆ نوسراووەدا تێپەر بووبی و هەندیک سەرنجی دا بئی و پاش ئەوئە بوو لیک نەدراووەتەووە خۆئە بە پیری خۆئە ئەمەئە نوسبووە ، ئە گەر کتسیاس شارەزایی و تیکەلئە لە گەل سەنەدو بە لگە کانی پادشاهانا ببوایە لەوانەئە بە شتیکئە لەو بەردە نوسراووە بزانیایە . چونکە ئاشکرایە (٣٩) کە نووسینە کانی سەر ئەو بەردە بە زمانی ئارامی و زمانە رەسمیە کانی تری کیشووەر لە هەموو بارە گا کانی دەوڵەتیدا بووە .

ئە گەر کتسیاس سوودی لە بکە لگەو نوسراووە کانی پادشایان وە ر بگرتایە لە چۆنتی و هەوآلی ئەو روداوانەئە که لە دزی داریوش یاخی بوووە لە سەر ئەو بەردە نوسراووە و هەروەها لە بارەئە دەرچونی [گئوماتای مەغ] وە زانیاری وەر ئە گرت . بەلام ئەو لەو چۆنیەتە زۆر بئی ئاگا بووە . ئەلبەتە ئەو لە مەسەلەئە یاخی بوونە کە شارەزا بوو بەلام لەبەر ئەووە بەجئە هینەرانی حەوت کەس بون و رەگەزی گەورەترین خانەدان لەوان بون ئەمانەئە زانیووە - بەلام مەغی ناوبراوە لە جیاتئە [گئوماتا] ناوی [ئەسفەنددات] بوو (٤٠) . وە بەجئە هینەرە کانش بەم جوړە باس ئە کات : ئونوف ، ئیدرن ، نوروون ، دابات ، ماردونئی ، باریس ، ئانافرن ، تەنیا ناوی [ئیدرن] راستە .

جگه لهوه [ماردونی] ناویك، كه یه كینك لهو جهوت كهسانه یه كهچی
ئهم ناوهی ههر باس نه کردوه، ئهمه ئهوه نشان ئه دا كه نویسه کانی له
سه رچاوهی زاره کی و شت ره وانگردنه وه وه رگرتووه • کتسیاس هه ندیک له
روداوه کانی به بوختی زانیوه و دوا ی ئه وهی رۆژگار به سه ر چوه و اگه پراوه ته وه
بۆ ولاته که ی نووسیوتی •• به لام له نویسه کانی کتسیاس دا ئهم جوړه شتانه
سه یر نه و، زۆر دیاره • راسته کی رون تر که له م ریگایه دا زۆر جار
بووشمان دیت باسی ئه که یین :

کتسیاس زانیویه که ده وله تی ئاشور به هۆی یه کیتی پادشاهانی مادو
بابله وه له ناو چوه، بۆ ئهمه پئویسته ناوی ئه و کهسانه یینی که له مه سه له که دا
بوون، به لام ئه و ناوه پئویسته کانی فه رامۆش کردوه، له جیاتی ناوی
سه ر کرده کانی هه ندی له مادو - بین النهرین - که هاوچه رخی ئه و بون و
[ئارپاک] و [بلسیس] یان ناو بووه ناوی نه بردون، ئه و ئهم دوناوهی کردوه به
زیر چمکه وه و به شوین ئهم ته رده ستیه ی کتسیاس دا له کتیه کانی میژونوسانی
کۆندا دیسان [بلسیس] پادشای بابل و [ئارپاک] پادشای ماد^(٤١) له شان
تیکده رانی ئاشوری وه دانراون • ته نانه ت [کینگ] زانی ئه تریشی هاوچه رخی
ئیمه تیکۆشاوه که یه کی له م دو ناوانه که له یه کی له نویسه بزماریه کانی
بابلیه کانا هاتوه باسی بکات !] •

کتسیاس ئه گه ر سوودی له سألنامه ی پادشایان وه ر بگرتایه مومکن نه
ئه وهی که نه ی ئه زانی ههر نه یزانیایه، به لام له جیاتی ئه و شتانه ی که
نه یزانیون شتی وای باس کردوه که ناویان له سألنامه کانا ههر نه ی، بۆ نمونه
ئه لئ: له سألنامه ی [به ره ره یه کانا] نامه ی پادشایه کی ئاشوری که ناوی [توتام]
بووه و بۆ [پریام] پادشای ئه فسانه یی [تروا] ی ناردوه، ئه گیره وه گوایه ئه و
که سه ی ئهمه ی گیره وه ته وه به بۆنه ی شه ر له گه ل یۆنانه کانا که به سه ر کرده یی
(ئاگا ممنون) بووه داوای یارمه تی له [توتا] کردوه، ئه ویش [ممنون] ی به

ده هزار شهپرکهری حبه شهیهوه له گهل ده هزار شهپرکهری [شوشی] دا ناردوه بو شهپری [تروا] •• کتسیاس ویستویتی میزوی ئاشوره کهی بهسیتت به داستانی ئهفسانهی کیشوده کهیهوه •

هه مو ئه و نوسراوانه ی که گویا له سالنامه کانا خویندویه تیهوه ریک و پیک بووه ، نه گهرنا ئه و شتانه ی که لافی پیوه لیداوه و باسی کردوون ته نانه ت تهوانه شی که به چاو بینویی و باسی لیوه کردون روا له تیکی ریک و پیکان نه بووه • بو نمونه [ئالیان] نوسهری به ناوبانگی روم له کتیی [ئیندیکا] ی کتسیاسیه وه بهم جوره نه گیرته وه : گیان له بهریکی درنده له هندستان ههیه ، به قهدهر شیریک گهوردیه ، رهنگی سورو بهرگی پهشمینه ، وه کو سهگ وایه ، به زمانه هندی پئی ئه لاین [مرتی خوراس] ، دیمه نی له گیان له بهرانی تر ناچیت ، له ئاده میزاد نه چئی ، سئی ریز دیانی له سه ره وه ههیه و سئی ریز له خواره وه ، دیانه کانی له هین سهگ تیز ترو گهوره تره ، گوپچکه کانی وه کو گوئی ئاده میزاد وایه ، به لام گهوره ترو توك دارن ، چاوه کانی رهنگی خو له میشی به ، په نجه و نیو که کانی به رای من وه کو هی شیر وایه ، له پوپهی کلکیه وه چزه دوپشکیک به دریزی گهزیک [تیو مه تر] ههیه ، کتسیاس ئه لئی : ئه م گیان له بهرهم له لای پارسه کان دیوه ، که هیندیه کان به دیاری بو پادشای پارسه کانیا ن هینابو (۴۲) ئه مه ئه وه ئه گه یه نی که کتسیاس نه ک هه ر تهوانه ی که خوئی دیویتی دایناوه به لکو زمانه ی پارسیشی وه کو پیوست بوه نه یزانیوه ، ئه و [مرتی خوراس] ی به پیاو خور گوپیوه ، ئه مه راسته به لام [ئالیان] له دوو جینگادا ئه م وشهیه به هندی ناو ئه با [وه له ناو قسه کانیا ده ر ئه که وئی که وته ی کتسیاس دوباره ئه کاته وه] • له گهل ئه وه شدا ئه م وشهیه فارسی به [مرتی خوار - مردم خوار - مرد - خوار - وه رگیر] •

هه له ی کتسیاس له ژماره نایهت ، به رای ئه و شاری نهینه وا - نه ک له که ناری دجله - به لکو که وتوته قهراخ فورا ته وه ، [به پئی میزوی زاینی] له

سەدەى نۆبەمى پېش زاینیدا ، وانا تەنەت بەر لەوہى سەردەمى سەرگەوتى
ئاشور لە رۆژگارى سەدەگانى نۆبەم و حەوتەمى پېش زاینیدا دەس پى بکا ،
مادەگان خاکی ئاشوربان داگیر کردوہ ، بابل – گویا بە وتەى ئەو – لە
سەردەمى سى سولتاندا بەر لە ئاستیاگ یەکیک بوہ لە ساتراپ نشینەگانى مادە ،
[لەگەل ئەوہشدا کۆرش لە سالى ۵۳۸ى پېش زاینى باىل ھىنايە ژىر دەسەلاتى
خۆى] • کتسیاس گەلیک نوسراوى لە بارەى پادشایانى بابل و میسرەوہ
نوسیوہ ئەم نوسراوانە نە لە سەرچاوەیەکی ناوچەییەوہ ھاتوون ، وە تەنەت
کەسانىکی وەکو [بروس] و [بطلیموس] و [مانفون] و ھتد کە لە سەردەمى
کۆنا زۆر شارەزای میزوی بابل و میسر بون ئاگان لەو زانیاریانە نیہ •

لە کاتیکدا کە نوسراوەگانى ھردوت کتسیاس لە بارەى شوینەواری ئەو
سەردەمانەو روداوہگانى ئەو رۆژگارەوہ لە یەك جیاوازن ، بەلگەو
شوینەوارەگان قسەگانى ھردوت ئەسەلین و وتەگانى کتسیاس بە درۆ
ئەخەنەوہ ، ئەگەرچى وتەو نوسینی تری وەکو ھینەگانى کتسیاس لە دوای
نوسەرانى تری – گویا کۆنە شوناسان – بە جیماوہ ، بەلام ئەتوانى ئەوہ
بەسەلندى کە ئەو نوسەرانە ھەموو نوسینەگانان لە کتسیاس وەرگرتوہ ،
[لویبان] لە بارەى کتسیاسەوہ ئەلئى : کتسیاس کورپى [کتسیوخ]ە ، خەلکى
[کنید]ە ، لە بارەى ولانى ھىندستان و ئەو شتانەى کە لەویدا ھەیە ھەندىک
شتى نوسوہ کە نە خۆى چاوى پى.یان کەوتووہ و نە لە کەسەشى
یستوون (۴۳) •

لەگەل ئەمەشدا ناتوانین چاوپۆشى لە ھەموو نوسینەگانى کتسیاس بکەین ،
چونکە ماوہیەکی درىز لەو ناوچەیدەا ژیاوہو لەگەل ژمارەییەکی زۆر لە
مادەگان و ۰۰۰ ئاشنايەتى بووہ ، گەلیک حکایەت و ئەفسانەو وتى وتى بیستوہ ،
گەلیک نووسینی پى کەلک و بەھا لە بارەى روداوێک وەیان بەسەرھاتیکەوہ
ئەگىردىتەوہ کە لەوہ ناچى خۆى بەو جۆرەى نوسىبى (۴۴) • ئەوہ دەر

نه که وئى که - نه تىوانيوه - يان بوى نهلواوه له ده ربارى هه ندى شوين
يادداشته کاني بنوسئى ، وه دوای نه ودى که گه پراوته وه بو ولانى خوى و
ناوبانگى - هردوت - ي بستووه که به هوى ميژووه که يه وه ريزى لئى گيراوه
نه وئيش ميژوى خوى له دزى ميژووه که ي هردوت بنوسيوه . . به کورتى
مه به ستى نه وه بووه کتبه که ي هردوت بشکيتئى وه کتسياس به يه کئى له
ناره زو خوازانى ئاسپارت نه زميردرئى . . هردوت به ئاسانى گومانى له و
روداوه جور به جورانه پهيدا نه کرد که له هه نديک شويندا به چهند جورئىک
باسى لئوه نه کرا . . کتسياس که له م شويندا شاره زاو به ناوبانگ بوو ،
نه يوئست بنوسينه کاني هردوت به درؤ بختانه وه ، بو نه ودى بگانه مه به سته که ي
ته کاني به خوى نه داو په لى نه کرد . وه چونکه نه وه هه ر نه يوئست هردوت
به درؤ بختانه وه هه وئى نه ودى داوه که له هه ر شوئىکداو له باره ي هه ر
شئىکه وه له گه ل ميژوو نوسى [هالیکارناس] دا بنوسينه کانيان پيچه وانهى يه کتر
بن . نه گه ر هردوت شئىکى به سچى باس کردبئى نه و کردوئى به ره شو به م
جوره به پيچه وانه شه وه ، وه له هه ر جيگايه کدا که له بيرى چوئته وه وه يا به
نه واوى له روداوه که نه گه يشئى [له گه ل نه وه دا که يادداشته نه کردوه] بي
نه ودى له روو دابمئى له خويه وه شتى بنوسيوه ، کتسياس به تايه تى له و
شوئىانه ي که [ناو]ه کانيان ئاشکرا ته بون يان له بيرى چوئته وه ناوى چهند
که سائىکى له ده ورو به رى خوى تيا داناوه ، له نه نجامدا دو ميژووى ئاسيا له
روژگارى کون دا که له يه کتر نه نه چون پهيدا بوو . نه بوا يه کيک له و دو
ميژوو نوسانه بنوسينه کاني راست نه بوايه . . زانستى نه مپرو به ته واوى نه ودى
سه ملاندوه که هردوت درؤى نه کردوه (٤٥) .

ئىستا به کورتى باسى بنوسينه کاني کتسياس نه که ين له باره ي بنوسينى
ميژوى ماددوه ، به وته ي نه و ئاشور له سه رده مى کوندا - که به بيرى که سا
تايه ت - له سه رده مى نه ينه واو سميراميسى نه فسانه يى - مادريان داگير کردوه ،
وه له

ئاشوریه کان گوايه نهك ته نيا له خاكي مادا بهلكو له [باكتريا]ش خهريكي شه پو شوږ بون^(٤٦) . دواي نهوود ئاشوریه کان چهند سه ده يهك له خاكي مادا سه لته نه تيان كرده هيج روداويك روي نه داوه ، ئارپاك - كه له لايهن ئاشوریه كانه وه كرابو به ساتراپي ماد - له گهل [بلهسيس] ده كران .

[سارداناپال] پادشاي ئاشور داکو کيه كي سه ركه وتوانه ي نه كرد ، له ناکاو باكترياييه کان [كه هه رگيز له دسه و دايه رهي ئاشور نه بون] لي ي جيا بونه وه و چونه پال ئارپاك و نه مه بوو به سه رده تاي به ربه ره كاني و ليكدان ، ده وله تي ئاشور له و كانه وه كه وته نوشوستي و نابود بوو .

كسياس به و جوږه ي لاي خواره وه ناوي پادشاياني مادو ماوه ي حوكمرانيان باس نه كات :

ئارپاك [ئارپاكس] Arbakes ٢٨ سال

مانداوك [يا مائوداوك - مائو داوكس] maudaukes ٥٠ سال

سوسارم Sosarmos ٣٠ سال

ئارتيك Artukas ٥٠ سال

ئاربيان Arbianses ٢٢ سال

ئارتى Artaios ٤٠ سال

ئارتين Artunes ٢٢ سال

ئاستيبر Astibaras ٤٠ سال

ئاسپند Aspandas كه يو نانيه كان

پي ي نه لين [ئاستيك] Astuigas ٣٥ سال (?)

نهم نوسينانه ي سه رده وه نه وده مان نيشان ه دات كه شاري نهينه وا - به يچه وانهي واقعه وه - له سالي ٦١٢ ي پيش زايي ويران نه بووه ، بهلكو له سالي ٨١٢ ي پيش زاييدا ويران كراوه ، [نه گه ر تماشيا كه ين كه «ئاسپند» يان «ئاستيك» وده كو «ئاستياگ» به پي ي ميژوي هر دوت ٣٥ سال سه لته نه تي

کردوه] • بئى سەرو بنى ئەم بەروارانە ئاشكرايە ، تەننەت [ولنى] لە سەره تاي سەدهى نۆزده هەمدا سەرچاوه كەى پشكنى و لە ئەنجامدا نويسىنى بەرواره كانى هردوت دەرچوه •

لە ميژوه كەى هردوت دا پادشايانى ماد بەم جوړه سەلته تيان كردوه [۵۲ ، ۲۲ ، ۴۰ ، ۳۵] سالى ۰۰ ماوهى حوكمرانى ئاسكته كان ۲۸ سالى بووه • بە پئى كتيه كەى كسياس پادشايانى يەكەم و سيمە هەريە كەيان ۲۸ سالى حوكميان كردوه [يان ۳۰ سالى وه لهوه ئەچئى لە كاتى نويسينه وهى رونوسه كانا گومان و هەلە پەيدا بوويئ^(۴۸) • پادشايانى دوهم و چوارەم هەر بە كەيان ۵۰ سالى حوكمرانين كردوه^(۴۹) • پينجەم حەوتەم هەريە كەيان ۲۲ سالى ، شەشمە و هەشتمە هەريە كە ۴۰ سالى • كسياس ناوى [ئاسپند] بە [ئاستياگ]ى هردوت تئى گەشتوووه ، وه لهوانە يە بەو هۆيه وه ژمارەى ناوبراو لە كتيه كەى هردوت - واتا ۳۵ سالى - ي لە بارەى حوكمرانيه وه بۆ داناوه^(۵۰) •

وا بزائم بۆ سەلماندى بئى سەرو بنى قسە كانى كسياس لە بارەى ميژوى مادەوه ئەوه نده بەسە ، بەلام هەندىك لە ليكۆلەرەوان وه كو [ئوپر ، روست ، ماسپرو ، ... هتد] هەوليان داوه رزگارى كەن و راي خويان دەرپريوه كە گوايه ناوى پادشايانى ماد لە ميژوى هردوت دا بەزمانى هيندى و ئەوروپايى نەنوسراوه^(۵۱) ، كسياس ئەو ناوانەى كردوه بە هيندى و ئەوروپايى وه ديسان ئەلئىن كە كسياس ناوى پادشايان و پيشه وايانى بچوك و هەمە جوړەى [ماد] كە لە پيش [ديوك] ژياوون هەموى بە زنجيره هيتاوون^(۵۲) • بەراستى هەندىك لەو ناوانەى كە كسياس باسى كردون تارپادە يەك لە گەل ناوى سولتانه كانى ماد بە پئى سالتامەى ئاشوريە كان هاتوه وه كو [مارتوكا ، ماشدايوكا ، (۵۳)] تارباكاو ... هتد] ئەمانە لە يەك ئەچن • بەلام چونكە ئيمە نووسەرى ناوبراو ئەناسين گومان ناكەين كە لە بارەى راستى ناوى پيشه وايانى مادەوه لە

سەدەكانى ھەشتەم و نۆبەمى پيش زايىندا خۆى ماندىو كوردېئى ، وە لەو ە ئەچئى
كە سودى لە ناوى ئەو مادانەو ە وەرگرتبئى كە لە سەردەمى ئەوا زىاوون ،
چونكە ئەو ناوانەى ئەو سەردەمە لەگەل ناوەكانى سەردەمى حوكمرانەكانيانا
نارادەبەك لەبەك ئەچون^(۳) . وە دەربارەى سەدەى ھەشتەمى پيش زايىنى
بئى ئەو ە سەرنجى كىسياس بەدەين ئەتوانين لە سەرچاوەى ترەو ە - كە
ئەوانيش ھەر سالنامەى ئاشورىەكانن - سود وەر بگرين ، بەلام لە بارەى
روداو ەكانى سەدەى شەشمى پيش زايىنەو ە كە لە سەرچاوە بزماربەكانو
مىزوى ەردوت دا ئەواو ئاشكرانە ، لەمانەو لە بارەى دوا شەپرى نئىوان
[ئاستياگ] و كورش قسەكانى كىسياس تا رادەبەك لە راستبەو ە نزيكن^(۴) .
و ە ھەندئى لە نوسينەكانى ئەو لەگەل سەرچاوە بابلبەكانا بەكن . لەو ە ئەچئى كە
روداو ەكانى سەردەتاي رۆژگارى زنجيرەى ھەخامەنشەكان - پىچەوانەى
پيشھاتەكانى رۆژگارى پيشتر بووبئى - لە كيشو ەرى ئيرانا تەنانت لە سەدەى
پىنجەم بەگەرمى باسى لئو ە كراو ە و ە لەو ە ئەچئى كىسياس لە بارەى ئەو
روداو ەو ە شتى بىستبئى و بەرىكەوت بەكئى لەو باسانەش لە بارەى مىزوى
مادەو ە بووبئى و بۆ ئىمەى تۆمار كوردېئى .

نوسەرىكى ترى يۆنانى كە لە بارەى دەولەتى مادەو ە شتى نوسبەو ە
[كزنفون] ە ، كە بەتەواوى لە نوسەردەكانى تر راستگۆ تر ە ، زانابەكى
ئيدىالى و پياويكى سىاسى خاوەن ريزو قوتابى سوقرات و ھاوپىئى ئەفلاتون
بوو ە ، لە ھەمان كاتا بەكئى بوو ە لە مامۆستايانى وئزەو گەتوگۆى يۆنان ،
گرنگتر لە ھەموو نووسينە مىزووبى و نيو مىزووبەكانى مىزوى يۆنانە
[ھلنيكا Hellenika كە دوابەدواى كئىبەكەى [فوكيديد] مىزوونوسى
گەورە باس ئەكئى . . بەكئى تريان] لە شكركەشى دە ھەزار يۆنانى]
«ئاناباسيس» كە باسى لەشكر كەشى سەربازە كئى گرتە يۆنانبەكان ئەكات
كە بە ھاوكارى كورشى بچوك دزى ئاردەشئىرى دووم تاكو بابل ، و ە

باشه كشه يان له بابله وه تا دهر ياي رهش له دواي مردني كورش
باسه كه كات .

[كزنفون] خه لكي تاتن بوو ، له ده ورو بهي سالي ٤٣٠ عي پيش زاييني
له بنه ماله يه كي شيوه خانه دان هاتوته دنيا وه ، له لاويا به هاو كاري نه فلاتون
بوو به قوتابي سوقرات فهيله سوفي تايد ياليسه ، له كيشه ي سياسي دا لايه نگرى
كومه لي پياو گهوراني ئاسپارت بووه ، لهو سالانه دا كه ديموكرات خوازه كان
له گهل ئاسپارت دا شهريان نه كرد نه وه ههستي به ناخوشي نه كرد له دهر ونا ،
ههروه ها به بيانوي سياسي ته وه له سالي ٤٠١ عي پيش زاييني له دواي تيكشكاني
يه كجاره كي كه - له سالي ٤٠٤ عي پيش زاييني - ئاسپارت تاتنيه كاني شكاند نه وه
نچار بوو تاتن به جي بهلي ، وه به هو ي به كي له هاوپرئ كاني خويه وه چوو
بو دهر ياي كورشي بچوك .

[كزنفون] به شداري نه وه له شكر كه شي يه ي كرد كه كورشي بچوك له
سالي ٤٠١ عي پيش زاييني كرديه سه زارده شيري دووم . كه كورش له شه پري
[كوناكس] له بابل كوژراو له شكره كه ي پرده وازه بوو ، قهرمانده يونانيه كان
تيرانيه كانيان نه يان گرتن و نه يان كوشتن ، سه ربازه به كرئ گيراوه يونانيه كان
به هه زاران كيلومه تر له دورى ولانه وه له كيشوه ريكي نه ناس و دوژمن دا نه يا
كه وتن [كزنفون] بوو به پابه ري كشانه وه يان ، يونانيه كان سه ركه وتن ، وه كو
كوپر ورده ورده له ئاسيائ نزيك و ئاشورو نه رمه ستانه وه توانيان خو بيان
بگه يه ننه كه ناري دهر ياي رهش . وه نزيكه ي نيوه يان دوايي چونه ناو له شكرى
[ئاگسيلا] ي پادشاي ئاسپارت ، كه لهو كاته دا له روژ ئاواي ئاسيائ بچوك
نه گهل تيرانيه كانا له شه پر دا بون . [كزنفون] يش چوه ژير فهرمانى ئاگسيلا وه ،
له تاتن نه مه يان به خيانه ت ناو نه برد ، وه كزنفون له مافي هاو نيشتماني تاتن
بي بهش بوو ، لهو شاره دهر كرا ، دواي نه وه كزنفون له لاي ئاسپارت مايه وه
ته نانه ت دژى ولاتي پيشيني خوي شه پري نه كرد ، له ده ورو به ري سالي

۳۸۰ پیش زاینی دولهتی ئاسپارت هندی مولکیان ییداو ئیتر به ئاسوده گی
ئهژیواو دهستی کرد به نووسین^(۵۵) .

نوسینه کانی ئه و ئه گهر له [ئانا باسیس] - هوردو کهشی دههزار کهسی -
[زومیزوی یونان] گوزهر بکهین رواله تیکی فهلسه فی و رهووشتی هه بوو^(۵۶) ،
وه له باره ی پهندی سوقرات و رهووشتی ییاوه ناوداره کانی ئاسپارتهوه بوو ،
کتیبی [کوروش نامه] دیسان زۆرتر به باسه فهلسه فیه کانی نزیك بوو .

[ای . م . ترونسکی] له باره ی کوروش نامه وه بهم جوۆره ی نویسه وه :
[ئهم کتیه له میژوو ئه چی ، نووسه ره که ی له زه مینه یه کی سیاسی و
رهووشتیه تی به فهلسه فی بافی نویستی ، وه کو داستان ریکی خستوو ،
داستانیک له باره ی زیان و کرده وه کانی کوروش ، مه فهومی [میژوو] له
سه رده می کۆندا ئه وه نده فراوان بووه که ئه یتوانی ئهم نووسینه ش به خو به وه
بگری ، له گهل ئه وه دا ئیمه ئیستاش ئهم به ره مه به به شیک له رۆمانه
میژوویی و رهووشتیه کان دانه ئین نهک [میژوو] ! [کزنفون] لیره دا به ئه
به پری ئازادی یه وه سود له نوسراوه میژوویییه کان وه ئه گری . بو نمونه وه کو
راسته کی میژویی کوروش به داگیر که ری میسر ئه داته قه له م و به شیوه یه کی
سروشتی^(۵۷) له تیوان کوره کانی و دۆستانی خو یا ئه مریت و وه کو سوقرات
له کاتی سه ره مه رگا رهووشت و ئه خلاقیان فیر ئه کات ، له وینه که ی کوروش دا
پیرورای سوقرات و [ئاگیلا] یه ک ئه گرنه وه^(۵۸) .

کزنفون خو ره ووشتی قاره مانانی داستانه که ی به به ره مه می یه ره وده
کردنیکی راست - که له ناخی هه مو یاسای ئاسپارتی و ئامۆزگاری رهووشتی
سوقراته وه هه لقولای - دانه نی . ژماره یه کی زۆری ییاوان و قاره مانانی پله ی
دوو می کوروش نامه وه کو ئاوینه رواله تی چاکه و خراپه ی هه مه جوۆره دهر
ئه خهن^(۵۹) .

ئهم نویسه ی سه ره وه کوروش نامه به شیوه یه کی ئه ده بی نشان ئه دات ،

کورش نامه چند روداویکه که سهرده میان زور تیه پریوه ، نوسر له روی چند سهرچاویه کی نوسراوه وه روداوه کانی .کۆ کردۆته وه گوئجاندوتی ، ناوبراو به لگهی به سهرهات و روداوه کانی رۆژه لاتی به تهواوی به دهسته وه نه بوه . کزنفون له ناو سوپای یۆنانه کانا بووه ، خهریکی ئیش و کاری سوپایی بوه و گه پراوه و [جگه له زمانی یۆنانی زمانیکی تری نه زانیوه] و نهیتوانیوه ئیکه لی له گهل پارس و ماده کانا پهیدا بکات و شاره زاییه کی تهواو له باره میزوی کۆنی ئهوانه وه به دهست بیتی (٦٠) . ئیمه له باره ماوه مانه وهی کزنفونه وه له ئاسیای بچوک دا زانیاریه کی تهواومان نیه ، وه به لگه یه کمان به دهسته وه نیه که بلین له و کاته دا که شه پی ئیرانه کان به رده وام بو ، ئه وه بهر نهیتوانی سهرنج له میزو و نه ریتی پارس و ماده کان بگری .

[کزنفون] نهیته توانی له باره ی نویسی داستان و بابه ته کانی وه پشت به میزو و نوسه یۆنانه کانی وه کو [هلانیک] و [دیونسی] و [هکاتی] بهستی ، چونکه ئه مانه گه لیک باسی هه له و بابه تی وشک و بی سهرچاوه یان نووسیوه . کزنفون به گشتی سوودی له نویسه کانی هردوت و کتسیاس وه رگرتوه ، کورش نامه به لگهی ئه م باسه یه ، له کورس نامه دا گه لیک قاره مانه هیناوه ته کایه وه که به وه هویه وه ئه ویش وه کو کتسیاس روبه پوی گرو گرتیکی گرنگ بووه که ناوی چی یان لی بنی ؟ زوربه ی ناوه کانی کورس نامه ناوی پارسیه که به بی سی و دوو کردن دیاره له هردوتی وه رگرتون (٦١) . ره جاره جاریش له کتسیاس وه ری گرتون (٦٢) ، به هه ر جورنیک بیت ئه و :وانه ی که له کورس نامه دا هاتون ته نانه ت ناویکیان بیگانه نیه که یان له نویسه کانی هردوت یان کتسیاس یاخۆ ناوی پیاویکی پاری هاوچه رخی کزنفون نه بیت وه یا خود له یه کی له وان نه چیت (٦٣) . کزنفون که گری به دهست ناویکه وه ئه خواردو دوچار ئه بوو نهیته ووست دۆش دا بهیچی ناوی قاره مانیکی ماد یا پارس یا ناویکی ئاسیای بچوک یان یۆنانی وه یا خود ناویکی

ناوازی بی سەرو شوئینی ئەدۆزیه و دەوای ئەنا^(٦٤) .
ئەگەر کزنفون جگە لە هردوت و کتسیاس سەرچاوه یه کئی تری باوه پ
پیکراوی به دەسته و به بوایه بهم جۆره نه ئەبوو^(٦٥) .

زانباری کزنفون له باره ی ئاسیای رۆژئاوا و ده کو یۆنانیه کانی
هاوچه رخی زۆر شله ژاو بووه ، ئەمه له [ئانا باسیس] دا به ئاشکرا ده ر
ئه که وئ ، یۆنانیه کان اه کاتی له شکر که شی ناوبرا ودا ئاگایان له شوئین و
ناوچه ی کیشموه ره کانی خواروه وه نه بو ، به گومانه وه ئه روئیشن^(٦٦) .
ئەگەر کزنفون جگە لە هردوت و کتسیاس سویدی له سەرچاوه یه کئی تر وه ر
بگرتایه و زانیاری له باره ی ماده وه ده ست بکه و تابه ئه وه هله گه وه ره
جوگرافیا یانه به و جۆره روی نه ئه دا ، هه له ی گه وه ره ی جوگرافیا یی له
سه ر زوربه ی لاپه ره کانی کورش نامه هه یه ، بۆ نمونه ئه گەر باوه پ به
نوسینه کانی کورش نامه بکه یین ئەلئ : ئاشور له سه رده می [ئاستیاگ] و
کورش - له گه ل ئەوه دا که ئاشور چه نده به ر له وان له ناو چوو -^(٦٧) ، له
خاکی مادا ده سه لاتیکیان نه بوه . له گه ل ئەوه دا [هیرکانیه] یان به ده سه ته وه
بووه ، وه له گه ل [باکتریا] په یمان و ریکه و تیان بووه^(٦٨) . هیرکانیه
[ناوچه ی ئوسترابادی ئیستا و کراسنوودسک] ه ، به قسه ی کزنفون به ئاشور
نریکتر بو تا کو خاکی ماد^(٦٩) . له بهر ئەوه ئاشور له سه ر رینگای ماد و زه وی و
زاری کادوسیه کان [له کینوه کانی خواروی ده ریای خزر] و سیکایه کان [له
ئاسیای ناوه راست] بوون و^(٧٠) کلدا نیه کان [کوئستانیه کانی ئه رمه نستان -
له گه ل کلدا نیه کانی بابل نه گۆرپین] به بی هۆ له گه ل . . . پادشای هیندستان
په یوه نده دار بوون و^(٧١) . . . هتد ئاوا بهم جۆره .

کزنفون ئەیزانی [له وته ی هردوت] که په کهم له سه رده می سه له نه ته ی
ماددا گه لئک و لآت و هۆز که له دوایدا که وته ژیر ده سه لاتی [پارس] ه
ئیرانیه کانه وه ئه وان ه سه ره بخۆ بون ، دووه م له و لاتی ماددا چه ند شانشینک

بووه که سهر به دهولته تی ماد بون^(۷۲) • بهلام ناشکرایه که نهیشه زانی
ثم کیشوه رو هوزو شانشینانه کامانه بون ، له بهر نهوه که له هردوت و
کتسیاس لهم باره یهوه هیچیان نه نویسه و باسی نه کردوه • بهم جوره نهوه
شانشینه سهر به خویانه که له کورش نامه دا باس کراون زور به یان نهوه ساتراپ
نشینه ئیرانیانه بون که کزنفون [خوی هه ندیکانی ناسیوه و هه ندیکیشیانی له
چه ند سهرچاوه یه کی ساده و سهرپی یهوه وه رگرتوه] وه کو شانشینه کانی
کاپادوکیه و ئهرمه نستان و هیرکانیه و شوش و ... هتد • بهریکه وت هوزی
کادوسییه کان^(۷۳) له کتیه که ی کتسیاس [میژوی کورش] جیگایه کی
ناشکرای بۆ دانراوه ، وه له واقع دا کزنفونیش ههروه کو هه مان سهرچاوه
باسی کردوون •

کزنفون له باره ی گۆپینی سه لته نه تی ماد به پارسی هه ندی شتی تازه
باس نه کات که له گهل باسه کانی هردوت و کتسیاس دا جورا و جورن، نه گهر وا
بزاینن که نهوه له سهرچاوه ی نادیار - لهو دوو نوسه ره وه - سودی وه رگرتوه
نهوا به هه له نهچین^(۷۴) • بهرای کزنفون که له یه کهم لایه پهری کورش نامه دا
نووسیویتی قهواره ی فیرکردن و پهروه رده ی بالا که به وته ی نهوه ئیرانیانه کان
خهریکی بون هه مان چالاکی بووه که له ئیش دادان و ئیش کردنا بویانه •
ههروه ها نهوه [کورش] ه که له میژوودا باس کراوه [ئاستیاگ] ی باپیری
خوی - یان به هه ر جور نهوه که سه ی که چاکه ی له گهل کردوه - دهستی له
سه لته نهت کیشاوه ته وه - هردوت و کتسیاس باسیان کردوه هه رچه ند نهویش
ویستویتی به شان و بالیا هه ل بدات وه وه کو قاره مانیک له داستانه که یا
بی رازیته وه سودی نه بووه •

بهم جوره به قسه ی (کزنفون) ئاستیاگ له کانی ناشتی و ئاسایش دا که
پادشای ماد بووه کۆچی دواپی کردوه • کورش سهرکه وته کانی خوی - نه
به شیوه ی پادشاهی - به لکو به شیوه ی سهرداری [کیاکسار] کوپی

[ئاستياڭ] «ناوى كياكسار له هردوت، وه رگراوه، هيناووته دى • ئەو كاتە كورش سەردارى سويا بوو و شانازى زۆرى پئو كراوه، لە ئەنجامى لئىھاتوبى و كارگوزارى كورش بە پاداشتى خۆى گەشت و [كياكسار] كە كوپى نەبو كچەكەى خۆى پيدا و ئەوئيش بوو بە ميراتگرى سەئەتەت •

لەراستیدا ئەمە قسەى مژوو نە بەلكو رايەكى تايەتەى بە، نوسینەكانى تری كورش نامە ھەر ئەو زانیاریانە بە كە هردوت و كتسیاس لە نوسینەكانى خۆيانا باسیان كردهو لەگەل روداوەكانى سەردەمى سەئەتەتەى [ئاستياڭ] و [كورش] خۆى و [ھینانى كادوسىەكان و بابلى و لیدی] كەمبوجیە بۆ ژیر رکیفی خۆیان و [گرتنى میسر] تیکەلیان كردهو •

گرنگرین باسى كورش نامە ئەو بەلگانە بە كە كزنفون لە بارەى روداوەكانى ئەرمەنستانەو ھیناویەتەو، بېگومان نوسەر لەم روو و ئەو شتەنەى نوسىو كە خۆى چاوى پئیان كەوتوو و [وەكو داستانى دوژمنایەتى ئەرمەنەكان لەگەل ھۆزە كوستانە كلدانەكان كە كزنفون لە «ئاناباسیس» دا بە درژى قسەى لئو ئەكات] •

ناوى شازادە [تېگران] جىگای سەرنجدانە، واى زانیو ئەم ناو لە ناو پادشایانى دواى ئەرمەنستانا ھەر بوو، لەو ئەچى كە لە سەردەمى پارس دا ئەم ناو بە ساتراپە ميراتگرەكانى ئەرمەنستان و تراپى، كزنفون ئەم ناوەى بېستبى و وەرى گرتبى و نوسیبى • قسەى ئەو تەنیا ئەمە بە پئى سەرچاوە كۆنەكان وە لەبارەى یەك شانشینی تايەتەى ئەرمەنەكانەو [جگە لە «ئورارتو»] لە سەردەمى مادەكانا بە دەستەو بە • ئېتر نازانرى ئەم قسە بە تا چ رادەيەك راستەو بايەخى ھە بەلام ئەگەر لە شوتینكدا لە كورش نامەدا راستى مژوبى دەر بکەوئى ھەرئەو تە [لەم روو و بگەپتەو بۆ بەشى پینجەم] •

لەگەل ئەو دا بە داخووە كە بە گشتى كورش نامە بۆ ئیمە ھېچ

رخيکي ٺهوتوي نيه ، روداوي ميژويي لهو کتتهدا يان زور لايډاوه ، يان به ټاره زوو به پي ي ټاموژگاري وره ووشته نوسراوډته وه . به لام ليدوان وباس کردني نه ريت و ههستان و دانيشتنی ماده کان - به شيکي به پي ي سه رچاوه پومان دهرته که وي و به شيکي تري ټه و چاو پيکه و تانه ي نوسره که له دهرباري [کورشي بچوک] بينويه و به شيکي تري ټه و بيروا يانه ي کزنفونه . ټاکاد ميسين « و . و . ټاسترووه » له و باوه پدها يه کورشي نامه له باره ي ميژوو فهره ننگ و چوټيني ژيانی ټيرانيه کانه وه به يه که م سه رچاوه ټه ژميردرت^(۷۵) . له بهر ټه م نوسينه کاني کورشي نامه له باره ي چوټيني سه ده کاني پينجه م و چواره م پيش زايينه وه ټه گه ر باوه پي ي بکري ، به لام له باره ي ميژوي ماده وه - به تايه تي - کورشي نامه بايه خي ټيجگار که م .

نوسره يونانيه کاني سه ده ي چواره م و سيني م پيش زاييني به تايه تي ټه ميژوو نوسانه ي که له باره ي له شکر که شيه کاني ټه سه که نده ري مه قدويه وه نتيان نوسيوه ټه وانه له باره ي ميژوي مادو سه ره تاي کاري پارسه وه ټاگاداري بان بوه و شتيان زانيوه ، به لام [دينون] و [هارس ميليني] و نوسره کاني تر ټه وانش وه ک کتسياس به زوري داستان سه راي ميژويي بون ټاکو ميژو بوس . له گه ل ټه وه که هه نديکيان له سه ر زه وي ماد ژياوون و به باشي ټاره زاي شيوه ي ژيان و نه ريتي خه لکي ټه و سه رده م بون ، نوسينه کاني شيان له باره ي ميژويه وه بايه شيکي ټه و تو يان نه بوه ، نوسيني ميژو نوسه کاني سه رده م ټه سه که نده رو جيگه داره کاني له کاتيکدا ترخي هه يه که باسي ټه و روداوانه ټه کات که له سه رده م خويا رويداوه و به چاو بينويي . هه نديک له و نوسينانه ده ست ټيمه که وتوه ، هه ندي سهرچاوه ي تریش به ده سه توه يه ، و نمونه [بولي بي] - له سه ده ي دووه م پيش زاييني - يه کيک له باوه پي يکراوترين ميژو نوساني يونان بوه ، [ټه گه رچي ټاره زو خوازي روم بوه] له يه کي له نوسره ناوبراوه کانه وه ټه گير ټه وه ، وه يان ټه فسانه ي ماد له باره ي

[هیشناسب] [ویشناسب] پادشاوه و پراکهی [زریادر] «زریوری» که [ئاته] - له سدهی سییهمی پیش زاینیدا - هه ندیک کورته داستانی گالتو و میژویی له زمانی [هارس میتلینی] یهوه گپراوه تهوه ۰۰۰ هتد • له کتیی [ژیانی پیاوان] و نویسه کانی تری پلوتارک [سهده کانی دوهم و یه کهمی زاینی] هه ندیک زانیاری به نرخ دهست که وتوون ، پلوتارک له چه ند سهراوه یه کی جوړ به جوړ که زور به یان دهست ئیمه نه که وتوه ، سودی وهر گرتوه • به تایه تی میژوی ژیانی ئارده شیری دوهم و ئه سهکه ندهری مه قدونی و نوسراوهی [دهر باره ی ئیسیدو ئاسیریس] ی ئه و سودی لی وهر ئه گیری •

په لآم له باره ی روداوه کانی سهرده می ئه سهکه ندهروه سهراوه ی رده نی هه مان له شکر که شی ئه سهکه ندهر [ئاناباسیس ئالکساندرو - Anabasis aleksandrou] که ئاریان نیکومدی نویسیوتی و میژوی نه سهکه ندهر [کوئنت - کورتس - روف] ه ، نویسه کانی ئاریان که به زمانی یونانی و له سدهی دوهمی زاینیدا نویسیوتی جینگای زور باوه پ یتکردن نه ، به لآم گرنگی ئه و نویسه ته نیا له وه دایه که باسه کانی له یادداشتی ئه و که سانه وه وهر گرتوه که خو یان له ناو له شکر که شیه که ی ئه سهکه ندهر دا بون واتا [ئاریستوبول] و [بطلیموس] ی کورپی لاگ [که له دوایدا بوو به سولتانی میسر] که ته نانهت له سهرده می کونا یادداشته کانی ئه مانه له هه مو شتیکی تر زورتر جینگای باوه پ یتکردن بون • [کوئنت - کورتس - روف] که له وه ئه چئی له سدهی یه کهمی زاینیدا ژیبائی له باره ی راستی و دروستی نویسه کانیه وه له دوا ی ئاریانه وه یه ، ئه و له ئاریان زورتر بیری کردوته وه که قسه کانی خه لک به خو یه وه خه ریک بکات و ئاموزگاری و ره ووشت بو خه لک دابئی • به لآم چه ند روداویک ئه گپراونه وه که له نویسه کانی ئاریستوبول] و [بطلیموس] دا و دیان له کتیه که ی «ئاریان» دا نه •

لەشکر کەشپەکانی ئەسکەندەر و جی نیشینەکانی لە سەرەتاوە زۆر سەرنجیان راکیشاوە وە لە سەردەمی کۆندا گەلیک نوسراو و کتیب لە بارەیانەو نوسراوون ، بەلام راستی بە پێی بەرژەو وەندی خاوەن سوودە سیاسەکان بەم لاو بەو لادا لای داو ، لە ئەنجامدا شیوەی داستان سەرای لێ نیشتوو و درۆ دەلسەو ئەفسانە سەیر سەیر روی راستی ناسەکانی داپۆشیوە . ئەنجامی بەسەرھانی جۆر بەجۆری داستانێ کردووەکانی ئەسکەندەر کە بە ھەلە دریاو تە پال [کالیسفن]ی فەیلەسوف - کە لەناو لەشکر کەشپەکانی ئەسکەندەردا بوو - ھەمو داستانەکانی تر کە ئە بارە سەر ئەسکەندەرەو نوسراوە بە درۆ ئەخاتەو . داستانێ ناوبراوە لەسەدەکانی ناوەراستدا زۆر بەنرخ و بلاو بوو ، تەنھەت بو بو بە سەرچاوەی ئیلمی گەلیک لە نوسەرانی و شاعرانی ،و ھەر بەو جۆرە بە شیوەیەکی ناراستەو خۆ کاری کردۆتە سەر [نیزامی گەنجەوی] .

[بروس] میژونوسی بابل - یۆنانی لەناو ئەو نوسەرانی جینگا و پلەبەکی تاپەتی ھەبە . [بروس] ^(۷۶) ئەستێرە شوناسێک بوو کە لە سەرەتای سەدە سێھەمی پێش زاینیدا لە بابل لەناو کاهنەکانا بە خزمەت چی [مردوک] خواوەند ئەزمێردا . وە زانیاری و زمانی یۆنانی فێر بوو .

ئەو ئەبویست کە فەرمانرەوایانی بابل - یۆنانی مەقدونیاکان - فیری زانستی بابلیان بکات ، وە لە باردی نوسینی بەشی میژویی کتیبە کە یەو سوودی لە نوسراوەی روداوەکانی بابل و بەلگەو سەنەدە نوسراوەکانی سەلتەنەتی سۆمەر بەکان وەرگرتوو . ئاشکرایە کە یۆنانیەکان کتیبی [بروس]یان کە ئەخویندەو زاراوەی کۆنی سۆمەری و ئاکادیەکانیان نەئەزانی . بروس لەبەر ئەوان ئەو زاراوانە بە شیوەیەکی گۆپی کە لە ھەزاردی بەکەمی پێش زاینیدا لەسەر زار باو بوو . ھەرود کو زنجیردی [گوتی بەکان] کە بە پێی باسو و حیکایەتی

ناواخنی روداوی سه‌لته‌نه‌تی سوّمه‌ریه‌کان ۲۱ پادشا بون ، هه‌روه‌کو زنجیره‌ی مادی لی هات [وه تاكو راده‌یه‌كیش راست بووه] ، چونكه گۆتیه‌كان له ولایتكدا زیاون كه له دوایدا سه‌لته‌نه‌تی ماده‌كان له‌ویدا چه‌سپاوه . له‌ناو زاناكانا باسێك هه‌بو كه [بروس] زه‌پده‌شت [دانهری ئاویستا] ی به به‌كێك له پادشاكانی زنجیره‌ی ناوبراو ناو بردوه .

له كاتكدا كه سال و مانگی میژوی زنجیره‌ی ناوبراو له نووسینه‌كانی [بروس]دا هیشتا روون نه‌كرا بووه له‌گه‌ل سالنامه‌ی بابلیه‌كانا به‌راورد نه‌كرا بون له‌بهر ئه‌مه ئه‌همیه‌تی تایه‌تیان پێ ئه‌دا ، هه‌رچه‌ند له‌و رۆژگارهدا له‌سێك شاره‌زای شیرازه‌و ناواخنی روداوی سه‌لته‌نه‌تی سوّمه‌ریه‌كان نه‌بو . [بروس] چونكه سه‌رچاوه‌ كۆنه‌كانی رۆژه‌لانی گرتبو به‌ ده‌سته‌وه به‌راست ترین به‌لگه‌ ئه‌ژمێردرا ، وه به‌ پته‌و ترین به‌لگه‌ی سه‌ر هه‌لدانی مادی زه‌پده‌شت و زه‌پده‌شت‌چه‌تی ئه‌ژمێردرا ، ئه‌مه‌ گه‌یشته‌ راده‌یه‌ك كه له سه‌ده‌ی رابوردودا باوه‌ریان وابو كه ریبازی زه‌پده‌شت سه‌رچاوه‌كه‌ی به ماده‌وه‌یه . هه‌روه‌كو [ف . ئاشیگل] (۷۷) كه یه‌كێكه له ئاشنایان و دوستانو شاره‌زایانی ئاویستا و روداوه‌ میژویه‌كانی ئه‌و ناوچه‌یه‌و ریبازی زه‌پده‌شتی نویستی كه له‌گه‌ل ئه‌و هه‌مو به‌لگانه‌دا كه ریبازی زه‌پده‌شت به‌ باكتریایی دانه‌ن هیشتا له باره‌ی بونی په‌یوه‌ندی زه‌پده‌شت به‌ ماده‌وه‌ باوه‌پری به نویسنه‌كانی [بروس] زیاتره .

ئێستا زانراوه گۆتیه‌كان له‌م كاته‌دا كه [بروس] باسیان ئه‌كات له‌وه ناچیی په‌یوه‌ندی یه‌کیان له‌گه‌ل زه‌پده‌شت بویت . چونكه به‌ زمانێك كه به‌ هیچ شیوه‌یه‌ك له‌ زمانی ئاویستا نه‌ئه‌چو قسه‌یان ئه‌كرد ، جگه له‌ودش زه‌پده‌شت له‌ هه‌زاره‌ی سێهه‌می پێش زاینیدا واتا له سه‌رده‌می سه‌لته‌نه‌تی زنجیره‌ی گۆتیه‌كانا نه‌ژیاوه (۷۸) . دیسان جگه له‌مانه‌ی سه‌ره‌وه ئه‌توانین به‌ ئاشكراتر رونی بکه‌ینه‌وه كه له نویسنه‌كانی [بروس]دا ناوی زه‌پده‌شت نه‌براهه .

كەوابو ئەم ھەلەيە لەكوئى پەيدا بوە ؟ باشتەر وايە لەم بارەيەوہ نەختىك زياتر گەتوگو بكرى بۆ ئەوہى تارادەيەك مەسەلەي سەرچاوہ شوناسيەكان رۆن بىنەوہ ، بۆ ئەوہى ميژوي ماد سود لەو سەرچاوانە وەربكرى ، وە پيوستە ئەم جۆرە گيروگرفتانه چارەسەر بكرين ، بە تايبەتى كە بە داخەوہ سەرچاوہى باسەكانمان زۆر كەمن .

ئيمە نوسينە راستيەكەي [بروس]مان بە دەست نەگەيشتوہ ، بەلام لە چەند سەرچاوہيەكەود كە پەنجەيان بۆ دريژ كردوہ سودمان وەرگرتوہ (٧٩) .

باسەكە وەكو لاي خوارەوہيە : ئەو باسانەي كە پەيوەنديان بە نوسينەكەي [بروس]ەوہيە لە سى سەرچاوہوہ بە ئيمە گەيشتوہ :

سەرچاوہ

١ - لە حكايەتى ئەرمەنيەكانەوہ :

لە سەدەكانى ناوہراستدا ميژوي [يوسوي] قەيسەريەكان كە لە سەدەي چوارەمي زايىنى دا نوسراوہ .

٢ - نوسينە سريانەيەكان :

ميژوي ناوبراوي [يوسوي] كە [مارميخائيل] نوسەري سەدەي دوازدەهەمي زايىنى ريكي خستوہ .

٣ - ميژوي بيزانس :

[گئوركي سينكل] كە بە ھۆي پياويكەوہ كە ناوي [پانودور] بوە سودي لە نوسينەكانى [يوسوي] وەرگرتوہ ، نوسەري باسكراو دوايي باسي لە چەند نوسەريكي ترەوہ وەرگرتوہ و تىكەل بە باسەكانى [يوسوي] كردوہ (٨٠) .

نەبەر ئەمە ميژووەكەي [يوسوي] بنچينەي ھەرسى سەرچاوہكەيە . يوسوي ئەوہ ئەزانى كە لەو سەرچاوہ جۆرە جۆرانەوہ كە لايەنگيري راستي يەكتر ئەكەن سود وەر ئەگرى . وە لە كاتىكدا كە نوسينەكەي [ئەلكساندر پولى ھېستور] لە چەندەھا بەلگەو سەرچاوہي جۆرەجۆر پىك ھاتبو ، [ئەو تەنيا

تەسەنك بوو، كە كۆپىنچە كەي [بروس] ى خويند بوو، سودى لىق وەر گرتىت .

يەكەم سەرچاوه لەو سىانەي سەرەو، كە باسماں كرد [واتا] تەرجومەي ئەرمەنى [يوسوى] باسەكانى [پولى هستور] ى بە كورتى هينلوتەو، و ئەومان دىننە ياد كە لە سەردەتاي كۆپىنچە كەدا - بە پىي نوسىنە كەي بروس - ناوي ۸۶ پادشاي بردو، كە ۳۳۰۹۱ سالى لە دواي توفان سەلتەنەتيان كردو، بەلام [يوسوى] خوي تەنيا دو ناو [ئوسخوي] و [خرماسيل] ى بو نمونە هيناو تەو، ئىمە كە شارەزاي ناو پوڭكي حوكمپرانى سەلتەنەتي سۆمەريەكانىن ئەتوانىن بلىن كە [بروس] لەم ژمارەيدا [لەو، ئەچچ بە هەلە لاي دابى] نەك تەنيا يەك، بەلكو چەند زنجيرەيەكي ناوچەيي رازاندوتەو، وەكو لە داستانى ئەرمەنيەكانا دەر ئەكەويى كە [پولى هستور] ۰۰۰ هەريەكەي بە ناويكەو، كە لە كۆپىنچەي [بروس] دا باس كراو، ناوي ناوون . بەم جۆرە چەند بوسەرتكى تری باش ئەوان ئەو ۸۶ پادشايەيان بە شيوەي زنجيرەيەكي كلدانى باس كردو، ديسانەو، لە داستانى كۆپىنچەي ئەرمەنيەكانا [يوسوى] بەم جۆرەي نووسيو: [دواي ئەو پولى هستور ناوي سولتەنەكاني ماد كە ۸ كەس بون و ۲۲۴ سالى سەلتەنەتيان كردو، باس ئەكات] ۰۰۰ هتد .

مىزوي [مارمىخائيل] ئەويش ئەم باسانەي [نەختى بە كورت كراو، يى هيناو تەو] بەلام لە جياتى [پولى هستور] ئەو [ئابدن] ى كردو، بە سەرچاوهي راستى باسەكانى . هەر وەكو يادداشتى ژمارە [۷۹] ى ئەم بەشەدا دەر ئەكەويى، ديسانەو [ئابدن] ىش سودى لە كۆپىنچەي [پولى هستور] وەرگرتو، . جگە لەمانە لە برىتي ژمارەي هەلەي [۸ پادشاي] زنجيرەي ماد قسەيەكي راست تر پەيدا بو، [بەپىي ئەو بەلگانهي لەناو روداو، كاني كۆتايى ناو پوڭكي حوكمپرانى سەلتەنەتي سۆمەريەكان لە سەردەمي گوتەكاندا كە بروس سودى لىق وەرگرتون] بەم جۆرەيە: [لە دواي ئەو، كە فەرمانپروايى

کلدانیه کان کۆتایی هات ماده کان دهستان کرد به حوکمرانی کردن و ۲۱ پادشایان هه بو] ئەم سەرچاوه یه باسی سألە کانی سەلتەنەتە کە یان ناکات •

سەرچاوه ی سێم - وانا نووسینه کانی [گۆرکی سینکل] - ئەو ئەم باسەنە ی له نووسینه کانی [بروس] وه یان [پولی هیستور] یان وه کو [یوسوی] که متر وەرگرتوه ، زۆرتر له گەل پولی هیستور که گوایه به بیرورای ئەو نوسەریکی کافرە بەر بەرە کانی ی ئەکات ، له بەر ئەوه بوچی پولی هیستور ژمارە ی شیواو و باو پ پێ نه کراوی له بارە ی ماوه ی سەلتەنەتی زنجیره ی بابلیه کانه وه داناوه ، له هه مان کاتا [به یارمه تی نوسەریکی تر که ناوی «ئانیان» ه «له گەل هەندیک له میژوو نوسانی کلیسه ی مسیحی خۆمان» - که مه به ستی به «پانودور» - هه ولیان داوه که ژماره کانی سەلتەنەتی بابلیه کان له گەل بیروپرای ته وراتدا بگۆنچینن] ، وه ئەو ژمارانه یان له هەندیک شوێنا به سه رگەردان دانه نا [گۆرکی سینکل] به م جۆره ی نویسه : [پولی هیستور] له دوای ئەم رۆژگاره - به ئاشکرا رۆژگاری نویسه - ۸۶ پادشا ، دوو پادشای کلدانی [ئوخوی] و [خوماسبل] ، ۸۴ پادشای مادی و زه پده شت و ئەوانه ی که دوای ئەو بون ، ۷ پادشای کلدانی هێناوه ته وه] (۸۱) •

ئەمه هەر ئەوه یه که هەندیک وایان زانیوه [بروس] له زه پده شتی وه رگرتوه ، به لām ئیمه ئەوه ئەزانین که [یوسوی] له نووسینی روداوی ئەرمه نیه کانا باسی ئەوه ی کردوه که [پولی هیستور] - ته نیا ناوی دو سولتانی کلدانی فه رامۆش کردوه به لکو ناوی ئەو ۸۶ که سه که ی تری هێناوه • ئینجا له بەر ئەمه ئاشکرایه که [سینکل] نه نووسینه کانی [یوسوی] وه نه هینه کانی [پولی هیستور] ی نه خویندۆته وه به لکو ئەو زانیاریانه ی خۆی له سەرچاوه ی [پانودور] وه رگرتوه ، که ئەم سەرچاوه یه ش ناوی ئەو دو سولتانه ی هێناوه • به لām به ییوستی نه زانیوه ناوی هه مو ئەو ناوانه به ییستی که ناو بردیان له سه ر زمان گرانه • [سینکل] نه ختیگ له خوار تره وه له باره ی [پولی هیستور] و هی

تره وه بهم جوړه ی نووسیوه : « کۆترین پادشایان که به خواو نیو خوا ناویان نه بردن ، نه وانیهان که له دواى نهوان بون ، نویسیوانه که ماوه به کی زور سه لته نه تیان کردوه ، وه وایان زانیوه که دنیا نه به دی یه وه نه مه پیچه وانیه نویسینه خواوه ندی به پرۆزه کانه ، وه نه وانیه له دوایدا له دایک بون همویان ساله شه مسیه کان [هه تاویه کان] نه زانن و ناگادارن ، وه که نه ندایکی ویران خوا ، نه وه کو نه وه ی [پانودور] و هه ندیکى تر لئى تى گه یشتوون ، به وه وه به ستراونه ته وه که زه پرده شت ساله کانی پادشایانی کردوه به سالی شه مسی [****] .

نهم باسه که به شیوه ی مه ته ل نه که ویته به رچاو هه رخوی بابه ته که به ته واوی رون نه کاته وه ، ده رنه که وئى که [پانودور] له باره ی نه وه وه که بوچی ساله کانی سه لته نه تی یه که مین زنجیره ی پادشایان له ۸۶ پشت پیک هاتوه و به ژماره ی نه ستیره شوناسی باس کراوه و زنجیره ی دواپی که ماده کان بوون به ژماره ی ناسایی باس کراوون ۰۰ نه مه نه ی هیئته وه لام ، له وه نه پچی نه مه گیر و گرفتیکى ده رونی بی و هو ی نه وه بی که به ته واوی تی نه گه یشتن ۰۰ چونکه کۆکر نه وه ی ناوی ۸۶ پادشا له یه ک زنجیره دا - هه روه کو له ناوه پرۆکی سه لته نه تی سو مه ریه کانا بو مان ده رکه وتوه ، دواپی له نه نجامی که م کرد نه وه ی نویسینه کانی [بروس] دا رویداوه . به راستی چند زنجیره یه کی هه سانه یی له باره ی ماوه ی فه رمان پره وایی نه وانیه وه باس کراوه ، که هه ر وه کو چند زنجیره یه کی راستی میژوویی له ناو یه ک زنجیره دا کۆ بونه ته وه . چونکه سنوریک له نیوان ژماره خه یالیه کان و ژماره راسته کانا که [پانودور] نویسونی دانه راره ، له بهر نه به یروپای نه وه هه موی هه له بووه ، به یروپای نه وه زه پرده شتی [ماد] گوایه فه له ک شوناسیکى تازه بووه - له زور به ی نویسینه کۆنه کانا زه پرده شت بهم جوړه باس کراوه - یه که مین که سیکه که له جیاتی جیسایی [نیما نه ستیره ژمیږی] «فه له کی» وهخت ژمارى و ساله خو رشیدیه کانی

مه كار هئاوه، ئهوه ئهزائين كه [يوسوى] ديسان له بارهى پادشاكاني ناواخنه كهى [بروس] هوه ناوى نههئاون ، ههروهه [پانودور] بو ئهوهى بيروپاكهى خوى بسهليتئى به پيى ئهوه كه له وهخت نامه ساده كاينهوه وهرگرتوه زهپدهشتى به يه كيك له پادشايانى زنجيرهى ماد ناو بردوه * [سينكل] كه نوسينه كانى [يوسوى] نهخويندۆتمهوهو به هيچ جورىك له نوسينه كانى [پولى هستور] سارهزا نهبووه ، كه له كتيه كهى [پانودور] ناوى زهپدهشتى ديوه واى زانيوه كه [بروس] يش ئهوه ناوهى له نوسينه كانيا باس كردوه *

بهلام ئهگه ناوى زهپدهشت نهك تهيا له كتيه كهى [پانودور] بهلكو له نوسينه كانى بهر له ويشدا تا [بروس] باس بكرابايه ، بيگومان ئهباويه له داستانه ئهرمهنيه كانى [يوسوى] شدا بباويه ، چونكه ناوى [زهپدهشت] له ئهرمهستان تهواو بهناوبانگ بووه * له داستانه ئهرمهنيه كانا وشهى گرانو پيچاو پيچ وهكو [ئوخوى] وچهندههاى تر نوسراوه وماوتهوه ، وه ئهباوه ناوى زهپدهشت بباويه و بنوسرابايه *

ئهم نوسينهكانى سهروهه ئهوه مان بو رون ئهكه نهوه كه نوسينه كانى [بروس] له گهله داستانه ميژويه كانى بابليه كانا بهرامبهرن وه ئهوه له بارهى ناوهپووكى پادشايانى مادهوه - وانا گوته كان - تهيا ئهوه ندهى بو كراوه ئهوه ناوانه بنوسئى كه له داستانه جوربه جوره كانى زنجيرهى سهلهته نهتى سومهريه كانا ههبووه * بهلام ناوى زهپدهشت [پانودور] وهيان يهكى له نوسهركانى دواى [يوسوى] بو ئهوهى خوى به شارهزايى زانيارى ميژويه روژه لاتهوه بنويتت ههه بو ئهوه مه بهسته نوسيويتى *

بهشيك له نوسيني كتيه كهى [بروس] بهو شيوه سهرهوهو به بي راستهوخو ئهتوانرئى رون بكرتهوه ، ههنديك لهو زانياريانهى له كتيه كهدا ههيه - وهكو ئهوه باسهانى كه بهيوه ندىيان بهروخانى ئاشورهوه ههيه - له بارهى زيندوكرنهوهى ميژويه مادهوه زور گرنگه *

بەم جۆرە لەبارەى زانینی میژوی مادەووە ناتوانین بەهۆی سەرچاوە یۆنانیەکانەو بەگەینە ئاوات و شارەزایی تەواویان لێ وەرێگرین، بەلام لەم رووە نووسینەکانی هردوت لەوانی تر تارادەپەك راست ترە و پشتی پێ ئەبەستری • بەلام لە نووسینەکانی [کتسیاس] و [کزنفون] مەگەر بە وردبوونەو بەکەى زۆر بەراورد کردنیکی خۆمآلئانەو سەرنجدائیکی ورد بتوانین چەند راستیەکی بچوکیان تیا بدۆزینەووە ئەنانت ناتوانین بە تەواوی پشست بەو باسو روداوانەش بەستین کە بەو جۆرە ئەیدۆزینەووە ، نوسەرەکانی تر تا سەدەى سیەمی پشس زانینی تارادەپەك زانیاری نیمچە راست ئەدەن بە دەستەووە •

نوسەرە یۆنانیەکانی ئەم دواپە تەنیا نووسینەکانی هردوت و کتسیاس و هەندیک لە هینەکانی کزنفون و بەشیکى زۆر کەمی [بروس]یان باسو کردۆتەووە • بەلام ئەو نووسینانەى کە ئەوان لەبارەى میژوی سەلتەنەتەکانی رۆژ هەلاتی کۆنەووە نوسیویانە بەشیکى کەمی لە داستائیکی میژویی ترا هەبە کە ناتوانین بیکەین بەهینی هیچ نوسەرێك لەوانەى کە لەمەوبەر باسمان کردون • بەپای هەندیک لەو کەسانەى کە لەم بابەتە میژویانە کۆلاونەتەووە - محققان - داستانی ناوبراو هینی میژوونوسە پشسکەوتووە کۆنەکانی یۆنان وەکو - هارون لامپساکى - یە •

بەلام زۆرتر لەووە ئەچێ کە زانیاری ناوبراو هینی یەکی لە نوسەرەکانی سەدەى چوارەمی پشس زانینی وەکو [دنیون]^(۸۲) بووبیت • لە پشسا باسی ئەو شتانە ئەکەین کە [ترویا پومپە] لە سەدەى یەکەمی زانیندا ژیاووە لە بارەى میژوی رۆژ هەلاتی کۆنەووە باسی کردووە نووسینەکانی هردوت و کتسیاسی وردتر داووە بەر سەرنج و شى کردونەتەووە • بەلام داخەکەم کە نووسینەکانی [برویاپومپە] زۆر بە کورتی کە [ژوستین] ناویك [لە سەردەى دوەمی زانیندا] کۆی کردۆتەووە و ریکی خستوون بە دەستی ئیمە گەشتووە • دواى ئەووش [پولین] کە لە سەدەى دوەمی زانیندا چەند کورتە داستائیکی لەبارەى میژوی

لهشكره شيه وه كۆ كر دۆته وه ، چند به سه رهاتيكي له باره ي ميژوي ماده وه
نوسيوته وه كه به شيكياي له هردوت و كسياس و به شي تري له داستانه كاني
نر وه رگرتوه ، - كه له نوسينه كانيا چاوي له هردوت و كسياس كردوه -
ئهمهش له وه ئه چي ئه و باسانه بن كه [دينون] نوسيوني • به داخه وه ئه ئيم
كه ئه و نوسراوانهش تا چ راده بهك له راست ئه چن ! به لام هه نديك له و
زانيا ريانه له سه رچاوه رۆژه لاته كانشدا هه يه و سه رچاوه رۆژه لاته كان
تاراده بهك راستي ئه م نوسراوانه ئه سه لئين •

ئه ي ئه وه مان له بير نه چي كه شوينه واريكي زوري نوسه ره يو نانيه كان و
لائينه كان - ته نانهت [ئامين مارتسليين] ميژو نوسي سه ده ي جواره مي زاييني -
به شيويه كي ئالوزو شيواو له باره ي رۆژگاري دوايي ميژوي ماده وه ده ر
ئه كه وي كه له باره ي مه سه له ي ميژوي ماده وه سوڊيان لي وه ر ئه گر ين • به
تايه تي نوسه ره جوگرافيايه كان وه له وانيش [ئاسترابون] - له سه ده ي
يه كه مي زاييندا - زور گرنه • ئاسترابون زانباريه كي زوري له باره ي كتيه
ميژوي و جوگرافيا يه كاني سه رده مي كۆنه وه هه بووه • وه شاره زاييه كي
زوري له به ره مه ي نوسيني ئه و نوسه ره كۆناه وه بووه كه شوينه واريان نه ما بو،
وه به هوي ئه وه وه گه ليك له نوسينه كانيان به پاريزراوي ماونه ته وه •
نوسينه كاني [كلودي پتوله] - بطليموس - ئه ستيره شوناس و زاناي
[ماتماتيڪ] ، جوگرافيازي به ناوبانگي [سه ده ي دوهمي زاييني] وه به تايه تي
[كتيي جوگرافيا] و ميژوي [نه ريتي شاهانه] ي ئه و كه له روي سه رچاوه
رۆژه لاته كانه وه وه رگراوه و نوسينه كاني [ئيليني] سروشت شوناس بليمه تي
سه ده ي يه كه مي زاييني - ميژوي سروشت - زور به كه لكن •

به م جوړه وه كو باس كرا ئه توانين به شيويه كي تايه تي ميژوي ماد
وه كو كۆمه له به سه رهاتيكي ميژوي سه رده مي كۆن له ناو نوسيني سي تا پينچ
نوسه ره هه ليزيرين • هه رچۆن به راوردى بكه ين يو سود وه رگرتن له و

بەسەرھاتە مېژوویانە ناتوانین بەناو بردن و باسکردنی بەرھەم و بیرورای چەند نوسەرێك دەست ھەلبگرین بەلكو ناچارین بنجینەى ھەمو ئەو سەرچاوانە رۆن بکەینەووە بگەینە ئەو ئەنجامەى كە نووسەر ئەم باسەى بۆچى وا نوسیووە لەكام سەرچاوەى وەرگرتووە ، وە ئەوئەس بەراورد بکەین كە ناچ رادەيەك باسەكەى بە راست نوسیووە ، دیسانەووە ئەبێ ئەو سەرچاوانەى تر - كە ژمارەیان ھەر كەمە - پێویستە بەراوردیان بکەین و لێکیان بەدەینەووە .

ھەندێك لەو نووسینانە كە پەيوەندىیان بە مېژوى مادەووە ھەيە لە سەر دەمى ھەلبگران و فراوان بونى فەرھەنگى یۆناندا [ھلینسم] لە ئاسیای نزیك نوسراوون ، وە ئەمانە لە داستانە مېژوویەكانى یۆنان جیا ئەكرێتووە ، لایەتێكى تايبەتیاں ھەيە ، [لە سەدەى سێھەمەووە تا سەدەى یەكەمى پێش زاینى] . وەكو ئەو وایە كە كتیى دانیاڵ بەشێكى بە زمانى عیبرى و بەشێكى بە ئارامى نوسراوە (٨٣) . وە كتیى [یودیف] و كتیى [بوویت] كە بە شیوەى یۆنانى بە دەستى ئیمە گەشتووە كە لەوئەجێ لە بناغەدا بە زمانى ئارامى بویت (٨٤) .

ئەم سێ كتیە مېژوو نین ، كتیى دانیاڵ كۆمەلە باسێكى زانیارى رەووشتە كە بە شیوەى ئەفسانەو رۆیەكى سیاسى ھەيەو لەگەل روداوەكانى سەدەى دوەمى پێش زاینى تێكەلە ، ئەفسانەيەك ئەدەنە پال دانیاڵ پێغەمبەر گوايە لەسەدەى شەشەمى پێش زاینى دا ژیاووە ، لەم كتیەدا گەلیك باسو پارچە ئەفسانەى كۆتر دەر ئەكەوئى ، بەلام باسەكانى لەسەر دەمى ناوەرپاستى سەدەى پێنجەمى پێش زاینى كۆتر نیە ، كتیەكەى دانیاڵ لە بارەى ئەم باسەى ئیمەو بە گەشتى ئەگەرچى باسى سەلتەنەتى [مادەكانى] كردووە نرخیكى مېژوویى نیە .

دوكتیەكەى تریش شیوە داستانى و بێ كەلكن .

ناوى [ئارفاكساد] لە رەگەز شوناسى ھۆزەكان [شجرۃ النسب الاقوام] كە

نه تهوراتدا هه يه وه رگراوه (۸۵) • ناوه پوؤكى ئهم باسه له سه ره تاي سه ده ي شه شه مي پيش زايي دا نوسراوه (۸۶) له ره گه ز شوناسي هوزه كاندا [ئارفاكساد] ناويكي جوگرافيايه ، شه پي به خته نهر - بخت النصر - له گه ل ئارفاكسادا به پي ي داستانه كانى [كتيه كه ي يوديف] هيج بايه خيكي نه ، به لكو ههر له بهر ئه وه ئهم باسه نوسراوه ته وه كه خوئنه ران ئهم باسه يان بيته يادو له گه ل روداوه كانى سه رده مي پيش خو ياندا وانا شه پي [ئانطيوكوس] ي چوارهم پادشاي سلوكى كه له خاكي ماددا بوه به راوردى بكن • وه له شكر كه شي [ئولوفرن] بو سه ر يه هوديه كان ئه بو له گه ل له شكر كه شي ئانطيوكوسى چواردم ، لىسي ، له سالى ۱۶۷ ي پيش زايي دا باس بكرابايه ، وه هوي نوسيني ئهم داستانه نيشتمان په رستى يه ، ههر ئه مه بوه •

[كيبى توويت] داستانيكى ئايني ئه فسانه ييه ، به سه ره اته كانى له گه ل داستانى ئارامى [ئاخى كار] كه له روژه لاتي نريك دا به ناوبانگه يئكه وه به يوه ندى ، به م جوړه وه كو داستانى ناوبراو ئه گه پينه وه بو سه رده مي سه ده ي هه شتم و هه وتهمى پيش زايي • قاره مانانى داستانه كه ئه وانن هه روه كو له [كيبى پادشايان] دا باس كراوه كه به هوي ئاشوريه كانه وه كوچيان كرده بو ولاتي ماد • له گه ل ئه وه دا په يدا بوني ئهم ناوانه له سه ر لاپه ره كانى داستانه كه دا دياره ، به م جوړه ناتوانى به وردى و به راستى ئه وه سه رچاوانه ي كه نوسه ر سوډى لى وه ر گرتوون رون بكرينه وه • به ههر جوړ بى جگه له كيبى [پادشايان] يه كيك نه به سه ره اته كو نه كانى [داستانى ئاخى كار] كه ده ست ئيمه نه كه وتوه و بى گومان بهر له كو تاي سه ده ي هه وتهم نوسراوه و تاراده يه كه به راستى چوئيه تى ئه وه سه رده مه ئه خاته روو سوډى لى وه رگراوه (۸۶) • له وه ئه چي نوسه رى [كيبى توويت] سوډى له هه ندى نوسراوه ي ئه ده بى روژه لات وه رگرتى • ناوبراو نه ختيك شاره زاي جوگرافياو ميژوى ماد بووه (۸۷) • داخمان ناچى چونكه زورتر گرنگى و بايه خى به نوسيني ئايني داوه بايه خيكي

ئەوتۆى بە مېزوى ماد نەداوہ • ئەوہش فەرماؤش ناکەين کہ نوسەر شارەزای
ئامۆزگاریەکانى ئاینى زەرپدەشت بووہ (۸۸) •

دیاریکردنى مېزوى نوسىنى [کتیبى توویت] زۆر گرانه ، بەلام
بېنگومان نوسەرەکەى [بېنچەوانەى ئەو ھەمو ھەول و تەقەللايەى کہ دوايە بو
ئەوہى بەرېک و پیکى بېتەدى] ئەمانە بو ئاشور (۸۹) یان ماد دور
نەخراونەتەوہ ، بەلکو ئەوانە بون کہ لە [دیاسپور] - دا ژیاون ، بەرای
زوربەى خەلک لەسەر زەمىنى پارتو لەدواى سەدەى سېئەمى پېش زاینى (۹۰)
واتا لە سەردەمى کۆتر لە رۆژگارى سەلتەنەتەرەوايى مېتیریداتى دووہ
[۱۲۳ - ۹۰ى پېش زاینى] نەبوہ کہ ژیاوہ (۹۱) •

[یوسف فلاوى] مېزو نوسى عیبرى زمان کہ لە سەدەى یەكەمى زاینیدا
ژیاوہو بە زمانى یونانى نوسیوتى ئەویش دیسان لە کتیبى [رۆژگارى کۆنى
ھۆزەکاندا] باسى مادى کردوہ ، نوسینەکانى ئەو بەھیچ جۆرېک راست نە ،
[ئەریەکەى لە لایەکەوہو] لە [بروس] و •• نوسەرەکانى تری یونانەوہ
وہرى گرتوہ •

دواسەرچاوەیەك کہ باسى مادى کردوہو شایانى ئەوہ بى باسى لئوہ
بکری [مېزوى موسى خورنى] - موسس خورناتسى - نوسەرى بەناوبانگى
ئەرمەنىیە کہ لە سەرەتای سەدەکانى ناوہراستدا دایناوہ بەزمانى
ئەرمەنى بوہ •

موسى خورنى بو نووسىنى مېزوہکەى خۆى لە چەند سەرچاوەى ھەمە
جۆرو فراوان وەکو تەھوراتو نوسىنى نوسەرە یونانەکانو سریانەکانو
ئەرمەنیەکان سودى وەرگرتوہ ، داخەکەم لە سەردەمى موسى خورنىدا [بە
پى مېزوہ بەناوبانگەکەى لە سەدەى پېنجەم و سەرەتای سەدەى شەشەمى
زاینیدا ژیاوہ] لەو کاتەدا لیکۆلینەوہو رەخنە گرتن لەناو نوسەرە یونانەکاندا
نەبوہ •

موسی خورنی نه یته توانی سود له سه رچاوه پیشوه کان وه کو نویسه کانی هر دوت وکتیاس و کزنفون وه ربگری به لام سودی له و نویسه کانی دواپی وه رگرتوه که نه و سه رچاوانه یان باس کردوه و باسه کانیان له وانه وه وه رگرتوه • هندیك له نویسه کانیسی که له باره ی سه رده می کونه وه نه دوین زور تیکه ل و پیکه لن • نه م نالوزیه هویه کی تایه تی تری هیه ، چونکه موسی خورنی به تایه تی پستی به کیتی کابراه کی سوریه پی به ستوه و باسی لیه کردوه که ناوی [مارتاباس کاتینا] بوه ، که له وه نه چتی ته نیا نه و له باره ی رۆزگار یکی نزیکه وه زانیاری لی وه رگرتی •• [مارتاباس کاتینا] یا نه و که سه ، که نه م ناوه ی بو خوی داناوه [خوی به هاو چهرخی یه که مین پادشای ته شکانی له سه ده ی دوه می پیش زاینیدا له قه لیم نه دا ، له گه ل نه وه دا که نویسه کانی کومه له نویسیکی نوسه ره کونه کانه که به شیوه یه کی ناپیک و پیک به سه ر یه کا نوسراوون وه میزووی نه و نویسه کانی نه گه ر له سه ده ی سیه می زاینی دا به دواوه نه پی پیشتر یه •

موسی خورنی زورتر نه و باس انه ی نویسه که میزونوسه پیشوه کانی تر له باره ی میزووی نه رمه نستانه وه نویسه یانه • له بهر نه مه باسی [تیکرانی یه که م] کوترین شای نه رمه نستان و ••• کردوه زور به وردی داویه تیه بهر سه رنج و له باسه کانا بابه خی پنداوه • ههروه ها ناوی [ناسیاگ] ی به [ئاده هاك] بردوه ، لیره دا له نویسه کانی موسی خورنی دا ده ر نه که وئ که میزو نویسه نه رمه نی ناوبرا و ویستوتی نه و باس انه ی که له سه رچاوه یونانیه کانه وه وه ری گرتون نه گه ل باس و به سه ره اته میزوویه کانی رۆزه لاتندا په یوده سه بکات • ئازده هاك -

azi[s]DAHAKA - « ماردهاك » ی تاویسه تا زوردار یکی نه فسانه پی و ماریکی شیوه ئاده میزاد له خه لکی باوری Bawri [بابل] (۹۲) که به دهستی [تراتیلون] TraiTeuna [فه ریدون] کوژراوه (۹۳) ، له گه ل نه وه دا ناوه کان به هیج جوریک له [ناسیاگ] ناچن • نه م نالوزیه دیسان له

کۆنەووە توشی ناوی [ئاستیاگ] بوو. (٩٤) • هەرچۆن بێ ئەم قسە بێ بناغە یە
لە سەدە ی نۆزدەهەمدا (٩٥) سەری لە گەلیک لە نوسەرەکانی ئەوروپای
رۆژئاوا شیاندووە و توشی هەلە ی کردون • ئاشکرایە کە موسی خورنی کەمتر
لە شارەزایان و نوسەران ی ئەوروپای سەردەمی تازە سەرچاوە ی یۆنانی دەست
کەوتووە و خۆ ی بە لیکۆلینەووە یانەووە خەریک کردووە، وەکو ئەو نامانە ی کە
یۆنانیەکان لە بارە ی ناوی مادەکان و [ئاویستایی] – کە لە سەردەمی ئەودا
کۆن بون – یەووە دەستیان کەوتووە دەستگیری نەبووە، توانای نەبووە ئەو نوسراو و
سەرچاوانە ی دەست بکەوێ • بەلکو شیوە ی نامەکان ی چۆن بیستووە بەو جۆرە
داویەتیە بەر سەرنج و باسی کردون •

موسی خورنی نەک هەر سوودی لە بەسەرھاتە میژویەکان وەر گرتووە
بەلکو سودیشی لە داستانە ئەرمەنیەکانیش وەر گرتووە • وە لە داستانە کە ی
زیگران [فارمان] – کە میژو نوسان بەو تیگرانە ی ئەزانن کە گزنفون باسی کردووە
بە هاوکاری لە گەل فەریدون لە دژی ئەژدەھایەک کە [ئازدەھاگ] ی ناو بوو
زاپەرپوون ، باسی کراووە • دیسانەووە [ئازدەھاگ] و [ئاستیاگ] لە نوسینەکان ی
گزنفوندا کە هاو چەرخ ی تیگران بون موسی خورنی زورتر بە هەلەدا
بردووە (٩٦) •

نوسینە ئەرمەنیەکان و بە تایبەتی کتیە کە ی موسی خورنی لە چەند
بوارنکی جۆرە جۆردا باسیان کردون • بەلام جیا کردنەووە و لیکۆلینەووە ی
سەرچاوە ئەرمەنیەکان زۆر گرانی • ئەم قسە یەش با بەدرکینین : رەنگ بێ
موسی خورنی لە هەندێ سەرچاوە ی تایبەتی رۆژھەلاتەووە – کە ئیستا لە لای
ئیمە نین – سوودی وەرگرتبێ ، لە گەل ئەووەدا جیگای باوەر نیە کە لە سەدە ی
پنجەمی زاینیدا بەسەرھاتنکی میژوی سەر بەخۆ کە بو ئەووە بشتی پشتی پێ
بەستری لە بارە ی سەلتەنەتی مادەووە بویت ، ئەتوانین بلین کە لە رۆژگاری
ساسانیەکانا [لە سەدە ی سێھەم تا حەوتەمی زاینی] تەنانەت یەووەری

ههخامه نشیه کانش بهر گوئی نه نه کهوت (۰۰۰) له جیاتی قاره مانانی ناویستا وه کو
کوی کوات [] که یقوباد [] وه [کوی خسرو] [که یخوسرو] وه
[کوی ویشناسب] [گشتا سب] و پادشایانی تری کونی ناوچه که بهم جوړه
باس نه کران • سه رده می سه لته نه تی ههخامه نشیه کان له داستانه میژویه کانی
روژه لاند له سه ده کانی ناوه پاستدا به ته وای فهراموش کرابو ، ته نانه ت
نه باره ی ده ولته تی پارت هوه هیچ جوړه زانیاری و شاره زایه کی رونو
راست نه بو •

نوسینی نوسه ره نه رمه نه کانی تر وه کو [موسی کلانکاتوئی نوسه ری
نه رمه نی - ئالبانی] له باره ی روژگاری دوی میژوی [ناترو پاتن] و [ئالبان هوه]
جینگای سه رنج لیدانن •

له باره ی نه و سه رچاوانه وه که باسی میژوی ماد نه کهن به دورو دریزی
دواین ، وه له باره ی هه ندیکانه وه که یشتینه نه نجامیکی به که لک ، له گه ل
نه وه دا که باسکردنی نه م سه رچاوانه شتیکی پیویست بوو ، له نوسینه کانی
داهاتومانانا هه روه ها نرخنی نه و نوسینه ی که تا ئیستا له باره ی میژوی ماده وه
نوسراونو نه و بیروپا جیجیانه وه باسی نه وه نه کهین که ئایا نه م سه رچاوه
نیان فلان نوسین راست و بایه خداره یام نه - یاخود هه روه کو به داخه وه
نه که لیک له وه سه رچاوانه دا گومان له نوسین و باسه کاند پهیدا نه بیت - که
باسی سه رچاویه که یان نوسه ره که ی نه کهین پیویسته به وردی سه رنجی
نوسینه که و باری روژگاری نوسینه که و سیمای نوسه ره که بدهین وه له
روالته تی میژوی و نه ده بی و سیاسی نوسینه که و نوسه ره که به وردی بکوئینه وه •
نه بی نه و بزاین که هه ر باسیک له هه ر سه رچاویه که وه وه رگراوه چه و چ
نرخیکی هه به نه گه ر بهم جوړه نه بی نه و ناتوانین به ریک و ینکی و ده وانی
بگهینه نه نجام و بیروپای خو مان بچه سینین •

دوائے نجامی سہرچاوه کان بہم جوڑہیہ :

سہرچاوه بزما رپہ کان ۔ کہ زور بہ یان هاوچہ رخی روداوه باسکراوہ کانن۔
نہمانہ لہ سہرچاوه کانن تر کہ باسیان لیودر گپراوہ راست ترن • بہ لَام ٹہ بی
ٹہوہ بزاین کہ زور بہی ٹہوانہش بہ لایہ نی بیروباوہ پی رہ سہمی ٹہو
رؤژ گارہدا لای داوہ •

سہرچاوه ٹاشوریہ کان و تارادہ بہ کیش ٹورارتویو و بابلیہ کان کہ لہ
سہدی نویہم تاشہ شہمی پیش زاینیدا بون لہ ہمو سہرچاوه کانن تر تہاو تر و
راست ترن ، چونکہ کہ متر بہم لاو بہو لادا لایان داوہ کہ متر ٹیکہ لاوی
رقہ بہ رایہ تی و لایہ نگیری لایہ ٹیک بون •

لہناو ٹہو سہرچاوانہدا کہ باسہ کانیان لی وہر گپراون
زور تر پشت بہ نویسینہ کانن ہر دوت ٹہ بہ ستین • بہ لَام ٹہ بی ٹہوہش بزاین
ٹہوانہی کہ ٹہو نویسیتی کاتی خوی زور بہی بہ دەمی بویان گپراوہ تہود ،
وہ لہوہ ٹہ چئی بہ شیوہ بہ کی بی لایہ نی بی •

قہی پیغہ بہرہ ••• کانیش ٹہوانیش لہوہ ٹہ چئی شتی راستیان لی
بہ دەست بیت ، بہ لَام سہرچاوه کانن تر وہ کو نویسینہ کانن کتسیاس ٹہوہ نہ
بشتیان پی نابہ ستری ، ٹہ گہرچی لہوہش ٹہ چئی راستہ و خو باسیکی راستیان
نویسیی بہ لَام بہراورد کردیان لہ گہل سہرچاوهی تر و رون کردنہوہ و
پشکینی باسہ کان و لیکندانہوہ یان زور گرانہ • ہہروہا زور بہی سہرچاوه کانن
تر مہ گہر بہ ریکہوت لہ بارہی رؤژ گاری میژوی مادہوہ [بہ پیی بیرو رای
ٹیمہ] روداوو بہ سہرہا ٹیککی راست بدنہ دەست • ہہرچون وہ لہ ہہر کاتیکدا
بیت زور بہ وردی سہرچاوه کانمان پشکینوہ و رونمان کردنہ تہوہ •

۲ - ٹاویستا

ٹاویستا لہناو ٹہو سہرچاوانہدا کہ لہ بارہی میژوی مادہوہ دواوون

نوڤتيكى تايه تي هه يه ، ئاويستا كتييكي پيرۆزي ئايني زه پده شته كه به زمانيك له زمانه كونه ره سه نه كاني ئيراني و ريشه ي هيندو ئه وروپايي نوسراوه ، به لام تا ئيستا ئايا له سه ر خاكي ماد په يدا بوه يان له ناوچه يه كه له ئاسيائي ناوه پراست هه ر له ليكۆلنه وه و باس كر دندايه • زانا يان و روشنيران هه ريه كه يان بروايان به لايه تيكيان هه يه •

رۆژگاري ريكخستى كۆترين به شي ئاويستا هيشتا رون نه بوته وه ، هه نديك له شاره زاو زانا يان له و باوه پده دان كه زه پده شت هاوچه رخي داربو شي به كه م [٤٨٥ - ٥٢٢] ي پيش زايي بووه • [هرتل] و [هرتسفلد] ئه وائيش له و باوه پده دان ، له ناو زاناو روشنيره كاني شوره ويشدا ئاكاد مسين و • • ئاسترو ئه وئيش باوه پي هه ر وايه • به لام زاناو شاره زاياني تر سه ره تاي كۆترين به شي ئاويستا به زمانه كونه كاني تر ئه زانن •

به شيك له ياسا نوسراوه كان كه له سه رده مي ساسانيه كانا - له سه ده ي سييم تا پينجه مي زايي - له ئاويستا پيك هاتوه تا ئه مپرو به ده سه وه ماوه ئه كريت به چوار به شه وه وه كو : [يسنا] وه [ونديداد] - ويدودات - و [يشت] ه كان وه [ويسپرد] • • ئامۆزگاريه ريكخراوه كان كه له باره ي زمانه وه كۆترين به شي ئاويستايه ئه مانه به شيكن له [يسنا] • ئه م ئامۆزگاريانه ئه وائهن كه پي يان ئه لين [گاتا] - گاتاكان - وه برتين له كۆمه له ئامۆزگاريه كي كيش داري ئايني و كۆمه لايه تي كه قسه ي - له و وينه يه ي - پيغه مبه راني ته وراتمان ديتته وه ياد ، هه نديك له زانا ئه وروپاييه كان كه شاره زاي ميژوي زه پده شتن [گاته كان] به هي زه پده شت ئه زانن • ئه م ئامۆزگاريانه به شيويه ئه ده بي زمانى سه ره تايي و كۆتر له پارسي كۆن و نزيكتر به زمانى [ودا] يه هينديه كان نوسراون •

ئه م جۆره شوينه واران به ده مي له كيشوده كاني تري رۆژه لاتي نزيك دابووه ، كه باري كۆمه لايه تي نيوه يه كه مي هه زاره ي

یەكەمی پیش زاینی تیادەرئەكەوئیت. گومان نابریئەكە [گائاكان] دواى هاتنەپوو دەمودەس نوسراڤنەو، چونكە لەو ئەجئە [گائاكان] ماوێكە زۆر بە زارەكی باس كراڤن و گێردراڤنەو، كاهن و پێرەوێكەن لە یەكترىەو بیستوانەو وەریان گرتبن و ئەوانیش بو خەلكی تریان گێراڤنەو. تا دواى لەكاتى رێكخستى كوترین وردە بەشەكانى ئاویستادا لەكاتێكدا كە لە دواى داریوشى یەكەم كەنوسین بەئەلف و باى ئارامى ئەنوسرا ئەوانیش نوسراونەو^(۹۷). [یسناى حەوت بەش] كە بەشێوى [گائاكان] نوسراوێتەو ئەویش هەمان شێوى زمانە.

بەشێكى تری [یسنا] بریتى بە لە پارانەو لە یەزدانەكان و یاساى زەردەشتى و نەرتى ئەنێكەكان و [ویسپرد] لە ئاویسنا VISPE-RATAVO تەواو كەرى شێوى ناوێكە [یسنا] یەكە لەو ئەجئە لە دواىدا نوسراڤنەو [یشت] یەشتەكانیش بریتى بە لەكۆمە لە سرود و تارێك - كە هەندێك لەوانە بو خواوێندەكان و تراو - هەندى لەو سرودانە بەشێوى [گائاكان] نوسراون. لەو ئەجئە نوسینەوێ ئەم كێبە [وێكە هەندى لە بەشەكانى تری وردە ئاویستا] یان [ئاویستای بچوك] لە زەمانێكدا بووئەكە ئاینى زەردەشت ئەو ناوچە یە گرتیەو و لایەنێكى رەسمى بو خۆى پەیدا كەرد بووئەكە، لەبەر ئەو چونكە لە چۆنیتى یەكتر و گەلێك بابەتى ئاینى ترا وێكە مەسیحەكان لە یەكتر ئەچن. وێكە لێك بابەتى ئاینى كەپیش لە ئاینى زەردەشت لە ناو خەلكا بەهادر بوە تاپەتى. لەبەر ئەمە بابەتەكانى [یەشتەكان] زۆر فراوان و كۆنن - تەنانت لە «گائاكان» كۆنن - لەگەل ئەویدا - بەپراى زوربە - لەكۆتەرا بەشێك بوە لەكۆمە لە یاساى كى ئاینى^(۹۸).

دیارە كە [یسنا] و [یەشتەكان] و [ویسپرد] ئەمانە بەشێكن لە كێبى ئاویستای گەورە [نەكەكان] كە بە دەستى ئێمە نەگەشتووە. ئەو

زەردەشتیانەى كە لە دواى گرتنى ئەو ناوچەىە لە لاىەن تازىە.كانەو و لاىان بەجى ھىشت لە كتيە پىرۆزەكانى خۇيانا ئەو بابەتانەى كە ئەھمىەتيكى ناىيان ھەىە لە لاى خۇيان پاراستويانە • بەلام يەكتى لە [نسك]ەكان واتا [ويدودات VI-DAIVO-DATO] زۆر كەم بە شيۆەىەكى تەواو ئەمپۆ بەدەستەوەىە [ئەوئىش بەزىادو كەمەكى زۆردەو]ەىە •

ئەم كتيە وەكو گفتوگو لە نىوان خواوند ئاھورا مزداو زەردەشت يىغەمبەرا نوسراوئەو • وە برىتى بە لە كۆمەلە باسو خواستىكى جۆر بەجۆرو ئەفسانەىى و ئامۆزگارى و نەرىتى لە بواردە پاكو پىسەكانا ••• جگە لەوئەش [ئاويستاي بچوك] كە كورئەىەكى ئاويستايە ئەوئىش بە پارىزراوى ماوئەو •

زمانى ئاويستاي بچوك ئەتوانىن بە شيۆەى فارسى كۆنى سەدەكانى نەشەم و پىنجەمى يىش زايىنى بەلكو كۆتر بەدەىنە قەلەم •• بەپراى زۆربە ئەم زمانە ھى ئەو كاتو ناوچەىە كە ئاويستا [زمانى تايبەتى نوسىنى كتيى زەردەشتى بوو تىايا.واتا زۆر رىى تى ئەچى لە سەدەكانى پىنجەم و چوارەمى يىش زايىنى دا]لەوئى پەيدا بووئىت • چونكە لەو كاتەداو ھەندئى دواى ئەوئەش كتيى ئايىنى زۆر نوسراوئەو • ئەم كتيانە باسى باوئەو بابەتى ئەفسانەىى و ايان كردو كە لە دوايدا ئايىن و شەرىعەتى زەردەشت سۇديان لى وەر گرتون • بەشكى گىرنگى ئەو كتيانە لەو سەردەمەدا بەھى زەردەشتيان ئەزانىن • بۆ نمونە ھىمىب ئەزمىرى [سەدەى سىمى يىش زايىنى] نووسەرى يۆنانى لەبارەى ئەم بەسەرھاتە بەناوبانگەو كە زەردەشت لە ئامۆزگارەىەكانى خۇيا دو مليون دىر شىعەرى وتو ئاگادار بو (٩٩) •

ئەو ئەفسانەو باوئەپانەى كە لە ئاويستادا ھەىە بەر لە سەردەمى پەيدا بوئى ھەخامەنشەكانە ، ئاويستا بە تەواوى نا شارەزاي ئەمبەراتورىتى ھەخامەنشەكانو پادشايانان بو (١٠٠) ، وە لەگەل رۆژئاوا واتا - بين النهرين - (١٠١) و سوريەو ئاسياى بچوكو يۆنانو مىسر ، يان بە واتەىەكى

نر لهو کیشوه رانهی که چهند هۆزیککی جۆر به جۆری سهر به ههخامه نشیه کان له سهره تای سهدهی شه شه می پیش زاینی دا هاتوچۆی ئهوی یان ئه کرد زۆر بی ئاگا بوه (۱۰۲) • وه لهوه ئهچئ ئهوانه ی ئاویستایان نویسهوه به تایبهتی چۆنتی سهردهمی خۆیان باس نه کردوه ، به لکو ئه و شتانهی که له سهردهمی کۆنا به پیرۆزیان زانیوه ئهوانه یان به پیرۆز داناوه ، وه له هه مان کاتا رواله تی ژبانی سهردهمی ئهوانه ی کتیه که یان ریک خستوه نا پاده یه ک دیاره •

به پئی به سه رهات و باسه زه رده شته کان ئاویستا به که مچار ۲۱ نسک بووه ، که هه ندیک لهوانه له کاتیکدا که ئه سه کهنده ری مه قدونی ئیرانی داگیر کرد له ناو چوون ، بیگومان هه ندیک راستی له ناو ئه م باسو به سه رهاتانه دا هه یه • ئاویستا بهر له ئه سه کهنده ر نوسراوه ، چونکه لهوه ئهچئ که له دوا ی سه دهی چواره می پیش زاینی زانابه کی شاره زای زمانی کۆنو نه ریتی کۆمه لایه تی ئه و سه رده مه و شاره زای زمانی له ناو جوی ئاویستا ئه مه ی زیندو کردیته وه و وه کو خۆی ده ری هینا بی ، به لام ئه گه ر به ک زمانی ئه ده بی ئاویستایی - یا زمانیکی گونجاو - هه بایه لهوه ئه چو له و سه رده مه دا له شوپنه واری ئه و زمانه مردوه چهند پارچه نویسنیکی وه کو [فرگرد] - بهش - ی به که می ویدودات و (۱۰۳) به شه کانی تری ئاویستا - که په یوه ندی یان به روژگاری دواوه یه - نوسراپته وه •

ئه و باسه ئه ده یه کۆنانه ی که له ئاویستادا هه یه و شیوه ی ره وانی زمانه که یه ئه مانه هه موو به لگه ی ئه وه ن که زمانی به که مین به شه کانی ئاویستا به زمانی کۆتر له کۆتایی سه ده ی شه شه می پیش زاینی بزاین [که زۆر کهس له نوسه ران و شاره زایان له و باوه رده دان که زمانی سه رده می ناوبراوه] (۱۰۴) •

به پئی باسو به سه رهاته زه رده شته کان که له کتیی [دنکرت] - که

به شیکي له و نو سینانهی ئاویستایه و به دهستی ئیمه نه گه یشتوو هه یه یه گه مین کوششیک که بو زیندو کردنه وهی ئاویستای [به ر له ئه سکه ندهر] دراوه له سه رده می [وه لکش] - له وه ئه چئ ولو گزی یه کم له سه دهی یه که می زاینیدا - دا بویت • دوا ی ئه و له سه رده می یه که مین پادشای ساسانیه کانا [نارده شیر ی بابه کان] ، [۲۲۶ - ۲۴۰ ی زاینی] هه ندئ نیگاری تازه ی لی پهیدا بویت و ده ستوری ئاویستا به یه کجاری له سه رده می شاپوری دو وه مدا [۳۱۰ - ۳۷۹ ی زاینی] جیگای خۆی گرتی • له وه ئه چئ به ر له ئه سکه ندهر باسی زیندو کردنه وهی ده ستوری ئاویستا له ناوا نه بووی ، به لکو زۆر تر هه ر خه ربکی کۆ کردنه وهی کتیی ئاینی بون که به ناوی زه پده شته وه بو وه ماوه ته وه ، ئه وانهی که له گه ل نه ریت و یاسای ره سمی دا گونجاوه هه لیان بژاردوه و بو وه ته ده ستورینکی ئاینی • وه کو زانراوه ئه و ئاینانه ی که شه ریه تیان هه یه و له سه ری ئه پۆن و خه لکی باوه پیان لی ئه هین و په پره وی ئامۆزگاریه کانیان ئه که ن و له بهر فه رمانی ئه و ده ست له خۆشی و به ختباری جیهان هه ل ئه گرن و هه مو جوړه سه ریچی یه ک له ئاینه که یان به گوناخ ئه زانن ، ئه و ئاینانه دا هاتی کۆمه لگای کۆیله یی [که له دوا هه ناسه ی ژباندا بو] وه کۆمه لگای فیودالی [که تازه یی ئه گه یشتن] بون • به م بۆنه یه وه ئامۆزگاری و ده ستوره کۆنه کان که به ناوی زه پده شته وه بوون یان هینی تر نه یان ئه توانی شه ریه تیکی ریک و پیکان هه بیت ته نانه ت له یه که مین سه ده کانی دوا ی زاینی ئه و یاسا و ئامۆزگاریانه ی که ئیمه به هینی زه پده شتی ئه زانین له گه ل ئه و یاسا و پیرو رایانه ی که له دوا ی زه پده شت یهیدا بوون جیاوازی یان هه بو • یاسا و پیروپاکانی دوا ی بیگومان زور به یان له لایه ن ئه و که سانه وه که په پیره ویان ئه کردن و رقه به رایه تی پیرو باورو یاسای ره سمی سه رده می ساسانیه کانیان ئه کرد سو دیان لی وه ر ئه گرتن (۱۰۵) •

گوما لی تیا نه که له کاتی دانانی یاسا و ده ستوری ره سمی و به راورد کردنی

باسازده شته کانا زوربهی ئه و کتیانهی که له دوایدا
 نوسراونه ته وه گه لیک له ئامۆزگاری و یاساکانی کیتی ناوراویان
 با نوسیوته وه و زۆر پارچه نوسینشیان گۆپروه و دهسکاری
 کردوه ، هه ندیکان له نوکه وه نوسیوته وه و هه ندیکان لابرده هه ندیکان
 ستی زیاده یان خستوته سهرو هه د ، له بهر ئه وهی ئه و ئاویستایه ی که
 نه دوا ی ساسانه کان به دهستی ئیمه گه یشتوو ته نیا به شیکه له ئاویستای گه و ره ،
 به داخه وه هیشتا نوسینه کانی ئاویستا وه کو پئویسته و [له ته وراتا باس کراوه]
 نه دراوته بهر سه رنج و لیکدانه وه و شی کردنه وه به کی ورد ، وه زۆر ستمه
 بوانری له روی ئاویستای بچوک به شه کانی که له چه ند زه مینه به کی
 جۆر به جۆر دا نوسراونه ته وه بدرینه بهر سه رنج و جیا بگریته وه .

هه مو ته و رنووسانه ی ئاویستا که به دهستی ئیمه گه یشتوه هینی
 سه رده می دوا به و کۆترین نوسخه یان هینی سه ده کانی سیازده و چوارده هه می
 زاینیه . وه به زمانی سانسکریتی و پارسی ناوه پراست لیکدراوه ته وه و
 ته رجومه کراوه (۱۰۶) .

کۆتایی سەڵتەنەتی پارتەکان و
 سەرەتای حکومەتی زنجیره‌ی ساسانی - له ماوه‌ی سه‌ده‌کانی یه‌که‌م و چواره‌می
 ئه‌مه ئه‌وه ئه‌سه‌لنن : ئه‌و ئاویستایه‌ی که له کۆتایی سەڵتەنەتی پارتەکان و
 سەرەتای حکومەتی زنجیره‌ی ساسانی - له ماوه‌ی سه‌ده‌کانی یه‌که‌م و چواره‌می

زاینی - به ههول و تهههلالای موعه کان کۆ کراوه تهوه ، له سهدهی چوارهمی زاینیدا به شیوهی نویسنی ئارامی که یتتی دهنگداری تیا نهبوه وه له سهردهمی داریوشی یه کهم - سهدهی چوارهمی پیش زاینی- پیک هتیراوه نوسراوه تهوه •
 ئەم شیوه نویسنه له ولاتی پارتەکانا زۆر بایهخدار بووه ، وه موعه کان ههه نهسهه ئهه شیوه یه که نهختیک دهنگی تیا دهه کهوتوه ریکیان خستوهه ، بهلام چونکه له ماوهی سهدهکانی یه کهم و چوارهمی زاینی وه لهوه بهریش زمانی ئاویستا مردبو (١٠٧) ، موعه کان ههندی شتی تایه تیان بو لیک نهتهه درایهوه ، وه به تایه تیی به کارهتانی شیوه دهنگداره کان ، وه له بهه ئهوه که زور بهی بانه کان به دهمی و سههزاره کی باسیان نه کردن و بو یه کتریان نه گهه پانهوه زۆر وشه ی ههله ئهوتراو ئه نوسراو زۆر وشهش که لئی تیی نهتهه گهه شتن دیسان به خهتی تازه ههه به ههله ئهیان نویسن ... هته • چه نه به شیکیی ئاویستا له سهردهمی پارتەکانا - بو یه کهمین جار - به زمانه مردوه پیرۆزه که نوسرا بووه ، ئهوانهش بیگومان دهقاو دهق نهبون •

١٠٧ - ١٠٨ - ١٠٩ - ١١٠ - ١١١ - ١١٢ - ١١٣ - ١١٤ - ١١٥ - ١١٦ - ١١٧ - ١١٨ - ١١٩ - ١٢٠
 ١٢١ - ١٢٢ - ١٢٣ - ١٢٤ - ١٢٥ - ١٢٦ - ١٢٧ - ١٢٨ - ١٢٩ - ١٣٠ - ١٣١ - ١٣٢ - ١٣٣ - ١٣٤ - ١٣٥ - ١٣٦ - ١٣٧ - ١٣٨ - ١٣٩ - ١٤٠
 ١٤١ - ١٤٢ - ١٤٣ - ١٤٤ - ١٤٥ - ١٤٦ - ١٤٧ - ١٤٨ - ١٤٩ - ١٥٠ - ١٥١ - ١٥٢ - ١٥٣ - ١٥٤ - ١٥٥ - ١٥٦ - ١٥٧ - ١٥٨ - ١٥٩ - ١٦٠
 ١٦١ - ١٦٢ - ١٦٣ - ١٦٤ - ١٦٥ - ١٦٦ - ١٦٧ - ١٦٨ - ١٦٩ - ١٧٠ - ١٧١ - ١٧٢ - ١٧٣ - ١٧٤ - ١٧٥ - ١٧٦ - ١٧٧ - ١٧٨ - ١٧٩ - ١٨٠
 ١٨١ - ١٨٢ - ١٨٣ - ١٨٤ - ١٨٥ - ١٨٦ - ١٨٧ - ١٨٨ - ١٨٩ - ١٩٠ - ١٩١ - ١٩٢ - ١٩٣ - ١٩٤ - ١٩٥ - ١٩٦ - ١٩٧ - ١٩٨ - ١٩٩ - ٢٠٠

پارچه نووسینیکی ئاویستا

ههندی له لیکۆلهههوان وا ئهزانن ئەم لادانه له بهه ئهوه بوه که زمانی ئاویستا [که ئسته بو ئیمه دهه کهوتوه] به زمانی کۆمه لانی خه لکی ژوروی

رۆژئاوا نزيك بوويت • جگه لهمانه زمانه كانى [ژوروى رۆژئاوا] و [ژوروى رۆژههلات] له كۆتيرين رۆژگاروه ، تا ئسته وه كو پيوسته نهزانراوه ، بهم هۆيه وه بهش بهش كردن و ليكۆلينه وه ئاويستا ورون كردنه وه بابه ته كانى و شوئى پيدا بونى رون نه كراوه ته وه (١٠٨) •

ئه وه مان له يير نه چى كه تا ئستا هيچ جوړه ته رجومه يه كى ئاويستا كه بو ئه وه بشتى پشتى پى بهستين وه به تايه تى له باره ي [گات] ه كانه وه نيه • ته رجومه كۆنه كان - له گهل ئه وه دا پشكه وتى دوايى فقه اللغه ي هه ندى لاي تيا نيه - هه ندى جار له به رامبه ر كردنى ئه وه ته رجومه تازه كراوانه بانشر دهر ئه چن • وه رگيره كۆنه كان بى ئه وه ي لايه نه فله سه فيه كانى ليك بدنه وه له روى باسو به سه رهاته زه رده شته كانه وه وه ريان گرتوه • به لام وه رگيره تازه كان له تاريكى جوړى شووى دا پشتمى نو سينه كانى ئاويستا سو ديان وه رگرتوه و يروپاي فله سه فى خويان تيكه ل به وه رگيره نه كه كردوه به شوويه كى دروستكراو له بهر خويانه وه يروپاي نوسه رانى كتيى ئاويستايان نازه كردۆته وه و بابه ته كانيان پيچاو پيچ كردوه (١٠٩) •

ياساو ئامۆزگار به كانى ئاويستا بوو به جى نه زه رگه ي موغه كانى [ئاتروپاتين] به يروپاي زور به له هه مو ماوه ي چاخى فه رهنگى يوناندا [ياهلينزم] ، ئاتروپاتين له ژير ده سه لانى حكومه تى پيشه وايانى ئابنى ئاره زو خوازانى موغه كاندا بووه • به باشى زانراوه كه له وه سه رزه مينه فراوانه دا زه وي و زار يكي زۆر په يوه ندى به په رستگا كانه وه بوه [ههروه كو له مادى خوارودا بهم جوړه بوه] • هه ر بهم جوړه و بهم هۆيه وه ئاتروپاتين يان به زاده گاي [زه رده شت] زانيوه •

به لام له واقع دا هيچ گوماني بو ناچى كه ئاويستا به كه مين جار له ئاتروپاتين پيدا بويت •• ئه و مه رجه كۆمه لايه تانه ي كه له ئاويستادا [وه به تايه تى - گات - ه كان كه كۆتيرين به شى ئاويستايه] باسو كراوه ، له باره ي

چوټيتي يه كه و په كه ته نانت له كاتي سه لته نه تي ماد - سده كاني حه و ته مو
شه شه مي پيش زايي - فه رمان پره وا بووه زور كوټره . نه مه نده به سه
كه بلين هشتا له ناويستا زار اوهي ناسن له حه و جوش جيا
نه كرا و ته وه (۱۱۰) . هه روه كو ناويستا له سه ر زميني ماد
نوسرا و ته وه . هه رچون به راورد بكرى له وه ناچي له دواي سده ي نويه م و
هسته مي پيش زايي نوسرا يته وه ، وه نه مه خوي له گل به سه ر هات و
باسه كاني هه ندي لادا هاوشان نه بوو . نه م باس و به سه ر هاتانه - له سده ي
چوا ره مي پيش زايي دا [زه رده شت] به سه ر ده ميكي كو نه وه نه به ستي و باسي
نوه نه كات (۱۱۱) .

به لام له سده كاني نويه م و هسته مي پيش زايي دا له ناترو پاتين به
زماني ثراني قسه يان نه نه كرد ، له وه نه چي ناويستا له پيشا به زمانكي تر
نوسرا يته و دوايي وه رگيرايته سه ر نه و زمانه ، ديسان نه مه ش گومان په يدا
نه كات . هه مو زار اوه ناييه كاني ناويستا و هه مو ناوه رو كه نايي و
فلسفیه كاني ناويستا - وه كو [نارت Arta, rta] - له ناو هه مو تيره و
هوزه ثرانيه كانا روا له تيكي داد په روه ري و بايه خيكي گستي هه به وه نه سكي تي و
خواره زمي و سگدي و باكريايي و پارسه كان زور به باشي نه يان زاني ، به لام
عئلاميه كانو (۱۱۲) هوربان و تيره و هوزه كاني زوروي قه قزاز - وانا نه و
نژادانه ي كه غيره ثرانيه كاني سه رزه ميني مادي ناترو پاتين له وان بون -
نسا ره زاي نه م زارا وانه نه بون . نه م زار اوه و ناوه رو كانه وه
نه گيراون به لكو هه ر له به رده وه زماني ثرانيه .

باس و به سه ر هاته كاني كو تايي سده كاني ناوه پاست زوربان له وه دا
به ك نه گر نه وه كه زه رده شت خه لكي ماد بووه . به لام ده رباري و يشناسب كه
به نا گاو يار مه تي ده ري نه و بووه له [به لخ] ته خت نشني باكريا كان - باكرياي
كون - وه يا طوس [له خواراسان - پارت] (۱۱۳) بووه . له به رنه وه نه م
تغه مبه ريان به زاینده ي نازر بايجان و (ري) زانپوه، له ناويستا [يسنا ۱۸ و ۱۹]

به سه رهايتيک ههيه که زه پرده شت يان جي گريکي ئه و فرمان پره وای ره ی
بووه . له وه ئه جي تيره ی موعه کان که ئه و پياوه ئاينانه ی په پره و ی
ناموژگاريه کاني زه پرده شت يان ئه کرد له وان بون ، له [ره ی] بووبن^(۱۱۴) .

له لايه کي تره وه ئه بي ئه وه مان له ياد نه جي که له ئاويستادا راسته و خو
نه نوسراوه که ويشتاسب يارمه تيده ري زه پرده شت له باکتریا بووه ، يان په ندو
ناموژگاريه کاني ئه و پيغه مبه ره له روژه لاتي [باکتریا] بره و ی بوه ، هه ره وها
له باسو به سه رها ته کاني سه ده کاني ناوه پراستدا به م جوړه هاتوه . وشه ی
[باکتریا] له ئاويستادا نيه ته نيا يه ک جار نه بي ناوی براوه ئه ويش له
[فرگرد] ی يه که م [ويدودات] له و کيشوه رانه ی که باوه پريان به ئايني
زه پرده شت هيتابو باسی ئه کات^(۱۱۵) . ئيستا ئه توانين باوه پ به م قسه يه بکه ين
که [فرگرد] ی ناوبراو [ويدودات] له سه ره تاي روژگاري سه لته نه تي پاره کانا
نوسراوده وه . وه ئه و کيشوه رانه ی که ناويان تيايا براوه - هه مان ناوچه و
کيشوه ره کاني پارت [له و کاته دا] و هه ره وها ئه و به شانه ی که پاره کان لافي
خاوه نداريتيان لي ئه دا ، بووه . باکتریا له ناوه پړوکه که يا ناو نراوه BaxTi
[له بهر ئه وه که نوسه ر ناوی راستی ئه م وشه يه به زماني مردوی کوڼ که
نوسراوو نه ی ئه زاني] ، ئه م وشه يه له زماني زيندوی ئه و چه رخه وه
وه رگيراوه Baxti [له وشه ی Baxtri که کووتره] له گه ل وشه ی
Baxl و [به لځ] ی ئيستا له يه ک ئه چن^(۱۱۶) .

ټيمه ناتوانين ئه وه ده ست نيشان بکه ين که زماني ئاويستا له کام شيوه ی
زمانه ته نيا يه ک شت هه يه که له ئاسيا ی ناوه پراستو [ئه فغانستانی ئيستاو
خوراسان] په يدا بووه ، وه يان ئه گه ر له سه رزه ميني ماد په يدا بووبی له
ئه و په ري ناوچه ی روژه لاتي خاکی ماده وه بووه .

هه ره و کو وتمان خاکی مادی ئاتروپانين به تايه تي - به ټيچه وانه ی
ئه وه وه که هه نديک وایان زانيوه - ئاران [ئالباني] له وه ناچي زاده گای

ٲاويستا بوٲت • ھەرچۆن بٲى ناتوانين ٲاويستا به سەرچاوه يه كى ميژوى
ماد دانھنٲين •
يه گھم :

تھنھت كۆترين بهشى ٲاويستا له خاكي رۆژھه لآٲى ماد نھنوسراوه كه
گوايه له باكتريا رٲك خرابٲى • له گھل ٲهوه دا بارى كۆمھ لآيه تى ٲه و ناوچانه
له گھل چۆٲٲى سھرزھه ميني ماددا زيادو كه مى نھ بووه • ھەرچۆن بٲى
نوسراوه كاني ٲاويستا له گھل ٲهوه دا كه سەرچاوه ٲاشوريه كان له بارھى خاكي
ماده وه [وه زۆرتر له بارھى مادي بچوكه وه] ٲه ٲن زۆر له يه كتر ٲهچن وه
نيگومان خه لكى سھرزھه ميني مادي رۆژھه لآٲو باكتريا له روى رۆشنيري و
بلھى شارستانٲى و پھيدا بووني نژاده وه زۆر له يه كتره وه نزيك بون •

دووھم :

ٲاويستا به شيوهى گشتى له بارھى ٲاين و بيرو باوه رپه كاني رابوردوو
ھوشيارى ••• به يه كھم سەرچاوه ٲه ژميردرٲت • گوماني تيا نيھ كه زوربهى
ٲه و ٲاين و بيرو باوه رپانه له زه رده شتبه وه وه ر نه گيراوون ، به لكو زۆرو كه م
له ٲاين و بيرو باوه رپه كاني پٲشتره وه وه ر گيراوون ••••••

ٲاويستا وه كو كٲبه ٲاينه كاني تر كٲٲٲى ٲايني به ، ٲه گھرچى رواله تى
بٲزاري به رامبھر به ھمو له [گاتا] كانا به دى ٲه كرى ، له وه ٲهچى كاهنه كان
له بهر دهسكهوت و ھٲانه دى ويست و ٲاره زووى خۆيان له م دل نيگھ رانيھى
به رامبھر به خه لك سوديان وه رگرتٲى ، ٲايني زه رده شت له بنه رپه تدا به ربه رھ
كاني يه كى ھه ميشه يه بو ھٲانه پٲشه وهى چاكه به ويٲه ي خواوه ندى
ٲاھورامزدا [گيانكي زۆر خيره تمھند - ٲورمزد] دروست بووه ، وه له دژى
ٲياني گلاوى [ٲه ريمھن] و داروده سته ي شه ٲتانه كاني [ديوا] تٲى ٲه كوشا •
ٲه و ھٲزانه ي وه كو : ٲاگرو ٲاوو زه وي و خه لكه كاني ھۆزى [ٲاربا] - كه
خه ريكي كشتوكال بون و رٲزى ٲاھورامزدايان ٲه گرت - ھه روه ما مھرو

مالات و گیان له بهره سود بهخسه کان که کشتوکالیان پی ئه کرئی وانا گاو سهگ و ... هتد همو ئه مانه ی به ئامرازی چاکه داناوه ، وه به پیچه وانه ی چؤل گهرده مال به کؤلله کانه وه بووه و به تابه تی بیگانه کان ، به پیی باسو به سه رهاته کانی دوا ی زه رده شته کان دانیشتوانی ئاسیای ناوه راست و ئه و گیاندارانه ی [خر فستر] که به کاری کشتوکال نه ئه هاتن به بی که لکی دانه نان • وه ههروه ها به لینی خه لاتی ئه و دنیای ئه دا به و ئاین په رسته نه که له تمه نی ژیانیا نا خه ریکی به جی هینانی فه رمانه کانی ئاین و بانگ کردنی خه لک بون بو سه ر ریگی چاکه • له ئاویستای بچوکدا بابه تی گوئی رایه ئی و ئاموزگاری وه رگرتی خه لکی به زنجیره یاسایه کی ئیداری و ئاینه وه به ستوه وه به پله ی ئاینی جیا جیا دیاری کردون •

بهم جوړه ئاینی زه رده شتی - به شیوه ی گشتی و سه لئندراو یاسایه کی سنوردارو دیاریکراوه که خو ی له بیگانه و ئه و هو زانه ی که [ئاریائی] نین دور ئه خاته وه و ئه م بیورایه ش له ناو دهرونی ئاین په رسته کانی خو یا په روه رده ئه کات ، وه له واقع دا ئاینی همو کومه له فیوداله کان بووه •

۳ - زمان له بهر سه رنجی سه ره چاوه میژوویدا

ناواختی ئه و سه ره چاوه میژویانه که ئه توانین سو دیان لی و هه ر بگرین نه باره ی ئه و شوئنه واران ه وه که له به شه کانی رابوردو مانا با سمان کردون نه ، زمان یان زمانه کانی ماد له وه ئه چئی به یه که م سه ره چاوه ی میژویی دابنریت • ئه م زمانانه وه کو ناوی تابه تی که سان و شوئنه کان و ههروه ها به شیوه ی وشه یی له زمانه کانی تر [له کاتی کدا که شوئنی سه ره له دانی ره گهزی مادی سوانریت تیا دیاری بکرئی] به پاریزراوی ماوه ته وه •

ئه و با سانه که له باره ی زمانه وه وه رگراوون له وه ئه چن گه لیک مه سه له ی گرنگ چاره سه ر بکن ، بو نمونه ههروه کو به هاو کاری ئه و

نوسراوانه‌ی که له باره‌ی شوینه جوگرافیا بیه کانهوه [یاتوپونیمیک] یان ناوی تیره و هۆزه کان [ئه‌تونیمیک] نوسراوون ، به پئی بارو چۆنتی ئه و نوسراوانه ئه‌توانین نژادی ره‌سه‌نی خه‌لکی ماد له رۆزگار ه‌جۆر به‌جۆره‌کاناو میژوو ناوچه و نژاده‌کانی ده‌وروبه‌ری ماد دیاری بکه‌ین . ناوی تایبه‌تی ئه‌ندامانی [ئه‌نوماسیک] باشر سودیان لی و ه‌ر ئه‌گیری ، ه‌روه‌کو زانراوه له رۆزه‌لاتی کۆندا ناونان چاولیگه‌ری بووه . ه‌روه‌ها ناوه‌کان له تیکه‌ل کردنی چه‌ند وشه‌یه‌ک پیک ه‌اتوون . [له سالنامه‌ی هۆزه‌کانی هیندو ئه‌وروپایی : یۆنانیه‌کان ، زۆر کومه‌له‌ی تری خاوه‌ن زمانی تایبه‌تی] یان چه‌ند رسته‌یه‌کی بچوک [له‌لای سومه‌ری و بابلی و ئاشوری و هۆریانه‌کان و هینی تر] له ئه‌نجامی لیکدان و لیکۆلینه‌وه‌ی نامه‌کان ه‌ندیک که‌ره‌سه‌ی زمان شوناسی و ریزمان و ده‌ستوری زمان ده‌ست ئه‌که‌وون که به هۆی سه‌رچاوه و نوسراو شوینه‌واری تره‌وه ده‌ست ناکه‌ون . جگه له‌وه‌ش به هاوکاری ئه‌م لیکدان و لیکۆلینه‌وه‌ی نامه‌ ئه‌توانریت ه‌ندیک عونسوری فه‌ره‌نگی تایبه‌تی ئاین دیاری بکری و به تایبه‌تی ئاینه‌کان ده‌ست نیشان بکری ، وه‌کو ناوی خواکان که پئی یان ئه‌ووتن [تیوفور] .

به‌م جۆره لیکدان و لیکۆلینه‌وه‌ی شی کردنه‌وه‌ی ناوی شوین و ره‌گه‌زو که‌سان و به‌لگه‌ی زمان شوناسی و . . . به وردی رون ئه‌یه‌وه .

له زمان شوناسیدا ، ئه‌گه‌ر وشه‌ی جۆر به‌جۆر له گه‌ل یه‌کتردا به‌راورد بکه‌ین - ئه‌و جیاوازی به‌کار هینانی فۆنه‌تیکي زمانه‌ که له نیوانیا ه‌یه ئه‌وه‌نده‌ی جیاوازی جۆری ریکخستن و دارپشتی ریزمانه‌ که گرنگ نیه - . ئه‌گه‌ر گوئی به جۆری گۆپانی وشه‌و جۆری دارپشتی رسته‌کان و به‌کار هینانی له‌روی زمانه‌وه نه‌ده‌ین ئه‌وا به‌راورد کردن و به‌رامبه‌ری کردنی وشه‌کان و ناوه‌ تایبه‌یه‌کان به ته‌واوی له‌ناو ئه‌چن و ئه‌همیه‌تی زانستیان یان نامینیت .

هەرکات ناوی شوین و ناوی تایبەتی خەلك له شوینەواری زمانیکی ترو بەتایبەتی شوینەوارە نووسراوەکان نەمایبەتەو بەم ھۆیەو ھەر جۆرە بەراوردو لیکدان و لیک کردنەو ھیک له بارەى ئەو نووسراوە کۆنانەو مانایەکی تایبەتی دینیئە کایەو • ئینجا ئەمە پێویستە لەگەل زمانەکانی ترا بەراورد بکری ، بەلام ئەبێ ئەو بزانین کە بەر له ھەموو شتیک ئەبێ ئەو زمانەى کە ئیمە مەبەستمانە لەگەل کام زمانى ترا نزیکەو له بەکتر ئەچن • داخەکەم ئەمانە زوربەیان بە پێچەوانەو دەر ئەکەوون و ئەو وشانەى کە له بەکتر ئەچن لەناو زمانەکانى ترا ھەبە [کەوابو ، ئەگەر ئەو زمانانە لەبەسەر دەم و دراوسێى یەک سەرزمین بووبن ئەوا قەیناکا] ، بەلام زۆربەى لەبەر نیوہى لەناوی فلان شوین و نیوہەى تری له زمانیکی تر پیک دیت ، کە لەگەل زمانە پێشووە کەدا بە ھىچ جۆر تیکەلای و ئاشناى تى نە • ئیتر چوینى جۆرى بەکارھینانى وشەو دەنگ لەگەل میژودا بەرچاوا ناگیرى • ئەو کاتە بو دۆزینەوہى مانای وشەکان ئەبێ شتى خۆکرد دابنرى ، ئەمە شتىكى ئانکراو رونە کە ئەم جۆرە کردەوانە ھەلەبەکی بێ جێیە • و ئەوہى کە بونى خۆى ئەسەلینى ئەوہیە ئەو زمانە خاوەنى ناوہ پۆکیکی ریزمانى بێتو له زمانیکی وەکو خۆى بچیت • ئینجا ناتوانین پشت بەو جۆرە وشەو زاراوانە بەستین کە گویا ئەم وشەبە لە فلان وشە ئەچیت و لە فلان زمانا وشەبەکی بەم جۆرە ھەبە وەکو پێى قایل بووبن •

له لیکۆلینەوہى میژوویدا ئەگەر توشى سەرچاوەبەک بووبن کە له بارەى ناوی شوینە جوگرافیاى کەنەو سودى نەبوو ھىچ بە شتىكى سەبرى نلزانین • وە لەبەر ئەوہیە کە ئیمە ئەم مەترسەمان لەم رووہە باس کردو ، ناچارین له بارەى جۆرى سود وەرگرتن لەو جۆرە سەنەدو سەرچاوانەو ديسانەو قسە بکەین •

بەراورد کردنى زاراوى زمانیک لەگەل زمانیکی ترا له کاتیکدا ئەبێ

که گه لیک نمونه ی فراوان و ریک و پیک و له یه چوو له نیوان زاراوه ی هردو زمانه که دا هه بیت * وه کو زمانی ئه سکیته کان [سکایه کان] وه هایه ** وه له دهیان ناوی تایه تی که زور تر له سه رچاوه یونانیه کانا هه یه و وه رگراوه وه کو نارتا arta ، فرن Pharn ، کسرت Ksarth ، یان کستر Ksath ، نه سپ Asp وه هینی تر ، دوباره کراوه ته وه * وه ناتوانین ئه ناوانه له گه له ئه و ناوه تایه تیانه ی مادو ئاویستا *** وه کو ئارت و فرن و خسترو ئه سپ [ئهم وشانه هه ریه که مانایه کی تایه تیان هه یه] (۱۱۷) به راورد نه که یین ، به شوین ئهم به راورد کردنه دا دیسان ئه توانین ناوی له یه چوی زور بدوزینه وه وه ئه وه به ملینین که ئه مه شتیکی ریکه وت نه وه به لکو شتیکی راست و ریکه خراوه *

ئه گه ره مه به ست له سه ره که می زاراوه کان بی که شیوه ی له یه چوو و راورد کردنیان که م بووه ، ئه مه زور به گران ئه سه ملیندری ، وه یان نریک بوونه وه ی نیوان زمانه کان زور درو بی و نه توانری به بی هویه کی ره وا ئه وه دیاری بکری * به م جووره ناتوانین هیچ ئوسلویتک بگرین به ده سه وه ** ته نیا ئه و ئوسلوبه نه بی که بتوانین به هویه وه مانای وشه کانی زمانه بووه کان بدوزینه وه که ئه وه ش ئوسلوبی دارشتن [ترکیبی] ه * [به لام دوای ئه وه ئه توانین ئه وانه له گه له وشه ی زمانه کانی ترا به راوردو به رامبه ر بکه یین ، چونکه به کار هینانی ئهم ئوسلوبه زامنی ئه وه یه که ئیمه ته نیا ئه و دارشتنه مان به راورد نه کردوه که له شیوه ی فونه تیکدا له یه که ئه چن به لکو ئه و وشانه شمان به راورد کردوه که له فونه تیک و مانا و جووری به کارهینانیا نا له یه کتر ئه چن ، وه له به که نه چونیشیان دیسان له سه ره بنچینه ی ریکه خستی جووری وشه کانه] * ئوسلوبی ناوبرا و بریتی به له به کار هینانی وشه له چه ند شوینیکی جوورا و جووردا وه ئه و مانایه که له هه مو کاته کانا پر به یستی وشه که یه دیاری ته که یین ، ئاشکرایه له کاتی ون کردنی سه رچاوه کان و که می جووری دارشتی

وشه كان ناتوانين ئەم ئوسلوبە بە كار بېنين • بەلام ئەم بە كار نەهينانە وە نەبى
ئەو بەگەيەننى كە ئەم ئوسلوبە بە درۆ دەر ئەچى •

لە مېزوى [فقه اللغه] رۆژ ھەلاتى كۆندا گەلەك سەرچاوە بوە ، كە
نوسينە كانيان كۆن و نەزانراو بوەو بەپىئى ئوسلوبىكى ھەلە وەريان گىراوہ ،
واتا بۆ گۆرپىنى وشەى مانا ون بوو لە زمانە ئاشكراكانى تر وشەيە كيان
ھەلزاردوہ كە لە بە كار ھىنانا لەو وشەيە چوئىت • ئەم جۆرە وەرگىرانانە
ھەمويان بى سەر و پى و تاريكن (۱۱۸) •

ئاشكرايە لە لىكۆلئىنەوہ و لىكدان و بەراورد كردنى وشەتەنياكان
وہ كو ناوى تايەتى و نامەى شوئەكان كە بەو ئوسلوبە ھەلەيە لىك دراوہتەوہ
لەگەل وشەكانى پىشو و پاشى خويانا مانا كانيان پىكەوہ ناگونجىن ، ئىنجا
لەبەر ئەوہ ناتوانرئت مانايەكى رەسەنمان دەست بکەوئى ، لەگەل ئەمەشدا
گومانى تايەت كە ون كردنى ھوى لىكۆلئىنەوہى راستى وشەكان نايەتە ھوى
باشى ئەم ئوسلوبە • بەم جۆرە ئەم جۆرە ئاسلوبەو ئەم جۆرە بەراورد كردنە
ھىچ نرخیكى زانستیانەى نە •

ھەرودھا دوزمان ئەگەر زۆر لە يەكترەوہ نزيك بن وە زۆر وشەيان
لەيەك بچئت و بچئتەوہ سەريەك ، وە ناکوكى جۆرى دەرپىنى وشەكانيان
لە ھەر كاتىكدا بە شىوہيەكى تايەتى دوبارە بئتەوہو ئەوہ نیشان بدات كە
بەك جۆر بە كار ھىنانى دەنگيان تايە ئەمە ئەبئتە ھوى ئەوہ كە لەيەكترى
ئەچن • لەم كاتەدا ئەتوانين ھىلەك بەنيوان جياوازيە كانيانا بەئين ، وە يا خود
ئەتوانين بلين كە ئەم وشانە لە فلان زمانە يان لە فلان بنەمالەيە وەيان
لەيوەندى بە فلان رېچكەى زمانەوہيە •

بەلام ئەبى لەم كاتەدا بەپىئى بربارى ئوسلوبىكى ديارىكراو بچوئىتەوہ،
بۆ نمونە نايەت بۆ ھەموو ناوئىك پەنا بەرینە بەر نوسراوہى ھۆزەكان • ئەم
ھەلەيە زوربەى مېزوونوسەكان لە بارەى دۆزىنەوہى دارشتنى نژادى

دانیشتوانی ناوچه کانهوه بهسهریا تی ئەپەرن • بەلام شی کردنهوهو لیکدانو لیکۆلینهودی ناوی شوینەکان لەو شوینانەی کە مەرجی زمانو میژووی بە تەواوی تیا روناکە [هەرۆه کو لە روی سەنەدو نژاد شوناسی هاوچەرخ] هوه دەر ئەکەوئێ کە نوسراوی هۆزەکان لە بارەى ناوی شوینەکانهوه زۆر بە ریکەوت دەر ئەکەوئێ • [ئەلبەتە لە کاتیکدا کە ناوی کیشوورو ناوچه فراوانەکان بە کار نەهێن] وه ئەوانە تەنیا لە پینگەشتنی زهوی و جۆرەجۆری نژادەکان بۆ نمونە ئەلێن : لەوه ئەچیی فلان ناوچه ناوچەى [روس] یان [ئەرمەنى] بێت ، بەلام ئەمە تارادەیهك شت دەرئەخات وانا شوینەکانی تری دراوسێ شوینی روس یان ئەرمەنى نین • لە ئەنجامدا خەلکی رەسەنى دانیشتوانی ئەو ناوچەیه لە نژادی ئەو ناوچەیه نیە کە بە ناویهوه ناو نراوه •

ئەبێت لە بارەى ناوی شوینەکانهوه ناویک کە خۆی بە خەلکی ئەو ناوچەیه ئەزاییتو لە ناوی یەکیک لە دراوسێکانی جیا بکریتهوه کە خۆیان بەو ناوهوه ناو ناوه • ناویک کە دراوسێکان ئەیدەن رەنگ بێ بە بێ رەقەبرایەتی و رقو لۆمە گالتهی تیکەل بێ ، زوربهی ئەم نوسراوانە هۆزو تیرە جۆرەجۆرەکان ئەگریتەوهو هەمویان لە روی ئاینو یاساوه ودکو یەك سەیر ئەکات [هەرۆه کو لە زمانی روسی کۆندا وشەى - تاتار - بە هەموو مسلمانیک ئەوترا ، لە ئاویستادا زوربهی وشەى [تاریا] لە بارەى « تەنیا زەردەشتی » بە کار هاتوه نەك پیاویک کە ئیرانی زمان بێت] • وهیان لە کاتیکدا ئەبێ کە زمانەکیان نەزانرايیت • وه کو [نمتس = یینگانە]^(۱) ولوخ Wloch بە زمانی لەستانی وانا [ئیتالیایی] والاخ لە بالکان بە [رومانی] ئەلێن ، ولشمان Welshman بە ئینگلیزی بە [سلی] ئەلێن • جاری

(۱) نمتس بە زمانی روسی لە وشەى [نموی] یهوه هاتوه کە بە مانا [مەنگ] ئەگریتەوه کەسێ کە لە زمانی نەگەى ... ئیستە بە تاپهتی ئەلانیەکان ئەلێن نمتس ..

واش ھەبە ناوئىك كە خەلكى ناوچەبەك بەكارى ئەھىن لە بنەمالەيەكەوھ
ھانووھ نەك لە ھۆزىكەوھ ، وەكو ئەسلوونو ئىلمنو ئىلواكو ئىسلوئىسەكان
چەند ھۆزو تىرەبەكى جۆر بەجۆرى ئەسلاون نەك يەك تىرە • صىرەكانى
لۆزىتسك لە بارەى زمانو پەيدابونى نژادەوھ بەرەگەزى چك و لەستانىەكان
نزىكترن تاكو بە صىرەكانى بالكان •

نوسراوھ نژادىەكان لە وانەبە بەدرىزى رۆزگار بگۆپى (۱۱۹) • بە
شۆبەى گىشتى لەبارەى دارشتن و پىك ھاتنى نژادەوھ وە بە تايبەتى دروست
بونى ئەوختىلانەى خەلكى يەك شوئىن ئەبى ھەمو ئەم پلانە بەرچاوبگىرى •
دىسان ئەبى ئەوھش بزائىن كە گۆپىنى زمان بە زۆرى ماناى گۆپىن و
دروست بونى سروشتى خەلكى يەك شوئىن و نەرىت و فەرھەنگ و ••• ئەوان
نە چونكە بە رىكەوت لە مېژودا بىنراوھ ئەوانەى كە زۆردارو زال بون
توانىئىيان ھەمو ئەندامانى ھۆزىكيان لەناو بردىت •

بۇ دىارىكردنى دروست بونى نژاد لە سەرزەمىندا لە ھەر بارەبەكەوھ
وہ بە تايبەتى ناوى تايبەتى خەلك ئەھمىەتى لە نوسراوھى شوئىنەكان دا زۆر
نرە • نوسراوھى شوئىنەكان زور بەيان لە زمانى پىشوووانو خەلكى ئەو
شوئىنەوھ ماوئەوھ - بە تايبەتى ئەگەر گۆپىنى زمان - ھەرەكو زۆر روو
ئەدات - ئەگەر لە رىگای دەركردن و راودوو نانى خەلكەوھ نەھاتىبى وە
بەرە بەرە لەرىگای قۇناغى پەيدابونى دوشۆبەى زمانەوھ پەيدا بووئى ، وە
پىچەوانەى ناوى تايبەتى خەلك - ھەر وەكو لە سەردەمى كۆندا بوو
رويداوئەوھ ماناى خۆى پاراستىبى ئەوانە زوربەيان ئەوھ ئەسەلئىن كە ئەوخەلكە
بەو زمانە قسەيان كىردوھ كە نوسراوھكانى پى نوسراوھتەوھ - بەلام ئاينە
خاومن ياساكان زوربەيان نوسراوھكانى خۆيان لەناو چوار چۆبەى شەرىعەتى
خۆيانا ئەنوسنەوھ •• بۇ نمونە نوسراوھكانى وەكو [ئارتاشس] و [ئەھرام] و
[نرسس] و ئەوانى تر شان بەشانى زەردەشتىەكان لە ئەرەنستانا بايەخو

رهواجی بووه ، وه مهسیجیه کانبش نوسراوه عبیری و لاتینی و یونانیه کانی وه کو [سوگومون] ، « ی » « ئهوانس » و « پطروس » و « گورک » و هینی تریان هیناوه بو ئه و ناوه . هه مو ئه زانین که نرخنی نوسراوه عه ره بیه کان له کیشوهره مسلمانه کانا به هوی بلا و بونه وهی زمانی عه ره بیه وه نه هاتوه به لکو به هوی ئاینی ئیسلامه وه بو ئه و سه رزه مینانه هاتوه .

له لایه کی تره وه ئه و نوسراوانه ی که له گه ل ئاموژگاری و یاسای ئه و ئاینانه ی که خاوه نی یاسا و شه ریعت بون نه هاتون بو ئه و سه رزه مینانه به لکو نه سه ر بناغه ی ئاینی کۆن و روژگاری کۆمه لایه تی کۆچهره کانه وه هاتوه ، ئه وانه ئه وه ئه سه لئین که خه لکی ئه و سه رزه مینه ئه و زمانه یان زانیوه که ئه و نوسراوانه ی پپی نوسراوته وه وه کو ناوی [میتردات] . . . به لام ئه مه ئه وه ئه گه یه نی ئه و که سانه ی که ئه م ناوه یان لپی نراوه په یوه ندی یان به یاسا و ئاینی میترا یان زه رده شته وه هه به . به لام ناوی « کۆتر - نان خوته » . . . [عیلامی - خدا - نان خوته - سولتان] که ناویکی عیلامی به ئه مه ئه و ئه سه لئینی ئه و که سه ی ئه م ناوه ی نراوه به زمانی عیلامی دواوه وه ناوی « ئاری - ئرنا » - هوریتی - خدا - داد براده ر] ئه وه ئه گه یه نی که خاوه نی ئه م ناوه زمانی هوریتی بووه .

به به کار هینانی ئوسلوپکی وردو زانستانه له باره ی لیکدان و لیکۆلینه وه به راورد کردنی به لگه ی زمانه وه که - به ته واوی یان له وه ته چی له ماوه ی روژگاری سه ده کانی نیوان سه ده ی نویه م تا چواره می ییش زاینیدا له خاکی ماد ریشه یان دا کوتایی ، ئه توانین چه ند زمان بدۆزینه وه و شی یان بکه یه وه که به و هۆیه وه ناوی ماد رون ئه کرته وه .

له پشدا گه لیک ناوی تایه تی و ناوی شوپن هه به که زور به یان له سه ر چاوه ئاشور به کانا هه به ، وه په یوه ندی یان له گه ل زمان یان زمانه ناوچه یه کانی دانیشتوانه ره سه نه کانی ئه و سه رزه مینه وه هه به ، ئه م جوړه ناوانه به دریزی

ههيه - وانا زمانى عيلامى - له بارهى دارشتى شيويه زمانه كه و دهستورى زمانه كه وه وه كو پيوسته لئى نه كو ليونه ته وه • له زمانى عيلامى دا شيويه دروست كردنى وشهى هه مه جوړه هه مان شيويه [ئاگلو تياتيو] به وانا پيڅه وه لكاندنى چهند به شيكى بچوك كه هه ربهك له وانه ئه ركيكى تايسته تى به جيئ نه گه به نيت • ئه مه بناغه تى تايسته تى زمانه كانى ئالتائى [تورك و مهغولى] و تونگوس و منچورى و فنلاندى و ئويگورى و زاپونى و گه ليك زمانى تره وه، له گه ل زمانه كانى قه قازى و دراويدى هيندستان و زمانه كانى روزه لائى كوئن وه كو هوربانى و ئورارتويى و سوومهرى بلاوبونه ته وه • بهم جوړه چهند جار ته قه للا دراوه كه زمانى عيلامى به ستن به بنه پره تى به كئى له زمانه ره سنه كانى بنه ماله تى زمانى ناوبراوه وه • رهنك بئى په يوه ندى به كى ئاواو بهم جوړه - ئه گه رچى نا ئيستا پيڅ نه هاتوه - زور رئى تى ئه چئى بوئى • رهنك بئى زمانى عيلامى له وانه بئى بو نمونه له گه ل زمانه كانى تورك و مهغول دا تاراده بهك ئاشنايه تيان بوئت •• به لام ئاشنايه تى ته نيا - ته نانه ت له كاتيكدا كه سه ريش بگريئ - ئه وه نابئته به لگه تى ته وه كه به شيكه و له و زمانه وه رگراوه (۱۲۱) • به هه ر جوړ ده رباره تى زمانى عيلامى ، تا ئه و راده به كه بو ئيمه ئاشكرايه ئه توانين بلئين نانوانين كه زه خيره تى ره سنه تى شيويه زمان و جوړى دهستورى زمانى تورك و مهغول به به شيك له و زمانه بزائين (۱۲۲) •

جگه له مانه ئه و بو ارانه تى كه له زمانى عيلاميدا هه يه و له گه ل زمانى تورك و مهغول دا هه رچوئن بئت و بگونجئ ، هه رچوئن به راورد بكرئى زمانى عيلامى زمانى ماد نيه • ته نانه ت ئاشنايه تى هه ندى له زمانه كوئه كانى ماد له گه ل زمانى عيلامى دا - له گه ل ئه وه دا كه كه م و زور دئته به رچاو - هئستا رون نه بوته وه •

ئه مه خو تى ميژويه كى هه يه ، له سه ره تاي سه ده تى نو زده هه مدا زانا و رو شني رانى ئه و روپا تى روژ ئاوا شاره زايان له گه ل نو سينه كانى پادشايانى

ههخامه نشی و په پیدا کرد ، نهوه دهرکهوت که نهو نوسراوه ناوبراوانه به سئ زمان نوسراونه تهوه ، وه نهمه خوی نهوه نه گه به نیت که زمانه کانی ناسیایان به راستی بو لیک نه دراوه تهوه . زازاوهی [زمانه تۆرانیه کان] که زور ئالوزو نادیار بوو تا ئیسته پشت گوئی خراوه . دواوی نهوه شیوهی [نهسکیتی] هاته پیشه وه ، نهه وشه به له بهر بیرورای میژوودا شتیکی که مو کورت و ناتهواو بوو . چونکه نهسکیته کان به زمانی هیندی و نهو روپایی نه دوان ، له نه انجامدا [ز . نوپر] رۆژه لاتنسی ناسراوی فهره نسییی ئاموژگاری خوی بهم جوړه راگه یاندوه که به شی دووه می نوسراوه ههخامه نشیه کان به زمانی ماد بزنان (۱۲۳) .

نهه لیکدانه وه به بیروپای خو مه که پادشایانی ئیران نوسراوه کانی خو یان به زمانی گرنترین عونسوزی نه مپه را تۆرینه که ی خو یان نویوه . له و کانه دا هیچ زانیاریه که له باره ی عیلامه وه به دهسته وه نه بووه ، به لام زانیاری نهو رۆژه ئاگای له کیشوه ری ماد بووه و شاره زای رۆژگاری ماد بوه ، وه مادیان به مهرکه زیکی پادشایی گه وره دانه نا که بهر له دامه زرانندی نه مپه را توریه تی ههخامه نشیه کان ماد بووه . به لگه ی تهواوی بیرورای [نوپر] زور لاوازه ، زدلاتر [و (۱۲۴) ویسباخ] (۱۲۵) نهو بیرورایه یان به تهواوی داوه ته دواوه ، ته نیا یه که به لگه ی به دهسته وه ماوه که وشه ی ماد mada له ره گه زدا له زمانه کانی هیندو نهو روپایدا نه (۱۲۶) .

له شوینه واژه هه لکه نه دراوه کانی شوش پایته ختی عیلام [ناوچه یه که له خواروی رۆژئاوای ئیران - له دهراوی روباره کانی کرخه و کارون] مهرگ ئالایه نویسه کانی [نوپر] . نهو نویسن و به لگه و سه نه دانه ی که له ویدا دوزرابونه وه [که له هه زاره ی سیه مه وه دهست پی ئه کات و له سه ره تایی سه ده ی چواره می پیش زاینی دا کوتایی دیت] نهوه یان سه لماند که به تهواوی زمان و نویسی عیلامی به وشویدی که له هه زاره ی سیه می پیش زاینیدا بوه ،

تا ئه ورووخساره ی له بهشی دوومه ی نوسراوه ههخامه نشیه کاندای دهر ئه که وئێ
ئه توانریت به شیوه یه کی رهوان شی بکرتیه وه • لیکۆلینه وه کانی دوا یی ئه وه ی
دهر خست که زمانی عیلامی له پارسدا بهر له پاری به هادار بووه له دوری
ههخامه نشیه کانی شدا دیسان له پارسدا زمانی ئیداری ده و له ت بووه •

[ن • یا • مار] دوا یی زۆر ئیکۆشاوه تاکو نوسینه کانی [ئوپر] زیندو
بکاته وه [ن • یا • مار] نوسینی زمانی عیلامی زۆر ئه خوینده وه بو ئه وه ی
نوسراوه ی زمانه کانی [یافی] له هه مو دنیا دا نمونه یان بئیتیه وه ، به لام ناوی
زمانی عیلامی بهم ناوه نه بردوه ، وه ئه مهش له بهر ئه وه بوه که ئه وانیه ی
به ره رچی ئه میان ئه دایه وه واتا ئاره زو خوازانی زمان شوناسی زمانی ناوبراو
ئهیان وت [ن • یا • مار] بئێ ئه وه ی به لگه یه کی به ده سه وه بئێ به بئێ هیچ مه رج و
به ستیک (۱۲۷) ئه و زمانه به زمانی ماد دائه نئێ • به داخه وه گه لیک له
رۆشنیرانو زانایانی ئازربایجانی دیسان تا ئه م رۆژگاره ی دوا یی به شوین
ئه ودا رۆیشتن وه مه سه له که یان به سه ره پئێ ییه وه سه یر ته کردو به
ساده یان ئه گرت •

به م شیوه یه له گه ل ئه وه دا به لگه ی زمانه ناوچه یی و کۆنه کانی ماد زۆر
کار ئه کاته سه ر چاره سه رکردنی گهرو گرتی ئالۆزاوی ئه و که سانه ی که به
شوین میزوی ئه ورۆژگاره دا به په رۆشن وه ئه همیه تیکی زۆریان هه یه بو
چاره سه رکردنی دو دله کانیان • تا ئیستا ناتوانین له م روه وه هیچ شتیک
بئین •• ناوی شوینه کان و نژادو نوسراوه ی ئه و که سانه که له سه رده می
ناوبراوا هاتوه ره نگ بئێ به جاجیا سویدیای لئێ وه ره بگیریت ، وه ئه مه
نیشانه ی ئه وه یه له و سه رده مه دا که مه به سه وه له فلان شوینی دیاریکراوا
زمانیکی تر که بو ئیمه رونا کتر بئێ و به نرخ نه بووه •

له لایه کی تریشه وه له سه ره تای سه ده ی هه شته می پئش زاینیدا [یان تاکو
کویتیایی سه ده ی نویه م] سه رچاوه [ئاشوری - بابلی] یه کان گه لیک ناو که

تارادەيەكى ئاشكرا رېشەيان لە زمينەى ھىندو ئەوروپايدا ھەيە ،وہ بە تايبەتى لە بارەى مادى رۆژھەلاتەوہ دەست ئەكەويت (١٢٣٨) .

ئەو نوسراوانەى نوسەرە يۆنانيەكان كەباسى ماديان كرددە - لە رۆژھەلاتو رۆژئاواى ئەو سەرزەمىنەدا - زوربەيان بەم جۆرە بوە . گەلئىك ناوى شويىنى تر ھەيە كە پەيوەندى بەو سەرچاوە باسكراوانەوہ يە . نوسەرە يۆنانيەكان ديسان چەند وشەيەكى ماديان لەناو نوسينەكانى خۆيانا ھىناوہ ، ئەو وشانەى كە باسكراون ھىندو ئەوروپاين . وەكو ئەوہ وايە وشەى مادى ئەسپىك Spaka «سەگ» كە ھردوت نوسويوتى وە وشەى مادى «تىگريس» Tigris «تيز» كە [ئاسترابون] ناوى بردوہ (١٢٩) لە زمانى ئاويستادا [ئەو زمانەى كە بە تەواوى دراوہ تە بەر سەرنج وە كەرەسەى زمانى ئەو بە تەواوى ئيرانىە] ئەسپىك بە [سەگ] وە تىگريس بە [تيزى] و [نوكە تير] و [تير] ئەلئىن . لەزمانە ئيرانىەكانى ترا چەند ريشەيەكى پەيوەند بە يەكترەوہ ھەيە . چەند شتوہ يەكى زمانى تر ديسان بە ريكەوت لە نوسراوہكانى سەردەمى كۆندا لەزمانى ماددا ماوہ تەوہ . بەگشتى ئەوانە ئەتوانين بلئىن ھەمويان زمانى ئيرانين] .

ئاسترابون جوگرافىزانى سەدەى يەكەمى زاينى ئەوہى دركاندوہ كە زمانەكانى مادو پارسو باكتريەكان لەيەك ئەچن (١٣٠) ديسان باسى ئەوہى كرددە كە زمانى ئەسكىتەكان لە زمانى مادەكانەوہ نزيكن . ھەمو ئەو نوسينانەى سەرەوہ ئەم نوسينانەى خوازەوہ ئەسەلئىن . ئەو زمانەى كە بە زمانى خەلكى سەردەمى كۆنى مادەكانيان ناو ئەبرد پەيوەندى بە زمانە ئيرانىەكانەوہ بووہ ، وە لەم راگوزەرەدا وەكو ئەو زمانانە بوە كە ھۆزە نيشتەجى كان بويانە ، وە بەلاى كەمەوہ زوربەى ھۆزە يابان نيشنەكانى ئاسياى ناوہراست - كە زوربەيان نەوہ كانيان ئىستاش بە زمانئىك لە زمانە توركيەكان قسە ئەكەن - بەبى جياوازى ھەمويان لەسەردەمى

کوندا بهو زمانه دواون ، [تاكو يه كه مين سهدهى زابنى] • لهو جىنگايه كه
ثم زمانه - له ناو كوومه لگاي ئيراندا - له سهردهمى كوندا به [ماد] ناو نه برا ،
ئيمه ديسان - ههروه كو له نوسراوه كاني ئيستادا ده رئه كه ويى - به كار هينانى
ثم روويان پاراستوه ، به لام ئه وه مان له ياد نه چى كه له كاني
ليكوئينه وهى ئيمه دا هه مو [ماده كان] وه له سهرده تاوه بهم زمانه قسه يان
نه كردوه • له بهر ئه وه ئه و زمانانهى تر كه ئيراني نين و له سه ر خاكي ماددا
بون ئه توانين ئه وانه به واته يلك به زمانى ده ريباى [قه زوين] [كاسپى]
دابئين •

له قوناغه كاني ميژودا روژگار يلك هاتبوه كايه وه كه به بى ماوه له دواى
روژگارى به كيتى هوزه كاني ماد - ته نيا له دواى ماوه يه كى به نجا تا حه فنا
سالى ده ولتهى ماد دروست بوو - ثم ده ولته به برى بوو له كوومه يلك
ده زگاي سه ربازى و دارايى ، كه په يوه ندى به شه ئابور يه كاني ده ولته زور
لاواز بوو ، وه رستهى په يوه ندى له نيوان هوزو ناوچه كاني ناو ده ولته دا
زور سست بوو ، وه ئه و هوزانه شيوهى زمانه كونه كاني خويان
نه پاراست ، له بهر ئه وه يلك هاتى قه وارهى زمانى كى يه كگرتوى ماد كار يكي
گران بوو ، وه چه ند جوړ يلك شيوهى زمانو قسه كردن له ناوا هه بوه
به لام له سه دهى سيه مى پيش زابندا كه خاكي ماد كرا به دو به شه وه مادى
خوارو ، مادى ئاتروپاتين دروست بوو •• مادى ئاتروپاتين سه ره به خويى
وه رگرت ، چه ند يويستى يه ك بو سه ره تاي په يدا بونى نه ته وهى مادى
- ئاتروپاتين - هاته پيشه وه و دروست بو •

ئه گه ر ئه و نوسينانهى ئاويستا له بارهى ماده وه راست بى ، ئه بى زمانى
ئاويستا به زمانى ماد دابئين ، زمانى ئاويستا زور به باشى ليك دراوه ته وه ،
كه ره سه يه كى زمانى زورى تايه ، ههروه كو زانراوه زمانى كى هيندى و
ئه وروپايى و ئيرانه ، به لام چه ند به لگه يه ك به ده سه ته وه يه كه ئاويستا ئه گه رچى

له گهل زمانى ئيرائى كه ئهو سه رچاوانه ي هه يه تى به مادي ناو ئه برين نزيكنو ، له گهل ئه وه شدا به رامبه رن .

له باره ي زمانى ماده وه جگه له و زانباريانه ي كه ئه توانين - به هوى ناوى تايه تيه وه به ده ستى بئين ، له و وشانه ي كه زمانه كانى تر وه به تايه تى زمانى پارسى كوڤن كه له مادريان وه رگرتوه هه نديك به لگه مان ده ست ئه كه وى ، دوزينه وه ي ئهم زمانانه ئاسانه ، له گهل ئه وه دا هيندى و ئه وروپايى و ئيرانى ، به لام ديسان له ناو چوار چيوه ي شيوه ي به كار هينانى ده نگى زمانى فارسى دانين . ئهم نوخته به زور گرنگه ، به تايه تى ئه گه ر سه رنج به دين كه يه ك زمان ، وشه يه كه له گهل شتيك يان مانايه ك كه ئهو وشه يه ئهو مانايه بگه يه نى له زمانىكى تره وه وه ر ئه گيرى ، به م جوړه ئه توانين نه خشيكي فراوانى ماده كان له ناو ميژوى پارسدا تاراده يه ك بى هيننه به رچاومان .

خشته ي ژماره (۲)

دهنگ	دهنگى روسى	دهنگى مادى	دهنگى ئاوسيايى	پارسته	هنگى	خوارزمى	كوپه له دهنگى	كوپه له دهنگى فارسى
				شيوه كانى رورگارى دولي	شيوه كانى رورگارى دولي	شيوه كانى رورگارى دولي	شيوه كانى رورگارى دولي	
k ₁	c	s	s	s	s	s	s	ʃ > h ¹
g ₁ , g ₁ ^h	z	z	z	z	z	z	z	d ²
k ₁ u	ca	sp	sp	sp	sp	sp	sp > [s	s ³
tr	tp	ʃr, tr	ʃr	ʃr > hr	dr, š	š	tr, ʃr > rʃ, rt	ʧ > s ⁴
l,	ʎ	ʎy	ʎy	š	š	*ti > ts	ti > ts	š(i)y ⁵
su	cf	f	hv, x ^v	xv > vx	ɣw	xw	xv, x ^o	(h)u > hv, ⁶ xv

ئيمه ئهم جده وه له مان - به شيوه يه كى ته واو وه كو خوى نشان نه داوه ، به لكو ته نيا به شيكى كه گرنگترين لايه نى له يه ك نه چوى هه ندى له زمانه

ئیرانیه كان نیشان ئەدا ، نېمەش ئەیخەینە بەرچاۋ (۱۳۱) •

ئەو ئەشكرا بو كە گرنگترین زمانیک كە لە مادی كۆندا بایهخی بوو
- وانا هەمان زمان كە لە ئەنجامی خویندەنەووی نوسینە یۆنانیەكان و خەتە
بزماریەكاندا وە بە تاپەتی لە رینگای وەرگرتی ناوی تاپەتی و ناوی
شوینەكان و زمانە پەراگندەكانەووە بو ئیمە رون بوو ئەووە ، وە سەرچاوەكانی
سەردەمی كۆن بە [مادی] ناو ئەبن - پەپوئەندی بە زمانی ئیرانی و قسە
سەرزارەکی زمانی هیندو ئەوروپاوە بوو ، وە هەر وەها زمانی ئاویستاش
پەپوئەندی بەو زمانەووە هەیه • نایت ئەم زمانانە بەهیچ جورێك بە زمانی
پارسی كە زانراوترین زمانی ئیرانیە دابنن •

جەدوولی ژمارە (۲) بە باشی نیشانی ئەدا كە زمانی پارسی كۆن لەرووی
ئۆنەتیکەووە لەسەر زاری ئیرانی جینگایەکی تاپەتی هەیه ، بەلام لە بارە
زمانی مادەووە لەرووی دەنگەووە ئەبێ بڵین لەگەل زمانی پارسی كۆندا
جیاوازیەکی تەواوی هەیه (۱۳۲) وە لەگەل زمانی ئەو ھۆزانەیی كە لە
ئاسیای ناوەرپاست دا بون [وەكو ئاویستایی و سگدی و خوارزمی و زمانی كۆنی
ئەو ھۆزانەیی كە لە سەرزەمینی ئوكراین و قەفقازی ژورودا ئەژیان - وانا
ئەسكیتەكان - سكاپیەكان] نزیكە • زمانی ماد لە شەش سەردەمدا ،
سەردەمێك لەگەل ئاویستا ، پارتی و ئەسكیتی كۆن تەنیا لە دوو سەردەمدا ،
ئەگەل سگدی و خوارزمی [تەننەت لە لەكاتی] سەرنجدانی جیاوازی نێوان
رۆژگارو زمانەكان] لە سێ سەردەمدا ، وە لەگەل پارسی كۆندا لە هەر
شەش سەردەمەكەدا جیاوازی هەیه • لەگەل ئەو شەشدا كە شوینەواری
پارسی كۆن و ماد كە بەرامبەر كراوون لەیەك چەرخدا بون •

ئاشكرایه كە گۆرانی دەنگ لە رەوتی میژودا یان فونەتیکی میژویی
بەراورد كردنی زمانەكان نایتە تەنیا ھۆی بەكەلك • دارشتنی شیوەی زمان و
ساختومانی دەستوری ئەویش ئەھمیتێکی تەواوی هەیه • بەداخووە زانیاری

تیمه له باره ی دارشتی شیوهی زمانی ماده وه که مو کورته ، وه له باره ی ساختومانی دهستوری تهویش تههمیه تیکی تهواوی ههیه • بهداخه وه زانیاری زمانهوانی تهو زمانه له گهل زمانهکانی تهسکیتی و خوارزمی و سگدی و هینی ترا جیاوازی له جووری دهنگدا زووتر بو بیت • بهم جووره بهشیوهی گشتی به بی لادان و چه ندو چون تهتوانین بلین که تهم زمانانه زوور له یه کتره وه نزیک بون •

به شیوهی گشتی لیکدان و لیکۆلینهوهی زمانه ئیرانهکان وه کو لای خواره وه دته دی :

زمانه ئیرانهکان ته کرین بهسی به شه وه ، بهم جووره :

- ۱ - کۆمهلهی لقی [تهسکیتی - ئاسیای ناوه پراست] ، یان وهک تر بلین [کۆمهلهی ئیرانی روژهلات] •
- ۲ - کۆمهلهی لقی [مادهکان - پارتی یان وهک تر بلین] زوروی روژئاوا] •
- ۳ - کۆمهلهی لقی [خواروی روژئاوا] که تهنا نوینهری کۆنی ئاشکراو دوزراوهی هه مان پارسی کۆنه •

بهلام دوو بهشه باسکراوه کهی دواپی کراون بهیهک بهناوی [کۆمهلهی ئیرانی روژئاوا] وه ناو ته برین •• دانانی تهم ناوه له روی شیوهی زمان و دهستوره وه له نیوان زمانهکانا نزیک تهنویتی ، به زوری له نیوان زمانهکانی دواتردا وه کو کۆمهلهکانی [زوروی روژئاوا] و [خواروی روژئاوا] « پارتی و پارسی » ههیه ، وه لیک چوونیان له سهردهمهکانی دواپیدا له هه ندیك گۆرینی دهنگی تهم زماناندا بهرچاو تهکهوی بهلام له وه تهچی تهم نزیک بونهوهیه و لیک چونه له پلهی دوومهدا تههمیهتی ههیت • وه لهوهی تهچی له تهنجامی کارکردنهیهکی زمانهکانی مادو پارتی و پارسی که بهرامبهر به یه کتر بویانه تهمه بویت ، که روژگاری یه کیتی ئیداری و سهربازی تهم سههرزهسانه - له کۆنایی روژگاری بهندایهتی و سههرتای سهدهکانی

ناوه پراستدا - بووبن به هۆی ئەم کار تیکردنه • زانراوه که ئیسته له سهرانسهری کیشوهری ئیراندا یهك زمانی ئەدهبی یه کگرتو ، وانا زمانی فارسی بان پارسی تازه خۆی سهلماندوه [ئه گهرچی پاشماوهی زمانه کانی پیشو ههروهها - یان به وینهی چهند شیوهیهك که تیکه لێ فارسی بوه له چهند شویتیکی دیاریکراوا قسهی پێ ئەکن وه یان سه به خۆیانه - بونیان ههیه] بهلام ئەم زمانه پارسیه تازهیه به تهواوی پاشماوهی زمانی پارسی کۆن نیه ، وه له سه ده کانی نۆیهم وه دهیهمی زاینی له ناوچه کانی رۆژههلات وه زۆرتر له سه ر بناغهی ئەو شیوانه ی تر که ههیه پهیدا بووه ، جگه له وهش له ناو رۆژگار ه جۆر به جۆر ه کانی بهر له میژوی خۆیدا گه لێك وشه ی زۆر وه زه به نده ی له ناو زمانه کانی مادو - دوا ی ئەویش - به تایبه تی پارتی راکیشاوه وه ری گرتوه • [به بیرو رای وه • ئەی • ئابایف - تاکو دوستی یهك] (۱۳۳) به تایبه تی کارتیکردنیکی گه وره ی فه ره نهنگی زمانی ماد - وانا زمانی قهومی که له وه رۆژگار هدا گه لێك بالا بووه - له پارسی کۆندا له وه نوسینه ی که له دامینی جه دوه لی ژماره (۲) وه وه یان ئەو جیگایانه ی تر که هاتوه ده رئه که وێ : له ئەنجامی لیکدان و لیکۆلینه وه ی زمان شوناسی ده رکه وتوه که زاراوه ی ئیداری وه ده وله تی له وینه ی [شاه] [خشای نی] و [ساتراپ] ، ههروهها زاراوه ی کشتوکال وه کو [ئاسا - درو] وه هه ندیک وشه که په یوه نده ی به ئاینه وه هه یه وه کو [فرنه Farna] به مانا [هیزی به به یان وشانازی شاهانه] وه [خۆشبهختی] وه ناوی خوا وه ند «میترا» وه [زاراوه ی Aniyaha bagaha ئای یا هه بگا هه] که مانایه کی ئاینی هه یه وه مادی یه • زاراوه ی « پیرۆز » [برزین Braizman] وه « توهین » و [فشار] « زور Zura » و [سهنگی لاجوه رد] [کسک Kasaka] وه ی تر که مادی وه یان باکتریائین (۱۳۴) • به تایبه تی زۆر له وه ئەچێ که ناوی هه ندیک له هۆزه ئیرانه کان مادی بن • هه رچۆن بێ نوسراوه کانی هۆزی [ماسیان] و [ساگارتیان] مادی [له یهك کاتا به واته ی غهیره پارسی «سپ» Sp سه رنج

ئەدەبىن وە لە كاتىكى ترا بە شىۋەى مادى « ئەسگرتيا asaqartiya
 كۈنەبەرد] ، « غارنشىن » لە جىڭگى شىۋەى پارسى بە « ئانگرتىي »
 ئەگەين •

بەلام ئەۋەى كەزۆر جىڭگى سەرنجە ئەۋەبە كە ناۋى فارس [پارس]
 وشەبەكى مادى يە^(۱۳۵) ، ئەيى بە زمانى پارسى كۆن بە شىۋەى [پارت]
 بەكارى بىيىن • بەلام بە پىچەوانەۋە وشەى (پارت) كە ئەيى بە زمانى پارتى و
 مادى [پرسو Parsava] بەكار بىت^(۱۳۶) [پرتو] بەكار ھاتوۋە ،
 [پرسو Parsava] يان بە ئاشورى [پارسوا]^(۱۳۷) بە ناۋچەبەكى تىريان
 ئەوت كە كەوتبە ئەۋەپى رۆژئاۋى خاكى مادەۋە كە سەرچاۋەى ئاشورى و
 ئورارتوبە كان بە ئىمەيان ناساندوۋە ، ئەم روداۋە رىكەوت نىبە ، ئەم زاراۋانە
 بە وشەى ئىرانى [پارس Pars وپرسو Parsau] كە بە مانا
 [كەنار]^(۱۳۸) ۋە [پارس] و [پارسوا] و [پارت] ئەۋانىش لە كەنارى
 خاكى مادا بون • لە خوارەۋە [پارس] لە رۆژ ئاۋاۋە [پارسوا] ۋە لە روز
 ھەلانەۋە [پارت] بوۋە • [ۋە لە ژوروى ماد لەناۋ ھۆزەكانى ترا ناۋى
 ئىپارسەكان] دىسان ھەبە • ھەرسى ناۋە كە ماناى [كەنار] ئەگرىتەۋە ۋە ماد
 مەركەزى [پارسوا] و [پارس] بوۋە • لەۋە ئەچى (پارت) بەۋ ھۆزانە وترايى
 كە بە شىۋەكانى خواروى رۆژئاۋا قسەيان ئەكردو لە [كەنار]دا زىاون •

لەۋ جەدۋەل نوسراۋانەى كە دەستمان كەۋتوۋە بەبەۋەندى لە
 نيوان زمانى مادو زمانى ئاۋىستاۋا ديارە ، كە ئەم دوزمانە لە گەلئىك شتا يەك
 ئەگرەنەۋەۋ زۆر لە يەكەۋد نىيكن ، بەلام تا ئەۋ رادەبە نىبە كە ھەردو كيان بە
 يەك زمان بزائىن ، ۋە بەۋ لىكچۈنانەى نيوان ھەردو لايان قايىل بىن • زيادو
 كەمى زۆرى دەنگ لە نيوان [فرن Farna] ى مادى « ھورن
 huarena » ى ئاۋىستا] و زاراۋەى « بەگ Baga » ى مادى و
 « يزت Yazata » ى ئاۋىستايى ھەبە • زمانى ئاۋىستا مادى نەبۋە

بەلكو زماڭىكى ترە ، راستىيەكى زۆر كە ئىستە لىردا ماوۋى ئەوۋ نىە باسيان
بەكەين زماڭى ئاويستا بە كۆمەلە لىكىكى زماڭى [ئەسكىتو ئاسىيائى ناوۋەراست] ئەوۋ
ئەبەستى • ھەرۋەكو زانراوۋ زوربەي لىكۆلەرۋەكەنى شورەۋى و روژئاوا
ئاويستا بە زماڭى ئاسىيائى ناوۋەراست ئەزانن • بەم جوړە غفوراف ، جىسون ،
كىگر ، ئالت ھىم ، «باكتريا» ۋە ترور «سگد» ۋە ئاستروۋ «مرغيان» و
تالسوف و ھىنىگ ، خوۋارەزم بە زادەگاي ئاويستا ناو ئەبەن • ۋە ھەرۋەھا
ھەندىكى تر لەو باوۋەپەدان كە ئاويستا زماڭى مادە • [ماكوو لسكى] و
[ھرتسفلد] لە سەدەي نۆزدەھەم و گەلئىك كەس باوۋەپريان وابو كە ئاويستا
زماڭى مادە [بوستى و تارپادەيەك ئاشىكىل و چەند كەسىكى تر ئەوانىش ھەر
لەم باوۋەپەدا بون] •

كاتىك سەرنجى ئەم نوسىناھى لاي سەرۋە ئەدەين نايى ئەو راستىمان
لەير بچى كە كىشورەي ماد لە روژگارى كۆندا ۋە بەر لە كەرت بونى
ھەرگىز كىشورەيىكى يەكگرتوى يەك پارچە نەبوۋە ، ۋە لە سەرەتاوۋە
يەكگرتىكى ھۆزەكان بوۋە دواچار دەزگاي سەربازى و ئىدارى كە ھۆزو
كىشورە جوړ بەجوړەكەنى يىكەۋە ئەبەست بوۋە • ۋە لەو كاتەدا كۆمەلەيەك
سەربازى و ئىدارى كە ھەخامەنشەكان ھىتابويانە كايەۋە تياھەبوۋە ، ۋە لە
كۆتايى سەدەي چوارەمى پيش زايى بوۋ بە دوو بەشەۋە : يەككىك [مادى
ئىتروپاتن] ئەوى تر [مادى بچوك] • لە روژگارى بەندايەتدا ئەم دو بەشە
ھەرگىز يەكيان نەگرتۆتەۋە ۋە نەبونەتەۋە بەيەك ۋە لەناو ھەريەك ئەم
دو كىشورەرانەدا چەند ھۆزىكى تازەي سەربەخۆ پەيدا بون • لەگەل ئەوۋەدا
كە خەلكى مادى ئىتروپاتىن خەلكى يشونانى ۋە لائى نازربايجانن ۋە دانىشتوانى
مادى بچوك كە ھەمويان جياوازن بەشىكى ئەوانى تر نەبون • لەم ھاتوھوتەدا
بەر لە سەرەتاي دروست بونى ھۆزەكەنى مادى ئىتروپاتىن و ناوچەكەنى دەورو
بەرى زماڭى ھۆزەكان [بەر لەزماڭى نەتەوايەتى] لە كاتى [يەكىتى ماد] دا كە

دهسه لاندان بون ، بهم جوره له روژگاری بهر له دروست بونی مادی ئاروباتین له خاکی ماددا یهك زمانی ردهسنو سه ره بهخو [ئیرانی وه یان کاسپی] نه بووه . « زمانی مادی ئیرانی » که نهو سه رچاوانه ی ئیسته هه ن باسی لیوه ته که ن هیشتا زمانیکی خیله کیانه و سه ره تایی بوو له گه ل ئهممهت و برخی خویا - ههروه کو له سه نه دو به لگه ی زور سود و درگیراوه - ته نیا یه کیک بوه له زمانه خیله کیه کانی سه رزه مینی ماد [وه به تاییه تی مادی روژه لات] . هه رچون بیت له کاتی ئهم لیکۆلینه وه ی ئیمه دا له ناو سنوری مادی ئاروباتین دا چهند زمانیکی تر - که غهیره ئیرانی بون - هه بوون .

هه مو ئه زانین که هه یج هوزیک له روژ هه لاتی نریک و ناوچه کانی تر نهو زمانه ی که چهنده ها هه زاران سال به بی ناو به یین [فاصله] له مه و پیشه وه قسه یان پی کردوه - ئیستا هه یج قسه ی پی ناکه ن - له میسر زمانی میسری کون جیگای خوی به قبطی به کان و دوابی به یونانی و له ئه نجامدا به عه ره بی دا . له گه ل نه وه شدا که دانیشتوانی نهو ناوچه یه له ناو نه چون و له ولاتی خویان دهر نه کران و به بی گوران تا ئیستا ماونه ته وه . ههروه ها له عیرا قدا دیسان زمانه کانی سومه ری و هوریتی به ریگ و پیکی جیگای خویان دا به « ئاشوری - بابل » [ناکدی] و ئارامی و عه ره بی . له ئاسیای ناوه پاستدا زمانه ئیرانه کانی وه کو خوارزمی و سگدی و باکتریائی و پارتی بوو به زمانی نورکی ته زبه ک و قره قلیایان و تورکمان . ههروه ها ئهم گورانانه به سه ر زمانه کانی مادیشدا هاتود . به لام هو ی بنه په تی گورینی ئهم زمانانه نه وه نه که خه لکه کانی ئهم کیشوده یان ئهم سه رزه مینه نه ما بن و خه لکی تر هاتنه جیگاکانیان ، وه بهم هو یه وه هوزه کانی ئیستا - له گه ل نه وه دا که ماوه یه ک به زمانیکی تر قسه یان نه کرد - به شیوه ی گشتی نه وه ی راستی دانیشتوانی کونی ئهم کیشوره انه شن . نهو دانیشتوانه ی که میرانی روشنیری و میژویی و ته زادی یان به هوزه کانی ئیستا گه یاندوه .

x x x

۴ - میثوی ماد له بهر سهرنجی زانستی ئه مړودا (۱۳۹)

ئه توانین میثوی سهردهمی ماد بکهین به دوو به شهوه :

بهر له دژۆینه وهی سهرچاوه رهسه نه کانی رۆژه لات [به تایبه تی خه ته بزمازیه کان] ودوای دژۆینه وهی ئه وان •
له سهردهمی یه کهمدا - واتا تا کو چواریه کی دوایی سهدهی نۆزده یه م-
میثوی ماد به پیی و تهی نوسه ره کۆنه کان له ناو سنوریککی دیاریکراوا بوو ،
وه ههول و تهقه الا ئهدرا که زانیاری نابه جیی سهرچاوه کانی ژیره و زور
بکری ، وه هه ر شتیک که له ناویا نه پی و دروستکراو پی باسی بکه ن • له و
رۆژگاره دا [ئهم و ته یه جینگای سهرنجی تایبه ته] ئه یانویست قسه کانی
کسیاس له گه ل نوسراوه کانی هردوت و تهورات تا ئه توانن بیان گونجین •
رۆژگاری کۆن کاتی سهرنجی میثوی کیشوه ره کانی
رۆژه لاتیی کۆن و سهردهمی نوسینه وهی ره خهی نوسه رانی کۆن بوه ، که
له روی نوسینه وهی ده سخه ته کانه وه نوسیویانه ته وه • ئه مه کاریکی زۆر
که و ره و وردینه انه بوه که کار شوناسانی ئه ده بیاتی کۆن له سهردهمی تازه
کردنه وه دا [رنسانس] یان به کاره ئینا ، وه به شتیک له وانه له سهدهی
نۆزده هه مدا نوسراوه ته وه •

دوای ئەو گەلێک تەقەلایان داوێ تا میژوی ماد کە نوسەرە کۆنەکان
نوسیویانەو. لە گەل داستان و بەسەرھاتی ئەفسانەیی زەرپدەشتیەکاندا
تێکەڵیان بکەن (١٤٠) •

میژو نوسە ئەوروپایەکانی سەدەیی ھەژدەھەم و سەرھەتای سەدەیی
نۆزدەھەم کە میژوی جیھانی کۆنیان ئەنوسێوە بەپێی زانیی ئەرکی میژویی
بە میژو نوسە یۆنانی و روسیەکان زیاتر لە بایسە کەوێ دور نەکەوتونەتەو ، بە
زۆری زانیویانەو ئاگادار بون • بە پێی بیرورای ئەوان میژوی کۆن بریتی
بوو لە چەند زنجیرەیکە شەپو شۆر • لەبەر ئەوە تاکو چارەکی دوایی
سەدەیی نۆزدەھەم ئەوێ کە لەبارەیی مادەوێ نوسراوێ وەکو دیارە ھیچ
شتیکیان تا ئیستا ئەھمیەتی خۆی نەپاراستوێ - جگە لە ھەندیک بیروپرا نەبێ -
وێکو رونکردنەوێ دەستورو سیستەمی میژوی [کسیاس] کە لە سالی ١٨١٤
بە ھۆی [ولنی] ھاتە کایەو ، تا دیاریکردنی میژوی پەیمانی ئاشتی (صلح) لە
نیوان مادو لیدی یەکانا [کە «ئەلدکە» بە تەواوی لە ١٨٨٧ دا دیاری کردوێ] کە
لەبەر رۆژ گیرانەوێ - بە ھۆی ئەم دوداوەوێ لیکدراوەوێ - پیکت ھات •

یە کەمێن بەلگەیی سەرچاوەکانی رۆژھەلاتی کۆن کە لە ناوھەپاستی
سەدەیی نۆزدەھەمدا دەسکەوتوێ تارادەبەک بێ کەلک بووێ چونکە زۆری بە
دروستی نەخویندراوێ تەو ، وێ ھەر وێکو تەواو کەری باسو ••• نوسیینی
نوسەرە کۆنەکان دائەنران • وێ بەم ھۆیەوێ یە کەمێن نوسیینک کە سویدی لەو
سەرچاوانەوێ وەرگرتی لەبارەیی میژوی مادەوێ لە گەل نوسراوێکانی
پیشودا ئەوێندە جیاوازی یان نیە •

یە کەمێن کەسیک کە لە بارەیی نوسیینی میژوی مادەوێ سویدی لە نوسراوێ
بزماریەکان وەرگرتوێ [فرانسو النورمان] بوو ، [لەسالی ١٨٧١ دا] (١٤١) لەو
کاتە بەدواوێ وێ وێرە جەند نوسەریکی تریش لەبارەیی میژوی مادەوێ
لێکۆلینەوێ نوسییان نوسیوێ • ئەو نوسراوانەیی کە لە بارەیی میژوویی

كيشوره كاني تری رۆژه لانی كۆنه وه كۆ كراونه ته وه ئه وه نده فراوان نه بون كه سه رنجی نوسه ره كان له باره ی لیکۆلینه وه و نوسینی میژوی ماده وه رابكیشیت^(۱۴۲) له ناو ئه و نوسینه دا كه له چاره کی دوایی سه ده ی نۆزده هه مدا په یدا بوه ئه بی ناوی كیتی [ئوپر] به یین • ئه مه ئه وه ئه سه لینی و ده ری ئه خات كه [به شی دوه می نوسینه كانی هه خامه نشی] له گه ل زمانی ماد هاوشانن •• ئه م كیتی له گه ل ئه وه دا كه هه ندیک بیرورای بۆ لای خۆی راكیشاوه و به ئاشكرا ئه م لایه نه ی تیا به دی ئه كری ، به لām زۆر كۆن بوه وه له باره ی به لگه و سه لماندنی نوسینه كانیه وه بناغه به کی ئه و ئۆی نه • جگه له مه [ئوپر] خوی دیسان له باره ی میژوی مادو ئه و باسو به سه ره اتانه ی كه په یوه ندی یان به میژوی ماده وه هه یه پاپا بووه • [دلانتر] به لگه كانی [ئوپر] ی به وردی داوه ته دواوه ، به لām سه ره كه وتنی [دلانتر] زورتر لایه نی [نه فی] كردنی بوه چونكه بیروپا كانی كیتی [ئوپر] و [هنری] و [جرج راولینسون] و هینی تری ئه دایه دواوه • ئه وه ی كه [دلانتر] له باره ی نوسینه وه ی میژوی ماده وه بشتی پی ئه به ست و به راستی دا ئه نا كه م بوو ، به لām ئه و نوسراوه ی راست و نیوه راستی له بیرورای ناراست و باوه پی نه كراو جیا كردۆ ته وه ، وه ئه مه خزمه تیکی گه و ره ی ئه و بووه • دیسان له باره ی نوسینی میژوی ماده وه وه به سوک ته ماشای ئه و نژادانه ی ئه كرد كه هیندی و ئه و روپایی نه بون وه ئه م رواله ته له نوسینه كانی كۆتایی سه ده ی نۆزده هه م سهره تایی سه ده ی بیسته مدا به دی ئه كرا •

[هوگو وینکلر]^(۱۴۳) و [روست] گه لیک شتیان له باره ی میژوی ماده وه نوسیه ته وه ، له و سه رده م رۆژگار ه به دواوه گه لیک کیتب و نوسراوه له باره ی میژوی ماده وه په یدا بوو ، زور به یان له پشیا له هه خامه نشیه كانه وه ده ستیان پی ئه كردو چه ند لاپه رده یه کیان بۆ ته رخان ئه كرد ، رۆشنییران و زانایانی كۆتایی سه ده ی رابوردو میژوی مادیان^(۱۴۴) به پشیه کی میژوی

ههخامه نشیه کان ئەزانی • له کتێه میژویه کانی ههموو رۆژهه لانی کۆندا دیسان باسی میژوی ماد کراوه (١٤٥) •

له سه‌رده‌تای سه‌ده‌ی ئیستادا له زه‌مینه‌ی نویسینه‌وه‌ی میژوی ماد له سه‌رده‌می [لئورمان] و [دلانتر] دا ئه‌وه‌نده ده‌ست پێشکهری نه‌کرا بو • به‌لام چه‌ند سه‌رده‌تایه‌کی گهرنگ له جوگرافای میژویی ماد - سه‌ده‌ی نۆیه‌م تا سه‌ه‌ته‌می پێش زاینی - (١٤٦) هاتبوه کایه‌وه • له کاتی دۆزینه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌ی نوسه‌ره یۆنانیه‌کان به‌هه‌ول و ته‌قه‌للای [مارکوارت] (١٤٧) و [پراشک] و (١٤٨) [ژاکوبی] و (١٤٩) چه‌ند نوسه‌ریکی تر هه‌ندیک پێشکهرت • بلاو بونه‌وه‌ی چه‌ند باسیکی سه‌رزاره‌کی ئاشوریه‌کان - که به‌ ئۆنه‌ی دهرچونی [کشتیری] له‌ ماد په‌یدا بوو ، به‌هۆی [کنودتسون] له‌سالی ١٨٩٣ و [کلائوهر] له ١٩١٣ دا زۆر ئه‌همیه‌تی هه‌بو • به‌لام ئه‌و راستیه‌ی که له روداووه‌کانا دهرئه‌که‌وت - وانا دامه‌زراندنی پادشایه‌تی ماد - هه‌روا به‌تاریکی مایه‌وه (١٥٠) •

به‌شیوه‌ی گشتی تا ئه‌و کاته میژوی ماد هه‌روه‌کو بو زورتر به‌ چه‌نده‌ها بسی جوهره‌جۆرو که‌م‌و‌زۆر زیره‌کانه و به‌ پێی نویسینه‌کانی هردوت و کتسیاس باسی لێوه ئه‌کراو لێک ئه‌درایه‌وه •

یه‌که‌م : ناره‌حه‌تی له‌وه‌دا بو که ئه‌وه‌ی ئاشکرا بێ هیچ په‌یوه‌ندی‌یه‌ک نه‌ ئیوان سه‌رچاوه ئاشوریه‌کان و نوسه‌ره یۆنانیه‌کانا نه‌بو ، سه‌رچاوه‌ی یه‌که‌م ولانی مادی له‌روی سیاسیه‌وه زۆر به‌ ئالۆز دائه‌نا به‌لام یۆنانیه‌کان دانیان به‌وه‌دا ئه‌نا که ئه‌مپه‌راتۆریه‌تیکی سه‌ربه‌خۆ له‌و ولاته‌دا بووه ، له‌ناو ئه‌و هه‌مو سه‌رچاوه ئاشوریانه‌دا ته‌نیا یه‌ک په‌نجه‌یان بو جوگه‌مراپی و پادشایه‌تی ماده‌کان رانه‌کشیاوه (١٥١) •

جگه له‌وه گه‌لێک زاراوه سه‌ریان له‌لێکۆله‌رده‌وه‌کان ئه‌شێواند هه‌روه‌کو زاراوه‌ی [ئومن - مند] تاوێک ئه‌یانکرد به‌ هی [کیمر] یه‌کانو

تاوئىك بەھىنى مادە كانيان دائەنا • بەم جۆرە چەند بىرورايەكى جىبابەجىاو جۆربەجۆر پەيدا بوو پادشايانى مادىان جاروبار بە [كىمىرى] و جار بە جار بە ئەسكىتى [سكايى] دائەنا (۱۰۳) •

ئەم باسە كە نوسراوۈ بىزمارىە كان - لەبارەى روخانى ئاشورىە كانەوۈ لەلايەن مادە كانەوۈ بە روناكى باس ناكەن ئەمە گەئىك ئالۆزى نايەوۈ بۆ ئەوۈ كە باسە كە لەناو بىسەرانا بە شلەژاوى وەر بگىرىئى • تا ئەو كاتەى كە زانباريەكى ئەو تۆ دەست نەكە وتبو ئەم باسانە لە نيوان نووسىنە كانى ھىردوت و كىسپاس دا كەم و زۆر وەر ئەگىراو بەراورد ئەكران (۱۰۳) پەيوەندى ماد لەگەل ئەو كىشورەدا كە زادە گاي پەيدا بونى ئاويستا بو بەھىچ جۆر روناك نەبو ، [ھەرۈە كو تا ئىستا روژن نەبۆتەوۈ] •

دىسان شتىكى تىرى گىرنگ ئەوۈ پە ئەوانەى كە لەبارەى مادەوۈ شتىان نوسىوۈ لىئى كۆلاۈنەتەوۈ يەك لايەنى بووۈ چۈنكە زانايانى بورژوازى روژئاوا تەنيا لە نەزەرگەى دەسەلاتى [ئاريايە كانەوۈ] پەيوەندى خۆيان لەگەل مىزوى ئەو كىشورەدا دەر ئەبرى ، زانايانى ئاوبراۈ لەسەر ئەو رىيازو رىچكە پە ئەروژىشتن وە وايان ئەزانى كە ھۆزە كانى روژھەلات - جگە لە ھەندىك لەوانەى كە دەر كەوتون - تواناي مىزويەكى سەربە خۆيان نە ، وە بە پىچەوانەوۈ ئەوانەوۈ كە بە زمانە كانى ھىندى و ئەوروپايى ئەدوئىن خاۈەنى ئوسراۈ پەكى مىزويىن • [ئەم بىرورايە لەلايەن زانايى ئاوبراۈوۈ بەشىۈە پەكى رەوانو پوخت «ئزادى ئارى» يان تىكەل بە داستانى ئەفسانە پە كىرد] • ئەم زانايانە بە ھۆى جۆربەجۆرەوۈ شۆئەوارو نىشانەى زمانى ھىندو ئەوروپايان لە ولاتى مادى گەورەى كۆندا رازاندۆتەوۈ بە تايەتى گىرنگى يان پى داۈە كە لەپش ھاتى ھىندو ئەوروپايە كان بىبان نشىن و خانە بە كۆل و كۆچەرە كان لەم سەرزەمىنەدا فەرھەنگىكى بالاو دەولەتكى تەواۈيان ز وەك لە سەرزەمىنى مانا [دا بوۈ ، وە ئەمە خۆى لەگەل رەوتى خۆ

يېڭە ياندنى مېزويدا كە پلەي شارستانىتى يان نزمتر بوە پىي گە يىشتونون •

ئەو ھىندو ئەوروپايانەي كە ئەچنەوۋە سەر رەگەزى [ئارى] نەسەرزەمىنى مادا نەخشەيەكى گەورەيان ديارى كرددە • دانىشتوانى مادى خوارو [مادى بچوك] لە رۆژگارى يىشوو دا ھىندو ئەوروپايى بون • ھۆزەكانى ھىندو ئەوروپا بەش خۇيان رۆشنىرى و فەرھەنگيان لەو سەرزەمىنەدا بوو ، ۋە بە ھىچ جۆرىك لە شان بەشانى ھۆزۋ تىرەكانى تىرە ئەو سەرزەمىن و رۆژگارەدا دوا نەكەوتونون • زانىارى رۆژئاوا لەم سەردەمەدا بەتەواۋى ھاتى دەسەلاتى ئەوانيان لە سەرزەمىنى مادو جولانەۋەي وردە وردەيان لەرۆژ ھەلانەۋە بۇ رۆژئاوا تىي گەيشت (۱۰۴) بەلام مەبەست ئەۋەيە كە زانىارى رۆژئاوا زۆر بەگرنگى بايەخى بەو ھۆرانە داۋەو لەمىزودا جىگاي تايەتيان بۇ داناۋون ، ھەرۋەھا پىشكەوتن و فەرھەنگى ناۋچەيى يان - كەلاۋەكانيان رائەكىشا - بىدەنگ كرددو بلاويان كرددەۋە كە كۆمەلىكى تىريان ۋە كتر بلىين چەند ھۆزىكى تر [لەدەرەۋەي مېزۋەۋەن] باس كرددى مەسەلە كە بەم جۆرە لە واقىعا ستايش كرددى زۆر ستەمە كە دەسەلاندارەكان - ئىمپىريالىستەكان بەرامبەر بە ژىردەستەكانيان رەۋاي ئەيىن •

لەو رۆژگارەدا [پراشك] (۱۰۵) لىكۆلەرەۋەي چىكى لە زۆر كەسى تر زياتر لە بارەي مېزۋى مادەۋە ھەۋلى داۋە ، كىيى مېزۋى مادى ئەو لەو كاتەدا باشتىن كۆمەلە نوسراۋو زانىارىيەك بوە كە پەيوەندى بە مەسەلە كەۋد بوو نەخشەيەكى گرنگى ديارى كرددە • لەگەل ئەمەشدا نوسراۋى ناۋبراۋ بەھىچ جۆرىك ناتوانىت لە دەرونى خوينەۋارەكانا بەتەواۋى جىگاي خۇي بكتاۋەۋە • نەك لەبەر ئەۋە كە گوايە ھەندىك لەو باسو نوسراۋانەي كىتەكە كۆن بون ، بەلكو لەبەر ئەۋەيە كە [پراشك] لەو كاتەدا كەۋتۋە بەر زەبرى ئەو بىرورايانەۋە كە كۆنەكانيان پەسەند ئەكرد •

لەبارەي مېزۋى مادەۋە [پراشك] بە بىرى خۇي زۆر بەوردى سەرنجى

له بابەت و باسە كان ئەدا ، ئەو ئەلئیت : « ئەو كاتەى كه ئارىهە كان لەسەر زەمىنى ماددا بەهێز بون دانىشتوانى ناوچە كەيان دەر كردو دەسەلانى سىاسى كەوتە دەست لاوه لى هاتوہ ئارىهە كان . بومىه كان نەيان ئەتوانى ژيان و مېژوو دواررۆژى خۆيان بەرئيوە بەرن » (١٥٦) .

ئەم بېرورايە راست نىه چونكە [بومىه كان] لەو رۆژگارەدا هەرچەند لە ناو هىندو ئەوروپايىه كاندا دەرئەكەوتبون خاوەنى مېژوى ژيانى خۆيان بون . [پراشك] ئەم باسەى نەدر كاندوہ كە مادە بومىه كان لەگەل دراوسىسكانى خواروو رۆژئاواى خۆيان كە ئارى نەبون چەندە جياوازى شارستانتيان لە ناوا بوہ . پراشك بە شوپن ماركواتدا (١٥٧) وە هەر وەكو بېروراي ئەو ئاتروپاتين بە بەشىكى ماد نازانئ (١٥٨) ، وە ئەمە شتىكى رىكەوت نىه چونكە ئەبوا لەبارەى ئەم شتە نابەجئىيەوہ بېروراي خۆى بەبئى بناغە بزانيايە .

لەگەل ئەوہدا [لنورمان] دو رەگەزى لە ولاتى ماددا دەست نىشان كردوہ ، بەلام بە بېروراي [پراشك] نژادى ناوچەگەرى لە كئوہ كانو شيوہ كانا داناوہ ، وە نژادى هىندى و ئەوروپايى زۆر بە گرننگ گرتوہ . ناوى تايپەتى مەدە كان كە لە سەرچاوہ ئاشورىه كانەوہ وە رگىراوہ رەگەزى زمانى ناوچەبى لە بەشەكانى رۆژئاواو ناوہراست و ژوروى ولاتى ماد نىشان ئەدات ، وە ئەمە لەگەل بېرورايكانى پراشك ناگونجى و بېرورايكانى پراشك بە درؤ ئەخاتەوہ . چونكە تەنيا بەمەندە دەس بەردار ئەبئى كە نوسراوہ كانى وەكو [بىت ظتى] و [بىت تزكى] وەى تر ئەمانە هىندى و ئەوروپايين . تەنيا بەم بەلگەبە كە بە شيوہى گشتى لە ناوى هىندى و ئەوروپاييدا شيوہى دەنگى [طت] و [تز] هەبە ، بەلام بەهېچ جۆرتك لەبارەى رونكردەوہى ماناى ئەم دەنگانەوہ : دؤيت . . . لەچەند شوپنىكى ترا ديسان بەبئى هېچ بەلگەو رونكردەوہبەكى فلان يان هەمان ناوى ئەبرد . ئەو هەولئى ئەوہى داوہ كە مادەكانى هىندو

ئەوروپايى لەھەم سەرئاسەرى خاكي ماددا - تەنانت لەو پەرى ناوچەى رۆژئاواى ئەو سەرزەمىنەو - بىكات بەبەك وەبەم جۆرە ئەو ناوہ جوگرافىانەى كە بە [كىنگى] و [كىن] و [كىنەى] و ھى تر دەست پى ئەكات و لە ناوچەى كىوہ كانى [زاگروس] داھەيە بەكارىان بىتى و رەگەزى [كىن] لەگەل وشەى ئاويستايى [كنھا Kanha] پىكەوہ بگونجىتى ، لەگەل ئەوہدا كە لىكچوونيان زۆر دورە ، وە بەشەكانى ترى ئەم ناوانە كە لە دواوہ دىن بە تەواوى ھىندى و ئەوروپايى نىن • چاپكردى ھەندىك لەو سەرچاوہ ھەلەنەو خوئىدئەوہى ھەندىك لەو وشانەى [ئەو سەرچاوانەى كە ئەو سودى لى وەر گرتوون^(۱۵۵) بوو بە ھۆى ئەوہ كە ھەندىك وشەى شىوہ ھىندى و ئەوروپايى لە كىتەكەى [پراشك] دا پەيداىت •• ھەم ئەمانە روى واقىقى باسە كە تارىك ئەكەن و سەر لە خوئەران ئەشپوتىن •

كىتەكەى [پراشك] - لەگەل ئەوہدا كە ئەو لەنوسىنى ترەوہ سودى وەرگرتوہ ، وە لەو سەرچاوانەو بەھرى وەرگرتوہ كە شارەزاي كۆنەشوناسى بون - بەلام كەموكورتى زۆرى تىايە ، سەرچاوہ ئاشورىيەكانى بە شىوہەكى كورت ھىناوہتەوہ وە لە بارەى جوگرافىاوہ وردى نەكردنەتەوہ ، ئەھمىيەتى لەشكركەشى ئاشورىيەكانى نشان نەداوہ ، بەلام لە بارەى مىزوى پادشايانى مادەوہ ئەبى بلىن كە نوسىنەكانى ئەو بو گۆپىنى نوسىنەكانى ھردوت و لەبەرىك نەكەوتى بىرورايان - دىناوہ^(۱۶۰) ناوہ پۆكى ناوى پادشايان لە كىتەكەى پراشك دا نە لەگەل نوسراوہكانى ھردوت دا ئەگونجىتى ، وە نە لەگەل كىياس دا • ناوہ پۆكى ناوبراو بەم شىوہە : دىوكى يەكەم (?) كىاكسارى يەكەم ، مامى تيارشو = دىوكى دووم (?) توكدامى ، ئاستياگى يەكەم^(۱۶۱) ، كىاكسارى دووم ، ئاستياگى دووم ، [ناوہ پۆكى پادشايان لە كىتەى ھردوت و كىياس لاپەردى ۱۸ - ۲۶ مەماشاي بكە] •

نوسه ره کانی تر له باره ی نوسینه وهی باسو سه نه دو سه رچاوه کانی میژوی ماده وه زورتر گومانیان پهیدا کرد ، به لام زاناو نوسه ره لیها توه کانی وه کو [ماسپرو] (که له میژوی کوئی میلله ته کانی روژه لاتوه خوی ده باره ی میژوی ماد به تابه تی نوسراوی به که لکی زوره) نهو هیچ په نای نه بردوته بهر نه م جوړه نوسینو یرو رایانه ، وه به بی شه وهی زیره کانه ده سکاری باسه کان بکات نهو زانیاری یانه ی که له شوین هردوت و کتسیاس ماونه توه هر بهو جوړه ی که به دهستی تیمه گه شتووه شه ویش نوسینه توه (۱۶۲) .

له دوی پراشک ماوه یه کی دور که سیک له زانایان و نوسه رانی روژتاوا کتسیکی تابه تی له باره ی میژوی ماده وه نه نوی ، به لام له همان کاتا چند جوړو شیوه نوسییک له لایه ن چند که سانیکه وه نه نوسرایه وه وه هندیکیان زور جیگای سه رنج لیدان بون ، وه نه م جوړه نوسینه تاراده یه بونه هوی نه وه که نوسینه وهی میژوی ماد سه ربگری . له سالی ۱۹۲۱ [فورر] نه وهی دوزیه وه که سه رچاوه ناشوریه کان باسی مادیان کردوه ، وه مادیان به پادشاهی یه کی سه ربه خو داناوه . له دوی نه م دوزینه وه یه لیکوله ره وه کان توانیان [کستریتی] له سه ره تای سه ده ی حه وته می پیش زاینی له گه ل میژوی دامه زرانندی پادشاهی مادو ناوی تابه تی [کستریتی] له گه ل [فراورت] - که ناوی له میژوی هردوت دا هاتوه - یه کبخن . له سالی ۱۹۲۳ میژوی روداوه روژانه کانی بابلیه کان له باره ی له ناوچونی ناشوره کانه وه بلاو بوه وه ، زور به سه ر بلاو کردنه وهی نه ودا تی نه پیری که مانای زاراوه ی [ثومان - ماندا] روناک بوه وه به م جوړه گه لیک له و نه فسانانه ی که میژونوسه کان له باره ی میژوی ماده وه ه لیان به سبو ، هه مویان فهوتانو نه ناوچون .

هه روه ها هه ندیک زانیاری له باره ی نهو زمانانه ی که هندی و نه وروپایی

مادو عیلام نین دۆزرایهوه ، بهلام داخه كه م به هۆی كه می ئه و سه رچاوانه و گرانى ئوسلوبى زانستانه یان زانایان و دانشمندان و نوسهران زۆر له لیکدانه وه کانیان ئه ترسان و له ئه نجاما ئه وه نده ی كه پئویست بووه به قسمه ت نه بوه . هه ندیک له لیکۆله ره وه کان - وه کو [سرك] و [هیوزینك] و [کنیک] - كه ئه م ئه ركه یان خسته ئه ستۆی خۆیان^(۱۶۳) ئه وانیش دیسان به شیکی كه میان بۆ لیک درایه وه . نوسینه کانی [هیوزینك] له هینی ئه وانى تر پر ماناتره^(۱۶۴) وه زۆر جار به گه رمی سه رنجی خوینه ران رائه کیشیت . له باره ی رۆزگاری پێشتری میژوی هۆزه کانی [زاگروس] وه نوسینه کانی [ئه شیزر] - كه یه کیکه له زاناو نوسه ره کانی هۆزی هوری - زۆر گرنگ و به كه لکه^(۱۶۵) . ئه وه ی له میژوی ماد بکۆلتسه وه ناتوانی په نا نه بانه به ر نوسینه جۆربه جۆره کانی [ا. هرتسفلد] له باره ی کۆنه شوناسی و میژویی و زانستی جوگرافیا یه وه^(۱۶۶) .

[هرتسفلد] كه نوسه ریکى لى ها توو به تواناو زاناو بیرفراوانه گه لیک لیکۆلینه وه ی جۆر به جۆرى له باسی هه مه چه شنه و تابه تیدا لیکدا وه ته وه ، كه سه رنجدانى هه ریه کیکان رویه کى تابه تی و ئه همیه تیکى تابه تی كه موزۆرى هه یه . داخمان ناچى ئه م نوسینه نه ک ته نیا ئه بنه هۆی ئه وه . كه هه مو بیروپای ناوبراو له باره ی ئه و مه سه لانه وه كه باسی لئوه کردون ناته واوون [له م روه وه له دوایدا قسه ی لئوه ئه كه یین] به لکو له باره ی شیوه ی نوسینه کانیسه وه شکستی به به ره مه که ی ئه دات . ناوبراو له باره ی ئه و سه رچاوانه وه كه سه لیندراون [یا به هۆی خۆیه وه یان پێشوو نان سه لماندویانه] وه هه روه ها له باره ی ئه و مه سه لانه وه كه هیشتا نه سه لیندراوون وه یان به ته واوی ناراستن ئه و به بی زیادو که م و و ربونه وه و بیروپا ده رخستنی خۆی هه مویان به راست ئه داته قه لهم ، وه به جۆریک باسیان لئوه ئه کات كه ئه لپی ئه م باسه زۆر راسته . هرتسفلد له گه ل سه رچاوه نوسراوه کانا

رهفتاریکی سهیری ههیه ، ئه نووسینهانی که بدهستی ئیمه گهیشتوو ئه
بهسودی بیرووی خۆی و لیکدانهوه کانی [راستیان ئه کاتهوه و دهسکاری یان
ئه کات] ، وه یان ههندیکیان لێ ئه گۆریت • [ئه گهرچی ئهم باسو
لیکۆلینهوانهش ههندی جار ههه باسیکی سادهی سههپی بی بیت]^(١٦٧) ئینجا
له بهر ئهمه ئه وهی به وهی باوه پ به نووسینه کانی بکات تی ئه که وهی • ههندیک
ههتسفلد به زمان زانیکی لاوازو میزوو نویکی کۆنه شوناسی لێ هاتو
دائه نین ، وه کۆنه شوناسه کان به زمان زانو میزو نویکی دائه نین به لام ئه لێن
له بهر وهی کۆنه شوناسیه وه کهم تواناو لاوازه • به راستی ئه گهرچی نویسه کانی
ئهو له بهر وهی زمانه وه له بهر دهه ره خه گرانی زمانا خۆی ناگرئی به لام
ههندیک جار زۆر سه رنج رانه کیشی و باسه کان به شیوه یه کی زانستیانه
ئه رازیتیه وه ، وه بیرووی کۆنه شوناسی ئهو ئه گهرچی له بهر وهی گه لیک
باسو با به توه خه یالی به ، به لام له گه لیک شوین دا به گهرمی سه رنج رانه کیشی و
پایه خه هیه • گرنگی کیشه کانی [ههتسفلد] له مه دایه له بهر وهی
کۆنه شوناسیه وه ییستر کهس بی لیه نه کردوه و یه که مین جار بلاوی
کردۆته وه ، ئه مه ئه یینه هۆی ئه وه که ئه هه میه تی پی بدری •

به لام وه کو وتان ئه بی به سه رنجدان و لیکدانه وه یه کی ورده وه سود
نه نویسه کانی ههتسفلد وه بگرین ، وه بهر له وهی ههه باسیکی لێ
وه بگرین ئه بی له پشایه بدهینه بهر سه رنج و باسه که خۆمالیانه شی بکه یه وه •
چونکه ئهو [تیوری] یه میزوییهی که له کیشه کانی ئه ودا ههیه راست نیه •

•••••

زاناو نو سه رانی رۆژئاوا له سه رده می رابوردو ودا له سه ره تای سه دهی
بیسته مدا میزوویان وه کو باسی له شکر که شی و ناوی پادشایان دائه نا ، به لام
زاناری رۆژئاوا له رۆژگاری دواییدا هه ولی دا که [تیوری] بیروپای
جۆربه جۆری تایبه تی خۆی له ناو میزو وه که دا ده ربیخات •

•••••

[ئهو تیوریانه و تی یینهانی] که دانشمه ندان و زانایانی ناوبراو که له

زانستی میژودا به کاریان هیناوه چەند جۆرنیکه ، له باره‌ی میژوی ماده‌وه زۆرتەر ئه‌و یورپایه‌ی که په‌یوه‌ندی به‌تیوری [ئەدواردمیر] هوه یه سودیان به‌خشیوه ، به‌پێی تیۆری ناپویراو له‌گه‌ل ئەوه‌دا له‌ میژوی ئەوروپادا به‌نۆره‌ رۆژگاری فیوداله‌کان و سه‌رمایه‌داره‌کانیان کردوه به‌جێ نشینی په‌کتر [کۆمه‌لگای کۆنی یۆنان و رۆم به‌شیک له‌م رۆژگارهن] •• ناسیا تا هه‌تا په‌ له‌ رۆژگاری فیوداله‌کانا مایه‌وه ، گویا هۆزه‌کانی ناسیا توانای سه‌ربه‌ستی و به‌رز بونه‌ویان نه‌بو • به‌پێی یورپای ئەوان له‌و کانه‌دا ره‌وتی میژوو بریتی بو له‌ پیاوه‌لدانی [هۆزه‌ خاوه‌ن ده‌سه‌لاته‌کان] که [کۆمه‌لیک له‌ [بارونی فیوداله‌کان] خۆشیان ئەزانن ، وه‌ ئاشکرایه‌ که له‌ ناو ئەوانه‌دا مه‌سه‌له‌ی پشه‌وايه‌تی په‌یوه‌ندی به‌ [ئاری] یه‌کان ، یان وه‌ک تر بێنن به‌شپوه‌ی گشتی به‌ هیندو ئەوروپایه‌ کانه‌وه هه‌بوه •

ئهم [تیۆری] په‌ له‌ یورپای زوربه‌ی هه‌مو ئەو زاناو نوسه‌رانه‌دا چه‌سپاوه ، ه‌رتسفلد خۆی به‌ناچاری له‌سالی ۱۹۳۴دا خاکی ئەلمانی [ئاریانزاد]ی به‌جێ هێشت ، له‌گه‌ل ئەوه‌شدا که ئامۆژگاری که‌رو بلاقو که‌روه‌ی ئهم [تیۆری] په‌ بوه (۱۶۸) •

له‌ ماوه‌ی سه‌ده‌ی یسته‌مدا ئەو نوسینه‌ی که به‌ تایبه‌تی له‌ باره‌ی میژوی ماده‌وه نوسراوه‌ته‌وه به‌ره‌به‌ره‌ که‌م بۆوه ، ئەو باسو نوسینه‌ی بوسه‌ره‌کانی سه‌رده‌می کۆن که له‌ راستیه‌وه دور بوون بریان نه‌کرد ، زانیاری رۆژئاوا له‌باره‌ی پیک هینانی میژویه‌کی ره‌سه‌نی زانستیه‌ی ماده‌وه دۆش دامابو ، چونکه‌ ئەو تیۆریه‌ کۆنانه‌ی به‌ پوچ دا ئەناو راستی تازه دۆزراوه‌ی میژوی مادیش به‌ ئاسانی ده‌ست نه‌ئەکه‌وت •

[کینک] زوربه‌ی لیکۆئنه‌وه‌کانی خۆی بۆ ئیران له‌ سه‌رده‌می هه‌خامه‌شیه‌کان و عیلامدا ته‌رخان کردوه ، ئەو شته‌ی که له‌ نوسینه‌کانی ئەوا زۆر جارو له‌ هه‌مو جینگایه‌کاندا به‌رچاو ئەکه‌وی ده‌سه‌لات و به‌رز فرینی

هينزه ئيرانيه كانه ، نوسراوه كهى ئهو لهم روهوه تهواو دهرناچىي •
[كنيك] ههروه كو [هرتسفلد] له ههمو بابتهتكداو له ههمو شوين و كاتيكدا
پشت بهخوى ئه بهستى و قسه ئەكات • بهلام له نوسينه كانى [هرتسفلد] دا
بىرى سهرنج راكيشهرو وتهى گونجاوو تىبىنى ورد ئه بىرئيت • كهچى ئهم
شئانه له نوسينه كانى [كنيك] دا شوينه واريان هه ر نيه • [كنيك] خرابترين
روى نوسينه كانى دانشمه ندىانى رۆژئاواى سهردهمى رابوردوى زۆر
به گه رميه وه وه رگرتوه وه شته پروپوچه كانىانى گه و ره كردوه ، بىروپاى
بىي بناغى تيا داناوون • ههروه كو له گهل ئه وه دا كه ماناى زاراوهى [ئومان -
ماندا] ماويهك له وه بهر رۆشن كراوه ته وه ، كهچى [كنيك] له پاليمى ئهم
وشه يه وه به هه وه سى خوى نوسيوه •

[بابليه كانى] رۆژگارى دوايى ، ماده كان و ههمو هۆزه كانى ژوروويان
[مه بهست زوروى بابل] ، به [ئوما - ماندا] ناو ئه برد • بهلام [كنيك] ئه لى
ئه وانه خه لكى ده رىائى بون ، [به كورتى يۆنانى وه يان ژاپونى بون] كه
به هوى بلاو بونه وهى شارستايتى و فهره نگه وه پادشايه تى گه و رهى هيندو
ژاپون (١٧١) يان دامه زراند • ناوى تاييه تى مادى كه ناتوانين به ناويكى
ئيرانى دابنين •• به ناويكى ئه له مانى داناوه (١٧٢) له وه ئه چى ئهمه ي بو ئه وه
كربى كه كتسياس له بىروپا هه له كانى پاك بكاته وه (١٧٣) •

[مىژوى ئيرانى كۆن] كه [كامرۆن] نوسيويتى زۆر بايه خدار تره ، ئهم
مىژوه به راستى مىژوى عيلامه ، زانبارى كامرۆن لهم باره يه وه برىتى به له و
نوسينه ي كه له باردى عيلاميه وه نوسراون وه له ئانستيتوى رۆژه لائى
شىكاگو ريك خراوه ، وه ده ستورى زمانى عيلامى كه خوى نوسيويتى و
[هيشتا بلاو نه كراوه ته وه] •• كامرون گه و ره ترين كارشوناسى مىژوى
عيلامه ، بهلام كتيه كهى ئهو هه نديك باسى له باره ي ماده وه تيا به ، ئهم كتيه
كورت به كى راستى ئهو ههمو نوسراوه بزمارى و نوسراوانه ي سهردهمى

کۆن و شوپنه واری کۆنه شوناسییه له باره ی روداوو میژوییه کانهوه ، هه ر له سه رده مه کۆنه کانهوه تا روخاندنی پادشایه تی ماد [له ده وروبه ری سالانی ۵۵۰ ییش زاینی دا] وه ئه مانه پرن له شتی راست و میژویی •• ئه م کۆمه له بوسراوه باسکراوه تاراده یه که ئه و نوسینه یه که تا ئیستا بلاو نه بونه ته وه ، وه ژماره یه که له ئاشور شناسه ئه رمه ریکایه کان یارمه تی نوسه ریان داوه ، که ئه مه ش دیسان شتیکی سود مه نده • نوسه ر ته نیا یه ری له روداوو کۆنه کانی میژوو نه کردۆته وه ، جگه له داستانی له شکر که شی و گۆپینی پادشاکان نانوانین شتی تریش له کتیبه که یا بدۆزینه وه ، ئه و له هه مو مه سه له میژوییه کانا [آوت ۱۰ • تولستد] میژوونوسی ئه مه ریکایی رۆژه لانی کۆن به مامۆستای خۆی دانه ئیت (۱۷۴) •

یه که مه جاره که هه ندیک راستی میژوی ماد له کتیبه (کامرون) (۱۷۵) ههروه کو پۆیسته رون بکرتیه وه ، ئه م کتیبه کۆمه له سه نه دو به لگه یه کی سه ره تاییه که زانایه کی دانشمه ندی لی هاتوی رۆژئاوا ریکی خستوو ، ییگومان شتیکی زۆربایه خداره ، ئه گه رچی میژوی مادی زۆر به په رپوتی باس کردوه ، به لام له واقع دا له باره ی مه سه له ی سه ربازیه وه جوانی باس کردوه •

نوسه ری کتیبه سییم - ر • گیرشمن له هه مو ئه و کارشوناسه فه ره سه یانه ی که له کۆنه شوناسی ئیران کۆلاونه ته وه له هه مویان گرنگتره ، کتیبه که ی ئه و روا له تیکی ساکاری هه یه ، به لام له باره ی کۆنه شوناسی یه وه چهن باسیکی - وانا کۆنه شوناسی - نویسه • به لام له باره ی میژوی ماده وه - به تایبه تی - گیرشمن له [کامرون] ی وه درگرتوه •

له روسیا بهر له شورش دانشمه نده کان میژوی مادیان به گرنگ نه ئه زانی و به وردی سه رنجیان لی نه ئه دا ، وه له باردی ماده وه ئه وه نده شتی باش و به که لکیان بلاو نه کردبۆوه ، مه گه ر نویسه کانی [زه تا • راگوزینا] که ئه ویش

نوسینی خه لکی کۆ کردبۆوه و هموی که له که کردبۆوه له سه ره په ک (١٧٦)
داینا بون • له [میزوی رۆژه لاتی کۆن دا] که [ب. ئا. تورایف] نوسینتی
چهند لاپه ره په کی بۆ میزوی ماد ته رخا ن کردوه ، وه له و لاپه رانه دا هندی
روداوی به ته وای و راستی نوسیوه •

نوسینه کانی سه رده می شوره وی به شیوه ی گشتی دېسان له باره ی میزوی
ماده وه به کورتی له کتیه کانی میزوی رۆژه لاتی کۆندا (١٧٧) - ههروه کوه
به شیک له میزوی ئیران - باس کراوه •

له ناو دانشمه ندانی شوره وی دا په که مین که سیک که میزوی مادی (١٧٩)
- وه کوه باسیکی سه ره به خۆ - باس کردوه [ئه قرار عه ل ئوف] میزونی
ئازربایجانی به • ئه وه په که مین ته قه لای له باره ی ریکخستی میزوی ته وای
کۆمه لایه تی و ئابوری خه لکی ماده وه داوه (١٨٠) • داخمان ناچی که نوسینه کانی
[عه لی ئوف] تیوریه هه له کانی [ن- یا. مار] له باره ی زمانه وه کاری تیکردوه
وه (١٨١) نوسینه کانی له روی زمانه وانیه وه ئه وه نده ورد بینانه نه • [ا. عه لی
نوف] ئیسته ش هه ر سه رگه رمی ته وای کردن و ریک و پیک کردنی مه سه له
به نه ره تیبه کانی میزوی ماده ، وه ئه وکه مو کورتیانه ی که له ناو نوسینه
سه ره تاییه کانی هه یه لایان ئه بات ، وه وا چاوه پروان ئه کرتی که
گرنگترین مه سه له ی میزویی ماد له گه ل میزوی هۆزه کۆنه کانی نیشته جی
ئازربایجانی شوره وی دا که په یوه سه گیان پیکه وه هه یه له نوسینه کانی داها توپا
رون بکاته وه •

نوسینی [گ. ئا. ملیکی شویلی] له میزوی [مانا] به شیکتی زۆری له میزوی
مادی کۆندا به مانای وشه یه کی سه ره پی پی هه یه • [مانا] له سه ده کانی
هه شته م و جه و ته می بهر له زاینی له و خاکه ی که له دواییدا بوو به به شی
زوری و لاتی ماد گه لیک بایه خی بووه (١٨٢) پارچه نوسراوینکی ناوبراو
له باره ی سه رکه و ته کانی ئه مه راتوری ماده وه له رۆژئاوا و زوری رۆژئاوا به

تایبہ تی ئےدوی (۱۸۳) • گھٹک نوسین و رونکردنہوی کۆنہ شوناسانی
سنورہوی له بارہی مادہوہ دواون - ئەوانہ بہ پئی تیوری زانستی له باسەکان
کۆلاونہتوہ - وا چاوپوان ئەکریئ کہ لیکۆلەرمان له بارہی ئەو مەسلەو
باسانہوہ بکۆلنہوہ کہ پەپوہندی بہ کۆمەلی مادہوہ ھەبە • وە زیاتر لەم
رادەبەہی ئیستا باسەکان و بەسەرھاتەکان رۆن بکەنہوہ •

۵ - مەرچە جوگرافیاپہکان

ماد ھەرۆہ کو سەرزەمینکی میژویبی و بەمانای فراوانی ئەم وشەبە لە
سەردەمی کۆندا ئەو خاکەبە کہ لە لای ژوروہوہ بە روباری ئاراس و
بوتکەکانی ئەلبورز [لە خواروی دەریای خەزەر] وە لە رۆژھەلاتوہ دەشتە
شورەکاتەکان دەشت کویر ، وە لە رۆژئاواو خواروہوہ بە زنجیرە چیاکانی
زاگروسوہ بەندەو بەم سنورە چەرخی دراوہ پئیان وتوہ خاکبە ماد •
خاکبە ناوبرا و لەروی جوگرافیاپہو [ھەرۆہا میژویش] وە ئەکریئ
بەسئی بەشەوہ :

بەسئی بەشەوہ :

کہ ئیمە پئی ئەلین بەسئی رۆژئاوا یان [مادی ئاتروپاتین] بەسئی ژوروی
' روباری ئاراسوہ تا کیوی ئەلوند لە خواروہوہ درئز بۆتوہ ، وە ناوچەبە
دەریاچەبە (ورمئ) [کہ ئیستە پئی ئەلین رەزائە] وە روباری [جەخەتو] و
روبارەکانی تر کہ شان بە شانی ئەو ئەرژئسە ناو دەریاچەبە ناوبرا وە ،
ھەرۆہا ناوچەبە دەراوی روباری قزل ئوزون [روباری سپی] کہ کیوی
ئەلبورزی کہرت کردوہ لە نزیک شاری [رەشت] ی ئیستاوہ ئەرژئتە دەریای
خەزەر ، ئەم ناوچەبە ئەگرئتوہ •

سەرانسەری ئەم ناوچەبە ئەکەوتتە ناوچەکانی ئازربایجان و کوردستانی
ئیرانہوہ • • ئەو زنجیرە چیاپەبە کہ لە سەرەوہ تاخوار وەیان لە ژوروی
رۆژئاواوہ بۆ خواروی رۆژھەلات درئز بۆتوہ ھەمووی داپۆشیوہ •

بهشی رۆژئاوای [مادی ئاتروپاتین] به بانایی [تاكو دوسه د كيلومه تر] له زنجیره چياكانی چياى [زاگروس]ی گرتۆتهوه . ئه و كيانه بهريك و پينكى ديارن ، له ناو لونكهى ئه و كيانه كه له ژوروى رۆژئاواوه بسۆ خواروى رۆژ ههلات درئز بونهتهوه چهند دهراوينكى بهرامبه به به كيان تيايه . له ههنديك شوين دا ئه و روبرانهى كه وشك نابن دهراوينكى تهنگى دروست كردوه له ديوارى شاخهكانى دابريوه ، ههنديك له و دهراوانه به كتر ئه گرنهوه ، ئه م راگوزه رانه زۆر تهنگه بهرن و بسۆ هاتوچۆ كردن ناپه حه تن ، وه زوربهى كاروان به چياكانا ئه پۆن كه ههنديكيان راگوزه رى باشيان تيايه بۆ روشتن . به م جوړه روى سه رزه ميني كوستانى زاگروس پريه تى له دهراوى بچوك و ته نيا كه هاتوچۆ كردن له نيوانيانا ئاسان نيه ، وه دارستانو جهنگه لى چپ زۆرتر روشتن به ناوياناي ناخۆش كردوه . له سه رده مى كونا تا پاده يه كى دياريكراو دامينى چياكانيان داپوشيو ، ديسان له رستانانيدا به فر ريگاي ريواره كاني ئه به ست و گيرو گرفته كه ي زياتر ئه كرد .

له رۆژ ههلاتى زاگروس چهند ريزه چيايه كى بهرامبه رو ئاگراوى كۆن به ريزه وه له به كتره وه دور هه يه ، كئوى ناوبراو به شپۆه يه كى مام ناودندى له چياكانى زاگروس به رز ترن پاترين شوينى ئه م ناوچه يه له خوارده وه به ده ورى ده رياچه ي ورمى دايه ، وه روبرارى جه خه توو روبراه كاني بهرامبه رى ئه م سه رزه مينه ئه برن .

به رزى ئه م زنجيره چيايه نزيكه ي ۲۵۰۰ - ۲۰۰۰ مەتر له روى ده رياوه ، وه ۱۰۰۰ مەتر له روى ده راوه كانه وه به رزن به رزترين لوتكه ي چيايان كه كئوى [كامگا] به له ريزى قه ره داخو له كه نارى خواروى روبرارى ئاراسدايه ، به رزبه كه نى ئه گاته (۳۳۵۸) مەتر ۰۰ وه كئوى [خوپم داخ] [سه هه ند] له خواروى ده رياچه ي ورمى (۳۷۲۲م) مەتره يه ، وه كئوى [سبلان داخ] كه كه وتوده ته خواروى ده راوى روبرارى قه ره سووه - به شپكه له ئاراس -

(۴۸۲۲) مەترەو ئاق داخ كە كۆتايى زوروى رۇژئاواى زىجىرى ئەلبورزە
نزىكەى (۴۰۰۰) مەترە بەرزە •

لاى زوروى چياكان لە دامىنى خەتى بەفرە ھەمىشەيەكانەو ە ،
شويىكى زۆر كويستانىيە ، وە لە خوار ئەو شويە كويستانيەو لە بەرى
رۇژئاواى زاگروس دارستانى بەرپوو گويزو بادام ••• يان بيشەى دارستانى
گەورە و دەوونى وا ھەيە كە رويشتن بە ناويانا زۆر زەحمەتە ، ئەو ناوچەيە
ناوچەيەكى پر لە دارو دەوونە ، لە دەراوەكانا لە ھەر شويىكىدا كە ئاو بۆ
ئاوداشتن ھەيىت ئاوو ھەواى ئەو ناوچەيە بۆ بەرورەدە كردنى باخو باخاتو
درەختى ھەنارو ھەنجير زۆر بەكەلكە •

بەم جۆرە لە رۇژگارى كۆندا بەشيكى زۆر لە دانىشتوانى ئەم ناوچانە
• بيايان نشين و نيوەكوچەرى رۇژگاريان بردۆتە سەر •

كوچەرەكانى كوردستى ئىستا لەزىستانا ئەچون بۆ ناوچە گەرمەكانو
نيوە بيايان نشينەكانىش ھاويانا ئەچون بۆ شويە كويستانيەكان •

لە رۇژگارى كۆندا ناوچەى ورمى گرنگترين ناوچەى كشتوكالى بوە ،
ئاوى دەرياچەى ورمى سوپرەو گياندارى تيا نازى وبەكارى ئاوديريش
بايەت •• كەنارەكانى ئەو دەرياچەيە ديسان بى دەرامەتن ، شۆرەكانى زۆر
كە لە ناوچەى ئازربايجاندا ھەيە بەجۆريك ئاوەكانى سوپرو تال كردوہ كە
سودى كشتوكاليان لى نابينرى ، مەگەر لە مانگەكانى بەھارا [ھەرودەكو
روبارى ئاجى چاى] كە لافاوو ئاوى بەفرى كويستانيەكانو باراناوہكان ئەگەنە
ئەم ناوچانە مەگەر ئەوانە سودى كشتوكاليان تيا بيت • ئاوو ھەواى ئەم
شويە وشكە ، ئەو شويەى كە ئاوى تيايى زەويەكەى زۆر بەيىتو بەرەكەتە ،
لەسەردەمى رۇژگارى كۆندا بەرو بومى گەنم و جۆو ترى و ھەندىك ميوەو
دانەويىلەى ترى يەجگار زۆر بوە ، ديسان لە رۇژگارى كۆندا لەو ناوچانە
- ھەرودەكو رۇژگارى ئىستا - دارى سپيدارو چناريان ئەناشتو بەرورەدەيان
نەكردن •• بەلام بەشەكانى ترى وشكو بايەر بون • ھەرچەند
بەلاى خواروى رۇژھەلاندا نزىكتر بيئەو وشك ترە •

له رۆزگارى زۆر كۆندا ، وه دەورى بەردى تازە [نيوليت] له ھەر جىگايەك سوديان له ئاوى كوستانەكان وەربگر تاىە كشتوكايلان تيا ئەكرد ، وە كشتوكالەكانيان بە ئاوى كوستانەكان ئاو ئەداو ئەيان ھىنانە بەرھەم [ئاودىرى بە ھۆى جۆگەوہ] •• دواى ئەو بەرەبەرە جۆرى ئاودىرى پىشكەوت [ئاودىرى بە ھۆى كاريزەكانى ژىر زەويەوہ] •• بەلام دەزگای ئاودىرى گەورە گەورە - وەكو ئەوانەى كە لە بابل و مىسر دروست كرابون پىوست نەبو ، ئەم باسە لە چوارچىوہى دامەزراندنى بەندايەتى و [دواى ئەوان قىودالى] كاريكى زۆرى كرده سەر ميزوو دوارۆزى چارەنووسى ماد •

بەشى دووہم ماد :

ئەتوانين بلىن مادى بچوك - سەرزەمىنىكى پىر لە گردو تەپۆلكە بوو ، كەوتبەو نىوان دو ريزە چياوہ ، لەلای زوروەو لکابو بە چياى ئەلبورزەوہ كە لە خوارەوہ بۆسەر دەرياي خەزەر درىز بۆتەوہ [بەرزترين چياى ئەو ناوچەيە كىوى دەماوەندە •• وە لە خوارەوہ ريزە كىوى رود - كە بە درىزايى زنجيرە چياكانى زاگروس وانا لەزوروى رۆژئاواوہ تاكو خواروى رۆژھەلات درىز بۆتەوہ - ئەمانە سنورى مادى بچوكيان ديارى ئەكرد • لە خواروى رۆژھەلاتى ئەم ناوچەيەوہ دەشتە يانە شۆرە كاتەكان ھەيە •

لەم ناوچەيە ئەو روبارانە كە ئەرژىتە دەرياچەى ھەوزى سولتانو دەرياي خويى (نەك) وە ئەو جۆگانەى - كە لە چياكانى ئەلبورزەوہ بەرەو ھوارو ، وە دواچار بەلای رۆژھەلاتا لار ئەبنەوہ - زەوى و زارەكانى ئەم ناوچەيە ئاودىرى ئەكەن •

چياى گەورەو پىر لە بەفرى دەماوەند بەسەر ئەم ناوچەيەدا ئەپوانىت ، مادى بچوك كە بە ھۆى دىوارى چياى ئەلبورز لە دامىنى پىر ئاوو دارستانى كەنارى دەرياي خەزەر جيا بۆتەوہ ، وە ئەو كىوہى ئەوى لە [خلىج] جيا كەردۆتەوہ ناوچەيەكى دەشتى كاكى بە كاكى خۆلەمىش رەنگو زەردو

وشك و ناسازد كه له زستانا ئه بته سههۆل بهندان و بههاوینشا گپه ی لی
هه ئه سی •• وه له لای رۆژه لانه وه بهره بهره دهشتیکی شیوه شۆره کاته ،
به لām له دامینی کپوه کانه وه که میك ته پایی هه به و بارانی لی ئه بارئ وه له
ئه نجامدا چهند شوینیکی بو کشتو کال چاك کراوه •

بهشی سییم پارتا کنا :

[پارتا کنا] ناوچه په کی کۆنه و کهوتۆته نیوان دو ریزه چایی به رامبه
په یه که له سهروهه کپوی رود ، له خواره وه ریزه چیا په که لکان به
زنجیره چیا کانی زاگروه وه ، ئهم ناوچه په پیک دین • پارتا کنا به هوی
روباری رودک ئاو ئه خو نه وه •

سروشتی [پارتا کنا] وه کو سروشتی مادی بچوک وابو ، ههروه ها له
وانیش ههزار تر بون ، مادی کۆن له لای ژوروی رۆژئاوا وه له گه ل ئورارتو
[وه دواپی له گه ل ئه رمه نستان] وه له لای ژوروه وه له گه ل ئالبانی هاو سنور
بون • وه به دریزایی که ناری ده رپای خه زه ر ناوچه په کی شی دارو
که رمه سیری له و دیو ئه لپورزه وه هه بو ، که بریتی بوله ناوچه دارستانه کانی
لاسپی و کادوسی و گل و ورده هۆزه کانی تر که ئیستا پیان ئه لین تالش و
گه یلان و ••••• له لای سهروهه خاکی مادبان دیاری ئه کرد ، وه له
رۆژه لانه وه ناوچه ی کوستان ریزه چایی کوپت داخ - یان سه رزه مینی کۆنی
پارت - خاکی مادی له ئاسپای ناوه پراست جیا ئه کرده وه ، بهشی که ناره کانی
ئهو ددریاو ده راوه کانی روباری گورگان و ئه ترک هیرکانیا یان پی ئه وتن •
به ختیك له وه به ره و خوار تر له خاکی پارت ، سنوری رۆژه لاتی مادو ئهو
دهشته پانانه بون که کشتو کال یان تیا به ره هم نه ههات •

کپوهه ری کوستانی [پرسید] ی کۆن له لای خواره وه له گه ل پارتا کنا
هاو سنور بو ، وه له خواروی رۆژه لانه وه لکابو به ددراره کانی روباری
کارون و کرخه که له نیوان دامینه کانی چیا کانی زاگروس دایه • ناوچه ی

ناوبراو ههمان عیلامی کۆن یان سوزیان (شوش) که بئکه یه کی شارستانی
کۆن بوه له لای رۆژئاواوه خاکی ماد له گهله ئاشوره کانا هاو سنور بوه .

خاکی ماد گه لیک کانی (معهدن) تیا به ، به لام زۆر زهحه ته نه وه
دیاری بکه یه که له رۆژگاری کۆنا کام کان (معهدن) یان ده رهیناوه .
هه رچۆن بیت نه وه سه لمتدراوه که له رۆژگاری زۆر کۆندا له چیاکانی
زاگروس و ناوچه کانی رۆژهه لانی مس وه له رۆژگاره کانی دوا ی نه وه ش دا
معهدنی زریان ده رهیناوه .

له دامینه کانی رۆژئاوا ی زاگروس و ناوچه کانی تری سه رزه مینی ماد ، له
رۆژگاری کۆندا ئاگاداری یان له باره ی نه وتنه وه هه بوه (١٨٤) وه له زه مانی
کۆندا ته نانه ت له نه وروپادا به نه وتیان وتوه [رۆنی ماد] . به لام ئاشکرایه که
له رۆژگاری کۆندا نه وت نه هه مبه تکی پشه سازی نه وتۆی نه بووه به لکو ته نیا
بو سوتاندن به کاریان هیناوه ، ههروه ها بو ئیش و کاری ساختومان و بinasازی
سو دیان له قیر [ئاسفالت] وه رگرتوه .

نه و ریگایانه ی که شارستانی ئاسیای کۆن و قه فقازی به ئاسیای
ناوه رپاست و هیندستانه وه نه به ست به خاکی ماددا تی نه په رین .

به تیا به تی زبرو به ردی لاجوه ردی باکتری له ئاسیای ناوه رپاست له
ریگای ماده وه نه گه یشته ئاسیای کۆن . . ئاشوریه کان کوی ده ماوه ندیان به
کانی به ردی لاجوه رد دا نه نا ، نه م ماده یه له سه راسه ری رۆژهه لانی کۆندا
به کار نه هینراو زۆر نر خدار بووه ، به لام بیرو پای ئاشوریه کان هه له بوو ،
به ردی لاجوه ردی که له رۆژهه لانی کۆندا به ناوبانگ بوو له [به ده خشان] وه
هه هات ، وانا له باکتریای کۆن ، به لام نه ویش هه ر له ریگای ماده وه
نه گه یشت .

ماد به مانا - به و شیوه و سنوره بوه که له سه رده می پادشایانی زنجیره ی
هه خاهه نشیه کان و سه رده می نه سه که نده ری مه قدونی بوه ، وه به و جو ره به ر

یورپای جوگرافیایی یونانیہ کانو رومانى کون که وتووہ • به لام وشهى [ماد] به دريژى ميژوى خوى جاروبار به مانا فراواترو ههندي جاريش که متر بووه ، وه ههندي جار زياتر له زهوى و خاکی ناوبراو زور تر وه ههندي جاريش له وه که متر بووه ، له نه جامدا ناوچهى ميژويى ماد کراوه به دوو به شهوه : به شى زوروى روژئاواى که پئيان نهووت [ئاتروپاتين] وه ريگايه کى دريژى به سه به خويى تهواو برى ، ريگايه کک که له گهل ميژوى تهواوى ئالبانى [که له بارهى نژادو فرههنگه وه له ئاتروپاتين نزيک بوو] وه که وتبووه نه وه برى ئاراسه وه • نوسراوه جوگرافيايه کان له روژگارو جوړبه جوړه کانا شتيكى نهوتو نادن به دهسته وه ، وه نوسراوه جوگرافيايه کانى سه رده مى کون و سه ده کانى ناوه پاست ناتوانن به تهواوى مه سه له جوگرافيايه کانى روژگارى پيشتر رون بکه نه وه •

گيروگرتى ريکخستى جوگرافياى ميژوى ماد [ميژوى سه رده مى زور کونى] دو جوړه : له لايه که وه شوپن و ناوچه و شار که له سه رچاوه باسکراوه کانا هه به [زورتر له بارهى له شکر که شى پادشايانى ئاشوره وه] له بارهى شوپن و جيگا و ناوچه و شوپنه نيسته جيگان که له که نارى نه و ناوچه يان ساره وه به پيشتر ناسراوه ، ديارى نه کات • شوپنى ناوچه کانى نه و په پرى روژ ئاوا که له سنوره کانى ئاشورو بابلدا بون - به پئى نه و به لگانه وه که له شاره کانا هه لگه ندراره وه ده ست که وتوه - وردتر جيگامان ديارى نه کات • به لام هه رچه ند روو به روژه ه لآت زورتر بروين له وه نه چي هه له له ديارى کردنى شوپنه کانا زورتر بيت ، چونکه ديارى کردنى ناوبراو به نده به راستى ديارى کردنى پيشوو تره وه وه له نه جامدا به م جوړه هه له له سه ر هه له کو نه پيشه وه • به م جوړه وه به ته نيا له ناوچهى روژئاواى ماد شوپن و جيگاي نوسراوه جوگرافيايه کان که له ۴۸ بلهى دريژى روژه ه لآنى نه ولاتر نايبت نه توانين به راستى بزائين •

له لايه كى تره وود گه لىك له لىكۆلهره وان هه و لىان داوه له شكر كه شى
پادشايانى ئاشور له گه ل نه خشه كه دا بگونجىن به لام به پى ي ئه و به لگانه ي كه
باسه كانيان لىوه وه رگرتود بۆيان نه گونجاوه • به لام چونكه له سه رچاوه ي
ناوبراوا [ته نيا به رى كه وت] ناوى روبره كان ديارى كراوه سه رى گرتوه به لام
ديار بكر دنى كى وه كان تا ئىستا گىرو گرتى هه ر تىايه • ئه م ئوسلوبه نابى پشتى
پى به ستىن به تىايه تى كه ناوه جو گرافىايه كانى ماد هه موى گۆپراوه ، وه ته نيا
له چه ند شوپىتكدا كه ئه وىش به رى كه وت له وه ئه چى له روى نه خشه ي
نىستاه وه سه رزه مینه فلان ناو به هۆى بىروپراو باسه كانه وه له گه ل ناوئىكى
گۆپراوى كۆندا له يه ك بچن و به يه كيان بزانىن • لىكۆلهره وه كان وه كو
پىوسته تا ئىستا ئه م خاله يان به وردى نه داوه ته به ر سه رنج و شىيان
نه كردۆته وه ، كه له ناوچه كو پىستانه كانا گواسته وه وه كوچكر دنى هۆزه كان و
سه قامگىرى ده و له ته كان زور به يان به پى ي شىوه ي سه روستى به شكر دنى
كىوه كان و ده راوه كان بووه ، وه به م هۆيه وه نوسراوه ي ئاشورىه كان ، ناوچه
[كىشوره] ه كان ئه پى به شىوه ي گشتى له گه ل ده راوه كانا به رامبه ر كات • وه
فلان يان هه مان ناوى مىژوى و جو گرافىايى ناتوانرى [ناوچه يه ك] يان پارچه يه ك
زه وى پى ناو بنرى ، ئه گه رچى مىژو نووسىكى باوه پ پىكراوى راستگۆى
وه كو [ماسپرو] داينا پى •

به م هۆيه وود جو گرافىايى مىژوى ماد به يوه سته يه به باسى كىوه كانى
ئه و سه رزه مینه وه (١٨٥) • له كاتىكدا به م جۆره ئه هميه ت و ماناى ئابورى و
هاتى سوپا و سياهه ت و روداوى مىژوى هه ر كىشوره يكى كۆن به پى زانىنى
شوپىن و جىگاي له شكر كه شى زۆر سته مه • ئىمه ئه پى له باره ي چۆنىنى
كىوه كانى خاكى ماده وه روتتر قسه بكه ين • ئه و شوپىن و ناوچه كۆنانه ي كه
سالنامه كانى ئاشورى باسيان ئه كه ن و ديارى كرده وه ئه پى نىسه ت و چۆنىنان له گه ل
دابه شكر دنى سه روستى كىشوره كه دا باس بكه ين • وه زۆرتر له زاراوه ي

جوگرافىاى سياسى له سده كانى نۆيم تا چهتهمى پيش زائى كه له همو ئالوزاوتر بووه • وه له همو زياتر پيوسته باس بكرى ئه بى لويه بدوين • بهم ريگايه به پيوستى ئه زانين ناوچه سروشتى به كانى خاكى ماد كه ناوه كانين له ماوهى سده كانا گوپاوه زماره به كى چه سپاويان بو دابنين ، له لاپه په كانى دوايى ئه م كتيه دا ، وه بو ديار بكردن و دانانى شوئى نوسراوه كانى جوگرافىاى سياسى و نژاد و ئه و زاراوانه ي كه هميشه گوپاوون له و ژمارانه سود وه ر بگرين •

سهرزه ميني ميژويى ماد به پيى ئه و خه تانه ي ئاوى دهراوه كان دابه شى كر دوون ئه كرين به چه ند ناوچه به كى جوگرافىاى ره سه نه وه •

× مادي ئاتروپاتين

۱ - له روبارى ئاراسه وه تا كئوه كانى ئاورين داخو قه ره داخ :

ناوچه ي شاره كانى ئيسنا قتورو خوى و مرند ، ئه م ناوچه به ئاشوريه كان پييان ئه وت [سانگى بوتو] وه له سده ي نۆيم تا كوئايى سده ي هه شتمى پيش زائى همموى به شيك بوه له [ئورارتو] وه سه ره نجامى ئه و ، له دواى ئه و ميژووه وه تا سه رده مى له ناوچونى ئاشورو [ئورارتو] رون نه •

ناوچه ي [سانگى بوتو] ناوچه به كى كشتوكالى و پر پيت و به ره كه ت بو ، ئه و كئوانه ي كه ئه و ناوچه به يان له دهراوى ئاراس جيا ئه كرده وه ، وه ئه و ريزه چيا هاوشانه ي كه به دريژى [لوتكه ي قتور] ناوچه ي ناوبراو له [فلات] ي ئه ره نه ستان جيا ئه كاته وه له سه رده مى كوئندا همموى به دارستاني زه به ند داپوشرابون •

۲ - دهراوى روبارى قه ره سو [به شى خواروى ئاراس] :

سه رچاوه كوئنه كان له باره ي ئه م ناوچه به وه هيج زانياره به كى ئه وتو

بهدستهوه نادهن له دواييدا [كادوسيه كان] لهويدا نيستهجي بون *

۳- ناوچهی دهرياجهی ورمی و نهو روبارانهی نهريژينه ناو نهو دهرياجهيهوه *

نهم ناوچهيه نهکری به سي بهشهوه :

أ - کهناری رۆژئاوای دهرياجهی ورمی - وانا «گيلزان» ی کۆن (؟) له سهدهی نۆيهمی پيش زاینی دا - نهمه ناوچهيه کی سهربهخۆ بوه ، وه لهوه نهجي له دواييدا بووييت به بهشیک له ناوچهی [ئورارتو] یان [ماننا] وه یان لهتوان ههر دو لادا بهش کراوه *

ب - کهناری خواروی دهرياجهی ورمی و دهروبهری چهمی [جهختهو] وه نهو روبارانهی که شان بهشانی نهو نهپۆن * نهم ناوچهيه له سهدهی نۆيهمی ناوی [زاموا] ی ناو خۆ بووه ، وه کرابو به چهند بهشیکي ناوچهيه سياسيهوه وهکو [حارانا ، ماننا ، مسی ، وههینی تر] * له دواييدا لهم ناوچهيه دهولهتی [ماننا] دامهزرا ، وه له سهدهی حهوتهمی پيش زاینی به دواوه نهتوان به مهركهزی ئابوری مادی دابنين * بهم مانايه که له سهرهتاوه بنکهيه کی سهره کی ئابوری سهرانسهری کيشوهری ماد بووهو دوايي بوه به هینی مادی ئاتروپاتين *

ج - کهناری رۆژههلائی دهرياجهی ورمی ، سهه به [ماننا] بووه ، وه که ناری ژوروی - وانا دهراوی روبرای (ئاجی چای) و ناوچهی تهوريژی نیستا - نهمه سهه بهخۆ بووه ، وه لهم شوينهدا هۆزی [دالان] نهزيان *

ناوچهی ۳ و سي ناوچهی بچوک [لقی] يه کهی لهروی ئابوريهوه له ناوچه کانی تر باشر بوون ، تهناهت نیستا لهوانهيه له زوربهی نهو شوپانه کشتوکال و باخداري پيشکهوتوتر ييت * وه له [گيلزان] کانی مسی تيا دهر نههتيرا *

٤ - دهراوی روباری قزل ئوزون [روباری سپی] و پارچه کانی :

روباری قزل ئوزون به شیوه یه کی مار پیچی بووه ، له دهراوی نوبراوا چهند ناوچه یه کی تایبه تی بووه .

أ - نه گهر له [مرداب] ههروه کو له نزیك شاری ئیستای [رهشت]ه وه که ناوه ریژگهی روباره که یه^(١) پیچه وانهی رویشتی ناوه که برۆین له سه ره تاوه راسته وخۆ روه و خوارو ئه روین ، روباری نوبراوا به ناوچه ی [گهیلان]دا تی ئه پهری و له ریگادا ده روازه یه کی تهنگی کیوه به رزه که ی ئه لبورز ئه پری • نهویا ناوچه دارستانی هه رمه که یه • قزل ئوزون به ره و ژورتر له م ناوچه یه له ژوروی رۆژئاواوه بو لای خواروی رۆژه لات به ناو چیاکانی [ئاق داغ] «له پال ئه لبورزدا» وه [ئاق گدوک] ئه پوات ، وه ئه و دهراوه ی که ئه م ناوچه یه ییکی دینت له رۆژگاری کۆندا پییان وتوه [ئاندا] •

ب - له بهشی ژوروی رۆژه لانی ئه م دهراوه وه چه میك که له کویستانی [سه ههند] سه ره و ژیر ئه بیته وه ، وه شاری [میانه ی] ئیستا له قهراخیا دروست بووه ، ئه و چه مه ئه پزێته ناو ئاوی قزل ئوزون • دهراوی ئه م چه مه و ئه و جوگانه ی ئه پزێنه ناویه وه له سه رده می کۆنا پیی ئه و ترا ناوچه ی [زیکرتو] •

ج - قزل ئوزون ، له ژور ئه و شوینه وه که به چه می نوبراوا ئه گهن له خواره وه بو سه ره وه ئه روات • بهشی سه روی ئه و ناوچه یه - قافلانکو - [گیزیل بوندای کۆن] له ناوچه ی ژماره ی (٣) [ماتنا] جیا ئه کاته وه ،

(١) له وه ئه چی له سه رده می رۆژگاری کۆندا ئاوریژگهی روباری سپی له نزیك (رشت)ه وه بویتت به لام ئیستا روباری سپی له نزیك حسن کیادهویه - که زور له ره شته وه دوره • له ویدا ئه رزێته ناوه ده ریله وه •
وهرگیر

ئاشوربەكان زوربەيان ئەم بەشەيان بە قزل ئوزونى ماد [ماداي] ناو ئەبرد .
د - ليرەدا بەشى لاي راستى [قزل ئوزون] - روبارى زىنجان -
دەراونكى چيا دروست ئەكات ، [كە ئىستا كەوتۆتە دەوروبەرى شارى زىنجان
وہ پيئي ئەلپن خەمسە] .

۵ - بەشى سەرەوہى روبارى زىي بچوك .

ئەو سەرزەمىنانەى كەوتونە خواروى رۆژئاواى ناوچەكانى ژمارە
[۳و۴] ئەو بەرى ريزە چيا دريژ كشاوہ كان زۆرتىر بەلاى ئاشورو بابلدا
ئارەرۆگەيان ھەبو .

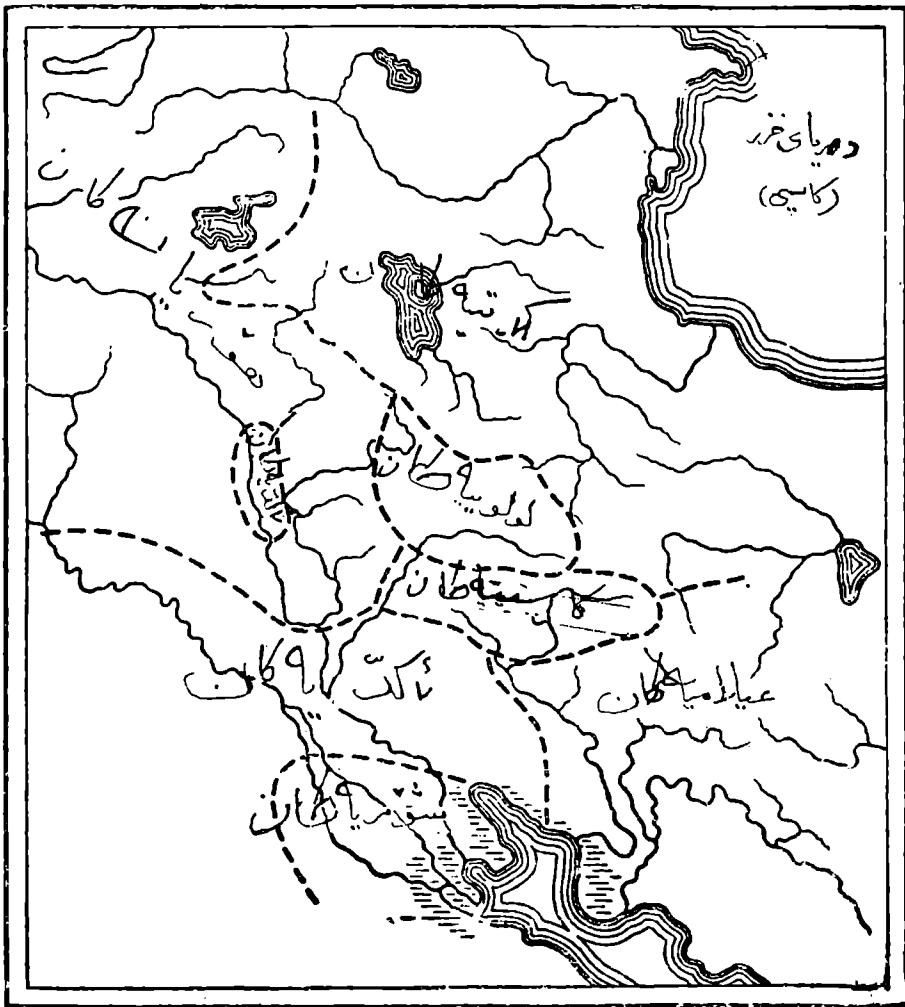
۶ - ھەروہا چەند ناوچەيەكى تر ھەيە ليرەدا باس نەگراو

دو ناوچەى ۶۵۵ ، [زاموا] و «پارسوا» زور گرنگ و ئەھمىەتدار بون
چونكە دەراوہ كان زىي بچوكو دىالە لە كيۋەكانى زاگروسەوہ چەند
زىجىرە شاخىكيان ئەبرى و بە ناوچەكانا ئەرۆيشتن . ئەو كيۋانەى كە لەو
ناوچەدا بون راگوزەريان بەلاى رۆژھەلاندا بو ، لەبەرى رۆژئاواوہ ريگاي
گە يشتن بە خاكى ماد [كە ئىستا ريگاكانى كاروانى روى بانە ، سەنە ، ھەمەدان ،
سليمانى ، زەھاو ، كرماشان] بە ويدا ئەرۆيشتن . بەتايبەتى روبارى دىالە
ھاوشانى ريگاي پەيوەندى بابل و ناوچە دورەدەستەكان و ناوخۆى تيران و ئەو
كيشوہرانەبوو كە كەوتيوونە بەرى رۆژھەلانەوہ . ئەم ريگايە بە [دەروازەى
ماد]دا [كە ئىستا كيۋنكە لە دەراوى ماھىدەشت كۆتايى دىي^(*) تى ئەپەپى و
ئەجوو بو ئەكبائانى كۆن [ھەمەدانى ئىستا] .

۷ - بەشى ناوہراستى ناوچەكانى روبارى دىالە :

[لە نزيك شارى خانەقيني ئىستاوہ] ئەم بەشە بە ولاتى [نەمر] ناو

(*) مەبەست گەردنەى [پاناق]ە - وەرگير



شوینی نیشته‌چی کومه‌له نژاده‌کانی سه‌رزمینی ماد
له هزاره‌ی سییه‌می پیش زاینی دا

ټبر او - له ناوې پراستي هه زاره ي دوه مې پېش زايڼي به ته او ي له ژړي
ده سه لاني سياسي بابل دا بووه - له خواروي ده راوي ديالو به شه کاني تری
نو ولاته وه [بیت همبان] [کامبادن] ، جو گرافيا يه کونه کان • ناوچه ي ژماره
هشت که له دو ايديا باسي ليوه ټه که ين و به به شي کي کامبادن يان
دانه نا] هه بو •

۸ - ده راوه کاني به شي سه روي روباړي کرخه :

ټم ناوچه يه که له روژه لاته وه خه تي ټاو پري ديالو و کرخه
ټه گريته وه ، وه له به شي سه روي ناوچه ي کرخه - ده راوه کاني گاماسياب و
سيمره و ماهيده شت - له روي جو گرافيه وه ټه درا به عيلام به لام به پي ي
پروپراو سه رنجي ميژويي سه ر به ولاني ماد بووه • چه ند رينگايه کي
بازرگاني گرنگک به روه روژه ه لاته و ټه کباتان [هه مه دان] به م ناوچه يه دا
ټه پويشتن •

له م ده راوه دا تا پراديه ک ټاو هه بو ، زه وي و زاره کاني شيان به ره مه مدار
بون ، به شي سه روي کرخه هه مان کيشوره ي [ټيلي پي] کونه که له دو ايديا
ناونرا [ټيلي مائيدا] • له م ناوچه يه له نزيک شاري کرماشاني ټيستاو به رده
به ناوبانگه که ي بېستون و نوسراوه ي گرنگي سي زماني [داريوشي يه که م] هه يه •
له خواروي [بیت همبان] و داميني [ټيلي پي] له کيوه کاني لوپرستاني
نيستادا ، کوپستانيه کان [کاسيت] - که له وه ټه چي له گهل دانيشتواني عيلامدا
ټيکه ليان هه بو پي - له ويديا ژباون •

× مادي بچوک [خوارو]

۹ - ناوچه ي هه مه دان :

که وتوته ټه شوپنه وه که مادي ټاتروپاتين و مادي بچوک به يه ک ټه گهن ،
ټم ناوچه يه [۳۲۷۰ مه تر] له داميني کيو ي ټه لوه نده وديه ، ټاوي ټه

بەھراوانە ئەخۆنەوہ کە لە چای ئەلۆندەوہ دیت • زوربەھى ئەو جۆگاو نیوو لافاوانەھى بەشى سەروى روبارى [قەرەسو] - کە بە ھەوزەى دەریاچەى ھەوزى سولتان - واتا ناوچەى [۱۰] ئەگریتەوہ ، پیک ئەھەتتى • بەلام زنجیرەى چای [کەرود] کە کەوتۆتە سنورى مادى بچوک نەختیک بەلای خواروى رۆژھەلانیەوہ دەس پى ئەکات •• بەم ھۆیەوہ ئەتوانین ئەم ناوچەى بە ھىلى ناوبەنى نیوان مادى ناتروپاتین و مادى بچوک دابئین •وہ رینگاوبانى کاروان ئەم ناوچەى بە مادى ئاتروپاتینەوہ ئەبەستى •شەقامە رینگای ئەم ناوچەى بەرەو رۆژئاوا-بو کرماشان [ئیلی پى] و دواجار [بابل] و لەلای رۆژھەلانیەوہ - ناوچەى نزیک تاران [رەى کۆن] وە خوارو - واتا عیلامو [پاراتاکنا] درىژ بۆتەوہ •

لەبەر ئەوہ مەرکەزى ئەم ناوچەى - شارى ھەمەدانى ئیستاو ئەکبانى کۆنى یۆنانیەکان - کە بە زمانى ماد [ھەنگ متا] واتا [جىگای کۆبونەوہ] ئەگریتەوہ ریکەوت نیە ، وە ئەویا پایتەختى ماد بوہ •

۱۰ - ھەوزەى دەریاچەى (ھەوزى سولتان) و (دەریای خوئ) و روبارى

(ئەبەرچای) و (قەرەسو) و (روبارى قوم - قم) •

ئەم ناوچەى لە ناوہراستى مادى بچوک بوہ ، سى چەم لە لای دەریاچەکانى [ھەوزى سولتان] و [دەریای خوئ] وە ئەپۆن • لە زوروى رۆژئاوا [ئەبەرچای - لە دەراویکدا کە شارى قەزوین لە ویدایە] - و لە رۆژئاوا [قەرەسو] کە لە ھەمە دانەوہ ئەپوات] وە لە خواروى رۆژئاوا [روبارى قم - کە ئیستا شارى قم لە قەراخیبەتتى] ، ئاشوریەکان ئەم ناوچەیانە بە [مەلەندى چۆمەکان] ناو بردوہ ئەم ناوچەى بەدا باشترین شوپن بو دانیشن و کشتوکال دامینەکانى چای ئەلبورزە ، کە لە لای سەرەوہ بەم ناوچەى بوہ لکاوہ ، وە [کەرود] لەلای خوارەوہ تارادەیکە لە نزیک دەریاچە کانەوہیە • ئیستا شارى تاران کەوتۆتە دامینەکانى خواروى چای

ئەلبورزەو ، وە لە سەردەمی کۆندا [رەى]يان [رەگ] كە يەككە لە شارە گرىنگەكانى ماد بوو لەو نزيكەو دەروست كراو ، ئىستە لە دامپنەكانى ژوروى [كەروود] شارى كاشان هەيه .

لە رۆژەلانى [رەى] لە نزيك قەلای بەفرىنى دەماووندا نوتكەيەك هەيه ئە سەر ريگای مازەندەران [سەرزەمىنى كۆنى كاسيان و گلان و نامردان] - كە پىيان ئەووت [دەروازەى كاسيان] .

۱۱ - ناوچەى ژوروى دەشتى كوير :

ئەم ناوچەيەش ديسان لە دامپنەكانى خواروى ئەلبورزەو هەيه ، بەلام لە [دەروازەى كاسيان] بەرەو رۆژەلانى ترە . وە لە لای خوارووە بە بياپانى شورەكانەو لكاو . لە رۆژگارى كۆندا ئەم ناوچەيه پىيان ئەوت [خوار]يان [خورنا] . ريگای كاروان روبە ئاسياى ناو پراست لەم ناوچەيه وە [ئىستا] لە شارەكانى سمنان و داموغان [هەو گوزەر ئەكات و ئەپوات . بەشى رۆژەلانى [خورنا] بە فلانى [خوراسان] - وانا بەشى خواروى پارتى كۆن - هەو لكاو .

پارتاكانا

دەراوینكى يان و وشكەو كەوتۆتە خواروى ناوچەى ژمارە (۱۱) ، لە ژوروى رۆژئاواو بۆ لاخواروى رۆژەلانى درىز بۆتەو ، كە لەلای ژوروى رۆژئاواو لكاو بە ناوچەى ژمارە (۱۱) [ئەكبانتان] هەو ، وە لە لای خواروى رۆژئاواو كىوكان لە عىلامى جيا ئەكەنەو ، وە لە خواروى رۆژەلانى بە هوى ئەو دەشتە بياپانەو كە هەيه لە دەشتەكانى پارس [پرسيد] جيا ئەكرتەو .

لە بەشى ژوروى رۆژئاواو چەمىك هەيه و شارى ئەسفەهان [ئەسپدانى كۆن] لە كەنارى ئەو چەمەدايه ، ئەم چەمە ئەرژىتە ددرياجەى سوپرەو . بەرانبەر ئەو هەندىك لەلای رۆژەلانى ترە و ئەوبەرى ريزە چياكانى

[گوهه روود] ده راوینکی تر ههیه [که ئیستا پئی ئەلین ناوچهی یهزد] ئەم ناوچهیه له سه‌ردهمی کۆنا زوربهی جار هه‌ر به به‌شیک له ولاتی پارس ناسراوه .

چهند ناوچهیه‌کی تر ههیه لێردها باس نه‌کراوه دیسان چهند ولاتیکی تر له ده‌زهدی سنوری تایه‌تی ماد - له‌گه‌ل ئەو ده‌وله‌تهدا په‌یوه‌ندی و تیکه‌لیان هه‌بوه . هه‌روه‌کو ئەوه بو سه‌رزهمینه‌کانی که‌ناره‌کانی کاسپی که‌ته‌نیا له‌ریگای ماد یان ئەلبانیه‌وه لکابون به‌دنیای ده‌روه . له‌ناو دارستانه‌کانی ناوچه‌گه‌رمه‌سێره‌کانی ئەم ناوچه‌یه‌دا چهند هۆزیک ئەزیان که‌زوربهی رۆژگار خه‌ریکی راو کردن بون ، وه له‌ماده‌کان و ئالبانیه‌کان به‌جیماو نرو دواکه‌وتو تر بون . له‌وه‌سه‌رده‌مه‌داو [له‌دواتریشدا] پاشماوه‌ی ئەو زمانانه‌ی که‌له‌ناو خاکی ماد و ئالبانی دا له‌ناو چوبون پاشماوه‌کانیان ما‌بو‌ود ، ئەم روداوه‌بوو به‌هۆی په‌یدا‌بونی جیاوازی نژاد له‌نیوان دانیشتوانی ئەو ناوچه‌یه‌ی که‌له‌دوا‌یدا باس کران وه‌نیوان خه‌لکه‌کانی که‌ناری کاسپی [خه‌زدر] . هیشتا لهم رۆژگاره‌دا تات و تالش و گیلک و مازهنده‌رانیه‌کان به‌جۆره‌شیوه‌یه‌کی زمان قسه‌یان نه‌کرد که‌له‌پاشماوه‌ی زمانی هیندو ئەوروپاییه‌کان ئەچو که‌له‌سه‌ره‌تای زمانی مادی رۆژه‌ه‌ل‌اتا بوه (١٨٧) . ئەم زمانانه‌له‌گه‌ل زمانی پارسیدا زۆر جیاوازی یان هه‌یه (١٨٨) وه‌له‌گه‌ل زمانی ماد و پارت و ئاو‌یستا له‌یه‌ک ئەچن (١٨٩) . به‌م هۆیه‌وه‌ئه‌گه‌ر تات و تالشه‌کان به‌ئالبانی و دیان ئەو مادانه‌بزاین که‌به‌زۆر بونه‌ته‌پارس ، ئەوه‌به‌ته‌واوی به‌هه‌له‌دا چوین (١٩٠) . له‌به‌ر ئەوه‌که‌له‌و شیوه‌زمانانه‌ی باس‌مان کردن له‌باره‌ی سه‌ره‌له‌دانی زه‌خیره‌ی زمانه‌وانیه‌وه‌زوربه‌ی زمانی فارسی ئەگرێته‌وه [وه‌ئهمه‌خۆی به‌گرتنه‌به‌رچاوی ده‌سه‌لاتی سیاسی و ئەده‌بی زمانی فارسی پهی پئی ئەبری] ، به‌لام به‌ته‌واوی بناغه‌و مایه‌ی مادی خۆیان پاراستوه .

به‌لام زمانی مادی هیندو ئەوروپا له‌ناوچه‌ی کاسپی [خه‌زدر] دیارده‌یه‌کی

دومه • له روژگارو سهردهمی سه لته نه تی ماده کانا [کاسپی] یه کانو شهو هوزانهی تر که له که ناری ددریای کاسپی [خه زهر] دا نه نیشن تهو شیوه زمانه کوناهی تری هیندو نهوروپایی خوین - که له مادی روژئاواشدا به کار نه هیئران - به کاریان نه هیئا •

نه بی سهرزدهینی ئالبانی که له سهره تایی هه زاره ی یه که می پیش زاینی دا له باره ی رهوی له شکر که شی و گواسته وه و هاتوچوی هوزه کانه وه بهر که نار بوه ، نهو مه رجانهی که له روژگاری به تایبه تی پیش ماد بوه ماوه یه کی درپژ ترا پاریزرا • به داخه وه که سهرچاوه کونه شوناسه کانو نوسراوه کونه کان ماوه ی نه وه مان نادهن که له باره ی بواره تایبه تی کانی مادو ئالبانی یه وه وردتر لیکیان بدهینه وه و باسیان لیوه بکه ین (۱۹۱) •

ئاشکرایه ماد له گهل ناوچه خواروه کانی ترا په یوه ندی یه کی تایبه تیان بوه ، وه به تایبه تی له روژگارو کونه کانا ، خه لکی شهو سهرزدهینه له گهل [کاسیت] هکانو دانیشتوانی عیلام له روی زمانو نژاده وه زور له یه کتره وه نزیک بون • ماد له ریگی [پارتاکنا] وه له گهل پارس [پرسید] که له کونه وه له ناو عیلامه کانا نیسته چی بون په یوه ندی یان بووه ، به لام له هه مان کانا مه سافه یه کی زورو پانی ماد که به کار کشتوکال نایه ت له خواروو خواروی روژه لاتی ئیرانی جیا نه کرده وه •

ههروه کو وتمان شه قامه ریگی کاروان روپی که ئاسیای ناوه پراستی به ئاسیای نزیکه وه (مقدم) نه به ست به ناو خاکی مادا تی نه په پی •• هم ریگاپه که له ناوچه ی نه کاتانا (ژماره ۹) تی نه په پی و دواچار له دامینه کانی خواروی نه لبورزو ناوچه کانی ژماره (۱۰) و ژماره (۱۱) دا دریز نه بووه نه هیه تیکی نابوری و جوگرافیایی زور گه وره ی له میژوی مادا هه بو •

هه رچون بی هیینه بهرچاومان خه لکی که ناره کانی روژه لاتی و روژئاوای ددریای (کاسپی) - خه زهر - له روی میژوده وه له گهل مادا

په يوه نډيه كې باشيان هه بوه وه له روى فهره ننگ و (به شى زور بهى نه وان)
تړاده وه وه كو يه ك و ابون • نه توانين نه وه بلين كه چاره نوسى ماد هه ميشه
له گهل روداوو چاره نوسى ناسياى ناوه پراستدا په يوه نډيدار بوه •

په يوه نډى مادى بچوك له گهل روژه لآت و خواروو ناكوكى سروشتى يان
له گهل مادى ناتورپاتين دا [كه له نه نجامى نه و كامل بونه دا مادى بچوك به
يسبته مادى ناتورپاتينه وه كه مې دوا كه وتو تر بووه] ، بو به هوى نه وه كه
په يوه نډى نيوان هه ريدو به شى نه م كيشوهره بې هيز بكات ، وه بهم هوى وه
نه سه دهى چواره مې پيش زاييدا دوا روژو چاره نوسى هه ردولا جياواز بون
وه هه ر له بهر نه مه پيگه يشتى هوزايه تى و تيره گه رى هه ردو لايان له گهل
په كتردا جياوازيان هه بو •

بەشى يەكەم

سەردەمى كۆمەڭە سەرەتايىھەكان
لەخاكى « ماد » دا

سەردەمی کۆمەلە سەردە تاپپەکان لە حاکی «ماد» دا

۱ - چەرخى بەردو بەردو مس [ئانیولیت]

لەبارەى ئەو وەوێهە کە ئادەمیزاد لە چ سەردەمیکدا لە سەر خاکی ماددا نىستەجۆی بوو، یەكەمین جار هاتۆتە ئەو شوێنەوێهە هیچ زانیاریەکی راست بەدەستەوێهە نیه، بەلام تا ئێم رادەیه زانیاروێهە کە لە سەردەمی کۆنی بەرد [یاپالیولیت] دا ئادەمیزاد لەو ناوچەیهدا زیاروێهە، ئیستا لە ئەنجامی تەقەللادانی کۆنە شوناسی یەوێهە گەلێك شت - کە یەبوێهەندى بە سەردەمی [ئاشل] و [موسیتە] و [ئورینیاك] وێهە^(۱) هەیه [ئەو هەوارگەو ئەشكەوتانەى نزیك سلیمانی و ئەشكەوتەکانی نزیك بیستون و «تامام» لە خوارووی رۆژەهلانی نازربایجانى ئیران و چەند شوێنەوارىکی فراوانى تر] دەست کەوتوێهە • لە کیشوێهەکانى دراوسێ دا^(۲) - واتا ئاشورو ئاسیای ناوێهەراست دیسان شوێنەوارى سەردەمی کۆنی بەرد [بالیولیت] دۆزاروێهەتوێهە • لەگەل ئەمەدا ئەو زانیاریانەى کە لەبارەى دانىشتوانى سەرزەمینى مادەوێهە لەسەردەمی چەرخى بەردا کە تا ئیستا دەست کەوتوێهە زۆر کەمە، وێهە بۆ میژونوسان بەش ناکات • بەلام ئەتوانین بڵین کە بەروى هەم رینگاگانى کەملى کردنى ئادەمیزادى

چەرخی بەرد لەسەر خاکی ماد بەشیوەی گشتی لە گەل کیشوهره کانی ترا که راسته و خو خهريکی جولاندنهوه و گۆران بون يه کسان بون ، بهم جوړه داوا له خوڼهران نه که ين که تماشای نهو کتیه گشتی يانه بکن که له باره ی میزوی ئاده میزادی چەرخی بهردهوه نوسراونه تهوه .

تا ئیستا شوڼه واریکی به که لکی وا که پستی پی به سترئ له باره ی چەرخی نیولیت [چەرخی تازه ی بهرد] هوه له خاکی ماد نه دوزراوه تهوه . ههروهه له کیشوهره کانی دهورو پستی مادیشدا [جگه له ئاشورو بین النهرین و هینی تر] هه ندیک شوڼه وار له باره ی چەرخی تازه ی بهردهوه دهست کهوتوه (٣) له باره ی چەرخی بهردو مسهوه [یان ئانیولیت] چهند به لگه به کی کۆنه شوناسی به دهسته وه یه .

نهو شوڼانه ی که له چەرخی بهردو مسدا له روژگاری زوړ کۆندا تیا نیشته چی بون - ههروهه که له سه رزه مینی ناوچه کانی دهورو بهری ماددا و اتا بارس [پرسید] لئ ی کۆلاونه تهوه - له خاکی ماد به قهده ر پیوست نه بوه . بهلام نه توانین بلین نهو شوڼه نیشته چی تاییه تیانه ی که لهو شوڼه دا [له پرسپولیس - تهستیک] دوزراوه تهوه ، وه له باره ی نزمترین پله ی چەرخی بهردو مس [ئانیولیت] هوه یه (٤) نهوه بو رونکردنه وه ی روی کۆمه لایه تی کاملتی نهو سه رده مه ی کیشوهره کانی مادو دهورو بهری ماد دهست ئهدات .

شوڼی نیشته چی ناوبراو بههوی [هرتسفلد] هوه دوزراوه تهوه ، وه بریتی بوه له نیشته چی گلین و جوړی جوړی خانو بهر یان رواله تی می وه جاحی نشان ئهدات (٥) ههروهه وینه و نیگاری بهرازو بز نو مه پره . که لهسەر روی سواله تی گۆزه و دیزه [که به چەرخی گۆزه سازی سه ره تایی دروست کراوه] او په بیکه ری بچوک بچوکی گاو مانگا - که لهوه نه چی ئه مانه به یه ونه یان به بواره تاییه کانه وه بیت - له باره ی نیشته چی کانه وه وه کو چیرۆکو به سه رهات ئه یانگێر نهوه .

له بازى كۆمەلگى مالدوۋە لە چەرخى بەردومس دا ئەتوانىن بەھۆى ئەنجامى ھەلەكەندراوۋەكانى تەپۆلكەى [ھەسار] لەنزىك داموغانەوۋە [لە ئەو بەپى رۆژھەلانى ناوچەى ژمارە «۱۱»ى بەشكردنى خۆمان و سنورى پارت] (۶) ۋە تەپۆلكەى گىان لە نرىك نھاودند [ناوچەى «۸»ى خۆمان] (۷) ۋە تەپۆلكەى سىلك لەنزىك كاشان [ناوچەى «۱۰»ى خۆمان] (۸) ۋە تەپۆلكەى نرىك رەزائىه [كەنارى رۆژئاواى دەرياچەى ورمى] « ناوچەى ژمارە ۳ خۆمان » (۹) تارادەبەك رونى بىكەينەوۋە • ھەمو ئەم ناوچانە كەوتونەتە سنورى ماددوۋە • لە ناوچەى ژوروو مەركەزى مەد كە بەر لە بەشەكانى تر جىگى سەرنجدانى تىمەيە تائىستا ھىچ ھەلەكەندراوۋىكى گىرنگ دەست نەكەوتە (۱۰) •

كۆترىن تويكلى ئەو تەپۆلكە ناوبراوانە [لەروى كۆنە شوناسىيەوۋە - لە تەپۆلكەى ھەسار (Ia) ، لە گىان O - ۋە بە تايبەتى لە گوى تەپۆلكەى نرىك رەزائىه [M] ۋ [K] - ئەتوانىن بە ھىنى رۆژگارى كۆنابى ھەزارەى چوارەم ۋ سەرەتاي ھەزارەى سىيەمى پىش زابىن دابىن • لەگەل تەماشا كردنى ئەو گۆپانانەى كە بە تازەبى لەمىزوى دانانى تۆكلەكانى بىنالنھرىن دانراوۋە ۋە لە واقىعدا كىلى رۆژگارو مىزوى شارستانىيەتەكانى ژىر خاك ۋ كۆنە شوناسى ئاسىي رۆژئاواپە] • ئالەو رۆژگارەدا سەرزەمىنى ماد كە بە نەخشەى شارستانىيى سۆالەتى رەنگاۋرەنگ ناو ئەبرى ۋە لە سوربەو فەلەستىن تا ئاسىي ناوۋەپاست و چىن درىژر بوبۆۋە ، لەگەل ئەمانەدا پەيوەندى ھەبو • يەكەمىن نىشانەى دابەشكردنى ئىش ۋ كار بوە لەئىوان ھۆزە شوانكارە پىشەبىيەكان ۋ كىشتوكال كارەكانا كە پەيدا بوە • لە دامىن چىياكانەوۋە لە جۆگاكان ئاۋيان ئەبەرد بۆ نىشتوكال ۋ سوڧدان لى ۋەر ئەگرت ، ۋە يەكەمىن جار دەخلىەماليەكانىان - ۋە كو جۆو گەنم ۋ گەنمى كىۋىيان ئەچاند (۱۱) ، ئەو مەرو مالانانەيان بەختو

نه کرد که وینهو نیگاره کانیان له سه ر روی سواله ته کان کیشاوه . له ناوچه کشتوکالیه کانی شوینه نیشه جی همیشه یه کانا [وه کو لادیکان] - که هیشتا خویان نه گرتبو] - پهیدا بوو . هه ندیک که ره سته ی دروستکراوی مسین - له دوایدا چند پارچه ئاله تیکی مسین - دروست بووه ، هه مو ئه م پشکه وتانه ماوه ی ئه و یان دا گه پشه گه زی ته نین و گوزه کردن پیش بکه وئ . بهره بهره [نهختیک دواتر] له دوه مین خولی گرنگی دابه شکردنی نیش و کاری کومه لایه تیدا - وانا دابه شکردنی پیشی کارکردنی پیشه بی و کشتوکال - هاته پیشه وه . رازاندنه وه ی پیجا و پیچی ئه ندازیاری گوزه گه ری [وه ههروه ها ته نین] یه کیکه له رواله ته تایه ته کانی ئه و سه رده مه . که له و کاتدا ته نین و گوزه گه ری نمونه ی هونه رو به ره می هونه مندانی ئه و رۆزگاره بووه .

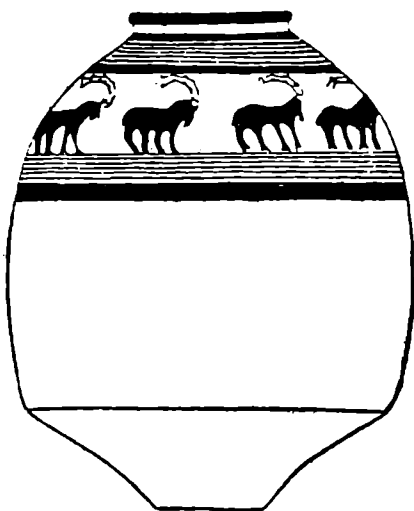
باس کردنی ئه م شته پیوسته که شارستانی و فرههنگی هه ریه ک له شاره کانی ئه و سه رده مه له بهر لیکۆلینه وه دا هه ندیکیان له هه ندیکێ تریان ئه چون که چی له گهل به کردا جیاوازی یان هه بوه ، وه هه ریه که شارستانیته و فرههنگیکې تایه تی خوی بوه ، وه ئه وه بزاین که هه ریه ک له و ناوچانه زه وی و زاریکی تایه تی و ئابوریه کی عه شیره تگه ری و کشتوکالیکې هۆزایه تی نایه تیان بووه په یوه ندیان له گهل به کریدا زۆر که م بوه .

هه رچۆن بیت سواله ته کانی ته بۆلکه ی گیان و ته بۆلکه ی حه سار له گهل سواله ته کانی شاره کانی سوریه و ئاشورو بین النهرین و شارستانی دۆزراوه له [سامه پرا] و [تلخلف] و [عیید] له لایه ک و شارستانی و فرههنگی ئاسیای ناوه پراست [ئانائو I] له لایه کی تره وه ، وه له گهل سواله ته کانی عیلام - شوش Ib ، و « شوش I وه [که مئک دواتر] » له گهل تونکلی گیان ٤ - « شوش ٢ » زۆر له به کتر ئه چن . میزوی هه مو ئه م شارستانیته و فرههنگانه له هه زاره ی چواره م و سه ره تای هه زاره ی سیه می

پیش زایندا بووه ، ههروههها په یوه نیشیان له گهله قهقازو نهوبهری چیاى قهقازدا هه بو ، ههروهه کو توئیکلی « K له گوی تهپه و نسهبت به شوئنه نسته چیکانی چهرخى بهردو مس له قهقازى مهركهزى و ژوروداو نهوبهرى چیاى قهقاز - وه کو «شرش بلور» [له نزیك نهچمپادزین - نهرمه نستانی شورهوى] و کایاکنت [داغستان ، ههروهه کو نهخشیکی ههلهکه ندرای سهرسوالهت] وهی تر ههیه • به یرواپی « ب.ب پوتروسکی » شوئنه یشته چی ناوبراوه کان هینی ههزاره ی سیه می پیش زاینن ، ههروهه کو نه بوارانه نه توانین به بواری شارستانی چهرخى بهردو مسی سهرزه مینی مادی داپنین له سئ ههزار ساله وه تا کو دو ههزارو پینچ سهه سال بهر له زاینی • بهلام دیاریکردنی شارستانی و فرههنگی و بهراههری کردیان له روی نژادو فرههنگه وه یاخود له په کچونیان له هه ندیك شوئنی جوړبه جوړدا ، وه رون کردنه وه بیان که ئایا تا کو ج راده پهك له پهك نهچن کاریکى زور گرانه (۱۲) •

له ئاسیای ناوه پاست دا سوالته رهنگا ورهنگه دروست کراوه کان زوریان په یوئندی به مهردوم شوناسی و نژادی خه لکی ده ریای ناوه پاست [مه دیرانه] وه (۱۳) ههیه ، [وه کو دانیشتونى ئیستای تورکمان و ئیران و بهشى زوری نازربایجان] ، وه له کیوه کانی زاگروس و ئاشورو بین النهرین - نهوهی دیاره - وه کو خه لکی نه مپړوی نه شوئنه وه نهرمه نستان و سوریه و فهلهستین و هتد له نژادی [شیهوی ئاشوری] - شیهو نهرمه نی - نهچون (۱۴) • بهلام له باره ی مادو [فلات] ی ئیرانه وه ، کوئترین دانیشتونى نهویش له باره ی مهردوم شوناسیه وه ، دهموچاو رهش و سهردرئزو له جوړی شیهو نهورویایی که ناره کانی ده ریای سپی ناوه پاست [مه دیرانه] بون (۱۵) • که ئیستهش وینه ی نهوانه له خوراسان و نازربایجان (۱۶) نهزین و به زوری نه پینرین •

ئەو شتانەي كە اە شوئناەوارى تەپۆلكەي حەسار دۆزراوۋەتەوۋە ئەو مەن
بۇ رون ناكەنەوۋە كە لەو شوئناەدا ھاتوچۆۋ كۆچۈ كۆچبارى ئەو سەردەمە
چۆن بووۋە ، بەلام ھەرچۆن بىت لەوۋ ئەچچى ئەم ناوچانە لەبارەي مەردوم



دەفرىكى نەخشىنى [مادەكان]
ھەزارەي دوھمى پىش زابنى لە
تەپۆلكەي گيان دوزراوۋەتەوۋە



دەفرىكى نەخشىنى ھەزارەي
سىيەمى پىش زابنى لە تەپۆلكەي
سىلك دۆزرا وەتەوۋە •

شوناسى و نژادەوۋە يەك جۆرۋ رەگەز نەبون ، ئەو ھەلكەندراوانەي كە
پەيوەندى بە ھەزارەي دوھمى پىش زابنەوۋە ھەيەو لە تەپۆلكەي حەساردا
دۆزراوۋەتەوۋە ھەندى كاسە سەرى بچكۆلەي تىايە كە ھەندىك لە مەردوم
شوناسەكان - بەر لە بالۆ بونەوۋەي دوا ئەنجاميان - ئەمانەيان بە چەشنى
شيوە مەغول دائەنا ، دواي ئەوۋەش ھەندى كاسە سەرى تر دۆزرايەوۋە كە
گۆيا ئەمانەيان لە « نژادى ژورو - نوردىك » بون (۱۷) • ئەم دو بۆچۆن و
بەراورد كىرنە ھەردوكيان گومانان تىايە •

لە خواروى ئىران - تاكو دەرراوى روبراەكانى كارون و كرخەو لە
گۆشەي خواروى رۆژناوایانەوۋە [عیلامى كۆن لەگەل پىشكەوتنى ئەوكاتەي

کنتوکالیاندا] وه کو دهر که وتوه مهردومی [شیوه رهش] که لهوه نهچی له نژادی دراویدی بووین ، زور بوه . بهلام هم جوره خه لکه له ناو مادو ناوچه کانی تری ژوروودا نه بون .

۲ - دانیشتوانی کونی مادی رۆژئاوا له ههزاره سییه می پیش زاینی دا

[هوری و عیلامی] . .

بهشیک له خاکی ماد له چاره کی سییه می ههزاره سییه می پیش زاینی دا ناوچه یه که بووه که سه رچاوه نوسراوه کونه کان زور به شیرزمی و په پرتیه وه باسی نه کهن ئه شوینه وارو سه رچاوه نوسراوانه ی که له باره ی هم ناوچه وه دواوون و به زمانی سومه ری و ئاکادی و هوریا نی نوسراون و دهست که وتوون ئه لئین : که کیوه نزمه کانی رۆژئاوای زاگروس و ئه و جیگیانیه ی که دواپی بو بون به مه لبه ندی مادی رۆژئاوا و هۆزه کانی هوری و لولو و گوتی و چهند هۆزیک تر که له عیلامه کانه وه نریک بون تادا نه بیشتن و زیانیان تیا به سه ر ئه برد .

ئه وه هۆزانه ی به زمانی هوریا نی [hurrohe] قسه یان ئه کرد له ههزاره ی دوهمی پیش زاینی دا له بین النهرینی ژورو تا پرا ده یه که له سوریه و ههروه کو هه ندیک له و نامانه ی که باسی شوین و خه لک و که سایه تی ئه کهن دهر ئه که وئ - له سه رانه ری [فلات] بیابانه کانی ئه رمه نستان بلا و بو بونه وه .

ئه مانه تا ناوه راستی ههزاره ی یه که می پیش زاینی له که ناری ئه وه هۆزانه وه که سه رچاوه یه کی تریان هه بو مانه وه (۱۸) ، زمانی هوریه کان له گه ل [ئورارتویی] زور له یه کتره وه نریکن (۱۹) نوسراویک به خه تی ئاکادی و به زمانی هوریا ن له پیاویکه وه که ناوی [تیشاری] پادشای [ئورکیش] و [ناوار] بو له چاره کی سییه می ههزاره ی سییه می پیش زاینه وه بووه دهست نیمه که وتوه ، شوینی [ئورکیش] نازانریت و باسی لیوه ئه کری (۲۰) به لام

(ناوار) شویتیکه که له دوایدا پی یان وتوه [نامار] یان [نامرو] • واتا دهراوی روباری دپاله که هه مان ناوچهی ژماره [جهوتی] نهخشمه کهی خو مانه • له رۆژه لاتی دجله و خاکی ئاشور له هه زاره ی سیه می پیش زاینی ، [به تابه تی له باره ی ناوی که سایه تیه وه] بونی هوریا نه کان ئه سه لینی ، وه له هه زاره ی دوهمی پیش زاینی دیسان ئه وانه له ناوچه ی کهرکوکي ئیستا [ئاراپخای کۆن] زیاون (۲۱) • به لگه ی له مه روتتر له باره ی بون و نیشانه ی هوریا نه کانه وه به دهسته وه نیه - ئه گه رچی هه ندیک و تویانه که خه لکی ناوچه کانی ۳ و ۴ ی نهخشمه کهی خو مان (۲۲) تا هه زاره ی یه که می پیش زاینی له وانیه هوریه کان بوین •

خاڤو نیشته جی ی ره سه نی عیلامیه کان دهراوی کارون و کرخه بووه یان عیلامی کۆن - که ئیسته پی ی ئه ئین خوزستان و که وتۆته لای خواروی رۆژئاوای ئیرانه وه ، به لām له رۆژگاری کۆندا بنکه ی عیلامیه کان و شوینی پهیدا بونی زمانی ئه وان بوه ، ههروه کو له [بوشهر] له که ناری خلیج [لئی یانی کۆن] نوسراوئیکی به زمانی عیلامی که بهرواره کهی له ده وره بهری ناوه راستی هه زاره ی سیه می پیش زاینی یه ده ست که وتوه (۲۳) • له شوینه کانی نری فارس دا دیسان چند نوسراوئیکی عیلامی به خه تی بزما ری و جو ره ها به خشی هه مه جو ره و مانا دار دۆزرا وه ته وه • به لām له باره ی خه ت و نیگاری پیروزی [هیرو گلیف] ی عیلامی که بهر له خه تی بزما ری وه تا کو کۆتایی هه زاره ی سیه م و سه ره تای هه زاره ی دووه می پیش زاینی نوسراوی پی نوسراوه ته وه و به کار هیترا وه ، جهوت سه نه د به خه تی ناو برا و له ته پۆلکه ی [سیلک] - خاکی ماد - له هه لکه ندرای ۴ [کۆتایی هه زاره ی سیه می پیش زاینی ؟] دۆزرا وه ته وه (۲۴) • له چه ند ناوئیکی جوگرافیا یی سه رده می هه زاره ی یه که می پیش زاینی وا ده رکه وتوه که له کۆترین سه رده مه کانی کۆندا له مادی رۆژه لآت و مه رکه زی خه لکی عیلام ژیاون • ئه بی ئه وش

بزاین که کاسیه کان و هۆزه کوستان نشینه کانی تر که له ههزاره ی دوهمی
پیش زاینی دا له سنوری مادو عیلامدا نه زیان ، له وه نه چی شیوه ی زمانیان له
عیلامه کان چوبیت و زمانه که یان له گه ل زمانی عیلامیدا له یه کتره وه نزیك
بووبن . به داخه وه زمانی عیلام تا ئیستا له گه ل زمانه کانی ترا به شیوه یه کی
ته سه ل به راورد نه کراوه ، [گه لیک ته قه للا درا که نه و زمانه - زمانی عیلامی -
له گه ل زمانه کانی هوری و قه قساز ی . کوستانی و درویدانی هندو ئورال و
ئالتائی و ... هینی تر پیکه وه به مستن] . جگه له وه ش هم زه خیره
زمانه وانیه ی زمانی عیلامیه کان که متر باسی لئوه کراوه ، وه به م جوړه تا ئیستا
ناتوانین به ته وای زمانی کاسیه کان به زمانی عیلامی دابنن ، وه یان له
باره ی نه و نوسراوانه وه که باسی شوینه کان نه که ن زمانی عیلامی به زمانی
ماد دابنن .

دوله ته به چکوله عیلامیه کان تاراده یه که له گه ل ده وله نه تازه کانی سو مه ردا
له ههزاره ی سیه می پیش زاینیدا زمانه کان یان یه که خست . . گه لیک له وانه به
ناو نه یاناسین . وه کو [ئاوان] ، [ئادامشول] یان [ئادامدون] ، [رهنگ بی
هه مان عیلام بن - که به زمانی عیلامی هالتامتی ، هالامتی
Haltamti - Halamti [سیماش] [باراخه] و هی ترو هینی تر . .
فسه یان نه کرد ، به لام [شوش] یه کان ، له نه نجامی دۆزینه وه ی شوینه واره کان
که له ناو هه لکه ندراره و کانا دۆزراونه ته وه نه توانین به باشی بناسین . وه رهنگ
بی سه رزه مینی ده وله تی گرنگی عیلام به ناوی [ئانچان] له نزیك [ده راوی شار]
له ده راوی [سینره] بو بی . عیلام له سه رده می کوندا زۆر په یوه ندی له گه ل
سو مه ردا هه بوه - په یوه ندیه کی وا که جاروبار دۆستانه و جاروباریش
دوژمانه بوه ، وه له سه ده ی بیست و سی یه می پیش زاینی له ژیر
ده سه لاتداریتی زنجیره پادشایانی [ئاکاد] دا بون . به داخه وه له و باره یه وه ش
له سه ر زمینه کانی ناوچه کانی ژوروتر هنج جوړه زانیاریه کمان به
سه ته وه نه (۲۵) .

۳ - لولوییه کان

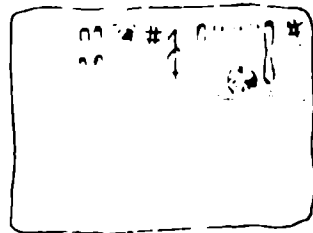
هۆزه کانی لولو به شیکی زۆریان له کیوو شاخه کانی به شی سهردوهی دیاله گرتبۆوه تاكو ده ریاجهی ورمی [وه تاكو ئەولاتر به ره و ژوروی روزئاوا] ئەم ناوچه یان داپوشیو • له [ئارایخه نولو] - ی هوریانی [لولو] به مانا به و کویستان نشینانه یان ئەوت که سه رانه یان لی ئەسه ندن^(۲۶) • به زمانی [ئورارتویی] [لولو] به [بیگانه] به [دوشمن] ئەلین • له زاراوه ی ئاکادی [لولو بوم] یان [لولوبوم] [وه له دوایدا ئاشوریه کان زاراوه ی - نولومه] یان به کار هیناوه^(۲۷) • زاراوه ی لولو به زمانی ئاکادی به تهنیا به کار هینراوه^(۲۸) • ئەم نمونه ئه وه نشان ئەده ن که لولوییه کان له روی نزاده وه له هۆزه کانی هوریانی - ئورارتویی نه بون ، به لکو به پئی بیرورای زوربه ی شاره زایان له گه ل عیلامه کانا تیکه ل و نزیک بون^(۲۹) •

نوسراوه که ی [نزام - سوئنا] نه وه ی سارگون له زنجیره ی ئاکادیه کان سه ده ی بیست و سینه می پیش زاینی] له نوسراوه پیرۆزه به ناویانگه که یا بو به که مین جار باسی لولوییه کانی کردوه • له نویسنیدا که نیوه ی کوزاوه ته وه به م جوړه باسن ئەکات : [سیدور «رو (؟) که»] کویستایه کانی لولو بومی کو کرده وه [۰۰۰]^(۳) « ئەم نویسنه حه تمن له باره ی وینه ی دوژمنیکه وه به که [نارام - سوئن] شکاندویتی « ، له شکرکه شی بو سه ر [لولوبوم] له دوای زنجیره بگره و به رده و شه پیکه وه بوه که ئەو پادشایه کردوبه تیه سه ر کیو نشینه کانی زاگروس - وه له دزی [ناوار] له ده راوی روباری دیاله و [سیموروم] له سه ر روباری زئی بچوک و مارخاش له عیلام و هینی تر به کاری هیناوه^(۳۱) •

که ده سه لات و قودره تی [نارام سوئن] و کوپه که ی [شارکال شاری] لاواز بو ، [پوزور - ئین شوشی ناک] عیلامی زۆر تیکۆشا تاكو [سه لته نه تی

چوار كيشوهرى جيهان]ى خۆى پىك هىئا ، لهشكرىهكانى عىلام زنجيره شهرو بگره و بهرهيهكيان له دژى [موتوران] له [نزىك بهغدا] و [شيلوان] و [گوتو] «كيشوهرى گوتيهكان» و [كاسن] [كيشوهرى كاسيهكان] و [خو - مو - رتوم] و [خوخونورى] و [كىماش] - له نزىك كهركوكى ئىستاوه - دهست پى كرد • ئەم شوئانه زوربهيان ولات و شوين نىشتهجى هۆريان و نولويهكان بون (۳۲) •

لهوه ئەجى نوسراوهى [ئانو بانىنى] سولتانى لولوبى كه لهسهر بهرهكهى سهريل لهنزىك شارى زههاو [ناوچهى ۶] هينى ئەو سهردمه يت [سهدهى بيست و دووهمى پيش زايىنى] ناوى ئەم پادشايه ئاكادىيه (۳۳) ، وه نوسراوه كورتهكهى ئەو ديسان كه له سهر ئەو وئانهوه نوسراوون كه ذيلهكانيان بۆ لاي پادشا هىئاوه هينى خواوهندى [ئىشتار] ه وه به زمانى ئاكادى نوسراوه •



قهبالهيهكى ئابورى عىلاميهكان [پارتكنه - مادى خوارو] لهكۆتابى ههزارهى سىيهمى پيش زايىنى دا •• له تهپۆلكهى سيلكدا دۆزراوهتهوه

ههروهها نوسراودى ناوبراو ئەوه ئەگهيهنيت كه لولويهكان له نيوهى دووهمى ههزارهى سىيهمى پيش زايىنى دهولتتىك بوون و برىتى بون له چهند چىنكى كۆمهلايهتى ، بهلام وهكو سهرحاوه ئاشورىيهكان باسى ئەكهن

ټالو دامه‌زاندنې ياسای دوه‌لټې له‌ناو ټه‌و هؤزانه‌دا ته‌نیا لسه‌رده‌تای هه‌زاره‌ی يه‌که‌می پيش زاینیدا بېنراوه . وه ټمه‌ له‌گه‌ل ټه‌و شتانه‌ی ترا که‌باس کراون جياوازيان هه‌يه . له‌وه ټه‌چې که‌ له‌ نوسراوه‌ی [ټانو بانې‌نې] قسه‌ی له‌باره‌ی دوه‌لټيکه‌وه‌ تيا بېټ که‌ هوربانه‌کان يان ټاکاديه‌کان^(٣٤) له‌ ده‌راوی ديباله - به‌ پشتيوانی و هاوکاري هيزه‌ چه‌ کداره‌ کانی هؤزه‌ لولويه‌کان که‌ له‌زير دسه‌لټنی دامه‌زېنه‌ری ټه‌و دوه‌لټه‌دا بووه - پټکیان هېناوه ، ټه‌يان [ټانوبا نې‌نې] ته‌نیا داواکاري سه‌لټنه‌ته‌ی لولويه‌کان بووه^(٣٥) . پټويسته ټه‌وه‌ باس بکه‌ين که‌ ټه‌وبه‌رده‌ی سه‌رېل که‌ وينه‌و نوسراوه‌ کانی لسه‌ر نه‌خس کراوه‌ دوربووه له‌ دسه‌لټنی [ټانو بانې‌نې] يه‌وه وه ياخود سنوره‌که‌ی ټه‌وی ديارى کردوه . له‌و نوسراوه‌يه‌دا وتراوه [که‌ ټانو بانې‌نې پادشای نولوبوم وينه‌ی خوی و وينه‌ی ټيشتاری نه‌خس کردوه]^(٣٦) هه‌روه‌ها ناوی شوټنی به‌رده‌ نوسراوه‌که‌ به‌ ټاشکرا باس کراوه ، ټه‌وه نيشان ټه‌دات که‌ ناوی ناوبراو زور ټه‌هه‌يه‌ټيکی تايه‌ته‌ی هه‌بووه ، وه له‌وه ټه‌چې شټيکی پيرؤز يان سنوری دسه‌لټنداری ټانوبانې‌نې بو بېټ^(٣٧) ، وا دېته به‌رچاو ټه‌گه‌ر ټه‌و نوسراوه له‌مه‌رکه‌زی دسه‌لټنداری ټه‌وا بوايه - پټويست نه‌ټه‌بو ناوی کټوده‌که‌ی بو خوينه‌ران باس بکرديا به‌چونکه‌ هه‌مو ټاگايان له‌وه ټه‌بووه وه ټه‌ويان ټه‌زانی .

ټه‌و دوو شوټنه‌واره نيگاريه باسکراوه - واتا نوسينه‌که‌ی [نارام - سوئن] او نه‌خسه هه‌لکه‌ندراوه‌که‌ی «ټانوبانې‌نې» - تا راده‌يه‌ک جل و به‌رگ و که‌ل و په‌ل و سيمای کوټرېن دانېشتوانی خاکی مادمان بو رون ټه‌که‌نه‌وه . له‌ نوسينه‌که‌ی [نارام - سوئن]^(٣٨) دا لولويه‌کان به‌رگی سوک و دامين پوښيان له‌ به‌رايه وه پارچه پيښتيکیان له‌ سه‌رشان ناوه ، وه ټمه‌ خوی له‌ هه‌زاره‌ی يه‌که‌می پيش زاینی دا جل و به‌رگی ماناو مادی روژټاوا^(٣٩) کاسيه‌کان بووه [به‌ قسه‌ی هر دوت]^(٤٠) ريشيان کورت و پرچيان دريژده‌له نه‌خسه هه‌لکه‌ندراوه‌که‌ی

[نانبانی نی] ئەو پادشایەیی بە جل و بەرگی ئاکادی یەوێ نیشان داووە، [کلاوی نباد (؟)ی ریشودار لە گەل پشتینی کەمەربەستەو کەوشی سەندەل]ی ئەپی دایە، وە دیلە کەتیش کلاویان لەسەرایە • لە نوێ وێنە دیلە کان هەشتیان



نیگارێک لە روی بەردە کەی نانبانی نی پادشای لولوییەکان میراوە
نیوێ دووێ هەزارە سییەمی پیش زاینی

کلاوی سومەری و ئاکادیان هەیه، وە نوێ میان [ئەوێ یان کە لە ریزی ژێرەو وە
وێ پیشەوێ کلاوی [یاتاج] - کە لە هەزارە یە کەمی پیش زاینی و بە
تایبەتی هێ مادە کانی روژەلات^(٤١) بوو وە دوایی پارسەکان لەوانیانەو وە
وێرگرتووە - لەسەریاندا یە •

هەمو ئەو نوێنەنە سەردووە ئەوێ نیشان ئەدەن کە لە نیوان هەزارە
سییەم و یە کەمی پیش زاینیدا عادت و نەریت و رەوشتی دانێشتوانی مادی
داهاتو - لەبارە نیژاد و مەردوم شوناسیەو^(٤٢) ئەوێ نە گۆراو وە •

۴ - گوتیه کان

چواره مین کۆمه‌لی هۆزه کانی ئەم ناوچه یه کوتیه کانن که به پێی
پروپای زوربه له ناوچه یه کی رۆژه‌لانی تر له لولویه کان ئەزیان^(۴۳) .
• پووسته چهند قسه یه که له باره ی [گۆتی] به کانه وه بکه ین .
لێکۆلینه وه به راورد کردنی نوسراوه کان ئەوه مان نیشان ئەدات که
ناوی [گۆتی] ته‌نیا له هه‌زاره ی سێهه و دووه می پێش زاینیدا بووه ، وه به
کۆمه‌لیکی هاو نزادی یان ئەووت که له رۆژه‌لات و زوروو ژوروی
رۆژئاوای لولویه کان - وه رهنگ بی له ئازربایجانی ئیسته ی ئیران و
کوردستاندا ژیا ین دوا ی ئەوه له وه ئەچێ ئەم زاراوه یه به وه هۆزه
جۆربه‌جۆرانه وترا بی که له زوروو رۆژه‌لانی بابلدا ژیاون ، وه تا کو
نیستا مانای شوێنیکی دیاریکراوی یه کپارچه یی نه‌گه‌یاندوه^(۴۴) . له
هه‌زاره ی به‌که می پێش زاینی هه‌مو ئورارتویه کان و خه‌لکی مانناو ماد پێی یان
ئه‌وتن [گۆتی] . به‌لام هه‌ندیک جار له نوسراوه کانی سارگونی دووه ماده
ئیرانی زمانه کان له [گوتیه کان] جیا کراوه ته وه .

گۆتیه کان له سه‌ده ی بیست و سێهه می پێش زاینی دا وه له سه‌رده می
سه‌له‌ته تی [نارام - سوئن] پادشای ئاکاد - که له وه رۆژگاره دا سه‌رانسه ری
بین‌النهرینی تا کتیه کانی زاگروس و ئه‌رمه‌ستان و کتیه کانی تاوروس له
ئاسیای بچوک له‌ژێر ده‌سه‌لانی بووه - له لاپه‌ره کانی میزودا هاتوه عیلام^(۴۵) و
ره‌نگ بی به‌شی له سوریه‌ش دیسان سه‌ر به وه قه‌له‌مه وه بوویت .

به پێی باسو و به‌سه‌رهاته کانی دوا یی ئاکادی [نارام - سوئن] - وه کو
ده‌ر نه‌که ویت - له کۆتایی سه‌له‌ته ته‌که‌یدا له‌گه‌ل گۆتیه کانا که وتۆته
شه‌په وه ، وه له کانی شه‌ردا له‌گه‌ل گۆتیه کانا له‌ناو چوووه^(۴۶) .

[یاکوبسون] سومه‌ری ناسی دانیمارکی ئەلیت که [ئازریداوازیر]
پیشه‌وای گۆتیه کان دوا ی ئەوه که به‌سه‌ر [نارام - سوئن] دا سه‌رکه‌وتوه

توانیوتی لہناو جہرگہی ناوچہی خواروی بینالنہرین حوکمرانی بکات وہ
[نیپور] شاری پیروزی سومہریہ کان بگریتہ زیر دستی خوی وہ لہوی
بارچہ نوسینک کہ نوسہرہ ٹاکادیہ کان بویان نوسیوہتوہ دایناوہ^(۴۷) •

بہتہواوی گوتیہ کان لہو روژگارہدا لہشکرو سوپایہ کی رازاوہ و
بہہیزو پر چہ کیان نہبوو وہ لہروژگارنکی سہرہتایی و کم گشتوکال و بی
شارستانیو فہرہنگی [سہردہمی سوالہتی رہنگاو رہنگ] دا گہزیان ، وہ
رون نیہ کہ لہ گہل ئەم بارہ نالہبارہدا چوں توانیان ئەو لہشکرانہی کہ بہ
ہاروردو بیرورای ہموکہسینک لہ ہمو دەولہتیکی ئەو روژگارہ بہہیز تر
بون تیکان بشکینتی ؟ لہم روداوہدا شتیک کہ سہر سوپہتہر بی نیہ • لہ گہل
ئەوہدا کہ ناوچہی بینالنہرین بہہوی بہیت و بہرہ کہتی زہویہ کانہوہو
پیشکەوتی کشتوکال و شارستانیہت و دہرامت کۆمہلکایہ کی فرہ چینی
پینگہشتووی تیاہو ••••• وہ لہشکری ٹاکادیہ کان کہ زوربہیان لہ سہر
نارہزوی خویان چہ کیان ہلگرتبو چہ کہ کانان زور سہرہتایی بو [کلاوی
سین و کہمان و تہورزین بون] ئەم جۆرہ چہ کانہ ئەوہندہی بہسہر چہ کی
گوتیہ کانا نہبو • ہیزی لہ شکری ٹاکادیہ کان زور لہوان زورتر بون^(۴۸) •
بہم جۆرہ ئەگہر کویستان نشینہ پہلامار دہرہ کان زور بوہن ئەوا سہرکہوتیان
مسوگہر بووہ • وہ کو ئەکہوتیہ بہرچاو کہ سہر کردہ کانی گوتی توانیان
ہۆزہ کان کۆ بکہنہوہو بہ یہ کیتی یہ کی تہواوہوہ بچن بہ گژ ٹاکادیہ کانا •
جگہ لہوہش ئەمہ رہنگ بی لہناو خوی دەولہت و کیشوہری زنجیرہی
ٹاکادیہ کانا دیسان یارمہتی ئەوانیشی دایت •

بہم جۆرہ [شارکالی شاری] کورپی [نارام - سوئن] روژگاری بہ
قازانچی خوی گیراہوہ ، بہ ہر جۆر بی زہوی و زاری تاییہتی خوی وانا
(بین النہرین) ی پاراستو [سارلا گاب] پیشہواوی گوتیہ کانی گرت^(۴۹) بہلام
لہ دوا ی مردنی [شارکالی شاری] شہرو شورنکی زور سہخت کہوتہ نیوان

میراتگرانی تاجو تهختی ئاکادوه •

نوسه ری ناوه پوؤکی ناوی پادشایانی سوّمه ر له م رووه ئه لیت : [کئی پادشا بو کئی پادشا نه بو ؟] « ئه لولومیش » پیشه وای گوتی دیسان به شداری ئه م شه پرو شوّره ی کردوه ^(۵۰) • له ئه نجامدا ده ولّه تی ئاکاد زیندو بووه ، به لام ته نیا ئه همیه تیکی ناوجه یی هه بو ، وه گوّیه کان ده سه لانداریتی به رزی بین النهرینان به ده ست هینا •

له بهر ئه وه ی که به لگه و سه نه دی میزویی که مه ئه و به لگه و نوسراوانه ی که به ده سه وه یه له بهر لیکدانه وه دا ئه توانین سه رکه وته کانی گوّیه کانو فه رمانزه وایان له ناوجه ی بین النهرین دا دیاری بکه یین •

ئامانجی ناوه پوؤکی لیسته ی ناوی پادشایانی سوّمه ر که ده مو ده س له دوای له ناو چونی ده سه لات و قودره تی گوّیه کن ^(۵۱) له چه ند سه رچاوه یه کئی جوّر به جوّره وه وه رگیراوه و ریگ خراوه ، رازاندنه وه ی ده سه لاتی ئه به دی ده ولّت بوه و بو به رچاوه خسته یی ئه وه که پادشایانی بین النهرین کوپ له دوای باوک به بی بچراندن سه لته نه تیان کردوه - سولتانه کانی گوتی شیان دیسان له ناو ئه وانا هیناوه - به لام ناوه پوؤکی ناوی پادشایانی گوتی هۆی دو شته که نه وانه یان له هینی تر هه لاواردوه : ماو دیه کی زوّر که م سه لته نه تی ئه وانو رونکردنه ویه یان کراوه ئه ویش له سه ره تای ناوه روؤکی ناوه کانیانه وه یه • ئه و رونکردنه وه یه به م جوّردیه : « هۆزی گوّیه کان پادشایان نه بو » ^(۵۲)] ئه گه رچی به بی بچراندن له دوای ئه و ناوه پوؤکه وه ناوی « پادشایان » ی زنجیره ی گوتی هاوه] ••

له روژگاری کوندا ئه م رونکردنه وه یه جیگای سه رسوپهینه ری نوسه ران و له سه رده می ئیستاشدا هۆی بیرکردنه وه و واق وپمانی دانشمه ندان و زانایانی روژئاوایه •• به لام ناوه پوؤکی سه رسوپهینه ریه : به ینچه وانه وه ههروه کو هۆزیک یان یه کیتی هۆزده کانی گوتی - که به ته وای

حوت سأل [جگه له هندیك لهوانه كه كه متر له و ماویه سه لته نه تیان
 كرده ، وه رننگ بی بهر له و ماویه مردبن وه یان له شمرا کوزرابن] •

وا دینه بهرچاو كه ثم ماویه یانه ریکهوت نیه ، ته گهر وای دانین كه
 پادشایان وه یان به وته یه کی راستر - سهر کرده لهشکریه کانی گوتیه کان -
 ههروه کو له ناو کومه له کۆچه ریه کانا بو به نه ریت بو ماویه یه کی دیاریکراو
 هه له ته بژردران ، بهم هویه بوه كه [هۆزه کانی گوتی پادشایان نه بوه]
 ناوبردنی پادشایانی تهوان ، وانا تهو سهر کرده هه لژیردراوانه ، لی هاتوو به
 نوانا بون ، ته نانهت لهوانه یه تهو نوشوستیانه ی كه له سهرده می سه لته نه تی
 خویانا بو یانه و به سه ریا نا هاتوه له ته نجامی شه پی ناو خویی خویان و لیده و
 بگهرو بهرده ی خویان بو بیت ، ماویه کۆچه ره کان شهش سأل بوه [ته گهر
 ئیمتا ، « شا » یه كه مجار ته نیا سی سأل سه لته نه تی کرد بی - له وه
 نه چی - له بهر تهوه بو بیت كه له یه كه مین سالی پادشایه تی خویه وه به
 سولتانی بین النهرین ناو ته برا] (۵۷) • دوا بی [یار لاگاب] هه شته مین پادشا
 زور تیکوشاوه كه دریزه به سهرده می حوکمپانی خوی بدات و كهس له
 جیگی دانه نیشیت ، وه ماویه یازده سأل پادشایی کرد • دوا بی نهك ده ستیان
 کرده وه به هه مان هه لژاردنی پیشهوا [بو ماویه یه کی دیاریکراو] به لکو ماویه
 فهرمانپه واییه که ی تهویان یه كه مجار به سی سأل دانا ، وه دوا بی دو سالیان
 لی كه م کرده وه •

سولتانه کانی زنجیره ی سییه می گوتیه کان وه کو ئاکادیه کان ده رچون (۵۸)
 سهر کرده و پیاو گه وره ی هۆزه کانی گوتی له و سهرده مه دا له گه ل سو مه ری و
 ئاکادیه کانا تیکه ل بون و جۆشیان له گه لا خواردن ، ده سه لانی پیشه وایانی
 گوتیه کان نه واقع دا ورده و رده به شیوه ی ده سه لاتداریه کی سه لته نه تی یان
 لی هات ، ئایا دریزه دانی ماویه حوکمپانی دوا پادشای تهوان په یوه ندی بهم
 روداوه وه ناییت ؟

بەلگە يەككى تر كە لەگەل بەراورد كردنە كە مانا ئەگونجى ، لە رۆژھەلاتى كۆندا وە بە تايبەتى لەو سەردەمە زۆر كۆنەدا ، كە ھەر ناويك كۆمەلئىك بوە لە ستايشى ناودارئىك وە يان باوكى ئەو - بەرىكەوت ناوى دوبارە كسراو مان دىتە بەر - بە تايبەتى ناويك لەناو چەند بنەمالە يەك و چەند ھۆزىكدا دوبارە نەبۆتەو ، [بەلام پادشايانى گوتى بە پىچەوانەى ھەمو پادشاكانى ترەو كە لە ناو پۆكى ناوى پادشايانى سومەريە كانا ھەيە وە لە يەكتر ئەچن ، ئەمان لەو ناو پۆكدا ھىچيان لە ھىچيان ناچن] • بەم جۆرە دوبارە كردنەو ھى ناوى ئەوان لەو ئەچى ھۆى ئەو بووبىت كە ھەمان كەسى ديارىكراو جارئىكى تر ھەليان بژاردىتەو ھۆيشەوايى ، لەو بابەتەن :- ئىنگشوش^(۵۹) [ژمارە ۲ لە دواى ۲۳ سالى ژمارە ۷] و « يارلاگاب »^(۶۰) [ژمارە كانى ۸ و ۱۰] و [ھابلىكىن]^(۶۱) (ژمارە كانى ۱۲ و ۱۶) •

ئەلبەتە ئەو ھى كە وتراو جگە لەباس و بەراورد كردن و بىروا بەو لاو ھىچى تر نە ، بەلام پادشايانى گوتى چونكە ھەميشە سەرگەرمى شەپرو شور و بگرو بەردە بون لەو ماو كە مانەدا چون بەرىك و پىكى توانيوانە سەئەتەت بكن ؟ ئەمەش ديسان جىگى سەرنجە • ھەرچۆن بى بىرواى دوايى لەگەل جەرھەرى روداو كانا زيادو كەمى ھەيە •

گوتىە كان لە بارەى نژادەو ھە لە چ كۆمەلئىك بون ؟ بە پىى ئەو زانباريانەى كە بە زمانەكانى كۆنى رۆژھەلاتەو زانراو ناتوانين نوسراو كانيان بە وردى ئىك بەدەينەو بەراورديان بكنەين ، پىشتر ئەو نوسراوانەيان بە بەشئىك لە ناوى ھۆرىنەكان دائەنا ، بەلام ئىستا تارادە يەك قەوارە و ئورگانى دەستورى زمانى ھورىانىمان بۆ رون بۆتەو ، وە كەم و زۆرىك شارەزاي زمانەكانيان بون و ناوى تايبەتى ناو زمانەكانيان بە باش ئەزانين ، ئەتوانين بە تەواوى بلىين كە نامەو نوسراو گوتىە كان بە ھاوكارى زمانى ھۆريانى ناتوانرى لئىك بەدريتەو •

پيوسته پیتی « ای I » که له سه‌ره‌تای ناوه‌کانه‌وه هه‌یه وه دواپی باشگری [آب - آب ab/p] وه ش s که وشه به‌مه کۆتایی یهت سه‌رنج بده‌ین ، ئەم باشگری دواپی له هه‌زاره‌ی دووهم و سه‌ره‌تای هه‌زاره‌ی یه‌که‌می پیش زاینی له‌ناوه جوگرافیا‌یه‌کانی ناوچه کۆیسانه‌کانی زاگروس [ناوچه‌ی سی تا پینجی نه‌خشه‌که‌ی خۆمان] واتا له‌خاکی ماده‌رزادی گۆتیه‌کاندا زۆر جار به‌کار هینراوه^(٦٢) سومه‌ری و ئاکادی‌یه‌کان زۆر به‌ ناره‌حەت فیری زمانی گۆتیه‌کان ئەبون ، ئینجا له‌به‌ر ئەمه‌ ئه‌و نوسراوانه‌ی که به‌ زمانی گوتی نوسراونه‌ته‌وه به‌زۆر شیوه‌و چۆر لیک دراونه‌ته‌وه و نوسراوانه‌ته‌وه . ئەمه‌ جیایی شیوه‌ی ئه‌و زمانه‌ ئه‌سه‌لینیی .

به‌لام زمانی گوتی زمانیکی سه‌ربه‌خۆو خاوه‌ن ریزمان بوه ، هه‌روه‌کو وتمان له‌وه ئه‌چیت تاراده‌یه‌که له‌گه‌ل زمانه‌کانی کۆمه‌له‌ عیلامیه‌کانا له‌سه‌رانسه‌ری ناوچه‌ی زاگروس [عیلامی و کاسی و لولویی و ره‌نگ بی کاسپی‌یه‌کانیش] دا په‌یوه‌ندی بویت . له‌لایه‌کی تره‌وه شیوه‌ی به‌کار هینانی زمانی گوتی پچاو پچ - که له‌وه ئه‌چتی وا بویت - به‌رامبه‌ر به‌ ده‌نگی ساده‌و ره‌وانی عیلامی له‌وه ئه‌چتی نیشانه‌ی نزیککی زمانی گوتی بیت له‌گه‌ل زمانه‌کانی ترا . ئه‌و زمانانه‌ی له‌م دوا‌یه‌دا باسمان کردن بریتی بون له هورپانی و زمانی بومی ئالبانی^(٦٣) .

[زه‌ ای . یامپولسکی] له‌م باره‌یه‌وه بیروپای خۆی بو نوسه‌ری ئەم کتیه‌ باس کردوه که ناوی گۆتیه‌کان هه‌مان ناو‌نیشانی نزادی‌یه‌که له سه‌رچاوه‌ی زمانه‌ زۆر دوا‌که‌وتوه‌کانه‌وه به‌ شیوه‌ی [ئوتیان]وه [ئوتیان]^(٦٤) وه [ئودیان] وه [ئودینان] وه [ئاتیان] دروست بوه . هه‌روه‌ها وه‌کو ئه‌و ئه‌لیت ناوتیکه که ئالبانه‌کان خۆیان به‌و ناوه‌وه ناو نابو . کاتیک ئەم قسه‌یه ئه‌سه‌لیندیی هیچ نه‌بی نیشانه‌یه‌کی به‌م چۆره‌ به‌ده‌سته‌وه هه‌بی که نزیککی ئالبانی و گۆتیه‌کان باس بکات .

میژوی سهرکهوتنی گوتیه کان بین النهرین وه کو لای خوارموه باس نه کهین :

وه کو وتمان له سهرده می دهسه لانداریتی [نارام - سوئن] دا گوتیه کان
ئاکادیه کانین شکاند ، وه لهو روژگارهدا [ئانریداوازیر] پیشه وای گوتیه کان
گوا یا به شیوه یه کی کاتی له بین النهرین دا فه رمانی نه کرد . وا دیته به رچاو که
[نارام - سوئن] له شهردا کوژراوه [۲۲۰۱ - ۲۲۰۲ پیش زاینی] ^(۶۵) دوا
جار شهرو شوژ له ماوه ی فه رمانی وهایی [شارکالی شاری] [۲۲۰۱ تا ۲۱۷۷ پیش
زاینی] وه چند کس له سهر کرده کانی گوتی به ناوی [ئیمتا] (۶) وه [ئینگه
شائوش] وه [سارلاگاب] وه [یارلاگاش] وه [ئیلولومش] حوکیان کردوه .
نه گهرچی [سارلاگاب] به دیل گرا به لام [ئیلولومش] [له ۲۱۷۸ تا ۲۱۷۳
پیش زاینی] وه جی نشینه کانی خوی [ئینی ماباکش] وه [ئینگه شائوش]
[ئینگه شائوش دووم - یان خو جاری دووم هه لیزیر دراوه ته وه] نه مانه توانان
دهسه لاتی گوتیه کان له ناوچه ی بین النهرین دا بجه سینن .

ئوتوهیگال یان [ئوتوخگال] پادشای شاری [ئوروک] و دوژمنی بی به زه بی
گوتیه کان له دوایدا له نوسراوه که ی خویدا ^(۶۶) گوتیه کان به [مارگهسته
کوستانیه کان و بی بهش له به زه بی خوا ناو نه بی که سه لته نه تی سومه ریبه کانین
گوینز او ته وه بو کوستان وه هه مو سهرانسه ری ولاتی سومه ریان پر کردوه له
رقه به رایه تی و دوژمنی نانه وه ، زنیان له میردو کوپیان له دایک و باوک کردوه و
بونه ته هوی زور و ستم و کم باوه پی و دوژمنایه تی کردنی یه کتر
له سهرانسه ری کیشموه ردا ^(۶۸) مانای هم قسانه که گوتیه کان [تالانی و
دهستدریزی و ستمیان] له بین النهرین دا دامه زرانده وه ، جگه له وه که نه وان
هه ندیک له خه لکی نه و ناوچه یانه له دزی هه ندیکی تریان هانداهو شتیکی تر
یه [واتا چینیک له دزی چینیکی تر] . نه مه زور له راست نه چنی . چونکه
زانیویتی که له نیوه ی دوومه ی سه لته نه تی زنجیره ی ئاکادیه کانا شیرازه ی
حوکی ولات له هه مو رویه که وه کرژ بو بو ، وه هه مو خه لک دوچاری

گير و گرفت و چوساندن هوى پادشاکان بون • سه رانسه رى ميژوى رۆژگارى
فهرمان پره وايى زنجيره ي ژاکاديه کان پره له و شهرو شورانه له سه ره تاوه بوه هوى
تيکشکانى به سه ره کانئى گه وره ناوچه يه کانى [شارو - ده ولته کان] ي
پيشين ، به لام له دو اييدا ورده ورده هه مو دانى ستوانى شاره کانى گرت هوه (٦٩) •

زور له وه ئه چئ كه به م جوړه خه لكى سته مديده ي كيشوه رى ئاكاد
سو ديان له په لاماردانى گوته كان وه رگر تئى و هه وليان بو ئازادى خو يان
دايت • هه روه كو زانراوه له بهر ئه وه ي كه يرو باوه پى چينا يه تى نه بوه
به رنامه يه كى شورشگيرانه يان نه بوه •

به م جوړه له وه ئه چئ سه ركه وتنى گوته كان له پله ي يه كه مدا ئازادى
به خش بووه • به لام ناوچه ي بين النهرين له شيوه يه كى كومه لايه تى نابيه تيا
ئه ژيان •

به بئ لايه نيانه سه يرى مه سه له كه بكه ين ، يه كيتى سه رانسه ر ناوچه ي
بين النهرين كه له ژير ده سه لاتى سته مكارى و چه وسينه ره وانهى ده ولته تىكى كو يله
به رستى زنجيره ي ئاكاديدا بو ، چه زى به سه ركه وتن و پيشكه وتنى ئازادى
ئه كرد (٧٠) ؛ وه ئه يانويست سيسته ميكى ئاود پىرى يه گرتوو هيز تىكى به ته كان و
به ده سه لات پيكه وه بنين و هيزى به ره مده ر پيش بخن •• وه روخاندنى ئه م
ده ولته ته ئه و رينازگه يه گوپرى ، به م هوى هوه ئه گه ر راپه رينى ئازادى خوازانه به
سه روكايه تى گوته كان ببوايه - له وه نه ئه چو راپه رينى ئاوا ئه نجامينى
چه سپاوى لئ رو بدا بابه •• ئاشكرابه مه رچى پيوستى روخانى ياساى
كو يله يى [عبوديه ت] نه بو •

له ئه نجامدا ده ركه وت كه په لامارى گوته كان بوو به هوى ويرانكارى
ناوچه ي بين النهرين وه تالان و هه زارى بوو به توشى دانى ستوانى ناوچه كه وه ••
شاره كانى [ئاكاد] و [ئاكشاگ] و [خورساگ كالاما] و [در] و [نپور] و
[ئاداب] و [ئوروك] و [لاراك] ويران بون ، وه په رستگاكان و ئه و وه قفانه ي

سەر بە پەرسسگاگان بون و یران کران^(۷۱) ، سەر کردو و سەرۆک ھۆزە کانی گوتی بەھیچ جۆریک ھەولێ ئازادی و خۆشگوزەرانێ تەواوی خەلکەکانی بون النھرییان ئەدا ، تەنیا ئەیانویست لەو کیشووەردا ھێزو دەسەلات لە دەست سۆمەری و ئاکادیەکان وەر بگرن و خۆیان بێنە جێ نشینی دەسەلات و فەرمانپەرەوایی بکەن ، وە لە جیاتی پادشا ستەمگەرەکانی ئاکاد پادشایانی خۆیان لەسەر تەخت داھێن ، دیمان کە [ئانریداوازیر] ھەولێ دا چاوە لە [نارام - سوئن] بکات وە نازناوی ئەوی لە خۆی نا ، ھەر وە کو پادشایانی سۆمەرو ئاکاد - یشینانی خۆی - لە پەرسسگاگانێ سۆمەرو لەو حە نوسراوە کانی دانا • [لائراب] یشەوای گوتی ئەویش ھەندیک نوسراوەی شاھانەیی خۆی بەجێ ھێشت^(۷۲) • [یارلاگاب] حەوتەمین پادشای گوتیەکان رەنگ بێ تیکۆشا بێت تا ماوەی ژیانی سەلتەنەتی ھەر بەدەستەمی بمیشت • گەر وە پیاوانی گوتی لە زنجیرەیی دوو م بەدواوە کورپەکانی خۆیان بە ناوی ئاکادی ناوئەنا • خەرچ و باجیکی زۆریان خستە پێی خەلک^(۷۳) ژیانی ئەو خەلکەیان گیرایەو وە بۆ دۆخ و سەردەمی ئاکادەکان و خرابتریش ، بەم جۆرە دەسەلاتی پادشایانی گوتی بە تەواوی لەناو کۆمەلانی خەلکیدا نەئەگونجێو لایەنگیریان ئەئەکراو بە باریکی گران تەماشایان ئەکرا •

شێوەی بەرپۆوە بردنی [ئیدارە] ی کیشووەر کە لە لایەن پادشایانی گوتیەو وە دائەنرا زۆرتر یارمەتی ئەم باری ژیاوە تازە بە ئەدا • لەناو گوتیەکانا ئەو کەسانەیی کەلێ ھاتوو شارەزا بون و کاریان پێ ئەسپاردن نەیان توانی ئیش و کاری دەولەت بە باشی بەرپۆوە بەرن ، لە دەولەتی سۆمەرو ئاکاددا نەبون ، لەبەر ئەمە پادشایانی گوتی ئیدارە و بەرپۆوە بردنی کیشووەرە کەیان بەرامبەر بە باج و خەراج دایەو و بە پیاو و گەرەکانی ناوچە کە • لە ژێر دەسەلاتی گوتیەکانا چەند زنجیرەییەکی جۆرە جۆری ناوچەیی پەیدا بو •

له ئاكاد پادشايانى خوى و ناوچهيى « دودو » وه « شو - دورول » ههروه كو پيشو سهلته نه تيان ئه كرد . [له ۲۱۷۲ تا ۲۱۳۷ ى پيش زايىنى] ، دواى ئه مانهش زنجيره يه كه له خواروو - له [ئوروك] دامه زرا . [له ۲۱۴۲ تا ۲۱۰۸ ى پيش زايىنى] شارى [لاگاش] له وه سهرده مه دا بوو به يه كه مين شانشين ولائى سۆمه ر . شويئنه وارى ئه وه سهرده مه ي [لاگاش] كه ماوه ته وه زۆر وه زۆر يارمه تى ميژونوسان ئه دات . سه ره تاي رۆزگارى تازه ي بارى سياسى [لاگاش] ريكه وتى سهرده مى [ئاسى] [PA-TE-SI] [ئور - بانو] يان [ئور - بابا] بووه ، كه له وه ئه چى هاوچه رخي سهرده مى له ناو چوني يه كه چاره كى ئاكاد بو بيت له دواى [شودورول] . [ئوربانو] په رستسگاي زۆرى له [لاگاش] دروست كرد ، وه له وه ئه چى سولتائىكى گه وروه ده و له مه ندو به ده سه لات بو بيت . وا گومان ئه برى كه ئه وه له ژير فرمانو رابه رى گو تيه كانا ده سه لاتى خۆى به سه ر ولائى سومه ردا سه پانديى .

له دواى مردنى [ئوربانو] ده سه لات له [لاگاش] كه وته ده ست [كوده ئاي زاواى ، ئه وپش ماوه يه كى دريژ سه لته نه تى كرد (۷۵)] به ته واوى حوكمى به شى زۆرى بين النهرينى ئه كرد . ئه وه نه كه ته نيا ناز ناوى [ئينسى لاگاش] ي بو خۆى دانا به لكو خۆى به [شوائىكى ره ووشت جوان نه پادشاي كيشوره] ناو نا . وه له هه مان كانا ههروه كو - [و . ك . شيليكو] به رويه كى گه شه وه به ئه نجامى گه يانده وه (۷۶) سه ملانديوتى - ئه وه پادشايه كى سه ره به خۆ نه بو به لكو خه رج گوزارى گو تيه كان بووه . به م جوړه نه كه هه ر ته نيا له [لاگاش] (۷۷) به لكو له [ئور] پش گه لئىك ساختومانى گه وروه و بايه خدارى كرده وه ، له عيلام كرنيكارو له كه نارى خه ليچى عه ره بى و به شى ناوه پاستى فورات و ژوروى سوريه كه ره سه ي بيناسازى هئا . ئه مه خۆى ئه وه ئه گه يه نيئ كه زۆر به ده سه لات بوه ، وه له سه رزه مينىكى زۆر فراواندا فه رمانى ئه پړويشت ، وه له كيشوره كه دا ئارامى به ته واوى جيگر بوو .



پەيگەرى سەرىك - وىنەى پادىشاى گۆتپەكان (؟) لە ھەوجۆش
دەرستگراوھ ، دەستگرى ئاكادى يان عىلامپەكانە لە كۆتايى ھەزارەى
سپپەھى پيش زانىدا (؟)



پەيكەرى سەرىك لە ھەوچۆش دروستكراوہ - زۆر كۆنہ
لە سلھاس دۆزراوہ تەوہ (?) نازانرى ھىنى چ سەردەمىكە

باس کردنی ئەم باسە تەنیا لە بارەى تواناو دەسەڵاتەویە [گودیا] وە
نەبێ تەنیا سەر بە گوتیەکان بویت بە لکو بە تەواوی حاکمیی دەست نیشاندەى
ئەوان بوە لە ناوچەى بین النهرین دا • ئەم باسە کاتی [ئور - بائو] و [ناماخانی]
جێ نشین [گودیا] [کە تەویش زاوای - ئور - بانو - بو] سەلمێندراو •

لە دواى ئەم سەردەمە نەرمان و دەسەڵاتی بین النهرین لە دەست
سولتانەکانی [لاگاش] دەرچو ، بەو جۆرەى - کە دیمان - گوتیەکان شیوەى
ئیدارە و بەریوە بردنی کیشوێدە کە یان بە هۆى گەورە کانی ناوخواوە نە گۆپی ،
گوتیەکان تا تەواو بونی کار سەرپەرشتی خواروی بین النهرین یان ئە کرد •
بوسراویکی [ئوما] کە دراوسێى [لاگاش] بوو دەست کەوتووە کە میزوی
سەلتەنەتى [سیوما] نۆز دەهەمین پادشای گوتی پێویدە (۷۸) •

«ئوتوخگال» پادشای شاری [ئوروك] (۷۹) دەسەڵاتی گوتیەکانی لەناو
برد ، دو پارچە نوسراوێى رونوسى نوسراوێى گوتیەکانی ئەو لە شەپێى لە گەل
گوتیەکانا ئە گیرنەو (۸۰) سەرپێچى و دەرچونى [ئوتوخگال] لە سەردەمى
ئالوگۆر کردنی پادشایانى گوتی دەستى پێ کرد • [بە پێى ئەو باسو روداو
کۆنانە کە لە ناو پوکی پادشایانى سومەریدا دەر ئە کەوێ دواى فەرمانفەرماى
گوتی کە ناوی «تیریکان» بوە تەنیا • ۴ روژ سەلتەنەتى کردووە • زەبروزەنگى
پادشایانى گوتی خەلکى سۆمەریان زۆر بێزارو قین لەدڵ کردبو [ئوتوخگال]
لەلایەن هەمو کۆمەڵانى خەلکەووە پشیمانان ئە کرد ، ئەو لەشکرانەى کە لە
دزی [ئوتوخگال] کەوتبو نە شەپووە ئەو ئەو شەپکەرە ئارەزو خوازانە بون کە
لەناو هۆزەکانەووە کۆبوونەووە هاتبوون و لە گەل [تارام - سوئن] دا شەپریان
ئە کرد •

لەو کاتەدا هەندیک پیاو گەورەى سومەرى و ئاکادى سەرکردایەتى
نەشکری گوتیەکانیان ئە کرد وە کو [نەبى ئەنلیل] ی ئاکادى و [ئور - نینازو] ی
سومەرى - ئەوانە رەنگە لە ئەمیران و پیاو گەورە کانی زور و خواروی بین

النهرين بوبن که له ژیر چاودیری گوتیه کانو له سهر ریکهوتی ئه میرانی [لاگاش] حوکمی کیشوهه که یان ئه کرد • گومانی تیا نیه که له ناو ئه وه له شکره باسکراوه دا چهند دهسته و تاقمیکتی تاییه تی سهر به گوتیه کان هه بووه • ئه وه کاره ی که یه که مین سهر کرده کانی گوتیه کان به ئه نجامیان گه یاند وانا کو کردنه وه ی کومه لانی خه لکی هوزده کان به مه بهستی فه زمانپه وایی کردنی ناوچه ی بین النهرین ، به ته وای ئه وه ئاسان تر بو که ئه وه کومه له بو پاریزگاری کردنی زه ویه داگیرکراوه کانی تر کو بکرینه وه • به تاییه تی که ده رامتیی ئه وه زه وی ووزارانه هینی ئه ندنامه ورده کانی عه شیره تی گوتی نه بون ، به م هۆیه وه شه رو شووری [ئوتوخگال] و [تیریکان] که دو له شکره ی چه کداری به رامهر به یه کیان به دهسته وه بو دهستی پئی کرد • به لام ئه وانهی لایه نگیری [ئوتوخگال] یان ئه کرد به گیان و دل ئیشیان ئه کرد له دزی زوردارانی ناوچه یی و بیگانه خوڤیان پرچه ک کردبو • له وه شه په دا که له سالی ۲۱۰۹ ی پیش زاینیدا دهستی پئی کرد [ئوتوخگال] زور به ئاسانی سهرکهوت • [تیریکان] له مهیدانی شه ردا رای کردو زور هه ولی دا له ئاوی [دوبروم] خوی بسارینه وه به لام خه لکی ئاوی گرتیان و دایان به دهست [ئوتوخگال] ده وه کوشتیان •

به م جوړه [ئوتوخگال] سه لته نه تی سومه رو ئاکادی زیندو کرده وه به لام هه مو ئه وه خه لکانه ی که یارمه تی ئه ویان دابو سویدیان له به رو بومی ئه وه سهرکهوته وه رنه گرت ، نه ختیک له وه سهرکهوته به سهر [تیریکان] دا تی نه په ری [له سالی ۲۱۰۸ ی پیش زاینی] که ئوتوخگال خنکاو ده سه لانی فه زمانپه وایی له بین النهرین کهوته دهست [ئور - ناموی] حاکمی [ئور] و دامه زرینه ری سیه مین زنجیره ی [ئور] ، ئه م زنجیره به به شیوه یه کی زور سته مگه رانه و بئ رحمانه حوکمی ولاتیان ئه کردو خیر و خوشتیان له خه لکی ئه وه ناوچه یه تال کرد •

ئاشكرايه كه پيشكەوتنى گوتيه كان له دولى گرتنى بين النهرين ستم بو شتىكى پايه دار تر پيدا يت ، پيشه وايانى گوتى و سرۆك هۆزه كان ، هەندىك خەلكى هۆزه كانيان تى خرۆشان و هينايانه جولە ، له سەرەتاوه پيشكەوتنى گوتيه كان هۆى ئەوه بو كه خەلكى ناوچەى بين النهرين به تەواوى پشتوانيان لى ئەكردن ، بەلام ئەوه دەرکەوت كە سەركرده كانى گوتى له دوايدا هەر خەرىكى سامان كۆ كرده وەو خۆ دەولەمەند كردن بون ، وە دەستيان كرد به تالانكردى شارە كانى ناوچەى بين النهرين ، پياو گەورانى هۆزه كانى گوتى دەمودەس لە گەل دەسەلاتدارە كانى سومەر و ئاكادا يەكيان گرت و ريكەوتن وە هەمو خەلكى ناوچە يەيان هينايە زير ريكفى ستمگەرانهى خويانهوه . وە به پىچەوانەى سودى زوربهى خەلكى هۆزه كانى گوتيهوه كهوتە گزى [خيانەت] كردن ، وە بونە هۆى توپەربون و بىزار بونى كۆمەلانى خەلك . له ئەنجامدا گوتيه كان چون بۆ كيوە كانى ئازربايجانى ئىستاي ئيران و زيانىكى زۆريان لى كەوت . وە هەر وەها نزيكەى سەردەمى سەد سالى فەرمانرەوايان له ناوچەى بين النهرين تەنيا زيان و كات بردنە سەربو ، وە هىچ جۆره گۆپرايتىكان له زيانى كۆمەلایەتى خەلكى ئەو ناوچە يەدا پىك نەهينا و هىچ ئىسلاحتىكى كۆمەلایەتيان نەكرد . ئەو پياو گەورانەى گوتيه كان كە دەولەمەند بوون ئەوانىش به هۆى سەرکەوتنى دوژمنە كانپانهوه نابود و لەناو چون . گوتيه كان لەو سەرکەوتنەيانا زياد لە سامان و مال كۆ كردهوه . هىچ دەسكەوتىكى تريان بەدەست نەهينا وە بەم هۆيهوه له دواى تىك چوونى دەسەلاتيان زۆريان پى نەچو ئەو سامان و مالەش كە كۆيان كردهبوو .

هەندىك شوپنەوارى هونەرى بەدەستەويه كه ئەتوانين بلين هينى سەردەمى فەرمانفەرمايى گوتيه كانە كه له ناوچەى بين النهرين دا حوكميان ئەكرد . بىگومان لەناو ئەو شوپنەوارانەدا بەيكەرنىكى [لاگاش]ى سەردەمى

[گودهٔا] [که دسه لاتی پلهی هونه ری سهرده می ئاکاده کانی تیا به دی نه کری و سهر که وتنه کانی سومه ری و ئاکادیه کان نه نوینی] یه کیکه له و شوینه واره گرنگانه .

ئستا لهم کاته دا نامانه وی له نوسراو شوینه نوسراویه کانی سومه ری و ئاکادی بکۆلینه وه ، به لام به کورتی نه وانه یان که په یوه ندی به باسو و به سه رهاتی گوتیه کانه وه یه په نجه یان بو رائه کیشین .

بو نه وه ی میزوی پشها ته که مان راست ده رچی^(۸۱) بنگومان په یکه ری که لله سه ریگ که به ری که وت له نزیکه ی هه مه ددان - له سه رزه مینی ماد - دوزراوه ته وه و دوا جار براوه بو مؤزه خانه ی [برمر گلری] نه مه ریگا له نیویورک ، نه مه له نیوان شوینه واره کانا جینگایه کی تایه تی هیه . به بیروای زور به نه و په یکه ره ناوبراوه که به رای ئیمه که لله سه ری یه کیکه له پادشایانی گوتی ، یه کیک له مامۆستایانی ئاکادی یان عیلامی دروستی کرده ، وه یان ده سکردی وه ستایه که که زور ئاشنای ئاکادیه کان بووه و زور شاره زایان بوه ، چونکه له هه مو روبه کی هونه ری وه ته و او بووه ، به رای ئیمه شوینه واری [نه م په یکه ره] له ناو په یکه ره کانی بین النهرین دا له نیوه ی دوهمی هه زاره ی سیه می پیش زانیدا شوینیکی تایه تی و به رزی هیه . په یکه ری که لله سه ری [برمر گلری] وه سه ری پادشای ئاکاد له [نهینه وا] وه یان بلین [سه ری سارگونی کون] وه په یکه ری سهرده می [گودهٔا] به شیکن له و کومه له په یکه ره بچکۆلانه ی ئاسیای رۆژئاوای کۆن . هه روه کو زانراوه هونه ری ناوبراوه له دوا ی نه وه دسه لاتی زۆرداری دهستی پی کرد له رۆژه لاتی کۆندا ئیتر پیش نه که وت .

په یکه ری پیاوینکی به ردین که دوزراوه ته وه نه وه نیشان نه دات نه و په یکه ره له روی نزاده وه له مروئیک نه چی که ئیستاش له کتوه کانی زاگروس دا نه زین^(۸۲) میزه ریکی گه وره یان له سه رناوه که نه ختیک له میزه ری عیلامیه کان نه چی^(۸۳) وه له ژیر نه وه دا دهسته یه ک موو دیاره .

چاود کانی بادامیه [له سه رده می کوندا له ماده به کی تری جیا له ماده کهی خوی دروست کراوه خراوه ته جیگی چاوه کانیه وه] روی پان و گرده ، هه مو یشانه کانی پیاویکی تیا دیاره ، ئەم په یکه ره به نمونه به کی هونه ری پیشکه وتوی رۆژگاری رۆژه لاتنی کۆن دانه نریت • هه روه ها له نه خشی روی به رده کهی [شیخ خان] له به شی سه روی روباری دیاله دیسان نمونه به کی ئەم نزاده کراوه به په یکه ر •

[۱۰ت • نامی] (۸۴) ئەدم شوناسی فەرهنسایی ئەو په یکه ره له گه له ئەو تیه مرۆفانهی ئیستا که له تیوان نازر بایجانیه کانی ناوچهی [شوشه] ئەبندرین به راورد ئەکات و به یه ک نژادیان ئەزانیته • ئەم تیه مرۆفانه له تیوان [کاسیت] هکانو کویستان نشینه کانی تری زاگروس دا زۆر بون (۸۵) •

ئەو نه خشه هه لکه ندراده رواله تی پیاویک نشان ئەدا که سه رتا به دامان خوی دابوشیوه و میزه ریکی وه کو [کلاوی بابلیه کان] ی له سه رداپه و مل پیچیکی له ملی ئالاندوه و ته ورزینیکی کردوه به پشتینه که یا ، که مانیکی به دهستی چه پی گرتوه و به دهستی راستیشی خه ریکه تیر له تیردانه کهی [نه رکهش] ده ره هینی (۹) پیی ناوه ته سه ر روی دوژمنه کهی و دوژمنه کهی نری له به رامبه ریوه دهستی پاراندنه وهی به رز کردۆته وه و داوا ی لی بوردنی نی ئەکات • نوسراویک له م باره یه وه له روی نه خشه که دا هه یه که باسی له شکر که شی بو سه ر کیشوهری [زابان] «؟» ئەکات ، وه ناوی ئەو که سه - که په یکه ره که هی ئەوه - ناوی [لی شیر - پیرئانی] یه • [کیشوهری زابان] له سه ر روباری زئی بجوکه له نزیک [ئالتون کوپری] ئیستاوه • ناوی ئەو ییاوه ئەگه ر ئیمه باشمان خویندیتنه وه - ئاکادی به (۸۶) له له وچه کهی [شیخ خان] دا ده ره ئەکه ویی که مامۆستای نیگار کیش و نه قاپ زۆر ده ست ده نگین نه بووه ، و پنه که شیوه به کی ناته واوی هه یه ، هه رچون بیت ئەم په یکه ره تارا دیه ک شیوهی نژاده که رون ئەکاته وه ، ئەو نوسراوه له وه ئەچی

له دو هزار سال بهر له زاینی یهوه کوتر نه بی - وه بهرای زوربه ئه لاین کوتره - خاوه نی ئه م وینه کیشراوه هه لکه ندراره نازاوی پادشایه تی نه ، وه



په یکه ره هه لکه ندراره که ی - لی شیر - پیرقانی
له کو تایی هه زاره ی سیتی ه می پیش زاینی دا هه لکه ندراره

ره نگ بی وه کو [گوده ئا] ئه میش سه ر کرده یه کی سه ره خو و یان یه کیک له سه لاتداران بوه . به ته وای ئه توانین بلین خاوه نی ئه م نیگاره گوتی یه ، به تایه تی که ناوی خاوه ن نیگاره که ناویکی بیگانه یه و زمانی ئاکادی نیه ، هه رچهنه به ئاکادی لیک ئه درتته وه به لام هیچ په یوه ندیه کی به ناوی تایه تی ئاکادیه وه نه .

له وه ئه چی دو مه ین په یکه ری سه ری [برمرگری] ئه ویش نمونه ی هونه ری گوتیه کان بیت (۸۷) .

شوینه واری باس لیوه کراو ، ئه گه ر ده سکر دی گوتیه کان بیت - ئه وه نیشان ئه دات که ئه وان زور ته قه لایان داوه که هونه ری خو یان سه ره خو بکه ن . وه سود له ماموستا نیگار کیشه نه قاره کانی سومه ری و ئاکاد وه ربگرن

– به لآم له نمخشه ی گوتیه کان له هه زاره ی سیه می پیش زانی یه ک کۆمه لی
چینایه تی ته واو – کۆمه لیک که له سه ر ئه ساسی چینه کان پیک هاتیت – نه بو
وه شه وان له ناو چه رخ و چوار چۆه ی کۆمه لگای چینایه تی بین النهرین دا
نه گونجا بون ، وه له کیوه کانی زاگروسیشدا دیسان مه رجی پیوستی بونی
کۆمه لگایه کی به م جۆره یان تیا نه بو .

زانباری تری ئیمه له باره ی گوتیه کانه وه وه به شیوه ی گشتی له باره ی
هۆزه کانی دانیشتوی کیوه کانی زاگروسه وه به چرپ و ناوه واوه ، پادشایانی
زنجیره ی سیه می [ئور] هه میسه له دامینی کیوه کانی زاگروسه وه خه ریکی
شه رو شه ورون ، میزوی ئه م زنجیره یه و زنجیره کانی دواپیش به پیی
[فورمولی میژونوسان] ئه زانین : له بهر ئه وه چونکه سه ره تای میزوی تابه تی
له باره ی ژماردنی سآله کانی میژوده وه له سو مه رو ئاکاددا نه بو وه ، دانانی میزوی
روداوه کان گرنگ بوه .

ناوی هه ریه که له و روداوانه به سآلیک دانراوه که روداویکی گه وره ی
تادا قه وماوه وه یان به ناوی سآلیک له دوا ی ئه و روداوده وه ، له [فورمولی
میژونوسان] زنجیره ی سیه می «ئور» زوربه ی به له شکر که شی دزی [ئوریلو]
[ئاربل – که ئیستا پیی ئه لئین ئه ربیل] ناو نراوه . وه [سیموروم] به قسه یه کی
بر [زابان] که ئیستا پیی ئه لئین [ئالتون کوپری] وه له سه ر زئی به چو که ، وه
[شاشوروم] یان [شا – شاشوروم] ؟ – که دوا ی شاشور ئیستا به قه لآی – شرگات
(؟) ناو نراوه [سه رنج ئه ده یین . وه ئیتر له شکر که شی دزی [لولوبو] و
[خارش] [کیماش] و [خومورتی] و [گانخار]^(۸۸) که زوربه یان له شه ره کانی
هوریتی کوه پایه نشینه کانی دوره ده سنی زاگروس بون ، قسه یان لیوه کراوه .
شوئتی ناوچه ی [لولوبو] ئیستا ئه زانین . [کیماش] له وه ئه چی له نزیک
که رکوکی ئیستاوه [خومورتی] له نیوان [کیماش] و [خارش] دا بویت . ئه و
ناوچه ی ئه م دوا یه باسما ن کرد له وه ئه چی هه مان [کتوی خارش] شاشوری

بیت که له سنوری ناوچهی ۴ [جهدوهلی میژوی جوگرافیایی خۆمان] و [ئارستیا] - ی ئورارتو - یی [که له نزیك «توز - خورمانلی» ئیستاویه] بوه . له ناوچهیه یان نهختیک نزیکتر به خاکی ئاشور ئه‌بئ [زابشالی] و [خوخونوری] و ئهو شارانهی تر که له‌لایهن پادشایانی ئهم زنجیره‌یه‌وه داگیر کرابون هاتوچویان کردوه (۸۹) .

له کۆتایی سه‌رده‌می ده‌سه‌لانداریتی زنجیره‌ی سییه‌می [ئور] زوربه‌ی زه‌وی و زاری ده‌ورو به‌ری روبراری دجله‌و ئهو به‌ری به‌ده‌ست [ئاسی] [حاکم - جئئ نشینی] (۹۰) شاری [لاگاش] وه‌ بون . هه‌روه‌کو [ئاراد - نانتار] جئئ نشینی [لاگاش] له سه‌رده‌می پادشایی [شور - سوئن] [۲۰۴۶ - ۲۰۳۸] یئش زاینی «وه‌ندیکی تر ناز ناویان به [ئاسی] [سابوم]» (۹۱) وه‌ کیشوه‌ری گوئیوم (۹۲) وه‌ حاکم [دیماث ئین لی‌یا] و [ئال - شو - سین] وه‌ [ئاسی] [خامازی] و [گانخار] و ئه‌میر [ئیشار] و هۆزی [سو] [سوباریان = هوربان] وه‌ کیشوه‌ری [گارداک] وه‌ینی تر نرابون (۹۳) .

سه‌رچاوه‌کانی دال که له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌لایهن دانیشتوانی ناوچه‌ی باسکراوه‌وه‌ مه‌ترسیه‌ک روی کرده بین‌النهرین که سولتانه‌کانی زنجیره‌ی سییه‌می [ئور] ئه‌یانویست له‌شکرکه‌شی تیا بکه‌ن ، به‌ده‌سته‌وه‌ نه‌ . له‌و کاته‌دا له‌و سه‌رزهمینه‌ باسکراوانه‌دا شه‌قامه‌پڕی یه‌ک که بین‌النهرین به‌ ناوچه‌کانی [موهنجو - دارو] وه‌ [خاراپی] (۹۴) که خاوه‌نی فه‌ره‌ه‌نگیکی هیندیانه‌ بون و به‌ یه‌کیه‌وه‌ ئه‌به‌ستن به‌ ده‌راوی دیاله‌دا تی ئه‌به‌پڕی . . به‌لام هۆی به‌په‌تی له‌شکرکه‌شیه‌کانی پادشایانی سومه‌رو ئاکاد بو کویستان زهمینه‌کان زۆرتری له‌به‌ر گرتنی دیله‌کان بووه ، له‌وه‌ ئه‌چئ له‌و سه‌رده‌مه‌دا هه‌روه‌کو هه‌زاره‌ی دوه‌می یئش زاینی وه‌کو لولویی و گوئیسه‌کان بوین له‌ ناوچه‌ی بین‌النهرین دا (۹۵) .

ئاکاد میسین [وو . ئاسترووه] (۹۶) گه‌لێک سه‌نه‌دی سه‌رنج راکشهری

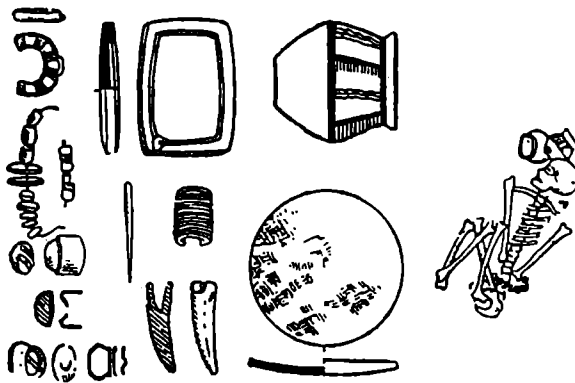
لهباردی شیوهی پیوستی و ئازوقهی هوردوگای ژنه دیله کانهوه که له سهردهمی یهکیک له پادشایانی زنجیرهی سینهمی [ئور]دا به تالانی گرتونیان بلاو کردۆتهوه [ئهو سه نه دو به لگانه به میژوی سالی پینجهمی سه لته نه تی شا «بور - سوئن» و اتا رهنگ بی له ۲۰۵۱ ی پش زاینیدا نوسرا بیت] ئهو وینه و شیوه نووسینه که ته نیا چوار مانگ له گهل یسه کتردا ماوه یان هه یه شیوهی زواله تی درپندانه و ژیانی ناخۆشی ژنه دیله کان ده رته خات .

ئاکاد مسین و . . . ئاسترووه له و باوه په دایه که به لای کهمه وه هه ندیک له و ژنه دیل کراوانه هوریاپی بون ، به لام له به رته وه له ناو ئهو نوسراوه باسکراوانه دا ناوی سومه ری^(۹۷) و ئاکادی^(۹۸) به رامبه ر هه ندیک ناوی هوریاپی^(۹۹) هه یه ، به رای تیمه ناتوانین زوربه ی ئهو نامانه به نوسراوی هوریاپی دابین .

ئاکاد مسین و . . . ئاسترووه و تویه له وه ئه چی زوربه ی ئهو دیلانه له کاتی له شکر که شیدا بو سه ر [ئوریلوم] [ئاربل]^(۱۰۰) گیرا وون . ئهم ناوچه یه ناویاره ی ناوچه کان و شوینی به یه ک گه یشتی ناوچه کانی نژادی ئاکادی [ئاشوری] و هوریاپی و گوتی بووه . وه له وه ئه چی گه لیک له نوسراوه ی ژنان که له و نوسراوانه دایه گوتی بویت^(۱۰۱) ، ئهم سه نه دانه شیوه یه کی روناکی تایه تی په یوه ندی داری به رامبه ر ده وله تی خاوه ن کۆیله یی بین النهرین و هۆزه کۆیستانیه کانی زاگروس ئهدات به ده سته وه . پله ی به رزی فه ره نگ و شارستانی بین النهرین له و رۆژگاره دا له میژوی جیهانا هه رچی بویت ، ئهمه راسته که له باره ی هۆزه کانی گوتی و لولوئی و سومه ری و ئاکاده وه زۆردارو سته مگه ر بوون ، وه ئهم هۆزانه یان به گه نجینه یه ک دائه نا که تالانی یان تیدا ئه کرد .

۵ - دانیشتوانی مادی روژئاوا له ههزارهی دوومی پیش زاینیدا
کاسیه کان (۱۰۲)

له سهره تای ههزارهی دوومی پیش زاینیدا چۆنتی نهختیک گۆپا ،
له ههزارهی دوومی پیش زاینیدا گهلێك گۆپانی کومه لایه تی و هاتنه پیشه وهی
باری ژیا تیکی نوێ لهو سهرزهمینهی که له دوایدا پێیان ئه ووت [ماد] [وه
ناوچه کانی دهورو بهری وه کو قه قازو ئیران] دهستی پێ کرد ، لهو سهردمه دا
سهره تای چهرخێ گۆزه گهری له ههمو شوینیکدا دهستی پێ کردو پهیدا بو ،
ههمو جوړه شتیك گۆپاو جوړی رازاندنه وهی بهرهمه پیشه دهستییه کان
گۆپدرای به کورتی به گهستی شارستانی تیکی نوێ و فره نهنگیکی دیاری روناک
کهوته ناو ماده کانه وه ، بهم هۆیه وه گهلێك له دانشمه نده کانی روژئاوا لهو
کاته دا دیسان له باره ی روودانی به کێک لهو کۆچکر دانه وه که به شیوه یه کی
کهمو زۆر ریکخوا روێ ئه دا قایل بوون (۱۰۳) .



ئیسفانو که لویه له وردهی ناو گۆریتک له ته پۆتکه ی [سیلک]
کۆتایی ههزاره ی سێیه می پیش زاینی

له سەردەمی خێلەسەرە تاییه کانا هیشتا سودیان له تالانی و دیل کردنی خەلک وەرئەگرت و ئەم کارە چەند جار دوویات ئەبوو ، له سەردەمی سەرکەوتنی گوتیه کانا دیل گرتنی بیگانه کان بو بو به شتیکی ئاسایی . له هەلکەندراوه کەمی [گۆی تەپە] له ناو [١٢] گۆردا که هەلدراونەتەوه [چوار سنوقی بەردین و هەشت سنوقی گلین] دۆزراوه تەوه . له چوار سنوقە بەردینه کەداو بەلای کەمەوه له سێ سنوقی گلیندا - له هەر یه کیکيانا ئیسقانی دوو لەشی ئادەمیزاد وەیان زۆر تر له دوان دۆزراوه تەوه . لهوه ئەچۆی یەك بنەماله گۆرستانیکی تاییه تیان بووئیت ، بەلام به بی گومان ئەتوانین بڵین که هەندیک لەو گۆرە دۆزراوانه [بە تاییه تی گۆپی هەشتم که بههۆی «براون» وه هەلکەندراوه وه یه کیک لهو ئیسقانه [ئەسکلت] به ئاستەم تیا یا درێژ کشابوو ، وه کاسه یه کی له ژیر سەرابوو ، چوار ئیسقان به چوار مشقی و دوان به دانیشتنەوه له گۆشەکانی گۆرە کەدا تیزرابون] (١٠٤) لهوه ئەچۆی له هەندیک کاتا ئەبوا یه زینش لەلای مێردە کە یهوه بنێزرا به . ئەگەر وا بوا یه ئەمه ئەوه نیشان ئەدا که نێروه جاخ جینگای مێ وە جاخی گرتۆتەوه .

بەیدا بوونی حەساری بەرگری لەهەر چوار لای ناوچه کانهوه ئەوه نیشانهی سامانداری و بەدەسته لاتی بووه ، [«گی تەپە» ، تورنگ تەپە ، له نزیک ئوسترابادی ئیستاوه له سەر خاکی هیرکانی کۆن] لهو سەردەمه دا سامانی رەسە نیان ئازەل بووه ، ئەوهی شایانی باسه ئەوه یه که ژماره ی ئازەله ورده کانی وه کو - بهرازو بز و به تاییه تی مەر - بهره بهره له ئازەله گهوره کان زۆر تر ئەبون ، ئازەلداری ورده له گەل ژیا نی خەلکیدا دەقی ئەگرت و خەلکیش هاوینان ئازەله کانیان ئەبرد بۆ کویستان زەمینه کان .

لهو رۆژگارەدا یه که مین بهشی گهوره ی کۆمه لایه تی پهیدا بو وه هۆزه شوانکاره کان و کشتوکال پشه کان پهیدا بون . له لایه کی تره وه هەندیک له

هۆزە كان خەرىكى بەرھەم ھېنانى ھەمو جۆرە كەرسەستەيەكى سەرەتابى
پېشە سازى [وہ كو فلزات] بون ، وہ گەلئك پېشەى ھەمە جۆرەيان گرتە
بەر ، وہ ئەم پېشانەش بە ناوچەى نېشتەجئ بوونيانەوہ پەيوەند بوو .
بۇ نمونە هۆزە كوئىستانىەكانى ئەو ناوچانەى كەوتبونە نيوان مادو عىلام

[لە لوپستانى ئىستادا] لەروى پېشەسازى يەوہ زۆر تەر دەست و لئ ھاتو بون و
گەلئك پېشەيان گرتە دەست .

سەرچاوە نووسراوە كان وا ئەگەيەنن كە لە ھەزارەى دووہمى پېش
ئىزائىندا دانىشتوانى ئەو سەرزەمىنەى كە لە دوايدا ناويان نا [ماد] يەك جۆر
نەبون ، وہ لە رووى شارستانى و فەرھەنگەوہ ديسان يەك دەست و يەك جور
نەبون ، بو نمونە شارستانىتى و فەرھەنگى تەپۆلكەى [گيان] [ھەلەندراوہ كانى
ع تا ۲] - لەروى كۆنە شوناسىەوہ - لە ھىنى عىلام ئەجئ . فەرھەنگ و
شارستانىتى [گۆى تەپە] ھەلکەندراوہ كانى [G] و [D] كە لەھىن
گوتىە كان ئەچن شوئىكى جياوازی ھەيە ، بەلام لە ھەندىك رووہ لە
شارستانىتى قەققاز ئەجئ . فەرھەنگ و شارستانىتى [تەپەى ھەسار]
[ھەلکەندراوى ۲] وہ تەپۆلكەى [سىلك] و [تورنگ تەپە] پەيوەندى يان بە
ئاسىاى ناوہ راستەوہ يە (۱۰۰) .

سەرچاوە نووسراوە كان زۆرتر لە بارەى كاسىە كان يان [كاسىت]ە
كانەوہ ئەدوئىن كە لەو كاتەدا گرنگىرىن و بە ھيژ ترين ھۆزى كوئىستان نشىنى
ناوچەى زاگروس بوون ، ناوچەى زاگروس تىكەلى لەگەل فەرھەنگ و
شارستانىتى بابلىە كان دا ھەبوو .

شوئىنى نېشتەجئى [كاسىە كان] بە ئاكادى - كاشى - Kassu] لە
رۆژگارى كۆنەوہ تا ئەو كاتەى ئەسكەندەرى ماكدونى ئىرانى گرت -
كىشووہرە كوئىستىە كان بووہ كە ئىمە لە جەدوہ لەكەى خۇمانا ژمارەى [۸] مان
بۇ داناوہ . [واتا لە بەشى زوروى ئەو روبارانەوہ كە دەراوہ كانيان لەسەر

دهمی کۆندا کیشوهری عیلامی لئی پیک هاتبو[وه ئیسته پیی ئەلین لوپستان • سهراوهی نژادی کاسیه کان له په نجا وشه و ناوی تایه تیه وه وەرگیراوه که که به زمانی ئاکادی نووسراوه و له نووسراوهی بابلیه کان و ئاشوریه کاندای ماوه ته وه • ههروهها هه ندیک ناوی تایه تی که له ناو سه نه ده بازرگانی و ئابوریه کانی بابلیه کاندای ماوه ته وه ، وه ئه و نووسراوانه ی پادشایان که هین سه رده می هه زاره ی پیش زاینی بووه به ده ستمان گه یشتوه • ئیسته ئه توانین ئه م باسه زۆرتر به راست بزاین که کاسیه کان هۆزیکێ کویستان نشین بون وه پشه یان ئاژه لدارای بووه وه به زمانیک قسه یان کردوه که زۆر ئه زمانی عیلامی چوه (١٠٦) •

سه رده میك وایان ئه زانی و ئه یانوت گوایه کاسیه کان هیندو ئه وروپایی بون ، وه یان په یوه ندی په کی قول و ئاشنایه تیه کی به هیزی هاو ره سه نیان له گه ل نژادی هیندی و ئه وروپاییدا بووه ، که زمان و فره هنگ و شارستانیتی ئه وان له هیندو ئه وروپاییه کانه وه وەرگیراوه (١٠٧) •

به لام هه ندیک سه رچاوه که زۆرتر په یوه ندی به بواره کانی هیندو ئه وروپایی و کاسیه کانه وه هه یه ئه و نه ده سه سه که به هه یج جوړیک به لگه یه کی به که لک له باره ی په یوه ندی نیوان کاسیه کان و هیندو ئه وروپاییه کانه وه نادات به ده سه ته وه و به هه یج جوړ باسیان لئوه ناکات •

له وه ئه چئ کاسیه کان له روژگاری کۆندا که هه یج که سی به یادیا نایه ت له ناو چه ی ناوبراودا زیاوون • ههروهها عیلامیه کان که دراوسئ وه یان خزمی ئه وان بون له سه رزه مینی خۆیان ئه ژیان ، هه رچۆن بیت کاسیه کان له سه رته تای هه زاره ی سیه می پیش زاینی له و شوئنه دا ئه ژیان وه له دواییدا خه ربکی ئاژه لدارای و ئیوه نیشه جئ بون ، وه له ناوچه کویستانیه کانی کئوه کانا ئه ژیان • زۆر له وه ئه چئ هۆزه کانی [لوپ]ی ئیستا که له کویستانه کانا به به خئو کردنی مه رومالانه وه خه ربکن و به ئاژه لدارای ئه ژین ئه وان

پاشماوهی ئەوان بن ، وه لهرووی زمانهوه بوون به ئیرانی ، واتا زمانیان بووه به ئیرانی . وه ئیستهش دیسان ههر لهو سهرزهمینهدا ئەزین و نیستهچین . ئەو سهرزهمینهی بهناوی ئەوانهوه ناوئراوه [لوپستان] له چواریهکی دووهمی ههزارهی دووهمی پیش زاینیدا ههندیك له کاسیهکان له جموجوڵ و کۆچکردنی هۆزهکان لهکیوه کانهوه هاتون بو دهرای روباری دیاله ، وه لهویوه جاربهجار دهستیان له بابل ئەوهشاندا . زوربهی لیکۆلهروهکان ئەم بگروه بهردهو دهست وهشاندهی کاسیهکان به پهیدا بوونی ئەسپ ئەزانن که بو بارو گواستهوهو سواری به کاریان ئەهینا .

له رۆژگارهکانی کۆندا خهڵکی ئاسیای رۆژئاوا ئاشنایهتیان له گهڵ ئەسپدا بووه و ئەسپیان بهخێو کردوه . بو نمونه سۆمهريهکان ئاگاداری پهروهرده کردنی ئەسپ بون و پێیان ئەوتن کهری کپوی [رۆژههلات] - [ئانشوکور]^(١٠٨) . بهلام ئەسپ لهو رۆژگارهدا ههشتا کهوی نهبوو . له ولاتی سومهر گوئی درێژیان ئەبهسته عارهبانهی جهنگی و گالیسکهی بار . بهلام وینهی ههندیك گیان له بهر که به عهرهبانو گالیسکهوه بهستراوه به دهستمانهوهیه که له گوئی درێژ نهختیک گهوره ترن^(١٠٩) . ئەمانه رهنگ بێ قاتر بوون ، یان ژمارهیهکی کهم ئەسپیان رانهگرت تاکو له گهڵ گوئی درێژدا جوته بگرن^(١١٠) . له سهندهههه بابهلهکانا ههر له دواهی چهرخه [حامورابی] « سهدهی ههژدهیهمی پیش زاینی » بای ئەسپه مالی کراوهکان ئەکهن^(١١١) .

[ب.ب. پ. پ. یو. طروسکی]^(١١٢) سهرکهوتن و تورهقی کردنی ئەسپ به تورهقی ئازبهلداری نیمچه نیستهجی بووهکان دانهنی [چونکه ئەسپ سوار له شوینه دوره کانهوه ئەیاتوانی بگهنه شوینیکی تر] . بهم جۆره تورهقی ئەسپ داری له ههزارهی دووهمی پیش زاینیدا بووه . ئەسپ داری بووه هوی ئەوه که هۆزه شوانکارهکان زۆرتر جمو جوڵ بکهنو کوچ بکهن ، وه

هندیک لهو هۆزانهی که ئازەلداری یان ئەکرد له هندیک ناوچهدا به تهواوی بیابان نشین بون وه به هۆی ئەسپهوه مال و کوچه کانیاں ئەگوێزایهوه .

له چواریه کی دووهمی هزاره دی دووهمی پیش زاینیدا ئەسپ - وه کو گیان له بهریکی مالی - لی هاتو له زوربهی کیشوره کانی ئاسیای نزیك دا ئەسپ داری بوو به باو . له ئاسیای بچوکدا له ناوچهی ژیر دهسته کراوی ئاشوری [کانس] - سهدهی بیستم پیش زاینی - وینهی عاره بانه یهك ئەبینین که ئەسپ رای ئەکیشی (۱۱۳) .

له چواریه کی سییه می هزاره دی دوهمدا له کیشوره ی هیتی نهك تهنا بو عاره بانه ی جهنگی ئەسیان به کار هتاوه به لکو جوتیشیان پی کردوه (۱۱۴) ئەسپ و عاره بانه له سهده کانی ههژده و چهژده یه می پیش زاینی دا له گه ل گیکسوسه کان^(۱) چونه میسه وه .

له کیشوره ی هوریا نی [می تانی] که له ناوه راستی هزاره دی دووهمی پیش زاینی بهشی ژوروی بین النهرین و بهشی خواروی فلاتی ئهرمهستان و هندیک له سوریه و ئەو سه رزه مینانه ی که کهوتوونه ته رۆژه لاتی دجله وه ئەبگرتوه ، زۆر سو دیان له ئەسپ وەرگرتوه و ئەسیان به تاییه تی به عاره بانه وه ئەبهست ، له وه ئەچۆ که [می تانی] ته نانهت مه رکهزی به خێو کردنی ئەسپ بوود . چونکه له م روه وه گه لیک نووسراوه ی زمانی هوری نه سه ر زه مینی پادشایی هیتی به کان و ئاشوریه کاندایه رجومه کراوه (۱۱۵) .

ئهم قسه یه جیگای سه رنجدانه که زاراوه ی [غاز غاری نی ئەسپ] که له بوسراوه ی [کی کولی] له خه لکی [می تانی] به وه به جیما وه هیندی و ئەوروپایه ،

(۱) ئەو هۆزه بیابان نشینانه ن که له ئاسیای نزیکه وه هیرشیا ن بردۆته سه ر میسه وه له بهشی رۆژه لاتی دلتای نیل پایته ختی خویان دروست کردو ناویان نا [ناواریس] وه له سه رده می فیرعه ون [خه موسی یه که م] ۱۵۸۴-۵۹ پیش زاینی هه مویان له ناوچون - وەرگیر .

يان ئاشكرا تر بلين ھىندى و ئىرانىيە [وہ نگہ زورتر سہرنج بدہن لہوہ
ئەچى ھىندى بىت] (۱۱۶) جگہ امەش زوربەى گەورە كانى ھورىانى لہو
سەردەمەدا ناوى ھىندى و ئىرانىان ئەنان (۱۱۷) لىكۆلەرەوہ كان واى دائەنن كە
عارەبانەى ئەسپى ھۆزە كانى ھىندو ئىران لە كاتىكدا كە پەلامارىان بردۆتە سەر
ئاسىاي نزيك لەگەل خۆيان بۆ ئەوئى يان بردوہ • ئەم بيرورايە راستىيەكى
رمان بۆ ئەسەلنىئى - بەم مانايە كە لە ھەزارەى دووہمى يئش زايىدا (۱۱۸)
ھۆزە ھىندى و ئىرانىيە كان لە ھىندستان ئەوانىش ئەسپو عارەبانەيان بووہ •
وہ ھەر لہو سەردەمەدا شارستانىتى كۆنى دراويدى (۱۱۹) « موھنجو - دارو »
لە ناوچو •

لەوہ ئەچى لە سەردەتاي ھەزارەى دووہمى يئش زايى ھۆزە كانى ھىندو
ئىرانى كە ئەسىيان مالى كىردبو عارەبانەيان پى رائەكىشان بە پەلە لە شوئىنى
كۆچەرى خۆيان دەرچونو لەم لاولا پەردەوازە بون • ئەبى ئەوہ بزائىن كە
لەو سەردەمەدا ئاسىاي ناوہ راست شوئىنى نىشتەجىئى ئەوان بووہ (۱۱۹) •
لەوہ ئەچى كە ھۆزە كانى ھىند بەر لە خەلكى تر كەوتنە جموجولەوہ ، وہ
ھەندىك لقىان لە دوايدا ھاتبە ئىرانەوہ ، وہ لەوئوہ چوبن بۆ ئاسىاي نزيك
[مقدم] وہ خەلكە رەسەنە كانى ئەو ھۆزانە لە ژوروى رۆژئاواى ھىند نىشتەجىئى
بون • ئەمە ئەوہ ئەگەيەنئى كە ھىندى زمانە كان ئەبوا بە عارەبانە كانى خۆيان
نە رىگاي دەراوہ كانى زىئى بچوكو دىالەوہ (۱۲۰) بۆ ناوچە كانى بين النھرىن
سەردو خوار بىنەوہ •

لەگەل ئەوہ شدا وە كو لەمەوبەر وتمان مالى كىردنى ئەسپ بەھىچ
جۆرىك تەنيا ھىن ھىندو ئەوروپايە كان يان ھىندو ئىرانىيە كان نەبوہ • چونكە
سۆمەريە كانىش تا رادەيەك شارەزاي پەروەردە كىردنى ئەسپ بون • راستە
كە لە رۆژگارى زۆر كۆندا لە ناوچەو دەراوہ كانى رۆژھەلانا ئەسپ
بەروەردە نەئەكرا (۱۲۱) بەلام لە فلاتە كان دا لەوہ ئەچى لەيەك رۆژگاردا

كۆمەلە نژادە جۆر بە جۆرە كان پىكەوۈ دەستيان كىردىن بى بە پەرۋەردە كىردىن
ئەسب^(۱۲۲) ۋە دۆزىنە ۋە داھىئاننى ھۆزىك بە خىرايى ئەگەشتە ھۆزە كانى
تر ، نەك تەنيا ھىندو ئىرانىە كان بەلكو ھۆزە كانى تىرىش كەوتىنە جموجولۇ
جولاندنەوۈ ، ۋە يەككە لەو ھۆزانەش [كاسىە كان] بو • بەلام ئەوۋى كە
گوايە كاسىە كان ئەسىيان مالى كىردۈ لەم قىسەوۈ رون ئەپتەوۈ كە لە
سەنەدە كانى بابلىە كاندا لە سەرەتاي رۆژگارى كاسىە كاندا زۆرچار باسى
ئەسىيان كىردۈ ، ۋە لەسەر روى بەرد [لەو رۆژگارەدا] جۆرە گيان لە بەرىكى
سەيرى ئەفسانەيان لە شىۋەى ئەسب ۋە رگر تۈوۈ ھەليان كەندۈ • ۋە ئەم
نەقشانە لەو رۆژگارەدا زۆر بوۈ •

ئىستە دىنە سەر ئەوۈ كە [گانداش] دامەزرىنەرى زىجىرەى [كاسى]
ھاۋچەرخى [ساموئىلونى] كوپى [حامورابى] پادشاي بابل بوۈ • سەرچاۋە
بابلىە كان ئەلەن كە لە سالى نۆبەمى سەئەنەتەكەى [سامسو ئىلونى] - ۱۷۴۱
پىش زابىنى - لەگەل كاسىە كانا كەوتە شەپەوۈ ، ۋە لە پەرسىسگا گەورەكەى
بابلىە كان خۋاى [ئىنلىل] لە شارى [نىپور] نىزە يەك دۆزراۋەتەوۈ كە ناۋى
[گانداش] لە سەر ھەلكەندراۋە ، ئەمە ئەوۈ ئەگەتت كە گانداش نەك تەنيا
لە بەشى ناۋەراستى خاكى بابلدا حوكمى كىردۈ بەلكو چەندىك لەۋىدا
ماۋەتەوۈ • ئەو كاتە بە سەرەتاي زىجىرەى كاسىە كان دائەنرەت • لەگەل
ئەمەشدا [سامسو ئىلونى] تۈانى سەر لەنۋى لە بەشى زوربەى خاكى بىن النهرىن
دا دەسەلانى خۆى بەدەست بىنى ، پادشايانى كاسى رەنگ بى لەو كاتەدا
دەراۋى دىالەيان بەدەستەوۈ بوۋىت ۋە بەشى خۋارۋى ئەو دەراۋە [پادشايەتى
كونى - ئاشنون - يان - ئاشنونك] لەو كاتەدا بى يان وتۈ [توب لىاش] بوۈ •

ئىمە يەكەمىن پادشاي كاسى بە ناۋىك ئەزانىن ۋە لە بارەى سەئەنەتەتى
ئەو ناۋەوۈ كەمىك شارەزايمان ھەيە [گانداش رەنگ بى] لە ۱۷۴۱ تا ۱۷۲۶
يىپش زابىنى ، ئاگومى گەورە لە ۱۷۲۵ تا ۱۷۰۴ ، گاشى تى لىاشى يەكەم لە

۱۷۰۵ تا ۱۶۸۳ ، ئاوشى له ۱۶۸۲ تا ۱۶۷۴ ، ئابى راتاش له ناوه پراستى سەدى
حەفدەيەمى پيش زايىسى ، ئورشى گوروماش له كۆتايى سەدى
حەفدەيەمى پيش زايىدا بوبىن] بەلام لەبارەى ئەو ئيش و كارانەوه كه به
ئەنجاميان گەياندەوه يان روداويك كه له سەردەمى سەلتەنەتى ئەوانا بووه
شتىكى ئەوتۆ نازانين . بەلام نوسراوهى [ئاگومى دووهم] كه نازناوى [كك
رم] بووه [كه ردىگ بى ماناي شمشىرى رحمت بگرتهوه يان شتىكى بەم
جۆره مانايە بگەيەتت] (۱۲۳) كه بەپىيى بىروباوەرى ئەو چەرخەو ديسان
وه كو ئەگپرنەوه هيتە كان بابلدىن تالان كردوه . ئەو روداوش كه له سالى
۱۵۹۵ى پيش زايى بوو به هۆى لەناوچونى زنجىرهى «حامورابى» [ئەو پيش
تارادەيهك زايارى بەدەستهوه ئەدات .

لەو نوسراوهدا [ئاگومى دووهم] خۆى بەجى نشىنى نورانى خواوەند
[شوكامونا] (۱۲۴) وه پادشاي كاسيان و ئاكاديه كان و پادشاي كيشوهرى بەرىنى
بابل كه ئاشنوناك له گەل زمارەيه كى زوروى دانىشتوان دروستى كردبو ، وه
پادشاي [پادان] و [المان] و پادشاي [گوتيه لى ئەهاتوه كان] و هينى تر ناو ئەبرد .
ئەو ئەلئىت كه پەيكەرى خواكان له فورانى ناوه راستەوه بردۆيه تيهوه بو بابل ،
لهوه ئەجى ئەو پەيكەرانە هيتە كان له دواى تالان كردنى بابل لەوئى دايان
نابى . بەم جۆره [ئاگومى دووهم] لەو نەخشانەى كه له دواى پادشايانى بابل
به جىماوه دەر ئەكەوئى ، ئەو تا ئەو كاتەى كه پادشايانى زنجىرهى [حامورابى]
نە بابل دا حوكم پەوا بون وانا تاكو سالى ۱۵۹۵ى پيش زايى [بە پىيى
مىژوى ئوسترووه - ئاسمىت] (۱۲۵) نەى ئەتوانى ئەهوشارە بگرته دەست
خۆى . بەلام چونكه كورپى [ئورشى گوماروشى] بو [هەر وه ها له كاتى
گانداش ئەگەر سەرنجى مېژووى ۱۷۴۱ - ۱۷۲۶ى پيش زايى بددين و
بەراستى بزائين] ناتوانين سەردەمى سەلتەنەتى [ئاگومى دووهم] لەدواى
سەردەتاي سەدى شازدەيەمى پيش زايىهوه بزائين .

بهلام ٺه و بابل له دواى هتيه كان كه له بابل كشانه وه (١٢٦) گرتنه
ژير دمهستي خوځى ، وه بهم هوځه وه وه بهراستيش بوو به دامه زرينه رى
زنجيره رى تازه رى پادشايانى كاسى له بابل دا •



نمونه رى مورى كى تهستونى هه تكه نراوى سه رده مى كاسيه كان
كه له بابل دوزرا وه ته وه - چاره كى ستيه مى هه زاره رى دووه مى
پيش زايى

له گهل ٺه مهشدا [ٺاگومى دووه م] ته نيا پادشاي بابل نه بو ، بهلكو خوځى
به پادشاي [پادان] و [ٺالمان] و [پادشاي گوتيه كان] دا ٺه نا • ٺالمان [كه له وه به
دوا پي يان ٺه وووت «هالمان» هه مان هه لوان - يان ناوچه چايه كانى داميني
زاگروسه له سه ر ريگاي به شى ژوروى روبرى ديا له (١٢٧) • بهلام
[پادان] (١٢٨) رهنك پي هه مان [پادير] بيت كه له نووسيني پادشاي
[ٺانوبانى ني] و [پيتان] دا هه به ، كه له سه ده رى هه وه ته مى پيش زايينه وه له
سنورى كوستانى ژوروى عيلامه وه بووه • له داهاتودا قسه رى ليوه ٺه كه ين •
بهلام له باردي گوتيه كانه وه كه ٺاگوم به [پياوى لي نه هاتو] ناوى بردون
ٺه پي بلين كه ٺه وانه له ناوه روكى نازناوه كانا نوځه رى سه رزه مينى كى فراوان
بون كه له دوايدا بون به ناوچه رى ژوروى روژٺاواى كيشوه رى ماد • وه له و
سه رده مه دا جئى نيسته جئى چهنه هوژنيك بووه كه له سه رده مى چاخى
كومه له سه رده تايه كانا ٺه ژيان • له بهر ٺه مه پادشاي كاسى خاوه ني حكومهت
وديان به لاي كه مه وه حوكمى به شى كى زوري خاكي مادي ٺاينده بوه •

بهلام ٺايا به لگه به كى بو ٺه م داوا كاربه رى هه بو ؟ بهراستى ٺه نه يتوانيوه

بئى له ناو گوتيه كان دا كه له دوڭخى چۆنئىي كۆمهلايه تى پئش چينا يه تيه وه
ئه زيان حكومه تىكى تهواويان هه بئت و دهسه لاتدارئى به سه ريانه وه • بكات
به لام رئى تئى ئه چئى جاروبار به لامارى لادىكانئانى دابئت و هه ندىكى تالان
كردبن و مهرو مالا ته كه شيانى به ناوى - خه رج - هوه بردئيت • به لام
كاسيه كان له هه ندىك ناوچهى مادى ئاينده دا نيشته چئى بوبون ، وه زۆر له وه
ئه چئى ناوچهى ناوبراو به شيك بو بيت له قه له مپه روى ئه وه دهوله ته تازه يه
[كاسى] وه به ناوى [كار - دونياش] هوه ناو نراوه (۱۲۹) • ئه م ناوچه يه له
پلهى يه كه مدا به شيك بووه له زهوى وزارى ناوچهى ديباله ، ئه وه بو كه
په شى خواروى ديباله - يان ئاشنوناك سى كۆن له وسه رده مه دا له ناو كاسيه كانا
نيشته چئى بوه (؟) به ناوى كاسى [توپلئاش] هوه ، ئه م چوئىييه له به شى
ئاوه راستى ناوچهى ديباله - وانا نامار [نامرو ، ناوارى كۆن] هاته پئشه وه • له
هه زارهى سئيه مى پئش زائى [ناوار] به شيك بوه له زهوى و زارى هوربان
[ههروه كو باسما ن كرد كۆترين نوسراوهى هوربانى كه په يوه ندى به تىشارى
پادشائى ئوركيش و ناواره وه يه] ئه لئى له دو ايده خه لكى ئه وه شوئانه بون به
ئاكادى • له سه رده مى كاسيه كاندا ناوچهى ناوبراو كه وه تى زير ده سه لات و
فه رمانه وايى گه و ره كانى هۆزى كاسى يه وه (۱۳۰) •

شوئنه وارى شوئى نيشته چئى كاسيه كان له و ناوچانهى كه له ماده وه
دور ده ست بون تا هه زارهى يه كه مى پئش زائى هه روا مابونه وه • [له م
روه وه ته ماشائى سه رچاوه كانى دو ايى بكه ن] • به م جۆره نژادى كاسى له
سنورى خواروى رۆژ ئاواى ماد له سه رده مى سه لته نه تى كاسيه كانا تاراده يه ك
بلاو بوبونه وه ، رهنك بئى ئه و رۆژگاره بو بئت •

پئويسته سه رنجى ئه م وته يه بده بن كه كاسيه كان نازناوى سه لته نه تى
يانزى] يان زۆر به كار هئناوه • ئه م نازناوه وه نه بئى به ته نيا كاسيه كان به
كاربان هئنا بئى [له زمان نامهى بچوكى كاسى - ئاكادى دا كه ماوه ته وه ، وه

له ناوی تایه تی^(۱۳۱) دا بئراوه [رهنگ پی له خاکی نامارو دراوسیسکانشیا
 [بیت هامبان]^(۱۳۲) و ناوچهی [نالابری] له خوارووی ده ریاجهی
 نورمیهوه^(۱۳۳) و ناوچهی [خوبوشکی] له دهراوی روبرای بوختان - له
 خوارووی ده ریاجهی وان^(۱۳۴) دیسان ئەم نازناوه بووه • له بارهی ئەو دو
 ناوچهیهوه که لەم دوایه دا باسمان کردن ئەگەر بئین ئەوانه کاسی بون ئەمه
 زۆر ستمه • بەلام ئەتوانین بیان کهین به گوتی^(۱۳۵) وه به گوتی یان دابئین •
 بهم جوړه رون ئەیتیهوه که زاراوهی [یانزی] نهک تهینا له ناو کاسیه کانا به کار
 هئراوه و بلاو بوتموه به لکو گوتیه کانش به کاریان هیناوه • ئایا ئەم روداوه
 مانای نزیکي زمانی ئەوانه به به کتر ئەگهیه نیت ؟ رهنگ پی ئەم زاراوهیه
 گوتیه کان له کاسیه کان وه یان کاسیه کان له گوتیه کاریان وه گرتهی •• وه
 هەر له هه مان کانا ئەم بۆچونه ههیه که دوو کۆمه له نژادی ناوبراو [کاسی و
 گوتی] له روی زمانهوه تارادهیهک له به کترهوه نزیک بووبن • پاشگری
 [ش و آش] که به تایه تی زمانی کاسیه له گهل [ئوش و ئیش] که وشه به کی
 گوتیه به رامبهری بکه رهوه^(۱۳۶) •

له دواي ئاگومی دووهم پادشایانی کاسی ههروه کو پادشای راسته قینهی
 بابلان لی هات ، ئەگه رچی نووسراوه کاسیه کان له نیوان ئەندامانی خانه دانی
 سه لته نهت و بۆره پیاواندا ماوهیه کی زۆر - واتا تا کو سه دهی یازده هه می پیش
 زاینی ئەبیریت^(۱۳۷) • تا ئەو کاته که دهراوی دیاله به دهست پادشا
 کاسیه کانی بابله وه بوو ، وه ئەوان توانیویانه ههروه کو جاران په یوه ندی یان به
 ناوچه کویستانیه کانی خۆیان هوه بیت و ره گهزی نژادی کاسی پارێژن ، وه له
 ناو کۆمه لانی خه لکی بابل دا ون بیت • له سه دهی یازده هه می پیش زاینی
 ئاشوریه کان زۆر تهقه لایان داوه له ناوچهی [ئاراپخۆ] - که رکوکی ئیستا
 ئەو رینگایانهی ئەچن بو [نامار] بیانگر نه ژیر دهستی خۆیان هوه • له سه دهی
 چوارده هه می پیش زاینیدا - له دواي ئەو شکستهی که به هوی [ئاداد نراری]

یه کهم پادشای سهرکه وتوی ئاشوره وه توشی [نازی ماراتاش] پادشای کاسی هات سنوریک له نیوان ئاشورو بابل دا [له ناوچهی بهرامهر پی لاسکی (؟) له که ناره کهی تری دیجله وه له ریگای کیتی [ئارمان] [به] [ئوگار - سالی] (۱۳۸) تاکو [لولومیان] (۱۳۹) کیشرا • ئەم کاره مه ترسیه کی راسته وخۆی له دهراوی دیاله دا پهیدا کرد ، له گهل ئەمه شداو له گهل ئەو هه مو داخوازی و داوا کاریه دا که ئاشوریه کان له بهر دهسه لانداریتی خۆیان له ناوچه کانی خواری ترا به کاریان هینا ، تاکو دواى له ناو چونی زنجیره ی کاسیه کان له سه دهی دوازده یه می پیش زاینی دا - هینتا ناوچه ی ناوبراو به دهست بابلیه کانه وه مابو (۱۴۰) له لایه کی تریشه وه ئەو به لگه وه سهرچاوانه ی که دهسته لانداریتی ئەو سه رده مه ی پادشایانی کاسی له زه وی و زاری سهر زمینی فراوانی ناوچه کونستانیه کانی رۆژه لاتا ئەسه لیتن [که له سه رده می ئاگومی دووه مدا بووه] به دهسته وه نیه •

له سه رانه ری رۆژگاری حوکمه ر وه ایی زنجیره ی کاسیه کانا ، شه پرکه ره کانی ئەو هۆزه پشتیوان و پاشکه وان ی ئەو زنجیره یه بون ، ته نانه ت له شکر تکی ریک و پیکدن پیک هینابو که له باره ی نژاده وه تاراده یه ک وه یان به ته واوی له گهل بابلی و ئاکادیه کاند تیکه ل بون ، دیسان ههروه کو جار ان به ناوی [کاسیه کانه وه] ناو ئەبران • هه ر چۆن بیت له سه دهی نو یه می پیش زاینی دا سه پرکه ره کاسیه کان یان به بابلی ناو بر دوه (۱۴۱) • خوا یانی کاسی وه کو [شو کامون] و [شیمالی] و [کاشو] [به زمانی ئاکادی له جیاتی کاشو Kassu کاشی] دیسان له دواى له ناو چونی زنجیره ی کاسیه کان [له ۱۱۷۱ ی پیش زاینی دا] زۆر ریزیان گیراوه •

روداوو به سه رهاته کانی ناو میژووی کیشه ری کاسی و بابلیه کان [کار - دویناش] و بواره کان یان له گهل میسو هتیه کان و به ره به کانی ئەوان له گهل ئاشوردا - که هه ندیک جار ئەم لایان سه ر ئەکه وت و هه ندی جار یش ئەولا -

ودھینی تر ئەمانە لە بارەى مېژووى بابلەوويە ، وە ئيمە ئەو روداوانە باس
ناکەين • بەلکو ئەبى هەندىک لە بارەى فەرھەنگ و شارساتى کاسيەکانەو
• بدويين



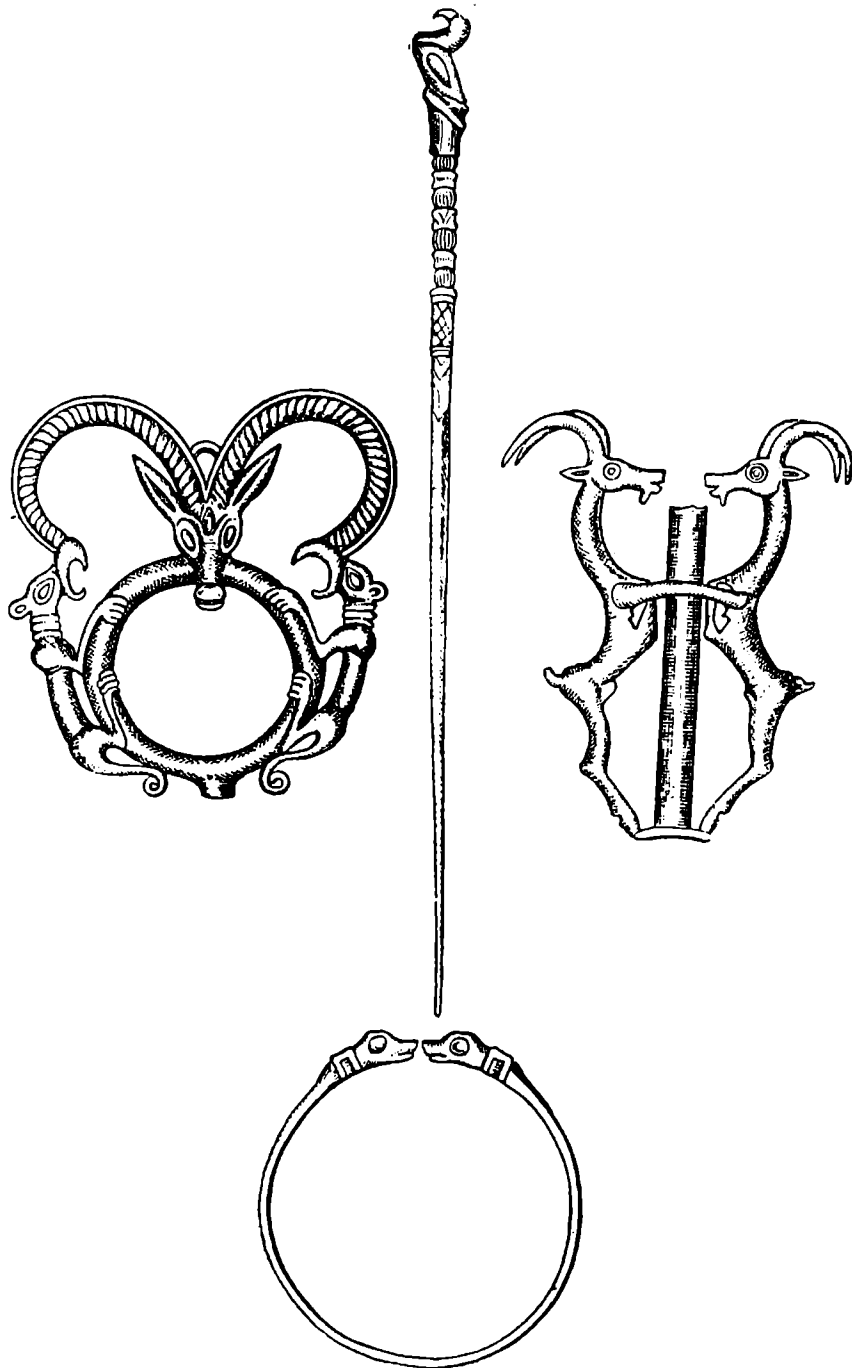
نيگاريكى دەستکردى ھەوچۆشى لورستان (؟)
ناوەراستی ھەزارەى دوومى پيش زاینى

ئەو شوینەوارە کۆنانەى کە بە ھینی لورستان ناوبراوە ھینی ھۆزە
کۆستانىەکانى [کاسیە] • ئەوانە چەند یادگارنى دروستکراوون کە لە
ئەنجامى ھەلکەندى ناسايستانەى سألەکانى کۆتايى ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ لە ناوچەى
لورستان [ئيرانى ئیستا] وە بە تايبەتى لە ناوچەى ھەرسين [لەبەر جادەى
کرمانشان - خوڤم ئاباد] دەست کەوتووە و جاروبار گۆنراوہ-تەوہ ، ئەو
يادگارە ئەتیکانەى لورستان تارادەيەك سەرنجى کۆنە شوناسانى ئەورويى

راکشیاوہ ، کہ ٹاشکرا بو ہمو گوپہ کانیاں تالآن کردن [۱۴۳ - ۱۴۴]
دانشمندان و لیکٹورہ روه کان لہ پاش بہر آورد کردن و چہندو چوتیکی زور نم
یادگارانی لورستانیان بہہینی سہردہ می ناوہ پاستی ہزارہی دووہم و
سہرہ تہی ہزارہی یہ کہمی پیش زاینی دا ناوہ •

زورتر نم شتانہ زین و بہرگت و کہرہستہ و کہلوپہلی ٹہسپہ • وہ کو
ٹہلقہی لہ غاوو لہ غاووگرہ ، ہر وہا چہ کی ٹہو سہردہ مہو شتی جوانو
کہرہستہی ٹاین و ٹاین بہرستی [وہ کو عہسای سہ حارو ہندی شتی تر] • کہ
لہ غاوو ٹاووزنگی ٹہسپ لہ لورستان دوزرایہ وہ ٹہمہ ٹہوہ ٹاشکرا ٹہکات کہ
لہو سہردہ مہدا عارہ بانہ بووہ ، وہ دیسان ٹہوہ دہر ٹہخات کہ ٹہو شتانہ ہینی
ہزارہی دووہمی پیش زاینی یہ • لہ ہزارہی یہ کہمی بہر لہ زاینی دا عارہ بانہ
کہ متر لہ شہرہ کانا بہ کار ہینراون ، وہ ٹہستہ کہ کہل و پهل و شتومہ کی
عارہ بانہ لہ لورستان دوزراوہ تہوہ لہ بارہی ساختومان سازی یہ وہ بہ گشتی
وہ کو کہل و پهل و شتومہ کی عارہ بانہی روژگاری ٹاسیای نریک بووہ ، بہ
تایہ تی لہ گہل ہینی سومہرہ کانا لہ یہک جوڑ بوون •

ٹہو شتہ دہسکردہ نایابانہی کہ زور تر سہرنجمان رائہ کیشی و لہ
لورستان دوزراوہ تہوہ ہندی ٹ کہلوپہلی جوانی پیچا و پیچہ کہ ہینی سبجو
خوا ٹہفسانہ یہ کانہ وہ وہ کو وینہی ٹادہ میزادو ددان و [بز نہ کیوی ، پلنگ ،
شیر ، گا ، ٹہسپ ، گریفون - کہ لاشہی وہ کو شیر و بال و سہری وہ کو
ہلؤو گوئی ٹہسپ و پونہ یہ کی وہ کو بالی ماسی بووہ - وہ ٹہ بولہول و
ہینی تر] ، کہ بہ شیوہ یہ کی تیکہ لاوی دروست کراوہ • زور باش دہر
ٹہ کہوئی ٹہوہی کہ ٹہم پیشہ دہسکردانہی دروست کردوہ • زور گرنگی بہ
خہت و خال و نہ قش کردنیانی داوہ • ٹہو بانسہ ٹہفسانہ یانہی کہ لہو
شوینہ وارانہ دا دہر ٹہ کہوئی زور سہرنج راکشہرن ، لہ گہل ٹہوہ دا زور بہی
ٹہو بانسہ لہ شوینہ واری بین النہرینی کوندا بووہ ، [ہر وہ کو وینہی جہنگی



که لوپه لی له جهوجوش دروستکراوی لوپستانی ، هزاره ی دووهمی
پیش زاینی ۰۰ له نهنتیکه خانه ی نهرمیناچ

روبه پروی پالەوانه کان له گەل ددان] لەم دواییدا دەرکەوتووە کە هەندیک لەو
باس و بابەتە بە داستانی ئەفسانەییەکانی ئاسای ناوەراست و ئێرانی دابئین. کە
بە تاپەتی لە ئاویستادا دیارە .

هەندیک روی داستانه کاسیەکان لە بارەى هونەری بەرد تاشی بابلەووە
چەرخی سەلتەنەتی زنجیری کاسیەکان - ئەدوویت • لەو رۆژگاردەدا نیشانەى
داستان و ئەو وێنەى کە کاسیەکان خۆشیان ئەوین لەسەر مۆری بابلەکان
هەلکەندراون • هەرۆه کو سەلیب [نیشانەى رۆژ کە لە سوألەتەکان و هەندیک
جار لە یادگارەکانی لۆپستاندا بینراوە] وە نیشانەى تر لە شیوەى بادام کە
نەمانە بە تاپەتی هینی ئافرەت بون وە کو زینەوهری بالدارو هینی تر •

بەلام لەبارەى یاسای کاسیەکانەووە - لەو شوێنەوارە نوسراوانەدا بە
شیوەى گشتی جگە لەناوی خواکانیان هیچ شتیکی گرنگ دەستگیر نەبوە • بۆ
نمونه یەکیکیان پەیکەری خوای [کاشو] بە ، ئەم ناوہ بە زمانی [ئاکادی] بەم
جۆرە بەکار هێنراوە وە شیوەى کاسیەکەى دیار نیه^(١٤٥) ، کە بە خوای
هۆزو تیرەى کاسیەکان دانراوە^(١٤٦) •



نەقشی مۆرتیکی ئەستوونی ، سەردەمی کاسی بەکان ••

یہ کیکي تر [شیمالی] خوی کوستان نشینہ کان^(۱۴۷) کہ ناوہ کھی تری
 [شیارو] بہ ، یہ کیکي تریان [شو کامون] یان [شومو]^(۱۴۸) خوی ناگری ژیر
 زہوی^(۱۴۹) وہ پشتیوانی زنجیرہی پادشایان • [ہارہہ] و [شیخو] لہ خوا
 زور گہورہ و خوشہ ویستہ کان بون کہ لہ گہل خویانی بابل دا [ئیلہ
 سولتانی خویان و خوی زہ مینی و ہردوک و خوی دہ ولہ تی و بابل یہ کسان
 بون^(۱۵۰) • لہوہ نہ چئی ہردو ناوہ کہ یہ ک خوا بوین • خوی زور بہ
 [ساخ] یان [شورباش] ناوہ برا • نہو ناوہی لہم دوایہ دا باسماں کرد یان
 سیفہ تہ و میان - ہر وہ کو ہندیک لی لی تی گہ یشتون - ناوی زورہ بہ زمانی
 ہندی نہورویابی کہ لہ ناو کاسیہ کانا باو بووہ • نہم پہ بوہندی یہ لہ تیوان
 ناوی [ہیتیہ کان] و^(۱۵۱) [توبرباش] - بورباش - کہ دو خوی شہست و
 باران و رہ ہیلہ بون ، وہ ہر وہا لہ تیوان ناوی [گیدار] و [ماراطاش]
 - ماروطاش - ، کہ دو ناوی خوی شہر بون - ہدیہ^(۱۵۲) • [کامول] وہ
 خوی [میرزیر]^(۱۵۳) و [دور]^(۱۵۴) نہ چئی بہ خوی بہرہ کت بزاین • خوی
 پشتیوانی نہ مالہی پادشایان [ٹیمیریا] ی ناوہ^(۱۵۵) •



دہ فریکي نہ خشینراوی لوپستانی ، کوتابی ہزارہی دوہو
 سہرہ تہای ہزارہی یہ گہمی پیش زاینی ••

خوکانی کاسی لہ گہل ہینی عیلامیہ کانا بہرامبہرن^(۱۵۶) وہ لہ ناوی
 گوتی دا دیسان [کہ بہ شیک لہوانہ تہنا ناوی خوکانیانہ] نہو کہ سانہی کہ

نەمانە بەشپوئەى خۇاى كاسى دانەنەن نە • وە هېچ جىنگاى سەرسوپمان نە
كە لە تەمەنى ژيانى ھۆزىكدا چەند بېروراي ھاوبەشى ئاينى [داستان وە يان
ئەفسانەى خواكان] و نەرتى ئاينى وەھا زانرايى • بە تايەتى ھۆزىكى ديارى
كراو بوە (۱۰۷) ، وە ھۆزەكانى دراوسىى - لەگەل ئەوودا كە ئەوانىش
داستان و ئەفسانەى خواكانيان بوو لەو ئەچى لەگەل داستان و ئەفسانەى
خواكانى ھۆزەكانى ترا لەيەكتر چوبىن - بەلام زوربەيان خواكانيان بە
شپوئەى گشتى لەگەل ھۆزى ناوبراوا جياوازيان بوو - ئىنجا لەو وئەنەيە و
يان وەكو ئەو ئەفسانەيەى خواكان بەلگەى ئەوويە كە مەرجى سروسىتى و
كۆمەلەيەتى و فەرھەنگى و ژيانى ئەو ھۆزانە لە يەكتر چوون •

۳ - لەشكر تەشى بەكانى ئاشورى و عىلامى لە ھەزارەى دووھەى پيش زايىنى دا ••

لەو كاتەدا كە پادشاھى تەى كاسيەكان دامەزرا تا كۆتايى ھات ، پادشاھى
ئاشور چەند جار دەست درىژىيان كرده سەر ناوچەكانى ژوروو ترو ئەو
پەپى ناوچەكانى سەرزەمىنى لولويى و گۆتەكان • لە بارەى ئەم لەشكر
كەشيانەو ھەندىك سەنەدو سەرجاوى ناتەواو ھەيە ، ئىمە لەم روەو ئەمەندە
ئەزانين كە ھەندىك لە پادشاھى ئاشور خۆيان بە داگير كەرى گۆتەكان ناو
ئەبەن (۱۰۸) ئەم سەنەدو بەلگەيە بۆ رون كەردنەوئەى ئەم وتەيە بەسە
كە زاراوئەى [گۆتەكان] لە ھەزارەى دووھەى پيش زايىندا لە روى نژادەو
وشەبەك بوو كە لەگەل واقىيى ھۆزەكانى ژورووى رۆژھەلات و رۆژ
ھەلاتى ئاشوردا ئەگونجا • ھەر چۆن بىت ئاشورىەكان لە ھەزارەى دووھەما لە
ئاكادو دەستيان لە كوستان نشينەكانى گوتى و لولويى و ھىنى تر ئەو شاند ، وە
لە بارەى مەحكەم كەردن و بەھىز بونى دەسەلاتى خۆيانەو نەخشەيەكيان نەبوو •
لە كۆتايى ھەزارەى دووھەى پيش زايىنى دا ئەو لەشكر كەشيانەى كە لە

لايهن پادشايانى دهولته تيكي كويله داري تره وه - وانا عيلام - به مه بهستي فراوان كردني ولاته وه بووه ، وه له نه نجامدا سه رچاوه كاني تر له باره ي ميژووي سه رزه ميني ثاينده ي ماده وه به دهستي ئيمه گه يشتووه كه نه وائيش ههروه كه هه مان نوسراوه ي عيلاميه كانن • به لام به داخه وه تا ئسته نوسراوه عيلاميه كان - كه ته نيا به و زمانه نوسرايته وه - وه كو پيوسته لسى تى ناگه ين • به لام باسه كه به شيوه ي گشتى روناكه •

.. وه كو له مه و بهر و ترا دامه زراندي دهولته تى عيلام كه يه كيك بووه له كووترين كومه لگاكان وه له باره ي كشتوكاله وه به ئاوى روباره كان ئاوديري يان كردوه • له نيوه ي يه كه مى وه يان ئاودراستي هه زاره ي سيه مى پيش زايى ييك هاتوه • عيلاميه كان چهند جار نيشانى سومهرو ئاكاده كانيان داوه كه دراوسيه كى ناره حهت و مه ترسي دارن ، بو نمونه له تيك چوني دهولته تى زنجيره ي سيه مى [ئور] كه نزيكه ي دوو هه زار سال پيش زايى بو به شدارى يان كردو دوايى له سه ده ي نوزده يه مى پيش زايى [كوتورماپوك] كه حوكمرانى يه كئى له ناوچه سنوريه كاني عيلام بو كوپه كاني خوى [له پيشدا «واراد - سين» وه ئه و جار «ريم - سين» چونه سه ر ته خت ، به ده سه لات ترين پادشاي بين النهرين وانا [لارسا] كه دوا جار خامورابى گرتى • ههروه ها عيلاميه كان وه كو كاسيه كان له بابل دا خهريك خؤ قايم كردن و خؤ گورج كردنه وه بون ، له ناوه راستى هه زاره ي دوومه ي پيش زايى عيلام ئه مه راتوريه تىكي به ده سه لاتى هه بو ، له سه ده ي چوارده يه مى پيش زايى سولتانه كاني عيلام كه وته پيلان دانان بو ئه وه ي بابل بگرته زير ده سه لاتى خويان • له و كانه دا كه كاسيه كان هه ولى ئه وه يان ئه دا عيلام داگير بكن • به لام كومه له سه ركه وتيكي عيلاميه كان له سه ده ي دوازده يه مى پيش زايى دا رويدا • وانا له سه رده مى سه لته نه تى [شوتروك - نا خوته ي يه كه م] وه [شيلخاك - ئيشو شيناك] •

[شوتروك - ناخوتهی یه کهم] به یه کجاری بابلیه کانی شکاندا ، که لهو کاته‌دا بابل به دهستی کاسیه کانه‌وه بو [له ۱۱۷۵ ی پیش زاینی دا] وه له دواي نه‌وه زنجیره‌ی سه‌لته‌نه‌تی له‌ویدا گورپا • به‌لام له باره‌ی کرده‌وه و بگروه و به‌رده‌ی شه‌رد کاتیه‌وه له نوسراوه‌کانی خویا نه‌وه‌نده زانیاری ناداته دهست ، وه له شوینه‌واره نوسراوه جور به‌جوره‌کانا وه یان شتیکی تر که باسی شارستانیته و فره‌ه‌نگی بابل بووه و نه‌و تالانی کرده‌وه چهند سه‌رچاوه‌یه‌ک به‌دهسته‌وه‌یه (۱۵۹) •

نه‌وه نه‌زانین که نه‌و شاری [ئاشنوناک] - نیشنونوکو - - که لهو کاته‌دا سولتانی تابه‌تی بووه - داگیری کرده‌وه (۱۶۰) • جگه له‌مه له‌گه‌ل له‌شکر به‌کانی خویا له ناوچه کویستانیته‌کانی [پادان] که زور به‌ی جار له‌ژیر دهسه‌لانی کاسیه‌کانا بووه ماوه‌یه‌ک له گه‌لیانا ژیاوه (۱۶۱) • وه پیشکوه‌تی ئاشور دانای یه‌که‌می پادشای ئاشوری لهو ناوچه‌یه‌دا ئیفلیج کرد • نوسراوه‌کانی [شوتروک - ناخوتهی یه کهم] له کیوه‌کانی [خاشمار] که له دهره‌وه‌ی سنوری زه‌وی و زاری کاسیه‌کاندا بوو (۱۶۳) وه [کریتاش] که له‌وه نه‌چی شاری [کرن‌د] ییستا بویت باسی نه‌کات (۱۶۴) •

[شیلخاک - ئیشوشیناک] ، [له نزیکه‌می ۱۱۶۵ تا ۱۱۵۱ ی پیش زاینی] کورپی دووه‌می [شوتروک ناخوتهی یه کهم] چهند جار له‌شکری هیناوه‌ته سه‌ر زاگروس و ئاشور به‌کان • وه نه‌مه بوته‌هوی دوس به‌سه‌را گرتنی ده‌راوه‌کانی دیاله [ئادم] و... (۱۶۵) • به‌لام عیلامیه‌کان نه‌یان نه‌توانی دهسته‌لانی خویان ماوه‌یه‌کی دریز لهو ناوچانه به‌هیز بکه‌ن [نابو خود نوسوری یه کهم] « بخت النصر » پادشای تازه‌ی بابل له که‌ناره‌کانی روباری (گرخه) دوايه‌مین پادشای عیلامیه‌کانی شکاند • وه جازیکی تر ده‌راوی نه‌و ناوچه‌یه‌ی تاکو [خاشمار] داگیر کرد • هه‌روه‌ها سه‌نه‌دی‌کمان دهست که‌وتوه که [نابو خود نوسوری یه کهم] [زه‌وی و زاری سه‌رداری خوی « ریتی - ماردوک » له خانه‌دانی

كانتى (؟) [كار زيابكو]ى - كه كهوتوته نامار - له هه مو رسوماتىكى باجو
خهراج بهخى (١٦٦) • وه نهختىك دواتر ئه بينن كه به كىك به ناوى
[ئه عاموكين زرى] له خه لكى [خاشمار] له سه ر تهختى سه له نه تى بابل
دانىشتوه (١٦٧) •

[نابو خود نوسورى به كه م] باسى سه ر كه وتنه كهى به سه ر لولوبى و
كاسيه كانا ئه كات •

سه دهى يازده يه مى پيش زابنى سه رده مى به رز بونه وهى ئاشور بوو ، له و
سه رده مه دا [تىگلا تپالاسارى به كه م] بابلى دا كير كردو كيشورهى ناوبراو دواى
ئوه ماوه يه كى دريژ له ناو كوڤرى ده وله ته گه و ره كانا ده رچوو • به لام له عيلام
دوباره ماوه يه كى دريژ پادشاي دا كير كه رو لى هاتويان تيانه بوه ، چونكه له
كو تايى سه دهى يازده يه مى پيش زابنى دا ، ئاشور له ته نجامى به ربه ره كانى
له گه ل بيا بان نشينه كوچه ره به لامار ده ره ئاراميه كانا كه له بيا بانى سوريه وه
هانبوون [وه زورتر له به ر بارى ناخوشى كو مه لايه نى ناو خو] زورتر لاواز
بوو • وه له ماوهى چهنده سه ده يه كدا له شكر كه شى و به لاماردان و بگروه به رده
كه تا ئه و كاته له شوينه جو ربه جو ره كانه وه به لامارى سه رزه ميني مادي
ئاينده يان ئه دا ، راوه ستابو • له م كاته دا رپه وى كو مه لايه نى ناو خو يان له
باره ي پى كه يشتنى كو مه لايه نيه وه ريگاي سروشتى گرتبو ، وه له سه ره تاي
هه زاره ي به كه مى پيش زابنى كو مه لگاي ناوبراو پى نايه ناو قوناغى كى
نوئى وه ، روژگارو سه رده مى به يدا بونى چينا يه تى و كو مه لگاي خاوه ن
كو يله بى ده ستى پى كرد •

له و جىگايه ي كه له و سه رده مه دا له شكر كه شى ده وله ته خاوه ن كو يله كان
بو سه ر ناوچه شاخاويه كانى زاگروس راوه ستابو ، به داخه وه قوناغه كانى
زيانى سه ره تايى ئه و سه رده مه هيج سه رچاويه ك رويسان نه كردوته وه • وه
ئيه ته نيا له هه مان ليكوليه وهى له شكر كه شيه كان سوود وه ئه گر ين ، وه

ناچارين بهشي داھاتوی میژووی ماد له سئی سەدە بەدواوە واتا له سەدە
نۆزدەینەمی پیش زاینی یەو دەس یی بکەین • بەم ھۆیەو ئەبی
رونکردنەو یەکی گشتی پیک بێت و بێتە کایەو ، وە ئەوە بزانی کە ئەو
سەرزەمینە لە دوایدا ناوێرا ماد له کوتایی ھزارە دووومی پیش زاینەو
لەروی جووری نژادی دانیشتوان و بەھتیری لەشکرەکان و روالەتی پەپوھندی له
چ پلە بە کدا بو بێت •

۷ - روخساری نژادی خەلکی ماد ، ھزار ساڵ پیش زاینی

دروست بونی نژاد یان رەسەنی ماد - وە بەلای کەمەو بەشی رۆژ
ئاوای ئەو سەرزەمینە لەو رۆژگارەدا - بە ئەندازە یۆبست بۆمان رون
بۆتەو ، لە گەل ئەو شدا لەو ئەجێت ھەندیک لەو زاراوە نامە نژادیانە لە
نووسینەو دا گۆپرا بی ، بەلام بەلگە یەك بۆ گۆپین و گۆپانە گرنگەکانی
کۆمەلانی خەلکی یەك نژاد و یەك رەسەن لە شوێنیکەو بۆ شوێنیکێ تر
بەدەستەو نە • وە بەم ھۆیەو ئەتوانین بڵین کە دروست بونی • نژادی
خەلکی ئەو سەرزەمینە بە گشتی له ھزاری سیھەو تا سەرەتای ھزارە
بە کەم بەبی گۆپان بوو • خەلکی سەرانسەری ئەم ناوچە یە لە دەریاچە
نورمەو گرتویە [یان وە کو ئەو کۆمەلە نژادە بچوک و سەربەخۆیانە کە لە
دورگە نژادی یەکانی لای دەریاچە [وان] ھوہ بون ۱۶۸] • وە لولویبە کان لە
ناوچەکانی رۆژ ئاوا ترو گوتیە کان لە ناوچەکانی رۆژ ھەلات تر نیشەجی
بون (۱۶۹) • لەو ئەجێ کە سیھەمین عونسوری نژادی کە لە ھەمان ناوچە
نیشەجی بون ئەوانە [مەرائی] (۱۷۰) بون • ناوچە ی خواروی رۆژ ئاوا ئەمانە
نژادی [کاسی] بون (۱۷۱) • لەو ئەجێ دانیشتوانی دەوروبەری کە ناری
دەریا - کە لە دوایدا نووسەرەکانی سەردەمی کۆن بە [کاسی] یان دا ئەنان •

• وه له گهل کۆمهانی کاسی و عیلامی تیکهڵ بون •
سه ره نجام له وه ته چۆی که له هه ندیک ناوچه ی دهور و بهری دهریاچه ی
نورمه [به تایبه تی له رۆژئاوا و ژوورووی دا] وه ههروه ها له هه ندیک له
دهراوه کانی رۆژئاوای زاگروس نژادی هوریا نی ئه ژیان (١٧٢) • چهن سه نه دو
به لگه یه کی شیوه راست و ناراست که له باره ی زمانه ی ئهم هۆزانه وه به
دهستمانه وه به به ته واوی له باره ی هوریا نی و عیلامه کانه وه به •

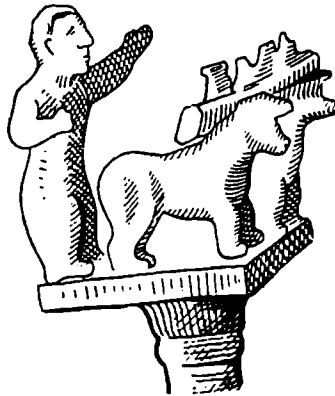
له سه ره تای هه زاره ی یه که مدا ، ههروه کو له خواره وه دهر ئه که وه ی له
رۆژه لاتی ماده وه عون سو ریکی زمان تازه و نژادی تر له ئاسیا ی ناوه راست
دا بووه •

• سه نه دو به لگه له باره ی به هیزی هیزه کانی هۆزه کانه وه زۆر که مه •
ه گهل ئهمه دا به دنیایه وه ئه توانین بئین که ئازه لداری له ناویانا زۆر
ته شه نه ی کرد بوو [به تایبه تی به خێو کردنی ئه سپ] بووه - له دامینی
کێوه کانه وه - کشتو کال زۆر بایه خێ بووه و پیشکه وتو بووه (١٧٣) • وه له
باره ی فلزکاریه وه [یان هه و خووش سازی] زۆر باش شاره زا بون ، به لام
ئاسن ته نیا له سه ره تای هه زاره ی یه که م دا به ره به ره له وه ناوچه یه بو زایه وه
[ههر وه کو له زور به ی ناوچه کانی تری ئاسیا ی نزیک بهم جوړه بوه] • ئه و
ئاله تانه ی که به به رده چه خماخ [سیلکس] دروست کرا وه هیشتا وازیان لێ
نه هیترا بوو [تیری به رده چه خماخی ته په ی هه سار] •

له باره ی سازمانی کۆمه لایه تی هۆزه ناو برا وه کانه وه ئه توانین چه نه
بیرو پرایه کی که م و زۆر وه تا کو راده یه ک راست بیننه وه بۆ ئه وان له باره ی
وزدی قه وا رده ی ئابوریه وه یه کسان نه بون • لولوییه کان که له کۆنا له گهل
ناوچه پیشکه وتو کانی ترا - که په یوه ندی چینه یه تیان تیا دهر که وتو - په یوه ندی
دار بوون وه زیاد له وانی تر پیشکه وتو بوون •

سه رچا وه ئا شوریه کان له سه ده ی نۆیه می پیش زاینیدا له روی

ٲهٲن ٲهو سه رچاوه ناوبراوانه له بارهٲ كشتوكاٲي اولويه كانهوه
دواوون • فهرهنگ و شارساٲٲي و زماني بابل و ٲاشور له ناو اولويه كانٲي
روژ ناودا زور بايهخي بووه گه ليكان له سه رده مي كوٲدا ناوي تايبه تي
ٲاكاديان بووه (١٧٤) •

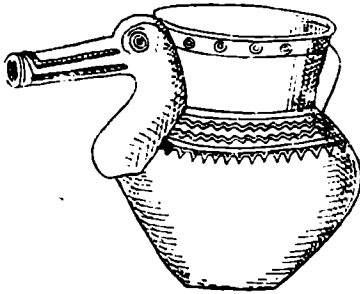


سه ره پايبه يك كه وينهٲي چوٲ كوٲدن به ما نيشان ده دا ، كه ته پوٲلگهٲي
حه ساردا دوژراوه ته وه - هيني ده وروبه ري دو هزار سال بهر له زاينٲي به

هوژ پيشكه و توه كانٲي تر [كاسي] ديسان به هوٲي په يوه ندي نزيكي به وه
كه له گه ل بابليه كانا بويانه روي قه بارهٲي به هٲيز بون و پٲي گه يشٲيان به رز تر
بووه • وه له وه ٲه چٲي چهنه چينيكي جيا جيا به ره به ره له نيوانيانا په يدا
بويٲ • ٲه و ته يه مان له ياد نه چٲي كه ٲه گهر ٲهو زاراهٲي به ناو [مه فرغي
نورستاني] به وه ناو ٲه برٲي ٲه مه له واقع دا په يوه ندي به كاسيه كانه وه بووه •
ٲاٲٲ له بارهٲي بايهخي فهرهنگ و شارساٲٲي بابليه كانه وه له ناويانا هيچ
بشارينه وه ، تاراده يه ك شوٲنه واره هونه ري به كانٲي [لورٲستان] سه ر سوٲ هٲنه ر بون •

به لام له بارهٲي گوٲيه كانه وه •• نيشانه يه كي تر له بارهٲي سه ره خويي
ٲه وانه وه له و شوٲنه وارانده نا ه هزارهٲي يه كه مي پٲش زايندا دهر نه كه و توه •
به لام ٲه ٲي ٲه وه بلٲين كه سه رچاوه ٲاشور به كانٲي ٲهو سه رده مه به پٲي

نەرىت باسى ئەۋەدى نە كىردۈە كە خەلكى فلان ۋە يان ھەمان ناۋچە ۋە لە كام ھۆز بون - مەگەر لە ھەندىك كاتا كە باسى يابان نشىنە كان بىكەن ۋە يان ساختومانى فلان ھۆز زۆرتەر لە روى سىياسىيە ۋە خراۋە تە بەرچاۋ - بەم جۆرە جىڭگى سەرنجە كە سەرچاۋە ئاشورىيە كان - ۋە كو - تەنئالە [ماداي] madai لە گەل يەككىتى مادا ئەدوئى ۋە لە باردى ھۆزە كانى ماددە ۋە بە جيا جيا ھىچ نادوئى • ۋە ناۋى ھۆزە ناۋبراۋە كانى ئىمە تەنيا لە نوسىنە كانى ھردوت ۋەرى ئەگرىن • بەلام لە باردى يەككىتى ھۆزە كانى ماددە ۋە لە نيۋى دوۋەمى سەدەى نۆبەمى پىش زاینى لە سەرچاۋە كانا باس كراۋە • ۋە لەو كاتەدا شوئى ئەۋان - ھەرۋە كو لە دوايدا باس ئەكەين - لە رۆز ھەلانى مادى ئايندە ۋە تارادەيەك لە بەشى ناۋەراستى ئەۋا نوسىۋانە • لە سەرزەمىنە كانى رۆز ئاۋاتر لە چەند ناۋچە يەككى بچوك ۋە يان تەننات باسى شوئىكى نىشە جى بونمان بۆ ئەكات • ۋە ناۋچە ۋە شوئىتە باسكراۋە كانى ئەم



دەفرىكى جوان لە [ماننا]
سەرەتاي ھەزارەى يەكەمى
بەر لە زاینى

دەفرىكى جوان لەرەۋاندز
[سنورى رۆزئاۋى ھاد]
نزىكەى ھەزار سات بەر لە زاینى

دوايە لە ناۋچە يەكدا بون كە ديارى كىردنى شوئىنە كان بەلای خەللكە كانى ئەۋ ناۋچە يە ۋە زۆر گرنگ بوود • نەك ديارى كىردنى ھۆزە كان ، ۋە ئەمە خۆى نىشانەى پەيدا بونى كۆمەلگى چىنايەتى دەر ئەخات •

ههروه كو له يادمانه له ناوچهى زوروى رۆژ ئاوا - واتا سهرزهميني
گوتى و هورپانى - يه كه مين نيشانهى دابهشكردى كۆمه ل به چه ند چينك
زوتر ئاشكرا بو . [ههروه كو له شتومه كى ناو گۆرپه كانى گۆرستانى گۆي
نه په دهر ته كه وئ . له پۆژگار يكددا كه ئسته مه به ستى ئيمه يه كۆيله دارى و
خاودن كۆيله يى زۆر باوى بووه ، ههروه كو له گۆرپى گۆي ته په [جۆره
سنوئىكى به ردين] - كه له وه ئه چئ هين سه ره تاي هه زاره ي يه كه مى پيش
زاينى بئ - دوازه قه واره ي ئسقانى تيا دۆزراوه ته وه كه به يروپاي نزيك
به راست زوربه يان هينى خونن كۆيله كان بووه (١٧٥) .

بلاو بوونه وهى فراوانى هه نديك له جۆرى پيشه ده سترده كان [وه كو
ده فرى شينه قۆرى وه ملوانكه ي عاقبو هينى تر كه له وه سه رده مه دا له وه
ناوچه فراوانه دا به يدا بوو] به فراوانى و هه ميشه يى له ئيوان
هۆزه كاندا دروست ئه كرا . له گه ل ئه مه شدا نيشانه ي ئه نجامى
دابهشكردى كارو پيشه له ئيوان پيشه گه ره كانو كشتوكاله كان له ناو
هه ر هۆز يكددا كه مه رچى پيوستى و به يدا بونى ئابورى و
ناكو كى چوئيتى دارايى خه لكى ئه بو - له وه رۆژگار هدا هيشتا نه بو بو .
ناكو كى خه لك له باره ي مال و ماله وه له روى نه ريتى رۆژگار ه وه واتا سود
وه رگرتن له راده ي به ره هم هينانى كشتوكالى و ئازه لدارى
وه كويه ك نه بون .

ههروه ها له دووه مين به شى كۆمه لايه تى كار كردن كه سه ره تاي به يدا
بوونى كومه لگاي چينا يه ته - له گه لئك روه وه ئيمه شتىكى كه م مان به
ده سته وه يه . ئه گه ر پيشه سازيه فلزيه كانى لوپستان [كه وئنه يان له به شه
كانى ترى ماددا نه دۆزراوه ته وه] ئه وه بگه يه نئى كه ئه مه پيشه ي كۆمه لئك
بوود . له لايه كى تره وه هه ر وه كو چه رخي گۆزه گه رى كه ته نيا
گۆزه گه ر كان ئه يكه ن له هه موو جىگايه كدا نه بو بو به باو .

ئەگەر بلىن لە كۆتايى ھەزارەى دووھم و سەرەتاي ھەزارەى يەكەمى
پىش زايىنى ئە مادى رۆژئاوادا كۆمەلگايەك لە چوار چۆبى بەيوەندى
ناوبراوا لە دوخى كەملى ترين ناوچەى ئەو سەرزەمىندا بوو . لە ناوچە
كۆنستاينەكان و شوپە دوا كەوتووەكانى تر لە بارەى بەيوەندى ناوبراوە
تەنيا شوپەوارىك دەست كەوتووە ، وە يان بە شوپەى گشتى ھىشتا نەرتى
كۆمەلایەتى سەرەتايى لە ویدا باو بوو . بەلام لە بارەى مادى رۆژ
ھەلەنەو تە كۆتايى سەدەى نۆيەمى پىش زايىنى ھىچ جۆرە سەنەدو
بەلگە يەكەى بەكەلگى ئەتومان لەم بارەىەو بە دەستەو نە [جگە لە
ھەلگەندراوەكانى تەپەى خەسار كە لە دەروەى سنورى ماددا بوو . بەلام
لە بارەى بەراورد كەردنەو لە گەل رۆژگارى دوايدا ئەتوانين قسەى لێو
بکەين كە ناوچەى ناوبراوا بە تايپەتى بەشى رۆژئاواى زۆر دواكەوتو بوو ،
و لە ئەنجامدا بارى كۆمەلایەتى سەردەمى كۆمەلە خیلەكە
سەرەتايەكان بە تەواوەتى فەرمانپەرەوا بون تاييا .

لەگەل ئەمەشدا لە ھەندىك شوپىنى ئەو ناوچانەى لەم دوايەدا باسما
كەردن كشتوكال لە پەرەپدان و پىشكەوتنا بوو ، و ئەمەش وە نەبى تەنيا بە
ھاوكارى و شوپەى كۆلۆكوتى بەردىن سەرەتايى بەلكو تەنانت لە ھەزارەى
سەيمى پىش زايىندا بەھۆى ئاميرىكى شوپە گاسن كە بە گارايان ئەكىشا
سوديان وەرگرتووە . رونكەردنەو و دۆزىنەو كۆنە شوناسان لە بارەى
پەيدا بوونى چەكى بەرگرى و پەلامار دانەو [خەنجەرى مس و سەرە نيزە
كللوى ئاسنين] وە فراوانى ئالو گۆپى ئىوان ھۆزەكان [دۆزىنەوئەى غەبەرەو
عافىقى سور و پىرۆزە و بەردى لاجىووردو بەردى مارو بەردى يەمانى] باس
ئەكەن لە گۆرستانەكانا ، چەند گۆرپىكى گەورەى پىشەواكان لە ئىوان
گۆرپە بچوكەكاندا كەلەو ئەچن گۆرپى بۆرە پياوان بووبن بەرچاو ئەكەون .
و ئەمە خۆى بەلگەى سەرەتاي بەيدا بوونى ناكوكى زيانە .

بەشى دووھم

سەردەھى پىكھاتنى زەرىتى كۆيلەدارى
لە سەرزەمىنى « ماد » دا

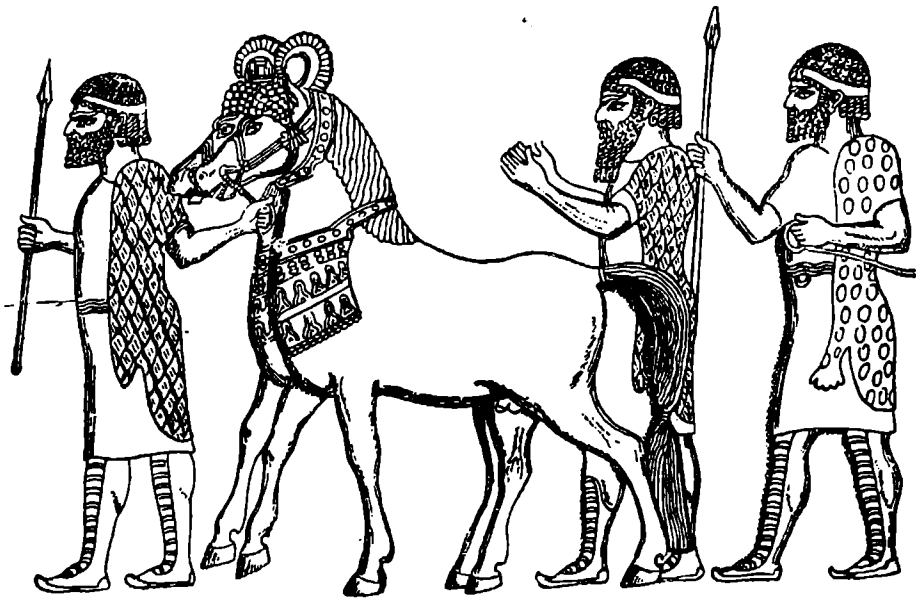
سەردەمى پىك ھاتى نەرىتى كۆپلە دارى لە سەرزەمىنى، ماددا

۱ - ماناۋ يە كىتتى ھۆزە كانى ماد

لە سەردەمى سەدەي نۆيەمى پىش زاپىدا - لە دوای راۋەستائىكى سى سەد سالىي جارىكى تر لە بارى چۆتتى سەرزەمىنى ماددەۋە چەند زانىارىيە كمان دەست كەوتۈۋە ، ھەرچەند وا بلاۋە كە ئەو سەرجاۋانەي باسى مادبان كىردۈۋە بىي كەلكىن ، سەرجاۋە ئاشورىيە كان - لە سەدەي نۆيەمەۋە تا ھەوتەمى پىش زاپىنى - نەك تەنيا بۆ زىندۈ كىردنەۋەي مېزۈي ئەو سەردەمە بەسە ، بەلكۈ ھەندىك شتى وردىش رون ئەكەنەۋە (۱) .

لەناۋ ئەو دەۋلەتەندا كە يەكەمجار لە سەرزەمىنى ئاپىندەي ماددا كە لەو سەردەمەدا دامەزرانۋ ئىمە باسىان لىۋە ئەكەين ، لە سەردەتاۋە نەخشەيەكى رابەرى كىردىيان لەۋدەۋلەتە بچوكانەي لە ناۋچەي [زاماۋا] كە نىشتەجىي نولۋو گويەكان بۆ ئەكېشا • دوایى - ۋەكو دىمان - دەۋلەتى [مانا] لەو سەردەمەدا دامەزرا ، پايتەختى ئەم دەۋلەتە لە ناۋچەي خوارۋى دەرياچەي نورمىيە بوۋە ، دەۋلەتى [مانا] لە سەدەي ھەشتەمى پىش زاپىنى چەند جار لەگەل ئاشورو [ئورارتو]دا كەوتۈتە شەپرەۋد ، ۋە لە ئەنجامدا لەبەر ھىچ دەۋلەتلىكان نەشكاۋە • لەگەل ئەۋەشدا دەۋلەتى ناۋبراۋ كەمتر لە دەۋلەتە

گه وره کانی ئەو سەردەمە - وانا ئورارتو عیلام و فریجیە - ناوبانگی بوو .
ئەمەش هۆی زۆر تری ئەو یە کە هیشتا نوسراو یان بەردە نوسراوە کانی
پادشایانی مانا نەدۆزراوە تەووە بە دەستەووە نیە . وە لە هیچ کام لە شارە کانی
[ماننا] دا شتی هەلگەندراوە نەدۆزراوە تەووە ، وە ناچارین هەمو ئەو
زانایانە کە لە بارەى ئەم دەولەتەووە هەبەو لە سالتامە کانی ئاشوری و
ئورارتویی دا هەبە وەریان بگراین وە ئەم سەرچاوانە جوتیتی دەولەتی ماننا لە
سەردەمی سەرکوتتی ئاشوریان ئورارتودا [کە زۆر ئالۆزە] وانا چەرخى پێ
نەگەشتن و شکستی ماننا باس ئەکەن (٢) .



چەند پیاویکی مادەکان یان ماننایەکان لە نەخشیتکی ئاشوریەکانا وەرگیراوە ،
سەردەمی شاروکیین [لە گۆتایی سەدەى هەشتەمی پێش زاینی دا] .

لە گەل ئەمەشدا تەنانت ئەو سەرچاوانەى بە دەستەووەن تا رادەبەك
زیندو کردنەووی میژووی ماننایان کە دەولەتیکى سەرنج راکێشەر بوو،

ود له میژووی رۆژه لاند له ههزاره یه کهمی پیش زاینی دا دهوریکی
گرنگی هه بوه - بۆمان رون ئه که نه وه • کیشوهری ماننا له دوایدا له روی
فه رهنگ و شارسائیتی و ئابوریه وه کۆله کهی ئه مپه راتوری مادیان له سه دهی
شه شه می پیش زاینیدا دامه زراندا •

به لام له سه ره تای هه زاره ی یه که می پیش زاینی [ماننا] که له و
سه رده مه دا ده وه له تیکی بچوکی لولویی و گۆته کان بوو جیا بوو له یه کیتی
هۆزه کان - که ئه ویش له سه دهی نۆیه می پیش زاینی له ناوچه ی خواری
نرو خواریوی رۆژ ئاوا دا پهیدا بوو وه [یه کیتی هۆزه کانی ماد]
یان پێ ئه وتن •

له م روه وه که ئایا کام هۆز یان به شیک بون له یه کیتی ناوبراو ، له م
باره یه وه له سه رچاوه ئاشوریه کانا هیچ زانیاری و به لگه یه کمان ده ست
ئا که وی چونکه ئاشوریه کان خۆیان له باره ی دابهش کردنی هۆزی
ناوچه کانه وه که بوون به مهیدانی له شکر که شی ئه وان هیچ زانیاریه کيان
نه بو • ئه م سه رچاوانه ته نیا به ریک و پیککی باسی ماده کان ئه که ن⁽³⁾ له گه ل
ئه وه دا خاکی ئه وان به چه ند ناوچه یه کی بچووک و سه ره به خۆ ناو ئه بات •
وه ئه وه نیشان ئه دات که یه کیتی هۆزه کانی ماد هه مویان قه واره یه کيان بووه
که ئاشوریه کان به ناچار یه وه حیسابیان بو ئه کردن • له بهر ئه مه ناچارین که
بوونی یه کیتی هۆزه کانی ماد به شیککی راست بزاین • هیزه کانشیان هه ر له
ناو قه واره ی ئه و یه کیتی به یاندا بووه ، چونکه له روی ئابوریه وه ئه وه نده
به هیز نه بون •

هه مو هۆزه کانی ماد له ناو ئه و یه کیتی یه دا نه بون ، وه هه ر به م
هۆیه وه ئاشوریه کان هه ندیک به مادیان دانه ئه نان و به [مادی] یان نه ئه زاین •
ئه و سه رزه مینه ی که پێ یان ئه وت ماد رواله تیکی گرینگی بووه ، وه ئه مه
خۆی له گه ل ئه و گۆرانا نه دا بووه که له باره ی دروست بونی واقعیه تی

یە کیتی ھۆزە کانهووە پەیدا ئەبو • ئەبێ ئەوێش بێلین کە لەبارەى نژادەووە
ئەمە لە فلان ھۆزەو یان ئەم ناوێ فلان ھۆز ئەگریتەووە ئەوێندە شتیکی
گرینگ نەبوو ، وە باسە کە لەسەر ئەم رێچکە یە روون نابیتەووە •

بۆ دیاری کردنی ناوی ئەو ھۆزانەى ئەندامى یە کیتی بون ئەبێ
ئەکانى ھەردوێ بێنەووە • ئەو ئەلی : [١٠١٠١] مادە کان ئەکران بە
شەش بەشەووە : بوسى ، پارتاکنى ، ئاستروخاتى ، ئاریزانتى ، بودى ، موغەکان
Bousai, Paretakenoi, Strouknates, Arizantoi,
Boudioi, magoi,

لەناو ئەم ھۆزانەدا تەنیا ناوی یەك ھۆز واتا [پارتاکنى] ھەيە وە



ماننايەك بە بەرگى
بابليەووە لە سەدەى
هەشتەمى پيش
زاینى دا (٩)



بادشايەكى ماننايەكان
بە بەرگى ئاشوربەووە،
ئە سەدەى هەشتەمى
پيش زاینى دا (٩)



تير ھاوژىكى
ماننايەكان
سەدەى هەشتەمى
پيش زاینى (٩)

ھەرۋەھا پارتاكنى يەكان لەگەل مادەكانا بەجيا ئەزيان وە ھەندىك جار خۇيان بە بەشكك لەوان دانەئەنا [۷] بەلام لە بارەى ھۆزەكانى ترى مادەوۋە تەنيا ناوى [ئاريزانتى] رونە^(۸) [ئزى- زنتو] ary-a-Zantu يان ھۆزى ئارى • بەم ھۆبەوۋە پۈيۈستە لە بارەى زاراۋەى [ئاريا] - arya - كسە دانشمەندەكانى رۆژئاۋا زۆرتەر لە ھەر زاراۋەبەكى تر سوديان لى وەرگرتوۋە زۆر بە درېژتر قسەى لىوۋە بکەين •

لە رۆژگارنىدا كە زمانى سانسكرىتى بە بنچىنەى رستەى زمانەكانى ھىندو ئەوروپا^(۹) دائەتراۋ ھىندستان بە سەرچاۋەى رەسەنى ھۆزەكانى ھىندو ئەوروپايى ناو ئەبرا^(۱۰) ناۋىك كە ھىندىبەكان لە رۆژگارى كۇنا لە خۇيان نابو وانا [ئاريا - arya] دانشمەندەكان ئەم ناۋەيان بە ناوى ھەمو ئەو ھۆزانە دائەنا كە بە زمانەكانى ھىندو ئەوروپى قسەيان ئەكرد •



چەند سوارىكى ئاريزانت يان پارتاكنى مادەكان ، لە سەر مۆرىكك نەخش كراۋە لە تەپۆلكەى سىلك دۆزراۋەتەۋە ، سەرەناى ھەزارەى يەگەمى پىش زايىنى

لە دوايدا ئەوۋە سەلئىدرا^(۱۱) كە ھىندستان سەرچاۋەى رەسەنى ھىندو ئەوروپايى نە ، وە بە پىچەوانەۋە ئەم ھۆزانە لە رۆژگارى دوايدا ھاتونەتە ئەۋى و ھەرۋەھا زمانى سانسكرىتىش بەھىچ جۆرىك ناتوانزىت بکرىتە بنچىنەى زمانەكانى ھىندو ئەوروپايى • بەم جۆرە بەكارھىتايى زاراۋەى

[زمانه ئاریاییه کان] و به تابه تی [هۆزه ئاریاییه کان] له باره ی هه مو ئه و که سانه وه که به زمانی هیندو ئه و روپایی دواوون کرده وه یه کی نازانستانه بووه و پشت گوئی خراوه • دوا ی ئه مه فاشیزمه ئه له مانیه کان ئه م زاراوه یانه گرت به دهسته وه و مانا و ئه همیه تی نژادی یان پئی داو له گه ل ئه وه شدا هیچ کات ئه مه مانایه کی زانستانه ی نه بووه زانا کان به مه رازی نه بون •

به کار هێنای زاراوه ی [ئاریایی] له باره ی ئه و هۆزانه وه یه که له سه رزه مینی کۆنی خۆیانا پئی یان ئه وتن [ئاریا - Arya وه کو] (١٢) ماد (١٤) و ئه سکیت (١٥) و ئالان (١٦) و به لآم ته نانه ت نه یینراوه که هۆزیک خۆی به کۆمه لیککی تر وه یان به مه لیه کی زمانی تر بیت و خۆی به م ناوه وه ناو بیات •

ئه و باسه ی که [ای • عیوف] قسه ی لیه ئه کات (١٨) زۆر له وه ئه چیت ئه م زاراوه یه له وشه ی [ئاری بی - Aribi] [عه ره به کانی رۆژه لات] که یه کچار له نوسراوه ی ئاشوریه کانا له باره ی هه ندیک له خه لکه کانی ماده وه به کار هینراوه وه ر گیرایی • وه [ئاری بی] به م جۆره دابنریت که پیک هاتوه له [ئاری] له گه ل پاش گری عیلامی بو کۆمه ل که [په] - Pe - به کار هین [واتا ئاریه کان] به لآم ئه گه ر ئه م قسه یه راست بیت ، ته نیا له وه ئه دو ئی که ئاشوریه کان به هۆی زمانی عیلامه وه له گه ل ئه م زاراوه یه دا ئاشنایه تان په یدا کردوه •

وه ئه مه ئاشکرایه که [ئاریه کان] عیلام زمان نه بون (١٩) • هه ندیک جاریش ئه نجام وا ده ر ئه که ویت که ئاریا - Arya - و ئاریه کان ناوی هه مو ئه و هۆزو تیرانه بووه وه ئه م هۆزو تیرانه ش خۆیان به م جۆره ناو بردوه • وه ئه مه به لگه ی ئه وه یه که [ئاریزانیته کان] [هۆزی ئاریاییه کان] له باره ی زمانه وه په یه ندی یان به م کۆمه له یه وه بوه •

به لآم باسیکی ترمان ئه مه یه که ئایا چۆن ئاریزانیته کان له ناو هۆزه کانی

را به [هۆزی تاریایی] ناو ئه‌بران • [وه ئه‌مه به ئه‌ندازه‌ی پویست روه تایه‌تیه‌کانیان نشان ئه‌دات] وه هۆزه‌کانی تری ماد نه‌یان ئه‌توانی خۆیان به [تاریایی] حساب بکهن ، قسه‌یه‌کی تر وا ئه‌گه‌یه‌نئێ که کۆمه‌لانی خه‌لکی ماد له گوتی و عیلامی زمانه‌کان وه به شیوه‌ی گشتی هۆزه [کاسیه‌کان] که قیری زمانه تازده پئێ گه‌یشتوووه کانی هیندو ئه‌وروپایی بوون له‌وانه پێک ئه‌هاتن • وه نه‌بئێ دانیشتوانی ئه‌وه شوینه هه‌موی گۆرپابن • ئه‌م باسه تا ئیسته له‌باره‌ی ناوی هۆزه‌کانی [بوس] و [مخ] و [مغه‌کان] و [بودی] که ریشه‌یان هیندو ئه‌وروپایین شتیکی وامان به ده‌سته‌وه نیه که ئه‌م باسه به‌مێنی •

[مغه‌کان] که له سه‌رانسه‌ری ئیراندا کاهنه‌کان له‌وان بون ، ئامۆژگاری تانی خۆیان به زمانی ئیرانی رانه‌گه‌یانده (۲۱) • له سه‌ده‌ی چه‌وته‌می پێش زاینی به دواوه تا راده‌یه‌ک زوربه‌ی هه‌مو ئه‌وه نوسراوانه‌ی ماد که پیمان گه‌یشتوه ریشه‌یه‌کی ئاشکرای ئیرانیان هه‌یه (۲۲) وه جگه له ناوی [هۆزی ئاریزاته‌کان] - که قسه‌مان لێوه کرد - هه‌روه‌ها نامه‌ی هۆزه‌کانی پارتاکنی و ئاستروخانی ئه‌وانیش ریشه‌ی زمانی ئیرانین • ئه‌م به‌لگانه به‌سه بو ئه‌وه‌ی ئه‌وه به‌مێنین که زمانی مادی [کۆمه‌لی ئیرانی] زمانی هاوبه‌شی تیکرایی به‌کیتی هۆزه‌کانی ماد بوه (۲۳) •

وشه‌ی [ماده‌کان] ، [به‌زمانی - ئاشوری = مادی madai ، ئامادای amadai ، ماتای matai ، به‌زمانی عیلامی تازه = ماتاپه mata-pe به‌زمانی عیبری کۆن = مادی madai ، به‌زمانی پارسی کۆن = ماد mada ، به‌زمانی یۆنانی کۆن = مادی medoi-madoi به‌زمانی ئه‌رمه‌نی کۆن = مار - ک mar-k پارتی مات mat به‌کیکه له ناوه‌نژادی و جوگرافیه‌کان ، که ریشه‌یه‌کی ئاشکرای له زمانه ئیرانیه‌کانا نیه • له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌ناو خه‌لکی ئه‌وه سه‌رزه‌مینهدا که له

سەدەى نۆيەمى پېش زايىنى بە زمانى ئىرانى قسەيان كىردوۋە باو بوۋە • ۋە ئەمە خۆى بە وشەيەكى تر واتا [ئامادى] كە بەرانبەر [مادى] لە سەرچاۋە ئاشورىيە كانا دانراۋە • ئەم شىۋەيە پىشگىرى [ئا] (a) ۋە بە بى ئەۋە بى ئەۋە شىۋەى زمانە ئىرانىيە كانە ، ۋە لە باردى پەيدا بونى ناۋى ھۆزە كانەۋە ھاتۆتە دى • [ماردوۋى و ئاماردوۋى mardoi-amardoi بەيۇناسى مارتا mareta ئويستاي ناۋە راست - بەمانا [شەرپكەر] و [پياۋكوژ] ، ۋە يان پاسيانوۋى و ئاپاسيا كوى و (۲۴) ھىنى تر (۲۵) •

ھەمو ئەۋ سەرچاۋانەى سەرەۋە ۋا ئەگەيەنن كە لەۋە ئەچچى بەكىتى ھۆزە كانى ماد بەشىۋەى بەكىتى بەكى ھۆزايەتى نا ئىرانى بوپىت و بەشىك ئىرانى دانىشتوانى سەرزەمنى ماد لە دواپىدا بەشىۋەى [ھۆزى ئارپايى] ى جياۋاز درزست بوون (۲۶) • پىرورايەكى تىرش دۆزراۋەتەۋە ئەلى كوتىرىن ناۋى ماد لە زاراۋەى نژادى [ماكت • پ] (۲۷) كە بە زمانى عىلامى تازەيە ۋە لەگەل وشەيەكى تىرى ئەۋ زمانەدا يان [ماتا • پ] ماناى [مادە كان - ۋە ماد] ئەگرىتەۋە ئەمە شاردرراۋەتەۋە (۲۸) •

لەۋە ئەچچى زاراۋەى [مادە كان] رىشەى زمانى [عىلامى - كاسپى] بوپىت • سەرچاۋە ئاشورىيە كان بەرامبەر بە شىۋەى [مادى] و [ئامادى] [madai-amarai كە ماناى بەكىتى ھۆزە كانى مادە وشەى [ماتى] [matai كە رىشەى عىلامى ھەيە ھىئاۋيانە • ئەمەش دىسئ لەۋە ئەچچى كە زاراۋەى [مادە كان] لە كۆنەۋە لەۋ سەرزەمىنەدا باو بوۋە •

ھەرچۇن بەراۋردى بىكەن نژادى ئىرانى كە بەرەبەرە زوربەيان لە بەكىتى ھۆزە كانى ماددا بون لە نژادى بومى ئەۋ سەرزەمىنە نە بون • ناۋى شۆپنە كانى ماد كە ماۋەيەكى زۆر لە سەرزەمىنى ماددا بايەخى بوۋە بە شىۋەى گىشتى ئىرانى نى [لە ھەندىك كانا عىلامى بوە] ئەمە خۆى ئەم راستىمان ئەدات بە دەستەۋە • بەلام ئەم باسە خۆى لە خۆيا ئەۋە ناگەيەنئ

که له و سهرزه مینه و له سهرده می ئه و که سانه دا به لای ئه وانه وه که ئیرانی نه بون و له و ناوچه به شدا زیاون - له کاتیکدا که زمانی دانیشتوان نه خشه یه که ئه گورپی ناوی شوینه کان و د کو خوی ئه میئته وه ، وه ئه مه شتیکی ئاسایی یه • به لام له لایه کی تره وه ئه م دیزده یه به ئاشکرا ئه وه نیشان ئه دات که بهر له دانیشتوانه ئیرانی زمانه کان ، خه لکی تر له و ناوه دا زیاوون وه ئه مه ئه وه ئه گه یه نیت که زمانی ئیرانی بهر بهر وه به بی ئه تواننده وه یان دهر کردنی دانیشتوانی ناوچه که ، وه له ریگای یه کگرتنه وه ی قسه که ره کانه وه ههردوو زمانه که هاته کایه وه ، وه ژماریه که خه لکی ره سه نی بومی له وانه ی که تازه هاتوون زور تر بون • ههروه ها له و نامه کۆنانه دا دهر ئه که وی که بومیه کان نه یان ئه توانی به تازه پی گه یشتوه کان بگه و ناوی جوگرافیای بومی یان به ناوی ئیرانی یه وه ئه نا •

له سهرزه مینی ماد له سه ده ی نۆیه م تا سه وه ته می پیش زاینی - چ له روی زاراوه ی جوگرافیای و چ نۆی تایبه ته وه - زمانی ئیرانی له ره روژه لانه وه بهر وه روژ ئاوا پیشکوت • ئه گه ره په یوه ندی نیوان زمانی ماد نه گه ل زمانه کانی ئاسایی ناوه راست دا بگرینه بهر چاومان گومانی تیا نامینی که سهرچاوه ی ره سه تیی نژادی ماد له ئاسایی ناوه راست دا بووه •

له روژگار یکدا که سهرچاوه ئاشوریه کان باسی لیه ئه که ن زمانی ئیرانی تاراده یه که له ستوری ناوچه ی [۳و۴] به ولاوه نه بووه ، وه له ناوچه کانی [۷و ۶و ۵و ۴] وه په نگ بی ۳ نه خشه که مان] ره گه زی ئیرانی به ته واوی ون بوو • وه له ناوچه ی [۱۰و ۱۱و ۱۲] [سهرچاوه کان له نیوه ی دووه می سه ده ی هه شته می پیش زاینی بهدواوه به ده سه وه یه] • زمانی ئیرانی ره گه زه کانی تری داپوشیو • وه زمانه کانی تری ناوچه کانی ئیستای نازربایجان و کوردستانی ئیران له سه ده ی نۆیه م تا سه وه ته می پیش زاینی ئیرانی نه بون ، وه دانیشتوانی ئه و ناوچانه به زمانی لولویی و گوتی و له و

بابه ته قسه يان كړدوه • به لام روزه لاتی ماد وانا ناوچه ی تارانئ ئیستاو
ئسفهان همویان به زمانی ئیرانی [که به هوی هوزه کنی ئاسیای ناوهراسه وه
که به په روده کړدنی ئسپو سوارچیتي یه وه خه ریک بون و هاتبونه نه و
نوچه یه وه] ئدوان •



سوارئکی ئاريزانتي داده کان ، له روی مورئکی عیلامیه کان نه خش کراوه ••
سه دهی جهونه م و شه شه می پیش زاینی •

به لام له بهر ئه وه ئه و هوزانه به په روده کړدنی ئسپه وه خه ریک
بون له چند بابته بئراوه : یه کم ئه و زاراوانه ی له باره ی په روده
کړدنی ئسپه وه به کار هئراون وه له هزاره ی دوومه ی پیش زاینی به زمانی
هیندی و ئیرانی بووه [ره نگ بی هیندی] له م سه رده مه دا ئیرانی و مادی
بویت (۲۹) • هه روه کو ئاس - asa - ی فارسی کون وانا - ئسپ - وه
له زمانی پارسی کون دا ورده ورده بوه به ئسپ - aspa - ی مادی

پارتی • له بابل که چاندنی شهو در له بین النهرین دا تازه دۆزرا بووه به
زمانی مادی پی یان ئهوت [ئهسپست asp-a-asta - واتا خوارده مهنی
ئهسپ • وه به که مچار له سهدهی ههشتهمی پیش زایی بسی لیوه کراوه (۳۰) •
ئو ئهسپانهی که له سه رزمینی مادا پهروه رده ئه کران (۳۱) له کۆندا زۆر
به ناوبانگ بون ، وه ئاشوریه کان له جیاتی باجو خهراج ته نیا ئهسپان له
ماده کان وه ئه گرت • رهنگ بی به هوی ئه مه وه ئاریزانیه کان توانیبتیان
هناو یه کیتی هۆزه کانی ماددا شوین و پایه یه کی وا گرنگ بگر نه وه که
زمانیان تیکه ل به زمانی ئو هۆزانه بیست • ئه مه بوو به هوی ئه وه که بینه
سوارکارو خاوه نی عاره بانهی ئه سپی •

شوین و ناوچهی هه ریه ک له هۆزه کانی ئه ندامی یه کیتی ناوبراو به راستی
مازانریت • به لام ئه لین که ئاریزانیه کان له و په پی ناوچهی رۆژه لانی
ماد ژیاوون ، وه رهنگ بی مغه کان ئه وانیش هه ر له و شویناندا ژیا بن [له
نزیك رغا - که له سه ده کانی ناوه راست دا پی یان وتوه «رهی»] ، له نزیك
تارانئ ئیستاوه • هرودوت له باره ی باسکردنی هۆزه کانی پارسه وه [۱/۱۲۵]
به پیشا ناوی پاسارگادیان ئه بات که بنه مالهی خانه دانیتی هه خامه نشیه کان
نه وان بووه • ئه گه ر هرودوت هه ر به هه مان به لگه [بوسیه کان] ی زۆر تر له
هۆزه کانی تری ماد ناو بهردایه ، له وه ئه چچ شوینی نیسته جچی ئه وان ی به
ناوچهی هه مه دانی ئیستا [که له دواییدا بوو به پایته ختی ماد] دا بنابایه • ئه وه
ئه زانین که [پارتا کنیان] له نزیك ئه سفه هنی ئیستاوه ژیاوون • به لام
[بودیه کان] رهنگ بی شوینان له ئه و په ری ناوچهی رۆژئاوای هۆزی
ماد بویت (۳۲) •

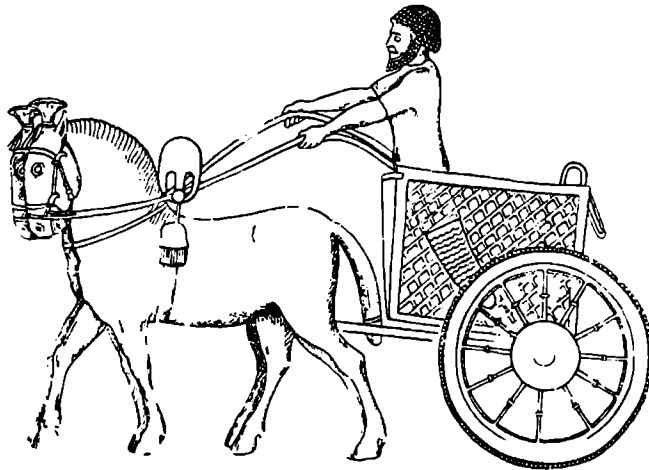
ف • ئینگلز له باره ی پهیدا بونی یه کتی هۆزه کانه وه به م جو ره ئه لیت :
[پویستی ئو سه رده مه ئه ودی ئه خولقاند که یه کیتی له نیوان هۆزه کانا
یک بیت ، که ئو پویستی یه نه ئه ما ئو یه کیه تیهش له ناو ئه چو ، له گه ل

ئەمەدا لە ھەندىك ناوچەدا چەند ھۆزىك كە لە سەرەتاوہ لە يەكتر نزيك بوزو لە دوايدا لە يەكتر دور كەوتبونەوہ سەر لەنوئى يەكيتى يەكى دريژ خايەنيان دروست ئەكردەوہ وە بەم ريگايە بەرەو يەكخستى ميلەت ھەنگاويان ئەنا] ئەو لە بارەى [ئىروكزەكان] ەوہ ئەئيت : (١) [چونكە ئەو ناوچەيانە بە تازەيى داگير كردبو بە تەواوى ھۆزە ناوبراوەكان لە دزى ئەو ھۆزانەى كە دەريان كەردبون يەكيان گرت ، وە ئەمە ناويانا بوو بە نەرئيتىكى كۆمەلايەتى] ئەم يەكيتى يە ھۆزەكانى خويانى بەھيژ ئەكردو خويان بو پەلاماردان ئامادە ئەكرد ، وە ناوچەكانى دەوردەريان داگير ئەكردو ھەندىكى خەلكەكيان لەو سەرزەمينە دەئەكردو ئەو بەشەكەى تريشى باجو خەراجان ئەخستە پي . بەلام يەكيتى ھۆزەكانى ماد ھەر لە سەرەتاوہ ئەيان توانى ئەم جۆرە كارانە بكەن [جگە لەوہ ئەم يەكيتى ئەو ھۆزە ناوچەيانە بون كە لە دزى سواران و ئەسپ پەرورەكانى ئاسياى ناوہراست دابون وەين بە پيچەوانەوہ ئەو يەكيتە لە دزى ھۆزە ناوچەيەكان بوو] .

پلەى پيگەيشتن و كامل بونى مادەكان لە سەدەى نۆيەمى پيش زايى دا لە [ئىروكز]ەكان پشكەوتو تروہ ، ھەرەكو لە دوايدا دەرکەوت دابەش كردنى زەوى كۆمەل و ھۆى دروست بونى دەولەت لەناويانا پەيدا بوو . بەم جۆرە تايبەتەكانى يەكيتى ھۆزەكانى ماد ، تارادەيەك لەگەل يەكيتى [ئىروكز]ەكان جياوازي ھەبو ، نوسەرى باسكراو ئەئى : كە يەكيتى [ئىروكز]ەكان يەكيتەكى ھۆزەكان بوو كە لەگەل يەكتردا ليكەوہ نزيك بون و زمانىكى ھاوبەشيان بوو . ھەمو يەكيتەكانى ھۆزەكانى ھىنديان زوروى ئەمەريكا بەم جۆرە بو ، بەبى [كريكان] كە ھۆزىكى بيگانە بون و لەناو يەكيتەكيان بون (٣٣) . يەكيتى [ئاس تكان] بومبەكانى ئەمەريكا

(١) ئەوروپايەكان شەش كۆمەلەى پيست سورد لە خواروى رۆژناوای خورپاچەكانى ئارپەو ئوناربودا بەم جۆرە ناو ئەبەن - وەرگير .

لهبارەى پلهى پى گەشتيانەووه له يەكيتى ھۆزەكانى ماد زۆرتر نزيك بون
اناكو ئەوان ، يەكيتى ناوبراو له سەرەتاوھ شىوھەكى بەرگرى يانەى ھەبو ،
ود دواجار شىوھى پەلاماردانى تيا پەيدا بو (٣٤) وھ ئەو ھۆزانەى كە زمانيان
ئە ھۆزە رەسەنەكانەووه نزيك نەبوھ ئەوانيش ھەر ئەندام بون بەلام نەك بە
شىوھى ئەندامىكى رەسەن ، چونكە لەبەر جياوازى زمانى ئەوانيان لەناو
ئەنجومەنە گشتى بەكانا دەرئەكرد وھ بە كاريان نەئەھيان (٣٥) .



عەرەبانەىكى مادەكان كە بە ماين راي ئەكيشن ، لە [پرسپوليس - ئەستيل]
سەدەى پينجەمى پيش زايىنى

تەنيا رينگاي لا بردنى ئەم كارە ئەووه بوھ كە زمانى يەكيتى لە ھۆزە
بايەخدارەكان بە ناوى زمانى ھاو بەشەووه لە نيوان ھۆزەكانا بووھ . وھكو
ئاشكرايە ئەم كارەش لەناو ھۆزەكانى مادا رويداوھ . بەم جۆرە بە ئاشكرا
دەرئەكەوتى كە بە پىى فراوان بوونى سنورى سەر زەمىنى ماد لە سەدەكانى
ھوتەم و شەشەمى پيش زايىندا بوو بە ھۆى بلاو بوونەوھى زمانى مادى -
ئيرانى ، وھ يەكيتى لە نيشانەكانى ھەمان فراوانى بلاو بوونەوھى ناوى
مادى - ئيرانى يە .

ف. ئىنگلز ئەو دەپ ئىتتىپاقىدە ياد كەلگەن يەككىلى ھۆزە كان لە سەر پايەى ئەو ھۆزە پىك ھابون كە ئەندامى دامەزرىنەرى ئەو يەككىتە بون • يەككىلى ھۆزە كان وە كو سەرەتاي دروست بونى دەولەتتىكى تازە وابون ، ھەر وە كو لە سەرنجدانى مېزودا دەرئەكەوت دەولەت بە رېكەوت لەسەر بنچىنەى يەككىلى ھۆزە كان پى ئەگات وە ھەندىك جار ئەو يەككىتەش لەناو ئەبات • كۆتتىن دەولەتايان لەو بەشانە پىك ھاتوۋە كە لە يەككىلى ھۆزە كان بچوكتىر بون (۳۶) • لەگەل ئەمەشدا لە سەرزەمىنى ماد يەككىلى ھۆزە كان لە سەردەمى كوچەرىيە كانا دىسەن دەولەتايان راگرتوۋە ، [ھەر وە كو پاشماۋەى دامەزراۋە كانى كوتايى سەردەمى كۆمەلگەى سەرەتايى] مابونەو •

ئەگەرچى ئىستە بە نارەجەت ئەتوانىن ھۆيە كانى دروست بونى يەككىلى ھۆزە كانى ماد رون بىكەينەو ، وە ئەم گىرو گىرقتە كە يەككىلى ناوبراۋ لايەنى بەرگى بوۋە يان پەلاماردان چارەسەر بىكەين ، لەگەل ئەوۋەدا كە ماۋەى درىزى ئەو رۆزگارە لە سەرەتاي دامەزراندنى دەولەتى ماد ، وە پىۋىستى



دەفرتىكى نەخشىنراۋى [پارناكانا - خواروى رۆز ھەلاتى ماد] لە تەپۆتكەى سىلك دۆزراۋەتەو • • [سەرەتاي ھەزارەى يەككىمى پىش زايىنى]

ھاۋكارى ھۆزە ناوبراۋە كان باس بىكەين - چاۋ پوشى لە سەرچاۋە كۆمەلە كانايان - خەرىكى بەربەرە كانى پەلامار دەرەنەى ئاشورىيە كان بون لە

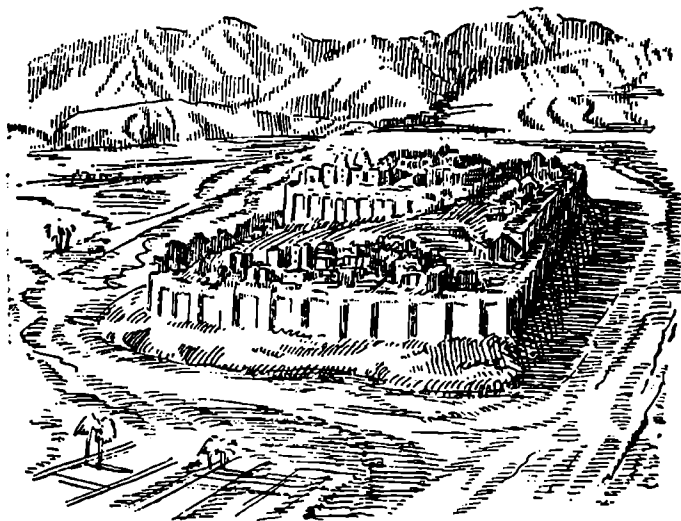
[۸۳۴ تا ۷۸۸ ی پیش زاینی] •

لهو سهرزهمینهی که له دواییدا بوو به بهشی رۆژ ئاواي دهولهتی ماد بهرامبهر به [ماننا] و یه کیتی هۆزه کانی ماد چهند کومه لیکي سهربهخۆو بچوک و پادشایانی زۆر بچوک هه بون ، وه ئهمه له رۆژگارینکدا بووه که هۆزه کان له ههول و تهقه لادا بون و هیشتا یه کیه ته کی گه وره و دهوله تیکی سهربهخۆیان نه بووه • بهم جۆره مادی رۆژئاوا له سهده ی نویهم تا کو حه وته می پیش زاینی یه کهم پله ی کامل بوونی کومه لگای چینه یه تی و دهوله تی پیک هیناوه •

۴ - یه کهمین رۆژگاری په لامار بردنی ئاشور ••

لهشکر که شهیه کانی ئاشور که له سهده ی نویهمدا لهو شوینه باسکراوانه دا تازه بونه وه له سه ره تاوه - ههروه کو پیشوو - زۆر به دهست و بردانه بوو ، وه مه به سیان زۆر تر تالان کردنی و بردنی مه پو مالآت و دیل گرتن و بردن بوو ، هه رکات لهشکری ئاشوریه کان نزیك ته بونه وه [به رای زوربه ی خه لک - ههروه کو له ئورارتودا باو بووه - له سه ر لوتکه ی چیاکان ئاگریان ته کرده وه ئهمه مانای ئه وه بووه که وا لهشکری ئاشور هات و نزیك بوته وه] ئینجا زوربه ی دانیشتون ئاوا ییه کانی خۆیان به جی ئه هیشت و ئازاله کانیان ته برد بو پۆیه ی چیا به رزه کان ، ئیتر دوژمن ته ی ئه توانی شوینیان بکه وی و تالانیان ای بگری • وه ئه و ئاوا یانه ش که شوینه کانیان سه خت بوو و د یان شورا یان به دهورا کرابو مه پو مالآت ه کانیان له ئاوا ییدا کو ئه کرده وه له گه ل ئاشوریه کانا ته که وته شه په وه • بهم هۆیه وه ئهماره ته بچو که کان نه یان ئه توانی دهست دریزی بکه نه سه ر ئه و ئاوا یانه ی که شورا ی مه حکمه یان به دهورا کیشرا بوو ، به لام له و کاته دا دهسته لات و شورا یه کی وا مه حکم له ئاوا ییه کانا نه بوه که بتوانن به ئاسانی

بهره‌رچی به لاماری ئاشوریه کان بده نه وه و له رویانا بوستن (۳۷) • له
نه نجامدا چاریان هر نه وه بووه که په نا بهر نه بهر کیوه کان و خویان و مه‌پو
مالاته کانیانی تیا قایم بکه‌ن • ئاشوریه کان بهر بهر ده‌ستان کیشانه سه‌ر
زهمینه کویستانیه کان بو نه وه ی که به دریزایی کات تالانیان بکه‌ن و سودیان
لی ده‌ست بکه‌وی •



قه‌لایه‌کی ماده‌کان له نیمچه‌شاری ئیستانی سیلک

له کۆتایی سه‌ده‌ی ده‌یه‌می پیش زاینی [ناداد نراری] پادشای ئاشور
[۹۱۱ تا ۸۹۰ی پیش زاینی] ناوچه‌ی [نه‌و به‌ری زئی بیچوک - سنوری
کیشوه‌ری لولومیه‌کان - له [هابهی] (۳۸) و [زاموا] تا کو گه‌ردنه‌کانی کیشوه‌ری
[نامار] (۳۹) له روناکیدا نه‌بینی ، وه به‌ر له‌وه دیسان به‌ره‌و سه‌رچاوه‌ی زئی
گه‌وره [زئی زورو] رویشتوو ، وه گه‌یشتوو کیشوه‌ری [میهری] که له
نزیکه‌ی که‌ناره‌کانی رۆژئاوای ده‌ریاچه‌ی ئورمیه‌یه (۴۰) • له سه‌رده‌می
پادشایانی دوایی تری ئاشوریه‌کانا [توکولتی نینورتی دوهم] ، [که له ۸۸۵ی
پیش زاینیدا له‌شکر که‌نی کرد] (۴۱) وه [ئاشور ناسیرا پالی دووهم] ، [که

له ۸۸۳ و ۸۸۱ و ۸۸۰ی پيش زاینیدا لهشکر کەشی کرد] لهشکر کەشی و دەست درێژی بو سەر ئەم ناوچانە هەر بەردەوام بوو (٤٢) •

لهشکر کەشیه کانی [ناشور ناسیراپالی دووهم] له دەستدرێژیە کانی تر بههتیز تر بوو ، له لهشکرکەشی سالی ۸۸۳ی پيش زاینی ئەوەندە دەست درێژی یان نەکرده سەر ناوچەي زاموا ، وه پادشای ئاشور له رینگای [کیروری] بهوه چو بو ناوچەي زئی گهوره ئەو جار به گورجی چو بو زوروی رۆژئاوا • له گەل ئەو دا ناوچە کۆستانیه کانی دەورو بهری ئەم راگۆزەرە وانا [کیروری] و [سمیس] و [سیمره] و [ئولمانیا] و [ئاداعوش] و [خارگاک] و [خارماسا] نەك تەنیا ئەسپ و هێسترو ئژەلی شاخدارو شەرابو دەفری مفرغان به دیاری به پادشای ئاشور ئەدا بەلکو خەرچو باجیشیان خستە پێ • دانیشتوانی سەرزەمینێ [گیلزان] - له کەناری رۆژئاوای دەریاچەي ئورمیه - (٤٣) ئەوانیش هەروەکو ئەوان چەن دیاربه کێ وه کو ئەسپ و زیوو قالیبی و مس و پارچە دروستکراوی مفرغی یان بو ئەناردن •

لولوبیه کان مانای ئەم لهشکر کەشیه یان زۆر باش لیک دابوه وه ئەیان زانی که ئەمە یه کهمین ههنگاوی نهخشه ی داگیرکردن و به دیل کردن و تالان کردن ی ئەوانه ، وه له سالی ۸۸۱ی پيش زاینی به هه مو توانایه که وه بو بەرهنگاری کردیان و بههتیز کردنی خۆیان کهوتنه خۆ ، وه پيشه وای هۆزی [ناسیکو Nasiku] بهشی [داگار] که به زمانی ئاکادی پێ یان ئەوت [نور - ئاداد] (٤٤) بوو به سەرکرده یان • ئەو خه لکی سەرانشه ری ولانی زاموای له دەورو بهری خۆی کۆ کرده وه وه لهشکره که ی وه کو هه سار لی کرد (٤٥) • به لām ئاشور ناسیراپال مۆلەتی به [نور - ئاداد] ئەدا ئیش و کاری خۆی به ئەنجام گه یاند ، وه به لهشکرێکی زۆرتر له لهشکره که ی [نور - ئاداد] وه مه رکه زی زاموای داگیر کردو هتیا به ژیر دەسه لانی خۆیه وه [نور - ئاداد] ناچار بو په نای برده بهر کیوه کان [ئاشورناسیراپال] تا کیوی [سیر] [که

نولویسه کان - کی نی پادی پیئ ئه لئین [چوه پشه وه • به پیی باسو
 به سه رها ته بابلی و ئاشوریه کان که شتی نوح له دوای تو فان له سه ر نهو چیا به
 ئیشتوته وه [ئهم کیوه به تایه تی به هی گۆتیه کانیا ن ئه زانی]^(۴۶) ئاشور
 ناسیراپال سی پادشای بچوکی زاموایی له سه ر ریگای خۆی له تو پت کرد •
 به م جوړه : [داگار] پادشای [نور - ئاداد] وه پادشای [موساسینا]^(۴۷) که
 مهر که زی نهو قه لای [بوناسی] یان [بونائیس] بوو ، وه پادشای [کیرتیارا] که
 مهر که زی نهو له قه لای [لار بوسا] بو^(۴۸) • هه مو مه رۆمالآت و ئازه له ی [که
 زور به یان له کیوه کانا شار درابونه وه] هه موی تالان کردن ، نهو کاته
 نه میره کانی زاموا ملیان بو که چ کرد • [ئاشور ناسیراپال] نه مچار وازی لی
 هینان و به لام و لاتنه که یانی به ست به ولاتی ئاشوره وه و خه رچ و باجکی زۆرو
 گرانی وه کو ئه سپ و زیوو زه پی خسته پیی خه لکی ناوچه که^(۴۹) • ئهم
 ولانه که له سالی ۸۸۱ی پیش زاینی که وته ژیر ده سه لاتی ئاشور ناسیراپاله وه ،
 له دواییدا [به پیی سهرچاوه کانی نیوهی دووه می سه ده ی نویه می پیش زاینی]
 ناوئرا [زاموا] یان [مازاموا] وه به شی زوروی ئهم کیشوهره [مانا] یان
 پیئ تهوت •

دو میرنشین زاموای خواری : [ئامکا] و [ئاراشتوا] سالی دوایی نهو
 خه رچ و باجه ی که خرابوه پیی یان نه یان دا به ئاشوریه کان ، وه ئهمه بوو به
 هۆی نهو که له شکر بکریته سه ریان^(۵۰) ئاشور ناسیراپال ویستی به ر له
 له شکری [زاموا] به کن بگری و به ریان که ویت وه ته نیا به سواره و عاره بانه ی
 شه رپه وه که وته پی و چاوه پروانی گه یشتی هینزی پیاده و نه ندا زیاره
 سو پایه کانی نه کردو [ئامالی] و قه لای [ئاراشتوا] ی داگیر کردو تالان و
 کوشتاریکی زۆری نه ک ته نیا له نیو بنه ماله ی پادشاکانی [ئاراشتوا] به لکو
 میرنشینه کانی ده ورو به ری [کیرتیارا] ش که [بار] مهر که زه که یان بوو ، وه
 [ساین] - مهر که زی خودون - وه [موساسینا] که مهر که زه که ی - بوناسی -

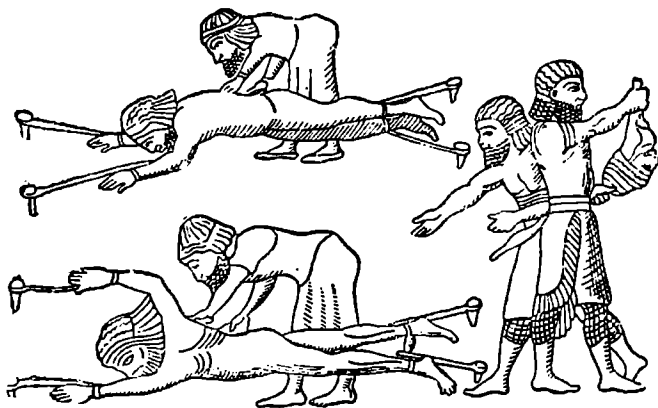
بو ، تا نه گاته گهردنه کانی [خاشمار] دهست یی کردو تالانی کردن • بهلام
- داگارا - سهری دانهواندو بهلینی دا که باجو خهراجیان بداتی و نهویش
وازی لی هتان • وه له شوینه کانی ترا شوینه واری دانیشتوانی ناوچه که ی
بری • خه لکی یی گه یشتو ویشکهری به تالانی بردو منداله کانی له ناگردا
سووتانن • دواچار ئاشوریه کان رویان کرده ئه مارتی [ئامکا] وه بهره و نهو
ناوچه یه کشان^(۵۱) • [ئامکا] و که سوکاره کانی دهورو بهری له کیوه کانا خوین
شارده وه ، بهلام ئاشوریه کان له قه لاکه یانا که یی یان ئهوت قه لای [زارو] و
ئاواییه کانی دهورو بهری که چۆل و ویران کرابون^(۵۲) که لو پهل و خشل و
شتمه کی همه جوره و پیوستی مال و گه لیک جوره بابتهی تریان بو خوین
کو کرده وه • ئاشوریه کان به دهیان شهر کهری ئامکارایان به دیل گرت و به
همو جوریک سزاو ئازاریان ئه دان و له ناویان ئه بردن ، ئینجا له شکریان کرده
سهر پادشایه که ناوی [ئانا] بو ، وه نهو هیچ په یوه ندی یه کی به
زامواییه کانه وه نه بو • ئه م پادشا نشینه که وتبوه دامینی زوروی کیوه کانی
[نیشو] - که داگارا که وتبوه خوارویه وه - ئه م شانشینه شیان ههروه کو
میرنشینه کانی تر تارومارو ویران کرد • له ویدا [ئاشور ناسیراپال] هه ندی
شتمه کی مفرغی دروستکراوی له لایهن کیشموره ی [سی پیرمن که له وه نه چی
به زمانیکی بیگانه ی نه زانراو دوا بن] به دیاری بو هات •

داخمان ناچی باسی ئه م به شه چونکه له هیچ سه رچاویه کی ترا نه مان
دیوه ناتوانین له مه زیاتر له سهری بدوین •

ئاشور ناسیراپال رویش ، له زامرو له قه لای [ئارکادی] گلی خوارده وه ،
پادشایانی ناوچه ی زاموا جاریکی تر هاتن بو لای و هه ریبه که یان دیاریه کی
گرانبه های بو هتا • له و کاته دا خه رج و باجی سالانه ی زاموا پاشه کهوت
که وتبو ، همو جوره شتمه کی که له جیاتی خه رج و باج وهر نه گرا وه کو
په شم که لوپه لی مفره غی و شه راب و ئازه لی شاخداری وردو ••• همو کو

کرانه وه ۰۰۰ زاموایسه کان [پیشه کارانی زاموا] به بیگار بردیانن بو دروستکردنی ساختومان له شاری [کلخو]ی ئاشور ۰ جگه له پادشاکانی زاموا ، پادشایانی گیلزانو [خوبوشکیه] له خواری ده ریاجهی وان - وه قه لای کاسی [خارتیش] نهوانیش هه ریه که دهسه دیاری خویان نارد (۵۳) ۰

ئاشور ناسیراپال له مانه رازی نه بو جارنکی تر هه ولی دا که خه لکی زاموا نهوانه یان که له چیاکانا خویان شارد بووه بیان گریت (۵۴) ، نهو وه خته قه لای [تاتیل] که ماوه یه که به دهست پادشایانی کاسی به وه بووه تازه ی کرده وه و کردی به مه رکه زی کو کردنه وه ی مالیات و باجو خه راجی ولایه ته تازه دامه زراوه کانو هه ماری ئالف و زه خیره بو له شکر که شیه کانی ئابنده ی خوی بو لای روژه لاته وه ۰ دوایی هه ندیک له خه لکی زاموا [به تاییه تی پیشه سازه کان] بردیانن بو پایته خته تازه که ی ئاشور ناسیراپال - شاری [کلخو] - (۵۵) ۰



چهره سه ره دانی پیشه وا گیراوه کان ، که به ره پرچی ئاشوریه کانیان دابووه ، له نه یته وا نه خشی گراوه [سه ده ی جهوته می پیش زاینی] ۰۰

ههروه کو له مه وه بهر باسمان کرد [ئاشور ناسیراپال] پادشا بجو که کانی زاموای هیشته وه به لام هه ندیک له دهست و پیوه نده کانی خوی کرده چاودیر

بەسەربانەووە ، وە هورددوگایەکی لەو ناووە دروست کرد کە باجوو خەراجیان پێی کۆ بکاتەووە ، بەلام ئەووەندە پێی نەچوو کە [زاموا] وەکو ولاتیکی ئاشوری لێ هات . لە رووداووە کانی سالی ۸۲۸ی پێش زاینی بوو یەكەمین جار بەناو [حاکم - یان جێ نشینی مازاموا] باس ئەکەین^(۵۶) . بەلام ئەیانەتی زاموا [مازاموا] نەبوو بەشیک لە بەشەکانی خواروی ئەو کیشووەرە ، هەر وەها ئەووەندە بەسەر لەشکرکەشی سالی ۸۸۰ی پێش زاینیدا نەپۆیی کە خەلکی ئەو بەشە ديسان سەر بەخۆیی خۆیان وەرگرتەووە . [سالمانا ساری سیهم] لە سالی ۸۵۹ی پێش زاینی لەشکرێکی بوو سەر زەمینێ ناوبراو هینا^(۵۷) .

تیمە لەبارە ی لەشکرکەشیەکانی [ئاشورناسیراپال] وە بە دورو درێژی باسمان کرد - لەبەر ئەوە لە سالنامەکانا بە کورتی باس کراوە بە تاپەتی بانی سەرکەوتن و لەشکرکەشیەکانیان گرینگی پێداوە ، وە لە لایەکی ترەووە چویتی کۆمەلگای سەر زەمینێ مادی ئایندهی نشان داوە کە لەسەرەتای هەزارە یە کەمی پێش زاینیدا بوووە .

کۆمەلگای [زاموا] - هەر وەکو لە سالنامەکانی ئاشورناسیراپال دا باس کراوە - کۆمەلگایەکی چینیەتی بوو [نور - ئاداد] بە شا ناو نەبراووە ، وە ئەنا پێشەوای هۆز یان [ناسیکو] یان پێی وتووە . پێشەسازی کە لە ئاشوردا زۆر بایەخیان پێی دا بوو وە زۆر پێشکەوتوو بوو ، بە پێوستی زانراوە کە پێشەسازی لە کشتوکال جیا بکەیتەووە^(۵۸) وە بەم هۆیەووە گەلیک کەل و پەل تارادەپەک هاتە بەرەم . بەلام ئەم کۆمەلگایە لە سەر دەمی کۆچەریدا چینیەتی تیا دروست بوو وە دەوڵەت لە ناویا لاواز بوو ، وە لەم لاو لەو لای ئەو سەر زەمینەدا چەند دەوڵەتێکی بچوک پەیدا بوون ، کە ئەیان ئەتوانی بەرامبەری بوەستن و بەر لە لەشکرێ ئاشوریەکان بگرن . ئەپێی دروست بونی کۆمەلگای چینیەتی لەویدا لە نیوەی دوویمی هەزارە ی دوویمی پێش زاینی دابینن . وە لەووە ئەچێ پەیدا بونی چینیەتی لە دوای دەسەلاتداریتی

کاتی بابل بویت له سهردهمی کاسیه کانا وه لهو سهردهمه دا هانییت به خویا •
ئاشوریه کان تا کۆتایی سهردهمی حکومهتی ئاشورناسیراپالی دووه
نه گه شیبونه پۆیهی چیاکانی سهر سنوری زاگروسو دهستان به سهر شوینه
دوور دهسته کانی ناو خوی ئه و ناوچه یه دا نه ئه پۆیی •• به لام له دواي ئه وه
که بنکه به کی شهپی یان له [زاموا] بو خویان دروست کرد گه لیک په لاماری
گه وه گه وره یان برده سهر سهرزه مینی مادو دهریای کاسپی [خزر] •

له بهر ئه وه دانیشتوانی ناوچه جور به جور کانی ماد ئه یانویست ئازادی و
سهر به خویی خویان پاریزن ئه بوا له بهرامهر ئه وه دهست دریزی یانهی
ئاشوردا ریکخستیکی ریک و پیک تر و به دهسته لات تر له کۆتایی سهردهی
دهیه م و سهره تای سهردهی نۆیه می پیش زاینیدا له خاکی زاموادا بوایه وه
یان بی هینه دی •

رهنگ بی دهوله تیک که لهو سهردهمه دا له ناو خوی [زاموا] ی که له
که نار کانی دهریاچهی ئورمه خوی به ستبوو ، وه یان یه کتیه کی وه کو
یه کیتی هۆزه کانی ماد له توانیدا بوایه ئه م کاره بکات •

له دواي قه لاجۆ کردنی میرنشینه بچوکه کانی دهره وهی [زاموا] له
سهردهمی گرنگترین پادشای - زاموا - بی دا ، دهوله تیک هه بوو [له زاموا] -
ناو خودا] که [نیک دیارا] یان [مکتیارا] سهرۆکایه تی ئه کرد • به لام نیک دیارا
زۆر ناحهزی زۆر بوو • له سالی ۸۵۵ ی پیش زاینیدا له شکر چیه کانی
ئاشور [سالماناساری سیهم] [شولمان - ئاشارد] له ریگای گهردنه ی
[بونائیس] هه وه په لاماری خاکی [نیک دیارا] ی دا^(۵۹) ، وه چون ئه یویست له
ریگای دهریاچه وه به هوی ئه و قه یاغانه وه که له لقی دار به کان دروست
کرا بون له دهستی ئاشوریه کان رابکات [سالماناسار] که وته شویتی وه له
دهریاچه که دا له گه لیا که وته شه پر وه^(۶۰) • به لام ئه وه نده سهر که وته ی
به دهست نه هینا وه به شیوهی گشتی له سی چاره کی یه که می سهردهی نۆیه می

پیش زاینی دا له ناوچهی ئورمیه و روباری [جهختو] بی گپوگرفتی گهوره
چهند دهوله تیک دامه زرا . *

[نیکدیارا] رابهری یه کی نیوه و ناچلی نه کردن ، به لام له باره ی
یه کیتی هۆزه کانی ماده وه ئه وانه تا کو ده و روبه ری ده یسه ی سییه می
سه ده ی نویه می پیش زاینی هیچ هاتوو چوو په یوه ندی یه کیان به
ئاشوره وه نه بووه . *

x

له سالی ۸۴۲ی پیش زاینی [سالماناساری سییه م] نازاوه که ی [نامار] ی
خاموش کرده وه ، [سالماناسار] [یانزی] [پیشه وای] ^(۶۱) بیت هامبان که
دراوسێ ی ناوچه که بوو کردی به پادشای ناوچه که . ئه وه له سالی ۸۳۴ی
پیش زاینی سه ریچی له فه رمانی ئاشوریه کان کرد ، وه ئه مه بوو به بیانوی
یه که مین له شکر که شی سالمانسار بو سه ر خاکی ماد . *

که شکر به کانی ئاشور له لای زوروی رۆزه لات و له ریگی له گه رده کانی
چیاکانی خاشمار [خاشیمور] وه بو سه ر [نامار] سه ره و ژیر بو وه .
ئاشوریه کان قه لاکانی [نامار] بان هه مو ویران کرد ^(۶۲) ، ئه وه که لو په لانیه ی
که له کویتانه کانا شار درابونه وه هه مو بیان داگیر کرد . ئه م کاره ئه وه نده
به په له جی به جی کرا که ماوه ی بو تالانکه ره ئاشوریه کان خوش کرد که
ئه وانیش به په له هه ر بو تالان واره یی خویان بکوته ناو خاکی ماده وه .
[یانزی] پادشای [نامار] رای کرد بو وه ولاتی ماده وه ، وه ئه مه بوو به بیانوی
ئه وه که ئاشوریه کان په لاماری خاکی ماد بدن . له شکر ی ئاشور یه که مجار
چوونه کیشوره ی [پارسوا] وه سه رانه بیان له ^(۲۷) پادشای ئه و
کیشوره سه ند . *

له مه و به ر و تمان که وشه ی ئاکادی [پارسوا] - Parsua - - به
[پرسوا] ئه لین ^(۶۳) که به مانا [خطه] و [سنورو که نار نه گریته وه] . له

نوسراوه کانی زمانى [ئاشور ناسىراپال] شويى كيشوهى [پارسوا] به بهشه كانى خواروى كيشوهى [زاموا] يان تهووت^(٦٤) • ئەم گۆپىنى ناوه ئەوه ئەگەيه نى كە ئەگەرچى زمانى خەلكى ئەو سەرزەمىنە هەروەكو ئەوه بەر [كاسپى] بووه ، وه له ماوهى [٤٥-٤٠] سالى رابوردوا خەلكەكە به زمانى مادى - ئىرانى به لای رۆژئاواوه رويشتون ، گەيشتونه ناوچه شەشى نەخشەكەى خۆمان • وه هەندىك زاراوهى جوگرافىيى ناوخۆيان گۆپىو ، پيوسته ئەوه له ياد نەكەين كە پىچەوانەى بيوراي ئەو كاتە تەنيا روى هاوبەشى وشەى [پارسوا] له گەل [پارس] - پرسيد - ئەمە يەكە هەردو زاراوه كە به مانا [مەرز] و [كەنار] ئەگرتهوه ، وه هيج بەلگەو سەندىك نەكە [پارسوا] ولاتى پارسەكان بویتو وه ئەو هۆزە له كۆنایى سەدهى هەشتم تا ناوه راستى سەدهى نۆيهمى پيش زاینى لهو ناوچه يە كوچيان كردیت • پيوسته ئەوه مان له ياد بى كە [پارسوا] ناوچه يەكە كشتوكالى بووه خەلكى ئەو ناوچه يە نيشتهجى بون ، وه ئەگەر دانىشتوانى ئەو سەرزەمىنە چوبن بو پارس [پرسيد] كە [٦٠٠] كيلومه تره له وپوه دوره ئەمە زۆر ستمه • ناوى شوینه كان و خەلكى سەرزەمىنى [پارسوا] به هيج جۆرىك ئىرانى نە •

ئاشوربه كان له چياكان پەريونهوه و چۆن بو سەرزەمىنى [مستى] له بەشى ژوروى روبرارى [جەختو]^(٦٥) وه له وپوه سەره و ژير بونه تهوه ، دواجار به لای زنجيره چياى ناوبراوو - ناوچهى [ئارازياش] و [خارخار] كە لهو كاتەدا به شىك بووه له يەكيتى هۆزە كانى ماد رويشتون • سەرچاوه ئاشوربه كان بو يەكەمىن جار ئەم سەر زمينه به [ئامادای] ناو ئەبەن ، له خواروه له بارەى شويى ئەم ناوچه يه وه به درىژى باسى لپوه ئەكەين بەلام ئىسته ئەمەندە به سه كە بلين ئاشوربه كان له هەندى ناوچهى نەخشەكەمان تىه پىن •

سالنامه کانی [سالماناساری سینه] باسی چوارقه لآ ته کات که له خاکی مادا به کاری هینان ، ئاشوریه کان کۆمه لیکیان له دانیشتوانی ناوچه که به تالانی بردوه (۶۷) ، بهشی زۆری دانیشتوان و نازده له کانیان که له کیوه کانا شاردرابونهوه ، ئاشوریه کان ماوه یه که له دهراوه کانا فه رمانپه وایان کرد ، ته نانهت له [خارخار] وینهی [سالماناسار] یان له سه ر به رد هه لکه ندبو ، له گه ل نه مه دا دوایی رینگای گه پانه وه یان گرت به ر وه [یانزی] پادشای [نامار] که به دیلی گرتبویان له گه ل خۆیا نا بردیان ، وه هیچ جۆره خۆگرتن و خۆ به هیز کردن لیکیان له خاکی مادا نه کرد (۶۸) . سالماناسار له کانی له شکر که شی دواییدا که له سالی ۸۲۸ی پش زاینی دابو (۶۹) زۆر پیرو په ککه وه ته بوبو ، وه خوی نه یتوانی به شداری شه پره کان بکات وه شه پره که ی به سه ر کرده کانی له شکر وه کو [تورتان] سه ردار [دایان - ئاشور] سپارد . نه مجاره له شکره که یان روی کرده نه ماره ته کانی یان پادشا نشینه بجو که کانی ناوچه ی [زاموای - ناوخۆ] له پش [دایان - ئاشور] له ده راوی زئی گه وره که وته جو له وه به ره و [خوبوشکیه] که که وتۆته خواری ده ریاچه ی [وان] ده و رویشته ، وه دوا جار به ناو خاکی یه کیدا که ناوی [ماگدوبو - مالخیس] بووه تیه پروه ووو به خواری روژه له لات ملی ناوه ، تا کو گه یشتۆته سه رزه مینی [ئوئالکی] پادشای [ماننا] (۷۰) .

[ئوئالکی] رای کرد بو چیاکان و خۆی شارده وه ، به لام ئاشوریه کان مه پومه لاتیکی زۆریان به تالان برد ، ئاوا یه چۆله کانیان داگیر کرد ، ئاوا یی [ئیزیرتو] [یازیرتو] که شوئینیکی سه خت و قه لادار بو (۷۱) داگیریان کرد . دوا جار له شکره که یان له میرنشینی [خارون] که [شولوسونو] فه رمانپه وای بو تیه پرن (۷۲) نه و له گه ل ئاشوره کانا رینکه وت که هه ر سالتیک چه ند نه سپی عاره بانه کیش به ناوی خه رج و باجه وه بدات به ئاشور [ئارتا سارۆ] (۷۳) پادشای [شوردورا] دیسان (۷۴) کۆمه لیک دیاری ییشکه ش به ئاشوریه کان

کردو ئىنجا ئشوربه كان چون بۇ پارسواو چەند جىڭگى تر وه خەرچو باجيان له هەندىك له پادشاکان سەندو هەندىك شانسىنىشان تالان کرد *

[دايان ئشور] ئەم لەشكر كەشيهى جارىكى تر له سائى ۸۳۷ى پيش زایندا دوپات كرده وه ، ئشوربه كان له پيشا چون بۆلای سەرچاوهى زئى گهوره ، وه دواجار سەرزەمىنى [گيلزان] له كه نارى رۆژئاواى دەرياچەى نورميهان داگیر کرد^(۷۵) . [دايان - ئشور] كۆمه لىك ئازە لى شاخدارو ئمىسى له گيلزانو پادشا نشينه كانو هۆزه كانى دەورو به ريان تاكو [ئانديا]و به شى خوارووى روبرارى قزل ئوزن به ناوى خەرچو باجهوه وه رگرت^(۷۶) . وه له زامواى ناوخۆ تى پەپزىن و به رده [نامار] سەرەوژىر بونه وه ، له رىگادا قەلاى كوئىستانى [بوشتو] له سنورى [ماننا]و چەند شوپن و^(۷۷) قەلايه كى نرى [ماننا]بى ؟^(۷۸) يان داگیر کردو [نامار]يان له ناو بردو ناوچه كه يان کرد به گۆمى خوین . له كۆتايى ئەم لەشكر كەشيهدا شەپ كەرە كانيان چونه ناو ولايه تى [زاموا]ى ئشوربه وه^(۸۰) .

له بارهى لەشكر كەشيه كانى ۸۲۷ - ۸۳۴ى پيش زاینى ، زوى و زارى دەورو به رى دەرياچەى نورميهو چەند لايه كى تر كه وته ژىر دەسه لائى پادشا به دەسته لاتە كانه وه . وه كو : پادشا نشينى [ئوبو] ، [گيلزان] ، [ئوئالكى] «ماننا» ، [شولوسونو] «هارون» ، [ئارتاسارو] «شورديره» ، [نىك ديارا] ، [نىك ديما] ، [نينى] «ئاريدو» ، وه هينى تر . به لام دەسه لائى هەندىك له م پادشا نشينانه ههروه كو پادشا نشينى [ئوئالكا]و [نىك ديارا] به ره به ره به سه ر ئه وانى ترا سەرته كه وتن وه خه لكى هه مو دەورو به رى دەرياچەى نورميهو زامواى ناوخۆى به كيشوهرى مانناكان] ناو ئه برد . وانا به ناوى هۆزىكه وه كه له يه كىك له وه سەرزەمىنانهدا نيسته جى بون^(۸۱) .

له لايه كى تره وه لەشكر كەشيه كانى ئشوربه كان له گەل ئه وه دا كه رواله تىكى تالان كەرى و شت بردنى بوو له هه مان كاتا تاراده يه ك مه به ست

ئەو ۋە بۇ ئەو سەرزەمىنەنە ھەمىيان بىننە ژېر رىكىفى خۇيانەو ۋە تاكو بتوانن باجو خەراجان لى بىسېن • بەلام ئەو سەردەمە لەم رىنگايەو ۋە ئەوندە سەركەوتيان بەدەست نەھىئا بو بەلام لە كاتى رىكەوتا [ھەروەكو لە كاتى - شوۋوسونو - شى ھارونا] ئەيان توانى خەرجو باجى ھەمىشەبى لە شاشىنەكان بىسېن • لەكاتى پىشەوا كانى تراو پادشا ناوچەبەكانا تەنيا لە كاتى نزيك بونەوۋى لەشكرى ئاشورىيەكانا ديارى يان بو ئەناردن تەننەت خەلك مەرو مالآت و تازەلەكانيان لە چياكانا ئەشاردەو ۋە ھەسارىكى وشك و تەلای چۆليان بو تالانكەرە ئاشورىيەكان بەجى ئەھىشت •

لە سالى ۸۶۷ى پىش زابىنى دا لە ئاشوردا شەپرىكى خۇماليانەى قورس دەستى پى کرد ، وە لە سالى ۸۲۳ى پىش زابىنى دا [شامشى - ئاداد] پىنچەمىن پادشاى تازەى ئاشور سەركەوت ، سەر لە نوئى ھكومەتىكى رىك و پىك و بە دەستەلاتى لە سەرانسەرى ولاتى ئاشوردا دامەزرانەو • لە نوسراوۋەكەى ئەودا نوسراوۋە : كە سنورى رۆژھەلاتى ئاشور لە سەردەمى ئەوا لە [شوردىرا] و [ئارىدا] تىپەپىو • وانا لە دامىنى رۆژھەلاتى ئەو چيايانەو كە لەلای رۆژ ئاواو لكاو بە [مانئا] و چەند لايەكى ترەو ، درىژ بۆتەو • [ئىشپوئىنى] پادشاى ئورارتو لە كاتى شەپرى خۇمالي ئاشورىيەكانا چوو بۇ كەنارى دەرياچەى ورمى وە پادشا نشىنى گىلزانى خستە سەر ئورارتو (۸۲) • وە پادشاى [مانئا] بە سەختى شكان • وە لە دەبەى دووۋەمى سەدەى نۆبەمى پىش زابىنى [شارسىنا] كورى (۸۳) [مكىتارا] «نىك ديارا»ى فەرمانپرەواى پادشا نشىنەكانى خواروى دەرياچەى ئورمىسەى لە چىگى پادشاى [مانئا] دانا •

[شامشى - ئادادى پىنچەم] بەو مەبەستەى كە ھوكم و چۆنتى ئاشور بچەسپىنى لەشكر كەشەكەى بۆ لاي رۆژ ھەلاتەو تازە كردهو ، وە بەكك نە ھۆبەكانى ئەم پىشكەوتە روبروبى كردنى ئورارتوبەكان بو ، لەشكر

کەشی سالی ۸۲۱ی پيش زاینی^(۸۴) به پئی ناوه پۆکی ناوی سالی پیاوانی^(۱) ئاشوری [سالنامهی پیاوان]^(۸۵) که له دژی [سیگ ریس] بوه^(۸۶) ، به سه رکردایه تی سالار [موتاریس ئاشور] بوه .

بههه جوړه پیاوه رانی کۆمه لئ ئاشوریه کان [شارسینا] و [ئیشپوئینی] بونه پادشای ئورارتو . له نوسراوه کهی [شامشی - ئادادی پینجهه] نوسراوه که [موتاریس - ئاشور] گه یشته [دهریای هاتیبی رۆژ] ئیر نازاری مه بهستی ده ریاجهی ورمی به یان ده ریای خزر [کاسپی] . به لام له وه نه چی ده ریای دوا یان بویت^(۸۷) . ئاشوریه کان ئه یان زانی که له دامینی ده ریاجهی نورمیه وه به ئه ندازه ی پئویست به هیزن وه له سالی دوا یی ۸۲۰ی پيش زاینی له شکر که شه کی گه وره یان کرده سه ر ماده کان [شامشی - ئادادی پینجهه] له کیوی [کولار]^(۸۸) تیه پری ، دیاری پادشای [بوشکیه] - له خواری ده ریاجهی وان ه وه - وه [شارسینا] و هۆزه کانی [ماننا] و [سوینی به کان] و [تورلی به کان] - که له دوا ییدا چونه ناو مانا وه - به سه ر سه رزه مینی مسیه کاندای تیه پین و چون بو به شی ژوروی [جه خه تو] نه وه له شو ئانه دا ژماره به کی ژور ئازه ل و مه پو مالاتی [مسی] به کانی دا گیر کرد . له م ئازه ل و تالانه دا جگه له مالاتی شا خداری وردو که ل و گوئی درێژو نه سب کۆمه لکی ژور و شترو دو کویانی باکتریا که تازه له خاکی مادا په ییدا بو بون به تالانی بردنی^(۸۹) گه لیک ئاوی و شو ئینی نیشته جی یان سوتان ، مسیه کان زیانیکی ژوریان لی کهوت ، نه و کاته ئاشوریه کان رویان کرده کویستانی [گزیل بوندا] که ناوچه کانی ده وره به ری ئورمیه ی له سه رزه مینی ماد جیا نه کرده وه .

دوا ی نه وه که ئاشوریه کان یه که مین قه لای کویستانی ناوچه ی

(۱) سالی پیاوان : چونکه سه ره تایه کی میژویان نه بوه ساله کانیان به ناوی روداویکی مرنگو پیاوه گه وره کانه وه ناو نه نا - وه مرگیر .

ناوبراویان داگیر کرد^(۹۰) دو پیشه‌وای [گیزیل بوندا]^(۹۱) به مه‌به‌سته‌ی که دۆستایه‌تیاں له‌گه‌لا دامه‌زرینن کۆمه‌لیکت ته‌سپی بارو عاره‌بانه‌یان به‌ ناوی دیاری‌یه‌وه پیشکەش کردن • به‌لام پیشه‌وای سیه‌میان که ناوی [پیریشاتی] - که نوسراوه‌ی ئاشوریه‌کان به پیشه‌وای [گیزیل بوندیان]ی ناو شه‌بات - ویستی به‌رامه‌ریان بکات • هه‌مو دانیشتوانی گیزیل بوندا چونه ناو قه‌لای [ئوراش] بوو ، به‌لام ئەو قه‌لایه‌ زۆر کۆنه بو ، بۆ ئەوه نه‌ ئەشیا بیئت به‌ به‌رگری که‌ر له‌روی ئەو له‌شکره‌ی ئاشوریه‌کانا که به‌ هه‌مو جووره‌ چه‌کیکی کاریگه‌ری ئەو سه‌رده‌مه‌ پر چه‌ک بون ، ئوراش و قه‌لا بچوکه‌کانی تری ده‌ورو به‌ری که‌وته‌ ژیر ده‌سته‌لانی ئاشوریه‌کانه‌وه ، به‌ قسه‌ی ئەوان شه‌ش هه‌زار شه‌ر که‌ر له‌و شه‌په‌دا کوژرا ۱۲۰۰ که‌سیش به‌ چه‌کی خۆیا نه‌وه‌و [پیریشاتی] به‌دیل گیران • سه‌ر دارینکی تری گیزیل بوندا که ناوی [ئینگور] بوو ده‌غاله‌تی کردو پادشای ئاشوریش وینه‌ی خۆی و نوسراوه‌یه‌کی له‌سه‌ر به‌ردیک هه‌لکه‌ندو له‌ قه‌لاکه‌یا که‌ناوی [سیبار] بو دای نا^(۹۲) • له‌و سه‌رده‌مه‌دا ئاشوریه‌کان له‌ رۆژه‌لانی روبراری قزل ئوزون بون • ریگیا بۆ سه‌رزه‌میننی ماد کرابه‌وه •

هه‌روه‌کو دیجان له‌ ناوچه‌کانی ده‌ورو به‌ری رۆژئاوای ماده‌کان - هه‌شتا هه‌ندیکیان یه‌کتییان نه‌بوو - له‌ناو پادشاکانیا هه‌ندیک پیرورای جیاوازو سیاسه‌تی ناکوکیان هه‌بو به‌لام ته‌واوی خه‌لکه‌که‌ له‌ کاتی ته‌نگانه‌و روبروویی کردنی دۆژمندا یه‌کیان نه‌گرت ، وه‌ به‌ پێچه‌وانه‌وه ، ماده‌کان خۆیان پێشه‌وايه‌کتی یه‌کتیی یه‌که‌یان هه‌بو که ناوی [هانا سیروکا] بو^(۹۳) وه‌ له‌ قه‌لای [ساگ بیتو]^(۹۴) دائه‌نیشت • ئەو ویستی له‌ چیا به‌فرینه‌کانی ئه‌لبورزدا خۆی بشاریته‌وه به‌لام [شامشی - ئاداد] ماده‌کانی ناچار کردو شه‌پی کرد به‌ نووشیا نه‌وه • به‌ پێی نوسراوه‌ی ئاشوریه‌کان ده‌ست درێژ که‌ران زیانیکی زۆریان به‌ ماده‌کان گه‌یاند [۲۳۰۰ که‌س کوژرا و ۱۲۰۰ ناوچه‌ی نیشته‌جێ

له گهل قهلاى - ساگ يتو - ويران كراو ۱۴۰ سواريان بهديل گرت ، بهلام
خؤراگرتى ماده كان بهمه تيك نهشكا] وه [مون سوارتا] (۹۵) فرمانفه رمای
ئارازياش له كاتكدا كه ئاشوريه كان له [كيوه كان] دا تى ئه پهرين (۹۶) ريگاي
لى گرتن بهلام ماده كان ئيدائىكى باشيان لى درا ، [به پى ئه نو سراوه به كه
باسى ئه كات ۱۰۷۰ كس كوژراوه] وه ژماره به كه زؤر شيان لى بهديل
گرتن و كؤمه ئيك ئازه ل و مهرو مالايشيان به ناوى ديارى به وه لى سهندن .

هؤزه كانى ماد هه رگيز بهم جوړه دوچارى نوشوستى نه بو بوون ، ئه مهش
هؤى دوو بهره كايه تى و شه پى ناو خو پى يان بو ، ئالوزى و په ريشانى تا
ماوه به كه زؤر له نيوان ده سه لاتداره كانا نه گه پرا [۲۷] يان [۲۸] كس له
فرمانفه رمايانى ناوچه جوړ به جوړه كانى ماد بهر له وهى پادشاي ئاشور له
گه رده نهى كيوى [كولار] رو به سه رزه مينى خو ي بگه پرتوه ديارى به كه
زؤريان پى دا .

ئو نو سراوه به يهك به يهك باسى خو يان و سه رزه مينه كانيشيان ئه كات .
وه برى تى به له كؤمه ئيك نو سراوه ناوچه كان و به سه رهاته كانان ئه گيرتوه ،
ئمه له باره ناوى زور بهى فرمانفه روايانه وه راسته ، وه ئه مانه يان زور به يان
فرمانفه رواكانى رؤز هه لات ترينى ناوچه كان (۹۷) .

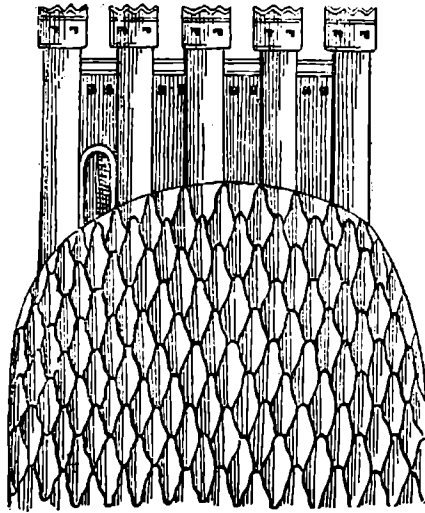
ئهم له شكر كه شى بهى ئاشوريه كان سى ئه هميه تى گه ورمى هه بو :

به كه م : بهر گرتنى له يه كيتى خه لكه كانى [ماننا] و ماده كان له لايهك وه
نورارتو كه بو بو به خاوه نى هتزيكى بهر گه گر له لايه كى ترمه وه .

دووه م : تالان كردن و بهديل گرتنى خه لك .

سييه م : خو گورج كردنه وهى له شكر كه شى بهك له دزى بابل كه له
كاتهدا حوكمى [نامار] شى ئه كرد . . بگروه و به ردهى شه پره كانى دوايى [سالى
۸۱۹ى پيش زايى] روى كرده بابل ، وه زؤر تر خاكي [نامار] ي گرتوه ،
ئاشوريه كان له ساله كانى دواييدا خه ريكي به پرتو بردنى كاروبارى ناوخوى
[بين النهرين] بون ، بهلام ماديان له ياد دهرنه كردبو .

[شامشی - ئادادى پىنجەم] لە سالى ۸۱۰ى پيش زايىنى لە دىنا دەرحوہ [ئادادى نرارى سىيەم] كە مندالىكى بچكۆلانىە بوو جىگەدارى تاجو تەختى



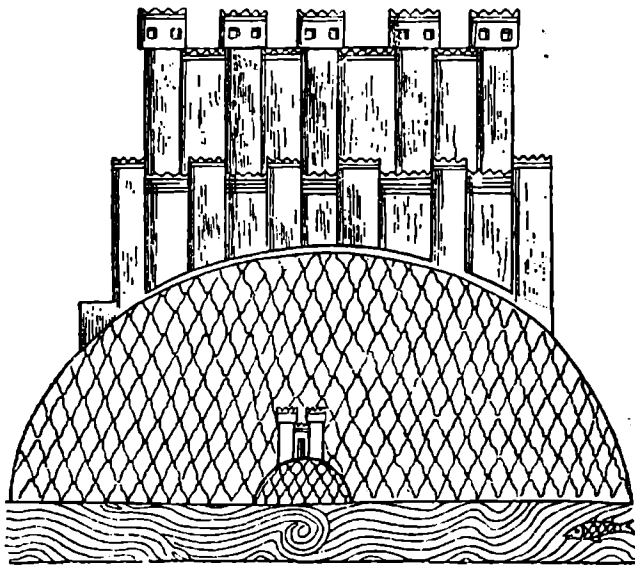
قەلایەكى كوئىستانى مادەكان ، لە نەخشىكى ئاشورى دا لە سەردەمى شاروكىن دا ھەلكەندراوہ ، [كۆتايى سەدەى ھەشتەمى پيش زايىنى]

ئاشور • بەلام شازن [سامورامات] كە لە مێروودا بە سميراميد [سميراميس] بە نوبانگە ولاتەكەى بەرپووە ئەبرد • فەرمانپەرەوايى ئەو ژنە گەلىك كارى كرده سەر ئەو ھۆزو ناوچانەى كە لە زەمانى باوكى پادشادا داگىريان كردبو • وە گەلىك ئەفسانەى جووربەجوور لە بارەيەوہ ، تەنانت لە سەردەمى ئىمەشدا لە ھەندىك ناوچەدا ئەيگىرنەوہ (۹۸) •

لە سەردەمى حوكمەرەوايى [سميراميد] داو كورەكەى كە ناوى [ئادادى نرارى سىيەم] بوو كە لە سالى ۸۰۵ى پيش زايىنى كاروبارى ولاتى گرتە دەست [ئەگەرچى لە دواى ئەم بەروارەوہ سميراميد ھەرورەكو جاران فەرمانپەرەوايى ھەر ئەكرد] (۹۹)، چەند جارنىك لەشكریان كرده سەر مادەكان و ماننا • لە سالەكانى ۸۰۹ و ۸۰۷ى پيش زايىنى دا لە دژى [ماننا] وە سالى ۸۰۶

ديسان دڙي مانا ، وه ساله کاني ۸۰۰ و ۷۹۹ ، ۷۹۷ له دڙي [نامرو] ، وه ساله کاني ۷۹۳ و ۷۹۲ و ۷۸۸ پيش زابني تاشوريه کان به تهواوي خويان گورج کرده وه که خاکی ماد به تهواوي داگیر بکن و بی هینه [ژیر کيفی خويانه وه . به لام داخه که م ټيمه له باره ي ټيم له شکر که شيانه وه ته نيا له ناوه پوکی [ناوي پياوڼي سال] و يه ک نوسراوې رسمي تره وه که نه ختيک روښتره چند زابريه کمان به کورتي به دهسته وه يه (۱۰۰) .

سالنامه کاني [سمراميد] و [تاداد نراري سييم] به دهست نه که وتوه ، لهو نوسراوې ده دا دهر که وتوه که تاشوريه کان له سالي ۸۰۲ ي پيش زابني (۱۰۱)



قه لايه کی ماده کان ، له سه رده می شارو کين دا نه خش هه لکه نسراره ،
[کونابي سه دهی هه شتمی پيش زابني]

له [بيلي پی] له نزيک [خاخار] و [نارازياش] وه مستی و کيشوهری ماده کان و [سه راسهر] گيزيل بونداو [ماننا] (۱۰۲) [تاللابريا] فه رمانپه و ايان کرده وه .

ناوی [خارخار] و [ئارازباش] به جیا نوسراون • وه له نوسراوهی سالی ۸۰۲ی پیش زاینی باسی کیشوهری ماد [مادی] کراوه ، ئهوه مه بهست لهو ناوچانه په که کهوتونه ته ئه و دیو ناوچهی قهزوپن و دامینه کانی ئه لپورزه وه • له باره ی روداو ه کانی دوا ی سالی ۸۰۲وه وه ناشاره زاین • [سمیرامید] و [ئاداد نراری] له دوا ی ئه و میژوه وه پینج جار له شکریان کردۆته سه ر خاکی ماد • به وتی کتسیاس سمیرامید له شکر ی کردۆته سه ر ناوچه دوره سه کانی رۆژه لآت - تا کو باکتیا - وه شه پی له گه لا کردون • ئه گه رچی ناتوانین باوه پ به وته کانی ئه و بکه یین به لام رهنگ بی تا پاده یه ک به سه رهاتی راستیشی نووسیته وه ، چونکه له ماوه ی ساله کانی ۸۰۲ و ۷۸۸ی پیش زاینی رهنگ بی ئاشوریه کان پیشرویشتیکی گه وره یان به ره و رۆژه لآت به ده ست هینابی • ئه گه رچی ئه وه رون نه که ده ستان به سه ر خاکی باکتیا دا گرتی •

هه رچون بیت ئه و به سه رهات و باسانه ی که له باره ی داگیر کردنی ماد به هۆی سمیرامید و شووه که به وه له ناو خه لکدا بلاو بوته وه و باسی لیه ئه که ن و کتسیاس نووسیویه ته وه هه موی راسته ، ئه گه رچی نووسه ری ناوبراو به ئاره زوی خۆی له و روه وه ئه فسانه یه کی زۆر دور و درێژی ساز کردوه (۱۰۴) •

۳ - په لامار بردنی ئورارتو

سه رده می فه رمان په وایی [ئاداد نراری] له گه ل سه ره تای په لامار بردنی [مینوا] پادشای ئورارتو بو خوارووی رۆژه لآت یه کانگیر بو [سمیرامید] و [ئاداد نراری] دو جار له گه ل پادشای ناوبراو له ناوچه ی مانا له - ۸۰۷ و ۸۰۶ی پیش زاینی - وه پینج جار له خوارووی ده ریاچه ی وان له [خوبوشکیه] له ۸۰۱ و ۷۹۸ و ۷۹۱ و ۷۸۵ و ۷۸۴ی پیش زاینی که وتته شه ره وه • [سالماناساری چواره م] جی نشینی [ئادانراری سیه م] دیسان له سالی ۷۸۱ تا ۷۷۸ی پیش زاینی له گه ل ئورارتو دا له جه نگدا بو ، به لام به ئاوات

نه گه یشته (۱۰۰) له و سهرده مه دا ئورارتو مه ترسیه کئی گه ووه بو له بهردهم ئاشوریه کانا • تاكو کۆتایی سهدی نویه می پیش زاینی (۱۰۶) ئورارتوییه کان [موساسیر] یان له بهشی ژوروی زئی گه ووه داگر تبو وه هه پره شیان له ئاشوریه کان نه کرد ، وه له سهره تایی سهدی هه شته مه دا چونه بهشی ژوروی نوجهی فوراته وه (۱۰۷) • رهنگ بی له شکر که شیه کانی [مینوا] بو سهر [ماننا] له کۆتایی سهدی نویه می پیش زاینیدا بو بیت وه زیاتر له جاریک ئه م له شکر که شیه ش کرایت (۱۰۸) • پادشای ئورارتو قه لایه کی له خاکی ماننا دروست اکرده [مشتا - تاش ته پهی ئیسته - له نزیك شاری میاندواو] وه پارچه ه نوسراویک له ویدا هاوته وه که باسی ئه م روداوه ئه کات •

له باره ی چویتی ژبانی رۆژه لاتی کۆنه وه ، دروست کردنی ساختومانی قه لاکان نیشانه ی ئه وه یه که ئه و سهرزه مینه ه حاکم نشین بون ، نه گه له ئه وه شدا له سهده کانی هه شته م و نویه می پیش زاینی دا له ئاشورو ئورارتو دا ئه مه باو بووه که حاکم یان جی نشینی پادشا بو ناوجه یه کیان دیاری ئه کردن که حوکمی بکن ، به لام پادشا ناوجه یه کیان ده ست لی نه ئه داو ئه یان هیسته وه • ههروه ها ئه م نه رینه له سهرده می [مینوا] له مانادا هه بو • وه ئه مه له و سهرچاوانه دا دهر ئه که وئی که له دوایدا باسیان لیوه ئه که ین وه ئه وه دهر ئه که وئی که ده ولته یی ماننا ههروه کو خوی بو •

ماننا له سهره تایی ده سه لاتداریتی [نارگیستی یه که م] له [۷۷۹ر۸۰] ی پیش زاینی دا] پادشای ئورارتو هیشتا له ئورارتو بو • وه به یی [سالنامه ی خورخور] [نارگیستی یه که م] یان پی ئه ووت (۱۰۹) ئه و له ناوجه یه ک که که وتوه ته خواروی [ماننا] وه واتا له و سهر زه مینه ی [ناوجه ی - ئارسیتا - شاره کانی «بوشتو» و «باروتا» (۱۱۰) سی جار [له ساله کانی پنجه م و شه شه م هه شته می سه لته نه تی خویا ، واتا له ۷۷۵ و ۷۷۴ و ۷۷۳ ی پیش زاینیدا] که وته شه په وه ، وه له گه له شکر ی ئاشوریه کانا روبه رو بووه له شه پی دژ به ئورارتو

ناماردا له ناوه پړوکی [پیاوړی سالی] ی ټشوربه کانا له خواروی رودای سالی ٧٧٤ ی پیش زاینی دا باس کراوه (١١١) •

له بهر ټوه له و سهرده مه دا [مانتا] هیشتا به دست ټورار تویه کانه وه بو، ټهوانیش له نامار ... خه ریکی شه پ کردن بون ، ټه بویه له خاکی مانادا بنکه یان بویه • وه ټه ومان له یاد نه چچ که له سالنامه کانی [ټارگشتی] پادشای ټورار تودا ټا ټو کاته له باره ی ده غالت کردنی ماناوه هیچ قسه بهک له ناوا نیه •

ټه ونددی پچ نه چو مانا له ټورار تو جیا بووه ، وه ده ولت و حوکمی مانا له هه مو ناوچه کانی ده ورو بهری ده ریاجه ی ټورمیه - جگه له که ناره کانی زوژ ټاواو زوروی - بلاو بووه • وه له گهل ټورار تودا که وته شه پرو بگروه به رده وه ، ده ولته ی مانا به سهخت له روی پادشایانی ټورار تودا وه ستا (١١٢) ټورار تویه کان ټیر له توانایاندا نه بو سهر به ده ولته ی مانا دابنه وینو باجو خراجیان لی بستین •

ههروه ها جاروبار نه ختک سهر که وتیان به دست ټه هینا ، بو نمونه له سالی ٧٧٥ ی پیش زاینی دا [ټارگشتی] توانی [بوشتو] بینه ټیر دهستی خو یه وه ، وه له ٧٧١ ی پیش زاینی دا (؟) [شاری شاهی] (١١٥) [شیمری خادیری] - رهنگ بی هه مان [شور دپروه] بیت که سهر چاوه ی ټشوربه کان باسی ټه کات ؟ - ټه مانه ی دا گیر کرد • به لام ټم سهر که وتاننه ی [ټارگشتی] کانی بو ، به لام مانا له کوتابی سهرده می ده سه لانداریتی [ټارگشتی] که وته ټیر ده سه لاتی ټورار تو • [ساردوری دووم] کوری ټارگشتی جار یکی تر له شگری کرده سهر [نامار] له ٧٥٠ ی پیش زاینی دا - (١١٦) ټم پادشایه له دوایدا باسی ټه که یین • به که مین جار له سالی ٧٤٤ ی پیش زاینی دا له شکر که شیه کی گه وری کرده سهر ماد ، له وه ټه چچ که [ساردوری] له هه مان سالدا له گهل [مانتا] دا به ناچاری که و بینه شه په وه ههروه کو له سالنامه دا باس

کراوه (۱۱۷) • له دواى گرتنى قهلاى [داربو] - له که نارى روژهه لاتی
ده ریاچهی نورمیه ؟ - نهو سه رزه مینهی خسته سه ر خاکه که ی خوئی (۱۱۸) •
له نکر که شیه کانی نورارتو له دزی [ماننا] به هوئی نهو شکسته وه که له لایه ن
[ینگلا تپالاساری سیهم] وه له سالی ۷۴۳ ی پیش زاینی دا توشیان هات •• به و
هوئیه وه په لامار دانه که بیان راوه ستا •

روداوه کانی سه رده تاي سه دهی هه شتمی پیش زاینی له باره ی میرووی
ماده وه نه همیه ټکی زور گه وره ی هه یه ، له و سه رده مه دا که ماد هیشتا خوئی
بو شه ری دوژمانه ی ئاشوریه کان گورج نه کرد بو وه خوئی یه که نه خسته بو
ناماده نه بو ، نه مپه راتوړتی نزامی ئاشوریه کان چاویان بریبه تالان و گرتنی
خه لک و داگیر کردنی نه و ناوچه یه • په لامار بردنی نورارتو که له ده ریاچه ی
نورمیه تا کو ده راوی هه ندی ناوچه ی گرتبه وه ، وه تا کو سنوری عیلام دریز
بو بو وه که وه نیوان ئاشورو ماده وه ، وه به ونیازه که ماد له ژیر ده سه لاتی
ئاشور ټته ده روه رزگاری بو • به لام چونکه نورارتویه کان له باره ی
هوژه کانی ماده وه گه وره ترین مه ترسی بون ، به ربه ره کانی ئازاد یخوازانه ی
[ماننا] - که هوژه کانی ده وره به ری ده ریاچه ی نورمیه ی گرتبه به ر یه کیان
گرت - نه مه مه ترسی تازه ی له هوژه کانی خواروو روژهه لات دور خسته وه •

له نه نجامدا چونکه نورارتو جارټکی تر ماننای هینایه وه ژیر رکینی خوئی و
[ساردوری دووم] ذاتی نایه به ر خوئی و سه ر له نوئی په لاماری ناماری دا •

رقه به رایه تی نیوان دو نه مپه راتوری کیشور گوشاد - وانا ئاشورو
نورارتو - کومه کیان به خه لکی ماننا و ماد کرد • نهو شکسته ی نورارتویه کان
که به هوئی له شکری ئاشوریه کانه وه له کاتی [ینگلا تپالاساری سیهم] له سالی
۷۴۳ ی پیش زاینی توشیان بو نورارتویه کان وایان لیک دایه وه گواپا خوئیان
وازیان له ماننا هیناوه ، ماننا سه رده می خو شبه ختی ده سستی پی کرد له و کاته دا
ماننا له روی هیژو نه همیه ته وه نه و نه ده له ئاشورو نورارتو که متر نه بو •

ئەو زانباريانەي لە بارەي [ماننا]وە هەمانە هینی سالی ۷۱۹ی پيش زاینه، بەلام گەلێك باس لە سەرچاوەي ئاشوریه کانا هەیه که میژوی سەردهمی بهختیاری زینانی ئەو کیشوهره له ۷۴۳ وە تاكو ۷۲۰ی پيش زاینسی باس ئەکات .

قەلاجۆو کوشتاری [ساردوری دووهم] که لەشکره کهی [تیکلاتپالاساری دووهم] به پەنامەکی کردیانە سەر ماننا ، ئەو پادشایه ی که لەو کاتەدا حوکمی ماننای ئەکرد [ئیش نازانین که ئایا هەمان - ئیرانزو - بووه که له دەورو بهری سالی ۷۱۸ی پيش زاینسی له دنیا دەرچوووه یام نه؟] له بهر ئەوهی گەلێك ناسۆرو ناخۆشی دیبو لەو چۆینه تهیه ی که هاته پيشی سودی وەرگرت . له ئەنجامدا له دهیهی سیهم و دووهمی سەدهی ههشتهمی پيش زاینیدا کیشوهری مانناو ناوچه کانی ، به هەر بهراوردێك بی هەمو ناوچه کانی خواری ده ریاچهی ئورمیه که به لای کهمهوه تا ئەو خهتهی ئاوه که له تیوان ئورمیه و ئاراس دا بهش ئەکات (۱۱۹) وە رەنگک بی هەندیک ناوچهی تریشی بهر بکهوی ، سنوره کانی ژوروی رۆژههلات وە به تابهتی ژوروی رۆژئاوای ماننا بۆمان رۆن نه بۆتهوه .

به وتهیهکی تر زهوی و زاری مانناو ناوچه کانی وە ئەوهی که له دوایدا نونرا [مادی ئاتروپاتین] و ئەمانه رۆن کراونه تهوه .

۴ - دهولهتی [ماننا] و جۆری ریکخستنی

هەندیک بەلگه و سەنهدو سەرچاوه مان له بارەي ریکخستنی کۆمه لایه تی و دهولهتی [ماننا] به دهستهویه (۱۲۰) ، دانیشتوانی ماننا وە کو ناوچه کانی تر زۆر تر مەرپومالاتیان بهختی ئەکردو به ئازەلداریه و خهریک بون ، [وہ کو بهختی کردنی مەرپو ئازەلی گهوره و شاخدارو ئەسپ و گوی درێژو تارپادهیهک

وشتري دو کوپان^(۱۲۱) له گهل ئه مه شدا له هيج به شيك له به شه کاني مادي ناينده کشتوکال شان به شاني تازه لداری ئه وه ئه هميه تهی که له ماننا بويه تي له وي نهی بووه . بو نمونه له سه رده مي له شکر که شي [سارگوني دووه مدا] که له شكري کرده سر [ئورارتو] وانا له سالي ۷۱۴ي پيش زايي خه لکی ماننا ئاردو خوارده وهی سه ربازه ئاشوريه کانيان جي به جي ئه کرد^(۱۲۲)، له راپورته جه نگیه کاني [سارگوني دووه مدا] زور جار باسي ئه و ناوچانهی تيا کراوه که له نيوان ئورارتوو مانادا نا کوکيان بووه له سه ري و باسي کشتوکاليان کردوه^(۱۲۳) ، له شاري [تير] - يان صور - که له ولا تي فنيقيه کانا بو جوړه گه نيک ئه چيئرا ئه م جوړه گه نمه ئه کپراو ئه فروشرا وه ئه وه يان له سه ر ره ميني يه هودو ئيسرائيل ئه کپري ، وه ئه مه يان له گهل ئه سپي طوغارما [ئهرمه نستاني بچوک] و عاج و ئابه نووس که له ئاساي بچوک و جه زائرو ده رايی ناوه راست - مه ديترانه - (?) ئه فروشرا و ئالو گوپ ئه کران ، وه به رامبه ر به ره مه پيشه سازه کاني سوريه و شه رايي دمشق و شتي ترا ناو ئه بران^(۱۲۶) نه مانادا پيشه گه ري - به شيوهی گشتي له زاموا - وه کو باسما ن کرد زور تر توره قي کردبو ، گه نجينه يه که له م روژگاره ی تازه دا له زيويه ی نزيک سه قزه وه دوژراوه ته وه له بازه ی ته پرده ستي و هونه ر مه ندي ماموستاياني ماناوه - له سه ده ی نويه م تا حه وته مي پيش زايي - روا له تي هونه ر مه ندي ئاسنگه ري ئه وه سه رده مه نشان ئه دات [له م باره يه وه سه رنجي به شي شه شم بدن] .

کو مه لگای ماننا تا راده يه که نه ريتي عه شيره تگه ري يان له ناوا باو بووه ، ئه م باسه بو ئه وه ئه شي بووتري که نوسراوه کاني ئورارتويي ده وله تي ناو براو [کيشودري ماننا] ي به - مانا - ني ئاباني - ناو برده . به لام سه رچاوه ئاشوريه کان هه ميشه به کيشودري هوژه کاني مانايان ئه وت [مات ماناني] وه به م ناوه وه ناويان ئه بردن^(۱۲۷) . ئه و شوينه وارانه ی له ئاشوريه کانه وه به

جیماون جگه له ماننا - یان گهلیک هۆزی تر که ئەوانیش هەر له کیشوهری مانادا بون بهم ناوانه ناویان ئەبەن : [تەئورلیه کان ، مسیئە کان ، دالی ئیە کان ، سونبی ئیە کان ، کوموردیە کان] ، گهلیک عورفو عادەت و چاویگههری سەردەمی سەرەتایی و کوچەری لەناو هۆزەکانی مانادا ماپووه ، خەلکی هیشتا - پیچەوانەیی کیشوهرەکانی تری رۆژەهلانی کۆن - هاوبەشی ژیاپی کۆمەلایەتیان ئەکرد . دواپی هەر وه کو بەرچاو ئەکەوی ، خەلکی ماننا له دژی یه کیک له پادشایانی ئەو کیشوهره شورشیان کرد ، وه ئەمه له میژوی رۆژەهلان زەمینیدا - لهو چەرخی و سەردەمەدا دیاردەیه کی بی وینه بو، چونکه زوربهی ئەو روداوانەیی که روی ئەدا له بەری زورو ستم یاخی گەریه وه ئەبو نەك شورشی جهماوهری خەلک . له بەری شورشی (خەلکە کانهوه) که له دژی زۆرداران و بیگانە راپه‌ریون هەندیک سەرچاوه مان به دەستووهیه ، هەرچەند هەلکردنی ئالای یاخی گەری له دژی ستمکاران خۆی نیشانەیی ئەو راپه‌ریه کۆمەلایەتیە و هەستی یه کگرتوی دەروونی تەواوی خەلکەکانی ئەو سەرزەمینەیه ، که هەندیک له هۆزەکان به هۆی هەندیک مەرجی میژویی کۆمەلگای بەندایەتی رۆژ هەلانهوه لهو یه کیه‌تی و تی خروشانە بی بەری بون .

به پێی نویسنه‌کانی [سارگونی دووه‌م] (١٢٨) پادشای ماننا کاروباری ده‌وله‌تی به‌جۆریکی ستم‌گه‌رانه‌و زۆردارانه‌ به‌ریوه نه‌ئەبرد به‌لکو ده‌ست و پێوه‌نده‌کانی لایان ای بریوه‌وه‌و که‌وتبونه‌ زولم و زور کردن له‌ناو خەلکا ، پادشای ئاشور : شای ماننا [له‌سه‌ر ریکه‌وتنی گه‌وره‌ پیاوان و راویژ کاران و ده‌ست و پێوه‌نده‌کانی خۆی و سه‌رکرده‌و حاکمه‌کان که‌ه‌ ولانه‌که‌یان به‌ریوه‌ ئەبرد] له‌ سنور چوو به‌ پیری به‌وه‌ ، ئەو کاته پادشای ماننا به‌ر له‌وه [سارگون] ده‌ست بکات به‌ شه‌ر کردن و بکه‌وتنه‌ خۆ داوای کرد که‌ تو‌له‌ی ئەو بیانوانه‌ی بو و دربگریته‌وه‌ که‌ پێی گیراوه [وه ئەم داوا کاریه‌شی له‌سه‌ر رای

راویژکاره گه ووره کانی کیشوره کهی خوی بو [(۱۲۹)] • مه بهست له و ریکخته یه که له سه ره تاي میزووی کۆمه لگای چینایه تیدا بووه ، وه پی یان ئەوت ئەنجومەنی پیاو گه ووران وه له رواله تدا پاشماوهی ریکخته نی کۆمه لگای سه ره تایی بوو ، به لام چونکه له بهر ئەوهی چینیکیان ئە کرد به گز چینیکی تراو لهم کرده و به سو دیان وهر ئە گرت له پیش [بولهی] یونانیه کان و [سه نا] ی رۆمیه کانه وه دانه را • نوسراوه کهی [سارگونی دووم] له باره ی دامه زراندن و دروست بونی ئەو ریکخته یه به دورو دریزی ئەدوی • چونکه - راویژکارانی کیشوره کهی - که له کاتی دوومه دا باس کراوه هه مویان هه ر ئەو پیاو ماقول و سه ر کرده و گه ووره پیاوان و راویژ کارانه بون [که یه که مجار باس کراون • گه ووره کان و اتا [پیاو ماقولانی کیشوره] ی مانا که ئەندامی ئەنجومەنی گه ووره پیاوان بون وه ئەوانه ش بریتی بون له که سایه تیه گه ووره کان و پێشه وایان و سه ر کرده ناوچه یه کان و ده ست و پێوه نده کانی پادشا و فه رمانبه رانی ولاته کهی ، که له تیوان گه ووره پیاوه ره سه نه کانی ناوچه که و پیاوانی ده ورو به ری پادشا وه هه ل ئە بژیردران (۱۳۰) •

له بهر ئەمه ئەتوانین بڵین که ده ولەتی مانا یه کهم قوناعی کۆمه لگای چینایه تی بو که پادشا و ئەنجومەنی گه ووره پیاوان - که له گه ووره پیاوه ره سه نه کان پیک هاتبو - هه مویان پیکه وه ولاته که یان به پێوه ئە برد ، و ده هه مو خه لگه کانی تر که له گه ل حکومه ت و بنه ماله به رزه کانی دۆله تیدا له به ربه ره کانیاندا بون هه ر خه ربکی چالاکی و خۆ یه ک خستن بون •

ده ولەتی مانا کرا به چند به شیکه وه که به زمانی ئاشوری [نازد] ی پی ئەلین : [سوریکاش] (؟) [مسی] به شی ژوروی روبرای [جه خه تو] ، [ئوئیشدیش] - که ناری رۆژه لاتی دهریاچه ی ورمی - [ئارسیانسی - ئارشته یان] و هی تر ••• وه ئەمانه هه ربکه که حاکم و دیان جی نشینی [شاکنو] که

له سەرچاوه ئاشوریه کانا قسه یان لیوه کراوه ، پۆ ئەم ناوچانه دیاری کرابون • سنوری ئەم ولاتانه - تا راده یه کی زۆر - هه مان سنوری قه له مپه وی هۆزه کان بو • [کویخا کان - یان خاوه ن ئاوا یه کان] که به زمانی ئاشوری پچ یان ئەوتن [بل ئالی] وه یان [ئیدئوگرا] ، [هازانو] یان پچ ئەوتن که به مانا [کویخای کۆمه ل] ه • که ئەمانه به شیک بون له به پۆ به رانی مانا وه دیسان له یه کیتی هۆزه کانی ماددا به گرنگ سه یریان ئە کراو ئیش و کاریان پچ ئە سپردرا • به م هۆبه وه له باره ی ئەم زارا وه یه وه روتر قسه ی لیوه ئە که ین • ئیسته به مهنده ده س به ردار ئە یین که مه به ست پشه وای هۆزیان سه روکی کۆمه له ی عه شیرت یان زه وی وزاره • [وانا پشه وای ئەو خه لگانه که له ناوچه یه کی دیاری کراوا نیسته جی بون نه ک قه له مپه وو هۆزه کان] •

گومانی یانیه که تالانوار په یی له مانادا باو بووه • فه ره نه نگ و شارستانی مادی کیشوهری مانا له پله ی شارستانی ئورارتودا بووه ، وه ئە توانین لیره دا بلین که ساختومانی کۆمه لایه تی هه ردو لاوه کو یه ک وا بون • ئە توانین کۆمه لگای [مانا] به سه رده می سه ره تای کویله داری دابنن ، قسه ی لیوه کراوه که کویله داری له و کۆمه لگایه دا ئە و نده با یه خی نه بووه وه به زۆری له سنوری میرات گری و تالان کردنی بنه ماله یه ک به و لاوه تی نه ئه پیری •• بارو دۆخی ریکخستی کۆمه لگای [مانا] له سه ده کانی هه شته م جه وته می پیش زاینیدا به م جۆره بووه •

۵ - سه ره تای په یدا بوونی ده وت

له ولاتی یه گرتوی [ماد] دا

مانا ئە و نده به ده ستلآت نه بو که بتوانی هۆزه کانی خوارووی رۆژه لات بگریته زبیر ده ستی خوی ، وه نه ک ته نیا له ده ستدزیژی ئورارتو

بەلكو لەشكر كەشەكانى ئاشورىيە ماوەى ئەوەيان ئەمدا كە دەست
بۆرەننە ناو كاروبارى ولاتى مادەو ھەرەو كە خۆى ئەيويست • قۇناغى
سەر كەوتن و پيشكەوتنى يەكيتى ماد ھاوچەرخى بەر بەرەكانىى سەختى نىوان
مانا ئورارتو بو • ئەو بەر بەرەكانى بەى كە لە پىناوى ئازادى خۆيا كەردى
لە سالى ۷۸۸ى پيش زایندا [دوا لەشكر كەشى سىرامیدو ئادانراى سىم
بۆ سەر خاكى ماد] تا ۷۴۵ى پيش زاینى وانا تاكو سەرەتای دەستدريزى
تازەى ئاشور - ی خایاند • لە ئەنجامى سەر كەوتنى ئاشورو زاینى ئورارتو
مانا توانى خۆى راست بكتەو و پشوو بەك بدات بەلام ئەم سەر كەوتنە
مەترسى يەكى زۆر گەورەى بۆ يەكيتى ھۆزەكانى ماد دروست كەرد ، وە مانا
لەو سەر دەمدا نەيشەتوانى ئەمە لا بات • لە سەرەتای تاج گوزارى [تىگلا
پالاسارى سىم] كە چو سەر تەختى ئاشور ، بوو بە ھۆى نوشوستى و
نكستى ئورارتو ، ھەر وەھا بوو بە ھۆى رەونەقكى كاتى دەولەتى [مانا]
سەر دەمى سەختى دەستدريزى تازەى ئاشور بەكان بۆ سەر خاكى يەكيتى
ھۆزەكانى ماد دەستى پى كەرد •

سەرچاوە ئاشور بەكان ناوى دەيەھا لە ئەمیرەكانى سەر زەمىنى ماديان
نوسيو ، بەلام ھىچ يەك لەناو ئەوانى ترا جياواز نەبوو •

ھەر وەھا لە دوايدا لە سەر دەمى دەستدريزى ئاشور بەكانا - يەكەمىن
لەشكر كەشى لە ۸۳۴ تاكو ۷۸۸ وە دوو مەينان لە ۷۴۴ تا ۶۷۸ى پيش
زاینى - لە باسە سەر زارە كەكان و فەرھەنگ نامەى گشتى دا ديارە دەستى
پى كەردو • وە ئەمە بە كەردو و لەشكر كەشى ژنە جەنگاوەر يان شازن
[سىرامید] بلىن ناو ئەبەن •

لە بەسەرھاتە كانى ماددا ئەم باسە تەواو بەرونى ماوەتەو كە لە دواى
دەستدريزى ئاشور بەكان سەر دەمى سەر بەخۆى دەستى پى كەرد ، كە ھەر
چۆن بىت دەولەتى ماد دامەزرا ، ئەم بەسەرھاتە ھرودوت بۆ ئىمەى بەجى

هينستووه و نووسيووه وه [كنسياس] ئه مه به راست و رهوانى ناگيرپته وه .
هرودوت نووسيوه : [۱/۹۶/۹۷] [ناشوريه كان له ماوهى پينج سه دو به نجا
سألدا نه نسيای ژورو (۱۳۱) حوكمرايان كرد (۱۳۲) . وه يه كه مين جار ماده كان
سه ريچيان له فرمانه كانيان كرد ، وه بو نازادى خويان له گهل ناشوريه كان
كه وته شه پوه ، زور مهردانه چون به گز ناشوريه كانا ، خويان له زنجيري
ديلتى ناسور رزگار كرد . دواى ئه وه هه نديك هوز هاته پال ماده كانه وه ،
ماده كان يپاوى نازاو لى هاتويان هه بو ، كه ناوى [ديوك] كورى [فراورت]
بوو ، ئه م [ديوك] هه زى له دامه زراندى ده و له تيگى سه به خو بو ، وه كو
لاى خواره وه كه وته ئيش كردن : ماده كان له وه سه رده مه دا له لادى كانا
هه زيان (۱۳۳) . ئه وه كه زور تر له ديپى خوياندا ريزو قه درو حورمه تى هه بو
ئه گه رچى ئه يزانى كه بى دادى له گهل داد په روه ريده ئه جه نكي - باشتر و
زورتر له پيشتر داد په روه رى كرد به پيشه ، واى لى هاتبو له وه كاته دا له
سه رانه رى خاكى ماددا بى قانونى حوكم په دوا بو ، ماده كانى دانيشتوى
دى كهى ئه وه كه چاويان به ره قنارو كرده وه كانى كه وت كرديان به داد وه
[حاكم] داى دادگاي خويان . وه كه دزى و بى قانونى كردن له لادى كانا له
زورتر زورتر بوو ، ماده كان له شوئيكددا كو بونه وه وه هه ريه كه قسهى خو
كرد ، وه هه ر كه سه له باره يه كه وه به بى ييروراي خوى دوا (۱۳۴) بو
ئه وهى يه كتر رازى بكن كه سه ر بو ده ستلا ت و سه لته نه تى [بازيلوستاى] دا
به وئين و له فرمانه كانى ده ر نه چن .

چه نديجار و تراوه كه له م كاته دا هه نديك كردارى پينچاو پينچو دريژ
خايه ن به شيوهى ساده نووسين له بارهى ميژروى سه رده مى زيان و كرده وهى
ئه وه پياوده نووسراوه ، وه له گهل ئه مه شدا چو ئيتى كو مه لكاي ناوبراو به ر له
پيك هاتى ده و له ته كه يان به شيو ده كه كه زور تر له راست بچى نيشان دراوه .
لادى سه به خو كانى [كومه] جياوازي له ناو خه لكدا ، به ر به ره كانى كردنى

یه کتر ، دزی کردن ، بونی ئه و کار به ده ستانه ی که هیشتا له هه لبرئر دراوه کان بوون ، به لام له و کاته دا جه زیان له ده ستلات و سه لته نه ت ئه کرد ، کومه له خه لکی همه جهوره بوو^(۱۳۵) . به و شیوه یه ی که هرودوت بوسیویتی له گه ل میزوی مادا زور به جوانی ئه گونجی ، وه ئه و سالانه ی له دوا ی کۆتایی ده سه لاتنداریتی حوکمه وایی ئاشوریه کان [سالی ۷۸۸ ی پیش زاینی] وه بهر له دامه زراندنی ده وله تی. ماد [که له ده ورو بهری ساله کانی حه فتای سه ده ی حه و ته می پیش زاینیدا بو] له وه ئه چی ئه م باسه ی سه ره وه نه دراپته بهر سه رنج ۰۰ وردتر بلین ئه و سه رده مه ی که هرودوت باسی لیه کردوه له وه ئه چی سه رده می بهر له سه ره تای ده ست پی کردنی سه ره کوه تنه کانی ئاشور له ۷۴۴ ی پیش زاینیدا بووه . که له باسه سه رزاره که کانا فه رامۆش کراوه ، وه ماده کان له گه ل سه رده می ده ستریزی ئاشور له کاتی ده سه لاتنداریتی سه میرامیدا تیکه لیان کردوه^(۱۳۶) .

ئه گه ر میزوی ساله کان که له نووسینه کانی هرودوت دا هیه به بی گۆرپان وه ر بگرین ، سه ره تای حوکمه تی [دیوک] ئه توائین له سالی ۷۲۷ ی پیش زاینی دا بئین . [وه به حیسابیکه تر^(۱۳۷) ۶۹۹ ی پیش زاینی بووه] . به لام چۆنتی سه رده می سه لته نه تی [دیوک] له نووسینه کانی هرودوت دا له گه ل ئه و شیوه یه ی که سه رچاوه ئاشوریه کان له و روژگاره دا - ۶۷۵ - ۷۴۵ ی پیش زاینی نووسیویانه ئه وه نده جیاوازی یان هیه که هه ندیک میزوو نوسی تری ناشاره زا هیه کانی هرودوت یان داوه ته دواوه ۰۰ له گه ل ئه وه شدا ئه م ورده کاریه ئه وه نده نه ، وه ههروه کو زوربه ی لیکۆله ره وه کان له و باوه رده ان بلین ئه و باسه نه ی که هرودوت نووسیونی له ماوه ی سه لته نه تی زنجیره که دا دای رشتوه ، ئه مه زورتر له راست ئه چی ، هه ر به و شیوه یه ی که پیشتر باسه مان کرد ساله کانی ۶۷۵ - ۷۴۵ ی پیش زاینی که روژگاری تالو سه ختی سه ر زه مینی ماد بوه له و باسه باسکراوانه دا نه . به م جهوره ئه بی له

ناوہ پوکى ناوى پادشايانى ديوكى وەيان ديوكبەكان دا نوسرايىت • [لەم بارە يەوہ پيويستە تەماشاي سەرچاوہ كانى دوايى بکەين] ھەرچۆن بى لەگەل ئەو ھەمو جياوازبەدا كە لە گىرانهوى باسەكانا ھەيە ئەتوانين سەردەمى سەلتەنەتى ديوك نەختىك بەرينە دواوہ بۆ ماوہى نيوان سائەكانى ۷۸۸ و ۷۴۵ پيش زايى •

ئەم ماوہ يە چونكە سەرچاوہ ناشورىەكانيش واى دا ئەنين ، ديارە راستە • وە بە پيشى سەرچاوہى ناوبراو لە سالى ۷۱۵ پيش زايى پياوڤك كە ناوى [دايا نوكو] بو بە ديلي كەوتە دەست ئاشورىەكان و دوريان خستەوہ ، بە تەواوى لەو باوہرەدان كە [دايا نوكو] ھەمان [ديوك] بوہ كە كسيەكەى ھرودوت باسى ئەكات (۱۳۸) •

ئەگەر بى ھىنە يادمان كە ھرودوت ماوہى سەلتەنەتى [ديوك] ى ۵۳ سائ [يان پەنجە سائ ؟] داناوہ ، لەوہ ئەچى كە سەرەتاي حوكمى سەلتەنەتەكەى لە دەورو بەرى سالى ۷۶۷ پيش زايىدا بويت • وە ئەمە لەگەل پيروراكانى سەرەوہدا بە تەواوى ئەگونجى • لەگەل ئەمەشدا ئەبى ئەمەش نەكەين كە بە قسەى ھرودوت ۵۳ سائ ديوك حوكمى كردوہ ، [ئەم زمارە يە ھەر چۆن بەراورد بكرى لە راست ئەچى ، ھەمو ماوہى سەلتەنەتى پادشايى كە نوسەرى ناوبراو نوسيويتى - وە ئەبى لە ماوہى حوكومەتى ديوك و فرائورت دا جى بكتانەوہ - راستە • لە كاتىكدا كە سەرەتاي حوكومەتى فرائورت - بەم جۆرە بو كە ديمان - لەوہ ئەچى لە دەورو بەرى سائ ۶۷۳ پيش زايىدا بويت • رەنگ بى سەلتەنەتى ديوك نەختىك دواتر بويت - وە لە دواى لەشكر كەشى [تيگلاتا لاسارى سىيەم] دەستى پى كرديت ، وە يەكيتى مادەكان و كو كردنەوہيان بە سەردەمى ديوك دابنين •

ئەمە شتىكى راستە كە ديوك نەيتەوانى - بە پىچەوانەى ئەوہوہ كە ھرودوت نوسيوہ - پادشاي سەرانسەرى ماد بويت • بەلام ئەو يەكلك بوہ

له فەرمانپره وا بچوکه کانی و ته نیا تاماده کهری کومه لانی خه لکی ماد بووه * به لام له میژوی نهووی داهاتویانا دهر ته کهوئی ، که نهو ته نانهت فەرمانپره وای ناوچه یه کی گه وره ی سهر به خوښ نه بووه ، سهرچاوه ئاشوریه کان له روداووه کانی سالی ۷۱۵ی پیش زاینیدا [دیوک] به حاکمیک نه زانی که له لایهن [ماننا] وه دانرابی (۱۳۹) *

زۆر له وه ته چئی که له سهره تای کاردا دیوک ئیشکه ریکی داناو لیها توو زانا بویت و دهوله ته بچوکه تازه که ی خوئی به سایه ی حکومه تی ماننا بویت . که له و سهرده مه دا [ماننا] به دهستلآت بووه ، له دواییدا تیکوشاوه که به ته وای سهر به خو بیت ، وه له بهر نه م به به سه به یمانی یه کیتی له گهل [ئورارتو] دا به ست ، ههروه کو دیمان هه مان یه کیتی بوو به هوی له ناوچونی *

شوینی فەرمانپره وایی [دیوک] نازانریت ، به لام چونکه نهو له لایهن [ماننا] وه حوکمی پی سپردرابو قسه ی لی ته کری که قه له مره وی نهو له ده وروبه ری سهرزه منی مانادا بویت وه هه مان سهرزه من بویت که سهرچاوه ئاشوریه کان پی یان نهوت [مادی] له دهراوی قزل ئوزن * رون نیه که [نه کباتانا] - ههروه کو ههردوت نه لی - له سهرده می [دیوک] دا مه رکه زی پادشایی بووه یان نه ؟ - ههروه کو پیشتر باسمان کردوه گرنگترین ریگای کاروانچی له نه کباتانا به یه ک نه گه یشتن * * نه کباتانا به ناوه راستی مادی کون ناو نه برا ، وه له وه ته چئی که نهوئی یان کردیت به بنکه ی سیاسی کیشوره که یان ، چونکه له و باوه پردان که زاراوه ی [نه کباتانا] به مانا [شوینی کوبونه وه] (۱۴۰) وانا [بازاری مه کاره] یان شتیکی به م جوړه وه له م بابه ته مانا به خش بیت * * به لام به بیرورای تیمه دیسان له وه ته چئی [به تایه تی له ناو داستانی ههردوت] دا هه یه ، که له و شوینه دا کوبونه وه ی گشتی نه کراوه کیتی هوزه کان کو نه بونه وه ، وه له یه کیک له و کوبونه وانهدا [دیوک] یان به

رابهري يه کيتي هۆزه کان هه لېزاردوه ، وه ههر له هه مان کانا وه کو داوه ري کۆمه له کهي خۆي له ده راوي قزل ئوزون مايه وه (١٤١) .

له بهر نه وه که باسه سه رزاره کيه کان [که له هر ودوته وه گيپر دراوه ته وه] سه ره تاي يه کيتي ماد به و رۆز گاره وه نه به ستي ، چۆن ههر له هه مان کانا ولاتي بچوک و سه ره به خۆ - که سه رچاوه کان باسيان کردوه - توانيو يانه بمينه وه به شيوهي خويان بزين ؟ نه م ديار ديه وه وه لامی نه م پرسياره چۆن له و نوسراوهي سه ره وه دا به نه نجام نه گه يه نيت ؟ به لام له وه نه چي ئاشوريه کان [ديوک] يان له بهر نه وه ي فرمان پرده وای ولاتي کي بچوک و حا کمي تير دراوي [ماننا] بووه به پيشه وای هه مو ماديان نه زانيوه .

نوسراوهي به سه ره اته کاني ماد له باره ي ساختوماني کۆمه لايه تي ماده وه بهر له ديوک وه له زه ماني شه ويشدا که له نووسراوه کاني هر ودوت دا ده رته که وي له گه ل نووسينه کاني سه رچاوه ئاشوريه کان و ئاويستا دا نه گونجي . ههروه کو له مه و بهر باس مان کرد نه گه ر ئاويستا به ته واي له ئاسيای ناوه پراست دا نه نوسراوه ته وه . به لام له وه نه چي له نه و به پري رۆزه لاتي ماد په يدا بويت . نيشان ته دات که به بي گومان به شيوهي گشتي نه ريت و ره وشتي هه ندي هۆز بووه له سه ره تاي هه زاره ي يه که مي پيش زايي دا ، وه ههروه ها نه تواندري به لاي که مه وه چۆنيه تي [ئزيراته کان] رون بکاته وه . وه له کاني به رامبه ري کردن له گه ل سه رچاوه ئاشوريه کانا ده ر نه که وي که رازي بون تا پرا ده يه ک له نيوان مه رجه کاني زياني کۆمه لايه تي هۆزه ئيراني زمانه کان و هۆزه ناوچه ييه کاني گوتي - لولوبي زمان [کاسي] نه مه کار يکي زۆر گرانه . دابه شکردني کۆمه لگا به زنجيره ي ديار يکرا و سه رچاوه که ي له کۆمه لگاي سه ره تايه وه هه ل نه گريت ، به لام له ياسا ئاينه کانا تو مار کرا وه ، وه له سه رده مه کاني دو ايشتا ههروه کو خۆي ماوه ته وه ، بريتي به له دابه ش به دمانا

Demana ويسی Vis و شويشر soitra دهيو Dahyu

[له گاته كانا] (١٤٢) يان [نمانا nmana - وويس vis ورتنو ورتنو]
 zantu و دنگهو Danhu وله ناويستاي بچوكددا (١٤٣) ئەمانه ئەتوانين
 بيان بينين بهم جوړه كه ئەم دابهش كردنه له ماديشدا ئەبئ ، وه به پيئ
 سه رچاوهي ئاشوري و هرودوت له باره ي پارسيشه وه راسته . له دواي
 ليكدان و بهراورد كردني ئەم زاراوانه ئەتوانين له باره ي چوئيتي كومه لايه تي
 ئەو سه زده مه وه هه نديك بپرورا رون بكهينه وه وه هه نديك شتي به كه لك بدين
 به دهسته وه .

١ - [نمانا] به مانا خانوو شوئيني نيشته جي به به لام [خانه دان و بنه مالەش
 ديسان هه مان مانا ئەيگرته وه] وانا بنه مالەي شازاده كان كه خاوه ن كوئيله كنيش
 ئە گرته وه ، وه له سه ر ئەوانه وه پريان [باوكي شا] وه يان [خانه ي خوا] هه يه
 [نمانوپاتي ، نماني Nmanopati, Nmanya] له كتيه كه ي
 هرودوت [ئيكيا - Oikia] (١٤٤) به وشه ي [نمان nmana گوڤيوه
 وه به وردی مانا كه ي ئە گه ي نيت . . وشه ي پارسي كوون [maniya] - كه
 چارتيكي تر قسه ي ليوه ئە كه ين ، ئە و يش هه ر له هه مان ريشه يه ، له
 نوسراوه كاني داريوشي يه كه مين پادشاي ئيراندا له بيستون نوسراوه ئەو (١٤٥)

Abicaris Gaitanca maniyamca vitbisca

كه له گومانا ي موغي گرتبو دايه وه به شه ر كه ره كان ، ئەم زاراويه ماوه يه كي
 زور ليكو له ره وه كان له سه ري ئە كو لانه وه ، ئە گه رچي زور به يان زياتر له
 سه ر ئە وه ريكه وتن كه ماناي Abicaris [مرتع . وه] gaita كه
 لوبهل [نازه ل] ئە گرته وه (١٤٦) .

له م دوايه دا دو جوړ ليكدانه وه بو وشه ي [maniya] به كار
 هيراوه ، يه كتيكان له لايه ن [وه . او . تيورين] (١٤٧) ئەوي تريان [اي .
 گر شوپج] (١٤٨) هه ردو ليكدانه وه كه له سه ر ئە مه ريكه وتون كه له روي

وزەى ئابورىيەۋە لە سەددى پىنجەمى پىش زائىدا كە لە [ستىلك] دەست كەوتە وشەى [كورتش] - kurtas - زۆر دوبارەو چەند بارە كراۋتەۋە ، ۋە لەۋ نوسىنەى بىستوندا ئەم وشەى بە عىلامى زمانى پارسى كۆنى مانى maniya تەرجومە كراۋە • بە وتەى [ۋ.أ. تيورين] (۱۴۹)

[كورتش - كان - kur-tas] ى دەرەۋەى ئەستىلك بە شىۋەى كى تايپەتى خۆيان كە بويانە ھەرۋەھا ھىزى كارگەرانى بىنەمالە كشتوكالىبە كان ۋ ئەو شۋانانە كە خەرىكى بەخىو كەردنى ئازەل بون ۋ بەلام ھىشتا ھۆبە كانى بەرھەم ھىنانىان لە دەست بەرنەدابو ۋە لە كۆمەلى [ۋىتاپتى vitapaty] - بەشە رەۋى ۋ زارىان بو - پىك ھاتبون • ئەگەر خۆى سەرۆكى بىنەمالەى كورتش نەبۋايە مانىام maniyam ئەو ۋانا [خەلكى خانۋە كەى] يان ئەندامى بىنەمالە كەى زوربەيان ۋە كو كورتش kur-tas ئەبون ۋە ھىنى تر ۋ

لېرەدا لەبەر ئەۋەى بىروراي [ۋ.أ. تيورين] تاكو چ رادەبەك لە بارەى ساختومانى كۆمەلەبەتى كۆمەلگەى كۆنى پارسەۋە لە راستىۋەۋە نرىكە باسى ئاكەين • ۋە لە دۋاى ئەۋە باس ئەكەين •

بە بىروراي [ۋ.أ. تيورين] وشەى فارسى كۆنى مانى maniya بە مانا [خەلكى خانۋە] ۋە پەبۋەندى يان بە [خانەۋ خانەدانەۋە] يان مانا mana ۋەبە [نمانا - ۋ - دمانا - كۆن] ئەم رستەبە لېرەدا بو ۋىمە زۆر جىنگاى سەرنجە •

[ۋ.أ. گرشويچ] بىرورايە كى تىرى ھەبە ئەۋ لىكدانەۋەبە كە [كامرون] بىلاۋ كەزەۋەى نوسىنە كانى ئەستىلك لە بارەى وشەى كورتش kurtas [بە پارسى كۆنى كرتا krta - كەردە - يان [كرتار] - krtar ، كىرتنا krta « كەندە »] بىشنىارى كەردە ئەبىداتە دۋاۋە ، ۋە بە شىۋەبە كى بەلگە نامە ئەبەللىنى كە ئەم وشەبە وشەبە كى پارسى كۆن [گرتا

Grda (۱۵۰) وه ناويستاي گردا Gereda - له ماناي خانوه وه
وه رگيراهه ، كه به تهواوي له گهل ماني - maniya - له مان mana
وه رگيراهه كه ماناي خانو نه گريته وه . گر شوپچ وته كه ي [بيلي] به به لگهي
راستي بيرورا كه ي هيناوه ته وه وه نه وه مان ديتته وه ياد كه به زماني تخاري
وشه ي [مانيه] manye [بو كو كردنه وه به كار ديت] يان كويله كان ، له
زمانه ي ئيرانيه وه هاتوه . وه زاروه ي [مانيه] maniya [و كورتش kurtes
له گهل وشه ي يوناني ئريكس oiketes [كويله ي ناومال] نه گريته وه .

هه رچون بي هه ردو مانا كه له م وشه يه دا نه گونجين ، هه روه كو وشه ي
لايني [فاميليا] - Familia [نهك ته نيا زن و منال و زن و منالان
نه گريته وه به لگو كويله كانيش نه گريته وه .

وشه ي ئيراني دمانا ، مانا ، مانا Demana, Nmana, Mana
ديسان به لاي كه مه وه له سه ره تا وه به هه م و نه و نه و ترا وه ، به بيروراي
و . ا تيورين ئيش و كار به ريوه بردني كورتش kurtas بيگار و كاري
نه خسته بي خه لكي لادنيكان ، به لام هه روه كو له هه نديك سه رچا وه له يه ك
چوو له كو مه لگا كان ي كو ني روژ هه لات وه رگيراهه بيگار و كار واجبي هه مو
كه سيك بووه ، نهك هه ر به ته ينا خراپته بي ي كو مه له هه زاره كان .
ده و له مه نده كان ره نجبه ره كان ي خو يان نه ناره بيگار وه خه لكي ترش
خيزانه كه يان نه نارد ، له هه ردو شيوه كه دا نه م كرنيكاره بيگار كيشانه له وه
نه چي به وشه ي هاوبه شي مانا maniya [خه لكي خانو] «نه دامي به مه اله ي
بي و ترا بي . به لام له باره ي گه وماناي - من - وه به بيچه وانهي بيروراي
[و . ا . تيورين] - گوماني تيا نيه كه نه و له نه دماناي كو مه له هه زاره كان ي
نه دماناي به مه اله كه ي نه وانيان نه گرتوه و جيا نه كردنيته وه ، به لام
كويله كان وه له وه نه چي كه ل و په لي به مه اله ي نه وانيشان بي بويت .

له بهر نه وه گوپيني نه م وشانه به بيروراي زوربه به وه ي دائه تين كه

شیوهی دهستوری^(۱۵۱) چون لیك بدهینهوه - به مانا [مرتع ، کهلوپهلی گوئزراوه - نازهل - خه لکی خانو]^(۱۵۲) له گهل شوینه نیشه جی کان و لادی و هیان به مانا [مرتع و کهلوپهلی گوئزراوه - نازهل - وخه لکی خانو و هروه ها شوینی نیشه جی] ؟ *

زور جیگای سه رنجه به پیی نوسراوهی سهروه له کوتایی سهدهی شه شمی پیش زایندا که لوپهلی پارسه کان به شیوهی گشتی بریتی بووه له نازهل و هندیك کویله ، کیلگه و باخ و دوزگا کشتو کالیه کان به شیکي ره سه ن و تاییه تی مولکی یهك نه فیری پاری نه بووه ، وه به لای که مه وه له سه رده می پهیدا بونی ئەمانه ی سهروه دا وابوه^(۱۵۴) . پشه تاییه تی کان ئەوانیش ئەوه نده به هیان له پارس دا نه بووه^(۱۵۵) چویتی ئەو خه لگه که ئاویستا باسی لیوه کردون ئەوانیش هروه ها بون . وه له ویشدا خه لک هه ر خه ربکی نازه لداری بون وه به تاییه تی پهروه رده کردنی نازه لی گه وره که شیوهی ره سه نی به ره هم هینان بووه^(۱۵۶) . به لام له باره ی کشتو کال و دوزگا ئاودیر به کانه وه دیسان زانیاریه کی زور فراوانیان بووه^(۱۵۷) . ئەندامه ساده کانی کومدل له ئاویستای بچوکدا پییان و تراوه واستری - فشوینت - vasterya-Fsuyant [نازه لداره کان - کشتو کالیه کان]^(۱۵۸) . له لایه کی ره وه دووه مین به شی کومه لایه تی کار - واتا جیا کردنه وه ی پشه له کشتو کالیه کان - تازه دهستی پی کردبو .

ئاویستا ته نیا یهك جار باسی پشه کاران [هوتی - huti] به رامه ر به کاهنه کان و یاو گهوران و [نازه لدار - کشتو کالیه کان ئەکات^(۱۵۹) ، وه به پیی به لگه ئەتوانین بلین که پشه و پشه سازی ئیشی ئەو که سانه بون که نازاد نه بون^(۱۶۰) .

ئاویستا باسی کویله کانی وایسو vaisu ی کردوه ، ئەوانه کویله ی خانه یی بون وه به شیک بون له بنه ماله کان وه یان به عه شیرتی vis

ناسراون (۱۶۱) • به تايپه تي ئافره ته كۆپله كان [كه نيزهك] زۆر بون (۱۶۲) •

سهرزهميني ماد كه كهوتوبه نيوان كيشوهري ئاويستاو پارسهوه
- ههروه كو ديمان - له زوي پيگ هاتني كۆمه لايه تيهوه له گهل ههردو
دراوسى كه يا تيكه ل بون • وه له شيوه ي بنه ماله ي [پده رشاهى - باوكه كارى]
بى بهش نه بون • بۆ به لگه ي راستى جياوازي نيوان خه لك و بونى شه پرى
نالانگه رى و داگر كردنى ملك و مالى خه لكى تر له مادى ئه و رۆزگار ه ئه و
هه مو قه لا گه و رانه يه كه ويته كانيان ده ستي ئيمه كه و تووه و هوى پهيدا
بونيشيان - ههروه كو زوتر باس كراوه - بۆ بهرگري كردن له په لامارى
ئاشوريه كان [كه له دوايدا پيوستى پهيدا كرد وه هه ر چۆن بى ئه و قه لايانه
توازي خوراگرتيان له رويانا] نه بوه • به لكۆ پۆ زنجيره شه پريك بووه
كه هه ميشه له نيوان سه ركرده كانى ماددا هه ر بووه دريژه ي كيشاوه ئه و
سه رده مه ي كه باس ئه كه ين ، سه رزهميني ماد گه ليك شتى له شيوه ي
كۆمه لكاي كويله دارى تيا بوه ، ههروه كو دانشمه نده كان باسيان كردوه ، بۆ
نمونه : [شار - قه لا] كان كه هه سارتيكى به رديان خشتيان به ده ورا ئه كراو ناو
به ناو قولله ي شه پركرديان تيا بووه ، سه ره تاي دابهش كردنى پيشه گه رى ،
شه پرى شۆرو بگه ره و به رده ، كه بو بو به [پيوستيه كى رۆژانه ي هه نديك له
كۆمه لاني خه لك] • هتد • به م چۆره ئه توانين باوه ر به كه مو كورتيه كانى
ترى ئه و هۆزانه بكه ين ، وانا بنه ماله ي سه رده مى باوكه كارى ، كويله دارى ،
گۆرپيني پله كانى به رپوه بردنى عه شيره تى و هۆزايه تى - وانا هاتنه دى ئه مانه و
گه و ره كانى عه شيره ت بۆ چه وساندنه وه ي هۆزه كه ي خويان به كاربان ئه هيتا و
سو ديان ئى وهر ئه گرتن ، له م روه وه شتى تايپه تى و راست كه له گهل
مىژوودا بگونجى به ده سته وه نيه •

به لام له هه مان كاتا ئازادى ته واوى خه لك هيتا ته واو نابود نه بوو ،
هيتا كۆمه لاني خه لك ما بون (۱۶۳) وه كرده ي كۆمه لايه تى ته واوى خه لكه

• نازاد یخوازه کانی کۆمه له کان هیشتا تاراده یهك نه جولا نه وه •

۲ - ویس vis - نهم وشه یه دوو مانای هه یه :

أ - عه شیره و خێز (١٦٤) • ب - شوینی نیشته جیی یان ئاویسی [وه کو - وس - Bes که له روسی کۆندا هه مان مانای بووه] •• مانای ره سه نی نهم وشه یه نه وه ی به که مجاره • ویس vis عه شیره تی تیره جاخه ، وه به م مانایه وه [تۆخمن Tauhma] ی ئاویستایی و [تۆهم Tauxman] ی پارسی کۆنیشیان پی و توه • وه کو باو بووه ناویکی تایبه تی که هه مان ناو ناز ناویکی تری بووه • ههروه کو فه ریدونی نه فسانه یی [ترائی تون] به قسه ی ئاویستا له عه شیره تی [ئاوبا] بووه ، وه ویشتا سب په ناگای زه رده شت به عه شیره یان خانه دانی [ئوتر] کورشو و داریوش و پادشایانی تری ئیرانی کۆن به خانه دانی هه خامه نشیه کان دانه نی • نه وه ی پادشایانی ماد خۆیان به بنه ماله ی کیا کسار نه زانن [بیستون II و ٥] هه رودوت نهم خانه دانه یه : [فرتره] phretre ناو بردوه (١٦٥) •

باشترین نه ندای خانه دانه کان نه یون به سه روکی خانه دانه که ، به لام له بنه ماله ی پادشایانی ئیراندا له سه رده می ساسانه کانا مه رج نه بووه که سه روکی خانه دانه که پادشا بویت •

به پیی پارچه یهك له نووسینه که ی بیستون ویت = ویس (vis-vit) [یه کیتی ئابوری کۆمه لگا بووه ، وه نمان Nmana بنه ماله یه کی دیاریکراو - یان به شیک له ویس vis بوه • به لام ویس vis نه یا مانای خانه دان و عه شیره نه به لکو ناوی ئاوی و شوینی نیشته جیش نه یی ، وه نهمه نه وه نه گه یه نیت که له سه ره تادا لادیکان عه شیره و خانه دانی بون • وه له بهر نهمه [خاوه نی ویس vis] [له ئاویستادا - ویستی vispati] (١٦٦) به نه یا پیرو گه ورده بنه ماله و عه شره ت نه وه ،

به لکو به سهرۆکی ئاوايشيان وتوه • بهم جۆره ئهوهی له نوسراوهی ئاشوریه کان له باردی زوربهی [بل ئالی Belali] یان [خاوهن ئاوايه کان] سهر بهخۆ باسکراوه جینگای سهر سوپمان نیه ،وه کو دهرئه کهوئى ئهم وشهیه تهرجومهی [وېسپاتی] مادی [خاوهنی ویس vis بو بیت^(۱۶۷)] • [خاوهنی ئاوايی] به کیک بووه خاوهن شوین و جینگه داری سهرخانه دانی سهردهمی کۆمه لگای سهره تایی - به لام له سهرده میکدا که کۆمه لگای چنایه تی به ره به ره یی ئه گه یشت ئهم خاوهن ئاوايانه بون به شوین و جینگایه کی دهر که وتو تا کو بونه چینی گه وره پیاوان و بون به حوکمه وایان • له وه ئه چنی ههروه کو چۆن له نوسراوه کهی بیستون دا دهر ئه کهوئى نوینه ره کانی ئهم کۆمه له له خه لکی تر زیاتر که لوپه لی جۆر به جۆریان بووه و له ئاوايه کانا [یان بنه مه له خانه دانیه کان و عه شیره ته کان] یان خاوهنی ئاوايه کان بون • به ته واوی له وه ئه چنی خاوهن ئاوايی هه ل ئه بزێردرا^(۱۶۸) وه جینگای به میرات نه ئه درا به به کیکی تر •

بهم جۆره ئه گهر کۆمه لگایه ک که له ئاویستادا باس کراوه وه کۆمه لگای ماد [له سه ده کانی نویم تا چه ته می پیش زاینی] - که له وه ئه چۆ - ریکه خستی کۆمه لایه تیان له سه ر بناغه ی خانه دانیتی و خزمايه تی دامه زرابو ، دروست بونی چینه کانیان که و کورتی تیا بووه • ههروه کو ئه زاین له کاتیکدا کۆمه لگا له جیاتی دابه شکردنی عه شیره تی و خانه دانیتی له روی نیشانه ی خاکه وه دابه ش بکری ئه مه خۆی له خۆیا به کیکه له نیشانه کانی پهیدا بوونی ده و له ت^(۱۶۹) • بهم جۆره ئاوايه کان [ویس] ه کان ، هه ندی جار عه شیره تی تابه تی نه بون ، ئه گه رچی نه ریستی عه شیره تگه ریشیان به کار به ئینابایه ، هه رچۆن بیت ، به به ک کۆمه لگای هاوبه شی به ک زهوی دائه نران ، که له کتیبی [کاتا] کاندا پی یان ونون [شوئیترا] وه یان [کیلکه] و [زهوی کیلراو] • شوئیترا پارچه زهویه که و [ئاوو زهوی] په یوه ندی پیوه هیه^(۱۷۰) ، به زمانی پارسی کۆن [وردن

• vardana [وانا [ئاوایی] یان شوئینی نیشتهجی بونیان پیئ نهوت (۱۷۱) .
 بهرامبهر به زاراودی [ووزن verzana] له لایهك [هواتیو -
 Huaitu] به مانا [خزمایهتی] پیئ نهئین •• وه له لایه کی تره وه [ناریامن
 Aryaman] به مانا کومهل یان یه کیتی ئینی یه • وشهی [ورزن] له گهل
 ریشهی کرداری ووز varez به مانا کارکردنه • له وه نهچیت که [ورزن]
 شوئینی نیشتهجی یان ئاوایی چه ند کومه لکی لادی پی دهورو بهری یه کتر
 بووه • وه له وانیه له گهل [ویس - vis] - یان ئاوایی - له یهك بچن ،
 وه یاخود چه ند [ویس] نك که به یه که وه لکابن به وه یان وتوه • له بهر ئه مه
 [شوئتر] هه ند نك له ناوه پوکا بهر زتر له [ویس] و هه ند نك جاریش جیئ نشینی
 نهو ئه گریته وه •

له نووسراوهی ئاشوریه کانا وا دهرئه که ویی که له خاکی ماددا چه ند
 شوئینکی نیشتهجی سهختی قهلا ئاسایی [ئالانی دنوتی alanidannuti]
 وه چه ند شوئینکی نیشتهجی بچو کتر له دهورو بهری نهودا [ئالانی
 سهروتی Alani sehruti] هه بووه • دانیشتوانی ناوچهی دوابی له
 کاتی تهنگانهو پیوست دا ئه یان توانی په نا بهر نه بهر ناو حساری قهلا که وه •
 نهو جیاوازی بهی که له زمانی پارسی کوندا له باری ناوی شوئنه نیشتهجی کانی
 [ویس vis و وردن vardan] که به زمانی ئاکادی
 [ئالو - alu] ته رجومه کراوه ، وه قهلاکان [دیدا Dida] و گه له
 راستیدا به حسار و تراوه وه به ئاکادی [ئالو - alu] یان برتو -
 Birtu - یان پیئ وتوه (۱۷۲) هه یه وه هر له و جیاوازیه ناشیه نهچی • نهو
 قهلا یانه نه بوا شوئینی نیشتهجی هه میسه یی وه یان په نا گای کاتی بوونایه - وانا
 نهو حساره ی که له ناو دهرونی نهو شوئنه دا بو خه لک و ئازه ل بوا یه (۱۷۳) •
 وینه و نیگاره ئاشوریه کان که له قهلاکانی ماددا به جیماوه نهوانه بهروونی
 چوئینی سهختی و مه حکمه می قهلاکان باس نه کهن •

ئەم قەلایانە ساختومانى مەحكەم بون لەسەر لوتكەى بەرزو شاخە بەردىنەكان وەيان ھەندىك جار لەسەر گەردە دەستكرده توره كە رێژە دروست كراوەكان دروست ئەكران • بەھەر چوار لای دا دیوارىك وەيان چەند دیوارىك وەكو حەسار دروست ئەكرا ، وە لەسەر روخى حەسارەكان لەبەر تىر ئەندازى و كەمان ھاویشتن گۆيسودانەيان بۆ دروست ئەكردن ، لە ھەندىك شوێن دا ھەروەھە كو گەردىكى سروشتى لە خشت و خۆل تەپۆلكەيەكيان دروست ئەكرد • ئورارتويەكان زۆرتى لە بەرد دروستيان ئەكردن و دیوى ناوہەوى دیوارەكەيان لە خشتى كآل دروست ئەكرد ، زۆر جار بە چوار دەورى قەلآكەدا جۆگايەكى قوليان ھەل ئەكەندو لە كاتى تەنگانەدا ئاويان تى ئەكرد •

ھەروەھا لە ناو قەلآكانا زورى سەركرده و حاكمە كانيان لە ژورەكانى مەحكەم تر دروست ئەكردو ئەم لاو ئەو لايان بورجيان تيا دروست ئەكرد ، نەگەل ئەوەدا كە ئەو حەسارە دەسكردە خشتانە كە بە ھەمو جۆرە ھۆبەكى جۆرەبەجۆر پارىز گارى كەردنى قەلآكان دروستيان ئەكرد ، مېژووى شەپەكانى مادو ئاشور ئەوەمان نیشان ئەدات كە مادەكان بەزىكەوت ھەوہەجەيان ئەكەوتە ئەو كە پەنا بەرنە بەر ئەو حەسارانەى كە دروستيان كەردو بۆ خۆ پاراستن ••

لەو ئەچى [ئاوايى - قەلآ] كان (١٧٤) بارە گاي فەرمانفەرمايانى بچوك بوە كە وەكو سەسرچاوە ئاشورىەكان باسى ئەكەن (١٧٥) ، وە ھەر وەھا ئاويستاش بە [ساستر sastar] ناوى ئەبات • [لە سەسرچاوەكانى پارسى كۆندا ھىچ باسى ئەم فەرمانفەرما بچوكانەيان نەكەردو] • ئەو ناوچەيەى كە سەر بەم فەرمانفەرمايە بوو و پەيوەندى بە قەلآكەيەوہ بوە [خشتاترا] بوە بە مانا [دەسەلآت] يان قەلەمپرديان پى وتو (١٧٦) لەو ئەچى لەگەل قەلەمپردوو كۆمەل و شوئىتر يەك بن • وە دىسان لەو ئەچى لەگەل [كيشوہرو سەرزەمىنى]

[دنگهو ، داهيو Danhu,Dahyu] - که له باره ی ئهم زاراوه یه وه له دوايدا قسه ئه که یین - له زاراوه ی زمانی ئاکادی دا له سه رده می مادا وشه ی [ناگو] Nagu که مانای ولایهت و ناوچه ئه گرتسه وه به کاریان هیناوه^(۱۷۷) . له بهر ئهمه له وه ئه چئ [ساستار - sastar] ههمان دنگهوپتی - Danhupati یان [خاوه نی کیشوهر]^(۱۷۸) بو بیت . به داخه وه چونکه زاراوه ی [خشتر] مانای زور هه یه که ئیک له نووسراوه ی [گانا] کان هینتا به شیوه یه کی به برانه ئیک نه دراونه توه .

ئه گهرچی له وه ئه چئ که دهسته لاتی فلان یان ههمان فه رمانفه رما ، له هه ندیک کانا ته نیا له یه ک ئاواپی مه حکه مدا [وه جه ند شوینکی نیشته جئ ی بچوک له ده ورو به ریا که له ههمان عه شیرت بون] ده سه لاتیان بووه ، به لام به شیوه ی گشتی فه رمانفه رمایان [ساستار] به [سه روک یان خاوه ن ئاواپی یان گه وری عه شیرت] که [ویس پتی vispati] پتی و تراوه جیاوازی هه بووه . به لای که مه وه له روی سه رنجدانه وه ویس پتی - له ناو عه شیرت و هوزه کانا خاوه ن جینگا بووه ، ههروه کو وتمان له وه ئه چئ به هه لبرژاردن هه لیان بژاردایه . به م جوره رهنگ بی له گه لیک شوین دا ویس پتی به نو ماینده و نوینه ری قازانجی زوربه ی ئه ندامانی کومه لیان دانابئ . ئهم خوداوه نده [پیری ئاواپی له ههمان کانا داوه ریکی هه لبرژدراو وه یان سه روکی دادگای کومه ل بووه .

به قسه ی هرودوت دیوک Deyok له ئاواپی هه کی خویدا [کومه kome] جینگایه کی دیاری [دیکاستس Dikastes] ی بووه ، به لام له دوایدا دیوک بوو به فه رمانفه رمای هه مو ماد . ههروه کو له ئاویستادا ئه لئ فه رمانفه رمای [کیشوهر] [دنگهو Danhu] نه ک ته نیا فه رمانده ی سوپایی بووه به لکو فه رمانده ی داوه ریش بووه^(۱۷۹) .

۳ - زنتو - ئه گهرچی عه شیرت ته کان ماوه یه ک وه کو کومه لی نیره و جاخی

بەشىكى تەواۋى سىياسى و نژادىدا كە پارچە يەك بووۋە لە قەلەمپرەۋى ساترا (۱۸۹) ۋە يان ناۋچە يەكى بچوك بووۋە لە ناۋ ئەۋ قەلەمپرەۋەدا (۱۹۰) لىق سەردەمى بەشە كانى ئاۋىستادا كە لە باردى سەردەمە كانى دۋايەۋە نووسراۋە [چەرخی پارتە كان] (۱۹۱) ئەيى بە تەواۋى لە باردى وشەى دەيو Dahyu ماناى فراۋاترى دەر كە وتوۋە ، بەلام لىق بەشە كۆنە كانى ئاۋىستادا دنگەۋ ديو زۆر لەۋە ئەچى شىك بى لە كىشۋەرە بچوكە كان بچىت كە بەيى سەرچاۋە ئاشورىيە كان لەسەر زەمىنى ماددا بون ۋە فراۋانى خاكە كە يان لە قەلەمپرەۋى ھۆزىك بچوكتر بووۋە ، بەم جۆرە گاتاكن دەيو Dahyu بە دۋاي شوئىترەۋە باس ئەكەن • كۈى ويشتاسب پەناگاي زەرددەشت ئەۋىش ھەرمانفەرمای يەكك لەم [دەيو]انە بووۋە (۱۹۲) •

ئەۋدى كە باسمان كرد بە يى سەرچاۋە ئاشورىيە كان لەگەل چوتى باری سەرزەمىنى ماددا ئەگونجى • چونكە سەرزەمىنى ماد بوۋە بە چەند كىشۋەرىك كە ھەريە كە خۆى بەپۆۋە ئەبردو سەربەخۆ بون ، ۋە زوربە يان پادشايان بووۋە ، [زۆرتەر لىق بەشە كانى زوروى رۆژئاۋاۋ كەمىك لىق رۆژھەلات] (۱۹۳) • بەلام سەرچاۋە ئاشورىيە كان فەرمانفەرمای ئەم كىشۋەرانە يان بە پادشا دانەناۋە بەلكو [بل ئالى - Bilali] يان پى و نوون ، واتا زاراۋە يەكە كە لە گەل [ويس پتى] دا بەرامبەرەۋ بەكارىان ھىناۋە • لەم كاتانەدا لەۋە ئەچى لەگەل پادشايەنى ۋەكو [ساسترا] ئاۋىستايى سەروكارى نەبوۋە . بەلكو [دەيوما] بى Dahyuma [دنگەۋپتى] ھەيە كەۋەكو [ويس پتى] يىشەۋايى كۆمەلى سەردەتايى ئەكرد • ئەۋ سەرۋكى كۆمەلىك يان چەند پارچە زەۋيەك بوۋە ، بەلام لەۋە ئەچى ھەندىك جار لەۋ ديو پەردەۋە يەككىتى ھۆزىك ۋە يان عەشیرەتىك بو پىت •

ھەرچۆن پىت نايى ۋاي دابىئىن كە ئەم پادشايانەى ماد ۋەكو سولتانە ستەمگەرە كان بەلام بچوكتر بون ، چونكە لەۋ سەردەمەدا ھىشتا دەستەلانىكى

ستەمگەرانی ئەوتۆ پۆیست نەبو بخولقی^(۱۹۴) • هرودوت ئەللی : ماددگان
 کۆمەلان و ئەنجومەنی خەلکیان هەبو [۱/۹۷] • وه به بئی گومان
 ئەنجومەنەکانی پیاو گەوران له باسترین پیاوانی ماد پیک هەتون • ئاویستا
 ئەویش دیسان له بارەئێ ئەم جۆره ریکخراوانهوه بهناوی [هنجمن]
 Haniamana^(۱۹۵) وه [ویاخ] و [یاخمان] Vyaxman,vyaxa
 • ناویان ئەبات (۱۹۶) •

زانباری ئیمه له بارەئێ سەرەتای دابهشکردنی خاکی کۆمەلگا لەسەر
 زەمینی مادو کیشودرەکانی دەورووبەریا بهو جۆره بو که باس کرا ، وه ئەمه
 خۆی ئەوه ئەگەیهنئێ که کۆمەلگای چینایهتی و دولەت لهویندا بووه ،
 نوسراودەکانی سەرود و وا ئەگەیهنن که له سەدهئێ نوویم تا حەوتەمی پیش
 زاینی له سەرزەمینی مادو تهواوی ئەو کیشودرەکانی که ئاویستا و گاتاگانی تیا
 نوسراودتەوه هەرودها له پارس [پرسید] سەدهئێ شەشەمی پیش زاینی
 مەرجهگان چون یهک بون [لهود ئەچئێ نەختیک هاو سەردهم نەبون] •

ئاویستای بچوک له بارەئێ دابهشکردنی کۆمەلگاوه کۆمەله پیشه‌بیه‌گان
 ئەکات به سئێ بهشەوه :

۱ - اترون atravan یان [کاهنه‌گان و ئەوانهئێ خزمه‌تی
 ئاگریان ئەکرد] •

۲ - ریشتر Rataistar یان [عاره‌بانه سواره‌گان] •

۳ - واستری فشوینت vasyra-Fsuyant یان [ئازەلدارو
 کشتو کالیه‌گان] •

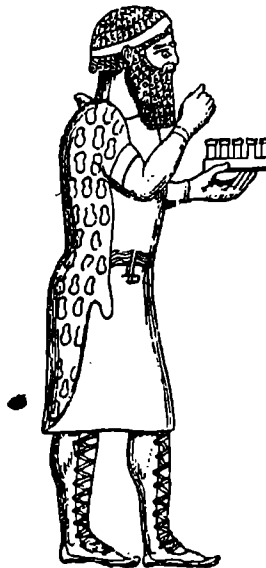
جگه له‌مانه‌ له‌یه‌ک کاتا [هوتی Huti] که به‌مانا پیشه‌وه‌ر
 ئەگرته‌وه^(۱۹۸) باس کراوه • ود له‌بارەئێ کۆیله‌کانه وه زانیاریان هه‌یه
 به‌لام ئەوانه به به‌شیک له‌م چینانه‌ دانه‌ئێنران •

بئێ گومان ئەم دابه‌شکردنه دواکه‌وتوه ،ود هەر به‌م شیوه‌یه له سەرچاوه‌ی

نری سەردەمی ساسانیەکانەووە ديسان ییمان گەشتوووە ،ووە لەووە ئەچتی هینی سەردەمی سەلتەنەتی پارتەکان یی • ئەووی لە ئاویستای بچوکدا باسکراووە ئەو چۆنیەتیەکی بە پێی یاسای [مانو] لە هیندا بوووە ئەمی هینیئەووە یادمان: یاسای ناوبراو چوار [وارنا] یان پیشەیی تایبەتی ئەناسی :

۱- برهمنه كان [كاهنه كان] ۲- كشتريه كان [جهنگيه كان] ۳- وايشه كان
پيشه گەران و سەوداگەران] ۴- شودر^(۱۹۹) • لەگەڵ ئەو ناکۆکیانەدا کە لە بەشە وردەکان و تایبەتیەکاندا هەبوو ناکۆکی ییروباوەر کە یاسا رەسمیەکانی هەردو کیشووری تێران و هیند لە پارەیی ئەھمییەتی پیشەگەرییەووە بویان ، ئەم دابەشکردنی پیشەگەرییەکی کۆمەڵگایە لە هەردو کیشوورە کەدا خاوەنی مەرچی کۆمەڵایەتی لە یەكچووبون • میژووی وردی یاساکانی [مانو] نادیارە ، بەلام ریکخستنی یەكجاری ئەو لە دواي پەیدا بوونی دروست کراوە ، بەم جۆرە گومان نابەین کە مافی ئەوومان هەبیت دابەشکردنی پیشەگەری ناوبراو لە ئاویستای بچوک بو سەردەمی کانی پێشتر کە جیگای سەرنجی ئیمەییە رازی بێن • لەو زانیاریانەیی کە لە نووسینەکانی سەردەمی کۆندا هەییە ئەلئ: کە موغەکان ریزیکی تایبەتیان لەناو خەلکدا دروست کردبو ، وە لەبەر ئەووە خەلکەکانی ترو ئەندامانی کۆمەڵەکان لە جۆرە خەلکی دیاریکراو و دەولەمەندو بێ دەستەلات و تالانوارەو بەرھەم هینەرە بچوکەکان پێك هاتبون • بەلام گومان لەووەدا نیە کە ئەنجامی ئەم دابەشکردنە بە شیووی ریزی تایبەتی پێك هاتبی • لەگەڵ ئەمەشدا ناوانی گەورەکان [عارەبانە سوارەکان] خۆی نیشانەیی پیشکەوتنی ئەم زاراویدی [ئەگەرچی لەووە ئەچتی نە سەرتای ئەم وشەییەدا بای دابەشکردنی ریزەکان نەکراوە] چونکە عارەبانە بە شیوویەکی بلاو لەو روژگارددا کە سەرچاوە نوسراوەکان زانیاری تیا ئەدەن بەدەستەووە لە بارەیی هونەری شەپەووە نەبو • لە سەدەکانی نوێیەژ هەشتەمی پێش زاینی بەشیک لە ماددەکان بە سواری شەپیان ئەکرد^(۲۰۰)

به‌لام هیچ شتیکمان له باره‌ی عاره‌بان‌هی جه‌نگی به‌وه نه‌یستوهه • هرودوت [۱/۱۰۷] له باره‌ی ریک‌خستی له‌شکری ماده‌وه له سه‌رده‌می کیاکساردا قسه‌ی کرده‌ه ته‌نیا باسی سواره‌کانی ماد ته‌کات به‌لام له باره‌ی عاره‌بان‌هی شه‌په‌وه بی ده‌نگه •



بادشایه‌کی ماده‌کان نمونه‌ی قه‌لاکه‌ی یتشکه‌ش به پادشای بابلیه‌کان ته‌کات، له سه‌رده‌می شارو‌کین‌دا نه‌خش گراوه [کو‌تایی سه‌ده‌ی هه‌شته‌می پیش زاینی]

نوسراوه‌کانی داریوشی به‌که‌م له ییستون [II ۲۰ ۳۳] ،
III ۴۶] نه‌وه‌ی هرودوت له باره‌ی له‌شکرچه‌کانی خشیار شاوه
وه‌ری گرتوه ته‌نیا باسی پیاده‌و سواره‌کان ته‌کات (۲۰۱) • به‌لام هیندیه‌کانو
هۆزه‌کانی تری ده‌وروبه‌ری سو‌دیان له عاره‌بان‌ه وه ته‌گرت •
له کو‌تایی سه‌رده‌می هه‌خامه‌نشیه‌کانا جارنکی تر عاره‌بان‌هی تیغ‌دار هاته
کایه‌وه که بو له‌ناوبردنی پیاده‌کان به‌کاریان ته‌هینا (۲۰۲) • له سه‌رده‌می
پارته‌کانا دیسان له سو‌پادا له‌شکری سواره هه‌بو نه‌ک له‌شکری

• عاره بانه‌ی تاييه تي

له كوٽايي سه‌ده‌ي شه‌شه‌مي پيش زاييدا هيشتا له‌شكري ماد له خه‌لك دور نه كه وتبوه وه ، زاراوه‌ي كار kara كه له نوسراوه‌كه‌ي بيستوندا به كار هيتراوه ئه‌ويش به مانا له‌شكر ئه‌گرته‌وه وه هم به ماناي خه‌لكيش هانوه (٢٠٣) . وه كو دهر كه وتوه له‌شكره كه يان له ئاره‌زو خوازاني هوزه‌كان بووه ، به قسه‌ي هرودوت [١/١٠٣] له سه‌ده‌ي سه‌وتهمي پيش زاييني دابه‌شكردي له‌شكري ماد له روي هوزايه‌تبه‌وه بووه نه‌ك له روي جوړي چه كه وه . له وه ئه‌چي له كوټه‌لگاي به‌ندايه‌تي دا له‌شكري داخوازي له ئه‌ندامه ئازاده‌كان پيك هاتي ، خوي ئالته‌ي ده‌سه‌لانداريتي به‌نده‌داره‌كان بووه به‌سهر به‌نده‌كانا . به‌لام له كوټه‌لگاي كوئله‌داري دا كه به‌ته‌واوي كامل بويت له‌شكري پيشه‌يي پيك ته‌هات وه چيني خاوه‌ن كوئله‌كان و ده‌وله‌ته‌كه‌يان له‌وانه بون . له سه‌رزهميني ماد چوئيتي به‌كي ئاوا له سه‌ده‌ي شه‌شه‌مي پيش زاييدا هيشتا نه‌هاتوه دي . وه به شيوه‌ي به‌كم ته‌ناهت له سه‌ده‌ي هه‌شته‌ميشدا ههر نه‌بو . ههر ئه‌نداميكي ئازاد كه تواناي هه‌لگرتي چه‌كي ببوايه ئه‌وديان به له‌شكر چي دائه‌نا ريكه‌وت نه‌كه ئاشوريه‌كان هه‌ميشه ناوي ماده‌كانيان به [به‌هيز] ناو ئه‌برد . ئه‌مه ئه‌وه ئه‌گه‌يه‌تت كه ماده‌كان ئه‌گه‌ل ئه‌وه‌دا كه دو به‌ره‌كايه‌تي و دابه‌شكرايون به چه‌ند كيشوره‌ريكي بچو كه وه [كه له وه ئه‌چو به هيچ جوړيك ئه‌م شيويه به هيز نه‌يت] به كگرتوو بون . به قسه‌يه‌كي تر جگه له وه كه نامه‌ي ده‌سه‌لانداره بچو كه كان كه پي‌يان ته‌وتن [ماداي - madai] ته‌وايش ماده‌كانيان به خاوه‌ن هيزو توانا دائه‌ناه نه‌مانه هه‌مو ئه‌وه ئه‌گه‌يه‌نن كه به‌كيتي هوزه‌كاني ماد به شيوه‌ي گشتي ههر مابوه وه .

له قه‌له‌مپه‌روي به‌كيتي هوزه‌كاني ماددا ئه‌نداماني كوټه‌ل به شيوه‌ي گشتي خه‌ريكي ئازده‌لداري بون وه شاره‌زاي كشتوكال و ئاوديري تازه بون ،

ئەمۇ كاتەدا بەختو كوردنى ئەسپ زۆر بايەخى بوو [ئاشورىيە كان تا پادە يەك جگە لە ئەسپ هیچ شىكى تريان بە ناوى باجو خەراجەو لە مادە كان وەر نەتە گرت] •• ئازەلى گەورەى شاخدارو مەپشيان بەختو ئەكرد ، وشترى دو كۆپانىشيان [باكتريايى] ئەزانى بەختو كەن (۲۰۴) •

لە دواى بەراورد كوردنى ھەمو ئەو زانىارىيە راستەو خۆو ناراستەو خۆيانەى كە لە بارەى كۆمەلگەى مادو ھۆزە كانى دورو بەرپانەو ھەيە لە سەدە كانى ھەشتەم و جەوتەمى پيش زانيدا •• بە پىي ئەو زانىارىيە ئەتوانين ئەم باسانەى خوارەو ھەراھەم بىنين :

ئەتوانين بلىين كە قەوارەى كۆمەلەيتى سەرزەمىنى يەكيتى ماد لە سەدەى ھەشتەمى پيش زانيدا لە قۇناعى گواستەو ھەى كۆمەلگەى سەرەتايەو بوو بۇ قۇناعى بەندايەتى ، دابەشكردنى كۆمەلگە لە روى سەرەتاكانى زەوى يەو ھەستى پى كرىو ، وە كيشو ھەى بچوك بچوك كە ھەر يەكەيان سەرۆكىكى ھەبو دروست بوون ، بەلام لە ھەمان كاتا دابەشكردنى ھۆزايەتى ھەر مابو ، لەشكر كۆ كرىنەو لەناو ھۆزە كانا پىك ئەھات ، زوربەى سەر كرىدە كانى لەشكر سەرۆكى ھۆزە كان بون ، ھەر وەھا ھىشتا دەبدەبەى كۆمەلگەى سەرەتايى مابو ، ھەر وەكو كۆمەلەى خەلك و ئەنجومەنە كانى پياو گەوران و خانەدانە كان [وہ بە قەسى ئاويستاي بچوك عارەبانە سوارە كان] وە ئەو خەلكانەى سەر بەوان بون •

لەم كاتەدا بچو كرىن بەشى كۆمەل خانەوادەى نىر وە جاخە كان بو بەم جۆرە نەو ئەچى كە دابەشكردنى خاك و ھۆزو عەشیرەت و دەزگا كانى كۆمەلەى سەرەتايى و دامەزراندنى كۆمەلگەى چىنايەتى لەو رۆژگاردا بە شىو بەكى سەرسام ھىنەرانە ھاتە دى • وە ھەمىشە تىكەل و لەگەل يەكسرى دا لە شەردا بون • ھرودوت [۹۸ - ۱/۹۶] لە سەردەمى خۆيا تايبەتە كانى كۆمەلگەى مادى لەسەدەى ھەشتەمى پيش زانيدا بە باشى باس كرىو •

لادېكان و شوېنى نېشته چې بون تارا ددیهك نه ریتی عه شیره تگه رى يان بووه . به لآم قه لآكان شوېنى دانېشتوانى هه ر جېگه بهك و ، له وه نه چې له زور بهى كاتا باره گای فهرانقه رماكان بون . وه بونى ئهم قه لآيانه نېشانه ی به دابونى ناكوكى و شهرو بگروه و بدهدى نېوان پادشایان و ده ولته ورده كان بووه . چنه د جار نه وه مان باسكردوه كه نه وه قه لآيانه بو شه رى ناوخوېى بووه نهك بو پېشگرى له ئاشوریه كان .

له رابوردوا ئهم جوړه كو مه لگایانه بووه ، له شه رپه كانا دېليان نه گرت ، دېله كانيان به تالانى خوېان دانه نا ، ده وله مهنده كان سو ديان له هه زاره كان وه نه گرت ، ئهم روا لته كات له دواى كات بې به ندو بار تر نه بوو (٢٠٦) له گه ل نه وه دا خه لكه ئازاده كان مافيان پې شېل نه كرابوو . هه ر سه روك بنه ماله بهك له شكرى و نه ندامى نه نجومه نى كو مه لېك بوو .

هه مو ئهم به لگه ز مه رجان ه بوونه هوى نه وه كه ماده كانى نه ندامى به كى تى هو زه كان له سه ده كانى هه شتم و سه وته مى پېش زاینیدا شه رپ كه رو سوارچاك و پاده و دلېرو خو به خت كه ربن . هېشتا رېكخراوهى نه وان تا پاده بهك له ئازادى به ره رى وه رنه گرت وه نه ندامه كانيان رېكه وتبون به لآم هه ر له هه مان كاتا له باره رى دروست كردنى ده ولته وه به ره و پېش روېشبوون ، وه چى حوكمه روه اى ماد به ماره رى روژگار توانيان نه مېه رپاتوریه كى به هېز - له روى سىاسى و سه ربازيه وه - دابه زرېن ، له دواى چنه دېك ئاشوریه كان زانيان كه ماد بوه به خاوه نى هېزېكى سىاسى گرنك ، به لآم نه گه رچى له سه ده رى هه شتم ماده كانيان به به هېزو خاوه ن نوانا دانه نا به لآم نه وان له و كانه دا هېشتا هېزېكى سىاسى پته ويان نه بوو ، له ناوچونى مه ترسى درېزخاېن له ناوایانا په يوه نديه خېله كه كانى شل كرده وه و كو مه لگا به چنه د به شىكى بچوك كه پادشا ورده كان سه روكابه تيان نه كردن و هه مېشه خه رىكى شه رپ كردن بون له ناو په كا ئه مانه هه مويان له ناو چون .

سهلته نه تي ماد - وانا ده وله تي ديوك - ته نيا به كيك لهو كيشوه ره زوران به بو ،
ماده كان له بهر بهر كاني كردني دوزم نيكي وه كو ناسوردا هيشتا خاوه ني تاقى
كردنه وه به كى ته واو نه بون . هم هويانه سهركه وتى تازه ي ناسورى له
سهرته تاي كاردا تيك دا .

٦ - سهرده مي دووم ده سدر پيژي ناسور تيگلا تپالاسارى سييه م

ناسور له سالي ٧٤٤ ي پيش زايى به لامارى [نامار] ي دا ، پيوسته
ته وه مان له ياد نه چي كه تيگلا تپالاسارى سييه م و جي نشينه كاني ههروه كو
پادشاياني پيشوي ناسور له گهل ناوچه داگير كراوه كانا نه جولانه وه ، له وه
پيش به شي زوري دانيشتواني ناوچه داگير كراوه كانان سهر ته برى و
زماره به ك ياي لى ها توويان روت نه كرده وه و زنجيريان له گهردن نه كردن و
به تالانى ته يان بردن . به لام له سهرده مي سهلته نه تي تيگلا تپالاسارى سييه م
پيريان له وه كرده وه كه هم شيوه كردارانه زور ناسيرين و نابه جي به . . وه
نه نه جامدا سود به ده سه لاندارتي ناسور ناگه به تيو به لكو ته بيته هوي
زه ره و زيانش . ههروه كو توانيان ناوچه داگير كراوه كانان ته خسته
سهر ناسور . خهلكي ته و ناوچه به يان ، يان له شويني خويانا ته هيشته وه
مانيا ته كانيان به سهرا دابهش نه كردن وه يان - له زور به ي كاتا - خهلكه كه يان
له گهل هه نديك كه لوپهل و شتومه كى ناو مالدوا له گهل مال و خيزانه كانيانا ته يان
ناردن بو ته و شوينانه مي كه به هوي له شكر كه شي و شهري ناسور به كانه وه
ويران بو بو ، وه خهلكي تری سنوره كاني ته مپه راتوريه كه ي خويان كه
داگيريان كرد بون ته يان هينانه شوينه كانيان ، به م جوړه سه ليقه له ناو
ته مپه راتوري ناسور به كانا په يدا بو ، وه درامه تي ولانه كه يان به ريك و پيك تر
دهس ته كه وت .

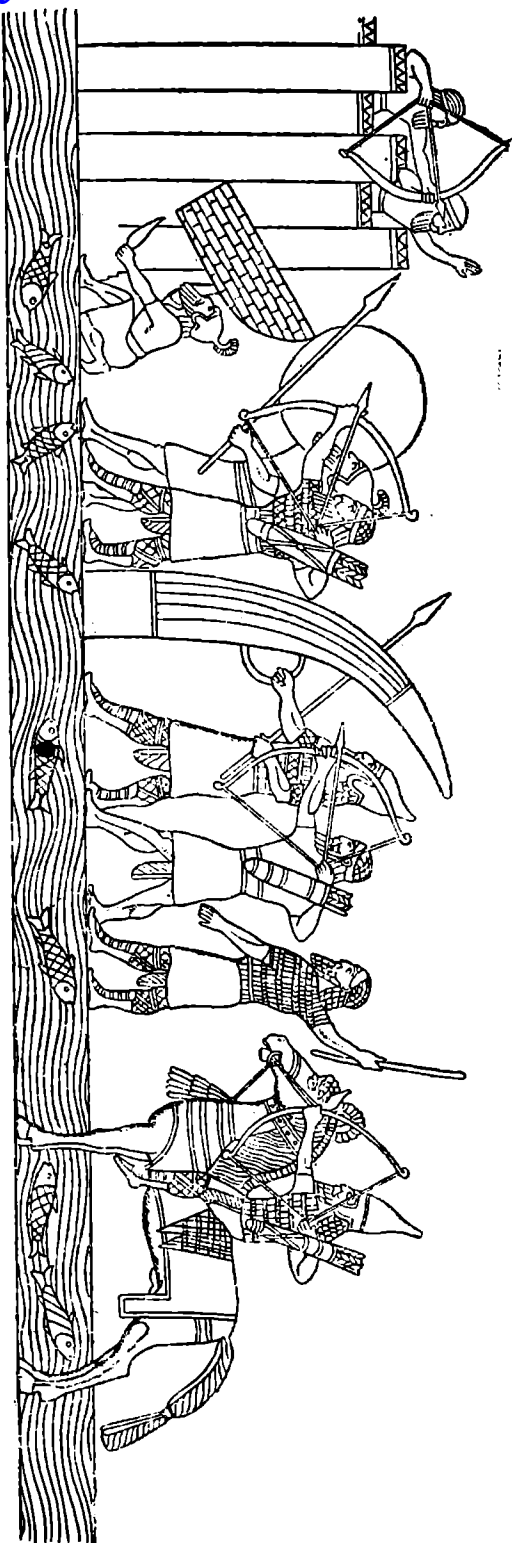
له سالی ۷۴۴ پیش زاینی لهشکری ئاشور که سالتیک لهو بهر خویان
 بو شه پر ناماده کردبو هه مو خویان گورج کردبووه (۲۰۷) ، رویان کرده بهشی
 زوروی روبری دیاله و چونه سه ر خاکی [پارسوا] - زاموای خواروی
 پیشوو - لهو سه رزه مینه دا گه لیک خه لکی لی بوو تیرانی نه بون ، وه له
 کۆتایی سه دهی نۆیه می پیش زاینش ههروه ها بو . ئه وانه چه ند ده وله تیکی
 بچوکیان هه بو ، وه س انامه کانیا ن به ناوی دامه زرینه رانی زنجیره ی پادشایانیه وه
 ناو ئه نا . [بیت کاپسی ، بیت سانگی یان بیت ساگی ، وه بیت ترکی] (۲۰۸) .
 ئه م شه پرو بگروه به رده یه گه لیک دیمه نی جیا جیا گوپی و گه لیکشی
 دروست کرد ههروه کو له مه وه بهر قسه مان لیوه کردون . خه لکی ئه و ناو چانه
 به کیوه کانا خویان شار دبووه وه به ریکه وت په نایان ئه برده ناو قه لاکانه وه
 به ربه رده کانی گه مارو دانیان ئه کردو له روی دوژمنا رائه وه ستان ، ئاشوریه کانیش
 لادی و شوینه نیسته جی کانیا ن که داگیر ئه کرد ئه یان سوتاندن وه هه رچی وه هر
 که سیکیا ن ده ست بکه وتایه به تالانی و دیلی ئه یان بردن (۲۰۹) . ئاشوریه کان
 هه ندیک له فه رمان فه رما کانیا ن ده ستگیر کرد ، [ههروه کو - کاکی - پادشای
 بیت زاتی و - می تاکی - پادشای بیت سانگی] . پادشاکانی تر توانیا ن له گه ل
 ده ست و پیوه نده کانیا ن خویان له کیوه کانا بشار نه وه . ئه و به دیل گیرا وانه
 چونکه له و کومه له خه لکانه بون که به سه ختی دوژمنایه تی ئاشوریه کانیا ن
 ئه کرد ، له بهر ئه وه ئاشوریه کان ئه و دیلانه یان زور به ناسورو ئه شکه نجه
 ئه کوشت ، وه ئه یانکردن به نیشانه ی نیره و نیره بازی . به شیک له و سه ر
 زه مینه داگیر کرا وانه بوو به خاکی ئاشور وه ناویان نا حاکم نشینی
 [پارسوا] (۲۱۰) وه بنکه یان له قه لای [نیکور] بو .

ئه وهی که باسما ن کرد وا ددر ئه که وی که له شکر که شی [تیگلا
 تپالاساری سیه م] له گه ل له شکر که شی کانی پادشایانی تری ئاشوردا له سه ده ی
 نۆیه می پیش زاینی زیادو که می نه بوو . به لام له گه ل ئه مه شدا لایه نه

تایه تیه کانی ئەم لەشکر که شیانه یان رێک و پێک ئە کرد • [تیگلاتپالاسار] له [بیت زانی] - که به شێک بو له حاکم نشینی تازه - ژماره یهك له دیله کانی ئازاد کرد ، به لām له پیشا په نجه کانیانی برین تا کو جارێکی تر نه توانن شه پر یان له گه لا بکه ن ، وه له ولآنی تازه بونیادی ئاشور وه کو کریکارو کاسب بمیننه وه • [تیگلاتپالاسار] زۆر هه و ئی دا تا کو له و خاکانه دا که به ده ست ئاشوریه کانه وه نه بو به رو بوم و ده رانه تیان لێ بستیی و خه رج و باجی سالانه یان بخاته پێ •

بۆ نمونه له [بیت کاسپی] ئەمهی کردو [باتانو] پادشای ئەو ناوچه یه بانگ کردو خه رج و باجو کو کردنه وه ی مالیات و ده رانه تی خسته پێ • [تیگلاتپالاسار] ئیتر وازی لێ هیناو نه چوه ناو قه لاکه یه وه که ناوی [کار کاریخوندیر] بو •

به داخه وه سالنامه کانی [تیگلاتپالاساری سێهه] که له سه ره به رد یان پارچه شتی تر نوسراونه ته وه ، نوسینه کانی شکاوه و زۆری لێ کو زاوه ته وه و به نیوه چلی ده ستمان که وتوه • ئە یانویست جارێکی تر له کۆشکی سو ئلتان [ئاسار خادنا] له سه ده ی جه وته می پیش زاینیدا سو دی لێ وه ربگرن • نوسینه شکاوه کان شوینه واریان ناخویندریته وه و ئە وه ی به دوای ئەو رسته کو زاوه یه دا دیت زوربه یان مانا ناده ن به ده سه وه • ئە گه ر به لیکدانه وه کانی [شرادر] و [روست] باوه ر بکه یین (٢١١) وه کو ئە لێن [تیگلاتپالاساری سێهه] به داگیر کردنی خاکی [پارسوا] ده س به ردار نه بو وه چۆته ناو خاکی ماده وه • رسته پراو پراوه کان له باره ی ئاواپی [ئارز یاش] وه وه باس ئە که ن که خه لکی ئەم شوینه (٢١٢) له دژی [بی سی خادیر] فه رانه فرمای [کیشه سو] (٢١٣) رایان کردبو • دوایی باسی را کردنی [راماتنا] فه رانه فرمای [ئاراز یاش] ئە کات (٢١٤) وه ههروه ها و تراویشه که له ئاواپه کانی ئەوا جگه له ئە سپو ئازه لی شاخدارو زه خیره و به ردی لاجیوه ردی به کترباشیان ده ست که وتوه ، به شیوه یه ک



گه مارو دانتيك له لايين له شكري ناشوروه ، لهروي بهردتيك له نهينهوا نهخس كراوه [سهدهي جهوتهي پيش زايي]

که له نوسراوه کېدا به روڼی دهر نه که وې دوا نوخته ی له شکر که شی له
فهلای مادی [زاکروتی] بووه • نه وه ددرنه که وې [نارازباش] به شیک نه بووه
له یه کیتی هوزد کانی ماد هه رووه کو له سه رده می [نذانراری] دا دیسان سه ر
به و یه کیه تیه نه بووه ، دوا یی ناشوریه کان ریگی چونه پیشه ووه یان گرتنه بهر ،
وه دوا یی باسی دهغاله تی [تونی] فرمانفه رمای [سومورزوو] ، [که که وتبوه
دهراوینکی افه کانی خواروی روژ هه لاتی دیاله وه ؟] وه کوشتی له شکره که ی و
داگیر کردنی [سومونزوو] و [یت - هیمان] - که نه وانش هه ر له دهراوی
دیاله دا بون - خسته سه ر ولاتی ناشور نوسراوه (۲۱۵) •

نم له شکر که شیه نه هه مو نه و گرو گرتانه ی له کیشودری ماد له ماوه ی
نیو سه ده دا تووشی بوو ویرانکاری تر بو ، وه [تیکلاتپالاسار] له دوا ی نه وه
داوا ی کرد که [خاوه ن ناوایه کان] ی کوستان زه مینه کان ، وانا سه روک
کومه له کانی سه رانسه ر کیشودری [ماده به هیوه کان] تا کو کیوی [یکنی]
- ده ماوه ند - وه کو لای خواره وه خه رج و باجی سالانه ی بده نی : ۳۰۰ تالانت
[۹ تن] به ردی لاجیوه ردو ۵۰۰ تالانت [۱۵ تن] (۲۱۶) دروستکراوه
مه فرغیه کان • نم ژمارانه زورتری به لکه ی توپه یی و هه لچونی یه تی • له گه ل
نه وه شدا [تیکلاتپالاسار] یه کیک بووه له پادشا لی زانو کارامه کانی ناشور ، له
سالنامه کانا ناوی نه و فرمانفه رمایانه ی (۲۱۷) که نم خه رج و باجانه یان که وتوته
نستو •• پی نوسراوه (۲۱۸) •

نمانجی [تیکلاتپالاساری سینه م] له باره ی له شکر که شیه وه بو سه ر
خاکی ماد چی بوه ؟ [روست] که سالنامه کانی نه وی نویسه توه له و باوه پده دا
بوه که مه بهستی نه و پاراستنی سنور و راودستان له روی کوستانیه کاند بووه ،
له وه نه چی کوستان نشینه کان دهستی به هیزیان له زه وی و زاری سنوری
ناشور وده اندیت ، به لام نم دهست وده اندانه له باره ی فراوانی و پی به زه یی و
خوین خواردنه وه وه له گه ل نه وه شدا که ناشوریه کان [بلا و که روه ی

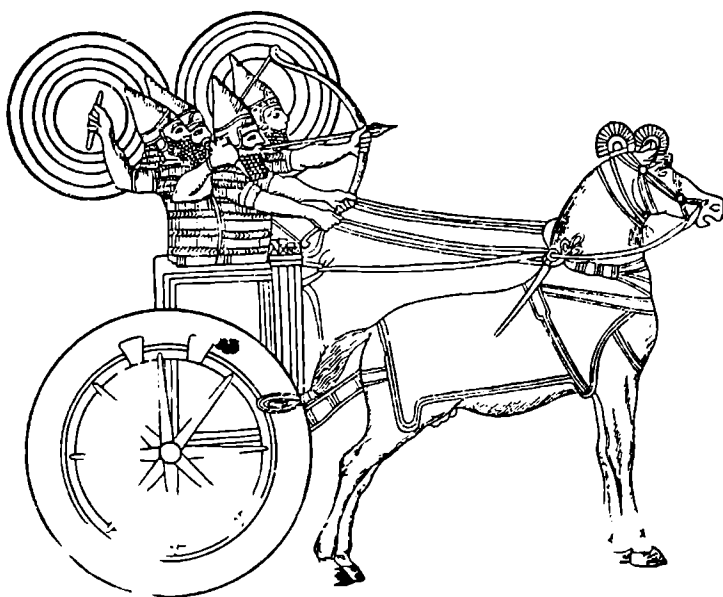
شارستانی و فەرھەنگ [یان ئەویست بە هیچ جۆرێک بەرا بەری ناکرێن •
پەلەدار دانى [تېگلالتالاسار] بۆ سەر سنورى ماد جياچيا بو ، بەر لە
ھەموشت مەبەستى ئەو بوە (٢١٩) کە لە شکرە کەى ھەميشە لە مەيدانى
شەردا بىت و گورچ و گۆل بىت وە بە دزى و تالان کردن خۆيان دەولەمەند
بکەن • بەم ھۆيەو ھەراوان بونى سنورى ئاشور بەھۆى لەشکر کەشەو
دەستى پى کرد • وە مەبەستى تری [تېگلالتالاسار] ئەو بو کە جياچيا
چۆل بوى دانىشتوانى ناوچە ويران بوو کە بە خەلکى سەرزەمىنە داگیر
کراو کەن پر بکاتەو •• وە خەلکى زەوى وزارى باسکراو لەگەل دانىشتوانى
سەرزەمىنە تازە داگیر کراو کەنى ترا پیکەو نىشتەجى بکات ••• ھند • لەبەر
ئەمە ھەميشە چەند کۆمەلکە خەلک ئامادەى ھاتن و روپشتن و کۆچ
کردن بون •

بەلام گرنگترین ھۆى لەشکر کەشى ئەمە بوو کە دەست بەسەر سامانى
مادەکانا بگرن و داگیرى بکەن و خۆيان دەولەمەند تر بکەن ، وە بە تايەتى
ئەسپى زۆريان دەست بکەوئ •• لەبەر ئەو ھەميشە لەشکرى ئاشورىەکان
ئامادەو پر چەک بون و بەلام زۆر پيوستيان بەعارەبانەى جەنگى و بە تايەتى
سوارەو ئەسپى عارەبانە بوو • وە لەو کاتەشدا پەروەردە کردنى ئەسپ تەنيا
لە ناوچە کويستانىەکانا – وانا مادو ئورارتوو ئاسپاى بچوک – بە زۆرى بەخۆ
ئەکراو پيش ئەکەوت •

لە ئەنجامدا لەشکر کەشى کرايە سەر ھۆزەکانى ماد بەو مەبەستەى
لايەنک مسۆگەر کەن بۆ شەپ کردن لەگەل [ئورارتو]دا ، لە واقعدا لەشکر
کەشى سالى ٧٤٤ى پيش زاینى سەرەتای پەلامار دان بو بۆ سەر [ساردورى
دوو] و شەپى دريژ خايەنى ئاشور لەگەل ھاوپەيمانەکانى ئورارتو دەستى
پى کرد ، ھەرەو کە لەشکر کەشى سالى ٧٣٧ى پيش زاینى بۆ سەر مادەکان
سەرەتای پەلاماردانى سالى ٧٣٥-٧٣٦ى پيش زاینى بۆ سەر کويستان نشينەکانى

نورارتو ئەزمیردرا •

ئەنجامی یەكەمین لەشكر كەشی [تینگلاتپالاسار] بۆ سەر خاکی ماد بوونی
هەمان دوو ئەیالەتی تازە بو لە قەلەمپەوی ئاشوریە كانا ، واتا [پارسوا] و
[بیت - هەمان] كە ئەم دوو ئەیالەتە تاكو دوا كاتی لە ناوچونی ئاشور بەشێك بون
لە ولاتی ئاشور (٢٢٠) •



غازە بانە یەكی جەنگی ئاشوریە كان ، لەروی بەردێگی ئاشوریە كان لە نەینەوا
كیشراوه [سەدە ی چەونەمی یتیش زاینی]

لەمەوبەر وتمان كەوا باو یوہ گوا یا [پارسوا] یەكەمین [پارس] بون وە
دواجار لە دوای ئەوہ ناوچە كەیان كەوتە ژێر دەستی ئاشوریە كانەوہ (٢٢١)
لەو یۆد بۆ پارس [پرسید] كۆچیان كردوہ ، ئەمە لە راست ناچیت •• لە
لایەكی ترەوہ ئەتوانین بەر پەرچە ئەم بیرورایە بدەینەوہ : یەكەم لێكدانەوہ ی
ئەو ناوانە ی كە سەرچاود كان بەهینی [پارسوا] ی دائەنن - ئەمانە ئەوہ نیشان

ئەدەن كە خەلكى ئەو سەرزەمىنە ھەرگىز ئارىيى نەبون ، وە لە ئەنجامدا ناتوانن خۇيان بە [پارس]ى دابنن . دووم ناوى كورشى يەكەم پادشای پارس [پرسید] لە سەرچاوى ئاشوریدا لە سەردەتای دەپەى سىمى سەدەى ھەوتەمى پش زاینى دا دەر ئەكەوئ . ۰۰ وە ھەروەھا [پارسوا] لەو مێزوودا بەنىك بوو لە ئاشور وە دەسلانی ئاشور ھىستا لەو بەھىز تر بوو كە ماوەى رۆشتى دانىشتوانى ناوچە ژىر دەستەكانى بدات (۲۲۲) .

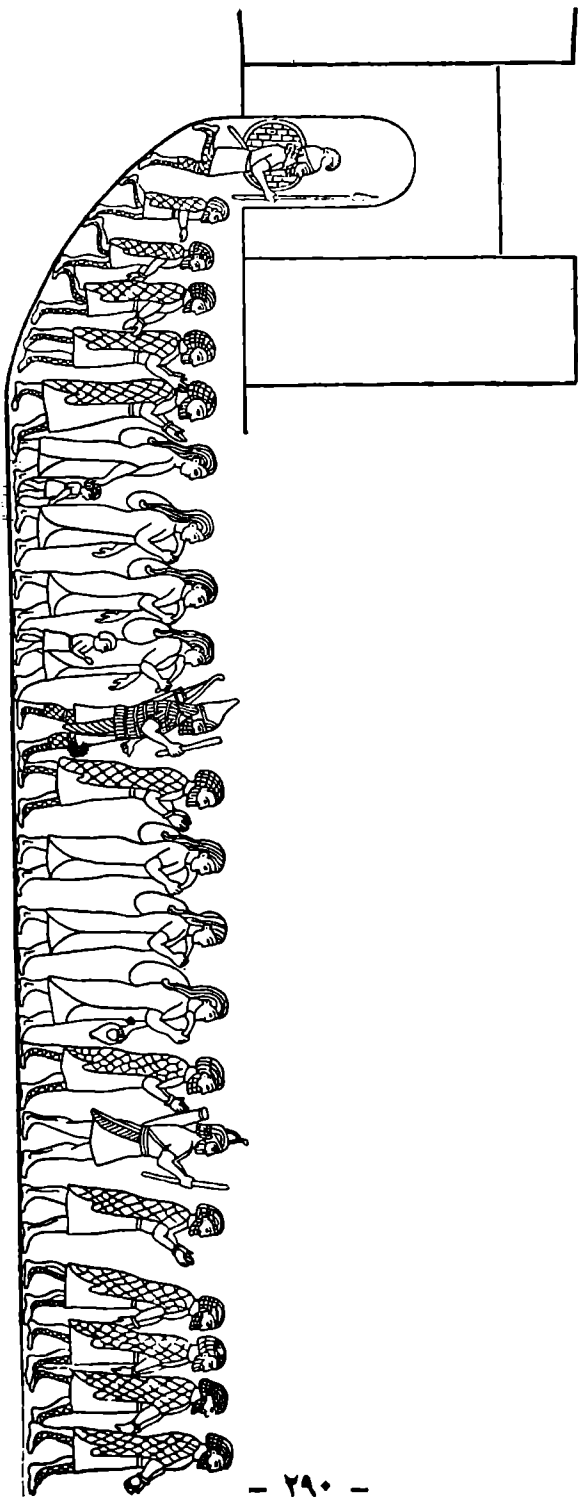
جگە لە ولاتی پارسوا (۲۲۳) و [بیت - ھەبان] لە ئەنجامى تری لەشكر كەشى سالى ۷۴۴ى پش زاینى برىتى بوو لە بەدەست ھىنانى ئازەل و ئەسپو بردنى كۆمەلئك لە پشمە كارەكانى [پارسوا] بو ئاشور ، دواى ھەندىك لەو دانىشتوانەى كە لە ولاتە تازەكانى ئاشوردا نىشتەجئ بوون ئەوانىشان لە ناوچەكانا دور خستەو . سالنامەكانى تىگلالتالاسار لە روداوى سالى ۷۳۸ى پش زاینى نوسىوہ كە ژمارەيەك لە گوتى بە دىل كراوہكان و دانىشتوانى [بیتسان گى بوتى] [بیت سانگى] لە زوروى ولاتى سورىوہ و فنىقەى زورو نىشتەجئ بون .

كوچكردوہ كانىان بە ناوى ھۆزەكانىانەوہ يان ناوچەى زاینە يانەوہ ناو ئەنان ، وەكو : ئىللىلى ، ناكابى ، بودى ئى ، دونى ئى ، بىلى ، بانى تى ، سانگىلى ، دانىشتوانى ئواى بابل(؟) [نرگال ، ئىلو ، ئىنا ، مانى] رەنگ بئ لەمانە بودى يەكان لە ھۆزى مادى بودى وەيان دانىشتوانى دىئ [بودو] بوون كە لە سنورى بابل و عىلامدا بوو ، وە تىگلالتالاسار لە سالى ۷۴۵ى پش زاینى داگىرى كردوہ . ئەگەر ئەم قسە يە راست بئت ئەمە خۆى لەبارەى شوئنى نىشتەجئى ھۆزى بودى يەكانەوہ كە يەككە لەو شەش ھۆزە باسكراوہى كە ھرودوت باس كردوون لەو بەرى رۆژئاوای مادەوہ ، ئەمە تاكو پادەيەك لایەنىكى باسەكە رون ئەكاتەوہ . لەگەل ئەمەشدا زۆر لەوہ ئەجئ كە لەو كاتەدا ناوى ھۆزەكان بە ناوى ئاوايەكانەوہ بوئت . زانىارى ئىمە لە باردى ناوہكانى ترەوہ ھەر ئەمەندەيە .

خەلكى ولاتى پارسوا بە پىي دۆخى رۆژگار بەرە بەرد ھەمويان بون
بە ئاشورى ، تەنانت دواى ئەو ھەند ماو ھەك بە وتەى بطلیموس
[Vi / ۲/۶] ئەو سەرزەمىنە پىي يان ئەوت [سورى مادى] • [يونانىھەکان
زوربەيان ئاشورىھەکانیان بە - سورى - ناو ئەبرد] •

لە سالى ۷۳۷ى پيش زاینیدا [تىگلانتالاسارى سىم] سەر لەنوئى
لەشکرى کردووە سەر مادەکان وە تەنانت ئەو ناوچانەشى سەر لەنوئى داگیر
کردووە کە لە سالى ۷۴۴ى پيش زاینیدا ھىنا بونىھ زير دەستی خوئەووە ، وەکو
ولایەتى [بیت کاپسى] •

لەشکرى ئاشورىھەکان لە [بیت سانگى] و [بیت تازاکى] کە لە سالى ۷۴۴ى
پيش زاینیدا داگیر کرابون تى پەپین •• وە گەلێک ئاوايان (۲۲۴) وەکو
[نیشتار] کە پەرستىگای خواوھندى نیشتارى ئاشورى بنکەيان بوو وە پیاوئیک
کە ناژى [ب] (۶) بو ھوکمى تیا ئە کرد ئەویشیان داگیر کرد ، ئاشورىھەکان
نەم شوئەدا پەرستىگای پرۆزى [نیوزتە]ى خوئى ئاشورو بابلیان دروست
کرد • سەر کردەکانى ناوچە دورەکانى رۆژ ھەلاتى ولات خوئیان لە چیاکانا
شاردبوو ، وەکو [ئوپانس] فەرمانفەرماى [بیت کاپسى] وە ئوشوروى
[نادیروتا] - ئى (۶) و [بوردادا]ى [نیروتاکنائى] • بەلام ئاشورىھەکان پيشەواى
باسکراوى دوایان بە دىل گرت • بەم جۆرە لەشکرى ئاشور تاكو قەلاى
[سىبور] سىبارت روئشتن وە ئەوئیشیان داگیر کرد • ھەر وەکو لەمەوبەر
وتمان [شامشى ئادادى پيشەم] لە سالى ۸۲۰ى پيش زاینى ئەو قەلاىھى لە
نزیک زىنجانى ئىستاو دروست کردبو ، وە بۆ بەرھەلستى پەلامارى لەشکرى
تىگلانتالاسارى دانابو • ئەو لەو ناوچەھى بوو کە لە سەردەمى [شامشى ئادادى
پيشەمدا] بەشیک بوە لە رۆژھەلاتى ولاتە کویستانىھەکانى [گیزیل بوندا] •
ئەگەرچى لە سالتامەکانى تىگلانتالاسارى سىمەمدا ئەو ناوچەھى بە ماد [مادای
madai] زانراو ، لەو ئەجى ئاشورىھەکان لە خوارووە بەشى دەراوى قزل



بہزور کوجانانی مادہ کان ، تہروی بہر دیکھی تاشور بہ کان کہ نہینوا کیشراوہ [سہدمی جھوتہ می پیش زانی]

توزونيان گه مارؤ دايي و وه له بهشي زورويه وه تيه پين بو سيور *

باسي هم لهشكر كه شيه بچر بچر دست كه وتوه ، به لام هم بلسه يان
 ناسگرايه كه ناشوريه كان له ناوچهي [بوشتو] تيه پين^(۲۲۵) ، نايبت هم
 [بوشتو] بهو قه لايه تي بگه ين كه له به يهك گه يشتي [ماننا] و [پارسوا] و
 [گيزيل بوندا] دا هه يه * ئينجا گه يشته ناو جهر گه ي خاكي يه كيتي
 مده وه^(۲۲۶) . له وه نه چي ناوي ناوچهي [نيشتا] يان [نيشاي] [بياباني] « نيسه »
 بي كه له نوسراوه كو نه كانا باس نه كرئ له ده ورو به ري قه زويني ئيستاره ؟
 وه به شيك له سالنامه كان كه ناوي ناوچه كانئ ئار يام [ئار يا - ئورواي]
 ئيراني ؟ نه بات^(۲۲۷) وه كيشوه ري خروسان [مات تارلو گاله] و [ساكسوكنو]
 كه تيا يا باسكراوه رنك بئ له م ناوچه يه دا بو بيت * نوسينه كانئ تري
 تيگلا تبالاسار باشر باسي نهو ناوچانه نه كات كه مه به ستي لهشكر كه شيه كه ي
 يا ددر نه كه وي به لام به داخه وه شويني نهو ناوچانه لهو نوسراوانه ي كه له
 دواييدا باسكراون كه به شيويه كي گشتي باسي نه كه ن ناتوانين دست نيشاني
 بگه ين * لهو نوسينانه دا وا ددر نه كه وي كه ناشوريه كان زور به ي هه مو خاكي
 ماد يان گرته دست و به ره و شوينيكي ناديار كه ناوي [كيشوه ري زيپر] بو
 [له وه نه چي شيكراكي بو بيت] رو يشتن و گه يشته كيوي [روا] [كه له
 روژ ه لاني شاري تاراني ئيستاره يه ؟] وه بياباني خوئي و [ده ستي كو ير] ه *

له ويدا له ريگه ي ناوچه ي [ئوشكاكان] ه وه كه له وه نه چي ده راوي
 [فه رسو] بيت گه پرانه وه ، له دواييدا چونه ناوچه ي [بيت ساگ بيت]^(۲۲۸) وه
 دانيشتواني هم ناوچه يه زور به يان له قه لاي بابليه كان [سيلحازي] خو يان
 شارده وه * نهو سه رچاوانه ي به ده ستمانه وه وا نه گه ينن كه هم قه لايه له
 ناوچه ي نه كباتانا [هه مه داني ئيستنا] دا بو وه * ناشوريه كان هم قه لايه و ده ورو
 به ره كه يان^(۲۲۹) كه بي يان نه ووت [تيلاشوري] دا گير يان كردن * هم شوينه
 مه ركه زي به رستني مه ردوك خواي بابليه كان بو * [تيگلا تبالاسار] قورباني

بۆ سەر ئېبرى • ھەروەھا ھەرمانیشى دا كە پارچە نوسراوئىك لە بارەى
خۆيەو لە شوئەندا دابئىن ، ئاشورىيە كان لىرەو لە رىنگاى ناوچەى [بىت زو
ئالزاش] و [بىت ماتى] دەرراوى زوبارى دىالەو ھە پانەو بۆ خاكي
خۆيان (٢٣٠) لە رىنگادا پادشاى [ئىللى پى] - لە نزيك كرماشانى ئىستاو -
دىارىيە كى دۆستانەى بە ئاشورىيە كان دا • سەرچاوە يە كى ھە لە ئەللى (٢٣١) ئەو
ناوچانەى كە ئاشورىيە كان لە سالى ٧٣٧ى پيش زانيدا بە ناويا تىنە پىيون
نەيان خستە سەر ولانە كەى خۆيان (٢٣٢) • لەو ئەچى سەرۆكى ناوچەى
[پارسوا] سەر پەرشتى ئەو ناوچانەى كرىي تاكو ئاشورىيە كان لە ئايندەدا
بنوانن دەسكارى كاروبارى ناوخواى ماد بكن •

لە دواى لىكدانەو بەراورد كردنى لەشكر كە شىه كانى تىگلا پالاسار
[ئەو نەدى كە بۆ ئىمە ئاشكرايە] ئەتوانن چەند باسكى گرىنگى تيا
ھەلبرىين • يە كەم : ئاشورىيە كان ئەگەرچى لەو ئەچى ئەو كوتستانى
خواروى ناوچەى ماناوە روشتىن [ئەگەر - گى - زىن كىسى - ھەمان -
گىزىل بوندا بىت (٢٣٣) و ئەگەر - بوشتو - بوستوس - لەم شوئانەدا
بوئىت ... ھتد] • بەلام ئاگادارى ئەو بون كە لە ناوچەى جەخەتو
ناوچە كانى ژىر دەستەلاتى مانا و تەنانت لە دەرراوى قزل ئوزون سەرەوژىر
نەبنەو • وەكو دەرئەكەوئى ئەم خۆ ئاگادار كردنەى ئەوان ئەو بوو كە
يەكەم مانا بەھىز بوو ئاشورىيە كان نەيان وىستو لەو كاتەداو لەو ناوچە يەدا
لەگەل دوژمنىكى بە دەستەلاتدا لىك ھەلبرىين ، وە تالانى ئورارتو دمشق يان
بەس بوو ، لە لايەكى ترىشەو لەو ئەچى كە لەو سەردەمدا پەيمانىك لە
ئىوان ئاشورىيە كان و مانادا بوئىت لە بارەى ھاو بەشى كردنى سودى وەختى
يەو لە كاتى شەرپ كردندا لەگەل ئورارتو (٢٣٤) •

ئەتوانن ديسان ئەو بلىين كە نوسراو ئاشورىيە كان لە بەشە كانى
رۆژئاواى كىشورەى ماددا زوربەى ولانە كان بەناوى زنجىرە كانەو ناو ئەبات

له گهل زياد كردنى «بيت» - «خانه» • نهك به ناوى راستى [بهم جوړه دهست نیشان كردنى ئەمانه ناروحيه ته] • له بهشه كانى روژه لآنى ماددا ئەم جوړه باوى نه بوه ، چونكه له وه ئەچى له وى حكومه تى هه لېژېردراوى عهشيره تى و هوژه كان حوكمى كردىت و زنجيره ي فهريمانېه وايى يان نه بويت • نوسراوه ي نيگلا تپالاسارى سييم^(٢٣٥) به تايبه تى له باره ي فهريمانېه وايانى به شه كانى روژه لآنى ماده وه به [بل ئالى Belali] ناو ئەبات وه ئەمه خوى جاريكى تر ئەوه ئەسه لىنى كه مادي روژئاوا له باره ي كوومه لآيه تى و ئابوريه وه له بهشى روژه لآنى ئەو سه رزه مينه پيشكه وتو تر بووه •

پيوسته ئەوهش بلين كه هه نديك ناوى جوگرافيايى شوينه كانى روژ هه لات كه له نوسينه كانى تيگلالتا لاساردا باس كراوه تا راده يهك ئەو ناوانه ريشه ي ئيرانيان هيه [وه كو : ئاريارما ، نيشا ، ئوريمزان ، ئورتا ، ئاراكوئو ، ههروه ها چهند ناويكى تر]^(٢٣٦) . له گهل ئەوه شدا ئەم جوړه ناوانه له ماوه ي ساله كانى ٧٣٧ - ٧٤٤ ي پيش زايى هيشتا له روژئاواى هيلى قهزوين - ههمدان تى نه په ريبون • دوو سى ناوى تايبه تى فهريمانفه رماياني نوچه كان كه نه كه وتبونه روژ هه لآنى ئەم هيله وه ئەتوانين ئەوانيشه هه ر به ناوى ئيرانى بدينه قه له م^(٢٣٧) •

له لايه كى تره وه گه لىك ناو كه ته نانه ت هينى ناوچه روژه لآيه كانن ئەوانه ئيرانى نين ، وه دهر ته كه وى كه هه نديك له وانه ريشه يان عيلاميه^(٢٣٨) • بهم جوړه نهك ته نيا له خاكى ماتاو پارسواو سه رزه مينه كانى ده وروبهر يان به لكو هه ر له ناو كيشوهرى ماداي marai به كىتى هوژه كانى ماد و ههروه ها له ناوه راستى سه ده ي هه شتم زمانى ئيرانى به بى بهر بهر ه كانى و شه ريك حوكم فهريمان نه بوه • هه رچون له به شه كانى ٧-١ نه خشمه كه مان بايه خيكي وتوى نه بوه •

له مه و بهر وتمان كه ده وله ته بچكوله كه ي [ديوك deyok] له و

سهردهمه‌دا له بنجینه‌ی پادشایه‌تی ماد نه‌چو ، که‌وابو بوچی له نوسراوه‌کانی تیگلا تپالاسار دا باس نه‌کراوه ؟ به داخه‌وه بو وه‌لامدانه‌وه‌ی ئهم پرسیاره به‌لگه‌و سهرچاوه‌ی ته‌واومان به ده‌سته‌وه نیه • هه‌روه‌کو وترا [دیوک] له لایه‌ن ماناوه . کرابو به حاکم وه تیگلا تپالاسارو له‌شکریه‌کانی چاودیز بون که له‌گه‌ل ماننا دا بگونیجین • به‌م جوړه له‌وه نه‌چی نه‌چونه ناو ئه‌و ناوچه‌یه‌وه که دیوک حوکمی تیا کردوه • دووم ناوی تابه‌تی ناوچه‌ی دیوک نازانین وه ره‌نگ بی به‌م هویه‌وه نه‌توانین ده‌ست نیشانی بکه‌ین • وه دیسان نابی ئه‌وه‌مان له‌یادنه‌پی که سهرده‌می سه‌لته‌نه‌تی حکومه‌تی دیوک له‌ دوا‌ی مردنی تیگلا تپالاساری سیهم [که له‌ سالی ۷۲۷ی پیش زاینیدا بووه] ده‌ستی پی کردوه •

ئه‌گه‌ر ئه‌و سهرزهمینه‌ی دیوک حوکم ره‌وا‌ی بو ، که‌وتیته زوروی کتیه‌کانی [گیزیل بوندا] و به‌شی خواروی ناوچه‌ی ماناوه ، ئه‌وا ده‌وله‌تی مادیش هه‌ر له‌ هه‌مان شوین دا په‌یدا بووه و ده‌سه‌لانی په‌یدا کردوه و زنجیره‌ی دیوک‌ه‌کان هه‌ر له‌و سهرزهمینه‌دا حوکمیان کردوه • به‌لام ئه‌وه ئه‌زانین که ده‌وله‌تی ماد له‌و سهر زهمینه‌ پیک نه‌هاتوه له‌ لایه‌کی تره‌وه ئه‌وه سه‌ئیندراوه ؛ که‌له سهرده‌می له‌شکرکه‌شیه‌کانی تیگلا تپالاساری سیهم‌دا ماننا له‌ ناوچه‌ی خوارو تره‌وه له‌ [گیزیل بوندا] که‌متر نه‌بووه • به‌لام ه‌یچ به‌لگه‌یه‌ک به‌ده‌سته‌وه نیه که بلین دیوک له‌ سهرده‌می تیگلا تپالاساردا له‌ لایه‌ن ماناوه کراوه به‌حکومه‌ت • نوسراوه‌کانی سارگونی دووم دیوک به‌ حاکمی دانراوی ماننا ناو ئه‌بات • دوا‌ی ئه‌وه و اتا له‌ ماوه‌ی ساله‌کانی ۷۳۷ و ۷۱۹ی پیش زاینی‌دا له‌وه نه‌چی ده‌سه‌لانی ماننا رو به‌ خواروی ناوچه‌که زیادی کردیت وه له‌و کانه‌دا دیوک خوی له‌ ژیر ده‌سه‌لاتاریتی ماننادا دانا‌یت • هه‌روه‌کو له‌ روژگاری دوا‌ی ئه‌مه‌دا ئه‌کاتانا [هه‌مه‌دانی ئیستا] بو به‌ پایته‌ختی پادشایی ماد له‌وه نه‌چی سهرزهمینی دیوک که‌وتیته نیوان قول

ئوزون و نيوان ناوچەى ژوروى ھەمەدانەو ، رەنگ بى دەسەلانى ديوک لە دوايدا [لە دواى تىگلا تپالاسار] گەيشتتە ناوچەى ھەمەدان ، وەيان بە پىچەوانەو لە ناوچەى ھەمەدانەو گەيشتتە ئەوئى . بەلام بەشى دووھى بەسە کە رىئى تى ئەچئى ، کە تىگلا تپالاسار لە ناوچەى ديوک وە يان ئەو ناوچەبەى کە دوايى بوو بە بەشک لە ولانەکەى ديوک تىپەر بوئت ، ھەرچۆن بىت ئەگەر وا بوئت ئەوا ئەمەلە سالى ۷۳۷ى پيش زاینى دا بوو لە لەشکرکەشە کەيدا (۲۳۹) . ديسان لەو ئەچئى کە تىگلا تپالاسار لەو لەشکرکەشەدا لە بەشى ناوھەى دەراوى قزل ئوزون خۆى دا بئى لە مەکوو ئاشوربەکان لە رىگای بەشى ژوروى روبراى ناوبراوە بەرەو خوار بۆ لای [سىور] - نزىكى زەنجانەو - رەويان کردبئى .

ئەمەيان راستە لەو دۆخەدا کە ئاشورىيان بەھۆى بەلاماردان و لەشکرکەشە کانیانەو دەروستيان کردبو خاوەنەکانى دەولەتى ماد ئەيان نوانى لەژىر دەستەلاتى پاراستنى مانادا خويان دەرخەن ، بەلام ئەو پەرى رۆژ ھەلاتى ناوچەى ماد گىرۆدەى دەستى ئاشوربەکان بوون ، ھەر وەھا لەو شوئانەدا رەوتى کۆمەلایەتى زۆر دواکەوتو بو ، بەلام بەشەکانى تری خاکی ماد گەلک زيانان بە ھۆى بەلامارو شەرو شۆرى ئاشوربەکانەو لى کەوت و گەلک رىچکەى کۆمەلایەتیان گەرايەو دەواوە . لەوانە بو یەکتى سىاسى و راپەرپىنكى جەماوەرى لەژىر سایەى مانادا کە لە ناوچەکانى تر پىشکەوتو نر بوو ، وە توانای خۆ دەرختن و خۆ رىکخستى زۆر تر تيا بو بەرپا بىت .

لە دواى سالى ۷۳۷ى پيش زاینى لە سەردەمى ژيانى تىگلا تپالاسار ديسان لەشکرکەشە کى تری ئاشوربەکان بە سەرکردایەتى [ئاشوردانى نانى] کە سەر کردەبە کى ئاشوربەکان بو کرايەو سەر خاکی ماد ، بەلام نوسراوە ئاشوربەکان لەم بارەبەو ھىچ جۆرە باسک ناگىرنەو ، وە تەنیا

ئەو ۵۰۰۰ ئەسپۈ زەمەنەگە زۆر خەلک و چەند
كۆمەلەك ئازەلى گەورەى شاخداريان لى سەندوون (۲۴۰) .

۷ - بەھیز بونى مانناو شەپە كانى سارگونى دووھى ئاشورى

لە ماوۋى دەپھى دووھى سەدەى ھەشتەمى پېش زاینیدا لەشكر كەشى
ئاشوربەكان بەرەو رۆژ ھەلەت راووستا ، لە دەوروبەرى سالى ۷۲۰ پېش
زاینیدا چۆنئىتى بارى سىياسى ولات بەم جۆرە بو : ئەوبەپى زوروى ولات
[ئەوبەرى دەرباچەى ورمى] لەزىر دەستەلەتى ئورارتوداھبو ، وە ناوچەكانى
ترى سەرزەمىنى ئازربايجانى ئىستای ئىران راستەوخۆ يان ناراستەوخۆ
لەزىر دەستەلەتى حكومەتى [ئىرانزو] ى پادشای ماننا بو . بەلام لە
سنورەكانیا چەند پادشا نىشىنكى بچوكى شېوھ سەربەخۆ فەزەمانپەرە واپيان
ئەكرد كە ئەمانە مەترسىيان بو سەر حكومەتى ماننا ھەبو (۲۴۱) . ئەمانەش
برىتى بون لە پادشا نىشىنەكانى [ئوئىش دىش] - لە نزيك نازچەى مەراغەى
ئىستادا - وە [زىكرتو] - لە ناوچەى ميانە - ئاردىبىلى ئىستا - وە [ئاندىا] -
لە بەشى خواروى دەراوى قزل ئوزون - روبرارى سې - كە لە نەخشەكەى
ئىمەدا [ئەمارە (A ۴)] بو دانراوھ [وە سەرزەمىنى [دىوك] - كە
رەنگ بى لە بەشى زوروى ھەمان دەراو بوپت - ئەمانە ھەمويان چەند
پادشا نىشىنكى بچوك بون و سەر بە حكومەتى ماننا بون . ھەرۋەھا لە سنورى
ئاشوریشدا پادشا نىشىنەكانى [ئالابرىا] و [كالارنا] لە بەشى سەروى زىئى
بچوك و ناوچەكانى دەوروبەرىا ھەبو ، كە ئەمانە تا پادەيەك سەر بەئاشور
بون ، لە ناوچەكانى خواروو رۆژ ھەلەتیدا ھەرودھا چەند ولاتىكى بچوكى
شېوھ سەربەخۆ ھەبون ، كە ئەمانىش ھەندىكىان سەر بە ئاشورو ھەندىكى
زىيان سەر بە ماننا بون ، وە يان بە تەواوى سەربەخۆ بون ، وە ئەمانە بە

زۆرى سەررەمىنى يەككىتى ھۆزەكانى ماد بون • بەلام ئەم يەككىتە لەو سەردەدا بەھىچ جۆرىك خۆى دەر نە ئەخت ، تەنیا لە ناو ئەوانەدا پادشاشىنى [ئالى پى] - لە نرىك كرماشانى ئىستاوہ - بەو ھۆيەوہ كە لەگەل دەولەتى گەورەى عىلامدا ھاو سنور بوو تارادەيەك ئەيتوانى خۆى لەبەر دەسلەلتى پەلامارى ئاشورىەكانا زاڭگرى و وە لەبەر ئەمە بە دەولەتلىكى بەھىز ناو ئەبرا •

بەرز بونەوہى دەسلەلتى مانا لە سەردەمى [ئىرانزو] دا كە بوو بە دەولەتلىكى بە تواناو لە پلەى يەكەمدا ئەزمىردرا پادشاكانى ناوچە نيوہ سەربەخۆكانى دەورو بەرى كە ئازدزووى سەربەخۆيى تەواويان ئەكرد نارەحت كردبو • گومانى تيا نە كە دەسلەلتى مانا وەكو حكومەتەكانى ترى ئەو سەردەمە ئەركىكى گەورەى خستبوہ سەرشانى خەلك • پادشا نشىنەكانى دەورو بەرى مانا ھۆى بەرپەتى راوہستيانى چالاكى پىشكەوتى مانا بون ، گەورە پياوانى ئەو ناوچانە ھەول و تەقەلايان ئەدا كە لە سەرزەمىنە بچوكە كانيانا خۆبەخۆ فەرمانرەوايى خويان بكن وە ئەمەش ئەبوہ ھۆى ئەوہ كە دەولەتلىكى يەكگرتووى بەھىز لە ناويانا دروست نەيت و يىگانە بتوانى بەسەر ناوچەكانيانا زال يت و كيانى نەتەوايەتى لەناويانا دوا بكوئى • ھەرچون يت ئەم دۆخەى كە خەلكى خولقاند بوويان لە بارى دەسلەلتى مانا خرابتر بو بەسەريانەوہ • ھەر وەكو لە مەربەر وتمان دەولەتى مانا لە واقعدا حكومەتى چەند خانەدانىكى بەدەسلەلت بوو ، وە داكوكى لەسەر دەسكەوت و قازانجى خانەدانەكان ئەكردو گوئى بە زەرەرو زيانى كۆمەلانى خەلكى تر نەئەدا • بەم ھۆيەوہ لە ناوخۆى ولات و حوكومەتەكەدا بىزارى تەواوى خەلكى گرتبوہوہ ، ئەگەر فەرمانرەوايەك يازمەتى خەلكەكانى بدايايەو پىشتى بگرتايە زۆر بە ئاسانى ئەيتوانى دەولەتلىكى جەماوہرى بەھىز دروست بكات • بەلام لە سەدەى ھەشتەمى

پیش زاینیدا فرمانبرداره وایه کی بهم جوړه نه بو [وه نه و راپه پښه ی خه لکت
نه ویش دیسان ناکامل بو] ، وه هرچی بکرا بایه هر یاخی گه ری هندیک
پادشای بچوک بوو که نه ویش مه به سستی یاخی گه ریبه که ی له گه ل ناواتی
خه لکه که دا نه نه گونجا • وه هر ودها چونکه سیاستی دهره وه و رقه به رایه تی
تیوان ده ولته گه وره کانی وه کو ناشورو ثورارتوو مانناو عیلام به ریهرچی
یه کتری یان نه دایه وه و هم باره سیاسی دهره وه تاراده یه ک تالوزی و پشوی و
یاخی گه ری له ناوچه کانی ولاتدا دروست نه کردو هر کولکه پادشایه ک له
لایه که وه سهر به لایه نیکی تر نه بون • ماننا که له ده ولته کانی تر لاواز تر
بو نه بو له ناکوکیه کانی نیو ده ولته کان همیشه سودی وه بگرتابایه ••
له بهر نه مانه ماننا زورتر سهر به ناشوریه کان بوو وه له نوسراوه ی
ناشوریه کانا [سارگونی دوهم] چند جار نوسراوه گه [ماننا] سهر به ناشور
بووه ، به لام هم و ته یه راست نه • چونکه ناشوریه کان له کاتیکدا که باری
ماننا تالوز بو نه ک وه کو ولاتیکی سهر به خو یان له گه لیا نه جولانه وه به لکو
وه کو ولاتیکی هاوپه یمان و هاوکار سهر یان نه کرد •

یه که مجار ناشوریه کان به پیی داوای [ئیرانزو] له سالی ۷۱۹ پیش
زاینیدا دهسکاری کاروباری ناوخی ماننا یان کرد • دوو قه لای ماننا یه کان
[شوئان داخل] و [دور دوکا] (۲۴۲) له زیر دهسه لاتی [ئیرانزو] چونه
دهره وه ، سواره و پیاده شه پرکه ره کانی متاتی و زیکرتو یارمه تیان دان
سئ قه لای [سوکا] و [بالا] و [نابی تیکننا] له گه ل
[روسای یه که م] پادشای ثورارتو په یمانیان به ست [شوینی هم
سئ قه لایه نازانری و نازانین نایا له خاکی مانندا بوو یام نه ؟] • [سارگونی
دووم] پادشای تازه ی ناشور چند دهسته یه ک لهشکری خو ی نارد بو
کومه ک کردنی [ئیرانزو] • قه لاکانیا ن گرتو به پیی عاده تی لهشکری نه و
سهرده مه له گه لیا نا جولانه وه ، وانا دانیشتونانی قه لاکه و که لویه له کانیا ن بردن
بو ناشور وه خاک و قه لاکانیا ن دا به [ئیرانزو] •

ټم روداوه له سهردهمی ژيانی ټرانزودا که پیر بوبو روی دا ، وه له ریزی پشهوهی روداوه سامناکهکانی ژيانی دائه نرئ ، له دواي مردنی شه پ له نيوان کورپه کانيا له سهر ميراث و تاج و تمخت دهستی پئ کرد .

[ټرانزو] بهر له سالی ٧١٦ی پئش زاینی له دنیا ده رچوو ، لهو سالهدا [ټازا]ی کورپی چوه سهر تمخت^(٢٤٣) متاتی فرمانفه رمای زیکرتو^(٢٤٤) وه ائلوسینا فرمانفه رمای [ټانديا]^(٢٤٥) وه بگداتو^(٢٤٦) فرمانفه رمای [ټوئشديش] که ټهوانيش ههروه کو ديوک له لایه ن ماناوه کرابون به حوکم ره وا^(٢٤٧) له دزی [ټازا] رابه پین . وه ټازایان به وه گونا هبار کرد که نه گهل سارگون په یمانی یسه کیتی به ستوه . ټازا گراو کوزراو تهرمه که ی له کیوی [ټاوانوش] فرئ درا . سارگون دهمودهس په لاماری دانو [باگداتو]ی دهستگیر کردو فرمانی دا پیسته که یان له له شی کرده وه و لاشه که یان له پشانگای سهر کردنی مانناپه گانا دانا . کورپه که ی تری [ټرانزو] که ناوی [ټولوسونو] بو له سهر تمختی پادشایی دانشت ، له گهل ټه وه شدا [ټولوسونو] که له ناو دارو دهستی ټاشوریه کانا گه مارؤ درابو دهمودهس له ټاشور جیا بوه وه و ټیکؤشا که په یمانی یه کیتی له گهل ټورارتودا بهستی . وه [٢٢] قه لای^(٢٤٨) له ناوچه ی سنوری ټاشوریه کان دا به [روسا]ی پادشای ټورارتو ، وه فرمانفه رماکانی ناوچه کانی ژوروی زئی [بچوک] ټیتی فرمانفه رمای ټالابریاو ټاشور^(٢٤٩) فرمانفه رمای کارالا] یان له دزی ټاشوریه کان راست کرده وه .

سارگون نه گه رابه وه بو ټاشور تاکو [ټیزرتو]ی پایتمختی مانناو دو فه لای گرنگی مه رکه زی [زیبه]^(٢٥٠) و [ټاماریت]ی داگیر کرد ، [ټولوسونو] خوی تسلیم کردو پادشایی پئ درابه وه ، به لام له باره ی [ټیتی] و [ټاشورله] . یه که میان به پئی ریکه وتی بنه ماله ی خویان دور خراپه وه بو ټاشورو دووه میان به زیندویی پیستان کرد ، وه ناوچه که یان خسته سهر

ناشوری زاموا (۲۰۱) • ناشوریه کان دو ناوچهی سهر سنوریان [نیک ساما] و [شورگا دیا] یان داگیر کردو له مانتایان جیا کرده ووه و خستیانه سهر ولاتی ناشور • نهو کاته سارگون بهره و ناوچه دوره کانی تر بهره و خواروی نهو ناوچانهی که ماننا دسه لانی به سهر یانه وه لاواز بو بو یان دسه لانی تیایانا نه مابو له شکرکی خسته پئی • به کهم جار قه لای [کیشه سو] ی (۲۰۲) له لاوروی قزل نوزون داگیر کردو فه رمانفه رماکه ی که به ناوی ناشوری - بابلی [بل شاروسور] - بالتا سار - یان پئی نهوت به دلیل گیرا • ناوی فه لاکه یان گوپی به [کارنین تورتا] یان وه کو هندیک سهر چاوه ی تر باسی نه کهن ناویان نا [کار - ئوریکالی] (۲۰۳) وه پارچه نوسراویک و ونه یه کی سارگونیان تیا داناو هوردو گایه کیان تیدا دروست کرد • بهم جوړه ولاتی تازه ی ناشور [کیشه سو] پیک هات و ناوچه کانی [بیت ساگات] و [بیت خیرمامی] و [بیت نومارگی] و قه لاکانی [خارخوبارا] (۲۰۴) و [کیلامبائی] و [تارمانکو] که سهریان دانه واندبو خرانه سهر ناشور •

په یوه ندی هندیک لهو قه لایانه ی که که وتونه دامینه کانی خواروی کیوه کانی [گیزیل بوندا] و دامینه کانی نه لوه ند به هو ی نم گوپانه وه له گهل مانادا بچرا ، وه فه رمانپه وایانی ناشور حوکمیان تیا نه کردو په یوه ندمیشیان له گهل مادی روژه ه لانا نارحعت بو • دانیشتونانی قه لای [خارخار] خاوه ن ئاوییه که که ناوی [کیابا] بو ده ریان کردو داوایان له [تالته] (۲۰۵) پادشای [نالی پی] کرد که نه مانه به دارو دهمته ی خو ی دابئی • ههروه کو له مه و بهر وتمان [نالی پی] له نیوان پادشا بچو که کانی مادی خواروودا له هه مویان گرنگتر بو ، وه له نیوان ناشورو عیلامدا به زورزان ناسرابو •

ههروه ها سارگونی دووهم له شکر که شی به کی تری بهره و ناوچه کانی خوارو کردو [خارخار] ی داگیر کردو دانیشتونانی نهو شوینه ی به دیل گرت • وه له جینگای نهو خه لکی ی پیشو چهند کومه لکی تری خه لکی لهم

لاولاه هیناو تیایا نیشتهجیی کردن • خار خاری زور مهحکم کردو کردیان به مهرکه زینکی ولاتی ئاشور^(۲۵۷) ئهم ولاتانهی ناومان بردن بریتی بون له ناوچه کانی زئی گهوره یان [ئارازیشو] - ئارازیش یان ئارزیش که سهراوه کانی تر باسیان لیوه کردوه - وه ناوچهی زئی بچوک یان [بیت رامانوا] - یان به شیوهیه کی تر بلین [بیت راماتا] ،واتا [زنجیره ی راماته کان] [ئهم ناوچهیهش دیسان بهشیک بووه له ئارازیش] وه ناوچه کانی ئوریکتوو سیگریس و شاپاردا یان [ساپاردا] و ئوریاکو بوه • لهم ناوچانه ئارازیشو - ئارازیش - ناوچهیه که له باره ی لهشکر کهشیه کانی پیشوی ئاشوره وه بانسی کراوه • وه له باره ی ئهم ناوچهیه وه زانیاری تهواومان هیه وه کو دهرکه وتوه ناوچهی زئی گهوره و زئی بچوک که ناوچهی زئی [شانارته - sanarte] یان پی وتوه هه مان دهر اوو روباران ه بوه که له ئه لوه نده وه سه رده و ژیر ئه بونه وه و دواپی ئه رزانه روباری قهره سووه وه • [سیگریس] و [ساپاردو] ئه وانیش له نزیك ئهم ناوچانه وه • بون •

له گهل ئه وه دا که له دوایدا چه ند جار لهشکری ئاشور چونه ناو خاکی ماده وه به لام سنوری ئه مپه راتوریتی ئاشور زیاد له و سنوره ی که سارگون دیاری کربو تی نه په پی • ئاشوریه کان ته نانه ت له ناو ئه و سنوره دا به باره حه ت ئه یان توانی خاکی ماد سه ره پرشتی بکه ن : به شی سه روی زئی بچوک و دیاله [ناوچه کانی ژماره ۷-۵ی نه خشه که مان] به ته واوی گرتبو وه ده ست •• سنوری ژوروی ولات له چیاکانی گزیل بوندا [کیوی قافلان] و ناوچه ی زنجان قزوین دا تی ئه په پی • لیرو دا سنوری روژ هه لاتی ناوچه داگیر کراوه کان ده ست پی ئه کات ، وه بو روژ ئاوا ی قه زوین و روژ هه لاتی هه مه دان دریز ئه بیته وه ، سنوری به شی خواروی ئه و ناوچانه ی خاکی ماد که به ده ست ئاشوریه کانه وه بو له کیوی ئه لوه نده وه ده ست پی ئه کات و له زنجیره چیاکانی ژوروی ده راپی کرمانشا به لای روژه لات و روژ ئاوا وه

تاگو ناوچه کانی دیاله دریز بوتوهه • له سهه تاوه ئهه زهوی و زارانه که به دهست ئاشوریه کانهوه بوو کرابون به پینج ناوچهوه ، وه کو لای خوارهوه : زاموا ، پارسوا ، بیت - ههمبان ، کیشه سو ، خارخار • وه له دواییدا ئهه دو ناوچهیهی که له دواوا باسمان کردن کران به چهند بهشو ناوچهی بچوک بچوکوهه •

پیدا بونی ئهه پایه گا جهنگییهی ئاشور له پشتی سهری ماناوه گه لیک کاری کرده سهر سیاستی دهولتهی ناوبراو ، ئهه نجابی ئهه کاره له ساله کانی دوایداو له سهردهمی لهشکر کیشه کانی [سارگونی دووهه] بهرهو رۆژ ههلات له [۷۱۳ - ۷۱۵] ی پیش زاینی هاته دی •

ناوچه کانی کیشه سوو خارخار (۲۵۸) که به هوی سارگونی دووهه مهوه دامهزرا بون - وه کو ئاشکرایه - بهشکی گرنگ له وه سهه رزه مینهی که [دیوک] ی له لایهن ماناوه تیا کرابو به حوکمران لیی جیا کرایه وهو خرایه سهر خوی ، به لام بهشکی تر له دهراوی قزل ئوزون له زوروی ناوه راستهوه له ژیر دهسه لاتی ئهوا مایه وه • ئهه جاره زۆر به ئاشکرا ده رکهوت ، پادشای مانا که سهری بو ئاشور دانه واندوه ناتوانی داکوکی له سهه دهولتهی دیوک بکات و پشتیوانی بی • [روسای یه کهم] پادشای ئورارتو ئهه می به دیوک راگه یاند که [روسا] لهو کاته دا له دزی [ئولوسونو] ی مانایی دهستی به شهرو شوړ کردبوه ئهه سهه تای تۆله سهندن بو به رامبهه لایه نگرتهی [ئولوسونو] که لایه نی ئاشوریه کانی ئهه گرت •• سالنامه کانی سارگونی دووهه ئهوه ده رته خات که [روسا] له سالی ۷۱۶ ی پیش زاینی ۲۲ قه لای مانای داگیر کردوه ، وه هانی دیوکی داوه که له مانا جیا بتهوه ، وه دیوک کورپه کهی خوی به ناوی نومایندهی خوی به وه نارد بو لای [روسا] به داخه وه نوسراوه ئاشوریه کان شوینی ئهه ۲۲ قه لایه یان دهست نیشان نه کردوه •

به لام ههروه کو وتان ئهه قه لایانه که وتبونه ناوچهی نیوان ماناوه

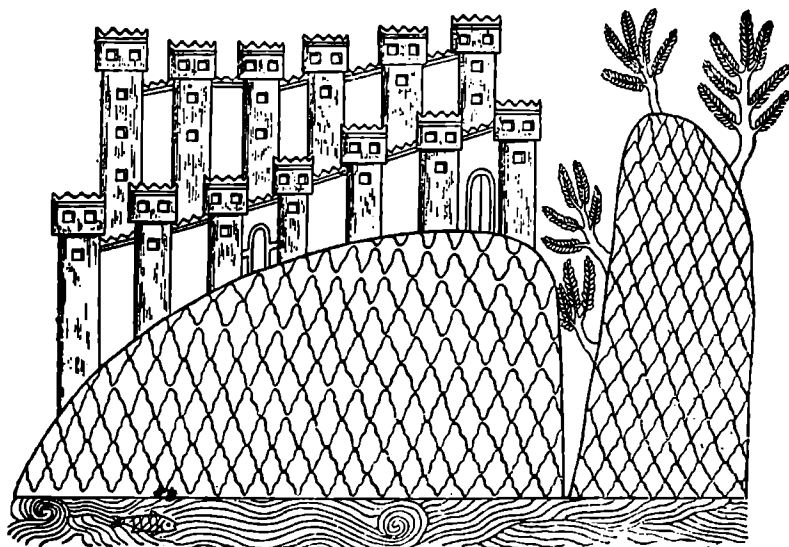
ئاشورەو ۰ چونكە سارگون لە ساڵی ۷۱۵ی پێش زاینی دا نەك تەنیا ئەو قەلایانەى لە ئورارتو گرت بە لكو راستەوخۆ خستیانە سەر ئاشور (۲۵۹) وە دواچار لە دژی [دیائوكو] - دیوك - لەشكرى كرد ئەوى لەگەل بنەمالەكەى دەستگیر كردو ناردنی بو [هامات] بو سوریه (۲۶۰) سارگون دەستی كرد بە پەلاماردانی بەشى خواروی قزل ئوزون (۲۶۱) وە چووە ناو [ئاندیا] یان رمی سیاندا [۲۶۲] ئەم ناوچەىە سەر بەخۆ بو پێیان ئەوت [تلوسینا] كە لە ساڵی ۷۱۹ی پێش زاینی بە پارچەیهك لە ولاتەكەى [روسا] ناو ئەبرا ۰ لەو كاتەدا [ئاندیا] بە هاوکاری [باگداتو] فەرمانفەرماى [ئوئیش دیش] متانى فەرمانفەرماى [زیکرتو] لە دژی [ئازا] كە وتبوە شەرەو ۰ لەم ناوچەىەدا ۴۲۰۰ دیلو ژمارەیهكى زۆر ئازەلیان برد (۲۶۳) سارگون نوسراووە وینەى خۆى لە سەر بەردێك هەلکەندو لە [ئینیرت] پایتەختى ماننا دای نا ۰

لەو كاتەدا شۆرشىكى گەورە لە ناوچەكانى [خارخار] كە تازە فەرمانرەوایان دەست كەوتبو بەرپا بو (۲۶۴) ئەم شورشە بە دەسیسەى یەكیتی هوزەكانى ماد بوو ، وە لەو ئەچو لە لایەن [ئالی بی] یەووە یارمەتى شورشگیرەكان ئەدرا ، وە ئەم هەراو بگرەو بەردەىە درێزەى كیشا تاكو ناوچەكانى دەورووبەرى و [بیت - هەمان] - نامار - یشى گرتهووە (۲۶۵) ۰

سارگون [بیت سانگى بوتى] و [ئوریاكا] - نوریەكا - و [سیگریس] و [شاپاردا] و [ئوباریا]ى بە ولاتى شۆرش ناو ئەبرد ۰

لەشكرى ئاشوریهكان دژی شورشگیرەكان بەلاماریان بردو توانیان چەند قەلایەك لە سەر زەمینى زىی گەورەو بچوك داگیر بكەن ، هەرۆهكو ئەم چوار قەلایەیان داگیر كردو دەستیان بەسەرا گرتن ، قەلای [كیششلو] ، كیدائو ، ئانزارى ، وە - بیت باگای - [۲۶۶] كە ئەمانە بون بە بنكەى هەمیشەى لەشكرى ئاشوریهكان (۲۶۷) هەرۆهكو لە سائنامەكانا دەرئەكەوتى قەلای [خارخار] بە مەبەستى داگیر كردنى ماد زۆر قايم كرابو ، لە ولاتى

[بیت همبان] قه‌لای [کی‌هیرا] یان داگیر کردو زیاتر له ۲۵۳۰ کسه‌سیان
به‌دیل برد •



قه‌لایه‌ك له ماننا ، له‌روی به‌ردیگی ئاشوریه‌كان کیشراوه ، له سه‌رده‌می
شارو‌کین دا [کو‌تایی سه‌ده‌ی هه‌شته‌می پیش زاینی]

به‌لام سارگون نه‌توانی ئه‌و زه‌وی و زاران‌ه‌ی که ده‌ستی به‌سه‌را
گرتبون و داگیری کردبون - وه‌کو ولاته‌کانی تر - بیانخانه ژیر ده‌سه‌لانی
خۆبه‌وه • فه‌رمانفه‌رما ناوچه‌یه‌کان له ناوچه‌ی خۆیان وه له سنوری
ناوچه‌کانیان [۲۶۷ دوباره] مانه‌وه به‌لام باجو خه‌راجیان به ئاشوریه‌کان
ئه‌دا ، وه ئه‌مه بو‌بو به فه‌رمانیگی رده‌می که له سه‌رده‌می دده‌سه‌لاتداریتی
مانادا ئیشی پی ئه‌کرا (۲۶۸) •

له‌وه ئه‌چنی که چند ده‌سته‌یه‌ك شه‌رکه‌ر له دانیشتونانی ناوچه‌کان
چوبنه ناو هیزی له‌شکری ئاشوریه‌که‌ته‌وه (۲۶۹) ئه‌و فه‌رمانفه‌رما ناوچه‌یه‌انه‌ی

که سەر به یه کیتی ماد بون (۲۷۰) [نوسراوهی سارگونی دووم ئەمانه به - مادای - ناو ئەبات و ، وه له ناوچه کانی تری مادی ناینده که له نوسراوهدا - گوئیوم -] وانا به [گوتیه کان] ناوی ئەبات ، به ئاشکرا و رونی دهی ئەخت (۲۷۱) . له سهرانسهری قهله مپهوی یه کیتی ناوبراو تاکو [یکنی] - کیوی دهماودند - هه موی خه رج گوزاری سارگونی دووم بون .

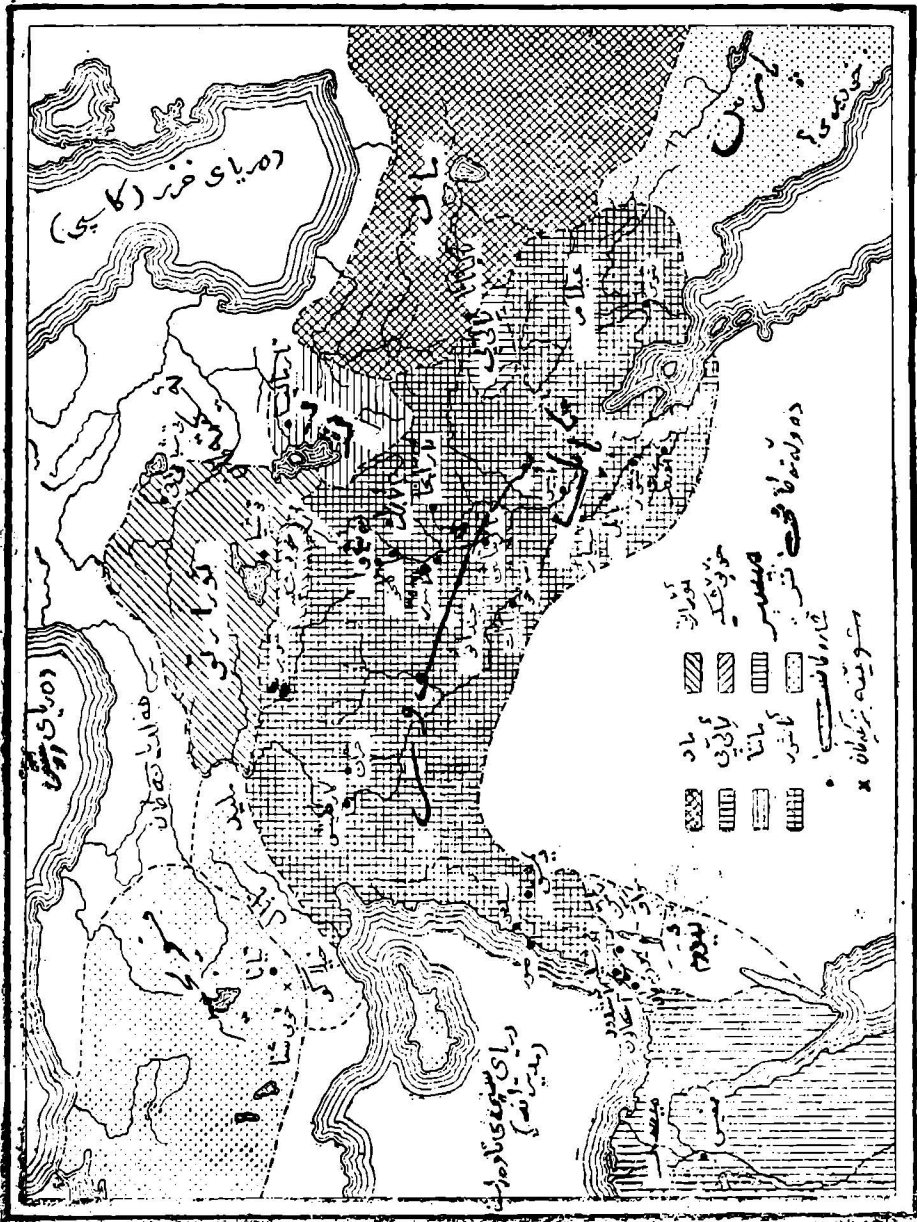
دهسه لاتی تهواوی ئاشوریه کان لهو شوینانهدا به تهواوی حوکیمان ئە کرد که قه لاکانیان به دهسته وه بوو ، خه لکی ناوچه کهشیان ده ر کردبوو ، وه له جیگای ئەوان خه لکیان له شوینه کانی تره وه بو هینابو ، به تابه تی خه لکیان له سوریه و فهله ستینه وه بو هینا بون و تیا یانا نیسته جی یان کردبون . به لام له دامینی ئەم ناوچانه وه خه لکی مادی و گوتی له ژیر دهسه لاتی فرمانرده وایانی پیشین و سه روکی هه ژزه کانی خۆ یانا بون وه هه ر کاتیک زۆریان بو بهینانایه و ناچار بکرانایه خه رج و باجو سه رانه یان به ئاشوریه کان ئەدا .

له سه ره تای سه دهی هه وته می پیش زاینیدا له سه رزه مینی ماد زیاتر له پنج ولایه تی ئاشوری هه بو . به لام هه ج به لگه یه ک به دهسته وه نه که ئاشوریه کان خاکی تریان له ماده کان داگیر کردیت . یه کیک لهو ولایه ته تازانه ناوی [ساپاردا] بو ئەمه اه پیشا پارچه یه ک بوو له ولاتی خارخار . وه دو ولایه تی تر که ناویان [مادای] و [بیت کاری] بو وه له ولاتی خارخار یان کیشه سو جیا بو بونه وه . زۆر له وه ئەچی مادای یان سه رزه مینی پیشینی دیوک له خواروی ناوه راستدا له قزل ئوزون (۲۷۲) بو بیت وه [بیت کاری] به مانا [یانهی ده ره به گی] ، [یانهی کوچک رده کان] ئەوه ئەبی له ناوچه ی هه مه دان دا بویت (۲۷۳) له ناو نوسراوه ی ئاشوریه کانا به ئاشکرا دیاره که دهسه لاتی ئاشور لهو ناوچانهدا زۆر لاواز بوه ، وه هه میشه ناچار بون بو هه شته وه ی دهسه لاتی خۆیان هه میشه چه ک به دهسته وه بن ، وه له وه ئەچی

هدر له بهر ئه مه ئه م سئى و لا يه ته يان له و لا ته كانى [كيشه سو] و [خارخار] جيا كرد يته وه . چونكه ئه و دو و لا ته ي له دو اييدا باسكراون - كه له سوريه وه خه لكيان بو هيناون و تيايانا نيسته جي يان كردوون - ئه مانه له باره ي ئيداريه وه سه ر به ئاشور بون ، ئه وه نازاريت كه دا پر كردنى ئه م سئى و لا يه ته له كام ميژوودا بووه . به لام وه كو ئه ئين له دواى سالى ٧١٠ ي پيش زايىنى دا بووه .

ساليك له دواى كوژانه وه ي شورشى خارخار ٧١٤ ي پيش زايىنى ، سارگونى دووم له شكري كرده سه ر ئورارتو ، له باره ي ئه م له شكركه شيه وه كه ليك به لگه و سه رچاوهمان به ده سه وه به و باسى ئه م له شكركه شيه ش جاروبار له كىيى زانستى دا هه يه (٢٧٤) .

ئه م له شكركه شيه - كه به پيچه وانه ي [ئوئيش - ديش كه له سالى ٧١٦ ي پيش زايىندا قه لاجو كرابو - هيشتا سه رى دانه نه واندبو] ده ستى پى كرد (٢٧٥) . له سه ره تاي ئه م له شكركه شيه دا سارگون و لا تى [سورى گاش] ي دا گير كرد كه به كىنك بوو له و لا نه كانى [ماننا] . رهنگ بى [سورى گاش] ئه و و لا ته بويت كه [روسا] له سالى ٧١٦ ي پيش زايىندا دا گيرى كردبو . [ماننا] به هوئى ئولوسونو پادشاي ئه و كيشوه ره وه راوئيز كارانى خوى ديارى خوى پيشكه ش به سارگون كرد . ئه و جار سارگون به ناوچه ي پادشا نيشى بچوكى [ئالابارى] له به شى ژوروى زئى بچوكدا تى به پى ، وه ژماره به كى زور ئه سپ و ئزه لى له [بلا پالى دين] كه ده ست نيشانى خوى بو وه رى گرت (٢٧٦) . ئىنجا چوه ناو و لا يه تى ئاشورى پارسواوه . وه نه لايهن خاوه نى ئاوايه كانه وه كه له خاكى مادا بون و له وه وبه ر سه ر به ئاشور بون (٢٧٧) كه ليك ديارى يان وه رگرت . نوسراوه كه ناوى ٢٦ فه رمانفه رما ئه بات ، وه ناوى [تالتا] فه رمانفه رماى [ئالى بى] له ريزى پيشه وه ي ئه م ناوانه دا ناو براوه (٢٧٨) ئه مانه ژماره به كى زور ئه سپ و ئزه لى شاخدارو



مادو ناسیای نریک له کۆنایی سه دهی جهوتهمی پیش زاینیدا

ووشتری دو کۆپاتیان به ناوی دیاریهوه دا به سارگون (۲۷۹) خه لک وایان نه زانی که سارگون نهیهوی دیسانهوه لهشکر بو سه ر خاکی ماد بکاتهوه ، بهلام نهو نیازیکی تری بوو . شای ئاشور له پارسوا ده رچوو له کیوو ته پوله که کان تی پهری و چوه سه ر خاکی میسو [مسو] که به کیک بو له ناوچه کانی خاکی [ماننا] . له ویدا وه کو برپاری پشتر [ئولوسونو] له قه لای [زیردیاکا] - سیرداکا ، دوردو کا - چاوه روانی نه کرد ، وه چند عه ماریکی پر کردبو له نازوخه ، چند کومه له ئه سپو نازه لکی به دیاری دا به لهشکری ئاشور ، سارگون له کاتی گو فتوگو کردنا له گه ل [ئولوسونو]ی شای [ماننا] گویا له سه ر ناره زوی نهو ریکه وت که لهشکر له نوراتو بکات وه نهو زه وی و زارانه ی که ماننا له که ناری رۆژه لانی ئورمه له ی داگیر کراوه پیی بداته وه . له ویدا ئه ههنگی زیافته ریکه خرا ، پادشای ماننا نه گه رچی له ژیر دسه لانی سارگون دا بو به لام له جینگای خۆی مایه وه ، به م چۆره ماننا به کیشوه ریکی به کگرتوی ئاشور ناو ئه برا . له ویدا دیاری فه رمان فه رمایانی هه ردو قه لای [گیزیل بوندا] - واتا [زیزی] له [ئاپاتار] و [زالا] له [کیت پات] که که وتبونه سنوری پارسوا له ناردنی ده رنگ که وتبون ، وه گیران .

سارگون له سه ر به لینی خۆی که شه پ له گه ل [روسا] دا بکات به ره و سنوره کانی خواروو خواروی رۆژه لانی ماننا که وته ری (۲۸۰) ، وه روی کرده [زیکرتو] . له قه لایه کی مانندا که پییان نه ووت [پانزیش] که له گه ل [زیکرتو] و [ئاندیا] هاوسنور بوو وه که وتبوه خواروی ناوه راسته وه کرا به بنکه ی نازوقه ی ئه م لهشکر که شه به . ئه و جار سارگون له روباری [ئیشتار ئورا] (۲۸۱) تیه پی و چوه و لانی [ئاوکانه] وه له سه ر زه مینی [متانی] زیکرتو . متانی قه لاکه ی خۆیان قه لای باردو له نزیك ناوه پراسته وه چۆل کردو به جی یان هیشته وه چونه جیای [ئاواشدیریکا] وه خۆیان تیا

قائم کرد • بهلام بهمه دەس بەردار نەبو بە پەلە هێزەکانی خۆی نارد بۆ [روسای یەكەم] • روسا کە لە نیازی سارگون تێ گەیشت کە لە ناوچەی خزر [زیکرتو] چی ئەکات لە لای رۆژ ئاواوە بە پەلە پستی لە لەشکرەکەیی گرت تاکو لە ناوی بیات (٢٨٢) •

لەو ناوەدا سارگون ئەو بنکە پارێز گاریانەی کە متانی لە چیاکانی [ئاواش دیرمکو] دا دایناون لە ناوی بردن وە ١٣ قەلای زیکرتوی تالان و وێران کرد (٢٨٣) وە لە ناکاو روی لەشکرەکەیی گۆپری و بەرەو رۆژئاوا و لایەتی [نوئیشدیش] کە سەر بە مانا بو لە ناوچەی مەراغەیی ئیستادا وە لە لایەن ئورارتووە داگیر کرابو بەلاماری برد - رەنگ بێ لە سالی ٧١٥ی پیش زانی دا بو بیت • [نوئیشدیش] زانی کە لە لایەن جاسوسەکانیەو خەبەریان داوە کە لە شکری روسا نزیك ئەبنەو ، وە ئەم جاسوسەش [بلاپالیدین] بو کە یەکیک بو لە پادشا بچوکهکان (٢٨٤) •

هەرچۆن بێ نەخشەکانی [روسا] و [متانی] بونە نەخشی سەر ئاو ، لەشکری کوستانی [ئوتائوش] [سەهەند] ئاشوریەکان هێزەکانی ئەوانیان تەفروتونا کردو راویان نانه سەرزەمینی ئورارتووە ، سارگون بە پەلە کەناری رۆژ هەلانی دەریاچەی ئورمیهی گرت و روو زورو هێزەکانی خۆی تیا مۆلدا ، خەلکی کە ئاگری سەرچیاکانیان ئەینی تێ ئەگەشتن کە لەشکری ئاشور نزیك بۆتەو ، دەمو دەس شوینی خۆیان بەجێ ئەهیشت • یەكەم جار [ئوشکایا] [ئەسکوی ئیستا لە دامینی رۆژئاوای چای سەهەند] کە قەلایەکی سەرسوری ئورارتووبو داگیر کرد (٢٨٥) ئەم قەلایە قەرەوڵی رینگای نیوان [سوبی] و ولایەتەکانی زرد بوو • بە پێی نوینی سارگون (٢٨٦) ناوچەی سوبی لە لایەن پادشای ئورارتووە بۆ پەرورده کردنی ئەسب تەرخان کرابو •

هەر لەو شەپەیی کتوی [ئوتائوش] دانیشتوانی [ئوشکایا] ناوچەکیان بەجێ هیشت وە سارگون بێ ئەووی هیچ بگرو بەردەیهکی توش بیت

داگیری کرد • وه فه رهانی دا دیواره کانی که ۴ چوار مه تره بهرز بون
تیکیان دا ، وه هه مو خانه کانی قه لای ئوشکایا [به پئی ئه و نوسینه] و ۱۱۵
ئاوایی ده ورو بهری ئاگریان تی بهردا • دواى ئه وه ئورارتوه کان له و
ناوچه به ده رجون - ماننا ئه ئیتوانی دهسته لاتی خۆی به ره و زور و فراوان بکات
به لām ئاشوریه کان نه یان ئه ویست به هاوکازی خۆیان ئه و ولانه ی ویران نه بوه
ئاوه دانی بکه نه وه ، وه قه لای [ئاینشتاین] له گه ل ته ویله ی ئه سپه کان و
ئازوخه ی لهشکری ئورارتو ۱۷ ئاوایی دامینی [له سوچی ژوروی رۆژ
هه لانی ده ریچه ی ئورمه به] وه قه لای [تاروئی - تارماکیس] [ته وریزی
ئیسنا] له سه ر زه مینی هۆزی [دالیان] - که ئه ویش مه لبه ندی په ره و ده
کردنی ئه سپی سوارانی لهشکری ئورارتوو زه خیره ی لهشکر بو - هه مویان
ویران کردن • لهشکری ئاشوریه کان هه مو عه ماره گه نم و جو کانیان داگیر
کردبو وه ناوچه کانیان تالان کرد •

سارگون دواى ئه وه له ولاتی ئورارتو [سان گی بوتو] [له گه ل سان گی
بوتو یا - [بیت سان گی بوتی] رۆژئاوای ماد نه گۆپئ] که وتبوه ژوروی
ده ریچه ی ئورمه وه ، به ویدا تی په پی (۲۸۷) ئه م سه رزه مینه ی له دوایدا
باسمان کرد له سه رده می [می نوئا] وانا سه د سال له وه و بهر سه ر به ئورارتو
بو ، وه گه وهره ترین شاری [ئولخو] بو ، که به هۆی قه لای [ساردوری
خورد] بهرگری لی ئه کرا • پادشای ئورارتو له م شاره دا کۆشکیکی
کردبووه ، نوسراوه کانی سارگون باسی جوړی کشتو کال و ئاودیری و کاریز
که ندنی ئه م ناوچه به به ئاشکرا ئه کا (۲۸۸) له دامینی [ئولخو] به ک پارچه
باخ و باخات بو ئاشوریه کان هه مویان سوتاندن و تالانیان کردن ئاوايه
به چوکه کانی ده ورو بهری ئه م قه لایه ئه وایش دو چاری سوتاندن و ویرانی و
تالان کردن بون ، به لām خه لکه کانیان رایان کردو له ناوچه شاخاوبه کانا
خۆیان شاره وه •

ههروه کو له نووسینه کانی سارگون دا ده رته کهوئ [تولخو] زهوی و زاری پادشایی تیا بو ، وه ههروه کو ناوایه کانی دهورو بهری خه لکیشی هه ریه که بهشی خوی زهوی و زارو باخو باخاتی هه بو (۲۸۹) .

له رۆژ ئاواي [تولخو] گه لیک ناوچهی ده و له مه ندو ئاوه دان و پیشکه وتو هه بو ، گه لیک له م ئاوايانه زۆر مه حکمه بون به لام لهشکری [روسا] دا کۆکی له سه ر ئه مانه زۆر نه کرد ، ئاشوریه کان به ئاسانی ئه چونه ناو قه لاکانیه وه که خه لکه کانیان له ترسانا خویان شار بووه (۲۹۰) به م جوړه له و شوئنه دا گه لیک ئازوخه ده ست لهشکری ئاشور کهوت ، هه ندیک له و خه لکه ی که په نایان بو کیه کان بر دبو به ده ستی ئاشوریه کان له ناو چون . ئاشوریه کان ههروه کو کرد بو یان به عاده ت ئاوايیه کانیان سو تاندو تالانیان کردن . ئینجا له گه رده نه ی [قوتور] وه (۲۹۱) چونه ناو خاکی ئه سللی نورارتو . په کینک له نوسراوه کانی سارگون ئه للی : که له م شوئنه دا پادشای ئاشور ئه و ۲۲ قه لایه ی که له سالی ۷۱۶ ی پیش زاینی دا [روسا] دا گیری کردبو وه هه روا دو قه لاکه له کاتی لهشکر که شی هه مان سالدا له [روسا] و [متانی] گیرابون دای به [ئولوسونو] ی پادشای ماننا . په کینک له و دو قه لایه ی که له دواییدا باسما ن کردن [ئوشکایا] وه ئه وی تریان [پاردا] یان [نایناشتاینا] بووه . وه ره نگ بی گه لیک سودی تریان وه رگر تیی و چه ند پارچه زهوی و زاریکیان له زهوی و زاری پیشوی نورارتو له ناوچه کانی زوروی که ناری ده ری اچه ی ورمی دا گیر کردیی . له نو سینه که ی سارگون دا ، به بونه ی دا گیر کردنی قه لاکانی بهشی رۆژ ئاواي [سانگی بوتو] له نزیک خوی زۆر به سه یر باسی مانتای کردوه ، وه له وه ئه چئ [ئولوسونو] داواي کرد بی سنوریکی تازه له زنجیره چیاکانی که ئیسته سنوری نیوان تیران و نورکیه به ناویا تی ئه په پئی دروست بکات . چونکه ئورارتویه کان ناوچه کانی رۆژ ه لاتی ئه م زنجیره چیاانه له ده ست ده رچوبو ، وه ئاشوریه کان که

سنوریکی هاوبه شیان له گهل ئهم سهرزهمینه دا نه بو نه یان نه توانی دهسته لاتی
خۆیانی تیا پایه دار بکه ن و بی هیلنه وه •

شتیکی تر ئه مه ئه سه لینی : له گهل ئه وه دا که سارگون له نویسه که یا
سودی له هدر هه لیک وه رگرتوه سهردانه واندن و فه رمانه برداری مانا دینیته
پیشه وه یارمه تی ئه و ده ولته ی ئه دا ، بۆ نمونه له سالی ۷۱۴ ی پیش زاینی دا
ئولوسونو دو جار خه راجی داوه به ئاشور به لام له دوای سالی ۷۱۳ ی پیش
زاینی له باردی دیاری و خه رجو باجه وه هیچ نایستین^(۲۹۲) ته نامه ت تا
را ده یه ک مانا ئازایه تی به رخۆی هینا بو که په لاماری زه وی و زاره کانی
سه رسنوری ئه دا که ئاشور داگیری کردبو •

ئه گه ر به وردی نوسراوه ی سارگون بخویننه وه ئه مه مان به رچاو
ئه که وئی که مانا - وه ره نگ بی - ناوچه کانی ژورو تری ده ورو به ری
ورمی که له وه وه به ر له ژیر ده سه لاتی حکومه تی ئورارتودا بو - وانا
ئازربایجانی ئیستای ئیران - له باردی پیشکه وتی ئابوریه وه له زوربه ی
ناوچه کانی مادی رۆژ هه لات له پیشتر بون • ئه م وته یه بۆ وتن ئه شی که له
تیوان سه رکه وته کانی ئاشورو ئورارتودا زیاده کمی هه بوه • ئاشوریه کان
له باردی پیشکه وتی کشتوکالی ناوچه داگیر کراوه کانه وه که متر سود مه ند
بون چونکه له سه ر زه مینه کۆنه کانی ئه مبه راتوریته که ی خۆیان کشتوکال زۆر
پیشکه وتوتر بو • به پیچه وانه وه ئورارتوییه کان کشتوکالیان دواکه وتوتر
بو ، زۆر هه ولیان ئه دا له روی کشتوکاله وه پیش که ون • ههروه کو
نوسراوه ی سارگون باشی ئه کات له م ناوچانه له هه ندیک شوینا کشتوکال به
باشی پیشکه وتو بو^(۲۹۳) وه ئه مانه له سه رزه مینی یه کیتی هۆزه کانی ماد
پیشکه وتوتر بون • ئه توانین بلین که له خاکی مانادا که مه رچی کشتوکال و
پیشکه گه ری زۆر دواکه وتو نه بو ره وتی کۆمه لایه نی له ناوچه کانی خواروی
رۆژهه لات بالاتر بوو •

مانا زۆر لهبار بو كه ئابورى تيا پيش بكهوئى وه به مهر كهزى ئابورى و
سياسى سه رانهرى ناوچه كوئستانيه كانى رۆژ هه لاتی ئاشور دانه نرا ،
ئه يتوانى بووژيته وه ، وه وه كو دهوله تىكى گرينگ خۆى بنوئى ، به لام سو
ئه وهى ئهم نيازده يتته دى ئه بوا نه ريتى كوئى خانه دانه فه رمانه وه واكان له ناو
بچن • وه دهوله تىك دروست بکهن كه ته نيا سه ر به خانه دانه كان نه يت
به لكو نوينه رى هه مو چه وساوه و ئازاد بخوازه كان يت ، به لام هيشتا سه رده مى
دروست بونى دهوله تىكى ئاواو به و جوړه نه هاتبوه پيشه وه • له گه ل ئه وه شدا
مانا له باره ي سياسه تى ده روه وه - هه روه كو وتمان - له دواى سالى ٧١٤
پيش زاینى له جاران مه حکه م تر بو ، وه ئه يتوانى تارپاده به ك سه ربه خۆى
خۆى پاريزيت •

سارگونى دووه م له سالى ٧١٣ى پيش زاینیدا له شکرى کرده سه ر
خاکی ماد ، ماده كان له سالى ٧١٤ى پيش زاینى دا چاوه روانى ئهم
په لاماردانه يان ئه کردو زۆر لى ئه ترسان ، بيانوي ئهم له شکر كه شيه
شورشىك بو كه له ناوچه ي [كارالا] كه وتبووه - يه كئى له ده راوه كانى
به نى ژوروى زئى بچوك - دانىشتوانى ئه وئى پياويك كه ئاشور به كان له
سه ر ئه و ناوچه يه دا يان نابو ده ريان کرد ، سارگون دانىشتوانى [كارالا]ى
قه لاجۆ کرد (٢٩٤) وه له وئوه په لامارى مادو ئالى بى دا ، دواى ئه وه چووه
[ئالى بى] [دالتو] يان [تالتو] پادشای ئه وئى له سه ر سه لته نه ت هيشته وه
چونكه پادشای ناوبراو سه ر به ئاشور بو وه ده سه و دايه ره و پياو گه وه رة كانى
حكومه تى له به ر ئه مه لى دگير بون (٢٩٥) • له شکرى ئاشور له وئوه چونه
ناو خاکی ماده وه • سه رچاوه نوسراوه كان به م جوړه باسى ئه كهن (٢٩٦) :
[كيشوه رى سيگرى] سو ، كيشوه رى بائيت عان ، (٢٩٧) ولاتى ماد كه
نه سنورى [ئالى بى] يه (٢٩٨) [كيشوه رى ٠٠٠٠] كيشوه رى ئامسا خوتى ،
كيشوه رى پار نوئاتى ، كيشوه رى ئوئيرنا ، ئاوايى ديرى ستانو ، [كيشوه رى

[.....] ، کیشوهری ئوریاکی ، کیشوهری ریمانوتی (۶) ولاته کانی کیشوهری ئوبورئی ، [کیشوهری] ئوبادوئوئه • کیشوهری بوستیس ، کیشوهری ئاگازی ، کیشوهری ئامباند ، کیشوهری دانانو ، ولاته دوردهسته کان له سنوره کانی کیشوهری ئاری بی روژه لاتی (۲۹۹) وه ههروه (۳۰۰) ولاته کانی ماده به دهسته لاته کان (۳۰۱) که یوغی خوی ئاشوریان له ناو برد وه له کئوه کان و بیابانه کان ، ههروه کو دز رویان نا - من سوتاندنم (۳۰۲) وه ههمو ئاواپیه کانی ئهوان ، وه سه رانسه ری سه رزه مینی ئهوانم ویران کردو کردم به خوئل (۳۰۳) •

ئهم پارچه نوسراوه ی سه ره وه له چند رویه که وه شایانی سه رنجدانه ، برپه وه که ی سارگون وه کو پیوسته رونی ئاشکرانیه ، به لام به شیوه ی گشتی مه بهستی ئه و [ئالی بی] - بو - له نزیک کرمانشای ئیستاود - له و شوئانه ی ناویان براوه ناوی [ئوریاکی] ئوو [ئوپوریا] ئاشنایه • [ئوپاریا] له وه ئه چی هه مان - نی (۶) پاریا - ی تیگلاتپالاسار بیت] هه ردو شوئنه که سه ر به ولاتی خارخار بون • ئهم باسه له باری ناوچه ی سیگریس - که ناوی له سه ره تای نووسینه که دا هاتوه - راسته • له بهر ئه مه ولاته کانی تر نابی به ناوچه یه کی دابئین که له وه بهر په یه ندی به ئاشوره وه نه بو بی •

له گهل ئه مه دا نووسراویکی تری سارگون ئه وه ئه سه لینی (۳۰۴) که ولاتی [ئاگازی] و [ئامباند] سه ر به ناوچه کانی ماده کانی سه رسنوری [ئاری بی] روژه لات بون •

ناوه کانی وه کو [ئاپساخوتی] و [پازئوتی] وه ی تر له نوسراوه کانی ترا باسیان ای نه کراوه ، وه له روژه لاتی [ئالی بی] دا بون ، له وه ئه چی ره گه زی زوربه ی ئهم ناوانه ئیرانی بن • ئه و نوسراوه ی سه ره وه باسمان کرد ولاتی ناوبراوی به دو بهش داناو: ولاتیک که که وتوته سنوری ئاری بی روژه له ئه وه ، وه ولاتی ماده به دهسته لاته کان که له کئوو بیابانه کانا

• ئەگەر پان •

زاراۋەدى ئارى بى Aribi لە نوسراۋەدى ئاشورىيە كانا بە پى شىۋەدى زىمانى ئاشورى بۇ كۆمەل بە كار ھىتراۋە ، ۋە لە كاتى ناۋىكى تەنيدا ئارابو Arabu ۋە ئارو بو Arubu يان ئاراب ئەوترى • بەلام ئەمە راستە كە لەم كاتەدا باسە كە [عەرەب] نى ۋە [ئارىيى رۆز ھەلات] كە بە نوسراۋە كانى سارگوندا باسى كراۋە مانايە كى تى ھەيە • ئەتوانىن بە دو جور لىكى بدە بنەۋە ، جورى يە كەمىان ئەۋە بە كە مەبەست لە [يابان نىسە كانى رۆز ھەلاتە] (۳۰۵) ۋاتا بە تەۋاۋى لەۋ باۋە پەداين كە بە ھۆزە يابان نىسە ئىرانىە كان وتراۋە • بەلام بە پى لىكدانەۋەدى جورى دوۋەم پاشگرى [بى Bi] ئەپى بە [پە Pe] بخوتىد رىتەۋە [ھەرۋە كو لە ئالى بى Elli-Bi] بەم جورە يە • ۋاتا ۋە كو پاشگرى عىلامى بۇ كۆمەل ۋە ئارى پە Ari-Pe بەم جورە ماناى ئارىيايە كان ئەگرىتەۋە (۳۰۶) لەمەۋەر وتمان كە ئەم لىكدانەۋە بە پى بىروپاى ئىمە راستە ، ۋە ھەلەمان ناكات كە ئەم [ئارىيايە] بە عىلامى زمان بزائىن • لىرەدا ئەۋە دىتە روو كە مەبەست لە ئارىزاتە كان بىت ، ۋاتا ئەۋ ھۆزە مادى يانە كە بە بىروپاى ئىمە لە كۆنەۋە ئىرانى زمان بوون • ناۋى شوتىنە كان لە سنورى ئارىيى [لەۋە ئەچى لە نىۋان سنورى ئارىيى دىسان تەرجومە بكرى] ئىرانىە • ۋە ئەمە خۆى لە سەرزەمىنى ماد - لە سەدەدى ھەشتەمى پىش زائىنى - بەرىكەۋت بوە ، ۋە ئەمە لە گەل بىروپاى سەرزەۋەدا ئەگونجى •

نوسراۋەدى سارگون لە نىۋان [مادە دەسەلاندازە كان كە لە كىۋە كانو يابانە كانا ئەئىيان] ۋ ئارىيى يە كان [ئارىيايە كان] جباۋازن • نوسەرە كانى سارگون لە بارەى نژادى دانىشتۋانى مادەۋە باش شازەزا بون [ئەۋەمان دى كە ھەمە جورە خەلكى ئەسلى مادى رۆز ئاۋاپان گوتىە كانىان لە ھۆزە كانى يە كىتى ماد - ماداى - جيا ئە كەردەۋە] • بەم جورە جىگای سەرنجە كە

ماده کان [مادای] یان [له ئاریایه تاییه تیه کان یان ئاریبی به جیا نه زانی] نابیی لیره دا بهم جووری لیک بدینه وه که له و سهرده مه دا له . نیوان [مادای] به کان به مانای وشه ئیرانی نژاد زور به هیز نه بوه . به پیچه وانوهه نوسراوهی بوماینده گانی [مادای] به وردی باسی ئه مه ئه کن که زور به هیز بووه ، به لام ههرچون به راورد بکری ئه و نژادانه حوکمپه وانه بون وه به تاییه تی له ناوچه کنی روژئاواو ناوه پاست دا .

نوسراوه یه کی تری سازگون (۳۰۷) که داخه کم زور بچر بچر بوه زور به وردی باسی ولانه و ئیران کراوه کان و به لاماری ئاشوریه کان و له شکر که شی سالی ۷۱۳ی پیش زانی ئه کات و بهرونی ناوی فه رمانفه رماکان ئه دات به دهسته وه (۳۰۸) هه ندیک له م نوسراوه یه له گه ل کو تایی نوسراوه ی سالی ۷۱۴ی پیش زاینیدا به رامبه رن .

ههروه ها ئه و دهوله ته ی که دیوک دای مه زرانده بو [ههرچی بو بیت] هیشتا پیچه وانهی ئه وه که هرو دوت وتویه دهوله تیک نه بوه که سه رانه سری مادی پیکه وه به سته ی .

دوا له شکر که شی ئاشوریه کان بو سه ر خاکی ماد له سه رده می سازگونی دووه له سالی ۷۰۶ی پیش زانی دا بو (۳۱۱) . [تات] پادشای [تالی بی] که خزمه تکاریکی گوئی گری ئاشوریه کان بو له و کاته دا نه مابو ، وه برا که ی ئه و که ناوی [نیبه] بو وه به [شوتروک - ناخوته ی دووه م] پادشای عیلام به ناوبانگ بو له دژی [ئه سپارا] (۳۱۲) ناویک که پوبه پوی ئاشوریه کان بوبه وه راپه ری . سازگون جهوت که س له سه ر کرده کانی ولات و له سکره کانیانی (۳۱۳) تیکه لاوی شه ری [تالی بی] کردو تیوه ی گلاندن [نیبه] له گه ل (۴۵۰۰) که مان به ده سته ی عیلامی له قه لای [مرعو بشتو] خوی دا له مه کو ، به لام قه لاکه که وته ده ست دوزمن و دوا جار کردیان به هورددو گایه کی هه میشه یی ئاشوریه کان (۳۱۴) .

له گهل نهوه شدا كه [ئالى بى] سهر به خوي خوي پراستبوو ، وه هه رگيز له وه نه هچوو وه كو لايه نيكي سياسي تيكه لاوي به كيتي دا هتوي ماد بيت . وه چون له سالي ۷۰۲ ي پيش زاييني [سي ناخريپ] كوري سارگون جازيني تر له شكري كرده سهر [ئالى بى] نهو دهوله ته لاواز تر بو (۳۱۵) .

له شكر كه شي سالي ۷۰۲ ي پيش زاييني چهند بگروه بهره ده يه كي دريژر خايهن بوو كه نهو پادشايه له دزي عيلام دروستي كرد ، وه له واقع دا جه نيكي ناهه موار بوو له دزي عيلام وه ئامانجيني تري نهو شه ره نهوه بو كه لهو سهر زه مينه دا بهر له ده سه لاني عيلام بگريئ . به كه م ئامانجي نه م له شكر كه شيه نهوه بو كه هوزه كوستان نشينه كاني كاسي و بيا بان نشينه كنو و [ياسوي گالايان] له خواروي [ئالى بى] [كه له كاسيه كانه وه نزيك بون] ئاشوريه كان زماره يه كي زور نه سپو گوئ دريژر و قتر و نازه لي شاخدارو چهند كو مه ليك ديلايان لي گرتن وه هه مو ناوچه كوستانه كانيان خسته سهر ولاني [ئاراچا] (۳۱۶) . له به كيك لهو سي قه لا گيراوانه (۳۱۷) نهو ديلا نه ي كه له بابه وه هينرابون دايان نان وه له دوو قه لاي ترا نهو كاسيه نه ي گويا رايان كردبو بو كوستانه كانو گيرا بوو نيانه وه نه وانيشيان نيسته جيئ كرد ، سيناخريپ له ويدا له گهل له شكروه كه ي خوي بهره و [ئالى بى] سهره و زيژر بووه ، نه مجاره له ويدا نه سارا له گهل عيلام به كيه تان هه بو ، وه قه لا كني [مرعويشتو] و [ئاكودو] ي داگر كردو ، دي ليكي زورو زماره يه ك نه سپو قاترو گوئ دريژر و وشتر و نازه لي شاخداريان به تالاني برد ، ههروه ها ولايه تي [بيت باروا] ش ديسان كه [له نوسراوه ي ئورارتويي - بارواتا - باس كراوه] دا پر كرا (۳۱۸) وه نهو ديلا نه ي كه له شوينه كاني تره وه هينا بوينان له ويدا هه مويان كو كرده وه ، وه نهو ناوچه يانه خسته سهر ولاني [خار خار] ي ئاشوريه كان . نهوه دهر نه كه ويئ [بيت باروا] كه تيگلا تپالاساري سيم خستويه سهر ولاني ئاشور له زيژر فه رماني نهو دهوله ته چو بوه دهره وه ، وه

له گهل [ئالی بی] په یوه ست بوبو . ئەم روداوه له سالی ۷۱۵ ی پیش زاینی دا بوبو . که خه لکی ناوچه کانی مادی روژ ئاوا له دزی ئاشور هه ستابون . ئالی بی له دوی نوشوستی وشکاتی سالی ۷۰۲ ی پیش زاینی سهر له نوئ له گهل ئاشوریه کانا تیک چوونهوه ، وه له سالی ۶۸۹ به شداری ئەو یه کگرتنه ی کرد که له نیوان [خومیانی منا] ی پادشای عیلام و موشزیب [مردوکه] پادشای بابلدا له دزی ئاشوریه کان به سرا بو (۳۱۹) . هۆزه جوړبه جوړه کنی ئارامی و کلدانی ئەوانیش هاته ناو ئەم یه کگرتنهوه ، وه کیشوه ره کانی [ئانزان] و [پاشری] ئەوانیش تیکه لاوی ئەم یه کگرتنه بون و پشتگیری بان لی کردن (۳۲۰) . له شکری ئەم ناوچه یه کگرتوانه له [خالوله] له سهر روباری دجله روبه روی ئاشوریه کان بونهوه . شهر له نیوان هه مودا دهستی پی کرد ، [خومیانی منا] له ناکاو بریندار بو ، بهم هۆیهوه شهره که له ناو خۆی عیلامدا گهرم بوو ، ئاشوریه کان بابلان داگیر کردو و ئیرانیان کرد ، وه ئەمجارهش دیسان وه کو جاره کانی پیشوو ئەو ههول و تهقه لایبه ی که ئه یاندا له ژیر دسه لاتنی ئاشور رزگاریان بیت ژیر کهوت و سهری نه گرت .

ی
بهم جوړه له سهره تایی سهدی ههوتهمی پیش زاینی دا دسه لانی ئاشور له جاران زووتر له خاکی مادا به هیز تر بوو . له و کاته دا سهرده مینکی تازه هاته پیشه وه ، سهرده می خۆ ئاماده کردن بو تیک هینانی پادشایه تی مادو دامه زرانندی دهوله تی سهربه خۆی ماد .

۸ - دانیشتوانی ماد له ماوهی جهوت سهد سال پیش زاینی دا

بهر لهوهی بچینه ناو باسی سهردهمی میژووی مادهوه با له بارهی
جوړی نژادی نهو سهرزهمینهی جهوت سهد سال بهر له زاینی بلوینن :

له ناوچهکانی نازربایجانی ئیستادا که کهوتوته کهنارهکانی روژ ههلات و
خوارووی دهریاچهی ئورهیهو زهوی و زارهکانی خوارو نر چهند هوزیکتی
جوړبهجوړ اهم ناوچانهدا نیشتهجی بون که سهرچاوه ئاشوریهکان به گوتی و
لولو ناویان ئهبن • لهناو ئهم سهرزهمینهدا دیسان باسی زمانی مهران
کراوه (۳۲۱) ، ناوچهکانی ژورو کیمرهکانی [گیزیل بوندا] بهشیکت بون له
کیشوهری ماننا ، ودهوهی و زارهکانی خوارتری کهم و زور به بهشیکت له
حاکمی ئاشور دنازراوه ، وه زهوی زارهکانی نریک به کهناری دهریای کاسپی
[خزر] وه نیوهی خواروی ددراوی قزل ئوزون و ناوچهکانی ژورو تری چهند
پادشا نشینکی بچوکیان تیا بو ، وه چهند هوزیکت لهو ناوچانه ئهزبان که
بوسهرهکانی سهردهمی کون له دوایدا ئهوانهیان به - گل و گادوسی و کسپی و
...هی تر ناو ئهبرد - وه بیگومان ئهوانه لهگهل گوتی و مسی به کانا
په یوهندیان هه بود ، جگه لهمانه مرداکان وه یان [ئامردا] کان که نیودیان
بیابان نشین بون لهگهل ساگارتی پهکان که ناویان لهناو نوسراوه کونه کانا
ههیه ئهوانیش لهو ناوچانهدا نیشتهجی بون ، ئهمانه لهوه ئهچن له ناوچهکانی
[ئندیان] و [زیکرتو] و کیشوهری [دالی] و گیزیل بوندا نیشتهجی بووین • زور
جار زیکرتو ساگارتی پهکانیان به پهک زانیوه ئهگهر ئهم وتیه راست بیت ،
کهوابو لهناو ئهمانهدا ههندیک هوزی ئیرانی هه بون ، وه بونی ههندیک ناوی
ئیرانی له سهدی ههشتهمدا لهو ناوچانه ئهم راستیه ئهسهلینتی •

له بهشی ژورووی ددراوی قزل ئوزون بهره و روژ ههلات تا ئهگاته

دهشتی کویر سهر زمینیك بووه که ناشوریه کان پی یان هوت کیشوری
ماده کان [مدای] • بهشیک لهو سهرزمینه له ژیر دهسلاتی حکومتی
ناشوردا بووه ، هه گهر له روی ناوی خه لک و شوینه کانهوه - که تا کو
ئه گاته قه زوین - وه ههمه دان ره واجی بوه - لیک بدینه وه ، له ناوچه به دا
دیسان زمانی لولوئی و گوتی حوکم فرما بووه • به لام له ناوچه کانی روژ
هسلاتی ترا خه تی ناوبراو ته نیا له گه ل روژ گارا باسی نوه کان کراوه ،
به ره به ره زمانی ئیرانی تیا سهر که وتوه ، له سهره تا وه ئه مه زمانی ههمان هوزی
تاریزاتی بووه که له به کیتی هوزه کانی مادا بوو به زمانیکی به کگرتوی
تیوان هوزه کان • وه هوی به نرخی ئه م زمانه - به تایه تی له باره ی ناوی
که سانه وه - ئه مه یه • هه رچون بی به پی ی ئه وه سپه نه دو به لگه و
سهرچاوانه ی که هه یه هه گهر به ته واوی بلین که ماده کان له سه ده ی
هه شته می پیش زاینی دا به ته واوی زمانان ئیرانی بووه ، ئه مه راست نه • وه
ناوچه کانی خواروی ماد [له ئالی پی که به ته واوه تی (۳۲۲) به بهشیک له
مادی ئه زمیردرا ، وه له ناوچه ی کاسیه کان و هی تر] نژادی عیلامی و کاسی
دهوریان هه بوه ، به پیچه وانه وه له وپه پی ژوروی ولات له تیوان ژرس و
ورمی ، هه روه ها له که ناری روژ ئاوا ی ئه وه ده ریاجه وه - ره نگ بی نژادی
هوریانی - ئورارتو - به ده سلات بوین • نوسه ره کانی سه ره ده می کون
ماتیانه کانیا ن - که به هیج جوړیک بهشیک نه بون له هوریا نه کان - به خه لکی
نیسته جی ی ئه م ناوچه یانه ئه زانن • بهشیک له هوریه کان - ره نگ بی له
سه ره ده می کوندا له ناوچه ی ده ریاجه ی ورمی ژیا بن و بهشیک تر دیسان
له وه ئه جی له کاتی ئاوه دان کردنه وه ی ئه و ناوچانه دا که ئورارتو له کونایی
سه ده ی نو به و سه ره تایی سه ده ی هه شته می پیش زاینی ده سته پی کرد بو
ئه و ناوچه یانه یان نار دبن • چونکه خه لکی ئه مپه راتوری تی ئورارتو ته نیا
ئورارتویی نه بون به لکو به لای که مه وه له چوار ره گه ز پیک هاتون • به م

جۆره ئورارتوييه كان و هوريه كان كه له گهل يه كتره په يوه ندى يان هه بو وه
له گهل ئيرى و گرجيه كان و ئه رمه نه كان [ئارمينان] (٣٢٣) بون •

له ده ورو بهرى سالى ٧٠٠ ي پيش زايى به شى رۆژ ئواى كيشوه ريك - كه
له دوايدا نويان ناماد - له زير دهسه لاني ئاشوريه كانا بو ، وه ژماره يه كى
زور له دانىشتوانى خودى ناوچه كه چوليان كردبو ، وه خه لكان له سوريه و
فهلستين و بابه وه به زور ئه هئاو له و شوينه دا نيشته جي يان ئه كردن • زمانى
هاوبه شو يه كگرتوى ئه مانه وه كو به شه كانى ترى ئه مپه راتورى ئاشور ئارامى
بو ، وانا زمانى سوريه و بين النهرينى زورو • له دوايدا ئه م ناوچه يه به
[سورى - ماد] ناو ئه برا •

له ده ورو بهرى سالى ٧٠٠ ي پيش زايى دا ئه و زه وى و زاره ي كه له
دوايدا پي يان ئه وت [ماد] يه كيان گرت ، به لام له به رى نژاد و ره گه زى
نژاديه وه تيكه ل بون • ئه و ناوچانه ي كه دانىشتوانه كانيان گوتى و لولومى و
تا پاده يه ك هورينى - ئورارتويى بون وه زياتر له هه مو ناوچه كانى ده ورو
به رى ده رپاچه ي ئورميه وانا ماناو خه لكى سه رزه مينه كانى ده ورو به رى له
باره ي فه ره نه ك و شازستانيه وه پيشكه وتو بون • له م ناوچانه بارى ئابورى له
شوينه كانى تر بيشتر بو • وه په يوه ندى چينايه تى زورتر پيشكه وتو ، به لام
ريكخستى ده وه تى له م ناوچانه بريى بو له حكومه تى چه ند بنه ماله يه كى به
ده سه لات ، يان [ئوليگارشى] وه به م هۆيه وه مانا نه ي ئه توانى سه ركرده يى
هه مو كيشوه ره كه بگريته ده ست خۆى و هه مو ولانه كه بكات به ولانكى
يه كگرتو • چونكه بو به جي هينانى ئامانجى كى وا پيوست بوو كومه ليك
خه لكى نژادى خوازى ئه و سه رزه مينه له ده ورى ده سه لاني ده وه ليكى ئاوا
كو بنه وه •

له و رۆژ گاره دا ره وتى ئابورى و پله ي ئابورى زور ئاشكرا و ديار نه ، له
كه نارى ناوچه كشتوكاله كانا كومه لگاي چينايه تى كامل بو بو ، وه به ره و

پيشڪهوتن ٺهڙو پوڻشت ناوچهي ٺاڙه ٺاداري تايه تي هه بو ، ههروهه ها بيابان
نشينه کانين ره وٽيڪي ديزي ڪراويان هه بوو ، ڪه تازه ٺهچونه ناو ڪومه لڱاي
چينايه تيهوه . وه له لايه ڪي ترهوه ناوچه ڪوستانيه ڪن ڪومه لاني سهره تايي
زوريان تيا بو [ههروهه ڪو له نيوان ڪوستان نشينه ڪاني ڪاسي و جي نشينه ڪانيان]
چهند سهه سائڪ له دواي ٺهوهش هيشتا هه مابونهوه .

بہشتی لسی ۷ یوم

« مانا » و پادشایی نہ سکتہ کان - سکایہ کان

«ماننا» و پادشايي ئه سكيته كان «سكاي يه كان»

۱ - راپهريني [كشتريني و] په يدا بوني پادشايي

«ماد»

له ماوه ي سنوري سده كاني هه شتم و هه وتهمي پيش زاييني دا هويه كي سياسي تازه له ئاسي اي نزيكدا [مقدم] په يدا بو ، كه هيزه حوكم پرده واكاني له بنه پرته وه گوپي • ئهم هؤ تازه به هؤزه سواره كان و بيابان نشين و كيمري و نري و ئه سكيته كان بون ، كه له ناوچه كاني كه ناري ده ريباي رهش كوچيان كرو له ئاسي اي روژ ئاوا دا ده سه لاتي ان په يدا كرد •

سه رچاوه كو نه كاني روژ هه لات هه نديك مه سه له كه په يوه ندي بهم هؤزانه وه هه به به باشي روني ئه كه نه وه به لام باسي جموجول و كوچ كردنيان وه كو پيوسته باس ناكهن ، سه رچاوه كو نه شونلسيه كان ئه وانيش له م روه وه هيچ يارمه تيك نادن ، چونكه هه مو كه لوپه ليكي دوزراوه ئه سكيته كان له ناوچه كاني كه ناري ده ريباي رهش هي سده ي هه وتهمي پيش زاييني به • له بهر ته وه شوينه واري فه ره نكي و شارستاييني ئهم هؤزانه له سده ي هه شتم و سه ره تاي سده ي هه وتهمي پيش زاييني كه له گه ل خو يانا هينا ويانه بو

ئاسىي نزيك وه ئهوشانهي كه له كوئه شوناسي كه ناري دهرياي رهشدا به هي ئهسكيته كان ناسراوه بي ناوو نيشانه • كيمري ئهسكيته كان كه له سهرچاوه كانني ئاشوري و سهرچاوه كوئه كانني تري ئاسيايي سهدهي ههشتهم و سهره تاي سهدهي چهوتهمي پيش زاييني ناويان هاتوه ئهوانه له باري كوئه شوناسيه وه په يوه ندي يان به شارستايي پيش ئهسكيته كانه وه هديه • ئه بي ئه وه مان له ياد بي كه له گهل ئه و باسو ليكولينه وه كوئه شوناسانه دا وه به تايه تي ليكدانه وه كانني ب • ب پيوطروسكي هيشتا ناتوانين شوينه واري كوئي ئهسكيته كان له ئاسياي نزيك دا له شته كانني تر به ره واني جيا بگه ينه وه • جيا كردنه وه ي شوينه واري كيمري زور نارمحت تره ، ئهوشانهي كه به هيني سكايه كان زانراوه له كه ناره كانني دهرياي رهش دوزراوه ته وه - وانا شومه كي كوئايي سهدهي چهوتهم و سهده كني شه شه م و پينجه مي پيش زاييني دا بنين - به لام ئه بي له و چهرخه دا فرههنگ و شارستايي ئاسياي نزيك له گهل شارستايي و فرههنگي ئه و هوزانهي كه زمانان له په كره وه نزيكه ئه بي كاريان كردي ته سه ريه كترى • وه كو [مادو باكتريا و سكايه كان] وه ئه و هوزانه ش كه په يوه ندي خو يشانه يان سه بووه و به لام ئهسكيته كان لي يانه وه نزيك بون وه كو [سه رزه مينه كانني ده ورو به ري ئورارتوو ئاسياي بچوك و ماناو خه لكي ئالباني كون و ۰۰۰ هيني تر] • ئه مانه ئه بوا حساب بكرانايه • به م هويه وه ئه و سه نه دو به لگانه ي كه په يوه ندي يان به و چهرخه وه هيه له ئاسياي نزيكدا ناتوانين كت و مت به هيني ئهسكيته كانيان دابنين • ههروه كو وراوه ئه وه ي كه به په يكاني ئهسكيته كان ناوبراوه له ناو كومه له چه كي گه مارو دراوه كانني ئه و ته لايانه دا كه ئهسكيتي تيا نه بوه ، دست كه وتوه (۱) • ئه م وتيه له گهل وته كانني هرودوت [۱/۷۳] له بهر ئه وه ي كه ماده كان له ئهسكيته كانه وه فيري تير ئه ندازي بون - زور باش ئه گونجي • له م جوړه باسانه دا ناتوانين چاوپوشي له وته و لايه نگرتي سهرچاوه كوئه كان بگه ين •

سەردەمى ئەو سەرچاوانە لە روداوە باسکراوە کانهووە زۆر دورە بەلام نەگەل ئەووەشدا زۆر جىگای سەرنجە چونکە ئەوێ کە باسەکەى گىراوەتەووە سەرنجى جۆرى ژيان و جموجول و کۆمەلگای ھۆزە سوارەکنى کەنارى دەريای رەشى داوہ - وە ئەم بەسەرھات و باسانە لەگەل باسو بەسەرھاتە کۆنە کانى کۆترا لە يەك ئەچن • کۆترىن سەرچاوەى یونانى واتا ئەوانەى [ھومر] رىکى خستوہ ، ھىچ باسى ئەسکیتەکانى نەکردوہ (۲) ، بەلام ئەلئى : یونانىەکان وا ئەزانن (۳) لە سەدەکانى دەيەم تا ھەشتمى پىش زاینى دراوسىکانى زوروى [فراکىہ] - لە کەنارى رۆژئاوای دەريای رەش - چەند ھۆزىک يون کە خەرىکى بەخىو کردنى ئەسپ يون ، وە لەووە ئەچى بە بیابان نشین ناویان بردن •

لە [ئەدیس] قارەمانان لە دورگەى ئەفسانەیی [ئائە] (۴) بەرەو کیشوہرى ئەفسانەیی تارىکستانى زوروى [لە سنورى ئوقیانوس] کە لە ژرفاوە دىت (۵) ئەپون • ئەو جىگایە خەلک و شارى کىمىرەکان بوہ [یان زمستانى ؟] وە ھەمیشە ھەورو تارىکى داىگرتبو وە ھەرگىز رۆژو روناکى تیا دەر نەئەکەوت (۶) بە وتەى باسکراو دەرگى کیشوہرى مردوہکان لەویدا یە • بەم مانابە کە دور ترىن ھۆزى ناوچەى زوروى [کىمىرەکان] بوزە ، وە ھىچ ناوو زاراوہیەکى راست لەم رووہ بە دەستەوہ نىہ • چونکە [دموس] و [پولیس] لە بارەى کىمىرەکانەوود نا شارەزان •

لە کۆتایى سەدەى شەشەم و لە سەدەى پىنجەمى پىش زاینیدا ئە کەنارەکانى زوروى دەريای رەش کىمىرى نەبوہ • ھرودوت [۴، ۱۰، ۳، ۱] ، ۱۱ وە دواتر] ، باسى بەسەرھاتىک ئەکات کە گوايە کىمىرەکان لە رۆژگارى کۆندا لە کەنارى بوسپور کىمىرى [تەنگەبەرى کرج] ئەژيان وە لەووە ئەچى ئەسکیتەکان ئەوانیان لەوئى دەر کردبى وە کىمىرەکان کۆچيان کرد بىت بوئ ناسىای نزىک • بەلام ھرودوت لە دواى باسکردنى ئەم ئەفسانەيە دەمودەس

بەسەرھاتىكى تر [ھەرۈە كو دىمان] كە ھەمۇى راستەو پىچەوانەى بەسەرھاتى پىشوو بە تەواوى ئەى گىرپتەو ، كە ئەسكىتەكان [گۆيا كەوتونەتە شوپىن كىمىرەكان] وە لە رىنگايەكى ترەو رۆىشتوون ، وانا كىمىرەكان لە كەنارى دەرياي رەش كەوتونەتە رىو رۆىشتوون^(۷) وە ئەسكىتەكان لە كەنارى دەرياي كاسپى [خزر] ماونەتەو . بەلام بو ئەوئەى ئەو بەسەلىن كە كىمىرەكان سەردەمىك لە ناوچەكانى كەنارى ژوروى دەرياي رەش نىشتەجى بون ھىچ بەلگەو سەنەدىكى راست لەم بارەبەو بە دەستەو نى ، تەنانت ئەو وتەيش كە ئەلى : كىمىرەكان لە تەنگەبەرى كىرچ زىاون ئەمەش دىسان ھىچ سەرچاوەبەكى باوەر پىكراو كە پىشتى پىو بەستى بە دەستەو نى .

ھرودوت باسى ناوہ جوگرافىيەكان ئەكات ، ھرودوت [IV ، ۱۲۷] لە [بوسپور كىمىرى] ، [گذر كىمىرى] - بەشيك لە تەنگەبەرى كىرچ كە باسمان كىرچ - ناوچەى [كىمىرى] - كە بە ئىشكرا شوپنەكەى دىارى ناكات - وە [قايمەكارى كىمىرى] ھرودوت باسى ئەمانە ھەمۇى ئەكات . نووسەرەكانى دوايش ئەوانىش چەند ناوچەبەك بە ناوى شارى [كىمىرىك]^(۸) يان [كىمىرىد] لە تامان و كرىمە و كىوى [كىمىرىە]^(۹) باس ئەكەن . بەم جۆرە زۆر لەو ئەجى [بوسپور كىمىرى] ھەمان [بوسپور فراكىە] بى كە بەناوى كىمىرى يان [ژورو] ناوئراو ، ئەم ناوہ لەگەل شىوہى زمانى كە ھومر بەكارى ھىتاو و پەيوەندى بە سەدەى ھەشتەمى پىش زانىنى بەو بە ئەگونجى . وە دۆزىنەوہى نىمچە دورگەى كرىمەو تەنگەبەرى كىرچ ئەوانىش - يۇنانىەكان - بە ھىنى ئەو چەرخەى ئەزانن^(۱۰) . ھەرچۆن بىت خەلكى ئەو ناوچەبە كە يۇنانىەكان لە سەرەتاي ئاوەدان كىرەئەوہى كرىمەو تىكەلىان لەگەلا پەيدا كىرەن - ئەم تەنگەبەرى يان بە [پتى كە] Panticapa

وانا رىنگاي ماسى^(۱۱) ناو ئەبرد ، نەك [تەنگەبەرى كىمىرى] وە ئەمە خۆى

له ناوی شارپکهوه هاتوه که لهویدا دروست کراوه • [پنتی کپه که ئیسته یئی ئهئین کرچ] لهو شوئنه دا ههیه • بهلام ئهبی ئههه به تهنگه بزانیی تر نهک به شار • بهلای کهمهوه له سهره تاوه بهم جوړه بووه ، بهلام ناوه کانی تر وه کو گیمریک ، قایمه کاری کیمری ، گزرکیمری] ••• لهوه ئهچئی له ناوی تهنگهوه وه گریرایی • وشه ی کپوی کیمری تهیا یهک جار له نووسینه کونه کانا ئهبینی وه لهوه دنیانین که لهم رووه ئهسترا بون لئی تیک نهچوئی • ئهه وتهیه شایانی باسکردنه که ناوی فلان شوینی نیشهچئی یان شوین به ناوی کومه لیکهوه یان هوزیک ئهوه ئهگهیه نی که ئهه کومه له یان ئهه هوزه له بهرپه تا نیشهچئی و خه لکی رهسه نی ئهه شوینه نین • ئهه ناوه به نیشانکردیکی رهسه ن دانازیی • بهم هویهوه به بیروپای تهواو لهوه ئهچئی تهنگه ی کیمری سنوری شوینی نیشهچئی کیمریه کان بو بیت و بهس • ئهه ئیسته وه سهه مهسه له ی سهه زه مینی کیمریه کان ، بیهر ئهوه نازانین که شوینی نیشهچئی یان له کوئیدایه ! هه رچون بی له روی رپهوی رویشتی کیمریه کانهوه به رهه و ئاسای نریک ئه توانین بلین که شوینی سهه رتهایی تهوان بهشی روژ ئاوا ی سهه فقا زی ژورو بووه ، وه رهنگ بی نیمچه دورگه ی [تامان] یس بگریتهوه • وه ههروه ها لهوه ئهچئی که له نیمچه دورگه ی کریمه ژماره یهک له کیمریه کان له گه ل دانیشهوانی رهسه نی ئهه شوئنه دا وانا [تاو ره] کان دا هه بوین • بهلام کاتیک یونانیه کان کریمه یان داگیر کردو کردیان به ژیر دهسته ی خو یان باسی کیمریه کان یان نه کردوه •

هه رچون بی بو سهه لاندنی ئهه باسه کیمریه کان دانیشهوانی سهه رتهایی سهه رانهه ری سهه زه مینی که ناری ژوروی ده ریای رهش [دافراکیه] بون • وه ئههه ناویکی یه کگرتووه که هوزه نیشهچئی کانی ئهه ناوچه یه بهر له ئهه سکیته کان خو یان یی ناو نابو • به لگه ی تهواومان به دهسته وه نیه ، ئهسترا بون که نوسه ریکی [دواکه وتو] به نیسهه ت ئهه روژ گاره وه بووه بهلام

راستگۆ و وردکار بوو و سه‌رچاوه‌کانی به وردی لیکداوه‌ته‌وه و به‌راوردی کردون ، له باره‌ی په‌لاماری کیمریه‌کانه‌وه بو سه‌ر ئاسیا ، وه شویتی سه‌ره‌تایی نه‌وان بیرورایه‌کی تری هه‌یه .

بیرورای ته‌سترا بون وه‌کو لای خواره‌وه‌یه : [ته‌و نوسینه‌ی که له‌گه‌ل نوسینه‌کانی ه‌رودوت‌دا له‌یه‌ک ته‌چن وه‌ یان له‌و وه‌رگیرا وون لابرا وون] (١٢) .

ته‌سترا بون نوسیویه که له سه‌رده‌می هومر یان که‌میک پیشتر کیمریه‌کان تا‌کو [نا‌ئولید] و [یونیه] ته‌رویشتن (١٣) . [وه‌کو هومر ئا‌گای له کیمریه‌کان بو . . له میژووی ته‌و رودا وانه‌دا که له سه‌رده‌می په‌لاماردان و هاتی کیمریه‌کاندا رویداوه که‌میک له‌وه‌به‌ر وه‌یان ه‌ر له‌و کاته‌دا رویداوه . [١/٢/٩] .

کیمریه‌کان له‌نا‌کاو په‌لاماریان ته‌برده سه‌ر دانیش‌توانی نا‌وخۆی کیشوهره‌که ته‌وانه‌یان که که‌وتبونه لای راسته‌وه [پونت] [واتا که‌ناری خواروی ده‌زیای ره‌ش] تا‌کو [یونیه] XI ، ٥٤٢ ، «کالیسن» (١٤) ته‌لی که‌یه که‌مجز کیمریه‌کان و ئینجا ترریه‌کان و لیکه‌کان نا‌وچه‌ی ساردیان دا‌گیر کرد (١٥) وه [به‌وته‌ی ته‌و] [کالین]‌ی شاعیر ته‌واوی ته‌م باسه ته‌سه‌لمیتی XIII ، ٤ ، ٨] (١٦) .

له سه‌رده‌می کۆنی ماگته‌کان (١٧) به ته‌واوته‌ی له‌ناو کیمریه‌کان و ترره‌کان دا ون بون ، کالین ته‌لی که ماگته‌کان ه‌شتا له‌و سه‌رده‌مه‌دا به سه‌ربه‌زی و خۆشی ته‌زیان وه به سه‌رکه‌وته‌وه له‌گه‌ل ئافستیه‌کان و ئارخیلوخیه‌کانا ته‌جه‌نگین (١٨) . هه‌روه‌ها ته‌و له‌و رۆژ‌گاره‌دا ئا‌گاداری ته‌و گیر و گرفت و نوشوستی‌یه بووه که روی له‌وان کردبو ، کالین له‌ باره‌ی په‌لاماریکی تری کیمریه‌کانه‌وه که له رۆژ‌گاریکی له‌وه‌و پیشتردا رویداوه باسی ته‌کات ته‌نوسیت : ئسته له‌شکرینکی سامناکی کیمریه‌کان په‌لامار ته‌ده‌ن ، وه مه‌به‌ستی ته‌و دا‌گیر کردنی نا‌وچه‌ی ساره‌ [XIV ، ٤٠٤١] .

له باره ی کۆچکردنی کاریه کان و (١٩) تررو تو کرۆو (٢٠) گالاتی (٢١)
 گه شته دورو دریزه کانو جهنگی پشه وایان - وده کو مادیای شهسکتی و
 تشارکوی (٢٢) کوبای ترری و سموستریس و پساتیخ میسری (٢٣) •• کم
 کس؛ گاداری ههیه • کیمریه کان - که پشیان شهوتن ترریه کان و دیان
 هۆزیک لهو هۆزانه ی که سهر بهوان بون زۆر جار په لاماری لای راست
 [هونت] و ناوچه کانی ددوروبه ریان شهدا، وه هه ندیک جار شهچونه ناو
 [پافلاگونه] (٢٤) و دیان شهچونه ناو ناوچه ی [فریجیه] وه (٢٥) • زۆر جار
 کیمریه کان و دیان ترریه کان شهم جۆره په لاماره یان له ناکاو شهدا و دهستی
 خۆیان شهوه شانده • شهلین که له شهجامدا ترریه کان و کوپ مادیای پشه وای
 کیمریه کانیا ن لهوی دهر په پاندوه (٢٦) • I • ٣، ٢١] •



نه قشیک •• سواره ی لیدی یان یونانی
 ناوه راستی سه ده ی شه شه می پش زاینی

[••••• لیگدامیس به سهر کرده یی لهشکره که ی [مه بهست کیمریه کانه -
 دانهر] تا کو لیدی و یونیه رو پشت و ساردی داگیر کردوه به لام له کیلیکه
 کوژراوه] [I • ٣، ٢١] •

زاینی بو (۳۲) • دواى ئەو وەکو ھرودوت ئەلئ [IV ۱۲] کیمریه کان
 له که ناری ژوروی ئاسیای بچوک - له نریک سینوپ - نیشتهجئ بون • وه
 نه کۆتایی سەدهی ھەوتەمی پیش زاینی به تەواوی کەوتنه ژیر دەستەلانی
 [ئالیات] پادشای لیدی یەکانه وه •

له کاتیکدا که ئاسترابون دوو پەلامار بو سەر ئاسیای بچوک دائهئتی -
 ئەتوانین وای دابننن که یه کیک له دو پەلاماره [واتا پەلاماری یه کهم] له
 لایهن کیمریه کانه وه بووه ، وه پینچەوانه ی یروپراکه ی ئەسترابون ه وه نهک له
 رۆژ ئاواوه به ره و رۆژ هه لات ، به لکو به درێزایی که ناره کانی قەفقازی
 دەریای رەش - له و لایه وه که ھرودوت باسی کردوه دەستی پئی کردوه •
 [وه رەنگ بئ پلوتارک که ناوی پیشه وای ئەوانی به لیگ دامیس ناو بردوه
 له روی سەرچاوه یه کی سەر به خۆی تره وه (۳۳) لایه نی دواپی داوه ته بهر
 سەرنج] • ئەسترابون [I ، ۳ ، ۲۱] و کالیماخ (۳۴) دیسان له ناوی
 پیشه وای ناوبراوه وه ئاگادار بون • نوسراودی دواپی که باسمان کرد
 ئەنوسی : که ئەو نهیتوانی [ئەفس] و [گسیخیا] داگیر بکات (۳۵) •



دو سواری کیمریه کان (؟) نهخشی سەر تابوتیک
 ناوه راستی سەدهی شەشەمی پیش زاینی ، یان که میک کۆنتر

سەرچاوه کانی رۆژ هه لانی کۆن به شیوه یه کی نا راسته وخۆ ئەو

نوسینانهی سهروهه ئهسهلین ، جگه له گومان کردن که له نویسه هپروگلیفیه کان [هیتی] کارکمش - ناوهراستی سهدهی ههستهمی پیش لراینی^(۳۶) له بارهی کیمریه کانهوه ئهینین - راپورتی جاسوسه ئاشوریه کن له ئورارتو - له ساله کانی ۷۲۲ تا ۷۲۵ی پیش زاینی - کوترین ئاگاداری مان ئهدهنه دهست^(۳۷) . ئهو جاسوسانه له بارهی ئهو نوشوستیهوه که به سهه [روسای به کهم] پادشای ئورارتوو لهشکره که یا هات که شهپی له گهل کیشوهری گامریان دا ئه کرد ئه لاین کیشوهری ناوبراو - به پیی رون کردنهوهی راپورت دهره کان - سه رزه مینی [ناگیو nagiu] گوریانی . به ئورارتویی = گوریانی] له ئورارتو جیا ئه کردهوه ، وه له سنوره کانی ژوروی رۆژئاوا بوو به ناوچهی دهسه لاتی ئورارتو^(۳۸) . رهنگ بیی سارگونی دووهم پادشای ئاشور له شهپی کیمریه کانا له سالی ۷۰۵ی پیش زاینی کوژرا بیی^(۳۹) . ئه گهر وا بیی له گهل له بهر چاو گرتی چونیه تی ئهو رۆژگاره دا سنوره کانی بری دول - ئهم روداوه ئه بیی له رۆژ هه لاتی ئاسیای بچوکدا رویدا بیی .

له سالی ۶۷۸/۶۷۹ی پیش زاینی به پیی میژووی بابلیه کان کیمریه کان چونه ته ناو خاکی ئاشوره وه به لام توشبا^(۴۱) پادشای ئهوان له لایهن [ئاسار خادون] پادشای ئاشوره وه شکا ، وه ئهم نوشوستیه له ئاسیای بچوکدا رویدا^(۴۲) . به لام له هه مان سالدا دینه وه سهه . کیمریه کان که له لهشکری ئاشوریه کانا وه کو کرئی گرتنه خزمه تیان ئه کرد^(۴۳) . له ده ور به ری ساله کانی ۶۷۴-۶۷۶ی پیش زاینی به پیی سهه رچاوهی کون^(۴۴) که به سهه رچاوهی ئورارتویی دانراوه^(۴۵) کیمریه کان ده وله تی فریجیه یان که له مه رکه زی ئاسیای بچوکدا بو ته فروتونا یان کرد ، [ههروه کو دهر که وتوه به هاوکاری ئورارتو] ، یه کیتی له ئیوان روسای دووهم پادشای ئورارتوو کیمریه کان وه فرمانقه رما یانی تر - چه ندیک دوا ی روداوی سهروه وه پیک

هاتو ئەمە بوە ھۆی نارەحەتی ئاشور • ئاشوریەکان زۆر ئەترسان کە ئەوان [واتا ئورارتویەکان و کیمیریەکان] لە شونیی خۆیانەوہ^(٤٦) پەلاماری ناوچەیی [شوباریو] لە کێوہکانی ساسون بادن کە کەوتبوە بەشی رۆژئاوای [تاوور] وە کەسە سالی ٦٧٣ی پێش زاینی دا کەوتبوە ژێر دەستی ئاشوریەکانەوہ • لە سالی ٦٦٠ی پێش زاینی لیدی [لە رۆژئاوای ئاسیای بچوک] و تبال [لە خواروی رۆژئاواوہ] بەرامبەر بە مەترسی کیمیریەکان چون بە کۆمەک ئاشوریەکانەوہ • لە نزیك سالی ٦٥٤ی پێش زاینی گوگو [گیگ] پادشای لیدی لە شەپنکدا لە گەل کیمیریەکانا کوژرا^(٤٧) •

وہ کو ئەینرئ کیمیریەکان لە رۆژھەلاتەوہ رویشتون بۆ رۆژ ئاوا، بە پێچەوانەیی ئەوہوہ کە ئەسترابون ئەلئ لە رۆژئاواوہ چون بۆ رۆژھەلات • شونیی نیشتەجئیی سەرەتایی کیمیریەکان لە ئاسیادا لە رۆژھەلاتی ئاسیای بچوکدا بون و دوایی بۆ بەشەکانی ژوروی رۆژئاوای ئەو سەرزمینە رویشتون • گومانی لئ ئەکرئ کە کیمیریەکان ماوہیەک لە ئاسیای بچوکدا فەرمان رەوا بیان کردبئ • • وە لە دوای لەناو چوینان [وہ کو دیمان] لە سالی ٦٤٥ی پێش زاینیدا حکومەتی ئاسیای بچوک کەوتە دەست لیدیەکان •

ئەگەر ئەو وتەییە راست بی کە کیمیریەکان لە ریگای [داریال] و [ئالاگیر] چۆن بۆ قەفقاز، ئەوا لەوہ ئەجئ لە رۆژھەلاتی ئاسیای بچوکدا لە قەفقاز بنکەییەکی نیشتەجئیان بو بئت •

ئیسە ئەم پرسیارە دتە پێشەوہ : ئایا کیمیریەکان چوئەتە ناوچەکانی رۆژھەلاتی تر ؟ • •

گومان لە شتیکدا ئەکەین کە کیمیریەکان لە سەدەیی ھەشتمەیی پێش زاینیدا لە ئازربایجان نیشتەجئ بون ؟ ئەمە لە نوسراوئیکدا دەرکەوتوہ کە پیاوئیک بەناوی [ئاراد - سین] بە ناویشانی [منادی دولتی] یان [قسەکەر]ی ئاشور^(٤٨) لە سەردەمی شەری کیمیریەکانا لە گەل ئورارتودا نوسیویە لە

ساله کانی ۷۲۰ و ۷۱۴ی پیش زاینیدا •• له نامه که دا نوسیویه که پیشه وای کیمریه کان له ریگی سهرزه مینی [ماننا] وه چوته ناو خاکی ئورار تووه مه گهر وای دابئین که لهو سهرده مه دا کیمریه کان هیشتا له قه فقاژدا بنکه یه کی مه حکه میان هه بو بیت - ئه وه ئه گونجی بهم جووره په لاماریان دایت •• به لام له هه مان کاتا بهشی فه و تاوی ئه م نامه یه که ئیمه وشه ی [ماننا] مان له جی داناوه ئه توانین به جوړیکی تر لیکي بدهینه وه •

له باره ی نیشته جی بوونی کیمریه کانه وه له ئازربایجان [له سده ی حه و ته می پیش زاینیدا دواپی قسه ی لئوه ئه که ین • ئیسته پیویسته ئه م و ته یه رون بکه یه وه : ئایا لهو سهرده مانه دا که نوسراوه کۆنه کانی روژ هه لات له باره ی [گامیر] و [گومر] و [گیمی ری] و [گیمی رای] یه وه ئه دوئی ئایا باسی کیمریه کانش ئه کات یان نه ؟

پیشه کی ئه توانین بلئین : رهنک بی ئاشوریه کان که متر باسی ناوی ناوچه که و فلان و فیساریان کردی ، ئه وه ئه زاینین که له سده کانا وه تا کو سده ی نوزده هه می زاینی که له سهرده می ئیمه وه نزیکه ناوی هۆزو ره گه زه جوړ به جوړه کان تیکه له • [ههروه کو هۆزه کانی ئاسیای ناوه راست و قه فقاژ] وه ته نانه ت له گه ل هۆزو نه ته وه کانی تر که له یه کتره وه دور بون • له م باره یه وه نمونه ی زۆر هه یه بیان هئینه وه وه هه مو ئاگاداری ئه وه ن ، له بهر ئه مه به لگه یه کمان نیه که بلئین ئاشوریه کان له باره ی دیاری کردن و لیکدانه وه ی نژاد و زمانی هۆزه کانه وه وردین تر بون ، ئه گه رچی له زمانی ئاکدی بو [خه لکه کانی زورو] - به زمانی ره وان - یه ک وشه یان به کار هئناوه و اتا [ئومان - ماندا] - هۆز یان له شکر یه کانی ماندا - (۴۹) به لام وه کو ددر ئه که وئی له گفتوگوی سهرپی پیدا وشه ی [کیمریان] ئه ویش هه مان مانای گشتی ئه گه یه تیت • هه رچۆن بی له شیوه ی زمانی بابلیه کان بهم جووره بووه • ئه وه ی پشتگیری له م باسه مان ئه کات باسی بابلیه کانه که له نوسینه کانی

ههخامه نشیدا له سهر بهرد نوسراوه^(۵۰) که زاراوهی [کیمیری] لهو نوسینه دا به شیوهی گشتی بو هه مو بیابان نشینه کان و ئەسکیت و سکایه کانی ئیسی ناوه راست به کار هیتراوه . بهم جوړه هیچ شتیکی نه وتومان به دهستوه نه که نوسراوهی ئاشوری و بابل به نونیشانی [کیمیره کان] ناوی [ترری] و ئەسکیته کانی ناوه بردی ، و نهوانه ی به ناویکه وه ناو نهایی که بو ئاشوریه کن بابلیه کان ئاسان و ئاشکرا بویت . ههروه کو بارسه کان هه مو بیابان نشینه کانیاں به ناوی [سکایه کانهوه] که له گوئی نهوانا ئاسان تر بووه ناو نه برد . و نهوانیه کان هه مو یان به هۆزه چادر نشینه کانیاں یان ره شمال نشینه کانیاں نهوت [ئەسکیت] .

له گهل نهوه شدا ئاشوریه کان و بابلیه کان مانزی وشه ی [کیمیری] یان به کار هیتاوه . له سهره تاوه [کیمیره کان] نهوانه هۆزیک بون و نه نانهت نه مه [ناویک] بووه که نه هۆزانه ی په لاماری ئاسیا یان نه دا نه م ناوه یان له خو یان نه نا . چونکه نه م هۆزه له وه بهر له لای ئاشوریه کان دهر که وتو نه بون ، ناییت به ناویکی تر دوه - جگه له وه که خو یان به خو یانیاں نهوت - و نه یان دراوسی کانیاں به و ناوه وه ناو یان نه نا - ناویکی تریان هه بایه . بهم هۆیه وه زاراوه ی کیمیره کان ناوی هۆزیک یان کومه لیککی بچوکی هۆزیک بووه که له واقع دا هه بون و بیابان نشین بون و نه له سه ده ی هه شته می پیش زاینی دا په لاماری ئاسیا ی نزیکیان داوه . و ه کو لیک دراوه ته وه نه لین شسوتنی سه ره تایان نیمچه دورگه ی تامان یان ناوچه کانی رۆژ ناوای قه فقا زی ژورو بوه . له بهر نه مه نه گهر نه م زاراوه یه بو هه مو دانیشتمانی سه رده می بهر له ئەسکیته کان و سه رزه مینه کانی که ناری دهریای رهش به کار بئین نهوا هه له یه . به تابه تی که نهو نه سکیتانه ی له دوا ی کیمیره کان په لاماری ئاسیا یان دا به پئی بیروای کۆنه شو ناسان نهوانه هۆزیک بون بهر له [ئەسکیته کان] بون^(۵۱) .

ئەگەرچى ۋە كۆپ باس ئەكرى ئەسكىتە كان رەگەزىك يان دوان لە دواى كىمىرە كان لە ئاسىادا پەيدا بون ، بەلام بەم جۆرە ئەتوانىن بەھاو چەرخى يەكتر دای بىتىن • ئەگەر بە پىيى بىروراي كۆنە شوناسان كىمىرە كان بە بەر لە [ئەسكىت] دابىتىن ، ئەم وتەيە لە بارەى كىمىرە كانەوۋە راست دەر ئەچى ، ئەگەر ئەو ئەسكىتەي پەلامارى ئاسىايان دا بە پىيى بىروراي كۆنە شوناسان بە [ئەسكىت] يان بزائىن ئەوا ئەبى كىمىرە كانىش ھەر لەو تايەفەيە دابىتىن • ئەبى ئەوۋەمان لە بەرچو بى كە كىمىرە كان [واتا ھۆزىكى بىابان نىتىن] زۆر لەناو ھۆزە ئاسىايە كانا نەزىيان ۋە بەزويى لەناو چون ، ھاتنە روى كۆپى ئەوان ۋە لەناو چوئىيان لە بىرى خەلكى ئەو سەردەمەدا ھەر ماپەوۋە • گرچە كان سەردەمى كۆنى پالەوانان بە سەردەمى ئەفسانەيى [گىمىرى] نۆ ئەبەن^(۵۲) لەوۋ ئەچى كۆمەلئىك لە ھۆزە سكاپە كان ئەوانىش بەو جۆرە بون • ئەسكىتە كان - بەم ھۆپەوۋە - گۆرستانە كانى [پادشاياتى كىمىرى] يان لە كەنارى روبرى [دنىر] نىشان ھرودوت داوۋ • لە ناوچە كانى رۆژھەلاتدا ئەگەر لە خەلكى ناوچە كە پىرسىار بىكەى شوئىنەوارە كان بەھىنى [مغ]ە كان يان [ئەسكەندەر] ئەدەنە قەلەم ، ۋە لەوۋ ئەچى ئەسكەندەر بەو ناوچە يەشدا ھەر تىپەر نەبووبى •• لەبەر ئەوۋە ناتوانىن بىشت بەم وتانە بەستىن •

لەبارەى چارەسەر كىردنى گىرو گىرفتى لەيەك نەچون يان لە يەك چوئى نژادى كىمىرە كان ۋە ئەسكىتە كان مەسەلەى زمانىان ئەھمىيەتلىكى تەواوى ھەيە ، چونكە لە بارەى زمانى ئەسكىتە كانەوۋە سەرنجىكى روناكمان ھەيە •• بەلام بە داخوۋە بۆ داکۆكى كىردن لەسەر زمانى كىمىرە كان ئىمە تەنيا سى ناومان بە بەنگە بەدەستەوۋە^(۵۳) كە ئەم سى ناوۋە لەوانەوۋە بەجىماوون : [توشبا ، توگدامى ، - بەيونائى لوگدامىس - ۋە سانداك شاترو] ، كە ئەتوانىن [سانداكورو] شى پى بلىتىن^(۵۴) •

ئەگەر ئەم یرورایە کە [تۆشپا] بە ھەمان [تئی سب - چیش پیش] ی کورشی پاری دابئین [تا کو ئاکاد مین و . و . ئاسترەو - بە پئی ئەم یرورایە [کیمریە کان] کە لە سەرچاوە ئاشوریە کانا باسی کراوە بە نیاکانی پارسیان دائەنا] (۵۵) ئا لەو کاتەدا ئیرانی کیمریە کان ئەسەلمی . بەلام ھەرۆه کو لەمەوەر و تراو و ناتوانین ئەم یرورایە وەر بگرین (۵۶) .

لەبارەى دووھمین زاوی کیمرییەو و اتا [توگدامی] (۵۷) ئەمیش سەرچاودیە کى روناکى نە . چونکە ئەمە ھیشتا باش دیار نە کە بۆچی [توگدامی] بە زمانى یونانى بوە بە [لوگدامیس] (۵۸) ئەم یرورایە لە راستەو نزیکە چونکە ئەمە ناویکی ئاسیای بچوکە .

ئەگەر وشەى [سانداک شاترو] مان بە باشى خویندبیتەو لە سەرچاوە پەبوەندى زمانەو ھیچ گومائیکى تیا نامبیتەو ، کە رەگەزى [کشاتر] (۵۹) بەو جۆرە دیارى کراوە کە ماوەى باسکردنى لێو نە . ئەمە ھەمان وشەى ئیرانى [خشاتر] بە مانا [حکومەتەو دەسەلات] [تبول] ، [ناودى] بە . کە زۆرجار لە زمانە ئیرانیە کانا وە بە تاییەتى لە ناوا توشى دپین ، وە بە ھیچ جۆرێک لە زمانەکانى غەبرى ھندو ئەوروپایدا ئەم وشەى نە (۶۰) ، ئەم وشەى لە نوسراوەکانى ئاسیای بچوکدا زۆرجار ھاتووە ، وشەى [ساندا] و [ساندا] لە نوسراوەکانى ئاسیای بچوکدا بە رونى و ئاشکراو دیارە . بەو مانایە کە ئەو ناوانە لە ناوی خواى ئاسیای بچوک کە [ساندون] بوە وە لە کیلیکیەو ناوچەکانى تری ئەو سەرزەمینە چەند ماوە بەک پەرستویانە لەو وە وەرگیراوە . لە سەردەمى کۆنا وایان ئەزانى کە ھەر خواىەک پارێزگارى کۆمەل و شوئى خۆى ئەکات . . کاتیک یەکیک بچوباىە بۆ کیشوەرێکى یگانە ئەبوا قوربانى بۆ خواکەى بکردایە ، بە پئی ئەم یرورایەى سەرەو و رەنگ بئى کیمریە کان لە دوای ئەو ھاتنە ئاسیای بچوکەو و خواکانى ئەوئى یان پەرستبئى . وە لەبەر ئەمەى ناوی [سانداکشتر] یان رەوانتر بلئین

[ساندا خسترا] يان به [دهسه لانی خوی ساندون] لیك داوه تهوه ، وه ئهم جوره ناوانه به تهواوی له گهل ناوه کانی وه کو [ئارتاخس] به مانا [حکومه تی خوی ئارتا] - خوی داد - [ئارتا کزرکس - ئارده شیر] وه ناوه ئه سکیتیه کان [ئالکسارتوس] به مانا [حکومه تی فره پیشهوا] وه له گهل زوری ترا له یه کتر ئه چن (٦١) .

ئه گهر باوه پ بهو بیرو رایانه ی سه ره وه بکه ین ئهوا ئه توانین کیمریه کان له سه ده ی حه وته می پیش زاینی دا به هۆزیک ی ئیرانی زمان دابنن کیه له باره ی شارستانی و فرهه نگه وه زور له گهل هۆزه کانی ئاسیای بچوکدا نیکهل بوون . ئه مه ئه توانی ئه وه به سلیتی که کیمریه کان کۆمه لیک ی گه وره ی هۆزه کان بون که دانشمهنده کان به [ئه سکیت] ناویان بر دوون ، وه ئه وه رون ئه کاته وه که وشه ی [کیمریه کان] به دانیشتوانی غه یره ئه سکیت وه یان [پیش ئه سکیته کان] له ناوچه ی که ناری ژوروی ده رایای ره شه وه نه و تراوه وه نه بوه (٦٢) . هه رچون بی به لگه مان به ده سه وه نه که کیمریه کانی ئاسیای نزیك به [فراکی] بزاین . ئه گه رچی زمانیان له گهل [فراکیه کانا] له یه ک ئه چو (٦٣) .

به داخه وه ئه بی ئه وه بلین که ئه وشه ی رونی ئه که یه وه که مو زور به بیی سه رچاوه ی باوه پ پیکراو وه رگراوه وه رون کراوه ته وه .
ئستا ئه وه نده به سه که بلین په لاماری کیمریه کان له سه ده ی هه شته می پیش زاینیدا بووه ، وه له که ناری خاکی ماده وه تیه پین . ئه گه رچی و تراوه که ئه وان له سه ر ریگی [ئورارتو] له کانی په لاماردا نا چونه ته ناو خاکی [ماننا] وه ، به لام ئه مه گومانی لی ئه کری .

٢ - ئه سکیته کان له ئاسیای نزیك دا

دوا به دوا ی په لاماری کیمریه کان ئه وه نده ی بی نه چوو - که به وته ی

هرودوت [گەرچى ئەو وا تې گە ئەسكىتە كان بەدوای كىمىرە كانا بون]
 I ، ۱۰۳ ، IV ، ۱-۴ ، ۱۳ ، ۱۱] ئەسكىتە كان چونه ناو ئاسىيائى
 نىزىكەو [مقدم] ، سەرچاوه رۆژھەلاتىە كان ئەمانە يان بە [ئاشگوزايى] يان
 [ئاشگوزا] يى وە يان [ئىشكوزا] يى ناو ئەبرد .

با يى لەوہ بنىن كە باسكردنى ئەسكىتە كان - بەو مانايەى كە لە
 سەرچاوه كۆنە كانو كۆنە شوناسە كانا ھاتوہو ئىمە ئەيزانىن - بەو جۆرە نىە .
 واتا بە شىوہى گىشتى مەبەست لەو بىابان نشىنانەى . كە بە زمانى تىرانى دواونو
 لە ناوچە كانى كە نارى ژوروى دەريائى رەشو ژوروى قەفقازدا ئەزىيانو
 خاۋەنى فەرھەنگو شارستانىە تىكى مادى بون ، ئەوہ نىە . [ئەسكىتە كان]
 ناۋىكى يە كگرتو بو كە يۇنانىە كان ھەمو ھۆزە ناوبراۋە كانيان بەو ناوہ ناو
 ئەبرد . تا ئەو كاتەى يۇنانىە كان ئەيان زانى ئەم ھۆزانە خۇيان بە [ئەسكىت]
 نە ئەزانى . بە پىچەوانەوہ لەوہ ئەچى ئەو ھۆزەى . كە پەلامارى برده سەر
 ئاسىيائى نىزىك خۇيان بە [ئاشكىدا] ناو ئەبرد . وە ئەمە بە شىوہى زمانى
 يۇنانىە كانو لەسەر زمانى ئەوان بوو بە ئەسكى تاى] . لەبەر ئەمە لەوہ ئەچى
 كە ناۋى ئەو ھۆزە يان لە ھۆزە كانى تر زابىت وە كو زاراۋەى [ئەسكىت] [بە
 ماناى كۆنو كۆنە شوناسى] . لە سەرەتائى سەددى ھوتەم ھۆزى [ئەسكىتە كان
 - ئىشكوزا] لەبەر بىرورائى كۆنە شوناسە كانا ئەبوا وە كو ھۆزى [كىمىرە كان]
 بەر لە [ئەسكىت] بوايە .

ئىستە چەند وتەيەك دەربارەى سەر ھەلدانى زاراۋەى [ئەسكىت] بە
 بىرورائى زوربە شىوہى رەسەنى ئەم وشەيە [ئەسكىدا] بووہ (۶۴) . چونكە
 پىتى دەنگدارى [ئا] ى وە يان [ئاي] i ، كە لە سەرەتائى شىوہە كانى
 رۆژھەلاتا ئەم وشەيە ھەبوہ [ئاشورى = ئاشگوزا - ى يان ئاشگوزايى ؛ بابلى
 ئىشكوزاي ، كىشورەى ئىشكوزا ، عىبرى كۆن «ئاشگوز» بە ھەلە وە شكتز
 نوسراۋە] . بە يى رىزمانى دەنگو فونە تىكى زمانى سامى لە سەرەتاوہ

وشه كه راره ستاوه^(٦٥) . به لام ته بئى ته وه بزائين كه له سه دهى جهوته مو
شه شه مى پيش زائيدا زمانى يونانى نهك ته نيا پيتى يان به لكو dh
پيشان نه بوه ، وه بهم هويه وه [Th] [تتا teta] يان به كار
هئاوه^(٦٦) .

به پيى نهو باسو سه رچاوانه ي سهروه به ته واوى دهر ته كه ويى نهو
بيرورايه ي كه نه لئى زاراوه ي [تهسكى تش] له [سك يا سكا] وه هاتوه راست
نيه . [وس . ميللر] لايه نگرى نه م بيرورايه يه^(٦٧) تهسكىت به كو كردنه وه ي
[سك] [سكاكان] و پيتى [ت] يش به نيشانه ي كو كردنه وه دائه نيى . به لام
بيروراي [ن . يا . مار] ته ويش كه متر له ميللر نيه . وه جيگاي سه رسوپرمانه
كه پياونكى وه كو [و . اي . ثا بايف] كه زور شاره زاي زمانه ئيرانيه كانه ته ويش
له سه ر بيروراي [مار] . [ن . يا . مار وه . و . اي . ثا بايف] زاراوه ي [تهسكىت]
به [تهسكو - ل - تا] به كو كردنه وه ي ناوى هوزو نژادى تهسكيل - تهسكول
تهزانن . وه سه رچاوه ي ناوى تهسكىته كان به واتاي [تهسكولوته كان] دا
تهنين^(٦٨) .

ناوى هوزى [تهسكىتا] [تهسكىت] ههروه كو ناوى گه ليك هوزى تر تا
بيسته رون نه بوته وه ، ته نيا يهك وته هه به كه ته بيت ته وه له زاراوه ي
[سكا - saka] وه هاتبئى بزائين ، خوئشايه تي نيوان سكايه كانو
تهسكىته كان هه رچوون بئى وشه ي [تهسكىت] له باره ي زمان شوناسيه وه به هيچ
جوړنيك به يودندى به [سكا] وه نيه^(٦٩) .

به بيروراي ئيمه [شكودا] ناوى هوزيكي ئيراني زمان بووه ، - كه له
روى شوئنه وارى كوئه شوناسيه وه [به ر له تهسكىت] دانراوه - وه له سه ده ي
جهوته مى پيش زائيني دا له قه فقازى زورودا ته زيان وه قه فقازى خواروشيان
هئاوه ته زير ده سه لاتى خو يانه وه . له دوايدا يونانيه كان به شيوه ي گشتي
هه مو بيايان نشينه كانى زورويان به ناوى ته وه هوزوه ناو ته برد . وه كو

ئەسكىتە كان ، كىمىرىيە بىابان نشىنە كان - كە لاي يۇنانىيە كان ناسرابون - لە ئاسىيى بچوك شكان و رايان كرد ، يۇنانىيە كان چونكە لەوۋە پىش كىمىرىيە كانىان بەھەمو دانىشتوانى بىابان نشىن و كەنارى دەرياي رەش ئەزانى - ئەفسانە يەك لە بارەى دوژمنايەتى كۆنى ئەسكىتە كان و كىمىرىيە كان پەيدا بو ، ئەيان وت دەركەوتتى كىمىرىيە كان لە ئاسيادا لە ئەنجامى شوپن كەوتن و زۆر بۆ ھىنانى ئەسكىتە كان بوە • بەم جۆرە يۇنانىيە كان ھەر ئەو بىابان نشىنانەى كە لە دوايىدا لە ناوچە كانى كەنارى ژوروى دەرياي رەشەوۋە ژياوون پىيان وتوون [ئەسكىت] • ھەروەھە كو ئاشكرايە [وۋە ئىمەش ئەزانىن] ھىچ ھۆزىكى [ئەسكىت] كەنارى دەرياي رەش خۇيان بە [ئەسكىت] ناو ئەئەبرد (۷۰) •

وۋە كو دىتە بەرچۇ ئەگەر لە سەر ئەوۋە برۆين كە [ئەسكىتە كان] يان [ئىشكىدا] ھەروەھە كو ئوخاتە كان و ترا پىانو پارالاتان وە يان ساورماتىن لەو ھۆزانەى كە پىيان ئەوتن [ئەسكىت] لەوانە بوپن [ۋە لە دوايىدا بە پىيى يىروراى كۆنە شوناسان بون بە - ئەسكىت -] ••• ئەگەر گوئى بەم وتە يە بدەين ئەوا گەللىك كەمو كورتى و ناكوكى و لەيەك نەچون [تاقۇضات] لە نيوان وتە كانى ھىرودوت و نوسەرد كۆنە كانى ترا كە ھە يە لا ئەبرپن •

بەكەم بەپىيى وتەى ھىرودوت كە ئەسكىتە كان لە ئاسىيى ناۋە راستەوۋە ھاتوون (۷۱) لە گەل ئەوۋەدا كە ئەسكىتە كان و ئەسكولوتە كان خۇيان باسى ئەكەن ئەوانە خۇيان بە دانىشتوانى رەسەنى نۆچە كانى ژوروى كەنارى دەرياي رەش دائەتپن ، ئەمانە وە كو يەك دەر ئەچن (۷۲) •

لە واقعدا ھەندىك لەو ھۆزانەى كە پىيان ئەوتن [ئەسكىت] رەنگ بىيى لە زەوى و زارى ئوكراينى ئىستادا ژياپن • وە ھەندىك لە ئەسكىتە كانى تر [ئاشكىدا] لەوۋە ئەچى لە ناو ھۆزدە كانى ترا [ھەروەھە كو ھىرودوت ئەلئى] دەركەوتتو بن • ئەو ئەنوسى : [ئەسكىتە كان بىابان نشىن بون ، لە سەرداۋە لە ئاسيادا ئەژيان ، لە دوايىدا لە كاتى جەنگدا لە گەل «ماساگىتە كان» توشى زەبرو زەنگ

بون ، له روبرای [ناراکس] هوه روشتوون و چونته سه رزه مینی کیمریه کانه وه^(۷۳) لیره دا مه بهست له نویسی [ناراکس] هه مان [ولگا] به - Ranha سی ئاویستا ، Raha سی ئه سکیتی ، وه دوا جار Rha سی یونانی^(۷۴) . ئه م نوسینه باسیکی تر ئه سه لینی به و مانایه که نه دوا پیدا له ئالبدان [نازربایجانی ژورو] ماسا گیته کان هه بون ، وه رهنگ بی دوا به دوا ی ئه سکیته کان هاتینه ئه و ناوچه یه وه .

دوا ی ئه وه ئه سکیته کان به پیی وتی هرودوت [که زور له وه ئه چی راست بی] [I ، ۱۰۶-۱۰۳] له ریگی ده ربه نده وه چون بو قه فقا ز ، [له کاتیکدا که کیوی قه فقا ز که وتبه لای راستی ئه وانه وه] ، دوا بی هرودوت به لئی : [له م ناوچه یه دا - وانا دوا ی ئه وه که له چایی ئه سلی قه فقا ز تی به پین وه یان به وته یه کی تر له ناوچه یه که له زهوی و زاری تزر بایجانی شوره وی - دانهر - ماده کان له گه ل ئه سکیته کان که وتته شه په وه به لام شکان وه فرمانه رمایی ئاسیایان دۆراند ، سه لته نه ته که یان که وته ده ست ئه سکیته کان [I ، ۱۰۴] .

به لام هرودوت هه روه کو پیشه ی خو یه تی لیره دا رودا وه کانی به شیوه یه کی ئالوز باس کردوه ، لیکدانی نیوان ماده کان و ئه سکیته کان [به پیی وتی هرودوت ۷۵ سال یان ۱۰۳ سال^(۷۵) پیش له سه رکه وتی کورش به سه ر ئاستیا گ دا - وانا له سالی ۶۲۵ یان ۶۵۳ سی پیش زاینی بوه] چه ن روژگار یگ بهر له وان له ئاسیای نزدیکدا [مقدم] رویدا وه . یه که مین جار که سه رچاوه ی ئاشوری باسی ئه سکیته کان - ئاشکوزا [ئاشکیدا] نه کات ، له سه رده می سه لته نه تی [ئاسار خادون] - یان وردتر بلین - له سالی ۷۰ ز سه ده ی حوته می پیش زاینه . له و سه رده مه دا ئه سکیته کان به رابه رایه تی [ئیشپاکای]^(۷۶) له گه ل [ماننا] دا له دزی ئاشور به کیه تیان به ست^(۷۷) .

هه مو سه رچاوه روژه لاتییه کان ئه سکیته کانی ئاشکیدا به [ماننا] وه تا

پاده بهك به [ماد] دا ئه ئين • به لام به شيوه ي گشتي ئه و سه رچاوانه زور كه م
باسي ئه سكيته كانيان كردوه • جگه له ناوي [ئيشپاكاي] ئه سكيته كه له
سالنامه كانى [ئاسار خذون] دا هاتوه چهند جار ئيك ديسان له و پرسيارانه ي كه
شاي ناوبراو له خوداوه ندى شاماشي كردوه ناوي ئه واني برده • له
پرسياريكدا وتويه : ئه و ئه سكيته ي كه چونه ناو خاكي ماناوه چ نياز ئيكيان
هه به ؟ (٧٨) له چهند پرسياريكى ترا ديسان - به بونه ي راهه پرين و به رپا بوني
گه و ره ي ماده كانه وه كه مانايه كان و كيمر به كانيش هاوبه شيان تيا كرد - ناوي
ئه سكيته كان براوه (٧٩) وه له ئه نجامدا پرسياريك ده باره ي دوا روژى به كيتي
له گهل [پاراتاوا] پادشاي كيشوهرى [ئيشكوزا] كه ناوچه ي ئه و ئاشكرا به
كراوه ، وه كو ئه ئين ئاشوريه كان سه روكي ئه سكيته كانيان به پادشا
ناو ئه برد •

پادشايى [ئاشكوز] - يان پادشايى ئاشكناز - (٨٠) له سه رچاوه
شيره كاندا وه به تايه تى [كيتي بيغمه بهر ئارميا] وه له پارچه نوسراونيكشدا
كه به به روارى ٥٩٣ ي پيش زايى نوسراوه (٨١) ناوي براوه ، وه هه ره وه ها
له به رامه بهر ئورارتوو ماناوه - ئه و سه رچاوه روژ هه لايانه باسى ئه و
پادشايانه ئه كه ن كه له نيوه ي به كه مى سه ده ي شه شه مى پيش زايىندا بووه •
ئهم ميژوووه هى زاراوه ي [ناوه پروكى هۆزه كان] - يان به نامه ي ناوه كانى
دواى نوح - بووه • [كه به هوديه كان ئه و چه رخره ئه و يان به ناوه پروكى
ره سه نى هۆزه جوړ به جوړه كان ئه زانى - كه له دوايدا به [رپر وه ي كاهنه كان
ناو ئه برا • [له سه ده ي پيئجه مى پيش زايى دا] ئاشكوز [ئاشكناز] له گهل
[ريفات] و [توهارما] - ئه رمه نستانى بچوك - به ناو نيشانى [كوپه كانى] گومر
واتا كيمر به كان ناوي براوه •

ئه سكيته كانى [شكودا] له شوينه وارى روژه هه لانا به م جوړه به ؟ ئه گه ر
چاو پوشى له وه بكه ين كه هه نديك جار ئه سكيته كان به ناوي كيمر به كان وه

يان [ئومان - ماندا] ناو براون وە كۆ ديمان سەرچاوە عېرىيە كۆنەكان [ئاشكوزا] يان بە كيمرى داناو^(۸۲) • لە بېروراي رۆژ ھەلەت زەمينا لە سەدەكانى ھەوتەم تاكو پېنجەمى پېش زايىنى ئەسكىتەكانى [شكودا] يە كېتەك بون لە ھۆزە كيمرىيەكان •

ھەندىك دۆزراوھى كۆنە شوناسى وە بە تايبەتى ئەو ھەلكەندراوانەى كە لە [كارمير - بلور] لە نزيكى ييريقان و [كاركميش] لە كەنارى ناوچەى فورات - لە لاژوروى سوربە - وە لە فەلەستين ژوروى ميسر دۆزراونەتەو ، وە بە تايبەتى ئەو گەنجينەيەى كە لە [زېوھ] نزيكى سەقز خواروى دەرياچەى ورمى و زەوى و زارى [ماننا] ي پېشو دەست كەوتەو ، وە گەلەك نەختينەى گرابەھەى ئاشورى يان ئاشورى و ئورارتويى ماننايە • ھەندىك لە لىكۆلەرەوكان ئەلەين گەلەك كاروبارى ھونەرى ئەسكىتەكان لە ئاسياى نزيكدا [مقدم] بوو • ئەمانە ھەمويان بەلگەى ئەوھن كە ئەسكىتەكان لە ئاسياى نزيكدا بون^(۸۳) • ئىمە بە تايبەتى ئەو ناوچانەى كە سەرەتېرى ئەسكىتەكانى تيا دۆزراوھتەو ديارى ناكەين •

ئەم سەرچاوانەى سەرەوھ ھەندى لە لىكۆلەرەوكانيان خستۆتە سەر ئەو بېرورايە كەوا بزانن لە ئاسياى نزيكدا مەركەزى ئەسكىتەكان - تەنانەت لە سەردەمى [ئاسار خادون] ناوچەى ماننا بوو ، وە ئەوان لەوئوھ پەلامارى كېشورەكانى تريان داوھ • ھەرەو كۆ ھرودوت ئەلەى [I ، ۱۰۵] وە لىكۆلەينەوھ كۆنە شوناسيەكان لايەنگيرى ئەكەن - تاكو ميسر ئەرويشتن^(۸۴) •

بەلام سەرچاوە كۆنەكان ھەرچۆن بەراورد بگرين و لىك بەدريئەوھ دان بەوھدا نائين كە ئەسكىتەكان لە سالى ۷۰ -ز- سەدەى ھەوتەمى پېش زايىنى دا ماننايان بە بەشىكى خۆيان دانابى • چونكە ماننا لەو سەردەمەدا وە لە دوای ئەوھش - ھەرەو كۆ دەر ئەكەوتى - ھەرەو كۆ بوو پادشايبەكى گەورەو سەربەخۆ بوو ، تەنانەت سنورەكانىشى فراوان كەردبو • دۆزىنەوھى

گه نجيته كهى نزيك سه قز شه و يش شه وه ناسه ليني كه مهر كه زى شه سكيته كان له خاكي مانادا بو يت . چونكه هيچ به لگه يه كه به ده سه وه نيه كه شه كه لويه لانه ي باسكراون شه سكيته كان به تالاني له ثورار توو شه و مانا يان سه ندي و تالانيان كردن و له ويدا مانه وه ، وه به پيچه وانه وه مانا يه كان له شه و ثورار توو شه سكيته كان يان نه سه ندي و نه يان شارد يته وه^(۸۵) . چونكه هه نديك له كه لويه له شارد راوانه - له گه ل شه ودا تا راده يه كه گويا به هيني شه سكيته كوچره كان يان دائه تين - به لام ميژووي شه وانه چه نديك بهر له پهيدا بووني كيمري و شه سكيته كانه له تاساي نزيك [مقدم] دا . بهم هويه وه شه يي له گه ل شه ودا هاو بيروپا يين كه [ناند ره گدار] له كه لويه لانه كو لاوه ته وه و باسه كه ياني بلاو كردو ته وه ، كه شه لي سه رچاوه ي دروست بووني زور به ي شه كه لويه له دروست كراوانه ي ناوچه ي سه قز هه ر ناوچه ي سه قز خويه تي .

گودار گه ليك بيرواي فراوان ديشته وه كه شه كه لويه له ناوبراوانه شوينه واري هونه ري دانيشتواني ره سه ني نازر بايجان و كيوه كان ي زاگرو سن وه به تايه تي سه رزه ميني [مانا] وه شه ي كه پي يان وتون [شه سكيته كوچره كان] شه و انيش سه رچاوه كان يان مادو مانا يه وه له سه رده مي بووني شه سكيته كانا له تاساي نزيك دا پهيدا بوه . به لام ته نانه ت شه گه ر شه كه لويه لانه هيني شه شه سكيته يي كه ماويه كي كه م له مانادا نيسته جي بون [نيسته جي بووني كاتي شه وان له و شوينه دا راسته كه به هوي سه نه دو به لگه ي ميژووي سه وه سه ليندراوه] . . . ديسان ناتواين به و جهوره بلين كه شه سكيته كان مانا يان داگير كردوه ، وه پادشايي شه سكيته كان هه مان خاكي مانا بووه . نوسراوه كان ي [كيني پيغه مبه ر نازميا] كه باسي پادشايي شه سكيته - جگه له مانا - شه كات له گه ل شه به راورد كردنه دا جياوازي هه يه . له واقع دا شه سكيته كان ره نگ يي - هه نديك جار وه كو دوستو هه نديك جار وه كو دوژمن - له مانادا نيسته جي بوون .

بهلام له بهر ئه وه [پادشایی ئه سکیته کان] ئه بچ له دورو بهری ماد وه به
تایه تی مانا دیاری بکه یه ئه مه هیچ گومانی تیا نامیته وه • هه ندیک سه رچا وه مان
به ده سه وه به که له کو تایی سه ده ی شه شه م و سه ده ی تایی سه ده ی پینجه می پیش
زاینی ئه و زه وی و زارانهی که ئه سکیته کانی تیا نیسته چی بون به شیک بو وه له
ساتراپی ماد •



نیگاریکی هه لکه ندرای سکایه کان له ئه سیتیک (پرسپولیس)
سه ده ی پینجه می پیش زاینی

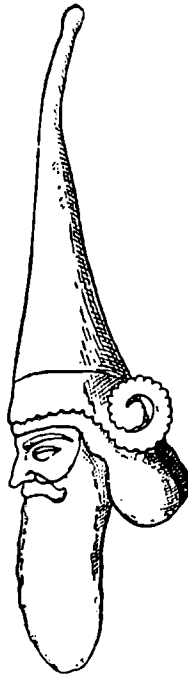
هرودوت ئه لی : له ساتراپی ناوبرا ماده کان و [پریکانیه کان] و
[ئورتو - کوربانتیه کان] ئه زیان • زاراوه ی دواپی ته رجومه ی وشه ی پارسی
کون [تیگرا خنودا] یان [نیزخودان] ه ، که به یه کیک له کو مه له کانی سکای
ئاسیای ناوه راستیان ئه وت (۸۶) • ئه گه ر به م جو ره بلین که ناوه پو کی ساتراپ
نشینه کان - ههروه کو هرودوت باسی کردوه وه له [هکاته میلیتی] وه ری
گرتوه - جگه له مشتیک نامه و نوسراوه ی هوزه کان که به بی سه رو شوین
نوسراوانه ته وه شتیکی تر نه ••• ئه وا به هه له روشتون • وه [یونگه] ئه لی
نیزخودان له قه له مره وی ساتراپ نشینی ماد نه بوه • تیمه جاریکی تر ناچارین
له م باسه وه بدوین • یونگه دیسان ئه لی : گویا یه کیک له کو مه له سکایه کانی

ئاسىي ناوهراسى كىلاوى نوڭ بارىكىيان لە سەرا بوو ، ديسان ئەو بەم چۆرە باسە كە ئەگىر تەمەن ئەلى و ئەنەى سوارە كىلاو بارىكە كان كە لە سەر روى دەفرى يۆنانىە كان كە سەدەى حەوتەمى پىش زايىنى نەقىش كراو^(۸۷) ئەوانە هينى سكاىيە كانى ئاسىي ناوهراسىن • وە هەر وەها لەو زەمىنە كۆنەدا يۆنانىە كان لە گەل سىمى هۆزە كانى ئاسىي ناوهراسىن دا ئاشناىە تيان نەبوو ، وە ئەو و تيانە هينى كىمىزى و ئەسكىتە كانى [ئاشكىد] • گەللك و ئەنەى ئەسكىتە ئەوروپاىيە كان [هەر وە كو بو نمونە و ئەنەى دەفرە بە ناو بانگە كەى «كولاب» كە لە مۆزە خانەى ئەرمىتاج دا هەيە] تەنەت لەو و ئەنە بەدا ئاسكولوتە كان بە كىلاوى بارىك و بىلندە وە ديارن كە هىچ جياو زىبە كى لە گەل كىلاوى سكاىيە كاندا كە نەخش كراو نە^(۸۸) • ئەگەر چى لە هىچ يە كى لەو و تيانەدا - نە ئەسكىتە ئەوروپاىيە كانو نە سكاىيە كان - كىلاوى بەرز لە سەر كراو كە كراو تە سەر [سكوتخا] پىشە و اى سكاىيە كانو لە سەر بەر دى كەى بىستون ديارە لەوانە يە^(۸۹) •

هەر چۆن بى ئەگەر بلىن [ئەسكىتە كانى - ئاشكودا] كە ناز ناويان تىز خودان بوو لە كۆتايى سەدەى شەشم و سەدەى پىنجەمى پىش زايىنى لە قەلەمپرە وى ئەورۆژەى ساتراپ نشىنى ماددا ئەزىيان ئەو ئەتوانىن بلىن ! وە هەر وەها ئەتوانىن شوپىنى نىشتە جى كەشيان بە وردى بدۆزىنەو • و تمان كە بە پى - نوسىنى هروودوت - ئەسكىتە كان لە دواى سەردەمى گەمارۆدانى چياكانى قەفقاز لە گەل مادە كانا كەوتە شەپەرەو - وانا مەيدانى نەبەردى ئەوان ئازربايجانى ئىستاي سوڤىيەت بوو - وە هەر وە كو لە دوايدا دەر كەوت كە ئەم روداو تەنبا لە دەورو بەرى دەيە پىنجەمى سەدەى حەوتەمى پىش زايىندا بوو •

وا لىك ئەددرىتەو كە هەندىك لە بەلگەى كىمىرە كان لە سەدەى حەوتەمى پىش زايىندا هينى [ماننا] بىت^(۹۰) - بە پى ئەو نووسىنانەى سەرەو -

ديسان ئەگونجى ھىنى ئەسكىتە كان بن • ئەگەر باسى ئەسكىتە كان بگەين
[ھەرۈە كو بو ئىمە دەر كە وتوہ] ئەگەر لە گەل مانادا يەك بو بىت ، ئەوا ھۆى
مانەوہى ئەوان لەو سەرزەمىنەدا ئاسانە • جگە لەوانە ناتوانىن ئەوہ بلىن كە



سگونخا پىشەوای سكاپىە كان [ئەسكىتە كان ، ماساگنە كان ؟]
كۆتايى سەدەى شەشەمى پىش زاینى •• لە روى بەردەكەى بىستون
نەخش كراوہ

كىمىرىە كان لەو سەردەمەدا لە رۆژ ئاواى ئاسىاي بچوكدا سەرگەرمى شەپو
بگرو بەردە بون و توانىويانە لە ھەمان كاتا ديسان لە مانادا خەرىك بەرپۆہ
بردنى كاروبار بووبن • مەگەر بەو جۆرەى دابىن كە تەنبا كۆمە ئىك - كە
لە ھەمو ھۆزە كان جيا بوئىتەوہ - دەستيان بەم جۆرە كارانە كرىبى •
بەلام ئەگەر كىمىرىە كان كە لەو دو سەنەدە دا ناويان براوہ وە قىسەيان
لئوہ كراوہ ، ئەگەر ھەمان ئەسكىتى [شكودا] بن ئەتوانىن تا رادەيەك دەرى

خهين كه لهو سهردهمانه‌دا له كوئى بون * * نوسه‌رى نامى هابل Habl
 - ۱۲۵۷ ئەلټ كيمريه‌كان به ئاشوريه كانيان ئەوت [ماننايه‌كانى بهر نه تىو،
 [ئهمانه‌وه] ئيمه ريگاي خويمان [گرته بهر] * * نه‌وه راسته كه كيمريه‌كان لهو
 سهردهمه‌دا هيشتا له ده‌روهى سنورى ماننا بون * به‌لام له توى ؟ له خواريو
 نه‌بون ، چونكه ئەوى هيشتا به شيك بو له ده‌سه‌لانداریتى ئاشور * له رۆژ
 ئواش نه‌بون ، رۆژ ئاوا سه‌ر به ولاتى ئورارتوبو ، هه‌روه‌ها له رۆژئاوا
 ديسان بيايان نشينه‌كانى يا بو ، كه‌وابو ئەتوانين له سنوره‌كانى رۆژه‌لات و
 زوروى ماننا يه‌كيسان بو شوينى ئەوان هه‌لبزيرين * به‌لام لهو سه‌ردهمه‌دا
 ماننا له لاي رۆژه‌لات [هه‌روه‌كو ئەزانين رهنگ بى تا كيوه‌كانى كه‌نارى
 ده‌رياي كاسى [خزر] دريژ بو بته‌وه * وه لهو شوينا‌نه‌دا ئەسكته بيايان
 شينه‌كان وه يان كيمريه‌كان نه‌يان ئەتوانى به بى وهى نيشته‌جى بن * به‌م
 جوژه جاريكى تر ئەگه‌ينه‌ئەو ئەنجامه كه له سه‌ره‌تاي سه‌ده‌ى جه‌تەم دا
 بيايان نشينه‌كان له زوروى ماننا [ده‌راوى ئاراس] وه له‌وه ئەجى له ناوچه
 زوروه‌كانى ترا بوين * هه‌ر چۆن بىت له ناوه‌راستى سه‌ده‌ى جه‌وته‌مى پيش
 زاینیدا [پادشايى ئەسكته‌كان] له هيج شوينك وه له‌گه‌ل ئاشوردا هه‌و سنور
 نه‌بون (۹۱) .

له باره‌ى شوينى پادشايى ئەسكته‌وه باسيكى تر هه‌يه * *
 ئاسترابون [XI ، ۸ ، ۴] ئەلټ : كه [سكايه‌كان له ئه‌رمه‌نستان (۹۳)
 باسترين خ‌كيان به‌ ده‌سته‌وه بو ، وه به‌ ناوى خوينا‌نه‌وه پى‌يان ئەهوت
 - س‌كاسنا -] * ئاسترابون چەند جار باسى ئەم ناوچه‌ى [س‌كاسنا] يه
 ئەكات [II ، ۱ ، ۱۴ ، XI ، ۲،۷،۴،۱۴] نوسه‌ره‌كانى تريس
 ئەوانيش ديسان شاره‌ زاييان له باره‌ى سه‌رزهمينى [س‌كاسنا] وه هه‌يه * وه له‌به‌ر
 ئەوه ناوچه‌ى ناوبراو له نوسينى ئه‌رمه‌نيه‌كانا [ساكاسينا] يان پى وتوه ، وه
 نارچه‌ى ئەو تاراده‌يه‌ك ئەتوانين رون بكه‌ينه‌وه * به‌م مازايه كه ئەم ناوچه‌يه

کهوتونه خواروی دهمتهکانو ناوهراستی روبری کو [کر] وه له ناوچهی ردئوف ئاباد [گهنجه]ی نیستا ، له نزیك نهو شوئانهوه که به پیئی نویسی هرودوت - شهپی تیا کهوته نیوان ئەسکیت و مادهوه - لهویدا بوه . له وتهکانی ئاسترابون دا وا دههئه کهوتی که ناوچهی ناوبراو سکایهکان داگیریان کردبو نهک ئەسکیتهکان . وه وشهپی [ساکاسن] خوی ئەم وتهیه ئەسهلینئی . به پیئی نهو نویسانهپی سههروه هه ندیک له نیکۆلهروهوهکان شوئین بیروپای ئکاد میسین و . و ئاسترو^(۹۳) کهوتون ، وای نیشان هه دن که جگه له پهلاماری کیمیهکان له سهدهی هه شتم و ئەسکیتهکان له سهدهی چهوتهمی پیش زاینی دا ، سکایهکانیش دیسان له سهدهی شهشهمی پیش زاینی دا هوانیش پهلاماری قهفقازیان داوه . ئاکادمیسین و . و ئاستروه تهناهت شهپی - ئورانی که بهرامبر به کوششی داریوشی یه کهم [به مه بهستی داگیرکردنی ئهرمهستان له سآلهکانی ۵۲ و ۵۳ی پیش زاینی دا] که بهو جوړه بهر بهرکانئی ته کردن، بههپی دانیشتوانی نهو کیشوهرهپی - وانا ئهرمه نهکانو ئورارتویی و هوریتهکان سی دانهنا . وه لهو باوه په دا بووه که هوانه تازه پی گه شتووه سکایهکان بون . هوانه نه یانویست ناوچه کهی خویان پاریزن .

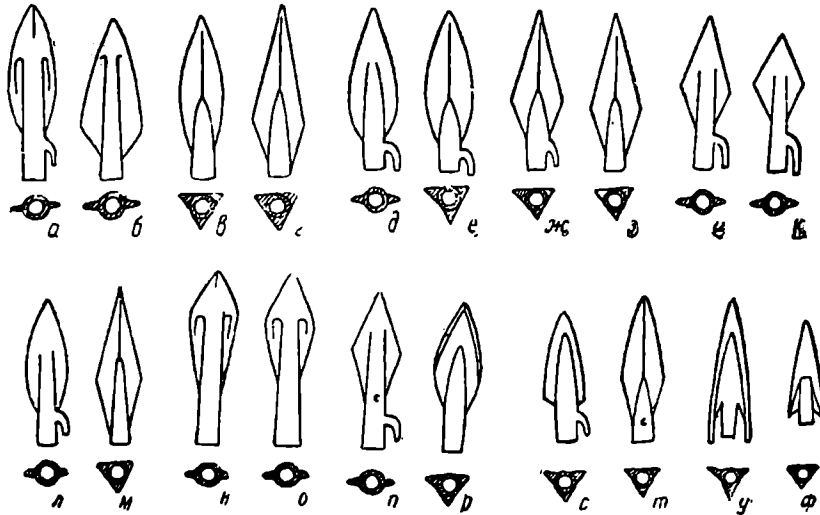
بهلام نه گهر بلین که له سههه تپی سهدهی شهشهمی پیش زاینی دا سکایهکان له ناوچهی رۆژهه لآتهوه و له ریگی خاکی مادهوه دهستان کرد به پهلامار بردن - هه مه له راستیدا بونی هه په راتوری خاوهن دهسه لآنی مادمان لهو سههه ده دا ئینکار کردوه ، وه هه خوی له گه له هچ به لگه و سههه ده یه کدا ناگونجی . لهوه نه چئی نهو په لامارانه له سههه دهی سههه کهوتهکانی کورش دا رویدا بی لاواز تر بوین . جگه له مانه رهنگ بی هۆزه تازه بیابان نشینهکان له نیوان هه مو ناوچهکانی ئاسیای نزیك ، قهفقازی رۆژهه لآت دهه کهوتین - وانا لهو سههه زه مینهی که ئەسکیتهکان سی ئاشکیدا له ریگایه کی ترهوه هاتون و نهوئی یان داگیر کردوه ، تیا یا نیسته جئی بون ، زۆر

لاواز بون • ٺم ٻروراڀه ٺهوه ٺهگهڀهڻي ڪه سڪاڀه ڪان له ههمان رڻگاووه ڪه ٺهسڪڀه ڪان لڻوهي هاٽبونه قهفقازهوه - وانا به رڻرهوي دهر بهندا - لهوڻوه هاتوون • بهلام به ٻڻي بهلڱهوه سهنهدى س • ت ڀرميان^(۹۴) دهر ٺهگهوي ڪه [ماساگڀه ڪان] ٺهوانڀش له سهرهتاي سهدهي بهڪهمي زائڀندا له ژوروي ٺاشبوران تاكو روبراي سمور نڀشتهجڻي بونو تيا زياون وه ٺهه رايهي ڪه سڪاڀه ڪن بهر لهوان له وڻدا بونو له ناوچه ڪاني خواروتري ٺهوانهوه له نزيڪ ڪي روف ٺاوا [گهڻجه] وه بون ٺهوه راست ڀه •

بهه جوره دهر ٺهگهوي ڪه ٺاسترابون ٺهمهي ههله ڪردوه ، وه ٺم ههله ڪردنهنش ٺاشڪراڀه چونڪه ڀارسه ڪان [وه رهنڪ ٻڻي ماده ڪان] ٺهوانڀش ههمو ڀابان نشڀنه ڪان ڀان به [سڪاي] ٺاو ٺهبردن • ههروه ڪو ڀوٺانڀه ڪان ٺهوانڀان به [ٺهسڪڀت] و بابلڀه ڪان [گڀمي ري] ڀان ٻڻي ٺهوتن • ٺهڻي ٺهوه مان له ڀاد ٻڻي ڪه [ٺيگرا خٺودا] - تيز خود - ڪه سهرچاوه ڪان به [ٺورتو ڪورڀياتي] ٺاوي ٺهڀهن ، ٺانزاوي سڪاڀه ڪانه • ٺهگهر ٺهوه به راست بزائڀن ڪه ٺهسڪڀته ڪاني ٺاشڪودا [ههروه ڪو هرودوت ٺهلي] ٺهگهر لهو بهري ولگاووه هاتڀن وانا سهرچاوهي ٺهوه هوزه له ٺسڀاي ناوه ڀاستدا بووه ، ٺهمه ڀان زورتر له راست ٺههچڻي ، له بهر ٺهمه ٺهتوانڀن ٻلڻن ڪه [ساڪاسنا] [ساڪا - شايانا] ي ٺيراني - وانا سهرزهميني ژڀاني سڪاڀه ڪان - ناويڪي رهسمي بوه ڪه ماده ڪان به مهركهزو سهرزهميني ڀڻشووي ڀادشايي ٺهسڪڀته ڪانڀان ٺهوت • وه ٺيمه ٺهڻي سهرزهميني ناوبراو له ٺيوان روبراي ڪوراو ناوچهي ژوروي ڪي روف ٺاوا [گهڻجه] و زهوي وزاردي دهورو بهري دهرڀاچهي ٺورميه ڪه سر بهمانا بون له خواروي ٺاراسهوه داڻڻڀن •

مهه ڪي راستي ٺم ٻروراڀه و دڀاري ڪردني شوڻي ڀادشايي ٺهسڪڀت بهه جوره ، تهنا دؤزينهوهي ڪونه شوٺاسيه ڪانهو بهس • به داخهوه لهو ناوچه ڀهي ٺازرباڀجان سهرچاوهي ڪونه شوٺاسي تهواو ددست نه ڪهوتوه ، وه ٺهه

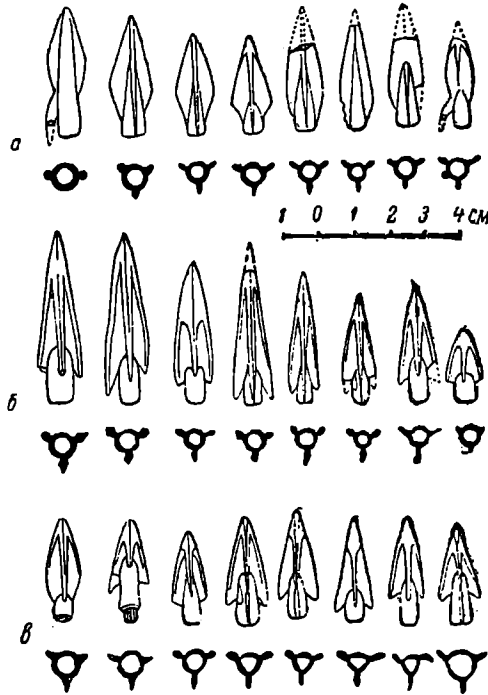
گۆپۈستەنەي كە لە [مىنگە چائور] ائى كۆلراونەتەوۈ كەوتۈتە ئەوپەپى سۈرى ئەو سەرزەمىنەوۈ كە ئىمە مەبەستمانە • ئەوئىش ھەروەكو ناوچەكانى تىرى رۇژئاواو ناوہپاستو رۇژ ھەلانى قەققاز گەلىك كەلۈپەلى دروستكراوى ژنەسكىتەكان] كە لەگەل لاشەي مردوہ كاندا نىژراون وەھىنى سەدەكانى شەشەم و پىنجەمى پىش زابىن^(۹۵) [وہ كو نو كە تىرو ئايەنەو شتومەكى تىر] ئەپىرى •• ئەگەرچى بە گشتى لەگەل شتومەكە دۆزراوہكانى ناوچەي كەنارى زوروى دەرىنى رەش جياوازيان ھەيە •



كۆمەتلىك نو كە تىرى ھەمە جۆرەي ھۆزو ناوچە جۆرەبەجۆرەكان
لە سەدەكانى ۴ وە ۶ و ۷ و ۸ى پىش زابىنى دا ••••

بە پىچى ئەم شتە دۆزراوانەدا ئىسقانى مردوہكان زۆر درىژن^(۹۶) سۈالەتە دۆزراوہكانى گۆپۈكەكانى مىنگە چائور لە سۈالەتى ئەسكىتەكانى ئەو سەردەمە كە لە ئوكرائىنو ژوروى قەققاز دۆزراوہتەوۈ جياواز تىرن • بەلام وەكو لىك دراونەتەوۈ - دەستكردى ناوخۆپى - ن ، ئەو گۆپانەي مىنگە چائور لەوانەيە تىكەلاو بوپن واتا ھىنى ئەسكىتەكانى [ئەسكىدا] و خەلكى

ناوچهیی پادشایی ئەسکیت بون •
 چەند کۆمەڵە شتیکی لە بەک چوو کە دەستەلانی [ئەسکیتەکان] ئەسەلمین
 وە لە ناوچه کانی تری قەققازدا هەیه •• ئەو کۆمەڵە کۆنە شوناسانەیی مینگە
 چائور [هەی سەردەمی پادشایی ئەسکیتەکان] وە کۆمەڵە شتەکانی تر کە لە
 وانە ئەچن و لە قەققازدان ئەوەندە لە کۆمەڵە شتومە کە [کلاسیک] ئەسکیتەکانی
 ناوچهی کەناری دەریای رەش ناچن • ئەمە نابێ بیته هۆی نیکەرانێ ئیمە •
 یە کەم ئەسکیتەکانی - ئاشکودا و کیمریان - لە ناو خەلکی شویتە کەدا - کە



نوکه تیری مادو ئەسکیتەکان کە لە گۆرەکانی سەدەکانی حەوتەم
 هەشتەمی پیش زاینی دا لە مینگە چائور دۆزراونەتەوه ••

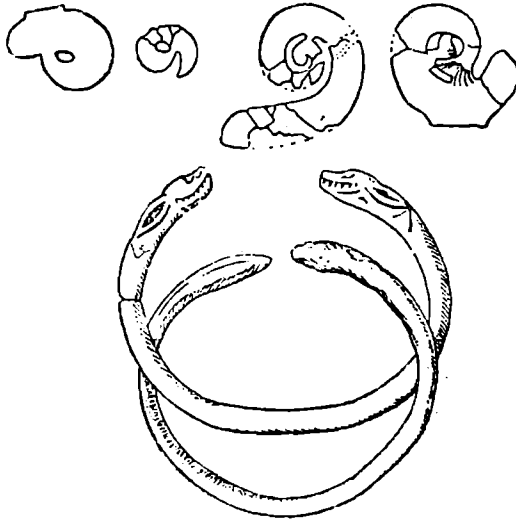
خەلکی رەسەنی ئەو سەرزەمینەن ، لە ناویانا ون بون • ئەو خەلکەیی کە
 بێیان ئەوتن [ئەسکیت] و لە وێد چون بۆ ناو ئاسیای نزیک [مقدم] بێ
 گومان بەشیک لە خەلکی ناوچهی قەققاز - کە لەو سەردەمەدا زۆر تر بیابان

نشین و تهنات به بیابان نشینان ناو ئه بردن - لهویدا بون^(۹۷) .
یه کهم : له موبه ر و تمان ئه و هوزانهی که له سدهی حه و ته ما هاتونه
ئهم ناوچانه وه له بهر سهرنجی کۆنه شوناسان دا [به ر له ئه سکیته کان] بون ،
به م جوړه دیسان ناییت چاره روانی ئه وه بین که له گهل نیشانه و شوینه واری
[ئه سکیته کانا] له به ک بچن .

ئه سکیته کانی ئاسیای نزیك له وه ئه چۆ له گهلک رووه له ریگی
سهر به خۆیه وه ره و بان کردی . به م جوړه گهلک به لگهی فره هگی
ئه سکیته کانی ئاسیای نزیك [که به رای زور به کیمریه کانی دواپان به به شیک
له وان دائه نرین]^(۹۸) په یوه ندی نزیکی ئه وان له گهل ئه سکیته کانی ناوچه کانی
که ناری ژوروی دهریای رهش دا ئه گه یه نن ، ئه م و ته یه بو ئیمه رون یه که
نایا ئه سکیت و کیمریه کان ئه م شتومه کانه یان له ولاتی خۆیانه وه - له سدهی
هه شتم و حه و ته می پیش زاینیدا - له گهل خۆیان هیناوه ، وه یان به پیچه وانه وه
به شیک له و شتانه له زه وی و سهرزه مینی تازه دا - ئاسیای نزیك - په یدا بووه
وه دوا جار - له ئه نجامی په یوه ندی ئه وان بیابان نشینه کانی ئه و به رو ئه مبه ری
کیوی قه فقاژه وه که هه رگیز نه ئه بچرا - له سه ر زه مینی تازه وه گه یشته
ناوچه کانی ژوروی دهریای رهش . وه یان ئه و شتومه که باسکراوانه له
ناوچه یه کی ترا - وه کو ئاسیای ناوه راست - دروست بوئی و له و یوه هاتییت بو
ناوچه کانی که ناری دهریای رهش و رۆژ هه لاتی نزیك . ئه وه ی که و ترا له
بارهی مه سه له ی ناوچه و شوینی په یدا بونی ئه و سه ره تیرانه وه ئه وانه به هینی
ئه سکیته کان دائه نرین . هه مو ئه م بابه تانه ئه بی کۆنه شوناسه کان رونی بکه نه وه
وه ئیمه له م رووه هه یج بیرو رایه ک ناسه مین^(۹۹) .

به کورتی ئه توانین بلین که له سه ره تای سدهی حه و ته می پیش زاینیدا
چه ند هۆی کاریگه ر له میژوی په یوه ندی دهره وه ی ماددا په یدا بو . هه ندیکان
کیمریه کان بون که له سدهی هه شتم له و به ری کیوی قه فقاژه وه به ره و به شی

رۆژ ئاواو رەنگ بۆ مەرکەزی قەفەز دەستەلاتیان پەیدا کردبۆ • وە
یەكەمجار لە گەل ئورارتو لیک گیران و لە دوایدا لە دورو بەری دەیهی
حەوتەمی سەدەمی حەوتەمی پیش زاینیدا لە گەل [روسای] دووم پادشای
ئورارتو پەیمانی یەكەتیا بەست • فریجیە كە دەولەتیکى سەر بەخۆو
دەسلەتدار بوو لە ئاسیای بچوگدا لەو شوێندا فەرمانفرمایى ئەکرد ، لە
ناویان بردن • لەبەر ئەوەی زاراوەی [کیمریەکان] - بە تاپیەتی لەو
نوسراواندا كە بە شیوی بابلی - زمانی ئاکادی - نوسراوە - ئەوە بیابان
نشینەکانی تریش ئەگریتهووە - ئیتر ئەوە ئاشکرا نیە كە ئایا دەستەپەکی
کیمری لە قەفەز ماوەتەووە دواجار لە خاکی مانادا وە تاكو ماد حوکمی
ئردوو وە بیان هەر لەو كەتەدا باسی ئەسکیتەکان کراوە [ئەك کیمریەکان
بە تاپیەتی] •



هەندیک پارچە خشنلی ئەسکیتەکان هینی سەدەکانی شەشەم و
حەوتەمی پیش زاینی ، لە مینگە چائور دۆزراوونەتەووە ••

دووم : ئەسکیتەکانی ئاشکیدا هۆپەکی تر بون ، رەنگ بۆ ئەسکیتەکانی
- ئاشکیدا - كە یەكێك بون لە هۆزە ئیرانیەکانی ئاسیای ناوہ پراست لە

رینگای ریږه وی ددر بنده دوه چو بنه قه قیزی روژ هه لانه وه و له وه نه چي له ناوچه ی [کی روف آباد] [گه نجه] و ناراس و به هه رجور له ناوچه کانی حوار و ترا تا ورمی یه کیه تیه کی پته وی سیاسی [پادشایی] که له میژوی سده ی حه و نه ی پیش زاینیدا شوینیکی گرنگی هه بوه ، یکیان هیناوه • به تاییه تی یه کیتی نیوان نه سکیته کانی - اشکیدا و مانا گه لک نه همیه تیان بوه •

۳ - چوینتی باری سیاسی [مانا] و ماد له دواي سائی ۷۰۰ ی پیش زاینی

ههروه کو له بهشی پیشوودا و تیان مانا له کوتایی سده ی هه شتمی پیش زاینی دا سودی له ناکوکی و لیکدانی نیوان ناشورو ئورارتو ودر گرتوه ، هیزی خوی مه حکم کرد وه سه رانه ری ناوچه ی دهریاچه ی ورمی تا کتوه کانی ناوچه ی سیهم و به شیک له ناوچه ی چواره می نه خشه کی خومان - ی هینایه ژیر فرمانپه وایی خویه وه [جگه له که ناری روژئاواو به شیک له که ناری ژوروی دهریاچه ی ورمی که به دست ئورارتووه مابوه وه (۱۰۰) رینگ بی مانا له لای ژوروه وه له گه ل پادشایی نه سکیت هاو سنور بوین •

ناوی نه و پادشاهی که له و سه رده مه دا حوکمی مانای نه کرد نازانری ، رینگ بی هه مان کابرای مانایی بوئی که ناشوریه کان [بل خابو] یان پی نهوت • وه یه کیک له نوسراوه کانی سه لته نه تی ناشور باسی لیوه کردوه (۱۰۱) • هه رچون بی نه و فرمانفه رمایه کی به ده ستلآت بوه •

باری چوینتی سه رزه مینی یه کیتی هۆزه کانی ماد پله به پله تالوز تر بو ، بهشی زوری ماد [بهشی ژوروی دهرای قزل ئوزون] قه زوین و به تاییه تی ناوچه کانی روژئاوای] له ژیر ده سه لانی نه مپه راتوری ناشوریه کانا بو ، وه کرد بویان به چند به شیکه وه :

زاموا [زوروی سلیمانی] ، پارسوا [ناوچهی زوروی دیاله که مهرکهزی
ئەو قەلای نیکور بو] ، مادای یان ماد - بە مانای تەواو [رەنگ بێ لە خواری
- کیشەسو - لە دەستی قزل ئوزون]^(۱۰۳) ، ساپاردا [کە لەوەوبەر بەشیک
بود لە ناوچهی خارخار وە رەنگ بێ لە خواری خەتی زنجان - قەزوينه
بو بیت^(۱۰۴) ، خار خار [کە مهرکهزی ئەوان قەلایەک بوە هەر بەو ناوہو
رۆژئاوای هەمەدانەوہ]^(۱۰۵) ، بیت - کاری [ناوچهی هەمەدان]^(۱۰۶) ،
ئاراپخا [کە مهرکهزی ئەوان شاری ئاراپخا - یان کەرکوکێ ئیستا بوە - وە
بەشیک لە زوچهی پیشووی نامارو تاکو ناوچهی خواری رۆژھەلانی دەراوی
دیالەیی ئەگرەوہ] وە بیت - هامبان [لە رۆژئاوای کرمانشای
ئیستاوہ] • بویتی •

بەم جوۆرە بە بێ ناوچهکانی زامواو پارسواو ئاراپخا - کە ئاشوریەکان
لەو ناوچانە بە تەواوی بەهێز بون [وہ بەشیک لەم ناوچانە تەنانەت لە دەروەهی
سنوری ماد بوە] وە لە سەرەتای سەدەیی هەشتمی پیش زاینی ژمارەیکێ زۆر
لە بیگانەکان لەویدا ئەزریان - دەسەلانی ئاشور لە ناوچهکانی تری ماد نارادەیک
بێ هێز بو ، فەرمانرەوایی ئەوان لە ناو چەند قەلایەکدا بوو کە سوریاپی و
فەلەستینی و بابلیەکان [قەلای ئەلن زاش ، خار خار ، کیشە سو ، هینی تر]
تایا نیشەجێ بون ، لە دەورو بەری قەلایاندا - هەمو جیگایەک - دەسەلات
بە دەستی پیشەوایان و [خاوەن ئاواپیەکان]^(۱۰۷) بوو ، کە زوربەیان سەر بە
عەسیرەت و بنەمالە کۆنەکانی پیشەوایانی پیشوو بون ، ئاشوریەکان تەنیا بە
زۆری چەک و لەشکر کەشی ئەیان توانی مەرۆ مالات و باجو سەرانیە لە
خەلکی بستیین •

لە خواری ئەو ناوچانەوہ کە بە دەستی ئاشورەوہ بون [ئیلی پی]
[رەنگ بێ هەمان ئیلی مائیدە]ی نوسەرە کۆنەکان بیت کە مهرکهزی ئەوان
لە نزیک کرمانشانەوہ بوە] • هەبو کە پادشا نیشینکی بجووک و نیوہ سەر بەخۆ

بو، وه كهوتبوه لای خواروی كیشوه ری عیلامه وه •
له رۆژ هه لاتی ئه و ناوچانه ی كه ئاشور داگیری كردبون سه رزه مینی
هۆزه كانی ماد هه بو كه پێشه واكانیان به ناوی [خاوه ن ئاواپه كانه وه] حوكمیان
ئه كردو له ژێر ده سه لاتی ئاشوردا نه بون، ئه وه ی له باره ی ئه م ناوچه ی
بیابان نشینانه وه كه ئه سپان په روه رده ئه كرد شیایوی باس بێ [ئاریبی - یه كانی
رۆژ هه لات] بون، ئه مانه له روی ئابوریه وه له ناوچه كانی رۆژئاوا دوا كه وتو
تر بون، ئه مانه یان خستبوه ژێر ده سه لاتی خۆیان ه وه • هه روه ها ماننا له باره ی
پنشه كه وتنه وه له وانه باستر بو •

به داخه وه میژوی سه رده می [ئاسار خادون] له ئاشور هه روه كو پێویسته
رون نیه - چونكه ئه و سالنامانه ی كه باسیان لێوه ئه كات به ده ستمانه وه نیه وه
ته نیا چه ند نوسراوه یه كه ماوه ته وه كه بگه ره و به رده ی له شكر كه شیه كانی به
شیوه ی گشتی له روی جوگرافیاپه وه باس كردوه • له گه ل ئه وه شدا ئه وه ی
كه پێیان ئه ووت [میژوی بابل] وه گه وره ترین رودای بابل و ناوچه كانی
ده وروبه ری به رێك و پێکی هه ناوه و به باسی سه ره پێیی ناو ئه بری • به لام
به داخه وه میژووی سال و مانگی ئه و روداوانه ی كه له سه رده می سه لته نه تی
[ئاسار خادون] له سه رزه مینی ماد رویداوه راسته وخۆ باسی نه كراوه -
ئه گه رچی رونه كه ئه بوا ئه و روداوانه به ر له سالی ۶۷۳ی پێش زاینیدا
رویدا بێ (۱۰۸) •

به لام چونكه روداوه كانی ماد سوودی ئاشوری تیا نه بوه له و باره وه
نوسراوه ی تیا به تی و ره سمیان نه نویسه و، وه ئیمه به شیوه ی گشتی به هۆی
زنجه ریه كه نوسراوه ی بچر و بچر و ناته واوه وه كه له ناو ئه وانه دا په رسیاره كانی
[ئاسار خادون] ی تیا به كه له خوای شاماشی كردوه - به و هۆیه وه سوودمان
له باره ی ئه و روداوانه وه رگرتوه • ئه و په رسیاران ه به رواری مانگ و رۆژی
په وه یه، به لام ساله كانی ئاشكرا نیه •

ئەتوانىن كاتى رودانى ئەو روداوانەى كە لە سەردەمى سەلتەنەتى
[ئاسار خادون] دا لە ژوروو روزهەلانى كيشوهرەوه رویداوه دیارى بكەين •



وینەى ئاسار خادون ، لە سەر بەردىكى ئاشوریهكان كيشراوه
سەدەى چهوتەمى پيش زاینى

لە ژانویەى سالى ۶۸۰ى پيش زاینى دا [سەنحاریب] پادشای ئاشور لە
كانى خوا پەرسى و عبادەت دا بە دەستى یهكێك لە كورپهكانى خۆى كوژراوه ،
لەسەرزەمنى بینالنهرینى ژوروو شەپرى خۆمالى دەستى پى كرد وه بە راكردنى
دو كەس لە كورپهكانى [سەنحاریب] بو ناوچەى كوێستانى نیوه سەربەخۆ
[شوبرى] - لە خواروى رۆژئاواى دەشتمهكانى ئەرمەنستان - كۆتایی بە
شەپه كە هات • وه لە كۆتایی ئەو سالدەدا برائى سینهمیان كە ئارەزو خوازی
كۆمەلى كاهنهكان و بازرگانهكان بوو وه ناوى [ئاسار خادون] بو چوه سەر
تەختى شاهانه •

ساله کانی سه ره تایی پادشایی پادشای تازهی ناشور زورتر بو باری سیاسی و نزامی ئالوز له بابل دا تهرخان کرا ، به لام له سالی ۶۷۹ ی پیش زاینی - ههروه کو له مه و بهر و تمان - کیمریه کان دهستان کرد به په لاماردانی سنوری ناشور^(۱۰۹) . له م روه وه سنی راپورت ماوه ته وه ، له نوسراوه کانی ناسار خادوندا به م جۆره نوسراوه : [.....] ته ماتوشپای کیمری ئوهان - ماندای^(۱۱۰) که جینگاهای دوره - له گهل له شکره کهای له سه رزه مینی «خوبوشنا» تیکم شکاندن] . وه دوایی له باره ی له شکر کهای ناشوریه کانه وه بو ناوچه جۆربه جۆره کانی خواروی رۆژه لاتی ناسیای بچوک ئه دوئی ئه وهی که به میژوی بابلی [B] ناو نراوه به م جۆره نوسراوه : [له سالی دووم کیم- ریه کان په لاماری ناشورین دا وه له ناشور رایان کرد]^(۱۱۱) . میژویه کهای تری بابلی که ناوی [میژوی ناسار خادون] ه روتر له مانه ئه لئی : [سالی دووم کوشنار له «کیشوهر» بو [آ] ئواو [کیشوهر] کیمریه کان له کوشخنو رویدا]^(۱۱۲) به داخه وه شوینی [بودا ئوا]^(۱۱۳) و [کوشخنو] نه زانراوه . به لام له باره ی [خوبوشنا] وه ههروه کو له مه و بهر و تمان - له باره ی شوینی ئه وه وه دو بیرورا هیه^(۱۱۴) ئه و بیرورایه یان که زۆر تر ری ئی تیی ئه چیی ئه وه به که خوبوشنا ناوچه یه کهای نیسته جیی بووه له لای رۆژ ئاوا ی کئی [ناور] و خواروی رۆژه لاتی ناسیای بچوک .

ناشوریه کان به رپه رچی په لاماری کیمریه کانیان دایه وه ، وه له هه مان سالی ۶۷۹ دا ئه بینین که ژماره یه که له کیمریه کان له ناشوردا به کرسی چونه ناو ریزه کانی له شکره وه^(۱۱۵) چونکه دهستان کرد به ئاشت بونه وه له گهل کیمریه کان وه یان له گهل به شیک له وانا ئاشت بونه وه . ئه بی له شکر کهای ناشوریه کان له دزی دده سله لانداریتی ناسیای بچوک - که له نویسه ناوبراوه کانا له دوا ی له شکر کهای له دزی [توشپای کیمری] ناوبراوه - له هه مان کات وه یان نه ختیک له دوا ترا بووه .

ههروه كو گك • آ • مليكي شويلى سهلماندويه ، [روسا]ى دووهم پادشاي ئورارتو^(۱۱۶) له ۶۷۶ يان ۶۷۵ پيش زايىنى به پيى ريگهوتنى له گهل كيمريه كاندا له شكري ناردە سەر فريجيە وه له سالى ۶۷۲-۶۷۳ى پيش زايىندا ئاسارخادون گهروه ترين پهيوه ندى دۆستانه ي له گهل [روسا] دا بوو^(۱۱۷) ، وه ئەم روداوه ئەو سولجو ئلشتيه ي ئەو سەردەمه له گهل كيمريه كانا ئەسەليني • به لام پهيماني يه كيتي [روسا]ى دوهم له گهل گيمريه كانا ئەو ندى به سەراتي نەپەري كه ئەم دۆستي و پهيمان به سته ئاشوريه كانى خسته مه ترسيه وه ، ئەم پرسياره دەست كهوتوه كه ئەلى - ئايا ئەم يه كيه تيه مه ترسيه كي بو دەسلاتي ئاشور له شوبوريه - له سنوري ئورارتو - ناييت ؟ •

بەم جوړه بهرچاو ئەكهوي كه له ۶۷۹ تاكو ۶۷۲ى پيش زايىنى پهيوه ندى ئاشور له گهل كيمريه كانا دۆستانه بووه • وه زور رىي تى ئەچي كه مه بهست لهو [كيمريانه ي] لهو پرسياره دا هاتوه وه كو دوژمنى ئاشور ناسراون ئەوانه ئەسكيتە كانى ئاشكيدا بون ، [ئەو پرسيارانه به شيوه ي زمانى بابلي نوسراونەتەوه وه ههروه كو ئەمەوبەر باسمان كرد لەم كاتاندا به كار هينانى وشه ي [كيمريه كان] لهو زماندا بينراوه] •

زنجيره پرسيارىكي بچر بچر كه ليك دراوه تەوه هيني سألە كانى ۶۷۵ تا ۶۵۰ى پيش زايىنه^(۱۱۸) • وه ئەو پارچه نوسينانه ي كه له سەردەمى سەلتەنه تي ئاشور باناپال [له دواى سالى ۶۶۹ى پيش زايىنى] بەدەسته وه يه له نووسينه كانى تر كه مترن •• زوربه ي ئەو پارچه نوسراوانه هيني سألە كانى ۶۶۹-۶۷۴ى پيش زايىنه • وه به پيى بيروراي تيمه گرنگرين پارچه نوسراو - وانا ئەوانه ي كه له باره ي - مانناو ماده وه - ههيه ئەتوانين ئەوانه به دنيايه وه به هيني سألە كانى ۶۷۳-۶۷۴ى پيش زايىنى دابنين • چونكه روداوه كانى ماننا بهر له وه له نوسينه كانى ئاسارخادون [كه ميژوي نوسينان

بهر له سالی ۶۷۳ بوه] تیا دهر که وتوه (۱۱۹) •

چوار زنجیره روداو لهو پرسیارانهدا دهر ته که وی ، که همویان هینی
تهو سهرده من : روداو کانی ماننا ، روداو کانی مادی مهر که زی ، روداو کانی
ئاسیای بچوک (۱۲۰) وه روداو کانی میسر • ئاشکرایه روداو کانی ماننا مادی
مهر که زی ته بی زور تر په یوه ندی به باسه کانی تيمه وه هه بیت •

لیره دا تم پرسیاره دته پشه وه : که ئایا له نیوان روداو کانی ماننا
روداو کانی مادی مهر که زی دا هیچ په یوه ندی به که بووه یان نه ؟ لیکۆ لهره وه کانی
پتسو تم دوو زنجیره روداو یان له یه کتر جیا کردۆتوه وه روداوی یه که میان
به لهشکر که شی ئاسارخادون له دزی ماننا ئیشپاکای ئه سکیت به یه که زانیوه ،
وه روداوی مادیان - چونکه ناوی کیمریه کانی تیا براوه - به همان لهشکر
که شی ته زانن که له دزی توشپای کیمری کراوه • ههروه ها ئه لین ساپاردا
که له ناو روداو کانی دوا پیدا باس کراوه تهو بیابان نشینانه بون که په لاماری
لیدی یان دابو ، وه له دوا پیدا هه ندیک ته وان یان به [سپاردا] ناو ته برد •
زبه ناوی پایته ختی لیدی به وه که به یونانی پی یان تهوت - ساردا - [۱۲۱] •
به لام لهو پرسیارانهدا مه به ست همان ناوچه ی [سپردا] وه یان [شاپاردا] ی
ماده که زور جار له سهرچاوه ئاشوریه کانشیدا باسی لیه کراوه (۱۲۲) •

ئسته ئه مه سه لندراره که لهشکر که شی له دزی [توشپا] له سالی
۶۷۹ ی پیش زاینیدا بووه ، له بهر ته وه تم لهشکر که شیه ناوانین له گهل تهو
زنجیره روداوی مادی مهر که زی دا که له پرسیاره کانا باس کراوه بیان
به ستین به یه که وه • چونکه روداوی ناوبراو - ههروه کو دیمان - له ساله کانی
۶۷۳-۶۷۴ دا بووه • جگه له وه [پارتوتوا] پادشای ئه سکیت که ناوی له باسی
روداو کانداهه یه بیگومان هه مان [پروتوتی] باوکی مادیا به که هرودوت باسی
کرده وه ناوی هیناوه ، وه له ناوه راستی سهدی حه وته می پیش زاینیدا
کرده وه دی خوی نواندوه • بهم جور به پیروای تهو بهر له مادیا بووه ، وه

له بهر ئه مه ئه بێ له دواى ئيشپاکای [که له نوسینه کانی ئاسار خادون به بونهی لهشکر کهشی ماناوه ناوی براوه وه به پێی حسابی ئه و نوسراوانه له سهردهمی ئه واکوژراوه] بو بێت •

به پێی ئه و سه رچاوانه ی سه ره وه به پێی بیرورای ئیمه ئه بێ روداوه کانی مادی مه رکه زی له گه ل روداوه کانی مانادا به یه ک دابین وه به که م ریکه و تنه کانیس به شوین ئه و روداوانه دا دا بنین •

له گه ل ئه م بیرورایه دا هه وڵ ئه ده ین ئه و زانیاریانه ی که له و پرسیارانه دا ده ست ئه که وێ به گوێره ی روداوی میژوویی ریکیان بخه ین و جووری روداو و رواڵه تی روداوه کان رون بکه یه وه (١٢٣) •

به بیرورای ئیمه کوترین به لگه له باردی زنجیره ی روداوی ماد ، ئاشورده ده ست که وتوه که به م جوړه یه :

KI./22/.Kn./33/.KI./19/20/.kn ./30/31/.KI./14.

زۆر گرنگه که ته نیا له ولاتی ماد ناردنی خه رج و باج بو شوینی یه ک لهشکر کهشی سامناک بوه - به شیوه یه که ی نادیار له باردی ئه نجامه که یه وه ئه بێ پرسیاری بو بکرا بایه (١٢٤) •

رهنگ بێ په یامی سی کهس له فه رمانفه رمایانی مادی رۆژه لآت که له ناو خه لکه یاخی بووه کانه که له شوین و جیگای خو یان ده ریان کردبون - نه لای ئاشوریه کان به سه ره تای روداوی ماد دائه نری ، ئه مه دوا روداویکه که له به سه رهاته کو نه کانی نوسراوه ی ئاسار خادون دا (١٢٥) باس کراوه • وه له هه مان کاتا لیکدانه وه که ی [له باردی ئه و جیگایه وه که له نوسراوه که دا هه یه] له سنوری جوگرافیایی ، که له نوسینه کانا نوسراوه له هه موی به ده ره وه له بهر ئه وه گو مان ئه روات که له باردی روداویکه وه بێ که دوا روداوه که ده ست که وتوه و پاشماوه که ی واز لێ هینراوه • له بهر ئه مه ئه و نوسینه به ر به سالی ٦٧٤ ییش زاینی نوسراوه ، سه ره تای روداوه کانی مادیش ئه بێ

هەر له هه‌مان س‌الدا بو‌ییت • نوسراوه‌کانی ئاسار خادون (١٢٦) له باره‌ی ئه‌و روداووه به‌م جو‌ره‌یه :

له‌شکریه‌کانی ئاشور له‌شکریان کرده سه‌ر [کیشوه‌ری ماده دور ده‌سه‌کان] - له‌ سنوری بیابانی نمه‌کزار - وه‌ پاینی کیوی [بیکنی] « ده‌ماوه‌ند » (١٢٧) وه‌ ناوچه‌ی [پاتشو عارا] - [پدشخوار] (١٢٨) [پتیشهودار] وه‌ له‌ روژ گاری دواییدا [حوئاران] - یان پتی ئه‌وت • له‌م بتوانه‌دا دو [خاوه‌ن ئاواپی] ، [بل ئالی Belali] ده‌ستگیر کران ، یه‌کیکیان پتی یان ئه‌وت [شی تیر پرنه] واتا شانازی داهاتو ، ئه‌وی تریان ناوی [ناپاردو] بو ، که له‌وه ئه‌جی ئه‌م زوانه [عیلامی - کاسپی] بو‌ن (١٢٩) • که‌سو کارو مه‌پو مالانه‌کانیشیان تالان کردن (١٣٠) •

پرسیاری ناته‌واوو بچ‌پ بچ‌پ که به‌ ژماره [= kn./22] [= kI./21] بوسراوه وه‌ له‌ ناویا ناوی قه‌لای ئاندارپاتی [ئانو] - هه‌یه که له‌وه‌به‌ر له‌ نوسراوه‌کانی سارگونی دووه‌م ، به‌ بۆنه‌ی له‌شکر که‌شیه‌کانی سالی ٧١٣ و ٧١٤ ی پیش زاینه‌وه‌ه باس کراوه ، وه‌ به‌ به‌شیک له‌ په‌لامار بردنی ئاشوریه‌کان ناو براوه - دیسان ئه‌بی به‌م له‌شکر که‌شیه‌ و‌دیان له‌ باره‌ی ناردنی خه‌رجو باجی ئه‌و سه‌رزه‌مینه‌وه بو‌ییت (١٣١) •

له‌م س‌ی باسه‌دا وا درته‌که‌وی که ئاندار پاتیانو [ئانویار پاتیانو] ئه‌بی له‌ روژه‌لاتی سپرداو له‌ نزیک ناوچه‌ی قه‌زوینی ئیستاوه‌ دابین • ئه‌وه‌نده به‌سه که ئیمه له‌ به‌راورد کردنی [ئان‌دیارپاتیانو] له‌ گه‌ل وشه‌ی [ئازربایجان] دا ری ئه‌که‌وی ، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر بو ئه‌م جو‌ره به‌راورد کردنه سه‌رچاوه‌ی زمان شوناسی به‌ که‌لک [که ئیستا هه‌یه] ئه‌و کاته بوایه ، نه‌بوه (١٣٢) •

له‌م په‌لاماره سه‌رکه‌وتوانه‌ی ئاشوریه‌کان بردانه سه‌ر مادی روژه‌لات س‌ی پشه‌وا [خاوه‌ن ئاواپی] - ماده دور ده‌سه‌کان - ده‌غاله‌تیا به‌ سه‌رداری ئاشوری کرد وه‌ داوای یارمه‌تیا ل‌ی کرد - ئه‌م س‌ی که‌سه ئه‌مانه بو‌ن :

[ٺوپس] فھرمانفھرماي [پارتاڪي] و [زاناسان] فھرمانفھرماي [پارتوڪي] و [راماتي] فھرمانفھرماي [ٺوراڪازا بارنا] (۱۳۳) • ٺهگھرچي له هھرسي ڪاته ڪه دا وشهي نيشته جي ڀان ٺاوايي له نوسراوه ڪانا هاتووه به لام وادياره نوسراوه ٺاشوريه ڪان به وردي سهرنجيان نه داوه • زوربه ي ليڪو ٺهروه ڪان له سهر ٺهو پيرورايهن ڪه مهبهست له ناوچه به نهڪ ٺاوايي • رهنڪ ڀي پارتاڪا هه مان پارتاڪانوي نوسراوه ي سارگون ي - وانا پارتاڪا - بو بيت • به ڀي پيروراي [ٺاشترڪ] پارتوڪا ديسان شيويه ڪي تري له ناوي پيشويدا هه به ڪه به شيويه ڪي تره • پيوسته ٺهوه بزائين ڪه له نوسراوه ي ٺاشوريه ڪانا ٺه شيويه بايهخي بووه ، وه هه وليان ٺه دا له ناوه روڪي زنجيره ڪانا ناوي هاو سه رواو له يهڪ چوو له باره ي دهنگه وه له لاي يه ڪترا بنوسن ، وه هه نديڪ جار چهند ناويڪي شيوه له يهڪ چوو به شوين يه ڪدا بنوسن • به لام ٺيرمدا جگه له سي ناو زياتر نيه وه لهوه ٺه جي ڪه مهبهست سهرنجي سي ناوچه ي جيا جيا بوه • ٺه توائين بليين ڪه پارتوڪا - Partukka له شيوه ي ناوي [ڪورت ڪراوه ي ؟] له گهل پاشگري ڪا $k=a$ ڪه شيوه ي زماني ماده وه ههر ٺه بهر ٺهوه ي له يهڪ ٺه چن له گهل [پارتاڪا] هه لئان بزاردوه ، به لام له بهر ٺهوه ناوچه ي ناوبراو به به شيڪ له ناوچه ڪاني ماد دراوه ته قهلم نايي سهر له ٺيمه بشيوني چونڪه [خوارنا - پاتوش عارا] له دوايدا بوه به به شيڪ له پارت • ههروه ڪو له مهبهست وتمان زاراوه ي [پارتيا] به مانا [ڪه نارو ڪه نارو ڪان] ٺه گرتوهه •

شويني ناوچه ي سيهم وانا ٺورا ڪازا بارنا ، يان [ٺوراڪازا بارنا] هيشتا رون نه ڪراوه تهوه (۱۳۴) •

فھرمانفھرمايني ٺه سي ناوچه ناوبراوانه - ههروه ڪو وتمان - ٺاشوريه ڪان له دزي [سهروڪي ٺاوايه ڪان] تي ٺه ڪوشان بو ٺهوه ي ٺهوان له قهلم پرهوي خو بيان ده رڪن ديارو و به ردي لاجيوه ردو ٺهسي رهه نيان بو ناردن •

سهروؤکی ناوچه کانی سنوری ئاشور به هاوکاری ئەوان خۆیان گورج کردەو، به پێی نوسراوەی ئاسار خادون ئاواپه یاخیه کانیاں هێنايه ژیر دەسه لاتی خۆیان وه خهرج و باجیکسی دیاریکراویان خسته پێ تاکو ئەو سێ فەرمانفهرمایه ی باسماں کردن هه مو سائیک خهرج و باجه که یان بئیرن • ئەم خهرج و باجه لای ئاشوریه کان زۆر گرنگ بووه ، وه له جیتی ئەوانه ئەسیان وهر ئەگرت و ئەبواپه لهم راگۆزه ره وه پێوستیه کانی سوپای ئاشوریان جێ به جێ بگردایه ، چونکه ئاشوریه کان چه نده ئەسیان پێوست بواپه له مانا وهریان ئەگرت ئیر لهو رینگه وه به زۆر ناردنی ئەسپ برابو •

بهلام لهم کاته دا دیسانه وه چه ند گیرو گرفتیک بهیدا بو ، وه ده رکهوت که له سه رزه مینی ماده وه که هه موی داگیر نه کراوه زه حمه ته ئەم خهرج و باجه بگاته جێ • ئەمته ئاشوریه کانیاں ترسان که له لایهن ساپاردا (۱۳۵) وه ناوچه داگیر کراوه کانی تری ماده وه له پستی سه ره وه به لاماریان بدن (۱۳۶) •

له ناوچه کانی تری مادا ناردنی ئژدله و مایات به هوی سه روؤکی ناوچه کانه وه بو ئاشور که وته مه ترسیه وه ، بو نمونه له [بیت - کاری] [۱۹ و KI - له ئولول وانا مانگی ئاوت - سپتامبر - ره نگ بی له سالی ۷۶۴] دا له [کاراکاش] - که ره نگ بی هه مان [بیت - کاری] بیت ، ۱۴ ، KI [(۱۳۷)] ، له مادای [۳۱ و kn] وه هینی تر • له کۆتایی سالدای باری ولات ئالۆز تر بو ، ئەسکیته کیش به هاوکاری خه لک به رابه ر به ئاشور وه ستان [له ناوچه کانی بیت کاری و مادای ۲۰ و KI] له ناوچه کانی بیت کاری و ساپاردا ، ۳۰ و kn میژوی دوا پرسیاری مانگی نازه ر وانا فوریه - مارس - بو • وه ره نگ بی له سالی ۶۷۳ ی پیش زاینسی بویت [•

ئاشکرایه ئەسکیته کان نهیا له رینگای خاکی ماناوه ئەیان توانی بچنه ئەوی ، ود بهم هویه وه ئەبی رونی بکهینه وه که لهو کاتانه دا [وه له وانیه

نەختىك بەر لەوھ] ئەبى چ روداويك لە مانادا رويدا بى؟ • نوسراوھى
ئاشورىھەكان لەبارھى لەشكر كەشپەوھ بو سەر مانا زۆر بە كورتى باس
ئەكەن ، وھ ئەمە بەلگەھى ئەوھپە سەر كەوتيان تيا بەدەست نەھيئاوھ •
نوسراوھ :

من خەلگى كيشوھرى مانا و گوتپەكانم پەراگەندە كرد ، وھ لەشكرى
ئيشپاكاي ئەسكىت كە ھاوكرى ئەوان بون نەھى توانى رزگاربان بكت بە
ھىزى چەك ئەوانىشم بەزان ، داخەكەم مېزوى ئەم نووسىنانە نەنوسراوھ ،
بەلام ئەوھ نىشان ئەدات كە جەھوى كار بە دەستى مانايپەكانەوھ بووھ ، چونكە
پادشاي ئاشور لە خوای خۆى پرسیار ئەكات كە ئىسيانايا مانايپەكان سەر
ئەكەون يام نەھ؟ قەلاكانى شارو عىكبى و دور - ئاليل داگير ئەكەن يان نەھ؟
وھ [چەند قەلاو شوپىتكى تر كە ناويان لە ياد نەماوھ] • لە واقع دا مانايپەكان
سەر كەوتن و توانيان چەند قەلاپەك داگير بكەن و لەوانەش شارو عىكبى تيا بوھ ،
ئاشورىھەكان لە دواى چەند سائلك قەلاى ناوبراويان گرتەوھ •

لە زوربەھى ئەو پرسیارانەدا نوى مانايپەكان بە بى يەكگرتەكانى ئەوان
باس كراوھ ، بەلام لە دواپیدا دەر ئەكەوتى كە كىمىپەكان چوئە ناو ئەوانەوھ •
يەكەمىن جار كە ناويان براوھ لە نوسراوھ كەھى [بلوشزىب] غەيب گۆى بابلى
داپە • كە لە دەربارى ئاشورىھەكانا بووھ ، وھ لە بارھى ئىسار خادونەوھ
نامەپەكى دورو درىزى نوسپوھتەوھ (١٣٩) • لەو نوسراوھپەدا ئەلئى : كە
گفتوگۆ لەگەل كىمىپەكانا بووھ ، وھ ئەوان بەئىنيان دا كە لە بواردەكانى
نىوان ئاشورو مانادا خويان تى ھەل نەقورتىن • بەلام نوسەرى نامەكە لەو
باوھپەداپە كە نابى باوھپە بە بەئىنەكانيان بكرى (١٤٠) وھ لە بارھى ئىسار بونەوھ
لەو گەردنەھى كە لە خاكى مانادا كۆتايى بى دىت ، وھ ھەر وھ چۆن ئەبى
لە نىوان مانايپەكانو كىمىپەكانا بدۆزىتەوھ چەند راسپاردەپەكى پادشاي
ئاشور ئەكات • [ناوى بلخابو - ى مانايپە] ىشى لە نامەكەدا ھيئاوھ ، ھەر وھ كو

بئس کرا - رهنګ بئ ناوی ئەم پادشایه‌ی مانا لهو سه‌رده‌مه‌دا بو بئیت
[ئەگه‌رچی ئەم ناوه ئاکادی] یه • به‌پرای زوربه ئەو پرسیاره له باره‌ی
دوارۆزو چاره‌نوسی له‌شکره‌کشی دزی مانایه‌کان [kn, ٤٢] و به‌شیک له
پرسیاره‌کەش [kn, ٢٤] که باره‌ی کیمیره‌کانه‌وه - به بونه‌ی ناوی
[ئاخ بیسم] پادشای ماناوه^(١٤١) به شیوه‌ی ساده باسی کردوه • [روشن نیه
که ئایا کیمیره‌کانی به دوژمنی ئاشور داوه‌ته قه‌لم یان مانا] •

به‌م جوړه ئەبینین که له دوا‌ی ئەوه نه‌ک کیمیره‌کان به‌لکو ئەسکینه‌کانی
- ئشکیدا له خاکی مانادا مابونه‌وه • پرسیاریک که [kn, ٤٨] به میژوی
مانگی سیمان - زوئن - رهنګ بئ سالی [٦٧٤] بووه ئەلی : ئایا له هه‌مان
مانگدا [له‌شکری ئەسکینه‌کان که له سه‌ر زه‌مینی کیشوهری مانادا ئەژیان
- یان نیشته‌جئ بوون - وه به‌ره‌و سنوره‌کانی مانا هاتن له گه‌ردنه‌ی خو
بووشکیه‌وه هاتونه‌ته ئاواپه‌کانی حران [خاران] و ئانیس^(١٤٣) ئەیانه‌وی تالان
بکه‌ن یان نه‌؟ • له‌به‌ر ئەمه مه‌ترسی په‌لامار بردنی ئەسکینه‌کانی
سه‌رزه‌مینی مانا - له رینگای گه‌رده‌نه‌کانی خوبوشکیه‌وه [ناوچه‌یه که له
ده‌راوی روبرای به‌ختان - له خواروی ده‌ریاچه‌ی وانوه] بو سه‌ر ناوچه‌کانی
سنوری ئاشور زۆر مه‌ترسی هه‌بو • ویستان هیزیکي ئاشوری بنیرن بو
خوبوشکیه به‌لام له‌وه ئەترسان که مانایه‌کان په‌لاماری ئەو هیزه‌یان
بدن^(١٤٤) •

له هه‌مو گرنگتر ئەوه‌یه که ئەسکینه‌کان لێره‌دا وه‌کو کیمیره‌کان خۆیان
ئه‌نواند - رون کردنه‌وه‌ی ئەم چوینه‌تیه دوو روی هه‌یه : یه‌که‌م - له کاتی
رویشتنا ده‌سته کۆمه‌لێک له کیمیره‌کان له قه‌فقا‌زی مه‌رکه‌زیه‌وه بو ئاسیای
بچوک - به‌شیک له‌وان له خه‌لکی ره‌سه‌نی هۆزه ناوبراوه‌کان جیا بونه‌وه
چونه ناو ئەسکینه‌کانه‌وه ، وه به بئیی ریکه‌وتنی ئەوانه‌ چونه ناو خاکی

ماناوه وه له گهل ئهوه كيشوره دا يه كيان گرت • دوهم - سه چاوه بابلي زمانه كان وه هندی جاريش ئاشوري زمانه كان له هندی كانا [كيمييه كان] به هه مان [ئەسكيت]ی [ئاشكيدا] ناو ئه بهن • به لای ئيمه وه روی دوهمی بئسه كه راست تره •

بهم رینگابه له سالی ۶۷۴ی پیش زاینی دا ئیر مانا خه رج گوزارو هاو په یمانی ئاشور نه بوه ، به یرورای کامرون ئاشوریه کان ناچار بون بهم هۆیه وه شیوهی ئەسپ گیری بو پر کردنه وهی پئوستیه کانی سوپای خۆیان بگورن ، وه له جاران قایمتر كهوته په لاماردان و تالان کردنی ماده وه •

ئهم روداوه بهر له وه كه ئەسكیته كان له ناوچه کانی مادی ئاشوردا - كه كهوتبوه خواروی ماناوه - دسه لات پهیدا كهن ، رویدا • شهر له سه ر سنوره کانی مانادا به هۆی له شکری گه وره ی ئاشوره وه كه ئه یوست مادی روژ هه لات داگیر بکات بهرگری ای کرا - به لام په لاماری ئەسکیته كان بو مه رکه زی ماد بناغهی حاکمیه تی ئاشوری له وه ولاتانه ی كه زوتر داگیر کرابون خسته زه لزه له وه •

ئەسکیته كان بهر له سالی ۶۷۴ی پیش زاینی له مادی مه رکه زیدا پهیدا بون ، ههروه کو [له مه و بهر و تراوه] ئەسکیته كان له بهر ئه وه ی ماده كان له بهرام بهر ئاشوره كانا به یه كجاری راوهستان پشتگیری یان له ماده كان کرد به تابه تی كه ماناییه كان له گهل ئەسکیته كانا هاو کار بون (۱۴۵) • چه ند سه رچاوه په کیش ئەلین : عیلامیه کانی ئاماده بون یارمه تی راپه رپوه کان بدن (۱۴۶) • له بهر ئه مه هه مو هۆزه کان بونه بهر په کی یه کگرتو ، وه له روی دسه لاتئی ئاشوره كانا راوهستان •

۴ - راپه رینى كشمتریتى له ماد

ماده كان له نه ورۆزی ئاشوری مانگی مارس - ئاوریل [نيسان]ی سالی

۶۷۳ دا (۱۴۷) راپه پښین • [کشریتی] خاوهن ئاوايي [کار - کاش] رابه ری
نم راپه پښه بو • نو توانی یارمته تی له [مامی تيارشو] خاوهنی پشوی
ئاوايي له ولاتی مادی (۱۴۸) وه [دوساننی] خاوهنی پشوی ئاوايي له ولاتی
ساپاردا وه بگری • ناشکرایه که لیره دا مبهست له خاوهنی ئاوايي
ویسپاتی vispati نه بوه به لکو دهیوپی Dehyupati یه • هه ریبه که
نم سی پشه وایه نیسته چی ناوچه یه که بون له و سی ناوچه یه یی ئاشور
[یت کاری ، مادی ، ساپاردا] که سه روکی نو ناوچانه به هوئی ئاشوره وه
له گهل نو هه مو گرو گرفتانه دا روبه روو گیروده بوون • ئاشوریه کان بو
مه بهستی خو یان له هه ناوچه یه که یه کیکیان کردبو به پشه وایه •

بهم جوړه خه لکی سی ناوچه به سه ره کایه تی سی پشه وایه وه کو یه که
نوشی گیرودار بون ، به لام وه کو دهه نه که وئی سه رو کایه تی کشریتی بی
گیرو گرفتو ره خنه بو • به لام نم هه لژاردنه له نوسراوه ئاشوریه کانا دیار
ناکه وئی چونکه ئاشوریه کان نه وایان به ره سی نه نه ناسی •

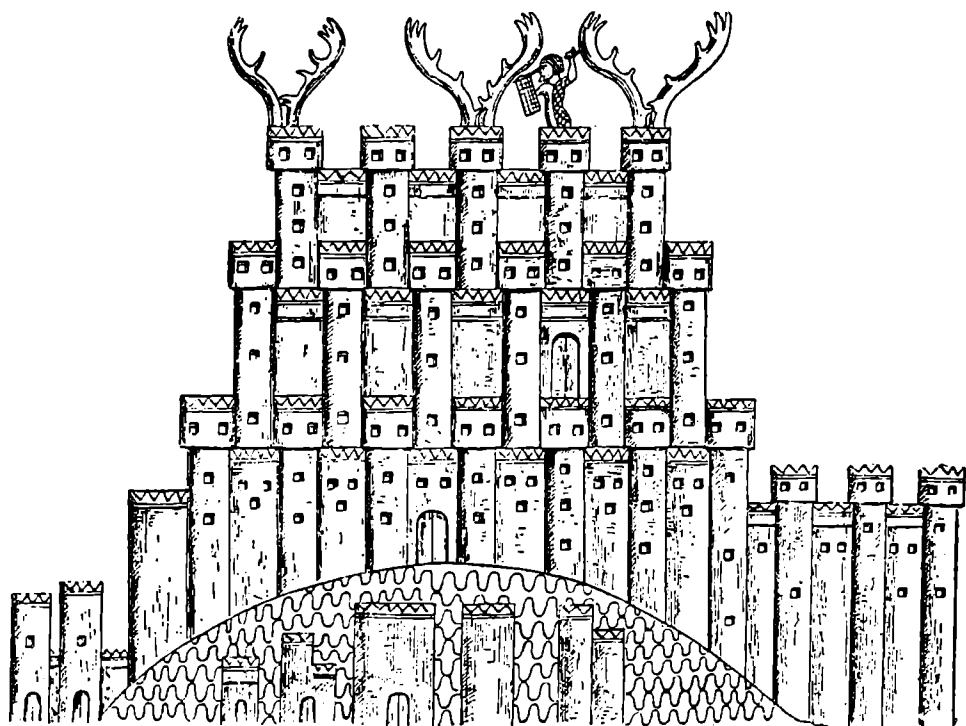
له نوسراوه کانی ئاسار خادون شه پ له گهل کشریتی وه کو لای خواره وه
بوه : [من کیشوره یی بارناکا ، دوژمنی محتال ، وه دانیشتوانی « کیشوره »
تیلای شوری که ناوی له سه زاری خه لکی محزانو (۱۵۰) - شاری -
پیتانویه • ویرانم کرد ، نم راپورته نوسراوه یه یی سه ره وه ماوه یی نه وه
نادات که له م کاته دا ئاشوریه کان به سه رکه وتو دابنن • چونکه نه و سی
پشه وایه له یه که کاتا ده ستیان به کار کردن کردوه ، وه له گهل پادشایی
نه سکیت [ره نگ بی له گهل ئیشپاکای] و ماننا [نه ویش ره نگ بی له گهل
ئاخسیری] یه کیان گرتبو ، راپه پښه یه کان توانیان له و کاته دا له چه ند لایه که وه
بکه ونه شه پوه ، راپه پښه که به گورجی دهستی پی کرد ، زوری پی نه چو
که له سنوری سی ناوچه یی سه ره تایی تپه ری کرد • نه پینن که له سه ره تایی
مانگی ئایار [ئاوریل] له شکره که یی کشریتی له ناوچه کانی دهورو به ری

[کیشه سو] بون وه قه لای ئه وه سه رزه مینه یان که به هه مان ناوی [کیشه سو] ناویان نابو گه مارۆیان دا [ئهمه له نوسراوه کانی کیشاسو وه رگراوه] (۱۰۲) • کیمیره کان [واتا ئه سکیته کنی - ئاشکیدا] و [ماده کان] [واتا خه لکی مامی تیارشو] وه ماننا بیه کان له گه ل ئه وا بیه کیان گرت (۱۰۳) • هه ر له و کاته دا ئاشوریه کان له باره ی دوارۆزی ئه وه قه لایانه ی تره وه که له مه ترسیدا بون سه کو کاریتو (۱۰۴) که له لایه ن له شکری نوبراوه وه گه مارۆ درابو ، وه قه لایه کی تر که ناوه که ی له یاد نه ماوه (۱۰۵) وه له لایه ن دوساته ی ساپاردی بیه وه گه مارۆ درابو - له یه زدان ئه پارانه وه •

له به روازی می ئایار له باره ی دوارۆزو چاره نوی قه لای سو - با - که له وه ئه چۆ [سیارا] یان [سیوار] - له ناوچه ی زنجانی ئیستا دابوه - له لایه ن له شکری کشتیری و هاو په یمانه کانه وه گه مارۆ درابو - ئه وه ی که ماده کان قه لای ئاشوریه کان یان گه مارۆ ئه دا زۆر جیگای سه رنج بووه • چونکه نه ک هه ر ته نیا روا له تی شه پێک نیشان ئه دات به لکو به لگه ی راهه پین و شوړشیک بووه که له زه مینه بیه کی ستراتیژی و هونه ری جه نگیدا به ریا بووه • بۆ نمونه ئه وه له شکره ی که مه رکه زیک ی گرنگی ئاشوری وه کو قه لای [کیشه سو] یان گه مارۆ دابو ئه وانه نه یون که له ترسی نزیک بونه وه ی له شکری ئاشور دئی کانی خۆیان چۆل کردبو وه په نایان بردبووه به ر جیاکان •

به راستی له م کاته دا ئه وه تا قی کردنه وه ی که ماده کان له ماوه ی ساله کانی بیه که له دوا ی بیه کی شه پکردن له گه ل ئاشوریه کانا وه دریان گرتبو به روناکی ده رکه وت ، جگه له مانه کشتیری - ره نگ بی - له گه ل بیابان نشینه کانی هاو په یمانی خۆیا تاکیکی تابه تی شه پرو تیر ئه ندازی و سواری شه پرو راکردن یان قیر کردبی • به م جۆره له شکره کانی ئاشور ئه وانه ی له دوری قه لاکانه وه بون که وته راکردنو خۆ شارده وه که له و کاته دا له شکری

ئاشور بە لەشکرئیکى ئازاو بەهیزو پىر چەك ناو ئەبران • لە ئەنجامدا مادەكان
توانيان بە لەشكرەكەيان قەلاكانى ئاشورى گەمارۆ بدەن •
هەرچۆن بى لە سەرەتای مانگى ئايار ناوەراستى ئاوريل] سالى ۶۷۳ى
پيش زاینى ئەو سەرزەمینە فراوانە هەموى ياخى بو ، خەلكى سەرانسەرى
مادى مەركەزى بەرپا بون و شورشگیرەكان دەستیان كرد بە بەلاماردان و
هەپەشەيان لە قەلاكانى ئاشور ئەكردو گەمارۆيان ئەدان •



قەلاى مادەكان لە كيشەسو لە روى نەخشىكى هەلگەندراوى ئاشورى گىراوەتەو
لە سەردەمى شاروگین دا ، كۆتایی سەدەى هەشتمى پيش زاینى

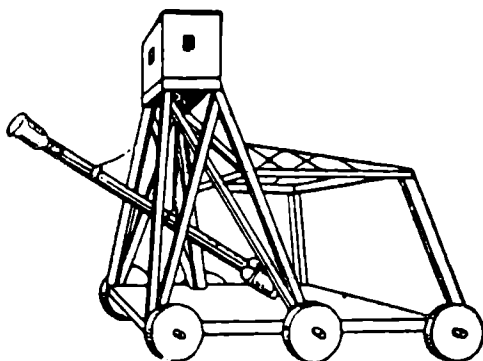
ئاشوربەكان ئەوەيان لەبەر جاوا بو كە لە [گەردنەى ساپاردا] (١٥٦)
تیهپنو قەلاى [كیلمان] داگیر بكن چونكە لەو ئەچو نەگەر ئەو قەلايە

بکری به پایه گاهی سه بازی نه توان به ره چي هه لمه تي ماده کان
بدنه وه^(۱۰۷) مشترک له و باوه پده دايه که نه مه هه مان [کولمان] بي که له
نامه کاني سه نه تي ناشوريه کانا باسي ليوه کراوه^(۱۰۸) و هه روه ها له به شي
خواروی ولاتي خار خار وه بوه .

هه روه کو امه وه بر و تمان ساپاردا له سه ره تاوه به شيک بووه له ولاتي
ناوبراو . نيسته باسي له شکر که شي دزي ماده راپه پيود کان - له لای خواره وه -
نه که مين ، که له نوسينه کاني ناسار خادون دا باسي کراوه^(۱۰۹) گویا له شکر
که شي ناشور سه ره نه که وت : له مانگی سيمان [مانگی - ژوئن] شور شگيره کان
جاريکی تر هه پده شيان له قه لايه کی تر کرده وه^(۱۱۰) . له ناوه راستی ژوئن
[۲۵ سيمان] پرسياريکی ترمان دهست که وتوه که له باري ولاتي
[بيت هامبان] له و پي خوار وه وه يه [به داخه وه له پرسياره جگه له ناوی
نه سکينه کان - شیکوزا - هيچ شتيکی تر نه بو . له کانه دا ناوی کيميره کان
نه براوه^(۱۱۱) . پرسياريکی تر ديسان دهر باري مه ترسي له لايه ن
کومه ليکه وه که ناوی نه براوه [ره نگ بي هه مان کشتريتي] و [سي سیرنو^(۱۱۲)
که هه پده شي له قه لای خار خار کان نه کرد له سنوري عيلامدا بوه ، له
وه لاما و تراوه نه هم قه لايه نه ناسين که سيناخريپ [ئاللي بي] . گرتوه وه
خستبويه سه ر ولاتي خار خار . وه له ناوچه ی [بيت باروئا] دايه ، وه
ناوچه ی ناوبراو سه رده ميک به دهست نورارتوييه کانه وه بووه دوايي له لايه ن
تيگلا تپالاساري سييه مه وه داگير کراوه .

ناشور که سه رانه ر خاکی مادی به دهسته وه بو - جگه له زامواو . . .
له دهستی دا ، وه کشتريتي هه پده شي له دوا گه رده نه ی ناوچه کاني
بين النهرين نه کرد . ديسان له پارسواش باري چوتتي به نارام نه بو . له وه
نه چي نه و نامه يی که [نابوريمان] سه روکی ولاته کاني پارسوا بو بادشای
ناشوري نوسيو^(۱۱۳) له و سه رده مه دا بو بيت . نه وه ی نامه که ی نو پوه

ئەلئى : كە ئەندامانى ھۆزى [زالىتپان] لەشكرى ماننا - لە كاتىكدا كە ئەو ئەندامانە خەرج و باج و ئەسپان بۆ [نىكور] ئەبرد گرتويان • چوار كەس



قەلاكوئىكى ئاشوربەكان ، لە روى نىكارىكى ھەلئەندراوى ئاشوربەكان
وەرگراوھ

لەوانە رايان كردوھ چوئەتە [نىكور] وە ئەمەيان بە سەرۆكى وڵانەكان گەياندوھ ، سەرۆكى باسكراو داواى لە پادشا كردوھ كە جەنگاوھرىك لە پاسەوانە تايبەتەكانى خۆى بنىرى بۆ قسە لى وەر گرتنى ئەمانە • چونكە زالتيان خەرج و باجى خۆيان بۆ پايتەختى پارسوا ئەنارد • وەكو دەرئەكەوئى كە خاكى ئەو ھۆزە بەشيك بوھ لەو وڵايەتە • بەم جۆرە مانايەكان ئەيان توانى پەلامارى سەرگەوتوانە بەرنە سەر ئەو ناوچەيەو دەستيان لى بوھشئىن (١٦٥) •

چۆئەتە بە پىئى بەرزەوھندى ئاشور نەبو - بە تايبەتە لى پىئى سەرەوھ - لە فنىقە ئالۆزى و پىئوى دەستى پى كردبو ، شەپش لەگەل مىسردا ھىستا كۆتايى پى نەھاتبو • جگە لەمانە لە داواى روداوھكانى ماد خەلكى ئاشور ھەمو بىزار بوون ، ئاسار خادون ناچار بو بەر لە كۆتايى جەنگى ماد لەشكرى كردە سەر ناوچە دارستانەكانى ئەرمەنستان - واتا

شوبريا - تا ٺه و ڪه سانهى له خاڪى ٺاشوره وه رايان ڪردو ته ٺهوى بيان گريت (١٦٦) . گوماني تيا نيه كه ڪو مه ٺيڪ له وانه ديسان رايان ڪردبو خاڪى ماده وه - چونڪه له ويدا ٺهيا نويس تولهى خويان له ٺاشور بڪه نه وه . له دواى روداوه ڪانى ماد - له نيوى دوه مى سالى ٦٧٣ هيج جو ره زانياريه ڪمان به دهسته وه نيه (١٦٧) به لام ٺهوه نده ٺه زانين بارى ناو خوى ٺاشور باش نه بو ، وه له سه ره تاي سالى تازهى ٦٧٢ ي پيش زانين دا ٺه وانه ٺيڪوشان تاڪو له گهل ڪشترىتي دهست به گفٽوگو بڪهن .

چهند نوماينده يه ڪ چو بو لاي پيشه واي شورشگيره ڪان (١٦٨) ، ڪو ترين پرسيارٽيڪ له بارهى ميژووى سالى تازهى ٺاشوره وه له وه ٺه چي سه ره تاي مازسى سالى ٦٧٢ ي پيش زانين بوبيت (١٦٩) .

ٺاشوريه ڪان زور هه وليان ٺه دا تاڪو دوبره ڪايه تي له ناو يه ڪگرتوه ڪانا دروست بڪهن وه بهم مه بهسته وه جيا جيا قسه يان له گهلدا ٺه ڪردن . ههروه ها ٺه م گفٽوگويهش له گهل ٺه سڪيته ڪانا دهستي پي ڪردبو (١٧٠) . وه ڪو له مه وه بر وتمان له هه مو پرسياره ڪانا ته نيا باسى ڪيمريه ڪان و ٺه سڪيته ڪان [ٺيشڪوزا] هه يه .

بارى چونتى ناوخوى ٺه سڪيته ڪان ٺالوزا ، چونڪه يه ڪه مين پادشاي ٺه سڪيته ڪانى ٺاشڪيدا كه ناوى [ٺيشپاڪاي] بو له شهردا ڪوزرا . ٺه روداوه نازانري له چ بهرواريڪدا رويداوه . له ماناي وته نوسراوه ڪانى ٺاسار خادون وا ده رٺه ڪه وئى كه بهروارى مردنى ٺه وه له شهري نيوان ٺاشورو مانادا وه له سالى ٦٧٤ ي پيش زانين دا بوبيت . به لام له وه نوسراوه ناوبراوانه دا له بارهى راستى بهرواره ڪانه وه ڪه متر جيگاي پشت پي بهسته . به بيروراي ٺيمه ٺيشپاڪاي له ڪوتابى سالى ٦٧٣ ي پيش زانين دا ڪوزراوه ، وه مهرگي ٺه بو به هوئى سه وڪه وئى ٺاشوريه ڪان .

سه رچاوهى ٺاشورى پارتاتوا [پروتوتى] پادشاي تازهى ٺه سڪيت به

پادشای [کیشوهری ئیشکوزا] وانا پادشایی ئهسکیت له ئازربایجان - ناو ئهبات بهلام به پيشهواي ئهسکیت ناوی نابات^(۱۷۱) . وه کو دهرئه کهوئی که پارتانوا ديسان له میژوی ئاشوردا دهوړنکی گرنگی گیرایی^(۱۷۲) . بهلام نهو دهوړه که [مادئی] کوپی گیرا بوی گرنگر بووه .

۵ - دامهزراندنی پادشایی سهربهخوی

« ماد »

له دواي رویشتی پارتانوا راپهپینه که به ناتهواوی مایهوه ئاشوریهکان ولاتی [کیشهسو] و خارخار^(۱۷۳) و بیت هامبانیان پاراست و دهستیان بهسهره گرت ، هندیك له لیکۆلهره وهکان ئهئین که راپهپینه که بوو به هوئی شکستی مادهکان مردنی کشتی . بهلام سهرچاوهکان پشتگیری لهم وتهیه ناکهن . هوئی وتی ئهم وتهیه چاولیگهري کوپرانه و شوین کهوتی سهرچاوه رهسمیه ئاشوریهکانه که تهیا باسی سهرکهوتهکانی خویان کردوه^(۱۷۴) ، بهلام له واقعدا روداوهکان پیچهوانه ی ئهمه بووه ، وه ئهتوانین بلین که راپهپینه که له زاوجهکانی بیت کاری و مادای و ساپاردا دا زور بهباشی سهری گرت وه دهسهلاتی ئاشور لهو ناوجانه لهناو چوو^(۱۷۵) ، سهرچاوه میژووویهکان لهو کاته بهدواوه له جیگای ناوی ئه و سئی ولاته باسی پادشایی سهربهخویی ماد ئه کهن که ئهمهش له سالی ۶۷۳ ی پیش زاینی دا دهستی پی کردوه .

له نوسراویهکی سهلتههتی ئاشوریهکانا که له ماوهی سالهکانی ۶۷۲ و ۶۶۹ ی پیش زاینی دا نوسراوه^(۱۷۶) وه دواپی له ناوهپۆکی زنجیره ی ناوی پادشایان دا که ئاشوریهکان به سهربهخویان دانهان بهلام سهر به ئهوان بون - وه له سالهکانی ۶۶۹ تا ۶۵۲ ی پیش زاینی بوه^(۱۷۷) ناوی پادشایی ماد ههروه کو ئورارتو خوبوشکیه و مانا - وه کو کیشوهریکی سهربهخۆ - باس کراوه .

لهو پادشا نشينه تازانهدا كئي فەرمانى نه كرد ؟ چاره نوسى سئى
يه كگرتو - وانا [كشترىتى] و [مامى تيارشو] و [دوسانى] چى بو ؟ په يوه ندى
نه وانه له روى كومه لايه تى و ره گزو هوزايه تيه وه چون بو په يوه ندى يان به
چ جوړه كه سائيكه وه بووه ؟

[پراشك] (۱۷۸) لهو باوه پده دايه كه [مامى تيارشو] رابه رى راپه پښه كه
بووه ، وه تنيا به لگه ي نه وه يه كه نه نو سراوانه ي هه يه تنيا به [ماد] ي
ناو بردون • بهو هويوه وه [مامى تيارشو] و [ديوك] كه له نوسينه كانى
هرودوت دا باسى كراوه به يه كه كهس دائه نئى • به لام تيمه له موه بهر وتمان
كه لهو كاتهدا وشه ي [ماد] به هوزه يه كگرتوه كانى ماد نه و تراوه ، به لكو
وا نه گه يه نئى كه نهو كه سه له خه لكى ولايه تى [ماد] ي تاشور بووه ، وه نهو
ولايه ته به هيچ جوړنيك خاكى ماد نه بووه • نهو بيرورايه كه نه لئى [مامى
تيارشو] رابه ريه كه ي گرتيوه نه ستو له گهل واقعدا جياوازه ، چونكه وه كو
دهر كه وتوه به بئ جياوازي كشترىتى به ياوه رى [ژماره يه كئى] تاشور يه كان
دراوته قه لوم وه نه وانى تريان به هاوكارى نهو زانيوه (۱۷۹) •

بيرورايه كئى تر دهر كه وتوه [كه له - سيس - ريشه وه نه گريئ]
نه وه يه كه كشترىتى و كياكسارى يه كه م [كه - ديودور - له كئيه كه ي خويا
ناوى بردوه وه نه وى له جياگى ديوك باس كردوه] نه مه يه كه كهس بون
به لام ديودور به هه له وه نوى نه م پادشايه بردوه ، چونكه لهو كاتهدا و ته كانى
هرودوت نه گيرپته وه (۱۸۰) وه جگه له نوسراوه كانى هرودوت وكتسياس له
سه رچاوه كانى تر سودى وه نه گرتوه - وه له گهل نه وه دا هرودوت وكتسياس
به هيچ جوړنيك ناوى كياكسارى يه كه م نابهن • وه جگه له ممش له باره ي
زانستى زمانه وه به هيچ جوړنيك ناتوانى ناوى كياكسار به ناوى كشترىتى يه وه
بكات به يه كه •

راست تر نه وه يه كه ناوى [كشترىتى] و ناوى مادى [خشترىت] كه له

بوسراوه که ی داریوشی یه کهم له بیستوندا نوسراوه به یهك بزانیڼ • لهو نوسراوه یه دا وها و تراوه : [پیاویك كه ناوی فروریش = فرائورت] (۱۸۱) خه لکی لهشکری مادی هینایه شوپش • ئەو وتویه : [من كه ناوم خشتریتە ئە بنه ماله ی کیا کسارم] هوخشته ر بهم پی یه یه کینک به ناوی فرائورت به مه بهستی وه رگرتنی یارمه تی و کۆمه کی ماده کان خۆی به پاشماوه ی کیا کسار [واتا دیوکیه کان] ناو بردوه ، وه له بهر ئەوه ماده کان زۆر تر قانع بن له جیاتی ناوی ئەسلای خۆی - که له بنه ماله ی دیوکیه کان ره واجی نه بوه - ئەو ناوه ی نه خۆی ناوه که له هۆزه که یانا باو بوه (۱۸۲) • لیردا ئە گه یه نهو ئەنجامه که کهسانیک به ناوی فرائورته وه له بنه ماله ی دیوکه کان نه بووه ، به لآم یه کینک به ناوی [خشتریتا] وه بوه ، لهم کاته دا هرودوت تی که وتوه و گومانی په یدا کردوه • ئەو که سه ی که ئەم داستانه ی بو ئەم گپراوه ته وه - به و جوړه ی باس کردوه که خه لکی باسیان کردوه وه هه ندیک ناوی هه رامۆش کردوه که له جیاتی هه ریه ک له وانه یه کینکی تری به پیچه وانه وه باس کردوه - ره نگ بی ئەم هه له یه که هرودوت کردویه هۆی ئەوانه بوین که باسه کانیاڼ بو گپراوه ته وه ، هه روه ها ئەو که سانه ی که باسه کانیاڼ گپراوه ته وه زمانی یۆنانیان نه زانیوه وه یان هرودوت دوا ی ماوه بهك که باسه که ی بیستوه ئینجا نوسیویه ته وه • ئینجا له بهر ئەمه ئەبی له جیاتی ناوی [فرائورت] له ناوه پۆکی ناوی پادشایانی ماددا [خشتریت] دابنن • وه ئەم ناوه به زمانی بابلیه کان ئەبی بلنن [کشتریتی] (۱۸۳) وه یان [کاشتریتو] یان شتیک که لهم شیوه یه به چی دای بنن (۱۸۴) •

به م جوړه کشتریتی یان ره وانتر بلنن - خشتریتا - ئەبی له ریزی پادشایانی ماددا چی نشینی فرائورت بی • ئە گه ر باوه پ به وته کانی هرودوت بکه یڼ ئەوا [خشتریتا] کوپی وه یان نه وه ی [دیوک] بووه (۱۸۵) •

له مه وه بهر بیرورامان دهر بری ، ولآته که ی ئەو که ناوی - بیت کاری - بو

مه‌رگه‌زه‌گه‌ی قه‌لای کار - کاشی [نیشته‌جی‌ی کاسیه‌کان] (۱۸۶) بووه . قه‌لای باینه‌کان یان [سیلخازی] که ره‌نگ بی‌و زور له‌وه نه‌چی هه‌مان نیشته‌جی‌ی کاسیه‌کان بووه (۱۸۷) نه‌بی له‌ به‌کینک له‌ شوینه‌کانی نه‌م ناوچه‌یه - واتا نه‌ خواروی رۆژئاوای خاکی ماد - وه‌ بو بیت وه‌ له‌ دوایدا پایته‌ختی بادشایی ماد - که جینگای کو‌بونه‌ده‌ی [هنگمتانا - که به‌ یونانی ئاگباتانا یان ئاگباتانای پی‌ و تراوه‌] نه‌و نوچه‌یه‌دا بو‌بیت . هه‌روه‌کو له‌مه‌وه‌به‌ر وتمان ، نه‌گه‌رچی له‌وانه‌یه‌ ده‌سته‌لانی دیوک تا نه‌و کاته له‌ ناوچه‌کانی خوارودا بو‌ بیت به‌لام به‌لگه‌یه‌ک که نه‌م قه‌یه‌ به‌سه‌لینتی به‌ ده‌ستمانه‌وه‌ نیه . وه‌ هه‌ر چو‌ن لیکتی بده‌ینه‌وه‌ له‌ ساله‌کانی ۷۱۷ تا ۷۱۵ی پیش زاینی بووه . خاکی دیوک تا نه‌م شوینه‌ دریز نه‌بو‌بووه‌وه - چونکه له‌ نیوان هه‌ندی ناوچه‌وه‌ نه‌و ناوچه‌نه‌ی که دیوک حوکمی تیا کردون زه‌وی وزاریک بووه که به‌ ده‌ست ئاشوریه‌کانه‌وه‌ بووه - به‌م هۆیه‌وه‌ خاکی دیوک نه‌بی له‌ ناوچه‌یه‌ک له‌ ده‌راوی قزل ئوزن - له‌ویدا بو‌بیت . به‌ هه‌ر حال کاتی دیل کردنی نه‌و ئاوه‌ها بووه‌وه‌ وایته‌ به‌ر چاو که له‌ دوایدا نه‌م ناوچه‌یه‌ به‌ هه‌مان نه‌یاله‌تی ئاشوری [مادای] ناو براوه . بو‌جی [خشریت - کشریتی] لیردا جی گیر نه‌بوه‌ وه‌ له‌ ناوچه‌ی خواروتر له‌ ناوچه‌ی مادای یه‌کینک به‌ ناوی مامی تیارشو به‌ ده‌سته‌لات بووه ؟ وه‌لامی نه‌م پرسیارده‌مان نیه . له‌وه‌ نه‌چی ئاشوریه‌کان خۆیان به‌ ئاره‌زوی خۆیان خشریت یان له‌ بیت - کاری دانابی تا‌کو له‌وه‌ ناوچه‌یه‌ی که رشته‌ی ره‌سه‌نی خۆیه‌تی دوری بخه‌نه‌وه . نه‌بی نه‌وه‌مان له‌بیر نه‌چی که خشریت [کشریتی] هه‌روه‌کو کو‌ر و‌دیان نه‌وه‌ی دیوک بووه - زور له‌وه‌ نه‌چی له‌ خاکی ئاشور په‌روده‌ کرا بی . چونکه دیوک له‌گه‌ل به‌مه‌اله‌ی خۆی بو‌ نه‌وه‌ سه‌رزه‌مینه‌ دور خرابوده‌وه ، ئاشوریه‌کان له‌و باوه‌په‌دا بون که لاویکی مادی که په‌روه‌رده‌ی ده‌ستی نه‌وانه - وه‌کو زوربه‌ی نه‌وانه‌ی تر که په‌روه‌رده‌یان کردودو له‌ لایهن نه‌وانه‌وه‌ کراود به‌

پادشاو جوکم پړوا - لسه ر ئه و سياهه ته ئه پړوات كه سودي ئاشورى تيا بيت . له وه نه چي كه تهنيا كشرتي له نه وه ديوك نه بوه ، بهلكو مامى تيار شوښ ديسان به نه وه ئه و دائه ترا . وه هه ريهك له م دوانه له به شيك له ناوچه كاني پيشوى سهر به ديوك دا به دهستلآت بون .

خشرت [كشرتي] و هاو كاره كاني ئه و له روى نژادو هؤزه وه كي بون ؟ ناتوانين به بيرو راى خؤمان له خؤمانه وه جوكم بده ين . هه روه كو له مه و بهر باسما ن كرد زمانى مادى ئيراني زمانى هاوبه شى هؤزه كاني ماد بووه ، وه پهيدا بوني ئه سكيته كان رهنك بي چؤتي ئه و زمانه ي زياتر له جاران پته و تر كرد بي - چونكه به بي زيادو كه م ئه توانين بلين كه ئه سكيته كان ئه و زمانه يان به ئاسانى ئه زاني (١٩٠) وه هه ر به م بؤنه يه وه ئه مه بوه هؤى تي گه يشتنو هاو عه شيره تي ئه سكيته و ماده كان . جگه له مه رهنك بي ناوبانگ و دهسلآنى مغه كان له سه رانه رى خاكي مادا له و سه رده مه دا جيگاي خؤى گرتي ، وه زمانى مغه كانيش زمانى ئيراني بووه . به م جوړه رهنك بي كه له و چهرخه دا له سه رزه مينى ماد زورتر زمانى نوسيني ئيراني بايه خدار بووه - هه روه كو له دواى بلاو بونه وه ئاينى مه سيجى له روسيه ديسان نوسراوه ي مه سيجى بوو به باو ، وه له كيشوره ر ، ئيسلاميه كانا له دواى ئاينى ئيسلام نوسراوه ي عه ربه يى باوى پهيدا كرد . له وه نه چي هه نديك خه لك كه زمانيان ئيراني نه بوه هه روه كو ئه كه ويته به رچاو - نه وانه به هيز تر بون - وه ئه و نوسراوانه ي كه بؤيان ليك نه دراوه ته وه ديستان ئه مه ئه سلآنى (١٩١) . له بهر ئه مه زور به دلنياهه وه ئه توانين بلين كه خشرت و هاو سوينده كاني - وانا مامى تيار شوو دوساننى - ئه مانه ماد بون . به لام ئايا له ماده ئيراني زمانه كان بون يان كاسپى زمان ؟ ئه وه ناتوانين به ته واوى ده ست نيشانى بكه ين ، تهنيا يهك وته هه يه : ئه و ناوچه يه ي كه مه ركه زى ده وله تي تازه ي تيا دامه زرا - له روى نژاده وه خه لكه كه يان هه مه جوړه -

بوو - قهلاى خشتریت [نشتهجی کاسیه کان] یان پیئ نهوت * * وه رهنگ
بیئ نهوه [قهلاى بابلیه کان] یشیان پیئ وتبی ، وه له ویدا به گهرم خداکانی
بابلیان نه پهرست (۱۹۲) * ئەم ناوچهیه که وتبوه سنوری جوگرافیایی زمانه کانی
تیرانی و [کاسپی] ، [زمانه کانی هۆزه گوتیه کان - اولوبئی - یان میهران] *
وه له نزیك نهوده وه چند ناوچهیه که دانیشتوانیان کاسی و عیلامی [له
خواره وه] وه یان ئارامی [سوری و مادی] وه له ئاشوره کۆچکردوه کان [له
لای رۆژناواوه] هه بو * ئاشکرایه که زمانی رسمی پادشای ماد - واتا ئه
زمانه تیرانیه که نوسهره کۆنه کان به - ماد - ی ناو ئه بهن - بوو به زمانی
یه کگرتوی هه مو هۆزه کان *

خشتریت زۆر به ئزایانه توانی گرنگترین ناوچه کانی ماد له ژێر
رکیفی ئاشور رزگار بکات و دهوله تیکی سه ره بخۆی خۆی تیا دابمه زریتی *
له راستیدا خه لکه که هه مویان ناواته خوازی رابه پین بون و ئه ویش
رابه رایه تی کردن ، خه لکه ئازاده کانی ماد پشتیوانیان ئه کرد * ئەم راستیه
لیره به دواوه ده رئه که وئی *

ههروه کو دیمان ماد له سه دهی هه شتم بریتی بو له چه ند کۆمه لگایه کی
سه ره تایی ده ولت وه یان چه ند کۆمه لیک که له سه ره تایی دامه زراندنی
ده وله تیکدا بون ، له گه ل نه وه شدا له کۆتایی سه دهی جه و ته م له گه ل نه وه
هه مو گهرو گرفتانه دا که ده ولته تی ساوا ی مادی تیا بو ، ماد کیشوده ریکی
به کگرتوو به ده سه لآت بو ، وه ته نیا له سنوره کانی [که له دوایدا داگیر
کرا بون] چه ند پادشا نشینیکی خود موختاری هه بو ، له بهر نه وه له نیوان
سالی ۶۷۳ ی پیش زاینی و سه ره تایی شه پی ئاشوروو ماد - واتا له ساله کانی
۶۲۵ تا ۶۱۵ ی پیش زاینی نه ک ته نیا ده وله تی ماد بنجینه ی دانرا به لکو نه وه
پادشا نشینه بچو کانه ش - که تا نه وه کاته به سه ره زمینی ماد ناو ئه بران -
هه مویان له نار چونو که و ته سه ره ده وله تی ماد * ئاشکرایه که ئه مه ش به

بئى بەربەرە كانىي و شەپرى عەشیرە تىگەرى نەھاتوتە دى (۱۹۳) • وە ئەمە خۇي ماوەى ئەو دەمان ئەدات بۆلۈن كە پادشايبانى ماد لە گەل تەواوى خەلكە ئازادە كانا يەك بون ، - واتا نەك تەنيا پەيوەندىيان بە چىنە دەولەمەندە كانەوہ بوہ [ئەو چىنەى كە تازە پىك ھاتبو] بەلكو پەيوەندىيان لە گەل تەواوى چىنە كۆمەلایەتە كانىي ئەو سەردەمەدا وەكو يەك بوہ •

پادشايبانى ماد دەستەلاندارو بە جەربەزە بون و [ھرودوت] یش ئەمەى ماس كرددوہ ، (۱۹۴) بە ھىچ جۆرىك لە گەل چۆنتىي پىشودا كە باسماں كرددوہ جياوازى نيە • لە رۆژگارى سەرتەئىي ھەر كۆمەلگايە كدا بەربەرە كانىي لە ئىوان بۆرەپياوانى ئازادىخوازو سەركە عەشیرە تە كانا ھەر بووہ ، بەلام لە پىناوى لاپردنى زورو ستم لەسەر كىشاوہرزە كان [كىشتوكالە كان] خەلكە ئازادىخوازە كان دەسەلانى ستمگەرانىيان ئەنايە گۆرپوہ [ھرودوت I ۹۶ و ۹۷] • ئەتوانىن ئەمە بە ھوى شىوہى پەيدا بونى رۆژگارى كۆيلەدارى دابىن • ئەم راپەرىنە گىشتى يەى خەلكى ئازادىخواز دەسەلانى شوراي خانەدانە كانىي لەناو بردو سنورى بۆ كىشان • لە شومر (۱۹۵) وە سەرزەمىنى يەھود (۱۹۶) و يۇنان بەم جۆرە بو • • لەم ناوچانە تەواوى خەلكى ئازاد بون ، ھەر لەبەر ئەمەيە ھرودوت دىوك بە ستمگەر ناو ئەبا ، بەلام لە بەشى رۆژ ھەلاتىدا دەستەلانى ستمگەرى سەلتەنتى لە دوایدا چ گۆرپانىكى بەسەرا ھاتو گەيشتە چ رادەيەك ئەمەيان كارىكى ترە • ھەر چۆن لىكى بەدەنەوہ لەناو دەستەلانى ئەمپەراتورى مادا كە سەدو ئەوۋەندە سالىي خايباند ماوەى خراپەو ئازاوە نەدرا •

لە لايەكى ترەوہ لە سەردەمى پادشايبى ماددا ، ماد نەيتوانى يەكپارچە پىت • نازانىن تامى تيارشوو دوسانى چۆن لەناو ئەو روداوانەدا چۆنە دەرەوہ ، بەلام ھەندىك فەرمانفەرماى بچوكو خود موختارى ماد ھىشتا لە

دهیهى پینجهمی سدهی جهوتهمی پیش زاینی دا - وه رهنګ بی له دواى
نهوش - هه بوین •

جگه لهمانه پادشایی ماد بهو جوړه که له لایهن کشریتی - خشریتوه وه
پنګ هاتبو - چاوپوښی له ترازوی مهرکهزی ناو خوږی - هیشتا نهو
کیشودهی ماد که له سنوره کانی میرووییی خویدا سه قامگیر بو بیت ، وانا
نهو مادهی که سرچاوه کونه شوناسه کان سهرنجین داوه نهوه نه بوه • بهلام
نه سالی ۶۷۲ی پیش زاینی دا نهو سئ بهشه [نهللیهی] ره سهنه ی که له
دوایدا بون به سهرزهمینی ماد وانا پادشایی نه سکیت و ماناو ماد به مانای
که لیمه یان بلین به هه مو مانایه ک دروست بو •

۶ - مادو ماناو پادشایی نه سکیت له دواى راپهرینه که

دواى روداوه کانی سالانی ۶۷۴ تا ۶۷۲ی پیش زاینی بو ههریه ک لهو
پادشا نشینانه ی که به شیک بون له کیشوهری ماد چوڼ بوو ؟

پادشایی نه سکیته کن له روی سیاسیه وه خوږی گرت و مه حکم بو ، وه
به دسه لات ترین نه مپه راتوریه ت وانا ناشور به رسمى به ناوی [کیشوهری
ئینسکوزا] وه ناسی • وه [پارتاتوا] [پروتوتی] سهرۆ که که ی به شای [شارۆ
sarru] ناسرا • وه رهنګ بی نهو کچه ی پادشای ناشوری خواستی
که زوتر داواى کردبو • هیشتا ناتوانین داکوکی له سهر نهوه بکه یین که نه م
شیوه یه ی دروست بووه تا چ راده یه ک نه توانی به پادشایی وانا دامه زرانندی
دده ولت - ناو بهرین • بهلام ههرچوڼ بی نهوه رونه که دانیشتوانی نهو
سهرزهمینه که زوربه یان نه سکیت نه بون به لکو زوربه یان [نهلبانی و ئوتی و
کاسی و کادوسی و هوزه نیشته جی کانی ترو نیوه بیابان نشین و کویستانی
نازه لدارو نه م جوړد بون] • به که مین جار که وته سهر رهوتی شارستانی و
ژیانی چینه تى له ژیر ریژی می دده ولتیدا ، نه گهر نهو خه لکه نیشته جی یان
نیوه نیشته جی یانه هاوکاری نه م کاره یان نه کردبی نه سکیته کان خو یان توانای

ئەو يان نەبوو كە دەولەت كە له خۆيان دابمەزرێن و بەم جۆرە شوێنەوارىكى شارستانىتى له ئاسىي ناوهراسدا بە يادگار له دواى خۆيان بەجى بهيلن ، وە هەر لەو سەرزەمىندا ئەتوانەو ، بەلام كە ئەو بارەى باسمان كرد هاتە پىشەووە پەيدا بوو خولقا ئەو بو بە هۆى كارىگەرى قەوارەى سياسى و هۆى بنەپەتى ژيانى سياسى رۆژەلانى كۆن .

سنورەكانى شانسىنى ئەسكىتهكان بۆ ئىمە رون نە ، بەلام هەرچۆن بەراورد بكرى - هەر وەكو له پىشەووە و تمان ، كىشوەرە كەيان لە گەل ئاشوردا هاو سنور نەبوو چونكە لە نوسراو كەى هابل دا ٤٣٤ HABL^(١٩٧) بەشك لە كىشوەرە هاو سنورەكانى ئاشور - له زوروو رۆژ هەلات - ناوى ئەوان له ناوا نە . رەنگ بى هەر وەكو لەمەوبەر و تمان ئەو شانسىنە له زوى و زارىكى بەرىنى ترا - وانا لە كور [كر] له ناوچەى كى روفاباد تاكو سەرزەمىنى زوروى ورمى وەكو قەرەداخ و سبلان داخ درىز بۆتەو وە لەو ناوچانەى كە ئوتى و ئالبانى و كادوسى و ... هى ترى تىا بوە - برىتى بون له خەلكى رەسەنى پادشا نشنى ئەسكىتهكان - سەقامگىر بون .

ماننا ئەو پىشەى هيزىكى پىكەو نا ، ئاخسىرى پادشاى ماننا بە بى زىادو كەم ئەتوانى خۆى له بەرامبەر [روسا]ى دووم پادشاى ئورارتودا دانىت . خاكى ماننا له لای رۆژ ئاواو بە ، زىانى ئاشورو ئورارتو تەواو ئەبو^(١٩٨) . وە لە ناوچەى كى بەشى زوروى زىى گەورە لە گەل خوبوشكەو ئورارتو هاو سنور بو ، وە سنورى ئەوان له لای خوارەو بەراى زوربە بە درىزايى كىو كانى زاگروس - ئەو جىگايەى كە ئىستا سنورى توركىو ئىران و عىراقە - وانا رۆژ ئاواى شارى ورمى [رەزائە] وە ئەشوو سابلان - درىز بو بوو وە ماننا له سەرانسەرى كىو كانى قافلان كو [گىزىل بوندا] لە گەل مادا هاو سنور بو . له بەشى رۆژ ئاواى لە گەل و لاتى ئاشور له ماد وە له لای رۆژ هەلاتەو لە گەل شانسىنى سەربەخۆى ماد هاو سنور بون . سنورە

رۆژه‌لآت تره‌کانی ترو زوروتری مانا رون نیه •
دیاری کردنی فراوانی پادشا نشینی خشتريت - کشتريتی [واتا فراوتری
ناوبراؤ به پئی وتهی هرودوت] گران تره • ولاته‌کانی [کیشمسو] یان
[کار - ئوریگالی] و خارخار ین [کار - شاروکین] و بیت هامبان ئه‌مانه به
دهست ئاشوردهوه مانه‌وه ، چونکه سنوری رۆژ ئاواي ماد - ره‌نگ بی -
نه‌ختیک له رۆژئاواي ناوچه‌ی میانه - هه‌مه‌دان بویت • دیاری کردنی
سنوره‌کانی تری ئه‌م شانشینه ئه‌وانیش زۆر گران • [هرودوت I و ۱۰۲
۱۰۱] ئه‌لێ که دیوک هۆزی مادی یه‌ک خستو بوو به پادشایان • به‌لام له
باردی فراوتره‌وه وانا [خشتريت - کشتريتی] ئه‌وه دهر ئه‌خا که ئه‌وه له
دواي قایل بونی [سه‌لته‌نه‌ت] حکومه‌تی ماده‌کان بکات رازی نه‌بوه وه
ئه‌گه‌ل پارسه‌کانا که وتۆته شه‌په‌وه ، چونکه ئه‌ دو هۆزه‌ی - که هه‌ردوکیان
به‌هیز بون - هینایه ژیر فه‌رمای خۆی ، ئه‌وجار ئاسای هینایه ژیر رکیقی
خۆبه‌وه وه هۆزه‌کانی یه‌ک له دواي یه‌ک ئه‌هینایه ژیر ده‌سه‌لاتی خۆبه‌وه تا‌کو
له ئه‌نجامدا په‌لاماری ئاشوریه‌کانی دا •• هتد • به‌لام ئه‌زانین که وتهی
پیشوی ئه‌و راست نیه وه جگه له‌وه ناتوانین له‌وه دلنیا بین که فراوترت
- کشتريتی - پارسه‌کانی هینایه ژیر ده‌سه‌لاتی خۆبه‌وه (۱۹۹) • به‌م جۆره
به‌رای زوربه له سه‌رده‌می ئه‌وا ماده‌کان یه‌کیان گرت ، - ئه‌گه‌رچی پله‌ی
ئهم یه‌کیه‌یه ناتوانین به‌ ته‌واوی دیاری بکه‌ین - هه‌روه‌کو ناتوانین بلین که
ده‌وله‌تی [ئالی‌بی] به‌شیک بووه له قه‌له‌مه‌وی ده‌وله‌تی ماد یان نه‌ه (۲۰۰) وه
سنوری ئه‌و کیشوده‌ره له لای رۆژه‌لآنه‌وه تا کوی درێژ بووه‌وه !

به وتهی هرودوت [فراوترت] - خشتريت ۲۲ سآل وانا تا‌کو ۶۵۲ی
پیش زاینی سه‌لته‌نه‌تی به‌ده‌سته‌وه بووه ، له‌و نووسینانه‌ی باسی رۆژه‌لآتی
کۆن ئه‌که‌ن له زوربه‌یانا ئه‌وه وتراوه که کشتريت له شه‌ردا کوژراوه ، وه
ئهم وتیه ته‌واو بی سه‌رو بنه‌و له راستیه‌وه دوره •

ئاشوریه‌کان دواى ئەو شکان [ئەگەرچى ئەوەندەش سەخت نەبو کە
هێزەکانى ئەو دەولەتە وەکو ئەکەوێتە بەرچاوە بە تەواوى لەبن هات] بە
ئارامى دانەنیشست • زۆرى پێى نەچو کە ئاشوریه‌کان جارێكى تر لەبەرى
رۆژ هەلات خۆيان نواندو دەستیان کردەووە بە چالاكى •

یەكەم ئامانجى پەلامارى ئەوان مانا بو ، وە دەولەتى ئاشور زۆر
تەقەللای دا کە ئەوێ لە شەپرا دۆراندوویەتى بېگرتەووە ژیر دەستى
خۆى (٢٠١) • کاتى لەشكرى ئاشوریه‌کان بە فەرماندەبى [ئابو شاروسور]
سەردارى لەشكر لە سالى ٥٩/٦٦٠ى پێش زاینى دا لە کێوکانى زاگروس
نیه‌پین ، [ئاخسرى] مانایى گەلێك هەولێ دا کە لە کاتى حەوانەووی
شەوانەيانا پەلامارى لەشكرى ئاشوریه‌کان بەدات و لەناویان بەت ، بەلام
سەرنەكەوت • پەلامارى لەشكرى ماننا تێك شكاو ناچار بون پاشەكشێ
بکەنەووە ، ئاشوریه‌کان هەشت قەلایان داگیر کرد کە کەوتبوە ناوچەى
سنورى خواروى ماناوەو پایتەختى ئەو کیشوهرش کە [ئیزیرتا]بو ، داگیریان
کرد (٢٠٢) • ئاخسرى بارەگای خۆى کە لە [ئیزیرتا] بو لە ترسانا گوێزایەووە
بۆ قەلای [ئیشتانو] بەلام ئاشوریه‌کان کە لاوەى [١٥] رۆژ [ئیزیرتا] – سەقزى
ئىستا – قەلاکانى دەورو بەرى [ئوزیا] « زى پیا ، ئیزى بیا ، زیوبەى
ئىستا » و ئورمباتە [ئارمبات] یان گەمارۆ دابو ، لە گرتنى ئەوانە بێزار بون
وە دەستیان کرد بە وێران کردنى ناوچەکانى خوارەووەو خەلکەکانیان بە دىل
گرتو مەپومالانەکانیشیان بە تالانى بردو ئیتر وازیان هێنا •

ئاشوریه‌کان لە رێگای گەپانەووەيانا دەستیان کرد بە داگیر کردنى
قەلاکانى سەر سنور کە ماننا یەکان لە سەردەمى ئاسار خادون دا داگیریان
کردبون ، ئەو زەوى و زارەى کە لە ژیر دەسەلاتى ماننا یەکان بو – وە کەوتبوە
دو شوپنەووە – بەشیکیان لە نزیک شوردیرا [= شوردى ؟ – کە کەوتبوە
ناوچەى دەراوێكى بەشى زوروى زىى بچوك] وە کێوکانى خارسى

[ئارسیته كان] كه له سه رچاوه ئورار توييه كانا باسي كراوه . وه كه وتبووه سنوري پارسواوه ، كه له دهورو بهري ئهوانه دا هۆزي مانايي [كومورديان] نيشته جيئ بوون (٢٠٣) . بهشي دووهم (٢٠٤) رهنك بيئ له ناوچه يه كي روژئاوايي تري ده رياچهي ورمي وه بو بيت . ئاشوريه كان له قه لاكاني ئه و ناوچه يه دا گه لئك چه كي هه مه جوړه و ئازوقه ي له شكرو ئه سپان به تالاني برد ، مانايه كان ئه و ه يان له بهر چاوا بوو كه له و قه لا يانه دا له كاتي په لاماري ئاشوريه كانا سود وه ر گرن ، به لام تازه بون به هوردو گاي ئاشور .

شكاندني [ئاخسري] ئه و نده ي تر ناكوكيه ناوخويه كاني ماناي هاندا ، ئاشورباني پال نوسيويتي ئه لئ : كه له سه رزه ميني مانا راپه پريني خه لكئي كيشوهرى [نيشته ماتي] ده ستى بيئ كرد - ئاشوريه كان ئه م ناوه يان به جوتيارو سه پانه كان ئه وت - ههروه كو له مه و بهر باس مانا كرد - له ماتادا حكومه تي خانه دانه كان [توليگارشى] هه بو ، خه لكه كه له سه ر ئاره زووي راپه پرينيكي جه ماوهرى بون كه پادشايه تي ماد دابمه زرين . شورشگيره كان [ئاخسري] يان كوشت و لاشه كه يان فريئ دا وه هه مو ئه ندا ماناي خانه دانه كه يان له ناو برد . [ئاوالى] كورپى [ئاخسري] كه به زيندويي ما بوه وه ده موده س جيگه دارى خوي ئاريسى ني نارد بو لاي پادشاي ئاشوريه كان وه له دزي هوزه كه ي خوي داواي كوومه كو يارمه تي لئ كرد ، هه ر له بهر ئه و ه ي ئاشوربانا پال يارمه تيان بدات كه چه كه ي خوي به ديارى بو نارد . ئاشوربانا پال خه رج و باجي له سه ر مانا دانا ، به لام له و نوسراوانه دا ده رناكه ويئ كه يارمه تي [ئاوالى] دابئ ، وه يان له شكري به هاواريه وه نارد بيئ . هه رچون بيئ پادشاياني مانا تاكو كو تايي يه كيتي ئاشور مانه وه - وه به م هويه وه و تراوه كه له ريگايه كه وه يارمه تيان دراوه كه له وه ئه چئ [ماديا] شاي ئه سكيته كان كه زاواي ئاشوربانا پال بووه ، وه به پيئ فه رماني ئه و يارمه تي ئه واني دابئ ، وه ئه مه خوي بوه هوي ئه وه كه له نيوان ئه سكيته كان و ماددا كه كه وتبووه

خواروی ماناوه - دل نیگه رانی روو بدات (۲۰۵) •

... ئهوه روون نه که ئایا له شکرێ ئاشوریه کان له هه مان سهرده ما که چونه
 ناوا ماناوه چونه ناو پادشایی ماده کانیسه وه یان نه؟ ئهوه نوسراوه ی که له
 سهه کۆله کهی [B] ئاشور بانا پال نوسیویه به پیتی راپورنی راپه پینی
 ماناوه چونه سهه تهختی ئوئالی ئه لئ: [لهو روژانه دا بیرسخاردی ماد
 - خاوه نی ئاواپی - وه ههروه ها ساراتی (۲۰۶) و پاربخیا (۲۰۷) کورپانی
 [گاگو] - خوهن ئاواپی کان - [کیشوه ری ساخو] که سه ریچی یان له ئیمه
 کرد • من ۷۵ ئاواپی مه حکه مم داگیر کردو خه لکه کانیام به دیل گرتو خۆم
 ئه وانهم به زیندویی ده سگیر کرد ، وه هیتامن بو نه بنه وا [ههروه کو ئه زانین
 له دوا ی ئه وه پادشایی ماد دامه زراوه ، خۆبندنه وه ی وشه ی وه کو : - خاوه ن
 ئاواپی کانی ماد - که سه ریچی یان له ئاشور کردبو - ئه مه جئ ی سهه
 سوپمانه • به لام زۆر له وه ئه چئ [بیرس خاردی] له یه کیک له ولانه کانی
 مادا که هیتا له ژیر ده سه لانی ئاشوردا بووه [ههروه کو له کیشه سو وه یان
 خاربخار] هه ره ئه وه کرده وانه یان ئه گپرا که کشتیری و مامی تیار شوو
 دۆساننی بهر له راپه پینه که له بیت کری و مادای و ساپاردا ئه یان گپرا • وانا
 ئه رکئ پشمه وایی خه لکی ناوچه که یان له ئه ستۆ گرتبو ، وه ئه وان نوخته ی
 په یوه ندی ئیوان ئیش و کاری به پئوه بردنی خه لکی ناوچه که و ئیوان
 ده سه لاتداری ئاشور بون • له وه ئه چئ بیرسخاردی له راپه پینه که دا
 مه به سئ ئه وه بویت که ناوچه ی ناوبراو بخته سهه خاکی پادشانی نی ماده وه ،
 به لام ئیتر نازانری [کیشوه ری ساخو] که له ویدا باسکراوه چه ؟ • هه ندیک
 له لیکۆله ره وه کان (۲۰۸) سه ره مینی ناوبراو به هینی سکایه کان دائه ئین ،
 به لام ئه م بیرو رایه ری تی ئه چئ • [K • ک] ئیرانی هه ره گیز
 به [خ - h] ی ئاکادی نه و تراوه ، وه ئه گه ر گاگو له گه ل
 [گۆگئی ته ورات] [گۆگوی - لیدی به کان ، - گیک ی نوسه ره کۆنه کان]

بهراورد بکهین دیسان جیگای باوہ پئی کردن نیہ (۲۰۹) • بهپای زوربه
مه بهست له کیشوہری [ساخو] به کیکه له بهشہ کانی ولانہ مادیه کانی ئاشور •

زوربهی لیکۆ لہرہوہ کان لہو باوہ پدہ دان کہ ئەو سەر دەمانە ناوچە کانی
مانناو ماد لہ نویسنہ کانی ئاشور بانا پال دا بہم جۆرہ بووہ ، ئەوان ناوی
گوتیہ کانیان کہ بہ بونہی روداوہ کانی سالی ۵۶۲ ییش زاینہوہ لہ پارچہ
نوسراوہ کازانا باسیان کردوہ کہ ئەوانری بہ ہینی مادو مانناو ئلی پی و ہینی
ریش دابرتیت - ئەوان لہ بہرچاو دوریان خستۆتہوہ - چونکہ بہ کار ہینانی
وشہی [گوتیہ کان] - ہەر وہ کو لہ مہوبہر وتراوہ وە کو باو بوہ لہو
سەر دەمەدا ہۆزیکئی دیاریکراو و سەر زہ مینکی تایبہ تیان بو دیاری
نہ ئە کرد (۲۱۰) وە ئەمہ ناویکی گشتی بووہ بو ہہمو ئەو ہۆزانہی کہ لہ
رۆژ ہەلات و زوروی رۆژ ہەلاتی ئاشوردا ئەژیان •

بو ئەوہی لہم راستیہ ہگہین ئەبئی بہ کورتی لہ چۆنتی باری سیاسی
دەرہوہی دەبیہی پینجہمی سەدہی حەوتەم ئاشنا بین : لہ لای زوروی رۆژ
ئاوہوہ ، وانا ئاسیای بچوک ، لہ دواوی روخاندنی دەسە لاتداریتی فریجیہ لہ
ناوہ راستی دەبیہی حەوتەم ، کیمریہ کان فەرمانرہ وایون وە بہم ہۆبہوہ گوگو
[گیگ] پادشای لیدی ، کہ بہ ہیز ترین دەولەتی ئاسیای بچوک بو وە
ہەر وہا پادشایانی کیلیکیہ و تابال [لہ کیوہ کانی تاور] لہ دەوروبہری سالی
۶۶۰ ییش زاینی بہ پٹیوستان ئەزانی لہ گەل ئاشوردا بین وە داوای
کۆمہ کیان لئی بکەن • گوگو دواوی ئەوہ کہ کیمریہ کانی لہ خاکئی خۆی
دەر کرد پەبوہندی لہ گەل ئاشور بری وە لہ گەل [بسام مٹیخ] کہ بہ ہۆی
غیرعەونی میسرہوہ لہ ئاشوریہ کان جیا بو بوہوہ یەکی گرت • بەلام کیمریہ کان
سەر لہ نوئی ہیزیان بہر خویمان ہینایہوہ [لہوہ ئەمچی لہ ئەنجامی یە کیتی
لہ گەل تریہ کانی فراکیہ کہ لہ ریگای بوغزہی بوسفۆرہوہ دەسە لانیان
بەیدا کردبو] • گوگو لہ شەرئیکدا لہ گەل ئەمانەدا کوژرا وە [سارد] کہ

پایتهخته که ی بو تالان کرا له [۶۵۴ ی پیش زاینیدا] (۲۱۱) وه [ناردیس] ی
کوپری ناچار بو سهر له نوی داوای یارمه تی له ئاشور بکات •

له سالی ۶۵۴ ی پیش زاینی ئاشوریه کن زور رقیان له کیمریه کان
ئه بووه ، رقه به ریه کی توندیان له گه لیا نا په یدا کردبو ، [ئه و نوسراوانه ی که
هه ن له م باره یه وه به شیوه ی رهوانی - ئوممان - ماندا - ئه خویندرینه وه ،
مه به ست له کیمریه کانه] ، له وه سه رده مه دا تو گدامی [لیگدامیسی یونانیه کان] و
کوپره که ی [ساندا کشترو] سهر سه لقه ی ئه وان بون (۲۱۲) • ههروه کو
ئورارتویه کان له گه ل کیمریه کانا هاو په یمان بون ، وه ئاشور بانا پال ئه م
کرده وانه ی ئه وان ی به دزی ئاشوریه کان لیک ئه دایه وه (۲۱۳) • به لام
- ههروه کو له کاتی «ئوتالی» دیسان دیمان - نوسراوه رسمیه کان له باره ی
شه پی ئاشوریه کان و کیمریه کانه وه بی ده نگن • له ئه نجامی ونه ی سه رچۆه
کۆنه کان ئه توانین بگه نه ئه و ئه نجامه که لیگدامیس پیشه وای کیمریه کان له
کیلیکه [خواروی رۆژه لاتی ئاسیای بچوک] - وانا له سنوره کانی ئاشور له
شه پی نیوان [مادیای] پیشه وای [ئه سکیته کان] دا کوژراوه • هه ر چۆن لیک
بدرینه وه مادیای له و کاته دا - به تابه تی له ئاسیای بچوک به سه ر تر ریه کان و
[کیمریه کانا] (۲۱۴) سه رکه وتوه • هه مو ئه م نویسانه ئه وه نشان ئه دن که له
ده یه ی پینجه م و چواره م مادیای کوپری پارتا توئی و پادشایی ئه سکیتی ئه و
ههروه کو له وه و بهر به ئاشوره وه په یو دند بون • وه له گه ل ئه وه شدا که
نوگدامی و کیمریه کان له گه ل ئورارتودا په یمانی ریکه وتیان به هیز بووه • ئه و
په لاماردا نانه ی سنور که له وه بهر [ئانداریا] سه رۆکی یه کئی له ولایه ته کانی
ئورارتو - گو یا له سه ر ئوبالی خۆی - په لاماری ناوچه ئاشوریه کانی له
شوبریا دا بو تایا زیر کهوت (۲۱۵) • به لام له سالی ۶۵۴ ی پیش زاینی
ههروه کو کیمریه کان شکان وه پادشای ئورارتو له یارمه تی گه ووه زاهومید
بو ، [روسای] دووم زور تیکۆشا که ئه و په یوه ندی دو ستایه ته ی که له

سەردەمى باوكى ئاشورباناپالدا ھەبۇە لەگەل ئاشوردا تازەى بكانەوۈ وە چەند
نومايندەيەكى نارد بۇ ئاشور • نومايندەكان وەختىك گەيشتە بەرەوۈ كە
لەشكرەشى ئاشورىيەكان بۇ سەر عىلام لە سالاھەكانى ۵۴ ۶۵۵ى پىش زايىنى
بەسەر كەوتوبى تەواو بوبو (۲۱۶) •

پىويستە ئەوۈ بزايىن كە مادياو ئەسكىتەكانى - ئاشكىداى سەر بەو چۈن
چونە ئاسىيى بچوكەوۈ ، ئايا رىگنى خساكى ئورارتويان كردهوۈ ؟ يان لە
شويىكى زوروتەر لە مەر كەزى قەفقازەوۈ رويشتون !؟ وەيان ئاشورىيەكان لە
خاكي خۇيانەوۈ رىگايان داون ؟ بەلام وەلامى ئەم پىسيارانەمان نە • وئەى
دووم وە بە تايەتەى سىيەم لە بەرچاوتىمەدا لە بيروراى يەكەم باشتر
ئەگونجى •

لەم سەردەمەدا بو كە يۇنانيەكانى ئاسىيى بچوك لەگەل ئەسكىتەكانى
- ئاشكىدا دوستايەتيان پەيدا كىرد • ھەرۈەكو زانراوۈ ئەو ئەفسانەيەى دواى
كىمىريەكان بەھۆى ئەسكىتەكانەوۈ دەر كىردىان لە ولانەكەيان لە چەند
پارچە شىعەرى شاعىرىكدا وتراوۈ كە ناوى [ئارىستى پروكوشى] بوو كە لەو
سەردەمەدا زىاوۈ • وە ئەوئەندەى شارەزاي ھەلبەستى ئەو شاعىرەين بو ئەوۈ
ئاشى باوۈرى پى بكەين وەكو سەرچاوەيەكى مېتروويى پىشتى پى بەستىن • لەو
سەردەمەدا [وەحشىيەكان يان بەر بەرەكانى زوروو] - كە يۇنانيەكان بە ھەلە
ئەوانەيان ھەمو كىردە بە يەكو لە سەدەى ھەشتەم و ھەوتەمدا بە [كىمىرى]يان
ناو ئەبەن ، دىسان بە ھەلەو بەلكو ناراست تر [پىيان وتون ئەسكىت] •• وە
ھەرۈەكو لەمەوبەر باسما كىرد ئەم وشەيە ناوى ھۆزىكى بيايان نشىنى ئىرانى
يان كۆمەللىك لە ھۆزە ناوبراوۈكان بوو ، وە تەنانت لەوۈ ئەچى كە شويى
سەرەتاي سەرھەلدانى يەكەمىن ھۆزى ناوبراو لە كەنارى دەرياي رەشدا
نەبوپت •

۷ - فه زمانه وای ته و اوو گورتی ته سکیته کان

ته و ننده به سهر ته و رود او انده تئ نه پهری که باس مان کردن له کۆنایی سالی ۶۵۳/۵۲ ی پیش زاینی ته مپه راتوری تی ئاشور دو چاری مه ترسی ترین گیزاوی سیاسی خۆی بو . هۆی ته مهش راپه پینی [شاماشومو کین] برای ئاشور بانا پال بو که له لایهن ئاشوره وه کرابو به پادشای بابل . هاوپه یمانه کابی کنیری [بهر له وه دیسان نوشوستی به کی گه و ره بهر ئاشور که وتبو که میسری لی جیا بو بو وه]^(۲۱۷) له دهره وه و ناوه وهی ته مپه راتوری تی ئاشور هاو کاری ته م راپه پینه یان ته کرد له نوسراوهی ئاشور بانا پال دا^(۲۱۸) بهم جۆره نوسراوه : ته م [شاماشومو کین] - برای بی وه فا ته و سوتندهی که بو منی خوارد بو وه فای پی نه کرد ، خه لکی ئاکادو کلدانی و ئارامی و خه لکی که ناری دهریا له - ئاکابا - تا کو « باب - سالی متی »^(۲۱۹) ده ست و پیوه نده کانی من و تومانیگاشای را کردو که پیی شاهانهی منی ماچ ته کرد وه من کرد بوم به حوکمرانی عیلام ، ههروه ها پادشایانی گوتیوم و ئامورو ملو خا که خۆم دامنا بون - هه مویانی له دزی من هاندا و ته وانیش هه مویان بونه ها و په یمانی ته و] به گو بیره ی ته م نوسراوه ئاشور بانا پال ده سته و دایه ره که ی شاماشومو کین ته کات به سی به شه وه :

۱ - ده ست و پیوه نده کانی ئاشور ، و اتا بابل و کلدانی و ئارامی دانیش توانی دهره وه یان که ناری بابل .

۲ - عیلام که هاوپه یمانیکی به هیزی شاماشومو کین بو .

۳ - پادشایانی گوتیوم و ئامور ملو خا . مانای ته م زاراوه یه ی دوا یی ته بی چی بی ؟ به بیرو رای ئاشور به کانی سه ده ی جه و ته می پیش زاینی ته م وشه یه به مانا پانایی گه و ره ی ته گرت وه وه ته توانین بلین به مانای [به شه کانی جیهان] بو وه . ملو خا - و اتا ته فه ریکا [چاوپوشی له مانای سه ره تای ته م

زاراویه بکه یین] ، نامورو - وانا سوریه و فنیقه و فهلهستین ، گوتیوم نه و ناوچانه یه که که وتونه ته زوروو زوروی رۆژه لاتی ئاشوره وه ، له نه جامدا نه وهی که له نوسراوه که ی ئاشور باناپال دا دهر ئه که وهی شیوه یه کی گشتی نه گریته وه ، وه پنیوست به رون کردنه وه و لیکدانه وه ی رهمزه کان ئه کات •

[ئاشترک] لیکۆله ره وه ی نوسراوه کانی ئاشور باناپال به درپزی ئهم رهمزه ی رون کردۆنه وه (۲۲۰) به لام ئهم رون کردنه وه یه ته نیا له باری نامورو (۲۲۱)

ملوخواه (۲۲۲) کردوه ، گوتیومی داوته که ناره وه ، نه وه ی لی تیک چوه که گوتیوم به کیوه کانی جودی داخ له زوروی ئاشور زاراوه • ئیمه شوپن ئهم زاراویه مان لیک دایه وه وه ئستهش تی ئه کوشین تاکو مانای زاراوه ی [گوتیوم] [= گوتیه کان] که له نوسراوه که ی ئاشور باناپال نوسراوه رونی بکه ینه وه •

له سه رده مه جوړبه جوړه کانی هه زاره ی یه که می پیش زاینی زاراوه ی [کوتیان] ، [گوتیوم] له باری ئورارتوو مانا و هۆزه کانی ماد رینگ بی پارسه کایش به کار هتیرایی (۲۲۳) • به لام لهم شوینه دا [گوتیوم] ئورارتو نه ، چونکه تازه کی له گهل گوتیوم په یوه ندی دۆستانه به سترابو که له دوایدا هه رما یه وه (۲۲۴) ، وه هیچ گومانی بو ناچی مانا - که تازه به سه ختی شکابوینت • پارسیش دیسان له وه سه رده مه دا ئه همیه تیکی نه وتوی نه بوه • به م هۆیه وه به رای زۆربه مه به ست له مانای [گوتیوم] هه ر ماده (۲۲۵) •

له وه سه رده مه دا ۲۲ سال بو که کشتیری - خشتیریتا ، یان به ونه ی هرودوت [فراورت] له ویدا حوکمی کردوه • هرودوت [I ۱۰۲] به م جوړه نه نوی : فراورت [دهستی کرد به داگیر کردنی ئاسیا ، هۆز له دوا ی هۆز نه ی هیانه ژیر رکینی خۆیه وه ، تاکو له دزی ئاشوریه کان له شکری کرد وه هه مان ئاشوریانی (۲۲۶) که له نه یه نوا نیشته چی بو بون (۲۲۷) وه زۆر حوکمه وایون و ته نیا که وتبون ، چونکه هاوکاره کان و هاو په یمانه کانیان لی

جینا بوبونهوه ، بهلام هیشتا بهو پیی به [له ههر رویه کهوه] باش بون
فرائورت له دواى ئه مه ۲۲ سال سه لته نه تی کرد له لهشکر که شیه کا له دزی
ئه وان کوزراو زور بهی لهشکره کهشی له گهل خویا له ناو چون .

ته نانهت لمان - خاپوت رایگه یان دبو ، ئه وهی هرودوت له
بارهی ئاشور هوه رونی ئه کاته وه هه مان چو ئیتی به که له ئه نجامی راه پرینه کهی
شاماشومو کین په یدا بوه . ههر چون بی ئه و شتیکی پیوستی نه نویسه وه نه ی
وتوه که [فرائورت] له سالی ۶۵۳/۵۲ له دواى ۲۲ سال حوکمه وایی کردن
کوزراوه . وه سه ره تایی حکومه تی ئه و سالی ۶۷۳ ی پیش زاینی بووه ، به م
هۆ به وه ئه توانین بلین هه مان [کشتی] به که له بارهی ئه وه وه پرسیاران
له [هاتف] بو کرده . رهنگ بی له بهر ئه مه بی له نویسه کانی ئاشور بانا پال
دا به هیچ جور ئک دهر بارهی سه ره کهوتنی سوپای ئاشور به سه ره مادا دیار
نه ، وه لیکۆ له ره وه کانی شله ژاندوه له گهل ئه وه دا وه کو باو بوه بچو کترین
سه ره کهوتنی خوی گه وره کرده . به لام وا دهر ئه که وئ که سه ره کهوتن
به سه ره خشتی تیان [فرائورت] ئازایه تی ئاشور به کان نه بوه ، به لکو به هوی
یارمه تیده ره کایانه وه بووه ، وه کو ئه سکیته کان وه ئاشور به کان ئه وانیان
[ئه سکیته کانیان] هه ره جارهی ئه کرده گیانی هۆزیکه وه وه له ناوچه یه کیان بهر
ئه دان . له واقع دا هرودوت دیسان ئه ئی : [I ۱۰۶ و ۱۰۳] کو په کهی
فرائورت که ناوی کیا کسار بو در ئزه ی به شه پی ئاشور دا ، (۲۲۹) وه
نه یه وه ای گه مارۆ دا [لهشکر ئیکی گه وره ی ئه سکیته کان سه ره کهوت که مادیا
اکوپری پروتوتی پادشای ئه سکیته کان یارمه تی ئه دان . ئه سکیته کان ماوه ی
۲۸ سال له ئاسیادا حوکم پرانیان کرد وه به هوی بی شیرازه یی و شل گرتنی
کاروباری ولات و سه رنج نه دانیان له پیوستیه کانی ولات هه مو ولاته که ی
و یران بو] .

ئهم په لامار بردنه ی ئه سکیته کان بو سه ره خاکی مادو سه قامگیر بونی

دهسه لاتيان له سالی ۶۲۵ی پیش زاینی دا بووه . چونکه کیاکسار له سالی ۵۸۵ له دنیا دهرچوه ، وه به وتهی هرودوت ۴۰ سال حکومتی کردوه ، بهلام هرودوت له باره ی رونکردنه وهی چویتی لیدان و پساهه لگترانی نهسکته کان و ماده وه لی ی تیک چووه ، نهو بهم جوړه نه لی : که کیاکسار دوا ی نهوه سوپاکه ی ریک و پیک کرد وه نه ناهت له دوا ی شه پی بالیدی - نهو شه پی که به قسه ی هرودوت [I ۷۳۴] بوه هوی دهره پاندنی نهسکته کان ، له خاکی ماد [که به لای کهمه وه ۲۸ سال له دوا پیدا رویداوه] - بو به که مین جار نهینه وای گه مارو داو شکا . ناشکرایه که نه بی جوړی روداوه که چون هرودوت نوسبو یه و باسی کردوه بگوپردری . . . یه که مین شه پی کیاکسار له گهل ناشور له سه رده تای به رپا بونیا - وانا بهر له فرمانفرمایی ۲۸ ساله ی نهسکته کان - بووه ، وه دوا به دوا ی شه پیکدا بووه که فراتورت له گهل ناشور به کانا هه لی گیرساندبو . وه هرودوت دیسان نه م باسه به شیوه یه کی هه له نشان نه دات و نه لی : کیاکسار نه یوست تو له ی باوکی بسینی ، نه گه ر تیه وای دابنین که هرودوت ۲۸ سال حکومتی نهسکته کانی به به شیک لهو ۴۰ ساله ی ماوه ی سه لته نه تی کیاکسار دانابی نه توانین به که م لیکدانی نهو له گهل نهسکته کانا له ساله کانی ۶۲۵ تا ۶۱۳ی پیش زاینی دابنین . به لام نه گه ر و ابکه مین [ههروه کو له مهودوا بهرچاومان نه که وهی] له باره ی روداوه کانی کوتایی سه لته نه تی کیاکساره وه رو به پوی گیروگرفت و نالوژی گه وره نه بین . وه تیاا نه م پرسیره بوچی له نوسینه کانی ناشور بانا پال له باره ی سه رکه وتی به سه ر [گوتوم] وانا ماده وه باس نه کراوه . نه م پرسیره بی وه لام نه مینته وه ، وه له نه نجامدا ناچار نه بین نهوه بلین که کیاکسار وه ختی خوی له ژیر دسه لاتی نهسکته کانا بووه له گهل ناشوردا شه پی کردوه له سالی ۶۰۵-۶۱۳ی پیش زاینی نهو کیشوه ری داگیر کردوه . . . به لام نه گه ر بلین که له سالی

دهسه لاتیان له سالی ۶۲۵ی پیش زاینی دا بووه . چونکه کیاکسار له سالی ۵۸۵ له دنیا درچوه ، وه به ونه ی هرودوت ۴۰ سال حکومتی کردوه ، به لام هرودوت له باره ی رونکردنه وه ی چویتی لیدان و پسا ه لگزانی نه سکیته کان و ماده وه لی ی تیک چوه ، نهو بهم جوړه نه لی : که کیاکسار -دوای نهوه سوپاکه ی ریک و پیک کرد وه نه نانت له دوای شه پی بالیدی - نهو شه پی که به قسه ی هرودوت [I ۷۳۴] بوه هوی درپه پاندنی نه سکیته کان ، له خاکی ماد [که به لای که مه وه ۲۸ سال له دوایدا رویداوه] - بو به که مین جار نهینه وای که مارو داو شکا . ناشکرایه که نه بی جوړی روداوه که چون هرودوت نوسیویه و باسی کردوه بگوپردری . . . یه که مین شه پی کیاکسار له گهل ناشور له سه رده تای به ریابونیا - وانا بهر له فرمانفرمایی ۲۸ ساله ی نه سکیته کان - بووه ، وه دوا به دوای شه پیکدا بووه که فراتورت له گهل ناشور به کانا هلی گیر ساندبو . وه هرودوت دیسان نه م باسه به شیوه یه کی هله نشان ته دات و نه لی : کیاکسار نه یوست تو له ی باوکی بسینی ، نه گهر تیه وای دابننن که هرودوت ۲۸ سال حکومتی نه سکیته کانی به به شیک لهو ۴۰ ساله ی ماوه ی سه لته نه تی کیاکسار دانابی نه توانین یه که م لیکدانی نهو له گهل نه سکیته کانا له ساله کانی ۶۲۵ تا ۶۱۳ی پیش زاینی دابننن . به لام نه گهر و ابکه مین [ههروه کو له مهودوا بهرچاومان نه که وئی] له باره ی روداوه کانی کوتایی سه لته نه تی کیاکساره وه رو به پوی گرو گرفت و نالوزی گه وره نه بین . وه ئایا نه م پرسیره بوچی له نوینه کانی ناشور باناپال له باره ی سه رکه وتی به سه ر [گوتوم] وانا ماده وه باس نه کراوه . نه م پرسیره بی وه لام نه میتیه وه ، وه له نه جامدا ناچار نه بین نهوه بلینن که کیاکسار وهختی خو ی له ژیر ددهسه لاتی نه سکیته کانا بوودو له گهل ناشوردا شه پی کردود له سالی ۶۰۵-۶۱۳ی پیش زاینی نهو کیشوه ری داگیر کردوه . . . به لام نه گهر بلینن که له سالی

۶۵۳/۵۲ ی پیش زاینیدا ئاشوریه‌کان نه‌یان توانیوه ماده‌کان بشکینن به‌ئگوو مادیو ئه‌سکیته‌کانی سه‌ر به‌ ئه‌و وه ره‌نگ بی ماننایه‌کانیش [که ژورتر هه‌روه‌کو هاو‌کارو هاوپه‌یمان‌ه‌کانی ئاشور ریکه‌وتبون ماده‌کانیان شکاندوه - هه‌مو شتیک به‌ باشترین شیوه‌ رون ئه‌پته‌وه ، وه [۲۸] سال حوکمرانی ئه‌سکیته‌کان له‌گه‌ل ساله‌کانی ۶۵۲ تا ۶۲۵ ی پیش زاینی وه‌کو یه‌ک دهرئه‌چیی ، وه ۴۰ سال سه‌رده‌می سه‌لته‌نه‌تی کیاکسار ، دیسان وه‌کو باس کراوه‌ ئه‌بی له‌گه‌ل ساله‌کانی ۶۲۴ تا ۵۸۵ ی پیش زاینی دا بگونیچی ۰۰ به‌لام ئه‌بی دان به‌وه‌دا بنین که کیاکسار هه‌ر له‌ مندالیه‌وه تاجو ته‌ختی پادشایی به‌ میرات وه‌رگرتوه (۲۳۰) .



له‌لای چه‌په‌وه ماده‌کان شه‌ر له‌گه‌ل ئه‌سکیته‌کان ئه‌که‌ن له‌لای راسته‌وه *
له‌ روی مۆریکی ئه‌ستونی هه‌لکه‌نراوه (سه‌ده‌ی ۶-۵ ی پیش زاینی)

بیگومان نه‌مانی سه‌رداریکی وه‌ک کشتیری - خشتیری [فراورت]
ئهبو نوشوستی یه‌کی گه‌وره‌ی به‌ له‌شکری ماد بگه‌یانده‌یه وه‌ ئه‌و ته‌قه‌لایه‌ی که له‌ دوا‌ی ئه‌و بو درێژدانی شه‌ر له‌گه‌ل ئاشوریه‌کانا به‌کار هێنرا به‌ شکاندنی ماده‌کانو سه‌قامگیربونی فه‌رمانفه‌زمایی ئه‌سکیته‌کان له‌ خاکی مادا روی بدایه .

بهلام نايي له ياد بچي که نامانجي دهسه لاتداريتي تهسکيته کان له ناوچوني دهوله تي ماد بوه . پادشايي ماديش ههروه کو ماننا ههروه کو بو دا کوکي لهسه رمانهوه بوني قهواره ي خوي ته کرد وه له کوتايي سه رده مي دهسه لاتداريتي تهسکيته کان دا بهيج جوړ له پيشترى به دهسه لات تر نه بو . . تهسکيته کان تهنا خه رچو و باجکي سه ربي بيان خستوه سه ر ماده کان (۲۳۱) . پيشه واکاني تهسکيت نه يان ته تواني ته په راتوري تيکي راسته قينه دامه زرين ، بهلام دهوله تيکان پيک هينا که ته تواني ته رکي ميژويي خوي بهجي بهني و يوغی ئشور ده ريكات . . بهلام به پيچه وانوه موه يان دا که ئشوريه کان وه کو بهوي راپه ريني ئازاديه وه سو ديان لي وهر بگرن . له جياتي تهوه به پادشايي تهسکيت ناو بري کچه چي بو به بنکه يه ک بو په لامار بردي کيشوره کاني ده ورو به ري - يه که مچار په لاماري ئورارتو درا (۲۳۲) دوايي تهو زه وي و زارانه ي که هيني ئشور بو وه به تايه تي ناوچه کاني سوريه و فه له ستين که سه ر به ئشور بون په لاماريان دانو تهسکيته کان - وه کو هه نديک سه رچاوه باسي ته که ن - تا سنوري خاكي يه هودو فه له ستين و ميسر رويشتن (۲۳۳) . فه رمانفه رمايي تهسکيته کان له هه نديک روه وه گه ليک ته هه ميه تي بو ماده کان هه بو ، له لايه که وه فيري هونه رو تا کيکي سوا ري و تير ته ندازي تهسکيته کان بون ، وه ته نانه ت له دواي له ناوچوني حکومه تي تهسکيته کان ديسان ماده کان کوړه کاني خو يان بو فير بوني مه شقي تير ته ندازي ته يان ناردن بو ناو تهسکيته کان (۲۳۴) . زور له وه ته جي که ره سه کاني تير ته ندازي [تهسکيتي و مادي و سکاي] که به هوي دوزينه وه ي پارچه که ره سه جوړ به جوړه کانه وه بو مان ده رکه وتوه [که تيره کاني - تهسکيتي - يان يي وتون] ته وان ه له و سه رده مه دا پيک هينراونو و دروست کراون . ههروه کو له مه و بهر و تمان ناتوانين بلين يه که مچار تهسکيته کان ته م جوړه تيرانه يان دروست کردوه (۲۳۵) . له لايه کي تره وه حاکميه تي تهسکيته کان به زمانتيک ته دوا که نه که ته ينا له قه له مروه ي تايه تي پادشايي مادا به لکو له سه رانه ري خاكي

کیشوهردا پیئی ئەدوان • زمانی ئیرانی مادەکان ئەوەندە لە زمانی ئیرانی ئەسکیتەکانەووە نزیک بوووە کە دانیشتوانی شائشینەکانی مادو ئەسکیت بە باشی لە یەکتەر ئەگەشتن ، چونکە زمانی ئیرانی - هەرۆه کو زمانیکی یە کگرتوی نیوان هۆزەکانی ماننا - کە لە ناو ئەو هۆزانەدا هەبو - وە ناوچەکانی تری [کاسپی] زمان قسەیان پیئی ئەکرد ، وە هەمو هۆزەکانی ماد - لە ناوچەکانی زوروی ئارس یان گرتبو تاکو سنورەکانی پارت - ئەمانە داوای یە کیتی یان ئەکرد ، چونکە ئەم ئارەزوو داواکردنە زمانی نیوان هۆزەکانی بەهینز ئەکردە بەم جۆرە زمانی ناوبراو وە کو زمانیکی یە کگرتوی نیوان هۆزەکان مایه وە ، وە لە ناوچە جیا جیاکانا زمانی عەشیرەتی و ناوچەیی بە کار ئەهینرا - وە تاکو داوای لە ناوچونی حکومەتی ئەسکیتەکان دیسان مادەکان کوپەکانی خۆیان نەک تەنیا بو فیربونی مەشقی تیر ئەندازی بە ئەکو بو فیربونی زمانی ئەسکیتی بو ناو ئەسکیتە دنیان ئەناردن^(۲۳۶) • ئایا زمانی کۆمەلک بیابان نشینی ژیر کەوتو ئەبی چ ئەهمیەتکی بوو بیت ؟ بەلام رۆن کردنەووی ئەمە ئاسانە بەلام ئەبی ئەوەمان لە بەرچاژ بی کە بەشکی زۆری مادەکان لە نیوان خۆیانو زبانی رۆزانەیان بە زمانی ئیرانی قسەیان نە ئەکرد ، وە ئەو زمانی پبویستو رەسمی بوو ، وە کو زمانیکی دەوڵەتی و نیوان هۆزەکان جیگای خۆی کردبوو •

بە وتە هروودوت [I و ۱۰۶] لە داوای ۲۸ سال « کیاکسارو مادەکان ئەوانەیان بە میوانی بانگ کردو هەمویان گرتن و کوشتیان - ئەو مەبەستی لە ئەسکیتەکانە یان ورد تر بلین سەر کردە ئەسکیتەکان - وە بەم رینگایە سەلتەنتی خۆیان رزگار کرد ، وە ئەووی لەووە بەر بویان داگیر کردن » • ئەبەر ئەمە بەو هۆیەووە کە دەسەلاتی سستو بی پایە پادشایانی ئەسکیت لە ناو چو پادشایی ماد سەر لە نوئی چوووە دۆخی جارانی • لەم کاتەدا ئەتوانین باوەر بە نویسنەکانی هروودوت بکەین ، چونکە حاکمیەتی ئەسکیتەکان لە بنەپەرەتا زبانی لە دەوڵەتی ماد نەدا وە تەنیا کیاکسار ئەبوایە بە مەبەستی دەست

وهشاندننى ئەسكىتە كانهو ە خەرچو باجىكى ديارىكراويان بخاتە پىي •
بەلام لە بارەى چاره نوسى دوايى ئەسكىتە كانهو ئەتوانين بە هوئى ئەو
سەندو بەلگەو سەرچاوانەو ە كە بە دەستمانەو ە بە سەسە بەسە كە رون بەكەينەو • بە
پىي كىتەبە كەى ئەرمياى پىغەمبەر هېشتا لە دەپەى نۆپەمى سەدەى شەشەمى
پىش زايىنى پادشايى ئەسكىتە كان ەروو كە جاران لە ئازربايجاندا ەبەون ، وە
ئەمە ەروودوتىش باسى ئەكاو ئەلى : كە لەبەر ئەوان لە نيوان مادو لىدىدا لە
۹۵۰ پىش زايىنىدا جەنگ دەستى پىي كەرد ، لەگەل ئەو ەشدا لە دوايىدا
پادشايى ئەسكىت - ەروو كە ديمان - بوو بە بەشېك لە ماد • ديسان
ەروودوت ئەلى : كە لەم كەينو بەينەدا ئەسكىتە كان گەپانەو ە سەر رېرەوى
پىشمووى خۆيان [ئەو لەم كاتەدا شوپن و ولاتى ئەوانى بە ئەو بەرى «ئاراكس»
دانەزاو و اتا ئەو بەرى [ولگا] بەلكو لە ناوچە كانى دەرياي رەشى داناون] •
ئەو تەنانت [IV و ۲۴] وەكو داستانى ئەفسانەيى ئەيگرتەو ە ، ژنە
ئەسكىتە كان كە لە داو ەى سى [۳۰] سالد دا چاويان لە رىگاو ە بو ە بو ئەوان
شويان بە كۆپلە كانى خۆيان ئە كەرد ، وە كوپرە كانيان تى ئە كۆشان
بەرامبەر بەو ئەسكىتە نەى ئەچونەو ە بو ولاتە كەى خۆيان - لە نزيك
[مىوس]ى ئىستاو ە [IV و ۲۰] شەپيان لەگەلا بەكەن - بەلام چونكە لە نەو ەى
كۆپلە كان بون - بە بىنوى ئەو ە گوايە ئەسكىتە كان لە جياتى شمشير قەمچى
يان بە كار ئەهينا - ژېر كەوتن • ئاشكرايە كە ئەمانە ەموى ئەفسانەو درۆو
دەلەسەن • بە تايبەتى كە [ئەسكىتە كانى - ئاشكيدا] رەنگ بىي لە كەنارى
دەرياي رەشەو ە نەهاتنە ئاسياى نزيك • بەلام لە دواى قەلاچۆ كەردنى
شاشىنى ئەسكىت لە ئاسياى نزيك دا وەكو دەر ئەكەوئى - بەشېك لە
ئەسكىتە كان سى ئاشكيدا و اتا لە چوارىبە كى دوايى سەدەى ەوتەم يان
سەرەتاي سەدەى شەشەمى پىش زايىنى ، لە رىگاي قەنقازو ە گەپانەو ە بو
زورو وە دوايى لەگەل ئەوانەدا كە پىيان ئەوتن ئەسكىتە كانى كەنارى
دەرياي رەش تىكەل بون • ەروو كە ب • ب پىو پروسكى سەلماندو ەتەتى

بەر لەو میژووو ديسان په یوه ندى په كى دۆستانه له نیوان قهققازو ناوچه كانی
قهراخی دەریای رەشدا بووه . ئیسته گەلێك شوپنه واری زۆر له ناوچه كانی
كه ناری دەریای رەشدا دۆزراووه تهوه كه به لگه ی دۆستایه تی ئهسكیته كان و
فه رهنگ و شارستانیتی مادی و مهعنهوی ئاسیای نزیكه . نوسراوه كانی
نووسه ره كانی سه رده می كۆز وه له پله ی یه كه مدا به تایبه تی هرودوت له م
باره یه وه گومانى نه هیستۆته وه^(۲۳۷) . وه كو ئاشكرایه به شیک له ئهسكیته كانی
كه ناری دەریای رەش ، له واقع دا كه له ئاسیای : نزیكه وه ها بونه نه وی
وه رهنگ بێ - ئه گەر بیرورای پیشوی ئیمه له باره ی پینك هاتن و دروست
بونى وشه ی ئهسكولوت له [ئاشكیدا] ئه مه راست بێ - ئه م زاراوه یه له وانه وه
ماوه ته وه . له گه ل ئه وه دا نابێ وا بزاین كه هه مو ئهسكیته كان بێ ئه وه ی
شوینه واریکیان لێ به جێ به مینی له قهققاز دەر چوو بن . سه رچاوه كۆنه
شوناسیه كان كه له هه لكه ندر اووه كانی مینگه چائورو سامتاو رو شوپنه كانی تر
ده ست كه وتوه ، هه مویان به لگه ی یه ك فه رهنگی نیوه ئهسكیتی - كه له
سه ده كانی هه وته م تا پینجه م ود تاكو چواره می پیش زاینی ئه گرته وه -
ئه مانه ئه ده نه ده ست . به شیک له ئهسكیته كانی - ئاشكیدا - یان [ئورتو
كوریاتی] كۆتایی سه ده ی شه شه م و سه ره تای سه ده ی پینجه می پیش زاینی
له ناو قه له مپه وه ی ئه مپه راتوری ماددا مانه وه ، وه له ئه نجامدا له گه ل
خه لكه كانی تری ئازر بايجانی ژورو دا بون به بهك .

له ده ورو به ری ده یه دووه می سه ده ی هه وته می پیش زاینیدا ،
پادشایی ماد له خه رج و باج دان به ئهسكیته كان رزگاریان بو ، وه پادشایی
ئاشور كه له گێژاوی ده به ی پینجه م و چواره وه سه ری ده ره تیا بو دیسانه وه
سه ر له نوێ توشی گێژاویکی سه ختی نا هه مواری ناو خۆیی بو وه . به
ریكه وتی بابل و ماد ئه مپه راتوری ئاشور له مادا نابود بو ، وه یوغی
ئاشور به كان كه سه ده ها بو هۆزه كانی ئاسیای له دیلتی دا هیستۆته
له ناو چو^(۲۳۸) .

بەشى چوارەم

پەيدا بونى ئىمپەراتورىتى گەورەى مادو

لە ناوچونى ئاشور

په یدابوونی ئیمپه راتوریټی گه وری مادو له ناو چوونی ئاشور

۱ - مادو ئاشور له کۆتایی سه دهی حه و ته می پیش زاینی دا

له نزیکه ی ۶۵۰ی پیش زاینیدا پادشایی ماد دهوله تیکی گه و ره بو له ریزی دهوله ته گه و ره کانی وه کو ماناو ئورارتو عیلام دا ناو نه برا . به لام ههروه کو دیمان له دواییدا به هوی ئه و نوشوستی په کاتانه وه که به هوی شه رکه ره ئه سکیته کانه وه توشی له شکری ماد ئه بون له ئازربایجانی ژورودا بیشکه وتی رانه و هستا .

هرودوت له باره ی چۆنی جۆری ئه م لیکدانه وه دو جور باسی دژ به یه ک باس ئه کات و ئه بیان گیریته وه . له جیگایه ک [I ، ۱۰۳] ئه لئی :
[ومختیک کیاکسار له دوا ی سه رکه وتی به سه ر ئاشوریه کانا نهینه وای گه مارۆ دا] ئه م روداو ره ویدا ، وه چه ند دیریک له خوار بره وه [I ، ۱۰۴] به م جۆره باس ئه کات : که ئه سکیته کان له وه زه وی و زارانه ی که به بی هۆ له دوا ی تیپه ر بون له چیاکانی

قهفقاژ [Enthauta] پئی یان نایه سهرو له گهل ماده کانا کهوتنه شه پره وه . مه بهستی به کهم - ههروه کو له پیشه وه باسماں کرد - راست نیه ، چونکه کیکسار به شیوهی گشتی ته نیا له دواى کۆتایی کاروزار له گهل ئه سکته کانا توانیوتی گه مارۆی نهینهوا بدات . وه له ٦٥٢ی پیش زاینی ئاشور هیشتا ئه وه نده بی هیز نه بوو که له شکری دوزمن بتوانی نهینهوا گه مارۆ بدات^(١) . به لام مه بهستی دووم زۆر بی سهرو شوینه ، ههروه کو له پیشتره وه باسماں کرد له نویسه ئاشوریه کانا له باره ی لیدانی ماده کانه وه له گهل له شکره کانی خو یاناو [ئاشور] هیچ جوړه باسینکی ئه وتوو نه گیراوه ته وه وه بهم هویه وه له وه ئه چی که کرده وه کانی [فرائورت] [کشتیری - خشتیرتا] زۆر تر ئاراسته ی هاو په یمانه کانی ئاشور بووه ، وه بو نمونه - له پله ی به کهمدا ئو ئلی مانایی بووه . به ته ی هرودوت ئه سکته کان ته نیا له دواى کوشتی [فرائورت] دهستان به کار کرده ، وه ئه وهش رهنگ بی له ناوچه ی ژوروی ئازربایجان بویت . ئه وهش بلین که ئه م هه مو سه رچاوانه له سنوری باسه کان به در نین .

هه رچۆن بی له سالی ٦٢٥ی پیش زاینی دا [وه یان ئه گه ر بمانه وی سه رنجان هه له نه چوبی وه پشت به میژوو ده کی هرودوت نه به ستین - له ده ورو به ری ده به ی دوومه ی سه ده ی چه وته می پیش زاینی دا] پادشایی ماد له ژیر رکیفی ئه سکته کان رزگاری بوو ، وه جاریکی تر وه کو ده وله تیکی خاوه ن هیزو سیاسی گرنگ هانه وه روو .

هرودوت ئه ئی که له سه ره تای حکومه تی کیکساردا پادشایی ماد گه لیک هۆز وه له وانه پارسه کان له ژیر ده سه لاتی بون . به لام له ده به ی سیه می سه ده ی چه وته می پیش زاینی پارس [پرسید] - وه کو پادشا نشینه بچو که کانی رۆژ هه لانی عیلامو ئه و دیو عیلامه وه - هیشتا به سه ره بخوی ئه زیا^(٢) وه باری چۆنتی گشتی ئه و رۆژگاره ئه گه ر خه راجیان بدایه به

عیلامیان ئەدا نەك بە ماد^(۳) . سەردانەواندنی پارس [پرسید] لە بەر ئەمە ئەبێ زورتر بە هی کیاكساری دابنن . وەرگرتی ولانە جوربەجورەكانی مەرکەزو رۆژھەڵاتی ئێران ئەبێ بە هینی سەرەتای سەلەكانی حكومەتی ئەوی بزانی [نەك بە هی سەلەكانی كۆتایی حكومەتی كشتیری] . بە شیوەی گشتی - ئەكەوتتە بەرچاو - كە هروودوت میژووی روداوەكانی [لە ماوەی سەردەمی یەك سەلەنەتا] پیش خستبێ . كردهووەكانی [فرائورت] واتا - كشتیری - بە تەواوی هەروەكو ئەو كردهوانە وابووە كە [باوكی میژو] بۆ [دیوك]ی داناووە . بەم مانایە كە ئەو پادشا نشینە بچووەكانی لەناو برد بئەك دەولەتی مادی مەرکەزی و رۆژھەڵاتی قایم كردهو ئەمانەیی هەموو كردهو بەیەك پادشا نشین . سەرکەوتنەكانی دەرەووە لەو ئەچو تەنیا لە دواي دەرکردنی تەسكیتەكان^(۴) لە سەردەمی حكومەتی کیاكسارا - دەستی پێ كردبێ . بەلام ئە دواي سالی ۶۱۶ی پیش زاینی سەر لەنوێ چەند زانیاریەك لە بارەي مادەووە لە نوسراوە بزماڕیەكانا دەست ئەكەوئێ و رۆن ئەیتەووە كە لەو كاتەدا ماننا نەك هیشتا لەژێر رێكفی پادشایی ماددا نەهاتبوو دەرەووە ، بەلكو ئەوئەندەي هێز بوو كە بەرامبەر بە ئاشور [ئەلبەتە ئاشور لەو كاتەدا زۆر لاوازو بێ توانا بوو] وەكو هاوکارەكان خۆی دەر بخات .

هروودوت لە بارەي کیاكسارەووە ئەلێ : لە روی میژووپیەووە گرنگی یەكی تاییەتی هەبە [I و ۱۰۳] «ئەلێن كە ئەو یەكەم كەسێك بوو كە هۆزەكانی نیشتهجێی ئاسیای كرد بە چەند بەشێكەووەو رێكی خستن^(۵) وە یەكەمین جار یاساو بریاری جەنگی پێك هینا : كە تیزە بەدەست و كەمان بە دەست و سوارە جیا جیا بن^(۶) . بەر لەووە ئەمانە بێ رێكخستن و تێكەل و پێكەل بون» هەروەكو چەند جار لە نوسینەكانی هروودوت دا دەرکەوتووە - هەروەها بەو جۆرە ئەو خۆی هەستی بە هاھێنەتی ئەو دەرکەوتووە نەكردووە - ئەمە بەلگەبەكە نووسینەكەي ئەو راستە ، [چونكە لەبەر

• به ستيك نه ينوسيوه [ئه لبه ته هه رگيز له شكريك كه له و پياده چهك سوكو چهك قورسانه] به شيويه كي زاريك و پيك له گه ل سوارانا تيكه لآو بوين] به و جوړه نه بوه . به لام راستي ئه مه به كه بهر له كياكساز ماده كان و ئه و هوزانه ي كه سهر به وان بون له شهردا و كو دهمته و تاقمى عه شيره تگه رى تيكه لآو نه بون و شهريان نه كرد ، و ه كياكساز وه كو چاوليگه رى دراوسيكاني وانا ئاشوريه كان - كه ريخراويكي له شكري ريك و پيكيان هه بو - بو يه كه مين جز سوپايه كي ريك و پيكي پيك هينا كه كرابون به چهند به شيكي له شكريانه وه ، و ه ئهم دابهش كرده به پيى هوزايه تي و عه شيره تگه رى نه بووه به لكو به پيى پيوستى سهربازى و له شكري ده ولت دامه زرا بون ، و ه ئه و به گوږه ي چهك به شه كانى له شكري ريك ئه خست [چونكه له دهسته كارى هوزايه تيدا - شهركه ره كان هه ر جوړه چه كيكيان بوايه به ئاره زوى خويان له به شه كانى له شكريدا دابهش نه بون] ئهم جوړه دوا ههنگاوى دامه زراندن و بهرپا يونى ده ولته تي ماد بو - ئه وه ئه زانين كه كشتريتي بو گه مارو دانى قه لاكان سهربازى تايه تي و چه كي كاريگه رى تايه تي هه بو ، له و كاتهدا له شكري ماد له روى ريك خستن و چه كه وه له له شكري ئاشوريه كان دواكه وتو تر نه بو ، وه هه ر له هه مان كاتا گياني خو بهخت كردن و شه ر كردنيان له له شكري ئاشور زور تر بو . چونكه له شكريك بو له سهربازى نژاديخوازي ره عيه ته كان پيك هاتبو - كو مه لگاي ناوبراو له گه ل نه وودا به ده وله مهندو خاوه ن حه قه كاندا دابهش كرابو به لام ئهم كه رت كردن و دابهش كرده هيشتا نه گه يشتوه تافى خوى . كو مه لگايه ك بو كه هيشتا به ندايه تي نه وودنده پهره ي تيا نه سه ندبو ، وه گيره شيوتنى و ده ستى ناپاكي نه يمه توانى خوى دهر بخات . ئهم له شكريه كه بو يه كه م جارو له ناو ده وله تيكي يه كگرتوودا دروست بو بو نه بوا به ته واوى يه كيتى خوى و له هه مان كاتا هه ست به بون و پيوستى يونى خوى بكات .

راسته که هیشتا تاقي کردنه‌وی کهم بو ، به‌لام گومانای بو ئه‌چنی که شه‌پ کردن له‌گه‌ل ئه‌سکیته‌کان و سه‌ر دانه‌واندنی هۆزه‌کانی ده‌ورو به‌ری [له‌ناو ئه‌وانه‌دا هۆزه‌کانی پارس] له‌م روه‌وه بو ئه‌و زۆر به‌ که‌لک بووه ، له‌شکری زو‌براو به‌ ته‌واوی له‌ تاکتیکی پاده‌کان و فیلای گه‌مارۆدانی قه‌لای ئاشوریه‌کان و هونه‌ری سواری و تیر ئه‌ندازی ئه‌سکیته‌کانیان باش ئه‌زانی .

له‌ بازه‌ی دیاریکردنی میزوی روداو‌ه‌کانی رۆژگاری سه‌لته‌نه‌تی کیاکساره‌وه ه‌رودوت ناتوانی یارمه‌تیمان بدات^(۷) وه ئه‌بێ له‌م راگوزه‌ره‌دا په‌نا به‌رینه به‌ر سه‌رچاوه‌ی تر . ئه‌بێ زوربه‌ی ئه‌و سه‌رکه‌وتانه که ه‌رودوت به‌هینی کیاکساری دانه‌نی وه ئه‌و سه‌رکه‌وتانه‌ی تر که له‌ ده‌شته‌کانی ئیراندا به‌ هینی ئه‌و ته‌واو بووه ، به‌ سه‌ره‌تای رۆژگاری سه‌لته‌نه‌تی سه‌ره‌خۆیانه‌ی کیاکسار - له‌ دوای ده‌رکردنی ئه‌سکیته‌کان [واتا له‌ ساله‌کانی ۶۲۵ تا ۶۱۵ی پێش زاینی] دابنن . به‌ داخه‌وه ه‌یچ جو‌ره سه‌رچاوه‌یه‌ک له‌ باره‌ی ئه‌م رۆژگاره‌وه رونیان نه‌کردۆته‌وه ، به‌لام ئه‌وه ته‌واوه که له‌ کۆتایی ئه‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌شکری کیاکسار به‌ هۆی هه‌ندیک له‌ له‌شکریانه‌وه که ماد نه‌بون به‌هیز بوو ، وه کیاکسار به‌ ته‌واوی ئاماده بووه که په‌لامار به‌رته سه‌ر ئاشور^(۸) .

چۆنتی ئه‌م ده‌وله‌ته وه‌کولای خواره‌وه بووه : له‌ ماوه‌ی ده‌یه‌ی پینجه‌می سه‌ده‌ی سه‌هه‌مه‌دا بو ئاشور به‌ خۆشی ته‌واو بوو ، ئاشوریه‌کان توانیان شورش شاماشوموکیان له‌ بابل دامرکینه‌وه وه زوربه‌ی هاو په‌یمان‌ه‌کانی له‌ناو به‌رن . له‌ سه‌ره‌تای ده‌یه‌ی سیه‌می ئه‌و سه‌ده‌یه ئاشورباناپال هه‌مو عیلامی داگیر کرد . به‌لام له‌ هه‌مان کاتار قو توپه‌یی ئه‌و خه‌لکانه‌ی که له‌ مه‌ترسی داگیر کردنا بون رۆژ به‌ رۆژ تر ئه‌بو ، وه ئه‌وان پشتیان به‌ هیزی خۆیان زیاتر ئه‌به‌ست چونکه له‌ سه‌ده‌ی سه‌هه‌مه‌دا چه‌ند جار نوشوستی گه‌وره‌و بچوکیان به‌ ئاشوریه‌کان دابو ، وه له‌وه روه‌وه ده‌وله‌تی

ئاشور له بارهى ناو خۆوه زۆر لاوازو بى ھيز بوبو .
له ناو قه له مپه روى ئەمپه راتوري ئاشوردا ئەو كه سانهى كه حه زيان به
ده و له تى ئاشور نه ئه كرد ژماره يان زۆر بو ، ته ورات كۆمه لىك لسه و
گفتو گويانهى تيا به كه به بۆنهى له ناو چوني نهينه واوه كراوه وه به هيني
پياويك دراو ته قه له م كه ناوى ناومو خه لكى ئيسرا ئيله - كه له وه ئه چى
به دىلى كه وتي ته ده ست ئاشوريه كان - ئەو گفتو گويانه هه به . له و
گفتو گويانه دا زۆر باش دياره كه هۆزه كانى ئاسياى نزيك كئى يان به دوژمنى
خويته خويى خويان دائه نا^(۹) ئەوانه ئەم دوژمنانهى هۆزه كان ، هه مان پيا و
گه و ره و ده سه لاتداره كانى ئاشور بون كه خاوه نى چى گاي به رزو بازرگان و
سه ر كرده كنى ده و له ت بون . ئەو كۆمه له بچو كه كه - به راوردى ئاسياى
نزيكى كۆنى ئه و رۆژه - گه لىك ساما يان كۆ كر بو وه ، ته واوى خه لكى
رۆژه لايان بو به رزه و ه ندى خويان ئه خسته كار . خه لكى سه رانه رى
رۆژه لات حه زيان له له ناو چوني ئاشور ئه كرد - [كنام شيران] و روخاندنى
نهينه وا - [شارى خوين] بون . نوينه رو ئه ندامانى هۆزه كانى سه ر سنورو
دوره ده ست كه هيشتا ملىان بو ئاشور دانه نه وان دبو ، وه ئەوانهى كه له
چى گاي خويان ده ربه ده ر كرا بون وه خه لكى ئازادى كۆمه لان و نو ماينده كانى
خه لكى ده ره وهى كيشوه رى ئاشور هه مويان ئاره زوى له ناو چوني ئاشوريان
ئه كرد . ئه وه ش بلىن كه له ناو خوي ئاشوردا ناكۆكى له نيوان بازرگانه
خاوه ن سامانه كان و سه ر كرده سو بايه كانا هه بو .

تيكرا هه مو خه لك سه ربه خۆ و راسته و خۆ هاو به ش به ربه ره كانى نى
سياسيان نه ئه كرد به لام و دكو هيزو كه ره سه به كى ته قينه وه بون كه هه مويان
ئامادهى كار بون كه بو له ناو بردنى حكومه تى ئاشور هه ميشه له سه ر
بى بون .

هوى به رپه تى گيان سه ختى ئاشوريه كان نه بونى به كى تى و نه بونى

لهشكرىكى رىك و پىك و خاوهن باوهپ له بهرامبهر ناحهزه كانيهوه بو .
بهلام سهر كهوته كاني ئاشور بو به هوى نهوه كه چيني فهريمانپه واي نهو
كيشوره مهترسى دهرهوه به بچوك بزاني و گويى به ناكوكيه كاني ناو خوي
دهسته و واقعه سياسي كاني لهشكر نهدهن ، وه ريزه كاني لهشكرى ئاشور پر
بون له خهلكي بيگانه كه له ناو هوزه جور به جوره كانا به ديل گرتبونيان ، وه
نه ئه نجامدا نه يان تواني رقو كينهى نهو خهلكه جور به جورانه بهر په رچ
بده نهوه وه مومكن نه بو ئه م نيازه نهيني يانهى ناو لهشكره كه يان له كاني
ناماده بوني شهرا دهر نه كه وئى و نه وان بئ هيز نه كات .

۲ - شهري بابل و ماد له دزي ئاشور - تا روخاندني ئاشور -

له كوتايي سهدهى سه و ته مئى پيش زاييدا دوزمه كاني ئاشور هه مو
قيل و فني شهري ئاشوريان زاني وه له گه ليك لاوه بهر بهر كاني يان كرا ، وه
هه روه ها له كوتايي سهدهى هه شته مئى پيش زاييدا هه وليان دا له دزي ئاشور
به كومه ل يه ك بگرن . له م يه كگرتنه دا كلدانيه كاني بابل (۱۰) و عيلام رابه ري
خه لكه كه يان نه كرد . به لام تا ئه و كاتهى ئيمه مه به ستمانه ئه م يه كگرتنه
وه كو ئه بوا بوايه و پيوست بو لهشكرىكى رىك و پىك و به هيزيان نه بو ، وه
يه كيه تيه كه شيان ديسان ته واو نه بو وه له بهرامبهر هوردوگا كاني ئاشوردا
بنكه يه كي سوپايان نه بو . به لام ئه م كه م و كورتانه وه نه بئ توانيستيان
ئاره زوي نه وان سهر نه خه ن به لكو چوئيتي گوزه ران و ريكه وتي روژ له بار
بو ، به شه جور به جوره كاني ئاشور سودي جاجيان هه بو ، ئه م په راتوئريتي
ئاشور به زور سهرى به گه ليك له به شه كاني سهر به خوي دانه وان دو ، بون و
له ناو چوني ده ولت به سترابو به ريكه وته وه ، به سترابو به شكست و
سهر كه وتي شه رده وه ، هه روه كو دوزمه كاني ئاشور به جورىكى مام ناوه ندى

په گيان گرتو بون به خاوه نى لهشكرنكى بههيزو دهولتهى ئاشور بهرهو
نه مان بووه •

له پادشايى ماددا يه كيتى يه كى تهواو فه رمانره وا بو ، چوئيتى ولات
زور له جاران باشترو بو ، لهو ماوه يه دا له دست زوره مليو زوردارى و
مهينه تى ئاشورو شه رى ناوخويى خويان رزگارى بو بو هيزنكى خومالى يان
پهيدا كردبو ، بارى ئابورى رده يه ته كان باشترو بو بو ، له لايه كى تره وه
خاوه ن دسه لاتنه كو نه كان كه لى كه وتبون بو هينانه وه ي دسه لاتى خويان
ته وانيش له ناو خويانا كه وتبونه مقو مقو - له باره ي فراوان كردنى ولات و
دهوله ته وه - يارمه تى دسه لاتى دهوله تيان نه دا ، بناغه ي دهوله ت خوى گرتبو ،
به ره و پيشكه وتن ملي نه او به ره و فراوانى و بههيزى نه رو شت • له هه مان
كاتا پادشايى ماد هيزنكى پنه وي پهيدا كردبو •

ئاشور باناپال له دواى نوشوستى و شكاني شاماشو مو كين وه دا گير كردنى
بابل له سالى ۶۴۸ى پيش زايى يه كيك به ناوى كاندالانو كه ناوبانگيكي نه بو
وه هيج كه سيك كارنكى جوانى له و نه ديو كرا به حوكمپه واى بابل^(۱۱) •
كاروبارى شه ر [به تايه تى له عيلام و عه رده بستان] تاكو سه رته تاي ده يه ي سيه م
به رده وام بو • له سالى ۶۳۳ى پيش زايى ئاشور باناپال له دنيا ده رچو ،
ئاشور ئاتلى لاني به لاي كه مه وه چوار سال سه لته نه تى كردو به پراى زور به
تا سالى ۶۲۶ى پيش زايى پادشا بو • وه له و ماوه يه دا [كاندالانو] ته و يش
له بابلدا حوكمپه وا بو • دوايى ده رته كه وي كه ئاشور ئاتلى لاني به هوى
سه ردارنكى خو شه ويستى خو يه وه [ره نك بى يه كيك له خرمانى خوى
بو بى] كه ناوى [سين شوم لى شير] بو - وه بابلى ديسان دا گير كرد - له سه ر
ته خت لا برا^(۱۲) • به لام زورى پى نه چو كه نه و يش به ده ستى كو پيكي ترى
ئاشور باناپال كه ناوى [سين شاريش كون] بو [ساراك]^(۱۳) دوا پادشاي
ئاشور گيروده بو وده شكا ، وه سين شاريش كون خوى له سه ر ته ختى

سهلته نه تي ٺاشور دانېشت • ساراڪ تواني تا ماوه يهك دهسه لاني ٺاشور له بابلدا بهيلتته وه^(۱۴) ٺوروك كه له كوئنه وه سهر به ٺاشور بو له خواروي بابل مايه وه • به لام له كاتي مردني كاندالانو و شورش [سين شوم لي شير] پادشايي تازه له بابل دامه زرا كه [نابو پالاسار] - نابو ٺاپالوسور - بوو به سهروكي^(۱۵) • به وتي [بروس] ميژونوسي بابل ٺو له لايهن ساراكه وه بو قهلاجو كردني دوژمناني ٺاشور له بابل دانرايو ، وه به مه بهستي سهرينگون كردن و له ناو بردني ساراڪ دهسه لاني له ويدا گرتي دهست^(۱۶) • به پي زانباري تر كه به دهسمانه وه به ٺهو خوي ساراكي له جيگاي كاندا لانو له سهر سهلته نه تي بابل دايناو؟^(۱۷) •

نابوپالاسار له گهل ٺهوه دا له سهره تاوه له خزمه تي ٺاشوريه كانا بو به لام كداني بو له پاشماوهي ٺهو دوژمنه كوئانهي ٺاشور بو كه له كوئايي سهدهي ههشته مي پيش زاييني دا شهريكي زوريان له گهل ٺاشوريه كانا كردبو • ٺير نازانين كه ٺهو نه وهي سازادهي كلدانيه كان بووه يان له تيره ي پوره پياواني ٺهو سه رزه مينه بووه • ٺهو له نوسراوه كاني خوي^(۱۸) ٺهوه باس ٺهكات كه له ره سه ني گه وره پياوان ني •

له رابوردودا عيلام هه مينه له گهل ٺهو بابلي و كلدانيانه دا بووه كه له دزي ٺاشور بون وه اي يان ياخي ٺه بون و لي يان رائه په پرين • به لام عيلام ٺير قهواره ي نه ما وه نابوپالاسار چاوي هيواي بريپوه ماد كه شاماشوموكين ديسان دهستي يه كيتي بو دريژ كردبو وه تازه به هيز بو بو • به وتي [بروس] نابو پالاسار له سهره تاي كاردا وه بهر له وهي له دزي ٺاشور راپه پي له گهل كياكسار^(۱۹) په يمانكي به ست وه [ٺامئي تيدا] ي كچي بو [ٺابوخودنوسور] ي كورپي خواست^(۲۰) • رهنگ بي په يمان يه كيتي يه كه يان له دواي ٺهوه به ستي وه له سهره تاوه ريكه وتيكي سه ري ي يان له نيوانا بوي •

له سه‌ره‌ئی پادشایه‌نی نابو پالاسار [هه‌روه‌گو پادشایه‌تی شاماشوموگین که بهر له و بوه] بابل ته‌نیا مه‌رکه‌زی پایته‌ختو ده‌وروبه‌ری بوه ، وه شاره‌کانی خواروو سه‌ره‌وه راسته‌وخۆ سه‌ر به ساراک پادشای ئاشور بون . بهم هۆیه‌وه سه‌ره‌تای س‌اله‌کانی سه‌ئه‌نه‌تی نابو پالاسار ته‌نیا ده‌سه‌لانی به‌سه‌ر حاکی ماد که‌وته ژیر ددستی حکومه‌تی ئه‌سکینه‌کانه‌وه] له‌و کاته‌دا بو . به‌لام بوه^(۲۱) . ئه‌وه ئاشکرا نه‌ که له‌و سه‌رده‌مه‌دا ماده‌کان به‌ چ پیشکه‌وتیکه‌وه خه‌ریک بون . هه‌ندیک له‌ لیکۆله‌ره‌وه‌کان له‌و با‌وه‌په‌دان که‌ یه‌که‌مین گه‌مارۆ دانی نه‌ینه‌وا له‌ لایه‌ن ک‌یاکساره‌وه [که‌ ه‌رودوت نویستی وه‌ دوا‌ی ئه‌وه‌ خاکی بابل دا بو . ئه‌م کاره‌ له‌ سالی ۶۱۶ی پیش زاینیدا یان نه‌ختیک زوو‌تر - هه‌روه‌گو باس‌مان کرد - ئه‌م رونکردنه‌وه‌یه‌ ئیمه‌ رائه‌کشیتته‌ ناو کۆمه‌له‌ ناکۆکی و زیاده‌و که‌مه‌کی سه‌یره‌وه‌ که‌ له‌ رونکردنه‌وه‌ی میژوه‌کانا په‌یدا ئه‌بێ . وه‌ به‌ تابه‌تی ئه‌و بیرورایه‌یه‌ که‌ ئه‌لی ماده‌کان گه‌وره‌ترین پیشکه‌وتتی میژویی خۆیان وانا له‌ناو بردنی ده‌وله‌تی ئاشوریان له‌ کاتیکدا کردوه‌ که‌ خۆیان له‌ژیر ده‌سه‌لانی حکومه‌تی ئه‌سکینه‌کانا ئه‌ژیان . به‌لام ئه‌م بیرورایه‌ دیسان جیگای باو‌دپ نه‌ وه‌ له‌ گه‌ل سه‌رچاوه‌و به‌لگه‌ی روداوه‌کانی سالی ۶۱۶ی پیش زاینیداو س‌اله‌کانی دوا‌ی ئه‌ویش - وانا [میژوی گ‌د] و ئه‌و زانیاریانه‌ی که‌ [بروس] و کتسیاس و ته‌نانه‌ت ه‌رودوت خۆی ئه‌یان ده‌ن به‌ ده‌سته‌وه‌ ناگونجی . میژو نووسه‌ ناوبراوه‌کان له‌ باره‌ی هاوکاری کردنی ئه‌سکینه‌کانه‌وه‌ له‌و روداوانه‌دا که‌ بووه‌ هۆی له‌ناوبردنی ئاشور ه‌یچ جۆره‌ زانیاریه‌کیان نه‌^(۲۲) به‌رای زوربه‌ ماده‌کان له‌ چه‌ند سالی سه‌ره‌تاییدا به‌شیان له‌و روداوانه‌دا نه‌بووه‌ ، وه‌ نابو‌پالاسار خۆی ه‌یشتا وێران کردن و له‌ناو بردنی یه‌که‌جاری ئاشوری له‌به‌رچاوه‌ نه‌بووه‌ ، وه‌ هه‌ر ته‌قه‌للای داوه‌ بابل داگیر بکات . به‌لام له‌ دوا‌یدا چۆنتیی و باری ئه‌وتۆ هاته‌ پیشه‌وه‌ که‌ به‌ سه‌ختی له‌ ئاشوری‌دا .

ئەسكیته كان تەنەت لە سەر دەمی دەسەلاتیان وانا لە کاتی پادشایی ئەسكیته كانا لە ژێر دەسەلاتی ئاشور دەرجون و دەستیان کرد بە تالان کردنی ناوچەکانی سەر سنورو دۆرە دەستی ئەو کیشووەرەو ۰۰ وە لەو ناوانەدا رەنگ بێ زۆر کەسی زۆر لیکراوو نازار دراو لە لایەن ئاشورەکانەو لە گەلیانا ری کەوتن لەو ئەجی هەندی شتی وردو بچوک بە کەموکورتی لەبارە ی پەلاماردانی ئەسكیته كانەو بۆ سوریە و فەلەستین لە نووسینەکانی [یغەمبەران] و تەورات دا ماییتەو^(۲۳) • هرودوت [I ، ۱۰۵] لە بارە ی بەلاماری ئەوانەو بۆ سەر کەنارەکانی فەلەستین - تا سەر سنوری میسر فەسە ئەکات • شاری بیت شتان [یسائی ئیستا] لە فەلەستین لە سەر دەمی دەسەلاتی فەرەنگی یۆنانی ئاسکیتوپول بە [شاری ئاسکیت] نۆ ئەبرا ، وە ئەمە شتیکی ریکەوت نەبوو • سەرچاوە کۆنە شوناسیەکان ئەوەندە ی کە بە دەستەو بە هاتی ئەسكیته كان بۆ سوریە ئەسەلینتی •

لە ئەنجامی ئەم پەلاماردانانە کە لە گەل راپەرینی خەلکە كانا یەکیان گرتبو لە سەر تە ی دە یی سیممی سە دە ی حەوتەم و بەدواوەش ، دەسەلاتی ئاشور لە سەر ناوچەکانی بەری رۆژئاوا بەرە بەرە کەم بوو ، فیرەو ن [یسامتیخ] ی شاری فەلەستین [ئاشدود] ی^(۲۴) - کە زوتر وە کو سەر زەمین ی یهود خەرچ و باجی بە ئاشور ئەدا - ماویەکی زۆر گەمارۆی دا وە [بوشیا] ی پادشای یەهودی [۶۰۷-۶۳۷ ی پیش زاینی] بئی ئەو ی هیچ مەترسە ک روو بدات ولاتەکانی ئاشوری لە دەور بەری ملک ی خۆ ی داگیر کرد^(۲۵) • لە فنیقە شانشینی سیدون زیندو بوو^(۲۶) • راستە ئیمە ناتوانین بە وردی میژوی ئەم روداوانە رۆن بکەینەو بەلام ئەوەندە ی ئەلین کە بەر لە سالی ۶۲۰ ی پیش زاینی دا رویان داو • شەرە ناو خۆ یەکانی ئاشور بەر لەو دەولتە توانای سەربازی لاواز بوو • وە لە شەر ی کدا کە لە نیوان ئاشورو بابل و [ماد] دا رویدا دەولتە ی ئاشور بە تەنیا بمییتەو و خۆ ی

راگرئی وه ناچار دهستی کرد به یه کگرتن • یه کیک لهو هاوپه یمانه ی دهوله تی ماننا بو که پادشایانی ماننا له سهرده می ئاتولی دا له گهل ئاشوردا هاوکار بون • پادشای ئورارتو ئه ویش به رسمی هاوپه یمانی ساراک^(۲۷) بو، به لام گویا له کاروباری شهردا هاوکاری نه ئه کرد • به لام له بڑی ئه سکیته کانه وه به پیی ئه و سه رچاوانه ی که له باری ئه و سهرده مه وه به ده ستمانه وه یه ، ناوی ئه وان هیچ نه براوه ، وه ئه و نوشوستی یه ی که ماوه یه کی که م بهر له و میژووه به هوی کیا کساره وه به سه رپانا هات له و کاته دا ئه وان ی له ناو گیزاوه که دهر کرد بوه دهره وه ، میسریش ههروه کو هاوپه یمانی ئاشور تیکه لاوی شهرده که بوو • ئه م نوسراوانه ی سهره وه نه ک ته نیا لاوازی ئاشور نیشان ئه ددن به لکو ئه وه ئه گه یه نن که چۆنیتی ئه و دهوله ته زور شپزه بووه ، ئه گه رنا له وانه نه بوه ریگی کیشوره ی خویانیان بدن و وه له گهل ئه واندا وه کو هه وپه یمان و هاوکاریک بجۆلینه وه •

چ شتیک تا ئه م راده یه بوه هوی ئالۆزی و شپزه یی باری ناوخوی ئاشور ؟ گومان له وه دا نه که یاخی بونی بابل هویه کی بنچینه یی ئه م کاره بو ، چونکه له میژووی ئاشوردا ئه م جۆره شورشانه زور فراوان بون وه ئه و دهوله ته به ئاسانی یان به زحمه ت توانیوتی خاموشیان بکاته وه • بونی ماد له و شه رانه دا دیسان نه ئه توانی ئاشور نیگه ران بکات چونکه کیا کسار هیشتا له سالی ۶۱۶ ی پیش زاینی دا تیکه لاوی شهرو شهرو نه بوو ، ئه گه رنا هه رگیز له شکری ماننا نه ئه گه یه شته که زاری فورات - به پای زوریه باری ناوخوی ئاشور تا ئه و راده یه ئالۆزو ناخوش بوو که هه مو خه لکی له دزی ئاشور پشتیوانی شورشگیره کانیان ئه کرد^(۲۸) •

له و سهرده مه دا که لیکۆلینه وه ی روداوه کانی بابل یان بلین [میژووی گد] روداوه ی ساله کانی ددیهم تا حه قده یه می حکومه تی نابوپالاسار دس پی ئه کا [۶۰۹-۶۱۶ ی پیش زاینی] چۆنیتی ناوخو وه کو لای سهره وه بوه^(۲۹) •

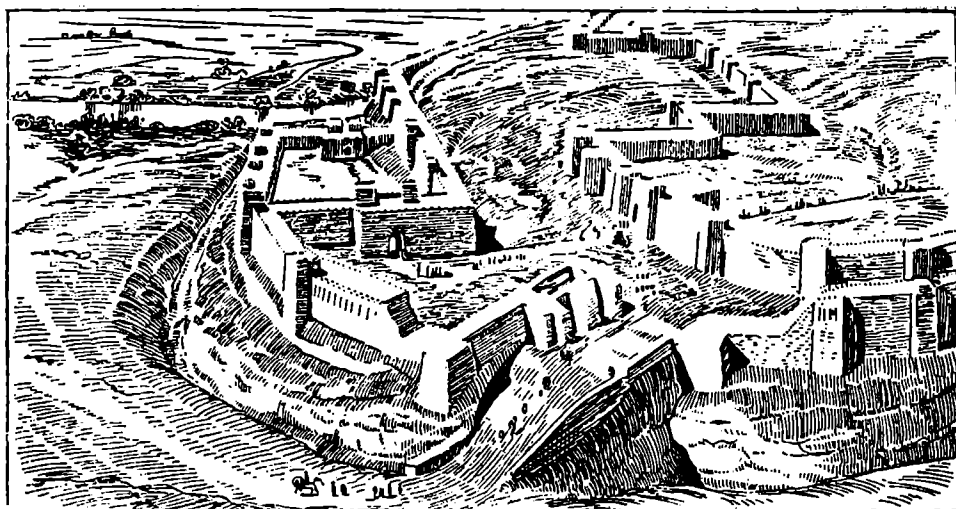
له بههاری سالی ۶۱۶ی پیش زاینی دا نابوپالاسار ویستی ئەو هۆزانهی ئارامین له ناوچه کانی ژوروی فوراندا که له ژیر دەسه لانی ئاشوردا بون رزگاریان بکات . وه له وانه وه ههوالی بی گه یشت که ئاشوریه کان له کابلین - که رهنک بی که مینک که وتیته خوار به یهک گه یشتی فورات و روباری هابوره وه - خویمان داوه له مه کو ، وه لهشکری مانناش له سهریان نه که نه وه . روژی ۱۲ی ئاب [له نزیکهی سه ره تایی مانگی ئاوت] شه پر به ته وای دهستی بی کرد که بوو به هوی نوشوستی ئاشوریه کان و سه رکرده لهشکریه کانی ئشورو مانناش دهستگیر کران . نابوپالاسار کو مه لیک له پشکینه رانی لهشکری خوی نارد بو سه رچاوهی فورات ، که تاکو روباری بایخ برون ، وه دواپی بو لای خواروی دوباره که وه بگه پرینه وه وه له بازهی لهشکره کانی میسو ئاشوره وه که له سوریه وه بو لای ئەو هاتبون ئاگادار بن . له بههاری سالی ۶۱۵ی پیش زاینی دا [له ئازه ر واتا فوریه و مارس] شه پرئیکی تر له نیوان بابله کان و ئاشوریه کانا روی دا . ئەهه جار ه شوینی شه پره که له ولایه تی [ئاراپخا] روژ هه لانی دجله وه بوو ، بابله کان ئاشوریه کانیان به ره و زئی بچوک راونا ، وه بنکه کانیان داگیر کردن .

له بههاری سالی ۶۱۵ی پیش زاینی دا سنوری نیوان بابل و ئاشور له نزیک که رکوکی ئیستاوه - ئەو بهری دجله - دهستی بی ئە کرد وه نهختیک به لای خوارودا له ئاشور [بایتهختی کۆنی ئەو دهوله ته] تاکو عانهی ئیستا - له سه ر فورات - دریز نه بو وه (۳۰) . قه لاجۆ کردنی لهشکری ماننا له کابلین - دور له ولانی ئە وانه وه - سنوره کانی ماننای بی به رگری هیشه وه وه رهنک بی خاکی ماننا له ساله کانی ۶۱۵-۶۱۶ی پیش زاینی له لایه ن کیکاساره وه داگیر کراوه بووه به به شیک له ئەهه راتورتی ماد . بهم هویه وه کیکاسار به زوی لایه نگری بابله وه تیکه لاوی شه پی نیوان بابل و ئاشور بو ، وه زۆری بی نه چو که له و بگرو به رده ده دا بوو به رابه ری هه موو .

لهم یتنهو به ره بهدا نابوبالاسار له مانگی ئاوریل - به مه بهستی
سه رکهوتی خوی به لای رۆژه لاتهوه له زبیر رکیفی ئاشور هاته دهره وه و
دهرکهوت ، وه له دواى گه مارۆ دانیکى کم ویستی شاره که داگیر بکات
به لām سه ر نه کهوت وه نچار به ره و ناوچهی خوارو کشایه وه ، وه له قه لای
[تاکری تاین] خوی قایم کرد [تکریتی ئیستا] • به لām ئاشوریه کان که قه لای
[تاکری تاین یان] گه مارۆ دا هیچ سه رکهوتینکیان به دهست نه هینا وه نچار
بون دهست له و گه مارۆ دانه بکشنه وه •

له و کاتانهدا که ههر جاره ی به کیک لهم دوو کۆمه له سه ر نه کهوتن ،
ماده کان له گه رده نه کتی زاگروس تیه ریبون ، وه بۆ به که مین جار له
دامینه ی رۆژئاوای نه و چایانه وه دهر کهوتن : له مانگی ئاراخسان
[ئوکتوبر - نوامبر] چونه ناو خاکی [ئارپخا] وه • ئه مه سه ره تای
جموجولتی نه وان بو • له مانگی ئاب [ژویه - ئاوت] سالی دواى ۶۱۴ ی
پیش زاینی له شکرى ماد به فه رمانی کياکسار^(۳۱) له ریگای ته پۆلکه کانی
ئاراپخواه له ژورو نه ینه واوه چونه سه ر دجله وه شاری [طریس] یان داگیر
کرد ، دواى نه وه له دجله په رینه وه وه له لای راستی نه و روباره تا ئاشور
رویشن ، به م هۆیه وه له شکرى [سین شاری شکون] و خاکی ئاشوریان له
یارمه تی دهره وه دا بر کرد • ئه م له شکره شیه زۆر به گورجی سه ری گرت ،
وه شاری پیروزی ئاشوریه کان وانا ئاشور که که لاهه کانی نه و ئیسته ش
نمونه ی قودرته و به دهسته لاتی ئاشوریه کان نشان نه دات داگیران کرد •
پیاو گه وره کانی ئاشوریان له شاره که دا کوشت ، په رستگا کانی ئاشوریان
تالان کرد ، سامانیکی زۆر زه به نده یان به تالانی ده سکوت ، نه و سامانانه ی
که به درێزایی سالانی شه رو شووری رابوردو ئاشوریه کان له خه لکیان سه ندبو
هه مویان به تالانی برد •

به لām نابوبالاسار که هاو په یمانیکی تازه ی گرتبو ویستی نه و بکات به



شورا قابمه که ی شاری ئاشور له سه دهی نۆیه می پیش زاینی دا ، له روی
نه قشیک ی دۆزراوه وه وینه ی گبراهه . .

ئاله تی دهستی و مار به دهستی ئه و بگری . به پی ی [میژوی گد] پادشای
ئاکاد [واتا بابل] وه له شکره که ی که ئه چون به کۆمه کی ماده وه فریای
شهرد که نه که وتن [ئاشور ویزان بوبو] به ته وای دو اکه وتی نابویالاسار به
ئارزوو بوو ، پیاو گه وره کانی شاری ئاشورو کاهنه کان وایان دانه نا که
دهستی له گه ل بابلیه کانا تیکه له ، ته نه ته له سه رده می سالماناساری پینجه مدا و
دوای ئه وه ش ئه وانه به پی ی ریکه وتن دهستیان کرد به به ربه کانی ی
کۆمه ئیک له له شکری ئاشور . نابویالاسار له نویسه کتی خویا به ئاشیکرا
ئه لئ : ئه و نه چوو به هاوار په رستگای ئاشوره وه ، وه ته نه ته له به به ر دلی
ئه وان زویر بوبو وه له سه ر روی خاک خه وت . له گه ل ئه وه شدا چوو
که لاوه کانی ئاشوره وه وه له ویدا - له هوردوگای ماده کان دا - نابویالاسارو
کیاکار [له گه ل په کتر په یمانی دوستی و په کیتی یان به ست] وه ئه م دوسته
ره نگ بی له وه سه رده مه دا به سیاسه تی دوولانه دانراو ژن و ژن خوازی
سیاسی مه حکم و به تین بو . (۳۲)

۳ - روخاندنی نهینهواو کوٹایی ئه مپه راتوریٲی ئاشور

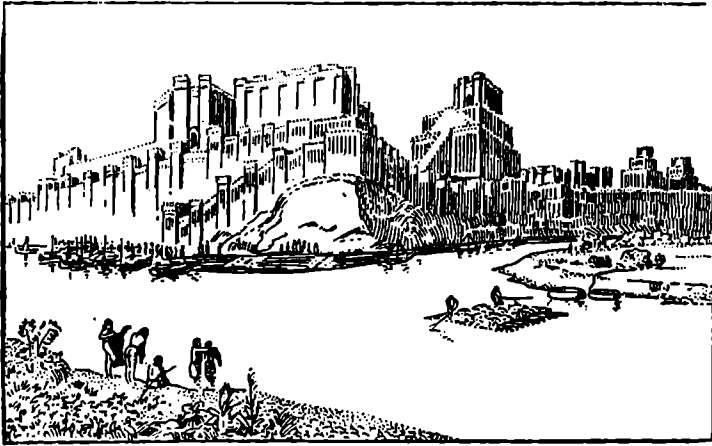
له شاره گهوره کان جگه له نهینهواو کالخو [ئه گهر ئهو ناوچانهی سنور که هئستا له گهل ئاشوردا مابونه وه باس نه کهین] شتیکی ئهو تو بو ساراڤ نه مابوه وه ، به لام ئهو هیوا بر او نه بووو ، له سالی ۶۱۳ی پیش زاینی دا توانی که ئارامیه کان ولایه تی [سوخو] - له سهر فورات - له نابو پالاسار وه رگهر یته وه ، وه بهم جوړه جاری هیزه کانی بابل له و بهر بهیلتیه وه له ئاشوری ببری .

رون نیو نازاری که ماده کان له وه سهرده مه دا چ پیشکه و تیکان به دهست هیئاوه ، کسمیاس ئه لی^(۳۳) که ئه وان له وه سهرده مه دا [ته نانهت سالیڤ بهر له وه دش] خهریکی گه مارؤدانی نهینهوا بون . به لام [میرووی گد] هیچ باسی ئه وان ه ناکات . ئه وه ش بلین که نووسه ری میرووی ناوبراوا باسی ماده کانی نه کردوه که ماده کان په یوه ندی به کی راسته و خویان به میرووی بابل ه وه نه بوه .

ساراڤو له شکری ئاشوره کان له سالی ۶۱۳ی پیش زاینی دا هیچ جوړه جولانه وه په کیان به دهست نه هیئا ، قسه ی لی ئه کړی که رهنگ بی له نهینهوا گه مارؤ درابوبن ، له گهل ئه وه شدا [میرووی گد] وشه به وشه تا ئه و جیگه یی باسی سالی ۶۱۲ی پیش زاینی ئه کات [به و شیوه یی که ماوه ته وه - چونکه له م به شه دا زور ناخوشی دیوه و تیک چوه] وه ئه وه ی له کیتی [ناحوم] ئه توانین وه ری بگرین ، هه موی له کوٹایی گه مارؤ دانی نهینهواو ئه وه ی که له ناکاوا داگیر کراوه باسی ئه کهین . بهم هوی ه وه زور له وه ئه چنی که ماده کان له سالی ۶۱۳ی پیش زاینی دا له ناوچه یه کی تر دا خهریک بون^(۳۴) .

[میرووی گد]^(۳۵) بچر بچره ، وه تا کو رادیه ک به ته وای له نویسه کانی ناگهین ئه وه رونه که له و کانه دا بابل ه کان و ماده کان پیشکه و تیی

خۆيان يەك خستبو (٣٦) • وه لهشكره كهى نابوپالاسارو شه پر كه ره كانى
 كياكسار له دهراوى دباله به يه كتر گه يشتن وه له روبارى رادان
 [ئاده مى ئىستا] عظيم [عزيم]ى له جىنگاى به يهك گه يشتى ئه و روباره و دجله
 تيه رين وه روه و حسارى نهينه و رويشتن • له مانگى سيمان تا ئاب [واتا له
 زوئن تاكو ئاوت] سى شه پى گه و ره له ژير حسارى پايته ختى ئاشوردا
 •• رويدا



دیمه نى شورا كهى ئاشور له روكارى دجله وه ، له روى نه قشيكى دوزراوه
 •• وینهى گيراوه

له ئه نجامدا له مانگى ئابدا [به داخه وه بهروارى رۆژه كه رون نه] له
 دواى پهلامارتيكى سهختى هاوپه يمانه كان چونه ناو شارى نهينه واره ، شه پر له
 شه قامه كانا دهستى پى كرد ، هه مو سه رچاوه كان [جگه له ميژووى گد] - كه
 ناتوانى شتيك لهم باره يه وه باس بكات - هه مويان بيرورايان يهك ئه گريته وه ،
 كه پهلامار دانى نهينه واره به هوى لافواى ئاوه وه - كه به شيوه يه كى دهستكرد
 دروستيان كردبو - وه رهنگ بى ئه وه حساره گلينهى شاره كه شى روخاندبى ،
 سه ركه وتن (٣٧) • هه ر له و رۆژانه دا كه دوزمان چونه ناو شارى نهينه واره
 [سين شاريشكون - ساراك] پادشاى ئاشور خۆى فري دايه ناو ئاگرى

رایان ئە کرد (٤٢) مەنجه نیقیان ئاماده کرد (٤٣) دەرگای شارەکان ئە کرانەووە
کۆشکەکان ئەبون بە ئاو (٤٤) • ئارەزوو یەزدان یەکی گرت : حصیب بە دیلی
ئەگیری (٤٥) ئەیبەن بو چیاکان ، کەنیزە کەکان دەست ئەکەن بە شیوەن و
گریان ، زیرو زیوہ کەن تالان ئە کری ، [ئای لەو شاری خوینە کە ھەموی پرە
لە درۆو دەلەسەو تالان کردن ، دەنگی قامچی و ھاپە ھاپی چەرخی
عەرەبانەکان و دەنگی سمی ئەسپەکان و ئەو عەرەبانانە ی رائە کەن ، سوارەکان
پەلامار دین و شمشیرەکان بریقەیان دئی ، نیزەکان ئەدرەوشینەو (٤٦) ،
کوزراوو برینداریکی زۆر بەسەر یەکا کەوتون ، لاشە ی کوزراو ئەو سەری
دیاری ئە •

ئەمە ھەموی لەبەر ئارەزوی خوینی و خۆرازانەوویی واتە نەینەوا (٤٧) •
یھوہ صابوت ئەلی : ئیستە دژی تۆم ! (٤٨) وەدامنەت ئەدپم ، روتی و
ریسوایت نیشان ئەدەم ، زەبونت ئەکەم ، لەم جیھانەدا ریسوات ئەکەم •

[..... لە کوئی سەبوریت بو بئیم ؟ مەگەر تۆ لە عامونەکان
باشتری ... مەگەر ئەوانیش ریگی دیلی و دور خراوەییان لە پیش نەگرتووە و
منالەکانیان لە سەر کۆلانەکانا بریندار ئەبون و گەورە کانیان زنجیرەیان کرابوہ
مل ... [تویش وەکو ئەوانە بە بی ھۆ ھەول ئەدەیت تاکو بەرامبەر بە
دوژمنەکانت ھیزو تواناو قەوارە پەیدا بکە ی !.....] • [ھۆزی خۆت بینە
- جگە لە ژنەکان ھیچ نەماونەتەوہ ! دەرەزە ی ولاتە کەت لە روی
دوژمنەکانتا کراوہتەوہ ، ھەمو سامانت سوتاوہ ، بو ئەودی خۆت قایم بکە ی
ئو بینەو خۆت مەحکەم بکە (٥٠) قالبی خستەکانت پر بکە ، لەویدا ئاگر ئەت
سووتیت و شمشیر لەناوت ئەبات ، ھەرەوہ کو کوللە ئەبی بە خۆراکی خۆت -
ئەگەرچی وەکو کوللەش ژمارەتان زۆر بی !.....] •

[ئە ی پادشای ئاشور شووانەکانت خەوتوون جەنگاوەردەکانت دەولەمەند
بون خەلکە کەت ھەزارو پەردەوازە ی سەرکیوہ کان بون ، کەسیکت نە ئەوانە

کۆ بکاتهوه •• هەرکەسێ ئاوازی - ناهه مواریه یی گێرو گرتی - تۆ ئه بیستی
ئیت ئەدات - چونکه که سێک زبه له خراپه ی تۆ نه ترستی] •

ئهو وینه یه ی که نووسەر له [ئاشور] یان [نهینهوا] کیشابوی وه
چاره نویسی خه لکی ئاشوری تیا ده رخستبو - ئه وه ی که ئاشوریه کان به
میسریه کان یان کرد ئه وه هەر به کاری باس کردن نایهت - وه هیچ گومانی
نیا زبه ئه وانه ی نهینهوا یان داگیر کرد هەر بهم جوړه له گه ل دانیشتونایانا
جولانه وه و ئه مانه یان هه مو پێ کردن • ئه وانه ی که توانای چه ک هه لگرتیان
هه بو هه مو یان کوژران ، ئه وان ی تریان به دیلی بردن ، ئه وه که سانهش که
هاوکاری جهنگاوه ره کان یان کرد بو پشکیان ئه خستن • مناله ورده کان که نه یان
ئه توانی به زیگادا برۆن هەر له جیگادا ئه یان کوشتن وه ژنی گه وره کان یان
ناچار ئه کرد [هەر بۆ سوک کردیان] به دامین دپاوی برۆن به پیتگاداو بیان
بهن • ئایا چاره روانی شتی تر ئه کرا ؟ پوخته و ناوه پۆکی جهنگی تالانکهری و
دیله گرتن بهم جوړه بووه • ئه وه هۆزانه ی که چه نه ساله به دیلی ژیا بون
حه زیان ئه کرد ئه و روژده رو بدات و له گه ل زۆرداره کانا بهم جوړه بجولینه وه
که خۆیان له وان هه دیوانه • مه گه ر ئاشوریه کان داریان هه مر نه کردوه و
ئاگر یان نه کردۆته وه و مناله ورده کان یان نه ئه سوتاند ، مه گه ر کۆشک و
په رستگا کان یان تیک نه ئه داو وینه و په یکه ره کان یان نه ئه شکاندو ئفره ته کان یان به
دامه ن برپاوی نه ئه برد ؟ (٥١) •

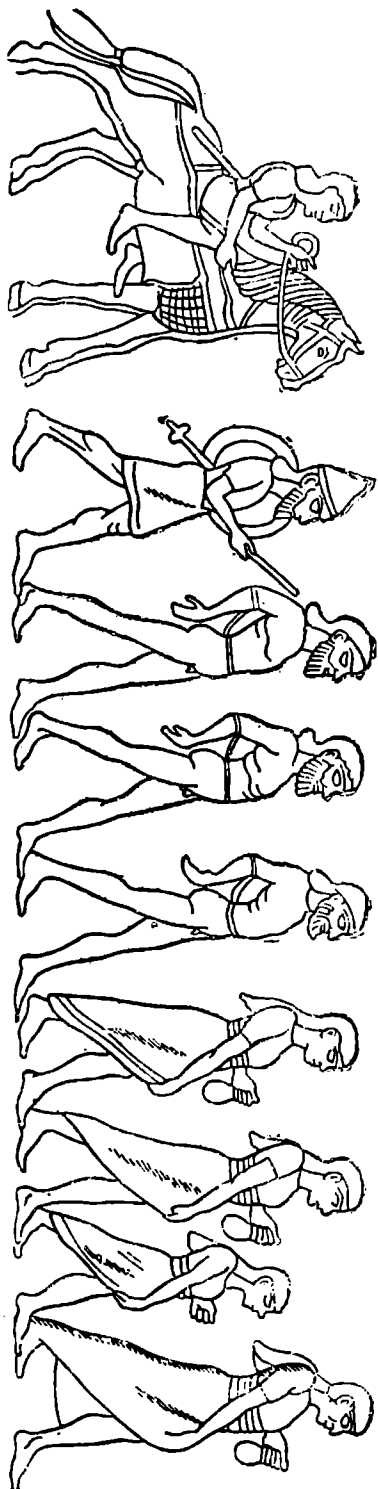
ئایا ئاشوریه کان مافی ئه وه یان هه بو کرده وه په کی و د کو هینی خۆیان له
رق له دله کان یان چاره روانی بکه ن ؟ له گه ل ئه وه شدا ده ر ئه که وێ که
کرده وه ی ماده کان و هاویه یمانه کانی له گه ل ئاشوریه کانا زۆر هیمانه تر بووه
ئه هینی ئاشوریه کن [میژوی گد] ئه وه نشان ئەدات که گه وره پیاوه کان
زوربه یان کوژران ، کسپاس ئه لێ (٥٢) ئه وان ه ی نهینهوا یان داگیر کرد
شوینه واری نهینهوا یان له سه ر زه وی سپیه وه (٥٣) ، وه هه مو سامانی ئه و

شاره يان به تالانى برد بو ته کباتان پایتهختی ماد ، به لام دانىستوانى نهينهوا يان له شوپنى خويان هيشتهوه و له لادىکاني ده وروپشتى نهينهوا دا نيشتهجى يان کردن •

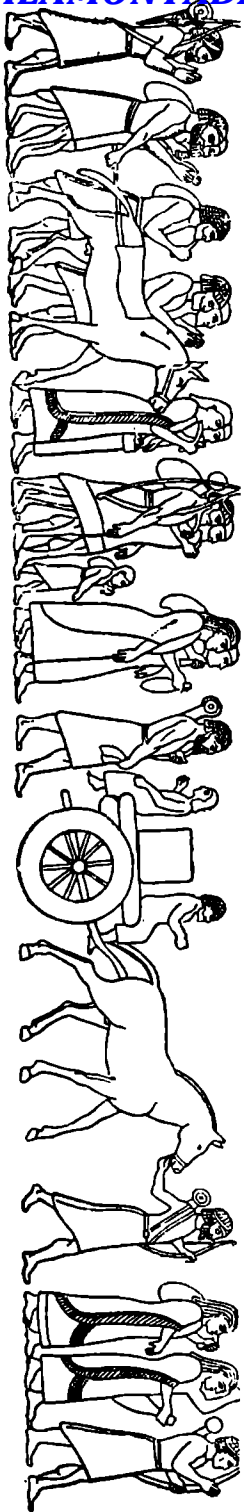
تهو ليکواينهوه يه که کتسياس له بازى روخاندنى ئاشوره وه باسى نهکات له گهل تهودا که له هه مو رويه که وه زور سهيره وه پره له شتى سهيرو سهمه ره له گهل ئەمانه دا ، وتهى ئەم نوسه ره پشتى پى نابه سترى - وه له م کاته شدا - زور له راستى لاي نه داوه • هوژى ئاشور له واقع دا له ناو به چو ، ژيان له ئاشوردا ويران بوو ، له شاره کاني ترا هه بوو ، وه تاكو چه نه د سالىک له دواى تهوه خواکاني ئاشوريان ته په رست •

راسته له دواى ماوه يه کى کهم زمانى ئارامى له سه دهى هه شته م و چه وته مى پيش زايى دا - وه کو ده رکه وتوه - [زمانى ره سه نى خه لکى ئاشور بووه] و جىگاي شيوه ي زمانى ئاشورى و زمانى ئاکدى گرته وه •

هه رچون بى تهو سه رچاوانه ي هه ن ، تهوه نه سه لينن که ماده کان هوژى ئاشورو خه لکه زور ليکراوه کانيان له ناو نه بر دوه به هيواى تهوش نه بون که له ناويان بهرن ، وه ته گه ر له کاتى شه ردا گه ليک ديلىان لى گر تبن به لام له گهل هه مو خه لکى ئاشوردا کرده وه ي زور دارانه يان نه بوه ، ته مهش دوو هو ي هه بو : يه کهم ماده کان هيزه کاني خويان زور تر له خه لکى تهو هوژانه بون که ئاشور به ديلي گر تنيان ، وه هه مو خه لکى ئاشور له روى کۆمه لايه تى و بارى ژيان و گوزه رانه وه به هيج جورىک له گهل زور ليکراوه کاني تهو سه رزه مينانه دا که ئاشور داگيريان کرد بون جياوازى يان نه ئەنواند^(٥٤) • وه هه نديک له وان له و که سانه بون که له زه وى و زاره داگيرى کراوه کانه وه بو ئاشوريان نار دبون^(٥٥) • دوهم نه ريتى به نديا به تى و تالانگه رى له خا کى ماددا له پله يه کدا بوو که نه يان ته توانى ديلکى زور به تالانى و ديلي بينن •



بردنی دیله کان - له روی نه خشی دمو از می (بالوات) ی
سالاناماری سیتیم گیراوه - له سهدهی نو بهمی پیش زاینی دا . . .



ٲانموريه كان به زور كوچ به خهنگي ٲنو ناوچانه نه گمن كه كو تو نه نه ٲٲز
دهستيا نه وه له روي نه خشيكي هه لگه نمر او له نه پنهوا گيراوه - سه ده ي جهو ته مي
پيش ٲايني

بەم جۆرە زۆر لە وانەى كە بە دىلى گىرابون وە رەنگى بى زور بەى
ئەوانە بە كار بەرھەم ھىنان نەھاتىن لە وانەى بە نەمالە گەورە كانا خزمەتكارى يان
پى ئەكردن (٥٦) .

ف . ئى . نىن بەم جۆرەى نوسىوہ [لە مىزوودا چەند جار شەپوشۆر
رويداوہ كە پىر بووہ لە بى بەزەى و كردهوہى جانەوہرەنە ، وە سەر كەوتى
پىشكەوتوانەى گەورەشيان تيا بە دەست ھىناوہ كە سودى خەلكى تيا بوہ ، وە
بونەتە ھوى تىكدانى گەلەك دەزگاو رىژىمى كۆنەپەرستانە [وہ كو سەلتەنەتى
تەواويان رىژىمى چەندەھا حكومەتى ناھەموارو زوردارى ئەوروپا] (٥٧)
پىگومان تا ئەو كاتە شەپى مادە كانو ھاوہەيمانە كانيان لە دزى [وہشى ترين
دەولەتى زۆردارى جىھانى ئەو سەردەمە وانا ئەمپەرآتورى ئاشور ئەمە
شەپىكى پىشكەوتن خوازى بووہ . ئەگەرچى ئەو شەپە لە بناغەدا بو
لەناو بردنى دەستەلاتى رىژىمى كويلەى نەبوہ وە تاكو دواى سالى ٦١٢ى
پىش زاینى ديسان شەپى ناوبراو ئەھمىەتى مېرووى سەر كەوتنخوازى
خۆى پاراستوہ .

بەلام لایەنى پىشكەوتنخوازەنو شەپ لە لایەن مادە كانەوہ چەند جارەك
دو چارى گىرو گىرە و گىرۆدەى سەختى بووہ . جگە لە شىوہى دىموكراتى
ئاساى كۆمەلگای ماد - ئەم قسەى شەپ تەواوہ كە ئەو دەولەتە لەسەر بناغەى
ياساى كويلەى دامەزراوہ ، لە لایەكى ترەوہ ماد لەگەل بابلدا ھاو پەيمان
بوو ، وە ئەو شەپەى كە بابلىە كان ئەيانكرد لەوہو بەر مەبەستیان تالان كردن و
دابەش كردنى سامان و تالانى بو ، كەمتر مەبەستیان ئازادى و زىگار بون بوو .
چونكە لە رابورودا ديسان بابل لە كەنارى ئاشور ھاو بەشى ئەم جۆرە
شەپانەى ئەكرد .

ف . ئى . نىن بەم جۆرەى نوسىوہ : (٥٨) [واى دابىن يەكەك سەد
تالانى ھەبەو يەكەك تر كە دو سەدى ھەبە لە بەر دابەش كردنى دادپەرودەرانەى

تالانیه کان ئەیتە شەپ ••

ئاشکرایە کە لەم جۆرد کاتانەدا ئەگەر شەپ بە مانای [داکوکی] یان [داکوکی لەسەر نیشتمان] لێک بدریتەووە ئەمە درۆیەکی گەورە میژووییە [یە] • لەگەڵ ئەم هەموو نوسراوانەدا لەم شەپەدا ماد مەبەستی سەرکەوتن و ئازاد بون بوو • ئەم راستیە لەمەووە روونە کە وەها کەوتن لە ناوچوونی ئاشور ماوەی خوش و شادی هەموو ئاسیای رۆژئاوا بوو •

لە واقعدا زۆر لەو ئەچیی گەلێک لە هۆزەکانی ئاسیای نزیک وە بە تابیەتی ئەوانە ی لە سنورەکانی ئاشوردا نیشتهجیی بون راستەو خۆ بە قازانجی ماد تیکەلای شەپ بون ، هەر وە کۆ ب • ب • پوپتروسکی جاروبار باس و بەسەرھاتیکی بە بەلگە دیتەووە کە لە ناو خەلکدا بایەخی هەبەو وە لە شوێن موسی خورنی مەو تەووە ، بە شیوەی گشتی نووسەری ناوبرا و باسی لە ناو چوونی ئاشوری لە نووسەرەکانی دوا یی یۆنان وەرگرتووە •• کە ئەوانیش ديسان داستانەکانی کتسیاس یان نەختیک گۆرپووە و نووسیویانەتەووە بەم هۆبەووە ئەمەندە راست نە • بەلام موسی خورنی لە بارە ی لیکدانەووەی ئەو باسانەووە کە راست نین [کە قەرمانە کە ی لە جیاتی کیاکسار یەکیکە ناوی « وارباک » یان « ئارباک » - بە وتە ی کتسیاس -] ئەم ئەفسانە یە ئەلی کە یەکیک لە سەرکردە ئەرمەنیەکان کە ناوی [بزوئیر] کۆپی [سکایوردی] بوو کە مانای [کۆپی سکایی] ئەگرتەووە ، ئەویش دەستی لە وێرانکردنی ئاشوردا هەبوو • هەندیک جاروبار تیکۆشاوون ناوی [پاروئیر] لە گەل ناوی [پارتاتوا] بکەن بە یەک •• وە لەو باوەرەدان کە ئەم داستانە ی موسی خورنی لە باس و بەسەرھاتیکی ئەرمەنیەکانەووە وەرگراووە ، وە لە شوێنەواری زنجیرە یەک [کە رەنگ بی] لە رەسەن دا ئەسکیت بو بیت] وە لە ناوچە ی ئەرمەنی نیشینەکانی سنوری نوراتوو ئاشوردا بوین هەبەو وە لە وانەووە بەجیماووە • [هەر وە کۆ لە « شوبریا - ئارما » وانا ساسونی ئیستا - لە رۆژئاوای دەرپاچە ی وانەووە] • رەنگ بی

چهند دسته به کی شهر کهری تری هۆزه کانی تر - وه کو ماننايه کانو
ئه سکيته کانو هینی تر ، ئه وانیش دیسان له سالی ٦١٢ی پیش زاینی دا له ناو
لهشکری سهرکه وتوی ماددا بوبن ، وه بهم هۆیه وه سهرکه وتنی ماد به
سهرکه وتنی تهواوی خه لک و هۆزه کانی ئاسیای نزیك دابئین له دژی زۆرو
سته می ئاشوریه کان •

بستی ئه یلول [سهره نای سپتامبر] ی سالی ٦١٢ی پیش زاینی کيساکسار
گه پرايه وه بو ماد • نابو پالاسار له که لاوه ویرانه کانی نهینه وادا مایه وه و
لهشکره که می هه روه کو جاران به لاماری ئاوايه کانی ناوچه دانیشته وه کانی
ئاشوریان ئه دا و تالانیان ئه کردن •

هیشتا شهر کۆتایی پی نه هاتبو هه ندیک له لهشکری ئاشور به
سهرکردایه تی [ئاشورو بالیت] [برا بچوکی ئاشور باناپال^(٥٩) مامهی ساراک]
نوانی له کاتیکدا په لاماری نهینه وادا درا له و شاره بچته ده رده وه • ئاشورو بالیت
له شاری [حران] که له و سهرده مه دا گه وره ترین شاری ژوروی بین النهرین بو
خۆی شارده وه ، ئه م خود موختاری له پادشایانی ئاشور و درگرتبو^(٦٠) وه له
به ر ئه مه لایه نگری ئاشور بون • ئاشورو بالیت له سهرده می ژایانی ئاشور
باناپالی برابا کاهن خوی [سین] حرانی بو^(٦١) - خوايه ک که له سوریه و
بین النهرین دا زۆر ریزیان لی ئه گرت - به م هۆیه وه په یوه ندی یه کی
دۆستانه می به هیژی له گه ل ئه و شاره دا هه بو • ئه و له پایزی سالی ٦١٢ی
پیش زاینی دا له حران چوه سهر ته ختی پادشایی ئاشور • وه له ویدا
پاشماوه می لهشکری ئاشورو ئه و ده ستو کۆمه لانه می یه کیان گرتبو به هۆی
ئه وه وه که چاوه روانی چاکه نه بون له لایه ن ماده کانو بابلیه کانه وه ، وه
ئه یانویست درژه به شهرو شوڤ بدن وه پادشایی ئاشور - ته نانه ت له به شیک
له خاکی پیشوودا که بوو - بیارتیزن وه له دهوری ئاشورو بالیتی دووم
کۆ بونه وه • هیوای گه وره می ئه وان و مه به ستی به رپه یتان به میسر و فیرعه ون

[نخوی] دووہم بو • ثورارتو کہ ئەسکیتەکان بئی ھیزیان کردبو وە زۆر لە مەترسی ماد ئەترسا دیسان - وە کو ئەینین - لە گەل ئاشوردا بە دۆستایەتی مایەوہ •

روداوہ کانی سالی ٦١١ی پیش زاینی بو ئیمە زون زیہ • [میزووی گد] لە بارە ی پیشکەوتنەکانی کیاکسارەوہ بئی دەنگە • لەوہ ئەچئی مادەکان خەریکی مەحکەم کردنی پستی بەرە ی شەپی خویان بوین • وە کو ئەیانویست پندشایی ئەسکیت بخەنە ژیر دەسەلاتی خۆیانەوہ ••••• ھتد • ئەوہ ئاشکرا نیہ کہ لەو سەردەمەدا ھیزی بابلیہ کان بە چہوہ خەریک بون - میزووی ناوبرا و ئەو شوینە ی کہ ئەم باسە ی تیاہ لەناو چووہ •

لە سالی ٦١٠ی پیش زاینی شەپو شۆری ھاوینە ی نابوپالاسار سەقامگیری لە ولاتی ئاشور لەناو برد ، لە مانگی ئوکتوبەر و نوامبەر مادەکان لە گەل لەشکری بابل یەکیان گرت^(٦٢) وە لەشکری یە کگرتو بەرەو [حپان] کەوتە ری • ئاشورو بایتی دوہم و لەشکری میسر کہ پشتیوانیان ئە کرد^(٦٣) بە نزیک بوئەوہ ی لەشکری یە کگرتو حپانان چۆل کرد وە لەو بەری فورات - وە کو دەر ئەکەوئ - یەنایان بردە قەلای [کارکیش] • حپان بە ئاسانی داگیر کرا وە نابوپالاسار وە کو دەر ئەکەوئ شوینە تاینەکانی تیک دا ••••• وە لەو شارەدا خەلکی سوریہ و بین النھرین تالانیہ کی زۆریان دەسکەوت، ئە دوا ی ئەوہ لەشکری مادەکان گەرانەوہ بو خاکی خویان •

ئەگەر ئەو بەشە ی میزوی گد کہ لە ناو چوہ بمانزانایە - لە حپان تەنیا بابلیہکان دەستان کرد بە تالانی کردن ، وە ئەمە نیشانی ئەدات کہ شاری حپان کەوتە بەر مادەکانەوہ • چونکہ لە رۆژ ھەلاتی کۆنا ، لەسەر دەمی ھیتەکانا جۆری دا بەشکردنی تالان لە نیو دو یە کگرتودا بەو جۆرہ بووہ : وانا یەکیان تالانی و دیلەکانی بەر ئەکەوت ئەو ی تریان شارەکەو حەسارو سەرزەمینەکە ••••• لە سەردەمی ئاشوریہ کیشا دیسان - وە کو ئەینین - لە

کاتی شهردا له گهل ئورارتو ئهم ريگهوتنه له نيوان ئاشورو مانادا هه بو . وه له سهردهمى ئاسار خادون ديسان وه كو ئهم ريگهوتنه له نيوان ئاشورو تير [صور] هه بو . بهم مانايه و بهم پي به كه هه ر كه شتي به كى دوزميان داگير بكرد بايه كه شتيه كه بو [صور] بو وه كه لوپهل و شته كانيشي بو ئاشور . وه له كاتي دابهش كردنى ئهمپهرا توري تي ئاشوردا حيران بهر ماده كان كهوت ، له نوسراوه كاني [نابويد] پادشاي بابل [كه له دوايدا باسي لئوه ئه كه ين] ديسان ئهمه در ئه كه وي .

ريي تي نه چي كه شهرو بگروه بهره به پي بچران تاكو به هاري سالي 609 پيش زابني بهرده وام بوه . چونكه دواي ئه وه ميژوو له باره ي روداوي مانگي دو عوز [ژوئن و ژويته] ي سالي 609 پيش زابني ئه دوي وه به سه رهاتي كو ن [له سالي حه فده يه م - نابو پالاسار پادشا - 0000 رويدا ، باسي ناكات . ئه مانه ئه وه ئه گه يه نن كه روداوي سالي تازه شهرو شو بووه ، وه كو رونه روداوه كني پيشين له سالي شازده يه م سه لته نه تي پادشاي ناوبراو تيه رپوه ، وه له سالي دوايدا وانا حه فده يه م [609] ديسان هه ر بوه .

ئاشورو باليتي دوهم له ژوئن و ژويته هيزي كلاني هات به هاواريه وه له لشكري فيرعون [نخو] يش ئه وانيش به هاواريا گه يشتن وه په لاماري حيرانيان دا ، ئاشوريه كان و ميسريه كان هوردوگا بچو كه كاني بابليه كانيان تيك و تاراج داو حيرانيان گه مارو دا . به لام له مانگي سپتامبر هيزه كاني نابو پالاسار گه يشته هاواري بابليه گه مارو دراوه كاني ناو حيران . ئاشورو بايت زور هه ولي دا خوي بگه يه نيته ئورارتو ، چونكه مه يداني شه ر له ژير هه ساري حيرانه وه گويز رايه وه بو خاكي [ئيسال] له زوروي حيرانه وه . له ويدا ريگي كيوه كاني ئورارتو له ريگاي به شي روژ ئاواي [تاور] ئه رمه نستانه وه كرابوو . به لام له هه مان كانا ماده كان به سه خت له ئورارتويان دا وه گه يشته [نووشا] با ته ختي كيشوده كه يان كه له كه ناري ده رياچه ي وان بو (6)

٤ - ماد له دواي دابه شکردني ته مپه راتوري تي

ناشوريه كان

له ساله كانى ٦١٠ تا ٥٩٠ ي پيش زايى پادشايى ماد نهك ته نيا ته مپه راتوري تي ناشوري له ناو برد به لكو پادشايه كانى مانناو ته سكي ت و نورارتوشى هينا به زي ر ده سلا تى خوى * ته مه خوى سه ركه وتيكي گه ورديو ، هه روه كو له سه روه وه باس مان كرد له هه نديك شوين دا له باره ي سه ركه وتن و زال بون به سه ر ده وله ته كانى ترا نا گاداريه كي ته واومان به ده سته وه نيه * له گه ل ته وه شدا ته توانين ته م وته به به سلينين كه ماننا له ماوه ي ساله كانى ٦١٥ و ٦١٠ ي پيش زايى دا [به ر له له شكر كه شى كيا كسار بو سه ر نورارتو] وه زور نه وه ته چي ته نانه ت له سالى ٦١٥ ي پيش زايى دا سه رى دانه واندي بي * وه نورارتو له و ماوه يده كه له ٦٠٩ ي پيش زايى وه ده ست يي ته كات ، سه رى بو دانه واندي وون * وه پادشايى ته سكي ت - كه به كه مجار لي دانيكي سه ختى به ركه وت [٦٢٥ ؟] - وه رنك بي له ٦١٣ يا ٦١٢ سه ريان يي دانه واندي بي ، وه هه روه ها له وه ته چي له دواي سالى ٦٠٩ هاتي ته زي ر فه رمانه وه *

له سالى ٥٩٣ ي پيش زايى - سه رچاويه كي روژه لاني كون له باره ي ته م سي پادشاييه وه - بو دوا هه مين جار - باس ته كات و ته وانه به ولا تى سه ر به مادو خاوه ن خود موختارى دائه ني (٦٦) * به لام زوري يي نه چو كه ني وه سه ربه خويي ته وانه كو تايي يي هات * ديارى كردني به روارى ته م رودا وه زور گرانه * به لام هه رچون بي له و سه رچاويه ي كه هرودوت زانبارى له باره ي ته مپه راتوري تي داريوشى يه كه مه وه لي وه رگرتوه [٤٨٦-٥٢٢ ي پيش زايى * * ته م سه رچاويه يه رنك بي هكايي ميلسي بويت] [نورتو كورياتي] به كان [وانا دانيشتوانى پادشايى كوني ته سكي ته كان] بون به به شيك له ساتراب نشينه كانى ماد * له ناو سه نه دو به لگه ساختمانيه كانى داريوش له

شوش^(۶۷) مانا ئىپە كان بە ماد ناو ئىبران • وه لهو سەردەمەدا لەگەل مادە كانا تىكەل بوبون^(۶۸) لىرەدا ئەتوانىن ئەو دەست نىشان كەين كە پادشايبى ئەسكىت و مانا بەشىكى ولانى ماد بون كە لە سالى ۵۵۰ى پىش زابىنى دا بە دەست هەخامە نشىبە كانەو بوو • بەلام ئەتوانىن بلين كە پەيوەندى مانا و پادشايبى ئەسكىت بە دەولەتى مادەو زور بەر لەو بەروارە بوو ، وانا بەر لە سالى ۵۹۰ى پىش زابىندا بوو • لە واقع دا لەو نەچو كياكسار لەگەل پادشايبى نيو دەستانەى لەپشتى سەرى خۆپەو لە ئاساي بچوكدا بگەوتە شەپو، ئەگەر واى دابىن ئەمە شتىكى زور ستمە • وه هەروەها هرودوت بە شىو پەكى ناراستەو خۆ ئەم باسە باس ئەكات •

ئەو ئەليت [I ، ۷۳] «ئەمارە پەكى زور لە ئەسكىتە بابان نشىنە كان لە ئەنجامى شەپى ناوخۆبى چوئە خاكى مادەو ، لەو سەردەمەدا كياكسار كوپى فرائورت كوپى ديوك حوكمى مادە كانى ئەكرد ئەو لە سەردە تاو داخووزى ئەسكىتە كانى قبول كورد كە داواى يارمە تيان لى كوردبو وه تەنانت كوپە كانى بو فېربونى زمان و پىلانى تىر ئەندازى نارد بو بو لاي ئەوانە ئەو كاتە كياكسار لە خۆپەو پادشايبانى ئەسكىتە رەنجان و ئەوانىش تۆلەى خۆيان لى سەندو لە جياتى گوشتى راو گوشتى يەكئ لەو لاوانەى كە بو فېر بونى هونەر هاتبون بو لايان پىيان داو لە داويدا [بە پەلە چون بو لاي ئاليات كوپى ساديات لە ساردىس] •

پادشايبانى لىدى وه بە تايپەتى ئاليات [لە نزيكەى سالى ۶۱۷ تا ۵۶۱ى پىش زابىنى] لە كۆنەو لەگەل ئەسكىتە كانا پەيوەندى دەستانەيان هەبوو چونكە دوزمىنى كىمىرە كان بون • بو نمونە ئاليات بە وتەى هرودوت [I ، ۱۶] كىمىرە كانى لە رۆژواى ئاساي بچوك دەركرد • بەم هۆپەو چونكە كياكسار داواى خۆ بەدەستەو دانى ئەسكىتە كانى لى كردد ئەو پىش داپە داووە لەبەر ئەو شەپ لە نيوان مادو لىدپە كانا دەستى پى

کرد ، وه زیاتر له پینج سال درێژهی کیشما •
مانای ئەم وتەییە هروودوت له بارەى ئەسکیتەکانەوه ئەبێ چۆن لێت
بدەریتەوه ؟ ئاشکرایە که ئەم روداوە لە دواى رزگار بونی ماد لەژێر
دەسەلانی ئەسکیتەکان رویداوه • ئەبەتە یە کالاً کردنەوی ئەم وتەیی
هروودوت بە وردی زۆر گرانه • بەلام ئەتوانین دیسان وه کو لای خواریهوهی
لێک بدەینهوه : له دواى سالی ۶۲۵ی پێش زاینی ئەشی ئەسلی ئەسکیتەکان
– بەرای زوربه – ههروه کو له بەشی پێشودا باسمان کرد له قەفازەوه هاتین
بۆ که ناره کانی دەریای رەش • بەلام بەشیک له وانه به هۆی ناکوکی
ناوخویانهوه له قەفاز مانهوه ، وه له سه ر ئاره زوی خویان سه ریان بۆ
کیاکسار دانهواند • [رەنگ بێ له سه ره تاوه نه بو بێ بەلکو له دواى ئەوه که
مانا چوه پال ئەمپەرآتوریتی ماد له ماوهی ۶۱۵ تا ۶۱۰ی پێش زاینی وه کو
له ۶۱۱ – واتا ئەو ماوه یه ی که ریکهوتی له شکر کهشی ماد بۆ سه ر ئاشور
ناکات] • له دوایدا له دواى سالی ۵۹۳ی پێش زاینی ناکۆکیه ک که و ته
نیوان پێشه وایانی ئەسکیت و کیاکساره وه که له ئەنجامدا بوو به هۆی
له زاو بردنی ته وای پادشایی ئەسکیت [که سه ر به ماد بوو] وه شه پری لیدی و
ماد له ۵۹۰–۵۸۵ی پێش زاینی دابو •

رەنگ بێ هه ر له هه مان کاتا مانا به ته وای چوبته پال پادشایی
ماده وه • وه له وه ئەچێ ئورارتوش هه روای لێ هاتبێ • ئەگه ر میرووی
تیکدانی [تیش بائینی] «کارمیربلور» راست بێ و له سه رده تای سه ده دی شه شه می
پێش زاینی دا بوو بێت [ب. ب بیو طروسکی^(۶۹) خۆی که سه ره ره شتی
هه لکه ندر اوه کانی گرتبوه ئەستوی خۆی ئەویش لایه نگری ئەم بیرو رایه یه] •
مه ر که زى ناوبراو [ئورارتوی قەنقاز] زۆر له وه ئەچێ له ماوه ی ئەو شه پرانه دا
که له ژوروی ئاسای نزیک به ریا بوو – واتا له ساله کانی ۵۹۳ تا ۵۹۰ی
پێش زاینی به ده ستی ماده کان و پیران بووه • وه نه ختیک له و دس ئەچێ که

تیش بائینی له و ناکوکی یه دوا پیدا که له نیوان ئەسکیتەکان و مادەکانا رویدا چونکە سەر بە ئورارتو - هاریکاری ماد - بوو تیکیان دا بێت • هەرچۆن بێت نە بارەى ئەو وە لەو ئەهچى لـه سەردەمى ئەسکیتەکاندا شـارى ناوبراو داگیر کرابى ، بۆ سەلماندى ئەم وتەیه هیچ بەلگەیهك به دەستەووە نیه وە زۆر لەو ئەهچى ئەوانە هونەر و پیلانى گەمارۆ دازان نەزاینى (٧٠) •

کرنفون له [کورش نامە] دا ئەرمەنستان له سەدەى شەشەمى پێش زاینى دا بە [پادشایەك که سنورى به ئورارتوو لکاود بەلام نەك له روى ناوێوه] وە بە دەولەتیکى سەر بە ماد بەلام بە خودموختەر ناوی ئەبات • لە گەل ئەو شدا که قسەکانى کرنفون له [کورش نامە] دا جینگای باوەر نیه ، بەلام لەم کاتەدا - بە ئاشکرا - وتەکانى ئەو بە سەرھاتە ئەرمەنیەکان - کە موسى خورنى گیراوتیەو - لایەنگرى ئەکات ، وە ئەتوانین ئارادەیهك پشتمى پێ بەستین • لەو ئەهچى که لەژێر دەسلەلاتى مادەکانا لـه جياتى ئورارتو پادشایەكى تازەى ئەرمەنى دامەزرا بى • جارێكى تر لەم بارەیهو قسە ئەکەین •

ئەم وتەیه راستە که له کۆتایی سەدەى حەوتەم سەردەتای سەدەى شەشەمى پێش زاینى له سەرزەمینەکانى نیوان دەریای رەش و دەریای کاسپى [خزر] سەردەمى هەمە جۆرەى سیاسى گرنگ ، وە رەنگ بى نژادى و هۆزایەتى له دژى ماد بەرپا بوون • مائایەکان و ئەسکیتەکان و ئورارتویەکان و ئەرمەنیەکان و پاشماوێ هورى و نیاکان و ئییریان و دانیشتوانى ئاسیای بچووک هینى تر ئەم گۆرپانەیان تیا دا رویدا بێت • ئێمە له بارەى ئەم روداوانەو بە تەواوى بى ئاگاین وە ئەمانە له سەلەکانى [٥٨٥-٥٩٠] پێش زاینى] بوە •

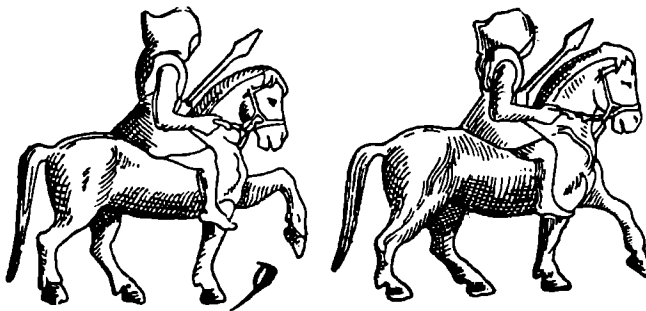
بەر لەو شەپەرە لـه دواى دا بەشکردنى میراتى ئاشور پەيوەندى نیوان بابل و ماد ماوێهك سارد بوو ، وە هەر وەکو لـه قسەکانى ئارمىای پیغەمبەردا دەر ئەکەوى له ٥٩٣ى پێش زاینیدا دەر ئەکەوى (٧١) • ئەو هۆزەنەى که له ژێر دەسلەلاتى بابل دا بون هیوايان بەم ناکۆکیانە هەبو • ئەو لـه بارەى ماد و

پادشاییه کانی سەر به مادهوه لهم سەردەمەدا بەم جۆرە ئەلێ : [خواوەند ئەلێ^(۷۲) من هەمو ھۆزە گەورە کانی کیشووری ژورووم لە دژی بابل بەرپا کردووە ، ئەوانە کۆمەڵە شەرپ کەرتکن کە زۆر چالاکن و تیرە کانیاں بە بێ ھودە ناپروات^(۷۳) . کلدە ئەگیریت وە ئەوانەیی ئەوان بە دیل ئەگرن تیر ئەبن .

[ھۆزێک لە لای ژوروووە دێت ، خەلکیان زۆرە ، وە پادشایانی زۆر لە سەرزەوی بەرپا ئەبن ، کەمان و زوینی [کیدون – kidun] یان ھەبە ، بێ بەزەبێن – لێ پوردنیاں زە – دەنگیان وە کو ئەوانە وایە دەریا ئەخرۆشیتی . بەسەر ئەسپەوێ غار غارتین ئەکەن ، ھەر وە کو یەک لاشە بن ئاوان ، لەشەردا دژی تۆ ، ئەمێ کچی بابل ! پادشای بابل دەنگی ئەوانی بیست و دەستە کانی ھاتن بە یەکا ، زۆر خەمی لێ ھات ھەر وە کو ژێک ژان بیگری ئێچی لە خۆی ئەدا]

[ئالاکان بخەنە زەوی ، لە نیوان ھۆزەکانا نوو بکەن بە کەردەکانا با دەنگیان بەرز بێتەو ! لە دژی ئەو [لە دژی بابل] خەلک ئەمادە بکە^(۷۴) پادشایی ئورارتو مانناو ئەسکیت [ئاشکاناز]^(۷۵) لە دژیان راپەڕین . سەردارەکان لە دژی ئەو خۆیان گورج بکەنەو^(۷۶) وە ئەسپەکان ھەر وە کو کۆللە ئەمادە بکەن و پانخەنە پەووە ، ھۆزەکان لە دژی ئەو ئەمادە کەن ، پادشایانی مادو سەرۆکی ولایەتەکانیاں^(۷۷) وە ھەمو حاکم و جێ نیشینەکانیاں وە ھەمو سەرزەمینەکانیاں^(۷۸) . ئەم قسانە بێ ھودەو بێ پایە نەبوو ، لەو سەردەمەدا لە بابل زۆر بە نەخشەو نووسراو کانی ماد نیگەران ئەبون . وە لە ھەمان سەردەما نابو خود نووسوری دوو دەم [بخت النصر] بە پەلە حەسارێکی قایمی بە دەوری بابلدا دروست کرد – قایم کردنیکی ئاوا تا ئەو کاتە رۆژگار شتی وای نەدیو ، وە لە سەرانسەری ولاتی بابل [دیواری مادی] بەرپا بو^(۷۹) .

له واقع دا هردو ټمپراتوری گوره له دواى ټهوه ځاځى ټشوريان
 نه نيوان ځويانا دابش كرد ، كهوتنه رقه بهرى كړدنې يه كتره وه ، وه ليدان
 له نيوانيانا دوستى پي كړد - درهنگ يان زوو ټهمه يان شتيكى چاوه پي كړاو
 بوو - ماد زياد له ټهنده ازه به روداوه كاني ژورو له دوايدا به ټاسيني
 بچوكه وه خهريك بوو * ټهوه مان له ياد نه چي كه تاكو دهيه ي ههوتهمي
 سهده ي ههوتهم له ټاسيى بچوك فريجه دهوله تيكي به دهستلآت بووه ، وه له
 روژ هه لآټه وه ټيمچه دورگه ي گه ليك شانسيني بچوك هه بو كه [تابال] - له
 كيوى اور - له ناو ټهوانا له همويان گرنگتر بووه *



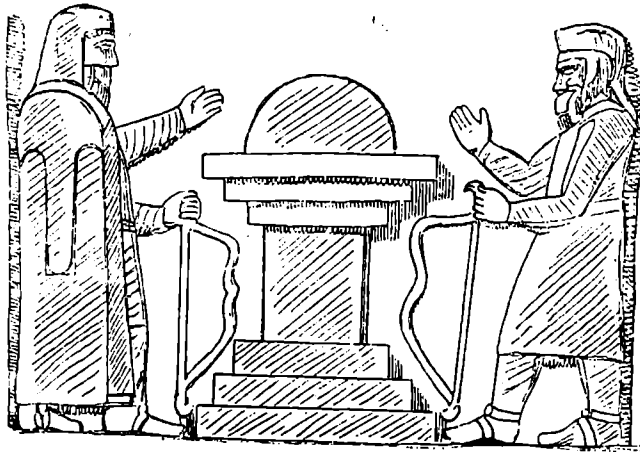
سواره ي ليدى يه كان ، له روى نه قشتيكى هه ټكه ندر او ي (بين ته په)
 ټيراوه * * سهده ي شه شه مي (؟) پيش زايى * *

كيمريه كان فريجه يان ويران كړدبو * وه زور به ي ولآته كانسى
 روژ هه لآټى ټاسيى بچوك [جگه له ناوچه كاني خوارو ي ولآته ي ناوبراو] - له
 سهرده مي روساى دووه م - له لايه ن ټورار تووه داگير كړاو * به لآم له باره ي
 خوارو ي روژ هه لآټى ټاسيى بچوكه وه * * * له كوټايى سهده ي ههوتهم وه يان
 سهرده تاى سهده ي شه شه مي پيش زايى له ويدا دهوله ته شتوه گرنگه كه ي
 كيليكه - كه به جي نشيني تابال دانه نرا - دامه زرابو * [به زمانى ټاشورى
 «خيلاكو» له سهرده تاوه ناوچه ي «كيليكه ي گوره» ي له خوارو ي قسه ريه ي

ئىستاوه بەم جۆرەيان ناو ئەبرد^(۸۰) • لە كيشوهرى ناوبراوا ئەو پادشايانەى
 كە بە نازناويان ناوى عەشیرەتى [سېنسى] بە یۆنانى [سوئەنسىس
 suennesis] يان پېئى ئەوتن ، ئەوانە حوكمیان ئەكرد • ئەم دەولەتە
 تاكو سەرەتای سەدەى شەشەمى پېئىس زاینى بەردەوام بو [لە دوايیدا هەرۆه كو
 شائىنىكى سەر بە هەخامەنشینه كان مایهوه] •

[یزكى ئیل] [حزقیال پیغمەر] نوسراوهى سەرەتای سەدەى شەشەم^(۸۱)
 لە بارەى [توبال و مشك] هوه وانا [تبال و فریجیه] بەرامبەر بە مىسرو ئاشورو
 ئادوم [لهوپەپى خواری ئوردن و فەلەستینی ئىستاوه] وه شارەكانى فنیقیه وه
 باس ئەكات كە لە ساله سەختەكانى پېئىشودا لەناو چوون • لیدی جینگەدارو
 میراتگری ئەوان بو ، بەم هۆیهوه [یزكى ئیل] [حزقیال] پادشای
 ئەوانى^(۸۲) [گوك - جوج] بە شازادەو سەرۆكى توبال و مشك ناو ئەبرد •
 بەلام لیدی لە تبال [كیوهكانى تاور] حوكمى ئەكرد ، وه دەستی خستە ناو
 زهوى وزارى ئورارتووه ، وه لهویدا لە نېوان بەرژهوهندى نېوان ئەو دەولەتەو
 دەولەتى ماد لیکدان پەیدا بوو • لەبەر ئەوه بو كە ئالیات پادشای لیدی لە
 هاوکارەكانى خۆى - وانا ئەسكىته كان - كە دزى ماد پشگیریان ئەكردن وه
 لە نېوان ئەوو كیاكساردا شەپ بەربا بو • لەو شەپه و بگره و بەردەبەدا هەر
 جارەى یه كینیان سەر ئەكەوتن^(۸۳) • وه هەندىك جار وا رووى ئەدا كە
 لەشكریهكانى ئاسیای بچوك ئەچونه ناو خاكى ئاسیای نزیكەوه • رەنگ بى
 وتەكانى [یزكى ئیل] - حزقیال پیغمەر - لەبارەى پەلامار دانى فەلەستینهوه
 هى ئەو سەردەمەیه • ئەو دیمەنىك نشان ئەدات كە لە پەلامار بردنى
 ئەسكىته كان لە سەدەى حەوتەم ئیلهامى وەر گرتوه ، وه ئەوه نشان ئەدات كە
 كە دەسەلاتدارەكانى لیدی بە شێوهى كاتى تاكو بەشى زوروى فورات
 دەسەلاتیان بووه^(۸۴) •

بەم جۆرە مادە كان توانیان لەشكرى ئالیات بەرەو روژ ئاوا بشكینه



نه‌قشییکی هه‌نگه‌نراوی گۆره به‌ردینه‌که‌ی (قزقاپان) ره‌نگ بێ کیاکسار بێ.

دواوه • له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا چونکه‌ شه‌رکه‌ره‌کانی ماد له‌و شه‌رپانه‌ی سالانی
 دوایدا زۆر ماندوو بویون • نه‌یان توانی به‌ ته‌واوی سه‌رکه‌وون وه‌ له‌ ۲۸
 مانگی [۴] سالی ۵۸۵ی پێش زاینی دا له‌ کتیی شه‌ر کردنا له‌گه‌ل لیدییه‌کانا
 رۆژ گیرا^(۸۵) هه‌ردولا ریکه‌وتن که‌ ئه‌م روداوه‌ نیشانکردیکی جیهانی
 سه‌ره‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌بێ سولج بکه‌ن و ئاشت بینه‌وه‌ • به‌ هۆی ناوێری کردنی بابل و
 کیلیکه‌ په‌یمانی ئاشت بوونه‌وه‌ یان به‌سه‌ت وه‌ سنوری ئیوان لیدی و
 ئه‌مه‌راتوریتی ماد به‌ دریزایی روبرای گالیس [فزل ئیرماکی ئیستا] دیاری
 کرا • ئه‌م په‌یمان به‌وه‌ی که‌ ئاستیاگ کورپی کیاکسار ئاریانیای کچی ئالیانی
 خواست مه‌حکمه‌ تر بوو • وه‌ هه‌مو ناکوکیه‌کان له‌بیر چونه‌وه‌ و له‌ناوا
 لابران^(۸۶) • ره‌نگ بێ که‌ په‌یمانی ئاشتی به‌هۆی کیاکسار خۆیه‌وه‌
 [هه‌روه‌کو له‌ وته‌کانی ه‌رودوت دا ده‌ر ئه‌که‌وئ] نه‌به‌ستراوه‌ به‌لکو به‌هۆی
 کورپه‌که‌یه‌وه‌ ئاستیاگ [هه‌روه‌کو ئاسکیل ئاشیل - باسی کردوه‌] ^(۸۷) ،
 به‌ستراوه‌ • کیاکسار سنوری ئه‌مه‌راتوریتی مادی تائه‌و جینگایه‌ی
 فره‌وان کرده‌وه‌ که‌ هه‌رگیز له‌وه‌ به‌و لاوه‌ تێ نه‌په‌رپوه‌ ، خسته‌یه‌ ژیر ده‌ستی
 خۆیه‌وه‌ ، وه‌ هه‌ر له‌ هه‌مان سألدا له‌ دنیا ده‌رچوو •

بەشى پىنجەم
كۆمەلگاۋ دەۋتە تى ئىمپەراتورى
« ماد »

كۆمەنگاۋ دەۋلەت ئىمپىراتورى "ماد"

۱ - كۆمەنگا

ماناي پىشو. [ئازربايجانى ئىران] مەركەزى ئابورى و فەرھەنگى ئەمپىراتورىتى ماد بو ، ئەم ناۋچەيە [بىن النھرىنى ژورو كە وىران و ھەزار بوبو وە ھەندىك لە ناۋچەكانى ئەرمەنستان كە سەر بەماد نەبون ئەوانە باس ناگەين] لە روى ئابورىەوہ لە ناۋچەكانى تر باشتى بوو ، وە گەلىك كىلگەي باش و باخ و باخات و پىشەي ھەبو (۱) .

بۆ ئەۋەي بە باشى ھەمو رۈۋەكانى دەۋلەتى ماد بناسىن پىۋىستە لە پىشا لە باردى بارى كۆمەلايەتى مادەۋە ئىشنا بىن وە جۆرى كۆمەلايەتى ئەۋ سەردەمەيان شاردزا بىن ، بە داخەۋە ھىچ سەرچاۋە بەك لەم رودۋە كە يارمەتى تىمە بدات بە دەستەۋە نيە . وە نامانەۋى پىشت بەۋ سەرچاۋانە بەستىن كە بەلگەي سەلماندىنى بنسەكەيان نيە ، وەيان باۋدپ بەۋ قسە سەر زاردەكيانە بەكەين كە ھەر يەكەيان بە جۆرىكى لى ئەدەنەۋە .

نوسراۋەكەي داريوشى يەكەم لە پىستون [لە كۆنابى سەدەي شەشەمى

پیش زاینیدا] ئەوە نشان ئەدات کە سروشتی کۆمەلگای مادو جۆری پێک
 ھاتنی زۆر لە ھینی کۆمەلگای پارس ئەچۆ ، بە تايبەتی لەمادا ديسان
 - ھەرەو کو پارس - « کارا - kara » یان [خەلک - لەشکری] واتا
 خەلکە ئازادە چە کدارەکان ھەبوو ، کە ئەمانە بەشی ھەرە گرنگی کۆمەل
 بون ، گومانى تايبە کە ئەک تەنیا ریکخراوەی دەولەتی بەلکو ریکخراوەی
 کۆمەلگای پارس گەلێک شتی چاواگەری لە مادەو وەرگرتووە • جۆری
 ریکخستى سەردەمی مادو ئەو ریکخستەنەى کە لە دوایدا لە پارس پێک
 ھاتون لە بەردى ئابوریەووە کە بە ھینی سەدەى شەشەمی پیش زاینی زانراوەو
 لە شوش دەست کەوتووە^(۲)] ھینی مادەکان وەیان سەرەتای پەیدا بونی
 ھەخامەشەکان بوو] • بە پێى ئەو بەلگەو سەنەدانەى کە دۆزرانەتەووەو
 ھینی نیوەى یەكەمى سەدەى پینجەمى پیش زاینی یە - ئەمانە بەدەستەودن • بەم
 ھۆیەووە ئەو سەرچاوانەى لەم دواییدا باسمان کردن - کە بە ھۆى
 کامرۆنەووە^(۳) ، بلاو ، بۆتەووە [و • ئا • تیورین] ئەوانەى لێک داووتەووە - ئەوانە
 ئەتوانن تارادەبەک چۆنیتی کۆمەلگای ماد لە بەرچاوتەدا رون
 بکەنەووە^(۴) •

بەداخەووە ئەو بەلگانەى خەزینەى ئەستێلک بە زمانى عیلامى کە لە
 فارس [وہ رەنگ بێ لەمادیشدا ؟] بەو زمانە نوسراوەى نامەى بازارگانى
 نوسرا بێت نوسراوەتەووە ، وە ئیمە ھیشتا بە رونى لە مانای نوسراوە
 عیلامیەکان ناگەین • لەگەل ئەووەشدا ئیستاش ئەتوانین زنجیرەبەک زانیاری بە
 کەلک لەو سەنەدو بەلگانە وەر بگرین • و • ئا • تیورین کە ئەم سەرچاوانەى
 بەوردی لێک داووتەووە ، بەو ئەنجامەى خوارەووە گەشتوووە : ئەم سەنەدو
 بەلگانە ھینی کۆمەلە جۆربەجۆرد کار کەرەکانە کە بە ناوی ھاوبەشى
 [کورتش kurtas] ناو براوون • ئەوانە زوربەیان کسریکاری
 ساختومان سازى بون کە بە ناوی [کورتش کپنوشکی • پ] [کارگەرانى

تایبەتی؟^(۵) ناوبرااون • وه یان پیشەیی ئەوانە دیاری کراوه [وه کو بەردتاشەکان ، مسگەر و هینی تر] ئەمانە خەریکی ئیش و کاری ساختومان سازی پایتەختی هەخمەنشیەکان بون ، وه بە چەند دەستەبەکی گەورە [لە سەدەود تا هەزار] دابەش بون • وه زۆر جار ئەو دابەشکردنەیان تازە ئەکرایهوه و گۆرانیکیان تیا بە کار ئەهێنان ، وه لە کۆرگەبەگەوه بوو کاریگەریکی تر ئەیان گۆزێرێهوه • لەناو ئەوانەدا دیسان باری کورتشیەکانی نریش کراوه که له دەرەوهی ئەستێلک - له ناوچەبەکی دیاریکراوا - کاریان ئەکرد ، وه جاروبار بوو تەواو کردنی کارێک ئەبران بوو ئەستێلک ••• هتد • له ناو ئەوانەدا شوان و خاوەن پیشەیی جۆرەبەجۆر هەبوو •

کورتشیەکان ژنو پیاوو منالان - کۆپو کچ - دیاربون • [پوهوبتی مایش] بن [یانەیی جوانان] [یانەیی شاگردان] جیا بون • موچهیان وه ئەگرت بەلام زۆرتری [شەراب و مەریان] پێ ئەدان • ئەوهی موچهکەیی وه ئەگرت ئەبوا له دوایدا بی فرۆشتایه ، موچهی مانگانە له ٤ تا ٦ دانگ مان له نیو تا ٨ سیکل ی پارەیی بابل [یان زۆرتەر] بووه^(٦) •

لەوه ئەچیی کورتش مری • پ وه جۆرەکەیی تری کورتش هەموو سالی له دەسگا ئابوریەکانی سەلتەنەتدا کاریان کردوه ، هەرچۆن بێ چەند مانگیک لەسەر یەك بێ ئەوهی بیان گۆرێن خەریکی کار کردن بون • بە وتەیی [و • ئا • تیورین] [له هەر کاتیگدا که ویستویانە دەستەکانی کورتش له روی تەمەن و ره گەزەوه لێک بدەنوه توانیویانە بگەنە ئەنجامیکی بە کەلک] ژمارەیی ئافرەتان دوو ئەوەندەیی پیاوان بون • لەگەل ئەوهشدا هەندێک دەستەیی تایبەتی کورتش هەر له پیاوان پێک هاتبون •

و • ئا • تیورین له دواي لێکدانەوهو لێکۆلێنەوهی بەلگەکان گەشتۆتە ئەم ئەنجامەیی که کورتشەکان بە دیل نەگیراون بەلکو خەلکی ئازادی کۆمەلگای پارس بون که له دەستگای ئابوری سەلتەنەتدا سودیان ئی وەر

ئەگرتىن ، ئەو بۇ ئەۋەدى ئەم يىرورا يەى خۆى بىسەلنىنى لى ھەمو ژمارەو
چۆنىتىو سەرچاۋەى زمانو ۰۰۰۰ [كە لى دوايدا قىسەى لىۋە ئەكەين]
سودى وەرگرتۋە .

چونكە لى بەرامبەر ھەر پىاۋىكى كورتش دوو ژن ھەبۋە ، و . ئا .
تىورىن بەم جۆرە ئەنجام ئەگەيەننى كە نيۋەى پىاۋانى پارس [پرسيد]
روىشتون ، و ھۆى نەبۋنى ئەوان جگە لى خزمەتى سەربازى بە ھىچ شىكىكى
تر دانانرېت^(۷) . لى بەر ئەمە كورتشەكان لى بنەمالە ئازادەكانى كۆمەلگەى
پارس بون [واتا كار بەدەستان] . بەلام بەم جۆرە پادشا لى سەرانسەرى سالددا
باجو بىرى ئەخستە پىيان . و . ئا . تىورىن كە ئەلنى ژمارەى ئافرەتى كورتش
دوو بەرابەرى پىاۋان بوۋە ئەمەى لى ئەنجامى لىكدانەۋەى سەنەدو
نوسراۋەكان وەرگرتۋە .

و . ئا . تىورىن^(۸) ژمارەى پىاۋانو ئافرەتو مىلان بەم جۆرە
باس ئەكات :

[كورتش كېنوشكى . پ .] ۷۷ ، ۸۵ ، ۱۸۳ ، ۱۰۰

[كورتش كېنوشكى . پ .] ۱۳۲ ، ۱۳۱ ، ۴۰۰ ، ۱۰۰

[دەستە جور بەجۆرەكانى ئەستىك] ۱۲۶ ، ۱۴۳ ، ۲۵۶ ، ۱۱۳

[كورتش مېرى . پ .] ۵۱ ، ۹۶ ، ۷۶ ، ۱۰۰

[شۋانەكانى دەرەۋەى ئەستىك] ۷۶ ، ۷۶ ، ۹۱ ، ۱۲۷

[شەراب سازەكان]^(۹) ۱۱ ، ۱۸ ، ۱۴ ، ۱۲

خشتی ژماره - ۳ -

کارجهرات	پیاوان	مناوان	لهموی	ژنات	کیان	لهموی
کینوشکی. پ	۲۲/۵۰٪	۱۹/۱۰٪	۴۱/۶۰٪	۴۱/۱۰٪	۱۷/۳۰٪	۵۸/۴۰٪
کینوشکی. پ	۱۲/۳	۱۶/۱	۲۸/۴	۴۹/۲	۲۲/۴	۷۱/۶
کینوشکی. پ و ...	۱۶/۸	۲۰/۲	۳۷/-	۴۳/۹	۱۹/۷	۶۳/-
مری. پ	۳۰/۹	۲۹/۷	۶۰/۷	۲۳/۵	۱۵/۸	۳۹/۳
شوانهکان	۳۴/۳	۲۰/۵۵	۵۴/۸۵	۲۴/۶	۲۰/۵۵	۴۵/۱۵
شهراب سازهکان	۲۱/۸	۳۲/۷	۵۴/۵	۲۵/۵	۲۰/-	۴۵/۵

ئەبێ ئەو بزانین ئەو دەستانە ی که تەنیا لە پیاوان پێک هاتوون لە جەدوولە کەدا نیه • لە نهخشی ژماره سی دا وا دەرئەکهوی که ئەتوانین دەسو کۆمەلەکانی کورتش بکهین به سێ بهشوه بهم جوړه :

۱- کومەلە پشه گەرەکان و ئەو پێگانانە ی که لە نهخشه کەدا دەرئەکهوتون [سوریه کان و میسریه کان و یونانیه کان و هینی تر] ، وه تەمەن و ره گەزی ئەوانه دیار نیه وه ههروه کو و • ئا تهورین نیشانی داوه (۱۰) لهوه ئەچێ که زوربه یان پیاو بوین • پلهی ناوه راستی ئەوانه له هینی تر به رهو خوار تر بوه •

۲ - کومەلە کارگەرەکان ئەو دەسگا ئابوریه سه لته نه یانە بون که خه ریکی ئیش و کاری ساختمانی بون وه تەمەن و ره گەزی ئەمانه دیاریه • ژنان % ۵۰ - ۴۰ [له گه ل کچه کاندای % ۶۰-۷۰] • پیاوان % ۲۲ - ۱۳ [له گه ل مناله کانا % ۴۰ - ۳۰] •

۳ - کۆمهله کارگه ره کشتوکالیه کانی دهره وهی ئەستێلک ههروه کو کورتش مپی پ : زنان % ۲۵ - ۲۰ [له گهل کچه کانا % ۴۵ - ۴۰] •
پیاوان % ۳۵ - ۲۰ [له گهل منالاندا % ۶۰ - ۵۵] • پلهی ناوه راستی ئەم
کۆمهله نهختیک لهوانی تر زیاتر بوو .

بهم پێییه وه له بهر ئەوهی که ژماردی ئافرهتی کورتشه کان دو ئەوهندهی
پیاوان بوه له یهك ناچن • ئەگه ره له کۆمهلی دووهدا ژماردی ئافرهته کان
نهختیک زیاتر بێ رهنگ بێ کهمی ژماردی پیاوانی کۆمهلی به کهم بو بێته هوی
ئهم ژماره یه •

به پێی نهخشهی سهروهه کورتشه کشتوکالیه کان ژماردی پیاوان و
ئافرهتان بهرامبهر بون •• بهلام کارگه ره ساختومانیه کانی ئەستێلک ههروه کو
کارگه ره پیاوه تابهتیه کان به شیوه ددستهی بچوکی جیا جیا یان لێ هاتبو ،وه
له ناو ددستهو کۆمهله کانی ترا ژماردی زنان یهكو نیو تا دوو ئەوهندهی
پیاوان ئەبون •

جگه لهوه هروودوت به ئاشکرا ئەلی که ئازادیخوازه پارسیه کان له
بارهی ههمو خهرجو باجیکی شاره عهفو بون^(۱۱) ئەبی ئەوهمان له یاد بێ که
کۆمه لگای پارس ئەوهنده کامل نه بوو وه تزه پێی نابوه سه رهتای
کامل بونی چینه تیه وه • نه ریتی کۆمه لایه تی بهنده داری یان بلین خاوه ن
کۆیله کان ماوهی ئەوهی نه ئه دا که بلین کورتشه کان [که ژماره یانی زیاتر له
۳۰۰۰ بو] ئیشیان بو پادشا ئە کردو روژانه یان وه ره ئە گرت •

ئه گه ره وا بلین له نرخه دوا کهوتی کۆمه لگا کانی ئەو روژه مان [که
له وه ئەچو] کهم کردۆته وه ، ته زته ت له بابل که ههزار سال بو سه رده می
کامل بونی چینه تیه تی به جی هیشته وه هه ج شیکه به وه جو ره ی تادا نه بو •
ئه وه ش بلین که به ره مه ی ژنه ئازاده کان له ده سگا ئابوریه کانی ولانا
تاراده یه ک که ئەزانین له ئاسیای نزیکی کۆن سو دی نه بوه • به درێژی

ماوهی کاره کان [ته گهر ئهو کاراته به بیگار دابین] بی هاوشان ئه بن •
و • ئا • تیورین له دوایدا ئه لی که زاراوهی کورتش و تشو • پ
[= پارسی کون : کار kara] وه کورتش وایرو هیدک [= به فارسی
کۆنی مرتیا «پیاو»] وه ههروهها کورتش و مانیه maniya (۱۲) له فارسی
کۆن دا بهرامهر بون •

ئیسسته ئهم لهیهك چونانه مانا کانیان لیک ئه دینهوه :

و • ئا • تیورین (۱۳) ئه وه دهست نشان ئه کات که له سه نه دی ژماره
۲۷ کۆمه لیک له پیشه گهره کان تشو - پ یان پی و تون - نه کورتش - به لام
ئایا له و کته دا نه ئه توانرا بوتری که ئهم دهسته پیشه گهرانه به تایبه تی - وه
له نازاد یخوازه کان پیک هاتبون (۱۴) دیسان پیشه گهری ئازاد له پارسیدا
هه بوه (۱۵) • هه رچۆن بی ئه مه ئه وه ناسه لیتی که کورتش له مانادا له گهل
تشو • پ بووه و ئهم دوو زاراوه یه بهرامهر بن •

له بهر ئه وه له چه ند شوینیکدا کورتش به ناوی ئاده مه کان [پیاوه کان]
[تیروهی دگ ، مرتیا] ناوبراوه ، هیچ به لگه یه ک له باره ی چۆیتی کۆمه لایه تی
ئه وانه وه به دهسته وه نه • زاراوه ی [ئده م و مه رد] [پیاو] نایته به لگه ی
چۆیتی کۆمه لایه تی ، وه ئه گهر مانیه کی به م جوهری بو لیک درایته وه ،
ئه و له هه دو شوینیکدا ئه و مانیه وه کو یه کی نه گرتۆته وه ، بو نمونه له
کۆمه لگای بابلی کۆندا [ئده م] به مانای [یه ک که سی ئازاد بوه] به لام به
پچه وانه وه له سه رده می بلی نازده دا به دیله کانیان ئه وت [ئده م] چونکه
نوسه ره که ی ئه ستیک هه ندی جار له جیگای [فلان کۆمه ل کورتش] ی
نوسیه ، وه هه ندیک جار [فلان کۆمه لی ئده م] ی نوسیه •• وه ههروه کو
داربوش له نوسینه که ی خۆیا نوسیوتی که بو ساختمانی کاخی ئه و [ئده مه
پیشه گهره کان] کارین ئه کرد - ناتوانین ئه وه رون بکه ینه وه که ئه و
[ئده مه] له دیله کان بوین وه یان له وه ناچی هه رگیز به دیله کانیان وتی

[ئادەم] • بەلام گومانی بۆ ئەچىي كە نوسەرەكانى داريوش يان خشايارشا [دیلەكان] بە [كەرەسەيەكى دەنگدار] ناو بردىي •• وە رەنگ بىي هەندىي جاريش ديلىان بە ئادەم ناو بردو وە نوسراوەكەي بىستون ليك چوونى ماناي كورتش و ماناي [خانەگى] يە ، هەر وەكو وشەي يوناني كە مانا كەي [براوئە ناومالە] ماناي [بردە] ، وە فامولوس Famulus^(۱۷) ئەگرىتە وە • ئەوشمان لە ياد نەچىي^(۱۸) كە مېرى - پ • ماناي [زىندانى] و [دیل] ئەگرىتە وە •• وە ئەوش بلىين كە يەكك لە كورتشەكان بەم جورە ناو براو [كورتش مېرى - پ] •

و • ئا • تيورين بەم جورە ليكدانە وەي ماناي كورتش قايلى نايي و ئەليي ئىمە بەلگەيە كمان بە دەستە وە يە كە ماناي زاراوئەي كورتش لەگەل [بندك] وە يان مېرىكەي پارسي كوون [Bandaka,marika] وە يان ليامەي ئاكدي كە بە مانا تالانكەرەكان ئەگرىتە وە يەك بيت •

بەلام بندك وە لييا ماناي تريان هەيە كە لەگەل دلوس Doulos ي يوناني ماناي يەك ئەگرىتە وە • واتا [كەسيك كە بەيوەندى بە كەسيكى نرە وە بيت] ، بەو جورە داريوش لە نوسراوەكەي بىستون بەم جورە باسي ساتراپەكانى خوئى ئەكات • زاراوئەي لوگالامش ئەمە لە شومەرەيەكانە وە رەگراوە بەمانا [خزمەتكار] ئەگرىتە وە^(۲۰) وە زاراوئەي مېرىكە ئەوش ديسان مانايەكى تايبەتى هەيە^(۲۱) •

ئەبىي ئەو بەزايين كە بوو - پاتى مانيش puhupatimanis كە [لەگەل مانايە maniya يەك سەرچاوەيان هەيە] - و • ئا • تيورين ئەوانە بە تالانكەر ليك ئەداتە وە - بىي گومان كورتش ئەگرىتە وە ، كە واپو هەرچوون بىي ئەبوا تالانكەرەكان ئەوازيش بەشيك بوين لە كورتش • ئەگەر [تسو - پ] يەكان بيان توانيايە بين بە كورتش [كە ئەمە شتيكى گومان

لئکراوه [که و ابو ئەم بەلگە یە بە هەر جوړ لومە بەهێز تر نە کە تالانکەرە کان بە کورتش دائەنئى •

لەو ناچئى ئەو ئەنکار بکړئى کە ئەو کورتشە دیلانەى سوریه و میسرو یونان ئەو دیلانە بوین کە لە دواى لەشکر کەشیه کان هاتونەتە ئەو جێگایه وە • لە ئەنجامدا ئەبئى بووترئى هەروە کو لە نوسینه کانی [گرشویج] دا (٢٢) هەیه و دەر ئەکەوئى وشەى عیلامى کورتش بەرامبەر بە وشەى گردى grda ی ئیرانى ئەبئى • وە هەروە کو لە سەنەدو بەلگە ئابوریه کانی ئارشم ساتراپی بابل و میسر دا دەر ئەکەوئى [گرد] هکن [GRD ئارامى] لەناو دەست و پێوەندە کانی ئەوا کۆمەلە کارگەرینکی رەسەن بون • [گرد] هکان لە هۆزە کانی [ویس بزى vispazana] بون (٢٣) چەند جار لە بارەى گرده کانی سەلتەنەتەو ناو براوہ • بئى گومان ئەوانە هەمان کۆمەلە بون کە لە ئەستیلک بەزمانى عیلامى کورتش ناوبرابون وە ئەوانە بە دیل گیرابون • بەم بئى یە ئەگەرچى لەو ئەچئى لە نیوان کورتشەکانا ژمارە بەک لە ئەندامانى بنەمالە ئازادە کان [تسو - پ، کار] کە بە بئگار هئیرابون هەبوہ • بەلام بە بئى یى پرورای تیمسە گومتى تیا نە کە کورتشەکان لە دیلە گیراوہ کان بون (٢٤) •

دیتە یادمان کە بارى ئابورى بنەمالەى سەلتەنەتى هەخامەشینه کان لە سەدەى پێنجەمدا زۆر لەو ئەچو کە تیمە لە کانی خۆیا لە بارەى چۆنئى بنەمالەى سەلتەنەتى ئورارتووہ دامان نابو (٢٥) • بەشیک لەو خەلکەى کە لە سەر زەمینە داگیرکراوہکانا هئینا بونیا نە ژیر فەرمانوہ ئەبون بە بەشیک لە لەشکرە سەرکەوتوہ کە (٢٦) وە بەشیکى تریش دیسان لە شوئینى خۆیان دەر یان ئەگردن وە هەروە کو تالانوارپه بئى دەولەتى لە شوئینکدا دایان ئەنان نو ئەوہى سەر بەخۆ کار بکەن (٢٧) •

بەلام ئەگەر ئەم لئکدانەو دیه لە سەردەمى ئورارتو لە سەدە کانی

حهوتەم و ھەشتمى پيش زاييدا وە پارس لە سەدەى پىنجەمدا لە راستى ۋە نزيك بن ، ئەو لە بارەى مادەو لە سەدەى كانى ھەوتەم و شەشمى پيش زايىندا ديسان ئەو ھەش راس ت دەرتەچى (٢٨) . بەلام ئەبى دەسگای ئابورى بەمالەى كياكسارو ئىستياگ لە ھاستى دەسگای داريوشى يەكەم و خشايارشا بە بچوكتە دابىن . جگە لەمانە لە بارەى كۆشك و قەلاو شكۆى ئەكبائەو ھە كە پولىبى لەو بارەى ھەندىك زانباريمان ئەدانە دەست . ئەو ھىچ گومانى تيا نە كە ئەو كۆشكەنە وەكو كۆشكە كانى ئەستىك [مانىە - كورتشەكن] دروستيان كەردو . بە كورتى لە سەردەمى پيشوودا [مروڤە سەنەتكارەكان] لە دەسەو داىرەى پيشووى ئاشورو ماننا بون . ئەمەش ئەو جوانى و رازاۋەبى و ھونەرمانى لە بەرد تاشىنى كۆشكى ھەخامەنشەكان و ئاشوردا ھەيە ئەم وتەيەمان ئەسەلمىنى . وە كۆشكى مادەكانىش ئەو وەستايانە دروستيان كەردو كە لەو بەر لە ئاشورو ماننا كاريان كەردو . وە لە واقع دا ئەو كۆشكەنە لە بارەى شپو و جۆرى ساختومان سازى يەو لە نيوان ھونەرى ئاشورو ھەخامەنشەكانا بوو .

گومانى تيا نە كە لە دەسگای ئابورى كانى گەورە پياوان و پەرستگەكان (٢٩) ديسان دىلە تالانىەكان كاريان تيا ئەكرد . بەلام لە بارەى ئەو دەسگايانەو ھىچ جۆرە بەلگەيە كمان بە دەستەو نە . . لەگەل ئەمەشدا رىي تى ئەچى كە زۆرتريان بە تالانى ھاتبن (٣٠) . ھەرچۆن بى لە ئەنجامى قەلاچۆ كەردنى ئاشوردا سامانى گەورە پياوانى ماد زۆر پەردى سەند .

پيوستە ئەو باسەى كە لە بارەى مەرجى مەلكدارى ھەو گەنگە بىخەينە روو . زەوى و زارى [سورىە - ماد] كە ئاشورىەكن خەلكى رەسەنى زابىندەى ئەوى يان بۆ شوپنەكانى تر دور خستبوو بوو بە ملكى پادشايى ئاشور . وە ئەو كاتەى كە زەوى و زارى ئابراو كەوتە دەست دەولەتى ماد ئەبوا بباو بە ملكى پادشايانى ماد . ھەرۋەھا گەلك زەوى و زار كە

ماده كان له شوئنه كانى تر داگريان كردبو بهم جورى لئى هاتبو • بهم
هۆيه وه به شيكى زورى خه لكى ئه و ناوچانه وه كو [كشتوكال پيشه كانى
سه لته نه تى] كه له خويانا نازاد بون و كشتوكاليان بو پادشا ئه كرد نه زهوى و
زاره كانى پادشادا نيسته جي بون •



دو سهركردهى ماده كان •• له ئهستينك نهخش كراوه •• هينى سهدهى
پينجهمى پيش زابنى به ••

ئهوه مان دى كه به [پى پى بيروراى و •• ئا •• تويرين كه به هوى كامرونه وه
گه لئك ليكوئيه وه و بهراوردى سه نه دو به لگه كانى كردوه ، وه به كه مين جار
بو ئه وهى شتى به كه لكان تيا به ده ست پى زور ته قه لالاى داوه ، وه ئيمه لهم
كاتهدا باوه پى پى ئه كه ين] •• سه نه دو به لگه كانى ئه ستينك له بارهى كورشه وه
ته نيا ده سگا ئابوريه كانى سه لته نه تى هه خامه نشيه كانى بو ئيمه باس كردوه ••

بهلام له باردي چؤيتي خه لکه شورشگيره نازاده کانه وه ناتواين راسته و خو
سودي لي وه بگرين .

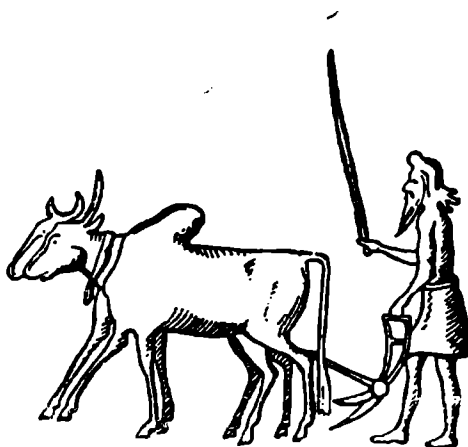
له باردي هم کومه له خه لکه وه [خه لکه شورشگيره کان] نه بي سود له
نوسراوه کي بيستون و تا پاده يه ک نوسينه کاني نووسره يونانيه کن وه
بگرين . نوسراوه کي بيستون هيني نيوي دووه مي سده ي شهشم و
شوينه واري يونانيه کان هيني سده ي پنجه مي پيش زايي يه . بهلام هيچ
گوماني تيا نه و مهرچو چؤيتي يانه ي که له و باسدا هيه له گه ل
چؤيتي نيوي يه که مي سده ي شهشم که له م بهشدا باسي ليوه نه که ين
تاراده يه که له يه که نه چن .

ههروه کو له سهروه باسما ن کرد له ماددا ههروه کو پارس له سده ي
شهشم ماناي [خه لکی شورشگير] له شکرک بو که هه مو نه ندامي نازادي
نه و سه رزه مينه هاوبه شيان تيا کرد بي ، له پارس و ماددا له شکرکي هه ميشه ي
له لاي پادشا [ههروه کو - ده هزار که سي خو بهخت کهر - له پارس] وه
نه هوردو گاکانا هه بوه .

له تيران له سه رده مي هه خامه نشيه کانا به لاي هه موانه وه مه سه له ي
جهنگ و مه سه له ي کشتوکال شان به شاني يه که وه بون و نامرزي يه کتر
بون . وه پياوئکي نازاد هه ردو پشه که ي هه بوه - نه گه رچي له سده ي
پنجه مدا هم بيرورايه زيادي نه کرد (۳۱) ، بهلام له مادي کون نه بوا هه مو
که سيک له کومه لي کيشاوه رزان و کشتوکال کهر بوايه (۳۲) .

بهلام هه مو پياو گه و ره يه که شورشگير بووه ، بهم هويه وه - ره نک بي
گه و ره پياوه کزيش خه ريکي کار کردن بوين ، نه گه رچي شوين و پله ي
کومه لايه تيشيان زور بهرز بو بيت . نه بوا گه و ره ره سه نه کان و اتا جي نشيني
پادشايان و پشه و ايان سه رکرده کاني له شکر نه و انيش هه ر به شينک له و
کومه له يونايه .

سەرکردەكان زوربەيان له ياوه گەورە رەسەنەكان بون [بۆ نمونە
سەرۆكی تپیی گەورەكانی ھارپاك سەرداری سوئان بوو] ، بەلام ھەندێك
له شەركەرەكان ئەوانیش بەشێك بون له سەرکردەكانی لەشكر .



جوتیارێکی مادی لەروی مۆریکی ئەستونی نەخش كراوه . .
سەدەى پینجەمی (٩) پیتش زاینی

داریوشی یەكەم له نوسراوەكەى بیستون دا له نیوان [خەلكی -
شورشگیر كه له لای من بون] (٣٣) وه [خەلكی شورشگیری ماد كه له
كۆمەڵەكانا بون] جیاوازی ئەكات (٣٤) .

بۆ ئەوەى ھەست بە ماھیتى مەسەلەكە بكەین ئەبێ مانای ئەم
زاراوەیانە بزاین . كلید لێكدانەوێ ئەم باسەى [زاراوەى ویشاپتى یە كه
له وشەى دیت پێك ھاتو] وه ئیمە زۆرتر له بارەى ئەم وشەیه وه قسەمان
كردو . نەك تەنیا تێ گەشتن لەم زاراوانە بەلكو ھەست كردن بە ماھیتى
كۆمەلگای ماد سەردەمى سەردەتایی پارس [ئیران] لەگەل مانای وشەى
و پتدا (٣٥) .

ویسباخ وشه‌ی [ویث]ی به خنه لیکداوه‌تهوه^(۳۶) وه بهم هۆیه‌وه
[ویث یتی] ئه‌وانه‌ن که له کۆشکدان^(۳۷) • [تولمان]^(۳۸) زیاد له ویسباخ
چوه بهو لاوه تره‌وه خۆی وشه‌ی [ویث]ی به باره‌گای سه‌ئه‌نه‌تی
لیکداوه‌تهوه ، وه [کنت ویث]^(۳۹)ی به بنه‌ماله‌ی پادشایان ناو بردوه •

وه‌رگیره‌کانی [مترجم] تر^(۴۰) ویث [ویس] یان به عه‌شیره‌تو خانه‌دان
زایوه‌و گه‌لیک له دانشمه‌ندان‌ی رۆژ ناوا ئه‌وانیش هه‌ر بهو جۆره له مانای
ئهم وشه‌یه گه‌یشتوون ، له‌به‌ر ئه‌وه که پارسی کۆن کۆمه‌لگایه‌کی فئودالی
بووه^(۴۱) • به‌لام لهم کاته‌دا ئه‌وه‌ی بۆ سه‌لماندنی ئهم وشه‌یه بشی به به‌لگه
هینراوه‌تهوه • ئه‌گه‌ر بلین کۆمه‌لگایه‌کی فئودالی بوه - ئه‌وا ئه‌بێ هه‌مو
ته‌لو په‌لو شتومه‌کی عه‌شیره‌تی به ملکی فئودال دابنن ، به‌لام له واقع‌دا
به‌م جۆره نه‌ •

به‌ پێی بیرورای ئیمه - هه‌روه‌کو له مه‌وبه‌ر باسمان کردوه - ویث -
ویس به مانای کۆمه‌له ، کۆمه‌لیک که له سه‌ره‌نای عه‌شیره‌تیدا بووه ، وه له
دواییدا به شیوه‌ی کۆمه‌لی خه‌لک دروست بوه ، ئه‌گه‌ر چاو پۆشی له ملک و
مالی فئودالی بکه‌ین له سه‌ر زه‌مینه‌کانی مادو پارس دا ئه‌بێ پێ له‌وه بنن
که [کار] - ئی kara که له [ویث] بون - به‌ر له هه‌ر شتی که ئه‌گه‌رچی
به ئه‌ندامیکی ئازاد سه‌یر کراون وه [کار - ئی kara که له لای
پادشایان بون] ئه‌و کۆمه‌له شه‌ر که‌رانه بون که سه‌ر به سه‌ر کرده
جه‌نگیه‌کانو خزمه‌تکاره ناسراوه‌کان بون • له واقع‌دا کام که‌سی مادی
نه‌یتوانی له ده‌رباری پادشایی پارس بیه‌یتنه‌وه‌و سه‌قامگیر بێ وه هاوبه‌شی
کوژانه‌وه‌ی ئاگری شوپشی ماد بکات • ئه‌وانه‌ی خیانه‌تیان به کیشبو‌ده‌ری
خۆیان کردوه‌و پشته‌ی کورشیان گرت وه یان ئه‌وانه‌ی که داکوکیان له سه‌ر
سه‌ربه‌خۆیی ماد کردوه ؟ به رونی ئاشکرایه که ئه‌وانه کۆمه‌لی یه‌که‌م بون •
وه‌کو هه‌رودوت و به‌سه‌ره‌هاته میژوویه‌که‌ی [نابونید] ده‌ری ئه‌خات پساو

گهورانو لهشکریه کان خیانەتیان به ماد کرد • ئەمەش دیسان بەلگەیه کێ
تێه که بۆچی ئێمه باوەرمان وایه زۆر تر له ئەندامانی بۆره پیاوانی کۆمەڵ
بون • [وه هەر بهو جۆره بەشێک له گهوره پیاوانی رەسەنی ناوچه که] وه
شەپکەرە خاوەن پێشهکان و پیاو گهوره رەسەنه کان و سەربازیه کان پێک
هاتبوون (٤٢) •

به شێوهی گشتی لهوه ئەچێ که له سەدهی شەشەم مانای هاوبەشی
[خەلکی - شورشگیر «به فارس کون = کار» به هەمو دانیشتوانی نازادی
سەرزەمینى مادیان وتوه که له روی رەسمى و ماف و پێشهوه نازاد بون • وه
کۆمەڵانی خەلک [خەلکه - شورشگیرەکان] هێشتا لهو سەردهمهدا - بهرای
زوربه - له ئەندامه کشتوکالیه نازاده کان بون واتا ئەو کەسانه‌ی که راسته‌ر
خۆ بهرهمی نێمه‌تیا‌ن به دەست ئەهینا • ئاشور به دەستی ئەوانه له ناو
چوو وه ئەمپەرآتوری به هێزی ماد به هاوکاری ئەوان دامەزرا ، ئێتر
نەزانراوه که ئایا ئەوانه - جگه له خزمەتی جهنگی - بێگاریان بۆ پادشا
ئەکرد وه خەرچو باجیان پێ ئەدا یان نه؟ • له باسه‌کانی
هروودوت [I ، ١٢٦] بهم جۆریه که بێگارو مالیاته کاتیان ته‌نیا خستبوه
پێی ئەو هۆزانوه که سەری‌ن پێ دانەواندبون ، بەلام لهم روه‌وه دنیایی
ته‌واو نه‌بوه ، بەلام له باره‌ی خزمەتی جهنگی و سەربازی به‌وه ••••وه‌کو
زانراوه که کۆمەڵانی خەلک به پێی پێویستی رۆژگار کۆ ئەکرانه‌وه ، وه
به‌م هۆیه‌وه له نوسراوه‌که‌ی داریوش‌دا به ناو و نیشانی [خەلکی شورشگیر
که له خانۆه‌کانیان ئەمانه‌وه] ناو براوون •

بەلام هەرچۆن پێ ئەوه‌نددی روناکه که مه‌به‌ست له وشه‌ی [کارا -
kara] ته‌نیا لهشکری هه‌میشه‌یی نه‌بووه ، [وه به ته‌واوی به پێچه‌وانه‌ی
ئەوه‌وه که ه‌ر تسف‌لدو ئەوانی تریش باسیان کردوه] ته‌نیا [پیاو گه‌وره‌کانی
ده‌رباریش] نه‌بوه ، بەلکو به کۆمه‌له‌ خەلکه نازاده‌کانیان وتوو (٤٣) •

له گهل تهوودا كه له مادو پارس هم كومه له يان به [خهلكى - شورشگير]
ناو ته برد ناكوكى دارايى له نيوانيانا زور بو .

ته بئى بو هم مه بهسته تهو نوسينهى كه نيكولاي دمشقى له وته كانى
كتسياسه وه وهى گرتوه بيخهينه زوو . ته ناهت ته گهر كتسياس - له م
باره به وه - چوئيتى سه رده مى خوى له جيگاي چوئيتى مادي كون ليك
دا بته وه ، ههروه ها شتيك له گرنگى باسه كه لانا دات ، چونكه باسه كه زور
كونو سه رده مى تيه پروه .

به پئى ونهى كتسياس^(٤٤) له ماددا ياساي رسمى Nomos
هه بووه ، كه خهلكى به دهسه لات ته يتوانى ته ركى خوى بخاته پئى تهو
كه سانهى كه به خيو كردنى ته گر نه ته ستو ، وه ته گهر له خوراكو خواردنى
خوى رازى نه بوايه ته يتوانى به جئ يان بئلى .

[خهلكه به دهسته لانه كان] له م روه وه هه مان خهلكى نازادى كومه لگاي
ماد بون كه هوى ژيانان له وه سه رزه مينه دا له دهست دابو . تا ئسته له
زانستى شورده وى دا له م روه وه سه رچاوه يه كى رونيان دهست نه كه وتووود
زانباريه كى ته واويان به دهسته وه نيه . وه له گهل ته مه شدا ته مه هه ر بووه -
چونكه ته م عاده ته له روژگارى سه ره تايى هه موو كومه لگايه كدا باو بوه^(٤٥) ،
نه دو اييدا ماو دى نيوانى تالان يه كان و نازاده كان زور تر بوو وه سنور يكى
شكرا له نيوانيانا ليك هات وه ئابورى تالان كه ره كان بو بو به جيگه دارى
ئابورى [نيره و جاخى - پدرشاهى] و له كومه لگا كه يانا ما بو وه .

به لام له وه ته چئى تهو پياو گه ورا نهى كه زوتر باس مان ليوه كردن وا تا
جئ نشينى پشه وايانو پادشايانى كيشوره كانى پشمو وى مادو سه ركرده كانى
له شكرو شه ركهره پشه يه كان ته مانه به رسمى به شيك بون له [خهلكى -
شورشگيرى] ماد . هم كومه له خهلكه نازاده له روى ئابورى و كومه لايه تى و
چينا به تيه وه به ته واوى له گهل دهسته يه كدا جياواز بون وه به شى زورى

ئەوانە لە چىنى [بردەداران - تالانكەرەكان] بون وەسامانى گەورە پياوانى
ماد بوبو بە پەندى رۆزانهى سەرزمانى ھۆزەكانى سەردەمى كۆن •

ئەمە خۆى ئاشكرايە ، بە جۆرىك كە نوسەرى رۆمى نوسىويە •• لە
كۆتايى سەردەمى كۆمەلگاي سەرەتايدا تالانى و كەلو پەلو پلەى سوپايى
لە نيوان شورشگيرەكانا [ئەوہى كە شايانى بويى] دابەش ئەكرا • ئەم بارە
بە شىوہى يەكەم لە كۆمەلگايەكى وەكو ماددا - كۆمەلگايەك كە ديموكراسى
عەشیرەتى و خانەدانى و وەكو پاشماوہى سەردەمى كۆنى لى ھاتبو تيايا -
قەلاجۆ كردنى ئاشور بە شىوہى گشتى كيشوہرى مادى دەولەمەند نەكرد
بەلكو تەنيا سەركردە سوپايەكانو گەورەى خانەدانەكانو عەشیرەتەكان
سوديان لى ودرگرت • وە ھەر كەسى پلەى كۆمەلى لە سوپادا بەرز بوايە وە
يان لە كاروبارى دەولەتيدا بە دەسەلات نر بوايە تالانى زۆر تر بو
ئەمايەوہ • بەم ھۆيەوہ ئەبى سەردەمى حكومەتى كياكسار بە سەردەمى
دەولەمەند بونى ياو گەورانى مادو بە ھۆى پەيدا بونى ناكۆكى سەختى
دارايى لەناو ئەو كۆمەلگايەداو بنچينەى ھاتنە روى ليكدان دابنين • بنچينەى
ئەم ناكۆكيانە لە سەر بناغەى تالانى و تالانكەرەكان بوو • بەلام [ھەرورەكو
بە كۆمەلگاي كويلەداريدا باو بوہ - كە لەم جۆرە قۇناغانەدا لە كامل بوندا
بون ئەھاتە پيشەوہ] • ليكدانە دزوارەكان زۆر تر بە شىوہى ناكۆكى و بە
زيانى ھەزارو كشتوكالەكانو ئازادە دەستكورتەكان لە لايەكو لە لايەكى
ترەوہ بە سودو قازانجى گەورە پياوان ئەھاتە دى • رەنگ بى لەم جۆرە
زەمىنەيدا دزوارى لە نيوان گەورە پياوانى سوپايى و عەشیرەتەكانا [كە
خەرىكى سامان كۆ كردنەوہ بون] وە حكومەتى پادشايى - كە لەو
رۆژگارەدا داواى سياسەتى سەربەستيانەى تەواوى كيشوہرى ئەكرد -
پەيدا بوو •

ئەم ناكۆكيانە كە رۆژ بە رۆژ بەھيژ تر ئەبو لە سەردەمى پادشاييدا لە
دوايدا بوو بە ھۆى لەناوبردنى ئەمبەراتورى ماد •

۲ - ده وتەت و دابەشکردنی ئیداری

لەبەر ئەوەی دامەزراندنی کۆمەڵایەتی ماد هیشتا خۆی نەگرتبو ، ریکخراوی قەوارەیی دەولەتیشی - بە نەسبەت چۆنتی دەولەتی ئاشور لە سەددی هەوتەمی پیش زاینیدا - تارپادەبەك خاوو نامەحکەم بو ، ئەمپەراتوریتی ماد یەکیك بو لە پادشایە کۆنەکان کە ناوی ریکخستنی نابە کامی سەربازی و ئیداری - بەر لە ئاشور - بەسترا بو بە سەرکەوتن و ژێر کەوتنە کانیەوه .

هروودت بەم جۆرە باسی ریکخستنی ئەمپەراتوریتی ماد ئەکات : [لە سەردەمی فەرمانفەرمايي ماددا هۆزیک حوکمی بەسەر هۆزیکي ترا ئەکردو مادەکانیش حوکمیان بەسەر هەمويانا ئەکردو « بەر لە هەموو » بەسەر ئەو هۆزانەدا کە لەوانەوه نزیکتر بون وە ئەوان بە سەر دراوسێگانیا ناو دراوسێگانیشیان بەسەر هۆز سئورەکانیا ناو] [٢ ، ١٣٤] • سەرچاوه عیبریە کۆنەکان دیمان لە باردی [پادشای] مادەوه قەیان کردو (٤٦) وە نوسراوه بابلیەکی [نابونید] ئەویش باسی پادشایانی مادو ئەو پادشایانە کە سەر بەوان بون باسی کردون (٤٧) •

بەگەو جغزی ئەمپەراتوریتی ناوبراو لە سەرزەمیني ماددا [بە واتای تاییەتی دیاریکراو] بو ، وە هەمان قەلەمپەو بو کە لە دواییدا لە سەردەمی هەخامەنشیه کانا [بو بە ساتراپ نشینی ماد] • ئەو سەرزەمینە راستەوخۆ لە ئەکباتانەوه بەرپۆد ئەبرا ، وە دانیشتوانی لە هەمو فەرمانداری و مافیکی مادەکان و دەست و پۆدەندەکانی پادشایی ماددا ئیشیان ئەکرد ، لەگەل ئەو مەشدا کە هیشتا دابەشکردنی هۆزایەتی هەروەکو ئەو بەر هەبو (٤٨) • بەلام دزای دەرود بە هەمو دانیشتوانی ئەو سەرزەمینەیان ئەوت [ماد] • وە رەنگ بی ئەوان خۆئیشیان خۆیان بەو جۆرە ناو بردی ، هەروەکو س . ت . برمیان ئەلی : سەرچاوه ئەرمەنیه کان دانیشتوانی ئەو چەند ناوچەیهی ئەرمەنستانی

رۆژ هه‌لات و ئاتروپیتینی رۆژ ئاوايان به [مادی] [مار - ك mar-k] ناساو
بردوه ، و له گه‌ل ئه‌وه‌شدا له باره‌ی میژووپیوه‌وه ئه‌وانه هۆزه‌کانی هورپان
ماتیانی بون (٤٩) . به‌لام له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌گه‌ل ماده‌کان بوبون به‌یه‌ك . نابیی
ئهم سه‌رچاوه ئه‌رمه‌زیه به ریکه‌وت بزانی .

ئه‌وا لیره‌دا نه‌خشه‌ی ئیمپه‌راتۆری ماد
له‌ نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی شه‌شه‌می پیش
زانی دا دا‌بنریه ، به‌لام به‌ داخه‌وه نه‌خشه
که‌مان به‌ ده‌سته‌وه له‌ناو چو . .

ماد - یان پادشایی ماد ، له پادشاییه‌ کۆنه‌کانی ماد [مادی مه‌رکه‌زی و
رۆژ هه‌لات] و ماناوا ئه‌سکیت ئینگ هاتبو . به‌م هۆیه‌وه سه‌رچاوه‌ی
هرودوت - جگه له [ماد] [پاریکیانه‌کان] و [ئورتوکوریاتیه‌کان] یه‌شان
دیسان به‌ به‌شیک له ساتراپ نشینه‌کانی ماد ئه‌داته‌ قه‌لم (٥٠) . هه‌روه‌کو
له‌مه‌یه‌ر باس‌مان کرد [ئورتوکوریاتیه‌کان] هه‌مان دانیش‌توانی پادشایی
پیش‌مویی ئه‌سکیت بون . به‌لام سه‌رچاوه‌ی ناوبراو مه‌به‌ستی له [پاریکیانه‌کان]
به‌شیک له دانیش‌توانی پادشایی مانا بووه [که هیش‌تا له‌گه‌ل ماده‌کاندا تیکه‌لاو
نه‌بوون و یه‌کانگیر نه‌بوون] (٥١) له‌ دوا‌ی ئه‌و میژوووه‌وه ئه‌و نامانه دوو‌باره
نه‌بونه‌ته‌وه ، و ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی هه‌ن هه‌مو دانیش‌توانی مادیان ته‌نیا به‌ مادی
ناو بردوه به‌لام خاکی ماد به‌ زه‌وی و زاری سی پادشایی ناوبراوه [به
سه‌ده‌ی پیش‌موی] فراواتر بووه . له‌ نوسراوه‌که‌می بیستون دا ئه‌لی : که
شاری ئاشوری [ئازیل] ئه‌ویش به‌شیک بووه له‌ خاکی ماد (٥٢) . له‌ وته‌کانی
[کزنفون] [ئاناباسیس III ، ١٠-٧٤٤] ئه‌توانین ئه‌م ئه‌نجامه وه‌ر بگرین

که به شیوهی گشتی زهوی و زاری ئهسلئی ئاشور بوبو به بهشیك له خاکئی ماد وه دوایی خه لکی به بهشیك له سه رزه مینی مادیان زاو ئه برد • ئاشکرایه که [سوریه - ماد] یان [سیرومدی] - وانا ولاتی پئشووی ئاشور کی روری و زامواو پارسواو بیت هامبان و کیشه سوو خارخار - ئه مانهش بوبون به بهشیکی ولاتی ماد •

ماد له بهری زوروی رۆژئاواوه تا راده یه که دهسته لانی پهیدا کردبو ، وه هه ندیک له زهوی و زاره کانی - که دانیشه توه کانیان له هۆزه کانی هوری و ئورارتویی و [ماتیانی] بون [وه زۆر له وه نه چی له رۆژئاوای ده ریاجهی ورمی وه له ده راوی ئاراس نیسته جی بوبن] - هینابونه ژیر ده سه لاتی خو یانه وه • هه رچۆن بی هرودوت ئه مه دوو جار دوباره ئه کاته وه (۵۳) که خاکئی ماد [به مانای تایه تی شانینی ماد ؟] له گه ل سه رزه مینی ساسپیریان - وانا هۆزه کانی ئییری و گرجی - هاو سنور بووه ، وه سنوری ئه وان له نریک ده راوی ئسیس [کولخید] وانا ده راوی روباری [ریون] ی ئیستا [وه هه ندیکیش به ده راوی روباری چوروخ] ی دانه ئین •

ههروه کو به بیرورای ئیمه زهوی وزاری شانینی پئشووی ئه سکیت دیسان بهشیك بووه له ماد • له دواییدا ئه و په پی ژوروی ناوچه که به ژوروی روباری [ئاراس] دا تی په پیوه [ناوچهی دووه می نه خشه که مان] وه دوایی ناوچه کانی ئاوه پێژگهی [قزل ئوزون] که هۆزه کانی کادوسی کاسپی (۵۴) تا نیسته جی بون هینتا نه هاتبونه ژیر ده سه لاتی ماده وه • وه به بهشیکی ئه و سه رزه مینه نه ئه ژمیردرا • به شی خواروی ئاراس و کورا [کر] دیسان - ههروه کو له خواره وه ده ر ئه که وی - راسته و خو ئه ویش بهشیکی ماد نه بوه (۵۵) • دیاریکردنی سنوره کانی رۆژ هه لاتی ماد گرانه • ئیمه وا ئه زانی که ئه و سنورانه به جۆریک بووه که بهشیك بوو له سه رزه مینی ئاینده ی پارت ئه ویش پارچه یه که بووه له خاکئی ماد (۵۶) •

سەرزەمىنى ھۆزى [ساگارتىھ كان] ئەويىش بەشېك بوو لە خاكى ماد بەلام ئىتر نازانين كە نوسراوھ كەى بىستون كە لەم كاتەدا سەرچاوەى زانيارى ئىمە يە باسى كام [ساگارتى] ئەكات^(۵۷) . جگە لە ساگارتىھ كانى رۆژئاوا [زىكرتو ؟] كە رەنگ بى بووبن - ديسان ساگارتىھ كانى رۆژھەلاتىش ھەيون - . سەرچاوەى زانيارى ھرودوت [لە بارەى ساتراپ نشينە كانى ئەمپەراتورى ھەخامەنشەوھ] ئەوانە بە ساتراپ نشينى درنگىھ كان [خواروى رۆژ ئاواى ئەفغانستان و بەشە كانى خواروى رۆژھەلاتى كىشورەى ئاسينى ئىران] دائەين . بەلام ھرودوت لە جىگايە كى تر [لە سەر وتەى زوپىر ؟] ئەوان بە بەشېكى فارس [پرسيد] دائەنى . «ھۆزى ساگارتىھ كان» كە بە مانا [بەرد تاش] ئەگرىتەوھ لە كىوو بابانە كانى مەركەزى دەشتە كانى ئىران دا [رۆژھەلاتى ئىرانى ئىستا] ئەزىان . دوايى ئەم ناوچەى كەوتە سەر ولانى پارت .

لە دەورووبەرى ماددا چەند سەرزەمىنىكى خود موختارى و شانسينى و ھۆزو حاكم نشين بوو كە بەريوھ بەرە كانيان ماد بون ، بەلام ئەمانە بەشېك نەبون لە خاكى ماد . دەولەتى ماد سنورى زەوى و زارى خۆى تارپادىھەك ئاشكرا نەبوھ .

يەككەك لەو سەرچاوانەى كە ئىمە لەم بارەىوھ بو نمونە ئەى ھىينەوھ ناوھپۆكى نامە كانى بەشە كانى ئەمپەراتورى پارسى [ئىرانى] و ھەخامەنشى داريوشى يە كەمە كە ھرودوت نوسويەتەوھ [III ، ۹۷ ، ۸۹] وە بەتە بيروپاي زوربەى ليكۆلەرەوان لە ھكاتى ميژوو نوسى يۆنانى و ھاو چەرخى داريوشى وەرگرتوھ .

ئەم ناوھپۆكە باسى ناوى ھۆزو تيرە كان ئەكات لە ھەر بەشېكدا بوو بن ھەرودكە باسى جۆرى خەرچ و باجو دەرامەتە كانيان ئەكات .

لە بارەى ئەودوھ كە ئەم ناوھپۆكە تاج پادەيەك جىگاي پشست بى

بهسته دو بیروپای بنه پرتی هه یه :

بیرورا به که لکه که یان نه وه یه . که ناوه روکی مستخر جیست له ناو
کۆمه لێ خهراج به خشه کانا ، وه ههروه ها رهنگ بی له نه بجایمی گۆپین و
[ته رجومه] زیادو که می هه ندیک گومانی تیا پهیدا بویت که لیکۆ له ره وه کان
له حاستی نهو گومانیا ن پهیدا کردوه ، وه نه مه ته نیا بیروپایه کی راسته .
بیروپایه کی تر که [یوو یونگه] به گه رم لایه نگری نه کات نه وه یه که
ناوه پۆکی هه رودوت جگه له زنجیره یه که نامهی هۆزه کان که نهو به [یا هکاتی]
زانیه وه به بی ری و شوین هه ر له خۆوه که وتۆنه که ناروه شتیکی تر
نه^(۵۸) نه بیروپایه جیگای سه رنج لیدان نه ، وه بی په روا نه م پر سیاره
دروست نه بی که بۆچی وه به ج مه به ستیک هه ر له خۆوه نامه کانی ریز
کردوه وه له جیگای ناوه پۆکی ره سمی نه مه راتوری پارسی [ئیرانی]
داناوه ؟^(۵۹) وه یان نه مه ج پیوستیه کی بۆ هه رودوت هه بوه که هه ر جاره وه له
هه ر باره یه که وه ژماره ی به شه کان باس بکات ؟ یا خود ژماره که شی هه ر له
خۆوه داناوه ؟ به لام ناتوانین بلین که له م روه وه به قه سدی نه مه ی کردی .
هه مو نهو بیروپایانه ی که له باره ی [مه به ستی خۆی] هه رودوت وه هه یه تا
نیسه چه ند جار دراونه ته دواوه وه نویسه راسته کان و بیروپای نهویان
سه لماندوه ، ههروه کو له مه به ر باس مان کرد . . . نای بی له راستی نهوا بکه ونه
گومانه وه ، به شیوه ی گشتی ژماره ی نسبی خه لانی ولاته جور به جوره کان
وه به تابه تی نهو ولانه ی که هه رودوت و [هکاتی] به هیچ جور بک
زانیا ریه کی راست و دروستی له باره یه وه نه بووه ، له راستیه وه نزیک
نه نه وه . . . وه نه مه خۆی به لگه یه کی تری راستی باسه که ی نه وه . نه بی
نه وه مان له به رچاو بی که [هکاتی] و هه رودوت هه ر دوکیان له ده ست و
پیوه نده کانی نه مه راتوریتی پارسی [ئیرانی] بون . . . وه له به شیک له ناوچه کانی
نهو کیشه ره دا نه ژیان - وه به لای که مه وه چۆنتی نه وان له به شیک له

ماوهی تهمه نیان بهم جوره بوه - بهم هوپه وه گومانی لی ناگری که له باره ی راددی خهراجی به شه کانی نهو تهمپه راتوره توه توشی ناخوشی و گران ی بووبن . له بهر تهمه نه تواین نازایانه بلین که ناوه پوکی خهراجی به شه کان [nomoi] ی کیشوره ی داریوشی به کهم - ههروه کو هرودوت باسی نه کات - له بهک سه رچاوه ی ره سمیه وه هاتوه . به لام له باره ی نه وه وه که چ سه رچاوه بهک بووه دو جور برورا هه به : هه ندیک له لیکو له ره وان لهو باوه په دان که نوه پوکی ناوبرا و نامه ی تیه ئیداری به ره سه نه کانی کیشوره - وانا ساتراپ نشینه کان - نه گرتوه وه ، وه هه ندیکی تر نه لین که نهو ناوه پوکه هینی به شه بهرو بومیه کانه وه له گه ل ساتراپ نشینه کانا ناگونجی . لیکو له ره وه کانی دواپی باسکراو زور به یان به نه چه یان بو زیادو که میه کانی ناوه پوکی هرودوت له گه ل ناوه پوکی [کیشوره کان] دا که له بهرده نوسراوه کانی پادشایانی هه خامه نشیدا وه به تایه تی نوسراوه که ی داریوشی به کهم دریز کردوه . وه تهم زیادو که میه نه ده نه پال ناره زوی خو ی .

نه گه ر واتی بگه یین که به شه مالیاته کانی تهمپه راتوری [پارس] له گه ل دابه شکردنی ئیداری نه وانا ناگونجی ، ستمه . چونکه نه گه ر و ابوا به گهرو گرفتیکی زورو بی هوده له کو کردنه وه ی مالیاته کانا پهیدا نه بو . له لایه کی تره وه نه زانین که ساتراپه کان خاوه نی دیاریکردنی مالی بون [ههروه کو پار دیان له زیر درست نه کردو بو پیوستی ساتراپ نشینه کان به کاریان تهمینان] (۶۰) بهم هوپه وه به لگه به کی باوه پ پیکراو له باره ی نه وه وه که ساتراپه کان له حاسی مالیاتی شاهانه دا بهر پرسیار بون به ده سته وه نه .

له واقع دا له باره ی جیاوازی نیوان ناوه پوکه که ی هرودوت و ناوه پوکی بهرده نوسراوه کانه وه نالوزاوه . رهنگ بی هه ندیک له ساتراپ

شینه کانی دابهش کردیی و هندیکی تریشی پیکه وه بهستون [ئهم باسه له سه رچاوه سه ره بخوکانا] ههیه (٦١) • ئه بی ئه وه بزاین که له نووسراوه بنچینه یه کانا له یه کتر ئه چن ، به لام له باره ی باسکردنی ناوه کانه وه جیاوازیان ههیه (٦٢) • وه دانانی ناوه کان له ناوه پۆکه که ی هرودوت دا وه کو مه ته لی لی هاتوو ، چونکه له بهرده نووسراوه کانا دانانی به شه جوگرافیا یه کان زۆرو کهم به تهنگیه وه هاتون ، به لام وه کو به رچاوه ئه که وی که ناوه پۆکه که ی هرودوت - به تابه تی له به شی ساتراپ نشینه کانی رۆژه لاند - به ئاره زوو نووسراوه ته وه •

له گه له ئه وه شدا له سه ره تی ناوه پۆکه که ی هرودوته وه [یونیه] - واتا ولاتی ئه - ههیه به لام له هیچ نووسراوه یه کی بهرده کانا بهم جو ره نه • ئه مه خوی گومان پهیدا ئه کات • به لام نابیی ئه م باسه پارامان بکات و سه رمان لی بشیوتی • وه ئه توانین چه ند به لگه یه ک بو ئه مه به تینه وه •

زۆر له وه ئه چی که له ناوه پۆکه ره سمیه کانی ساتراپ نشینه کان - له هه ر رویه که وه - ناوی ساتراپ نشینه که له سه ره تای باسه که وه نووسراوه • یان وه کو تر ناوی هه ندیک له ساتراپ نشینه کانی له گه ل ناوی ئه و کۆمه لانه ی که زاویان له روی ئه همیه تی جوگرافیا یه وه ریکخراوه ، گونجاندویه تی وه ریزی ناوه کانی بهم هۆبه وه گۆرپوه (٦٣) •

له هه مو گرنگتر جو ری ژماره ی ساتراپ نشینه کانه ، به لام وه کو ده ر ئه که وی که له م روه وه ئه توانین رونی بکهینه وه که هه ریه ک له و کیشه و رانه کی داگیری کردوه •

له خواره وه به رنامه ی ریزی ناوی ساتراپ نشینه کانی ئه مپه راتوری ئیرانی [پارس] هه خامه شیه کان له گه ل ناوی داگیرکه رانی کیشه و ره کانا [هه رچۆن که بزاین وه به پیی باسه رسمیه کانی هه خامه شی] ئه یان نویسنه وه ، وه ئه مپه راتوریتی ئیران [پارس] به باشکۆی ماده وه دائه نین • [خشته ی ژماره - ٤] (٦٤) •

له سه‌ره‌تاوه ناوی ۱۲ ساتراپ نشین باس کراوه که لهو سه‌رزه‌مینهدا بون که پارسه‌کان [کورشو و کمبوجیه] بهر له داریوش داگیران کردبو، وه له دوايیدا ئه‌و ساتراپ نشینانه‌ی که له سه‌رده‌می ماده‌کانا داگیر کرابون نوسراوه‌ته‌وه، وه له دواي ئه‌و زاوچه‌و ولاتانه‌وه که داریوشی به‌که‌م بهر له سالی ۵۰۰ پیش زاینی داگیری کردبون ناویان باس کراوه •

به‌م جوړه له ساتراپ نشینی سیازده‌یهم به دواوه ئه‌گریته‌وه، وه به به‌شیک له کیشوه‌ری ماد دائه‌نریت، له سه‌رده‌مه‌دا که کوپش داگیری کرد، به‌لام ئه‌گه‌ر به‌مانه‌وئ لهو به‌شه ناوبراوانه شیک تی بگه‌ین ئه‌بی به وردتر لی‌ی بکۆلینه‌وه •

ناوه‌پۆکه که‌ی هرودوت [هکاتی] له باره‌ی ناواخن و شیوه‌ی نویسه‌وه وه ره‌نگ بی له باره‌ی میژووی نویسه‌که‌شیه‌وه [که وه‌کو ده‌رئه‌که‌وئ له میژووی سالی ۵۰۰ پیش زاینی دا نوسراوه] ^(۶۵) زۆرتر له ناهه‌پۆکی نوسراوه‌که‌ی بیستون ئه‌چی ^(۶۶) • ناهه‌پۆکه‌کانی دواپی ناوی چه‌ند ساتراپ نشینیکی تازه‌یان هیه‌اوه که هه‌ندیک له‌وانه له‌لایهن داریوشه‌وه داگیر کرابون • له به‌رامبه‌ری کردنی ناهه‌پۆکه‌که‌ی هرودوت له‌گه‌ل به‌رده نوسراوه‌که‌ی بیستوندا وه‌کو لای خواره‌وه جیاوازه‌کانیان ده‌ر ئه‌که‌وئ :

۱ - ناوی کیلیکیه [ساتراپ نشینی چواره‌م] له نوسراوه‌که‌ی بیستوندا، به‌رده نوسراوه‌کانی ترا باس نه‌کراوه، وه ئه‌م له‌یاد چونه هۆی ئه‌وه‌یه که خود موختار بووه پادشایه‌ک له به‌ماله‌ی [سیه‌نسیان] حوکمی تیا کردوه •

۲ - له به‌رده نوسراوه‌که‌ی بیستون و [به‌رده نوسراوه‌کانی ترا] ساتراپ نشینی یازده‌یهم [کاسپانا] و ساتراپ نشینی نۆزده‌یهم [که‌ناری ده‌ریای ره‌ش] هه‌یه •

۳ - ناوی هیندستانیش به‌رچاو ناکه‌وئ •

۴ - له به‌رده نوسراوه‌که‌ی بیستون دو ساتراپ نشینی ئه‌رمه‌نی

[۱۸۱۳] باس نه کراوه به لکو ته نیا یه ک ساتراپ نشین له نهرمه نستاندا هه یه •
۵ - هه روه ها له نوسراوه که ی بیستون دا ساتراپ نشینی حه وتهم - دو
ساتراپ نشینه : ساتاگیدیه [«گاندار» یان «پارویانی ساده»] وه [ناراخو زیبا]
یه • له بهرده نوسراوه کانی دوا پیدا ساتراپ نشینی حه وتهم ته نانه ت سی
کیشوه ر بووه •

۶ - ساتراپ نشینی یه کم ، له بهرده نوسراوه که ی بیستون دو
ساتراپ نشینی بووه [یونیه] و [تهوانه ی له و بهرده ریاهه ن] (۶۷) •
۷ - له و نوسینه دا ساتراپ نشینی شازده یه م چوار ساتراپ نشینی بووه -
واتا پارت و ناره یاه و خوارزم و سگد - •

۸ - ناوی عه ره بستایش براوه ، به لام ناوه رو که که ی هرودوت ناوی
نه برده و چونکه مالیاتیان نه داوه • ئسته ناوه رو که که ی هرودوت له گه ل بهرده
نوسراوه که ی بیستون به رامبه ر نه که یین •

به پڄی نو سرائوہ کھی بیستون

یونیه [۹] ٹھوانھی لهوبھری

دھریاوهن [۷]

سارد [۸]

کاپادوکیہ [۱۲]

ٹاشور [۴]

میسر [۶]

ساتاگیدیہ [۲۱] (۶۸)

ٹاراخوزیہ [۲۲]

عیلام [۲]

بابل [۳]

ماد [۱۰]

باکتریا [۱۷]

ٹھرمہ نستان [۱۱]

درنگیانا [۱۴]

سکا [۲۰]

پارت [۱۳]

ٹارہ یا [۱۵]

خوارزم [۱۶]

سگدیانا [۱۸]

مک [۲۳]

به پڄی نویسی ہرودوت

یونیه [۱]

سارد [۲]

داسکیکیہ [۳]

کیلیکیہ [۴]

سوریہ [۵] یان ٹاشور

میسر [۶]

ساتاگیدیہ [۷]

عیلام [۸]

ٹاشور [۹] یان بابل

ماد [۱۰]

کاسپانا [۱۱]

باکتریا [۱۲]

ٹھرمہ نستانی روژٹاوا [۱۳]

ماتینا [۱۸]

درنگیانا [۱۴]

سکائیہ کان [۱۵]

پارت

ٹارہ یا

خوارزمیا [۱۶]

سگدیانا

ٹائیوی کاسیایی [حبہ شہ کانی

ڈاسیا [۱۷]

هیندستان - (۶۹) - عہرہ بستان	کہ نارہ کانی خواری دہریای رہش [۱۹] هیندستان [۲۰]
---------------------------------	--

به واتہیہ کی تر له نوسراوه کهی بیستون دا که له ساله کانی ۵۱۹ -
۵۲۱ هیش زاینی دا نوسراوه ناوی کیشوهری خودموختاری کیلیکیه و
هوزه کانی قه ققاز [ساتراپ نشینه کانی یازدهم و نوزدهیم] و هیندستان که له
دوا پیدا تیکه ل بون له گهل [ساتراپ نشینی بیسته مدا] ناویان نه براوه • ره نگ
یئ ساتراپ نشینی که ناری خواری دہریای ردهش [۱۹] له دوا پیدا تیکه ل به
کیشوهری پارس بو یئ و چوبیته پالی (۷۰) • وه ساتراپ نشینه کانی
سیازدهیم و هه زدهیم ههروه کو ولایتکی سه ربه خو - وانا نهره نستان -
بو بیت •

خشني ٺماره - ٤ -

ٺماري	ساراپ	نشيني کان	ناوہ کانپان	ا - سہر بہ کام بہش بووہ	ب - خدراجو باجي زنجي	ناوي ٺو کہسي	داگيري کردوہ	تئي بيئي
١	يونہ - [دورگہ کاني يونہ]	يونہ	ا - ٺاٺوليدا ، يونہ	ب - ٺاٺوليدا ، يونہ	کورشي دووہم	کورشي دووہم	کورشي دووہم	کورشي دووہم
٢	سارد	ميساو ايدي ٥٥٥٥	تروادا ، فريجيہ ، وينيٺيہ ،	کورشي دووہم	کابادو کيہ کہ لہ روٺهه لائي روبري	هاليس [قول ٿيومانق] بووہ کياکمار	داگيري کردبو ،	
٣	کابادو کيہ	داسکيليه	کيلکيو زهوي و زاري دورگهي کورشي دووہم	جگہ لہ خدراجي بارہ - ٣٣١٥	ٺسي سي و [١٤٥٠] ٺالائت نوقرہ	بو مہ خدراجي سواراني کيلکيہ		
٤	کيلکيہ [شناشيني]	خودمختيار [١]	ٺسي کيہ زهوي و زاري دورگهي کورشي دووہم	جگہ لہ خدراجي بارہ - ٣٣١٥	ٺسي سي و [١٤٥٠] ٺالائت نوقرہ	بو مہ خدراجي سواراني کيلکيہ		

(١) لہ نوسراوہي بہردہ کانا باسي ٺي کراوہ .

ژماره‌ی ساتراپ نشینه‌کان	ناوه‌کابیان	أ - سدر به کام بهش بووه ب - خهراج و باجی زئبو	ناوی نهو کهسه‌ی داگیری کردوه	تئینیی
۸	عیلام [سوزیانا وه کیسیس]	عیلام ۳۰۰	کورشی دووهم	تا ناوه‌راستی سهده‌ی شیشه‌یی پیش زانیی شوش له زئبو دهسه‌لانی بابل دا بوه .
۹	بابل [هرودوت ناوی ئەم کیشوره‌ی به ئانسور برده که پایته‌ختی نهو بابه	دوروزاری خوارو ۱۰۰۰	کورشی دووهم	جگه له خهراجی پاره ۵۰۰ خواجیه‌ی خه‌ره‌سه‌ه‌را
۱۰	ماد	مادو پارکیابه‌کان و ئورتو کوربایته کورشی دووهم کان [تئیز خودان]		

ژماره‌ی	ناوه‌ی کاربان	أ - سەر بە کام بەش بووه	ناوی ئەو کەسە	تەبیبی
ساتراپ	نشینه‌ی کان	ب - خەراج و باجی زێڕ	داگیرێ کروده	
١١	[کاسیانا؟]	بەش خواروی ئۆزباپجانێ ئیستانی کورشی دوهم		هەرچۆن بی بەشێک له دانیشتوانی ئەم سەرزەمینە [گادوسیه کان] - بە وتە، کتێبەس - یەگەهه‌جار سەریان بو کۆرش دانەواند
١٢	باکتریا	[له باکتریان تا ئاگانان] ٣٦٠	کورشی دوهم	
١٣	ئەرمەنستان	[له پاکیکه و سەرزەمینێ کاکسار	ئەم ناوچه‌یه کاکسار که له روبرای هالین و سنوری لیدی و مساد پەربه‌وه داگیرێ کرد *	
		ئەرمەنیه‌کان] تاگو دەریای رەش که بەشێک بووه له کابادوکیه - له روزه‌هلانی روبرای هالین - [٤٠٠]		

(١) هەمان ئەو باوەڕه‌دایه که ئەم ساتراپ نشینه‌ی داربووشی یەگەم له ١٥١٥ ییش زانیی دا داگیرێ کردوه *
[Pavly - wissowa,s.v.kaspioi]

ژماره‌ی ساراپ نشینه‌کان	ناوه‌کانیان	أ - سەر به کام به‌ش بووه	ناوی ئهو کهسه‌ی داگیری کردوه	تێبینی
۱۴	درنگیاو [به‌شێک له‌ ساگارتیان ، ساریگان ، تامانیان ، کاکسار کارمانیا]	ب - خه‌راج و باجی زێڤ	؟	سه‌رچۆن بزاینین ساگارتیه‌کان و ابون که به زنجیره‌ی کاکساره‌وه به‌ندن • نوسراوه‌که‌ی ڤیستون I ، ۳۳ • ئوتیه‌کان بیان [ئوتیا] ی پارسی کۆن که به‌شێکه له پارسی [هرسید] بووه . به‌شی دوا‌یی ه‌رودوت به‌ به‌شێک له کارمانیانی دانه‌نی •
۱۵	سکایه‌کان [۹]	سکایه‌کان و کاسیه‌کان	؟	نازاینین مه‌به‌ست له ناوچه‌ی قه‌فقازه یان ئاسیای ناوه‌یرواست •

ژماره‌ی	ناوه‌ی کانیان	ا - سەر به کام بەش بووه ب - خەراج و باجی زێنێ	ناوی ئەو کەسە داگیری کردو	تەبیبی
١٦	١ - پارت [هیرکانیە] ٢ - ئارەیا [پامرفغانا] لە گەل ئەسەودا ئارەیان Hareiva سەرزی مینی دوایی لە گەل ئارایان arya ٣ - خوارزمیا ٤ - سگدایان	١ - سەر بە کام بەش بووه ب - خەراج و باجی زێنێ	ناوی ئەو کەسە داگیری کردو	بە یۆنی بەردە نووسراوه کان چوار ساتراپ نشین بووه • بەم جوژه ١ - پارت [لە گەل هیرکانیە کان] ٢ - خوارزم ٣ - سگد ٤ - ئارەیا • بەلای کەسەوه پارت و ئارەیا بەر لە کورشی دوهم داگیر کردو • ئەگەر ئا تەو باکریایی بو داگیر نەتە کرا •
١٧	[هدرو سيارمك] مكرانو بلوچستاني ئيسنا [پاریکانیە کان و حەبەشیە ئاسیایە کان] [٤٠٠]			

ژماره	ناوه کابيان	أ - سەر بە کام بەش بووه	ناوی ئەو کەسە	تێبینی
ساتراپ نشینەکان	ب - خەراج و باجی زێڤ		داگری کردووه	
۱۸	مەئینسا [ژوروی مانایپه کان ، ساپیرپه کان ، کاکار			ئەم ساتراپ نشینە لە سەرۆهەمی داربووشی یەگەمدا لە ساتراپ نشینی سیازدەپەم چیا پۆتووه •
۱۹	پونت	کەناری دەریایی رەش ، بەلای رۆژ مەلانا لە ساتراپ نشینی سیازدەپەم تا سنۆره کانی کولخیدی [۷] موسخه کان ، تیارنیاں ، ماکر دینان ، موی ئویکیان و ماریان [۳۰۰]		
۲۰	هند	دەراوی روباری سهندو پنجسب داربووشی یەگەم		
۲۱	عەرەبستان	خەراجی نەئەدا		پەپوێندی عەرەبستانی ژورو لەگەڵ [پارس] بە پێی چەند بەیما تێک بوو •

FGH,I,Z,Fragm 288

- ۱

III ، ۹۷ ، ۰۰۰

۲ - (هەر) ۰

به پيچهوانهي ساتراپ نشينه کاني [ساتاگيديه] و [ناراخوزيه]^(۷۱) و ساتراپ نشينه کاني يونيه و نهوبهري دهرياو ساتراپ نشينه کاني پارت و ناره ياو خورسمياو سگديانا که له بهرده نوسراوه کهي بيستوندا نوسراوه له جه دوه لي بهشه کاني مائات دهره کانا که هي سالي ۵۰۰ ييش زاييني به له زير ژماره کاني ۱ و ۷ و ۱۶ دا و دکو سي ساتراپ نوسراون • له وه نه چي له وه سه رده مه دا نه وانه به يه ک دانراين وه ههريه ک له م سي کومه له ناوبراوه به دهست پياويکي نازاو لي هتوه وه براوه به ريوه^(۷۲) •

زور له وه نه چي نه و ساتراپ نشينانه ي که ناويان له يه که م جه دوه لي داريوشدا نوسراوه [ره ننگ بي له کتي ژياني نه و] برتي بوين له ژماره کاني ۱۸ و ۱۹ و ۲۰ و ده ژماره ي ۱۸ يان له ساتراپ نشيني [نهرمه نستان] دهره يئاوه • سه د سال دواي نه وه کز نفون [کسنوفونت] نه و يش ديسان باسي نه م که رت بونه ي کردوه^(۷۳) ، به لام له بهرده نوسراوه کانا له باره ي نه مانه وه هيچ نه نوسراوه چونکه له و نوسراوانه دا جوړي دابه شکردني به ريوه بردن [نيداري] به شيويه کي رون ديار نه کراوه ، وه زور به ي ساتراپ نشينه کاني تري باس نه کردوه به لکو له باره ي نه و کيشموه رانه وه که ناويان له سه ر زمان بووه باسي کردون ، ههروه کو نهرمه نستان [يان به پي ي باسه بابليه کان و بهرده نوسراوه نيرانيه کان • «نوراشتو» - نه نانه ت دواي نه و يش له باره ي نيداريه وه کرابو به دوو به شه وه - کيشوده يان پي نه و تين •

ناتوانين نه وه بلين که سنوري ساتراپ نشينه کاني سه ر به نه مپه راتوري نيران [پارس] له گهل و لاته کاني سه رده مي نه مپه راتوري سنوره کاني دهره ويده دقاو ده قه • کورش و داريوش له هه نديک بواردا سنوره کانيان ده سکاري کردوه و گوپړيو يانه • وه نه م به ته و اوي له کتي کاپادو کيه دا بووه • ساتراپ نشيني ناوبراويان و دک تر بلين [داسکيليه] به ته و اوي له سه رده مي کورش دا دامه زراوه ، وه به شيک له زه وي و زاري روژ هه لاتي

روباری هالیس [قول ئیرماق] که سەر به ماد بووه بهشیک بووه لهو ساتراپ نشینه ، وه به ناوی ئەو پارچه زهویه ی کاپادوکیه [به پارسی کۆن : کیتوک katpatufla] یان پێ و توه • [لهوه ئەچێ لهوه بهر یه کیتک بو بیت له ناوچه کانی سەر به ئهرمه نستان] • نهوه ی باسمن کرد له باره ی ساتراپ نشینی چواره میشه وه راسته • وه بهشیک لهویش واتا بین النهیرینی زورو په یوه ندی به ماده وه بووه ساتراپ نشینی تازه ی کورش به ناوی ئەو به شه وه به رسمه ی [ئاشور] یان پێ و توه • [به پارسی کۆن = ئاشورا] یان پێ و توه ، یونانیه کان به بابل یان ئەوت ئاشور • وه له ئاسیای نزیک ساتراپ نشینی چواره م [ئهبه بری روبار] یان پێ ئەوت – ماوراء النهر – که به زمئی ئاکدی [ئابر – ناری] وه به ئارامی عبر – نهارا – یان پێ ئەوت •

هه رچۆن پێ به شیوه ی گشتی تاراده یه ک ئەتوانین به دلناییه وه بلین که له سه رده می حوکمرانی ئاستیاگ دا ئه مپه راتوری ماد جگه له سه رزه مینی ماد [ساتراپ نشینی دهبه م] و پارس [که به وته ی هه مو سه رچاوه کان له وه بهر سه ر به ماد بوه] (٧٤) وه له سه رده می هه خا مه نشیه کانا خه راجیان نه ئه دا ، له ناوه پۆکه که ی هرودوت دا نه نوسراوه – له ریزی ساتراپ نشینه کانی خوارودا بوه : ژماره ی ١٣ به تیکه ل بونی ژماره ١٨ [ئهرمه نستان] و ١٤ [درنگینا وه زدنک بی] – له ز سه رده مه شدا – که نارده کانی کرمان و ده ورهبه ری دورگه ی فارس] و ١٥ [ناوچه ی سکایه کان] وه له وه ئەچێ ژماره ١٧ [ناوچه ی پاریکانی و حه به شیبه ئاسیایه کان وه یان مکران و بلوچستانی ئیستا که له وه سه رده مه دا ییوانی زده ش تاله و دراویدی زمانی تیا ئه ژیان] وه به لای که مه وه بهشیک له ساتراپ نشینی ژماره ١٦ [پارت و هیرکانیه و به ته وای ئاره یو سگدیانا و زدنک بی] – هه رچه ن ته وای گومانی بو ناچی – خوارزم – نه ویش به بیروراهه کی که م – ئەبێ بهشیک له ساتراپ نشینی چواره م [بین النهیرینی زوروی] گرتبه وه •

له باری ئهم گیشوهرانهی سهر به مادهوه چی نهزاین ؟

۱ - پارس [پرسیه]

به پیی نویسنه کانی بیستون^(۷۵) که هرودوتیش لایه نگری شه کات^(۷۶) له سهدهی ههوتهمی پیش زاینی دا له پارس دا بنه مالهی خانه دانه کانی هه خامه نشی حوکمیان شه کرد [له دواي ئه وه ئه و زهوی و زاره ی که سهر به عیلام بو هۆزه ئیرایه کان - وانا پارسه کانی داهاتو - به دهستانه وه بو] ، وه له دواي دامه زرانندی خانه دانی که ناوی [هه خامه نشی] بو ، وه کورپه کهی ناوی [شی سپ] [چیش پیش] بو - ئهم خانه دانه بو به دوو به شه وه که هه ردو به شه که یان له و سه رزه مینه دا سه لته نه تیان هه بو . کورشی یه که م ، پادشای پارسوماش که کورپه کهی ناوی ئزوکو - Arukku بو^(۷۷) ، وه له دهورو به ری سالی ۶۳۹ی پیش زاینی دا ناردی بو لای ئاشور باناپال^(۷۸) وه کمبوجیهی یه که م - kambujiya - کامبیس - باوکی کورشی دووم دامه زرینه ری ئه مپه راتوریتی پارس [ئیران] له به شی یه که م بون . به قسه ی هرودوت^(۷۹) کامبسی یه که م ماندانی کچی ئاستیاگی پادشای مادی خواستبو . [ئاریاراما Ariyaramna] کورپیکی تری چیش پیش و کورپی ئه و [ئارشاما - Arsama] وه نه وه ی ئه و هیستاسب - ویشتاسب - ئهمانه له به ره ی به شی دوومن . له سالی ۵۲۲ی پیش زاینی دا که داریوشی یه که م چوه سهر ته ختی سه لته نه تی هیشتا ئارشاماد هیستاسب زیندوو بو^(۸۰) هیستاسب له سه رده می حکومه تی کورش^(۸۱) و کامبوجیه^(۸۲) ساتراپی پارت بو . به لام ئه وه نازانریی که ئهم دوو که سه - ئارشامادو هیستاسب - له پارس وه یان له به شیکی تریا حوکمه ووا بون یان نه ه^(۸۳) زوربه ی خه لک ئه لئین که دوو شانشین بون ، یه کیکیان [ئانشان]^(۸۴) وه ئه وی تریان [پارس] - یه کیکیان له لقی گه وره و ئه وی تریان له لقی بچوکی هه خامه نشیه کانا حوکمیان شه کرد ، به لام ئه بی ئه وه مان له به رچاو بی که [ئانشان] له هه زاره ی یه که می

يېشى زايىنى لەو ناوانە بۈگە تېپەپيون ، ۋە لەۋە ئەچچى لەزىر ئەم ناۋەدا
شۈبھىسى سىياسىي ۋە جۇگرافىيىسى بۈگە . ۋە بەم ھۆيەۋە لەۋە ئەچچى لە
نوسراۋە يەكدا ناۋى [ئاشن] ۋە [پارس] بۇ يەك ماناۋ مەبەست بەكار ھاتىن .
ھەرۋەكۇ بۇ نەمۇنە [ئوممان - ماندا] ۋە [ماداي] بە يەك مانا بەكار ھىتراۋن .

ھەرۋەكۇ ۋەتەن پارس لە سەردەمى كىكساردا لە زىر دەسەلاتى ماددا
بوۋ ، بەلام پادشايانان ھەرۋە مابونەۋە ، ۋە لە زمارەي [پادشايانى ماددا] [ۋاتا
سەر بە ماد] يان پادشايانى دۆستى ماد كە لە سەرچاۋە كۆنەكانى رۆژھەلانا
باسيان كراۋە - ناۋ براۋن . پارس كىشۋەرىكى ھەزار بوۋ لە روى ئابورىۋ
كۆمەلەيەتەۋە رۆر دۋاكەوتو بو ، ۋە بە ۋەتەن ھرودوت - پادشاي ئەۋان
شازادە خەتمى مادى خواستبو ، ئەمە ئەھمىيەتلىكى ئەۋتۈي لەسەر سىياسەتى ماد
نەبو ، شائىنى پارس لە ۋلاتى ئىستاي فارس - ئىران - بچوكر بو ، لەۋ دە
ھۆزەي پارس سى ھۆزىيان سەر بە شائىنە كە بون ، [ھەندىك لەۋ ھۆزانە لە
سەر خاكى فارس نىشتەچى نەبۈبون ، بەلكۇ لە كرمان ۋە بەشېكىان لە زەۋىۋ
زارى مەرگەزى دەشتەكانى ئىراندا بون رەنگ بى سەر بە ساتراپ نشىنى
چۈۋەدەيەم بو بن] .

۲ - ئەرمە نىستان :

لەمەربەر باسماۋن كىر كە مادەكان دەشتەكانى ئەرمەنىستان لە سائەكانى
دۋايى سەدەي ھەۋتەم - لە كاتى شەپەكانى مادۋ ئاشوردا داگىر كىر بۈ .
بەلام لە سائى ۵۹۳ى يېشى زايىندا ئەۋ سەرچاۋانەي كە ئىستە ھەن بە ناۋى
شائىنى [ئوراراتو] يان [ئاراتات] - كە سەر بەماد بون ناۋ ئەبەن - لە لايەكى
نرەۋە كىزفون لە [كورشامە] دا نوسىۋە : ئەرمەنىستان لە سەردەمى مادەكانا
شائىنىكى سەر بەخۆي سەر بە ماد بوۋە . ئەرمەنىستان يەكك بوۋە لە
ۋلاتەكانى ئەمپەراتورىتى ھەخامەشەكان كە كىزفون زۆرباش ناسىۋىۋ
زايىرى جۆر بە جۆرى لى يانەۋە دەسكەۋتوۋە [ئانا باسسىس IV ۋە ۲۲-۶ ،

• ۳۵، ۳۸ [۲۸]

بەم جۆرە كۆزفون ئەيتۈننى لەۋ كەتەدا كە لەۋى ژباۋە گەلئىك زانىارى
لە بارى مېژوۋى ئەۋ كېشۈرەۋە پەيدا بىكات • كۆزفون لە [كۆرشناۋە]دا
شازادەى ئەرمەنستانى بە [تېگىران] ناۋ بردۈۋە •
بە پېئى وتەى كۆزفون لە كۆرشناۋەدا [II ۱۲۰۴ ۱۳۰۳ III ۵۳۰]
پادشاى ئەرمەنستان [ناۋى نابات] لە پادشاى ماد يابخى بوو ، خەرچ و باجى بۆ
نەئەنارد ، [پادشاى ماد بە كياكسار ناۋئەبات ، لە گەل ئەۋەشدا كە لەۋ
سەردەمەدا ئاستياڭ بوو] • كورش كە يەكئىك بوو لە سەردارەكانى پادشاى
ماد بەئىنى دا كە ئەۋ پادشاى بەگرىتە ژېر دەستى خۆى ، دوايى بە يانوى
راۋەۋە چو بۆ خاكى ئەرمەنستان ۋە تەتەرىكى [بەيك] بۆ لاي پادشا نارد
داۋاي دەغالتەۋ دۆستايەتى بۆ تازە كۆرئەۋەى لى كۆر ، ئەۋ زۆر تەقەللای
دا كە لە كىۋەكانا بىمىتتەۋە بەلام بەمالەۋ كەلۈپەلەكانى ھەمۋى كەۋتە دەست
لەشكرىەكانى كۆرئەۋە • لە ئەنجامدا پادشاى ئەرمەنستان چۈنكە لە ھەر
چۈۋار لاۋە رېنگاى لەسەر بەستراۋو خۆى دا بە دەستەۋە • كورش گەلئىك
پرسىارى لى كۆر پېئى لەۋە نا كە لەۋە بەر كاتئىك كە بە دەست باۋكى
پادشاى ئىستانى ماد گىرا بەئىنى داۋە كە خەرچ و باج و شەپكەر بە مادەكان
بدات • بەلام بەھۆى ناۋبىزى كۆرئەۋەى تېگىران - كۆرپى پادشاى ئەرمەنستان -
دۆستى كورش بوو - سۆلخ يان كۆرئەۋەى كەۋتە ، ۋە كورش بە گرتى
نەۋ چەند قەلئەى ئەرمەنستان كە كۆرئەۋەى بە ھوردوگاى خۆى
ۋازى ھىنا •

دوايى كورش لە شەپكەدا كە لە نىۋان كەلئەنىەكان^(۸۵) ئەرمەنەكان
رويدا يارمەتى ئەرمەنەكانى داۋ ھەردولايان سۆلخيان كۆر ، بەم ھۆپەۋە
يارمەتى جەنگىيان لە ھەردوۋە ۋە ئەگرت •• لە دوايىدا شازادە تېگىران
جەنگاۋەرە ئەرمەنەكانى لەۋ لەشكر كەشيانەدا كە كورش بۆ سۈدى مادەكان

رېښکې ته خست ته وازېش هاو کارې يان ته کرد ، تاکو له نه جامدا پادشای ماد که کورپې نه بو کيشوره کهی خوې به سازاده کورش به خشي .
سهرانسهری ته م داستانه پړه له باسی ټيکه ل و پيکه ل و دور له به کتر له بهر نه وه له مه زياتر له سهری نه روښتین .

موسی خورنی به وتی [مارتاباس کاتینا] به پي میژوی کوني نهرمه نستان هه ولی داوه که نه فسانه کانی تهورات و هه والی میژوو نوسه کانی سهرده تاي روژگاری رومیه ی بچوک و نهرمه نستان و تارپاده يک باسو به سهراته زده دشتی و ساسانیه کان له گهل به کتردا ریک بخت . له م رووه قسه کانی ته ووه کو قسه ی نوسه کانی سهرده می رومیه ی بچوک ده رته چی .

موسی خورنی له باره ی ثورار تووه هیچی نه زاینوه ، جاریک به وتی ته و میژوی کوني نهرمه نستان به کورتی به م جوړه باسو ته کات : له سهرده می سه لته نه تی [بل] (۸۶) له بابل - هایک - [ناوی هوزی نهرمه نی یان هایک - ناوی پیاوی سال] که گویا کورپی - تورهوم - [توهارما] که له تهورات وهر گیراوه له و جیا بووه ووه . هایک به پي ریکه وتن له گهل که سوکاری خو یا [چوو بو سهرزه مینی ئارات] . ته و وخته ناوی گهلک له نه وه ی هایک - که له هه مان کانا ناوی هه ندیک جیگاو بنه مالهی نهرمه نستانی کون بووه - باسو ته کات . له باره ی قاره مانیتی [ئارام] ی نه فسانه ییوه - که گویا به سهر پیاونکدا زال بوه که ناوی [نیوکار - مادس] [؟] بووه و (۸۷) آشوری داگیر کرده - زور قسه ته کات . ئارای کورپی ئارام له شهردا له گهل سمیرامید [شمیرام] کوژراوه . موسی خورنی ههرچی تائه و کاته له ثورار تودا مابوه ووه و به هی سمیرامیدی ناو ته بات . به وتی ته و گویا سمیرامید خو ی به هو ی پیاونکی ماده ووه که ناوی [زاداشت مغ] بووه له کيشوره ی خو ی دهرکراوه (۸۸) [مه مه دیسان کتسیاس له باره ی شه پي نه ی نه و او سمیرامیده ووه له گهل [توکسیازت] دا ، [زائورت] یان - زورو ئاستر = زهرتشت (۸۹)

پادشای باکتریا باسی کرده] • دواى ئەو موسی خورنى ره گهز نامهى [شجرةالنسب] عبرانى تهورات له ئیراهیم به دواوه ، وه پادشایانى کلدە [ئاشور] له کوپى [نین] وه سمیرامید به دواوه [له روى نوسینه کهى یوسوى که لهم روهوه ئەو خۆى له کتسیاس وه رى گرتوه] وه زنجیرهى باوکى [شایان]ی ئەرمەنى له [ئارای زیبا] کوپى [ئارا] به دواوه – ئەگێرپتهوه • له ناوه پوۆکى زنجیرهى دوایدا – واتا ناوى پادشایانى ئاشورو باوکى پادشایان [شیوخ]ی ئەرمەنى به ناوى [سارداناپال] و [سکایوردی] « پرسکا » کوئایى پى دىت • موسی خورنى له بارهى [پارویره] کوپى سکایوردی یهوه ئەلئى : [که له لایهن – وارپاک – ی مادهوه زۆر کۆمه کى پى کراوه که بهو هۆیهوه توانبویتى شانشینى سارداناپال بگرئ] • [I ، ۲۱] • بهلام موسی خورنى له بارهى [وارپاک]هوه [ئارپاک] هه مان باسى کتسیاس ئەگێرپتهوه ، بهلام ئەوه دەرئەخا که ئەو [پارویره]ی هیناوه ته لای خۆى وه بهلئى پى داوه نازناوى پادشایى که پيشوونانى ئەو – واتا سازاده کانى ئەرمەنى – که له هایک به دواوه نهیان مابو • بهلئى پيدا ئەو ناز ناوهى پى بداتهوه • له مهو بهر باسمان کرد که گک • ئا • کاپاتسمیان وه ب • ب پیو طروسکى وه چند لیکۆلهره وه یه کى تر لهو بیروپایه دان که [پارویره] و [پارتاتوئا] [پروتوتی] پادشای ئەسکیتە کان یه کن وه ههروه ها ئەزانن که له ناوچه یه کى دهشته کانى ئەرمه نستان شانشینکى بچوکى ئەرمەنى و ئەسکیتى دامه زراو بووه •

له دوایدا موسی خورنى دوو ناوه پوۆکى زنجیرهى پادشایانى مآدو ئەرمه نستان باس ئەکات • زنجیرهى یه کهم تیکه لهو له [یوسوى] وه دوو نووسینى کتسیاس و هرودوت بهم جوۆره ئەگێرپتهوه :

[Arbakes	وارباکس] به وتهى کتسیاس = ئارباکس
[mandaukes	موداکیس] به وتهى کتسیاس = ماندائوکس
[Artnkas	ئارتیکس] به وتهى کتسیاس = ئارتوکاس

[Deiokes	دوکیس [به وتهی هرودوت = دیوکس
[Phraortes	پراورتیس [به وتهی هرودوت = فرائورتس
[Kueksares	کواکس [به وتهی هرودوت = کوئکسارس
[Astuages	آزداهاک [به وتهی هرودوت = آستواگس

موسی خورنی ویستویه تی له نیوان دوو سه رچاوهی له یه کتر نه چوودا [متناقض] وانا [نوسینه کانی هرودوت و کتسیاس] خالتکی یه کانگیر دروست کات و نهو ناوانه ی که له نوسینه کانی هرودوت دا هه یه - وانا دیوک و فرائورت و کباکسارو ئاستیاگ - له جیگای نهو پادشایانه دابنجی که کتسیاس له دوا ی ئارتیک ناوی هیناون .

ناوه پۆکی زنجیره ی نهرمه نیه کان بهم جوړه یه :

پاوس	راچیان - هراچای
هایکاک دووه م	پارنوئاس
یروئاند - تهمهن کورت	پا چو بیج
تیگران [I]	کورناک

هه ندیک لهم ناوانه ، وه کو پار نوئاس [فرنواز Farnauaza] او یروئاند [ئاروانت - یان هاروانتا Harvanta] و تیگران [له تیگرا Tigris] (۹۰) ئیرانین . وه ناوه ئیرانیه کان له زمانی نهرمه نی دا بهم روانه دهست پی شه کات (۹۱) .

میزو نوسی نهرمه نی زور بایه خ به داستانی تیگران کوپی [یرواند] شه دات وه لهو باره یه وه گه لیک قسه شه کات . . به وتهی نهو تیگران ه نوکاری [ئازده هاک] پادشای ماد بووه ، وه له هه مان کاتا له گه ل کورشی پارسی دوستانه تی بووه . ئازده هاک که نه یویست تیگران له خوی نریک بکاته وه تیگرانوئی خوشکی تیگرانی ماره کرد . دواپی تیگرانی بو راویژ کردن برده لای خوی وه ویستی بیکوژی . به لام تیگران له گه ل کومه لیک له

جهنگاوه رانی ئه رمه نی و ئیری و ئالبانی یه وه چوو به گز ئازدها کدا وه له دوای پینج مانگ شهرو بگروه بهرده به دهستی خوئی له شهردا کوشتی و ئه و جار تیگرانوئی برده وه بو لای خوئی و ژنه که ی تری ژردها ک که ناوی [نانویش] بو له گهل زیاتر له ده هزار دیلی مادی بو ئه و بهری کیوه کانی روژ هه لاتی کیوی گه وه ی [ئارات] دور خسته وه ، وه له قه لای نه خچه وان [ناخی چوانی] داینان^(۹۲) به پئی و ته ی موسی خورنی به سه رهاتی [ماده کان] له و ناوچه یه دا به گورانی ئه و ترا وه ئه و ئه مه به به لگه ی راستی داستانه که ی خوئی دائه نی •

موسی خورنی ئه لئی : که تیگران به پئی ریکه و ته ی شورش ئه جولا یه وه ، له دواییدا جی گره کانی تیگرانی - تا سه رکه و ته ی مه قدونه کان - یه که یه که ناو برده و • وه ناوی ئه وان هس به م جوړه یه : باب ، تیران ، واهگی^(۹۳) ئاراوان ، نرسه [خ] ، زاره [خ] ، ژرموک ، باگام ، وان ، واخه • هه ندیک له م ناوانه تیرانین وه له وه ئه جی هینی سه رده می سه ده کانی سه ره تایی دوای زاینی بن وه له وه کووتر نه بن •

له بهر ئه وه ئه م داستانه ئه فسانه یه و ناوی [ئازدها ک] و اتا [ئازدها] له نوسراوه زه رده شته کانه وه وه رگیراوه ناتوانرئی بو ترئی که له سه رچاوه روژ ئاوا یه کانه وه وه رگیراوه • ئه وه ی که داستانی موسی خورنی به نوسراوه کانی [کوروش نامه] ی کزنفون دائه نی ته نیا ناوی تیگران و دوستی ئه و له گهل کورشدایه •• مژوو نووسی ئه رمه نی ئه م به شه ی له نوسه ربکی رومی ه ی بچوکه وه وه رگرتوه • له دوای لایردنی هه مو ئه و باسانه ی له داستانه که ی موسی خورنی دا که دهست هه له سه ته ، له گهل ئه وه دا ئه توانین بلین ئه وه ی که له کوروش نامه که ی کزنفون ئه چیت له خووه ریکه وت نیه • وه رهنگ بی له سه رده می موسی خورنی دا هیشتا له باسو به سه رهاته ئه فسانه یه کانی ئه رمه نیه کانا چهند باسیک له باره ی : یه که م یه کیتی پادشایانی ئه رمه نی [له

سەردەمی دامەزراندنی یەكەمین شانشینی ئەرمەنستان] دا ، لەگەڵ بێگانەكان
[كە موسی خورنی وە یان ئەو سەرچاوانە ی ئەو شتی لیوەر گرتوون كە
ئەوانە بە مادی ناو ئەبەن] (٩٤) وە دووهم : لە بارە ی شەری تیگرانەو لەگەڵ
ئازداھاك (٩٥) وە سییم لە بارە ی ئوایە كۆنەكانی مادەو لە دەراوی
ئارس - ھەروا ماپووە .

بەم ھۆیەو ئەو دەرتەكەوئ كە رەنگ بئ لە سەردەمی ماددا
ئەرمەنستان واقعەن ساتراپ نشین نەبوو ، وەخۆی شانشینکی بوو كە سەر
بە دەولەتی ماد بوو . وە لەو ئەچئ دامەزراندنی شانشینی ئەرمەنی لە
جینگای ئورارتو بەستووە بە كیاكسارو مادەكانەو (٩٦) كە لەو سەردەمەدا [لەو
ئەچئ] پشەوای ئەرمەنیەكان یان ئەرمەن و ئەسكیت - كە موسی خورنی ئەوی
بە [پاروئیر] كورپی [سكایوردی] دانوو - لەگەڵ ئەواندا [كیاكسارو مادەكان]
بەیمانی یەكیتی یان بەستبو چون بۆ شەری ئاشورو ئورارتو . بەم بۆنەبەو
ئەتوانین ئەم پرسیارە بکەین كە ئایا ئارمیای پەخمبەر لە [تەورات] دا كە لە
زە ی روداوی سالی ٥٩٣ ی پیش زاینی یەو بەسی شانشینی [ئارات] لە
كەناری شانشینەكانی مانناو ئەسكیت دا ئەكات . ئەو مەبەستی لە شانشینی
ئورارتو لەگەڵ ئەرمەن . . ئەومان لەیاد نەچئ كە بابلیەكانیش ھەر وەكو
بوو ساتراپ نشینی ئەرمەنستان بە [ئورارتو] یان رەوانتر بئین [ئورالت] یان
بئ ئەوت . وە لەگەڵ ئەو شدا پارسیەكان [ئیرائیکان] خۆیان [ئارمینا] شیان
بئ ئەوت . رەنگ بئ لە بارە ی مادەكانەو [لەگەڵ ئەو دا كە شانشینکی
سەر بەخۆیان لە پستی سەرەو ھەبوو] شەر كردن لەگەڵ لیدی بە كانا سامناك
بوو . بەلام ئەگەر شانشینکی ئاوا یەكگرتوویان ھەبوا یە لە كاتی شەری
تیوان ئاشورو ماددا بونی خۆیان ئەسەلاند .

چارەنوسی دوایی ئەم شانشینە زۆر كۆنە ی ئەرمەنستان چۆن بو ؟ لەگەڵ
ئەو دا بە وتە ی كزنفون كە ئەلئ تیگرانی یەكەم ئەویش وەكو گەورەكانی

ماد لایه نی کورشی گرت ، به لام له گهل نه وهدا گومانی بو ناچی که شانشینی نهو [نه گهر له بنه پره ته وه نه فسه نه بی] له سهرده می کورش دا ههروه کور جاران پایه دار نه بو . کزنفون له [کورس نامه] دا نه لئی که کورش [تاناوکسار = بردیا : کزنفون - کورش نامه - VIII ، VII ، ۷ ، ۱۱] ی کوپی کرد به ساتراپی نهرمه نستان و مادو . کیشوه ری کادوسیه کان . به لام به وتهی هرودوت [III ، ۹۹-۹۳ ، VII ، ۷۳] له سهرده می داریوشدا نهرمه نستان کرابو به دوو به شه وه^(۹۷) . له کاتی له شکر که شی خشایارشادا بو سهر یونان [نارتوخم] زاوای خشایارشا فه رمانده بیی نهرمه نیه کانی روژ ناواو فره یجه کانی به ده سته وه بو . دوو سه ده ی پینجه م و چواره می پیش زاینی ههروه ها دوو ساتراپ نشینی له نهرمه نستانا هه بوه ، که [تی زیبار] له [نهرمه نستانی روژناوا] و [نارونت] زاوای پادشای پارسه کان [له نهرمه نستانی روژه لات] حکومه تیان تیا نه کرد^(۹۸) . له سهرده می داریوشی سه مه دا دوا هه مین پادشای هه خامه نشیه کان که [میتراسوت] و [نارونت]^(۹۹) ساتراپی هه ردو به شه که ی نهرمه نستان بون نه وانش ههروه کو خویان مابونه وه .

بهم جوړه له سهرده می کورش دا هه یچ شانشینیک له نهرمه نستاندا نه بووه ، نه گهرچی له وانیه به نه ماله ی ساتراپه کانی نهرمه نستانی روژه لات له گهل نهو خانه دانه ی که له سهرده می ماده کانا له نهرمه نستانا جو کمپه وا بون پیکه وه بو بن . گهلک له ساتراپه کانی نهرمه نستان خویشایه تی دور و نزیکیان له گهل پادشایانی هه خامه نشیدا بووه ، به وتهی ناسترابون دوا هه مین [نارونت] له نه وه ی ویدرنا بووه . وه ویدرنا به کیک بووه له و جهوت که سه پارسه ی که له گهل داریوشی به که مدا هاو په یمان بون - ره نگ بی [نارونت] ی ناوبراو - له پاشماوه کانی نهو بووه ، وانا نه وه ی که چه کانی بووه .

بهم پی به نه گهر دیسان له سهرده می ماده کانا له نه نجامی ته قه لای هاوبه نی نهوان و نهرمه نیه کان له باره ی له ناوبردنی شانشینی نوارتووه نه گهر

شانسینیی سەر به خۆی ئەرمةنستانی دابمەزرا بایه - هەرچۆن بێ - پارسەکان
[ئیرانیەکان] لە ناویان ئەبردن • بەلام رەنگ بێ لە سەر دەمی هەخامەنشیه کانا
چەند نوامیندەیه کچی ئو بنه ماله ئەرمةنیانە ی بو بونه ئیرانی کرابن به ساتراپی
ئو ناوچانه ، وه ههروهها لهوه ئهچێ ئهوانه له گهه فەرمانفەرما پیشوووه کانی
ئەرمةنستان [لە سەر دەمی ماده کانا] وه بنه ماله بهرزەکانی پارس دا
خویشایه تیان بوه •

زنجیره ی ساتراپه کانی [ئارونت] ی له سەر دەمی هەخامەنشیه کانا له
ئەرمةنستانی رۆژ ههلات بون [له ساتراپ نشینی ههژده یه م - وانا ناوچه ی
ماتینه کان - هوریتی و ساپیری - ئیری و ئالارودی و ئورارتویی • ههروهها
ناوی ئه م سهرزه مینه خۆی نیشانه ی راستی ئه وه یه که ئەرمةنیه کان له ویدا
زیاوون] • ئەرمةنستانی رۆژ ئاوا نیشه چێ ی [ئەرمةنیه کان و دراوسێکانیان]
بوه [هرودوت III ، ۹۳] وه له و دراوسێانه خالیی و خلدی و تائوخی و

گسپیری - ساپیری و فاسیانی [کزنفون : ئانا باسیس IV ، ۴ ، ۱۸ ، VII
۸ ، ۲۵ به دواوه «همو ئه م دراوسێانه ی ئەرمةنستان» له هۆزه کانی کارتول
بون] ئه ناسین • وه له م سهرزه مینه دا ساتراپه کان له بنه ماله ی تربون • به لام
شانسینیی ئه رمه ن - ههروه کو کزنفون له [کوروش نامه] دا باسی ئه کات - ئه بوا
سه رانه ر وه یان تا پاده یه ک همو ئەرمةنستانی بگر تا بایه ته وه - نه ک ته نیا
نیوه یه کیان - چونکه له لای رۆژه لاته وه له گهه له ماد وه له لای رۆژ ئاواوه
له گهه ئه وه کلدانیانه ی که له کتوه کانی پوتی نیشه چێ بون - هاو سنور
بون^(۱) • ساتراپ نشینی ههژده یه م که یه که مین جار له سەر دەمی داریوش دا
له ئەرمةنستان جیا بوه وه - له نوسینه کانی هرودوت دا له باره ی شوپن و
جینگاوه له گهه ساتراپ نشینه کانی ههژده یه م [پوتی] و بیسته می [هندی]
داریوش پیکه وه بون وه له ساتراپ نشینی سیازده یه م جیا بوه • وه ئه مه خۆی
پرووراکه ی سه ره وه مان ئه سه لیتی • پادشایانی ماد راسته وخۆ حوکمی

کاپادوکیه و تا روبرای [هالیس] یان نه نه کرد ، به لگو فهرانفه رمایانی ئه رمه نی له و سهر زمینه دا جیگه داری ئه وان بون • وه به هوی ئه وه وه کاپادوکیه [ساتراپ نشینی سیهم] که له ناوچه کانی سهر به ئه رمه نی نشینه کان جیا بو بووه و که وتبوه سهر ناوچه کانی مه رکه زی ئاسیای بچوک له باره ی شوین و جیگاوه به ساتراپ نشینه کانی کورش ناو ئه برا [نهک به قه له مپه وی کیاکسارو : استیاگ] •

۳ - ناشور :

ههروه کو له مه و بهر باسما ن کرد به شیک له خاکی ئاشور راسته وخۆ که وتبوه سهر ولاتی ماد • له سالی ۵۵۶ ی پیش زاینی [له کاتی چونه سهر نهختی نابونید که چوه سهر تهختی بابل] حران و بین النهرینی ژورو به دهستی ماده کانه وه بووه ، هه ندیک له لیکۆ له ره وه کان وه به تایه تی [ب • ئا • تورایف وئی • علیوف] ئه لئ : که ماده کان ئه و ناوچه ناوبراوه یان له دوا ی مردنی [نابو خود نوسوری دووه م] - بخت النصر داگیر کردوه • ئه مه له سهرچاوه کانی ماددا به سه ری یه که وه باسی کراوه که له سهرده می پادشایه تی [نریک لیسار] [نرگال شاروسور] ۵۵۶ / ۵۶۱ ی پیش زاینی له نیوان مادو بابل دا شه پرنکی بچوکی تیا روداوه (۱۰۱) ، به لام زۆرتتر له وه ئه چی که ماده کان له کاتی دابه شکردنی میراتی ئاشوردا حران و بین النهرینی ژورویان دهست که وتبۆ • هه والیک هه یه (۱۰۲) که ئه وان ئه و ناوچانه یان ۵۴ سال له ژیر ده ستدا بووه • [واتا له ۶۰۷/۰۶ تا ۵۵۳/۵۲ یان ۶۱۰/۰۹ تا ۵۵۶/۵۵ ی پیش زاینی] به م هویه وه کۆرشی دووه م توانی له دوا ی ته واو بونی کاری سهردانه وانندی لیدی له شکری له بین النهرینه وه کرده سهر ئاسیای بچوک • خاکی بابلی - ته نانه ت دوا ی ئه وه کیشوه ری حرانی له دوا پیدا گرت - دور بختا وه • به لام ئه وه دهر ئه که وی که ژوروی بین النهرین به گشتی له و ماده بووه (۱۰۳) • ئه گه رنا دابه شکردنی میراتی ئاشور به زیانی ماد ته واو ئه بو - چونکه به پی ی ئه م بیرو رایه ماد له

زهوی وزاری ئەمپەراتوریتی ئاشور تەنیا ناوچە کۆیستانیه کانی روژ ئاواي
خۆی و خاکی وێران بوی ئاشوری دەست ئەکەوت • وه ئەم جووره دابهشکردنه
که به نېسبەت ماده کانهوه سودمه‌ند بووه ، به هېچ جوړيک نه ئەگونجا ، له‌به‌ر
ئەوه تەنیا بابلیه کانی حیرانیان تالان کرد نه‌ک ماده‌کان (١٠٤) • [لەم روه‌وه
لەمه‌وبەر قسه‌مان لێوه کردوه] ئەمه خۆی ئەوه ئەسه‌لینێ که شارو زهوی و
زاری ناوبراو بوو به به‌شیکي یه‌کگرتووی تر – چونکه له روژ هه‌لانی کۆن
بەم جووره باو بوو که دوو هه‌وپه‌یمان له کاتی داگیر کردن و تالان کردنا به‌م
جووره بکه‌ن •

٤ – عیلام :

چۆنیه‌تی عیلام له دواي قه‌لاجۆ کردنی ئاشور دیاری نیه • هه‌روه‌کو
ئەمه‌وبەر باسمان کرد ولاته‌که‌یان رەنگ بێ له لایه‌ن پادشایانی پارسه‌وه
به‌پێوه برابیی • پادشایانی بابل – به‌ر له نابونیه – شوشیان به‌ ده‌سته‌وه بووه ،
وه له‌وئێ چهند ساختومانیکي گه‌وره‌یان دروست کردبو • به‌رای زوربه‌ عیلام
یه‌که‌م جار له سه‌رده‌می کورشی دووه‌مدا بوو به ساتراپ نشین (١٠٥) •

٥ – له‌نگیاناو هی تر :

به‌ وتە‌ی هرودوت به‌شه‌کانی خواره‌وه به‌شیک بون له ساتراپ نشینی
[چواره‌یه‌م] : هۆزه نیوه پارسه‌کان ، نیوه مادی ، ساراگیه‌کان له سه‌رکه‌زی
ئێراندا ، سارانگی [یان باشتر بلێن زرنگی یان درنگی] که به‌ زمانی مادی
کۆن [Zranka زرنکا] یان پێی ئه‌ووت • که له زهوی و زاری سیستانی
ئێستادا له سنوری ئێران و ئه‌فغانستانو له که‌ناری ده‌ریاچه‌ی هامون ئەژیان • تا
مانایه‌یه‌کان که به‌ قسه‌ی هرودوت [III ، ١١٧] به‌ تە‌نیش پارتە‌کانو
سارانگیه‌ کانه‌وه بوو • ئوتیه‌کان [له‌وه ئەچیی نیشه‌جیی روژ هه‌لانی ئێران
وه‌یان ره‌واتر بلێن ناوچه‌ی کرمان – کرمان یان ئوتیا yautya ؟ بو‌بن] وه

میکه کان [میکوی mukoi ره ننگ بی - مک - maka که له بهرده بوسراو دکانی ئیرانی کۆن دا ناوی براوه ، له موکریانی ئیستان] بو بیت • بهم پی یه ساتراپ نشینی ناوبراو زهوی و زاری ئیستای خواروی رۆژ هه لاتی ئیران [ناوچه کانی سیستان و کرمان و به شیک له موکریان] و رۆژ ئاوی ئه فغانستان [تا خه تی هه راتی قه نده هار] ی ئه گرتوه •

ئهم ناوچانه له ناوچه کانی تر هه زار ترو خه لکه کاتی شی دواکه وتو تر بون ، هیشتا نه گه یشتونه پله ی دامه زراندن و دروستبونی چینه یه تی • ئه توانین بلین که له م ناوچانه دا چه ند هۆردو گایه کی جیا جیای ماده کان وه - پارس - زور به ناخۆشی له ناو هۆزه کۆچه ره کانی سه رده می کۆمه لگای سه ره تاییدا ئه ژریان • ههروه ها سه ر به خۆ بون و خه رج و باجیان وه ر ئه گرت ، چونه تی باری ئه وانه زۆر له ناوچه مه رکه زیه کانی ماد ئه چون له سه ده ی هه شته م سه ره تای سه ده ی سه و ته می پش زایندا • له وه ئه چنی ئهم سه رده انه واندنه ی هۆزه کان له سه ره تای سه لته نه تی کیا کساره وه بو بیت نه ک دره ننگ تر •

٦ - پارت و هیرکانیه کان :

ههروه کو له مه وه ر باس مان کرد سه رزه مینی پارت له سه ره تاوه [ناوچه ی سنوری] ماد بووه زۆر له و ناوچانه ی که له دوایدا که و ته سه ر پارت [وه کو خو ئارن و کومیسن] ئه مانه له سه ر زه مینه تایه تیه کانی ماد بون • پادشایانی ئاشور زۆر ته قه الایان دا ده سه لاتی خۆیان به سه ر پارتا به سه پین ، وه گومانی تیا نه که پادشایانی ماد له سه رده مه کانی کۆن دا ته نانه ت له سه رده می [خشتریت] ئه و ناوچه یانه له ژیر ده ستا بوه • به لام هیرکانیه کان و اتا که ناری خواروی رۆژه لاتی ده ریای کاسی [خزر] وه ده راوه کانی روباری گورگان و ئه ترک ، له سه رده می یه که مین پادشای هه خامه نشیه کانا به شیک بوه له ولاتی پارت • کزنفون له کورشانمه دا نوسیویه ئه لعی : که هیرکانیه کان له سه رده می

ماده كانا سهر بهخۆ بون [وه گومان له دياربكر دنى شوينه كه يا ههيه] بهلام به وتهى كتسياس بهم جوړه نه بوه . [تهوهى كتسياس پيى نه لى - باركانى- وه له - واركانا - ي پارسى كوڼه وه هاتوه ، ئه و جىگايه يه . وه هر كانا vahrkana - ي ناويستايى يان «سهرزه ميني گورگ» . رهنك پي له م باره يه وه وته كهى كتسياس راست تر بيت . به وتهى نيكولاي دمشقى [كه گويا له كتسياسى وه رگرتوه] يه كيك به ناوى [نارتسير]^(١٠٦) له سهردهمى ناستيا گدا ، ساتراپى هيركانيه بووه ، وه له دوايدا سهر به كه مېوجيهى دووهم ده رچو . به پيى وته كانى هرودوت [III ، ١١٧] هيركانيه كان و تامانى و پارتى و ئاريسى و خورزميه كان ، بهر له فه رمانفه رمايى پارسيه كان - په يمانتيكان به ستبوو له ئاوى روداك - كه ئه پيى [تجن] هريرود - بيت سوديان وهر نه گرت^(١٠٧) .

٧ - ئارديا ، خوارزم ، سگديانا :

له بهر تهوه ئارديا [هاربوا - Haraiua] ده راوى تجن - هريرود [سهر به ماد بوو تهمه به لگهى تهويه ته گهر وا نه بوايه كورشى دووهم نه يشه توانى له گهل باكتريا [كه به وتهى هرودوت - I ، ١٥٣] - وه كتسياس باسى ته كه ن] شه پرى بكر دايه^(١٠٨) . ماده كان سهر كه وتن به سهر يه كيتى تهو هوژاندها كه له ئاوى تجن سوديان وهر نه گرت . . . ته م كاره بهر له سهردهمى سه لته نه تهى كيا كسار روى نه دا بو . [فه رمانپره وا پيى] ماد له خوارزم^(١٠٩) [كه به راي زوربه ته نيا ناو بوه - چونكه ته نانهت له سهردهمى به ده سه لانه دار ترين پادشاهى هه خامه نشى هيشتا خوارزم سهر بهخۆ بوه] بهم جوړه بوه . تهو سهر چاوانهى هه ن له بارهى دا گير كردنى سگديانا وه له لايه ن كورشه وه هيج باسى ناكه ن ، له بهر تهمه له وه ته چيى كه ماده كان له سهرده تادا له ويى ده سه لانيان بو بيت . به لام له بارهى ته وه دوو ته م ده سه لاته له ريگايى خوارزمه وه گونجاوه يان به هوى مرغيه كانه وه [كه هه موى سهر به باكتريا

بووه]؟ وه لآمدانه وهی ئەم پرسیاره گرانه • به وتهی کتسیاس باکتريا له سه رده می شه په کانی ئاشورو ماد له گهل کيشوهری دواييدا په کگرتوو هاوپه يمان بووه • وه له گهل ئه وه دا که له پيشا پادشای ئه وان که ناوی ناکسيارت [يان زائوت - زه رده شت؟] گۆيا سه ر به سه مراميد شازنی ئاشور بوه •

ئهو شته دوزراوانه وه هه لگه ندر اوانه ی که ئیسته دانشمه ندانی سوڤيه ت له سه رزه ميني پارت و مرغی و باکتريا و سگدياناو خوارزم دۆزيويانه ته وه ، وه لآمی ئەم پرسيارانه رون ئه که نه وه •

هه نديک له م ناوچانه [به تايبه تي باکتريا - وانا تاجيکستاني ئیستاو ئه فغانستانی ژورو] له روی کامل بونی کۆمه لايه تيه وه ئه وه نده له ماد دواکه وتوتر نه بون ، [يان به هيچ شيوه يه ک دواکه وتو نه بون] (١١٠) •

٨ - سکايی و کاسيه کان :

له باره ی شوینی ئه و ساتراپ نشينه وه که هرودوت له ژيژر ژماره ی پازده دا باسی کرده وه چهنه د پروپايه کی جاجيا په يدا بووه ، ئه توانين ئه و شوينه به قه ققاز دا بنين وه سکاييه کتیش به ناوچه ی سکاسنا [که به وتهی ئاسترابون - XI ، ٨ ، ٤ - هۆزه ييا بان نشينه سکاييه کان له ويڤدا بيسته جي بون] که له ده راوی کورا [کر] - له نزيک کی روف ئاباد [گنجه] ی ئیستادا بوه - به لآم وه کو دهر ئه که وي ناوی کاسيه کان که شوینی نيسته جي يان له که ناری ده رباي کاسپی [خزر] - له خواروی نيچه دورگه ی ئاو شوران - وه بووه ، ئەم باسه به وردی دهر ئه خات • ئه وه ئه زانين که ئاکاد ميسين و • ئاسترووه سکاييه کان و سکاسنيه کان که دژ به داريوشي په که م بون وه به پيی نوسراوه که ی ئیستون له ئه رمه نستان له دزی ئه و را په رپيون و ياخی بون (١١١) ئەمانه به يه ک ئه زانی • ئاکاد ميسين و • ئاسترووه باسی له

نوچونی راپه پریوه کان ته کهن ، وه داریوش له نوسراوهی ناوراوا باسی
پشمه زایی نهوانه ناکات • ناسترووه باسی جموجولئی نهوانه نهکات • چونکه
نهک ته نیا له نهرمنستان به لکو له بین النهرین دا دیسان له گهل پارسه کانا
که وتونه ته شه پدوه • نهومان له یاد بی که هیچ سه رچاوه بهک نهمانه ی به
نهرمنه نی دانه اووه ، وه خه لکی ناوچه که دوزمنایه تیان له گه لا کردوون چونکه
پارسه کان توانیان به شیکئی زوریان ای بگرن • له هه مو نه نوسراوانه دا بهم
جوړه دتیه نه نجام که راپه پریوه کانی نیسته جئی ناوچه که - واتا
نورارتویی و نهرمنه نی - نه بون به لکو سکایه کان بون •

به لام نه توانین به پیی به لگه و سه نه دی تر باوه پ بهم بیرو رایه ی ناکاد
میسین و • ناسترو وه نه که یین • ون کردنی ناوی پشمه وایه کی راپه پریوه کان
نابی به به لگه ی نه بونی واقعه تی روداووه که (۱۱۲) •

په لامار بردنی راپه پریوه کان بو سه ر بین النهرین ته بی - به پیی رای تیمه -
به نه نجامی سه ر که وتنی نهوانی بزاین نهک جموجولئی تایه تی • به تایه تی
که له نیوانی نهرمنستان تا [یسلا] له بین النهرین که مهیدانی لیدان و بگروه
به رده بووه نه و نه نیه • به لام له بهر نه وه نهوان له و سه رچاوانه دا که
هه نو به ناوی نهرمنه نی ناو نه براوون ، نه مهش دیسان جیگای سه رنجدانه •
چونکه به پیی وته کانی هرودوت ناسکرایه که له نهرمنستانی نه و
روژگارد دا به لای که مه وه چوار کومه ل نژادی تی زیاووه • وه له نه نجامدا
ته بی بلین که زوری به دیل گیراوه کان نابنه به لگه ی نه وه که خه لکی
ناوچه که دوزمنایه تی راپه پریوه کان یان کردوه • نه توانین نازایانه بلین که به
پای زور به خه لکی ناوچه که توانیویانه له گهل نه و هه مو شه پو شوړو بگروه
به رده یه دا له کیشوهره که یانا له به رامهر بیگانه کانا رابو وستن و دا کوکی
له سه ر خزیانو و خاکه که یان بکه ن نهک بیابان نشینه تازه پی گه یشتووه کان •
به لام نه گهر ته نانه ت نهوانه بیابان نشینش بووین - نابی به سکایان دابین •

وه لهوانهيه ئهسكټه كاني - ئاشكيدا وه يان [ئورتو كوريباتيان] [تيز خودان] ي
زوروي ئزربايجان بوين . بهلام له بهر ئهوه ي پارسه كان ئهشكيدا كان و
[ئورتو كوريباتيان] - تيز خودان - كانيان به [سكاي] ناو ئهبرد ئهه
شتيكي تره .

بهلام ئهسكټه كاني قهفقا - وه كو دهركه وتوه - له نوسينه كه ي
هرودوت دا - كه به ساتراپ نشين ژماره [۱۰] نوي بر دوه پي ي وتوه
[ئورتو كو ريباتيان] . بهم هويوه ، به يروپاي ئيسه و بهراي زور بهش
سكايه كاني ساتراپ نشيني پازده يه هممان سكايه كاني ئاساي ناوه راست - وانا
ساتراپ نشيني [سكا saka] كه له نوسراوه كه ي بيستوندا باسي كراوه ،
ئهوانه ن كه شوينه كانيان له نوسينه كاندا به بين گاندار [قهنده هار] و
ساتاگيديه ناو براوه ، وه ئهه خوي به ئاشكرا شويني ئهوانه له ئاساي
ناوه راست دا نشان ئهدات .

له ئاساي ناوه راست هوزه بيايان نشينه كان كه [سكا] يان پي ئهوتن
زور بون ، ئهگر بمانهوي روني بكهينه وه كه له و كاتدا مه بهست له وشه ي
[سكايي] چي بووه ، له پيشا ئهبي ئهوه بزاني كه زاراوه ي [كاسپي] به كان
چ مانايه كي بووه . سه رچاوه كاني سه رده مي كوز^(۱۱۳) له باره ي بوني
كيشوره ريكه وه كه پي يان وتوه [كاسپيا] زانيويانه كه له نيوان باكرياو
[سريكا] [چين] دا بووه . [كاسپي يه كاني روژ هلات] يشيان به هممان
نياكان دانيشتواني ئيستاي كافرستان و چيرال - له خواروي كيوه كني
هندوكش - سنوري ئهفغانستان و هندستان - كه هيشتا زماني بيجه كه له هندو
ئهورويابي له ويذا موده ته وه - ئهزاني^(۱۱۴) . له بهر ئهوه زه جمه ته ئه
كوستان نشينانه كه وتبه زير ددستي ماده كانه وه ، تهنهت ئهوانه له بهرامبه ر
پارسه كانا ئهوه نده فرمان به ردار نه بون - هه روه ها ئهوانه ش له دوايدا
داگيريان كردن نه يانتوانيوه ئهوانه بخه نه زير ريكفي خويانه وه . ئينجا بوچي

ٺهوانه يان به تايپه تي له گهل سڪايه - بيا بان نشينه کان له يهڪ ولاني يه کگر تودا به يهڪ داونه ته قهلم ، ٺهه مش ديسان رون نايته وه . چونڪه ماناي نيه كه له ٿيون هه مو سڪيه کانا ته نيا چهند هوزيڪ كه له و پهري ناوچه کاني روژهه لاتو زدوي و زاره کاني دهورو بهري پامرو هيندوڪش دا زياوون - ٺهوانه نهرمان بهرداري هه خامه نشيه کان بو بن . له هه مان کاتا ٺه وندنه به لنگه و سه رچاوه هه يه كه ٺه وه دهر ٺه ذات سڪايه کاني كه ناري دهرياي خزر سهريان بو پارسه کان دائه نه واند . دايشتواني كه ناره کاني روژهه لاتي دهرياي کاسبي [خزر] ٺه وائيش ديسان [کاسبي] يان پي ٺه وتن ، وه له م باره يه وه بهروني دست نيشان کراوه (۱۱۵) .

ٺه گهر ٺه وه بيينه بهرچاو كه گهلڪ له و هوزانه ي سه ر به ماد بون - رديگ بي - له کاتي قهلاچو کردني ٺاشوردا له سه ر ٺاره زوي خو يان هانبه ناو ماده کانه وه - زور له وه ٺه چي ٺه و هوزانه ي كه شو يان زور دور بو وه هاو کاري ٺه م کاره يان کرد بي .

هه رچون بي مهله ي ساتراپ نشيني پازده يه م به روني ليڪ نه دراوه ته وه .

۹ - حبه شيه ناسيا يه کان و پار يکانه کان :

ماناي ٺه م ناوونيشانه خه لکه غيره ٺيرانيه کانن كه زور به يان دراويدني بون هه نديکيان له دارستانه کان و هه نديکيان له ناوچه کاني پای دشت و گهرمه سيرو بيا بانه کاني كه ناري ٺوقيانوسي هيند - وانا موکران و بلوچستان [پاکستان] ي ٺيسنا دا ٺه ريان . ٺه وه هه لکه ندر او ه تازانه ي له م ناوچانه دا دست كه و تو وه ٺه وه نيشان ٺه دهن كه دايشتواني كه نار خاوه نني فهره نگی کون بون ، كه له وه ٺه چي له گهل فهره نگی [موهنجودارو] و [هاراپي] پله سه ر تايه شارستان يه کاني تري هيندا له يهڪ ٺه چون . ٺيمه له باره ي

فهرمانبهداری و سهردانهواندنی ئهم کيشورهوه له لايهن ماده کانهوه و حکومهتی يانهوه ناتواين هيچ بلين •

به شيوهی گشتی سهرنجی ئهوه ئهدهين که له بهر سنوره کانی شانشینی مادهوه [بهو فراوانیهی که له دهماو دهمی کوتایبی سه لته نه تی کیا کساردا بویه تی - وه ماناو شانشینی ئهسکیت و «سوریه و ماد» - سپرومدی - مه بهست بابل و ماده - م • - به تهواوی ئه گرتوه] به شيوهی گشتی شانشینه خود موختاریه کان و هۆزه نیوه سهر به خۆکان هه بون • به پای زور به به بی وچان له دواي له ناو چونی ئه مپه راتوری تی ماد له سهرده می کورش دا دیسان ده سنگای ئیداری به م جوړه بووه ،وه ههروه کو هرودوت ئه لئ [III ۸۹۴] - داریوش ریڅخستن و ئیداره رازاندنه وه یه کی ریڅ و پیکي دانا وه چه ند ساتراپ نشیستیکی دیاریکراوی دامه زران •

به لام جینگاو کاری ساتراپ له مادا هه ره هه بو ، وه ئهم زاراویه خۆی ئه وه ئه سه لینی • چونکه هه مو زمانه کۆنه کان - جگه له عیلامی - ئهم وشه یانه له مادهوه وه ر گرتوه ، نهک له پارسه وه • [شکسه پمانه - ی عیلامی که له [خشته چاپوان] وه ر گراوه ئه مه پرسی کۆنه] ، له یونان پی یان ئه وت [ساتراپس satrapes] وه به ئارامی [ئاها شدار پانا] یان پی ئه وت ، لیکه کانیش پی یان ئه وت [ئی کسادراپا kssadrapa] که له وشه ی مادی خشترا پانه وه وه ر گراوه (۱۱۶) • به تهواوی له وه ئه چی ساتراپه کان نه هه ندی ولانا که راسته و خۆ سه ره به ماد بون حکومه تیان کردی وه ههروه ها رهنگ بی له هه ندیک کاتا ئه و ناوچانه ی که حوکمی ناوچه پی خۆیان پاراستوه له ژیر ده سه لاتی ئه وانا بوین - ههروه کو له سه ده ی نۆیه می پیش زاینی دا - له ئاشورو ئورارتودا به و جوړه بوه •

ده سنگای ئیداری ئه مپه راتوری تی ماد - رهنگ بی - هه مان ده سنگای ئاشورو ئورارتو بویت - به لام نه ختیک ریڅ و پیک تر • وه له دوا ییدا

پارسيس هەر له سەر ئەو رېڤکخستنه روڤستوه • دەسهلاتى ساتراپه کانى
پارس که له سهروى دهسگای ئىدارى و دادو کاروبارى داراييه وه بون و له
قهله مپهروى خويانا خهريکى کو کردنه وهى لهشکر بون ، له گهل سهروکى
ولانى ئشور له يه کتر نهچون^(١١٧) • نهوانه يان به ئاشورى [بل پهاته ،
پهاتو - Belpehate,pehatu] يان پى نهوتن ، وه به زمانى
ئارامى هه مان زاراوهى [پهاتا - Pehata] يان پى نهوتن • تهنيا جياوازى
له وه دا بووه که ساتراپ نشينه کان له ولاته ئاشوريه کانا فراوانتر بون ، وه
ساتراپه کان نه يان توانى به دهسهلات ترو سهربه خو تر بن • هيلى نيوان
[سهروکى ولات]ى ئاشورى و ساتراپه ئيرانيه کان - ساتراپه کانى ماد بون •

بہشتی شہ شہم

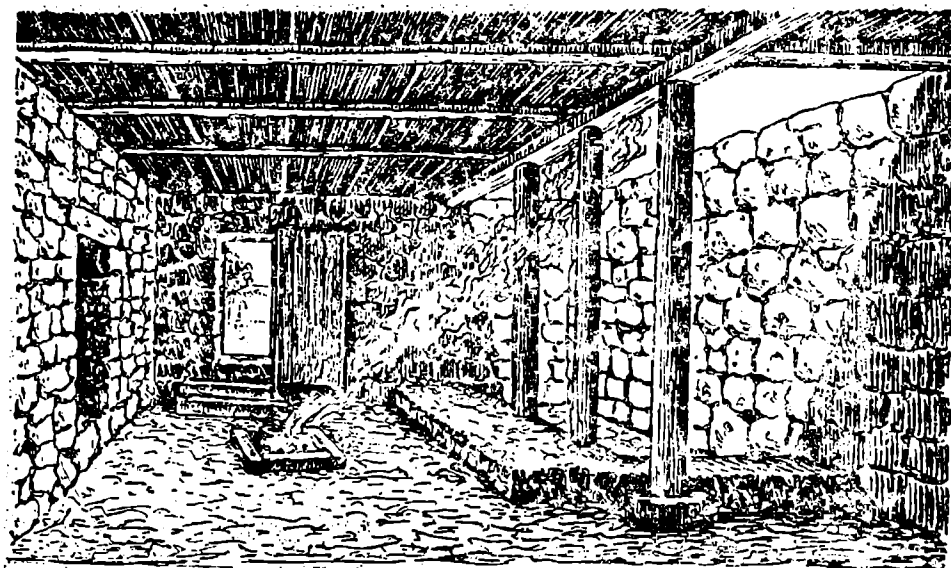
باوہ پرو فہرہ نگی نہمپہ راتوری ماہ ۰۰

باوهرو فەرهنگی ئیمپراتوری " ماد "

له میژوی دهولته تی ماددا دوو سەر دەمی جیاواز ههیه - یه کهم بهر له دامهزراندنی ئه مپراتوریتی گه وره ی ماد ، دووهم له دوای ئه و - ههروه ها ته توانین میژووی فەرهنگی ماد بکه یین به دوو به شه وه •

ئه وه ی که له باره ی میژووی فەرهنگی ماده وه ئه یزاین دو به شه :
یه کیکیان هینی سه رده می پیشووی مادو بهر له سه قامگیر بوونی یاسای موغه کانه • به شی دووهمیان هینی سه رده می موغه کانه • سنووری ئیوان ئه م دوو سه رده مه کو تایی سه ده ی جهوته می پیش زاینی به •

میژووی فەرهنگی دانیشتوانی سه رزه مینی ماد [به مانای فراوان] له سه رته تای هه زاره ی یه که می پیش زاینی دوا به دوای سه رده می کو ندا بووه - ئیمه سه رده می دوا یی باسکراو له باره ی فەرهنگه وه له به شی یه که ما باسما ن کرد • ئه و زانیاریه ی که له باره ی فەرهنگی ماده وه له سه ده ی جهوته م و شه شه می پیش زاینی دا به ده ستمانه وه یه زۆر که مه •



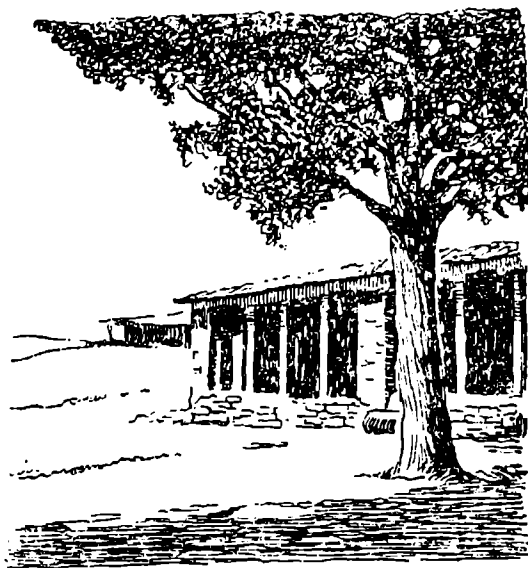
دیوی ناوموی خانویه کی ئورارتوییه کان (تشی شه بائینی)
به هوی و س • ساروکینهوه له روی نه قشیک گیراوه تهوه •••

۱ - چهند زانیاریهك له بارهی فهرهنگی مادی مادهوه :

لهوه بهر له لایه پره کانی پیشوودا چۆتی لادینکان و شوینه نیسته جی
کانمان له سه ره تای هه زاره ی به که می پیش زاینی بهوه [ئاوایه عه شیره تیه کان و
ئاوایه کانی دهورو بهری - قه لاکان و باشکه وانه کانان] مان باس کرد • ته نانهت
بهک مالی مادی که له خستی کال دروستکرا بی - هیشتا له هه لکه ندراره کانا
نه دۆزراوه تهوه • بهلام رهنگ بی ئه و ساخومانانهی که له سه رده می
دوایدا له مادا بون له و سه رده مه شدا هه ر بوبن • وه ئه و نووسینانه که له
گۆره دۆزراوه کانا دهست که وتوون ئه وه نشان ئه دهن ، وه بریتین له خانوی
بهک نهوم و مه حکم وه له زور بهی کاتا بائیکی پان و بانجه و هه یوان و
کۆله کهی داریان بووه ، ئه م جۆره نیسته جی یانه له ناوچه کۆیستانه کانی
ئاسیای کۆن دا زۆر بوه (۱) •

بهلام زبانی خه لکی ناوچه دور دهسته کانی رۆژئاوای [کیوه کانی

زاگروس] له ژېر نهریتو ره ووشتی بابلیه کانا هه ل ئهسان • بو نمونه له باره ی جل و بهرگه وه بهم جوړه بوه [؟]: به لای روژه لاتی کیوه ناوبراوه کانه وه ئو جل و بهرگه ی که لولو بیهکان له هه زاره ی سیه می پیش زاینی له بهریان کردوه [وه ئاگاداری ههین] بهم جوړه بوه : نیوه ی رووی داپوشیوه ، [کراسیکی دامان کورت - تا ئه زنو] ئه یان دا به سه ر شایانا هه ندیک جار ئه یانکرد به ژیر پشتینه وه ، ده وله مهنده کان پیستی پلنگ و ده ست کورته کان پیستی مه پریان له بهر ئه کرد ، جل و به گی ماتنایه کان و هوژه کانی نری یه کیتی مادو ماده کان خو یان بهم جوړه بون ، ئه م نهریته - وانا که وول کردنی پیستی مه پړو له بهر کردنی تا ئسته له ناو شو انه کوستان نشینه کانی ئازربایجاندا هه ر ماوه ته وه • مووه کانیان به به نی سور ئه به ست و ریشه کانیان دانه ئه ئا (۳) • له وینه ی ئاشوریه کلاو بلنده کانا کلاوی لباد - که به زمانی



••• ماله جوتیاریکی ئیستا له ناوچه ی ئازربایجاندا

لاینی یونانی [تیار] یان پی ئه ووت - ئه وه به تایبه تی هی دانیش توانی ماد بووه - ئه م جوړه کلاوه له هه زاره ی سیه می پیش زاینی و سه رده می

هەخامەنشیە کانا دیسان [لە سەدەکانی ۴-۶ی پیش زاینی] ئەمە باو بوو (۴) بی گومان لەو سەردەمەدا کە بنی ئەکەین ئەمە باو بوو ، پاپۆشی تاپەتی ئەوانە [کەوش] لە چەرمیکی نەرم دروستیان ئەکردو لوتەکەمی بەرز بوو . یۆنایەکان لە بەردی ئەم جل و بەرگەمی مادەکانەووە هیچ ئاگادار نەبون ، وە ئەمەیان تەنیا بە هینی [کاسپی] بەکان ئەزانی ، وە هەر شتیکی تر کە لە گەل وینەمی ئاشوریدا لە یەك بچونایە پێیان ئەووت [جل و بەرگی ماد] کە ئەویش بریتی بوو لە کراسیکی دریز [ساراپس] دوو قۆلی بەرزو شەلواریکی فراوان لۆچ دار [چین دار] . کە لە واقع دا دامینی دریز بوو (۵) وە بالآ پۆشیکی کورت لە پارچە یەکی رەنگاو رەنگ یان لە بەشم دروستکراو (۶) . ئەم جۆرە جل و بەرگەیان لە گەل سەر کلاوتکدا لە بەر ئەکرد (۷) ئەمە جل و بەرگی سوارەمی ئازیزاتی بوو [وە ئەمە بەرئیکەوت لە بەرگی ئەسکیتەکان ئەچۆ] وە دانیشتوانی مادی رۆژ ئاواو مەرکەزی لە نیویمی یەکەمی هەزارەمی یەکەمی پیش زاینی سویدیان لەووە وەر ئەگرت . بەلام لە رۆژەلانی کیشووەرەووە لە کۆنەووە بو بوو بە باوو بە کاریان ئەهینا ، وە ئەمە لە مۆریکی کۆنی مادەکانا کە لە گۆپی [B] تەپەمی سیلک دۆزراووەتەووە ، وە لەووەدا



هەندیک نەخشی روی دەفرە جەوچۆشیەکانی ماننا ، یان گیلزانیەکانە
لە گەنجینەمی زیویە دۆزراووەتەووە (سەدەمی هەشتەمی (۹) پیش زاینی) .

سوارىك به شه لواری مادی یه وه له سه ر ئه سپه كه ی وینه ی گیراوه له وینه
[۲۶] دا دهر ئه كه وئى (۸) •

ئهم جل و بهرگه له سه ده ی جه وئهم له گه ل دوخی یاسای هوژه كانی
روژ هه لاتى مادو زمانى ره سمى له سه رانه رى خاکی ماددا باو
بووه (۹) • له سه ده ی شه شه م پارسیه كان ئه وانیش دیسان ئهم بهرگه یان
ئه پوئى •



جل و بهرگی دانیشتمانی ماد ، له چه په وه بو راست سه رى دىليک ، یه کىک له
گه وه پیاوانى ماد ، کابرایه کى لولویى ، کابرایه کى ماد •• (تا ئه گاته
سه ده كانى هه شتمه و شه شه م و پینجه مى پیش زاینى) له روى نه قشى
ئانوبانى نى گیراوه

له سه ره تای هه زاره ی یه كه مى پیش زاینى یه وه نیزه و سوپه رى چوار
گۆشه چه کى ئاسایی ماده کان بووه • له دوایدا جوړى چه كه کانیا ن تارپاد دبه ک
گۆرپا وه شمشیری کورتنى ئه سکیته کان که پى یان ئه ووت [ئاکیناک] و دکو
چه كه تازه کانیا ن گۆرپا (۱۰) •

ههروه کو ئەزانين لهو سەردەمەدا ئەسپ سامانی زوربەى ھۆزەکانى ماد بوو ، ھىشتا ئاگانان له زین و لەغاو نەبو ، وە سوار بە پشتى روتى سەر بەرەللايى سوارى ئەسپ ئەبوو • زین و بەرگى کاسیەکان و مادەکان چەند پارچە يەك بوو (۱۱) •

لە بەشى پيشەگەرى – ھونەرى پيشەگەرى لەسەر مفرغ و ئاسن زۆر پيشکەوتبو [بە تايبەتى دەستکردى ھونەرى مفرغى و زبو زۆر جوان بو] بەردتاشى و سنەتى ھەورگەرى [سوالەت سازى] ھەروەھا رەنگ بى تەين ئەوانيش پيشکەوتوو بون – ھەرچۆن بەراوردى بکەين لە دوايدا پارچە تەونى مادى زۆر بايەخى پەيدا کرد ، شىوہى رازاوہى چۆر بەجۆر کە لە سەر تەرەسەى سوالەتینى ئەو رۆژگارە نەخش ئەکرا ئەوہ ئەگەيەنئى کە لە تەونگەرى و تەين دا ديسان نەخش و نىگارى جوان ھەبوہ [لە سەرەتای ھەزارەى يەكەمى پيش زاینى دا] •

۲ - شىوہى خەت و نوسینى ماد :

لە بارەى فەرھەنگى مەعنەويەوہ •• ئەبئى بلین کە لەم بارەيەوہ ئەوہى کە ھىنى سەدەى ھەوتەمە زانیاریمان لە ھى پلەى فەرھەنگى مادى کەمتەر • لە ھەزارەى يەكەمى پيش زاینى خەت و نوسین لە سەرزەمینى ماد ھەبوہ • فەرمانێک لە بارەى فرۆشتنى کەل و پەل و پیدانەوہ کە لە سەدەى نۆيەم تا ھەشتەمى پيش زاینى لە لایەن پادشای ئابداداناوہ بە زمانى ئاکدى و بە ناوى پیاوتیکى ئاشوربەوہ نوسراوہ بە دەستەوہیە (۱۲) • بەلام بە شىوہیەکی ناپراستەو خۆ لە ھەندیک سەرچاوہى ترا ئەم شتە دیتە روو کە مانایەکان خۆیان خەت و نوسینیکان ھەبوہ ، کە بەراى زوربە لە خەت و نوسینى ئورارتوییى وەر گیراوە (۱۳) •

گودانای بۆ ئەچى کە ئەو خەتە جۆرێک بووہ لە خەتە بزماريەکان ، لە ھەمان کاتدا لە ناوچەکانى دەورو بەرى ددریاچەى ورمى ھىرو گلیفیە کانش ديسان لە گەل ھىرو گلیفیەکانى ئورارتودا لە يەك ئەچون • بو نمونە لەسەر

پارچە زېړېك [؟] كه له زيويه دؤزراوه ته وه بهو جوړه هيرو گلفيانه
• بوسراوه

له باره د اښتوانې مادې مەرکهزې و روژ هه لانه وه باسه كه ئالوز تره ،
نا ئسته هېچ سەرچاوه يه ك راسته وخو كه دانې بهودا نابې ئهوانه له گهل
خهت و نوسين دا ئاشنايه تيان هه بوه ، به دهسته وه نيه • به لام به بيرواي
ئيمه - ههرچون بهراورد بكرى ئهوانه له سده دى هه وه مې پيش زايى دا
خهت و نوسينان هه بوه ، وه ئه مه هه مان خهت و نوسينه كه ئه مړو به [خهتى
كؤنى پارسي] يان [خهتى هه خامه نشى ريزى يه كه م] دانه نيئن ، به لام له
واقع دا ئه مه ره گزى مادى يه •

به لگه كانى خواره وه ئه م باسه دى سهره وه ئه سه لئين :

ئسته زانراوه كه خهتى بزمارى [پارسي كؤن] له سهرده مې كورشى
دووه م و ناوه راستى سده دى شه شه مې پيش زايى زور باو بوه (١٤) • ئه م
وته يه كه متر پى تى ئه چى كه ئه مبه راتورپى گه وره دى ماد رينوس و
[رينوس] يانوسيني تايه تى خو يان نه بويت و پارسه كان خه تيان بوويت •
جگه له وه خهتى بزمارى [پارسي كؤن] له گهل خهتى بزمارى بابلى و عيلامى
جياوازيه كى زور يان هه بووه • وه رنك بى له گهل خه ته بزماريه كانى ترى
ئاسياى نزيك دا يه ك سهرچاوه يان بويت ، به لام نتوانين بلين راسته و خو له وانه وه
وه رگيراوه • ماناى ئه م وته يه ئه وه يه كه چهنده له قه يه كمان له و نئوانه دا به
دهست نه گه بيشتووه ، وه زور گومانى بو ئه چى كه خهتى بزمارى مانا له و
به شه ون بوانه دا ريكه وتبى •

له دواى ئه وه ساختومان و نووسراوه كانى پارسي كؤن [به
تايه تى دابه شكردى نووسراوه كان به چهنده به شيكه وه] وه دهست پى
كردنى هه ر به شيك به وشه دى : [فلان پادشا به م جوړه ئه لى] له بابل و
عيلام و درنه گيراوه به لكو له ئورارتو و درگيراوه (١٥) • وه ئه مه خو ئه وه

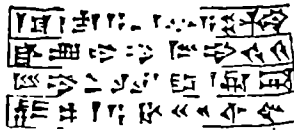
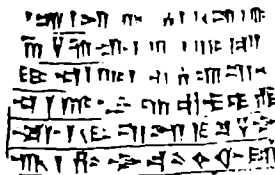
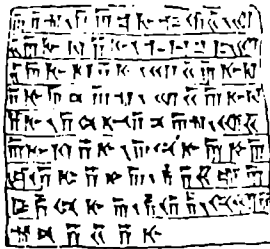
ئەگە يەنىت كە ئەو جەلئەقى ئىوانانە لەوئىدا بون • وە ئىتر چونكە جەلقە كان
ئەبوا نوسراوەى پادشايانى مائزو مادى بوايو بەس • ئەمانەى سەرەووە ئەووە
نیشان ئەدەن پارسە كان خەتى بزمارى يان لە ماددەكانەووە وەر گرتووە •

اى ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰

شېئووەكى نوسىنى ھېروگلىفى (؟) لە روى دەفرتىكى زېر كيشراووەو لە زىئووە
دۆزراووەتەووە (ھىنى سەدەى ھەشتمەى - ؟ - پيش زاینى ھە) ••

بەلام ئەم بەلگانە كە لە بەرى پېويستى پر ناكەنەووە ، زمانى نوسراووە
ھەخامەنشە كۆن - وانا نوسراووەى پادشايانى ھەخامەنشى - ھەرەووە كو لە
كۆنەووە جى گىر بوووە - (۱۶) شىووەى زمانى مادى تيايا فراوانە (۱۷) بەلام
زمارەى وشەى مادى ئەبى زۆرتىر بى لەووەى چاوەپى ئەكرى • ئەو وشانەى
كە بە مادى يان بە شىووەىك لە شىووەكانى زوروى رۆژئاواى دائەتەن ئەبى
شىووەى فونەتىك و بەكار ھىنانى لەگەل زمانەكانى زوروى رۆژ ئاوادا بگۆنچى
نەكو لەگەل خوارزوى رۆژ ئاواى ئىراندا • بەلام گومانى بۆ ئەجىت كە لە
فەرھەنگى زمانەوانىدا نوسراووە ھەخامەنشى بەكان چەند وشەىكى تايبەتى
مادى تيا بيت كە لە پارسى كۆندا بەكار نەھىتراوون •• زمانى ناوبراو گەلىك
وشەى رەسەنى ئىرانى بەخۆبەووە گرتووە ، زوربەى ئەم وشانە لە زمانى
پارسى وەرگىراوون (۱۸) وە ئەووە دەرکەوتووە لە زوربەى كاتا بەسەرھانى
عيلامى نوسىنە ھەخامەنشى بەكان بۆ بەكار ھىنانى مانايەك وشەىكى
پارسى يان بەكار ھىناووە •• بەلام وشەى ناوبراو لەگەل
وشەىك لە نوسراووەكانى [پارسى كۆن] دا لە ھەمان كاتا كە بەكار ھىتراووە
يەك نىن (۱۹) •

رەنگ بىي له هەندىك كاتا شيوهى پارسى له دەست دەرچووبىي و تىكەل
به زمانى عىلامى بوين وه ئەمه بویتە هوى له يەك نەچونى نيوان شيوهى



نەونەبەك له نوسراوهى كۆن سەردەمى هەخامەنشيه كان ، به
سى زمان : پارسى كۆن ، عىلامى ، بابلى . . كه له سەر بەردىك
نوسراوه له مۆزەخانەى ئەرمیتاج دا ماوه تەوه .

زمانى قسە بىي كردنى پارسى كۆن و زمانى ئەدەبىي [پارسى كۆن] ، [بهو
شيويهى كه له نوسراوه هەخامەنشيه كانا دەر ئەكەوى] . هەر چون بىي
ئەم كاتە زۆر جىگای سەرنج بووه . وه به هوى چەند سەرچاوه به كى تەوه
ئەم واقعەتەيان سەلماندوه . وه كو ئاستىگ [ويكاندر] ئىران شوناسى سويدى
سەلماندويه تى (٢٠) كه هەخامەنشيه كان خوى مېترایان بەناوى پارسى [مېشا]
[كه له عىلامى دا به وشەى مېشا] بەكار هێنراوه ، ناويان ئەبرد . له گەل

ئەۋەشدا لە نوسراۋە كانا تەنيا وشەى مادى [مىترا] - كە بە ھىچ جۆرئىك پارسى نىە - بە كار ھتوہ • ھەرۋەھا گەلئىك وشە ھەبوہ كە لە زمانى مادە ئىرانىە كانو زمانى كۆنى پارسى دا تىكەل بوون • ژمارەى شىۋەى زمانى نوسراۋە ھەخامەنشىە كان - كە لە نوسراۋە مادىە كانىشا بە كار ھىتراۋون - ئەمانە مېكەوہ تىكەل بوون •

رئىۋوسو رىزمانى دەستورى نوسراۋە كانى ھەخامەنشى [رىزى يەكەم] - پارسى كۆن - ئەۋە ئەسەلئىت كە زمانى ئەدەبى كۆن بەر لە نووسىنى نوسراۋە كانى كورشى دووہمو داریوشى يەكەم - كە دەست ئىمە كەوتوہ دروست بووہ و پىئى نوسراۋە (۲۱) • بۇ نمونە دەنگى ئەى Ai و ئەو Au وە رەنگ بى ئەھر Ahu - لە كۆتابى سەدەى شەشەمى پئىش زاینى دا بەم جۆرە [ئى] و [ئو] بە كار ھاتبى (۲۲) • بەم جۆرە نووسىنى وشە كان نمونەى چۆئىتى زمانى سەردەمى كۆترن • وە لە بەر ئەۋە زوتر دروست بووہ • نوسراۋە كانى كۆتابى سەدەى پئىنجەم و سەردەئى سەدەى چوارەمى پئىش زاینى بەلگەى لەناو چوزونى ناو و سىفەتە كائىتى Flexion (۲۳) بەلام رەنگ بى لە نوسراۋە كۆنە كانى ترا دىسان دەنگى [ئە] - a - لە دواى زۆر وشەوہ بە كار نەھىتراۋەو بەلام نوسراۋىشە (۲۴) •

رئىۋوسى سادەى نوسراۋە كانى داریوش ئەۋىش بەلگەى ئەۋە يە كە لەۋە بەر ئەدەبىاتىك بووہ و كامل بووہ تا گەشىتۆتە ئەو پایەبە (۲۵) •

بە شىۋەى گشتى ئەبى بىر لەۋە بكرىتەوہ كە زمانى ئەدەبى نووسىنە كانى ھەخامەنشى [رەنگ بى] لە لایەن ئارامىە كانەوہ وە يان نوسەراپئىكەوہ كە لە قوتابخانە ئارامىە كانا پى گەشىتوون] (۲۶) وە زمانى مادى زۆر كارى تى كرىدىن - كە لەۋە بەر وەكو زمانى ئەدەبى بە كار ئەھىترا - نوسراپنەوہ ، لەم راگوزەردەدا پارچە نووسراۋە كانى پادشایانى ئاشورىش تارپادەبەك لەگەل

ئەو نوسراوانەدا لە يەك ئەچن •
ئاشکرايە کە ئەم دەرکەوتەيە تەنیا لە ناو زمانیکي فراواندا هەبوو کە
لە دوو زمان تیکەڵ بو بێت ، بەلام لە ئەنجامدا زمانی نوسراود کانی
هەخامەنشی لە بارەي شیوی زمانەو بە مادی زۆرتر نزیک بوو تا زمانی
قەسە پێ کردنی پارسی کۆن • وە لێردا ئەتوانین لەو بگەین کە پوچی
بوو سراودی داریوشی یە کەم لە بیستون - کە لە سنوری مادو [علیمايد]
نەسەر بەردیک هەلکەندراو - وشەي مادی تیا نیە • پێ گومان مادەکان بە
سەرھاتە کانی [ریزی یە کەم] ی ئەم نووسراو و اتا بە سەرھاتی [پارسی کۆن]
وہ تا پادەيەك [ریزی دووم] ی و اتا بە سەرھاتی [عیلامی] یان لسی تسی
ئەگەشتن •

گومانی پو زچیی کە لە سەرزەمینی ماد هەر بە هەمان خەتی ناوبراو
جگە لە نوسراودی پادشایان [کە هیشتا نەدۆزراونەتەو وە هیوای ئەو هەنە
لە ئایندەدا پەیدا بێت] شوینەواریکی تری نوسین هەبێت • چۆنیتی ئەو کاتە
پارمەتی پیشکەوتنی ئەدەبیاتی نەداو ، وە زۆر لەو ئەچیی یەك جۆرە
نوسینی یە کگرتو لە قوتابخانە گەورەکانا هیشتا نەنوسرایتەو ، وە لە هەر
شوین و ناوچەيەك زمان و خەتی ناوچەيی یان بە کار هیناوە (۲۷) •

۳ - دینی مادەکان - موغەکان

دین ! کارگەریکی گەورە بوو لە ئایدیولوژیەت و بیرو باوەپی
رۆژھەلاتی کۆندا لەو زەمینەدا دیسان میزوی ماد ئەکریت بە دوو بەشی
جیا جیاو :

یە کە میان بەر لە سەدەي جەوتەم و ئەوی تریان لە سەرەتای ئەو سەدەيە
بە دواو •

ئیمە لەپروی نوسراو ئاشور یە کەنەو و وینەو نامە تاییەتە کەنەو لە بارەي
جۆری ئایینی هەزارەي یە کەمی پیش زاینەو ئەدوین •

لهم باره يه وه سهرچاوه ئاشوريه كان چه ند جار باسي خواكاني ماناو
هيني تر نه كه ن^(۲۸) وه به تا به تي باسي به كان نه كه ن^(۲۹) . له باره ي
وتنه ي به كانه وه تا پاده يه ك به هو ي پارچه مفرغوزيوينه [لوپستان]
يه كانه وه و نه و ويناهي كه له سهر پارچه دروستكراوه جور به جوره كان له
زيويه - له مانا - دوزراوه ته وه نه توانين زانباري وه بگرين . وه رهنگ
بي باسه نوسراوه [لوپستانه كان] په يوه ندي يه كي ههر جوري له گهل
ئاويستادا بوپت . به لام به شيوه ي گشتي نه و سهرچاوانه ي كه ئسته به
دهسته وه نه وه نشان نه ده ن كه ياساي سهرزمينه كانى روژ ئاواي مادي كون
زور تر له گهل ئايني هوريه كان و تا پاده يه ك ئاشوريه كان يه ك جور بون .

نه گهر هه نديك وينه و په يكه ري باسو به سه ره اته لوپستانه كان به
شيوه ي ناوه پوكي باسه كانى ئاويستاي بزائين - نه بي نه مه به شتيكي دور
نه زائين كه ياساي ئاويستا له گهل ئاين و بيرواي دانشتوانى پيشمووى نه وانى
تيراني نه بون و بهر له تيرانه كان دا گونجاوه . ههروه كو ريز گرتنى سه گ
كه ئاويستا باهخي پي داوه ، نه مه له ناو هوزه كانى كاسپي و^(۳۰) ئالباني دا
باو بووه^(۳۱) ، وه نه و نه ريتيه ي كه داره مه يت له بهرده م بالنده كانا
دائنه ين - نه وه ش له دوايدا بوو به ياسايه ك له ياساكانى زه پرده شت ، وه له
ناو هوزه تيرانه كانا باوي پهيدا كرد ، له سهرده مي كون دا كاسپه كانيش
نه مه يان به لاوه باو بووه^(۳۲) ، به لام هيچ گومانى تيا نه نه و نوسراوو
په يكه ره ئاينيه ي كه له پاشماوه ي ماناو لوپستانه وه به جئ ماون به شيوه ي
گشتي هيچ جوره په يوه ندي يه كي به ياساي ئاهورامزداو ئاموزگاربه كانى
زه پرده شته وه نيه . ئايني كوني گوته كان و لولويه كان و كاسپه كان - كه له
به شي يه كه مدا هه نديك باسما لئوه كردوون - ههروه كو خويان مابونه وه ،
وه به بي گوپين و ده سكري كردن له ناو هه نديك له دانشتوانى ماددا له
سه ده كانى نويه م و هه شته مي پيش زائيني دا باويان بووه . ياساي كاسپه كان و
نه نانه ت ئايني تا به تي بابليه كان تا پاده يه ك له ناو ماده كانا ره گي دا كوتابو ،

ئەو بەئىنە ياد كە يەككە لە كىشورەكانى رۆژ ئاوا وەيان مەرکەزى ماد
[بيت ئىشتار] - خانوى ئىشتار [خوى خوشەويستى و بەهرى بابلى]
ناوزاوه - هەروەكو لە وتەكانى هرودوت دا دەر ئەكەوئى كە لە دوايدا
ئەوەيان بە [ئانا هيتا - ي ئاويستا] زانيوه^(٣٣) • لە مەرکەزى ماد - لە نزيك
ئەو جىگايەوه كە لە دوايدا ناويان نا ئەكبانا - ئاشورىيەكان لە ئەنجامى
پىشكەوتن و پيش روشتنى خويان نەك تەنيا گەيشتەقەلای بابليەكان يان [كوچ
نشين - كلتى] - كاسيەكان - بەلكو خوى بابليەكانيشيان ئەپەرست ••• لە
مادى رۆژ ئاوادا فەرمانفەرماكان لە زۆر كاتا ناوى ئاكادى وە يان ناوى
خوآكبان لە خويان ئەنا •

لە بارەى ياساى مادە ئىرانىيەكانى نىشتەجئى ئەو پەپى ناوچەى رۆژ
هەلانى ئەو كىشورەوه جگە لە چەند نامەيەكى تايبەتى كە لە سەرچاوه
ئاشورىيەكانا ماوهتەوه هيج جۆرە سەرچاوهيەكى ترمان بە دەستەوه زە^(٣٤) ،
وە چونكە ماناى نامە ئىرانىيەكان - بە پىچەوانەى ناوى ئەوانەوه بوود كە
ئىرانى نەبون - [بەلای كەمەوه هەندىكيان] بو ئىمە ئاشكرايە • وە هەر
ناويكى كۆن پەيوەندى بە يوروپايەكى ديارىكراوى ئاينەوه هەبوە - لە
ئەنجامى ليكدانەوه و ليكۆلنەودى ئەو ناوانەوه ئەتوانين لە بارەى خاوەنى
ناوەكانەوه هەندىك زانبارى وەر بگيرن • ئا • مير E.meyer بەم جۆرەى
ئىك داووتەوه^(٣٥) وە گەيشتۆتە ئەو ئەنجامە كە ياساى مزدايان زەپردەشتى
لە نيوان خاوەن ناوه ناوبراوهكانا بە نرخ بووه •

ئەو ناوانەى كە لەم بارەيەوه باسى لئوه ئەكەين ئاشكرا بون برىتين لە
چەند وشەيەك وەكو : ئاهورا ahura - ماناى [چاك] ، [خواوەند] - لە
دوايدا [نيك - رەوان] - لە نوسراوهى ئاشورىيەكانا ئاودر - ئاتور - وە
مزد - [بە خيەد] - لە نوسراوهى ئاشورىيەكانا مشدا - ئەم دوو وشەيە لە
ئاويستاشدا هەيە • لە جىگايەك [ئاهورا مزدا anuramazda] هەروەها
[بەگ] - لە نوسراوهى ئاشورىيەكانا بەگ - بەمانا [بەگ - خواويە]^(٣٦) • لە

يزت [يهزتا] وه خواكاني هيندو نهورويي نير له ناويستاي بچوكتدا
نوسراوه يان نه؟ ههروهه له باره ي خواي مهنهوي و چاكه ي زه پرده شتي
[وه كو ميترو تانهيت و تيشترى و ورترگن و وهو - منوسپنت - نارمتى و
هيني تر] ناويان نه براوه * نهو ناوانه ي كه به ناوي ناگرى پروژى [نازور -
نازور - ناتور - ناتر] و پالهلواناي ناويستاهه ناو نرابن ديسان نيه *

نهو ناوانه ي كه له ناوي گيان له بهره مائيه كانه وه وه درگراون نهوانه
كه مريان له ناوه ناويستايه كان نهچن به لگو به شيويه گشتي لهو جوړه
ناوانه له ناويستادا نيه (37) * ديسان زور له ناوه كاني سه رده مي
هه خامه نشيه كانش ناچن *

جياوازي له نيوان ناوه نيرايه كاني مادي سه ده ي نويم تا حه وته مي
پيش زايي ناوه كاني دوايي مادي سه رده مي هه خامه نشي [سه ده ي شه شم تاكو
چواره مي پيش زايي] وه له وه به دواوه بهم جوړه يه : له ده وره ي دووه مدا
نهو ناوانه ي كه به نارتاو فرنه و خشاترا [خشاشاي پارسي] ناو نرابون گه ليك
جنگاي سه رنج بون به لام له دواي نه وه وه ، وه به تايه تي له دواي سه رده مي
هه خامه نشيه كان ناوه كاني وه كو وهو - منو mano - vohu كه به
مروفي ناتور - atur وه به تايه تي له مروفي يزه [يزت yazata] ناو نراوه ،
يان ناوي فلان يان هه مان پالهلواناي ناويستايي به شيكه لهوانه - وه به واته يه كي
تر به ناوي تايه تي زه پرده شتي - په يدا بون * له گه ل نه وه شدا ناوي وه كو
فرورتيش ، وه سفند داس ، وه سپتامس ، له دواي سه ده ي شه شم ي پيش
زايي بيراوه كه له گه ل يروپراو نمونه و به لگه ي ناويستا دا (38) نه گونجين *
وه نهوه نشان نه دن كه نهو يروپرايانه لهو سه رده مه دا بون *

بهم يي به ناوه نيرايه مادي يه كاني سه ده كاني نويم تا حه وته مي پيش
زايي نيشانه ي باوهر كردني خه لك به مزدا - ناهورا بووه ، وه نه وه
نه سه ليني كه تا رادديه ك هوشيارى نايي له نيوان هوزه نيرايه كانا بايه خي

بووه (۳۹) • له نامانه دا په یوه ندى په كى ئاشكرا له گهل پرو باوه پى
 ئاويستادا نيه (۴۰) ، بهلام ئو هوپانه كى بونى ئم په يوه ندى په ئه دونه دواوه
 ديسان ئه وهش نيه • بهلام له سده كى شه شهمى پيش زايى جوړه ناويك په پيدا
 بون كه ئه توابن ئه وانه راسته وخو به ئاموزگارى و پروراى زه پرده شت
 دابئين •

پيوسته ئه وه بزايى كه سهرزهمى ماد له سده كانى حه وتهم و شه شهمى
 پيش زايى دا سهرچاوه يه كى بووه كه هوپارى ئايى و فه لسه فه له زيوه بلاوه
 كردوه • مبهست وشه [فرن - Farna] ئه گريته وه •

ئم وشه يه [كه له گهل وشه ئيرانى دا « huar هور » روژ له يه كى
 ريشه ن] • له روى سهرنجانده وه له زمانه جوړه جوړه ئيرانيه كانا گيروده
 گوپين بووه - گوپينكى ئه وتو كه به شيوه گشنى جولانه وه
 دهنگى xv , hu له ناويا سه قامگيره •

بو نمونه له پارسيدا به شيوه xu , xw وه له پارتى دا به
 شيوه vx وه له ئه سكىتى و ئاستى به شيوه xo , xw
 روپداوه • بهلام به زمانى سيوندى كه هه نديك له پاشماوه كانى مادى
 تياماوه - hv به شيوه F [hv - F] لى هاتوه • بهلام
 ئه مه سهرنجان را ئه كيشى كه له هه مو زمانه ئيرانيه كانا ماناى [درخشش] ،
 افتخار ، به شيوه يه كه له هورن - ی Hvarna ئيرانى وه يان
 خورن - ی [h] xvrena ئاويستايى وه گيرابى ، [وه ناشور يه كان له
 سده كى هه شتمى پيش زايى دا ئه وه يان به شيوه پرونو پرون -
 Parnu, Parna - ودر يان گرتى ، رهنك بى ئه وه بو بيت] • واتا به
 شيوه وشه فرن Farna نوسراوه ته وه (۴۱) • ئم روداوه نه كى ته نيا له
 پارسي كوژ دا - كه ناوى جوړ به جوړى مادى تيدا بووه - ئه بيزيت به لكو
 ته ناهت له زمانى ئه سكيته كانى كه نارى ده رپاى رهش - كه ناوى دروستكراوى
 [فرن] له ناويا زور بووه - ئه مه ئه بيزى وه ئه مه خو جى گاي

سهرنجدانه^(۴۲) • بهم جوړه له وه نه چي که مانای [فرن - Farna] وه وروها مانای نارت arta و چندهای تر له سهرده ميکدا که نه سکتبه کان له سهر زميني مذدا ژياوون له زماني ماددوه که ووتته ناو زماني نه وانه وه • به وتهی و • ئی • تابایف (۴۳) مانای [فرن - Farn] نارد - ard نه خسار exsar (خسارت xsart) به مانا (سولج) و (سویند) و (نیروی بهر به یان] و [نیرو] و [دلیری] و [سهر که وتن] تا ئیسته له ناو نه سکتبه کانا ماوه ته وه ، و د نهمه خوئی میراتی نه سکتبه کانه ، نه و سهر چاوانه ی به دهمه وه یه یاسی هونه ری نه سکتبه کان نه که ن که له ماده کانه وه وه ریان گرتوه •

بهم پي یه له سده کانی حوته م و شه شمی پیش زاینی دا سهر زمینی ماد بنکهی پیشکه وتوی فهره نگی و ئاینی بووه ، به لام نابی لیردا بهم جوړهی لیک بدینه وه که ماد زمینی په یدا بوونی نهریتی ئاویستا بووه ، نه وه ی شایانی باسه نه و وشانه ی سهر وه به شیوه ی تایه تی به ناوی ماده وه بلاو بوته وه ، و د له گهل شیوه ی ئاویستادا جیاوازی هیه • نه گهر مادیش بایه خی به ئمؤز گاریه کانی ئاویستا دایت - به شیوه ی سهره تایی نه وه نه بووه به لکو به شیوه یه ک بووه که له گهل زمینی نه و روژ گاره ی ناوچه که دا گونجا پت • وه به زمانیک به یانی کردوه که - نه گهر چی ریشه ی ئیرانی بووه به لام - ناوچه یی بووه • بهم ریگایه زور به ی مه سه له فهره نگی یه کان میژووی ماد هینی یاسا جوړ به جوړه کانی سهرده می نه مپه راتوریتی مادی گه وره و به رامبه ر به یاسا کانی ئاویستایه •

هرودوت له باره ی یسای ماده کانه وه زانیاریه کی تایه تی به دهمه وه نادات وه زور به کور تی موغه کانی - وه کو غیب زانه کان و کاهنه کانی ماد - ناو نه بات • له سهرده می نه ودا له یونان هه مو نه یان زانی که موغه کان یان کاهنه مه جوسه کان مادی بون ، و د نه راستیه له وه راست تر بوه که هرودوت بو خوئنه رانی سهرده می خوئی زونی کردوته وه • هرودوت له باره ی

موغه كانه وه [مهجوسه كان] وه بيرو باوه پرو ئاينى ئه وان ، له جيگايه كى تر به
بوئهى گيرانه وهى چوئيتى پارسه كانه وه ئه دوئى ، به لام ئه لىت ياساى ئاينى و
نهرىتى موغه كان له گهل پارسه كئا جياوازى هه يه .

له لايه كى تره وه - ههروه كو ئه زانين - ئه وه ، موغه كان - مهجوسه كانى -
به تيره يهك وه يان چينك وه يان كوومه ليكى پيشه يى دا نه ناوه به لكو به
تيره يهك له ماده كانى داوه ته قه لم .

تا پراده يهك كه من ئاگدارم تا ئسته ئه م باسه به ته واوى رون
نه كراوه ته وه ، له نوسراوه كهى بيستون دا داربوئى يه كه م وشه ي [موغه كان]
به ماناى خاوه ن پيشه وه يان كوومه ليك له وه خه لكه نه بووه به لكو ماناى نژادو
هوؤزىك ئه گر ته وه (٤٤) .

له وه به دو اووه له سه رده مى ئه سكه نده رى مه قدونى وه له دواى ئه وه هوؤزه
كوئه كان به شوئى گشتى به كاهنه كانى هوؤزه ئيرانى زمانه كان و پياوه
ئاينيه كان [موغ] يان [مهجوس] يان پئى ئه وتن .

له كوئايى سه رده مى پارته كاناوه سه رده مى ساساينه كاندا ، رومى و
يوئانويه كان به وه كه سانه ي كه خزمه تى ياساى زه رده شتى يان ئه كرد كه له وه
كاته دا ئاينى ده وله تى ئيران بووه و خزمه تى مه زه به يى زروانى و مه زه به كانى
تريان كردوه (٤٥) وه له گهل زه رده شتبه كانا په يوئنديه كى به هيزيان بووه ،
به وان ه يان ئه وت [موغ] يان [مهجوس] .

ئه وه ش بلدين كه به لاي كه مه وه له سه ره تاي سه ده ي چواره مى پئش
زاينى به وه موغه كان يان به زه رده شتى ناو ئه برد . هرودوت باسى ئه مه ناكات .
يه كه مين جار كه ناوى زه رده شت [مهجوس] يان [موغ] براى له نووسينه كانى
كسانت ليدئى بوه - كه سه رده مى زينده گانى نازانرئى - هه نديك له
ليكوئه ره وه كان له وه باوه پرده ان كه له ناوه پراستى سه ده ي پئنجه مدا ئياوه ، وه
هه نديكى تر ئه لئىن له سه ده ي چواره مى پئش زاينى دا ئياوه (٤٦) ئه ره ستوو

شاگردده کانی تری ئەفلاتون [بە روالت ئەو یە کە مین کە سیک بوو لە یۆنان کە بە تەواوی پە یوئەندی یان لە گەل نەریتی موغە کان - مەجوسە کان - دا پەیدا کرد] • ئەبوا کتسیاس ئەویشی بە ناوی زەپدەشتی ناو بێردایە (٤٧) • بەسەرھاتە کۆنەکان و ئامۆزگاری و راسپاردە کانی فیذاگورث وا دائەنن کە لە زەپدەشتەو وەرگیراوە • بەلام ئەمە راست نیە •

لە کۆتایی سەردەمی فەرھەنگ و شارستانی یۆنانیە کانا گەلیک نوسراوەی جۆر بەجۆری مەزھەبی و فەلسەفی و زانیاری - کە لە ئامۆزگاری و راسپاردە کانی گنۆستیکە کزن و نەوێ ئەفلاتونیەکان و هینی تر بون ، ئەمانە لە زەپدەشتیە کەنەو زۆر دور بون ، وە یان بە هیچ جۆرێک پە یوئەندی یان نەبوو [بە ناوی ئامۆزگاری و راسپاردە موغە کەنەو - مەجوسە کان] [ئامۆزگاری و یسای مەجوسەکان و کلدانیەکان] وە [یاسا و ئامۆزگاریە کانی زەردەشت] بایەخیان پەیدا کردبو • لە ئاویستادا [بەو شیوەیە کە بە دەست ئیمە گەشتە - واتا بە سیک لە کتیی پیرۆزی زەپدەشتیەکان] - کە بە پێی بەسەرھات و زەپدەشتیەکان گویا لە سەرەتاوە تا کۆتایی بەھۆی زەپدەشت پیغمبەرەو [زور و ئاستری یۆنانی و زەپدەشت نوسەرە موسلمانە کانی سەدە کانی ناوەراست] کە لە لایەن خواوەندەو نیرا بو نوسراوەتەو ، لە بارە و وشە [موغ - مەجوس] وە هیچ ناویک نەبراوە • وە لە کتیی ناوبراوە دا ، کاهنەکان پێیان و تراوە [تارون] (٤٩) •

لە رۆژگاری ئیسلامیدا بەم جۆرە وشە [موغ] لە ئەدەبیاتی رۆژھەلاتا بە مانا [ئاگر پەرست] [بەیرە و کەرانی زەپدەشتی] هاتووە • وشە [موغەکان] - بە مانا [ئاگر پەرستان] - هاتووە (٥٠) •

لیکدانەوێ کە تر کە لە مانای رەسەن و سەرەتایی ئەم وشە نزیکتەر بێ ئەوێ کە ھرودوت ناوی بردووە [I ، ١٠١ ، ١٠٧ ، ١٣٢ ، ٥٠٠٠ ھتد] : موغەکان ھۆزیکن کە نەریت و یاسایەکی ئاینی تاییەیان ھەیە ، پارس و مادەکان

كاهنه كانى خويان له ناو ئهو هۆزه دا ههڵ ئه بزارد •
لهوه ئه چي سهرزه ميني هۆزى موغه كان ناوچهى رغه [كه له سه ده كانى
ناوه راست دا - رهى - يان پي وتوه بو بيت] وه به يه كيك له شاره گه وره كانى
ماد ناسراييت (٥١) •

ئاويستا ئه لى (٥٢) زه پرده شت له رغه سه روڤكى و لات بوه ، [له ته رجومهى
په هلهوى - زراتوشترا - زرتوشتوم - به باشى ته رجومه كراوه ، و اتا - له
هه مويان زياتر له زرتوشترا يان كاهنى گه وره ي زرتشتيه كان] (٥٣) بهم جوړه
كاهنى گه وره له ويدا حكومه تى ئاينى بووه و اتا سه روڤكى موغه كان - كاهنه كان
بووه (٥٤) • وه سه روڤكايه تى هۆزى موغه كانى به ده سته وه بوه • رهنگ بي بهم
هۆيه وه ماوه يه كه له دواى ئهو جىگه دارى ده سه لاتي غه يره ئاينى ئهو له
ناوچهى ناوبراوا [سه روڤكى موغه كان] يان مس موغان وه به عه ره بى [مسمغان]
گه وزه ي مه جوسيان پي وتوه • له سه رده مى سانسانه كان و ته نانه ت له
روژگارى عه ره به كانيشا ديسان فوداله خاوه ن ملكه كانى ناوچه ي ده ماوه ند
- له ژوروى تاران - [كه رهنگ بي له وه بهر زه وى و زارتيكى فراوتريان به
ده سته وه بووه] ئهم نازناوه يان پي و تراوه • ئه وانه به پاشماوه ي خانه دانه كانى
پارتى قارن دائه نران (٥٥) •

سه رزه ميني سه ره تايى هۆزى موغه كان ئه بى له هه مان [رغه] - رهى - بو
بيت • به لام له دوايدا چونكه زه وى و زاره كان بون به هينى په رستگا كانى
زه پرده شت ، له شوينه كانى تر وه كو ئازر بايجانى كو ن مه لبه ندى موغه كان
دامه زرا (٥٦) •

به و پي به ي كه باسما ن كرد به لگه يه كمان به ده سته وه يه كه بلين له
تيرانى كو ندا دوو جوړ كاهن كه نوينه رى دوو ياساى له يه كه چووى دژ به
يه كه بون بووه ، كه ئه ندامانى يه كه جوړى موغه كان و ئه وى تريان [ئاثر و انبان]
پي ئه و تن • [هر تل] تيران شوناسى ئه له مانى زور به توندى داكو كى له سه ر

ئەم پىرورايە ئەكات •

بە وتەى ھرتل موعەكانو كاھنەكانى ياساى كۆن خوا بەرستە
سروشتيەكان - وانا [ديوانه] بون كە زەپدەشت سەرزەشتى ئەو ئاينەى
ئەكرد - بەلام چونكە سەركەوتنى زەپدەشتيان بىنى چونە ناو ئەو ئاينەو •
بەلام ئەم گۆرپانە لە رووى مېزوويەو ئەبى چۆن بو بىت ؟ ھرتل لەم
بارەيەو بى دەنگە وە ھىچ نانوسىت • ئەو ھەرچى لە ئاينى زەپدەشتدا
دراووتە دواو بە ھىنى [موعەكانى] دائەنى • وە بەم رىگەيە گۆيا بە ئارەزوى
خۆى بناغەى ئاينى و فەلسەفەى زەپدەشتى بۆ نومايندەو بنجىنەى ئەو دائەنى
بە پىى ئامۆزگارى تەورات و ئەنجىل كە سەرجاوى سامى ھەيە ئەمە
ئەسەلنى •

چەند پىرورايەكى گومان لىكراوى ھرتل كارى كردۆتە ھەندىك لە
دائىمەندانى روز ئاوا ھەروەكو ئەم كار تى كردنە لە نوسىنەكانى ھرتسفلدو
ھەندىكى ترا ديارە (۵۷) •

لەو ئەچى موعەكان ھۆزىك بوين كە ئامۆزگارى و ياساى زەپدەشتيان
بەر لە خەلك تا بلاو بوويتەو وە بايەخى بوويت [جگە لەو كە ياساى ناوبراوا
لە كوئى بەيدا بوو] • وە لە دواى ئەو بوويت بە زنجىردى ياساى ئاينى و
دنيايى • ئاترون ناوو نىشائىكى رەسمى بوو كە كاھنەكانو ھۆزى موعەكان
خۆيان بۆ خۆيان داناو ، دىناى دەرەو لە بارەى ئەو ھۆزە چكولەيەو ھىچ
زانارى نەبوو ، وە يان بى ئاگا بوو • وە ھەر كاھنى كە پىرو سەر بە
ئامۆزگارى زەپدەشت بوو ئەو موع بوو [بەلام ھەمو موعىك كاھنى نەبوو] •
بەم جۆرە موع وشەيەكە بەرامبەر بە كاھنى زەپدەشتىەكان •

بەلام لە بارەى ئاويستاو - لە كىتى نوبراوا بە دو جۆر زاراووى
[موع] بەكار نەھىتراو • لە كوۆتريين بەشى ئەو كىتەدا وانا [گاتاكان] ھەر
بەو ھۆيە وە كەناوى كىشوو رو ناوچەى چالاكى زەپدەشتى نەبردو ، لە

بارەى وشەى [موغ] ەو ە ديسان ەىچ قسەىەك نىە • وە چونكە كىشورەو
هۆزى ناوبراويان بە بىستن ئەناسى وە پەندو ئامۆزگار بە ئاينى و فەلسەفەىە كانيان
بەسەر زارە كى بە كار ئەهينا ، ئەمە بوو ەو ەى ە ياد كردنى ناو ەكان^(۵۸) •

بەلام ە سەردەمى ئاويستاي بچوك دا ديسان باسى [موغەكان] نەكراو ە ،
يەكەم بەو ەو ەو ە كە ئەم وشەىە زاوى رەسمى ئەوان نەبو ە • دووم لەو ە
ئەچى چونكە بەر بەرە كاتىى سەختى كۆمەلاىەتى و مەزھەبى و ناوخۆبى
تيرەگەرى - بە پىى كىتتە نوسراو ەكان - كە ە دوايدا ئاويستا باسى كردو ە
زۆر ەبو ە • [و ەكو باس كراو ە لە سەدەى چوارەم تا سەدەى يەكەمى پيش
زاينى] لەو ناوچەىەدا ئالۆزى وشەى [موغەكان] زۆر تر بو ە دوژمنايەتى و بە
سووكى تەماشا كردن بو ە^(۵۹) • بەلام كاتىك كە ياساى زەپدەشتى بە تەواوى
سەرکەوت [واتا لە سەردەمى ساسانيەكانا] ئەو كاتە بەگشتى كاھنەكانيان بە
[موغەكان] و ە [سەروكى موغەكان] [مگوپتى - magnpati] موبديان پىى
ئەوتنو و بە رەسمى ناسران •

بەم پىى ە ئىمە واى دائەئىن كە زاراودى [موغەكان] لە سەرەتاو ە بەو
كەسانەيان ئەووت كە ياساى زەپدەشتى يان پەپرەو ئەكردو كاھنى
زەپدەشتى بون •

راستە كە جارو بار بە پىچەوانەو ە لە ئىوان ياساى مەزھەبى
زەپدەشتىەكانو ئەو ياسايەى كە ەروودوت بە ەى موغەكانيى
داناو ە [I ، ۱۳۲] ئىشارەى كردو ە • ئەئىن ەروودوت لە رشتى نوشابەى
پىرۆز [هئوم] بەر لە قورباني ەىچ قسەىەك ناكات^(۶۰) و ە بارەى ئەھمىەتى
ئاكرى پىرۆزەو ە راستى نەدركاندو ە^(۶۱) و ە پارسەكان لە كاتى قوربانيدا تاجىكان
لە گەلاى مۆرد ئەكرە سەريان •• لە دوايدا ەروودوت لەو بارەىەو ە كە
زەپدەشت لە سەرەتاو ە فرمانى دابو قورباني گاوو گوتالى قەدەغە كىردو ئەو ە
باس ناكات • يەكەم ەىچ ديار نىە كە ەمو ئەم ياسايانە زەپدەشتىەكانيى

سەردەمى سەسەنەكان ، لە سەردەتاو بە كارىان هەنابى و بايهخى بووبى • دوو دەم بە پىي ئو بەلگەنەى كە هەمانە هرودوت نەرىتى قوربىنى موعەكانى بە تەواوى باس نەكردو ، وە بە تايهتەى هەندىك نەرىتى لەو بارەيهووە نوسيوه تەو (٦٢) •

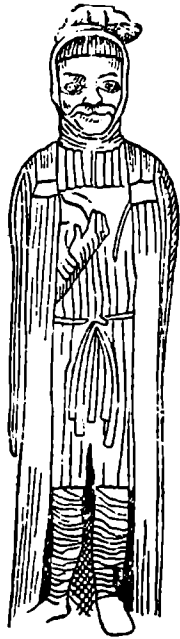
ئو جياوازيانەى كە لە نيوان نوسينەكانى هرودوت و نەرىت و ياساكانى زەردەشتەكانا [ئەو دى بو ئيمە دەرکەوتو] هەيه ئەوانە تەنيا جياوازي كات و شوينەكنە ، تەنانت لە ئاويستادا هەيه كە ئەلى لە سەردەمى پارتەكانا نەرىتى مەزەهەبى لە ناوچە جۆر بە جۆرەكانى ئيرانا يەك جۆر نەبوە (٦٣) •

هەندىك جار ئەو ئەينين كە موعەكانى هۆزەكانى ماد ، لە سەردەتاو بە پىرەوى ياسا زەردەشتەكانيان كەردو • بەلام يەك وتەمان بە تاريكى ئەمىنئەو ئەو يە كە ئەم گۆرپانە چۆن نەتوانين لە گەل باسو بەسەرھاتە كۆنەكانا كە بلاو بوئەو • كە زەردەشت لە باكتريا بوو نەك لە ماد - بگونجيين (٦٤) • بە پىي ئەم باسەى باكتريا بارەگای و يشتاسب ، پشتيوانى زەردەشت بەلخ [باكترا - باختر] (٦٥) بوو ، وە زەردەشت لە ولاتى خۆى وانا [يران - ويچ] ئى ئەفسانەى ، لە دواى تىپەر بونى لە روبرارى گەورە [دايك] - كە لە ئاويستادا پىي و تراو [دايتيا] - هاتو بو ئەوى (٦٦) •

بە پىرو راي من تەنانت لە رۆژگارنىكدا كە ئاويستاي بچوك [١] نوسراو تەو لە بارەى شوينى چالاكى زەردەشتەو زانيارىهكى ورديان بە دەستەو نەبوو ، وە پشتيان بە باسو بەسەرھاتى گاناكان ئەبەست • بەلام هەروەكو باسمان كەرد لەو سەرچاوانە هىچ جۆرە نيازىكى تەواو دەستگىر نابى • مژوى ئەمپەراتورىتە گەورەكانى مادو هەخامەشى باسو بەسەرھاتى دەولەتە بچوك كۆنەكانى شاردبوو • هەمو مەركەزە ئاينە گەورەكان لە

(١) نوسەر ئاويستاي بچوك رەنگ بى مەبەستى ئاويستاي دواى بى كە برىتى يە كە [يشت] و [ويبودان]ە كان •• - وەرگىر -

سەددى شەشەم تە سەددى يەكەمى پيش زايىنى ھەوليان داوھ كە سەردەمى
چالاكى ئاويستا بەستەن بە ژيانى شاره كەى خويانەوھ • گەورە ترين بىكەى
ئايىنى ئەمانەش برىتى بون لە : باكترياو ئتروپاتين وھ لەوئى دوو جۆر باس
لەم بارە يەوھ ھە يە •



موغتيك دەفريگى بە دەستەوھ يە بۆ بە يكەرى موغتيك لە گەنجىنى نامودەريا
ھۆمە (?) لە ئەستىلك نەخس كراوھ سەددى چوارەمى (?) پيش زايىنى
(سەددى پىنجەمى پيش زايىنى)

ئەبى ئەوھش بزايىن كە زمانى ئىرانى ئاويستاو شىوھى زمانى تايپەتى
گاتلگان - ھەر وھ كو لەمەوبەر وتمان - زمانى ماد نىھ ، وھ ھەر چۆن
بەراورد بگرئى ئەو زمانە ماددى ئىرانىھ كە شوپنەوارى لە ناوھ تايپەتەكانى
سەددى شەشەمى پيش زايىنى داو سەددەكانى دوايدا ھە يە [وھ زمانى پارسى و
ریشەى ناوھەكانى ترى تىوھ گلاوھ] وھ پاشماوھ كەى لە زمانەكانو شىوھى
زمانى تاتەكانو تالشىەكانو^(۶۷) گەيلانى و مازەندەرانى و سەمەنانى و ھىنى ترا

مايٽهوه ، نيه • يان زماني هؤزي موغه كان [مهجوسه كان] له گهل زماني هؤزه کاني تري ماده ئيرانيه کانا جياوازي بووه • وه يان زماني ئاويستا زماني هؤزه موغه كان [مهجوسه کان] نه بووه به لکو يه کيک بووه له ريشه ي زمانه کاني ئاسياي ناوه راست • له کاتيکدا که زماني گاتاگان زماني ماده رزادي زه پدهشت خؤي بود ، ئه بي ئه ومان له ياد نه چي که ئه و رنگ بي له خه لکي ئه و کيشو درد نه بووي که چالاکي تيا نواندوه ، وه ئه مه ديسان باسه کؤنه کاني تر ئه سئليني وه له وه ئه چي له باره ي ديار يکردني قه له مپره وي زماني ئاويستاو شيويه گاتاگان هوه گه ليک گرنگ بي •

٤ - گيروگرفتي ئاويستاو ماد ••

ئه گهر بمانه وي ئه م مه سه له يه چاره سه ر بکه ين که ئايا ئاموژ گاريه کاني زه پدهشت - به و شيويه که له گاتاگان دا باس کراوه وه له ئاويستاي بچوکدا هه يه - له باره ي فره هنگ و شارسنايتي ماده وود ئه هميه تي بووه يان نه ؛ وه ئايا بو سه لماندني باسه که مان چؤني ئه سئليني ئه بي جار يکي تر سه رنجي بابه ته کاني ئاويستاو ئاموژ گاريه کاني بده ينه وه •

وا ليک ئه دري ته وه و زانراويشه که زماني ئاويستا له گهل کؤمه له زمانه کاني [رۆژه لاتي ئيران] [ئه سکيته کان] تیکه له • ئه مه راسته ، بو نمونه ئا • فريمان (٦٨) ئه وه ئاشکرا ئه کا که هه رچه ند بيچينه ناو سه ده کاني پيشووه جياوازي له نيوان زمانه کاني [رۆژه لاتي ئيران] - ئه سکيته کان - و رۆژ ئاواي ئيران] که متر ئه يته وه • شوينه واري زمانه کاني [رۆژه لاتي ئيران] له ئاويستادا ئه وهنده رون نيه • به لام ئه لايه کي تر وه ئه ومان له ياد نه چي که ئاويستاي بچوک - به هه ر جوړ - وه کو دهر ئه که وي له ئاسياي ناوه پراست و رۆژه لاتي ئيران تيپر ناکات • نه ک ته نيا ناوه پوؤکي فرگردی به که مي وي دودات - که له پارس و ئاتروپاتين دا ناوي نيه - به لکو سه رچاود کاني تر ئه م راستيه ئه سئليني • بو نمونه هؤزه يابان نشينه کان که

له ئاويستادا ناويان براوه ئهوانه خهلكى ئاسپاي ناوهراستو رۆژ ههلاتى ئيران بون^(٦٩) . لهو نووسينانهى سهروهه وا دهرئهكهوتى كه به ههز جۆر بى ئويستاي بچوك له رۆژ ههلاتو باكتريا وه يان خود ههروهكو ههنديك ئهين له سيستان نوسراوتهوه . بهلام نوسينهوهى ئاويستاو گاتاكان له ئهنجامى نووسينهوهى به شيوهو زمانه جوربهجورهكانو دهسكارى كردنى شيوهى نوسينهكانيان ئهوجاوازيانهى له نيوان باسهكانيا پهيدا بووه . وه ناتوانين به تهواوى به شيوهى فلان زمانى دابئين وه به هينى فلان هۆزى ديارىكراوى دابئين ، ئهبي ئهوشمان له ياد نهچى كه له سهردهمى سهرهتاي كۆمهلكگاي چينايهتدا چهند شيوهيهكى تايهتاي بو بهكار هينايى - وشهى سووكى جوربهجور - ههبووه ، بو نمونه له يوناني كۆندا نوسيني سادهى دلدارى زۆرتر به شيوهى [ئائولى] و نوسيني شورشگيريانه به شيوهى [يونى] كه ونهى [ئائولى] تيكهل بووه ئه نوسرايهوه . له سهرهتاوه ئهمانه ههمويان شيوهى هۆزايهتاي بون ، بهلام كه بون به شيوهى ئهدهبى وه خهلكى سوديان لى وهگرتن - گۆرانيان به سهراهاهت وه به شيوهى [زمانى ئهدهبى ديارىكراو] يان لى هاك كه له سهرزهميني زادهگاي خۆى به تهواوى گۆرپابوو . شيوهى سروده ئاينهكانو شورشگيريانهكانى زمانى ئاكدي ئهوانيش بهم جۆره بون^(٧١) . يهكهمن جار شيوهى كۆنى ئاكدي و شيوهى كۆنى بابلي بون كه له دواييدا بابليهكانو ئاشوريهكان بهكاريان هيناهوهو زۆر جياوازي يان تيا بووه . لهوه ئهچى كه له زمانى ئاويستادا ئهويش ههربهه جۆره بوويت . رهنك بى له سهردهمى بلاو بوونهوهى ئه ئاموزگاريه باسكراوانهدا - لهو ناوچانهى كه خهلك زمانى هۆزايهتاي ئيرازيان بهكار ئههينا نوسراودكانيان بهو زمانهى [ئاويستا] ئه نوسيهوه . وه بهم جۆره زيادو كهمنى تاييدا روبداوه ، وه به نيسبهت زمانى هۆزايهتياهوه كه بنچينهيان بووه به شيوهيهكى ترى لى هاوه . وه ئهههش بهم دوو جۆره بووه : يهكهم زمانى ئهدهبى ئهبي هههچۆن بى لى تى بگهن . دووهم ئهبي به شيوهيهكى ئهدهبى رهسهنو خۆپاگر

بنوسر ابايه ، وه تاكو زمانىكى ترى ئىدەبى دىتە كايەوۋە خەلكى ئەمە
بەكار بىن .

بە پىي ئەم نوسراوانەى سەرەوۋە تا پادەيەك ئەتوانىن مېزوى پەيدا
بوونى شىۋەى ئەدەبىياتى نوسراوۋەى ئاويستا و زمانى ئاويستا ديارى بىكەين .
ئەو خەتە كۆنەى كە ئاويستاي پىي نوسراوۋەتەوۋە [واتا خەتى ئارامى كە
زمانە ئىرانىەكان پىيان نوسىوۋە] لە سەردەمى داريوشى يەكەم واتا كۆنابى
سەدەى شەشەمى پىش زايىنى ، پەيدا بووۋە (۷۲) . ھەرۋەكو لەمەو بەر باسما
كرد گومانى بۇ ناچى كە لە ھىچ چەرخىكدا ئاويستا بە خەتى بزمارى
نوسرايىتەوۋە . تەنانت خەتى بزمارى لە ئىرانى كۇندا [ئەگەر عىلامى لى
دەر كەين] ھەرچۇن بەراوردى بىكەين لە دواى سەدەى نۆبەم و بەراى زور بە
تەنانت لە سەدەكانى ھەشتەم و ھەوتەمى پىش زايىنى دا پەيدا بووۋە .
ئەگەرچى زۇر تر لەوۋە ئەچى كە كۆتەرىن بەشەكانى ئاويستا لە سەرەتادا بە
زارەكى لەمەوۋە بۇ ئەوۋ لەم نەوۋە بۇ ئەو نەوۋە گەيشتوۋە . [بەلگەى تەواو بۇ
سەلماندى ئەمە بە دەستەوۋەيە كە لە سەردەمى نووسىنەوۋەى كىتىي ويدودات ،
زەپدەشتىەكان گاتا كانيان رەوان ئەكرد] (۷۳) بەلام ئەمە بۇ ديارى كردنى رەوتى
ئەدەبى زمانى ئاويستا كارىكى تەواو نەبو ، چونكە يەكەم زىخەرى زمانەوانى
گاتاكان ئەوۋەندە نيە - ئەگەرچى بە ئاويستاي بىچوك نىكە - لەگەل ئەودا
يەك نيەو جياوازى لەگەل زمانى باسكراودا تەنيا بە زۇرى وشەكان ديارى
ناكرى . لە لايەكى ترەوۋە لەوۋە ئەچى وە ئەبى بىخىرتە روو كە ئەگەر لە
سەردەمى پارتەكانا ئەدەبىياتى نوسىن بە زمانى ئاويستا بنوسر ابايه وەيان خود
تەنانت سەر لەنوئى بنوسرايەتەوۋە (۷۴) ئەبوايە كە چەند ماوۋەيەك بەر لەو
سەردەمە بەو زمانى [ئاويستا] ئەدەبىياتى نوسىن ھەبايە . ھەرچۇن بىي لە
سەردەمى پارتەكانا زمانەكانى [رۇژ ئاواى ئىران] [پارسى و پارتى] - وە
رەنگ بىي لە رىشەى زمانى ئىرانىش - بە شىۋەى گىشتى رىزمانى خۇيان

تيك داييت وه له شيويه [ئيراني كۆن به دهر بوييت] وه به شيويه ئيراني ناوه راستى لئى هاتبى . لهو سهرده مه دا ئه گهر باسو روداوه ئه ده بيه نوسراوه كان نه بوييت هيچ كهس تواناي نه بوه شيويه مردوى باشگره كانى ناوو كردارو شيويه ده نگه كان [ديفتونگ] كه كان وشه لى يهك چوى به رامبه به يهك كه له ئه ده بياتى زمانى ئاويستادا بووه زيندوى بكاته وه . وه بو گيشتن بهم ئامانجه زانبارى فراوان له زمينه ي دهستورى جيئ به جيئ كردن و ميژووى ره گه زى هيندو ئه وروپا پيدا زور ههيه ، وه ئه م مه به شتهش ته نيا له سه ده ي رابوردودا به دى هاتوه .

به م جوړه ئه نجامى هه مو ئه و نوسينه ي سهره وه وهر ئه گرين [وه ئه م نه نجام وه رگر تانهش له گه ل باسو به سه ره اته كانى زه پده شت دا به رامبه رن] نوسينى ئه ده بياتى ئاويستا وه سه لماندى به هو ي نوسينه وه ئه بئ به ر له ته شه نه كردنى فره هنگ و شارستايى يونان - واتا له نيوان كو تايى سه ده ي شه شه م و دوايى سه ده ي چواره مى پيش زايى - ده ستى پئى كردبى . [چونكه له نوسينه كانى پادشايانى هه خمه نشى ئه و سه ده يه به سه ره تاي كو تايى ريزمانى ناو براو دياره] . ئه م باسه ئه ده بى و ئاينيه نه و زمانى ئه ده بى نوسراوى ئه و سه ده مه له سه ده مى پارته كانا وه تا پاده يهك ره نگ بئ له سه ده مه كانى دوايدا دروست بوين .

به لام له باره ي مه سه له ي پيدا بونى كو تيرين به شه كانى ئاويستاه به شيويه گشتى ئه بئ - به ر له هه مو شتيك - به پئى ناوه پووكى باسه كانى گانا كان و واقعيه تى بونى ميژوى زه پده شت - كه خو ي له گه ل مه سه له ي يه كه م دا په يو بندى داره - بيگرين به ده سه وه . به شيويه گشتى بو سه لماندى ئه م باسه مان هيچ به لگه يه كمان نيه كه ئاويستاي بچوك زه پده شت وه كو پياوئيكى مه فسانه بى نيشان ئه دات كه له گه ل خه لكى ترا به سه ر سوڤ هينانه وه باسى ئه كات . به لام له گانا كانا مه سه له كه به شيويه گشتى به جوړئيكى تره . گانا كان دو عاو ئاموژگارين كه له زمانى زه پده شت - ئه و زه پده شه ي كه

واقیعتی هدیە - ئەبگپرنهوه •• زوربهری گاتاگان باسی بوونی ئەویان لە
زۆر شوینا کردووە ••••••

بێینە سەر باسیکی ترمان ناوی ئەوانەیی که لە زەردەشتهوه نزیك بون
بیان دەینە بەر سەرنج ماناگانیان لیک بدەینەوه [: ویشتاسب بە مانا خاودن
ئەسپی جەنگی [یان کیوی] وه [فرشۆشتر] واتا خاوهن وشرانی ئازا ، وه
ناوی گەلیك لە پیاووە ناسراووە میژوییه کان بەم جۆرە بون • وەکو : ئەسپچن
[بە بێی نووسینەکانی هەرودوت : ئەسپ تینس Aspathines
لە دەست و پێوەندەکانی داریوشی یەکم که بە مانا [ئەسپ دۆستەکان]
ئەگرینەوه ، وه یان کۆرەکەیی پرکس پس Preksaspes
Prksaspa [؟] واتا خاودن ئەسپی جوان • ناوی گومانیای موغ کە
لە دژی پارسەکان یاخی بوو مانای شوانی ژیره ، ناوی [هوگنو
Hugau] که لە ئاویستادا هەیه [یشت XIII ، ۱۱۸] بە مانا خازن
گای باش ، هەر وها چەند نمونەیه کی تر (۷۵) •

بەم بێیە ناوی زەردەشت ناویکی ئاسایی ئێرانی ئەو سەردەمە بوو ،
ئەمە خۆی ئەو ئەگەینێی که خاوهن ناو خۆی لە میژوودا بوو • ئەگەر
ناوی ئەوو بونی ئەو شتیکی خەیاڵی بووبیت ناو کەشی لە نێوان ناو ئەینەکان
وەیان ئەو وشانەیی که ئاینی بون هەلیان ئەبژارد •

بەلام لە بارەیی مانا ناو دەرپۆکی گاتاوه ناتوانین بە شیوەی تاییەتی و
دیاریکراو باسی لێوە بکەین ، چونکە لە بارەیی لیکدانەوهی مانای گاتاگانەوه
هێشتا گەلیك دورین • لە هەر زانایەکی ئاینی سەردەمی ساسانیەکان بگرین
تاكو دانشمەندانی زمان شوناسی و زانستی زمانی سەردەمی خۆمان گاتاگان بە
ئارەزووی خۆیان تەرجومە ئەکەن ، وه هەر مانایەکی خۆی حەزی لێ بکات
بۆی دائەنێی ، بەلام تا ئێستە هیچ کامیک لەوانە بەراستی نەیاتوازیووە ماناگانیان
ئیک بدەنەوه • کریستیان پارتواووە که دانشمەندیکی گەورەیی رۆژ ئاواو

شاره‌زای زمانی ئیرانی بووه بهم جوړه‌ی نوسیوه : [ته‌توانین بلین که گاتاگان ناپه‌حمت ترین شیوه‌ی زمانی هیندو ئه‌وروپاییه] (۷۶) ئه‌و تهرجومه‌یه‌ی که خوی هینی گاتاگانی کردوه که موکورتی تیاپه ، بهم مانایه که موته‌رجم ویستوتی ئه‌و ئمؤژگاری و دو‌عیانه‌ی سهرده‌می زور کونی به‌شیوه‌ی شوینه‌واری فه‌لسه‌فه‌ی تاریکی ئایدیالیستی ئالمانی لیک بداته‌وه (۷۷) .

ته‌توانین به ئشکرا بلین که ئیسته‌ش به گه‌لیک شیوه گاتاگان لیک دراونه‌توهه . لیکۆله‌رده‌وه‌به‌کی تازه نریکه‌ی له ۲۰٪ له به‌شی گاتاگان تی گه‌یشتووه .

به‌م جوړه تی ئه‌کوشین تا‌کو له باره‌ی گاتاگان‌ه‌وه ئه‌ودی که زورتر له ناسپه‌وه نریکه باسی بکه‌ین . گاتاگان بیست و دوو به‌شن یان بشتر بلین بیست و دوو باسه . که له کتیپ [یسنای] دا وه‌کو به‌شیک له ئاویستا به ده‌ستمان گه‌یشتووه ، وه له ئاویستای ته‌وای سهرده‌می ساسانیه‌کان ، رهنگ بی به‌شیک له [تسک] [ستوت یشت] بووه ، گاتاگان له سهر کیشن وه له رووی به‌حری کیشه‌گانه‌وه پنیج ده‌سته‌به . به‌م جوړه : گاتا ئه‌ونوتی [یسنای xxviii,xxxiv] گاتای ئوشتوتی [یسنای xlvixliii] گاتسای سپت مینو [یسنای xlviil-l] ، گاتسای وه‌و - خشته‌ره [یسنای li] وه گاتای وه‌شتوا‌یشتیش [یسنای liii] . هه‌روه‌کو له‌مه‌وبه‌ر با‌سمان کرد گاتاگان له باره‌ی زمان و شیوه‌ی تاپه‌تیه‌وه له‌گه‌ل به‌شه‌کانی تری ئاویستادا جی‌وا‌زن ، [جگه له - یسنای جهوت به‌ش - وه یسنای xxxv - xlii] هه‌ندی جیکای یشت [ه‌کان .

زوربه‌ی سرودی گاتاگان شتیکه له نیوان دو‌عاو ئمؤژگاریدا . وه‌کو گه‌توگو کردن له‌گه‌ل خوی گه‌وره‌دا که هه‌ندیگ جار [ناهورا ahura] [وانا خواوه‌ندو خواوه‌ن وه‌گیان] وه‌مزدا mazde [به مانا خیرده‌ندو هوشمه‌ند] وه هه‌ندیگ جار ئه‌هورامزدا - ahuramazda وه‌بیان مزدا

ٲاهورا - mazda ahure ٲان ٲڀ وٲوه • ههٲدڀك له سروده كان شوٲڀ
ٲاڀهٲان ههڀه وه به شوٲهڀ گٲٲوگٲو قسه كردهٲن ، بهم جوړه چڀه جوړ به جوړه
كاهنه كان - وه كو كوڀان و ٲوسڀچڀان و كردهٲان^(٧٠) دڀسان دوژمنڀهٲڀ ٲاوه ٲ
هڀنره كان و گڀانڀ گڀا ٲان ٲه كرده ، وه زه ٲدهشت كه قسهڀ ٲو ٲاوه ٲ
هڀنره كان ٲه كرده - مه زه بهڀ ٲه و كاهنانهڀ ٲه دڀه دواوه • وه زاراوهڀ [دڀو
Daiva] كه به زمانڀ هڀندڀ و ٲه وروٲاڀڀ به [خوا] ٲان ٲهوت له
ٲه رهنگڀ ٲه ودا به خواڀ درو و ٲڀڀڀڀ و دڀوڀان ٲهوت^(٨٠) • هه مو
دوعاكانڀ زه ٲدهشت هه موڀ روڀ كردهٲه ٲاهورا مزدا و ٲارٲاڀ [راستهڀ] كه
مه بهست له هڀزڀ ٲاوه ٲڀ راسته قڀنهڀه • جگه له مانهش گاناكان ته نانهت
له حنٲ گٲڀڀ ههٲدڀك له و ٲاله و انانهڀ چڀرو كه ٲه فسانهڀه كان ٲه كات كه
هڀندڀ و ٲڀرڀه كان رڀزڀان ٲڀ ٲه گرتڀ و وه له دواڀشدا زه ٲدهشته كان
رڀزڀان ٲڀ ٲه گرتڀ^(٨١) •

ٲاموژگاري ٲاڀڀڀ زه ٲدهشت زور بهڀ له بهشڀ xxx [سڀ ڀه م] دا
ههڀه ، وه برڀٲڀڀه له وه كه جڀهان مهڀدانڀ به ربه ره كانڀڀڀ دوو هڀزڀ
هاومافڀ وه كو ڀه كن • ڀه كه مڀان چاكه ، كه ٲاهورا مزدا رابه رڀ ٲه كان و
هڀناوڀه ٲه كڀه وه [خوا ، ٲان گڀانڀ ٲازا] ٲه موڀ ترڀان خراڀهڀه ، كه روحي
ٲس [ٲانگهرو - مڀنو] [ڀڀر كرده وهڀ ٲس] رابه رڀ ٲه كات •
گڀانڀ ٲس هه مڀشه له گل گڀانڀ ٲاكدا له به ربه ره كانڀدا ڀه^(٨ٲ) ٲڀر له
گاناكان دا زور رون نه كراوه ته وه^(٨٣) هه روه ها گاناكان زور ٲاسڀ ٲاگر
ٲه رستن ناكه ن •

به راڀ زور به زور بهڀ ٲه ندو ٲاموژگاري و دوعاڀ گاناكان هه ربه كه ٲان
به ٲونهڀه كڀ ٲاڀه ٲه وه دانراوه • له نوسراوه كانڀ سه ره وه دا ٲه م ٲاسه به
ٲاشكرا دهر ٲه كه وڀڀ^(٨٤) •

به لام له به ره ٲه وه زه ٲدهشت دا كو كڀ له سه ر قازانجڀ ٲه ندانمڀڀ كو مه ل

• ٺه ڪردو له باره پانهوه ٺه دوا ، له بهر ٺهوه ناتوانين ٺاموڙ گاريه ڪاني گاتاڪان به
[ٺايني هه ٺاره ڪان] يان [ٺايني ڪار] دابئين • وه له گهل ٺهوهي گه وره
عه شيره ته ڪان ڪه ڌري زه پدهشت بون ٺماره يه ڪ له وان ديسان به به شين ڪ له
لايه نگراني ٺهوه ناو ٺه بران • وه له و ناوه ٺه توانري به [ڪوي ويشناسپ]
ناو بيري • ههروه ڪو له نازناوه ڪه يا دهر ٺه ڪه وي به [خواوه ندي ولات]
ناوي برده (٨٥) •

ٺاموڙ گاريه ڪاني زه پدهشت ههروه ڪو بيو باوه پره ڪاني تر - له گهل
ٺهوه ودا تا پاده يه ڪ ٺره زوو ٺاواني خه لڪي تيا دابو [وه هيزو هوي سه ر ڪه وني
ٺهوه هر ٺهوه بوه] •• زه پده شته ڪان رقه بهري ٺهوه هوزانه يان ٺه ڪرد ڪه
ٺاري نه بون (٨٦) • وه ٺاهورامزدا گويا هز به بونيان ناکات ، ٺهوه له گاتاڪانا
نه ختيڪ ديار يه (٨٧) • [ياسنا o.xxxiv ، ٥] به لام له ٺاويستاي
بچو ڪدا به ته ووي دهر ٺه ڪه وي (٨٨) •

هه رچوني بي ٺاموڙ گاريه ڪاني زه پدهشت رننگ بي له سه ره تاوه تا
پاده يه ڪ ٺره زوو ويستي ته ووي خه لڪي له و سه رده مه دا ڪه زور هه ستان به
چه وساند نهوه نه ٺه ڪرد تيا خستوته روو •
ٺايا له وه ٺه چي له سه رده مي سه لته نه تي هه خامه نشيه ڪاندا ٺهه گاتا يانه
نوسرايت ؟ هه رچون بي به پي ٺاوسي گاتاڪان ده ولته تي ڪوي ويشناسپ
ده وله تي ڪي سه ربه خو و ٺازاد بووه • وه به پي و ته ي گاتاڪان له گهل
دراوسنيڪاني خويا شهرو شور ي ڪردوه • به لام باسي ده ستگاي ده ولته تي
ٺهه مه راتوري گه وره ناکات • ديسان له زخيره ي زمانه واني گاتاڪان دا
بچو ڪرين شوينه واري زماني ٺيراني ڪون و زمانه ڪاني ٺاساي نزيڪ
ده ر ٺا ڪه وي وه له ٺهه مه راتوري تي ڪي وه ڪو ڪيشوه ري هه خامه نشيه ڪان ٺهه بوا
شتيڪي بهم جو ره هه بايه • به لام وه ڪو ديمان [ته ماشاي لاپه ره ٧٠ به دواوه
بڪه] ميروي نووسيني گاتاڪان ٺه گهر له دواي ڪوتايي سه ده ي چواره مي
بيش زاني دابئين شتيڪي ده ستر ڪرده • وه ٺه بي ٺهوه بلين ڪه گاتاڪان بهر

له سەردەمی هەخامەنشیەکان پەیدا بوون . وە ئەگەر لە مادی رۆژھەلاتا
نوسرابی - ئەو بەر لە دامەزراندنی ئەمپەراتوری ماد [لە سەدەى چەوتەمى
پیش زاینی] دا بوو . وتمان [پەیدا بوو] وە ئەمان وت نوسراوە !
چونکە گومان ناکرێ لەو سەردەمدا بۆ نویسی ئەم شتەو بەم جۆرە خەتیک
هەبویت . بەلام نایت لەم روهوود بئالۆزین ، گاتاگان ریکخراوە [هونراوە]
بون وە بە ئاسان رهوان ئەکران ، تەنانت چەندەها کات لەدوای دانانی
گاتاگان ، لەو رۆژگاردا کە زمانی ئەو هەموکەس لێی تێ ئەئەگەشتن ،
باوەر هینەرەکان و کاهنەکان ناچار بون کە گاتاگان لەبەر کەن ، بەم
هۆیەو لەو ئەمچێ گاتاگان لە سەرەتاوە لەبەر کرابن وە بەم رینگایەو
ماونەتەو وە بەم پێیەو لەبەر ئەمە میزوی دانانی بەر لە پەیدا بوونی ئەلف
بای ناوبرا بویت . نزیکتەین میزوو کە بۆ پەیدا بون و دانانی گاتاگانى
دانین - ئەگەر بە هینی ئاسیای ناوەراستی دانین - لە نیوەى یەكەمى
سەدەى شەشمى پیش زاینی بە ، وە ئەگەر بە هینی سەر زەمینى مادی دانین
سەدەى هەشتم وەیان سەرەتای سەدەى چەوتەمى پیش زاینی ئەگرێتەو .

لە لایەکی ترهه ئەو کۆمەلایەتەى لە گاتاگانا بنی کراوە -
کۆمەلایەتەى ئەوتۆیە کە تا زادەیک بە پێى رەوتى چىنايتى بوو . لەو
کاتدا کۆمەل ئەوئەندە پێ گەشتو بوو کە تارادەیک لە ناوەرۆکی پىچاو
پىچى گاتاگان تێ بگەن . وەکو مادەکانى تیران لە سەدەکانى دەیەم و نۆیەمى
پیش زاینى رەنگ بێ لە جموجولدا بووبن ، وە بەم هۆیەو نەیان توانی
بگەنە ئەو رادە کاملەى پەلەى کۆمەلایەتەى . ئەبێ ئەوئەش بلین کە میزوی
پەیدا بوونی گاتاگان لە کۆتایی سەدەى نۆیەم و سەرەتای سەدەى هەشتمى
پیش زاینى کۆتەر نەبوو - [لە کاتیکدا کە گاتاگان بە هینی مادی رۆژھەلات
بزاین] . بەلام هەررەکو نویسنەوێ گاتاگان بەهینی ئاسیای ناوەراست
بزاین - ئەیت - ناچار میزوی ناوبراوى ئەم دوايە نەختیک بگۆرین .

بهم پئی به گاتاگان له مادی رۆژههلات و تیان کۆتایی سهدهی نویم و سهدهتای سهدهی چهوتهمی پیش زاینی نوسراوه • [وه ئههه زۆر تر ریی تی ئهچیی] وهیان له ئاسیای زوهراست [له ناوچهکانی دهسهلانداریتی خوارزم و باکریا؟] بهر له سهدهتای سهدهی شهشم بووه • ئهو میژووهی که به پئی بیروپای ئیمه له ههمو نزیکتیره بهراست ۷۰۰ سال بهر له زاینی به •

رینگایهکی تر دیسان بو دیاریکردنی میژووی پهیدا بوونی ئاموزگاریه تاینیهکانی زهپدهشت ههیه وه ئهوه لیکدانهوهی گاهنامه و میژوودانانی زهپدهشتیه • چهندهها لیکۆلهروه لهه بارهیهوه خویمان خهریک کردوه و بیروپای خویمان دهربرپوه^(۸۹) • بهکی لهو میژوو دانانه گرانهی زهپدهشتی ئههیه : به پئی وتهی [هنینگ]^(۹۰) زهپدهشتیهکانی سهردهمی ساسانیهکان [سهدهتای میژووی جیهان] که به پهیدا بوونی زهپدهشت دهست پئی ئهگات لهگهله سهدهتای سالی ژمارهی سلوکیه [سالی ۳۱۲ی پیش زاینی] که له بهارهی پهیدا بوویه ههچ زانیاریهکیان نهبووه - به یهکیان ئهزاین وه له ههمان گاتا هاته دنیای زهپدهشت به ۲۵۸ سال پیش له ئهسکهندهری مهقدونی داناوه • له ئههجامدا له میژوو دانانی سهردهمی هاتهدهی شارستانی و فرههنگی یونان و رۆژگاری پارتیهکان گهلیک لادانی ههیه و [بهم مانایه که ئهم دوو سهردهمیان به کورت داناوه] ، ههروهها [هنینگ] تا پادهیهک لهو بیروپایهیدا بووه که ئهم باسه که زهپدهشت ۲۵۸ سال پیش له ئهسکهندهر زیاره ئههه زۆر راسته ، وه بهم هۆیهوه ئهویش شوین نوسهههکانی سهدههکانی ناوهراست کهوتوه ، سهردهمی ژیبانی زهپدهشت یان به کۆتایی سهدهی چهوتهم و سهدهتای سهدهی شهشمی پیش زاینی داناوه^(۹۱) • [هنینگ سی میژوو بو سهردهمی ژیبانی زهپدهشت باس ئهگات - ۵۵۳ - ۶۳۰ ، ۵۵۱ - ۶۲۸ ، ۵۴۱ - ۶۱۸ی پیش زاینی ، وه ئهم سی میژووه بهو پئی بهیه که تاپا سالی ۲۵۸ بهر له ئهسکهندهری مهقدونی سهدهتای کام پلهی چالاکی

زهردهشت نه کات • سهره تاي بانگه وازه کاني يان سهره تاي سهره کونه کاني يان نهو سهرده مهي که ويشناسب باوه پري به ثاويستا کرد ؟] • به يروپاي ټيمه لهوه نه چي که کياکسز وه رنگ بټي نهواني بهر له ویش په پړه وي ناموزگار په کاني زهردهشتيان کردبي .

بهو جوړه نهو ميژووانهي که هنيگ نوسيوټي له راستيه وه نزيکتره ، جگه لهوش هيچ بهلگه يهک به دهسته وه نيه که ميژووي سهرده مهي ژياني زهردهشت [واتا ٢٥٨ سال بهر له نهسکه ندر] بهليني . وه رنگ بټي وه کو ميژووه کاني تر سهری چيسايان راست کردوته وه و کهرته کانيان لابرده يټي ، وه له نهجامدا گوايا ويشناسب ٢٥٨ سال پيش نهسکه ندر ثايني زهردهشتي په سهند کردوه • نه گهر به پټي نهو باسانه زهردهشت لهو سهرده مدها تمه نني ٤٢ سالان بو بيت نهو وا نه گه يه نټي کهوا سي سهد سال بهر له نهسکه ندر له دايک بووه • تمه ميژوو يه که کهرته کانيان لابرده وه چيسابه که يان پټي راست کردوته وه • به وته يه کي تر هه لټاردني ژماره ي سي سهد سال بهر له نهسکه ندر که گوايا زهردهشت لهو کاته دا له دايک بووه ، بو نهو نيه که ژماره ي ٢٥٨ سال که له بهري نيوان ميژووي په سهند کردني ثايني زهردهشته که ويشناسب و نهسکه ندر په سنديان کردوه ، به لکو به پيچه وانه وه ماوه ي ٢٥٨ سال له نيوان ياساي ويشناسب و نهسکه ندر نهو نه گه يه نټي که زهردهشت ٣٠٠ سال بهر له نهسکه ندر له دايک بووه • ټيمه نه نيا نه توانين نهو بلين که زهردهشت به پټي نهو باسو سهرچاوانهي که هيه نزيکه ي سي سهد سال بهر له نهسکه ندر وانا له نيوه دووه مهي سهد ي حوته مهي پيش زايني دا ژياوه • وه نه گهر ثاساي ناوه راست به شوني نيسته چي و ژياني زهردهشت بزاني تمه همان ميژووه که ټيمه له ريگايه کي تره وه به دهستان هيناوه •

هرچون بټي نه بي ماوه ي سهرده مهي ديار يکراو له باره ي بايه خي بلاو

• بونه وهی نامۆزگاریه کانی زه پرده شته وه بخهینه بهرچا •
له سه ره تای سه دهی شه شه می پیش زاینی^(۹۲) ئه بینن که موغه کان له
ده رباری پادشایانی ماد وه کو نو ماینده یه کی ئاینی بایه خیان پهیدا کردبو^(۹۳) •
به لام ئایا ئه توانین بلین که ئاینی زه پرده شت به و شیوه یه که له
گانا کانا بسی کراوه له لایهن ده وله تیکی وه کو ده وله تی ماده وه به رسمه
ناسراو بیت ؟ وه ئایا موغه کان یان کاهنه ره سمیه کانی شانشینى ماد ئه م جوړه
نامۆزگاریه یان گه یاندوه ؟ وه ته نانه ت له وش به ولا تره وه ده وله ت له و
کاته دا گه لیک پیوستی به ئاینیکی ئاوا هه بوه •

چۆنتی له گه لیک رووه له گه ل باری ناوخواى شانشینى یه هوده کانا له
سه ده کانی ده یه مه وه تا کو هه شه می پیش زاینی وه کو یه ک بوون • به و مانایه
که ریکخستى کومه لایه تی لاواز بوو ، گه وره و سه ره ک عه شیره ته کان ئاینه
ناوچه یه کانیان ئه کرد به ئاله تی ده ستیان و بو به رزه وه ندى خو یان به کاریان
ئه هینا • ئه ندامانی کومه لاین هه زار خستبوو ، ئه و چۆنه تیه له ویدا [له
سه رزه مینی یه هودا] بوو به هوی ئه وه که پیغه مبه ره کان له دزی ده سه لاتی
عه شیره تگه ری سه ره ک عه شیره ته کان و ئاینه ناوچه یه کانیان راپه رن و ئاینیکی
یه کگرتو له لایهن هه مو دانیشه وان هه به رستن ، له لایه کی تره وه ده سه لات و
نوانای شانشینى که ده سه لاتی پیاو گه وره کانی عه شیره تی تیا حوکمه روا نه بو
حه زیان لئ نه ئه کردن •

به م جوړه ئه و پادشایانه ی که له لایهن سه ره ک عه شیره ته کانه وه دیاری
نه کرابون بوونه هاو په یمانی راپه رینی پیغه مبه ره کان •

ئهم هاو په یمانیه تیه ئاینه ناوچه یه کان و په رستگا کانیانی له ناو برد وه
ئاینیکی یه کگرتو و هاته کایه وه •• به تیه تی کاهنه کانی ئورشلم که
ریکخراوئیکی خیله کانه یان هه بو له سالی ۶۲۲ ی پیش زاینی دا له دواى
گه پرانه وه یه هودیه دیله کانی بابل که له بابل گیرابون له سه رده می

ههخامه نشیه کانا هه مویان به پیره وی ئەم ئاینه یان کرد .
ئەبێ ئەوه مان له پیر نهجی که له پلهی سه ره تایی کۆمه لگای چینه یه پتدا ،
هه میشه پیاو گه وره کئی عه شیرت - وانا پێشه وایان و کاهنه کان و هینی تر -
که له ناو ریکخراوی کۆمه لگای سه ره تایدای پئی گه یشتبوون - له ناو قه واره ی
چینی دده سه لاتداری تازه دا بوون به لئی پرسراوو کاربه دده ست و قسه ره وا .
ئه به شی خواروو [له بین النهرین] ئەم باره چهند سه ده یه کی برده سه ر تا کو
گیرو گرتی دامه زرانندی ئەمپه راتوریتی گه وره چاره سه ر بوو ، وه ئەمه ش
بوو به هۆی به ربه ره کانی گه وره پیاوانی سه ره ک عه شیرته ناوچه یه کان و
خوین رژییه کی زۆری تیا کرا . له میسر سه ره ک عه شیرته ناوچه یه کان له
سه رده می شانشینی ناوه پراستا - وانا هه زار ساڵ سه ره تایی کۆمه لگای
چینه یه تی - له ناو بران . له فه له ستین ئەم کاره له ساڵه کانی ۳۰۰ - ۲۰۰
ساڵ سه ری گرت به لآم له وی مه به ست یه کگرتی زه وی و زار بوو له به ر
ته نگه به ری شوینه که یان . به لآم له سه رزه مینی ماد - مه رجی پئویست
پاراستنی ئەو ئەمپه راتوریته گه وره یه ئەوه بوو که له کورت ترین رۆژگاردا
یه ک بگرن - ئەوه ی له سه رده می [شار - ده ولته] بچوکه کانا گونجا [ئەو
شارو - ده ولته تانه] بوو که له ناوه پراستی ولاته که دا نه شته جی بوو و چوار
ده وریان خه لکی کۆمه لگای سه ره تایی بوون . [ههروه کو له رۆژگاری
زوودا له - بین النهرین - و میسر دا وا بوون] له سه ده ی جه وته م و شه شه می
پیش زاینی سه ری نه گرت . له و کاته دا ده ولته ت نه بو له گه ل
ئەمپه راتوریتیه کی گه ورده دا بوایه وه یان هه میشه له شه رو شووو بگروه
به رده دا بوایه . ئەمپه راتوریتی ئاشور به شیوه ی یه کیتی سه ربازی و ئیداری
هۆزه جوۆربه جوۆره کان به شیوه ی گشتی ته نیا له سه ده ی نوێه می پیش زاینی و
دوای ئەوه هه زار ساڵ به شیوه ی کۆمه لگای چینه یه تی ژیا بوو - کینجا دامه زرا .
ده ولته تی بابل ئەویش هه روا میژووبه کی کۆنی هه بو . به لآم ماد ئەگه ر بی
ویستیا به له که تاری ئەم جوۆره ده ولته تانه وه به مافیکی هاو شانی بژیا بایه ئەبوا

لهو سهردمه دا كه تازه پيى نابوو كوومه لگاي چينايه تيه وه بوايه به
ئه مپه را توري تكي گه وري ريك و پيك وه سياسي ته قه لاچو كردي گه وري
پياوه ناوچه يه كاني بگرتايه ته پيش *

ئه وهى له گاتاكانا باسكراوه به بشترين دروشمى ئاينى دائه نرى ، وه
بي گومان له ددربارى پادشايانى مددا موغه كان ئهم جوړه بيروباوه پرانه يان به
خه لكى ئه گه ياند * * ئه گه ر ئاموژگارى گاتاكان سودى گشتى خه لكه
ئزاده كاني تيا بوايه ، ئه بي ئه ومان له ياد بي كه چوئيتى كوومه لگاي ناوبراو
وه ها بووه كه حكومه تى پادشايى ئه يتوانى له گه ليا بگونجى * نايى ئه ومان
له ياد بچى كه خه لكى ئزادى كوومه لگاي ئه و سهردمه له گه ل رده ته كاني
سهردمى فوداله كان جينوازي زوربان بووه ، وه به لاي كه موه وه له سهردمى
كوومه لگاي كوئله دارى دا به هاو كاري كوئله داره كان كوومه لگاي ئزادانان
دروست كردوه *

بهم جوړه ئه توانين بلين كه موغه كان - يان وردنر بلين - كاهنه كان
[ئاترون] هوږى موغه كان ئاموژگارى گاتاكانان هتيايه ددربارى ماده وه ، وه
ددربارى ناوبراو ئه و ياسايه ي كرد به ره سمى *

به لام ئه و ياسايه له گه ل ئه و ئاموژگارياندا كه له گاتاكانا ئه
خوئينه وه جياوازن * * جگه له وه ئه و شتانه ي كه سوديان بو خه لك هه يه
وه كو : خكو ئاوو ئاگر گه ليك بايه خيان په يدا كرد^(۹۴) . وه له ئه نجامدا
ئاموژگارى ئاينى ناوبراو له ويدا جيگاو ناويكى تايه تى بو خوږى
په يدا كرد^(۹۵) *

په رستى خواى تر - جگه له ئاهورامزداو [شته پرورزه جاويدان به كان]
وه به تايه تى په رستى ميتراو ئاناها تيا له سهردمه گاني دواى زه رده شته كان
په يدا بووه ، وه هيتا له و كانه دا له وى باوى نه بو بوو .
به پيى وته ي هرودوت - موغه كان له سهردمى ئه و [وه رنك بي]

هەندیک بەرلەو] بایەخیان بە ئامۆژگاری [مزدیسینی] زورتر ئەدا •
هرودوت [I ، ۱۳۱] لەبارەى پارسەکانەووە کە لەبارەى ئاینەووە
گۆی رایەلێ موعەکان بون بەم جۆرە ئەلێ : [دروست کردنی بت و کردنەووی
بەرستگاو قوربانی گاکان بەلای ئەوانەووە رەوانیە •• بەپرای من ئەوان خواى
خۆیان وەکو ئادەمیزاد نیکار ناکیشن ، بەپێچەوانەى یۆنانیەکانەووە ، نەریتی
ئەوان بەم جۆرە بوو کە لەسەر چیا بەرزەکان قوربانیان بۆ زئوس [واتا
خواى خواکان] ئەکرد • وە هەر وەها قوربانیان بۆرۆژو مانگ و خاڤو ئاگرو
ئاوو هەوا ئەکرد • وە هەمیشە لە رۆژگاری کۆندا قوربانیان بۆ ئەم خویانە
ئەکرد] (۹۶) • پارسەکان مردویان نەئەخستە ناو گۆپەووە مەگەر کاتیک بالئەدە
یان سەگ لەتی بکردایە • بەلام من دنیام کە پارسەکان مردووەکانیان مومایبی
ئەکردو ئینجا بەخاکیان ئەسپارد (۹۷) • موعەکان بەدەستی خۆیان هەمو گیان
لەبەریکیان جگە لەسەگ و ئادەمی زاد ئەکوشت وە کوشتی مارو میروو
گیان لەبەرە وردە زیانە خرۆکانیان بە کاریکی باش ئەزانی • هرودوت ئەلێ
پارسەکان ریزی گیانی بابو بایرانی خۆیانان ئەگرت • ئەوانسەى [خواى
شایانیان] پێئەووت [III ، ۶۷] هەمان فرورتنی بەکانن کە لە [یسنای
حەوت بەشدا] باسیان کراووە •

ئەو باسانەى کە لە نووسینەکانى هرودوت گیرامانەووە لەزۆر روووە
– ئەگەر چاوپۆشی لە هەندیک بابەتی سەرپێی بکەین – لەگەل نووسینەکانى
زیسنای حەوت بەشدا] لەیهک ئەچن • وە هەندیک جیگاشی لەگەل بەشەکانى
دوایی تری ئاووئاستادا لەیهکەووە نزیکن • ئەو باسەى کە لە هیردوتەووە
بەجیماووە کۆتترین سەرچاوەیە کە لە بارەى رۆژگاری زەردەشتیەکانەووە
گرنگ بێ • بەو مانایە کە مردووەکانیان بەدارەمەیتەکانەووە دائەنا تاکو
پەپەندەو سەگ بیان خواردنایە وەتەنیا ئیسقانه کانان ئەخستە گۆپەووە •
ئەمە نیشانەى ریزگرتنی ئادەمیزادی ئەو کاتە بوو (۹۸) • لەگەل ئەو بەشدا

ئەگەر لە کاتی نووسینەوی کیتی [ویدودات]^(٩٩) ئاویستا مردو ناشتن وەیان سووتاندن بە گوناھیکی گەورە بزانرا بایە - لەسەردەمی هەخامە نشیە کانا ئەم نەرتی زەپدەشتیانە هیشتا زۆر باوی نەبوە تەنیا هەندیک لە موغەکان و پارسیەکان نەبێ ئەوانیش بە دزیەووە ئەم نەرتەیان بەجێ ئەهین . هەر وەکو سەرچاوە کۆنە شوناسیەکان نیشانی ئەدەن مردویان لەناو تابوتی تاییەتیا کە لە کان [مەعدەن] دروست ئەکران ئەنایە خاکەووە^(١٠٠) .

کوشتنی جانەووەری زیان بەخس [خرافسترا xrafstra] بەبێی نووسینی ئاویستای بچوک بە بەر بەره کانیی خراپە ناو نراو ، وە ئەمەیان بە پیشەمی پیاوچاگان داو تە قەلەم^(١٠١) .

لە نووسینە کانی هروودوت دا دیسان هەندیک نووسراوەی تازە بابەت هەیه کە ئەوانە لە [یسنای حەوت بەش] دا نیە ، بەلام لە ئاویستای بچوکدا هەیه . راستە کە لە [یسنای حەوت بەش] دا دیسان لە بارەى ریزگرتنی رۆژەووە هیچ باسیک نیە [بەلکو ئەو خواپەیی کە لەسەر تەووە بەرۆژ ناو براووە - واتا میترا - ریزی لێ گیراوە] ، بەلام ئەئیت کە رۆژ - چاوی ئاهورا مزداپە [ووە ئەمە خۆی قسە کانی هروودوت ئەسەلینێ کە خواى خویان و رەواقی ئاسمانیان بەیەك زانیووە] . جگە لەمانە رۆژو مانگ یان بەلایەنی چاکەو بەر بەره کانی کەری خراپە داناووە وە با یان هەوا [فیو vaya] لە ئاویستای بچوکدا بە گرنگ باس کراووە بایەخى پێ دراووە .

بەوتەى هروودوت پارسیەکان قوربانیان بو موغەکان ئە کرد وەسرودی تاییەتیان پیا ئەخویندەنەووە^(١٠٢) گاوگۆتالیان ئە کرد بە قوربانی [هروودوت I ، ١٣٢] .

جگە لەمانەش لە هەندیک کات و شوینی ترا لە بارەى قوربانی یەووە داووە ، ئەئیتی : خشیارشا هەزار گای کرد بە قوربانی بۆ ئاتنەتروا [VII ، ٤٣] وە موغەکان ئەسپی سببان ئە کرد بە قوربانی بۆ روبرای [ئاستریمون] لە فراکیه [VII ، ١١٣] .

[وینەى يەككەك لە موغەكان كە كارزۆ لە يەكەى بە باووشەو يەو ئەيبات
بيکات بە قوربانى لەناو نەخشە هەلکە ندراوە کانی ئەستيلک دا دۆزراو تەوہ ••
وینەى ژمارە - ٦٩ - ٥٠ - ٦٧ - هەم تەماشاکە] (١٠٣) •



موغیک کارزۆ لە یەك ئەبات بیکلت بە قوربانى ، لە روى نەقشیکى
هەلکە ندراوى ئەستيلک گیراوە - سەدەى پینجەمى پیش زاینى -

هەندیک جار بۆ خوای ژیرزەمین کە پێیان وتوہ [دیوان]
ئادە میزادیان ئەکرد بە قوربانى هروودوت بێ ئەوہى گویى بدانە ئەرکى
لێ پرسینەودى راستى ئەم باسە نوسیویە ئەلێ : [بستم کە ئامستریدا ژنى
خشیارشا لە شوکرانە بژاردنەوہدا فەرمانى دا کە دو حەوت نەفەر لەجوانانى
گەورە زادەکانى پارس لە پیناوى خوای ژیرزەمینى دا بخەنە گۆرپەود]
هەرچۆن بێ بە وتەى هروودوت پارسەکان لەفراکى ٩ کچو ٩ کوپى لاویان
بەناوى قوربانىوہ نایە گۆرپەوہ [VII ، ١١٤] هروودوت موغەکان بە
قوربانى کردنى ئادەمیزادەکان تاوانبار ناکت تەزا پارسەکان بە گوناھبار
دانەیت • پارسەکانى سەردەمى هەخامەنشیە کن هیشتا بە پێى ئاموزگارى

ثانیی مزدی سینا نه ئه پوښتن ، له دوا پیدا له م رووه به لکه دیننه وه .
 قوربانی کردنی گاو گوتال یه کیکه له مهرجه تایه تیه کانی ئه م دوا یه ی
 سه رده می زه پده شته کان . له گه ل ئه وه دا گاو گوتال به کومه ل کوشته ی
 له گاتا کانا قه ده غه کراوه ، به لام ئاموژگاری ناوبراو قوربانی گاو گوتال ناداته
 دواوه . ههروه کو ئه و گاو گوتاله ی که زه پده شت له به شی XLIV
 یسنادا باسی لئوه کردوه ، رهنگ بی ئه وه بو قوربانی بوویت . له زور چیکی
 به شه تازه کانی ئو یستادا باسی قوربانی گاو گوتال کراوه . ههروه کو قوربانی
 ۱۰۰ ئه سپو ۱۰۰۰ گاو سه د ههزار مه پ باس کراوه . [یشت V ، ۲۱]
 ئه مه پیچه وانیه و ته ی هر تل و ئه وانیه تره - موغه کان که به یرو باوه پی
 ئه وان ئاموژگاری ره و شته سه ره تایان گورپوه شتیکی تریان له جیگای دانایی
 نه بوه ، به لکو ره ووشتیکی بووه که له کومه لگادا باو بووه .

به داخوه نوسراوه ئه سلیه کانی روژه لانی سه رده می هه خامه نشیه کان
 له باره ی ئینی ئه و روژگاره ی ئیرانه وه هه ندیک زانیاری نه سه ملیندراومان
 ئه خه نه ده ست . به لام ئه م وته به راسته که له و نوسینانه دا ئه ورامزدا خوی
 گه وره یه و له لای ناوی ئه و ناوی خواکانی تریش براوه . وه ئه مه ش
 ئاشکرایه که خشیار شا زور ریزی ئه ورامزدا وه [ئارتای پرورزی گرتوه .
 [ئارتا =عه دالت] کمرون^(۱۰۴) ، نوسه ره وده ی نوسراوه ئابوریه عیلامیه کانی
 ئه ستیک [که به ئه ندازه ی پیویست روشن نین] له و باوه په دایه که به پیی ئه و
 نوسراوانه موغه کان له پارس [پرسید] شه رایان به پیروزی و شانازی خواکان
 دانه نا . [دیسان هرودوت له م باره یه وه ئه لی VII ، ۴۳] ئه م نه ریه پییان
 ئه ووت زئوثر و دئاویستای بچوک زور ریزی لئو گرتوه . ئه مه خوی شتیکی
 تایه تی به له ناو کومه لی زه پده شته کانا باو بووه^(۱۰۵) .

ئه توانین بلین که پارسیه کانی سه رده می هه خامه نشیه کان زور به پیره وی
 ئاموژگاری موغه کانیا ن ئه کرد . به لام وه کو پیویست هیشتا به پیی یاسای

ناوبرا و نه یان نه توانی بجوئنه وه • وه ئاموژگاری موعه کان له و سهرده مه دا بریتی بووه له ناوبه ناوی گاناکان و به تابه تی [یسنای حهوت بهش] و ئاموژگاریه کانی ئاویستای بچوک •

بهم هه مو شیوه یه وه نه گهرچی بوونی میزووی زه پرده شت (١٠٦) مان سه لماند به لام هه شتا ناتوانین ئاموژگاری موعه کان له سهرده می دیوکی یه کانی ما د وه یان ئیرانی سهرده می هه خامه نشیه کان که ره واجی بووه به هینی زه پرده شتیه کانی دابنن •

ئاموژگاریه کانی موعه کان له سه ده ی هه شته مه وه تا سه ده ی شه شه می پیش زاینی ریازیکی دیاریکراوی ئاینی بووه به لام جیاوازی له نیوان ئاین داریک و بی ئاینیک دا وه یان له گه ل یه کیکی ترا نه بووه • وه به لگه ش بو ئه م و ته یه نه وه یه که یار سه کان له گه ل نه وه شدا که به رابه ری ئاینی موعه کانیان قایل بون و له سه ری ئه پرۆشتن [یار سه کان به بی ئاماده بوونی موعه کان قوربانان نه ئه کرد] . ههروه کو له مه و بهر دیمان - له زۆر شوین و کاتدا گوئی یان به ئاموژگاری موعه کان نه ئه دا (١٠٧) •

ف • ئینگلز بهم جوړه ی نوسیوه : [ئاینه کۆنه کانی هۆزه کان (١٠٨)] که به نیوه یه کی سروشتی په یدا بوون له سه ر ریازیکی ریکخراوو راگه یان دن نه بون ، وه ئه و تیره و هۆزانه ی که په پرده ی ئه و ئاینه یان ئه کرد له گه ل نه مانی سه ره خۆیی یانا ئاینه که شیان له ناو ئه چو] (١٠٩) له شوینیکی ترا ئه م نوسیویه [هه مو ئاینه کانی سهرده می کۆن سهرده تایی و هۆزایه تی بون و دوا ی ئه وه ئاینه میلی یه کان به یچی مه رچی کۆمه لایه تی و سیاسی هه ر میلیه تیک په یدا بوون ، وه نه گه ل ئه و میلیه ته دا جو شیان خوار دوه • وه هه ر کاتیک دسه لات و پایه ی ئه و میلیه ته له ناو ئه چو شیوه ی کۆمه لایه تی و میرات و ریازی سیاسیان شه پرخوا و سه ره خۆیی میلی یان له ناو ئه چو ، ئاشکرایه ئه و ئاینه ی که په یوه ندی به بنجینه ی کۆمه لایه تی ئه و میلیه ته وه هه بوه ئه ویش له ناو ئه چو (١١٠) •

ئامۆزگارىيەكانى زەردەشتو موعەكان ھېلىكى ئاوبەينى بوو لە نيوان ئاينە كۆنەكانى ھۆزو تيرەكاندا ، كە لە خۆو بە شېوھەكى سروشتى پەيدا بوبون ، وە لە نيوان ئاينەكانى دوايى تردا • كۆمەلگاي مادو باكترياو پارس لەو سەردەمەدا تازە لە ريگاي كامل بونى چىنايەتەو ھەنگاويان نابو، ھۆزەكان ھىستا لە قوناعى گوپىن و خۆ كامل كردنابون •

بەم جۆرە ئاينى زەردەشت ھىستا نەي ئەتوانى وەكو ئەو ئاينە بىي كە لە سەردەمى كۆمەلگاي خاوەن كوئىلەكانا ھەبو • بەلام لە ھەمان كاتتا ئەو ئاينەي [كە بە شېوھى سروشتى پەيدا بووبىت] نەبو بەلكو بە ئامۆزگارى ناو ئەبرا كە ئامۆزكارە ئاينەكان بىلاوين ئەكردەو وە پەپرەويان ئەكرد •

بو ئەوئەوى ئەم ئاينە بىتە ئاينىكى رەسمى ئەبوا دەولەت كوشىي زۆرى بكردايە •• ئەو بيرورايانەي گوماناى موعو خشايارشا كە لە سەردەمى ھەخامەنشەكانا پەرسىگا ناوچەيەكانى خواكانى ھۆزەكانيان ويران كرد ، ھەمان بيرورا لە كاتى پادشايى مادەكانىشا ھەبو^(۱۱) •

بەم جۆرە ، لەبەز ئەو موعەكان لە بارەى بيروپاوە لەگەل ئاينەكانى ترا نەئەگونجان وە زۆر ھەوليان ئەدا ئەو ئاينانە سنور بەند بکەن [ئاينى مزديسنا] لەو سەردەمەدا بە تەواوى پىچەوانەي ئاينەكانى تر نەبوو و نەي ئەتوانى بىي • وە ھىستا ھىچ بايەخىكى لە ناوچەكانى ئەو ديوى دەشتەكانى تيران [وەكو ئازربايجان و ئەرمەنستان و كاپادوكيە - كە لە بارەى پىشمكەوتەو تاپرادديەك لى يەنەو نزيك بو] بايەخى نەبو ، بەلام لە سەردەمى ھەخامەنشەكانا لەو ناوچانەدا بايەخى بوو • ئەگەر گىروگرفتىك بەھاتايەتە ريگاي ئەو ئاينەي كەلە [مزديسنا] جياواز بون لەناو سنورى كىشودرەكەي خۆيانا - وە لە واقع دا - روبەروى ئايندارە سياسىيەكان ئەبوو وە - ئەوانەي كە ھەولى بەربەرەكانى و سەرکەوتيان ئەدا • بەم جۆرە ئاينە جۆرەجۆرەكان لە بەرپەرەتەو بەربەرەكانى يەكترىان نەئەكرد •

خەلك و ھۆزە كاتى بەر لە زەپدەشت بەرە بەرە ئاينى زەپدەشتيان پەسەند
كرد ، چونكە ئاينى زەپدەشت لە گەل رەوتى پيشكەوتنى كۆمەلايەتى ئەو
سەردەمەدا ئەگونجا •

ئەوانەى باسماں كرد ھەموى لە بارەى ئاينى سەرزەمىنى مادەوہ راستە •
اھو سەردەمانەدا بە پیتو بەرەكەت ترين زەوى و زارىان بۆ پەرستگاكنو
موغەكان تەرخان ئەكرد^(۱۱۲) ، بەم جۆرە پەناگايەك بۆ ئاينو نامۆزگارىيە
ئېنيەكان ھاتە دى و بوو بە بنچينەش بۆ دواروژ •

ديسان چەند قسەيەك لە بارەى ميزووى - ئاويستا - وە بەو جۆرەى
كە لە گەل يروپاى ئيمەدا ئەگونجى باس ئەكەين و ئەم باسەش كۆتايى
يى دىنين •

پيشكەوتنى نامۆزگارى و ياساى [مزديسنا]^(۱۱۳) لە سەردەمى
ھەخامەنشينەكانا لە دولاوہ ھاتە دى •• لە لايەكەوہ ئەم ئاينە لەناو زوربەى
خەلكەكەدا بلاو بۆوہ يروباوہپو ئاينە كۆنەكان كە زوربەيان لە [گاتا] كان
كۆن تر بون ، خۆيان لە خۆيانا توانەوہ •• لە دواى داگير كردنى
ئەمپەراتورىتى ھەخامەنشينەكان لە لايەن ئەسكەندەرەوہو ھاتنى ئاينە يۆنانيەكان
بۆ نوو خاكى ئيران وە كۆتايى شيرازەى سەرزەمىنى پيشووى ھەخامەنشينەكانو
دابەشكردنيان بەچەند دەولەتكي بچوك [بت پەرسى] شان بەشانى
نامۆزگارىيەكانى زەپدەشت بە توندى ماپەوہ^(۱۱۴) • ئەو شوپنەوارەى كە لەو
سەردەمەوہ ماوہتەوہ ھەمان سرودو چيروكە ئەفسانەييەكانى ئاويستاي بچوك
يان [يشتەكانە] كە ئەمانەش باسەكانان زور كۆن •

لە لايەكى ترەوہ لە سەردەمى ھەخامەنشينەكانا نامۆزگارىيەكانى زەپدەشت
تيكەل بە يروپاى فەلسەفى بوو ، بەتايەتى بوو بە بنچينەى بەرەبەرەكانى نيوان
چاكەو خراپە وە بە شيوەى نامۆزگارى [زروان]يان [ئاكران]^(۱۱۵) ••
Zrvan akarana [بوو • ھەردو ھيزى وەكو پەكن ، وە ھەريەكەيان

سئى ھەزار سال لەناو خەلکا فەرمانیان کردووە (١١٦) وەسئى ھەزار سال ئەبئى بەرامبەر بە يەك بەر بەرە کانى يە کتر بکەن . ھەر راست خوايەك ئەبئى ھاوکارى لە گەل چاکەدا بکات (١١٧) . ھەر وە کو [بنوئىست] (١١٨) . سەلماندوو يە تى پلوتارك بە شوئىن رىچکەى نووسىنە کانى [تئوپومپ] نوسەرى سەدەى چوارەمى يئش زايىنى کەوتوو و لە بارەى ئەم ئامۆزگار يانە وە نوسىويە و ئەوانەى بە ئامۆزگارى [موغەکان] داناو (١١٩) .

لە کۆتايى سەردەمى پارت و سەردەئى سەردەمى ساسانىە زانا ياساکانى ئاويستا (١٢٠) و ئامۆزگار يە کانى زەردەشت زۆر بە ريزە وە بلا و بۆ وە ، ئامۆزگار يە فەلسەفى و ئاينە کانى [زروانى] لەناو برا . . . ئاينى زەردەشتى بە گەرم پشوازی لئى کرا و بە وردى رىکخرا ، بە پئى ئە و ياسايە چاک و خراب لە يەك جيا ئە کرايە وە ، کئىيى ويدودات [ياساى دزى ديوان] باسى ئەم مەسەلە يە ئە کات . بيروپاى زروانى - يە کان تەنيا لەناو ماني و ئە و ئامۆزگار يانەى ترا مايە وە کە بە کوفرو بەد ئاينى ناو ئە بران .

ناچار بوين بە دورو درئى باسى ميژووى ئاويستا و ئامۆزگار يە کانى بکەين لە مەبەست دور کەوتىنە وە ، بەلام ئەمەش پئويست بوو ، چونکە رون کردنە وەى فەرھەنگى تايبەتى رەسمى پادشايى ماد پئويست بو . . . بە تايبەتى کە ئەم باسەش سەرى گلۆلە کە يە . لە کۆتايىدا ئەتوانين ئەم پوختەى خوارە وە بە دەس بئىن . لە دەورو بەرى سەردەمى دامەزراندنى پادشايى ماددا يە يەدا بونى ئە و ئەمپەراتۆر تە گەورە يە - ئامۆزگار يە کانى [مزديسنا] کە لە گاتاکان دەر ھيترابون وە بە ھىنى زەردەشتيان دائەنا - لە و سەرزەمىنەدا گەلئک بايەخى بوو . ئامۆزگارى ناوبرا و بەزمانى ئيرانى و بە ھۆى کاهنە کائە و ئە و ئامۆزگار انەى کە لە ھۆزە ئيرانيە کان و رۆژە لاتی ماددا ھەبون بلا و بۆ وە . ئە و ئامۆزگار يانە ھەر ھەمان ئامۆزگار ين کە لە يسناى XXX [لا پەرە ٤٧٤ بە دوا وە] وە يسناى ھوت بەش [لە لا پەرە

٤٨٢-٤٨٣] دا ههيه ، ههروه كو [اه يسنى XLVI دا هاتوه] • بهلام ههنديك له بهشه كاني كه تنيا له ناويستاي بچوكدا ههيه له [يشت] هكان و تهناخت له [ويدودات] لهو سهردمه دا هه بوه • ناموژگاري موغه كان زور پشتيواني پادشاياني مادي ته كرد ، نهو ناموژگاريانه زوربه يان به زور بهسه خه لكا دائه سه پاندين • هه رچون بي له سه رته تاي سه ده ي شه شه مي پيش زاييني دا نهو ناموژگاريانه له سه رزه ميني ماددا بو بو به رسمي • وه گه ليك لهو ناموژگاريانه هه ر په پره ويان نه ته كرا •

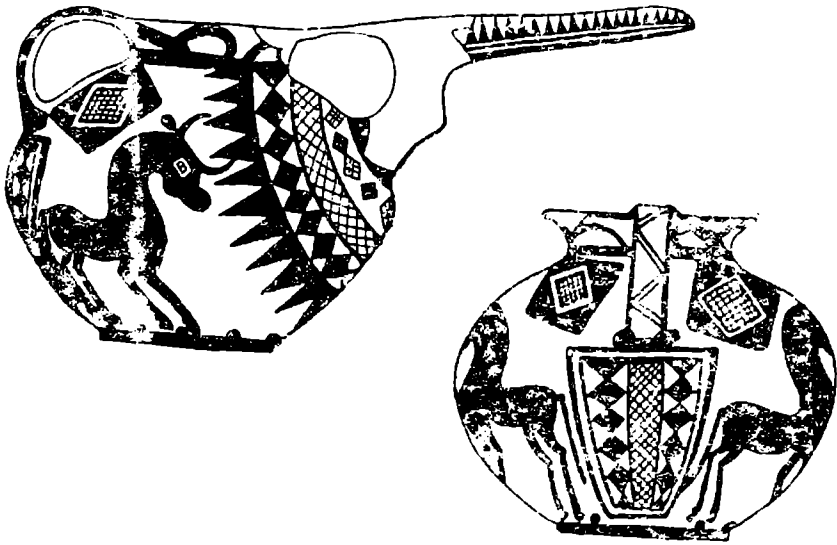
به تايه تي له سه ده كاني حه وته مو شه شه مي پيش زاييني دا بي گومان نه مه له سه رزه ميني ماد باو نه بووه كه ته رمي مردوه كان له بورجه كانا دابنين تاكو مهل و مور نه يان خوات ، گه ليك گوږستانيان هه بوه كه له ههنديك له وازه ويته ي موغ دوزراوه ته وه كه له سه ر به رد هه لكه ندراره ، وه نه مه نه وه شه مليتي كه پادشاياني ماد و پياوه گه وره كان به ريزه وه نيترارون (١٢١) • موغه كان خويان نه ريتي ناشيني مردوه كانيان نه گرتنه شه ستوي خويان ، وه نه مه نه ريته يان له ولاتي خويانه وه - له دامينه كاني دمه اوهند - وه هياوه ، وه ره نگه نه وازيش له كاسپي به كان - دراوسينكاني خويان - وه يان ههنديك له هوزه كاني تاسي زاره پاسته وه وه رگرتي •

ه - هونه ري ماده كان

به داخه وه له باره ي نه ده يات و زانستي و ههنديك نه ريتي ناوخوي ماده كانه وه هيج جوړه زانياريه كمبان به ده سته وه نيه • بهلام ههنديك زانياريمان له باره ي هونه ري نهو سه رزه مينه وه ههيه وه نه مانهش نه گه پرتنه وه بو زوژگاري پشموو ، وانا بهر به سه ده ي حه وته مي پيش زاييني •

نه گه ر و رد ي نه وه [مفرغي لوږستان] هيني هونه ري ماده كان نيه (١٢٢) نه وانه ي كه نه مه به به لگه نه يان هيننه وه نهو پارچه قاپ و قاجاخه

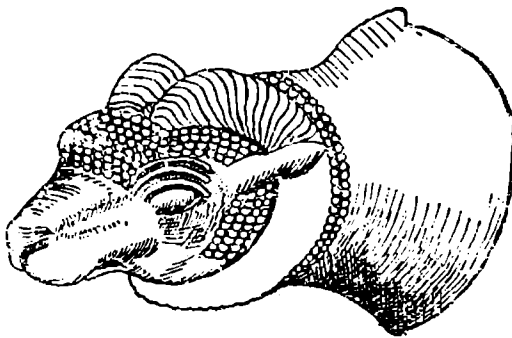
ھونەرپانەيە كە لە تەپۆلكەي گيان و گۆرستانى [B] لە تەپۆلكەي سىلك و گەنجىنەي زىويە دۆزراووتەووە كە زۆرتر لە ھىنى مانتايەكان ئەچى (١٢٣) •
 ئەم شوپنەھوارە بە جىماوانە ئەگرىن بە دوو بەشەووە : يەكەمىان ھىنى
 ھونەرى لورستانە ، كە برىتىيە لە چەند جۆرىكى ناياب وە بە تايەتى وىنەي
 گيان لەبەرە چەماووە تانىان تيا نەخس كراووە ، كەلوپەلى سۆالەتىنى نەخشىزۆي



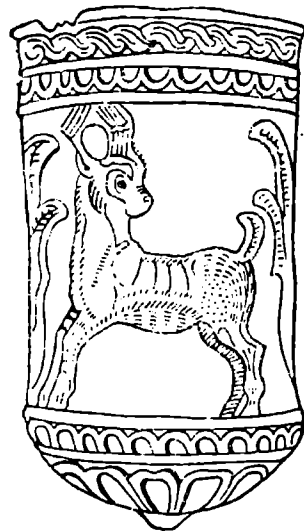
دەڤرىكى نەخشىتراو لە تەپۆلكەي سىلك دۆزراووتەووە - سەرەتاي
 ھەزارەي بەكەھي پيش زايىنى -

گۆرى [B] لە تەپۆلكەي سىلك (١٢٤) ئەو ھىنى ئەم شوپنەھوارە بە • بەشى
 دوو ھم برىتىيە لە گەنجىنەي زىويە لە نزيك شارى سەقز (١٢٥) وە كەلوپەلى
 مانتايەكان كە پەبووندى بە ھونەرسازى ئاشورىەكان و ئورارتووە ھەيە ، ئەمانە
 تارادەيەك لەوان كۆتر بون • [سەدەكانى نۆيەم و ھەشتەمى پيش زايىنى]
 دروشم و كەلوپەلە ئايىنەكان [دارى زيان] جلو بەرگ و نىگار و •••• ئەمانە
 ھەمويان لەگەل ھونەرى ئاشورى و ئورارتوويى دا پىكەووە ھى ھەمان سەردەم و
 رۆژگارن ، بەلام ئەم لەيەك چۆنەيان نايىنە جىنگاي سەرسوپمان • چونكە

ئاشورپه كانو ئورارتوييه كان و رهنك بئ ماننايه كانيش له كاتي شه پرو بگروه بهره دا يه كترى يان تالان كردوه ، وه كارگه هونهر يه كانيان بهم بونه يه وه له خه لكى هممه جورى هوزه كان تيكهل نه بوو ، وه بهم هويه وه بيان ويستايه و نه يان ويستايه شيوهى هونهرى پشمه گهرى ههر سئى كيشوره ره كان تيكهل نه بون . وه چينى فه زمانه وه اى ههر سئى كيشوره ره كه شوين ريچكه ي چيزو زه وقى ئاشورپه كان نه كه وتن .



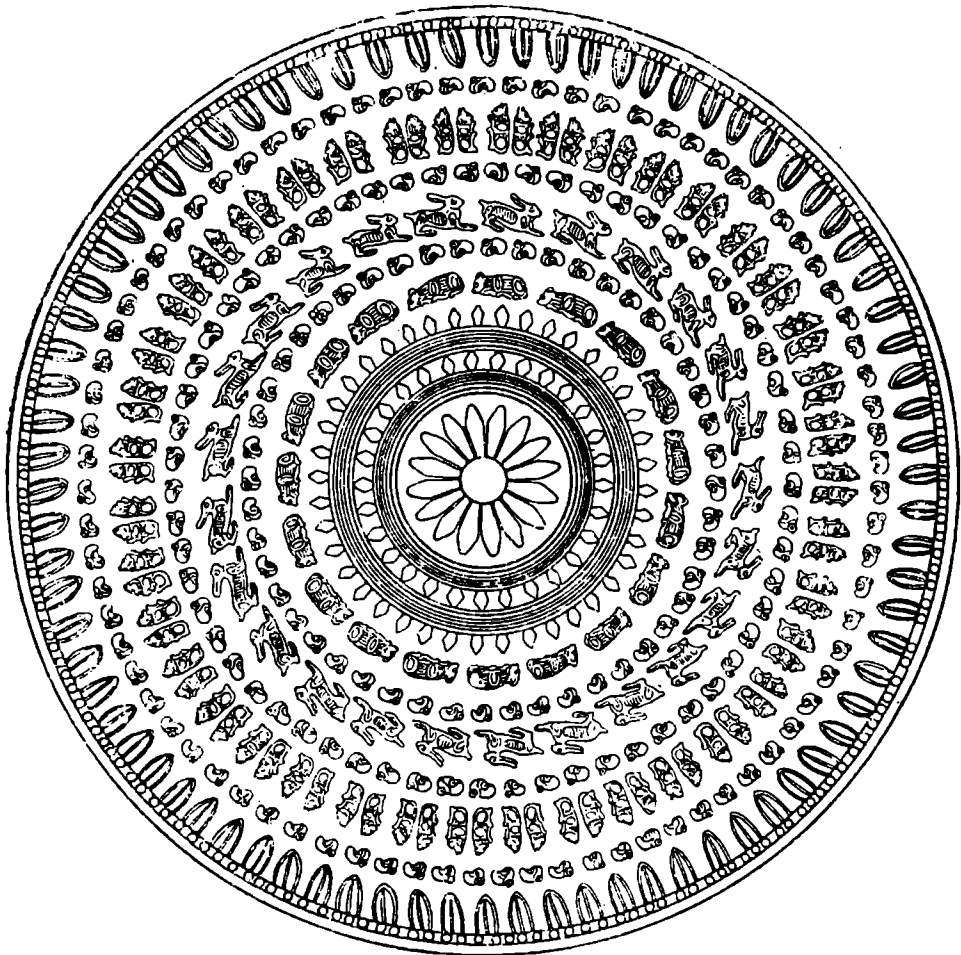
پهرداخىكى كئىنى شينوه سهلاك ،
بؤ شهراپ خواردنه وه ، دهسگردي
هاننايه كان ، له سهدهى ههشتهه ي
(؟) پيش زايىنى دا . .



دهفريكى نهخشينراوى ماننايه كان
(سىتول) سهدهى ههشتهه ي (؟)
پيش زايىنى

بهلام بهم جوره كهل و بهل و شتومه كى ماننايه كان له بارى نهخش و نىگار وه له گهل نهوانى ترا جياوازى يان ههيه .
ئا . گودار نووسهرى كئىنى گهنجينه ي زيويه - ههروه كو له مه وه بهر باسمان كرد - سهرزهمينى مادى به زاده گاي [شيوه ي ددى] كه له سهردتاي سهدهى شهشه مئى پيش زايىنى دا بوه ، وه له دهشته كانى ئهسكيت بايه خدار بووه ، دائه نئى . وه له هه نديك له كهلوپه له كانى زيويه [وده كو سينه بهندى زئر] به

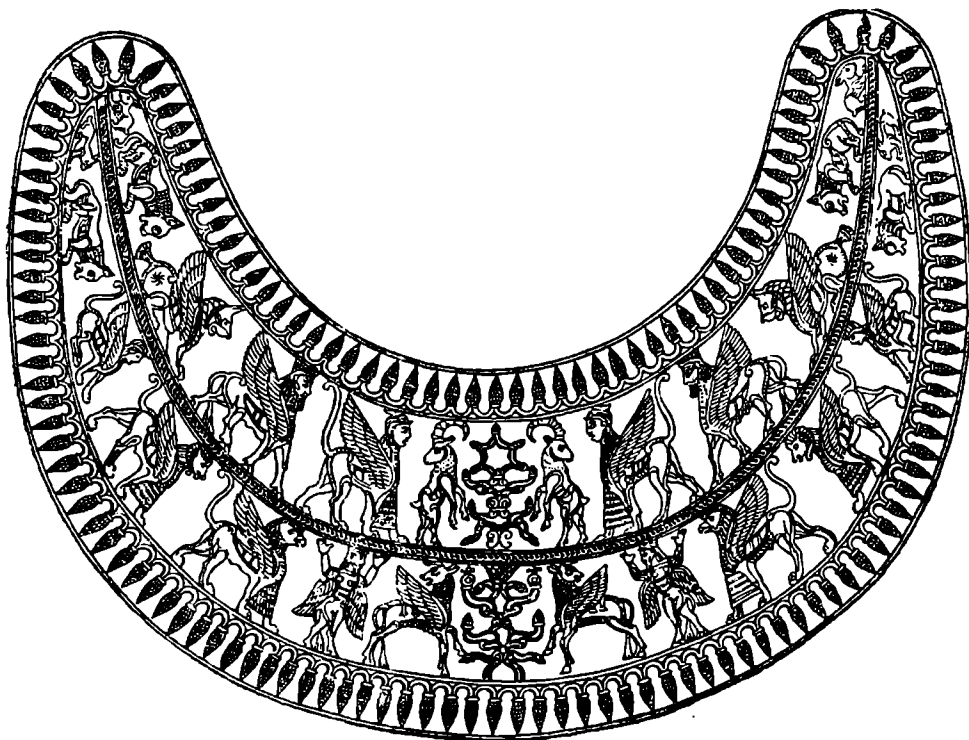
نەخشە و نىگارى گىيان لە بەرەكان نەخشاوێ كە لە نەخشە و نىگارى
ئەسكىتە يەكانى سەدەى شەشەمى پێش زاینى ئەچن [كە لە دامىنى كۆبان و
كەنارەكانى زوروى دەريای رەشەوێ] دۆزراوێ تەوێ • لە هەمان كات و ئێسە و



ئاوێ سىنیه كى زيوىن (؟) يان زىرن ، دەسكردى ماننايه كان ، لە سەدەى
هەشتمەى (؟) پێش زاینى دا ••

نىگارى ئەو گىيان لە بەرەكانە لە گەل نىگەرە كۆنەكانى ترا [مفرغ لورستان] دا
بەرامبەر ئەكرىن و لە يەكتر ئەچن • ئىنجا پێنە سەر پارچە كە لوبە لە كانى

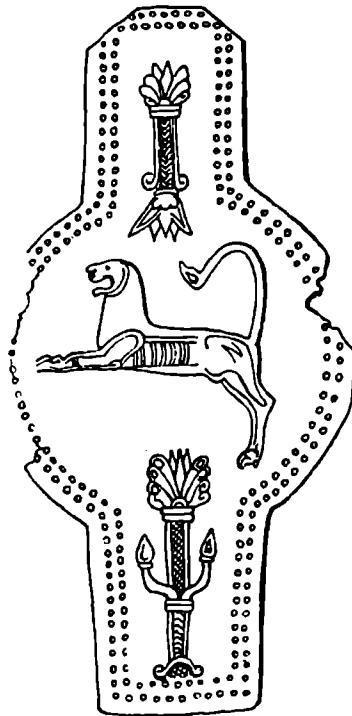
ئاشوریه کان و ئورارتو - که زور به یان له گهنجینهی زیویه دۆزراوه تهوه -
ئاتوانین میژووی ئەمانه کۆنتر له زوه پراستی سهدهی ههشتهمی پیش
زاینی دابنن •



گهردن بهندیکی زیرین ، دهسکردی مانناو ماد ، سهدهی
ههشتهمی (?) پیش زاینی ••

به وانیه کی تر ئەم کهلوبه لانه بهر له بهیدا بوونی ئەسکته کان و
تهنانت بهر له هاتی کیمریه کان بو ئاسیای کۆن دروست کراوه ، به لام
له وانیه هندیکی لهو کهلوبه لانه له سهره تایی سهدهی چهوتهمدا بویت •
دهسه لاتی ئاینی موغەکان له سهرزهمینی ماددا چ کاریکی کردۆته سهه هونهر ؟
وه لامی ئەم پرسیاره زۆر گرانه ، چونکه هیچ شتیکی به دهستهوه نیه که

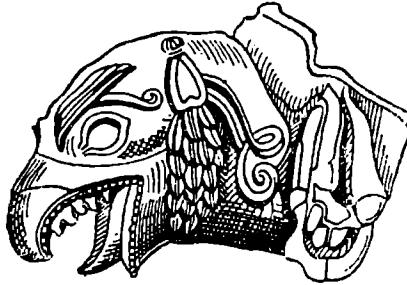
توانین بیکهین به به لگه و پستی پیوه بهستین و بلین هینی سهدهی حهوتهم و سهدهی سهدهی شهه می پیش زاینه ، نه و گوره بهردینانه که هینی سهده می ناوبرا وون ، زور کهم زانیاری هونه ری و خانوسازی نه گه یه نین • هر تسفلد کامل ترین ناوه روکی گورستانه کانی بو نیمه رون کردونه وه (۱۲۶) •



پارچه خستیکه عاره بانه ، که له گه نچینه ی زیویه دا دوزراوه ته وه ، سهدهی هه شته می (!) پیش زاینی ••

نه و جگه له گوره کانی سه رزه مینی [پارس] - پرسید - شهش گورستانه تر باس نه کات • به رای نیمه کوترین گورستان نه وه یه که هر تسفلد به دوا کهوتوی نه زانی (۱۲۷) وانا نه و سه کویه بو دانانی دارمه یه له نزیك سکوند له خوارووی کرماشانه وه یه •

له ژوروی ټهو تاقهوه [سه کۆ] په بیکه ریکي گه ورو دوو په بیکه نری
بچوکی مروږ له دامیني ژگردانه که ووه نه خش کراوه . ټم نیگارانه بی
سه رو پین . شیوهی دروست کردن و جوړی نه خشه کانی هیشتا له گهل نه خشه
هه لکه ندر او دکانی لولویی و عیلامی دا ټه و نده جیاوازی نیه .



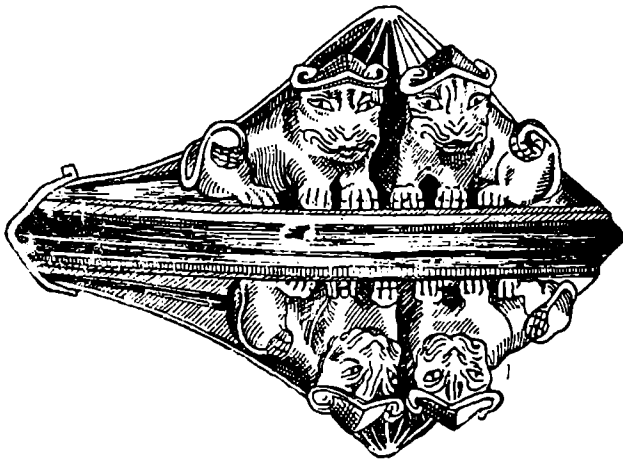
پارچه خشکيکي زیرین ، که له گه نجینه ی زیوهدا دوزراوه ټه وه ،
سه دهی هه شته می (?) پیش زاینی .

گورپه به ردینه کانی تر له خانووی نیشته چی ټه چن زور تری ټم
گورپانه له یه ک یا چهند زوریک ټه چن که له ناووه هه یوان و رپړه وی تیا بی و
کواله که ی گه ووه گه ووه تیا دروست کرابی ، زوروترین گورپی گورپستانی
[فخریک] به له مانای کون له نریک میانداو که به ره هیوانی نیه و بن میچکی
ساکاری به ردینی هه یه ، ټم شویتیک بووه که دارمه یه ت و مردوه کانیان تیا
دانه ، دیارپکردنی میرووی ټم گورپستانه زه حمه ته ، به لام جوړی
مردوناشتی له گهل ټه و نه ریته ی که له و به ر له و ناوچه و دهوروبه ری
ده ریاجه ی ورمی دا باو بووه جیاوازه [له گهل نه ریته ی ناشتی ته پولکه ی - گی -
به رامبه ره] (۱۲۸) وه هه روها له نه جامدا ناتوانین میرووی ټم له سه دهی
حه و ته م به کوتر بزاین .

گورپه به ردینه که ی نریکی ناوچه ی [نیوان کرمانشان و هه مه دان] که له
باره ی ساختمانی ناووه دی پچاو پیچه ټم به ټاشکرا له وه ټه چی ، به

پېچه‌وانه گۆږه‌كه‌ى نزيك فخرىكاوه بئى •• ئەم گۆږه برىتى‌يه له نيشته‌جئى‌يه كئى چواز دىوارى ، له ناوه‌وه وئيه‌يه كئى رۆژى بالدار نه‌خش كراوه ، كه نيشته‌ى خواى روناكئى‌يه ، وه له رۆژه‌لائى كۆندا زۆر به نرخ بووه •• پارسه‌كان په‌يكه‌رى ئاده‌مىزادىان له‌و جۆره شوئانه‌دا نه‌خش ئە‌كرد كه نه‌زه‌رگه‌ى ئاهورا مزدا بووه •

له‌وه ئە‌جئى تازه ترين گۆږستانى به‌ردىن هينه‌كه‌ى [دوكان داود] بئى له رينگائى نىوان هه‌مه‌دان و بئى ، وه دوو گۆږستان به‌ ناوى [قىزقاپان] و [كورخ و كىچ] له ده‌راوى شاره‌زورو كه نارى ئاوايى سورداش كه له نزيك سلیمان‌يه‌وه‌يه ، دوو گۆږى په‌كه‌م بئى گومان به ته‌واوى هينى پادشايانه به‌لام هه‌ردو كيان كه‌وتونه ناوچه‌ى سه‌رزه‌مىنى پيشووى ئاشوريه‌كانه‌وه ، وه له‌وه ناچئى به‌ر له سالى ۶۱۲ى پيش زاینه‌وه هه‌لكه‌ندرابن • وه‌كو وتراوه كه [قىزقاپان] گۆږى كياكساره وه [دوكان داود] گورى ئاستياگ بئى •



پارچه‌ى خستئىكى مانناو ماده‌كان كه له گه‌نجينه‌ى زبويه‌دا دۆزراوه‌ته‌وه ••
سه‌ده‌ى هه‌شته‌مى (?) پيش زاینى ••

قىزقاپان گۆږبئكه برىتى‌يه له خانوبه‌ك كه بن مېچكى فراوانى هه‌يه‌وه چه‌ند ئە‌ستونئىكى تيا نه‌خش كراوه ، وه بن مېچه‌كه‌ى وه‌كو دارى داره‌را له

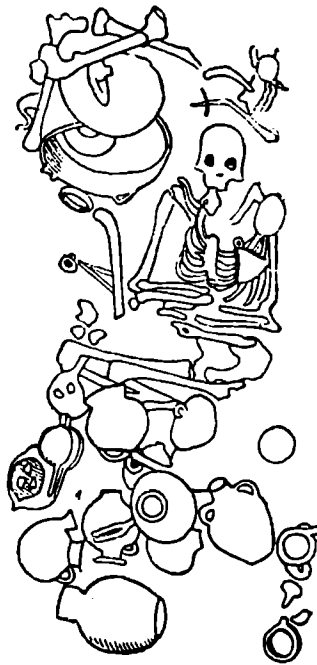
بدرده که هه لکه ندراره له نيوان ئهستونه كانا وئنهى خواكان هه لکه ندراره • بهم جوړه نوسينكي بازنگه يي له گهل په يکه ريکي چواربال دا وه نوسينكي بازنگه يي تر که په يکه ري ئاده ميزاديني له سر نه خش کراوه وه تافيني چه ووى له ژير دا دروست کراوه ، وه پارچه بازنگه يه کي تر ئهستيره يه کي به سه رده نه خش کراوه •

روالتهى دوايي له روژ هه لاني کوندا به پيى نهرتي تايه تي ئهستيره ي زوهره يه وه ئه مه له وه ئه چي روالتهى ئانه ئا بو بيت • دو تاکه ي تر به ماماي روژو مانگ وه يان - به يرو راى هر تسفلد - ئاهورامزداو ميرانه • به لاي سه رده وه وئنه هه لکه ندراره که به رامهر به په رستگاي ئاگره • کاهن له لاي چه په وه وه ستاوه و جلو به رگي تايه تي موغه کني له به رايه ، به سر جلو به رگه که دا به ده ستوري مادي روژه لات جبه يه کي کردوته به رو قوله کني به خالي ليک هه ليکاوه • جلو به رگي پادشا که له لاي راسته وه وه ستاوه وه کو جلو به رگي موغه که ئاشکرا نيه • هه ردوو که سه که [که مان] که نيشانه ي سه رکه وته به ده ستانه وه يه •

گورستانى [دوکان داود] ئه وئيش خانويه که بهم جوړه ، له ددرگي گورپه که دا ته زيا وئنه ي موغ هه يه ، کراسيني دريژي عيلامى که تاکو قولابه ي دا پوئشيوه له به ري کردوه وه چه پيکي گولي پيروزي به ده ستوه يه •• ئه م نيگار - ئه گه ر جلو به رگي عيلامى حيساب نه که ين - له وه ئه چي وه کو وئنه ي موغه کان که له سر روي پارچه زيړه کن نه خش کراوون وه وه کو په يکه ري بچوک دروست کراوون وه له گه نجى [ئامودريا] دا دوزراوه ته وه ، له گهل هيني سه رده مي هه خامه نشيه کان زور له يه ک ئه چن •

په يکه ري ئه و ئاده ميزادانه ي که له م دوو نه خشه دا هه لکه ندراون له روي هونه ري ته کنيکي نه قش و نيگار کيشانه وه له گهل نه قشه - هه لکه ندراره به ناوبانگه کاني هه خامه نشي ئه وئنده جياوازيان نيه • له وه ئه چي نه قشه کاني

ههخامه نشی وهستاو شاگردانی ناوبراو له گهل وهستیانی تر که پادشایانی
ههخامه نشی له کیشوره داگیرکراوه کنه وه هینابویان دروستیان
کردیی (۱۴۹) •

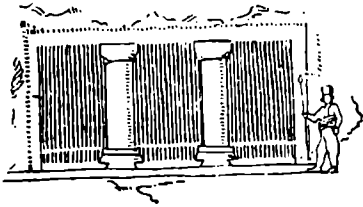


ناواخنی گۆرپکی بهر له سهردهمی ناویستا له تهپولگهی سیلک دۆزراوه ته وه ••

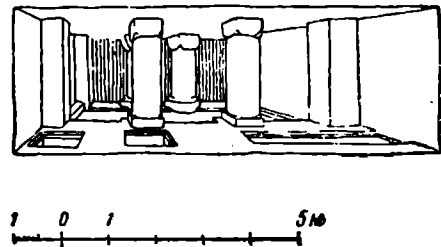
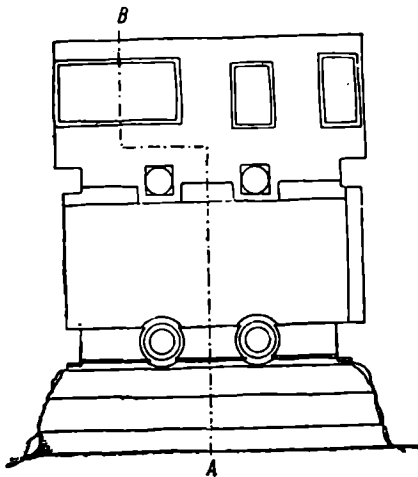
له باردی [کومپوزیسیون] وه لکدندی نهقی بهرده کانی بیستون وینه
هه لکه ندراره کهی ئانوبازنا پادشای لواویی که وهستیانی ماد زۆرباش
شاره زایی بون ، دوباردی ئه کاته وه وه ئه مه شیککی ریکهوت نیه • له نهقشه
هه لکه ندراره کهی ئه سبخر [ئه سیک] پهیکه ره کز تا پادیه ک کورته بالان وه
له ناو نهقی ماده کانشا ئه م جۆرد پهیکه رانه هه یه (۱۳۰) •

به شیودی گشتی هونهری وینه کیشانی ماد که له روی بهرده کان
هه لکه ندراوون ئه وه نیشان ئه دهن که وهستیانی ئه وه هونه رانه له گهل هونهری

ئاشورو عیلام دا ئاشنایه تیان بووه • وه رنگ بی لهو ولاتانهی که له دوایدا
باس کران مامۆستایانان بو خاکی ماد هینایت • به لام ههروه کو شیوهی
خابوسازی گۆپه بهردینه کن وه کو نمونهی خانوی مادو ناوچه کانی دامینی
ئهو سهرزهمینه وایه • ئهو نه قشه هه لکه ندر اوانه دیسان ئه چنه وه سه
ره سه نی هونه ری اولویی و گوتی (۱۳۱) •

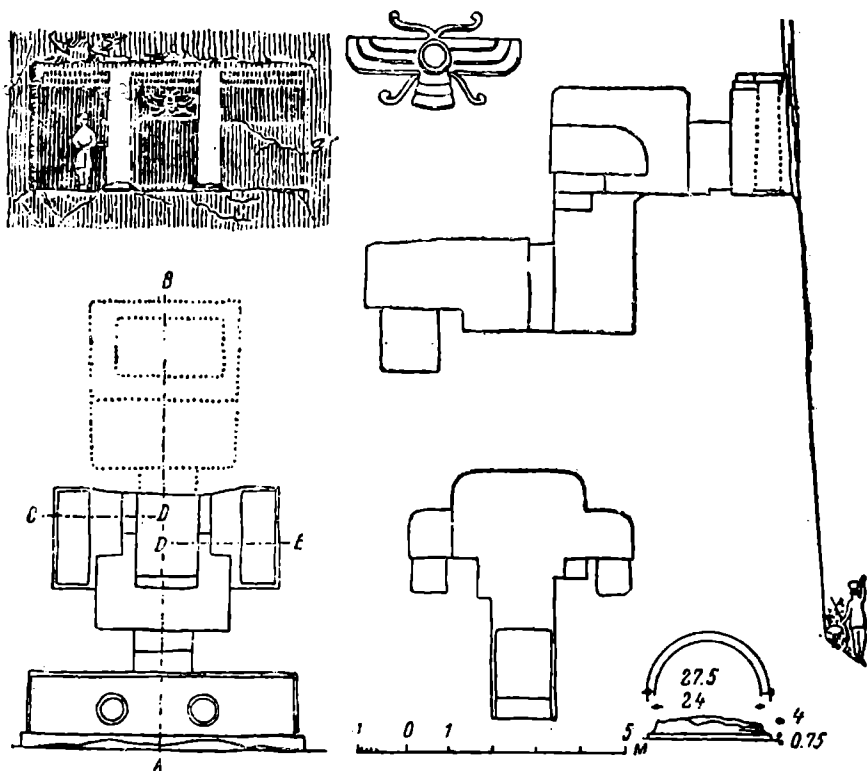


گۆپه بهردینه که ی
فخریکا له نزیك میانداو



ئه بی ئه وه شمان له یاد نه چی که نه قشی هه لکه ندر اوی سه به رده کان
هه می شه له وه به رده نی گاریانه ئه ستور ترو سه رده تایی ترن که کۆشک و
به رستگا کۆنایان بی رازاندونه ته وه و له کارگه کانا تاشراوون • ئه گه ر بمان
توانیایه کۆشکه کانی ئه کباتانا له ژیر خاکه وه ده رپینن گه لیک زانیاری ترمان

نەبارەى ھونەرى سەرزەمىنى ماددەو بۆ رۇن تر ئەبەووە ، بەلام ئىستا ناچارىن تەنبا بەو نوسىناھى كە نوسەرە يونانىھە كان نوسىويانە دەس بەردار بىن • وە زانىارى ئەوانىش لەم رەووە ناتەواوہ • ھرودوت [۹۸ ، I] ئەلئى : كە قەلأى مەرکەزى ئەكبائانا ھەوت دىوارو شورأى بەدەورا كىشراپوو كە ھەر



گۆرە بەردىنەكەى نزيك صحنه ..

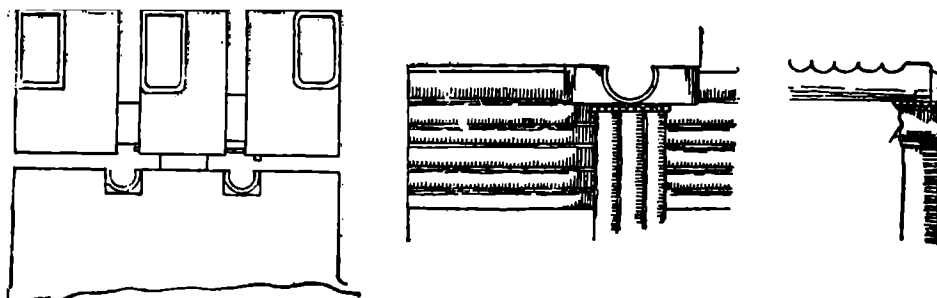
بەكەيان لەوى ترىان بەرزترىو بە رەنگى جۆراو جۆر رەنگ كرابون • [سپىو رەشو سوردو ئاوى و زەردو قاوڤىيى و پاىهە كانىان لە زېرو زىو گىرابون] • دانىشتوانى شار لە دەرەدەى ئەم شورايانە نىشتەجئى بون • ھەندىك لەبە لىكۆلەرەدە كان بىرورأى خۆيان وا دەرپرئود كە گوايا ھەوال گىرەرەوە كان ئەفسانەى شارىكى كۆيان بۆ ھرودوت گىراوئەوہ ، وە ئەوئىش ئەم

ئەفسانەيەي بە ناوي شاري ئەكباناوۋە داناوۋە (۱۳۲) • بەلام نەقشې ئاشوربەكان ئەوۋە نیشان ئەدات كە قەلاكانى سەر دىوارەكانى دەوروبەرى قەلا گەورە كە لە خاكي ماددا بوو • [تەماشاي وئىنەي ژمارە ۴۸ بکە] •

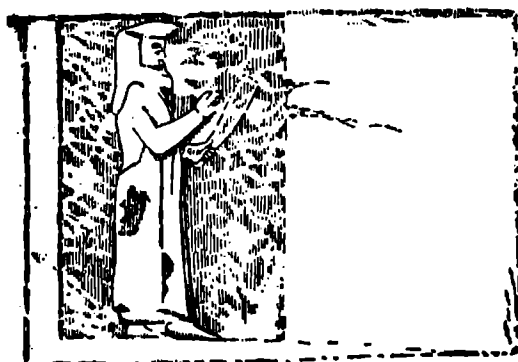
وہ ہر وہا ئەو رەنگانەي كە باس كراوون ديسان لە قەلاو پەرسنگاي ئاشوربەكانا - ئەو قەلايانەي كە يەك لە يەك كورت تر بون - [زيكورات] دەر ئەكەوئى •

ئەو زانباريەي كە يەكك لە نوسەرەكانى سەدەي دووئى پئش زايىنى بەناوي [پولىبى] لە بارەي ئەكباناوۋە نيشانى ئەدا ديسان لە گەل ماھيەتي دەروني داستاني ھرودوت دا جياوازي نە • نوسەري ناوبراو لە يادداشتەكانيا سوودى لە ھاوچەرخانى خۆي ھاو چەرخانى ئەسكەندەر وەر گرتوو • بە وتەي ئەو ئەكبانا لە روى جواني و رازاوۋەيەوۋە پيا ھەل نراو نەبوو ، وە لەناو ئەو شارەدا كۆشكك ھەبوو كە چئوۋەكەي ھەوت استاد [واتا زياد لە كيلو مەترىك] بوو • ھەموو بەشە دارينەكانى خانوو بەرەكان لە دارى سەرو يان سەدر بوو ، كۆلەكەو دەستەكو رايەلى سەر دەرگاكان و ژورو دالانەكان تەلا دئز كرابون و لە زئرى تايبەتسي گىرابون (۱۳۳) • ئەوۋە دەر ئەكەوئى كە ئەو كۆشكە دووبارە سەر دەرگاكان بوو كە پشكۆلەكانيان لە زئرو زيو گىرا بوون • ساختوماني پەرسنگاي [ئاناھىتا] ش بەم جۆرە بوو (۱۳۴) • وە ھەرچەندە لە سەردەمي ئەسكەندەردا دزو تالانگەرو جەردە ئەوانەيان دزيوۋە - ھىشتا لە كۆتايى سەدەي سئيمەي پئش زايىنى گەلئك شوشەو پارچە زئرو زيوي تيا ما بوو •

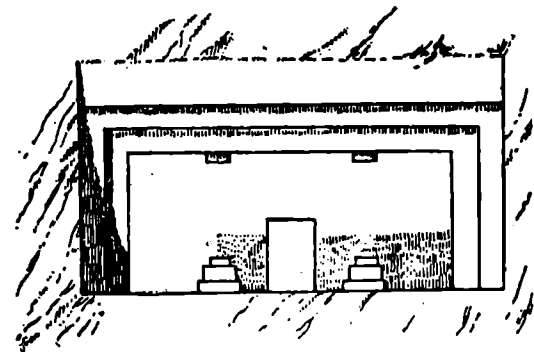
پادشايانى ھەخامەنشې ديسان لە ئەكبانا - كە پايئەختىكى ئەوان بوو - جۆرە كۆشككيان دروست كردد (۱۳۵) ، بەلام ئاشكرايە ئەوۋەي كە لە رۆژگاري كياكسارو ئاستياگ دا دروست كرابون پارئزراوۋە فراوانيان كرددون ، وە لەبەر ئەمەيە [پولىبى] كە ئەلى : كۆشكى رازاوۋەي ئەكبانا



گۆپه بهردینه کهی (قز قاپان) وه کو ئەلین رهنک بی گۆری کیاکسار بیت ۰۰



گۆپه بهردینه کهی (دوکان داود) و نهخشه هه لکه ندراره کهی ، رهنک بی ئەمه گۆری ئاستیاگ بیت ۰۰



نمونه و به لگهی دسه لاتداری و دهوله مهندی پادشایانی ماده ، له مه دا قسه یه کی به جی و هه قی کردوه ، له واقع دا لافای دهوله مهندی له ناکاو روی کیشوهری مادی داگرت • وه ئەمه خۆی بووه هۆی به هیز کردنی ناکۆکی ناوخۆی کۆمه لگای خۆدن کۆپله کانی مادو به په له ئەمپه راتوریتی مادی بهرده

• نهمان برد

بەشى حەوتەم

ماد لەژىر دەسەلاتى فەرمانرواىي ئەمپەراتورى ھەخامەنشيه كانا

دامەزراندنى مادی ئاتروپاتين

دامه زاندى مادى ئاتروپاتين

دامير كوردنى پادشايى ماد له لايهن كورشى دوهمى پارسه وه

له روداوه كانى سهردهمى سه لته نه تى ئاستياگ [۵۵۰/۴۹ تا ۵۸۵/۸۴]
پيش زايىنى [هيچ جوره زاناريه كى ئه وتۆ به دهسته وه نيه • راست ترين
به لگه ي ئيمه كه پشتى پى ئه به ستين - وانا هرودوت - لهم روه وه به داستانى
له دايك بونو منالى كورشو شه په كانى له گه ل ئاستياگ دا دوس به ردار
ئه پى ، وه له باره ي باس كوردنى ئه ورووداوانه وه كه به راي ئه ز نه هميه تىكى ئه و
تۆى نه بووه ، وه ئه بوا سهرنجى خوينهر يو سهر مه به ستى نووسهر وانا
مده سه له ي سهرچاوه ي پهيدا بوونى ئه مپه راتورى گه وره ي پارس [ئيرانى]
لابدات • نه يويستوه باسى بكات • لهم روه وه داستانى هرودوت وه كو
فهره نكي گشتى و فولكلور ئاميزه و راستى ميژويى به گران تيا ئه دوژرته وه ،
ئه وه ش به پى ئى ئه و باسو خواسانه ي كه له دژى ئاستياگ ئه يان گير نه وه ••
[وانا داستانى هارپاگ و ئه ودى كه كورشيان دا به شواينك] - وه [باوكى
ميژو] باسو به سه ره اته كانى ماد له ناوه راستى سه ده ي شه شه مى پيش زايىنى
دا له ده روازه ي ئه و باسو رووداوانه وه به دى ئه كات •

به لام ئه وانه ي كه كشمياس نوسيويه و كورته كه ي [ديودور] و نيكولاي

دمنسقی و فوتیوس^(۱) نوسرویا ته وه ههروه کو رهووشتی نهو نوسه ره چۆن بووه بهو جۆره کیانی داستان نوسیه وه نوسراوه ته وه ، وه کتسیاس له باره ی روداوه کانی سه رده می سه لته نه تی ئاستیا گه وه تا پاده یه ک ستمه راستی تیا بیت • بهرای زور بهی لیکۆله ره وه کان^(۲) کتسیاس روداوو باسی مادی تری ته له دزی کورش نوسراوه باس نه کات که هرودوت باسی نه کردزه ، به لام بهر له هرودوت نه فسه نه یی فه ره نه گی گشتی و فولکلوری تیکه لاو کردوه ، نه گهرچی له وه نه چی که نهو روداوانه هه رچه ند له سه رده می زیانی نوسه ره وه نزیکتر بن زورتر له راست تر نه چن • بهم هۆیه وه نه توانین پشت به میژووی سه ده ی پیچه می پیش زاینی نهو زیاتر به ستین تا کو میژووی سه ده ی شه شه می پیش زاینی • وه میژووی سه ده ی دواپی که باسکرا دیسان راست تره له نوسراوانه ی که له باره ی میژووی رۆژگاری کۆنه وه نوسراوون • هه ندیک له وته کانی کتسیاس سه رچاوه کنی رۆژ هه لات به درۆ نه خه نه وه ، بو نمونه : گواپه کورش سازاده نه بووه به کینک بووه له بۆره پیاوان ، جگه له مه گه لیک باسی تری کتسیاس و نامه کانی سه رچاوه رۆژ هه لاته کن نه سه ملینی^(۳) • ههروه ها هرودوت بگروه به رده ی شه په کانی مادو پرسی نه نوسیه وه وه کتسیاس اهم روه وه هه وه جه ی نه که وتۆته نهو • بهم هۆیه وه نه توانین بلین که کتسیاس له گه ل بی بناغه یی وته کانی - له م باره یه وه به تایه تی شتیکی نوسیه وه که له خۆوه دای نه زوه وه له هه ر شوینیکدا که له یادی چوپته وه له خۆیه وه شتی تیا داناوه •• له بهر نه مه نه بی ئاگاداری نهو جۆرد شتانه بین له ناو نوسینه کانی کتسیاس دا •

[کورش نامه] ی کزنفون [کسنفونت] نهویش هیچ جۆره مه به ستیک نادات به ده سه وه ، روداوه کانی سه رده می سه لته نه تی ئاستیا گ ته نانه ت نه گه نوسه ر ئاگای ای یان بو بیت [جگه له و باسه نه ی که له وه نه چی له نوسینه کانی کتسیاس و هرودوت وه رگیرایی] نه وه نده لای داوه که به ئاسته م له کورش

نامه نه چي . بهلام رهنګ بي - ههروه کو له مهوبهر باسماں کرد - نهو باسانه ی په یوه ندى يان به تيکه لي نهرمه نستان و ماده وه هه به ليک جيا کراونه ته وه (٤) .

سه رچاود بابليه کان به شيوه ی گشتی راستن بهلام له باره ی روداوی کوتايی سه لته نه تی ناستي گه وه زور شپرزو ناراستن (٥) .

نه بي بلين له باره ی روداوه کانی سه لته نه تی ناوبراوه وه [وه هه ر چون بي تا سه رته ی جهنگ له گهل پارسه کانا] زور سته مه ، بهلام نهو سه رچاوانه به شيوه يه کی ناراسته و خو وود تا راده يه ک شتيک نه دن به دهسته وه که به هو ی نه وه وه نه توانين بارى ناوخوو کومه لايه تی و سياسی سه رزه مينی ماد له سه ده ی شه شه می پيش زاینی دا بي زينه به رچاومان . وه له م روه وه سه رچاوه کان جيا وازيان له ناوا نيه . هرودوت I 123 [نه لي : که "دستياگ سه باره ت به ماده کان بي به زه یی بود] بهلام دهموده س هه ر له هه مان جيگادا باسه که رون نه بيته وه که مه به ستي نهو پياو گه وره کانی ماد وه يان [يه که مين که سانی نيوان ماده کان] وه باشمونه کانی پادشايانی دهيوپتی Dahyupati بووه . له مهو بهر وتمان که لهو سه رده مه دا حکومه تيکی به دهسته لات و خاوه ن پادشا له ماد ته زيا به مه رچی بهر به ره کنئی گه وره کان پشت به ستن به خه لکه نازاده کان - نه يتوانی بيته دی . ناستياگ له سياسه تی خو یا له نامور گاری و نايی موعه کان (٦) سودی وه رنه گرت ، وه نهو نامور گاریانه به پئی و ته ی نيمه (٧) لهو سه رده مه دا هيشتا له گهل نه ريتی سه رده تايی که به ناوی زراتوشترا ناو نه برا زور جياواز نه بون ، وه زور جيگای سه رنجی خه لکی بون . کنسياس به پيچه وانه ی هرودوت به اشکرا له باره ی په يوه ندى ناستياگه وه له گهل موعه کانا هيج ناليت به لام باسی نهو بنسانه نه کات که نه مه نه سه ليی . به و ته ی کنسياس پياويک به ناوی ناسيتام spitamas ميردی نامی نيدا amuti کچی ناستياگ - بو جيگه داری نهو دانرا بو (٨) . بهلام ناسيتام ناوی خانه دان و بنه ماله ی

زرتوشترايه ! دواى شهوه ديسان له داستانى كتسياس دا ناوتك كه له گهل
زرتوشتراو دهوروبه ريا په يوه ندى هه يه بهرچاو شه كه وئى ، بهم پئى به شهوه
موغى كه له ۵۲۲ى پيش زايى حكومه تى گرته دهست [سفنددات] -
sphendadates - يان پئى شهووت . به لام شه ناوه له ناوى سپنت دات
[شه سفنديار] كورپى كوى ويشناسب پشتيوانى زه زرتوشترا شه چې^(۹) . شه گيرنه وه
كه سپنت دات له لاويا به دهستى ناحه زانى ثابى زه پرده شهت كوژراوه . به لام
له نووسراوه كه ي بستون و نوسراوه ي [بوستين] شهوه شه زانين كه ناوى موغى
ياخى گئوماتا بووه ، وه خوئى به [برديه] كورپى كورش دانه نا . به لام برديه
اهوه شه چې كورپى نامى تدا كچى ناستياگ بوئيت - كه به وتشه ي كتسياس
كورش ناسپتامى ميردى كوشتبى و ماره ي كردبى . بهم پئى به له وه شه چې به
ماده كانيان وتبى كه برديه كورپى ناسپتام و نامى تدا يه شهك كورش [وه يان
شه گهر كورپى كورش له دا يكه وه به شهوه ي ناستياگ دانه نرى^(۱۰)] بهم جوړه
له باسه كنى ماددا [باسه كانى كتسياس له باسه كانى ماد وه رگيراه] پياوه
ياخى به كه به ناوى سپنددات - كه وه كو [ناسپتام] به كورپى زرتوشترا
دانراوه^(۱۱) هه مان ناوبراهوه . به پئى يرووراي شه ناستياگ له گهل شه مالهى
زرتوشترا - كه موغه كانى شهوه سه رده مه له دهورى كو بوونه وه -
خزمه يه تيان بووه^(۱۲) ، وه موغه كان له سه رده مه دا دوزمنى شهوانه بون كه
حه زيان له ناشتى نه كردوه و رابه رى ناوچه ثابىه كانيان شه كرد ، كه شه مانه
يه كيه تيان تيك شه داوه سه ريچيان له ناموژگار يه كانى زه پرده شهت شه كرد .
شه گهر سه رنجى به شه كو نه كانى ناويستا بده ين وه شهوه بخه ينه بهر چاومان
كه شه گهر باسى چوئيه تى ماد ناكهن ، هه رچوئن بئى چوئيتى هاو شانى شهوه
هه رباس شه كهن - شهوه مان له ياد شه چې كه بهر له زه پرده شهت پادشاكان خوئيان
كاهن بون ، وه له شه نجامدا قودرته و ده سه لات و ناويان له پله يه كى ثابى
دا بووه . بهم جوړه شهوه تاكه ثابىه ي كه موغه كان نوئنه رى بون - هه رچوئنك
كه بووه - گهلنك بايه خى بو پادشايانى ماد هه بو . هه لزاردى ناسپتام بو

جئى نشىنى بوو بە ھۆى بەر بەرە كاتىي و ناكۆكى يەكى زۆر لە نيوان خەلك و خاوەن كۆپلە كان كە لايەنگرى ئاستياگ بون لەلايەك وە گەورە پياوان و سەرىچى كەرە كان لە لايەكى ترەو وە • ئەو بو لە سەردەمى سەلتەنتى ئاستياگ دا ھىچ جۆرە شەپىكى گەورە نەكرا و ھىچ شوينىك داگير نەكرا ، لە ئەنجامدا گەورە كان و كار بە دەستانى لەشكر ھىچ جۆرە تالانىە كيان لەم رىنگايەو دەست نەكەوت وە بە توندى بەر ھەلستى پادشا وەستان • ھەرچۆن بئى لە كىشودرى ئاشورىشدا ھەر بەم جۆرە بوو (١٣) • ھرودوت خۆى ئەلئى : كە ئاستياگ [ھارپاگ] ى كرد بە فرماندەى لەشكرى مادە كان وە بەم پئى يە و تەكەى خۆى بە درۆ ئەخاتەو وە • ئەمە خۆى يەككە لە راستى ميژوويى (١٤) ، دارى رەگەزى رەسمى ھەخامە نشىە كان و شوينەوارە كاتى تر ئەمانىش و تەكەى كىسياس كە گۆيا كورش لە خانەدانى سەلتەنتى نەبوە (١٥) بە تەواوى بە درۆ ئەخاتەو وە ، وە ئەو ئەسەلئى كە يەكەمىن كەسى خانەدانى ھەخامەنتى وە ھەروەھا باوكى كورش كىمبوجەى يەكەم بايرى ئەو كورشى يەكەم لە زنجىردى پادشايان بون •

بە پئى و تەى [كىسياس] (١٦) كورش لە سەردەمىندا كە لە لايەن ئاستياگەو بە نومايندەى چوبو بو لاي پئشەواى كادوسىەكان (١٧) [ئىيار] - مەيتەر - كە لەو بەر وەكو كۆپلە دەسگير كرا بوو لەگەل خۆيا بردى ، ئىيار كورشى ھەلداشت بو ئەو ەى دەسەلات لە دەست مادە كان دەر بئىت و بگەوتە دەست پارسەكان (١٨) ، ئەمە ھەمان [توھبار]ە كە لە ميژوويى بابلى نابونيدا ناوى ھەيەو يەكك بوو لە سەردارە كاتى كورش ، وە بە فرمانى ئەو سالى ٥٣٨ پئش زايىنى دا بابلى داگير كردو ، وە ماو دىەك لە دواى ئەو ش كۆچى دوايى كردو (١٩) • چاوە پروان ناكريئ كە ئەم ھەوا لەى كىسياس لە لايەن ھىچ سەرجاوە يەكەو لايەنگيرى بكرئى •

ھەروەھا بەوتەى كىسياس روداوە كاتى دواتر بەم جۆرە يە : كورش لە

سه رزمینی کادوسیه کان^(۲۰) گه پرایه وه بو ته کباتانا دوابی گویا مؤلته تی له ئاستیاگ وهر گرتوووه که بچیت بو لای باوکی [هرودوت تهویش لهم باره یه وه نویسیویه]^(۲۱) به لام له واقع دا ته بوست زابه ری شورشگیره کان که [اترا دات] پیشه وای مهردان [به وتهی کتسیاس تهوه باوکی کورش بوه] • به لام چونکه نه مه ناوی چیرۆکی نه فسانه ییه - ته گهز له واقع دا له و روژگهردا شورش بهرپا بوو پیشه واکه ی پیاوینکی تر - وه کو ئیبار - که شوین دهستی له شورشدا دیار نه - بوه [بهرپای کردبوو بگریته ته سئوی خوی ، لهم کاته دا به ریکهوت زینک پیلانه که ی دۆزیه وه ئاستیاگ پیی زانی^(۲۲) • ئاستیاگ دهست و برد که وته خۆو له دزی یاخی بوه کان لهشکری کیشا •

هرودوت نهختیک نه م داستانه به جورینکی تر باس ته کات [ههروه کو باسمان کرد وتهی دهست و پیوهنده کانی - هارپاگ - ی نویسیوه تهوه] [به وتهی تهوه بهر له شورشی پارسه کان له لایهن گهوره کانی ماده وه کو بونه وهو جموجول دهستی پیی کرد که هارپاگ دای مهزراندبو ، وه هارپاگ زور له ئاستیاگ رهنجابوو • تهو کاته هارپاگ نوسراوینکی بو کورش نارد که له فارس نیشته جی بو^(۲۳) لهو نامه به دا کورشی هه لدا تا پارسه کان بئیتته شورشوه وه به لینی پیی دا که گهوره پیاوانی لهشکری ماد که له لایهن ئاستیاگ وه کراوون به فرماندهی سوپا هه مویان لایه نگیری تهو نه که ن •

ئاستیاگ که بهم خۆ ریک خسته سوپایه ی کورشی زانی تهوی بانگ کرد بو لای خوی ، کورش له وده لاه شه پ کردنی ئاشکرا کرد ، هارپاگ که فرماندهی لهشکری ماده کان بوو له گه ل گهوره پیاوانی سوپاوه سه رکرده لهشکریه کانا چون بو لای کورش و چونه ناو ریزی لهشکریه که یه وه •

تهوانین لهم دوو داستانه تهنجامیک وهر بگرین که کورش تهو کاته ی له دهرباری ئاستیاگدا بووه ، به لام له کاتی شورش دا له پارس بوه • لهم

دو و داستانه ههوه بهرهم دیت که لهو سهردمه دا کورش هیشتا پادشای پارس ته بود ، بهلام ههوه وته به راست نیه . وه به پئی سهرچاوه سهر به خو کانی هاوچه رخی روداو دکان^(۲۴) شهر له نیوان مادو پارس دا له ۵۵۳ تا ۵۵۰ ی پیش زاینی دریره کیشاوه ، وه کورش له سالی ۵۲۹ ی پیش زاینی له دوی ۲۸ سال [به وتهی هرودوت] یان ۳۰ سال سهلته نهت [به وتهی کتسیاس و دنیون]^(۲۵) له دنیا ده رچووه . ههوه راسته که له سهره تایی شه پدا چند سال بووه که له سهر سهلته نهتی پارس یان جئی نشینی کمبوجیهی به کمم بووه ، له گهل ههوه دا زور اهوه هه جئی که بهر له نه خو شوی و مردنی باوکی ماوه یه که له ده رباری ماد ژیاوه وه به شداری له شکر که شه کانی ماده کانی کردوه .

ههروه کو باسمان کرد سهرچاوه بابلیه کان بهم جوړه هه لین که شهر له نیوان کورش و ناستیاگ سی سال دریره کیشا ، بهم ههویه وه هرودوت - که تهیا باسی دوو شهرو شووری دوی ماده کان - باس هه کات - له واقع دا به ناسکرا بگروه بهرده و روداو دکان به کورتی باس هه کات [له شه پنددا هاریاک فرمانده بوودو له شه ریکی ترا ناستیاگ خوی] . ههواله کانی هرودوت راسته . چونکه میرووی روداو کانی بابل لایه نگیری هه نووسینهی هرودوت هه کهن . میرووی ناوبراو هه روداو انه له سالی ۵۵۰ ی پیش زاینی دا هه گیرپته وه ، وانا کو تایی شه ره که باس هه کات . بهلام هه بی زاناریه کانی کتسیاس له بارهی قوناعی سهره تایی شه په که وه بخریته سهر ههواله کانی هرودوت^(۲۶) .

به وتهی کتسیاس : ناستیاگ له ههوه لهود که له گهل له شگری کورش دا کهوته شهروه^(۲۷) شکاندنی ، نترادات پیشه وای مهرده کان له شه پدا کوژرا ، هه جار ناستیاگ کهوته شوین پارسه کان وه له سهر زدمینی پارس [پرسید] له بهر . بهر گهر دنه یه که له باره گای پادشایانی پارس وانا - پساگاد - کو تایی بی دیت ، جزیکی تر شکاندینه وه . چویتی پارسه کان زور نا هه موار بوو وه

شکسته یان به ئالۆزی شکا که ژنان له حساری قه لاکان ئه هاته دهره وه وهانی شهپ که ره کانیاں ئه دا^(۲۸) شه پیک که له ژیر دیواری حساری قه لای پاسارگاد دا رویدا بوو به نوخته ی گۆپینی چاره نووسی شه په که ، له دواى ئه وه هۆزه کانی سه ر به ماد وه کو هیر کانه کان وه له دوایدا پارته کان رویان کرده ناو پارسه کانه وه^(۲۹) . دواى ئه وه کتسیاس سه روونی باسی رووداوه که ناگپه ته وه ، ههروه کو وترا شه پ دورو درێژ بوو ، سه رکه وتی هه ر تاوه ی به ده ست لایه که وه بووه . ههروه کو کتسیاس باسی شه په کان ئه گپه ته وه هۆی بنه په تی سه رکه وته که ی کورش هه مان خیا نه تی گه وه پیاوه سو پاییه کنى ماده که هارپاگ سه ر کرده ی هه مویان بوو ، هه رودوت باسی ئه وه ئه کات به لام کتسیاس له م باره یه وه بی ده نگه ، له وه ئه چى پارچه پارچه بوئی هۆزه کانی سه ر به ماد ئه وایشی به و خیا نه ته دا یته قه له م . وه کو سه رنج دراوه بلین که له و رووه له ناو نووسینه کانی کتسیاس دا شتی راست هه یه . میزوی بابلی نابونیدو کتسیاس و هه رودوت ئه توانین کو بکه یه وه وه له ئیوان هه دویانا وینه یه کی راستی رووداوه که بخه یه روو .

به پیتی ئه وه سه رچاوانه ئه توانین ئه وه شه پو شو رو بگرمو بهردانه بکه ین به چوار به شه وه :

به شمی یه که م - پیک هینانی پیشه کی تاره کان : کو بونه وه و جموجولی چینه کانی ناوه وه ی گه وه ره کانی ماد به ده ستی هارپاگ وه له لایه کی تریشه وه هاندانی هۆزه جو ره جو ره کان بو ناو شو رش - به رای زوره - به هۆی ئیبارده وه بووه .

به شمی دووه م - هاتنه مهیدانی کورش و له شکری پارسی : شه کاندنی پارسه کان و هیرش و پيشپه وه ی ماده کان تا پاسارگاد . ئه م کاته له گه ل سالی ۵۵۳ ی پيش زاینی دا ئه گونجی . ئه وه شه په ئه وه ندنه به راستی و گه رم بووه که ماده کان له ناکو له شکره کانی خو یان له سنوره کانا ئاگادار کرده وه ، وه ماوه یان به نابونید پادشای بابل دا تا کو نه سالی ۵۵۳ شاری حیران که

هینی ماده کان بو له ژوروی بین النهرین بیخاته ژیر دسه لانی خوی (۳۰) •

بهشی سیهیم : ئەم چۆنتیی به دو سال درژی هێ کیشا شهر بهردهوام بووده ، جاروبار هەر جار هێ لایه کیان سەر ئەکهوتن ، پارسه کان توانیان به تهواوی و به کجاری سهرکهوون •

بهشی چوارهم : که له سالی ۵۵۰ ییش زاینی له گهل خیانتهی هارپاگ و شهری سهر و مالی دهست یی ئەکات و هیر کێنه کان و پارته کان رویان کسره پارسه کان وه ئاستیاگ ههولیی دا تا کو په لاماری پارسه کان رابوستیی ، وه دوا یی رای کرد بو ئە کباتاناو پارسه کان پایتهختی مادیان داگیر کرد •

لەم نووسینانە ی سهره ددا به تهواوی درئه کهوئی که ماده کان به درژیایی روژگاری شهر به هیزه وه راوستاوون ، وه ئە گهر گه وره کانی ماد له ناو خوی کیشوده که دا دهستان به خیانته نه کردابایه [له مه و بهر هوی خیانته ته که یان باس کراوه] حکومهت نه ئە کهوته دهست پارسه کان •

هرو دوت له باری دوا دسه لاتاریتی ئاستیاگه وه بهم جووره نه لی [I ، ۱۲۸] ئاستیاگ موغه کانی - له گهل ئەوه دا تا ئەو سهرده مه باشرین په یو هندی له گه لیانا بوو - خنکان • چونکه ئاموژگاری یان کردبو که ماوه ی کورش بدات پروات ، وه کو و تراوه به شیک له کاهنه کان - موغه کان له گهل پارسه یاخیه کانا په یو هندی یه کیان دروست کردبو - له واقع دا ئە بنین که له دوا ی ئەو روداوانه موغه کانی دهر باری کورش و کوپه که ی کمبوجیه ی دووم گه لیک ریزیان لی گیراوه • سروشتی بیرو باو دری ئاینی و چۆنتیی باری کۆمه لایه تی کاهنه کان وا بووه که ماوه ی نه ئە دا ئەوانه ماوه یه کی دریز خاوه نی سودو خیر و بیری گشتی خه لک بن •

له دوا ییدا ئاستیاگ هه مو دانیشه توانی ئە کباتانای پرچه ک کرد ، وه له حساری شار هاتنه دهره وه به لام دهره قه تی پارسه کان نه هاتن و دیسانه وه

نكازو ئاستياڭ به ديل گيرا^(۳۱) پارسه كان ئه كباتانايان دا گير كرد وه به پيى ميژووي نابونيد^(۳۲) ئه كباتانايان تالان كرد وه ژمارد يهك له خه لكه كاتيان به تالاني دسكير كردو برديانن^(۳۳) .

به وتي [كنسياس]^(۳۴) ئاستياڭ دهمودهس دوابه دواي شكسته كه يا به ديل نه گيرا به لكو يه كه م جار راي كرد بو ئه كباتانا وه له وي خوي شاردده وه، كورش دواي نه وه كه يشته ئه كباتانا فرماني دا نامي تيد كچي ئستياڭ و ميژده كه ي [ئاسييام] و كوپره كانيان - ئه سياتك و مه برن - نازار بدن ، دواي نه وه ئاستياڭ خوي دا به ددهسته وه تاكو نه وانهي له ده ورو به ري نه وون نازار نه درين .

سه ركه وتني كورش به سه ر ئاستياڭ دا - نه و سه ركه وتني كه به هوي كه وركاني ماده وه ددهسته كه وتبو ددهسته به ري نه وه بوو كه ياساي نازهي حكومه تي كورش به رواله ت له گهل ماده كانا بگونجئي ، به م هويه وه له گهل نه وه دا كه ئه كباتانا تالان كرا وه هه ندك له ماده كان به ديل و به تالاني دسگير كران و بران ، به لام هه روه كو ولايتكي دا گير كراو خه راج و باجيان خسته پي^(۳۵) له گهل نه مه شدا له گهل كه وركه كاني مادا زنجيره ددهسه لايتكي گونجاويان پي ذرا ، بو نمونه كورش پادشايي مادي نه گوپي و له ناوي نه برد به لكو خوي كرد به پادشاي ماد وه خوي هه ر به ناوي پيشوده وه ناونا پادشاي پارس . . ته نانه ت له زور به ي نوسراوه كاني سه رده مي داربو شي يه كه م مادو پارس له روي كيشوده كني ترا يهك بون . له نوسراوه ي نوسه ره يو نايه كانا ، ماوه يهك له دوايدا له كاتي زنجيره ي ناوي پياو گه وركه كاني نه مبه راتوري تي هه خامه نشي ، ناوي نوماينده كاني ماد ئه بين . يو نايه كان و هوزه كاني روژ هه لات پادشاي نه مبه راتوري تي هه خامه نشيان به پادشاي ماد ناو نه برد^(۳۵) . له گهل نه وه دا كورش له بابل دا پادشايي مادي هيشته وه و ساتراپيكي تبا دروست كردو يه كه مين ساتراپي ماد ثوبار بو^(۳۶) .

به و تهی کتسیاس کورش له گهل کچی ئاستیاگ که ناوی ئامی تیدا بوو زه ماوه ندی کرد^(۳۷) به لام له و بهر - میرده که ی ئه و - [ئاسیتام] که حه قدری تاج و تهخت و دوژمنی ئه و بو ، کوشتی . . مه بهستی ئه وه بوه که بو داواکاری خۆی وانا حکومه تی [قانونی] به سهر نه مبه راتوری ئستیاگدا بکا به به لگه . . له نیوان ماده کان و پارسه کانا - وه کو میسریه کان^(۳۸) نه ریتی و ابو که کچه زاده یان راوا [میردی کچ] ی پادشای یشو به یئی یاسا حوکمی ولات بکات^(۳۹) . بهم هویه وه پادشاکان زور به یان له گهل خوشکه کانایانا زه ماوه ندین نه کردو خوشکی خویان ماره نه کرد . وه ئه م نه ریته جگه له خانه دانی سه لته نه تی له ئیرانی کۆن و ئاسیای ناوه پاست دا زۆر باو بووه ، نه بهر مانه وه ی مال و میرات و نه وه له ناو خته دانه کانا ئه مه زۆر بایه خی یی دراوه .

سیاسه تی هه میشه یی و نه گۆپاوی کورش ئه وه بو که له کیشوه ره داگیرکراوه کانا له گهل گه و ره ییاوانایانا بگونجی و سه رنجیان بو لای خۆی رابکیشی . وه بهم هویه وه ئه و پادشایانه ی که به دیل ئه گیران نه ی نه کوشتن^(۴۰) ئاستیاگ له کوشتن رزگاری بوو^(۴۱) به و تهی کتسیاس به ناوی چی نشینی حاکمی هیرکانیه وه زۆر به ریزه وه ئیرا بو ئه و سه رزه مینه و^(۴۲) دور خرایه وه^(۴۳) به لام ئه و نه دی یی نه چوو خواجه یه ک که ناوی [پتساک] بو [ئیار] هانی دابو به بیانوی دیدنه ی کچه که یه وه بردی بو یابانیک و له وئ به ره لای کرد تکو به سه رگهردانی له برسانا بمری^(۴۴) .

ژمارده یه که له گه و ره کانی ماد چونه لای کورش ، وه کو هارپاگ که یه کیک له سه ردارانی سوپای ماد بو^(۴۵) وه سییه مین حاکمی کیشوه ری ییدی بوو [له دوای مردنی مازار مادی] ، هارپاگ [یونیه] ی بو کورش داگیر کرد، وه چه زی نه ئه کرد بگه رپته وه بو سه رزه مینی ماد وه یان نه ی ئه و یست بگه رپته وه له ئاسیای بچوک سه قامگیر بوو ، ملک و زه وی و زارنکی زوری

خسته ژیر دست خوځه وه ، له لیکه نوسراوه یکه به زمانه لیکه یی و یونانی ماوه ته وه که له و نوسراوه یکه یه کیکه له نه وه ی نه وه [؟] (۴۵) کتسیاس ته یی : که کورپه کتبی نامی تید [له ئاسیتام] یه که م میرده که ی ناویان - ئاسیتاگ و مها برن - بوو له لایهن کور شه وه کرا به ساتراپ (۴۶) وه برا که ی [پارسیس] - کورپی ناشه رعی ئاسیتاگ وه یان کورپی دایکی نامی تید له میردیکی تره وه - ؟ یه کیکه له سهردارانی سوپایی پارس بوو • به شیوه ی گشتی باسه کانی کتسیاس به لای ماددا دایه تاشی و رقه به ری کورش نه کات • له نوسراوه ی بیستوندا داریوشی یه که م ناوی هندیک له سهردارانی پارس ته بات که مادی بون • ته نانه ت تا سهرده می خشیارشا (۴۷) [به ریکه وت له دوا ی نه و] ناوی هندیک له گوره پیاوانی مادی برده وه که له دهرباری ئیداری هه خامه نشیه کانا پله و پایه یه کی به رزیان به دهسته وه بوو • به لام به شیوه ی گشتی ته نانه ت گوره کانی ماد له باره ی داگیر کردنی نه و کیشوره وه له لایهن پارسه کانه وه بی لایهن بون ، وه هه روه ها له سهرده می داریوشی یه که مدا گه لیک شوین و پله و پایه ی گرنگیان به دهسته وه بووه به تایبه تی نه وه ی نه و جه وت خانه دانه ی که له کودتا که ی داریوش دا به شداریان کردوه • ژماره یه کی که م له بنه مال ه و خانه دانه کانی ماد له گه ل گوره کانی پارس دا تیکه ل بون و زور به ی ئیش و کاری ساده یان گرت ه دست ، وه یان له روژگاری پر له ئازا وه و سهره تای سه لته نه تی داریوشی یه که مدا [۵۲۱ - ۵۲۲ ی پیش زاینی] وه ره نگ بی له سهرده می خشیارشا دا دیسان له [۴۸۴-۴۸۶ ی پیش زاینی] دا له ناو چون •

۲ - یاخی بون (کودتای) گئوماتا

باری چویتی خه لکی ماد ، یان [کارماده ی ویناپتی نامه -
kara mada hya vitapatiy aha به بیی نوسراوه به رزه که ی
بیستون :

له سهرده می هه خامه نشیه کانا به سهختی دوچار ی گیزو گرفت و نیگه رانی

بوون ، رهنگ بیئو ره روداوهی له دواي گرتنی تاسیای بچوک و بابل و میسر - له کۆتایی سه لته نه تی کموجیهی دووم کورپی کورش [۵۲۲-۵۲۷ی پیش زاینی] وه سه ره تایی سه لته نه تی داریوشی یه کم رویدا ، له و کات و زه مینه یه دا دروست بووبی .

ئه دا ستانه له گهل کودتای ده ربازی گومانی موغ له مانگی ماری سالی ۵۲۲ی پیش زاینی دا دهستی پیئ کرد^(۴۸) . له م روه وه چوار به سه ره هاتمان له چوار سه رچاوه وه به ده سه وه یه : له نوسراوهی بیستون دا له هرودوت و ژوستین [که له تروگ پومپه - وه دینون وه ره گراوه ؟] وه کتسیاس^(۴۹) ، هر چوار سه رچاوه که له م باسه دا یه کن که کموجیه له کانی له شکر که شی دا بو سه م میسر ، به شیوهی نهینی بر دیهی برای خوی کوشتووه^(۵۰) . چونکه له وه تر ساوه که پایه ی سه لته نه تی لی دا گیر بکات . وه به وهی هرودوت بر دیه له سه فه ری میسر دا له گهل کموجیه دا بووه ، وه له یوه گه پراونه ته وه بو پارس وه به فه رمانی پادشا به دهستی پیاویک که ناوی [پرکسپس] بووه کوزراوه^(۵۱) .

به لام چونکه ئه م کوشته به نهینی بوو پیاویک به دروی خوی خوی ناو نابوو بر دیه ، به وهی هرودوت ئه م کاره دو برا سازیان داوه که هه ردو کیران موغ بون . یه کئی له و دو انه که له بر دیه چودو هاو ناوی ئه و بووه^(۵۲) خوی به ناوی سازاده ی پارسه وه ناو ناوه و ئه وی تریان که به وهی هرودوت [پارتیز دیتس Patizdeiths] ی ناو بووه . به لام نوسراوه که ی بیستون ته ناوی یه ک گومانی موغ ئه بات که تروک پومپه [دینون ؟] تا گای لیخی هه یه وه [گومنا] یشی پیئ ئه ووت^(۵۴) . به پیئ نوسراوه که ی بیستون بر دیه ی درو [له قه لای پیئ شیا ئوواد - له سه ر کئی ئارا کادریش] ده ره که وتوه . له باره ی ئه و کئوه و ئه و قه لایه وه هه چ سه رچاوه یه کئی تر باسی لئوه نه کردوون . به لام له وه ئه چی که له سه ره زه مینی ماددا بووبت . گومانا ش دیسان له کۆتایی ده سه لانه داریتی خویا له ماد بووه ، ئه گه ر پشت

به قسه کانی کرنفون [کسنفونت] بیهستین - بردیه له سهردهمی ژیاپی خویا ساتراپی ئهوی بووه^(۵۵) . ههروهها له نوسراوه کهی بیستوندا ئهلی : که گومانا پارس [پرسید]ی تی خرۆشاندهوه نهک ماد .

بردییه درۆ زۆر به ئسانی سه رکهوت و هه مو خه لکی ئه مپه راتوریه کهی به پادشا یان زانی و سه ریان بۆ دانه واند وه له مانگی ژوئیهی ۵۲۲ حاکمی بی شه ریکی ئه مپه راتوری بو . به وتهی هرودوت [III ، ۶۱] ئه و ده سه لانی به سه ر هه مو ناوچه کانی کیشوهره کهی خویا کیشاو له سه ر تهختی سه لته نهت دانیشته [ئه و چاره سه ر کردنه جۆر به جۆرانهی که پیکه هیناوه له دوایدا قسهی لیوه ئه کهین ، دیسان به هوی ئه وانه وه بلاوی کرده وه] . کمبوجیه له و کاته دا خوی له میسر بووه . کمبوجیه به په له گه پرایه وه بۆ فارس [ئیران - پرسید] به لآم له رینگادا له دنیا ده رچوو^(۵۶) .

هوی چی بو گومانا به ئسانی هه موو هۆزه کانی هینایه ژیر رکینی پارس و خوی پارسه کانی قایل کرد که په یوه ندی له گه لا بکه ن وه په یوه ندی یان له گه ل کمبوجیه دا بیرن ؛ بی گومان به د ناوی و زوزداری و لی نه هاتوی کورپی کورش و تیک چونی شیرازهی له ئه نیوی [جه به شه] له و کاته دا ده سه به ری بووه . وه ههروهها له بهر ئه وه پارسه کان هیزه کانیان و به شیکه زۆری ده ستگا ئیداریه کانی مه رکهزی کیشوهر له له شکر که شیدا بون له گه ل پادشا دا ، ئه مانه کاری یاخی گه ری یان ئاسان کرد . به لآم به م جۆره ئه بی هوی به رپه تی به شیکه تر دابنن . گومانا له گه ل خه لکی دانیشتهی ئه مپه راتوری هه ندیک به لینی دابو که له سهردهمی سه لته نه تی کورش و کمبوجیه دا له وه نه ئه چو بۆیان بکری ، وه ئه مه به زویی خه لکه کهی خسته سه ر ئاره زووی پیک هینانی حکومه تی تازهی ئه و . له نوسراوه کهی بیستوندا به ئاشکرا باس کراوه ، که هه مو ئازاده کان بون به ده سه تهی گومانا . [هه مو

خه لکه شورشگيره کان ياخی بون پارس و مادو کيشوره کانی تر له کمبوجیه جیا بونه وه و کهوتنه دهستی نهو] • ههروهه فارسی ، میدیا و ولاتانی تردانیان به دهسه لاتی نه مدانا •

Kardharuva ramiciya abava, haca kanbuyiya abiyavam
(a) siyava, utaparsa, uta mada, uta aniya dahyava. (۵۷)

به لام به پیچه وانوه هه مان نازاد خواهان پشتگیری نهو شورشگیرانه یان ه کرد که له دوایدا نالای راپه پینان بهرز کرده وه - هه رود کو له دوایدا نهی بین - ته نیا دهسته به کی دیاریکراو له [خه لکی شورشگیری ماد] پشتیوانی فرورتیش یان کرد • که و ابو بوچی هه مو خه لکی پشتیوانیان له گئوماتا نه کرد ahmaxam tauhnaya ؟ پیوسته نه مه مان له یاد نه چی له نیوان نهو ولاتانه دا (۵۸) که که مو زور له سه ر ناره زوی خو بان سه ره بهو بون ، لهو سه رزه مینانه دا بون که له باره ی ئابوری و نه ره نکه وه وه کو به که نه بوون وه هیچ په یوه ندی به کی ئابوری یان به به که وه نه بووه ، وه هوی ریکه وتنی نه مانه هه مان په یوه ندی و به لینی گئوماتا بو که پیی دابون •

سه رچاوه کانی نیمه له باره ی روی کومه لایه تی کودتای گئوماتا وه چند شیوه به کی زیادو که می و له به که نه چوو یان هه به • هرودوت [III ، ۶۷] نه لی : مغ ••• به ئاسوده گی له ماوه ی جهوت مانگی که تا کوتایی هه شت سال سه لته نه تی کمبوجیه مابوه وه - سه لته نه تی کرد • وه له م ماوه به دا که لیک کاروباری چاکی فراوانی بو نهو خه لکانه ی که سه ر بهو بون نه راهم هینا • به جوړیک که کاتی کوژرا هه میان له ئاسیا دلگیر بون - جگه له پارسه کان خو بان •

مغ به هه مو هوزه کانی قه له مپه وی پادشایی خوی فه رماتیکی ده ر کرد که عه فون لهو سی ساله خزمه ته سه ربازی به ی که وتوته پیی یان و نهو مه پرو

کاری نه کرد ، بوو به پادشا ، يهك كهس نه بو - نه پارسو نه مادی و نه خانه دانی ټیمه [ahmaxam tauhmaya] که حکومتی له دس ټم گئوماتایه ههرینتی ، خه لکی شورشگیر زور لهو ټترسان ، ټو ټویوست زور لهو کهسانه ی که بر دیه ی پیشوویان ټناسی له ناو بهر تی ، ټو پیاو کوز بوو ، « بوجی میان نه ناسی که بر دیه ی کوپی کورشم ، ٠٠٠ [دوایی باسی کوشتنی گئوماتا به دهستی داریوش و هوت کهس له هاوکاره کانی کراوه] ٠

ټو دسه لاتهی که له خانه دانی ټیمه داگیر کرابو من دوباره گرمه وه زیر دهستی خوم و خسته وه جیگای خوی ، ټو په رستگایانه ی که گئوماتا ویرانی کردبون ههروه کو چون بون کردمنه وه^(٥٩) ټه وه ی که گئوماتای موغ گرتوی گیرامه وه ، خه لکی شورشگیرم له جیگای خویان نیسته جی کرده وه ، له پارسو مادو کیشوره کانی تر^(٦٠) له وه بهر چون بوو هه مو شتیکم وهك خوی لی کرده وه ، ټمهم به بشتیوانی ټهورامزداوه کرد ، من ناکو خانه دانی خومانم له جیگای خوی دانایه وه زور ماندوو بوم vitam hyam ahmaxam ، من به هاوکاری ټهورامزدا ره نجم دا تاکو وه کو پیشوو تر ، ټو کاته ی که گئوماتای موغ دسه لاتی له خانه دانی ماد وه رنه گرتیو وام لی کرده وه^(٦١) ٠

بهم پی یه به ونه ی هرودوت وا دهر ټه که ویی که موغ له سهر سیاسه تی قازانجی زور به ی خه لک ټه پویشت ، به لام نووسراوه که ی بیستون ټه لی : که ټو خه لکی له هه ندیک مافی دارایی بی بهش ټه کردو خه لک لهو ټترسان ، به لام له واقع دا له یهك کاتا ټم دووباسه ناتوانین به دزی ه کترین دابین ٠ نووسراوه که ی بیستون به فه رمافی یه کیک نووسراوه که به دهستی خوی گئوماتای کوشتوه ، بویه دوژمنایه تی له نیوان گئوماتاو خه لکیدا دروست ټه کات ، له گه ل ټه مه شدا نووسراوه ی بیستون زور ایه خداره چونکه به رنامه ی کرداری گئوماتا ټه خاته روو ٠ هرودوت باسی

گئوماتا زور به بی لایه نی باس نه کات ههروه کو نه لی : پارسه کان ناقایل بون . . له گهل نه وه شدا له دواى مردنی گئوماتا یه ک بر دیه دروژنی تازه دهر کهوت وه تیکوشا که به ریبازگی گئوماتا دا پروات ، وه نه م بر دیه دروژنه له ولاتی پارس ئالای یاخی گهری بهرز کرده وه (۶۲) وه به شیک نه ولاته کانی روژه لاتی نه وه مه پراتوریه ی داگیر کرد ، به م جوره کومه لیک له پارس هاوکاری سیاستی بر دیه ی درویان نه کرد (۶۳) دیسان هرودوت نه لی : [خهلکی له ئاسیا زور بو گئوماتا دلگیر بوون] لیره دا دهر نه کهوتی که گئوماتا به ئاسانی هه مو دانیشوانی نه مه پراتوریه که ی کرد بوه خوی به لام داریوش به و نیازه ی که گئوماتای هه لدا روبه روی به ربه ره کانی به کی سهخت بوو له ولاتا .

دوو کهس له دانشمه نده کانی سو فییه ت (۶۴) - ئاکاد میسین « و . و . ئاسترووه » وه « و . و . ئا . تیورین » (۶۵) له و باوه پهدان که گئوماتای موغ له گهل گه وره کان و داریوش له گهل زور به ی خه لکه ئازاده کانی پارس دا تیکهل بون ، وه داریوش له دوایدا سیاستی گه وره کانی گرت به ده سته وه . ئاکاد میسین « و . و . ئاسترووه » بو سه لماندن ی بیرورای خوی به م جوره به لکه دینیتیه وه : گئوماتا که موغ و اتا کاهن بوو نه بو ا لایه نگری گه وره کان بوایه وه نه و کرده وه چاره سه ریانه ی که له ییناوی خیر و خوشی زور به ی خه لکدا کردی له روی ساویلکه هه ل خه تانده وه بوو ، « و . و . تیورین » نه ویش وه کو نه م بیرورایه ی هه یه وه زاراه ی [مانیا - maniya] ی [نووسراوه که ی بیستون ۱۴ له لاپه ره ۲۲۹ - ۲۲۸ وه لاپه ره کانی دواپی وه ههروه ها ۴۰۳ به دواوه سه رنج بده] به مانای خه لکی خانوو و اتا به [خانه خوی] ی ناو بر دود . نه و له و باوه پهدایه که گئوماتا ژن و منالی ئازاده کانی لی نه گرتن وه له ئیش و کاری ئابوری سه لته نه تی خویا کاری پی نه کردن . پیویست به باس کردن ناکات که نه م بیرورایه له گهل باسه کانی هرودوت

[وه به شيوه يه کي ناراسته و خو له گهل باسه کاني نووسراوه ي بيستون دا] له باره ي چونتني حکومتی گئوماتاوه جياوازيه کي زوريان هه يه •
له مه و بهر باسي بيروباوه پمان کرد [له لاپه په ٤١١ به دواوه] که زاراوه ي کار kara ين [خه لک - شورشگير] نه تواني هه مو کومه لاني خه لکي نازاد بگريته وه • بهم هويه وه نه بي به ورد بينانه تر له به ندي چوارده يه مي نووسراوه که ي بيستون ورد بينه وه تاكو بزايين که گئوماتا چي گرتوه وه له کي ي گرتوه (٦٦) •

١ - « گئوماتاي موغ بهرستگاکاني ويران کرد » له نووسراوه ي پارسي کون دا - ماناي ثابادان - ayadana - به هوي ون بووني سه رچاوه ي تروه ناتواين ورد تر ليکي بده ينه وه • به زماني عيلامي - « سيان ناپ • پاه نا » siyannappana - به مانا [بهرستگاي خواکان] نه گريته وه ، وه به زماني ثاکدي [بيتانه شائيلاني - Bitate se ilani به مانا [خانه ي خواکان] ه هردو زاراوه ي دوايي له باره ي بهرستگاوه به کار هاتوه ، نه گرچي وشه ي عيلامي [سيان - siyan] له وه نه چي شويکي پيروزي سه روه والاي بي • به لام بيروراي تيمه له سه ر نه وه يه که گئوماتاي موغ بهرستگاي خوا کونه ناوجه يه کاني ويران کردوه (٦٧) •

نهم وته ي تيمه به پي ي نه و بيرورايه ي [هرتلو هرتسفلد] (٦٨) که موغه کان به نوماينده ي کاهنه کونه کان يان [تاينه سروشتي] يه کان که دوژمنايه تي ثابني زه رده شتان نه کرد ، دائه نا جياوازه ، چونکه نه وه نده به لگه و سه رچاوه مان به دهسته وه يه که موغه کان به دژي ناموژگاري و ياساي زه رده شت دابئين •

هرودوت نه اي : که له ناو پارسه کانا له و سه رده مه دا مه زه بي موغه کان روژ به روژ زور تر بايه خي نه سه ند • له گهل نه وه دا که بيرو باوه پي مه زه بي پارسه کان له گهل ناموژگاري و ياساي ثابني موغه کان زور جاواز

بون و پارسه کان له گه لیک کاتا به نهینی په پیره وی مه زه به که یان کرده •
وه نه گهر وه کو هممو نوسره کانی سهرده می کون بلین که موغه کان
راگه په نهری ناموژگری و یاسای زهرده شت بون نه وه یان راست تره •

نه و نده نه زانین که له وه دوا له سهرده تاي سده ی پینجه می پیش زاینی دا
خشیار شا پادشای تازه ی پارس - ههروه کو خوی له نویسه کانی خویا
یادی کرده (۶۹) - جارینکی تر په رستگای [دیودان Daivadana]
واتا جینگای خوا کونه ناوچه یه کان یان «دیوان» - Daiva - ی تیک دا (۷۰) •

له نویسه کانی خشیار شادا نه وه دهر نه که وی که سیاسه تی نه وه له گهل
سیاسه تی داریوشی یه که می باوکی جیاوازه • «و • و • ناسترووه» (۷۱) وتویه
که رهنگ بی خشیار شا خوی به [سئوشیانت] - وانا منجی [ناموژگری
زهرده شت] ناو برده وه •

له وه نه چی موغه کان له خشیار شاوه نریک بون وه له له شکر که شی دا
بوسه یونان به رسمی به شرداری یان کرده ههروه کو کاهن
وغیب زانه کان (۷۲) له گهل هممو به لگه و سه رچاوانه دا - هممو
زاراوه کانی نوسراوه ی هه خامه نشی و نه ریتی نه وان [به پیی به لگه ی کونه
شوناس] وه باسه کانی هرودوت له باره ی بیرو باوه ری ناین و نه ریتی
بارسه کانه وه (۷۳) نه مانه هممو نه وه نه سه لین که نه گهرچی ناینی پادشاکانی
پارس له زهرده شتیه وه نریکتر بوون به لام له گهل یاسای زهرده شتیدا به
ته واوی به که نه بون •

به لام له باره ی ناموژگری و یاسای موغه کانه وه که له گهل یاسای
زهرده شتی هم دوا یه دا زور له یه کتره وه نریک بون به ته واوی له
یه که نه چون •

هممو هم سه رچاوانه نه ومان نه دهنه ده ست که موغه کان به نویسه نهری
ناموژگری و یاسای زهرده شت بزاین (۷۴) •

ټيمه ناتوانين ټاموټرگاريه کاني زه پرده شت - تهنانت به شيوه
سهره تايه که ي ټاينداری پي بلين ، وه به تايه تي بهو شيوه ي که له دهر باره کاني
مادو پارس په پيدا بوبو دای بنين *

به لام ټهو ټاموټرگاريانه تا راده يه که له ناو خه لکه ټازاده کان ز
زه حمه تکيشه کانا ريزي ټه گيراو ټاره زو خواي زور بو ، [هه مو
ټيکو ټره وه کان له م باره يه وه بيرو رايان وايه] *

ټينجا له بهر ټهوه گئوماتاي موغ په رستگاي خوا ناوچه يه کوټه کان که
جنگاي نازو سه رچاوه ي دسه لاتي پياو گه وره کاني خانه دانه ناوچه يه کان بوو
ټيکي دان *

هه روه ها ټاکاد ميسين « و . و . ټسترووه » که ټهمه ي به ساويلکه
فريوداني ناو ټه با به ته وای راسته *

ټيمه نابي گئوماتا به ته وای به خه لک دوستي دابنين ، ټه وه رنگ بي
له نيوان هه موو خه لک دا هاو کاري بو خوي په پيدا کردبي به لام ماهيه تي
کاروباري ټهو پوژگار هه بر به ره کاني نيوان چينه جور به جوړه کاني کاهنه کان
بود که له سه ر دسه لاتي سياسي و ټابوري له گه ل يه کريدا له
زور انبازيدا بون *

له لايه کي تره وه نابي گئوماتا به ياله واني کودتا دابنين که بو ټازاد
کردني ماد ټيکوشايي ، کودتاي گئوماتا راپه پيني خه لکي نه بو ، به لکو
گورپانک بو له دهر باردا ، گئوماتا خوي به پارس و هه خامه شي دانه نا ،
له بهر ټهوه به هيچ شيوه يه که باسي گه رانه وه ي دسه لاتي پيشوي ماد له ټارادا
نه بوه - ټه گهرچي بانگاشه ي ټهوه که شاي تازه ماده [هه روه کو له وته کاني
کتسياس دا دهر ټه که وي] له ناو خه لکي مادا بلاو بوبوه وه وه رنگ بي
ټه ویش له سه ر زه مينی مادا باره گاي خوي هه لدا بي له دوايدا هاو کازو
لايه نگره کاني داريوش ټيکوشان که هه موو خه لکي پارس قايل بکه ن که

گئوماتای سهرینگون بوو گویا ئه یویست دهسهلات له پارسه کان وه ره بگری چونکه ئه وه له سهر زمینی ماد بوه وه ئه یویست حکومهتی ماده کان سهر له نوی. دروست بکاته وه *

ئهم باسه له نوسراوه کانی داریوشی یه که مو^(۷۵) نوسراوه کانی هرودوت دا [III ، ۶۵ ، ۱۲۶] دیسان هه یه . به لام به راستی له گهل ئه وه دا که گئوماتا هه ول و ته قه لای زوری دا له گهل هه موو خه لکه نازاده کانا به شیوهی گشتی و به تاییه تی له گهل ماده کانا پشتیوانی بکه ن ئه وه نه دیموکرات خواز بوو وه نه ناره زوی له سهر زیندو کردنه وهی ئه مپه راتوری ماد بو *

۲ - وه کو له مه و بهر و تمان که له باشترین لیکدانه وهی نوسراوه کان دا ده رکه وتوه گئوماتا که لوبه لی ناو مال و خه لکک به تاییه تی لادی یه کانی له شورشگیره کان زهوت کردوه ، ئه و باسه ی ئهم به سه رهاته باس ئه کات^(۷۶) ئه بی له گهل نوسراوه کانی سه ره وه دا لیکان بدهینه وه ، له وه ئه چی نوسه ری نوسراوه کانی بیستون لیره دا [له و خه لکه شورشیگرانه بوئی که له باو کومه له کانا بون] [kara hya vitapatiy] *

له نوسراوه که ی بیستوندا ئه وه مان دی که مانای ئهم رسته یه به شیک له نازاده کان ئه گریته وه که نه هاتبونه ناو له شکری هه میسه بی و کۆرو ده ستگای ئیداریه وه *

له بهر ئهمه به شیوهی گشتی نازاده ساده کان بون به لام گه وره کانی عه شیره ته ناوچه یه کان که له وانی تر دوا که وتو تر بون ئه وانیش له ناو له شکرو ده سگا ئیداریه کانا نه بون *

وه ئهمه ماوهی نوسه ره کانی نوسراوهی بیستونی داوه که له باره ی گئوماتا وه شتی سوک بنوسن . به لام بچو کترین به لگه ی راستی ئهم بیرو رایه به دهسته وه نیه

که له مه و بهر نوسيمان *

ته گهز و ابوايه نوسره يونانيه كان لهم باره به وه شتيكيان باس ته كرد *

لهو نوسينانه ي سهره و هدا ته و ه مان بو دهر ته كه وي كه له كاتي ته و بگروه بهردانه دا گه ليك تالاني و خه لك به ديل گيراون به لام تايا كي ته و تالاني و ديلا نه ي گرتوه ؟ ته و ه مان له بير نه چي كه له [گانا] كانشدا ديسان ته م جوړه باسانه كراون (۷۷) *

بهم جوړه گوره ي عشيرته ناوچه ييه كان زيانان له گومانا دي و خه لكه نژاده كانش سوديان لي و ه رگرت *

ته م و ته به له گه ل نوسينه كاني هر و دوتا ته گونجي كه ته لي : گومانا خه لك ي سي سال له باج و خه راجي نازه ل و خزمه تي له شكر عفو كرد، وه ته مه زور سودي خه لكه نژاده ساده كاني تيا بو *

هه مو ييشكه و ته كاني گومانا په بوه ندي به شور شيگيره كانه وه بووه كه له خانوو كوومه له كانا نيزيان *

ته وانه ي زيانان لي كه و ت و ته وانه ي سوديان و ه رگرت هه له م كوومه لانه بون *

له وه ته چي گومانا دهستي له گه و ره كاني ده ر بارو سهر كرده كاني له شكر نه داي چونكه په كه م ته وانه بنكه ي هيزو سياسته تي راگرتي كيشوهره كه بون و گومانا له كيا كسارو كورش كه متر نيازي به خو قايم كردن نه بو ، دووهم زور به هيز بو له گه ل ته و بارو هيزه ي كه گومانا بو به تي جموجولي ته وانه هه ر سامناك بوه *

له گه ل ته و هدا كه دوژمنه كاني گومانا به شيكي دباري له گه و ره كان [وه به تايه تي گه و ره ي عشيرته كان] بون چونكه گه و ره ي عشيرته كان لايه نگر ي دار بوشيان ته كرد *

گومانا كه به نهك كودتاي ده رباري دهسته لاني كه و تبه دهست له

ئەنجامى كودتايەكى تىرى دەربارى دا لەناو چو ، بە پىئى وتەكانى ھىرودوت يەككىك لە ژنەكانى خىزانى خۆى - ئەو ئافرەتەى كە لە كەمبوجىەو پىئى گەشتىو رازونىيازى گئومانائى لەلای باوكى خۆى كە يەككىك بوو لە گەورەكانى پارس دركاندى و ئاشكرائى كرد .

داریوش كە لە لقیكى تردو شازادە بوو لە خانەدانىكى تىرى ھەخامەنشیەكان بو بە ھاوكارى لەگەل شەش كەس لە دوست و برادەرانى كە ئەوانىش لە گەورەكانى پارس بون^(۷۹) بە نەپتى يەووە چونە نىشتەجئى كەى لە قەلای [سىكايائوواتىش] - لە ناوچەى [نىسائى] ماد [كە بە ئاشورى : نىسائى ، نىششائى پىئى ئەلین .

و دە لە رۆژى دەبەدى مانگى - گاپادىش - [۲۹ سىتامبرى سالى ۵۲۲ ى پىش زاینى كوشتیان] .

بە پىئى وتەى ھىرودوت چەند كەسىك لە لایەنگرانى داریوش لە دوائى كوشتنى گئومئا پىشنىازیان كرد كە لە جىگائى حكومەتى سەئەنەت ، حكومەتىكى خانەدانەكان یان [ئولىگارش] وە یان تەنەت دەولەتىكى گشتى دىمكراسى دا بەمزریت .

ھىرودوت ھەر باسىكى لە ھەر كەسىكەووە وەر گرتبئى تەنیا بەووە نەووەستاو كە چۆن باسى دەولەت و رىكخراوو رىزىمەكەى بو كردووە ئەمە ئاسلوبى ھەموو مئزو نوسىكى سەر دەمى كۆن بوو كە ھەمیشە وىستویانە بىروپراى خۆیان بە زمانى ئەو كەسەووە دەرپرئ كە باسەكە ئەگىرئەووە .

ئەمە جىگائى سەرنجدانە كە ھىرودوت لە شوئىتىكى ترا سوره لەسەر ئەووە كە ئەم وتەبەى ئەو راستەو لە دوايدا داخ ھەل ئەكئىشى كە یۆنانیەكان باوەپرى پىئى ناكەن .

بەلام لە واقع دا لەم باسەدا ھىچ شئىكى ئەوتوئى تىبا نىە كە شایانى

• نهو به پي . باوه پي پي نه كړي (۸۰) •

له سهره تاي كومه لگي چينا په تيدا هر پايه و پله يه ك به شيوه
كومه ل و كومه ل كاري به پيوه نه برا وه نه مانه پاشماوه ري كخستي
عشيره تي بون و (۸۱) له زير دسه لاني گه وره كاني عشي ره ته كانا به ريوه
• نه بران •

ماشكرايه نه دنامه كنيان تي نه كو شان كه ده ستگايه ك پك بين تاكو
فودره تي سه لته نه ت و ده سته لات له ناو سنوري وزه و ده سه لاني
زه حمه تكي شه كانا بو بيت - به لام سه لته نه تي شاه سهر كومتو بوو •

۳ - راپه پريني فره ورتيش و راپه پرينه كاني تری دژی

هه خامه نشيه كان

له دواي نه وه كه داريوش گوماتاي كوشت وه له مادو پارس دا بو به
خاوه ني حكومت ، هه والي پي گه شت كه عيلام [له ويدا يه كيك به ناوي
ثاين راپه پي بو] و بابل [له ويدا ني دين تو - بل ياخي بووه خوي به
كوپي نابونيد دوا پادشاي بابل ناو نابو] نه مه له قه له مپه وه كه ي نه و جيا
بوته وه و نالاي سهر به خويي بان هه لكر دوه •

نه مه هيشتا سهره تاي راپه پريني گشتي نه بو ، به لكو نه و ناوچه و
وولاتانه ي . كه له روي نابوري به وه به هچ جور يك په يوه ندي بان له گه ل
پارس دا نه بووه و له وان جيا بون وه نه مه به نه سبه ت نه مپه راتوري
هه خامه نشيه وه به به شيكي ناسايي نه زانرا •

راپه پريني گشتي نه ختيك درنگ تر له كو تايي مانگي نوامهر - وه له
سهره تاي ديسامه ري سالي ۵۲۲ ي پيش زايني - له كاتيكا كه داريوش له
بابل دا سهر گه رمي شهر بوو ده ستي پي كرد •

وه له واقع دا راپهريټيک نه بوه ، بهلکو ههر لهو کاته دا له چوار لاهه له چوار شونډي جوړه جوړه وه راپهريټيک بهرپا بوو .
پياوړتيا ماد که ناوي فرورتيش [فرائورت] بو که خوي به خستريټاي دووهمي خانه داني کياکسار ناو نه برد سه رکړده يه کي لهو شورشانه بوو .

دانيشتواني مادو پارتو هيرکانيه پالان پيوه داو له گهلي که وتن .
خه لکي نهمه نستانيش که له وه بهر ده ستان به شورش کړدبو نه وانيش پشټوانيان کړد .

سه رکړده راپهريټيک دووهم ناوي وهيزدانه [vahyazdata] بوو .
نه ویش وه کو گئومانانا خوي به برديهي کوري کورش دانابو .

جگه له به شيکي گرنگي پارس [به شي روژه لاتني ؟]^(۸۲) ناوچه کاني روژه لات - وانا [ساتاگيديه] له گهل [ناراخوسيا] ، [ساتراپ نشيني هونه م ، به وتي هرودوت .
نهم به شه له قه له مړه وي پادشايي کياکسار نه بو وه کورش داگيري کړدبو .
خه لکه که ي له گهل وهيزدانه بون نه ک فرورتيش]^(۸۳) .
ليره دا مه به ست له ههردو راپهريټيک که زيندو کړدنه وي ياساي سه رکړده ي برديهي دروزن [نهو ياساو ريژيمه ي که داريوش تيکي دابو] مه به ست بو .
به لام له وه نه چي که راپهريټيک کاني لهو سنوره ش به ولاوه روشتبن چونکه ههردو شورشه که وه کو راپهريټيک گشتي خه لکي لي هاتبو .

له نوسراوه که ي پستون دا داريوشي يه که م وتويه تي «خه لکي شورشگيري ماد که له کومه له کتابون چونه لاي فرورتيش .
ههروه کو له مه وه بهر باسما ن کړد نه مانه نهو به شه خه لکه ي کيشوده که بون که راسته وخو په بوندنيان به کاروباري گئوماناهه بووه .

گوماني تيا نه که خه لکي نازادي ماد له ناو ياخي گهري هاو کاره کاني فروتيش دا بون ، به شيوي گشتي نهم راپهريټيک گشتي يه ي خه لک بهري لي نه نه گيرا^(۸۳) دوباره .

راپهرینی سیتم که له مرغیانا [بهشیک له ولاتی باکتریا] که فرادا ناویک رابهری نه کرد^(۸۴) دهستی پی کرد نهویش له گهل نعمانی تر بوو .
چونکه راپهرینی دووم عیلام و پاری روژ ناوا [که له سه رده می پیشودا سه ر بهو بوه] له ژیر سه ر کردایه تی مرتیا - که خوئی به هومپانیکاشی چواردم [نومانیش] پادشای عیلام ناو نه برد رویه کی تری بووه .

نهم راپهرینه زور به گورجی به هوئی هیزه ناوچه یه کانه وه تیک شکا .
نهمه نستان بهر له چونه سه ر تهختی داریوشی یه کهم له شورشدا بوه نوسراوهی بیستونی سوریه - ناشورو میسو سکایه کان به بهشیک له و ناوچه و هوزانه ناو نه بات که له کو تایی سالی [۵۲۲] ی پیش زاینیدا نالای یاخی گه زیان بهرز کرد بووه .

وه کو بهرچو نه که وئی که شورشی سوریه [ناشور] له گهل راپهرینی نهمه نستانا ییکه وه به ند بوون .
به لام راپهرینه کانی میسو سکایه کان به پارچه پارچه ناو نه بران که که وتبونه سنوره دور دهسته کانه وه .

نهوانه له روی نابوریه وه سه ر به خو بون وه نه توانین نهوانه له م باسه دا ناویان نه به یین .

نه گهر مه سه له ی راپهرینی نهمه نستان بخینه لاهه سی راپهرینی تر نه میسته وه و نه پته جیگای سه رنج ایدانی تیمه ، نهو سی راپهرینه ی که داریوش له دیسامبری سالی [۵۲۲] ی پیش زاینی روبه پرویان بووه .

نهم سی راپهرینه فروریش و هیزداته و فرادا رابهری یان نه کرد .
دادریشی پارس ، ساتراپی باکتریا راسته وخو له دزی فرادا دهستی کرد به شه پ ، نهو مرغیانه کانی له سه رده تای دیسامبری سالی ۵۲۲ ی پیش زاینی دا راو ناو زوری لی کوشتن^(۸۵) .

به لام پارسه کان موه یه کی زور نه یاتوانی فرادا دهستگیر بکن .

ویوانا ساتراپی ولاتی جهوتهم نهویش له دژی لایه نگرانی وهیزداته [بردیهی درو] له نارایخوسیا کهوته شهره وه ، لهم کاته دا شه پره که له دیسامبره وه تا کو فوریه دریزه ی کیشا •



وینهی فرورتیش له روی نه خشه که ی بیستون وه درگیراوه

له ۲۱ ی فوریه ی سالی [۵۲۱] ی پش زاینی ویوانا توانی نهو سهرداره ی که وهیزداته ناردویه تی دهستگیری بکا •
به لام وهیزداته خوی تا مانگی ژویه له پارس [پرسید] خوی نه دا یه دهسته وه و مایه وه •

هروه کو وتمان له دیسامبری سالی ۵۲۲ ی پش زاینی داریوش له بابل بووه •

وه له وی دو لهشکری کو کرده وه ، یه کیکان که داد رشیش نهرمه نی سوپا سالاری بو ناردی بو سهر نهرمه نستان وه رای سپارد که یارمه تی لهشکری واخومیسارا بدات که له وه بهر له بین النهرینی ژوروو له دژی لهشکری نهرمه نه کان له جهنگا بو •

نهوی تریان نزیکترین هاوریی خوی ویدارنای کرد به سهرکرده ی و ناردی بو شهری فرورتیش •

تا ئەو كاتەى ماد داگىر نەكرا بو واخومىسەو دادرشىش - لەگەل ئەوەدا
چەند جار لەگەل ئەرمەنىە كانا كەوتبۇنە شەرەو - لە ناو ئەوان
هاتبۇنە دەرەو .

لەو ئەچى ئەرمەنىەكان لەگەل فرورتىش دا پەيوەندىان هەبوپىت .
بەلام لە بەرى وىدارناو . . . ئەو لە ۱۲ى ژانويەى سالى ۵۲۱ى
پىش زابىنى^(۸۶) لەگەل يەكك لە سەر كرده سوپاپىه كانى فرورتىش لە
سنورى خواروى رۆژ ئاواى ماددەو كەوتە شەرەو بەلام سەر نەكەوت وە
لە كامپاندا [هەمان ناوچەى پىشوروى بىت - هامبان - ئالى بى]^(۸۷) چاوەپوانى
هاتى داريوش و لەشكرەكەى ئەكرد .

فرورتىش ناچار بو لە دو [جەبەه] بەرەگەى شەرەو شەپى ئەكرد .
لەو سەردەمەدا كە لە رۆژ ئاوا [بەرامبەر وىدارنا و هيزە كانى تری
داریوش راوەستا بو] داكۆكى لە سەر خۆى ئەكرد .

لە لای رۆژ هەلانەو هىستاسپ [وشتاسپ] باوكى داريوش كە ساتراپى
پارت بو^(۸۸) لە دزى ئەو دەستى كرده جموجول ، لەگەل ئەوەدا - بە
پىى نوسراو كەى بىستون - بەنى زورى [خەلكى - شۆرشگىر] لە پارت و
هیركانىه پىشوانى فرورتىش يان ئەكرد .

بەلام بەم جۆرە شەو وىشتاسپ بە هاوكارى بەشيك لە لەشكرەكەى
خۆى لە مانگى ماری سالى ۵۲۱ى پىش زابىنى دا لەگەل شۆرشگىرە كانا
كەوتە شەرەو ، وە هەرەو كە پىشو لە سەرزەمنى پارت دا ماپەو .

لە مانگى ئاورىل داريوش لە بگرو بەردەى شورشى بابل رزگارى بوو
روى كرده ماد وە لە هەمان كاتا بەشيك لە لەشكرەكەى خۆى - كە لە
پارس و ئەو مادانەى لەگەل بون پىك هاتبو - لەزىر سەر كراپەتى [مارت
وردیە] ناردى بۆ سەر و هيزداتە .

زۆربەى هيزەكەنى داريوش لە [۲۶ى مانگى ئادوكانىش] لەگەل

هیزه گانی فروریتش له کوندورو [kunduru] - له خاکی ماد -
• روبهرو بونهوه

فروریتش شکا وه له گهل ژماردیه کی کم له سواره کانا رایان کرد بو
ناوچهی رغه [ری] ئه و به پری سنوری روژ هه لاتی کیشوره که ی وه زور
هیوای به کومه کی پارتو هیر کانه کان بوو •

له ژوئیهی سالی [۵۲۱] ی پیش زاینی داریوش هیشتا نهیتوانیو ئاگری
بشپرو شووری ماد خاموش بکات •

چونکه له ۱۲ و ۲۱ ژوئین که وا خومساو دادرشیش ئهرمه نی له گهل
ئهرمه نیه کانا شه پریان ئه کرد ، ماد هیشتا نه که وتبوه ژیر دهست داریوشه وه ،
وه یان هه رچون بی توانای نه بو له ویدا له شکرینکی گه وره بو به هیز کردنی
سه رداره کنی خۆی کو بکاته وه ، به لام له کۆنایی مانگی ژوین کومه لیک له
جه نگاوه ره کان که داریوش نارد بونی بو رغه [ری] فروریتش یان
دهستگیر کرد •

داریوش کومه لیککی نارد بو رغه [ری] به هاواری ویشناسپه وه ، وه له
شه پری پاتیگر بان - له خاکی پارت روژی ۱۲ ی ژوئیهی سالی ۵۲۱ پیش
زاینی دوا دهستهی هاوکاری که ران و هاو به یمانه گانی فروریتشی
له ناو برد (۸۹) •

له بهر ئه وه فروریتش ههوت مانگ زیاد له گئوماتا خۆی پاگرت وه
ماوه یه کی زور له قه له مپه وه ی شانشینه که ی خۆیا به رامبه ر به له شکر
داریوش راوده ستا ، به لام له دوایدا هه ر ژیر کهوت •

داریوش له نوسراوه که ی بیستون له باره ی سه ره نجامی فروریتشه وه
به م جوړه ی نوسپه وه : [فروریتش یان دهستگیر کردو هینایان بو لای من ، من
لوت و گوئی و زمانی ئه وم بری ، هه ردو چاوه کانم ده ره ئتا له ده رباری منیا
به زنجیر به ستیا نه وه وه هه موو خه لکی شو رشگیر به چاوی خۆیان چاویان

پيئي كهوت •

ئەو جار فەرمانم دا كه له ئەكبائانا نايانەو بە نيشانەى نيزە ، ئەوانەى كه له سەرەتاوہ لايەنگرى ئەو بون له ئەكبائانا له ناو قەلاکەدا له دارم دان [كردهوہى هەخامەنشيه كەن له گەل كەسانيك دا كه داواى فەر مانفەرمایي سەر بەخۆيان ئەكرد بەم جۆرە بوو (٩٠) •

له گەل ئەو هەشدا شوپشى ماد بەمە كۆتايى پيئ نەهات ، هۆزى ساگارتیه كان خۆيان نەدا بە دەستەوہ (٩١) وه پياويك كه ناوى [چيتران تخمه] بوو خۆى كرد بە پادشا ووتى من له خانەدانى كياكسارم •

داريوش بۆ ئەوہى ئەم شورشە بكوژيئەوہ - له سەر زمينى ماد چەند كەسيكى وه فادارى هەبوو كه پەيمانى هاريكارىيان پيدا بوو وه هاوکاريان كردهو ، وه ئەوانەش له گەورە كان بون •

لەشكرى پارس و ماد بە سەر كردهى [تەماسپا داي] مادى بە هەلپە دوا ئاگرى شورشە كەى فرور تيشيان كوژاندهوہ چيتران تخمهيان ليه ئاريل - سەرزەمىنى پيشوى ئاشور - نايەوہ بە نيشانەى نيزە و كوشتيان ، ئازاوہ و بگرەو بەردە بەمە كۆتايى پيئ نەهات •

ورده شوپش لەم لاو لەو لادا هەر هەبو ، بەلام له دواى قەلاجۆو كردهى ياخى بووہ كان و بە تايبەتى له دواى كوژانەوہى شوپشى فرور تيش و وهيزاداتە ، داريوشى يەكەم توانى ئەمپەراتورى هەخامەنشيه كان بە رزگار كراو دانيت •

هۆى تيك شكاندنى ئەم شورشانە چى بوو ؟ بەپاى ئيمە نەبونى يەكەتیه كى ناوخۆو دەرەوہ بوو ، چونكە وهيزاداتە و فرور تيش وه كو شوپشگيرە كانى تر كه يەك ئامانج و يەك ريبازگە بن ، نەبون بەلكو بەرەبەرە كانى يەكتريان ئەكردو هەر يەكە بۆ خۆى كارى ئەكرد •

رەنگ بى هۆى ئەم بارە ئالۆزە ئەوہ بوپى كه هەنديك ناوچە له روى

ئابوريه وه به شيويه گشتي هيشتا له پلهي ئابوري سروشتي دا ئهريان •
له لايه كي تریشه وه داريوشي به كه م له پارس وماد زمانه به كي زور
لايه نگري يان ئه كرد ، ئه وانه له سه ره تاوه بريتي بون له سه ره ك عشي ره ته كان •
له دواييدا سه ركرده و كار به دهسته كانى ده ولت ، ههروه كو گوبريا
پشتيوانيان ئه كرد •

هيج گوماني تيا نيه كه داريوش تواني به شيك له زحمه تكي شه نازاده كان
به تايبه تي بينت بو لاي خوي •
ههروه ها نهك هه ر گه و ره كان به لكو هه موو خه لكى پارس راسته وخو
يان ناپاسته وخو ، له و ده رامه تانهي كه له ئه نجامي ده سه لاتداريتي ئه مپه راتوري
هه خامه نشيدا دهس ئه كه وت به شدار ئه بون (۹۲) •



وينه ي چيتران تخمه كه له روي نه خشي به رده كه ي بيستون گراوه

بو ئه وه ي هو ي به رپه تي تيك شكاني راپه رينه كانى خه لكى له سه رده مي
داريوشي به كه مدا تي بگه ين ئه بي بزانيه كه له كاتي گوريني باري ميژوي
ئو سه ر ده مه دا چ شتيك سه ركه وتوانه بووه •
له و كات و سه رده مه دا كه لوپه لي ئاسن زور باو بوه وه له شكره كان به
چه كي ئاسنين پر چهك ئه كران (۹۳) •

ماد له دواي راپه ريني فروريش و له ئه نجامي ئه و راپه رينه دا پله ي رسمى
خوي - واتا به كه مين ولاتي ئه مپه راتوريه كه ي [به رامبه ر به پارس] له

• دست چوو

له نوسراوه که ی بیستون ناوی ئهو سهرزه مینه به دوابه شی ساتراپ
نشینه کانی روژ ئاوا ناو براوه •

راسته که هندیك دواي ئهوه سهر له نوئی ناوی ماد له ناوه پوۆکی
ناوی ولاته کانا جینگای هه بو ، به لام له واقع دا بهره بهره وه کو ساتراپ
شینیکی هه خامه نشیه کانی لی هات •

بیزاری خه لکی ماد هندیك جار دواي دارپوش وه کو راهه پینو
یاخی گه ری لی هات ، بو نمونه دانیشتوانی ئهو ناوچه یه له سالی ۴۰۸
پیش زاینی دا راهه پین (۹۴) •

وه کو دهر که وتوه سهرزه مینی ماد له یهك روه وه له ناو ئه مپه راتوری
هه خامه نشیه کانا باریکی تایه تی بووه وه کو ساترا په کانی - به لای که مه وه
هندیك جار - پارس نه بووه به لکو دانیشتوانی خودی ئهو کیشوه ره هه مویان
مادی بون (۹۵) •

هه روه کو ئارباک ساتراپی ماد له سهرده می ئازده شیری دووه مددا (۹۶) که
ئهمه خوئی مادی بوه •
هه روه ها [ئاتروپات] (۹۷) دوا ساتراپی ئهو سهرزه مینه له سهرده می
هه خامه نشیه کانا ئه ویش مادی بوه •

له شکره کانی ماد به پیی نه ریت و یاسای ئهو روژه له ناو له شکر
که شیبه کانی هه خامه نشیه کانا به شداربان ئه کرد •
له شه ری ئیرانیه کانا له گه ل ئاتینه کانا له مازاتون [سالی ۴۰۹] ی پیش
زاینی یه کئی له سهرداره کانی ئیران که ناوی داتیس [Datis] بسووه
مادی بووه •

وه گرم میتر وه تی تی کوره کانی ئهم داتیس هه رمانده ی سواره کانی
خسایارشا له کاتی له شکر که شیبه گه وره که دا بو سهر یونان ئه مانه سهر کرده و

لجی پرسراو بون •
ماده کان به هاوکاری پارسه کان و سکایه کان به جه نگاوه ری بوو پ
بیکراوو پشت پی به ستر او ناو نه بران وه نه مانه هیزی سهره کی چه کداری
نه سکره که ی خشایارشا بون •

له ده راوی ترموفیل ماده کان بون که له که ناری عیلامیه کان [کیسی به کان] و
پارسه کان سخت ترین شهریان ، له گهل ده سته ی لئونیداس دا کرد •
جگه له شهر که ره پارسیه کان مادی و سکایی و باکتریای و هیندی له ناو
نه سکریدا هه بون •

بهم جوړه له سهرده می خشایار شادا ماده کان به به شی له هیزی
له شگری نه مپراتوری هه خامه نشی دانه تران •
ره ننگ بی هه خامه نشیه کان هه ولی نه و یان دابی که خه لکی ماد له
تالانی و ده سکه وتی شهر ی دا به شدار بن •

له هه مان کاتا گه و ره کانی ماد له گهل گه و ره کانی پارس دا تیکه لی و
دوستانه تی به یوه ندی یان هه بو ، هه و ره ها ماده کان له له شگری نارده شیر ی
دوومدا جیگایه کی به رزیان هه بوه •

ژاپک ساتراپی ماد - که به کینک بو و له سهرداره گه و ره کانی
نارده شیر ی دووهم - له شهر ی کوناکس دا که له نیوان نارده شیر و کورشی
بچوکی برایا رویدا له سهر دو بهت یاری کرد •

به که مچار چوه لای کورش وه له دوایدا گه پرایه وه بو لای شا •
وه به پی ی و ته ی [پلوتارک] له نه نجامدا ناچار بو قسه ی سولکو گالته
پی کردن له نه نجامی نه و یاری کردنه یا قبول بکات •

له کو تایی سده ی پی نجه م و سده ی چواره می پیش زاینی دا که متر ناوی
ماده کانمان له ناو نه مپراتوری هه خامه نشی دا به رچاو نه که وئی •
هه و ره ها هه ندیک له گه و ره کانی ماد له گهل گه و ره کانی پارس دا بونه

یهك وه هه ندیکیان پارسه کانیان دایه لاوه و جیگا کانیان گرتنه وه .
به لام له باره ی گشتی کومه لگای ماده وه نه بی بلین که نه مپه راتوری
هه خامه نیشه کان باریکی گران بوو بو ئه وان ، ته نانه ت ئه وه به شه تالانیه ی که
هه خامه نیشه کان نه یان دا به له شکری یه ماده کان نه وانه شیان بری .
چونکه شه پرو شه ر روی کرده کزی و سنوری نه مپه راتوریته که یان
راوه ستاو سه مکه رتی کم بو وه .

٤ - له ناو چونی نه مپه راتوری هه خامه نشی و داهه زرانندی مادی ئاترو پاتین

له سی به کی دوا ی سه ده ی چواره می پیش زاینیدا نه وه شه پی که له
تیوان داریوشی سیهم پادشای پارس [تیران] و نه سکه ندهر پادشای مه قدونی دا
به رپا بو ، بو به هوی له ناو چونی نه مپه راتوریته هه خامه نشی ، له ناو چونی
نه وه نه مپه راتوریته هوی نه مپه راتوریته هه وه ناوه وه هه بو ، هوی دهره وه ی نه وه بو که
نه مپه راتوری تیران [پارس] له وه شه پرانه دا که له گه ل یونانا نه ی کرد له
کانه دا دو چاری کومه لگای خاوه ن کویله یی بوو ، یونان له ماوه ی سه ده کانی
هه وه تم تا چواره می پیش زاینی له باره ی پیک هینانی خاوه ن کویله یه وه که
له رۆز هه لاتی کونا حوکم فه رما بوو هه نگاوی زۆر تر نابوو له روی کامل
بونی ئابوری به وه به کیشوه ریکی پیشکوه تو ناو نه برا .

جگه له مانه ریک خراوه سیاسی به ده ولته تیه کانی یونان یهك جور
دیموکراسی خاوه ن کویله وه یان به لای که مه وه ئولیکارشی یان حکومتی
خانه دانه به ده سه لانه کان بوو ، وه نه مه خوی هانی خه لکی نه دا که له ژبانی
کومه لایه تیدا هاوبه ش بن وه شه رکه ره کانیان هه میشه به ئاگا و زیره ک و
وریتر بن له له شکری پارسه کان [که زۆر به یان هه خامه نیشه کان به زۆر
نه یان هینانه مه دیدانی جه نگه وه] (٩٨) .

له لایه کی تره وه به شیک له ولانه کانی ئەمپەر اتۆریه تی پارس که لیه
باری ئابوری یه وه له هه ندیک به شی تر پیشکە وتو تر بون له وه سه رده مه دا
کۆمه لگایه کی پیشکە وتو تریان هه بوو .

ریکخراوینک که پیوستی کومه لگای خاوه ن کویله ی مسۆگەر بکر دایه
بریتی بو له شارینکی خود موختاری خاوه ن کویله کان .
ئهم جوړه شارانه (٩٠٩) له هه ندیک ناوچه ی ئەمپەر اتۆری پارس دا هه بو،
[ساره کانی یۆنیه له ناسیای بچوک ، وصورو سیارو بابل و ئوردک و ...
هی تر] .

به لام ئەمانه ژماره یان زۆر نه بووه له ریگای پیشکە وئینانا توشی گه لیک
گیرو گرفت ئەهاتن که له لایه ن ده ستگای به پێوه بردنی پادشاییه وه دو چاری
ئهبون (١٠٠) .

باری زینای خه لکی ئازادی ئەمپەر اتۆری پارس له ئەنجامی باری گرانی
زیانو زۆری بێگاری له شکر ی و ئەم و ئەو سه رانه و باجو خه راجی ئازه له وه
که به تابه تی له ناوچه کۆنه کشتو کالیه کانی کیشو ندری پادشاییدا بایه خدار بو
له سه ده ی شه شم تا چواره می پیش زینای زۆر ناره حه تی کرد بون وه ئەمه
گه لیک کاری کرده سه ر سستی دامه زران دنی له شکر (١٠١) وه هونه ری شه پ
کردن و ئاماده بونی له شکر ی خا و کرد بو وه .

له ماوه ی سه ده ی پینجه م و چوارم دا جهنگاوه ر ترین به شی له شکر ی
ئیران بریتی بوو له چه کداره به کر ئی گراوه یۆنانه کان .
ئهم هویانه بونه هۆی له ناو چونی ئەمپەر اتۆری هه خامه شی [به و جوړه
به په له له ناو چون ، ته ناهت ئەسکه نده ر به و جوړه ی به بیردا نه ئەهات] .
خه لکی ئەمپەر اتۆری هه خامه شی زۆر به گورجی رویان کسره
ده سه لاتی تازه .

به لام هه ندیک ناوچه ی دوره ده ست به توندی به ره به ره کانی ئی

بېگانه کازين کردو له رويانا وستان •
که هموو ناسيای رۆژ ناوا کهوتنه ژير دسه لاتی نسهکنده روه ، و
له دواي نهو ديسان وه کو کيشوهره کاني تري [يونانی - مهقدونی] که له
سر ويرانه ی ولانی نسهکنده ر پهيدا بوبون خو ی گرت •

له قوناعي تازي کومه لگای خاوه ن کويله کانا [که په کيک له رواله ته
تايبه تبه کاني بوني شاره خود موختاری يه کاني خاوه ن کويله کان بوه له م
قوناغه دا فرههنگی: يونانی وه يا هليزيم گه ليک کاری کردوته نهم کاره] وه
ههنگای به خیرایي ناوه •

به لام هه نديک له شاره کاني تر توانيان به هو ی دوری يان له بېگانه کنو
تيکه له نه بونيان بچنه پله يه کی تازي کومه لگای خاوه ن کويله يه وه •

به کيک له وولاتانه مادی رۆژ ناوا بو که له و کاته دا پايوی ميژويی وه کو
تارويات سه رۆکی ولاته که بو (۱۰۱) دوباره تروپات له سه رده می داريوشي
سيه مدا [کودومان] دوا پادشای هه خامه نيشه کان ساتراپی ماد بو • ناوی نهو
پاوه له روداوه کاني سالی ۳۳۱ ی پيش زاینیدا براوه •

که نسهکنده ر ناسيای بچوکی داگیر کرد وه له شکره که ی داريوشي له
نيسوس راونا (۱۰۲) سوريه و فنيقيه و فله ستين و ميسری هتيایه ژير رکيفی
خويه وه ، داريوشي سيه م له شکر تيکی گه وره ی کو کرده وه ، وه به هيو ا بوو
که به هاوکاری نهو بهر له له شکر ی نسهکنده ر بگری که نه چن بو
ناوجه کاني رۆژ هه لات تري کيشوهره که ی •

به لام بهر له وه ی داريوش له دجله بهر پته وه نسهکنده ر له فورات و
دجله تيهری ، يه که مين رۆزی توکته بهری سالی ۳۳۱ ی پيش زاینی له رۆژ
هه لاتی دجله له نزيک شاری پيشووی ناسوری ژاريل - له که نار ناوای
گاتوگامل شهر له نيوان نهو دوو سوپايه دا دهستی پي کرد •
له و شه رده دا تارويات فره مانده ی ماده کان بو کادوسی و هلبانی و

سکسیتی [دانشتوانی سکسن sakasen] ی نیوه سه ربه خو^(۱۰۳) به
هاوکاری ماده کتهوه شه پریان نه کرد *

به ره لهوه ناتورویات فه رماندهی نهو سوارانه بو که داریوش بو زانیاری
وه رگرتن ناردبونی^(۱۰۴) ، ههروه کو نه زانن له شه پری گائو کامل دا داریوشی
سینهم شکا *

پادشای پارس رای کرد بو نه کباتانا وه ههولنی دا که له شکرینکی تازه
کو بکاتهوه به لام تاشکرا بوو که گه لیک له ساتراپ نشینه کان و ناوچه کانی له
ژیر دهسه لاتی نهو چونته دهروه ، لهم که یین و بهینه دا نهسکه ندهر بههروه
خوار کشاو بابل و عیلامو پارس [پرسیدی] داگیر کرد ، وه له وپوه له ریگی
پارتا کناوه په لاماری مادی دا^(۱۰۵) داریوش زانی نهو یارمه نیهی که له لایهن
کادوسی و نهسکته کانهوه چاوه پروانیه تی پیی ناگت ، له نه کباتانا ده رچو
بههروه روژ هه لات رای کرد ، به لام له ناو دندی ریگی [بس Bess] ساتراپی
باکتریا نهوی له پادشایی خست وه نه ختیک دوی نهوه داریوش کوژرا
له [۳۳۰ی پیش زاینی] دا *

پارمینون سه ررداری نهسکه ندهر به فرمانی نهو خه زینهی پارس که
دهستان به سه را گرتبو بردی بو نه کباتانا وه له دوا پیدا له شکره تازه پی
راگه یشتوووه کان له ریگی سه ر زمینی کادوسیه کتهوه چون به هانای هیرکانیه وه
[وانا له که ناری خواروی ده ریای کاسپی - خزر]^(۱۰۶) وه نهسکه ندهر
خوی له ریگایه که وه که له پارت کو تایی پی نه هات چوو به شوین داریوشدا
وه له رغه [ری] پیاوئیک که ناوی نوکسودات oksodat بو وه داریوش
خستبویه ناو سیچاله وه [له بهر نهوه که به باوډر پیکراوی نهسکه ندهر ناو
نه برا] کردی به ساتراپی ماد^(۱۰۷) *

به لام له مادی بچوک وه له ریگی هاتو چو دا له شکره نهسکه ندهر - نهو
ریگایه که له شکره کهی نه گه یانده بابل و ده ریای ناوه پراست [مه دیرانه] -

پارمینون حوکمی تیا نه کرد که له دواي نهسکه ندهر به دووم سهر داري مه قدوني ناو نه برا *

نه رکي کاروباري نهو پاراستني نارامي پشت جه بههي شهر بوو ، دواي ماوه بهك قومته يهك بو کوشتنی نهسکه ندهر ساز کرا ميلوت کورپی پارمینون يه کيک بو لهو قومته يه *

نهسکه ندهر فيلوني کوشت وه ناچار بو فه رمانی کوشتنی پارمینون ددر بکا ، وه نه رکي مه سئوليه تي نهوي له کيشوهری ماددا به سئ سهر کردهي لهشکره کهي سپازد [کلئاندر و ميندو سينالك] له باره ي دانانی ناثرو پاته وه به ساتراپی ماد لهو سهرده مه دا هيچ باسيك له نارادا نه بو *

وه کو به زچاو نه کهوي که ناثرو پات نه چو بو لاي نهسکه ندهر ، نه گهرچی پشتيواني داريوشي نه نه کرد به لگهي نه م وته يه نه وه يه که شاري نه کبانانا دا کوکي له سهر خوي نه کرده وه کادوسيانهي که هاو پهيماني ناثرو پات بون کومه کيان به داريوش نه کرد *

به لام نوکسادات چاوه پروا زه کاني نهسکه ندهري جي به جي نه کرد و زوري بي نه چو که نهسکه ندهر له کاتي لهشکره کهشي بو سهر ناسيای ناوه پاست نه وه له کار خست وه له سهر له نوي ناثرو پاتي کرده وه به ساتراپی ماد^(۱۰۸) [۳۲۸-ي پيش زايینی] به م ريگايه نهو دوخهي که له واقعدا حوکم پروا بو چه سپايه وه *

ناثرو پات نهسکه ندهري دنيا کرد که له نوکسادات دل سو ز تر بي و باشتر فه رمانه کاني جي به جي بکات *

له واقعدا رنگ بي له سهره تاوه ويستيتي به ره به ره کاني نهسکه ندهر بکات به لام لهو کاتهدا نه ي نه تواني وه له بهر نه وه ي ناره زوي خوي بيته دي نه هيزي بوونه داخواري و تواناي نشان دا *

ناثرو پات به مه دمس به ردار نه بو دو ستايه تي و هاو کاري خوي له گهل

ئەسكەندەردا بە شىۋەيەكى تر گونجان وە پىاۋىك كە ناۋى بازىياكس
Bariaks بو وە نازناۋى پادىشاى پارس و مادى لەخۆى نابو چوۋ ئىزىر
فەرمانىيەو (۱۱۰) • ئەم زوداۋە لە سالى ۳۲۴ى پىش زائىدا بو •

ئەسكەندەر لە لەشكر كەشى ھىندستان گەپراپوۋە بو پارس ، خەرىكى
قەلاچۆ كردن و لەناو بردن و سزادانى سەرداران و ساتراپەكانى خۆى بو ،
كلئاندرومتىدو سىتالك كە لە خاكى مادا ھەر خۆيان حىساب بون لەگەل
كۆمەلانى ترا كوشتى •

ئەسكەندەر لەم بگرەو بەردەبەدا لە ئاتروپات قايل بو وە بو ماۋدەيك لە
لاى خۆى ھىشتىيەو (۱۱۱) •

ئاتروپات يەككىك بوو لە كارگىرەكانى ئەمپەراتورى ھەخامەنى كە
لەگەل ئەسكەندەر دا خۆى پىكخست و ھاتو چۆى ئەكردو رىزو حورمەتى
ئەگىرا (۱۱۲) •

ئاتروپات لە ھەلبىزاردنا دورىنى زۆر ئەكرد كچەكەى خۆى دا بە
پردىكا [Perdika] كە پىاۋىكى نزاۋ لى ھاتو كارگوزار بوو رەنگ
بى لە سەردارەكانى تى ئەسكەندەر كەمتر ھەلبەست و خۆ پەست
بو بىت •

دواى ئەو ئەسكەندەر چو بو مادو سەرى لە دەشتە بەناۋبانگەكانى
نىستاي كە لەو پگای پەنجا ھزار ئەسپى لەشكرى پادشا بوو دا •
وە دەرکەوت كە ھەندىك لەو ئەسپانە لەشكرى مەقدونىيەكان بە
ئالان بردويانە •

لەو سەردەمدا سەركەوتنە سىياسىيە جۆرەجۆرەكانى ئەسكەندەر ئەكران
بە جەژنو ئاھەنگ يان بو ئەگىردا •

ئاتروپات لە ھەندىك لە جەژنەكانا بەشدارى ئەكرد وە بو ئەو
ئەسكەندەر دلخوش بى كۆمەلنىكى سەد كەسى ئىنى سوار چاكى بەدبارى بو

ئەسكەندەر ھېنا •

[ئارىيان] كە وتەكانى لە بارەى شەپەگانى ئەسكەندەرەو لە زۆربەى مېژو نوسەكان راست ترە لەم بارەبەو ئەلى ، لېردا ئەلىت كە ئاتروپات ساتراپى ماد سەد ژنى پېشكەش بە ئەسكەندەر كرد كە وایان ئەزانى [ئامازون]ن[*] •

ئەمانە بەرگى پساوانەیان لەبەردا بو بو سواری ، وە لە جياتى تېزە تەورزىن و لە جياتى سوپەرى گران سوپەرى سوکیان پې بو (۱۱۳) •
ئارىيان لەو باوەپەدايە كە ئەو ژنانە ئامازون نەبون وە لەو ئەچى ئەم بیروپایەى ئەو راست پې •

ئېتر باسى ئەو ناكات لە كام تېرەو ھۆز بون ، ھەر وەكو دیمان ئەم باسە - واتا رەگەزو چونتى ئەم ژنانە - جىگى سەرنجدانە •
ئارىيان لەو باوەپەدايە كە ئاتروپات كۆمەلە ژنىكى تايبەتى قىرى مەشق كۆدووە بەرگى تايبەتى لەبەر كۆدوون و بە ناوى ژنى ئامازونەو پېشكەشى كۆدون •

بەلام رىئى تى ناچى بەم جۆرە بویت ، وە تەنانت برىوا ناكرى كە ئاتروپات لە داستانە يونانەكانا لە بارەى ئامازونەو ئاگادار بو پې •
ھۆزىك ئەناسىن كە لەو سەردەمەدا ئەتوانىن ئەم جۆرە سوارانە بەھىنى ئەوان دابىنىن : ئەو ھوزە [ساورومات] بو كە [ژنەكانيان حوكمیان ئەكرد] وە كاھنو جەنگاوەرەكانيان ژن بون •

ئەم ژنە شورشگىرانەى ساورومات ، ھرودوت [IV ، ۱۱۰] بە

(*) ئامازون - بە پىرى داستانە ئەفسانەبەگانى يونان ئەلىن ئەو ژنانەن كە قىرى مەشقى جەنگاوەرى ئەكران و مەمكى راستى خويان ئەسونان بو ئەوەى رىنگاى تېر ئەندازى يان لى نەگرى • وەرگىر

دواوه [به پاشماوهی نامازونه کانی دانه نی و ئیسته جوړی ناشنی تهرمه کانیان
که له هه لکه ندر اوه کانی ناوچه ی خواروی ولگاؤ ناوچه کانی ده و روبه ری
نورال^(۱۱۴) دوزراوه ته وه شاره زا بوین •

فهره نگی تم هوزده شارستانه تی بووه که له لای خواروی روژتاوای
همو ناوچه کانی حاجی طرخانی ئیستاوه^(۱۱۵) تاکو ماینچ و کومای
دا نه گرتوه •

راسته که چه کی ئه سلی ساوروماتی کانی که ناری ولگاؤ ده و روبه ری
نورال - جگه له تیروکه وان - شمشر بووه نهک تهور [Pelekus] که
له داستانی ثاریان دا باسی کراوه^(۱۱۶) •

به لام نیزه دیسان له سه ده ی چواره می پیش زاینی دا که متر باو بوه
له ناویانا •

به لام له باره ی سوپه روه [Pelte] نه بی ئه وه بزاین که چون له
چهرم و دار دروست کراوه هیچ شوینه واریک له مه یه جی نه ماوه [که له
شوینه هه لکه ندر اوه کانا دوزراپته وه] •

زور تر له وه نه چی که ئاتروپات کومه لیک له و ژنه ساوروماتانه ی
ده سگیر کردبی ، وه له بهر ئه وه ئه و سه د ژنه ی قیری مه شق کرده تاکو
به ناوی ژنی نامازونه وه پیشکشیان بکات •

به لام نه گهر ئه و ژنانه به تیره ی ساورومات دابین نه بی وای دابین که
ئاتروپات تا پاده بهک ده سه لاتی به سه ر قه فقاوی روژه لات [ئازربایجانی
ئیستای سوقیهت] دا بوه ، چونکه نه گهر وانه بی نه ی نه توانی له گه ل
ساوروماته کاند که له و په پی چیاکانی قه فقاوه نه ژیان په یوه ندی به سستی •

ثاریان به ئاشکرا ئه ای ئه و ناوچه یه - وانا کادوسی و ئه لبانی و ساکستی -
ههروه کو هاو په یمانانی ماد له شه پی گائو گامل دا به شدار بون •

ته له ته تم هاوپه یمانه ته ههروه کو هاو په یمانه ته کونه کان واپوه •

ئەگەر نا چۆن ئەگۈنچى ئەو ھۆزانە لە شەپكەدا بەشدارى بىكەن كە
ھىچ سودىكى بۇ خويانى تيا ئەبى ؟ بەرامبەر بە چى ودچى يان لە ساتراپى ماد
دەسكەوت ئەو ؟ جگە لەو ئەوان بەرامبەر بە بيايان نشىنە كانى ژورو
بەرگى بىكەن ؟ وە ئەمە خۆى بوە ھۆى فەرز كەردنى كاروبارى سوپايى ماد
وہ سەپەندنى بەسەر ھۆزە كانى رۆژھەلاتى قەفقازدا !

رەنگ بى [ساكسنىە كان] [سكاسنىە كان] ھەمان [تورتوكورپاتىە كان]
بن كە مېژوى ھرودوت باسى كەردون •

ئەوانە لە سەردەمى كۆن دا بەشكە بون ئە ساتراپ نشىنى ماد بەلام زۆر
لەو ئەچى چۈنكە لە ناوچە دور دەستە تانى سنورى ئەو كشيوردا بون زۆر
جار داواى جيا بونە و ديان كەردوہ بە تايەتى كە پەيوەندى تىوان سكاسنىە كان و
خاكى ماد بەھۆى چا پر لە دارستانە كانى قەرە داخەوہ كە شوپىنى ھۆزە
كوپستانىە كانى كادوسىە كان بووہ زۆر بە زەحمەت ئەكرا •



جل و بەرگى ھۆزە ئالبانىە كان - سكايبە كان - سەدەى ۳ - ۵
پىش زايىنى - لە روى مۇرىك وەرگىراوہ كە لە مینگە چائور دۆزراوہ تەوہ

کادوسیه کان هیشتا له سهرده می کومه لکای سه ره تاییدا شه زیان وه
زۆر به یان به پراو کردن و نازه لداریه وه خه ریک بوون^(۱۱۷) رهنگ بی
باخداری شیان کرد بی^(۱۱۸) دو پیشه و کاروباری شه وانه یان به ریوه
شه برد^(۱۱۹) .

ههروه کو له مه و بهر و تمان پادشای ماد نه یوانی شه وانه به باشی بخاته
زیر رکیزی خۆیه وه ، یه که مین جار سه ریان بو کورش دانه واند [رهنگ بی
له وه سهرده مه دا بو بی که هیشتا سهرداری ئاستیاگ بووه] .

له زنجیره دی ناوه پۆکی ساتراپ نشینه کانی هرودوت دا هیچ باسیکی
شه وانه نه کراوه ، نه مانه به شیک بون له ساتراپ نشینی یازدهههه .
رهنگ بی پاورسیکه کان Pavsik وه پانتسی ماتیه کان
Pantimat وه داریتیه کان Dareiti^(۱۲۰) که ناویان له ویدا براوه
چه ند هۆزینگی کادوسیه کان وه یان [ئن ئاریاکیان] [ئان ئاریاییان]
Anariak بو بن که له ناری ده ریا ی کاسپی [خزر] له نیوان خاکی
ئوتیه کان و ئالبانیه کان له سهروه وه له رۆژ هه لاته وه هیرکانیه کان تیا یا
نیشته جی بوون .

هیچ یه کیک له نوسراوه رسمیه کانی پادشایانی پارس سه زه مینی
کادوسی و کاسپی یه کانی به به شیک له زهوی و زاری ناوچه ی سه ره به شه وان
دانانیت ، وه کو به رچاو شه که وهی شه هۆزه ناوبراوانه له سه ره تاوه له
قه له مپه روی شه مه پراتوری پارس جیا بونه وه ، وه له و رۆژ گاره دا که کیتسیاس
له ده رباری پارسه کانا بووه ، ئزده شیری دووهه له شکر ی کردۆته سه ره
کادوسیه کان به لام سه ره که وتیکی شه وتوی به ده ست نه هینا^(۱۲۲) .

رهنگ بی شه و دی که کتسیاس باسی شه کات هه ره شه بویت ، به
یروپای [تروگپومه]^(۱۲۳) ئارده شیری سی یهه [۳۳۸-۳۵۸ ی پیش زاینی]

سەر له نوێ لهشکری کردهوه سەر کادۆسیه کان وه [کودومان] که له دواییدا به ناوی داریوشی سییه مهرد چوه سەر تهخت لهو شه پده دا دهسهویه خه ی کادۆسیه کان نه جهنگا .

به لام اه گهل نه مه دا کادۆسیه نان دوا ی شهو لهشکر کهشی به دیسان سه رین بو ئه مه راتو ریتی پارسه کان دانه نه واند ، وه به م هویه وه له شه پی گائو گامل سه وه ئه بینین که کادۆسیه کان ته زنه ت سەر به هاویه یمانیه نانی پادشای پارس نه بون ، به لکو هاویه یمانی مده کان و ناتروپات و ساتراپه کانی نه وان بون .

ئه مه جیگای سەر سو رمان نه ، چونکه له سه ده ی پینجه می پیش زاینیدا [وه به تایبه تی له سه ده ی چوارم] دا هه ندیک له ساتراپه کان به ته وای سەر به خو بون ، ته نانه ت گه لیک جار دۆسته کانین به پادشا ناویان نه بردن (۱۲۴) وه زۆر جاریش له گهل به تر دا ئه که و ته شه پرو شو رو بگره و به رده وه (۱۲۵) قه فقازی رۆژه لاتی له سه ر ده می کوندا - به شیوه ی گشتی - له ژیر ده سه لاتی ماده کان بو ، وه به م هویه وه ناتروپات با شتر نه یوانی کادۆسی و نه لباتی و ساکسینی به کان بیته ژیر رکیقی خو یه وه (۱۲۶) شهو زۆر به وردی ئیش و کاری شه کردو نه یوانی شهو هوزانه راسته وخو بیته ژیر ده سه لاتی ماده وه به لام تیکوشاو ته قه لالی دا که خو یان به هاویه یمانی ماد ناو به ن .

به پای زۆربه شهو له پیناوی شه م بیرو رایه ییدا په یوندی له گهل کۆمه لهو سه ره ک هۆزه کانا درێژه پی دا بو .

ئه گه ر شه مه به م جو ره دانه بین که له نیوان سا له کانی ۳۲۸ و ۳۲۴ ی پیش زاینی ، ناتروپات له ناوچه کانی زوروتر له گهل ساوروماته کانا که و ته شه پده وه - شهو ئاشکرا شه پی که ده سه لاتی شهو به سه ر قه فقازی رۆژه لاتی دا هه ر وه کو بو به هیز بو .

شه م دۆخه له دواییدا شه م که لکی لی وەر گرتوه .



جه نڱاوه ريك به بهرگي ماده كانه وه ، شه پر كه ريك يوناني به زانده له
روي هورتيكي سه ده ي ۴-۵ ييش زابني گراوه .

ناتروپات له نه نجومه ني راويز كاري ساتراپ و سه دراره كانا كه له دواي
مردني نه سكه ندر له بابل به ستر [له سالي ۳۲۳ ييش زابني دا]
به شدار نه بوو .

له وه نه نجومه نه دا ساتراپ نشيني ماد درا به يوني مه كدوني .
پرديكا كه له ده وله تي تازه دا پله ي نائب السلطنه ي هه بو پتون ي كرد به
ليچ پرسراوو سه ر كرده ي نهو يونانيه نيسته جي يانه ي [كولو نه كان] روژ هه لاني
ثيران و ناسي اي ناوه راست .

وه كو بهرچاو نه كه وي ، ساتراپ نشيني ده وله مه ندي ماد كه سوپايه كي
گه ورده به هيزي هه بو له ياداني نه جامي نه م كاردا به گرنگ نه ژمير درا .
جگه له وهش رننگ بي كه پتون بهر له و كاته و ديسان له دواي
كوشتي [كلاندر] و نهواني تر ، خه ريك ي له شكري مادي خوارو بوو .
له واقع دا دوستايه تي مد بو مه قدونيه كان زور گرنگ و بايه خدار بووه .

چونکه نه گهر نهو سهرزه مینه یان له دست بدابایسه په یوه ندی نهوان له گهل ساتراپ نشینه کانی روژ هه لاتی شدا به ته واودتی نه بچرا •
جیگی سهرنجه که هیچ په کیکت له ساتراپه کانی ناوچه کانی روژ هه لاتی لهو روژ گردها له جیگاو پلهی خوی نه بچرا •
وه به تایه تی نه یان نهویست نهو باره نالوژدی که نالا یوه به شیک له کیشوره کانی روژ هه لاتی هوه نه یان نهویست نالوژاو تری بکن •



جهنگاوهریگی ماده کانی به چه کی سووکوهه له گهل پیاوکی یونانی دا نه جهنگی له روی هوریکی سهدهی پیجهمی (?) پیش زینی گراوه ••

نایا نه یانویست ناتروپات له خاکی ماد دهر بکن؟ گومانی بو ناچی که نهو باوکی ژنه کهی [خه زور] پردیکاو فرمانفر مایه کی به دهسته لاتی نهو سهردهمه بووه [جیگی سهرنجدانه که ته نیا نهوو ناکسپارت خه زوری هه سکه ندر له سالی ۳۲۳ پیس زینی دا « جگه له یونانی و مهقدونیه کان » به شیوهی ساتراپ مابونهوه] •

مادی روژ ناوای به دهسته وه مابو ، زور لهوه نه چی پتون له نهجومه نه کهی بابل دا ته نیا کرا به حکومتی وه کو نه لین مادی گه وره یان [مادی بچوک] نهک به فرمانفرمای سهرانسه ری سهرزه مینی ماد ، وه لهوه

بەريش ئاتروپات دەسەلاتى بەسەر ئەو بەشەدا نەبۇد .
ئە واقع دا لە سەلە كانى ۳۲۸ تا ۳۲۵ى پيش زايىنى كە ئەسكەندەر لە
ناوچەى رۆژھەلاتى نەبو ، [ھارپال]ى خەزىنەدار لە ئەكبانا بى ئەوھى كەس
بەرپەرچى بىدانەوھ فەرمانرەوايى ئەكرد [وھ لە دوايشيدا خەزىنەكەى تالان
كردو راي كورد بو يونان] وھ ژمارەيەكى زۆر لە لەشكرىەكانى مەقدونى
ئەوانىش لەوئيدا بون وزۆرو ستمىكى زۆر يان لە خەلك ئەكرد (۱۲۷) .

ئەسكەندەر دواى ئەوھ لە ھىندستان گەرايەوھ بە بى بەزەبىانە ساتراپە
خۆويستەكانى دەز كردو لە ناوى بردن .

ئەگەر ئاتروپات بچوكترين مەسئۇلەتى لەو روداوانەى مادا بەھاتايەتە
سەر ئەسكەندەر دالدى نەئەدا و وازى لى نەئەھتئا .

چونكە ھىچى بەرامبەر بەو نەكرد ئەمە ئەوھ ئەگەيەنئى كە ئاتروپات لە
ئەكبانا ھىچى بە دەست نەبوھ ، كۆمەلە لەشكرىەكانى مەقدونى لە مادى
بچوك بە تەواوى حوكم رەوا بون وھ ئەسكەندەر لەوئيدا شارەكانى [يونانى و
مەقدونى] و كۆمەلە لەشكرىەكانى پىك ھىتابو ، بو ئەوھى [بەرپەر]ەكان
نەتوانن پەيوەندى شىرازەى دەسەلاتى بچرئىن (۱۲۸) وھ لە پەلاماردانى
[بەرپەر]ەكان دلئيا بى .

كاروبارى سەربازى و لەشكرى كە بەو ناوچەيەدا تى ئەپەرى زۆر تر بە
دەست سەر كرده لەشكرىەكانى مەقدونى يەوھ بوھ نەك ئاتروپات .

ئەوھمان بەرچا و ئەكەوئى كە ئاتروپات تەنانت يەك جار [ھەرۆھ كو لە
دواييدا ديسان وھ ھاي كردد] تىكەلاوى ئەو ئازاوە و گىزاو و بگرەو بەردەيەى
مادى بچوك نەبو كە لە لەشكرىەكانى پىتون و ئاتىگون و ئويمان و نىكارورە
سلوكوس و ئەوانى تر بەز پايدان كرددبو ، وھ ھەرۆھ كو جازان مادى بچوك و
مەقدونىەكانى وھ كو خۆيان ھىشتەوھ . ئەو لە سەردەمى ژيانى ئەسكەندەردا
خۆى بە ساتراپىكى بە نەك و بە وھفا دانا ، بەلام بەشدارى بگرەو بەردەى

• مهقدونيه كانى نه كرد

له دواى مردنى ئەسكەندەرىش تېكەلاوى شەپى مېراتگىرى نىوان سەز كۆردە لەشكرىه كان نه بوو وەسەربەخۆيى خۆى پاراست •

نه دواى مردنى پردىكا ، سەردارە كانى ئەسكەندەر لە سالى ۳۲۱ى پېش زاینى دا له [ترى پارادىس] كۆبونەووە سەر لەنوئى ساتراپ نشینه كانیان دابەش كۆردەووە • مادى بچوك - وانا ساتراپ نشینی ئاتروپات - ئەو بەر ئەم دابەشكۆردنە نەكەوت ، ئەتوانین ئەو ساتراپ نشینه بە دەولەتى سەربەخۆ دابئین لەو كاتەدا • مادى رۆژئاوا يەكەمین كېشوەرى رۆژھەلانى بوو كە سەربەخۆيى بەرامبەر بە یۆنانیو مهقدونیه داگیر كەرە كانو پارس پاراست • ئاتروپات چۆن توانى لە سەرەتای ئەو رۆژگارە پەر لە ئازاوەیدا لەناو ئەو شەپانەى كە لە نىوان مېراتگەرە كانو جى نشینه كانى ئەسكەندەردا بەرپا بوو بو دەولەتێكى تازەى سەربەخۆى ماد پىك بىتت ؟ هیچ گومانی تیا نە كە ئاتروپات پیاویكى ئازاو لى هاتوو بوو ، بەلام ئەگەر رۆژگارو بارى ناوخۆى ھۆزە كانى مادو توانای لەشكرە كەى نەبوايە ھەرچەند لى هاتوش بوايە نەيشەتوانى لەو كاتەدا دەولەتێكى تازەى سەربەخۆ دابمەزرىنى و بى پارىزى ! •

چەند جار باسەن كۆردە كە بەشى ژوورى رۆژئاواى ماد [وەكو ئەلین مادى بچوك] و مادى خوارو يان مادى گەورە لە روى ئابورىيەو [وە تەنەت جوگرافيايش] تەنیا رادەبەك لە يەكتر ئەچون • ئابورى مادى بچوك لە روى بەروومى كشتوكالى و پېشەگەريەو بەش بو ، بەشى پىوستىه كانى ناوخۆى دابىن ئەكرد •

كۆمەلگای مادى بچوك بەتەواوى خاوەنى ئابورىه كى تايبەتى خۆى بوو ، وە لەو رۆژگارەدا - كە ئابورى سەروشت زۆرتر بەھێز بو - ئاواتى پەبوەندى دارى لەگەل ناوچە كانى ترا نەبوو • راستە كە لە رابوردودا جۆرە يەكئىھەك بوووە مادى بچوكيش بەشدار بوە تيايا • بەلام بونى ئەو يەكئىھە

هۆیه کی تایه تی هه بوه وه زور بهی له بهر بهر نهنگار بونی ئاشور بووه •
مادی بچوک به پیچه وانهی بابله وه پیوستی به هینانی که ره سهی خاوی
پیشه سازی نه بوو ، وه بهم هۆیه وه پیوست نه بوه له گهل نهو زوچانهی که به
سه رچاوهی که ره سهی خا و ناو نه بران یه کیتی به سیت •

نمونه یه کی تر : مادی بچوک پیچه وانهی مادی خوارو نه که وتبوه چهقی
ریگای بازرگانی و ریبا زگی له شکری تیوان ناوچه گرنگه کانی ناسیای نریک و
ناسیای ناوه رپاست ، بهم هۆیه وه دیسان نه تیوانی له گهل کیشوره کانی ترا
په یه وندی دار بی ، جگه له مانهش له مادی بچوک چه ند هۆزیکتی تا بوو که
به شیوهی کۆمه لگای سه ره تایبی و کۆچه ری بون ، ئاتروپات نه وانهی هینایه
ژیر دهستی خۆیه وه ، وه ئه مه بوو به هۆی یئک هینانی هیزیکتی گرنگ له
مادی بچوکدا که گیانی له شکریتی نه وانه گهلک له گینی جهنگاوه رانهی
له شکریه کانی نه مه راتوری پارس وه ین سوپاییه کانی جی نشینی نه سه که ندهر
به هیز تر بون [نه گهرچی له باره ی هونه ری جهنگی به وه وه کو نه وان
شاره زا نه بون] • نهو له شکریانهی له م دواییه دا باسمان کردن یان له سوپاییه
گیراوه کان وه ین له جهنگاوه ره به کریگراوه کان بون که له تالان و سود به
لاوه شتیکی تریان له شه ردا ره چاوه نه نه کرد •

داریوشی سیه م له دوا ی نه وه هه موو له شکریه کانی له ناوچوو وه یان به
جی یان هیئت دوا هیوا ی خۆی به کادوسییه کان مایه وه • نه گهرچی کادوسییه کان
سه ریچیان له هاریکاری ده سگای زۆردارانهی هه خامه نشیه کان کرد ، به لام
وا به ههوا بو که یارمه تی بدن • تیمه لهو باوه رده این که نه یروی ئاتروپات
توانی ده سه لاتی جو که ره وای خۆی له ده ست جی نشینه کانی نه سه که ندهر
پاریزی هه روه کو له سه رده می داریوشی سیه م وه یان رۆزگاری ئارده شیر
سیه م پاراسته بوی • نه گهر ئه م هۆزانه ی زوروی ئازربایجان که له له شکر
که شه کانی ئاتروپات دا به شه داریان کرد وه له نه نجامدا سو دیان له
سه رکه وته کانی وه رگرتوه نه بونایه - نه ویش وه کو ساترا په کانی تری

داریوشی سییم بهرامبهر به لهشکری یونانی و مقدونی دسهپاچه نهبوو -
چونکه مقدونیه کان بهره بهره همو کومهل و دسهسته جهنگی به ناوچهپیه کانان
هتیا به ژیر دسهستی خویمان •

بهو جوړه ناتوربات نهک ته نیا نهی نه توانی دهوله تیکی سهر به خو
دابمه زرینی به لکو هیچ گومانی تیا نه که لهو روژگزه پر له نازاوه یه دا نهی
نه توانی ته نانهت گیانی خویشی پاریزی •

نهو دهوله ته تازه په که به رسمه پی یان نهوت [ماد] خه لکی پی یان نهوت
[مادی ناتوربات] یان هر به ناوی خو یه وه پی یان نهت [ناتورباتا کان] (۱۲۹) •
دانشتوانی نهو سهر زه مینه له روی نژاده وه جوړ به جوړ بون •
به لام له سدهی چوارده می پیش زاینی دا کادوسی و ماتیه کان - وه
رهنگ پی - پاشماوهی ماننایه کان و لوایی و هوزه کانی تری « کاسپی » که
له ناو یه کیتی هوزه کانی ماددا نه بون وه یان نهوانه ی - که له وه نه چتی -
به شدار بوون ••• همو نهوانه له گهل نه وه دا که خویمان به [ماد] نه زانی
نه ریت و عاده تی خویمان هر پاراست •

زمانی ئیرانی که زمانی ئایینی و موعه کان بوو [موعه کان لهو دهوله ته
تازه یه دا دسه لاتنداز بون] له ناو نهو ناوو نوسراوانه دا که به دسهستی ئیمه
گه شوه له گهل زمان و شیوه زمانه کانی ترا دهر نه که وئی و تیکهل بون •
به لام دهوله تی تازه خاوه نی نابوریه کی تایبه تی و سیاستی سهر به خو
بوو ، وه بهم هویه وه زه مینه په کی له بار بو پهیدا بونی هوزی - ناتورباتن -
هاته کایه وه •

دهوله تی تازه ریازی سیاسی و فهرهنگی مادی سهرده می [دیوک] و
روژگاری یشووی نه پاراست •
به لام دروست بون و پیک هاتنی رواله تی کومه لایه تی نهو کاته له
دهره وهی مهبسته و سنوری ئامانجی نهم کتیه وه یه •

- نهواو -

پهراویزه کان

بۆ ههر بهشیک پهراویزی تایبه تی له ژماره (۱) موه
دهست پئی نه کات ..

په راویزی پیشه کی

- ۱ - له بهشی یه که مدا ناوړوکه نوسراوه کان که له م باره یه وه دواون و
ژور بایه خدارن نه نوسرینه وه .
- ۲ - the. Jacobson, the sumerian king-Llist, the
oriental Institute of chicago, Assyriological studies,
No 11, chicago, 1939.
- له لاپهړه ۱۴۷ به دواوه . نه مانه وی کتیبیکي تاییه تی له باره ی سه رچاوه کانی
نهم ناوه پروکه وه ریک بخه یز .
- ۳ - F. thureau-Dangin. La Findela domination
gutienne, RA, XXII, 1947.
- له لاپهړه ۱۱۱ به دواوه .
- ۴ - A. Goetze. Historical Allusions in old Babylonian
Omen texts, Jcs. 1,3, 1947.
- له لاپهړه ۲۵۳ به دواوه .

۵ - تهماشای ئەم سەرچاوه یه بکه :

RLA.S.V. Datenlisten

۶ - زوربهی سەرچاوه عیلامیه کان له بواره جۆربه جۆره کانا ، که بلآو

کراوه تهوه وه کو :

“Memoires, Delegation en Perse”

F.W. konig, corpus Inscriptionum Elamitarum, Hannover

وه له باردی ئەستێلگه وه چهند سەرچاوه یه کی تره هیه وه کو :

G.G. cameron, Persepolis treasury tablets, Chicago, 1948.

E. Ebeling, B. Meissner, E.F. Weidner, Die Inschriften der altassyrischen Könige, I. Leipzig, 1926.

KAH 11.

چهندان سەرچاوه ی تر ۰۰

۸ - ئەم سەرچاوه یه له سه دهی نوزده هه مدا دوزراوه تهوه و بلآو بۆ تهوه ،

گرنگترین ئەم سەرچاوه نوسراوانه که له KB.I,II چاپ کراوه ۰ له

سه دهی بیسته مدا ته نیا ژماره یه کی کهم له و نوسراوه تازانه که له وه بهر

دۆزرا بونه وه به دهست گه یشتوون ، وه ئەوانیشه زوربه یان نوسخه ی دووه می

دوزراوه کانی پیشو بون ، که له هه ندیک شوین دا به ساخی تر ما بونه وه ، وه

به م هۆیه وه هه ندیک شتی ئالۆز رۆشن بۆ تهوه ۰

۹ - له باره ی نوسراوه میژویه ئاشوریه کانه وه تهماشای ئەم

سەرچاوه یه بکه :

D.D. Luchenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, 1-11, Chicago, 1926-27.

گه لیک نوسراوه ی له باره ی ماده وه ئی ۰ م ۰ دیاکونوف ته رجه مه ی کردوه و

بلآوی کردۆ تهوه ، به م یه یه : سەرچاوه ئی وه رگراوه ئاشوروی و بابلی یه کان

له میژوی (ئورارتو) دا - گوڤاری « بیک میژوی کون » ژماره کانی ۲-۴ وه
ئهم سهرچاوانه‌ی تریش :

E.A.M. Budge and L.W. king, Annals of the kinges of
Assyria, 1, London. 1902.

P. Rost, Die keilschrifttexte tiglatpileser III, 1-11.
Leipzig, 1893.

H winckler. Die keilschrifttexte sargons, 1-11. Leipzig,
1889.

M. streck, Assurbanipal und die tetzton assyrischen
Konige. Leipzig, 1913.

F. thurean-Dangin, Une relationdes, huitieme campagne
de sargon 11, Paris, 1912.

چهندان سهرچاوه و نوسراوه‌ی تریش هه‌یه .

۱۰ - ئهمانه چاپ و بلاو کراونه‌ته‌وه :

R.F. Harper, Assyrian and Babylonian Letters IXII
London, 1892.

L. waterman, Royal Correspondence of the Assyrian
Empire, I-IV, Ann Arbor 1903.

هه‌روه‌ها ته‌ماشای ئهو سهرچاوانه‌ی ئی . م . دیاکونوف بکه که له نوسراوه
بابل‌ی و ئاشوریه‌کانه‌وه وه‌رگیراون .

۱۱ - نوسینه‌کانی ئی . م . دیاکونوف (سهرچاوه ئاشوری و بابل‌یه‌کان)

وه‌کو :

J. A. knudtzon, Assyrische Gebetean den sonnengott,
leipzig, 1893.

E. G. klauber, Politisch-religiose texte aus der sargonidenzeit, Leipzig, 1913.

۱۲ - لیره‌دا به زازاوه‌ی (ناوه‌پۆکی ناوی دیکان) یان ئەو که‌سازە‌ی که ناوه‌کانیان له‌سه‌ر ساڵه‌کان دا‌ئە‌نا ، گر‌نک بوه . ئە‌وانه چە‌ند که‌سه‌تیکی ده‌وله‌تی ئاشور بون که به نۆره‌ ساڵتیکی ته‌واو کاروباری (لیما) که په‌یوه‌ندی به‌ بواره‌ ئاینیه‌‌کانه‌وه بوه به‌‌پۆیه‌ یان ئە‌برد . کاروباری میژوو به‌ ناوی ئە‌وانه‌وه ئە‌نوسرا ، له‌ یه‌‌کێک له‌و ناوه‌پۆکه‌ میژوییه‌‌انه‌دا باسی رۆژ گیرانیک کراوه که له‌ سه‌رده‌می کارکردنی یه‌‌کێک له‌و پیاوه‌ ناودارانە بوه ، که ساڵه‌که‌ی به‌ ناوه‌وه‌ ناو نراوه ، وه‌ میژوی ئە‌م رۆژ گیرانه‌ له‌ رینگای ئە‌سته‌تیره‌ ژماره‌یه‌وه ده‌ست ئە‌که‌وی ، به‌م هۆیه‌وه‌ میژوه‌کانی تر ئە‌و روداوه‌ی که له‌ ناوه‌پۆکه‌ که‌دا باسی کراوه‌ و ده‌ست ته‌وتوه‌ له‌ (۹۱۱ تا ۶۴۸ ی پیش زاینی یه‌) ، وه‌‌کو ئە‌م سه‌رچاوه‌یه‌ باسی ئە‌کات :

Reallexikon der Assyriologie, Herausg, Von E. Ebeling und B. Meissner, Berlin-Leipzig. 1932-1933.

ته‌ماشای وشه‌ی Eponymen بکه .

میژو دانانی روداوه‌کانی هه‌زاره‌ی سیه‌م و دووه‌می پیش زاینی به‌ شپۆیه‌‌که‌ی پێچا و پێچ ئالۆزه ، که سو‌دیان له‌ سه‌رچاوه‌ ئە‌سته‌تیره‌ گه‌ریه‌‌کانی بابلی کۆن و میسر وه‌‌رگرتوه‌ که ناو‌نیشانه‌یان وه‌‌ک یه‌‌ک نیه . له‌م روه‌وه‌ نوسینه‌‌کانی ئاکادیمیسن و . ئاسترووه‌ به‌ ناو‌نیشانی (میژو دانانی یه‌‌که‌مین زنجیره‌ی بابلیه‌‌کان) گۆقاری « پیک میژوی کۆن » ژماره‌ ۱ ساڵی ۱۹۴۷ لابه‌‌ره‌ ۹ به‌ دواوه‌ .

۱۳ - نوسراوه‌ی ته‌واوو گۆزینی بینه‌‌کانی transliteration

ته‌رجه‌مه‌ کردنی نوسراوه‌ ئوراز‌توییه‌‌کانی پادشایان به‌ هۆی گ . ئا . ملیکی‌شویلی له‌ گۆقاری « پیک میژوی کۆن » له‌ ژماره‌ ۱۱ ساڵی ۱۹۵۲ تا

ژماره‌ی ۱ ی سالی ۱۹۵۴ به ناویشانی (نوسراوه بزماروی و ثورارتوییه‌کان) بلاو کراوه‌ته‌وه ، تهماشای ئەم سه‌رچاوه‌ی لای خواوه‌وه‌ش بکه :

F. M. konig, Handbuch der chaldischen Inschriften, I. Graz, 1955.

L. W. king chronicles Concerning Early – ۱۴
Babylonian kings, I-II, London. 1907.

C.J. Gadd, the Fallof Nineveh, London. 1923.

S. smith, Babylonian Historical texte Relating to the capture and Downfall of Babylon, London, 1924,

B. Landsberger und the. Bauer, Zu nepveroffent-lichten, Geschichtsquellen der Zeit von Asarhaddon bis Nabonid, ZA, N, F, III, 1926.

F.H. weissbach, Die keilin- له لاپه‌ره ۱ به دواوه .
schriften der Achameniden. Vorderasiatische – ۱۵

Bibliothek, 3, Lepzig. 1911. له لاپه‌ره ۴ به دواوه .

۱۶ – به زمانه‌کانی پارسی کۆنو عیلامی و بابل‌ی .

L. W. King and R. C. thompson, the Rock sculpturesa – ۱۷
and Inscriptions of Darius The Great on the Rock of Behistun,
L. 1901.

— R. Kent. Old, Persinan Grammar, tezt, lexicon. New Haven, 1950.

چاپی دووه‌می کتێبه‌که‌ی کنت Kent هیشتا به ده‌ست من نه‌گه‌یشتبوو .
۱۸ – ره‌نگ بێ کسانت له دوا‌ی هرودوت نوسیبیتی و سودی له

نوسینه‌کانی ئه‌و وه‌رگرتبێ ته‌نانه‌ت هه‌ندیک له‌ لیکۆله‌ره‌وه‌کان له‌ باوه‌ره‌دان که‌ نوسینه‌کانی (کسانت) له‌ دواییدا نوسراونه‌ته‌وه‌ ، هه‌ندیک له‌ نوسراوانه‌ که‌ به‌ هینی کسانت دانه‌نرین به‌بێ هیچ لیکدانه‌ویه‌ک و دو دلیه‌ک هینی ئه‌و نیه‌ ، وه‌ له‌ سه‌ده‌ی دوهمی پێش زاینی دا نوسراونه‌ته‌وه‌ ، ته‌ماشای ئه‌م سه‌رچاوه‌یه‌ بکه‌ :

L. Pearson, Early Ionian Historians, Oxford, 1939.

• له‌ لاپه‌ره‌ ۱۹۰ به‌ دواوه‌ .

۱۹ - ئه‌و شیوه‌ی که‌ هلانیک به‌ کاری هیناوه‌ ، لیکچونی ناوه‌کانو شیوه‌ی زمانه‌ جو‌ربه‌جو‌ره‌کان به‌بێ ئه‌وه‌ی ره‌گه‌زه‌کانیان شی بکاته‌وه‌ و لیکیان بداته‌وه‌ ته‌نیا به‌ له‌یه‌ک چۆنی شیوه‌ی زمانه‌کان بپاری له‌ سه‌ر داوون ۰۰ به‌ داخوه‌ ته‌نانه‌ت له‌م رۆژگاره‌شدا هه‌ندیک له‌ نوسه‌ره‌کان ئه‌م شیوه‌یه‌ له‌ نوسینه‌کانیا نا به‌ کار دین .

۱۹ - دوباره‌ - له‌ باره‌ی نوسینه‌کانی هرودوته‌وه‌ ته‌ماشای کتیبی (هرودوت) نوسینی «س . یا . لوریه» سالی ۱۹۴۷ M. L. بکه‌ .
۲۰ - زاراوه‌ی « ماد » و « مادی » له‌ باره‌ی هۆزی مادو خاكو ده‌وله‌ته‌که‌یا نه‌وه‌ به‌کار دین .

• ۲۱ - لاپه‌ره‌ ۵۲۱ - ۵۱۲ ی نوسینه‌که‌ .

۲۲ - نوسراوه‌ی به‌ردی گۆره‌کانی دوا‌ی هارباک (?) به‌ زمانه‌کانی یۆنانی و لیدی ده‌ست که‌وته‌وه‌ .

J. Friedrich, Kleinasiatische Sprachden Kmalen, Berlin.

1932.

لاپه‌ره‌ی ۶۲ ژماره‌ی [(a)] ۴۴ دیره‌کانی ۳ - لاپه‌ره‌ ۶۳ دیره‌ی ۳۰ ،

ژماره‌ [(c)] ۴۴ لاپه‌ره‌ ۶۶ دیره‌ی ۲۴ ، لاپه‌ره‌ ۷۶ ژماره‌ی ۷۷

• دیره‌ی ۲۶ .

۲۳ - هرودوت (جگه له داریوش) ناوی ئهوانه‌ی موغه‌که‌یان کوشته‌وه به‌م جۆره باسیان ئه‌کا : ئینتافرن ، ئوتان ، گوبریا ، هیدارن ، مه‌ابیزو ئاسپاتین ۰۰ له نوسراوه‌که‌ی بیستوندا ناوه‌کانیان به‌م جۆره‌یه : ویندافرن ، ئوتان ، گئوبرووا ، ویدرن ، بگ بخشو و ئاردو مانیش ۰۰ ئه‌و جیاوازیه‌ی که له نوسینه‌وه‌ی ناوه‌کانا هه‌یه هۆی به‌کار هینانی فونه‌تیکه‌ی ده‌نگی شیوه‌ی زمانی یۆنانی یه .

۲۴ - هه‌ندیک هه‌مان رۆژ گیران به رۆژ گیرانی ۳۰ی سپتامبتری سالی ۶۱۰ی پێش زاینی دانه‌بن . به‌لام ئه‌مه‌یان که‌متر له راسته‌وه‌ نزیکه . نه‌ک ته‌نیا میژوی ئه‌و ئه‌داته دواوه به‌لکو رۆژ گیرانی ناوبراو له ئاسیای بچوکدا به ته‌واوی نه‌گیراوه . ت نولد که ئه‌ستیره ژمیریکی ورده‌و له کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مدا لیکه‌ی داوه‌ته‌وه ئه‌مه‌ی باس کردوه . میژوی ۵۸۵ به‌ر له زاینی (به‌رامبه‌ر به‌ حساب کردنی میژوی ئیستای) پلین هیناوه‌ته‌وه .

Nat. Hist. II, 9 (12) — Littré, Paris, 1865.

۲۵ - Pareks ، به‌ چه‌ندان جۆر لیکه‌ی دراوه‌ته‌وه .

۲۶ - بۆ ئه‌م ژماره‌یه‌ چه‌ندان لیکه‌دانه‌وه‌ی تر هه‌یه ، وه‌کو ئه‌وه نلد له‌و باوه‌په‌دایه‌ که هرودوت به‌ هه‌له‌ سه‌له‌کانی سه‌لته‌نه‌تی (دیوک)ی له‌گه‌ل (فرائورت) و کیکسارو ئاستیاگ دا کو کردۆته‌وه (۱۲۸ = ۳۵ + ۴۰ + ۳۵) به‌لام چونکه‌ بیستبوی که ماده‌کان نزیکه‌ی سه‌د سال له ئاسیادا حوکمه‌واپی بان کردوه ، (۲۸) سالی له‌ماوه‌ی رۆژگاری سه‌لته‌نه‌تی ئه‌وانی که‌م کردۆته‌وه ، وه ئه‌و ماوه‌یه‌ به‌ حسابی ئه‌سکیته‌کان که له‌ ماوه‌ی حوکمه‌واپیان بێ ئاگا بوه دایناوه . ج . راولینسون به‌ جۆریکی تری لیکه‌ ئه‌داته‌وه و ئه‌لێ : هرودوت دو هه‌له‌ی کردوه که سه‌له‌کانی حوکمه‌واپی (دیوک)ی به‌ حسابی فرائورت و سه‌له‌کانی سه‌لته‌نه‌تی فرائورتی به‌ حسابی دیوک داناوه . ژماره ۱۲۸ ئه‌وه‌یه که هه‌والده‌ری هرودوت پێی گه‌یاندوه ، به‌لام له‌ باره‌ی ۲۸ سال

• حوکمرانی ئەسکیتەکانەو (سکاییەکان) ئەبێ ئەم ژمارەیه بە ۱۲۸ دابنری •
جگە لە مانەش بیرورای تریش هەیه تەماشای لاپەرە ۲۲۵ ی نوسینەکه
بە دواوه بکه •

۲۷ - هرودوت خۆی (لابنیت - نابونید) (۱/۱۸۸) ی لەگەل (لابنیت)
هاوچەرخی کیاکسار بە جیا زانیوه • لەو سەردەمەدا (نابو خود نوسوری دووم)
« بخت النصر » پادشای بابل بوه •

۲۸ - لەگەل حیسابی نەزیتی بریار دراوی سەردەمی کۆن بەرامبەرە
لەگەل تەمەنی پینچ پشت ، هەر پشتهی ۳۰ سال ، بە پێی بەلگە ی تر
هەندیک وای دا ئەنێن که پادشایەکی تر لە نیوان دیوک و فرائورت دا
لە یاد چوه •

۲۸ - دوباره - میژوه کانی کنسیاس لاپەرە ۳۶-۳۵ تەماشای بکه •

۲۹ - یان شەش پشت ، هەر پشتهی ۳۳ سال و نیو ؟

۳۰ - ئەگەر کۆتایی حوکمەرەواییەکی دیوک ، بە پێی سەرچاوه
ئاموریه کان ، سالی ۷۱۵ ی پیش زاینی دابنیتین (تەماشای لاپەرە ۲۴)
نوسینەکه بکه ره وه) ئەگەر وای دانین چل سال حوکمەرەوایی کیاکسار
بەسەر ئەسکیتەکانا (سکاییەکان) بوه ، ئەوا ئەبێ سەرەتای حوکمەرەوایی
دیوک بە پێی وتەکانی هرودوت بە سالی ۶۹۹ ی پیش زاینی دابنیتین •

۳۱ - ف • گ • میشچنکو بێ ئەندازه دا کۆکی لەسەر هرودوت ئەکات •
لە کتیبی (هرودوت) دا « میژو له نۆبەرگا » تەرجمە ی ف • گ میشچنکو ،
بەرگی دووم ، موسکو چاپی سالی ۱۸۸۸ •

۳۲ - A. Delattre. Le Peupleet 1, Empiredes Medes
jusqu, ala Fin duregne de cyaxare. Memoires Couronnes et
Memoires des savants etrangers Publies Par, 1. Academie

Royale des sciences. des Lettes et des Beaux—Arts de Belgique,
XIV, Bruxelles, 1883.

۳۳ - نهو زنجیره و تارانهای له باره میژوی مادهوه لهه گۆفاره دا له
سالی ۱۹۱۵ی زاینی دا بلاو کراوه تهوه :

Orientalistische Literaturzeitung.

۳۴ - له هه مو گرنگتر - له نویسنه کانی « دیودور » میژو نویسی
کۆنی یۆنان که نویسنی میژو نوسه کانی ییشتری نویسه تهوه ، وه نویسنی
« فوتیا » نویسه ری رۆمی رۆژهه لات • نیکولای دیمشقی میژو نویسی سه دهی
یه که م (نویسه ری میژوی روداوه گانی « ئیرودی گه وره » ی به ناوبانگ)
ههروه ها گه لیک نویسنی تری گرنگی نویسه تهوه ، له وه نه چی نیکولای
ناوبراو دیسان ده سیشی بو نویسنه کانی کتسیاس و نه مو نهوی تر برد بی .
نویسنه کانی نیکولای دیمشقی به شیوه ی تهواو به ده ستمان نه گه یستوه به لام
هه ندیک شتمان لی وه رگرتوه • وه کو

FGH, II A, Berlin 1926

۳۵ - « دیودور » (Diod, II, 32, 4) نه لی ، که کتسیاس له
سه رده می جهنگی کورشی بچو کدا له گه له ئارده شیری دووم خه ریکی خزمهت
کردن بوو به دیل گیرا ، وه به هۆی نه وه که له کاروباری هونه ری
پزیشکی دا چالاک بوو له شای ئیران نزیک بووه ، به لام وانیه که کتسیاس
له له شکر که شی کورشی بچو کدا دژی ئارده شیری دووم شه پری کرد بی .
کسنفونت (کزنفون) که زانیاری تهواوی له باره ی نهو له شکر که شی یه وه هه یه
و خۆی به شداری تیا کردوه نه وه باس نه کات که کتسیاس لهو رۆژگاره دا له
ده رباری ئارده شیری دووم بووه ، (کزنفون 26 ' 8 ' I ' Anab) به رای
زوربه ره نگ بی کتسیاس به هۆی تیسافرن ساتراپی هه خامه نشیه کان له
کانی شه پردا له گه له (کاریا) که درایسه ی کیند بوه دژی ئاهزرگ کورپی

ییسوتن - که له لایهن سهربازه به کړی گیراوه یونانیه کانهوه بشتیوانی
نه کرا - گیرا - بی (توسیدید VIII ٤٠٥٠٠، ٢٨٠٥٠٠) .

٣٦ - به ونه ی پلوتارک ، کتسیاس له یادداشته کانی نارده شیردا له گهل
(کونون) فرماندهی « نائن » له ناو نه و شهرانه که نوشوشمتی
یونانیه کانی تیا به دی هات وه به تاییه تی ناسپارته کان ، دهوری گرنگی
هه بوه .

٣٧ - له کتیب دا هه یه که نم به رده به خوی میترا به خشراره ، وه
نم ونه یه نه و یه که له ناو یستادا وشه ی « بگk Baga به خوی ناوبراو
وتراوه ٠٠ به لام له پارسی کوندا « بگk Baga به مانا خوی گشتی به
نه ک میترا ، (وه له ناو ماده کانیشا دیسان نم وشه یه به مانا خوا بووه) ٠٠
وه له سهر به رده کesh نیگاری نهورامزدا کیشراوه نه ک میترا .

٣٨ - ره نگ بی کتسیاس نه قشه هه لکه ندراره که ی بیستونی به نه قشی
(کوران گون) له پارس (سهرده می عیلامیه کان) زانیبی ، له نه قشه که ی دوا پیدا
نیگاری چهنده که سیکی جهنگ جو کیشراوه (%) وه له ناو نه واندا په یکه ری
ژنیکی تیا به به لام شازن نیه به لکو خواوه نده .

٣٩ - له م روه وه نوسراوه که ی بیستون خوی نه لی :
(BEH, L) وه جکه له وه نوسراوه کانی تری به رده که به زمانی نارامی
نوسراوه ته ماشای نم سه رچاوه یه بکه :

E. Sachau, Aramaische Papyrus und Ostraka aus
Elephantine. Leipzig 1911.

لاپه ره کانی ١٨٧-٢٠٩ و ٥٧ و ٥٢ ته ماشا بکه

A. Ungnad, Aramaische Papyrus aus Elephantine, Kleine
Ausgabe, Leipzig, 1911. ژماره کانی 65—70a له لاپه ره ٨٣ به دواوه

٤٠ - هرودوت لیتره دا هه له ئەکات ، ئەو ناوی کاری ئەو بە ناوی خودی ئەو ئەزانێ ، وە کتسیاس ناوی « سفندات » ی باس کردووە ، ئەمە شتیکی ریکهوت نیه ، وە شتیوهیهکی تایبهتی ههیه که له کاتی خۆیا باسی لێوه ئەکهین .

٤١ - کزنفون Asab, I, 7, 11, VII, 8, 25, I, 4, 10.

سه‌رچاوه‌یه‌کی زۆر له باره‌ی نازی خه‌لکه‌وه که کتسیاس له میژوی مادا باسی کردووه به‌م جۆره‌یه ، (بۆ نمونه ئارتاسیرا ، پارمیسا) ، ئەم ناوانه هینی هاو چه‌رخه‌کانی ئەوون ، ته‌ماشای په‌راویزی ١٧٣ بکه .

٤٢ - Ael. De nat, anim, IV, 21.

٤٣ - Ver, hist, 3 ناشرکرایه که ئەم سه‌رنجه ته‌نیا به کتیبی (ئیندیکا) ی ئەو که له لایه‌ن زوربه‌ی نوسه‌رانی سه‌رده‌می کۆنه‌وه به‌هه‌له‌ دانراوه نه‌دراوه ، به‌لکو بۆ هه‌مو نوسینه میژویه‌کانیتی . . . پلوتارک ئەویش له‌گه‌ل ئەوه‌دا که به‌ره‌به‌رایه‌تی کتسیاس - واتا هرودوت - هاوکاری نه‌کردووه ، به‌باشی دا ئەنی .

٤٤ - نزیکه‌ی سی کتیب ، یه‌که‌م شوینه‌واری ئەو (له ٢٣ «کتیب») داستانی کاری ئەفسانه‌نامه‌یز له باره‌ی سمیرامید (سمیرامیس) هوه هه‌یه ، به‌لام ناوی سمیرامید ناویکی میژویییه‌و تا ئیستاش له ناو داستانه‌ ئەفسانه‌یه‌کانا زۆر به‌ی هۆزه‌کانی رۆژه‌ه‌لات زه‌میندا ماوه‌ته‌وه .

٤٥ - له‌گه‌ل ئەوه‌شدا تا ئیستا ئەو کۆششانه‌ی بۆ ئینکار کردنی راستی هرودوت کراوه ئەبوا تا ١٨٥٠ه‌هه‌ی که‌م بگردايه‌ته‌وه .

٤٦ - ئەو میژوه بۆ بناغه‌و بنچینه‌یه‌ی که کتسیاس له باره‌ی ئاشوره‌وه نوسیویه‌ته‌وه و له‌ناو نوسه‌ره‌ کۆنه‌کانا بۆیه به‌هادارو به‌نرخ بووه ، له‌به‌ر ئەوه بوه که نوسه‌ره‌کان سه‌رچاوه‌یه‌کی تریان له‌م باره‌یه‌وه به‌ده‌سته‌وه نه‌بووه . . . ئەو میژوی ئاشوره‌ی که هرودوت نوسیویه‌ته‌وه (هرودوت I ، ١٠٦)

به دستیان نه‌گه‌یشتبوو ، وه ره‌نگک بی هیشتا نه‌نوسرا بی‌تیش‌هوه .
C. F. de Volney, Recherches nouvelles sur l' _ ٤٧
histoire ancienne, Paris, 1814.

٤٨ - واتا تریاکونتا triakonta - « سی » له جیاتی
dusi Leipontaton triakonta - « دو تاك كه متر له سی » كه له
جاری یه‌که‌مدا و تراوه (Diod, II, 32. 6) .

٤٩ - له‌م شوینه‌دا ژماره ٥٣ كه هرودوت دایناوه حیسه‌ب‌ه‌که‌ی راست
کردۆته‌وه ، وه ره‌نگک بی له نویسنه‌ خه‌تی‌یه‌ کۆنه‌که‌ی هرودوت دا هه‌مان
ژماره ٥٠ بویت ؟

٥٠ - ژماره‌ی ساله‌کانی ئاسپاندا - ئاستیاگ ، له هه‌ندیک شوینی
نوسراوه‌کانی کتسیاس دا که ماوه‌ته‌وه ، تیا نیه .
٥١ - هه‌رچۆن بی ناوی کیاکسارو فرائورت - ئەمانه هیندو
ئه‌وروپاییین ، به ئاسانی نه‌توانری ئەم سه‌رنجه بخه‌رتنه‌ روو . به‌لام
هه‌ندیک ناوی تر که کتسیاس باسی لئوه کردون ئەوانیش دیسان هیندو
ئه‌وروپاییین وه‌کو :

artaos = artaja « نیره‌دار » astibaras = arstibara

« راستکار - عادل » وه هینی تر .

٥٢ - یه‌که‌مین پادشای ماد که له نویسنه‌کانی کتسیاس دا هه‌یه ئارباک و
« لایه‌نگری » نه‌و (بلسیس) پادشای بابله ، به شیوه‌یه‌کی گومان لیکراو
.. ناوی ساتراپه‌کانی مادو بین‌النهرین که هاوچه‌رخه‌ی کتسیاس بون - ئەبن .
ئهمه به‌سه‌ بو ئه‌وه که هه‌ر ته‌قه‌لایه‌ک بو زیندو کردنه‌وه‌ی میژوی مادی
کتسیاس بدری کویرانه‌و بی سووه .

٥٣ - ئەمانه له راستی دا ناوی مادی‌یه‌کانن ، له ناو پارسه‌کانا ئەم

جۆره ناوانه نین . .

۵۴ - هرودوت باسی ئەم شەپە بەم جۆرە بە کورتی ئەگێریتەووە کە
کنسیاس نەمی ویستووە لێرەدا و تەکەمی هرودوت بە درۆ بخاتەووە .
۵۵ - بەلام کزنفون لە کۆتایی ژیانی خۆیا - لەو کاتەدا ناتن و ناسپارت
بەکیان گرت - لێی بوردن .

۵۶ - بەم پێیە نووسینەکانی ئەو (راگوزاری ئەو لە بارەمی سوقراتەووە)
و « و لیمە » و (نایینی کیشووەرداری) یەووەیە .

۵۷ - لە واقعیدا کورشی گەورە لە کاتی شەپرو شۆردا لەگەل هۆزەکانی
« ماساگت » ناسیای ناوهراست - کە ئەویوست بیان هینیتە ژێر رکیتی
خۆیەووە - کۆژراووە .

- دانەر -

۵۸ - وە کورشی بچوکیش (دانەر)

۵۹ - ئی . م . ترونسکی ، میژوی ئەدەبیاتی کۆن ، لاپەرە ۱۷۵ سالی

• ۱۹۴۶

۶۰ - کزنفون Anab, 1, 7, 11

۶۱ - وەکو ئەووە وایە ناوہکانی کەمبوجیە (باوکی کورش ، هرودوت بە
نەووی پرسە قارەمان یۆنانی دائەنێ) ۰۰ وە ناستیاگ و ماندانا (دایکی
کورشی) و کیاکسارو هیستاسبو کوریاو ئارتابازو ئارتابات و ئارتابو مهابیزو
ئارسامو هینی تر ۰۰ بەلام کزنفون ئەم ناوانە بەو کەسانە نادات کە لە
نوسینەکانی هرودوتدا پێیان دراووە .

۶۲ - هەرۆه کو ناوی تانائوکسار (کوری کورش ، لە کتیبەکەمی

کنسیاس دا : تانیوکسارک) و رەنگک بی ناوی « ئابرات » یش بوئی .

۶۳ - وەکو ئەووە ناوہکانی ئارتاگرسو ئارتابات (ئارتاپات) و ئارتوخو
مهابیزو میتیریدات و تیگران (تەماشای لاپەرە ۲۱ و ۸ IV ' Hell بکە) وە
هەرۆه گادات (ناوی ساتراپی ناسیای بچوک و یەکتێ لەو کەسانەمی بەر لە
کورشی بچوک لەویدا فرمانرەواییان کردووە) .

٦٤ - وه كو نهوه وايه ناوى - مرقد - «گۆيا عه ره بې يه» ناگلاييتادو
 خريسانت و سامبول و فراول (كه گۆيا پارسين) و پانتى (شاژنى شوش) و
 ئاندرامى (كه گۆيا مادى بى) و ئالكئون و هيران ناوه كانى (شيوه ئيرانى) ئاراسپ و
 دائيفرنو ٠٠ به تاييه تى نه و ناوانه ي كه گومانيان لى نه كرى وه كو تميرادو
 رامبك و نامبو ئادوسى و هينى تر ٠٠ نه بى نهوه بزاني كه زوربه ي نه
 ناوانه له شوينى بى مناسبدا به كارى هيناون ، وه كو له «ئاشورى» (يان بابلى)
 مومكن نيه ناوى (گوبريا) بو بى .

٦٥ - وه كو نه لىن كزنفون له به ره ه مى ميژو نوسه كانى پيشو ترى
 ههروه ها (ديونيس ميلتى ؟) له باره ي قه واره ي ئيدارى نه مپه راتورى كورشه وه
 سودى لى وه ر گرتبى . به لام نوسينه كانى ميژو نوسه كو نه كان له باره ي
 روداوه كانى كيشوره كانى روژ هه لابه وه به تاييه تى روداوه ميژويه كانى
 پادشايى ماد زور به كورتى و بى بايه خ شتيان نوسيوه . وه گومانى لى
 ناكرى كه كزنفون له بهر داستانه كه ي خو ي شتيكى به نرخى له و سه رچاوانه وه
 ده ست كه وتبى . وه رى ي تى ناچى كه نوسينه كانى كزنفون - له كاتيكد ا كه
 له گه ل ه رودوت زيادو كه مى هه يه - له ميژو نوسه كو نه يونانيه كانى وه ر
 گرتبى ، چونكه ه رودوت خو ي ديسان له و ميژو نوسه كو نانه وه به تاييه تى
 ديونيس سودى وه رگرتوه .

٦٦ - كزنفون Anab, III, 5, 13—17

٦٧ - ره نك بى كزنفون (له م كاته دا شوين ه رودوت كه وتبى) و پادشايى
 تازه ي بابلى به ئاشور دانابى ٠٠ كورشنامه ، كتيبى دووهم - ١ .

٦٨ - كورشنامه V ، ١ ، ٣

٦٩ - كورشنامه IV ، ٢ ، ١

٧٠ - كورشنامه V ، ٢ ، ٢٥ به دواوه

٧١ - كورشنامه III ، ٢ ، ٢٥

۷۲ - هرودوت I ، ۱۳۴ تهماشا بکه

۷۳ - چونکه له ماوهی بونی کتسیاسدا له دهرباری پارسهکان شهر له

نیوان پاری و کادوسیهکاندا رویدا که پارسهکان تیایا سهر نه کهوتن .

۷۴ - به بیروپای سیدنی ئاسمیت لاپهړه ۳۵ له م سهرچاوهیه :

S. smith Babyl, Hist. texts)

۷۵ - ئاکاد میسین و ۰۰ ئاسترووه زاده گای زهرده شمت (CB, V, 1945)

لاپهړه ۲۶ له گهل نویسیکی لمان هائوپت

(Pauly—Wissowa, S. V. satrap)

۷۶ - له باره ی چاپی هه ندیک کتیبی (بروس) هوه و لیکۆلینه هوه له

نوسینه کانی تهماشای ئه م سهرچاوهیه بکه :

P. Schnabel, Berossos und die babylonisch—hellenistische

Literatur, Leipzig—Berlin, 1923.

شنابل گه لیک شتی له باره ی نویسن و ژیانی بروسی و زیندو کردنه وهی

نوسینه تاریکه کانی هوه نویسیوه ۰۰ وه ئه وهی رون کردۆته وه که بروس له

نیوان ساله کانی ۳۵۰ و ۳۴۰ ی پیش زاینی دا له دایک بوه و کتیبه که ی خوی له

ده و روبه زری سالی ۲۹۰ ی پیش زاینی دا نویسیوه . به لام ئه لئ بروس له دوا ی

نوسینه که ی چوه بۆ دورگه ی کوس . شنابل له م نویسنه دا پشت به

ویترووی ئه به ستنی ۰۰ له نویسنه کانی (پوسیدون) دا ئه وه دهر ئه که وی که

بروس بهر له نویسنی (میژوی بابل) له ده و روبه زری ساله کانی ۲۸۰-۲۹۰ ی

پیش زاینی رویشته وه .

Fr. Spiegel, Evanische Altertums Kunde, I, Leipzig, _ ۷۷

1873

له لاپهړه ۶۸۲ به دواوه .

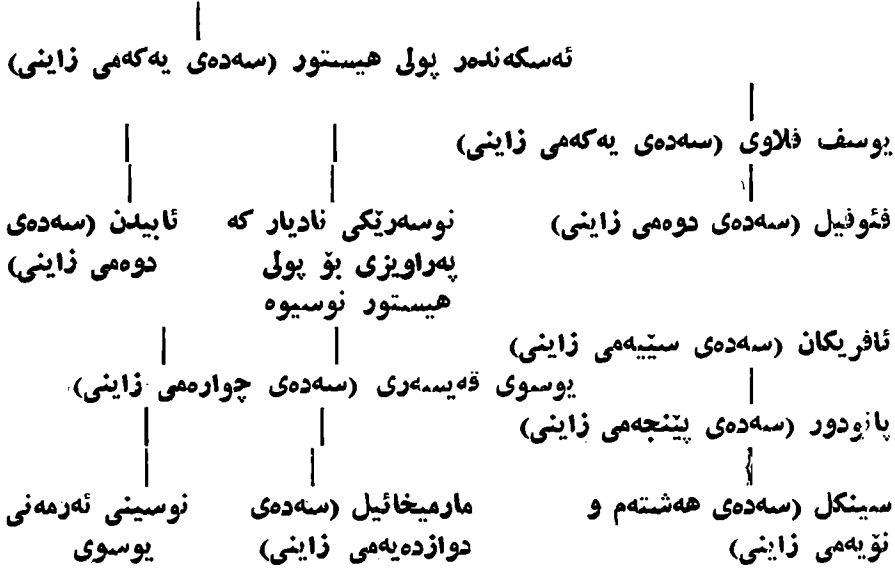
۷۸ - مه سه له ی شوین و کاتی په یدا بونی زهرده شمت که تا ئیستا

هه روا به ئالۆزی و نه زانراوی ماوه ته وه ، ئیستا به شیوه ی گشتی و ئه و

به لگانه‌ی که هردولا باسی نه‌کنن جوړیگی تره ۰۰ تهماشای لاپه‌ره ۶۱-۶۲
به دواوه بکه ۰

۷۹ - (شجرة النسب) «داری ره‌گهز» به پی‌ی نویسنه‌کهی بروس (وه
به پی‌ی وتهی شنابل) نه‌خه‌ینه به‌رچاو :

پروس (سه‌دهی سیته‌می زاینی)



۸۰ - P. schnabel - همان سه‌رچاوه لاپه‌ره ۱۵۴ و ۱۸۵ به
دواوه ۰

۸۱ - سنیکل یان نانیان لی‌ره‌دا دوچاری هه‌له بووه له جیاتی « هه‌شت
مادی » نویسنی یوسوی (۸۶ کلدانی) ناو بردوه ۰ وه (دو کهسی له و که‌سانه
که یوسوی ناوی بردون لهم هه‌له‌یه‌دا هاتون) ۰۰ سه‌رچاوه و ژماره‌کانی تری
تیکه‌لاو کردون ۰

۸۲ - به بیروپای گوتشمیدو تیودور نلد که گه‌وره‌ترین روژه‌لاتناسی
نه‌وروپایی سه‌دهی رابوردون بهم جوړه‌یه ۰۰ تهماشای ثم سه‌رچاوه‌یه بکه :

th. Noldeke Aufsätze Zur Perischen Geschichte, Leipzig,
1887

(لاپه ۱۳ او په راویزی ۲) تاتش ديسان چهند شتیکی له نویسنه کانی
(برسیکا)ی دینون وەر گرتوه .

۸۳ - هندیك له بهشه کانی ئهو ته نیا به شیوهی نویسنی یونانی به
دستمان گه یشتووه .

۸۴ - ئیستا هندیك باسو بابه تی عیبری کون (کتیبی توویت)
دوژراوه توه که هینی سدهی یه که می پیش زاینی یه ، هز سی کتیبه که له
نویسنه یونانیه که ی تورات دا هه یه .

۸۵ - په یدابونی تورات X ، ۲۴-۲۲

۸۶ - تماشای ئهم سه چاوه یه بکه :

B. Meissner, Das Marchen Vom Weisen Achiqar. Der A. O.
XVI, 2.

ئی . یو کراچکوسکی ، پیشه کی کتیبه که ی (حکمت حکارو ئه فسانه کانی
لوکمان) پ . چاپی (وسمیرنایا لیترا سالی) سالی ۱۹۲۰ .

۸۷ - له م باره یه وه بیروپاکانی ئهو ئه ونده بایه خدار نین ، بو نمونه
سیناخریب پادشای ئاشوری به کوری (ئاناسار) (= سالماناساری پینجه م)
داناوه ، وه ئه مه هوی ئه وه یه که له (کتیبی پادشایان) دا ناوی سیناخریب به
گورجی له دواي سه لماناساری پینجه مه وه هاتوه ، وه ناوی سارگونی دووم که
له نیوان ئهو دوه دا پادشایی کردوه باسی لئوه نه کراوه . میژوی تیک روخانی
ئاشوری تا پاده یه ک راست هیئاوه ، (له روی سه چاوه کانی توراته وه) دانه ر
ئهم دابه شکردنه به هینی نابو خود نوسور (بخت النصر) و (ئاسوتر)
Asueros و اتا Ahasweros به زمانی عیبری کون دا ئه نی .
ناوی هردو پادشاکه له تورات دا هه یه وه ئاحاش وروش - و « ئاسوتر »

همان خشایارشاى پارسی کۆنن • بهلام دانهر ئهم باسه به هینی ئاستیاگ
(Astiages) داڤه نڤی •

۸۸ - لهم داستانه دا ناوی ئاسمودی (Asmodaios) که یه کینک
له گیانه پیسه کانی زه رده شتیه کان وه ههمان ئائیشما ی دیو Aisma
(رق) به گیانی نا کۆکی و دوبه زه کایه تی ناوی براوه •

۸۹ - لیره دا مه بهستی دانهر له ئاشور ی ، پادشایی سلوکیه یه •
۹۰ - چونکه لهم داستانه دا باسی کتییی (یونس پیغه مبه ر) که به
بیروپای ره خنه گران ته ورات له کۆتایی سه ده ی چواره می پیش زاینی دا
نوسراوه ته وه ، تیا کراوه ، به شیوه ی گشتی و بی گومان کردن (کتییی
توویت) له باره ی ناوه رپۆکه وه به کتییی یونس پیغه مبه ر نزیکه ، وه ههروه کو
ئه و شیوه داستانه و له باره ی نهینه واوه یه •

۹۱ - له دواى ئه وه ی که بین النهرین یان داگیر کرد •
۹۲- ۹۳- ولاتی ئاژی - دهاک که له دوا پیدا له دواى سه رده می
بازته کان به بابل یان داڤه نا ، وه وشه ی باوری Bawri که له ئاویستای
بچوک دا (یشت V ، ۳۰ ، ۲۹) هه یه زه نگ بی ئه مه به سلیمینی •

۹۴ - ناوی ئاستیاک به ئاکادی به شیوه ی «ئیشتمگو» به کار هیتراره ،
وه ئه م شیوه یه دیسان وه کو Astuages یۆنانی مومکن نیه له
Azi (s) dakaka وه رگیرایی ، وه لهم روه وه ته نانه ت دلتر باسی
کردوه ، چونکه AZi (s) dahake به ئاکادی به شیوه ی
A—si—da—a—Ku, A—si—is—da—a—a—Ka یان شتیکی

به م جوړه ده رها توه •

۹۵ - نیبور و ج • راو لینسون و چه ندانی تر ها کا Dahaka
به ههمان دوکسی Deiokes هرودوت یان زانیوه •• و ج • راو لینسون
له و باوه رده دا بره که ئاستیاگ له جیاتی ئاژی - دهاک ، دانراوه ••

G. Rawlinson the History of Herodotus, 4th ed. London.

1880.

لاپهړی ۳۹۵ په راوړی ۷

۹۶ - ناو بردنی هم باسه پټوېسته که (ماره کان) (Mar—k)

له نویسی نوسره ټرمه نیه کانا همان « ماد » ن وه نابې به هه له به
(مهردان) یان بزانی • (مار) - mar - له ټرمه نی کوندا به همان

(ماد) - mad ی پارتی یان وتوه ، وه ټمه له گڼل مادی mada

کوندا به رامبهرن • له لایه کی تره وه مد - ناسی aci—med همان
زاراوی مدوی medoi یونانی یه که به زمانی ټرمه نی به کار

هینراوه •• وه medoi له شپوهی ټده بی madoi به شپوهی

یونانی همان زاراوی ماد ټه گریته وه • وشه ی (میدیان) ی روسی که

یونانیه کان له م دوا یی دا به کاریان ټه هینا که (مدوی) یان medoi

وهك میدی ټوت وه رگراوه •

۹۷ - ټه بوا ومان دا بنایه که گاتاگان له سه ره تاوه به خه تی بزمازی

نوسرا بنه وه ، به لام هیچ جوړه به لگه یه کمان به دهسته وه نیه که خه تی بزمازی
له و ناوچه یه داو به و زوی یه بایه خی بو بیت •• وه دیسان به لگه ی ټه و شمان
به دهسته وه نیه که ناویستا هه موی یان هه ندیکي له سه رده می کوندا سه ر
له نوی به خه تی بزمازی یه وه کرابیته خه تی ټه لفبایی •

۹۸ - ټه بی بلین که هه ندیک له به شه کانی ټم نامه یه وه کو (فروردین

یشت) که له باس کردنی گیانی راستان ده رچوه ره نگ بی له روی زمانه وه
به گاتاگان نزیکتر بی •

۹۹ - بلین له Nāt, hist, XXX, 2, Z دا باسی کردوه •

۱۰۰ - هر تل ټه لی : که ناویستا هه خامه نشیه کان به پیچه وانهی

زه رده شت و ناموزگاریه کانی دا ټه نی به ټه نقه ست فه راموشی کردون ، پارچه
نوسینیکی و • و ناسترووه به ناویشان (زاده گای زه رده شتیه کان) له

لاپهړه ۲۰ به دواوه) ۰ به لآم وه نه بڼې تاويستا ته نيا پادشاياني هه خامه نشي
فهراموش كړدبڼې به لكو هه مو ټهو باسو به سه رها تانه ي كه په يوه ندي يان به
هه خامه نشيه كانه وه هه يه له بيري كړدوون ، هه روه كو : ماليات ، پاره ، ريڼكاو
بان ، قهوازه ي ئيداري ، (ساتراپ نشينه كانو هيني تر) ۰۰ هوزه بيگانه كانو
ده زگاو دامه زراوه كانيان ، هر تسفلد زور هه وټي داوه كه ټم باسانه له
ناويستادا بدوزي ته وه ، تهماشاي به شه كاني (۱۱ ۲۶ ، ۱۴ ، ۳۵ ، ۳۶ ، ۶۳) بكه له

E. Herzfeld, Zoroaster and His world, II, Princeton,

1947

به لآم هه وولدانه كهي ټهو ناتوانين به سه ركه وتو ترين هه وولدان دابنيتين ، وه
ليكو ټه روه وه كان ټهو هه وولدانه يان داوه ته دواوه تهماشاي ټم سه رچاوه به بكه :

W. B. Henning, Zoroaster, Politician or witch—

Doxtor?. London 1951

۱۰۱ - ره ننگ باوري Bawri ناوبراو له ټه فسانه ي نازي ده هاكـ

همان بابل بيت (يشت ۵ - لاپهړه ۲۹ ، ۲۸) به لآم به پراي زوربه نوسراوه كاني
يشت له وه ټه چي له دواييدا نوسراي ته وه وه گوزريني (ب) به (و) ټه وه
ټه يسه ليټني ۰۰

۱۰۲ - بو نمونه له سه ده ي پينجه مده سه رنجي خواره زميه ك ټه ده ين

كه له ميسردا زيايڼي

A. H. say ce and A. E. Cowley, Aranaic Popyri Discovered
ar Assu London, 1906 pap. B.

وه (ئي ۰ م ۰ والكوف) پشت به نارامي كلني ټه به ستي له سه ده ي پينجه مي
پيش زاييندا ۱۹۱۵ لاپهړه ۲۰

كومه له خه لكيكي ټه مپه راتوريټني هه خامه نشيه كان ، له ناوه راستي
سه ده ي شه شه مي پيش زاييندا له كاتي شه په كاني نيوان ثيرانو يونان دا ، بو

ئاسىيى بچوك و يونان رۆيشتون ، ئەگەر ئاويستا ھەمو روالەتەكانى ژيانى ئەمپەراتورىتى ھەخامەنشىيەكانى نیشان بدابايە لەو نەئەچو ئەم باسەى بەيادا نەھاتبايە .

۱۰۳ - تەماشاي لاپەرە ۷۲-۷۱ بکە ، ميژوى (فرگرد) يەكەم سال ۱۵۵-۱۶۰ى پيش زايىنى لە دوایىدا كوشتارو برىنى پادشايانى يونان و باكتريا بە دەست ميترىدانى يەكەم پادشاي پارتەكان بوە .

۱۰۴ - باشتريىن سەرنج لەم كاتەدا پەيوەندى بە ئاكاد ميسين و .
ئاستروو ھەيە ، بەلام ئەويش وەكو پتيويستە جيگاي باوەر نيە ، بيروزي ئاكاد ميسين و .
ئاستروو ، (راپەرين لە مرغيانا دا لە سەردەمى داريوشى يەكەمدا) BDI گۆفارى بەيكى ميژوى كۆن ، سالى ۱۹۴۹ زمارە ۲ لە لاپەرە ۲۱ بەدواو ەبەم جۆرەيە : ويشتاسپەكان ، كورى نارواتاسپەكان لە بنەمالەى نائوترا ، پشتيوانى زەردەشت ، (ھرتل و ھرتسفلد كە بە پتي ئەم بيروزيەيە Nautara بە بچوك ناو بردو ەبەلام ئيران شوناسە كانى تر لە سەر ئەم بيروزيە نين .

۱۰۵ - ئەو كتيبانەى كە لە دوایدا بون بە بەشيك لە تەورات لە سەردەمە جۆرەجۆرەكانا ، لە سەدەى سيازدەيەم تا سەدەى سيپيەمى پيش زايىنى نوسرابونو ە ، واتا بەر لەو ەى كە ئاينى يەھود لە سەدەى شەشەم و پينجەمى پيش زايىنىدا بيتە كايەو ەئەوان نوسراونەتەو ە . ياساكانى تەورات لەوانە ھەلبژيردراون .

۱۰۶ - كتيبە زەردەشتيەكانى دوایى (سەردەمى ساسانيەكان و دوای ئەوان) ئەوانيش لەبازەى ميژوى زەردەشتەو ە زۆر بايەخدارن . وەكو (بوندھشن) و (دينگرت) و (منوكفرت) و ھينى تر كە بە زمانى پارسى ناو ەراست نوسراونەتەو ە .

۱۰۷ - زمانى ئاويستا پەيوەندى بە زمانە كۆنەكانى ئيرانەو ە ھەيە ،

زاراوهی زمانه گانی ئیرانی ناوه‌پاست له نوسراوه‌گانی دواپی هه‌خامه‌نشیه‌گانا
ئه‌بینه‌ری ۰۰ (سه‌دهی چواره‌می پیشی زاینی) زمانی پارتی که سه‌ده‌یه‌ک به‌ر له
زاینی به دواوه هه‌ندی‌ک شوینه‌واری ده‌سکه‌وتوه له‌گه‌ل زمانی ماده‌گانا زۆر
له یه‌ک نزیکن - ئه‌وه به به‌شیک له زمانه ئیرانیه‌گانی ناوه‌پاست دا‌ئه‌ری ۰
۱۰۸ - و ب هیننگ که له سه‌رده‌می ئیمه‌دا یه‌کینه له باشته‌ری
ئاشناو زانای زمانه کۆنه‌گانی ئیرانی ناوه‌پاست ، له نوسراوه‌یه‌کی بچوکدا
له باره‌ی بیرواری هرتسفلدو نوبرگ سه‌بارت به زاده‌گای زه‌رده‌شت نوسیویه
ده‌ری خستوه که زمانی گاتاگان هیلیکی ناوه‌ندی‌یه له نیتوان زمانه‌گانی
رۆژئاوای ئیران و رۆژه‌لاتیا ، وه ئه‌لێ که ئاویستا له قه‌له‌مه‌وی ده‌وله‌تی
کۆنی خواپه‌زم که به‌ر له هه‌خامه‌نشیه‌گان بووه له ده‌زاوه‌گانی تهن یا مرورود
هاتۆته دی ۰۰ دیسان باسی په‌یوه‌ندی نزیکی نیتوان زمانی خوازمی و ئاویستا
ئه‌کات ته‌ماشای

W. B. Henning, Zoroastar, Politician or witch—

Doktor, London, 1951 له لاپه‌ره ۴۳ به دواوه بکه ۰

۱۰۹ - ته‌رجمه‌ه‌ کراره‌گانی ئاویستا که ده‌ست که‌توه ئه‌مانه‌ن :

J. Darmesteter (VV. I-II), L. Mills (V. III), the Zend—
Avesta, Oxfrd, 1895, 1883, 1887, (the sacred Books of The East,
ed. by F. Max Muller, V, IV 2, XXIII, XXXI), F. Wolc Avesta,
Dieheiligen Schriften der Parsen, ubersetzt auf der Grundlage
Von Chr. Bartholomae,s Altranischem worterbouch, Strasburg,
1910, chr. Bartholomae. Die Gatha,s des Awesta, Zarathustra,s
vers Predigten, ctrasburg, 1990.

ئا ۰ ئا برتلس ئه‌ویش چه‌ند پارچه‌یه‌ک له نوسراوه‌گانی ئاویستای له گۆفاری

(واستوك) (رؤژه لات) (Pgr IV) ۱۹۲۴ لاپه ره ۵ به دواوه ترجمه
كردوه و بلاوى كردوتهوه .

۱۱۰ - ليره دا باسى زارواه كان نه كه ين ، هيچ گوماني تيا نيه كه
كاتاكان هيني سهرده مي ناسنن .

۱۱۱ - نه مه له ناو نوسراوه كاني نوسره يونانيه كاندا هيه وه كو
كسانف ، يودوكس كنيدي ، نه رستو ، هرمودور ، هر ميپ وهيني تر ۰۰ له
سه ده ي پينجه م تا سه ده ي سيه مي پيش زاييني ، نه م نوسره ناوبراوانه
كرداره كاني زهرده شت به هيني سهرده مي شش هزار سال بهر له خويان
دائه نين (بو نه وي بزاني چون نه م ژماره يه وه رگيراه تماشاي نوسراوه ي
ناكاد ميسين و ۰۰ ناسترووه بكه به ناو نيشاني (زاده گاي زهرده شت) لاپه ره
۱۳ ههروه كو :

E. Benveniste, The Persian Religion According To The
Chief Greek Texts, Paris, 1929.

نه م به سهره اته زهرده شتي نيه ، له گهل نه وه دا نه وه نيشان نه دا كه له
سهرده مي هه خامه نشيه كانا زهرده شتيان به پياويكي كون نه زاني .

۱۱۲ - نه م وته يه جيگاي سهرنجه نه و نوسهرانه ي كه باسو به سهره اته
(دژي ديوانيان) له سه ده ي پينجه مي پيش زاييني دا گوريوه ته سهر زمانه كاني
بابلي و عيلامي ، له گهل نه وه دا كه وشه ي نارت arta له نوسراوه كه دا
هيه بو گوريني نه م وشه يه وشه يه كي له بارو ده فانه قيان دانه ناوه به لكو
ههروه كو خوي وشه كه يان نوسيوه ته وه .

۱۱۳ - بو نه وي له و نوسراوانه تي بگه ين كه له باره ي نه م باسه وه
نوسراوون تماشاي نوسراوي A. V. W. Jackson بكه .
له ناويستادا ناريان و ئيجو به زاده گاي زهرده شت دانراوه (نه مه شيوه
نه فسانه يه چونكه شويني به ته واوي ناشكرا نيه) كه نه كه ويته نه وبه ري روباري

که وری دانیاه . دوا نوسینیک که له م باره یه وه داوه کتیبه که ی هر تسفله
(E. Herzfeld, Zoroaster and Hisworld, I—II)

نه و له م نوسراوه یه دا به دورو دریزی وه لای نه و زه خنیه داوه ته وه که له
کتیبی (نه و برگ) دا هیه .

H. Nyberg, Die Religionen des Alten Irar, Leipzig, 1939.

۱۱۴ - بیروایه کی بایه خدار هیه که ئی . هر تل به رگرمی پشتگیری
لی نه کات نه ویش نه وه یه که (موغه کان) له سه ره تا وه ناوی نه و کاهنانه بون
که ئاری نه بون و دوژمنایه تی زه پرده شتیان نه کرد ، به لام له دوایدا ناوی
زه پرده شت و ناموژگاریه کانی (به شپوهی ده سکاری کراو) دا گیر کرد . به
بیروای هر تل له نه جامدا ئاینی زه پرده شت بوو به ئاینی ره سمی
ساسانیه کان ، نه م باسه له راسته وه دوره ، ته نیا نه وه نه بی که یاسای
سه رده می ساسانیه کان (زه پرده شتی) هه مان ئاینی موغه کانی سه رده می
هه خامه نشیه کان نیه . له م باره یه وه ته ماشای لاپه ره ۴۶۳ ی نه م کتیبه
بکه ره وه .

۱۱۵ - نه م کیشوه رانه بریتین له : ئاریانم - ویجا (که جیاوازی له
شوینه که دا هیه) هاوا - سوگدا ، (سگدیانا ، ده زاوی زه نه فشان و که شکه
ده ریا له نه زبه کستان و تاجیکستان) ، مورو (مرگیانا ، واحه مارا ی ئیستا
له تورکمانستان) ، بخدش (باکتریا ، تاجیکستانی خوارو و نه فغانستانی
ژوزو) ، نسایا (له نیوان موروو بخدش ؟) هر ویو (ناره یا - یاهاریوا ،
هریوا ، ناوچه ی هه راتی ئیستا له نه فغانستان) ، وایکرتا ، ئوروا (که
جیاوازی له شوینه که دا هیه) ، و (هه) رکانا (هیرکانیا ، ناوچه ی ئوستراباد -
کراستود سکی ئیستا) هارا خواتی (نارا خوسیا ، نه فغانستانی مه رکه زی)
هیتو منت (ده راوی روباری هیلمند له نه فغانستان) ، رغا (له نزیکه تاران)

ئىستاوه - له رۆژ ههلاتى ماددا) ، چهرا ، ورنه (كه جياوازي له شوينه كه دا ههيه) ، هپت هندو (پنجاب له پاڪستانى ئىستادا) ورنگها (كه جياوازي له شوينه كه دا ههيه) .

۱۱۶ - له گهله ئه وهدا كه زاراوهى باكتريا له ئاويستادا نيه (نهك ته نيا لهو به شانهي ئاويستادا كه ههيه ئهه زاراوهيه نيه بهلكو لهو به شانهي شيدا كه ون بووه له ناو چوهو دهست ئيمه نهكهوتوه له وانهيه تيايانا نهبي ، ئه گه رنا ئه بوا له بارهى ناوى ئهه ناوچهيهوه ئاگادار بوايه) ئهه بېرورايهى كه ئه ئي زه رده شت خهلكى باكتريايه بېرورايه كى زور كونه ته نانهت كتسياس (با ئاكسيارت) به پادشاي باكترياو هاوچه رخي شازنى كوئي ئاشور سميراميد دائه ئي ، له گهله ئه وهدا كه زوربهى نوسه ره كوئنه كانى سه رده مي كون زه رده شت به موغ ئه زانن وه به مادي وه يان (مادي و پارسي دائه ئين . وه ته نانهت به ريكهوت به پارسيشى دائه ئين . ههروه كو له مه و بهر وتمان خارس ميتليني نوسه ري كو تايي سه دهى چواره مي پيش زايينو نوسه ره وهى باسو داستانه كانى ويشتاسبو براكهى زربارد (زريور) كه له شانامه ي فېرده وسيدا ناوى هاتوه له گهله ئه وانهى ئاويستا يان نوسيه وه ته وه ئاگاداري ئه مه بون . . ويشتاسب يان به پادشاي مادو كيشوه ري خواريو دائه نا ، ئهه ويشتاسبه زهنگ بئ هه مان ويشتاسپاي ئاويستايي كه گويا ئايى زه رده شت له سه رده مي ئهوا بايه خى پهيدا كردوه ، يه كه مين كه سيك كه ئهه دو ويشتاسبه به يهك ئه زانن (ئامين مارسلين)ه ، له سه دهى چواره مي زايى دا .

۱۱۷ - ئه سپ Aspa به مانا ئه سپ ، له بارهى ماناي ئارتو فرنو

خشا تر ته ماشاي لاپه ره ۴۵۹ به دواوه بكه .

۱۱۸ - بۆ نمونه ته رجومه ي نوسراوه ئوراز توويه كان كه له لايه ن . يا .

ماره وه نوسراوه ته وه (ن . يا . مار و ئاي . ئا . ئوربلى - پياوه كوئنه

شوناسه کان له سالی ۱۹۱۶ی زاینی دا به وان بطروگراد ، سالی ۱۹۲۲ لاپهړه (۴۷-۴۸) له گهل ته رجه مهو نوسینه وهی هه مان ناوه پوک دا بهرامبهر بکه ،
نوسراوه بزماریه ثوراز توییه کان گوفاری (پیک میژوی کون) BDJ
سالی ۱۹۵۳ ژماره ۴ لاپهړه ۱۹۱ .

۱۱۹ - نمونه یه ک له گورپنی مانای زاروه جوگرافیا یی و نژادی و
خپله کیه کان که به هوی روژگار هوه گورپاون هه مان میژو شیوهی سود لی
وه رگرتن و لیکدانه وهی زاروه کونه کانه که به خه تی مه سیحیانه ی هه زاره ی
یه که می پیش زاینی نوسراوه ته وه ۰۰ له هه زاره ی یه که مدا ، له بهر رو شنایی
سه رچاوه کانا وه کو باسو به سه رهاته تاینی و نوسراوه کانی پادشایانه وه ،
شاره زایان له باره ی زاروه جوگرافیا ییه کانی هه زاره ی سته می پیش
زاینی یه وه هه بوه ، وه په رده یه ک به سه ر نه م زاروا نه دا درابون ۰ زاروه
ناوبراوه کان له هه زاره ی یه که می پیش زاینی دا به پله یه کی بالا سه یریان
نه کرد ، هه ندیک له و نوسراوانه له هه زاره ی یه که می پیش زاینی دا هه روه کو
له وه بهر (لایه نی بایه خداری ما پوه) وه نه مانه هه مان یادداشتی غه یب
زانه کان بون ۰۰

قسه یه ک له باره ی سارگونی سه رده می کون پادشای ثاکاده وه هه یه که
له ده ورو بهری ۲۳۰۰ سال بهر له زاینی ژیاوه ۰۰ نه م نمونه یه له
سه رچاوه ی خوازه وه وه رگراوه :

B. Meissner, Die babylonisch—assirische Literatur, Potsdam,
1928. لاپهړه ۶۴ .

x

ناوو مه‌عنای ناوچه‌کان له هه‌زاره‌کانی سییه‌م و یه‌که‌می ییش زاینی دا :

مانای کۆن	مانای دوايي	ناو
سێ هه‌زارسال به‌ر له زاینی	هه‌زار سال به‌ر له‌زاینی	شوهر
ئه‌وپه‌پى خواری (بین	ئه‌وپه‌پى خواری بین	ئاكد
النهرین) به‌شى ژوروی	النهرین بابل و هه‌ندیک	عیلام
بین‌النهرینی خوارو	جار ئاسور	
ناوچه‌ی روبراره‌کانی	ناوچه‌ی روبراره‌کانی	
کرخه‌و کارون	کرخه‌و کارون	
به‌شیکه	پارس (؟) وه‌رنگک بێ	ئانسان (ئانزان)
له‌ عیلام	به‌شیکک بێ له‌ عیلام	به‌ زمانى عیلامى
		(ئانچان)
به‌شى ژوروی بین	ئاشور	سوباتو
النهرین و بیابانى		
ئهرمه‌نستان		
هۆزیک یان ده‌سته‌یه‌ك	ئورارتو ، ماننا ، (له‌	گوتیوم (گوتیوم)
له‌ هۆزه‌کانی ئازربایجانی	نوسراوه‌ی ئاشوریه‌کانا)	گوتیه‌کان
ئییستای ئیران	ماد ، ره‌نگک بێ بابلیه‌کان	
	پارسیان بێ و تیبی	
هۆزیکى ژوروه	کیمریه‌کان ، ئه‌سکیته‌کان،	ئومان - ماندا
	ماده‌کان ، سوریه ،	
	ناویکی تر هه‌ر سوریه ،	
	«حاطی» ه‌ که‌ بێ ئه‌لین	
	ئاسیای بچوکى	
	رۆژهه‌لات	
ناوچه‌یه‌ك له‌ به‌ری	میسر	ماگان
ده‌ریاوه‌ له‌ ریگای		
خلیجه‌وه‌ بۆی ئه‌چون		
هه‌مان ناوچه‌ی	حه‌به‌شه - ئه‌سیویا	ملوخا
سه‌ره‌وه‌ ئه‌گرینه‌وه		

۱۲۰ - زمانی ئەلبانىيە كان ، - بەرەي زوربەو نزيك له راست - زمانی قەفقاز ، كۆمەلەي ژوروي رۆژھەلاتو نزيك بە زمانەكاني ھۆزە داغستانىيە كان بوو ۰۰ رەنگك بىي زمانی ئودينيە كان له پاشماوى ئەو زمانە بىي .
۱۲۱ - ھەروەكو پروفيسۆر مشير عەلى ئۆف ئەم كارەي كردو وە پشتي بە نوسينە كاني ئى . گك عەليوف بەستو ، ويسباخ

F. H. Weissbach Die Achamenidenins chriften Zweiter Art, Leipzig, 1890.

ھنريخ وينكلرو بوركو ھيوزنيكو گەلنيك ليكۆلەرەوى تر بە شوين پەيوەندى نيوان زمانی عيلامو ريشەي قەفقازى و تارادەيەك دراويدى گەراون ، زۆرتەر لەو ئەچى كە عيلامى يان دراويدى پەيوندى يان بو بىت .

۱۲۲ - ليكچونى زمانی عيلام لەگەل ريشەي زمانی توركو مەغۆل لە بواری تيولوژى يان جۆر شناسى يەوە بلىن ۰۰ ھەروەكو لە ھەردو زمانەكەدا كۆ لەگەل پاشگري سەر بەخۆدا دائەنرئ ۰۰ ليكچونى بنچينەيى ئەم زمانانە تەنيا لەوەدايە ۰۰ بەلام لە زمانی عيلامدا (پ) پاشگري كۆيە ، وە لە زمانی ئازربايجانيدا (كە مەبەست لە توركە ئازەريەكانە - وەرگير «لور» و ھيني تر چەند شيوە زمانىكى لە يەك چو ديسان لەناو زمانەكاني عيلامو توركيدا ھەيە ، ھەروەكو بۆ ھەر زمانىكى تر ئەتوانرئ ئەو جۆرە ليكچونانە بدۆزىتەو ، بەلام ئەو جىگير نەبوە كە ئەم ليكچونانە ريبازىكى تايبەتيان ھەبئ (وە لە بازەي نزيكى و ليكچونى دو زمانەو ئەمە گرنگە كە ئەبئ بنچينەو ريبازىكى ليكچو بۆ ھەردو زمانەكە ھەبئ - وەرگير) ۰۰

J. Oppert, Le Peuple et la lan gue des nedes, paris, - ۱۲۳
1870.

A. Delatter, Le Peuble et l, e mpire des medes - ۱۲۴
jusqu, a La Fin du regne de Cyazare. Mimoires Couronnes et

Memoires des savants etrangers Publies Par I, academie Royale
des seiences, des Lettres et des Beaux—Arts de Belgique, XLV,
Bruxelles, 1883.

لاپهړه ۲۸

۱۲۵ - دانانی نهم زاراويه به وشه ی ما - دا - ی شومهری که به
مانا (کیشور) نه گریته وه ، (واپرت وای کرده) نهمه شتیکی راست نیه ،
یه که م زمانی شومهری هیچ جوړه نزیکی یه کی له گهل زمانی عیلامی دا نیه ، وه
نه گهر هه یشی بیت زور لیکه وه دورن ، دووم وشه ی ما - دا
ma—da ی شومهری له ماتو (م) (m) matu ی ناکادی (سامی) وه رگراوه .
نه بی شهوش بلین که وه رگرتن له ناوی هوژو نژاده کان دیارده یه کی
به هاداره .

۱۲۷ - ن . یا . مار زمانی دوومه ی نوسراوه بزمازی یه هه خامه نشیه کانی
به پی نهریتی زمان شوناسی دیاری کردود BO 3 ، ۱۹۱۳ ، XXII ،
نه لاپهړه ۳۱ به دواوه (هه مان نوسراوه له لاپهړه ۵۰ به دواوه به تاییه تی له
لاپهړه ۵۷ به دواوه .

۱۲۸ - زمانه نیرانیه کان ناوینکه که هه مو شیوه و زمانه کانی ریشه ی
هیندی و نهورویایی نه گریته وه وه کو ناستی (ناسی) ، نه فغانی ، فارسی ،
ناجیکی ، کوردی ، تاتی ، تالشی ، زمانه کونه کانی تری ناویستا و سگدی و
حواره زمی و نه سکیتی و چه ندانی تر . که به هایان بوه و قسه یان پین کراوه .
نهم زاراويه له گهل نه وه دا که ریڼک و پینک نیه نیستا ناتوانین له جیاتی نه و
وشه یه کی تر دابنن ۰۰ ههروه کو زانراوه و له دواویدا به دریزی قسه ی
لیوه نه که یین زاراوه ی نیران به شیوی کونه نو ما واتا (ناریانا) له سه ره تادا
مده بست له فارس نه بوه ته ماشای XV, Strabo بکه لاپهړه ۱۰۲ ، ۸ .
Herodote, I, 110, strabo XI, 14, 8. - ۱۲۹
Strabo, X, 2, 8, 14. - ۱۳۰

۱۳۱ - ئەبې ئوھمان لە یاد بې کە جگە لە فونەتیکەکان کە لە سەرەوہ لە بارەى زمانى مادى ئىرانەوہ باس کراون ، وەکو دەرئەکەوئى زمانى ناوبراۋ فونەتیکى تری هەبوہ ، لەبەر ئەوہ شىۋازى دەنگى تايبەتى هەبوہ کە لە زمانە ئىرانىەکانى ترا شىۋەى نەبووہ ، وە بەو ھۆیەوہ لەوہ ئەچى پەيوەندى بە ريشەى زرين يان (سوبسترات) «کاسپى» يەوہ بو بىت * مەبەستى ئىمە لىرەدا گۆرینى (ب)ى پىشەوہ بە (م)ە کە لە نوسراوہ یۆنانىەکانا (پارسى - با گابوخشا - یونانى - مگا بوزدوس - (پارسى و یونانى) ھەرەھا بابلى - پارسى باگابوخشا - ئاکادى ماگا بودیشو دا دەر ئەکەوئى لە بیستون لە دىپرى ۱۱۱ دا یە ۰ بە پىئى نوسراوہ بابلىەکان لە نوسراوہى ناوبراۋا بە تەواۋى ناوہ پارسیەکان بە شىۋەى مادى نوسراوہتەوہ *

۱۳۲ - بۆ نمونە ب. و. و. میللر لە بارەى کۆمەلەى ژوروى رۆژئاۋای زمانە ئىرانىەکانەوہ بەرامبەر کۆمەلەى خواروى رۆژئاۋا کە پارسى تازەو تاجیکى لەوانن قسەى کردوہ (ب. و. و. میللر زمانى تالشى ، موسکو ۱۹۵۳ لاپەرە ۲۲۷) *

۱۳۳ - و. ئای. ئابایف زمان وفەرھەنگى گشتى (فولکلورى) ئاستى - ناسى - M. b., I سالى ۱۹۴۹ لاپەرە ۱۴۲ ناوبراۋ گومانى لەوہدايە کە زمانى ماد کارى کردۆتە سەر زمانى پارسى کون . ناوبراۋ خۆى لەو باوہرەدايە کە زمانى پارسى تازە تەنيا لە ئەنجامى تەواۋ کردنى زمانى پارسى کۆنەوہ نىە بەلکو لەسەر بنچىنەى زمانى ھۆزە جۆربەجۆرەکانەوہ پەيدا بوہ ، وە ئەمە ئەوہ ئەسەلمىنى کە زمانى ماد لە ناوزمانى پارسى و پارسى کۆندا جىلای هەبوہ *

۱۳۴ - تەماشای A. Meillet et E. Benveniste, Grammaire du vieux-perse, Paris, 1931. لاپەرە ۱۴-۶ بکە
P. Iedesco, Diaktologie der westiranischen tur fantexte, Mo,

XV, 1921.

له لاپهړه ۱۸۴ به دواوه

E. Herzfeld, medisch und partisch, Ani, VII, 1934 R. Kent,
Old persian Grammar, Text Lexicon, New Haven 1950.

لاپهړه ۸

R. Kent. ۱۳۵ - هه مان سه رچاوه ۸۷ III, 9

۱۳۶ - باسو و به سه زهاته عیلامیه کان و هینی تر Dar Nr. 17, Beh, II, 96

شپږه ی پارسوما ، پارسوماش Parsuma, Parsumas وه کو (م) ی
عیلامی به (و) به کار بهینری ۰۰ له زمانی عیلامدا وه کو باو بوه به (ت)
به کاریان هیناوه و هندی جاریش کردویانه به (س) رهنگ بی نه مه له
مادی بچی .

۱۳۷ - له زمانی ناشوری دا دهنگی (و) نیه ، هر تسفلد ثلی نه مه له
بوازی میژویدا دهقاندق ده رناچی گوری نی پیتی (شو) به (سپ) نه بوا
چه ندان ماوه بهر له سه ده کانی تویه م و هه شته می پیش زاینی که نه م زاراوه به
له و سه رده مه وه به نیمه گه شتوه نه بی نه مجوره دهقی گرتایه ،
MVAG, 1897, 6 لاپهړه ۷۵ (۱۷۷) .

A. Walde, Vergleichendes Worterbuch der jdg. ۱۳۸ -
sprachen, herausg.

V. J. Pokorny, II. Berlin - Leipzig, 1926 [n. e. Perk.]

لاپهړه ۴۴

۱۳۹ - نیمه لیره دا کارمان به باسو و بابته میژوی روژهلانی کونو
میژوی نیران شوناسی و خویندنه وه و لیکدانه وه یاسا زه رده شتیه کانه وه نیه .
F. Spiegel, Eranische Altertumskunde, I II. Leipzig, ۱۴۰ -
1871, 1873.

- F. Lenormant, lettres assyriologiques sur 1, histoiro et ۱۴۱
les antiquites, de I Asie anterure 1. I, Paris. 1871, premiere
lettre : sure la monarchie des Medes.
- G. Rawlinsos, 1/The Five Great monarchies of the Ancie ۱۴۲
Eastern world London 1862, 2/The History of Herodotus,
London 1880, 4-th. ed. نوسراوه کانی ج ۰ وک ۰ راولینسون
- H. Winckler, 1/Altorientalische Forschungen, Folge 1-111. ۱۴۳
Leipzig 2-untersuchungen zur altorientalichen ceschichte,
Leipzig 1889. 3-Geschichte Babyloniens und Assyriens.
Leipzig 1892.
- ۱۴۴ - وه کو نوسینه کانی ف ۰ یوستی :
- F. Justi, Geschichte des alten persiens [onekensallgenmeine
Geschichte in Einzeldarstellungen] Berlin, 1879.
Th. Noldeatze Zur Persischen Geschichte, Leipzig, 1887.
دیشان تهماشای نوسراوه میژووییه کانی ف ۰ یوستی بکه :
- Grundriss der iranischen Philologie II, Strassburg 1896-1904.
لاپه ره ۳۹۵ به دواوه ۰
- ۱۴۵ - له بواری زانستی دا گرنگترینیان ته مانهن :
- G. Maspero, Histoire ancienne des Peuples d, orient classique
[tom 111] , les Empires, Paris 1908.
- E. Myere, Geschiche des Altertums.

که چند جار چاپ کراوه ته وه ۰۰

Streck, ZA, XV.

۱۴۶ - لهم کاته دا ئهم نوسینه گرنگه

J. Marquart, 1/Untersuchungen Zur Geschichte Von Eran 1-2, Gottingen, 1896-1905 2-Eransahr nach der Geographie des Mosesxoresac, 1, Abh. der Ges der wiss. zur. coitingen, ph-h.

Kl., N. F. 3, 1899-1901, Berlin, 1901, J. Markwart, wehrot und Arang. Leiden, 1938.

• که له دواى مردنى خوئى به سهرپهرشتى (شدر) چاپ کراوه .

J. Marquart, Die Assyriaka der ktesias, Philologus ۱۴۷ -

Zeisschrift Fur das classisch Alterthum, Gottingen 1893.

له لاپهړه ۵۰۳ به دواوه .

J. V. Prasek. Hekataios als Herodots Quelle zur ۱۴۸ -

Geschichte Vorderasiens, "klio" IV, 1904.

له لاپهړه ۱۹۳ به دواوه .

F. Jacoby uver Entwicklung der gricchischen Historio- ۱۴۹ -

graphic, "klio" IX, 1909.

له لاپهړه ۸۰ به دواوه

۱۵۰ - تهماشای نوسینه کانی پراشک بکه (باسی په یدا بونی

پادشایه تی ماد په رده یه ک باسه که ی دا پوشیوه ، له بهر نه وه هیچ جزوه

زانباریه کی راسته و خو له م باره یه وه به نیمه نه گه یشتوه .

[J. V. prasek, Geschte der meder und Perser, I, Gotha, 1906]

لاپهړه ۱۰۳

۱۵۱ - یه که مجار فورز له م بواره دا سهرکه وتنی به ده ست هیناوه به

پدی لیکدانه وه یه که له ساتی ۱۹۲۱ دا به چاپی تازه ی ناوه پروکی ناشوری و

ولآت و پادشاییه کانه وه نوسیویتى باسه که دهر نه خات .

E. Forrer Die Provinzein teilug des assyrishen Reiches,
Leipzig, 1927 Aviv No 71.

به بیروزی ئه و نه خراوه ته بهرچا و تماشای پهراویزی ۳۹ لاپهړه ۲۳۵ بکه .
۱۵۲ - بۆ نمونه له نوسینه کهي وینکلر دا - ناستیاک ماد نه بوه
به لکو ئه سکیتی یه . . .

[H. Winckler, Untersuchungen zur altorientalischen Geschichte,
Leipzig, 1889]

لاپهړه ۱۲۴ ، لاسند سپرگرو بائوئر له سالی ۱۹۲۶ دا مانای زاراو هی (نوممان
- ماندا) یان رون کرده وه (لاپهړه ۱ وه له دواییدا
.Za, M. F, III

۱۵۳ - له بازهی کومه له سهرچاوه یه که وه که به دهسته وه یه تماشای
Assurbanipal, I بکه . وه له م باره یه وه تماشای پهراویزی ۲۹
به شی چوارم بکه ، میژوی روداوه کانی بابل که چندان کات و سال پتوهی
خهریک بون له نه جامدا له موزه خانهی بهریتانیا په یدا بو ، وه به هوی
(گد) وه له سالی ۱۹۲۳ دا بلاو بوه ، به لام ناوبراو خوی ئه و شتانهی که
له و بازه یه وه نوسیویتی گه لیک باسو به سه رهاتی نابه جی کون کاری
تی کردون . . .

[G. J. Gadd, The Fall of Nineveh London 1923]

۱۵۴ - له هه مویان گرنگتر (۰۱ میر) ه :

E. Meyer, Die ältesten datierten Zeugnisse der sranischen
Sprache Kuhn, S. Z. F. vgl, spr XLII, 1908. . لاپهړه ۱۴

۱۵۵ - نوسراوهی کورت

155. J. V. Prasck, Geschichte der Meder und Perser 1, Gotha
1960.

گرنگی ئهم شوئینه‌واره له باره‌ی کتیب شوناسیه‌وه نویسنی له‌وه پیشتر هه‌یه ، جگه له‌وه پراشک چه‌ند نوسراویکی لیکۆلینه‌وه‌ی جیاچیای نری له‌م باره‌یه‌وه نویسه‌وه .

۱۵۶ - هه‌مان جیگا لاپه‌ره ۳ ته‌ماشای بکه

J. Marpuart, Untersuchungen zur Guschichte von Eran, -۱۵۷

11. 1905.

لاپه‌ره ۲۰

J. V. Prasek Geschichte der Meder und Perser I. - ۱۵۸

لاپه‌ره ۹

۱۵۹ - هه‌روه‌کو ناوه‌پۆکی (ناوه‌کان) له باره‌ی ناوچه‌ی ژیر ده‌ست

کراوه‌کانه‌وه به‌هۆی سارگونی دووه‌مه‌وه له لاپه‌ره ۱۰۱ به‌دواوه ئهم

سه‌رچاوه‌یه : J. V. Prasek Geschichte der Meder und Perser, I.

۱۶۰ - هه‌روه‌کو توگدامی کیمریه‌کان له نوسراوه‌ی ئه‌وا به‌پادشای

ماد ناوبراوه .

۱۶۱ - نازانری ئهم ئاستیاگی یه‌که‌مه له‌کوئی په‌یدا بووه ، له

نوسینه‌کانی ئهرمه‌نی ناسراو (بوسوی) دا که بروس لئی وه‌رگرتوه ،وتراوه

گوایه له‌نیوان بنه‌ماله‌کانی (بوسولوسور) - نابو پالاسار پادشای بابل - و

ئاستیاگ ؟ نزیکایه‌تی په‌یدا بو وه له ناوچه‌ی که‌ناری ده‌ریا په‌لامار درایه سه‌ر

ئاشور ، له‌کاتی‌کدا که باسی شه‌ری نیوان مادو کلدانیه‌کان له‌گه‌ل ئاشوردا

له‌ئارادا بو که بو به‌هۆی وێران بونی ئاشور (له‌به‌ر بیرورای نوسه‌ری بابلی

دا وشه‌ی - که‌ناری ده‌ریا - مات تامتی Mat Tamati هه‌مان کلدیه

که که‌وتۆته خواروی بابله‌وه) - وه‌ ناوی ئاستیاک له‌و شوئینه‌دا یان به‌هه‌له

هاتوه وه‌یان له‌جیاتی کوری کیکاسار فرتوت فه‌رمانفه‌ر ماو پادشای ئه‌و

سەردەمەى ماد بوە - پراوہ ، تەماشای پەراویزی ژمارە ۳۲ ی بەشى چوارەم بکەرەوہ ، ناتوانین بە پىی ئەم نوسینە دان بە وەدا بنین کە ئاستیاگىکی تر هەيوە لە کەنارى دەریاوہ پەلامارى ئاشورى دابى ، تەنات کىنگ لە نوسینەکەى خویا ئەم پەلاماردانەى وەکو هیرشى ۰۰۰۰ یۆنانیەکان ناو بردوہ وە ئەوانى بە (ئوممان - ماندا) زانیوہ وە سەرانسەرى ئاسیای نزیکی بە ژپر دەستەى ئەوان داناوہ .

۱۶۲ - ماسپرو لەم بارەيوە ئەنوسیت (G. Maspero) هەمان سەرجاوہ لاپەرە ۴۵۴ پەراویزی ۵) لە زەمینەى میژوی ھۆزە ئاسیایەکانا میژوی ماد لە هەمویان تاریکترە ، جگە لەوہش کۆنە شوناسان و زمان زانە ھاوچەرخیەکان لە بارەى ئەوہوہ لە ماوہى سى سالى دوايیدا زۆرتر شتى تەندیشە ییانەیان نوسیوہ ۰۰ من جگە لەوہ کە چەندان بپروپای هەمە جۆرەم بەراورد کردو بپارم دا گەیشتمە ئەم ئەنجامەى کە رینگای نزیکی چارەسەر کردنى ئەم جۆرە گپروگرفتە میژویانە لە بارەى روداوہ کۆنەکانەوہ sa legende classique وە لە بارەى روداوہ میژویەکانەوہ راست ترن ۰۰ ئەو نوسراوانەى کە باسى سالەکانى دوايى نەینەوا ئەکەن ، ئەوانە وە نەبى هەمو شتیکیان راستەوراست رون کردبیتتەوہ بەلام ئەوہندە بايەخیان هەيە لە بارەى ئەو ھۆزانەوہ کە لەگەل مادەکانا ھاو سەردەم بون راستیان تیاہ ۰۰

۱۶۳ - ئیمە لیرەدا کارمان بەو دانشمەندانە نیە کە تەنیا شارەزا بیان (لەگەل زمانى عیلامدا هەيە ۰۰ ئەبوا لیرەدا جگە لەو پیاوہ ناوبراوانە لە نوريس و ئوپرت و چەندانى تر لە پلەى یەکەمدا ناوى شیلی و ويسباخ و کامرون بپرايە ، چونکە ئەمانە کارىکی پىر بەھایان کردوہ .

۱۶۴ - نوسینەکانى ژ . ھوسینگ :

G. Husing Der Zagros und seine Volker, eine archaologisch

ethnographische Skizze, Der A. D. IX, 314.

ئەو زنجیره وتارانەى كە لە بارەى میژوی مادەوہ نوسراون :
Orientalistische Literaturzeitung سالی ۱۹۱۵ •

۱۶۵ - بە تاییەتی نوسراوہ سەرەتاییەکانی :

E. A. Speiser, Mesopotamian Origins. Philadelphia 1930.

۱۶۶ - ھەرە گرنگەکانیان لە زنجیرە وتاری :

“Archaeologische Mitteilungen aus Iran”.

وہ ھەرۆھە :

E. Herzfeld, 1/Iranische Denkmäler Berlin, 1932 2/Archaeological History of Iran the Schweich Lectures of the British Academy, 1934, London 1935. 3/Iran In the Ancient East, London, 1914.

4/Zoroaster and His world, 1-II Princeton 1947.

۱۶۷ - نمونەیکە لە شیوازی کاری ئەو پارچە نوسراویکە بە ناوێشانى:

“Smerdis and pseudo-smerdis” - AMI, V. 3, 1933.

لە لایەرە ۱۲۵ بە دواوہ •

ئەو یەكەمین جار بە شیوہیەکی ریک و پیک ھەوائی نوسەرە یۆنانیەکانی لە بارەى راپەرینە کەى گنوماتای موغەوہ شى ئەکردهوہ وە بە شیوہیەکی میژووویانە باسی ناوہپرۆکی باسەکەى ئەکرد ، بەلام ھەندیک جار لە ناكاو تی كەوتووہ ھەندى شتى بى بنچینەى نوسیوہتەوہ وەكو ئەلى ناوی سفندادات - كە بە قسەى كتسیاس ناوی موغە یاخی یەكە بوہ - لە راستیدا ۰۰۰ ئەوہى ئەوى كوشت - گنوماتای یاخی - داریوشی یەكەمە ، ھرتسفلد لە بارەى ئەم ناو كۆرینەوہ وەیان ئەم ناوہیان لە كوێوہ ھینارە

بئى دەنگە ۰۰ ئەۋ ئەلنى كە ئەم ناۋانە لە ئاۋىستا ھەيەو راستن ، ۋە ئەۋ ناۋانەي كە لە نوسراۋە كانا ھاتون ۋە لە نوسەرە يۆنانيە كانەۋە بەجئى ماۋون دەسكارىيان ئەكات و لىكيان ئەداتەۋە .

۱۶۸ - ھەرۋە كۆر ھەرتسفلدو زوربەي ئىران شوناسە ھاو چەرخەكانى رۆژئاۋا لەۋ باۋەپەدان كار Kara كە وشەيەكى پارسى كۆن و مادىيە وماناي پياۋى شورشگىر ئەگرىتەۋە تەنيا بە دەرەبەگە ئارىبەكانيان وتوۋە .
F. W. konig, Alttest Geschichte der Meder und Perser _ ۱۶۹

Der A. O. XXX III, 3/4.

G. G. Cameron, History of Early Iran, chicao 1936. _ ۱۷۰

R Chirshman, L, Iran des originesal, Islam Parss 1951.

۱۷۱ - دانشمەندە ئەلمانىەكان لە جياتى وشەي (ھىندو ئەۋروپايى) زاراۋەي (ھىندو ئەلمانىان) بەكار ھىناۋە ۋە ئەمە ھىچ بەھەلەي نازانن ، بەلام لەم نوسىنەدا كنىگ وشەي (ئەلمانىان)ى لە جياتى وشەي (ھىندو ئەلمانىان) دانائە .

۱۷۲ - ۋەكو ئىشتىلىكۆر - (Isteliku) ى مادى گۆيا ھاو ناۋى سەردازى ئەلمانى بۋە سەردەمى سەدەكانى چوارەم وپىنچەمى پىش زايىنى كە ناۋى ستىلى خون بوۋە ۰۰

F. w. Konig, Altteste Ceschichte der Perser und Meder.

لاپەرە ۳۱ ۰ لە ئەنجامى لىكدانەۋەي نوسىنەكانى كنىگ شتى زۆر سەيرو باۋەر پىچ نەكراۋ ھەيە ۰۰ ۋەكو ناۋى «مامى تيارشو» كراۋە بە «مامىتى» - نام - و «ئارشاش» نازناۋ - لابراۋە ، ۋە نازانن بۆچى ناۋى تشويۋا «كلدانى» ئورارتويى ھاتوۋە ۰۰۰ تەنانتە ھەندىك شتى لە ن ۰ يا ۰ مارەۋە ۋەرگرتوۋە (ھەرۋەكو دىوتسىنى كە لە نوسراۋەكانى ئورارتويى قەققازدا ۋەزگىراۋە ۋە بە ناۋى دىۋرئى يونانيەۋە ناۋ براۋە .

۱۷۳ - شیوهی کار وه کو لای خواره ویه :

له میزوی روداوہ کانی «گد» دا له یهك جینگادا بهر له نازناوی پادشای نوممان - ماندا (واتا پادشای ماد) هه ندیکی لی کوژاوه ته وه ، نه گه رنا ئیتر هه مو پیته کان ماونه ته وه ، له جینگای نه و پیته کوژاوانه دا نه توانری به لای که مه وه یینج وشه ی جۆر به جۆر لیک بدریته وه (وه له هه مو زیاتر له وه نه چی که (تا) r [ta] دوا هه مین ناوی مو - ما - کیش - تار [mn-ma-kis-ta] r یان کیاکسار بیت کنیک له م بواره دا پیتی (گ) ی زیندوو کردۆته وه که گوایا به م جۆر به یه ، به لام له دوا پیدا دهر نه که وی که به قسه ی نه و نه مه هه مان ناوه که کتسیاس به شیوه ی ئارباکس Arbakes دایناوه و ماوه ته وه * (له مه و بهر و تمان کتسیاس نه م ناوه ی له کوی وه هیناوه ، هه رچۆن بی (ئارباکس) ی یۆنانی له گه ل (ئارباکا - arbaka] ی منادی به رامبه رن * وه دیار نیه که چه په یوه ندی به کیان به پاشگری (گو) [g] u وه هه یه ، کنیک گه لیک نوسراوه ی پتچا و پتچو ئالۆزی له باره ی په لاماردانی (نوممان - ماندا) یۆنانیه کان و نه سکیته کانه وه نوسیوه ته وه شوین و ناوی پادشاکانی ئالوگۆر پی کردوه ۰۰۰ هتد *

۱۷۴ - کتیبه که ی ئولمستد کومه له باسیکی له سه ر ماده کان تیا به وه کو :

A.T.E. Olmstead, History of The Persian Empire, Chicago, 1948.

A. T. E. Olmstead, History of Assyria, New York, London 1923.

۱۷۵ - ههروه کو کامرون به ته وای سه لماندویتی که کاشتاریتی هه مان (فرائورت) ی ناوبراوه ، که له نوسراوه کانی هرودوت دا هه یه ، نه گه ر چی له م روه وه پراشک و کنیک نه وانیس لی ی دواوون *

۱۷۶ - ز * نا * راگوزینا * میزوی مادوو پادشایی دوومه ی بابل و په یدا

• بوئی ئەمپەراتۆری پارس Spb (بۆ ئەوەی سالتەکان لێک بدرێنەوه)
۱۷۷ - (میزوی ۰۱ ج . ش . س) - چاپی کۆپی زانیاری شۆرەوی
۱۹۴۱ - (بەشی ئاسیای ناوەراست و قەفقاز لە ژێر دەسەلاتی دەولەتەکانی
رۆژهەلاتی کۆندا) تەماشای بکە .

۱۷۸ - و . ئاستروو ، ۱ / زاده‌گای زەردەشت لاپەرە ۵ ، ۲
۲ / شورشى مرغیانا له لاپەرە ۱۰ به دواوه ، ۳ / میزوی روداوەکانی سەدەى
شەشەمى پێش زاینى له نوسینه‌کانى هردوت دا VDI ، ۱۹۵۲ - ژماره
۲ لاپەرە ۶۰ .

۱۷۹ - به شێوهى گشتى میزوی ماد تاراده‌یه‌ك كه په‌یوه‌ندى به میزوی
نازربایجانەوه‌یه خراوه‌ته به‌رچاو ، وه له کتیبى (میزوی کورتى نازربایجان) -
باکو ۱۹۴۱ له لاپەرە ۲۱ به دواوه بهم جۆره‌یه .

۱۸۰ - تا ئیستا ئەم نوسراوانەى خوارەوه بلاو کراونەتەوه :

۱ / ئیقرار علیوف . له باره‌ى کۆمه‌لگای ماده‌وه ، گۆفاری کۆپی زانیاری
نازربایجانى شۆرەوى ، نوکتوبەرى ۱۹۴۸ ژماره ۱۰ له لاپەرە ۸۵ به‌دواوه
۲ / ئیقرار علیوف . (میدیا تاریخی) نوسینه‌کانى ئانستیتوی میزوو
فەلسەفەى کۆپی زانیاری نازربایجانى شۆرەوى - I - - باکو ۱۹۵۱
له لاپەرە ۳۳ به دواوه .

۳ / ئى . علیوف له هەندیک نوسراوه‌دا له باره‌ى مەسەله‌ میزوییه‌کانى
هۆزه‌کانى ماده‌وه ۰۰ له هەمان زنجیره‌ نوسراوى دا ، ' V ' باکو ۱۹۴۴
له لاپەرە ۱۵۶ به‌دواوه هەندیک له نوسراوه‌کانى نوسەرى باسکراو بلاو
نەکراوه‌تەوه ، نوسینی ئى . علیوف به ناوێشانى « ماد - کۆترین دەولەت
له سەرزه‌مینى نازربایجان » دا ، له کتیبى (چەند زانیاریه‌ك له باره‌ى میزوی
کۆنى نازربایجانەوه باکو ۱۹۵۶ لاپەرە ۱۶۹-۵۷) ، نەمانتوانى ئەم کتیبه
بخه‌ینه به‌رچاو ، ئى علیوف خۆى نوسخه‌ى دەسرخه‌تى ئەم کتیبه‌ى دیوه .

۱۸۱ - ن . ۰ یا . مار - ههروه کو وتمان - زمانی عیلامو مادی به یهک زانیوه وه له بهر ئەمه له باره ی خهک ره گهزو نزادی مادهوه نوسینه کانی ههله ی تیا به .

۱۸۲ - گ . ۰ ئا . ملیکی شویلی « هه ندیك باسو به سه رهاتی پادشایه تی ماننا » VDI ۱۹۴۹ ژماره ۱ له لاپه ره ۵۷ به دواوه ، نوسینی گ . ۰ ئا . ملیکی شویلی به ناو نیشانی - سه رچاوه کونه کانی رۆژه لات له باره ی میژوی هۆزه کانی قه فقاژه وه - له باره ی میژوی سه رزه مینی رۆژئاوای مادهوه بهر له سه ده ی هه شته می پیتس زاینی - گه لیکک بایه خی هه یه . تفلیس ۱۹۵۲ ، به داخه وه ئه و ئی وه رگر تانه ی نوسه ر به ره می هیناوه کاتیکک بلاو بۆوه ئەم کتیبه بۆ چاپ کردن ئاماده کرابو نه مان توانی به پیتی پیتوست بیخه ی نه به رچاو .

۱۸۳ - ئی . ۰ م . دیا کونوف ، دوا هه مین سه له کانی ده ولته تی ئورارتو VDI سالی ۱۹۵۱ ژماره ۲ لاپه ره ۲۹ . ته ماشای چه ند نوسراویکی تر بکه له م رووه .

۱۸۴ - له بین النهرین و عیلام دا (هرودوت ' I ' ۱۱۹) بی گو مان ئالبانیه کان ئاگاداری ئه وه بون ، به زمانی ئاکی ناپتو raptu (ته ماشای لاپه ره ۱۷۳ بکه) یان پیتی ئه وت . به قسه ی هرودوت پارسه کان به نه وتی عیلامیان نه وت (رادنیاکا) .

۱۸۵ - ئەبێ ئەوه مان له یاد بێ که لیکوله ره وه کان ئەم باسه یان به ته واوی رون نه کردۆته وه که وشه یه ک مانای ناوچه یه کی گه وه بێ و چه ند ناوداری بچو کیشی تیا بێ وه باسی ئه و گۆرینه سیاسی و جوگرافیایانه نه کراوه که له ماوه ی سه ده کانی رۆژگاردا رویداوه .

۱۸۶ - روکاریکی تری ئەم ناوه له (هال . ماتا . نا) ی عیلامی - یا (سه رزه مینی ماده کان) وه رگیراوه .

۱۸۷ - هندی شیوه زمانی تر وه کو سیوندی و سمنانی له سه رزه مینی
کۆنی خوئارن - (که له کۆتایی سه ده دا زیاتر له ۵۰۰۰ کهس قسه یان پی
کردوه) ئەمانه به به شیک له پاشماوه کانی زمانی ماد دانه نرین . ئەمه له گه
پارسی جیاوازی بو .

۱۸۸ - ههروه کو « واک » Vak طالشی و « وارك » Vark
مازه نده رانی و « ورك » ی سمنانی که ههرسیکیان به گورگ ئەلین باشتر له
(گورگی) ی فارسی تازه و هرکای پارسی کۆن و وارکای پارسی ناوه راست
دهر ئەکه وی . ههروه کو (ژن) ی طالش له گه (جنا) ی پارسی کۆن و (ژن) ی
فارسی تازه و هتد تهماشای

Grundriss der iranischen Philologie, Bd. I, 2, strassburg, 1898-
1901. بکه .

نوسراویکی و . هیگر له لاپه ره ۳۵۱ به دواوه . وه به تایبه تی ب . و .
میلر زمانی طالشی . موسکو ۱۹۵۳ لاپه ره ۱۷-۶۵ . . .

۱۸۹ - بۆ نمونه که له پارسیدا h کراوه به O به لام پیتی
S ماوه ته وه . پاس و پهز - Pas - Pez - «مالیاتی بچوک» به زمانی
تاتی و پسمو به زمانی ئاو یستایی په pah به فارسی تازه Z
ماوه ته وه . (تازی طالشی به مانا (من) و (تازم - azem ی ئاو یستایی
و (تازم) ی پارسی کۆن . (زیل) Zil کیلگی به مانا (دل) و (زیرد)
پارسی کۆن و (دل) ی فارسی تازه ، ههروه ها (زانا) ی مادی که به پیاوی
هۆزه کان ئەلین له گه ل دان (ئا) Dan (a) ی پارسی . (زیرد) ی
پارتی به مانا (دل) و (دل) ی پارسی به رامه ربکه .

(دس) Das ی پارتی به مانا (ده) - ههروه ها به شیوه ی زمانی
سمنانیه کانیس وایه - له گه ل (ده) dah ی فارسی و گه لیک له
عونسوره تایبه تیه کانی ده ستوری زمان و شیوه ی به کار هینانی زمانی کۆمه له

هۆزه کانی ژوروی رۆژئاوای زمانه ئیرانیه کان ماوه تهوه .
۱۹۰ - ته ماشای کورتهی میژوی نازربایجان بکه . باکو ۱۹۴۱
لاپه ره ۴۴ .

۱۹۱ - ز . ئی . یامبولسکی . (له باره یه کبونی ناوی خه لکی
ناوچه ی ئاتروپاتینو ئالبانی یهوه) . نوسراوه کانی ئانستیتوی میژوویی
فهلسه فیهی کۆری زانیاری نازربایجان VI ، باکو ۱۹۵۴ له لاپه ره
۱۰۴ به دواوه . ئهمه یان ده سنیشان کردوه که ناوی هۆزه گلیه کان
(کادوسیه کان یان گیلکه کانی ئیستا) له گه ل ئه وه هۆزه (گل) یانه ی که له
ژوروی ئالبانی و چیاکانی قه فقاژدا ئه ژیان یه کن ، وه ههروه ها ناوی
(ئوئیتیه کان) که له هه مان ناوچه دا ئه ژیان (strabo, XI, 7, 1)
له گه ل ئوئی تیه کان و ئوتی و ئودان و ئودینه کان که له که ناری ده ریای کاسپی
(خزر) - له ناوچه کانی ژوروتر له شوینی کاسپییه کان (strabo, XI, 8 ' 8)
که له وه ئه چی پێ بلین (بلین) که وتوته لاژوروی ئالبانیه کانه وه ئهمه راست نیه
Nat, Hist, XI 15. 4 له روی چاپی لیتره (Littris, Paris, 1855) ،
واتیه کان که له ده راوی کۆره دا ئه ژیان له مانه وه نزیکه
(Asin, Quadr, FGH, II AFr 8) ههروه کو بۆمان ده که وتوه
نوسه ره کانی دواپی ئوتیه کانیا ن به هه مان ئالبانی ئه زانی ، وا دیتته بهر چاو
که ئالبانیه کان به زمان یان زمانه کانی کۆمه له هۆزه کانی ژوروی رۆژه لاتیه
قه فقاژ قسه یان ئه کرد . له وه ئه چی شیوه ی زمانی ئودین له وارگاشنو نیجه و
شوینه کانی تری ده وره بریان باشماوه ی زمانی ئه وان بێ .

پەراوێزی بەشی یەكەم

Carleton S. Coon Cave Exploration in Iran. Philodelphia, ١ -
1951. - Ralfs. Solecki, A Paleolithic site in the Zagros
mountains of Northern Iraq, "sumer" XI, 1 1953.

• لاپەرە ٦٣ بە دواوە

R. t. Braidwood, A Preliminary note on prehistoric Excava-
tion, in Iraq Kurdistan, 1950-1951. "Iraq" VII, 2, 1951.

• لە لاپەرە ٩٩ بە دواوە

٢ - یادداشتەکانی وەرگێڕ :

شارستانیستی و فەرهنگی ناشل = فەرهنگی سەرەتای (چەرخى بەردى
کۆن - پالیولیت) بە هینی سەرەمی یەخ بەندان دانەنری •
شارستانیستی و فەرهنگی موستیه = moustier - نەرهنک و
شارستانیستی سەرەمیکی زۆر کۆن و ناوەراستی چەرخى بەردى کۆن و
سەرەمی یەخ بەندان لە ئەوروپادا • ئەم ناوە لە سەرەتای موستیه - لە
فەرەنسە - وەرگراوە ، و هینی فەرهنگی پلەى یەكەمى کۆمەڵى سەرەتاییه .
مروڤى ئەو چەرخە لە ئەشکەوتەکانا ئەزبان ، و بە کۆمەڵ ئەچون بۆ راو

کردنی گیان له بهری گهوره (ماموت) ، چه که کانیان بریتی بون له بهرده چه خماخی تیژو دهسته بیلی بهردین ، ئەم شارستانیته له ئەوروپای ناوه پراست دا هه بوه .

شارستانیته و فهرهنگی ئورینیاك - فهرهنگی سهردهمی دوای پالیولیت (یان چهرخى بهردى كۆن) كه به هۆى هه لکه ندهوه له ئەشكهوتى (ئورینیاك) له فهره نسه دۆزراوه تهوه . له ئەوروپای رۆژئاواو بهشى ناوه پراستی هه ندیک ئەوروپای روسیه دا بلاو بو بۆوه . ئەمانه له تایه تیه کانی شوینی نیسته جی گلین و کۆمه لانی سه ره تایى عه شیره تین . چه کی بهردین وه کو کاردیکی درێژ دروستیان ئە کرد ، به که مین یادگاریکی سهردهمی بهردى كۆن (پالیولیت) ئەمانه ن ههروه کو په یکه رى بچوکی ژنان هینی ئەم رۆژگاره بون .

(کۆتایی رون کردنهوی وه بگر)

۳ - له نازربایجانی شوره ویدا (سوڤیهت) له باره ی شوینه واری چه رخی بهردى تازه وه (نیولیت) شتی زۆر کهم دۆزراوه تهوه . نوسینه کانی ب . ب . پیو طروسکی به ناو نیشانی « له گه ل ئەستیره شوناسی قه فغاز » ۱۰ لینیگراد ، ۱۹۴۹ لاپه ره ۳۰ له گه ل 1. XII, JNES ۱۹۴۵ لاپه ره ۶۵ دا به رامبه ر ئە کرئ .

E. Herzfeld, Steinozetilicher Hugel in Persepolis Iranische
Denkmaler, lief 1-2, Berlin, 1932, SPA, I.

(نوسینیکی هرتسفلد و . ئا . کیس) لاپه ره ۴۸

۵ - کتیبی ل . گ . مورگان « خانوه کان و ژبانی ناومالی ئەمه ریکایه ره سه نه کان » لینیگراد ۱۹۳۴ له لاپه ره ۸۹ به دواوه .

F. G. Schmidt, tepe, Hissar Excuation, the museum ۶-

Journal, XXIII, 1933. SPA, I.

له لاپهړه ۳۲۳ به دواوه . (نوسپینیکي راجرس وارن)

G. Contenau et R. Ghirsman, Fouilles de tepe-Giyan pres de Nehavend, 1931, et 1932, etc. Paris, 1935 (Musee delouvre, serie archeologique, Vol III) .

R. Ghirshman, Fouilles de sialk pres de hashas, 1933, 1937. —۸
VV I-II. Paris 1938 [Musee de Louvre, serie archeologique, t. IV-V] .

۱۰ - له باره ی ههنديک لهو دوزراوانهوه که باسی بایخی سواله ته ره نگاو ره ننگه کان نه کن له سر زمینی ماددا که له دینه ووهو ده راوی روبری قم و ناوچه ی دهریاچه ی ورمی و چند شوینیکي ترا به کار هاتوه ، تماشای ثم سه رچاوه یه بکه له لاپهړه ۳۳ به دواوه :
E. Herzfeld. Deutsche Forschug, Heft. 5.

۱۱ - نهوی که له کتیبه کی کامرون دا ده رکه وتوه تماشای ثم سه رچاوه یه بکه :

[G. G. carmeron, History of Farly Iran, Chicago 1936

لاپهړه ۸ ، نهو نهوه دهر نه خات که هیشتا گنمی کتوی له خواروی ولاتی ماددا نه روی . گنم (triticum vulgare) له هه لکه ندر اوه ی K
گزی ته په دوزراوه ته وه .

۱۲ - ههروه کو نه زانین له قه ققاز فهره نگیک که هینی روژگاری گورینی چهرخی به ردی تازه به چهرخی حه وچوش (مفرغ) وه سه ره تایی چهرخی دواپی بی به هینی هزاره ی سیتیه م و سه ره تایی هزاره ی دوهمی پیش زاینی نه زانن . که و ابو ثم باسه به لگه ی نزیکي دروستکارانی نهو فهره نگو و دروستکارانی سواله ته ره نگاو ره ننگه کان له هزاره کانی چواره م و سیتیه مدایه ۰۰ ب . ب . پیو طروسکی (کونه شوناسی قه ققاز لاپهړه ۳۲ و ۴۹ تماشا بکه .

۱۳ - ل. و. ناشانین ۱ / به لگه‌ی مرؤف شوناسی له باره‌ی سه‌رچاوه‌ی نژادی تورکمنان - « هه‌والی کۆری زانیاری تورکمانستانی سوئیهت » ژماره ۴ ، سالی ۱۹۵۲ ، له لاپه‌ره ۳۰ به دواوه ۲۰ / رابوردوی هه‌زار سالی (جورمگه دریزی) تورکمنان - هه‌والی (کوم ستاریس) ئاسیای ناوه‌راست - به‌رگی تاشقهند ، ۱۹۲۶ . له‌م سه‌رچاوه‌یه وه‌رگراوه :

S. Sergi, Gli Arrii sn Europa ein Asia, Torino, 1913

[G. contenau, manuel d, archeologie orinetale I, Paris 1927,

لاپه‌ره ۴۱۷) .

۱۴ - « شیوه ئاشوریه‌کان » (یان - شیوه ئهرمه‌نیه‌کان - وه له باره‌ی زمانی هوریتی یه‌وه) له سه‌رده‌می کۆندا ده‌سه‌لایان له‌وبه‌ری سنوزی دامینه‌کانی زاگروسه‌وه په‌یدا کرد . « ه. و. والوتا » .

H. V. vallois, les ossements humains de sialk, R. Grishman,

Fouilles de sialk II وه کتیبی

له لاپه‌ره ۱۱۳ به دواوه ، به تایبه‌تی لاپه‌ره ۱۸۰ .

۱۵ - جۆره مرؤفیکه نیشه‌جی ته‌پۆلکه‌ی حه‌سار ته‌پۆلکه‌ی سیلک له سه‌رده‌می کۆندا له باره‌ی مرؤف شوناسیه‌وه (ئانتروپولوژی) ته‌ماشای په‌راویزی پیشو بکه ، هه‌روه‌ها جۆرو ده‌سته‌ی دانیشه‌توانی « گردی ته‌په » له هه‌زاره‌ی سییه‌م و دوومه‌ی پیش زاینی دا به‌م جۆره بوه :
T. Burton Brown هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ۲۰۶ و دوا‌ی ئه‌وه‌ش

نوسینه‌تی ئا. ج. ئاکیو .

۱۶ - ل. و. ناشانین و. م. ز. زنگوا « بابته‌کانی سه‌رچاوه‌ی ده‌گه‌زه‌کانی هۆزه‌کانی ئاسیای ناوه‌راست له ناو به‌لگه مرؤف شوناسیه‌کانا » تاشقهند ۱۹۵۳ لاپه‌ره ۱۲ و ۲۲-۲۱ ، ۴۷-۴۶ .

۱۷ - به بیرورای کاپرس مرؤف شوناسی هۆله‌نده‌یی که له «SPA»

وہرگیراوه (I ' لاپہرہ ۵۲) •

۱۸ - « ماتینیہ کان » کہ لہ نوسینہ کانی هرودوت و نوسہرہ کۆنہ کانی
ترا باسیان کراوه ہمان هوریتیہ کانن • لہم روہوہ تہ ماشای لاپہرہ ۲۸۲ و
۴۶۲ یئہ سئلہ کہ بکہ •

۱۹ - تہ توانین تہ ماشای ئی • م • دیا کونوف (تہو یادداشتانہی لہ
بارہی نوسراوہ ئوراز توئیہ کانہوہ نوسراون VI ' IV ، ۱۹۵۲ لاپہرہ
۱۱۰ • و • گک • ئا • ملیکی شویلی ، UKN ۲۹۲ بہ دواوہ •

۲۰ - شوینی « ئورکیش » یان لہ روژ ہلآتی دیجلہ باس کر دبوو ، تہمہ
بوو بہ ہوی تہوہ ئاکالاکان رخنہ یان لئ بگری ، وہ تہو ہمان شوینی بہ
بین النہرین نوزانی ، گو قاری (Syria) ۱۹۵۱ XXVIII لاپہرہ
۲۸۱ • لہ بارہی کتیبی :

R. t. o, callaghan, "Aram Naharaim"

21. C. H. Gordon, The Dialect of the Nuzu tablets, Orientalia,
VII, 1938.

۲۲ - لہ روی ناوہ کان : « ئاری سنینی » لہ ماننا (لہ گہل ئاری زنا
Ari-Zena - ی هوریتیہ کان کہ بہ مانا (خوایہو تلوسینا لہ ئانڈیا
بہ رامبہری بکہ • بہ لام بہم جوڑہ تہمہ بہ تہواوی دہر ناکہوئی ، چونکہ تہم
بہ رامبہر کردنہ ہندیک جار ریکہوت تہ بی • تہوی کہ زوربہی ناوہ کانی
ئوکو ukku - ی هوریتیہ ہلہ یہ • • ئیمہ لہ بارہی هوریتیہ کانہوہ لہ
ئاسیای ناوہ پراست (س • پ • تولستوف) و ہندوستان (پ • گروزنی) بہ
رای ئیمہ بہ لگہی دانشمندانہ ناوبراوہ کان قہناعہ تمان پئ ناکات •

F. lenormant, choix de textes cuneiformes, Paris 1873. ۲۳ -

ژمارہ ۴۱ لہ لاپہرہ ۱۲۷ بہ دواوہ •

G. Huring, Die einheimischen Quellen Zur Geschichte Flams,

Leipzig, 1916.

ژماره ۳۱

(میژوی دواپی یان نه کهوته دهستان)

۲۴ - R. Ghirshman ههمان سه رچاوه I هرتسفلد میژوی
نهم شوینه واره زور له ناوه پاستی هزاره می چوارهمی پیش زاینی به کونتر
نه زانی ۰۰ به لام له وه ناچی نهم و تهیه راست بی .
E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, London 1941.

۲۵ - نهم سه رچاوه یه تماشای بکه :

G. G. Cameron, History of Early Iran, Chicago 1936, RLA S.V.
Elam.

E. A. speiser. Mesopotamian origins, Philadelphia, 1930. ۲۶ -

به شی چوارهم

E. R. lacheman, Nuzi Geographical Names, BASOR, NO.
78, 1940. له لاپه ره ۲۳ به دواوه .

۲۷ - streck ' ZA, XV لاپه ره ۲۹۰ به پی پی نویسنه کانی

ف . هومل .

۲۸ - بۆ نمونه له نوسراوه که ی ناشور ناسیراپال AkA لاپه ره
۳۰۶ ، ۳۲۲ - سمتونی II. دیری ۳۴ ، ۷۷ .
۲۹ - تماشای نهم سه رچاوه یه بکه :

G. Husing, Der Zagros und seine Volker. Der A. O. IX 3/4.

له لاپه ره ۹ به دواوه .

Si - dur - [ru (?) su] sa-du-ilu-1u-bi-inki - ۳۰

شوینی لیکدانه که له گهر دنه ی دهر به ند گاتور (گر) له چیا ی قهره داخ
نه بهز ریگای ip-hu-rn-[mn] سلیمانی - رباط - که نه خشه

هه‌لکه ندراره‌که‌ی نارام - سوئن له‌ویدا‌یه ۰۰

E. Herzfeld, Iran in the Ancient East ۲۹۸ - ۱۸۴ لاپه‌ره

S. smith, Early History of Assyria, London 1928 ۲۷ لاپه‌ره

- ۳۱

A. Boissier, Inscription de Naramn-sin R A, XVI, 1919.

لاپه‌ره ۱۵۷، وه له باره‌ی ناوچه‌ی (ناوار) وه ته‌ماشای ئهم سه‌رچاوه‌یه بکه:

F. thureau-Dangin, tablette de samarra , RA, 1912

له لاپه‌ره ۱ به دواوه ، سیمورو (ئالتون کۆپری) ئیستایه ، به پئی ئهم

سه‌رچاوه‌یه :

A. H. sayce, the New Babylonian chronological tablet, PSBA,
XXI, 1899. لاپه‌ره‌ی ۲۰ په‌راویزی ۲

مارخاشی (پارچه نوسینیکی ئالبرایت) لاپه‌ره ۲۳۲ Jaos, XLV, 1925

G. G. cameron. ۳۲ - هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ۳۶

۳۳ - V. Scheil, Mem. Del. en Perse XIV له لاپه‌ره ۹

به دواوه ۰ E. Herzfeld, Iran in the Ancient East له لاپه‌ره ۱۸۳

به دواوه ۰

نوسینی AN - nu - ba - ni - ni له جیاتنی AN - ba ni - ni

وه‌یان A-nu-um-ba-ni-ni دو دلی له‌م باه‌ریه‌وه نه‌هیشتوه ۰۰

به‌لام ون کردنی « میماتسی » (پاشمگه‌کان) له ناوه ئاکادیه کۆنه‌کانا (که

له روی ناوی خواکان وه‌رگیراوه) دیارده‌یه‌کی ئاساییه ۰۰ به‌لام له باره‌ی

چهند باره کردنه‌وه‌ی نوسینی an - nu نه‌لبه‌ته ئه‌وه ئه‌بی به an-nu

بخویندزیته‌وه ۰ ئهم ناوه به مانای (ئهو خواجه ئیمه‌ی دروست کردوه) هاتوه ۰

تہماشای ئہم سہرچاویہ بکہ : G. G. Cameron له لاپہرہ ۳۶
به دواوه .

۳۴ - لهم ناوہ ئہوہ دہرئہ کہوئی کہ ئانوبانی له شاری (در) له دیجلہی
خوارو بووہ .

۳۵ - ئہو دہولہ تانہی تر کہ کہوتونہ نہ پیتشکوئی زاگروسہوہ ہہندیکیان
ٹاکادی و شومہری و ہہندیکیان ہوری بون ، وہ کو : کیماش (کہ ہونی نی
فہرمانفہرما ی بو) بہ پیی نویسینی مؤریک کہ لہ مؤزہ خانہی دہولہ تی
ئہرمیتاج دا ہہیہ ، تہماشای SAKI لاپہرہ ۱۷۶ بکہ XVIII.
گانہار کہ کیشاری ہوریتی فہرمانفہرما ی بو ، وہ ناوار بہ شیوہی ہوریتی
پادشای ئاریسن وہ یان ئاریژن ، وہ توگریش و چہندانی تر . له نوسراوہی
ئہدہ بی ہوریتہ کان لہ بارہی پادشایانی زنجیرہی ٹاکاد ئانوتالوماش بہ
پادشای توگریش ناو براون . ئہم ناوانہ سہرچاویہ کی رونیان نیہ . وہ
نازانری لہ رہ گہزدا - ہوریتی - ن یان گوتی - لولویی - یان عیلامی ؟ . وہ
نوسراوہ کہ خوئی لہ روی میژویہوہ تہواو راست نیہ ، وہ کو ئہم سہرچاویہ
دہری ئہخات :

Botu, II, (WVDOG, XLII, 2), Leipzig, KUB, XXVIII, Berlin,
1934, No. 38, IV, 1926. لاپہرہ ۲۵

۳۶ - BA. TI. RI کہ لہ نویسینہ کہ دا ہہیہ رہنگ بی بہ پیی
رینوسی کوئی ٹاکادی ئہ بی بہ pa-di-ir بخویندریتہوہ . تہماشای
ئہم سہرچاویہ بکہ :

J. de morgan, mission scientifique en perse, IV, Anvers, 1896.

Pl.

لیرہ دا پاشگری ی عیلامی ئہسلن Pad XIII لاپہرہ ۱۷۲ Saki,

۳۷ - له دلی بابلیه کانا ثانوبانی نی - وه کو سولتانی گوتیه کانو دوژمنی

بین النهرین سهیر ته کرا ۰۰

F. Hommel, Assyriological Notes, PSBA, XXI, 1886

لاپه ره ۱۱۵

G. G. Cameron

۳۸ - هه مان سه رچاوه لاپه ره ۴۱

V. Scheil, Mem. Del. en perse, I, II, له لاپه ره ۵۳ به دواوه ۰

۳۹ - گه لیک لهو وینهو نیگار هه لکه ندر او انه ی سه رده می سار گونی

دووم له خورس ئاباد :

E. Botta et E. Flandin, Monument de Ninive, Paris, 1849

ته ماشای وینه کانی ۲۲ و ۳۵ و ۳۸ و ۶۴ ی ئه م کنیبه شی بکه ۰

۴۰ - کاسپییه کان که ولی مه ریان له به را بووه (sisurnas) به که مانی

مانایی و قه داره ی کورت پرچه ک بون ۰ (هرودوت ' VII ' ، ۶۷) وه به

رای زوربه به زمانی گر و هی عیلامی قسه یان ته کرد ، به لام به بیرو پای

هه ندیک له لیکۆله ره وه کان ، لیره دا هرودوت مه بهستی کاسپییه کانی ناوچه ی

پامیر (کاسپیریان) ه نه کاسپییه کانی که ناره کانی ده ریای کاسپی (خزر) ۰

۴۱ - ته ماشای نیگاری جه نگاهه رانی پارسی و مادی بکه ، یاساوله کانی

هه خامه نشی که له ژیر وینه ی پادشاهه له ئه ستیلک نیگاریان کیشراوه ۰ ئه م

وینانه چه ندان جار بلاو کراونه ته وه ۰۰

E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, Pl. LXXXV-LXXXVI.

SPA, IV, PL, 90.

وشه ی تیار « تاج » له هرودوت وه رگیراوه (VII ، ۶۱) ئه و ئه لئی جلو

به رگی پارسه کان له ماده کانه وه وه رگیرا بون (I ، ۱۳۵ ، VII ' ، ۶۲) ۰

۴۲ - له باره ی مرؤف شوناسیه وه ، جۆری لۆلزییه کان که له به رده

نوسراوه کانی نازام - سوئن دا ههيه نازانری ، چونکه نیگاره کان کوژاونه تهوه . بهلام له باره ی نیگاره کانی بهرده که ی ثانوبانی نی تا پاده یه که بو رپرودو کیسون دمورگان و هرتسفلد ده رکه وتوه - جوری شهوانه زۆتر (هینی مدیترانه یه - ده ریای سبی ناوه پراست) تا کو ناشوری شیوه نهرمه نی .

۴۳ - قه لای خار خار (له سه رده می شومه ربه کانا «بادتیریکان» یان یی نهوت) له بهر چاو دانیشتونانی بین النهرین دا له پیتشه وه ی کیشوره ی گوتیه کانه وه بوه . VR ، ۱۲ ژماره ۶ ، دیری ۷ ، زور سته مه که بلین گوتیه کان و نزاده ناوبراوه کانی تر - تا هه رکوی - به لای رۆژه لاتدا - جیکیر بوبون .

۴۴ - بېروپایه کی زور بایه خدار - به تاییه تی له ئه ده بیاتی کوندا - بوه که هۆزی گوتیه کانیان له گه ل چیا ی (جوری داخ) له ژوروی ناشوره وه به یه کئی نه زانی ، لاپه ره ۲۱۲ په راویزی ۲ "Klio" VI لاپه ره ۲۷۲ به دواوه ، streck, ZA , XV Enzyklopedie des Islam, I.

له لاپه ره ۱۱۰۶ به دواوه ۰۰ ههروه ها ئه م سه رچاوه ی تریش له لاپه ره ۳۱۸ به دواوه :

V. sheil. 1] une nouvelle dynastie sumero-accadienne, Les rois "guti" CRAI, 1911.

2] Anciennes dynasties de summer-Accad, CRAI, 1911

له لاپه ره ۶۰۶ به دواوه ، وه ئه مه هۆی به هه له به راورد کردنی ده نگه کانه ، وه له باره ی جوگرافیا ییه وه زور محاله .

ههروه کو نوسراوه ناشوره یه کانی هه زاره ی دوهمی پیتش زاینی نیشانمان ئه دن ، ناوی راستی هۆزی ناوبراو «کوتیان» (Kuti) یه نه ک (گوتی) ،

نوسینی ئەم وشەیه بە پیتی *gu* ھۆی ئەوێهە کە لە رینوسی گۆنی
ئاکادی دا بۆ پیتە گرانه دەنگدارەکان هیچ جۆرە پیتیکیان نەبوە لەبەر ئەوێهە بە
(*Ku-ti-um ki Gu-Ti-Umki* ئەبێ بخوینەرتەوێهە) نوسراوێهە ئاشوریەکان

لە ھەمان کاتا ئەوێهە ئەسەلمینن کە گوتیەکان نەیان ئەتوانی تا ئەو
پادەیه لە نزیکێ سنووزی ژوروی ئاشورەوێهە نیشتەجێیان ھەبێ . بە پێی
F. Delitzch, *Wolag das paradies, Leipzig, 1881* : نوسینی دلیچ :

لاپەرە ٢٧ بە دواوێهە .

F. Hommel, *Grundriss des Geographie und Geschicte des Alten
orints, munchen, 1904.* لاپەرە ٢٥٢ بە دواوێهە .

٤٥ - بەیمانی یەکیتی پادشایانی عیلام لەگەل « نارام سوئن » - بە
زمانی عیلامی لە لاپەرە یەک بە دواوێهە :

V. Scheil, *Men. Del. en Pers, XI.*

H. G. Guterbock, *Die historische tradition und ihre* -٤٦

*literarische Gestaltung bei den Babylosiern und Hethitern
bis 1200, ZA, 1934.* لە لاپەرە ٤٧ بە دواوێهە .

٤٧ - ناوی ئیزیدا وزیر لە ناو ناوەرۆکی ناوی پادشایانی گوتی
(بێن النهرین) دا نیە ، و ئەو لە لەوحەکەیی خۆیا لاسایی نارام سوئنی
کردۆتەوێهە خۆی بە پادشای چوار کیشوێهەری جیھان ناو بردوێهە . (جگە لە
نازناوێ پادشای گوتیەکان) . بەم ھۆیەوێهە یاکوبسن (لاپەرە ١١٧ - پەرەوێزی
[skl]) ئەو بە ھاوچەرخی نارام سوئن ئەزانی ، چونکە شارکالی شاری
لەگەل ئەوێهەدا کە مانای ناوێهەکی شای شایانە لە ھەلبژاردنی ئەم جۆرە
نازناوێهەدا دودل بوێهە :

H. V. Hilpsecht, *Earlist Version of the Deluge Story. BE, ser.*

D, V, 1,

لە لاپەرە ٢٠ بە دواوێهە .

- ٤٨ - پيچه وانهي فرمانفهرماياني شومهر كه بهر له زنجيره ي ئاكاديه كان
چهند دهسته له شكريكي شورشمگيري خاوهن چهكي قورس بون .
٤٩ - له فورمولي ميژوي شماركالي شماري (لاپهريه ١٣٣ C, RLA, II,
لاپهريه ٢٢٥ AKI [) ئهو « سازلاگ » يان پي وتوه له باره ي يه كبوني
سازلاگ و (سازلاگاب) وه ته ماشاي SKL بكه .
٥٠ - له ناوه پوكي سه لته نه تي دا دوجار ناوي براوه ، له ناوه پوكي
ناوي زنجيره ي ئاكاديه كانا به ناوي (ئالولو) و وه له ناوه پوكي پادشاياني
گوئي دا به ناوي (ئالولومس) ناوبراوه . ياكوبسن ئه لي : رهنگ بي هم دو
ناوه يه كيك بن . SKL لاپهريه ٢٠٧ .
٥١ - به پي وي وه ي ياكوبسن - له سه رده مي پادشايي ئوتوه گال (كه
له دواييدا لي ئي ئه دوين) به لام به هر جوړ له دواي سه لته نه تي شاه شولگي
نه بوه (٢٠٥٦-٢١٠٣ ي پيش زاييني) .
٥٢ - Ugnim ku-ti-umkilugalun-Tuku هم پارچه
نوسراوه له ناوه پوكي سه لته نه تي دا بوو به هوي سه رسوپرمان ي نوسره وان ،
وه وايان دانا كه نوسراوه كه لي ره دا ئالوزه ، وه هه مو ئه و نوسخانه ي بو ئيمه
رون بو نه وه له گه ل ئه مه دا ريك ناكه ون .
٥٣ - ئه و يه ك زنجيره ي به دو نيوه دابهش كرده ، وه له نيوان ئه و
دو به شه دا دو به شي تري داناوه - به لام به مهرچي ك كه يه كيك له پادشاياني
زنجيره ي دوه مي له گه ل يه كيك له پادشاياني زنجيره ي يه كه مدا شهريان كرده .
وه ئه و زنجيرانه ي كه له يه ك سه رده مدا بون يه ك له دواي يه كه وه بون ٠٠٠ تاد .
ئاشكرايه هم جوړه ناوه پوكانه سه ر له خو ينه ر ئه شيوينن . تا ئيسنا
ليكو له ره وه كانيش سه ريان لي دهر نه كرده .
٥٤ - همه ناوه پوكي ناوبراوه :
- ١ - ئيمتا بوو به شا ، سي سال سه لته نه تي كرد (هه نديك ئه لين ٥ سال) .

- ۲ - ئىنگە شوش شەش سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۳ - سارلاگاب ۶ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۴ - شولە (ھەندىك ئەلەن «ئايار لاگاش») ۶ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۵ - ئالولومش ۶ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۶ - ئىنى ماباگش ۵ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۷ - ئىنگە شوش (لىرەدا لە نوسراوۋەكەدا « ئىنگە شائوش » نوسراوۋە) ۶ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۸ - ئايار لاگاب ۱۵ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۹ - ئىباتە ۳ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۰ - ئايارلاگاب (ھەندىك ئەلەن : ئايار لانگاب) ۳ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۱ - كوروم (ھەندىك ئەلەن «۰۰۰۰» بى) سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۲ - خابىلكىن ۳ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۳ - (لائە) زابوم ۲ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۴ - ئىراروم ۲ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۵ - ئىبرانوم سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۶ - خابلوم ۲ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۷ - يوزودور - سوئىن ۷ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۸ - (ئايار) رلاگاند (ئا) ۷ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۱۹ - (سى) ئاوم ۷ سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۲۰ - تىرىكا (ن) ۴۰ رۆز سەلتەنەتى كىرگە .
 - ۲۱ - پادشاھ (۹۱ سەلتەنەتى كىرگە) ۴۰ رۆز سەلتەنەتى كىرگە .
- لە ھەندىك سەرتەنەتى كىرگە بارەى ژمارەى سەلتەنەتى كىرگە ،
چونگە نىشانەى "es" ، كە لە دواى ناوۋەكانەوۋە چەند جار دوبارە بۆتەوۋە
بە ژمارەى (۳۰) لىك دراوۋەتەوۋە .

ژماره (۲۱) وا نه گه یه نئی ناوی پادشاکه له بیر چۆته وه .

۵۵ - نوسراوه کهی ئوتوخگال تهماشا بکه :

F. thureau-Dangin, La Fin

de la domination gutienne, RA, IX, 1912. لاپه ره ۱۱۱ به دواوه .

۵۶ - VNSHP له لاپه ره XXIX به دواوه .

۵۷ - رهنگ بی له جیاتی IM - ta به : ni - ta بخوینه رینه وه

وه بهم جۆره خویندنه وهی دو دیری یه که می ناوه پۆکه که بهم پی یه نه بی :

هۆزی گۆتیه کان پادشایان نه بو ، خۆی بو به شا ، وه سئ سال

سه لته نه تی کرد .

(ugnim ku-ti-umki lugal nu-ub-tubu, ni-ta lugal-am, mu 3 i-ag)

له باسی L1 وشه ی Lugal, am که به مانا (بو به شا) نه گرینه وه،

تیا نیه .

۵۸ - چوار پادشا ناوی ئاکادی یان هه یه (خابیلکین - ژماره ۱۲ ،

ئیبیرانوم - ژماره ۱۶ ، پوزور - سوئن - ژماره ۱۷) وه چوار ناوی تر که

به شتیوهی ئاکادی نوسراوه (کوروم - ژماره ۱۱ ، لائهرابوم - ژماره ۱۳ ،

ئیراروم - ژماره ۱۴ ، و سئ ئوم - ژماره ۱۹) .

۵۹ - « ئینگه شائوش » یه کیکی تر به هه مان ناو هه یه و باسو

به سه رهاته کانیا ن لیکه وه نزیکن . ناوی راستی هه ردوکیان رهنگ بی ،

ئینگه شائوش وه یان ئینگه شوش بیت (Skl لاپه ره ۱۱۹ -

به راویزی ۳۰۱) .

۶۰ - له گهل ناوی (ئایار لانگاب) له کاتی دوا پیدا .

۶۱ - ناوه کانی ژماره ۱۲ و ۱۶ (هه ردوئا کادین) .

Hibil-Kin (-um) به مانا «دریغ «کور» ئه سئلی» ئه مه ناویک بوه

که له دواى مردنى کورې يه کهم کورې دووهميان پټوه ناو ناوه ۰۰ ناوى
Hablum به مانا (دریغ) وه وشه ی کورت کراوه ی ههمان ناوه ۰

۶۲ - ناتوانين هم پاشگرانه به مهترسيهوه به هوړيتى دابښين ، له
زمانى هوړيتى دا پاشگرى S نيشانه ی ئارگاتيو Ergative
به (حاله تى ئارگاتيو له زمانه کانى هيندى و نه وروپايى و سامى و تورکى دا
نيه ، به لام له هه نديک له زمانه کانى قه فقا زى و هينى تر هه يه ۰

۶۳ - سه رچاوه کانى سه ده کانى ناوه پراست له گه ل شيوه ی ده نگى زمانى
ذلبانيه کانا ئاشنا بون ، زوربه ی ليکوله روه وه کان زمانى ئالبانى به کومه له
زمانه کانى قه فقا زى دانه تين ۰

۶۴ - ده نگى K به ئاسانى لانه برى وه بړ نمونه ههمان ميژوى
شيوه کانى زيندوى عه ربه ی همه نه سه لميڼى ۰

۶۵ - ميژوى هه زاره ی سييه مى پيش زايڼى برى تى به له ليکوله ينه وه يه کى
بلاو نه کراوه ی نوسه رى هم کنښه ۰

E. thureau-Dangin, La Fin de la domination
gutienne. RA. IX
لاپه ره ۱۱۲ ۰

۶۶ - دوباره - mus-gir (موش - گير) - « مارتيزى » واتا کلکى
مار - له گه ل گير - تاب gir-tab واتا کلکى زياده - يان دو سه ر -
(جز) = دو بيشک ۰

sumer-ra nig-a-erembi-in-si-a - ۶۷

Nig-a-erem nig-a-zi(g) kalam-ma mi-ni-in-gar-ra - ۶۸

به زمانى شومهرى - هه مو لاخواروى بين النهرين (کلام) يان پى نهوت ۰
۶۹ - له کاتى له شکر کهشى شاه ريموش - مامى نارام - سوئن پيښ
مه لبه ندى گه وره ی شومهر - واتا لاگاشى و نومو او درو ئاداب و خالاب تالان
کران ، وه ته نيا له نومار ودر ۹ هه زار کهس کوژراو ۲۶۰۰ که سيش

دهسگير کران *

۷۰ - بهم هۆيهوه ئه و خه لکه ی ئاره زو خوا ی دامه زرينه رى زنجيره ی

ئاكادى وانا سارگونى كۆن بون (وه له باره ی ئه وه وه ئه فسانه يه ك پهيدا بو)،

وه ئه ويان به پياويك ئه زانى كه له ناو خه لكا زاپه ريبوو *

۷۱ - به داخه وه نوسينه كه ی (سوكنامه) كه باسى ويران بونى ئه م

شاره و په رستگاكاني ئه كات ده ستمان نه كه وت ، به لام به شتويه كه كه

لنگدون باسى كرده سودمان لى وه رگرت SAN, I, لاپه ره ۴۲۴ *

۷۲ - لاپه ره ۱۷۰ - SAKI. XI له گه ل زازاويه كه له SKL

دا له لاپه ره ۱۱۹ دا به كار هاتوه *

۷۳ - ده رامة تى پادشايانى ئاكادى بريتى بو له به ره همى ده زگا ئابورى و

ملكانه ی زهوى و زار ، به لام گۆتیه كان به رپوه بردنى زهوى و زارو ده رامة ته

كانيان به فه رمانفه رماياني ناوچه يى شومه رى و ئاكادى ئه سپارد ، وه خۆيان

كىنگه و ده زگاى ئابورى يان نه بو ، بهم هۆيه وه ئه و ده رامة ته ی كه له

كشتوكال كارو پيشه گه ره كانيان ئه سه ند زۆر تر بو ، VNSP
لاپه ره XXX

۷۴ - (سوكنامه) ی باسكراو كيشوه رى گوتيه كاني به (مه له بندى تا عون)

دا ناوه *

۷۵ - لاپه ره ۸۲-۸۱ ، ژماره ۲ ، ۱۹۵۰ VDI

۷۶ - VNSP لاپه ره XXX

۷۷ - له وچه نوسراوه كاني گوردبان له (SAKI)

۷۸ - V. Scheil, 1/une nouvelle dynastie sumero-accadienne, _

Les rois "guti" CRAI, 1911.

لاپه ره ۳۱۸ ، ههروه ها هه مان سه رچاوه له لاپه ره ۶۱۹ دا :

2/Ancienne dgnastie de sumer-Accad.

۷۹ - ره ننگ بى هه نديكك به ز له م ميژووه ئوروك به هۆى گۆتیه كانه وه

- له ناو چوبی ، وه ئه مه خۆی بو به هۆی رقو قینی ئوروکیه کان .
- F. thureau-Dangin, la Fin de la domination, — ۸۰ .
له لاپه ره ۱۱۱ به دواوه .
gutienne, RA, IX.
- ۸۱ — ئی . م . دیاکونوف ، له باره ی په یکه ریکی رۆژه لاتی کۆنه وه
' IV 'TOVE ' لینینگراد ، ۱۹۴۶ ، له لاپه ره ۱۰۷ به دواوه . زۆر له
لیکۆله وه کان ئه م په یکه ره به هینی سه رده می دواپی تری ئه زانن .
- ۸۲ — کسون له باره ی مرۆف شوناسیه وه کومه له کورده کانی زاگروس
له گه ل تیپی ئه م په یکه ره دا به راورد ئه کاتو به نزیك له په کیان دانه نی ،
ته ماشای SPA له لاپه ره ۳۵۶ به دواوه بکه .
- ۸۳ — په یکه ره بچکۆله زیرو زیوه کانی موزه خانه ی لوور له شوش :
mem, Del, en perse خشته ی XXIV ، ته نانه ت له سه رده می
هرودوت دا (۶۲ و VII) عیلامیه کان (کیس ئیه کان) میزه ریان
(mitre) بووه .
- E. t. Hamg, La Figure humaine dans les mounments — ۸۴
chaldeens. Bull, et mem, de la societe anthro-
pologique de pairs 21, III, 1907. له لاپه ره ۱۲۵ به دواوه .
- G. Contenau, Manuel d,archeologie orientale, I, — ۸۵
Paris 1927. له لاپه ره ۱۰۱ .
- ۸۶ — له لاپه ره ۱۸۶ به دواوه ته ماشای ئه م سه رچاوه یه بکه :
- E. Herzfeld, Iran in the Ancient East
ناوی ئه م پادشایه کامرون — ههروه کو شیل « تاردونی کوزی لئیکی »
نوسیوه ، وه ئه مه وشه یه کی ئاکادی یه : لی شیر پیزاینی — به مانا « نه وه مان
بمیینته وه » یه به لام باوکی ئه و ئیکیب شاشخات هوریتی یه (؟) . ئه م
نوسراوه که تا ئیستا نه خویندراوه ته وه ، ئیمه به م جوۆره ی ئه خوینینه وه :

(I, 1) Li (!)-Si-ir-(2) pi - ri - ni (3) mar IK-Ki-(4) ib-sa-ah(?) -
na-at (II, 1) salnam us-zi-iz (2) - ru (?) - Ku (!) (III. 1) pi-ri-
su (2) usa-un-su (3) d samas d Adad (4) i-hal(??) - li-Ku-

« لی شیر - پیر ، ئینی ، کورپی ئیکیب - شاحمات (؟) برباری ئەم نیگارهی
دا ، کاتیک بیگپرتنهوه (بو ژیر دسهلانی خوی) کیشوهری «زبان» ی (؟)
وینهکهو - جی نیشینانی ئەوو ناوی ئەو له ناو ئەبن (؟) (خوکان)
شاماسو ئاداد .

SPA, I - ۸۷ لاپهه ۳۵۶ ، IV نهخشه ۱۰۷ ، A , B

(نوسینیکی س. کسون) له بارهی دۆزینهوهی شوینی ئەو بهلگانهوه بهرپهه
ئهداتهوه ، بهلام له واقع دا له نیاوان دههیاچهکانی ورمی و وان بوه . میژوی
به تهواوی روشن نیه .

۸۸ - ناشترک (له لاپهه ۳۴۴ به دواوه (Streck, ZA, XV

کانخاز (ناشترک «کارخار» ؟ ی پی ئەوت) وه لهگهه ناوچهی خارخار له
ررۆژئاوای مادهوه به یهکی زانیوه .

۸۹ - لیکدانهوهی فورمولهکانی نوسهه وه کو لای خوارهوهیه :

«کانخاز له ناو چو» (یا تالان کرا) - له ۲۵ - مین سالی شولگی .
«لولوبوو سیموروم له ناو چو» له سالی ۶۲ - م شولگی . «سیموروم
جاری دووم له ناو چوهوه» له ۲۷ - مین سالی شولگی . «خارشى له ناو چو»
له ۲۸ - مین سالی شولگی . «کانخار جاری دووم له ناو چو» له سالی ۳۲ - م
شولگی . «سیموروم جاری سێیهه له ناو چو» له سالی ۳۳ - م شولگی .
«شاشروم له ناو چو» له سالی ۳۴۳ - م شولگی . «سیموروم و لولوبو بو
نۆیهه مین جار له ناو چو» له سالی ۴۵ - م شولگی . «ئوربیلوم ، سیموروم
لولوبوو کانخاز له ناو چو» له سالی ۴۶ - م شولگی . «کیماش ،
خومورتومو کیشوهه له یهك رۆژا له ناو چو» له سالی ۴۷ - م شولگی .

«خارشى ، كيماش خومورتى و كيشوهر له يهك رۆزا له ناو چون» له سالى
۴۹ - م شولكى»

۹۰ - «ئانسى» (PA, TE. si) ماناى ئەم زاراوويه له سەردەمى
زنجيرەى سىيەمى ئوردا حاكىمى ھەردو ناوچەكە بوە ، كە له لايەن
پادشاوہ دانرابو .

۹۱ - ناوچەكە له عىلام (؟) .

۹۲ - له نوسىنى Gu. TE. BU, UMKI نوسراوہ كە رەنگ بىئ
بەكار ھىنانى شىوہى Kutiwum بىت وەيان كۆى عىلامى - كاسپى
Kuti. P/b له گەل پاشگىرى ناسىنى ئاكادى دا um

۹۳ - SAKI له لاپەرە ۱۴۸ بە دواوہ . (a) ۲۲ له بارەى
ماناى ئەم نازناوہوہ تەماشاشى SAN, I له لاپەرە ۴۵۸ بە دواوہ بکە .
(نوسىنى س . لنگدون) .

۹۴ - شتومەكى ھندى رۆژگارى شارستانىتى و فەرھەنگى موھنجه -
دارو له ئاشنون (تل اسمار) له دىالەى خوارو ولاگاشى له دىجلەى خوارو
دەست گەوتوہ .

۹۵ - له ژمارەى كويلەى رەنگ رۆشن « گوتىەكان (namruti)
باس كراوہ ، وە بەم ھۆيەوہ ھەندىك له دانشمەندانى رۆژئاوا ئەفسانەيەكيان
له بارەى سەرچاوہى رەگەزى (ئاريايى) ئەوانوہ دىروست كىردوہ . وە ئەم
زاراوہيە ھىچ پەيوەندى يەكى بە رەنگ و پىست و موہوہ نيە ، وە ئاشپىزر
ئەم باسەى بە وردى رۆشن كىردۆتەوہ :

E. A. Speiser, Mesopotamian origins, III, IV.

۹۷ - ئاكاد مىسین و .و . ئاسترووہ ناوہ كانى ماما ، پووش (شىوہيەك
له پووشوشو) و ئوربابىلورى بە بەشىك له ناوہ شوپەرەكان داناوہ . بەلام
ئەمە بە تايبەتى له بارەى ناوى دوايىرە گومان لىكراوہ .

۹۸ - وهكو ٿهوه وایه ناوه کانی ٿانی توم (کنیه ؟) ، ٿاخاتی ، بوزاتوم ، ٿیلی ٿیشتار ، ٿاربیٿوم ، ٿیلاسو ، زاك ٿیتوم ، بلوم ، ٿیشتار ، ٿاشمه ٿاشتار (ههروا !) وه چهند ناویکی تر ناوی ٿاینی بو بن .

۹۹ - ٿاکاد میسین و٠و٠ ٿاسترووه ناوی (بالانیا) ی به ٿیره داناهه ، له ناوه پوکی ناوه تاییه تیه هوریانیه (یان هوری) کانا نیه (رهنگ بی ٿابانیاو چهند ناویکی تر که به پاشگری - یا - کوٿایان دیت هوریتی بن ؟) .

۱۰۰ - ٿاکاد میسین و٠و٠ ٿاسترووه هوردوگای ژبه دیله کان له شومهر ، لاپه ره ۱۳ .

۱۰۱ - ٿه ناوانهی که به bi-na-sa - که رهنگ بی له گهل ناوه کانی ناوه پوکی ناوی پادشایانی کوتی به ab-an-es-s کوٿایان دیت به رامبه ربو . ناتوانین ٿه ناوانهی که ٿیره دا هاتون راسته و خو به زمانی عیلامیان دابنٿین .

۱۰۲ - به داخوه ٿه نویسنهی خواره وه مان له بارهی کاسیه کانه وه به ده ست نه گه یشتووه .
Kemal Balkan, Die spache der Kassiten (kassitenstudien, 1, American Oriental Series, Vol. 37) - New Haves, 1954.

ٿه ماشای لاپه ره ۱۴۵ ی ٿه نوسراوه ش بکه :
L. Motous, ar. or XXIV, 1956.

۱۰۳ - هه مان سه رچاوه ی یشو لاپه ره ۶۹ T. Burton Brown.
(له بارهی هه لکه ندراره که ی گردی هه ساره وه II ، نویسنه که ی روجرس وارن) له لاپه ره ۱۵۴ به دواوه SPA, I. .

۱۰۴ - وینهی ٿه دیارده یانه له قه ققازدا له سه رده می هه وجوش (مفرغ) دا بینراوه . ب٠ب٠ پیوٿروسکی ، کوٿه شوناسی قه ققاز ، له لاپه ره ۵۲ به دواوه . لولوییه کان هه ندیک جار هورینه کانیاں به دیلی ٿه برد (ٿا٠ر٠ .

لیچمان BASOR ، ژماره ۷۸ له لاپه‌ره ۲۳ به دواوه نهم باسه
نه‌گیرینه‌وه . نه‌گه‌رچی زور جار هه‌له بوه .

۱۰۵ - فهره‌نگی کونی گردی سیالک له ناوه‌پراستی هزاره‌ی دوهمی
پیش زاینی دا نامینی وه هه‌لکه‌ندراوه‌کانی سه‌ره‌تای هزاره‌ی یه‌که‌م دینه
پیشه‌وه . له بازه‌ی هه‌لکه‌ندراوه‌کانه‌وه ته‌ماشای لاپه‌ره ۱۲۷ی
نوسینه‌که بکه .

G. Husing, Die Sprache Elams, Breslau, 1908 - ۱۰۶
به‌لام نهمه شایانی باسه که زور وشه له عیلامی و کاسی‌دا زور لیک جیاواز نین
بو نمونه (خوا) به عیلامی nap و به کاسی (mashu) . نه‌ک
(bashu) هه‌روه‌کو دلیچ نه‌لی ، ته‌ماشای لاپه‌ره ۳۷ی نهم
سه‌رچاوه‌یه بکه :

Burna-Mashu (m) ناو mem, Del. en Perse XI, 1911

بهم جوړه ۰۰۰۰۰۰

۱۰۷ - شفتلور بیتس له و باوه‌په‌دایه : Kuhm, s Z. F. Vgl. Spr.
XXVIII ۱۹۰۲ له لاپه‌ره ۲۷ به دواوه . نهم بیروپایه به‌راورد
کردنی نهم ناوانه‌یه surijas ی کاسی به مانا روژه (خور) suryah
سانسکریتی به مانا (روژ - خور) ubrijas کاسی که شیوه‌ی له
Burijas نه‌چی ، (خوای کیشوه‌ره‌کان) یان (خوای باران و هه‌روه
بروسکه) یه ۰۰ وه Boreas ی یونانی که (بای شه‌مال) ه‌له‌گه‌ل (بوریا) ی
روسی به‌رامبه‌ر کراوه ۰۰ بهم جوړه ۰۰۰۰۰

۱۰۸ - شیوه‌ی نه‌سپ له (کتیپی به هوی وینه‌وه) سه‌رده‌می جمدت
نصر (سپ هزاره‌سال به‌ر له زاینی) بینراوه .

S. Langdon, the Herbert weld Collection in the the Ashmolean
museum, Pictographic inscriptions From Semder Nast.

OECT, VII Oxford Univ. Press. 1928.

له ژماره ۲۹ به دواوه .

۱۰۹ - نهو عاره بانانهی به گوئی دریزژ رائه کیشران ، تهماشای ئهم

سه رچاوه یه بکه :

V. Christian, Die Alterumskunde des Zweistromlandes, Bd. I
Tafeln, Leipzig, 1940, Taf. 224-226.

(په یکه ره بچکۆله مسو کلینه کانی گردی - عکر به و کیشان) ۰۰۰۰ هه مان

Taf. 201 سه رچاوه

۱۱۰ - بو نمونه له بهیتی ئاکادی گیلگامش دا که هی چواریه کی

دوایی هه زاره ی سییه می پیش زاینی یه خواوه ندی ئیشتار سامان و نیعمه تیکی

خواوه ندانه ی به پاله وانه کانی داستانه که به خشیوه ۰۰ وه به ئینیان پی ئه دا که

Kudanimrabuti (قاتری که وره) به سئینه عاره بانه کانیه وه .

R. Campbell-thompson, the Epic of Gilgamesh. Oxford, 1930
VI, 12).

دوایی له زمانی ئاکادی به قاتریان ئه رت Paru وه به کار هینانی

وشه ی Kudam له ناوچو .

۱۱۱ - OLZ, X له لاپه ره ۶۳۸ به دواوه (پارچه نوسینیکی ئا .

ئونگناد) ۰۰

B. Meissner, Assyriologische Studien, IV. MVAG, 1913 2, 1

به دواوه ۰۰

۱۱۲ - ب.ب. پیو طروسکی - کونه شوناسی قه فقاژ ، لاپه ره ۵۱-۵۰ .

The Pinches, The Cappodosian tablest of Liverpool. _ ۱۱۳

LAAA, I, PI. 117, 8. له لاپه ره ۴۹ به دواوه

۱۱۴ - یاسا هیتی به کان خشته ی 1 ، ۶۸ :

F. Hrozny, Keilschri Ftterte aus Boghazkoi, VI WVD OG, No.

36 Leipzig, 1921.

VDI ، ۱۹۵۳ ، ژماره ۴ (تەرجەمەى ئى . م . دونایفسکایا) لاپەرە
۲۶۸ و پەراوئیزی ۰۷ له هەزارەى یەكەمى پێش زاینیدا ماینان نە
ئەبەستە عازەبانە وە بۆ سواریش دیسان بەکاریان نە ئەهینا ، وە سواربونی
ماین له شەپو شۆردا بەسەر شۆرى بۆ جەنگاوەرەكە ئەژمێردرا .
AVIU ژمارە ۴۳ پەراوئیزی ۲ ژمارە ۴۹ له لاپەرە ۱۲۵ بە دواوە .
۱۱۵ - نوسراویكى معروف كيكولى مینانی ، چەند نوسینیكى گروزنی و
زومرو ئاعلوف له :

لاپەرە III ' Boghazkoi-studien X, XII له لاپەرەى ۳۸ بە
دواوە ، هەروەها ئەم سەرچاوەیەش :

E. Ebeling, Bruchstuche einer mittelassyrischen Vorchriften-
sammlung Fur die Akklimatisierung und trainierung von
Wagenpferden. B. 1951.

۱۱۶ - بەلام ئەم زاراوانە :

« ئایکاواریانا » واتا « یەك پیچ - یەك چەرخى » لەگەل
-eka - ی سانسکریت و (aiva) - ی پارسی کۆن و ئاوێستایی - بە مانا
« یەك » و « vartana ' vartani ی سانسکریت ، بە مانا « پیچ - چەرخى » .
« ت (۱) ی واریانا » - بە مانا « سێ چەرخى » tri - ی سانسکریت كە
بە مانا (سێ) یە « پانتاوارتانا » لە panca سانسکریت بە مانا « پێنج » ،
« ستاوارتانا » ی پارسی کۆن بە مانا جەوت لە sapta ی سانسکریت كە لە
دواییدا بوو بە satta وە hapta ی پارسی کۆن كە بە مانا (جەوت) . . .
ئەگرێتەو ۰۰ ئەم زاراوانە ئایا هیندین یان هیندی و ئیرانی ، زۆرتر رۆی
تێ ئەچێ هیندی بن و هینی سەردەمی بەر له كەرت بونی ئەو دو كۆمەله بن .
۱۱۷ - ئەم ناوانە نەك تەنیا له مینانی (بە تاییەتی له بنههاله

سهلته نه تيه كانا) به لكو له سوريه و به تايه تي فهلستين دا هه بون .
به تايه تي له سه رده مي ئارته arta . . . وه ئمه خوي بوه هوي ئه وه كه
زور به ي. ليكوله روه وان ئه م ناوانه به هيني كومه له زمانه ئيرانيه كان بزانت نهك
هيندي . به لام rta ي هيندي له وه ناچي به خه تي بزماري جگه له شيويه
arta به جورتيكي تر بنوسريت . . .

۱۱۸ - ئه م ميژوه هه له ي تيايه ، له گه ل ئه وه دا ئه توانين بليين باسي
سه رده مي ۱۵۰۰-۳۰۰۰ سال بهر له زاييني يه .

۱۱۹ - له ناو كونه شوناسه كانى سوڤييه ت دا ئه م وته يه به هاداره كه
له سه ره تاوه قسه كه ره كان به زمانه كانى هيندو ئيراني له گه ل فرهه نكي
ئاندروف (۱) كازاخستان و خواروي سيبيريا قسه يان كرده .

۱۲۰ - ديارى كردنى زيگاي ده سه لاتي ئه م هوزانه بو ئاسيائى نزيك
- گيروگرتيكي گه وره ي ميژوهه . له باره ي روڤشتن و كوچ كردنى ئه وان وه
هيچ جور به لگه يه ك به ده سته وه نيه ، وه له ناوي شوينه واريكيان بياباني
ئهرمه نستان و قه قازو چيائى زاگروس و ئيران وه هيچ شوينه واريكيان به جي
نه هيشتموه . . .

۱۲۱ - ئاشوريه كان ئه سپه كانى خويان زورتر له ئاسيائى بچوك و فلاتى
ئهرمه نستان و ماده وه به ده ست ئه هينا .

۱۲۲ - ئه و زاروه ي كه هوزه جور به جوره كان له باره ي مه فهمي
(ئه سپ) وه به كاريان ئه هينا وه كو ئه مه يه ، زور به ي هوزه هيندي و
ئهوروپاييه كان مه فهمي. ئه سپيان به وشه ي هيندي و ئهوروپايي به كار ئه هينا
وه كو (به لاتيني equus ، به يوناني hikos = -hippos به زمانى
هيندي كۆن acva ، به مادى و ئاويستايي aspa ، به پارسي
كۆن asa).

۱۲۳ - kak dame به مانا «شمشيري خوين»، «شمشيري خوينين»

لاپهړه ۱۳۰ ARU. No. 16 RZOA

- ۱۲۴ - له باره‌ی شوکامون خوای کاسی تهماشای لاپهړه ۱۷۳ بکه .
۱۲۵ - ټاکاد میسین وټو - ټاسترووه ، میژوی زنجیره‌ی یه‌که‌می بابلی
VDI ' ، ۱۹۴۷ ، ژماره ۱ لاپهړه ۹ به دواوه .
۱۲۶ - ټهم باسه که ټایا زنجیره‌ی که‌ناری ده‌ریا سه‌رده‌میټک له بابل
(به‌ر له وه‌ی کاسیه‌کان دوا‌ی زنجیره‌ی هامورابی بیگرن) سه‌لته‌نه‌تیا‌ن کردوه
یان نه‌ه به‌م شیتوه‌یه به وه‌لامی نه‌ه وه‌لام ټهدزیټنه‌وهه .

RLA. S. V. Alman - ۱۲۷

۱۲۸ - دلپچ - [F. Delitzsch, Die Sprache der Kossaer]

په‌راوټزی ۱ لاپهړه ۳۲ .Leipzig, 1884.

- باسی ټه‌وه‌ی کردوه که ټهم (پادان)ه له‌گه‌ل سه‌رزه‌می‌نی Padin که له
نوسراوه‌ی (VR ۱۲ ، ژماره ۶) دا له‌گه‌ل شاری ټارمان ټیکه‌وه ناویان
هاتوه یه‌کن . ټارمان له‌وه ټه‌چې هلمان - ټالمان - بیټ .

- ۱۲۹ - رینوسی ټاکادی ټهم ناوه به‌م جوړه نیشان ټهدات
(Kard-Dun-jajas) که‌دو وشه‌ی یه‌که‌می له‌وانه‌یه Karu سی ټاکادی
به‌مانا (کوچ نشینی - کلنی) بیټ . . وه وشه‌ی دوهم خوای دونیاش که
ټدویش له دو عونسور ټیک هاتوه یه‌کټیکیان dun له‌گه‌ل t/dum
ی عیلامی به‌مانا «دادن» «خو به‌ده‌سته‌وه‌دان» وه Jas ی کاسی به‌مانا
(زه‌وی)

- ۱۳۰ - له کوټایی هه‌زاره‌ی دووه‌مدا له‌ناو هه‌زاره‌ی یه‌که‌مدا سه‌رزه‌می‌نی
نامارو حکومته‌که‌ی په‌یوه‌ندی‌یان به‌خانه‌دانه‌کانی (غیبری سامی و غیبری
هوری) ، کارزیا بکووبیت - هه‌میان - هوه‌بوه . له هه‌زاره‌ی یه‌که‌م ، له
سه‌رده‌می سه‌ر به‌خوایی ناماردا له‌ویدا پادشاییه‌ک له‌خانه‌دانی بیټ - هه‌میان
سه‌لته‌نه‌تی کردوه . به‌یروپای دلپچ ناوی هه‌میان ناویکی سامی به‌لام

ناتوانین باوه‌پری بی بگه‌ین ، لاپه‌ره ۳۶-۲۹ ی ئه‌م سه‌رچاوه‌یه :

F. Delitzsch, Die sprache der Kossaer.

۱۳۱ - ئه‌م سه‌رچاوه‌یه له لاپه‌ره ۲۹ به دواوه :

F. Delitzsch, Die Sprache der Kossaer

۱۳۲ - مستونه ره‌شه‌که‌ی (ئابلیسک) سالاماناساری سییه‌م له کوتایی

سه‌ئه‌کانی ۱۶ ، ۲۴ دا ۰ [KB, I, لاپه‌ره ۱۴۲-۱۴۰

= ARAB, I, ... 573, 574] - KAH, I, 30 = ARAB, I, ... 682.

۱۳۳ - هه‌روه‌کو له شه‌ره‌که‌ی سارگونی دوومه پادشای ئاشور له دژی

ئورارتودا ده‌ر ئه‌که‌وی ئالابریا له به‌شی سه‌روی زئی بچوک - که‌وتوته

که‌رده‌نه‌کانی خواری ده‌ریاچه‌ی ورمی‌وه ۰۰ CS 8 لاپه‌ره ۸ دیری ۳۸-۳۱

AVIU ژماره ۴۹ .

۱۳۴ .. 8 CS ، لاپه‌ره ۴۸-۴۶ دیری ۳۰۷-۳۰۶ .

۱۳۵ - هه‌روه‌کو له‌مه‌به‌ر و تراوه ناوچه‌ی خواری روژ ناوی

ده‌ریاچه‌ی ورمی‌گوتی وه یان گوتی - لولویی بوه . به‌لام له باره‌ی

خۆبوشکیه - ناوچه‌ی ناوبراو به‌شیک بوه له هوری و ئورارتویی . به‌لام

زاراوه‌که‌ی هوری یان ئورارتویی نیه «پادشاه» به زمانی هوری ewri

وه به زمانی ئورارتویی euri وه یان ereli ئه‌گرته‌وه .

۱۳۶ - ئه‌گه‌ر وشه‌ی Jas ی کاسی که به مانا (کیشوهر) و (زه‌وی)

ئه‌گرته‌وه لابه‌ین له زۆر شوین دا ئه‌م 8 (a) له کوتایی وشه‌کانه‌وه

پاشگره ۰۰ هه‌روه‌کو له عیلامیشدا به‌م جوهره‌یه ۰۰۰۰۰

۱۳۷ - دوا پادشای بابل که ناوی کاسی (سیماش - شیخو) ی بو ۰۰ له

نیوه‌ی دوومه‌ی سه‌ده‌ی یازده‌هه‌می پێش زاینی دا ئه‌ژیا ، ناوی تایبه‌تی کاسی

(کاشاک تیانزی ، ئاوامخالاو ۰۰ هینی‌تر) هه‌روه‌کو له به‌خشش نامه‌ی پادشای

مردوک نادیناخره له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی یازده‌هه‌می پێش زاینی باس کراوه ۰۰

L. W. King Babylonian Boundary

Stones and memorial-tablets in the British museum, London

1912, No, VIII.

له لاپهړه ٤٥ به دواوه ٠٠

۱۳۸ - al-Arma-an A. GAR-sa-li وانا « شاری نارمان

(ناوچه) توگار - سالی « هم نارمانه له گهل نارمانا (= حلوان؟) که له

کیتوه کانا که وتوته سهر یه کتیک له لقه کانی دیاله - دیاری نه کری ٠٠ « توگار -

سالی» به مانا بیابانو کیتکه نه گریته وه ، یان زه وی زاری کومه ل ٠٠

۱۳۹ - « میژوی هاو سهردهم [KV ' I ' ۱۸۸۹ لاپهړه ۱۹۶

دیری ' I ، ۳۱-۲۳)

۱۴۰ - تماشای هم سهرچاوه یه بکه ، له لاپهړه ۳۷ به دواوه :

L. W. King, Babylonian Boundary stones .. No. VII.

۱۴۱ - بو نمونه ساتنامه کانی ناشور ناسیراپال، AKA - IV ' III ' ،

لاپهړه ۳۵۱ - ARAB ' I ' .. (۴۷)

A. Godard, les bronzes du Luristan, Paris, 1931 - ۱۴۲

(نوسینیکي ۰ دوسو) له لاپهړه ۲۵۴ به دواوه SPA, I, له گهل :

Ph. Achermann, the Luristan Bronzes, Newyork 1940.

نه وهش بلتین که ناکرمان هوجوشه کانی لورستان به هینی کاسیه کان

دانانیت ٠

۱۴۳ - تماشای هم سهرچاوه یه بکه :

E. Schmidt, the Second Holmes Expedition to Luristan Bull.

of the American Institute For Iranian Art and Archeology,

V. 3 June 1938.

لاپهړه ۲۰۵

۱۴۵ - رهنګ بی خوی دونیاشو کاشو یه کتی بوین ٠

۱۴۶ - رهنګ بی له بابل بو خوی کاشو «کاسیتو» ژتیک به ناوی

(کاشیتو - کاستیه) یان بۆ دیاری کردبښ . تهماشای ئهم سهراوه یه بکه له لاپهړه ۵۱ پهراویزی ۱ :

F. Delitzsch, Die sprache der kossaer.

ئهم خواوه نده له ئوروك په رستویانه ، وه به بیروای دایمل ههمان خواوه ندى مهست كهړى گشتینایه .

A. Deinel, pantheon Babyloniacum Roma, 1914, No. 478, 1687.

L. W. King, Babilonian Boundary stones ... No., VI, - ۱۴۷

II.

له لاپهړه ۴۶ به دواوه ۰۰ شیمالیا (شومالیا) ژنى شوکا مونی بو ، به بیځى نوینى زمان شوناسى له باره ی لیکدانه وه ی ئه ناوانه وه که ئاکادی نین IIR ، ۲۴ تهماشای ئهم سهراوه یه بکه :

F. Delitzsch, Die sprache der kossaer. له لاپهړه ۱۹ به دواوه ۰۰

۱۴۸ - وشه ی sugab که له زمان نامه ی کاسی - ئاکادی

F. Delitzsch, Die sprache der kossaer

به رامبه ر به وشه ی sugamuna هاتوه ۰۰ له نوسراوه کانا زۆر تر به شیوه ی sukamuna هینراوه ۰۰ رهنگ بځ وشه ی دوا یی بی ، وه له باره ی ناوی sumu تهماشای پهراویزی پيشوو بکه .

۱۴۹ - له زمان نامه ی بچوکى کاسی - ئاکادی دا وشه ی sugal

(خوای نرگال) و sugamun (خوای نرگال - ئوسکو) لیک دراوه ته وه ۰۰ تهماشای ئهم سهراوه یه ش بکه :

A. Jeremias, Handbuch der altorientalischen, Geisteskultur,

Berlin-Leipzig 1929. له لاپهړه کانی ۳۷۸ و ۳۸۳ به دواوه ۰۰

sihu = marduk - arbe = Enlil به یه ک زاینسی ۱۵۰

له سهر ليكدا نهوهی ناوه گانی ٤٤ ، VR, نه بئ ٠٠ به لام زمان نامه ی بچوکی
کاسی - ئاکادی مردوک (یان «ئاداد» - به شیوهی (d sus-diri(g)-ja

له گهل خوی شوگوو [si (hu) ?] له گهل خوی مانگ به رامبه ر بکرین .

١٥١ - Hu-UD-ha به وردی خویندنه وهی ئه م وشه یه هیتستا رون

نه بۆته وه چونکه به کار هیئانی UD چه ند مانایه کی هیه وه کو
lah, pir, par, tam, tu, ut, ut, ud hiz, his, his, Lih

وه چه ندان مانای تریش ٠٠ هه رچون بئ ئیستا لیتره دا زۆرتر مه به ست مانای
ud (ut, ut) وه یان (Lih) Lah . ٠٠ خویندنه وهی ubrij as له زمان

نامه ی بچوکی کاسی ئاکادی یه وه وه ر گیراوه ٠٠٠ وه ك یه ك بونی
Burijas = dadad (خوی باران و هه وره بروسکه) له نوسراوه ی

IIR ، ٦٥ ، ژماره ٢ و چه ند سه رچاوه یه کی تره وه وه ر گیراوه .

١٥٢ - زمان نامه ی بچوکی کاسی - ئاکادی ف . دلپچ . (هه مان

سه رچاوه ی یتشو لاپه ره ٢٥) ئه گه ر ئه م ناوانه

Bugas, surijas, Burijas به هیندو ئه ورو پایی بزانی ئه و کاته

ئه توانین ناوی [marutas] marattas به هیندی که خوی باو شه ره به

یه ك بزانی .

١٥٣ - کامولارابا (ئی ئا) ی بابلی خوی ناوه گانی زه وی به خواوه ندی

- دایکی نینلیل - ژنی ئانلیل - به یه ك ئه زانی . بۆ ئه وه ی باشتر رون

بیته وه ته ماشای هه مان سه رچاوی یتشوی ف . دلپچ لاپه ره ٥٣ بکه .

١٥٤ - زمان نامه ی بچوکی کاسی - ئاکادی دوری وه کو شوگاب

«نرگال» ليك داوه ته وه ، ره نگ بئ ئه و شوگاب و شو کامونای به یه ك دانابئ .

١٥٥ X, men, Del, en Perse لاپه ره ٨٥ .

١٥٦ - به م جوړه نه بئ خوی عیلامی تیرو باو بۆران له گهل خوی کاسی

به راورد بکرئ . (لاپه ره ٣٧ ، ژماره ٧٥ ، دپری ١٥ ،

XI, mem, Dil. en perse, V له لاپهړه ۲۱ به دواوه ، ژمار ۹۲ ، ' I ' ۹) ۰۰ خوی عیلامی به ناوی خور بی = له گڼل خاربهی کاسی (په یمانی نارام - سوئن له گڼل پادشایانی عیلام) دا :

mem. Del. en perse, XI, No. LXXXVIII, I, 15. وه هینی تر ۰۰
OGIZ ۱۵۷ - سهراچاوی بنه ماله و خاوه ن ملکی و ده وله تی ؟!

گوسپولیت نيزداد سالی ۱۹۴۹ لاپهړه ۴۹ .

۱۵۸ - ههروه کو نادانراری به کهم که زور تر باسی نه و کراوه (لاپهړه ۱۶۹ ی نم کتیبه) خو یان به له ناوبهري هوزه به ده سه لاته کانی (یان جه نگاهره لسی هاتوه کانی) کاسی (= بابلی) و گوتی و لولویی و شوباربان (= میتانیه کان) ناو نه برد . وه باسی ئاریکدنیلوی باوکی خوی نه گات (سه ره تاي سده ی چوارده می پیش زاینی) که « (کسور) توروکی و نیگی میخی و همو فرمانفرما کوستان نشینه کان و گرده فراوانه کانی قه له مروه ی گوتیه کان» ی هینایه ژیر ده سه لاتی خو یه وه . ههروه کو کیشوه ری کوتموخی و هاو په یمانه کانیشی داگیر کرد ۰۰ تاد .

۱۵۹ - ههروه کو نه وه به رده نوسراوه که ی نارام - سوئن و به رده نوسراوه که ی یاسای هامورابی و چندان نوسراوه ی تر باسی نه گهن .

۱۶۰ - شیل باسی کردوه له لاپهړه V-XV, mem, Del, en, Perse,

۱۶۱ - به خشین نامی یه کیک له پادشایانی کاسی (کاشتی لاسای

سییه م) به ناگابناخه ی میتانی له هه مان سهراچاوه یه (لاپهړه ۹۵

[mem, Del, en Perse, II] ته ماشای ناوچه ی بیت - میلشو خو (به ناوی

ملیشیخو پادشای کاسی) له زنجیره ی ناوچه داگیر کراوه کانا بکه - شیلخاک -
ئین شوشیناک .

۱۶۲ - Mem, Del, en perse لاپهړه ۱۶ ، ژماره LXX , II ، ۱۳ .

۱۶۳ - « گهردنه ی هاشمار » سنوری کیشوه ری زاموا له روژ هه لاته وه ، ههروه کو « گهردنه ی پایتته » به سنزری روژ ئاوا ی دانه نرا ، وه که وتبوه

نزيك ٺه و ريگايه وه كه له زئى بچوكه وه ٺه چو بۆ نامار ، وه له دواییدا له سهدهى ههشتهمى پيش زاینى بوه به يه كيك له سنوره كانى قه له مپه وى ماد ٠ له زمان نامهى بچوكى كاسى - ٺاكادى زمانى كاسى به كار هينراوه وه ماناى به (بازياشاهين) ليك دراوه ته وه ، به ٺاكادى Kasusû ٺه گرته وه ، ته ماشاى ٺه م سه رچاوه يه بكه :

[A. Deimel, Akkadisch-sumerisches Glossar, Rom. 1937, s. V]

١٦٤ - ته ماشاى ٺه م سه رچاوه يه بكه له لاپه ره ١٦٣ به دواوه :

mem. Del, en perse, IV

١٦٥ - نوسراوه كهى شيلخاك - ٺينشوشيناك له به شيك له و ناوچانهى

كه داگيرى كردن ، لاپه ره ٤٠-١٣٥ mem. Del. en Perse, VI

باسى ٺوگار سالى ٺه كات (u?Ka-ar-si-il-la-am) ههروهه

سيكيش له بارهى يلمان و كيوه كانى ٺابخو مادگو (توزخورماتلى) و ٺاراپخو

(كهركوك) و نوزو ، « پرده كهى سه زى (?) » ،

ٺه كات ٠٠ ناوچهى دوايى به ناوى (?) ti-tu-[ur-rusa narza-ba-an

گوتهى (مورات تاش) ناو نراوه ، كه له دواییدا تيگلا تپالاسارى يه كه م داگيرى

كرد ٠ له نوسراوهى ترا له بارهى په رستگكانى ٺاشوره وه باس كراوه وه كو :

mem, Del, en perse, V, ژماره ٧١ ، له لاپه ره ٢٠ به دواوه ٠

L. W. king, Babylonian Boudary stones No. VI No. - ١٦٦

VII.

F. thureau-Dangin, Notes assyriologiques, RA, X, 1913.

لاپه ره (٩٧) ٠٠

L. W. king, chronicles conrerning Early Babylonian - ١٦٧

Kings, II, London 1907.

ناوى ٺاكادى لاپه ره كانى ٥٢ ، ١٤٥

١٦٨ - لاپه ره ١٦٨ ي نوسراوه كه و په راويزى ژماره ١٣٥

۱۶۹ - به لای که موه ناوچه کانی III ، V ، VI و اتا روژناوایی ترین ناوچه به پیی نوسراوه ناشوریه کانی هزاره یی که له ژیر دهسه لاتی لولوییه کاندای بوه .

۱۷۰ - له نوسراوه کانی توکولتی - نینورتای یی که م باسی کیشوره یی مهری کراوه (KAHII) ژماره کانی ۵۸ ، ۶۰ ، ۶۱ ، Ct ، XXXVI ، ژماره کانی ۸ ، ۱۲ = AVIU ، به شیوه یی 6B ، لاپه ره ۲۶۷ به دواوه . وه له دواوییدا له سه ده یی هونه می پیش زاینی دا و تراوه که هه ندیک له خه لکی ماد به زمانی «مهرا نی» قسه یان نه کرد .

۱۷۱ - زاراوه یی Lar - به مانا «چیا» (که نه توانین بلین نه مانا زاراوه یی لولوی یی) وه Kingi-gin-Kin ، به مانا (دژ) واته (قه لآ) شوینی نیشته چیی ، (!) وه هه زوه ها Kutu - - به مانا «نه سپ (!) یی عیلامی . نه بیی نه مانا و نه به هینی لولو و گوتی و مهرا نی بزاین .

۱۷۲ - تا ئیستا باسی هزاره یی سییه م و دووه می پیش زاینی کراوه ، وه له م روه وه هیچ به لکه یی که مان له م ماوه یی دا له باره یی هوریه کانه وه به دهسته وه نیه . روژه لاتی ترین ناوچه یی نه و سه رده مه یی نه وان وه کو باسی کراوه ناوچه یی (که رکوک) - ناراپخا و نوزو - به شی نی ناوه پراستی دهراوی دیاله (ناوار - نامار) بوه .

۱۷۳ - ته ماشای نه و په یکه ره بچکولانانی که به گاو ئاسن به سترانه ته وه له سه ر (عه سایی سه رۆک) وه له ته پولکه یی حه سار III دا دۆزراونه ته وه ، بکه .

۱۷۴ - نانوبانی نی - له هزاره یی سییه مدا ، نور ئاداد له هزاره یی به که مدا .

۱۷۵ - هه مان سه رچاوه یی پیشو Burton Brown t ، به شیوه یی ناشتن که له وه نه چیی هینی هه مان سه رده م بیی وه له قه ره باغو ئه رمه نستمان دۆزراوه ته وه . ب . ب . یی و طروسکی (کونه شوناسی قه قاز) لاپه ره ۵۸ .

په راویزی به شی دووهم

۱ - ئالۆزیه که له مه دایه کانتیک خوینه ره به ریزه کانی ئەم کتیبه ناوی شویننه کان ئەخویننه وه به سه دان ناوی شوینی بچوکیان لێ ئەگۆرێ ۰۰ ئەگەر یه کتێ شاره زای جوگرافیای له شکر کهشی ئاشوریه کان نه بێ ناتوانی له ماناو مه فهمی ناوه کان به باشی تێ بگات ۰۰ ههروه کو لایه نه تایبه تیه کانی هۆزه کان و باری سیاسی و کۆمه لایه تیان به تهواوی رون نابیته وه ۰۰ ئەگەر له مانه تێ گه یشت ئەو کاته به باشی له باری ئابوری و کۆمه لایه تێ ئەو سه رده مه ی خاکی ماد تێ ئەگات ۰ سه رچاوه ئاشوریه کان تا راده یه ک ئەنجامی له شکر که شیه کان ئەدهن به ده سته وه ۰

۲ - ئەگەر پادشایانی ئورارتو باسی سه رکه وتن و ساختومان سازی و له شکر و بگرو به رده کانی خۆیان له سه ر به رده کان نه نوسیایه ئیمه هیچ زانیاریه کمان له باره یانه وه ده ست نه ئەکه وت ۰۰ بۆ نمونه پادشایی هینیه کان له ئاسیای بچوک که یه کتیک بون له ده ولته ته گه وره کانی رۆژ هه لات ۰۰ به ر له وه ی به لگه ی واقیعی ده سه لاتداریتی یان بندۆزیتته وه وا بلاو بوو که گوایه ده ولته تیکی بچوکیان له ۰۰۰۰۰ سوریه دا هه بوه ۰

۳ - دابهش کردنی ماده کان (به پیی نوسراوه ناشوریه کان) ماده کان
کۆمهلی جۆربه جۆر بون وه کو (ماده به هیزه کان) (madai dannuti)
و (ماده دور دهسته کان) (madai rukuti) ، که یه که مجار له نوسینه کانی
پراشک دا دهر نه که ویئ نه مه راست نیه ، لیکۆلینه وهی ئه م نوسراوه ئه وه
ناسه لیتنی : J. V. Prasek. Geschichte der Meder u. perser, I
وه له هیچ جیگایه ک سائنامه کان باسی ئه وه یان نه کردوه که له شکری
ناشوریه کان له سه رزه مینی (ماده به هیزه کانه وه) چوبنه ناو خاکی (ماده دور)
دهسته کانه وه) .

۴ - له سنوری مادو یارس ، مه رکه زی پارتا کنا شاری گابای بو
(Gabai) که له نوسینه کانی پو لیب XXXI, II پارته کان و tabai
نوسراوه ، هه مان G, B به هه له GAY سه رده می ساسانیه کان
که وتوته ۳-۵ کیلومه تری نه سفه هانه وه ، ته ماشای ئه م سه رچاوه یه بکه :
W. B. Henning, Gabae, Asia Major, N. S. II, Pt. 1, 1921.

لا په ره ۱۴۴ ، جگه له هرودوت نوسه ره کۆنه کانی تریش باسی پارتا کنا
paraitakene یان کردوه ، وه کو :

Curt. V. 13, 2, strabo, XI, 13, 6, Arr. Anab. 111, 19, 2.

۵ - مارکوارت باشتترین و راست ترین لیکدانه وه ئه دات به دهسته وه :
J. Marquart, Eransahr Nachder Geograpiedes morese Xorenac,
i Berlin, 1901

لا په ره ۲۸

Arr. Anab, IV, 21, 1, IV - ۶

Arr, Anab, III, 19, 2. - ۷

۸ - کنیک لا په ره ۶ F. W. Konig, Die Altteste Geschichte der
meder und perser, Der A. O XXXIII, 3/4].

ييشنييازي كر دوه كه Arizantoi به شيويه thrizantoi به كار بهيئري ۰۰ چونكه له فرگردي يه كه و ويدودات دا ناوچه ي مرغه (ري) rizantu - واتا « سي هوزي » ي پي و تراوه . به لام نوسينه كاني هرودوت وا ناليت : ته تواني ناوچه يه كه به « سي هوزي » ناو بيه ين به لام ته نيا هوزيك ته م ناوه ي لي نانري .

۹ - له زانباري ئالمان دا زارواهي (هيندي و ئالمان) به كار هيتراوه .
۱۰ - ئا . ميه ، پيشه كيه كه بو ليكولينه وه و به راورد كردني زمانه هيندو نوروپاييه كان ، موسكو - لينينگراد ، سالي ۱۹۴۸ لاپره ۴۴۷ .
۱۱ - له دواي دوزينه وه ي لايه ني دوه مي ده ننگداره (و كاليزم) كاني سانسكريتي ، (هه مان سه رچاوه لاپره ۴۶۲-۴۶۱) له نيوه ي دوه مي سه ده ي نوزده يه مدا .

۱۲ - وداو هيني تر ۰۰ ههروه كو باو بووه .
۱۳ - داربوشي يه كه م له نوسراوه كه ي نه خشي روسته مدا (a)
ته لي : كه ئو « هه خامه نشي و پارسي و كوري پارسي و ئاريابي و له بنه ماله ي ئاريابييه كانه » .

۱۴ - هرودوت VII ، ۶۲ : « له سه رده مي كون دا هه مو ته وانه يان به ئاريابي ناو ته برد » دوايي به پي نهريتي يونانيه كان ته فسانه يه كيان له سه رچاوه ي ته م باسه وه هيتاوه و ماده كانيان به (madoi هه مان madoi]
داناوه كه به شيويه ي يوناني كوتايي پي دي . كه ناوي ژنيكي قاره ماني ته فسانه يي بووه ناوي [medeie] بوه .

۱۵ - و . ئي . ئابايف زمان و شارستانيتي تيكراي (ئاستي) (ئاسي) ،
I ، موسكو - لينينگراد ۱۹۴۹ لاپره ۱۵۶ : - arya - « هوزيكي

ته سكي تي » به م ناوه تاييه تيانه ناو براوه :
Arintas-arya - Vanta, Ariapeiths-arya-paita, Ariaramnes-arya - ramna

(ناویك كه له ناو ههخامه نشیه كانا هه بوه وه پارسه كانیش ناگاداری نهو
ناوه بوون) ۰۰

Ala (1) an-alyana-A.A. Freiman, Ossetica, Rocznyk – ۱۶

Orientalistyczny, III

(۳) لاپه ره ۱۵۹ ، و ۰ ئی ۰ ئابایف هه مان سه رچاوه لاپه ره ۲۴۶

۱۷ – ناوی تاییه تی فراوانی هۆزه باسکراوه کان که له گهل *arya*

(ناریا – ئاریایی) پیک هاتوه ئەمه ئەسهلئینی ۰۰ ههروه کو له زمانی پارته كانا

; ئاسناد نسا – له نزیکي ئەشك ئاباد – عشق ئاباد) به ناریا برزن

Aryabazan و ئاریایی یستک *Aryaniyastak* هاتوه ، (ئی ۰ م ۰

دیاکونوف و ۰ م ۰ م ۰ دیاکونوف و ۰ ئا ۰ لیوشیتی ، (شارستانییتی پارته کان

له نسا [VDI] سالی ۱۹۵۳ ژماره ۴ لاپه ره ۱۶۱ و چندان ناوی تر ۰

۱۸ – ئی ۰ علیوف (له باره ی کومه لگای ماده وه) *IAN* کۆماری

نازربایجانی سوئیته سالی ۱۹۴۸ ، ژماره ۱۰ لاپه ره ۸۶ و ۹۰ ۰

۱۹ – یه کیتی یه کانی هۆزه کانی هندئی که نه توانین لیره دا به راوردیان

بکه ین که خهریکی پیک هینانی شیوه کانی خۆیان بوون ، وه به ریکه وت نه گهر

هۆزیک زمانی نه زانیبایه له ناو ئهو یه کیتی یه دا وهر نه گیرا ، ته ماشای ل ۰ گ ۰

مورگان «کومه لگای کۆن» چاپی لینینگراد ، سالی ۱۹۳۴ لاپه ره ۷۳ بکه ۰۰ به

پئی ئهم به لگه و سه رچاوانه ناتوانین بلئین که یه کیتی هۆزه کانی ماد وه کو

یه کیتی هۆزه ئیرانی زمانه کان (ناریاییه کان) پیک هات ، وه ههروه ها ئه وهش

که ئه ئی ئهم یه کیتی یه له سه ره تاوه وه کو یه کیتی هۆزه هه مه جۆره زمانه کان

بووه ئه مهش سته مه ۰۰

۲۱ – زاراهو ئاینی یه کان که به هۆی ئامۆژگاری موغه کانه وه ناسرابون ۰۰

ئهمه ئەیسه لئینی وه کو له نوسینه کانی پلونارک دا (De, iside ، ۰۰ ، ۴۷-۴۶) و

ئاسترابون (13 ، 3 ، XV) ۰۰ خواردنه وه ی پیرۆز *omomi* وه کو و شه یه کو

- ٢١ - نیرانی hauma پیک هاتوه ٠٠ خوی Horomozdes ' oromasdes
وه هینی تر وه کو omanos ' (?) mithra - همان ahuramazada
ی نیرانی و mitra - Vahumanah و چندانای تره ٠٠
- ٢٢ - لهم کاتدا ناوه مادیه کان وه کو Harpagos هرودوت ، I
١٠٨ به دواوه) وه tithaios (VII ، ٨٨) که له نویسه کانی
هرودوت دا هیه ٠ ئەمانه و چندانای تری بهم جوړه که له سه رچاوه کانا
به رچاو نه که وون ٠٠٠٠
- ٢٣ - تروک پمپی (Just ' VII , 2) دست نیشانی نکات که
زمانی پارتیه کان شیوه یه که بووه له نیوان مادو نه سکیته کانا ٠٠ ئەم ونه یه
باسی لیک نریک بونه وهی هردو زمانه که نکات ٠٠ به لام له باره ی نه وه وه
که زمانی ماده کان و پارتیه کان زور لیکه وه نریک بون تماشای ئەم
سه رچاوه یه بکه :
- E. Herzfeld, medisch und Parthisch, AMI, VII, 1934.
- ٢٤ - له a - pasi-ak-pasi-an am له گهل پاشگری تایه تی
نیرانی ناوه راست ak ٠ نه و یرورایه ی که نا پاسیا کامای له apa - saka
به مانا (سکاییه کان) ده رهیناوه ، نه وه نده جیگای باوه پ نیه ٠ چونکه ناتوانی
ده نگداری I ' له ناو وشه و شیوه ی pasianoī دیاری بکات ٠
- ٢٥ - دیارده یه کی پیچه وانه به لام وه کو - له همان کاتا شیوه کانی -
asagartiya (پارسی کون) و sagartioī (یونانی) به مانا (به رد کون
که ر) (کتیو بر) (؟) که ناوی هوزیکی بیابان نشینی پارسه ، وایه ٠
- ٢٦ - زهنگ بچ ئەم هوزه له و ناوه وه ناو نرابی : arya ، ئەم ناوی
ته نیا هوزیک نیه به لکو ناوی نه ته وه یه که ، ئەو هوزانه که نه چونه
ناو یه کیتی به کانه وه ناوی هوزایه تی خویان نه پاراست و نه ئەبون به Arya
که ناوی هوزیکی تره ٠
- ٢٧ - مه به ست له جلو به رگی ماده کان (ساراپیس) هیه ٠٠

سهارپی ماکتا - saharpi makta ppe, na

V. Scheil, mem. Dil. en Peres IX.

- لاپهړه کانی ۲۱ ، ۱۰۰ ، ۱۵۷ ، ۱۷۶ ژماره کانی ۱۴، ۱۱۱، ۱۷۶، ۲۲۷ .
- ۲۸ - جاريکی تر پټويسته که نابج زارووی مادا mada به مانا «مادی»
لڼگه ل زارووی متیه نوی matienoi که نوسهړه کونه کان به هوی ټه وه وه
دراوسپی ماده کانیان وه کو (هوری) و (؟) نازربایجانی روژ ناو او بیابانه کانی
ټهرمه نستان به وه داناوه ، ټیمه وای بزاین .
- ۲۹ - لاپهړه ۱۶۳ ی نوسراوه که .
- ۳۰ - ټهم وشه یه له ناو وشه ی ناوی رووه که کانی باخه کی مردو
کاپالیدین (مروداخ بالادان - merodaxbaladan]) پادشای بابل له
کوتایی سده ی هه شتمی پیش زاینی دا هیه ، ته ماشای ټهم سه رچاوه یه بکه
لاپهړه ۲۹۶-۲۱۹ :

B. meissner, Babylonische Pflanzennamen, ZA, VI 1891.

Her III, 106, IV, 40, IX, 20 - ۳۱

Diod, XVII, 10

Strabo, XI, 13, 7, 14, 9

Arr, Anab, VII, 13, 1

- ۳۲ - ته ماشای لاپهړه ۲۵۱ ی نوسینه که و په راو پزی ۱۱۳ ی به شی
سټیم بکه .
- ۳۳ - ل . ک . مورگان L. G. morgan «کومه لکای ټون» لاپهړه ۳۴ .
- ۳۴ - نوسینیکي ټاکاد میسین و . و ټاسترووه له کټیپی ج وایان
«میزوی ټانستکه کان» موسکو ، سالی ۱۹۴۹ لاپهړه ۹ .
- ۳۵ - ل . ک . مورگان ، هه مان سه رچاوه ی ټیشو ، لاپهړه ۱۱۲-۱۱۱ .
- ۳۶ - ټه مانه وه کو (پاسه وان) له ناو ده وټه تدا ټیشیان ټه کرد .

- ۳۷ - ناشوریه کان نامیری دیوار بریان هه بو ، تیروکه وان داره کان
باشکوه وانی دیوار بره کانیان ته کردو پلتهی ئاگراوی یان به ساختومانه کانه وه
ته نا ۰۰ تاکتیک و جۆری گه مارۆدانی ناشوریه کان دیازی بو . ئی . لوریر
I. Lourier . ک . لیاپونوف K. lyapounov ، م . ماتیهو M. matieux
ب . ییو - روسکی B. Piotrousky ن . فلیت نر N. Flittner
« کورنه یه کی میژوی هونهزی رۆژه لاتی کۆن » چاپی موسکو - لینینگراد ،
سالی ۱۹۴۰ لاپه ره ۱۶۰ .
- ۳۸ - له و کاته دا ناوچه کورستانیه کانی ژوروی رۆژ هه لاتی (زاموا)
پێ یان تهوت خانجی ۰۰
- ۳۹ - KAH, II, NO 84-ARAB, I. 360-AVIU No, 21
- ۴۰ - KAH, II, No 83-W. Andrae, Festungswerke Von
Assur.
WVDOG, 23, Leipzig 1913, taf, XCVI-ARAB, I, 382.
AVIU, No, 20.
- ۴۱ - V. Scheil, Les annales de tukulti Ninip II roi d,
Assyrie Bibliotheque de 1, Ecole des Hautes, Etudes SC.
نه نجام و کۆتایی کتیبه که phil, et hist CLXXVIII, Paris 1909
- ۴۲ - E. A. W. Bubge and L. W. King, Annals of the
Kings of Assyia, I, London 1902.
له لاپه ره ۲۶۹ به دواوه . (سائنامه کانی I ، ۴۳ - II ، ۸۵)
- ۴۳ - سائنامه کانی سالی یه که م ، له دپیری ۴۳ به دواوه I, AKA
لاپه ره ۲۶۷ ، ARAB ، I ، ۴۴۱-۴۴۰ .
- ۴۴ - سائنامه کانی سالی سییه م ، ستونی دووم ، دپیره کانی ۴۹-۲۳

له لاپهړه ۳۰۲ به دواوه - I, ARAB ۴۴۸-۴۵۱ .

E. Forrer, Die Provinzensteilung des Assyrischen Reiches, Leipzig, 1921 - ۴۵

Reiches, Leipzig, 1921

Streck, ZA, XV, له لاپهړه ۴۳ وه لاپهړه کانی ۲۷۶-۲۷۷ له

۴۶ - لاپهړه ۲۷۲ له 'sterck ' ZA ' XV

۴۷ - سهرزميني پادشايي موساسينا (musasina) و پادشايي
کيريتارا له پادشا نشينه کانی تری زاموا بهره و ژور تر بون ۰۰ «نه گهر زامواي
ناوڅو که شان بهشانی ده ریاچی ورمی بوه لابهین» له کو تایی سدهی
نویهدا قه لایه که له ویدا بووه ، که ناوی (تل بارا - بیت بارا) بوه ۰ نه و په پری
ناوچهی ژوروی زوژ هه لاتی سنوری ناشورو بابل بوه « نه ختی که له ژور
سهرزميني زامواوه » - له ناوه پوگهی زئی بیچوک دا - « میژوی هاو
سهردهم [' I ' KB ، لاپهړه - ۲۲ III له لاپهړه ۲۰ به دواوه ،
ههروه ها ته ماشای streak. ZA, XV لاپهړه کانی ۲۷۸-۲۷۹ .

۴۸ - سالنامه کانی ناشور ناسیراپال له باره ی ناوچه نیشته چی کانی
تره وه له زامرادا باس نه کات ۰۰ وه کو : نوزه ' Uze ' بیروتو ' Birutu '
لاگالاگا Lagalaga (له داگار - Dagar) ، بارا ' Bara ' دور لولومه
Dur-lulume به لام ناشوریه کان نه بیان نه توانی له لولومه ده سه لاتی
خویان بسه پینن ، وه سالنامه کان ته نیا باسی داگیر کردنو تالان کردنی
ناوچه بیچو که کانی لولومه نه کهن .

۴۹ - خهراج و باج وه کو نه سپ و زیرو زیوو مهرو مالات و که لوپهل
(دانه و پیله) و کاو که ره سه ی خانو بهره (کردور - Kudurra [AKA]
لاپهړه ۳۱۶ II له لاپهړه ۶۱ به دواوه ۰۰ ' I ' ARAB لاپهړه ۴۵۴) ،
له گهل RZOA ۱۳۰-۱۳۳ .

۵۰ - AKA لاپهړه ۳۱۱-۳۲۵ - ' I ' ARAB لاپهړه ۴۵۲-۴۵۸

۵۱ - له کاتهدا ناشوریه کان ، له دورودلانو Lallu و ئیدیر Edir
- که ناوی لقه کانی روباری دیالهن - په پینه وه ، زهنگ بئ ناشوریه کان له
کاتی هم له شکر که شیهه دا گه یشتبته سنوری لورستانی ئیستا - که له دوا ییدا
به نالی پی Ellipi ناو نرا وه که وتبوه ناوچه ی گرماشانی ئیستاوه .
L. W. Kink, Bronze Relief, From the Gates of shlameneser,
Pl. LXXIX.

ئیمه سه رچاوه ی دوا ایمان به ده ست نه که وتوه .

۵۲ - سالنامه کان ۰۰ قه لاکان به زامرو Zamru و نامارو Ammaru
و پارسیندو Parsindu و ئیرتیو Iritu و سورتیو Suritu
ناو نه بهن .

۵۳ - خارتیش زهنگ بئ هه مان قه لای خاریشپی بئ ، که له
سالنامه کانی سیناخریبدا Sinaxxrib ناوی هیه ، وه که وتبوه
سنوره کانی ژوروی عیلامه وه (نه ستونه که ی زاسام ۵ ، Al ۱۳۳ =
۶۴ ، I ، ۷۰) .

۵۴ - قه لای کویتسانی مسو Messi ، لاپه ره) که خه لک
خویان تیا دا شار دبووه ، زهنگ بئ که وتو بیته نیوان ناوچه کانی ۳۰۵ وه ، وه
له دوا ییدا بو بیت به به شیک له ماننا .

۵۵ - سالنامه کانی AKA ، لاپه ره ۳۸۴ به دواوه ، III ، ۱۳۵ ،
Messu ARAB ، ۴۸۴ و چهند شوینتیکی تر .

۵۶ - AVIU ژماره ۳۹ .

۵۷ - پادشا نشینی نینی که مه لبه ندی ئه وه له قه لای ئاریدو Aridu
له گهر دنده ی سیمه سی دا بووه . (KB ' I ، لاپه ره ۱۵۰ ، I

I ۱۴ به دواوه) وه هم شوینته که وتبوه خواروی مانناوه . ته ماشای
Streck, ZA, XV له لاپه ره ۳۰۲ به دواوه بکه .

- ۵۸ - شوئینی نیشتهجی و دیهاته تایه تیه کانی پیشه گهران (ناسنگهرو پیشه کاره کان) له ناوچه کانی دهورو بهری رۆژ ئاوا ژوروی رۆژ ئاوا عیلام بو ته نانهت له سهردهمی شیخاک - ئینشو شیناک Silxak - Insusinak (لادی کانی بیت ناپاهی Bit - nappahi ، بیت نانگاری Bit - nangari شا ۰۰۰ نانگاری Sa Nagari له نوسراوهی گهزدهدا نوسراوه) .
- ۵۹ - ئەم ناوچهیه له نوسراوهی «مازاموا» به (Mazamua ناو براوه ۰۰ تهماشای بهرده نوسراوه کهی کرخه بکه ، I ' KB لاپهه ۱۷۰ II
- ۷۵ ، ARAB ۶۰۹ .
- ۶۰ - وتهی «بیللریک» که (فورر) لایه نی گرتوه ، که ئەم لیکدانو شهرو شووره له دهریاچهی بچوکی زریبور Zeribor له بهشی ژوروی دیاله ، بو بی مومکن نیه ۰۰ بی گومان مه بهستی دهریاچهی ورمی بووه ۰۰ وه کهشتیه بچوکه کان به دهریاچهی ناوبراودا رویشتون ۰۰
- ۶۱ - لهم بازه یه وه تهماشای پهراویزی ژماره ۱۳۰ بهشی یه کهم بکه .
- ۶۲ - له سالنامه کانا سیخی شالاخو بیت تمولو بیت ساگی (= بیت سانگی که له نزیک خانه قینه وه بوه) به بیت شدی ناو براون . وه ئەم سنی قه لایه به ناوی خانه دانه کانی ناماره وه خویندراونه ته وه . وه په یوه ندی بیان ییوه هه بوه . نوسینه کهی ئابلیسک (میل) ه ره شه که ۰۰
- Layard, Inscriptions, PL. 87 له دیری ۱۱۰ به دواوه ۰۰
- ARAB I ' ۵۸۱ .
- ۶۳ - ئەوه ئەزانین که ده نچ [V] له زمانی ئاکادی دا له وه سهرده مه دا نه بو ، وه له جیاتی ئەمه پیتمو (M) وه یان [u] یان به کار ئەهینا ۰۰ (له نوسراوه روسیه کانا [u] نوسراوه ، به لام) زهنگ بی (n) بیت - وه رگیر .
- ۶۴ - پارسوا خواروتر له زئی بچوکه که وتبوه ناوچهی دیاله ی سهروو ،

له لايه كه وه له گهله ناوچه كاني بابلي نامارو توپلياش - له ناوچه ديايه ناوهراسو خواروو وه له لايه كي تره وه له گهله مانناو ناوچه جوهر به جوهره كاني سهه به ماننا وه كو (مسي، شورديرا، ئالابريا، نيك ساما ۰۰ هاو سنور بوه : KB ' I لايه په ۱۴۲ ، ديره كاني ۱۲۶-۱۱۰ ، لايه په ۱۹۰ ، ديري ۸ ، ARAB ' II ، ۵۸۱ ، ۷۳۹ وهيني تر ۰ KS لايه په ۱۰۸ ديري ۵۸ ، ARR B ' II ، ۵۶ ، 8CS ، ديري ۳۵-۵۱ ARR B ' II ۱۴۸-۱۴۶ ، HABL ' ، ۱۶۵ وهيني تر ۰ وه له دواييدا له گهله ناوچه جوهره جوهره كاني ماد (Ks سالنامه كاني سارگون II ' ديري ۹ ، ۹۰ ، ARAB ' II ، ۱۱۸ ، Ktp ، لايه ره ۴۴ ، ديري ۱۷-۱۸ ۰۰۰۰۰۰۰

۶۵ - ناحيه مسو (messu, messi) له گهله زامواو ناوچه دياي و به تايه تي گيزيل بوندا باس نه كرى ۰۰ (نوسراوه شاماسي - ئادادي يئنجهم ' I kb ' له لايه په ۱۷۸ به دواوه ۰۰ ARAB ' I ' ۷۱۸ ۰۰ ئاشور ناسيراپال ، سالنامه ۸۸۰ ، نوسراوه ئادا نراري سيهم ' KB ' I لايه په ۱۹۰ - ARAB ' I ، ۷۳۹ ، له گهله ناوچه هوزه ماننايه كانا هاو سنور بوه ۰ وه له دواييدا به ناوچه سنوري ماننا له سهه سنوري پارسوا ناو براوه ۰

۶۶ - كوئاكندا Kuakinda. تارزانابي tarzanabi
(؟) ئاسمول Esamul كي نا بليلا kinablila ئه بي له بهرچاو بگيري كه (ل I) له زمانه كونه كاني ئيراندا نه بوه ، بهم هويه وه ده رنه كه وي كه ناوي ئه م شوينا نه نه كه ته نيا به هوي كه سانيكه وه هاتوون كه ئيراني نه بون به لكو ئاشوريه كانيش ئه م وشانه يان له ئيرانيه كان نه بيستوه ۰
۶۷ - به كار هيناني زاراهي شالاتو sallatu «دیل» ليره دا به مانا هه مان شيوه تالاني به ۰

٦٨ - «ئابلیسك (میل)ه ره شه كه» I, KB, لاپه ره ١٤٢ له دتیری ١٢٥
به دواوه ARAB ' I ٥٨١ .

٦٩ - هه مان سه رچاوه لاپه ره ١٤٦ له دتیری ١٥٩ به دواوه ARAB ' I
٥٨٧ .

٧٠ - ئه مه یه كه م جاره له سه ر چاوه ئاشوریه كانا كه ماننا نه به مانای
سه رزه مینى (ماناییه كان) Matmannai به لكو (ماناش) ی پئی و ترا بئى .
پاشگری as نابئى به هینى زمانه ئیرانیه كانى بزانی . « ئاش » له
زمانه ئیرانیه كانا هه روه كو پاشگر حالته تى (فاعل) ی (اسمى) هه یه ، به لام
نهك له هه ندیک شویندا كه وشه كه له سه ر (ئا) داریزرابئى . له مه و به ر وتمان
ئهم پاشگره له زمانى گوتى و ره گه زه زمانه كانى تری زاگروس دا بایه خى
بوه . ئه وه ی كه بلئى ئهم پاشگره هورى - ئورارتویى و ئارگاتیو ' s se
بئى زور رایه كى لاوازه .

٧١ - گودار شوینى ئیزیرتو له ته پۆلكه ی كاپلانتو - خواروی سه قز -
دائه نئى ، به لام وه كو ده رئه كه وئى له ریره وى له شكر كه شى دایان ئاشور له
٨٢٨ ی یئیس زاینى دا وامان لئى ئه كات كه شوینى ناوبراو له به شى زوروی
روژ ئاواى ماننا دابئین . زورتر زئى تئى ئه چئى كه كاپلانتوى ئیستا هه مان
بشتو بئى .

A. Godard, Le tresor de ziwie (Kourdistan) Haarlem, 1950.

لاپه ره ٦ .

٧٢ - له نوسینه كه دا باسى داگیر كردنى فه لای ماساشورو كراوه .

٧٣ - ناوى (ئارتاسارو) ئه توانین بلئین له زمانى ئیرانى كۆن وه رگیاوه .
هه روه كو : rta-sar به مانا «یه كیتى و راستى و دادپه روه رى» (Airwb
لاپه ره ١٥٦٤) كه پاشگری u ی ئاكادى بخرینه سه ر .

٧٤ - به بیروپای ئاشترک هه مان (شوردا) یه كه له نوسراوه كانى ترا

ناوی هاتوه ، ئەتوانین «پادیرا» شی پێ بێن ۰۰ رەنگ بێ «شیمری خادیری»
نوسراوهی ئورارتوییەکان بێ streck, ZA, XV لاپەرە ۳۱۵ ، بە پێی
نوسینی سائنامەکانی «تالار ۱۴» سارگون (Ks ، لاپەرە ۸۰ دێری ۷)
کەوتبێتە سەر ریگی کارالا (لە بەشی ژوروی زێی بچوک) - لە سەر
سەردەشتەوه ؟ - لە ناوچەی کیشەسو ۰۰ واتا لە ژور جەخەتوو لقه کانیەوه .
۷۵ - ئەم کیشوهره که له ناوه‌پاستی سەدهی نۆیەمی پێش زاینی دا ،
ئاسائو (و . یان - سوئا - یان پێ ئەوت) وه له دواییدا «ئوپو» حکومەتی
تیا نه کرد ، چەند جار ئاشور پەلاماری داوه (لە سالی ۸۸۵ و ۸۵۶ ی پێش
زاینی دا و چەند جاریکی تریش) وه هەندیک جار - تەنانەت لە سەردەمی
توکولتی - نینورتا ی دوهم و ئاشور ناسیراپالدا باجیان بە ئاشوریەکان
ئەدا .

۷۶ - ههروه‌كو ئه‌وه له مانناو هه‌روناو شاشگانا و شوینانی ترا
«میلی‌ره‌ش» دێری ۱۷۴ به‌ دواوه ARAB ، I ، ۵۸۸ ، له‌ باره‌ی ناوچه‌ی
«ئاندا» وه‌ ته‌ماشای به‌ر له‌ لاپه‌ره‌ ۲۰۷ ی نوسراوه‌که‌ بکه‌ .

۷۷ - ناوی پشته‌و چەند جار وه‌ کو مه‌لبه‌ندیکی گرنگ له‌ نوسراوه
ئورارتوییەکانا نوسراوه .

۷۸ - بوری و شی‌تی ئوتاریا ، نوسینه‌که‌ی کوژاوه‌ته‌وه‌ و رون نیه‌ که‌ ئەم
قه‌لایانه‌ سەر به‌ کام کیشوهر بون . شی‌تی ئوتاریا رەنگ بێ هه‌مان قه‌لای
«شاتی رازاگا» ی ناو نوسینه‌ ئورارتوییەکان بێ .

۷۹ - کینی خامانو شالا خامانو .

۸۰ - له‌ ریگی گه‌ردنه‌ی «سی مسی» له‌ سنوری (خلمان) - وشه‌ به
وشه‌ (له‌ سهره‌تای خلمان) دا .

۸۱ - له‌ ناوه‌پۆکی ناوه‌ باسکراوه‌کانا (بۆ که‌م کردنه‌وه‌) ، ئەو
سەرزەمینە‌ی که‌ له‌ سالی ۸۲۸ ی پێش زاینی دا پەلاماری ئەدرا به‌م جوهره
ناو براوه .

۸۲ - ئەم سەرزەمىنە لە نوسراوھ كانى ئەوا باسى لىوھ نەكراوھ ، بەلام لەو چەرخە بەدواوھ گىلزائى لە سەرچاوھ ئاشورىيەكانا ئەبىنرى ۰۰ چونى ئەم ناوچەيە بۆ ناو ئورارتو لەويدا ديارە كە ئورارتوييەكان لەو رۆژگارەدا موساسىريان داگىر كرده كە لە شانى ئەوھوھ بوھ ۰۰ (ك . ئا . مليكشويلى UKN ، ژمارە ۱۹ لاپەرە ۳۰۲) وھ لە سەرەتادا حكومەتى مینوئى كورپى ئىشپوعىنى چەند جارېك لەشكرى كردۆتە سەر خواروى ورمى ۰۰ ئەگەر زاراوھى «روربارى رۆژئاوای خۆر» كە لە نوسراوھ كانى شامشى - ئادادى پىنجەمدا ھەيە بە ورمى بزائىن .

۸۳ - Sarsina . «S» ئاشورى ئەتوانىن بە ھۆى دەنگەكان (تس)، (چ) و (ژ) ھوھ بەكار پىننى ۰۰ «S» ى ئاشورى ھەمىشە لەگەل (C) روسى دا بەرامبەرە .

۸۴ - نوسراوھى شامشى - ئادادى پىنجەم I, KB لاپەرە ۱۷۸ ، II ' ۱۶ بە دواوھ ARAB ' I ، ۷۱۷ ، AVIU ژمارە ۳۴ لاپەرە ۳۰۱ .

۸۵ - AVIU ژمارە ۳۹ ، لاپەرە ۳۰۵ .

۸۶ - زەنگ بى ئەمە ناوى پادشا نشىنى شارسىناو نىك ديارابوبى ، قەلاى گەورەى ئەوان ناوى ئىدا بوھ ، بەم جۆرە لە سەردەمى سارگون دا ، سىرگىس لە خوار ترو لە ناوچەى (ئەردەلان) ى ئىستادا بوھ ۰۰ لەكاتى برەوى شارستانىتى و فەرھەنگى يۆنان دا (ھلنىزم) سىگرىياناى بە كەنارى رۆژئاوای ورمى داناوھ ۰۰

۸۷ - بە پىى مەفھومى دواى زاراوھى «دەريای رۆژ ئاواى خۆر» ئەبى لەم كاتەدا ئەوھ بلىن كە ئاشورىيەكان دەريای كاسپى (خزر) يان لە گەل دەريای رەشو ناوھراست (مەديترانە) بە يەك زانیوھ بەلام لە خەلجيان بەدور داناوھ ۰۰ ئەم رايە لە باردى دەريای (خزر) ھوھ لە كاتى برەوى

شارستانی و فرههنگی یۆنانه کانا ههروا بوه . وه تهانهت ههرووت بهم ناراستیه زانیوه .

۸۸ - کتیوی کوللار ، رشتهی رهسه نی چیا ی زاگروس بوه ، وه ئه مه له نوسراوه که ی سالماناساری سییه مدا له سه ر میله ره شه که نوسراوه له دپری ۵۰ به دواوه 'KAH' II ژماره کانی ۱۱۴ ، ۱۱۲ ، ۵۰ هینی تر . ئه م کتیوه زاموای دهره وه ی له ناوه وه جیا ئه کرده وه . ده راوی گه وره ی خوبوشکیه به رامبه ر به م چیا به بوه ، له سالنامه ی «خورخور» ئارکیشتای به کم (III ' 0) دیسه ان ئه بی Ku -La-ar! -ni (sadu) بخوینریته وه . ههروه کون . و ئاروتونیان ئیشاره ی کرده (سالنامه ی خورخور ئارگیشتای به کم لاپه ره ۹۷ په راویزی ۲۰) ئه ویش باسی خوبوشکیه ئه کا . وشه ی Lar به زمانی ناوچه بی به مانا (کتیو) بوه . له Kullar که ناوی به کیک له لوتکه کانی چیا ی زاگروسه - واتا کولار داخ - ماوه ته وه .

۸۹ - ته ماشای دوا ی لاپه ره ۲۱۹ ی نوسراوه که وه په راویزی ۱۲۱ بکه .
۹۰ - کیناکی ، که وتۆته بیس ئه و گه رده نه یه وه که له کتیوی سنگ بیس بیزیدا "bisbizida" که وتوه .

۹۱ - تیماماسکا ، له قه لای ساسیاشو له خواروی رۆژ ئاوا ی ناوچه که (له باره ی له شکر که شیه کانی تیگلالتیلا ساری سییه م) و کیارا له قه لای کار - سیبوتو - بوه .

۹۲ - sibaru - ی ئاشوری که له دوا بیدا له نوسراوه کانی سارگونی دوه مدا به شیوه ی sidbar (simaspatti) ده گمه وه به وشه ی sibura هاتوه . ئه بی شوینی ئه م قه لایه له که ناری رۆژه لاتنی قزل ئوزون یان نزیک زه نجان ه وه بو بیس . چونکه دوا ی ئه وه ئاشوریه کان هاتنه دامینه کانی ئه لپورزه وه .

۹۳ - KB. Hanasiruka I ' لاپه ره ۱۸۰ به دواوه ، دپری

III ، ۲۶ ، ARAB ، I ، ۷۲۰ به دواوه .

۹۴ - رهنګ بڼې هه مان بیت سږبات بیت ، که له ده راوی نه بهرچای بان خواروتر له ناوچهی کویستانی خرقان (له خواروو خواروی روژ تاوای قهزوبن) بو بیت .

۹۵ - «کیتوی بهرد musi» : KB ، I لاپه په ۱۸۰ به دواوه دپیری III ، ۳۷ .

۹۶ - KB munsuarta ، I ، له لاپه په ۸۰ به دواوه ، دپیری III ، ۳۸ ، ARAB ، I ، ۷۲۱ .

۹۷ - ناره پوک که بهم جوړه به : (نهو ناوانه ی که له ئیرانی نه چن - به هدر جوړ بڼې - به نه ستیره یه ک دیاری کراون) .

۱ - سیراشمه باباروری

۲ - تاماخار خارمشانندی

۳ - زرشو پرساستی

۴ - زرشو خوندوری

۵ - ساناشو کیپا باروتاکی

۶ - ئاردارای ئوشتاشانی

۷ - شوماکینوکی

۸ - تاتای کین گیبی ری

۹ - بیسی راین ئارامی

۱۰ - * پاروشتا کیپاروستی

۱۱ - * ئاشیاشتا تائوک ئوئیلی

۱۲ - ئاماماش کین گیش تیله نزاخی

۱۳ - نارسى خو (؟) ماسیرا ئوشی

۱۴ - مامانشی لوکسی

- ۱۵ - زنزار دیمای
۱۶ - سیراشو سیمگوری
۱۷ - گیشتا نابدانی
۱۸ - * نادادا نوئاساتی
۱۹ - ئورسی گین خوختی
۲۰ - * باراگین نرینی
۲۱ - ئارواکین دوتا ئوستی
۲۲ - کیرناکوش کیب ری
۲۳ - زابانو زوزا زوری
۲۴ - * ئیرتیساتی گین گردی
۲۵ - برزوتا تائورلائی
۲۶ - شوشانانی (۰۰۰۰) - ئی
۲۷ - سائی ریای
۲۸ - * ئارتاسی رارو

(ئەبێ لە جیاتی «ساتی ریای (و) ئارتا سیراو»

«ئارتا سیراوی ساتی ری» بخویندوئیتەوه ۰۰

هەرۆهە تەماشای AVIU ، ژمارە ۳۴ لاپەرە ۳۰۱ بە دواوە بکە .
۹۸ - لە بارەى ئەفسانەى سەیرامیدەوه کە کنتسیاس باسی کردووە
تەماشای ئەم سەرچاوەیە بکە :

Hildegard Lewy, Nitokris-Nagu, a, JNES, XI, 4, 1952.

لاپەرە ۲۶۵-۲۶۴ ۰۰ هەرۆهە تەماشای ئەفسانە کۆنەکانی ئارامی بکە لە
بارەى شەیرام ۰۰ لە کتێبى یەكەم «میزوی ئەرمەنستان» موسی خویندیو
ئەفسانە هاوچەرخیەکانی ن . یا . مارو ، ئی . ئا . ئاربلی . «کۆمەلەى کۆنە
شوناسی ۱۹۱۶ لە وان» پەتروگراد ، ۱۹۲۱ لاپەرە ۷ .

۹۹ - له نوسراوه کانی بلتارسی ئی لی ما ناوی حاکمی کلخو له سهر بهیکهزه کانی خوی نابو که زهنگ بی به بۆنه ی سهره تای بایهخی په رستنی خوی ناوبراوه وه له ناشوردا دروست کرابن بهرامبهر ناوی پادشا نوسراوه ۰ ئاداد نراری سییه م گه لیک زیزی خوی ناوبراوی گرتوه ، ئهم روداوهش زۆر بهر له سالی ۷۸۸ ی زاینی نه بوه ، له م کاتو روژگاره دا په رستگای خوی نابو له نهینه وا کرایه وه .

۱۰۰ - باسی نوسراویکی نیوه کوژاوه یه ، که له نه مروده وه به جی ماوه ۰۰ ته ماشای ئهم سهرچاوه یه بکه : IR ، ۳۵ ، ژماره ۲۱ ، 'KB' I لاپهړه ۱۹۰ ، ARAB ' I ، ۷۳۹ .

۱۰۱ - وه کو دهرته که وی ئهم میژوه هه مان سالی ریکه خستنی نوسراوه نه مروده که ی ئاداد نراری یه دوا روداو له و نوسراوه یه دا - له شکرکشی سالی ۸۰۲ ی پیش زاینی یه به ره و دیمه شق .

۱۰۲ - له نوسراوه که ی (موننا) دا نوسراوه .

۱۰۳ - هه مو ئهم سهرزه مینانه له و نوسراوه و نوسراوه که ی شامشی - ئادادی پینجه مدا به ناویشانی «نایری» نوسراونه ته وه .

۱۰۴ - ناوه رۆکه که به م جوړه یه : سمیرامید که وه کو معجزه له دایک بوه ، وه به هوی خواوه نندی سوری (ناکادی) له «کتو» رزگاری بوبو به هوی کوتره وه خواردنی پی دراوه ، شوانه کان دوزیویانه ته وه و داویانه به سیمای سهرداری ناشوری ۰۰ دوا ی ئه وه شوی کردوه به ساتراپی ئاننا ، وه به پی پی قایل بونی ئه و له له شکرکشی نین پادشای باکتريا به شداری کردوه ، ئامۆجکاری کردون که چون باکتريا داگیر که ن ۰۰ نین سمیرامیدی ماره کردوه ، کورپیکی لی بوه ناویان ناوه «نین» دوا ی مردنی نین سمیرامید کورپه که ی خوی دهرکرد ، بابلی ئاوه دان کرده وه وینه ی خوی له سهر به رده که ی بیستون هه لکه ندو لیبیا و حه به شه و میسری هینایه ژیر ده سه لاتنی خویه وه ، سهر له

نوئى له باكترياو هيندستان دهستى گردهوه به شهر كردن ، كتسياس نهم روداوى به دهسكارى كردنيكى نهمسانه يانوهه باس كردهوه .
(1, 1, Just, I, 3-19, Diod, II, 3-19, موسى خورنى I 15) .

105 - تهماشاي نهم سه رچاويه بكه :
A. ungnad, Eponymenlisten, RLA, II لاپه ره 428 به دواوه
AVIU ، ژماره 39 .

106 - نوسراوه كهى دوزباتى كلياشين هينى سه ردهمى حكومه تى
هاوبه شى مينواو باوكى ئيشپوئيتى . گ . ن . مليكيشويلى UKN ، ژماره
19 ، لاپه ره 302 به دواوه .

107 - س . م . باتسيوا . شهري ئاشورو ئورازتو له سه ر سوزيه
VDI ، ژماره 2 لاپه ره 31 .

108 - گ . ن . مليكيشويلى UKN ، ژماره كاني 24 و 29 له لاپه ره
313 به دواوه . ژماره 2 لاپه ره 253 ، يه كه مين له شكر كه شى له
سه ردهمى حكومه تى هاوبه شى ئيشپو ئينى و مينوا رويداوه وه له ساله كاني
820 و 810 ي پيش زايىنى دا بووه له شكر كه شى دوهم نه بى به دواى سالى
806 ي پيش زايىنى دابنرى (دوا له شكر كه شى سميراميد دژى ماننا) وه
ته نانه ت به 802 ي پيش زايىنى دائه نرى . له هه مان كاتا له شكر كه شيه كاني
ئاشور له دژى خوبوشكيه كه له سالى 701 ي پيش زايىنى دا دهستى پى
كردهوه . به راي زوربه ده سه لآتى ئورازتو له ماننادا له سالى 801-802 ي
پيش زايىنى بووه .

109 - ن . و . ئاروتونيان چاپى تازه كردو ته وه (سالنامه ي خورخورى
ئارگيشتى يه كه م VII, EV سالى 1953 ، لاپه ره 81 به دواوه ، ديسان
تهماشاي گ . ن . مليكيشويلى UKN ، ژماره كاني 127-128 بكه) .

110 - Arista - هه مان ' Harsu ' Harsu - سى شومه رى

• SAKI ' لاپهړه ۲۳۰ ژماره ۲۵ ، لاپهړه ۲۳۲ ، ژماره ۴۶
L. Delaporte, tablettes de Drehem. R. A. VIII, 1911.

• ژماره ۷ بهشمی پینجهم لاپهړه ۱۸۸ • OBI ژماره ۱۲۵ دپړه کانی ۴۵و۲۴
۱۱۱ - تماشای لاپهړه ۴۲۸ به دواوهی نهم سهراوهیه بکه :

A. ungnad, Eponyennistes, RLA, II.

ژماره ۳۹ AVIU - - وه ههروهه نهم سهراوهی تریش :
F. thurea - Dangin et m. Dunand, til- - Basrid, Paris, 1936

له لاپهړه ۱۴۱ به دواوه • له گهل :
- AVIU, No. 38.

• ۱۱۲ - بهم جوړه له سالی دهیم (یازدهیمه ؟) حکومه تی نارگیشتی •
ته نانه ت ماننا ههولتی دا په لاماری ثورارتو بدات گک • نا • ملیکشویلی - نائیری
ثورارتو - تفلیس ۱۹۵۴ لاپهړه ۲۲۰-۲۴۱ •

• ۱۱۳ - سالنامهی ساردوری • ملیکشویلی UKN ، ژماره ۱۵۵ ،
دپیری A ، ۱ ، B ، ۱۲ •

• ۱۱۴ - سالنامهی خورخور : گک • نا • ملیکشویلی UKN ، ۱۲۸ ،
لاپهړه ۲۳۱ به دواوه ، IV ' ۵۴ به دواوه (باسی ناوچهی ثوگیشتی =
ثوئیش دیش و دهراوی ناشکائی = ثوشکایا و کتسوی
ثوئوسئی = ثوئانوش و اتا سههه ندو کتوی نالاته کراوه) •

• ۱۱۵ - له زاراوهی ناشوریه کانا هه مو مهلبه نده ئیداری و ناوچه ییه کانو
ناویان هه بوه • نهم زاراوهیه له زمانی ثورارتو بيشدا دیسان هه بوه •

• ۱۱۶ - سالنامهی ساردوری ، نوسراوهی A ، ۱ ، به دواوه • له
بارهی بهروازی له شکرکه شیه کانی ساردوری دوه مهوه تماشای گک • نا •
ملیکشویلی • نائیری - ثورارتو ، لاپهړه ۲۱۱ به دواوه بکه •

• ۱۱۷ - سالنامهی ساردوری ، نوسراوهی B ۱۸-۱۲ •

• ۱۱۸ - له دواویدا بهرچاو نه که وئی که ماننا دهسه لاتی به سهه ناوچه

دورده‌سته‌کاني خواروو ره‌نگک بيٚ ئه‌و به‌ري ناوچه‌ي ناوه‌پۆڤگه‌ي جه‌خه‌تودا
رۆيشته‌بتي ۰۰ وه‌کو له‌ نوسراوه‌ي ساردوري دوهم باسي له‌شکرکه‌شي بۆ
سه‌ر نامار ئه‌کا .

۱۱۹ - له‌ باره‌ي سوبه‌يه‌وه ته‌ماشاي لاپه‌ره ۲۷۱ ي نوسراوه‌که بکه .
۱۲۰ - گک . ئا . مليکيشوييلي ناوه‌پۆڤگيكي دورو دريژي له‌ باره‌ي لايه‌نه
تاييه‌تیه‌کاني ميژوي کۆمه‌لگاي مانناوه‌ داناوه ۰۰ «هه‌ندیک باسو به‌سه‌رهاتي
پادشايي ماننا VDI ۱۹۴۹ ، ژماره ۱ ، لاپه‌ره ۵۷ به‌ دواوه .
۱۲۱ - ئه‌و خه‌راج و باجه‌ي که پادشاياني ئاشور له‌ ماننايان وه‌رگرتوه
به‌و جۆره بووه .

۱۲۲ - CS لاپه‌ره ۱۰ ديري ۵۳ .

۱۲۳ - هه‌مان شوين لاپه‌ره ۲۸ ديره‌ کاني ۱۶۶-۱۶۳ ، لاپه‌ره ۳۰ ،
ديري ۱۸۶ ، لاپه‌ره ۳۲ ديري ۱۹۷ ، لاپه‌ره ۴۲ ديري ۲۶۲ به‌ دواوه .
۱۲۴ - minnit - مي - minni - «ماننا» ، «مانني، ماننائي» .
۱۲۵ - Jnd, XI, 32 .

۱۲۶ - وه‌ي حزقيال له‌ باره‌ي صور (سه‌ده‌ي شه‌شه‌مي پيش زاييني)
کتيبه‌که‌ي حزقيال به‌شي ۲۷ ئايه‌تي ۱۷ :

Hez, XXVII, 17 : CP. AVIU, No, 84

۱۲۷ - به‌ عيبري کۆنيس ديسان [Minni] نوسراوه‌ي کۆني ئاشوري
ماننا به‌مانا وشه‌ي munna يان manas ي پي و تراوه .

۱۲۸ - CS ۸ ، لاپه‌ره ۸ ، ديري ۳۳ .

۱۲۹ - هه‌مان شوين ، لاپه‌ره ۱۲ ، ديري ۵۸ :

به‌راويزي ۱۱ . AVIU, No. 49 (6), (51)

۱۳۰ - شوراي پياو گه‌وره‌کاني ماننا به‌م شيويه‌ له‌ زوي جۆرو
دامه‌زراندنه‌وه له‌گه‌ل شوراي (Pankus) پادشايي هيتيه‌کان زۆر له‌ يه‌کتره‌وه

نزيك بون • لهه روهه تهماشاي نوسينه كانى ن • م • نيكولسكى بگه •
زاراوهى تهله پين پادشاي هيتى • هه والى كورى زانيارى بلورو سى ۱۹۴۸ ،
ژماره ۲ ، لاپه ره ۵۲ ، دواى ئه و ئى • م • دياكونوف • ياساكانى باپل و
ئاشورو پادشايى هيتيه كان VDI ، ۱۹۵۲ ژماره ۴ لاپه ره ۲۹۱ ••
ههروه هاگ • ئا • مليكيشويلى ، هه نديك باسى پادشايى ماننا له لاپه ره ۵۷
به دواوه •

۱۳۱ - هيتستا له سه رده مى ئه و روداوه دا كه باس كراوه حوكمه ووا بون ،
بهه پي به ۵۲۰ سال له ميژوى ماده كان باس نه كراوه به لكو له ميژوى
له ناوچونى ئاشوره وه حيساب كراوه • يه كه م جارتيك كه له شكري ئاشور له
سه ر زه ميني مادا ده ركه وتن ، ههروه كو ديمان ، له نيوهى دوه مى هه زاره ي
دوه مى پيش زايىنى دا بوه ، وه ئه مه خوى له گه ل باسو به سه ره اته كانى
سه ر زه ميني مادا ري ئه كه وي ت • ئه م وته يه له لايه كى تريشه وه پشتگيري لى
ئه كرى •• چونكه هه رودوت له شوينيكي ترا (I) ، ۱۰۲) ئه لى كه
« ئاشوريه كان له بارتيكى باشدا بون » (heouton en kenkontes]
••••• تاد •

۱۳۲ - مه به ست له tesano Asies - ئاسيى روزه لاتي روبرارى
هاليس - (قزل ئيرماق - له توركيه) يه Asia magna له گه ل :
tesano Haluos Potamou Asies, Her I, 130 به راورد بكرى •

۱۳۳ - Kata Komās نابين واي دابنين كه Kome به مانا
شوينيكي دانيشتوى نامه حكه م نه بى ، به ماناي ناوچه ي خودموختارى
ئيدازى بى Polis يش هاتوه •• ره نك بى له م كاتهدا له لاي خوارويه وه
شورايه ك كسابيت •

۱۳۴ - ليره دا هه رودوت له بهر خويه وه hosd, ego dokeo

ئەو باسە بىلاۋ بۇە وانەى كە لە بارەى دۆستەكانى دىوگەوۋە بىستبونى لەناو
نوسىنەكانى خۇيا نوسىونىيەتەوۋە .

۱۳۵ - تەماشاي كىتئىبى (بەيدا بونى بنەمالەو خاۋەندارىتى دەولەت) بىكە
كە لايەنە تاييەتەكانى ئەم جۆرە كۆمەلگايە بە باشى تيا باس كراۋە .
۱۳۶ - بە وتەى هرودوت (I ' ۱۸۵) سىمىرامىد پىنچ پىشت (نزىكەى
۱۶۵ - ۱۵۰ سال) بەر لە نىتوكرىد داىكى لاىننت (I ' ۱۸۸) ژباۋە .
لاىننت ھەمان دواھەمىن پادشاي بابىل نابونىد (۵۳۸-۵۵۶ پىش زاینى) بوە ،
داىكى ئەو لە بەر ئەو شازن نەبوە ، بە ژنىكى زۆر ئازاۋ لىھاتو ناۋ براۋە .
وہ لە دەوروبەرى سەدەى شەشەمى پىش زاینى لە دنيا دەرچوہ .

۱۳۷ - ئەگەر ماۋەى حوكمرانى ئەسكىتەكان بە بەشىك لە رۆژگارى
سەلتەنەتى كىاكسار دابىنئىن . هرودوت ئەلئى [I ' ۱۰۶] كە كىاكسار
(چل سال لەگەل ئەو ماۋەيەدا كە ئەسكىتەكان حوكمىان كىردوہ حوكمپروا
بوۋە . sun toisi skuthaierksan) وە لە لايەكى ترەوہ (I ' ۱۳۰ ،
ئەوہ نىشان ئەدات كە مادەكان سەدو سى سال جگە لە دو سال كە
ئەسكىتەكان حوكمىان كىردوہ ، حوكمپروا بون . وە لە ژىر فەرمانى
پارسەكان دەرچون . بەلام ئەگەر سالتەكانى هرودوت كە بۆ سەلتەنەتى
دىوك ۵۳ سال و فرائورت ۲۲ سال و كىاكسار ۴۰ سال و ئاستياگ ۳۵ سال
دابىنئىن بە ئاسانى ئەتوانىن ئەوہ حىساب بىكەين ئەگەر حوكمپرواى
ئەسكىتەكان لە سەردەمى دەسەلاتدارىتى كىاكساردا بو بىتو حىساب
نەكرابئى ئەو ۱۲۸ سال حوكمپروا بون . ھەرچۆن لىك بدرىنەوہ ھىچ شتىكى
ئەوتۆ نادات بە دەستەوہ ۰۰۰۰۰ .

۱۳۸ - ھەردو ناوہ كە - واتا Deiokes - Daiokas يۇنانى
(ئايونى) و Dajaukku ى ئاشورى بە پىي ياساى دەنگ لە ھەردو زمانە
كەدا ناۋى Dahyauka بەكار دىنن . وە ناۋى دواىى لە وشەى dahyu

پیک هاتوه که به کیشوهر ئەلین ۰۰۰۰

۱۳۹ - سائنامه کان ، دپری ۷۷-۷۶ Ks ، لاپه‌په ۱۶ .

۱۴۰ - Hangmatana که له gam-ham دارنژراوه ، واتا

(زۆیشتن - ههنگاو نان) له بازه‌ی ریشه‌کانی تری ئەم وشه‌یهوه ته‌ماشای

به‌راویزی ۱۸۶ به دواوه بکه .

۱۴۱ - ئەکباتانا ، به‌لای که‌مه‌وه به‌م شیوه‌یهوه به‌م ناوه - له

سه‌رچاوه ئاشوریه‌کانا به باشی نه‌زانراوه .

۱۴۲ - یسناء XXXI ، ۱۶ ، ۱۸ Mana-Nmana هه‌رگیز

ناگونجی که demana له‌گه‌ل وشه‌ی روسی "dom" - خانو - یه‌ک

ریشه‌یان هه‌بی .

۱۴۳ - یشت X ۱۸-۱۷ ، یشت X ۸۴-۸۳ ویدودات

VII ، ۴۱-۴۲ یسنای IX ۲۷ وه هینی تر .

۱۴۴ - هرودوت I ، ۹۹ ، ۱۰۷ ، ۱۰۹ ، ۱۲۲ . هارپاک له

که‌سانی aner oikcios شای ئاستیاگ بوه (۱۰۸ ،) .

۱۴۵ - بیستون ، 'I' ، ۶۴ (عیلامی 'I' ، ۴۹) ره‌نگ

نوسینه‌که‌ی کنت له نوسینه‌کانی تر با شتر بن .

R. G. Kent, Old, Persian Grammar text Lericon, New Haven

1950 - 252, 1 "Vit - ... maniya - abiearis "

۱۴۶ - وتراوه که له ئاویستادا ماناو مه‌فهومی -Gaiva

فراوانتره ۰۰ ته‌ماشای ئەم سه‌رچاوه‌یه بکه ، لاپه‌په ۳۴۶ به‌راویزی ۴ ،

لاپه‌په ۴۰۰ :

W. Geiger Ostranische Kultur im Altertum, Erlangen, 1882.

۱۴۷ - و . ئا . تیورین ، بازی کومه‌لایه‌تی Kur-tas له روی

سه‌رچاوه‌ی «گه‌نجینه‌ی» ئەستێلک (پرسپولیس) VDI ، ۱۹۵۱ ژماره ۳ ،

لاپه ۳۵ به دواوه .

I. Gershevitch, G. G. Cameron, Perse Polis treasury – ۱۴۸
tablets, Chscago. 1948 (...) Asia majar. N. S.

به رگی دوه م ، لاپه ۱۴۲-۱۳۹ .

۱۴۹ – و ۰ ثا . تیورین ، هه مان سه رچاوه ، لاپه ۳۷ .

۱۵۰ – له Lugardu – ی بابلی و GRD نارامی دا ماوه ته وه .

Lugardupat (a) – بابلی و Kurtapattis ی عیلامی ، له grdapati-

«سه رۆك – grda» پارسی کۆن ته ماشای هه مان سه رچاوه لاپه ۱۴۲ بکه .

۱۵۱ – ئەم شیوه یه حاله تی ییگه یاندنی (ئانستر ومانتال) ه . وه ره نگ

بی لیره دا به مانا لایه نگرتن وه یان به مانای گشتی به کار هینراوه .

۱۵۲ – له نوسراوه ی نارامی به رده که ی بیستوندا :

A. Ungnad, Araramaische Papyrus aus Elephantine, Kleile

Ausgabe, Leipzig, 1911

لاپه ۹۱ به شی ۶۸ .

ئه و شوینه ی ئیبه مه به ستمان ه به باشی نه ماوه ته وه .

۱۵۳ – به پی ی ئه وه ی بۆ زاراوه ی Vit «شوینی نیشته جی» کام

ته رجه مه به کار بینین – ناچارین به تایبه تی له بازه ی زمانی پارسی کۆنه وه

مانای (خانو – نیشته جی عه شیره تی) که زۆرت ره گه ل nmana- ی

ئاویستایی و که متر له گه ل Vis- ی ئاویستایی به رامبه ره . بزاین .

شیوه ی دوه م زۆرت ره ی تی ئه چی .

۱۵۴ – له گه ل ئه وه شدا ده زگا به ره هم هینه ره کشتوکالیه کان له پارسی

دا هه بون و زۆر ریزیان لی گه راره . Polyb. X . لاپه ۲۸ به دواوه

Xen, Oec, IV, 4. ره نگ بی مانای فراوانتری بویت که که لوپه لی

نه گو یزراوه شی گر تۆته وه .

۱۵۵ – زۆرت ره له نوسراوه ی ساختومانه کان و کۆشکی شوش دایه وه

ٺهوه ډهرکهوتوه له ناو ٺهه و پيشه گهراڼه دا که له ساختومانه کانا کاريان کړدوه

پارسی تیا نه بووه R. G. Kent لاپهړه ۱۴۲ به دواوه .

۱۵۶ - هه مان سهرچاوه W. Geiger لاپهړه ۳۴۴ .

۱۵۷ - هه مان سهرچاوه له لاپهړه ۳۸۲ به دواوه .

۱۵۸ - یسنای XI ، XIII ، ۲۸ ، ۳ ، ویدودات ، V ، ۶ ،

XIII ، ۴۴ ، یشت XIX ، ۶ زارواوه کانی خواروه هه ریه که

به جوړیکن . Psuyantaica Vastryaica .

۱۵۹ - یسنای XII ، ۱

۱۶۰ - هه مان سهرچاوه W. Geiger لاپهړه ۴۸۰ .

۱۶۱ - ویدودات IX ، ۳۸

۱۶۲ - هه مان سهرچاوه W. Geiger لاپهړه ۳۴۰

۱۶۳ - هرودوت ، ۱ ، ۹۷ (هه لېژارذنی حاکم و سهرؤکه کان له لایه ن

خه لکه وه) .

۱۶۴ - له باره ی به هه له لیکدانه وه ی مانای (خانه دان - یان بنه مالهی

حاکمی فیودالی) نوینو و پوراویزی ۳۷ به شی پینجه م ، لاپهړه ۴۱۰ .

۱۶۵ - هرودوت ، ۱ ، ۱۲۵ ، ۱ ، ۱۰۱۰ .

۱۶۶ - یشت X ، ۱۷-۱۸ ، ۸۳-۸۴ یسنای IX ، ۲۷ ، ویدودات

VII ، ۴۱-۴۲ ، و چندان شوینی تر .

۱۶۷ - ٺهه ٺه نجامه ٺه دری به ده سته وه که Vis - - «ٺاواپی» به مانا

«خانه دان» و «عشیره ت» یش بوه ۰۰ بهم خوځیه وه Byt ٺارامی ،

BR-Byt = Vitpuca ی پارسی کون نه ک (خانو) ، (ته ماشای

په راویزی ۱۵۳ ی هه مان بهش بکه ۰۰) . له چاپه مه نیه کانی hazanu

«که یخوا» به ریش سپی ٺاواپی و تراوه .

۱۶۸ - ههروه کو ف ۰ ئا ۰ له ناو یۆنانه کانی سهردهمی هومهردا ۰۰
تهلتي : که باس کراوه له کومه لگای یۆناني بازيلوسدا پادشايان ههل
ته بژارد ۰۰۰۰۰۰۰

Soitrya a pasca Zemascaurdausca ۳، XVI ويسپرد ۱۷۰

نه ليكدانهوي به پارسی ناوه پاست Soitra (نهك به وردی) به شيوي
«روستاك» به كار هاتوه ۰ به زاراوهی ئاكادي ناوه پاست پتي تهوترا .ugaru
۱۷۱ - بيستون ، I ، ۹۲، وه چه ندانی تر ۰۰ هرتسفلد زاراوه
كۆنه كانی به شيوي مه فاهيمي تازه به كار هيناوه ۰۰ وه Vardana ی به
مهلبه ندى ئيدارى ناوچهی يهك ئوستان داناوه ۰ وه له گهل « شارستان » ی
سهردهمی ساسانيه كانی به يهك زانيوه ۰ به لام له و سه ر چاوانه دا که به
دهسته وهن له مه زياتر زانباری نادهن به دهسته وه ۰

E. Herzfeld, Alter Peersische Inschriften, Berlsln, 1938.

لاپه ره ۱۲۳ ۰۰ و ۰ ئا ۰ تيورين له كۆتايی نامه ی خۆی دا نوسيويتی که
vardana «لاديگان» و «Vit» ۰ گه وره كان بون و خه لکی دانيشتوانيان
زۆر بووه و خه ريکی كشتوكال و ئازه لدارى بون ۰

۱۷۲ - له يهك كاتا (dida [Dar. sus, F, 42, 54]

به ئاكادي [Usitrtu sa ekalli] ته رجه مه كراوه و هرتسفلد به حه ساری
داناوه ، وه ئەم ليكدانهويه راسته ۰

[Altpersische Inschriften, Berlin, 1938. ۰ لاپه ره ۱۲۳

۱۷۳ - به پرای زوربه Vara که له ئاويستای بچوك دا (ويدودات ،

II ، ۴۳-۲۱) باسی ته كا قه لايهك بوه ، وه ره نگك بي ئەم وشه به رامبه ر
وشه ی dida ی ئاويستايی يان پارسی كۆن بي ۰

۱۷۴ - سه رچاوه كانی پارسی كۆن دوجار زاراوه ی ، avahan -

«دي» (له گهل avan ی ئه رمه نی به راورد نه كهن) يان بۆ شويني نيشته جي

به‌کاربان هیناوه ۰۰ [Beh, I - 26, 33, Der, Sus, 46]
به بیروپای و ۰ تا ۰ تیورین ، ثم وشه‌یه به مانای شاری سنعه‌تکاری داناوه ۰۰
۱۷۵ - نه‌وانه به ریکه‌وت به‌م جوره حاکمانه‌یان نه‌ووت (پادشا) وه
زوربه‌ی نه‌وانه ناویان به بی نازناو هیناوه ۰

۱۷۶ - لیره‌دا (له ریکای زمانی پارتی یا ماده‌وه) shar - « شار » وه
یان «ده‌ولت» له زمانی فارسی تازه‌دا هیه ۰۰ له زمانی پارسی کون دا نه‌و
وشه‌یه وه کو xcaca بووه ۰ گوپینی مانا له‌م کاته‌دا به medinta
«ناوچه - ولایت» ی نارامی له‌گه‌ل madinatun ی عه‌ره‌بی‌دا وه‌ک یه‌کن ۰
۱۷۷ - هه‌روه‌کو Ktp ، سالنامه‌کان ، دیره‌کانی ۴۲ ، ۱۷۲ ،
Ks سالنامه‌کان ، دیره‌کانی ۶۶ ، ۱۱۰ ، ۱۵۸ ، ۱۶۰ وه چه‌ندان
شوینی تر ۰

۱۷۸ هه‌روه‌کو له یشت XIIIV ، ۳۷ ، وه له « فرودرین یشت »
(یشت XIII ، ۱۸) که زور کونه ، وه به بیروپای نیمه له باره‌ی
روژ‌گاره‌وه نه‌ختیک له « یسنای جه‌وت به‌ش » دواتر نه‌بی ۰ نه‌و
ناموژ‌گاریانه‌ی له‌و دایه له ناموژ‌گاریه‌کانی موغه‌کانی سه‌رده‌می کیاکسارو
ناستیگک نه‌چن ۰ هه‌روه‌ها له (گاتای نوشتاداتی) دا به‌و جوره‌یه ۰۰
(یسنای XLVI ، ۱) ۰

۱۷۹ - له‌گه‌ل Her, I, 96 - 98 ؛ به‌راورد بکری ۰۰ یسنای
XVI ، ۵ ، ۰۰۰۰۰

۱۸۰ - هه‌روه‌کو ساگارتیه‌کانو هوزه‌کانی مانناو هینی تر ۰
۱۸۱ - له باسو و به‌سه‌ره‌اته کونه زه‌رده‌شتیه‌کان دا له لیک‌دانه‌وه‌ی
سانسکریتی یسنای XIII ، ۱ ، ده‌رکه‌وتوه که له Zantu ۳۰ بنه‌ماله‌و
له VIS ۱۵ بنه‌ماله بوون ۰

۱۸۲ - هه‌روه‌کو له نوسراوه‌که‌ی شمشی - نادادی پینجه‌مدا باسی

ميسانو سونبيان و ترلوئيانى كرده (KB ' I لاپهړه ۱۷۸ ، II ' ،
۴۲-۳۹ = ARAB ' I ، ۷۱۸) له نوسراوه كاني سارگون دا باسى

داليان كراوه (8CS ' ، دپړى ۱۸۹) .

۱۸۳ - يشت XIII ، ۶۹ ، XV ، ۳۱ ، ويدودات XIX ' ، ۶ و

• هينى تر

۱۸۴ - يشت V ، ۸۵ ، X ، ۸ ، XIII - ۱۳ ، ۶۹ ،

• به دواوه

۱۸۵ ، له باسو به سه رها تى پارسيه كانا dahyuma به ناشكرا

مه فهموى (دواوه) نه گه په نى .

۱۸۶ - يشت V ' ، ۴۹ ، IV ' ، ۲۱ ، XV ' ، ۳۲ ،

۱۸۷ - له گه يشت V ' ، ۲۲ ، ۲۶ ، ۴۶ ، به راورد بكرى .

۱۸۸ - Beh ' I - 6 و هينى تر . . .

Dar, Pers e ' 2 ' Dar ' NRa ' 3

• وهينى تر

۱۸۹ - ههروه كو مرغيانا ، به شتيك له ساتراپ نشينى باكتريا بهم

جوړه بوه (Beh, III-38)

۱۹۰ - ههروه كو رغه يان نيسايا (نيشا - نيشاى) يان كامپاندا

Beh, I - 13, II-25, 32

(بيت - همبان) له ماد :

۱۹۱ - پارچه يه ك له «مورى يشت» ، (يشت X ' ۸۶) له گه

فرگرد I ويدودات ، «مورى يشت» له يه كينى كيشوهره كانا يان

dans husasti باس كراوه . به شيوهى گشتى هه مو نه و ناوچانهى كه

هوزه شارستانيه كانى تيا بون و په يوه ندى شارستانى يان له گه يه كتردا

هه بوه وه يان نايينكى هاوبه شيان هه بوه : به شيوهى كو ناوبراون وه كو

« سهرزه مينه ناريايه كان »

۱۹۹ - له باره ی لیکنده، و مانای (ورن) هوه ، وه به تاییه تی له باره ی مه فهمی (شودرا) وه تماشای گک . ف . ثیلین ، شودران و کویله کان له ناو کومه له یاساکانی هیندستانا ، VDI ، ۱۹۵۰ ژماره ۲ لاپه ره ۹۴ به دواوه بکه .

۲۰۰ - I, KB ، لاپه ره ۱۸۰ ، III ، ۳۳ ، له گهل نه وه شدا ماده کان ناگاداری عاره بانه بوون ، ههروه کو له ههزاره ی دوهمی پیش زاینی دا کاسیه کانیش زانیاری یان له باره یه وه هه بوه . وه پادشایانی ئیران سواری عاره بانه نه بوون ، بی گومان له رۆژگار یکندا که عاره بانه دهوری نه گتیرا له شه پر کردنا . سهرنجی نه و په یکه ره به ردینه و نه قشه هه لکه ندراونه بدری که له نه ستیلک هه لکه ندراون ، وه ههروه ها له گهل SPA ، IV ، A ، ۹۲) به راورد بکری ، جموجولی هۆزه هیندۆ نه ورو پاییه کان له ناسیای ناوه پراستدا به هۆی به کار هینانی عاره بانه وه فراوانتر بوو . نیگاری (به ره له سکاییه کان) نه و عاره بانانه ی که له گتیه کانی قرقیز ستان دا کیشراون هینی بهم هۆزه سهره تاییه هیندۆ نه ورو پاییه ن . ن . برنشتام ، نیگاری روی به رده کانی سای مالی تاش . گوفاری نه تنوگرافی سوقییه ت ، ۱۹۵۲ ژماره ۳ ، لاپه ره په نجا به دواوه له گهل نیگاری ۴ دا .

۲۰۱ - ته نیا پادشا سواری عاره بانه نه بوو ' 84 - 88 ' VII ' Her.

VII, 40, XIII, 115. Xen, Anab, 1, 8, 3.

۲۰۲ - کزنفون باسی نه وانه نه گات "Xen, Anab. 1, 8, 10"

له و یادا که له شه پری ئارتاکزرکس (ناردشه ی) ی دوهم له گهل کورشی بچوکدا نه دوئی . نه وانه دیسان له ناو له شکری داریوشی سییه میشدا بوون .

۲۰۳ - دانشمه ندانی رۆژئاوا به ته وای فیوداله کان به بنچینه ی پیک

هاتنی کومه لگای مادی کۆن و پارس نه زانن ، وه هم رایه به رایه کی سه لیتندراو

دائمه نیتن ۰۰ (وه به بیروپای نهوان گویا یونانیه کان و مه کدونیه کان له پلهی بهرامبهری کردنا له گهل سه رمایه داری دا کومه لگایه کی پیشکوه تو ترو بهرز تریان بووه) ۰۰ هرتسفلدو کینگ و تارنو هینی تر نهوانیش له سه ر ئه م بیروپایه ن ۰۰ وه له سه ر بناغه ی ئه م بیروپایه Vit به «خانه دانی فیوداله کان» لیک ئه دریته وه ۰۰ ته ماشای (Air WB لاپه ره ۱۴۵۵ بکه) ۰۰ وه Kara به لای نهوانه وه (ئو ئازادانه یه که خزمه تی ئیجباری له شکریان ئه کرد) ۰۰ که گوایا خو یان ده سته و تا قمی شه رکه ریان هه بوه ۰۰ [Gefolgsleute] ۰۰ ته ماشای ئه م سه رچاوه یه بکه :

E. Herzfeld Altpersische Inschriften.

لاپه ره ۵۴-۵۱ ۰ ئه م وتانه بنچینه یه کی زانستیانه یان نیه ، روژگاری جوړبه جوړی میژو له م روه وه ئالۆزاوله ۰۰

۲۰۴ - زور جیگای سه رنجه که له سه ده ی نۆیه می پیش زاینی دا وشتری دو کوپان (Camelus bactrianus) به لای ئاشوریه کانه وه شتیکی تازه بوه ، وه پی یان وتوه وشتری دو پشت (Gammale sa sunnaserisia) به شی لای سه ره وه ی ئه ستونه که ی سالماناساری سییه م : (I ' KB ، لاپه ره ۱۵۰ ، I ' ARAB ، I ' ۵۸۹) له سه ده ی هه شته می پیش زاینی دا ئه م جوړه وشتره گه شتته ئورارتو (۸ CS, ، دپیری ۲۱۰-۲۰۹ - AVIU ژماره ۴۹ لاپه ره ۳۲۷) وه ئاشوریه کان ئاگاداری ئه مه بون ، وه پی یان ئه وتن Udru ، ره نگ بئ ئه م وشه یه زوتر یه کیک بو بیت له ناوه کانی وشتر به لام له دواییدا به تایبه تی به وشتری دو کوپانیان وتوه ۰۰ له سه رده می کونا (باکتریا) یان به زاده گای ئه م جوړه وشتره دائه نا ۰۰ وه به رای زوربه له ویۆه به ره و ئاسیای نزیک بلاو بوته وه ۰۰

۲۰۵ - به ردی لاجوه رد که هه ندیک جار ئاشوریه کان له جیاتی باج له

ماده‌کانیان وەر څه‌گرت ، به پټچه‌وانه‌ی ټه‌وه‌وه که له سه‌ره‌تاوه ټاشوریه‌کان وایان ټه‌زانی ټه‌مه له خاکی مادا نه‌بوه ، به‌و شټیوه‌ی که مه‌عدن شو‌ناسان نیشانیان داوه که گوایه ټهم جوړه به‌رده له ټاسیای نزیکدا بوه به‌لام له ټاسیای ناوه‌پراست دا بوه . یان وردتر بلټین له باکتریا واتا ناوچه‌ی به‌ده‌خشانې ټیستا بوه .٠٠ به‌لام ماده‌کان نوخته‌ی په‌یوه‌ندی بازرگانی نیوان باکتریاو ټاسیای نزیک بون .

٢٠٦ - ټه‌نانه‌ت کتسیاس له سه‌ده‌ی شه‌شه‌می پټش زاینی‌دا له باره‌ی ټهم جوړه به‌هره کټشیه‌ی نیروه‌جاخی یه‌وه له مادا هه‌ندیک باسی بیستوه . به پټی ټهو نویسینه‌ی که له نیکولای دیمشقی به جټماوه :
FGH. II, A, Berlin, 1928. No. 90 Fragn 66, 2

ټه‌ماشای دواى لاپه‌ره ٤١٠ ی نوسراوه‌که بکه .

٢٠٧ - نه باره‌ی باسی ساختومانی ټهو قه‌لایانه‌وه که باره‌گای له‌شکر بون .٠٠ (سالنامه‌کان دټیری ٢١ . له سه‌رپارچه ته‌خته‌یه‌کی گلټین نوسراوه ، دټیری ٤٠ Ktp لاپه‌ره ٧) .

٢٠٨ - ره‌نگ بټی Bit-tassaki یشیان پټی وتبټی (S = به «تس» و «ج») .

٢٠٩ - شوپنه نیشته‌جټی‌کانی نیکور یان (نیککور) ، ساسیاشو ، توتاشدی ، کوشیاناشی ، خارشو ، که ره‌نگ بټی «عارسټیا»ی ټورارتو بوپټت - شاناشټیکو ، کیش کی تارا ، خارشای ټابوباکو چه‌ندانى تر .٠٠ که سه‌ر به توناکو پادشای پارسوا بون (؟) نوسراوه .٠٠ ټهو قه‌لای کیت پاتیای له چپای قافلانکو (قرزل بوندا ، که له نوسراوه‌کانی سازگونی دوهم‌دا به‌ناوی «کیت پات» نوسراوه) له زنجیره‌ی پیت - ټابدادان دا‌پروى دا‌گیری کرد .
سالنامه‌کانی تیگلا ټیپالاسار له باره‌ی هه‌مو ټهو شتانه‌وه که به ده‌ستیان هټناوه وه‌کو ټه‌سپو قاترو گای شاخدارو ناژه‌لی وردو درشت و وشتری

دوکوپان و ۰۰۰۰۰۰ باس نهکات .

E. Forrer, Die provinzenstellung des Assyrischen – ۲۱۰

Reiches, Leipzig, 1921. لاپه ۹۰ .

۲۱۱ – Ktp -- لاپه VIII ، V ' هه مان سه رچاوه ، هه مو

نوسینه کانی تیگلا تپالاساری سییه م باس نهکات .

۲۱۲ – ره نگ بی هه مان نارازیاش وه یان نالزاش بی ، له بیت –

باروئا ؟ ، ته ماشای په راویزی ۳۱۷ ی هه مان بهش بکه .

۲۱۳ – له نوسراوه ی Kisisa دا هه یه وه روست به هه له به

Kisir ی نوسیوه ۰۰ له باره ی شوینه که یه وه ته ماشای کو تایی

نوسینه که بکه ۰۰

۲۱۴ – هه روه کو له مه و بهر و تمان نه م ناوچه یه ره نگ بی له نزدیک

هه مه دانه وه بو بیت (ته ماشای لاپه ۲۰۷ ی نوسراوه که بکه) .

۲۱۵ – E. Forrer هه مان سه رچاوه ، لاپه ۹۰ ، بیت – باروئا

به شیک بو له ناوچه یه ۰۰ (واتا بارو ئاتای ، نوسراوه

ئوراز توویه کان) .

۲۱۶ – به و ته ی نا علیوف (له باره ی کو مه لگای ماده وه ، لاپه ۹۲)

که ئه تی ته نیا خاوه نی بیت – ئابدادانو توناکی Bit-Abdadanu tunaki

۳۰۰ تالان به ردی لاجوه ردو ۵۰۰ تالان مسی داوه به پادشای ناشور

ته ماشای نه م سه رچاوه یه بکه ۰۰

“Die älteste Geschichte der Meder und Perser” ...

۲۱۷ – هه روه کو نه وه حاکی ئابدادان به ناوی ناشوری وه یان بابلی

«مانوکیما سابه» یان پی وتوه ۰۰ ته مه نه وه نه سه لیتی که هه ندیک عونسوری

زمانی بابلی کاری کردو ته سه ز زمانو فره هنگی مادی روژئاوا ۰۰

۲۱۸ – به لام به پیچه وانهی بیرو پای (روست) هوه (Ktp لاپه

[VII] گومانی بۆ ناچئى كە دېرەكانى ۵۷-۵۶ بە پئى ژمارە گوزارى
ئەو ، پەيوەندى بەم ناوہرۆكەوہ بئى ۰۰ وە ئەبئى ئەمانە بە هينى لەشكرەكەشى
سالى ۷۳۷ى پئش زاینى بزائرى ۰

۲۱۹ - بە پئى نەرىت برىتى بوہ لە : ۱- چاك كردنى كۆمەلایەتیانەى
سوپا «هەنگى شاھى» و هەنگەكانى سەرۆك ناوچەكان كە خواروباریان لە
لایەن دەولەتەوہ پئى ئەدرا ۲،۰۰۰۰۰ - چاك كردنى كاروبارى تەكنىكى لە سوپادا،
جئى بەجئى كردنى پئداوئستىيەكانى چەكى لەشكر ۰۰۰ ، ۳- چاك كردنى
بارى سىياسى لەشكر ، نىشتەجئى كردن و خۆش گوزەرانى هەمو دەرجە
دارانى لەشكر ۰۰۰۰ ، ۴- چاك كردنى بارى ئىدارى ، گەورە كردنى ناوچەكان،
جئى گۆرپكئى لئى پارسراوہكان و جئى نشىنەكانيان (saknu) بە سەرۆكانى
ناوچەكان (belpheate) وە ديارىكردنى موچەكانيان ، لەم بارەيەوہ لە
RZOA لاپەرە ۹۰-۸۵ دا بە درئزى باس كراوہ .

۲۲۰ - لە سەردەمى سارگونى دوہمدا شوئنى سەرۆك ناوچەى پارسرا
(پارسواشا) لە ئاشور بوہ ، (سائنامەكان ، دېرەكانى ۶۷-۶۶ ، نوسراوہى
رەسمى : دېرى ۵۸ ، KS ، لاپەرە ۹۰ ، ۱۰۸) ۰۰ لە نوسراوہيەكدا
لە (HABL ، ۱۶۵) كە فورر ئىشارەتى بۆ كردوہ وا دەژنەكەوتى كە
پارسوا لە دواییدا كەوتۆتە سەر ئاشور (لە سەردەمى ئاشور باناپال ؟) دا ،
ADD ، ژمارە ۹۵۲ دېرى ۳ ، تەنانەت ناوچەكانى كىشەسو (كر -
ئورىگانی) كە كەوتبوہ لای رۆژ هەلاتى پارسواوہ ، ئەوئش لە سەردەمى
ئاشور باناپال دا بە بەشئك لە ئاشور دانەنرا E. Forrer هەمان
سەرچاوہ لاپەرە ۵۲ - AVIU ژمارە ۷۱ لاپەرە ۲۳۴ ، رەنگ بئى
پارسوا لەم خشتەيەدا دو دئىر خوار تر بە ناوى (ناوچەى شارى نى (كور؟)
نوسرا بئى .

۲۲۱ - بە پئى بېرورای هېوزنىگ كە ئەلئى :

[G Husing, Vorgeschichte und Wanderungen den parsawa
Mitteilungen der Anthrop. Gesellechaft in wien,
LX]. لاپره ۲۴۶ به دواوه تهماشای بکه .

[E. F. weidner, Die alteste Nachricht uber das - ۲۲۲
persische konigshaus. Afo, VII, 1/2 (لاپره ۶

۲۲۳ - فورر باسی نهوی کردوه که نابوریماننی سهروکی ناوچهی
پارسوا ، به پیی وتی HABL ، ۱۶۵ هه مان بابوریماننی (سهروکی
سهروکه کانه) که سهروکی ناوچهی پارسوا وه کو Ex officio نه بی
(به پیی کاروباری ره سمی) سهروکی سهروکه کان بوه ، ثم پله یه له سوپای
ئاشوردا له دواي (ئورتانا) له هه مو پله کانی تر به گرنکتر زانراوه .

۲۲۴ - سالنامه کان بیت - ئیشتار ، کین کی ، کین دی گیا سو ، کین
گیا لکاسیس ، کوبو شخا تیدیش ، ئوپوشو ، ئاخسیپونا ، گیر گیراو کیخ
باخزاتی ی یان پی و تراوه .

۲۲۵ - له دیری ۱۶۸ی سالنامه کان دا به پیی نویسنی خسته که ی
نهرودو نوسراوهی دوه می نهرود (۰۰۰۰۰۰۰) به Matp / Bul نه بی
بخویندرینه وه .

۲۲۶ - له فرمانه وایانی تانوس (۰۰۰۰) وه یان عوتارشی و کتوی
دانو (۰۰۰۰) وه نازچه کانی بو (شتو) واماته «له سه ره تای کتوه کانی رونا» وه
باس کراوه .

۲۲۷ - ههروه کو له مه و بهر و تمان له زمانی ئاکادی دا نه و سه رده مه
ده نگی « و » نه بوه وه به شیوهی ده نگی « م » به کار هینراوه وه کو :
Ariaima = -Arya-Urva سی ئیرانی پیشنیهاد کراوه ، ثم وشه یه
به شیوهی ناوی شوین له فرگردی یه که م ویدودات دا هه یه .

۲۲۸ - بهم پییه نه به شیوهی (بیت - سان گی بوتو) که لوکن بیل

باسی کردوه ۰۰ “ARAB, I, - 774”

۲۲۹ - رهنګ بڼ سیلخازی و تیل ناشوری دو ناوی یهك قهلا بوبن ۰۰
وشه ی til-as-su-ri دهری نه خات که ناشوریه کان نهم زار او هیانه به
(ته پولکه ی ناشوری) وتوه ، به لام به پای زور به نهمه ناویکی گشتی بوه و
تیکرای خه لك به کاریان هیناوه .

۲۳۰ - دیاریکردنی ریپه وو شوینی له شکر که شیه کانی تیگلا تپالاسار
بو سهر خاکی ماد زور گرانه ۰۰ نیمه له م روه وه چوار باسما ن به دهسته وه یه ،
له سالنامه کانا نه لی که له شکر که شی یه که م له سالی (۷۴۴ ی پیش زاینی
دا) ۰۰۰۰ له شکر که شی دوم له سالی ۷۳۷ ی پیش زاینی دا) بوه ۰۰۰
نوسراویک له سهر ته خته یه کی کډن که له نه مرود به جیماوه له سالی ۷۲۸ ی
پیش زاینی دا هه ندیک زانیاری وردی له سهره ۰۰۰۰ تاد .

۲۳۱ - ته خته ی دو می نوسراوه کانی نه مرود ۰۰۰

۲۳۲ - رهنګ بڼ ناوچه ی بیت - نیشتر که سهر به ناوچه ی پارسوا
بوه لی ی دهر کرابی ۰۰۰

۲۳۳ - ناشترک ، (لاپه ره ۳۳۲ ، [Streck, ZA, XV]) گیزین
(ی) - کیسی و کانزاکای که له سه رده می دوا یی کویله یتنی و روژگاری بهر
له سه ده کانی ناوه راست بووه به یه کیان نه زانی ۰۰ ناتوانین له گهل نهم
بیروپایه ی نهوا بین ۰۰ به پی زور به ی سه رچاوه روژناوا یه کان کانزاکا
له نریک دهری اچه ی ورمی له خاکی پیش ماننا - له به شی ژوروی نه و
سه رزمینه دا بوه ، وانا له که ناری ریپه وی له شکر که شی تیگلا تپالاساره وه
بو سهر سیبور ۰۰۰۰ تاد .

۲۳۴ - له نوسراوه کانی سازگون دا (۸ CS ، لاپه ره ۱۲ دیری ۶۲)
باسی چاو پی که وتنی ئیرانزو پادشای ماننا (که نه ده ور به یی بسالی
۷۱۷ ی پیش زاینی دا له دنیا ده رچوه) له گهل پادشای ناشور (سارگون وه

یان ، رهنګ بڼې ، تیګلاتیا لاسار بوبڼې) کردوه ۰۰
۲۳۵ - سالنامه کان ۰ دپړی ۵۲ : Ktp ' لاپهړه ۱۰
۲۳۶ - ټاریارما ، نیشا (ی) که ناوی شوینیکه و زور به کار هیئراوه ،
ټوریمزان ، یان له گهل و اتای «هوز» دا بهراورد بکړی ، ټورنا ، ټارا کوتنو ،
۰۰۰ کنینگ له نوسراوه کانی هرودوت دا (۱۰۱ ' I) ۰۰۰ ټارا کوتنو به
ناوی له هوزه کانی ماد ټه زانی :

F. W. Konig, Die alteste Geschichte der Meder und Perser

- لاپهړه ۶ ۰

۲۳۷ - بهم جوزه ' Ramatea ' Jantarsi رهنګ بڼې Yavaitarsa -
Ramatavya - ی (؟) بڼې ۰

۲۳۸ - به داخوه فقهه الفغه ی عیلامی تا نیستا ټه و نده ی که پټویسته
رینګ نه خراوه و نه نوسراوه ته وه ، له بهر ټه وه لیکدان ه وه له م بواره دا کاریکي
گران ه ۰۰ رهنګ بڼې Gukinnana ه مان kuk. kannana - ی عیلامی
بڼې ، (له گهل Kugarka و Kukkannakan ی پارسی کون بهراورد
بکړی [Bh. 11-22]) زوری تر له ناوه کان روا ټه ی عیلامی یان ه ه یه ۰

۲۳۹ - ټه توانین بټین که ناوچه ی دیوک به ناوی « (قه لای) زا کروتی
ماده به هیزه کان» له شکر که شی ټاشور له سالی ۷۴۴ ی پټش زاینی دا
له ویندا کو ټای ی ټی هاتوه ۰ له و کاته دا ناوچه ی زیکرتو له گهل ناوچه ی دیوک
دراوسې بون ۰ به لام له باره ی ناوچه ی هه مه دانه وه ټه بڼې بټین که تیګلا
ټیالاسار رهنګ بڼې له کاتی گه رانه وده دا له وی دا راوه ستا بڼې ۰۰۰

۲۴۰ - پارچه نوسراوی دووه می نه مرود ، دپړی ۲۹-۲۷ ، ته خته ی

گنځ ، دپړی ۴۲ و Ktp لاپهړه ۵۰ و ۶۶ ۰

۲۴۱ - هه مو ټه وانه به شیوه ی رسم ی (حاکم یان به جی نشین) -
saknu - ی ماننا ناو ټه بران ۰۰ به لام ټا راده یه ک سهر به خو بون ،

• ئەگەرچی لە واقعەدا پادشاگانیان سەر بە ماننا بون ،
۲۴۲ - ئەم وشەیه لە نوسراوەکانی ترا بە شیۆه‌ی زور زوکارو سپر
داکارو زیردیاکارا هاتووە ، ئەو گۆرینەیی که لە نوسینی ئەم وشەیه‌دا رویداوە
ئەووە ئەگەیه‌نێ که ئاکادیه‌کان لە بواری دەنگدا لە کاتی بەکار هێنانی وشەدا
دوچارى گيرو گرفت بون .

۲۴۳ - Aza یان Asa خویندنه‌وه‌ی a - ی ئاکادی به
شیۆه‌ی 'O' که س. ن. جاناشیای پێشنیاری کردووە زۆر به‌ ده‌گمەن
رئى تى ئه‌چى . . . وه‌ له‌ ئه‌نجامدا ئه‌بێ (ئازا) و (ئاتسا) یان
(ئاچا) له‌گه‌ل «ئا»ی دوایی دا بخویندرینه‌وه .

۲۴۴ - زیگرتوی له‌گه‌ل هۆزی ساگارتیه‌کانی مادی - asagarta
به‌ يه‌ك زانیوه ، به‌لام ئەگەر وای ئه‌م زاراوه‌یه وه‌ نه‌بێ به‌ هۆی ئیرانیه‌کانه‌وه
له‌ناو ئاشوریه‌کانا بلاو بویتنه‌وه . . . ئه‌بێ ئه‌وه بزانی که ئاشوریه‌کان له‌گه‌ل
کۆمه‌له‌ نیردراوه‌کانی زیگرتودا به‌ هۆی موته‌رجیمی زمان زانی ماننایه‌وه .
[MGİ - ki amel tad-gn-ma-nu sa niatman nu-a-a]

• گفتوگۆیان کردووە ، وه‌ نیراوه‌که‌شیان ناوی ئیرانیانه‌ نه‌بوه .
m sab () - d du - su - pa.

• وه‌ ته‌ماشای ADD,II.No 895 بکه .
۲۴۵ - بۆ ناوی telusina گوايه له‌ زمانى هورى وه‌رگيراو ،
هه‌روه‌كو له‌مه‌وبه‌ر وتمان ئانديا كه‌وتبوه به‌شى خواروى روبرارى قزل ئوزون
(روبرارى سپى) . . .

۲۴۶ - لێكدانه‌وه‌و وشى كردنه‌وه‌ی شیۆه‌کانی ناوه‌ ئیرانیه‌کان له‌ نوسینی
ئاکادیه‌کانا هیچ گومانى تیا ناهێلینه‌وه‌ که Bagdata (له‌ حاله‌تى اضافه
[Bagdatti] هه‌مان Bagdata - ی (خوادای) ئیرانى به . . . ئەم ناوه

له سهده گانی ههشتهم و ههوتهمی پیتش زاینی دا هه بوه ۰۰ (عوئیش دیش کهوتبوه نزیك مهراغه ی ئیستاوه) .

۲۴۷ - KS ' سالدنامه کان له دیری ۵۲ به دواوه ، سالدنامه گانی تالار XIV ' دیری ۴۷ به دواوه ، نوسراوهی ره سمی ، دیری ۳۷ به دواوه ۰۰۰۰ تاد . ARAB ' II ' ، ۱۰-۵۶ .

۲۴۸ - KS ' ، نوسراوهی ره سمی ، دیری ۳۹-۴۴ ، رهنگ بیئ ئوسولونو له سهزه تادا ریگای دابی هیزه گانی ئورارتو بچنه ناو قه لاکانه وه ، وه دواپی چوق ئولوسونو خۆی دا به دهست سارگونوه ، سه روکی قه لاکان کهوتنه زیر دهست ئورارتو .

۲۴۹ - ئەم ناوه ئاشوری یانهیه ، له باره ی ئولوسونو له گه ل ئاشورلح ته ماشای نوسراوهی HABL ' ۱۰۵۸ بکه ۰۰ له گه ل HABL ' ۸۸۴ دا .

۲۵۰ - ئیستا ناوچه ی زیویه دۆزراوه ته وه ، وه ته پونگه ی زیویه کهوتوته ۱۸ کیلومه تری ناوچه یه که ۲۴ کیلومه تر کهوتوته خواری سه قزه وه له سه ر ریگای نیوان سه قزو سنه دا . له نزیك ئەم شوینه وه دئی به که هه یه ناوی (صاحب) ه ۰۰ که گودار نه وه به (ئارمایت) نه زانی ۰۰ گردی کابلانتو له ۵ کیلومه تری خواری روژ هه لاتی زیویه ، به هه مان ئیزیرتوی دا نه نئ به لام ئەمه زۆر جیگای باوه ر نیه . ته ماشای ئەم سه رچاوه یه بو بکه :

A. Godard, Le tresor de Ziwiye [Kourdistan], Haarlem 1950.

لا په ره ۶-۱۲۷ په راویزی ۳ .

۲۵۱ - KS و بلاو کراوه ی ' B ' پارچه ی D = ARAB II -

۲۰۸ .

۲۵۲ - alki-se-si-im له کاتی اضافی Ktses (s) u

٠٠ له نوسراوه کانی ترا Kisassu ' Kisisa - Kisesu هاتوه ٠ له
سه رده می تیگلا تپالاساردا به شیوهی Kisisa بوه ٠٠ له و کاته دا بی
سئ خادیر حاکمی ئه وی بوه ٠

٢٥٣ - بهم جوره به پیچه وانهی رای هه ندیک له لیکۆله ره وان (کار -
نگراد) نیه ، (ئوریگالو) نازناوی خوی نگرال و خوی نینورتا بووه ٠
٢٥٤ - به پیی ئه و چاک کردنه ی فورر به دی هیناوه بهم جوره یه :
(ئی ٠ فورر ، هه مان شوینه وار لاپه ره ٩٢) هیوزنیک و دوا ی ئه ویشی ئاشترک به
al Har-bag-mas-tum ، (!) - ی خویندۆته وه ، وه ئه وه ی به (کیوی -
Hara- - خواوه ندی خیره د) لیک داوه ته وه ٠٠ [baga Mazda .
له گه ل خواوه ندی «باگ ماشتا» له موسی سیر به زاوردیان بکه) ٠

٢٥٥ - هه رچۆن بی هه ردو ناوه که هه یجان ئیرانی نین ٠٠ ره نگ بئ
ناوی تالنا هوری بئت ، ته ماشای RA ' XXXIII ، ١١ ، ٢ ، وه هینی تر بکه ٠
٢٥٦ - نوسراوه ی ئه ستونی یادگار (Ks ' لاپه ره ١٧٦ دیری ٣٣ به
دواوه) ئه م دیلانه ی به دانیشتوانی (سه رزه مینی خاتی) داناوه ٠ به لام ئه م
زاراوه یه له سه رچاوه ئاشوریه کانا له و کاته دا به فه له ستینیشیان وتوه ٠٠
سه رچاوه عیبری ه کۆنه کان ئه وانیش باسی ئه م کۆچ کردنه یان کردوه ، به
پیی ته ورات کتیبی دووه می پادشایان ، به شی ١٧ ، ئایه تی شه شه م
(II Reg, XVII, 6) له دوا ی داگیر کردنی سامه رای پایته خت له سالی
٧٢١ ی پیش زاینی دا دانیشتوانی ناوچه که بو غزان (غوزانو) که له سه ر
روباری جبرو بین النهرین بو وه بو خالاخ (خو) له خاکی ئاشورو دیهاته کانی
ماد (are Mada) دور خرا نه وه ٠ ئه م روداوه مومکن نیه به ره له سالی
٧١٦ ی به ره له زاینی بو بئت ٠٠ چونکه تا ئه و کاته هه یج دییه کی ماده کان
ته نیا له ژیر ده سه لاتی ماده کانا نه بوه ٠٠ جگه له وه ی که له و کاته دا ته نیا به
مادیان نه وتوه madai به لکو به هه مو ئه ندامه کانی یه کیتی ماده کانیان
٠ ته ووت

۲۵۷ - ئەو ناوی کار - شاروگین بوە ۰۰ چەند نوسراویکک لە
کە سیکەووە کە ناوی مانوکی - نی نوئا بوەو لە بارەى حاکی خاخالووە
نوسراوە بە ئیمە گەیشتووە ۰۰ ئەو نامە یە چەند راپورتیکە لە بارەى چۆنییتی
ناوچەى ناوبراووەوە کە بۆ سارگوز نیردراوە (HABL ۱۲۹-۱۲۶ ،
۶۴۵ ، ۱۶۴۵) .

۲۵۸ - ئەم ناوچانە سالتیک دواى لەشکر کەشى سالى ۷۱۵ پیش
زاینی دامەزراوون ، تەماشای E. Forrer هەمان سەرچاوە لاپەرە ۹۲ بکە .
۲۵۹ - سالى دواى قەلاکان درانەووە بە ئولوسونو : KS
نوسراوەى رەسمى ، دێرى ۵۲ . ARAB ' II - ۵۶ .

۲۶۰ - Amattu ی ئاشوری KS ، نوسراوەى رەسمى ،
دێرى ۴۹ ، سالتنامەکان ، دێرەکانى ۷۷-۷۵ . لە سەر زەمینى مادا ناوچەى
Amate هەبەرە (ناوچەى سەرەتای کینوی روئا) ۰۰ (Ktp ، سالتنامەکان ،
دێرى ۱۷۰) بەلام لێرەدا کەمتر رى تى ئەچى کە مەبەست شوینى ناوبراو
بى . چونکە زۆر کەوتۆتە بەرى زۆرەهەلاتى ئەو ناوچەى دەسەلاتى سارگونى
تیا بوە ۰۰۰۰۰۰ تەماشای RA ' XX IV ، ۱۹۲۷ لاپەرە ۷۵-۸۰ (نوسراویکی
ژان و تورر - دانژن) بکە .

۲۶۱ - لە نوسراوەى سالتنامەکانا دیارە کە لە نیتوان دو لەشکر کەشىدا
لە دزى دایانوک و تلوسینا لەشکر کەشى بەکى تریش هەبەرە ، وە لەو لەشکر کەشیدەدا
سارگون چووەتە نەر پایتەختى بادشایی خوبوشکیهوە (لە خوازوى ناوچەى
وان) ۰۰۰ بەلام سارگون لە لەشکر کەشى مادا لە دزى دیوک و تلوسى نا ،
یان لەشکر کەشى خوبوشکیه بەشداری کردووە ، وە لەشکر کەشى دووم بە
سەرکردایەتى بەکى لە سەردارانى ئاشورى بووە .

۲۶۲ - لە نوسراوەى رەسمى ، دێرى ۳۷ بەم جۆرە یە : ناوچەى مسو وە
یان مسى لە ماننا (؟) .

۲۶۳ - له نوسراویکدا که له گهل سارگونی دوهمدا ئه‌دوئ له باره‌ی گه‌یشتنی دیاریه‌کانه‌وه namurtu - ئه‌سپو هیستر - له لایه‌ن شازاده ئان‌دیاهه ، که به هوی نوینه‌ری مانناوه گه‌یشتبوون هه‌ندیک ئاگاداریمان هه‌یه (HABL ، ۴۶۶ ، میژوه‌که‌ی رون نیه ، به‌لام نوسراوه‌ی HABL ' ۳۴۲ که باسی کاروباری جه‌نکی سه‌ر سنور ئه‌کات ئه‌ویش هه‌ر هینی هه‌مان روژگار و اتا ۷۱۷ - ۷۱۶ ی پیش زاینی . ئولستد ئه‌م نامه‌یه به هینی سه‌رده‌می ئاشور باناپال دئه‌نی . تهماشای HABL ' ، ۳۱۲ - ۳۱۰ (میژو ؟) بکه .

۲۶۴ - بۆ هه‌ست کردن به باری چۆنیتی هه‌مو ، سه‌بارت به و نامه‌ی حاکمی پارسوئا (؟) بۆ سارگونی ناردوه تهماشای (HABL ، ۵۵۶) بکه .۰۰ حاکمی ناوبراو ئه‌وه ئه‌گه‌یه‌نی که ئه‌و ۲۰۰۰ پیاوی شه‌رکه‌ری هه‌یه ، (له خامبان) یش له‌شکری هه‌یه . چاوه‌روانی یارمه‌تیه له لایه‌ن مانناو مازا ئوماوه ، نه‌لیت کومه‌لێک دیل گیراون ، له نیکور پایته‌ختی پارسوا نه‌خۆشی دا‌که‌وتوه ، له ۵۰ که‌س که به پێی فرمانی حاکم هاتبون ۱۵ که‌سیان له‌ناو چوه .۰۰ خه‌لکی سه‌رزه‌مینی ماد دوشمنایه‌تیان ئه‌که‌ن . نیکورو گوختو (= کین خوختو) و کینراخاسی و خارخارو هینی تر له‌گه‌ل ئه‌و شارانه‌دا که له سه‌ر هیتلی به‌ره‌گای شه‌ره‌که‌دا بون ناویان براوه .

۲۶۵ - 8 CS ' لاپه‌ره ۸ ، دێره‌کانی ۳۹-۴۰ ، تهماشای Ks ' ،

سائنامه‌کانی تالا، XIV ' ، دێره‌کانی ۲۳-۲۵ ، سائنامه‌کانی تر دێری ۹۰ بکه .۰۰

۲۶۶ - له نوسراوه‌ی ره‌سمی دا ، دێری ۶۴ به‌م جو‌ره‌یه : له سائنامه‌کانا به‌هه‌له (؟) Bit - Gabaia هاتوه ، تهماشای ئه‌م سه‌رچاوه‌یه بکه :

F. Justi, Iranisches Namenbuch, Marburg, 1895.

S. V. th. Noldke Persische studien, Sbw, Bd, 1892.

- لاپه ۲۹ • شازی Gabai له پارتاکنه •
- ۲۶۷ - ناوی ئهم قه‌لایانه به کار - نابوو کار - سینو کار - ئادادو کار - ئیشنار گۆردران •
- ۲۶۷ - دوباره - له ساله‌کانی دوایدا زۆر لیهو ناوچانه که دواي ساله‌کانی ۷۱۵-۷۱۶ی پیش زاینی بون به به‌شیک له قه‌لمره‌وی ئاشوریه‌کان له‌گه‌ل ئهو ناوچه سه‌ربه‌خۆانه‌دا ناویان هاتوه که باجو خه‌راجیان به ئاشور ئه‌دا •
- ۲۶۸ - فه‌رمانه‌روایان و جی نشینه‌کانی مناتی له‌گه‌ل گداتوو تلوسیناو دایاکو ، ئهمانه ئهمیری خودموختاری بون • له ماناشی ئهم شتانه بووه •
- ۲۶۹ - ئهم باسه گومانی لی ئه‌کرئ ، له نوسراوه‌ی سالتنامه‌کانا که لیته‌دا له ناو چوون (دیری ۸۷-۸۶) بهم جۆره‌یه : (۰۰۰۰۰۰۰)
- ۰۰۰۰ ئه‌وانه خه‌لك و (۰۰۰۰ ئه‌وانه هوردوگای من ۰۰۰۰ ئهم نوسراوه‌یه له باره‌ی گرتنی دیله‌کانه‌وه مانایه‌کی ئه‌وتو نادات به ده‌سته‌وه ۰۰
- ۲۷۰ - ئهمانه له سه‌رچاوه جۆر به جۆره‌کانا هه‌ریه‌که به جۆریک نوسراون ۰۰ له سالتنامه‌کانا (دیری ۸۹) باس کراوه که باجی له خاوه‌ن سه‌رۆکی ۲۲ دئ وه‌رگرتوه •
- ۲۷۱ - زیادوکه‌می له نیتوان ئهم دوزاراو‌یه‌دا به شتیوه‌ی گشتی له نوسراوه‌کانی سازگونا هه‌یهو جیگای سه‌رنجه •
- ۲۷۲ - گویا ئهم ناوچه‌یه به مانای ماد (مادی) ناو نراوه بهم هۆیه‌وه نیه ؟
- ۲۷۳ - لهم باره‌یه‌وه ته‌ماشای لاپه‌ره ۳۱۸ی نوسراوه‌که به دواوه بکه •
- ۲۷۴ - ۸ CS له‌که‌ل له‌سه‌ر زیاد گردنی ب.میسئر ' XXIV ZA
- لاپه‌ره ۱۰۵) و ۱۰ ف. وایدنر (XII.AFO ، لاپه‌ره ۱۴۴ به دواوه)

تەرجەمە كانى : ARAB ' II - ۱۲۹-۱۷۸ ، AVIU ، ژمارە ۴۹ ،

لاپەرە ۳۲۱ بە دواوہ .

۲۷۵ - بەلام لەوہ ئەچى كە روسای يەكەم لە سالى ۷۱۵ پيش زاینی

دا ناوچەى (ئوئيش ديش) ى لە ماننا دابرى بىو داگىرى كوردبى .

۲۷۶ - ئەم ناوہ ئاكادى يە .

۲۷۷ - نوسراوئىك لە بازەى نامارەوہ باسى سانگى بوتو (واتا بيت -

سانگى بوتو) ، بيت ئابادانى و كيشوہرى مادەكان . . . ئەكات . . . رەنگ بى

لە بازەى ئالى پى شەوہ باس بكات .

۲۷۸ - ئەم ناوہ پۆكە سەرتاپا ھەولئى تيا ئەدەين ھەرىك لە و ناوانەى

تيا باس بکەين (بەرامبەر بەو وشانەى كە بە ئيزانى ئەزانين ئەستىرە يەكى

بۆ دانەنئین) . . .

تالنا	ئالى پى	لە نزيك كرماشانەوہ
× ئوكسانا
دورى سى	ناوچەى	لە نزيك ھەمەدانەوہ
× ساتا - رە - شو	روبارەكان	لە ناوچەى خار خار بوہ
ئانزى	خالخو بارا	لە ولاتى كيشەسو ،
پايوكر	كىلامباتە	خەر وارى ئىستا ؟
ئوزى	مالى	لە ولاتى كيشەسو
× ئونا كىرتو	ناتى	؟
× ماكىر تو	بيت - ساگبات	لە نيوان قزوينو
كىتاكى	ئورپانگو (ئورپاكو)	ھەمەدان و كيشەسو
ماش دايانو كو	كىن گارا كو	لە ولاتى خارخار
ئوزيتار	كانتا ئو	؟
پاٹوكو	بيت - كاپسى	لە ولاتى پارسوا (؟)
حومبە	بيت - زوئالزاش	لە ولاتى بيت ھمبان (؟)
ئوزو ماندا	بيت - ئىبىتاز	لە ولاتى پارسوا (؟)
× باكىپارنا (؟)	زاكروتى	ژوروتر لە ھەمەدان (؟)

له نوسراوهی :
Ba-ag-par-ar-na - گومانی تیاپه

له ولاتی خارخار	ساپاردا	داری
؟	کانزا پاکانی	× ئوشرا
؟	کار - زینو	شاروتی
؟ (ئهم ناوه له گهل	× ئاندیر پاتیانو	ماشداکو
ئاترو پاتنا «ئازربایجان»		
بهراورد ئه کرئ		
	ئوسی (۰۰۰۰)	ئوکوسو
له نزیك زه نجانوهه (sibur)	سیبور	بیرتاتو
؟ (خاردو کو ؟)	خارزیانو	× زاردو کو
؟	ئارات پاتو ئی	× ماشداکو
؟	بازیکا نو	× ساتارپانو
له ولاتی خارخار	ئوریکا (تو)	کاراکو

وه کو دهرئه کهوئ شوینی ناوچه کان له دهوزو بهری سالی ۷۱۵-۷۱۶ تا پاده یهك له ۸۱۴ دا بهشیک بون له ولات و قهله مپهوی ئاشور ۰۰۰۰۰

۲۷۹ - نوسراوهی راپۆرتته کان ، دپیره کانی ۵۰-۶ .

۲۸۰ - نوسراوهی راپۆرتته کان ، دپیری ۷۴ به دواوه .

۲۸۱ - ئهم ناوه رودخانه یه ، ههروه کو له شیوهی نویسینی بزماری دا دهر ئه کهوئ هیچ په یوه نندی یه کی به ناوی خواوه ندهوه نیه ۰۰۰۰

۲۸۲ - نوسراوهی راپۆرتته کان ، دپیره کانی ۹۲-۱۱۱ وه نوسراوهی HABL ، ۵۱۵ که له AVIU ژماره ۱۷۰۵۰ ، لاپه ره ۳۴۵

وه رگیراوه .

۲۸۳ - ئیشتائی پا ، ساکتاتوش ، نانزو ، ئائوکانه ، کابانی ، گوروسویا ، راکسی ، گیم دا کریکا ، باروناکا ، سی تهرا ، تاشتامی

نسامیا ۰۰ له نوسراوه که دا (۱۲ دئ) نوسراوه به لام ۱۳ دئ یه .

۲۸۴ - AVIU ' ژماره ۱۷۰۵۰ ، په راویزه کې .

۲۸۵ - له راپورتی سازگونی دوهمدا نه لې سوبی به زمانی ثورارتو به مانا (کیشوهری ماننه) نه گریته وه . بهم بۆنه په وه رهنگ بې هندیک له و له شکر که شیانهی که له نوسراوه ثورارتوییه کانا به ماننا نوسراوه په یوه نندی به سوبی په وه هه بې .

۲۸۶ - نوسراوهی راپورته کان ، دپری ۱۶۷ به دواوه .

۲۸۷ - به لام سازگون له که ناره که تی په پری نه کرده ، به لکو له ناوچهی مرند - خوی تیپه ریوه . . .

۲۸۸ - . . . نوسراوه که نه لې ، روسا بۆ په که مین جار و شتری دو کویانی بۆ خۆل ریژ کردنی به سته که له و ناوچه په به کار هیناوه .

۲۸۹ - گک . نا . ملیکیشویلی : (هه ندیک باسی میژوی و کومه لایه تی و ثابوری نایرو - ثورارتو) VDI ' ، ۱۹۵۱ ، ژماره ۴ ، لاپه ره ۲۲ به دواوه . ئی . م . دیاکونوف . . له باره ی دواروژی دیله کانه وه له ناشورو ثورارتو ، VDI ' ، ۱۹۵۲ ، ژماره ۱ لاپه ره ۹۶ به دواوه . گک . نا . ملیکیشویلی ، له باره ی ده زگا ثابوریه کانی شایی و کویله کانه وه - دیله کانی ثورارتو - VDI ' ، ۱۹۵۳ ، ژماره ۱ ، لاپه ره ۲۲ به دواوه ، به تاییه تی لاپه ره ۲۵ به دواوه .

۲۹۰ - له راپورتیکدا (له دپری ۲۳۳ به دواوه) نه م ناوانه ی خواره وه ی تیایه : خورنوکو ، خاردانیا ، گیزو ناززو ، شاش زیسا ، خوندورنای سه روو خوارو ، ئوئادنا ئونزا ، ناززو ، شادیش سی نیا ، سی توناززو ، زیرما ، سورزی ، ئالیادی نیا ، سورزیالديو ، ئارمونا ، کی ناشتانیایا ، و سی دئی تر که ناوه کانیان کوژاوه ته وه .

۲۹۱ - له نیوان کیوه کانی نارسابیاو ئارتیا دابوه .

۲۹۲ - له سالی ۷۱۳ ئولوسونو جاریکي تر له گه ل (باج) یان باشتتر

بلیتین - به دیاری یهوه چو بۆ لای سارگون ، وه لهو کاته دا ولاتی ماننا به کگرتوبو ، نو پارچه جلو بهرگی ره نگاو ره ننگ و خه نجه رو نه لقه و کله لویه لی تری پئی به خشی . (بلاو کراوهی ' B ' KS ' TAF ' ۴۶-۴۴ ، پارچهی ' ARAB - F ' II ' ۲۱۱-۲۱۰) .

۲۹۳ - ئی . م . دیاکونوف ، له بارهی دواروژی دیله کانه وه له ئاشورو ئورارتو لاپه په ۹۷ .

۲۹۴ - KS سالنامه کان ، دپره کانی ۱۴۴-۱۴۰ ئه لیتن : که سارگون ۲۲۰۰ کهسی له Zimpani له هوردوگای خویدا جی کرده وه .
۲۹۵ - KS بلاو کراوهی ' B ' پارچهی ' ARAB ' II - ۲۱۲
ناوه پوژی ناوی میژوداره کان (ئه بونیمه کان) : ' AVIU ' ، ژماره ۳۹ پاشکوی سالی ۷۱۳ .

۲۹۶ - وشه ی نابراو به پیتی تایبه تی به کار هاتوه .
۲۹۷ - ره ننگ بی له روی جوگرافیا یه وه له گه ل بیستونی ئیستادا به کینک بن .

۲۹۸ - شیویه كه له « نالی بی » .
۲۹۹ - وشه به وشه « ئاری بی هه ل هاتنی روژ » .

Mat A-ri-bi sa ni-pi-ih a samsisi

۳۰۰ - Mat na-gi-i (له جیانی matna-gi-ra له چایدا !)
۳۰۱ - له نوسراوهی Mat ma-da-a-a dan-nu-ti به ئانقه ست به شیویه ی رابوردو نوسراوه ، وه به یه ک چونی زاراوه ی کون Umman-Manda له جیانی Mat Ma-da-a-a-dan-un-ti نوسراوه .
۳۰۲ - akukati

۳۰۳ - Ks سالنامه کان ، دپره کانی ۱۶۵-۱۵۸ .
۳۰۴ - Ks - نوسراوهی ره سمی (ته شریفات) دپیری ۶۶ .

- ۳۰۵ - به پای وینکلر (Ks لاپهړه XXVII) و ناشترك
(لاپهړه ۳۵۴ XV ' ZA ' Streck) و ماسپرو ۰۰
- G. Maspero, Histoire Ancienne des Peuples d'orient Classique,
III, Les Empires, Paris 1908. لاپهړه ۲۵۰ ۰۰۰۰
- ۳۰۶ - نهم رایه له لایه ناندرناس و هیوزینکوه ناشکرا بوه .
- P. Rost, Das sogenannte Mederreich und Das Emporkommen
der Perser, Untersuchungen zur altorientalischen Geschichte
Mitt. der Vorderasiatisch. Gesellech. Leipzig, Heft 2.
- لاپهړه ۸۴ ۰۰ و ۰ ن۰ گ۰ علیوف نهویش له و رایه دایه (له باره
کومه لکای ماده و ۰ هه والی کوری زانیاری نازربایجان ، ۱۹۴۸ ژماره ۱۰ ،
لاپهړه ۸۶ و ۹۰ .
- ۳۰۷ - KS بلاو کراوه ی ARAB - A II ' ۱۹۲ .
- ۳۰۸ - ناوه پوکی ناوبراو و ه کو لای خواره و ه یه :
- × پارنوئا - سپگریس
- × سنی تیرنا - (۰۰۰۰) سانا
- × توپاما - (۰۰۰۰۰) نا
- × ماشداکو - تاماکی
- × ئیشته سوکو - ئیشته توبو (یا ئیشته توبو)
- × تونارزان - نوکوئی
- × ناشپا بارا - کاکام (وه یان نوشکاگان ؟)
- × ساتارشو ، سیراسو - خاوه ن اوایه گوره کانی بیت باری و
بیت - ماشباری
- × ساتاریانو - توبوریا
- × پارتوکو - * ناندیر پاتیا نو (mpa-arakuku -) ره نگ ب۰ هه مان

ناوی *mmas/par-tuk/Ku-Ku* وانا ماشدوکویه که له کاتی
نوسیمه وهی خه ته که دا به خه تی ده نگدار (رترا نسکریپسیون) به هه له
نوسراوه .

× تاریا - بوشتو (ش ؟)

× ئوشرا (یا) کانزا باکانو

× ماشدوکو (؟) * ئاراتیاتی (بهم جۆره !)

خاردوکا - * خارزیانو

ئیشتیلیکو * ئاڤو ئاریسارڤو - خاوهن ئاواپیه کانی کیشموهر (۰۰۰۰)
ئیتانو (ئاڤو - ئاری سارنو) ره نگ بئ له جیاتی « ئاڤوئار - (ی)
پارڤو » که له شوینی ترا هه یه به هه له نوسرا بئ .

× ئارباکو - ئارناسیا

شاروتی - کارزیڤو

× (ساتارپ) مانو - باریکانو

(۰۰۰۰۰۰) ، - زازکنو

(۰۰۰۰۰۰) کارکاسیا (یان گارکاسیا . له گه ل « کار - کاشتی » به
یه ک نه زانری .

(۰۰۰۰۰۰) - * (پ) مارتاکانو ۰۰۰

ئهمانه و چه نندان ناوی تری جیگاگان که په یوه ندی یان به زمانه
په سه نه کانی سه رزه مینی ماده وه یه ۰۰۰۰۰۰ تاد .

۳۰۹ - له سالتنامه کانا ، دپیری ۱۶۶ بهم جۆره یه ۰۰ نوسراوه کانی تر

که متریان باس کردوه ۰۰

۳۱۰ - له نامه پوکانه دا *Arbaku* و ئه و ناوانه ی تر که به ناوی

پادشایانی ماده وه به هوی کتسیاسه وه نوسراونه ته وه ۰۰ ئه پینری ۰۰ به لام

نابئ وای دابنننن که کتسیاس ناوی پادشایانی زنجیره ی تری - به رامبه ر به

دیوکیه کان - ناو بردبئج ۰۰۰۰۰۰۰۰ تاد ۰

۳۱۱ - ناوه پوژکی نادی (ئه پونیمه کان) AVIU ، ژماره ۳۹
پاشکوی سالی ۷۰۶ Ks ، سالنامه کان ، دپیری ۴۰۲ به دواوه ، ئهم
له شکرکه شیه دژی کارالا بوه ۰۰۰۰

۳۱۲ - Aspabara - ی مادی « سواز » له نوسینه وهی دهنگی دا
(ترانسکر یسیون) به ناشوری (Ispabara ئه گریته وه ،
(S - ی ناشوری وه کو S به کار هینراوه وه پیتی دهنگداری a
له سه ره تاوه ناشوریه کان وه کو پیتیکی جیاوازیان داناه ۰۰ وه کو
asguzai - Iskuza - به مانا «ئه سکیت» ۰۰ له نوسراوهی HABL ،
۱۷۴ ئهم وشه یه به شیوهی Aspabaru به کار هینراوه ، وه له نوسراوهی
ناوبراودا ، ۶۴۵ به شیوهی Aspabara نوسراوه ۰

۳۱۳ - به رای زوربه ئه وانه سه رۆکی ناوچه کانی خارخار ، کیشه سو،
پاسوا ، بیت - هه بانو رهنگ بئ نارانچی و ههروه ها سئ ناوچه ی تری
سه ر به ناشور (له خاکی مادا) بوو بن ۰۰ که له دوایدا له سه رده می
ئاسار خادون دا ئه که وی ۰۰ واتا ، ساپاردا ، بیت کاری و مالای ۰۰۰۰۰۰

۳۱۴ - له نوسراوهی KS ، سالنامه کان ، دپیری ۴۱۲ دا دباره :
al Mar-u-bis-tu a-na-es-su-ti as-bat ' amel mare mes KA, A, DI
u - se - li .. (....)

زاراوهی ana essutisabatu به مانا شوینی نیشته جئ
یه ۰۰۰۰۰۰۰۰ رهنگ بئ له چاپی وینکلردا هه ندیک له نوسراوه که به
دروستی نه نوسرایتته وه ۰

۳۱۵ - ئه ستونه که ی راسام AL 5 لابه ره ۶۴ به دواوه ' II ،
۸ به دواوه ، وه کو ئه لئین سارگونی دووه م له له شکر که شی سالی ۷۰۵ دا
له ئاسیای بچوک کوژراوه ۰ به لام ئاشترک «کولومیان» له و باوه ره دایه که به

دهستی دانیشتوانی قه‌لای ماده‌کان له کیلمان وه‌یان کولومان کوژراوه .
۳۱۶ - ئه‌م هه‌واله‌ ئه‌وه‌ ئه‌گه‌یه‌نی که به‌ر له‌و میژووه‌ دو ناوچه‌ی
نامارو ئاراپخا چوبونه‌ ناو یه‌کتره‌وه‌ . چونکه‌ ناوچه‌ی ئاراپخا وه‌کو ئه‌م
روژگار ، که‌رکوک‌ی ئیستا بوه‌ . له‌گه‌ل ئالی‌پی و ناوچه‌ی کاسیه‌کان
سنوریک‌ی هاو به‌شیان نه‌بووه‌ .

۳۱۷ - بیت - کیلمازاخ - خارده‌شی و بیت کوباتی

۳۱۸ - له‌گه‌ل قه‌لاکانی

Elenzas. Sissirtu, Kummahlum, Elenzas

باره‌گا و نیشته‌جێ‌ی هوردوگای ئاشور بووه‌ . وه‌ دوا‌یی ناوی نراوه‌ کار -
سینا خرت‌پ . ره‌نگ‌ بێ‌ ئالتراش هه‌مان ئارن زیاش و (و) بێ‌ ، که‌ له‌
سالنامه‌کانی تیگلا تپالاساری سییه‌مدا له‌ کوژتایی روداو‌ه‌کانی سالی ۷۴۴ دا
باسی کراوه‌ . هه‌رچۆن بێ‌ له‌وه‌ ئه‌چێ‌ ئالنزاخ هه‌مان ئال نیزا - ی
بطلیموس (VI ، ۲ ، ۱۳) کرماشانی ئیستا بێ‌ .

۳۱۹ - ئه‌ستونه‌که‌ی زاسام ' V ، ۵ ، VI ' ، ۲۴ ، AL 5

لاپه‌ره‌ ۷۲ به‌ دواوه‌ . نوسراوه‌ی HABL ، ۱۳۱۵ .

۳۲۰ - پارسواش به‌رای زوربه‌ هه‌مان (پرسیده‌) که‌ ۵۰ سال دوا‌ی
ئه‌وه‌ له‌ نوسراوه‌ ئاشوریه‌کانا به‌م ناوه‌ وه‌یان ناویکی به‌م جوژه‌ نوسراوه‌
Parsumas وه‌ ئه‌بێ‌ به‌ Parsuvas بخویندریته‌وه‌ . . .

۳۲۱ - ته‌ماشای لاپه‌ره‌ ۳۵۱ ی نوسراوه‌که‌ بکه‌ . .

۳۲۲ - به‌م جوژه‌ ، ئالی‌پی له‌ راپورت‌ی له‌شکر که‌شی هه‌شته‌می
سارگون دا (ته‌ماشای به‌ر لاپه‌ره‌ ۲۷۸ ی نوسراوه‌که‌ بکه‌ره‌وه‌) . . به‌ به‌شیک
له‌ (مادای) هاتوه‌ . . له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ئالی‌پی له‌ ژۆربه‌ی شوینه‌کانا وه‌کو
کیشوه‌ریکی سه‌ربه‌خۆ ناو براوه‌ . . له‌ سه‌رده‌می هلنیک دا یان چه‌رخ‌ی
ده‌سه‌لاتداریتی یۆنانیه‌کان ئه‌م ناوچه‌یه‌یان به‌ ناوی علیمائید ناو ئه‌بردو له‌

• مادو سموریان (شوش) یان کیسی (عیلام) جیایان ته کرده وه .
۳۲۳ - به وته یه کی تر ۰۰ ئالارودیان ، ماتیه نیان ، ساسپیریان و
نهرمه نیه کان ۰۰ دانیشتوانی بیابانه کانی نهرمه نستان ، به پی و ته کانی
هرودوت که رهنک بی له هکاتی (نزیکه ی سالی ۵۰۰ بهر له زاینی)
وهرگیرا بی ، نهم ناوه یان پی وتبن ۰۰ ههروه هاگ . ئا . ملیکشویلی -
زاده گای هۆزی گورجی ، تفلیس ، ۱۹۵۲ ، رهنک بی دوستی سه ده دوا ی
• نه وه جۆری نژادی دانیشتوانی نه و ناوچه یه به و جۆره بو بییت .

په راویزی به شی سی یه م

۱ - ئی . م . دیاکونوف ، دوا ساله کانی دهوله تی ئورارتو VDI ، ۱۹۴۱ ، ژماره ۲ لاپهړه ۳۸ به دواوه ، وه تهماشای ب . ب . پیوٹروسکی ، کونه شوناسی قهققاز لینینگراد ۱۹۴۹ لاپهړه ۱۲۴ به دواوه بکه ، له زنجیره ی ناوی ئه و شوینانهدا که نوکه تیری (ئهسکیتی) تیا دؤزراوه تهوه ناوی بابل و ئاشوزو کارکمیش و ئال - مینا (سوریه) و ئالی شارو تارس (ئاسیای بچوک) و خارکارد ، کارمیر - بلور (ئورارتو) مینگه چائور (نازربایجان) چندان شوینی تر ئه بات ۰۰۰

۲ - زهنگ بئ Moesia - ی رومیه کان له بهر چاودا بئ ، ناوچه ی فراکیه - به شیک له بلغارستانی ئیستا بووه .
۳ - II ، XIII ، ۵ - ۴ .

hippopolon thre i kon ... Muson ta (n) gkhemakhon Kai agauon
hippenolgon glaktophagon Abion [abion-] te, dikaiota-
ton anthropon.

۴ - له دواویدا شوینی (ئی ئی یا) له کولخید دیاری کراوه .

۵ - له نوسراوه کانی هومردا ثاقیانوس (ثوقیانوس) به روبرایک دانراوه
که به دهوری ناوچه یه کدا پروات .
۶- (یان راست تر ؟

Od. XI. 14 : entha de Kimmerion [kheimerion

andron demoste Polis te, ecri kai nephele i kekalummenai)

Oude Pot, Autos Eelios Phaethon Kataderketai aktinessin.

ټو زانیازی یانهی که هسیود له باره ی بیابان نشینه کانه وه ټهیدات به
ددهسته وه بهم جوړه گرنگه (ټهسکیته کان له Rzach, Fr. 55 بڼ گومان به
مه بهستی لیکدانه وهی وشه که به شیک بوه .

۷ - دانشمه نده کان چند جار خستویانه ته بهر چاو که ژور ستم بوه
هیزه چه کداره کان سود له ریگای سه رتا سه ری که نار کانی ده ریای رهش
وهر بگرن ، وه ټه بو کیمریه کان له ریگای داریال وه یان ټالاکیره وه
برویشتنایه .٠٠ بهم پی یه ټه بو یه کهم جار بچوبانابه ناو مه ټه بندی قه فقاژه وه
وه له ویوه بو ده ریای رهش .

۸ - strabo, XI, 1-5 ' پریه گسیس' که ناوی نوسره کهی

نازانری (ټه سکیمنا ی خیسکی) ' VDI ' ۱۹۴۷ ، ژماره ۳ ، لاپره ۳۱۳
و بهراویزه کان .٠٠

۹ - strob, VII, 4, 3

۱۰ - باسی لیوه کراوه که کونترین کولونی یونانی له سه ر که ناری
ده ریای رهش واتا سینوپ - یه که مین جار له کوتایی سه دهی نویه می پتیش
زاینی دا دامه زراوه .٠٠ گومانی تیا نیه که یه که مین ده ریا بری یونانیه کان بو
که نار کانی ژوروی ده ریای رهش بهر له و میژوه بوه .

۱۱ - و .٠٠ ټی .٠٠ ټا بیف ، زمان و فولکلوری ناسی (ناستی) I

زمانی ټه سکیتی ، موسکو ، ۱۹۴۹ لاپره ۲۳۷ ، -Panti- - به مانا

«رینگا» که له ناو زمانه ئیرانیه کانا ټیکه له ، له گه ل وشه ی «پوت» ی روسی که له وشه ی Ponti ناسلاوی کون وه رگراوه به راورد بکری . kapa له زمانه ئیرانیه کانا ، گروهمی (ئه سکیتی ناسیای ناوه پراست) به مانا (ماسی) ئه گریته وه .

۱۲ - strabo, VIII, 4, 3, XI, 2, 5

۱۳ - «نائلیدا» به شی ژوروی وایونیا به شی ناوه پراستی که ناره کانی ده ریای «نازه» له ناسیای بچوکدا .

۱۴ - ههمان میژو نوسی ناسراوی ده رباری ئه سکه نده ری مه کدونی به .

۱۵ - لیکیه کان هۆزیک بون نزیك له (هیتیه کان) - نسیه کان له

سه رده می کونا له خواری روژئاوای ناسیای بچوکدا ژیاون . سارد پایته ختی لیدی ، کیشوه ریک بوه که که وتبوه روژئاوای ناسیای بچوکوه .

۱۶ - سه رده می ژیاوی کالین ئه توانین له و پارچه نوسراوه دا دیاری

بکه ین ، به یچی سه رچاوه ئاشوریه کان کیمیه کان ساردیان له ده وروبه ری سالی ۶۵۴ پیش زاینی دا داگیر کردوه .

۱۷ - دانیشتوانی شاری ماگنسیا له سنوری ئایونیاو لیدی .

۱۸ - له ناوه پراستی سه ده ی هه وته می پیش زاینی دا ژیاوه . . به لام

زوربه ی لیکوله ره وه کان له و باوه رده ان که ئاسترابون به هه له دا چوه سه رده می ژیاوی ئارخیلوخ به دوا کالین دانه نی .

۱۹ - هۆزیک له که ناری ده ریا له خواری روژ ئاوا ناسیای

بچوک بون .

۲۰ - خه لکی ترونا له ژوروی روژ ئاوا ناسیای بچوک (؟)

پینان ئه وت هۆزه ده ریاییه کان . که له روژگاری له ناو چونی پادشایی هیتیه کان له کوژایی هه زاره ی دوه می پیش زاینی دا له ویدا بون . .

۲۱ - گالاته کان - سلته کان ، وه یان ئه و گلانه ی که له سه ده ی سییه می

- پیش زاینی دا هاتون بۆ ئاسیای بچوک و دهسه لاتیان پهیدا کردوه .
- ۲۲ - فیرعهون تاخارکا - که به درژیایی چهند سال له سهدهی
ههوتهمی پیش زاینی دا دژی ئاشوریه کان بووه .
- ۲۳ - فیرعهونه کانی میسر که باسو به سه رهاته فولکلوریه کان له باره ی
داگیر کردنی کیشوه ره کانی ئاسیاوه ، نه دهنه پال سهرده مه کانی نهوان .
- ۲۴ - بهشی ناوه پراستی که ناری خواری ده زیای رهش .
- ۲۵ - ئاسیای بچوکی ناوه ندی .
- ۲۶ - هه له یه کی گه وره یه له نوسینه وه که دا ، نه بۆ « کیمریه کان و کوب»
بیت ۰۰۰۰ (به دهستی پیشه وای نه سکیتی ماده کان) ۰۰۰ هرودوت [I ' ۱۰۳)
- ۲۷ - نه وه ی که فراکیه کان له ترر بون ، نه مه له وته کانی ئاسترابون
دا دیاره (XIII ' ۱ ، ۸ ، له گه ل XII ' ۷ ، ۷) دا به راورد بکری .
- دیسان نه و خۆی نه مانه به دراوسی sunoikoi فراکیه کان دانه نی .
- نوسه ری باوه ر پیکراو وه کو توسیدید (4 ' 96 ' 11 , thue) ترریه کان به
یه کینک له هۆزه کانی فراکیه ناو نه بات .
- ۲۸ - کیمریه کان به پیی وتی ئاستفان بیزنتی [VDI ' ۱۹۴۹
- ژماره ۳ لاپه ره ۳۴۵) نزیکه ی سه د سال شاری ئانتاندریان له که ناری میسی
ده ریای نازه له ژوزوی رۆژئاوای ئاسیای بچوک به دهسته وه بوه ، ته نانه ت
شاره که به ناوی نه وانه وه پییان نه وت کیمری .
- [F. G. H, II, A, 156 ' Fragn ' 60 (37) = Eustatah. Dion. Per 322.
- به وته ی نه و چونکه له لای بالکانه وه هۆزه کانی فراکی و فریجی فینو ویفین
له ویدا به دهسه لات بون کیمریه کان رویشن ، وه رهنگ بی به نۆره ی خۆیان
نه م روداوه په یوه ندی به په لاماردانی تورانه وه هه بی .
- ۲۹ - له م روه وه ته ماشای نوسینه که ی (لمان - هانو بیت) لاپه ره ۴۱۳ بکه :

Pauly - wissowa s. v. Kimmerier

وه به تايبه تي هه نديك نوسيني گت . ئا . مليكيشويلي ، هه نديك بابيه تي
ميژويي و كۆمه لايه تي و ئابوري

ناتيرو - ئورارتو VDI ' ۱۹۵۱ ژماره ۴ لاپه ره ۳۹ .

۳۰ - ئه مه يه كه مين داگير كردني ناوچه ي سارده كه ئاسترابون باسي
ليوه كردوه ، به شيويه يه كي ناراست ، له سالنامه ي ئاشوري ئاشورباناپالدا
ديسان باسي ليوه كراوه ۰۰

[Assurbanipal II, ۲۲ لاپه ره II, ۱۱۹ = AVIU ' No. 72]

ههروه ها ئاكاد ميسين و . ئاسترووه ، ميژوه كاني سه ده ي شه شه مي پيش

زاييني ، له نوسينه كاني هرودوتدا VDI ' ۱۹۵۲ ژماره ۲ لاپه ره ۶۷ .

۳۱ - مان - هائوپت دوه مين جاري داگير كردني ناوچه ي سارد به سالي

Pauly-wissowa. S. V. Kimmerer ۰ ۶۴۶/۴۵ پيشي زاييني دانه ني .

لاپه ره ۴۱۵ .

۳۲ - ميژوي شكستي ليگداميس كه مان - هائوپت به سالي ۶۳۰ ي

باسي كردوه له كه ل نوسينه كاني AVIU ' ژماره ۷۷ دا جياوازي هه يه .

Plur. ' Mar ' XI - ۳۳

۳۴ - سروديك له باره ي شكۆي ئارتميده وه ، ديري ۲۴۸ به دواوه ،

VDI ' ۱۹۴۷ ژماره ۳ ، لاپه ره ۲۶۲ .

Hesych. s. V. Lygramis - ۳۵

B. Hrozny, 1] Inscriptions hittite hieroglyphiques de - ۳۶

Carchemisch. Ar. or. VI. 1934 لاپه ره ۲۳۳ .

2] sur 1, inscription hittite hieroglyphique de carchemish, I,

Ar. or. V, 1933.

له لاپه ره ۱۱۴ به دواوه .

۳۷ - ئه م به رواره ي ب . ب . ييوطروسكي به به راورتيكي ته واو له

ته واوي داناوه ، ميژوي فهرهنگي ئورارتو ئيروان ۱۹۴۴ لاپه ره ۲۶۹ ، وه

ههروه ها ته ماشاي AVIU ' ژماره ۵۰ ، ۱۰ ، لاپه ره ۳۴۱ و په راوزي

۱۳ بکه .

۳۸ - س . ت . یرمیان به دهمی وتویه که شوینی کیشوهری گامیرا لهم
سه رده مه دا له نزیکی لیناکانی نیستاوه بووه . له دواییدا له زارووی
نهرمه نی دا گامیر [K-] هه مان کاپادوکیه ی به شی روژ هه لاتی ئاسیای
بچوک بووه .

۳۹ - AVIU ' ژماره ۵۰ ، ۳۶ ، وه ههروه ها AVIU ژماره ی
۳۹ پاشکووی سالی ۷۰۵ ، له ویدا نیشاره ت کراوه که سارگون له بهر
(کولومیان) کوژراوه ۰۰ ناشترک (کولومیان) به هه مان دانیشتروانی ناو قه لای
(کولومیان) وه یان « کیلمان » له خاکی ماددا نه زانی .

۴۰ - Al 5 لاپه ره ۱۳۵ به دواوه ؛ KB ' II لاپه ره ۲۷۵ به

دواوه AVIU ' ژماره ۶۳ ، لاپه ره ۲۱۵ .

۴۱ - هه رچی له باره ی به راورد کردنی تنوشپا له گهل تئیسپ نوسراوه
هه له یه ۰۰ ناوی پیشه وای کیمریه کان به شیوه ی یونانی که میتک له تئیسپ
نه چی ۰۰ به کار هینانی شیوازی وشه ی تئیسپ « چیش پیش » وه به رایه کی
لاواز تر « چائیش پیش » ه ، وه ره ننگ بی ئهم وشه یه له زمانی ئاکادی دا به
شیوه ی teuspa به کار هینرابی . ئهم رایه یه که م جار له لایه ن (لمان - ها
ئوپت) ه وه درکاوه ۰۰ [Pauly-wissowa, s. v. Kimmerier
لاپه ره ۴۳۲) وه ناشترک (لاپه ره [Assurbanipal, I , CCCLXII
هه ندیک نوسه ری تر ته نیا ناوه کانیا ن به راورد کردوه نه ئه و که سانه ی
که مه به ستن ۰۰۰۰

۴۲ - « هه وائی ئاسار خادون » که به زمانی بابلیه (کوشخنو) به
مهیدانی ئهم روداوه دانه نی ۰۰ وه سالنامه کانی ئاسار خادون « خوبوشنو »
دانه نی ۰۰ شوینی یه که م به ته وای نا دیاره ۰۰

۴۳ - AVIU ' ژماره ۶۶ لاپه ره ۲۱۳ .

٤٤ - میژوه کانی سالو مانگ که ئافریکان دایناوه و مان - هائوبت
لینکی داوه تهوه

٤٥ - گک . ئا . ملیکشویلی ، هه ندیک باسی کۆمه لایه تی و ئابوری
میژوی نا ئیری - ئورارتو لاپه ره ٣٩ .
٤٦ - Kn ' ، ٤٨ - AVIU ' ، ژماره ٦٨ ، ٢ لاپه ره
٢٢٤-٢٢٣ .

٤٧ - ئاکادیمسین و . ناسترووه ، سالو مانگ ، میژوه کانی سه دهی
شه شه می پیش زاینی له نوسینه کانی هرودوت دا ، لاپه ره ٦٧ .
٤٨ - له کیشوه ری ئاشوردا کاربه ده سنیک که ئیش و کاری له شکری
به ده سه توه بوایه پئی یان ئه وت (منای ده ولته تی) به رادبه ر به م کاره ناوچه یه ک
له ده راوی زئی گه وه ری به یاداش پئ دراوه ، نه و ناوچه یه که تبه سنوری
ژوروی ناوچه کانه وه ، یه کیک بوه له مه لبه ندی جاسوسی گه ری ئاشوریه کان ،
وه منادی ده ولته تی له هه ردو ناوچه که دا چالاکی خۆی به پریوه ئه برد ، ته ماشای
نوسراوه ی ئاراد - سین ' HABL ' ، ١١٢ AVIU ' ، ژماره ٥٠ ، ٨ ،
لاپه ره ٣٣٩ بکه .

٤٩ - ئه م زاراویه به پئی بیروپای پراشک و چه ندانی تر له
لینکۆله ره وه کان له روی ره گه زه وه به هه یچ جۆرێک په یوه ندی به ماده کانه وه نیه
(Madai , Matai) ته نیا یه ک جار بینه راوه ، وه ئه وه ش ره نگ بئ
که وتیته بهر کاریگه ریتی زاراوه ی :

Umman-Manda-Mandai - وه یان مانناییه کان به زمانی ئاشوری
mannai و به زمانی ئورارتو mana [ni] یان پئ وتبئ . ئه م
زاراویه له هه زاره ی دووم وه ته نانه ت له وان شه له هه زاره ی سییه می پیش
زاینی دا هه ر بینه راوه . وه به تاییه تی به یه کیک له هۆزه بیابان نشینه کانی
ئه رمه نستان و تراوه ، له باره ی ناوه جوگرافیا ییه کانه وه ناوی هۆزه کۆنه کان

که له نویسنی نوسراوه ئاشوری و بابلی یه کانا هاتوه که به شوینو تیره
تازهمان وتوه ، به تایبه تی له باره ی زاراوه ی ئوممان - مانداوه ۰۰ ئی ۰ م
دیاکونوف ، دوا سانه کانی دهوله تی ئورارتو ، لاپه ره ۳۵ ۰۰۰۰

۵۰ - ئەم باسو و به سه رهاته به زمانی نه ده بی ئاکادی نه نوسراوه ته وه ، به
شیوه ی سه رزاری گفتوگو کردن نوسراوه ته وه . بۆ به لگه ی راستی ئەمه
ئه وه به که شیوه ی ئارامی تیا به کار هاتوه وه کو [galala] - به رد - له
جیگای abun ... (agasu له جیاتی وشه ی amnu به کار هینراوه .

۵۱ - مه به سستی من ته نیا قوناغیک نیه که ته نیا له کاتیکی دیاریکراوا

بتوانین به ئەسکیتی دابننن ۰۰

۰۰۰۰۰۰ به لام ئەمانه وئ بلین که ئەسکینه کانی ئاسیای نزیك که له
سه ره تای سه ده ی حه وتم له ویدا ده رکه و توون ، هیشتا به یوه ندی یان به و
فه ره نکه کونه وه نه بوه که به فه ره نگی ئەسکیتی ناو ئەبرا ۰۰ وه له واقع
دا فه ره نگی که له که ناری ده ریای رهش بهر له و ماوه یه و فه ره نگی
وه کو ئەلین (ئەسکیتی) ئەگه ره هه بوبی له باره ی زمان و ره گه زه وه ره نگ بی
له هینی دو سه ده له دوا ی که ناره کانی ده ریای ره شه وه چوبیت ۰ ئەمه خوی
ئه وه ئەگه یه نئ که دیاری کردنی ناوی فه ره نگی کونه کان له روی به کبوونی
زمان و ره گه زه وه تا چ راده یه ک مه ترسی و گومان ئەنیته وه ۰ فه ره نگی کونه
شوناسیه کان هه ندیک جار زۆر گورجت له زمان و ره گه ز (ئانوس)
ئه گۆرران ۰۰۰۰۰۰

۵۲ - ناو نانی پاله وانانی ئەفسانه کونه کان به ناوی هۆزو
ره گه زه کانه وه شتیکی ئاسایی بووه ۰ بۆ نمونه له زۆر کیشوه ری رۆژ هه لاتی
نزیک و ئاسیای ناوه راست دا به هاده رانیان به پاله وان ناو ئەبرد ۰۰
یۆنانه کان ساختومانه کانیان به هینی (پلاسک) یه کان دانه نا ۰۰ وه زۆ له
هۆزه رۆژه لاتی هه کان (موغ) یان به (موغی زه رده شتی ناو ئەبرد) ۰۰

۵۳ - له بهر نه وهی ئاسترابون کیمریه کان و ترریه کان ټیکه لاهو ته کا ، له باره شیوهی زمانیا نه وه هپچ شټیک دیاری ناکات ۰۰ له گهل نه وه دا نه مینی و راستی سه رچاوه کانی جیگای باوه رپه به لام نه یوانیوه شیوهی زمانه کانی کیمری و ترری په کان ده ست نیشان بکات .

۵۴ - نیشانه ی sad/t/ له نوسراوه بزما ری په ئاشور په کانا له رور شوینی ترا نه بینری ، وه له م کاته دا ره نگ بټی به Kur یس بخویندریته وه .

۵۵ - ئاکادمیسین و ۰۰ ئاسترووه ، باسو بابه ته ئاریا په کان ، گوډاری ته تنوگرافی سوځیه ت VI ، VI ' ۱۹۴۷ لاپره ۱۲۰ ۰۰

۵۶ - به بیرو پای من نه وهی زور تر ری تی نه چټی نه وه ناوی teuspa (بهو شیوهی که له زمانی ئاشوری دا به کار هی تراوه) tavaspa . که له [tava] ی نه سکیته کانه وه به مانا - ده سلات - و aspa " به مانا نه سپ و اتا نه سپی به هیز و هر گیراوه ، کومه له ده نگی ئیرانی Va وه به زمانی ئاکادی به هوی - u - به کار هی تراوه وه - s - ئاشوری وه کو باو بوه له گهل - S - که ناتوانین نه مه به ته وای وه ر بگرین .

۵۷ - له نوسینی mtng-dam-mi-i له م نیشانه یه دا ته نیا mi نه توانین به me بخوینینه وه .

۵۸ - نه مه به سی جور لیک نه دریته وه Lugdanis گومانی کونه له نوسیندا وه له جیاتی Duganis نوسراوه ۰۰ ، به لام له م باسه دا بهو جوره نه بی بلین که هه مو نه و سه رچاوانه ی باسی لیگدامیس یان کرده له لایهن نوسره کونه کانه وه هه موی له یه ک سه رچاوه وه وه ر گیراوه ، نه مهش کاریکی ئاسان نیه ۰۰ به تایبه تی که گومانی وا له ئاسترابون و کالی ماخ ناکری ۰۰ یان Lugdamis ناویکی نه ناسراوی کیمریه کان بووه ، که له زمانی یونانی دا بهو جوره ده رها توه ۰۰ له واقع دا چاو بپوشین له

ليگداميسنى كيمرى له ناو نوسراوهى نوسره كونه كانا چهندان كهسى تر
ئهم ناوه يان لى نراوه ۰۰ هه رچۆن بى ئهم ناوه له يونانيه وه وه نه گيراوه ،
وه رهنك بى هينى ناسيى بچوك بى ۰۰ وه يان ييتى t 'Lugdamis
له tugdammi به تهنيا ييتيك گۆراوه كه نهوئيش رهنك بى له
ههنديك له زمانه كانى ناسيى بچوكدا بهو جۆره بوبيت ۰۰ ، وه چهند
سه رچاوه به كيش ئهم باسه ئه سه لىنن ۰۰ وه به پى يى يروراي ناكاد ميسين
۰۰ ناسترووه ئهم ناوه سه رچاوه كهى له ناسيى بچوكه ۰۰۰۰

۵۹ - U ئهم ييته لهم كاتهدا رهنك بى پاشگرى حاله تى فاعلى
ئاشورى بى .

۶۰ - جگه له ره گهزى هيندى كه تيكه ل به لقى كۆمه له هيندو
ئيرانيه كانه ۰۰

۶۱ - يوستى لاپه ره ۵۰۰ :

F. Justi, Iranisches Namenbuc, Marburg . 1895

كه له senda-Xsatra - sandaksatru به مانا (ده سه لات ۰۰۰)
ئه گرينه وه ، وه رگيراوه ۰ گه لىك كوشمشى تر كراوه تاكو نيوهى به كه مى ئهم
ناوه شىوازيكى تاييه تى بو بدۆزرينه وه به لام به داخوه شىوازيكى وا كه
پى يى قايل بين نيه ۰۰

۶۲ - به راي زوربه ههنديك له كۆمه له ئه سكيتى به كانى ناسيى نزيك
وه به تاييه تى قه فقاى مەرکهزى ههروه كو ب . ب . پيوطروسكى له ميژوو
فه رهنگى نوزارتو لاپه ره ۳۱۱-۳۰۹ دا باسى كردوه له گه ل ئه سكيته كانى
ئاشكوزادا هيچ جۆره په يوه ندى به كى نه وتويان نه بووه ، به لكو له گه ل هۆرى
(گى ميراى) (كىمريه كان) كه وه كو شه وانو به قه در شه وان ئه سكيت بوو
په يوه ندى يان بيكه وه بووه ۰ (له روزگارى دوا ترا له ريره وى خو پى گه ياندىندا
له ناسيى نزيكو له سه دهى جه وتهم و شه شه مدا) رهنك بى دراوى

(ئەسكىتى) كە لە رۆژ ھەلاتى ئاسيادا بە دەسەت ھاتو ، ھىنى كىمىرەكان بوبىت . (ب.ب. بىيوتروسكى ئەسكىتەكان لە رۆژ ھەلاتى كۆن دا) - گۆفارى كۆنە شوناسى سوڧىيەت XIX ، ۱۹۳۵ لاپەرە ۱۳۲ ، وىنەى سىيەم ، لە سەرەتاو ھاشكوزاكان و كىمىرەكان (گىمىرا) كە رەخنەو ھىرشىيان ئەكرە سەر ئاسىيائى نزيك زەنك بى لە فەرھەنگە نوسراو ئەسكىتەكان وەكو يەك بە ھرەدار نەبوين ، بەلام لە دوایدا فەرھەنگى ھەردو ھۆزەكە ، بەراى زوربە ، بە يەك رەوت و شان بە شانى ئەسكىتى بوو . لە لايەكى ترەو ھەردو ھۆزەكە ئەوەندە كەم و جموجول كەر بون كە چاوپروانى بەنگەى كۆنە شوناسىيان لىوہ ناكړى .

۶۳ - ئەمە بە پىي بىروراى ئىمە پەيوەندى شوينى ھۆزە جۆربەجۆرەكانى كەنارى دەريائى رەشو بە فراكەو شوينى سەرچاوەى فراكى و ھۆزە ناوبراوەكانەو نىه (لە رۆژگارى بەر لە ئەسكىت و سەرەدەمى ئەسكىتە كانىشا) .

۶۴ - لە شىوہى زمانى ئاشورى دا S و (ش) وەكو S خویندراوەتەو ، وە لە بابل دا بە پىچەوانەو بەم ھۆيەو لە رۆژ ھەلاتدا زۆرتەر (ش) بەكار ھىنراو ، وەكو asguzai ئاشورى و Iikuzai بابلى و askuzى عىبرى كۆن ، وە كەمتر پىتى (س) بەكار ھىنراو وەكو ([asguzai ئاشورى - بابلى ؟) بە شىوہى نوسىنى عىبرى نوسراو و كەوەكو ' asgusai is Knsai خویندراپىتەو . لەم رووہ بىروراى ھەرسقەد تەماشائى كە :

[E. Herzfeld, Zoroaster and His World, II Princeton. 1947-

لاپەرە ۷۱۳ .

۶۵ - « ش » لە يونانى دا نەبوو .

۶۶ - ھەندىك و شەى زمانى ئەسكىتەكان لە ھەندىك كاتا بە ھۆى

ییتی سووکی یونانیه وه به کار هیئراوه ۰۰ وه کو *-tanais* - «دن» = به
Dnav 'Danu' نَسکیتی "a" ی کورت وه کو باو بوه له زمانی
نَسلاوی دا به "O" به کار هانوه ، بهم هویه وه له زمانی روسی کون دا
«دن» له گهل «ن» ی سووک بوه به Donu .

۶۷ - و . س . ف . میللر ، نوسراوه ئیرانیه کان له بازه ی ناوچه کانی
خواروی روسیاوه JMNP ' ۱۸۸۶ ، نوکتوبر ، لاپره ۲۸۱ .

۶۸ - و . ئی . ئابایف ، زمان و فولکلوری ناسی ' I ' ، ۱۲۱۶ ؟
«نَسکیت» لاپره ۲۴۳ به دواوه . به رای زوربه پیچه وانهی Skolotoi

ی یونانی یه (که به وتی هرودوت نَسکیته کان خویان به وه ناو بردوه) . . .
۶۹ - به کار هیئانی راسته و راستی وشه ی (سک) saka یه وه

نوه نده له گهل وشه ی skuta دا په یوه ندی دار نین ۰۰ که متر له وه نه چی
که یه کیک لهم زاراوانه په یوه ندی له گهل وشه ی sug [u] da
پارسی کون دا - وه یان - supdo - ی ناویستایی دا واتا « سگدیانا »
هه بوییت .

۷۰ - ناوی هاوبه شی هه مو نَسکیته کان . . . نَسکولوتان [skolotoi]

به یونانیه کان هولنده یه کانیان به نَسکیت ناو نه برد ، هرودوت IV ۶
هه ندیک له هوزه کانی gonos ی نَسکیتی به پیئ تهوتن ۰۰ ساوروماته کان
که میک له مانه جیا بون ۰۰ نوسه زه کانی تر هه زیه که باسی چند هوزو
ره گه زیکی تری نَسکیتی نه کن ۰۰ که هرودوت تهوانه به نَسکیت
(نَسکولوت) دا نانئ ۰۰ وه له واقع دا یه کیک له هوزه نَسکیتی به کان ناوی
(نَسکولوت) بوه

۷۱ - 11 - 12 ' IV ' Her ههروه کو هرودوت ته لئئ تم باسه هینی
کابرایه کی شیوه نَسانه یی یه واتا نارسته پروکونسی شاعیر - و جیهان
گه ری یونانی له ناسیای بچو کدا [IV ' ۱۶ - ۱۳) به لام چند باسو

به سه راهاتیکی تری بهم جوړه له لاین (به ربه ربه کانه وه) - که به رای زور به له ناسیای بچو کدا نیشته جی بون و چه ند باسیکی کون له به رای به ربه ربه کانی نه سکیت و کیم ربه کانه وه بو هه ردوت باس کراوه .

۷۲ - 5 - 7 ' IV ' Her له به رای نه و نه فسانه یه وه که له ناو یونانیه کانی که ناری ده ریای رهش دا باو بووه و نه و نویسیویه تیه وه ته ماشای (IV 1۱-۸) بکه .

۷۳ - له مه به دواوه هرودوت ' IV ۱۱) نه و داستانه ی که شیوازیکی فولکلوری هیه و هینی به له زوژگاری میژووه . نه گیتنه وه .

۷۴ - له نویسنه کانی هرودوت دا (ناراکس) هیه ، وه کو زاراوهی Razha که به مانا روبرای سیمون نه گرتنه وه ، زهنگ بی به نارس - قه فقا زیش و ترا بی . به پیچه وانیه ی زاراوهی [Raznda] وه .

۷۵ - له به رای میژووه کانه وه ته ماشای به له لاپه ربه ۲۵ و دوا ی لاپه ربه ۲۲۵ نویسراوه که بکه .

۷۶ - ناوی Ispakai (Ispaka, Ispakaia?) باسو به سه راهاتی ناشوری که یوستی هه رود کو Aspaka (ناوی نه سکیتی که له تانائیس دا به شیوهی Apsakos - Aspakos بینراوه ، و ئی . تابایف ، زمان و فولکلوری ناستی - I - لاپه ربه ۱۵۷) سوار به aspa له گهل باشکری ka ی تاییه تی ئیرانی دا لیک نه دانه وه . (له زمانه زور کونه کانا هم باشگره ته نیا له نیوان مادو نه سکیته کانا باوی هه بوه) . ته ماشای Ispabara وه بیان Aspabara ی ناشوری به مانا «سوار» بکه ، که له سهروه ههروه کو ناویکی تاییه تی هاتوه

۷۷ - AVIU ژماره ۶۴ لاپه ربه ۲۱۶ وه به دواوه ' IR ' PL ' .

۴۵ وه نه ستونی ' II ' ARAB ' II - ۵۱۷ به دواوه .

۷۸ - 35 ' Kn .

Kn, 30, 15, 18 – ۷۹

۸۰ – تماشای لاپه‌ره ۴۸۴ به دواوهی ئەم سەرچاوه‌یه بکه :

H. Winckler, Kimmerier, Skythen, Asguzaer, Aof, I Reihe,
Heft, VI.

۸۱ – ئی ۰ م ۰ دیاکونوف ، دوا ساله‌کانی ده‌وله‌تی ئورارتو ، له لاپه‌ره

۳۲ به دواوه ۰

۸۲ – له‌ویدا که وتراوه ئاشکناز «کوری گومر» مه‌به‌ست نه‌وه‌یه :
تماشای نمونه له یه‌ک چوه‌کانی تری (خشته‌ی هۆزه‌کان) بکری (هه‌روه‌کو
کوره‌کانی که‌نعان سوری و فنیقی) هیدون ، هیت ، ئاموزی ، ئاروا داتس
(قوبرسی یان کیلیکیه) کی تیم (قوبرس) ترشیش (ئه‌سپانیا ؟) دودانیم
(یان رودانیم – رودسیه‌کان ؟) وه‌هینی تر ۰۰۰۰ وه‌ئهبی ئه‌وش بزانی که
نزیکی و له‌یه‌کچوون له (خشته‌ی هۆزه‌کان) دا لایه‌نێکی سیاسیه‌یه‌ی هه‌یه‌ نه‌ک
نژادی و جوگرافیایی ۰

A. Godard, Le tresor de Ziwiye (Kourdistan) - Haarlem – ۸۳

1950.

۸۴ – ب ۰ ب ۰ پیوتروسکی ، کۆنه‌شوناسی قه‌فهاز – لینینگراد ،

۱۹۵۹ لاپه‌ره ۱۲۴ به دواوه ۰

۸۵ – تا ئیستا به‌لگه‌یه‌ک بۆ ئه‌و کۆششانه‌ی که له‌بازه‌ی دیاریکردنی
گه‌نجینه‌ی زیویه له‌سه‌رده‌می به‌کیتک له‌پادشایانی ئاشوردا دراوه‌ده‌ست
نه‌که‌وتوه ۰۰ وه‌له‌م روه‌وه‌هیچ شتی‌ک به‌ته‌واوی نه‌سه‌لماوه ۰ (ئیزییه –
ئوزییه) دو جار له‌سه‌رچاوه‌ ئاشوریه‌کانا له‌بواری سه‌ر ژمار کردنی
قه‌لاکانی مانادا که‌داگیر کرابون باسی لێوه‌کراوه ، به‌کیتکیان له‌سه‌رده‌می
سارگونی دوه‌مدا له‌سالنامه‌کانی کۆتایی سالی ۷۱۶ دا (وه‌هه‌روه‌ها له
نوسراوه‌رسمی و ته‌شریفاتیه‌کانا) وه‌له‌سه‌رده‌می ئاشور باناپال دا

(نہستونی B] کوتایی سالی ۶۵۹ ۰۰ بہ بیروای ہندیکیان لہ
دہسکردی ناوہپراستی سہدہی حوتہمی پیش زاینی تازہ ترہ ۰۰ بہلام بن
گومان ہندیکی لہو شتومہکانہ وہ بہ تاییہتی سینہ بہندی زیر ، نگہر
ہرورہ کو گودار لہو باوہرہدایہ ہینی سہدہی نۆیہمی پیش زاینی نہبی ہینی
نیوہی یہکہمی سہدہی ہہشتمہمی پیش زاینی یہ ، واتا سہردہمیک کہ ہیشتمہ
نہک نہسکیتہکان بہلکو کیمریہکانیش لہویندا نہبون .

۸۶ - ٹم زاراویہ (نورتوکور بیانتیان) ، یہکہمین جاز لہ سالی ۱۹۰۰
دا کیسلینگک پیشنیاری کردوہ و دوا ی ٹوہ ہہمو دانشمہندہکان لہ سہری
رؤیشتون ، ہرورہ کو لہم نوسینہی یو . یونگہدا دہر ٹہکہوی :

Pauly - wissowa S. V. Orthokorybantier.

۸۷ - لیرہدا باسی دہفریک ٹہکری کہ بیی ٹہوتری « پوتنی » بہ
جؤریک کہ خاتو م . نی ماکسیموا ٹاگاداری پی داوین ٹیستا دہنگ وا بلاوہ
کہ ٹو دہفرانہ خہلکی ٹاتروری دروستیان کردون . ہہرچون بن نیگاری
دہفرہکان لہ نمونہی ناسیای بچوک ٹہچن .

۸۸ - [L. w. King and R. C. thompson] the sculptures

and Inscription of Darius the Great on the Rock of
Behistun in Persia, London. 1907.

۸۹ - ہہمان سہرچاوہ لاپہرہ XVI ' ، ژمارہ ۵ ، ٹاکاد میسین و .و .
ٹاسترووہ سونخا وتہی ہرودوت دراوسی نزیکی ٹہسکیتہکانی ٹاشکوزا
بون ، (تہماشای ٹاکاد میسین و .و . ٹاسترووہ ۱) و (میژوی نوسینہکانی
بیستون VDI ' ۱۹۵۲ ژمارہ ۱ لاپہرہ ۲۶ بہ دواوہ) و لہ شکر کہشی
داریوشی یہکہم لہ دژی ٹہسکیتہکان و ماساگتیہکان IAN ' OIF ' III
۱۹۴۶ ژمارہ ۳ لاپہرہ ۲۳۱ بہ دواوہ بکہ .

۹۰ - Kn - ۲۴ ' HAB - ۱۲۵۷ (بہ شیوہی بابلی) ہہرورہا

- تەماشای AVIU ژماره ۶۸ ، ب و ژماره ۲۶۹ ، ۲ ، لاپەرە ۲۲۴ و ۲۳۲ .
- ۹۱ - له نوسراوی HABL ، ۴۳۴ ، لاپەرە ۳۷۱ ، له نیوان ساله کانی ۷۰ ، ۶۰ ی سەدهی حەوتەمدا ئاشور تەنیا له لای ژوروو ژوروی رۆژ ئاواوه له گەل ئورارتوو خوبوشکیه و مانناو مادا هاو سنور بوه .
- ۹۲ - له سەردهمی ئاسترابون دا هەندیک له بەشەکانی ئازربایجانی ئیستا سەر بە ئەرمانستان بون .۰۰ - واتا بەشیک بون له ئەرمانستان .
- ۹۳ - ئاکاد میسین و ۰۰ ئاسترووه ، چەند سەرچاوه یه کی تازه له باره ی میژوی ئەرمانستانه وه که له نوسراوه کی بیستون دا دۆزراوه ته وه .۰۰ هه والی کۆری زانیاری ئەرمانستان ، ژماره ۸ ، ۱۹۴۶ لاپەرە ۳۱ به دواوه .
- ۹۴ - زانیاری سەرزاره کی تەماشای نەقشە ی (ئەرمانستان له سەده ی دوهم و یه که می پێش زاینی) دا وه (ئەرمانستان له سەده ی یه که م تا چواره می دوا ی زاینی) وه ئەتله سی پاشکۆی (میژوی هۆزی ئەرمانی) به شی یه که م ، چاپی ۱۹۵۱ ، س . ت . یرمیان (ئایروان ، ۱۹۵۲) بکه .
- ۹۵ - ئەوانه ی ئەم شوینە یان هەلکە ندوه به هینی سەده ی هه شتەم تا شه شه می پێش زاینی ئەزانن (س . م . قاضی ئوف) (هه لکه ندرای شوینە واره کۆنه شوناسیه کانی مینگه چائور DAN خه لکی شوره وی ئازربایجان ، ۱۹۴۶ ، گۆفاری II ' ژماره ۱۰ لاپەرە ۴۴۷ و ۲) .
- هه لکه ندراره کۆنه شوناسیه کانی مینگه چائور ، فەرهنگی مادی ئازربایجان ، "I" . باکو ۱۹۴۹ لاپەرە ۳۰-۲۰ ، گ . ئی . یونه هه لکه ندراره کۆنه شوناسیه کانی مینگه چائور ، چەند سەرچاوه یه کی تر له باره ی میژوی ئەوانه وه که نراونه ته گۆره کانه وه ، راپۆرتی DAN ' II ئازربایجانی سوڤیه ت ، ۱۹۴۶ ، گۆفاری II ' ژماره ۹ ، لاپەرە ۴۰۶) . له گەل ئەوه دا ئەو شتانه ی که به هینی سەده ی هه شتەم دا ئەنرین هیشتا بلاو نه کراونه ته وه .۰۰

- ۹۶ - گك ۰ ئى ۰ يونه ، ههمان سه رچاوه لاپه رپه ۳۷۹ به دواوه ۰
۹۷ - ب ۰ ب ۰ پيوطروسكى ، كۆنه شوناسى قه فقا ز لاپه رپه ۱۱۴ ۰
۹۸ - نه ماشاى شترمه كه كانى (ئەسكىتى) قه فقا زى مه ركه زى و روژ ئاواو
ئاسىياى بچوك بكه ۰

۹۹ - نوكه تىرى (ئەسكىتى) له سه دهى شه شه مى پيش زاینى دا له
ئاسىياى ناوه رپاست دا دروست ئەكرا (له باكتىراى ژوروو ، كۆنه شوناسى
سوڤىيه ت XIX ' ۱۹۵۳ لاپه رپه ۱۲۱) هه روه كو له مه و به ر باس كراوه ۰۰۰
ته ماشاى ئەم سه رچاوه يه بكه :

R. Koldewey, Das wieder erstehende Babylon Leipzig 1913.

لاپه رپه ۲۵۷-۲۵۶ ، دۆزراوه ته وه ۰۰ بهم هۆيه وه ره نگ بى ئەم جو ره نوكه
تىرانه له ئەسلا له ئاسىياى ناوه رپاست و مادا بو بن ، وه ئەسكىته كان له
ماده كانه وه ده ستىان كه وتى ، نهك به پىچه وانه وه ۰ هه رچۆن بى له م باره يه وه
ئىمه ته نيا ئەمانه وى باسه كه رون بكه ينه وه و بىخه ينه رو ۰۰ وه ئەمه ش
روبارى كۆنه شوناسانى ئەكه ينه وه كه وایه يان وا نيه ۰

۱۰۰ - ره نگ بى له سه رزه مىنى مانادا هه رپه شه يان له خوبوشكیه
كرد بى كه كه وتبه لای خوازوى ده ریاچه ی وانه وه ' [Kn ' ۳۵] وه ئەمه ش
راسته كه كه نارى روژ ئاوا - وه يان به لای كه مه وه به شىك له و ناوچه يه
له و سه رده مه دا به شىك بووه له ماننا ۰

۱۰۱ - HABL ، ۱۲۵۷ ۰

۱۰۲ - به ره سمى كار - ئورىگالى پى و تراوه ۰

۱۰۳ - به شىك له و زه وى و زا ره ی كه به ده سم ت (دبوك) وه بوه به

شىوه ی ره سمى پى يان ته وت ماد ۰

۱۰۴ - نوسراوه ی Kn ' ۱۱ ب (= V ' Kl) له گه رده نه ی

(ساپاردا) ئەلنى ساپاردا كه وتۆنه ناوچه يه كى كو يستانى يه وه ۰۰ وه به پى

نەخشەى ناوچەگان دەر ئەكەوئى كە ئەو ناوچەىە لە لاژوروى
هەمەدانەوہ بووہ .

۱۰۵ - بە رەسەى كار - شاموكىن يان پئى وتوہ .

۱۰۶ - تەماشای لاپەرە ۳۲۷ بە دواوہى نوسراوہ كە بکە .

۱۰۷ - لەم رۆزە نوسراوہگانى ماننوکی - نەینەوا سەرۆكى ناوچەى
خارخار وە نابوبلوکىن سەرۆكى ناوچەى كيشە سو (؟) كە لە ۷۰۶-۷۱۴
پئى يان ئەوت سارگونى دوہم بارىكى شایانى رەخساندبو ، ئەم نوسراوانە
چالائى سەرۆك ناوچەگانى لە خاکی ماددا نیشان ئەدا ۰۰۰ (۰۰۰۰۰۰۰) .

۱۰۸ - نوسراوہى "S · B ' A" بە تەواوى باسى لەشكر كەشى
بۆ سەر شوپرىە ناکات كە بە پئى نوسراوہى بايل لە ۶۷۳ ی پئيش زاینى دا
بووہ ، بەلام لە بارەى مانناو مادەوہ چەن زانیاریەكى تىايە .

۱۰۹ - وشەى gi-mir-r لە ناو نوسراوہى بابلى (B) دا كئودت
تسونو كلائوبر (بە هەمو توانايەکیانەوہ) بە هەتە باسیان لئوہ كردوہ بەلام
لە دواى بلاو بونەوہى نوسینەكەى ئاسار خادون ئەم وشەىە بە جوانترین
شئوہ لایەنگىرى كرا .

S. Smith, Babylonian Historical textes, London 1924.

۱۱۰ - لە بارەى زاراوہى (ئومان - ماندا) وە بە درئزى لە نوسینەگانى
ئى . م . دياكونوف دا بە ناوئیشانى (دوا سألەگانى دەولەتى ئورارتو) لاپەرە
۲۵ باس كراوہ . تەماشای بکە .

۱۱۱ - KB ' II لاپەرە ۲۷۵ بە دواوہ . Al. لاپەرە ۱۳۵ بە

دواوہ .

۱۱۲ - لاپەرە ۱۲ دئرى ۹

S. Smith, Babylonian Historicaltextes

۱۱۳ - رەنگ بئى ئەم شوئینە سەرزەمىنى ھۆزى ماد بو بئت ، واتا

بهشی روژ ئاواى مادى مهركهزى بهلام هه مو سه رچاوه كان زور تر له سه ر
نه و رايه ن كه ليكدانى نيوان ئاشوريه كان و كيمريه كان له ئاسيائى بچوكدا
بووه .

۱۱۴ - تهماشاي پهراويزى ۴۲ ي هه مان بهش بكه .

۱۱۵ - ADD ' I ' ژماره ۳۶۴ AVIU ' ژماره ۶۶ .

۱۱۶ - گك . ئا . مليكيشويلى ، هه نديك باسى كوومه لايه تى و ئابورى

نائيرى - ئورازتو ، لاپه ر ۳۹ .

۱۱۷ - نه و بو كه له ۶۷۳/۷۲ ي پيش زايى دا ديله ئورارتوييه كانى

كه له كاتى داگير كردنى شو بريه دا گيرابون دا به ده ست روساوه .

۱۱۸ - له و پرسىارانهى كه گراوه هيچ جو ره باسيكى نه و روداوانهى

به ر له سالى ۶۷۵ ي پيش زايى تيا نيه . (وه كو شه ر له دژى صيدون و

شه ر له كلده ، ساختومان له بابل ، له شكر كه شى بو بازو له عه ره بستانى

مهركهزى و شوينه كانى ترا ۰۰۰۰) . نه نانه ت باسى يه كه مين له شكر كه شى

ئاسار خادون بو سه ر ميسر نه گراوه له سالى (۶۷۴ ي پيش زايى دا)

زور ستمه مه بتوانين له م روه وه باسيكى راست ده ست نيشان بكه ين . به لام له

باره ي حكومه تى (ئاشور بانا پال) هوه چه ندان پرسىار هه يه كه باسى

نه كه ن

۱۱۹ - واتا له و نوسراوانهى كه بدر له كو تايى يه كه مين له شكر كه شى

ئاسار خادون بو سه ر ميسر نوسراونه ته وه . ناوى تيايانا نه براوه .

۱۲۰ - له هه نديك پرسىاردا له باره ي ئاسيائى بچوكه وه باسى ميتا

گراوه ، كنودت تسون ئه م ناوه ي به ميداس زانيوه [Kn ۵۱ ، لاپه ر ۱۵۳

به دواوه) . نه گه ر واپن ئه مه كونترين پارچه يه كه كه ناتوانين له ۶۸۶/۷۵

كو نترى بو دابنين

۱۲۱ - تهماشا Sepharad ي عيبرى كون 20 Obad. له م كتىبه دا

هندیک شوینی به ههله له جینگای شوینی تر داناوه ۰۰۰۰۰
۱۲۲ - ههروه کو 'KS' ، سانا مه کان ، دیره کانی ۸۳ ، ۸۴ وه
چهندانی تر (له نوسراوه نامه کان) ۰۰

۱۲۳ - هندیک لهو پرسیارانهی که له خوی شاماش کراوه له باری
نهو روداوانه وه له (AVIU 'ژماره ۶۸ ، لاپه ۲۷۲ به دواوه)
نوسیومانه ته وه ، به لام نوسینه کانی کلاوبر که له چاپی یه که می کنودت تسون
ودرگراوه دهستان نه کهوت :

[J. A. Knudtzon, Assyrische Gebete an den sonnengott, Leipzig
1893]

۱۲۴ - له واقع دا نهو باجهی کو نه کرایه وه هه میسه نه نه گیشته ،
ههروه کو ناشور بلوسوری حاکم - که ناسار خادون له باری ریکخستنی
له شکره وه سه بارت به باج پرسیری لی کرده - له چهند سه رچاوه یه کی
ترا دهر نه که وی که هیستری کو کردۆته وه به لام به قسمت نه بون ۰ نه بو
باجه کانیان له بابل بگه یاندایه ، وه به رای زوربه ناسار خادون له وه سه رده مه دا
له بابل بوه [HABL ' ، ۲۴۲) ۰۰

۱۲۵ - به هوی نوسراوه کانی " S ' B ' A " ،

۱۲۶ - ته و او تر له هه مو - نوسراوه ی ' A ' IV ۸ و به دواوه (IR '

۴۵ به دواوه) ۰

۱۲۷ - بهم کیویه یان نهوت (کیوی لاجیوه رد) چونکه ناشوریه کان نه م
ماده مه عده نیه یان له و مادانه وه نه کرت که له و ناوچه یه دا نیشته جی بون ۰
به لام ههروه کو له مه و بهر باسما ن کرده به ردی لاجیوه ردی له خاکی مادا دهر
نه نه هینرا ، وه ماده کان خویان نه م به ردی یان له ناوچه کانی رۆژ هه لاتی تر
(له باکتیریا) وه نه هینا ۰

- ۱۲۸

E. Sachau, Glossen zu den hisorischen Inschriften Assyrischer koinge, ZA, XII.

لاپه ۵۱ ۰

۱۲۹ - Eparti - ی عیلامی ؟ خویندنه‌وهی کۆنی ئەم ناوه - واتا

Eparna ئەگریتنه‌وه ۰

۱۳۰ - ئەسپه‌کان (sice rukkubi ئەسپى عاره‌بانه‌یان سوازی ؟

وه یان ئەسپو عاره‌بانه‌کان ؟ ناو براوه ۰۰ جگه له‌وه باسی ئاژه‌لی گه‌وره‌و بچووک و شاخدارو گوی درێژو و شتری دو کۆیان کراوه ۰

۱۳۱ - تهماشای به‌ر له به‌شی دووهم په‌راویزی ۲۷۸ و ۳۰۸ بکه ۰

۱۳۲ - ئەم ناوه ، به زاراوه‌ی (ئازربایجان) یه‌که‌مجار کنودت تسون

(J. A. Knudtzon) هه‌مان سه‌رچاوه ، II لاپه‌ ۱۲۷) ۰۰۰ ئەو له‌و

باوه‌په‌دایه‌ که (ئاتروپات) له سه‌ره‌تاوه‌ ناوی شارێک بووه‌ وه له‌ دواییدا بوه

به‌ ناوی خه‌لک (؟) له‌گه‌ل ئەوه‌شدا له‌م به‌لگه‌ نامه‌یه‌دا له‌ جیاتی (ئاندار

پاتی - مانو -) «ئانتار پاتی» خویندراوه‌ته‌وه ۰۰ وه باسی ئەوه‌ نه‌کراوه‌ که

ئەم ناوه له‌ نوسراوه‌ ئاشوریه‌کانی ترا هیه‌ یان نه‌؟ میژوی زاراوه‌ی

«ئازربایجان» و شیوه‌ جو‌زبه‌جو‌ره‌کانی ئەتوانین تا قولایی سه‌ده‌کان دواى

که‌وین ۰۰ وه له‌م باره‌یه‌وه‌ چهندان بیرورای جو‌زبه‌جو‌ر هه‌یه ۰۰۰۰۰

۱۳۳ - ناوی حاکمه‌کانی دوهم و سێیه‌م به‌ ته‌واوی ئیرانین :-

S Zanaxsana (ئاشوری = «ش») - به‌ مانا (خاوه‌ن هۆز) ، خاوه‌ن

بنه‌ماله ، ره‌سه‌ن ۰۰

Ramatav (y) a - تهماشای ئەم باسه‌ ئاشوریه‌ بکه Ramatua

به‌ مانا شاد - خاوه‌ن توانا - به‌لام ناوی یه‌که‌م - واتا ئوبیس - ئەمه‌ هه‌یج

په‌یوه‌ندی‌یه‌کی به‌ زمانى ئیرانى‌یه‌وه‌ نیه ۰

۱۳۴ - ئەم ناوه ئیرانى یه (Varakasa - Farna] یشت XIII

۱۱۳ ، یان Varkazan-Farna ? [.

۱۳۵ - له نوسراوهی ' X - da - a - a ' کنودت تسون به id
خویندوتهوه کلاؤبر [Par =] ud, id له گومان بوه لئی ۰۰ وا دیته
بهرچاو که تنیا ' amelsa - Plar - da - a - a ' مازای کومه‌لیان داوه ۰۰
۱۳۶ - باس هۆزه کانی تریش کراوه ، به‌لام ناوه کانیان کوزاوه‌تهوه .
۱۳۷ - تماشای لاپه‌ره ۳۳۲ به دواوهی نوسراوه که بکه .
۱۳۸ - ' Kn ' ، ۱۶ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۴۱ ، ' Kl ' ، ۱۰ ، ' Kn ' ، ۲۴ ، ۴۲ .
۱۳۹ - ' HABL ' ، ۱۲۵۷ ، ' AVIU ' ژماره ۶۹ ، لاپه‌ره ۲۳۱
به دواوه .

۱۴۰ - ئهو کیمریه کان به هۆزی (فراریان) ناو ئهبات ۰۰ ئه‌مه ره‌نگ
بئی هه‌مان ئه‌فسانه‌ی هرودوت بئی که له باره‌ی راکردنی ئه‌وانه‌وه له شه‌ری
ئه‌سکیته‌کانا به شیوه‌ی ئه‌فسانه‌ی بی باسی لئوه کردون .
۱۴۱ - له زمانی ئاشوری دا Ahseri بوه ، وه لیره‌دا که به
شیوه‌ی بابلی نوسراوه به‌م جۆره Ahseri خویندراوه‌تهوه ۰۰ ئاخسری له
سالێ ۶۵۹/۵۸ له دنیا ده‌رچوووه ، ره‌نگ بئی ئه‌و جئی نشینی بلخا بو بئی ۰۰
(ئه‌گه‌ر ئه‌و که‌سه‌ی له دوا‌ییدا باسکراوه فه‌رمان‌په‌وای نانتا بو بئی) .
۱۴۲ - ' HABL ' ، ۱۰۲۶ ، ' AVIU - ' ژماره ۳، ۶۹ .

۱۴۳ - کلاؤبر به‌م جۆره‌ی ئه‌خوینده‌وه (هه‌مان سه‌رچاوه ، لاپه‌ره
[LIX] کنودت تسون به ثانی سوس (کیا‌ی) خویندوته‌وه ۰۰ ثانی سو -
ئاواییه‌ک بووه له ناوچه‌ی خانجو له سنوزی خواروی رۆژه‌لاتی
ئورارتو [HABL ۱۷۳] له سه‌رچاوه‌کانی ترا به ناوی ثانی سوسکیا
به‌رچاو مان نه‌که‌وتوه . جارانی - ره‌نگ بئی هه‌مان حازونا وه یان حارانا
بئی که قه‌لایه‌ک بووه له به‌شی رۆژ ئاوی (زاموای ناوخۆ) وه سه‌رچاوه
ئاشوریه‌کانی سه‌ده‌ی نۆیه‌م باسیان لئوه کردوه .

۱۴۴ - ههروههها هۆزیکي تر که ناوی (وه کو ناوی ئهسکیتهکان بهلام به سهرزازه کی ماوه تهوه) له ئارادا نهماوه *

۱۴۵ - بهلام له زوربهی سهراچاوه کانا نه بارهی (شوروش) وهه (جکه له Kn. ' ۲۵، ۳۶) به هیچ جۆریک باسی ئهسکیتهکان نه کراوه ، له گهله ئهوه شیدا ، ههروهه کو باسمان کردوه لهو کانهدا ئهوانه له سههرزه مینی مادا بون ، بهلام باسی کیمریهکان کراوه ، ئهم باسه ئیمه ئهخاته ئه ندیسه وه که له سهراچاوه بابلیه کانا مه بهست کیمریهکانی (ئاشکوزا) بووه *

۱۴۶ - (Kn. ' ۲) له بارهی کشتیریتی یهوه *

۱۴۷ - کۆنترین سهراچاوه یه که له بارهی (شوروش) وهه (KI. ۴ Kn.

۱) له ۳ ی ئایاری (کۆتایی ئاوریلی سالی ۶۷۳) یه که له ویدا دوسانتی و مامی تیارشو ههروهه کو هاوپهیمانی کشتیریتی چونه ته مهیدانه وه * له بهر نه وه ئه بێ KX ۲ و KI ' ۱۳) له ههمو به کۆنتر دابنری ۰۰۰۰

۱۴۸ - نازناوی مامی تیارشو له ناو ئهوه سهراچاوانه دا ئه بێ بهم جۆره بزانی ، وه نابی وای تی بگهین (به پیچه وانهی ئه وه وه که زۆر جار گومان ئه کرێ) که ئهوه ته نیا کابرایه کی مادی بووه که له ناو یه کیتی دا بوه ۰۰ هه رسی پیشه وایانی شوروش مادی بون وه ناوه کانی سی بنکه ی شوروش وه کو: کار - کاشی (کلنی کاسیه کان) و مادی («ماد» واتا ئه و ولاته ی که به راستی ئاشوری بوه و بهم ناوه خویندراوه ته وه) و سسپاردا ، واتا بیت - کاری (خانه ی کلین) و مادی و سسپاردا ۰۰۰ نوسراوه *

۱۴۹ - یان (که ناوه کانی ئه وان) - واتا خه لکی کیشوهری تیلشوری ۰۰

۱۵۰ - یان (مهراوه) - له نوسمینه تانی S * B - به و جۆره یه

۰۰ ئه م زاراوه یه به شار یان کیشوهر لیك دراوه ته وه ، وه له سه ده ی نۆیه م تا حه وته می پیش زاینی ته نیا له م شوینه دا نه بێ نه بینه راوه * به لام ئه گه ر له گه ل نوسراوه ی توکولتی - نینورنای یه که م به راورد بکری ئه بێ ته ماشای

(بهشی یه کهم ، پهراویزی ۱۵۸) و نوسراوهی تیگلایا لاساری یه کهم
[AVIU ژماره ۱۳ - AKA لاپهړه ۱۱۶] بکری ۰۰ له گه ل
نادانرازی دووهم (AVIU ژماره ۲۰ ، ۲۱ - KAH ' II ژماره کانی
۸۳ و ۸۴) بهو جوړه نه انجام دهستگیر نه بیی که « مهربی » یان « مهرانو » به
خه لکی ناوچهی مادی روژناوا و تراوه .

۱۵۱ - تېلاشوری ، ههروه کو دیمان له که ناری (قه لای بابلیه کان)
- سیلخازی - بووه ، وه یان هه ر هه مان قه لای بووه ، که له هه زاره ی یه که مدها
مه فومی (کاسی و بابلی) یان پیکه وه نیکه ل نه کرد ، بهرای زوربه قه لای
بابلیه کان هه مان (کلنی کاسیان) ی « کار - کاشنی » بووه که کشریتی
حوکمپه وای بووه . وه کار - کاشنی ره ننگ بیی مهزکهزی ناوچهی بیت - کاری
بو بیی . که به پیی به لگه ی ناوبراو ره ننگ بیی هه مان ناوچهی هه مه دان بیی .
« پیی تانو » - به زمانی مهربانی و اتا زمانی خه لکی ناوچه که ره ننگ بیی - هه مان
« پادان » ی هه زاره ی دووهمی بهر له زاینی بیی ، و اتا نهو ناوچه ی که و توتته
ژوروی عیلام و لکاو به بهشی ژوروی روباری دیاله وه . هه ندیک له
لیکوله ره وه کان بارناکو به بیت - بوناکی نه زانن که سیناخریب له ژوروی
عیلام حوکی تیا نه کرد

۱۵۲ - Kn ' ۱ ، له باره ی نه وه نایا کشریتی به هه ر شپوه یه ک
بیی (؟) نه توانی شاری کیشه سو داگیر بکات و بچینه ناویه وه ، وه نایا
کیشه سو نه بیته به شیک له ولاتی فرمانپه وایی نه وان

۱۵۳ - ره ننگ بیی نهو نوسراوهی که یونجیک به شپوه ی بابلی
نوسیویتی په یوه ندی به باسی سه ره وه بیی ۰۰ [HABL ۴۵۹]
سه ره دای نوسراوه که کوژاوه ته وه ، پاشماوه که ی هه ندیکی بهم جوړه یه .
« بچن بق نامار » به لام نهو به قسه ی نه کرد ، نه وان رویشتن ، ۳۰۰ که س
پرو منایان له گه ل خو یانا برد ، خه لکی له دزی باجو سه رانه (به پادشا ؟)

سه‌ریچیان کرد ۰۰ کهس به قسه‌ی پاشا ناکات ، ره‌نگ بی پاشا بلتی ،
که‌وابو تو له کوئی ؟ لهو کاته‌دا که نازاده‌کانیان بردوه (؟) نئمه له قه‌لای
کیشه‌سو وه‌کو بنکه‌یه‌کی هه‌میشه‌یی بوین .

[in-a al Ki - si - si - ina - al - bar - ti - su - la - ni]

۱۵۴ - Karibtu - ی ناکادی - واتا - پرۆز - ناوی راسته‌قینه‌ی
ئهم قه‌لایه‌و ناوچه‌که‌ی نازانری ، ته‌ماشای ' KI = 1 ' Kn = ۱۲ بکه
۱۵۵ - KI = ۴ ' Kn = ۸ ، پرسپاره‌که په‌یوه‌ندی به‌ماوه‌ی ۳
نایار یان سیمان‌ه‌وه‌یه .

۱۵۶ - ره‌نگ بی به‌م جوژه بخویندریته‌وه :

ni-ribisla al sa-Par(!) - du

له‌جیاتنی al se an - du که له‌نوسراوه‌ی ' KI = V ' Kn = b ' ۱۱ دا ،
هاتوه
۱۵۷ - لاپه‌ره ' ZA ' XV ' Streck .

۱۵۸ - ئهم ئاواپیه له‌نوسراوه ئاشوریه‌کانا دو جار به‌بۆنه‌ی ئالی
نیو ئوریاکووه له‌ناوچه‌ی خارخار باسی کراوه [HABL ۱۲۹ و ۱۰۴۶] .

۱۵۹ - Kn = ۸۵ له‌باره‌ی ناوچه‌ی روباره‌کانه‌وه باسی ئه‌کات .

۱۶۰ - Kn = a ' ۱۱

۱۶۱ - Kn = ۳۶

۱۶۲ - Sissirtu [Kn. 72]

۱۶۳ - HABL ۱۶۵

۱۶۴ - به‌پیی بیروپای فوزز - ئه‌وه له‌سه‌رده‌مه‌دا ئه‌رکی گرنگی

(سه‌رۆکی سه‌رۆکه‌کانی) بی سپی‌ردراوه . ته‌ماشای ئهم سه‌رچاوه‌یه بکه :

E. Forrer, Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches,

Leipzig 1921.

لاپه‌ره ۸۹ و ۹۴
- ۷۷۳ -

۱۶۵ - رهنگ بچِ نهم روداوه سالتیک پیشتتر واتا سالی ۶۷۴ دا بنری ۰۰ بهلام له نوسراوه کونه کانا ئه لئی مانناییه کان له سالی ۶۷۳ دا دیسان له گهل ناشوریه کانا له شهردا بون ، وه نوسراوهی نابورماننی له سهردهمی هیرشی گشتی دا بو سهر سنوره کانی روژ هه لاتی ناشور بوه ۰۰ وا دینه بهرچاو که جموجوئی شهری سالی ۶۷۴ له ناوچهی ژوروتر بو بیت ۰۰ له لایه کی تره وه وا ده رکه وتوه که نابیی نهم نامه یه به هیچ شیوه بهک به هینی سهردهمی ناسار خادون بزانی ۰۰ به لکو به سالی ۶۵۹ وه یان ۶۵۲-۶۵۳ دا بنری ۰ ۱۶۶ - AVIU ، ژماره ۶۷ ، لاپه ره ۲۱۸ له گهل ژماره ۶۳ ، لاپه ره ۲۱۵ میژوی «نوکتوبه ر - نوامبه ر ۶۸۲» له پهراویزی ۸ی هه مان لاپه ره دا گومان هه یه ۰۰ ئه بچِ «نوامبه ر - دیسامبه ر» بخویندریته وه ۰ ۱۶۷ - ههروه کو کلاؤبیر باسی کردوه نوسراوه کانی پراشک له بازهی سهرداری ناشوری شا - نابو - شوباکشتریته له ژیر شورا که ی شاری نامولدا هیچ راست نیه ۰۰ ته ماشای نهم سهراوه یه بکه :

J. V. Prasek, Geschichte der meder und Perser, I Gotha, 1906.

لاپه ره ۱۱۸ ۰۰۰۰۰

۱۶۸ - KI ۶ Kn ۹ (Kn ? ۳) و ۱۲ ، په یوه ندی بهو رابه رانه وه یه که پیشتتر ناماده کرابون ۰۰ ۱۶۹ - KI ۶ به میژوی نازر - ناددار - (فوریه - مارس) یه وه بریتی یه له سهردهمی کاتیک تا ناوه راستی (؟) نیسانی سالی دوایی ۰۰ نوسراوه کانی فوریه - مارس سالی ۶۷۳ واتا روژ گاری شورش بوه ، که به زای زوربه له مانگی نیسان (مارس - ئاوریلی سالی ۶۷۳) ۰۰۰ باسی لټوه کراوه ۰

۱۷۰ - Kn ۲۵ ، ئه وه ندهی که له نوسراوه که دا ماوه ته وه باسی مامی تیار شو نه کراوه به لام وه کو ئه لئین که مه به سیت لهو بووه به لام کاتیک که

رابەر بۆ ئەوئى ئامادە کراوه کار - کاشى باس نە کراوه بە لکو باسى کيشوهرى
مادای کراوه .

۱۷۱ - KI ' ۱۶ = Kn ' ۲۹ (له AVIU نوسراوه که دا

جگه له و تهواو کردنانهى کلائوبر دۆزیو به تهوه باسى کراوه .

۱۷۲ - هرودوت له نوسینه که یا ناوی (مادیا)ى نوسیوه وه ئەو به
کورپى (پروتوتى - پارتاتوا) دائه نئى ۰۰ ئەوه بزانیى که هرودوت له
نوسینه کانییا له بارهى یۆنانیه کانه وه زۆر جار ناوو ناوی باوک و بنه ماله که شى
نوسیوه به لām له بارهى ئەوانه وه که - یۆنانى نین مه گەر به ده گمهن ناوی
باوکى نوسیویى

۱۷۳ - لهم ناوچانه که (کار - ئوریگالی و کار - شاروکیى ناویان براوه)
له ناوه پۆکه کانی ناوچه ئاشوریه کانا سه رده مى ئاشور باناپال باس کراوه
ته ماشای E. Forrer لاپه ره ۵۳-۵۴ بکه .

۱۷۴ - به بیروپای ئالمستند میژونوسى ئەمه ریکایی له بارهى شه ره کانی
ناوچه ژیر ده سته کان و ولات داگیر کردنه وه له و باوه ره دا نیه که کشتریتى
شکا بئى . . .

[A. t. E. Olstead, History of Assyria, New york-London, 1923]

ئه گەر که سیک به ره ره چى ئەو رایه بداته وه که یه کیتتى ولاته کان له دژى
ئاشور له سالى ۶۷۳ ی پيش زاینى دا بوو به هۆى دامه زراندى پادشایی
ماد ، ئەبئى وای دا بنئى که ماده کان له ماوهى ساله کانی ۶۲۰-۶۱۰ ی پيش
زاینى دا وه کو کيشوهر بکى خاوهن ده سه لات بوه . . .

۱۷۵ - له سه رچاوه ئاشوریه کانا ناوی ئەم ناوچانه براوه .

۱۷۶ - HABL ' ۴۳۴ لیره دا له بارهى پاسه وانه کانی سنوره وه
له دژى ئەم کيشوهرانه وه له بارهى قه لای تاییه تیا نه وه له سنوره کانا ، وه
را کردنى په نابهره کان بۆ لای ئاشور باناپال ته ماشای (HABL ، ۱۰۲۶)

بکه ۰ یان AVIU ، ژماره ۶۹ ، ۱ لاپهړه ۲۳۰ به دواوه ۰ وه بۆ نهو
به لنگانه ی په یوه نندی بهم میژوه وه هه یه تهماشای AVIU ، ژماره ۶۹
لاپهړه ۲۳۱ به دواوه له گهل په راویزی ۵-۳ بکه ۰

۱۷۷ - ټمه ناوه پړوکی پادشاکانه له سهردهمی ناشوربانایال دا ، به لام
به ر له جیابونه وهی بابل له ساتی ۶۵۲ دا به شیک له و ناوه پړوکی که
ټه مانه وی باسی بکه ین به پیی (AVIU) ژماره ۷۱ ، لاپهړه ۲۳۴ وه کو
لای خواره وه یه :

» ۰۰۰۰ خیلکو - (کیلیکیه ، له سهردهمی له ناو چونی پادشایی
ناشوردا سهر به خۆ بوه) ۰

یا (مانا) نا - (یونان ، ټمه دورگی قوبرسیه) ۰

ملید - (ملی تنه له بهشی ژوروی فورات ، له سهردهمی
ناسار خادون و دوا ی ټویشی سهر به خۆ بوه) ۰

(۰۰۰۰۰) - (؟)

شیمبارتو - (؟)

ټیسکا لونا - (ټهسکان لون له فهلهستین ، په یوه نندی به
ناشوره وه نه بوه) ۰

ټودومو - (ټیدوم ، ټیدومیه ، له ویدیو ټوردنه وه) ۰

معابا - (موټاټو له و ديو ټوردنه وه) ۰

ټاما(نا) - (ټامن له ویدیو ټوردنه وه) ۰

ټاتیویپ - (ههرگیز له ژیر دهسه لاتنی ناشوردا نه بوه) ۰
(؟) - (۰۰۰۰۰)

ماد (مادی) - (پادشایی ماد - به پیی ټه و ناوچه ی له ناوه
پړوکه که دا دیاره سهر به خۆ بوه) ۰

کیشوری - (له سهرانسهری سه ده ی حوته می یتش زاینسی
دا سهر به خۆ بوه) ۰
(مانټاییه کان ؟)

که ناری ده ری ۰۰۰۰ « - (هۆزه کلدانیه سهر به خۆ کان) ۰۰۰۰

- ۱۷۸ - J. V. Prasek ههمان سهرچاوهی پیتشو ، لاپره ۱۲۴-۱۲۱ .
- ۱۷۹ - کلاؤبر ئه‌لئ کشتیریتی سهرۆکی یه‌گرتنه‌که نه‌بوه ، وه ئه‌وهی که له ناو ناوی دوژمنه‌کانا وشه‌ی (یا) به‌کار هیتراوه مانای ئه‌ویه که سهرۆک نه‌بوه
- ۱۸۰ - Diod ' II ، ۳۲ ، ۲ . هه‌ندیک لهو باوه‌په‌دان که کیکسار ناوی یه‌کینک له پادشاکانی ماده ، که هرودوت له نیتوان دیوک و فرائورت دا دایناوه . وه له بهر ئه‌وهی له کاتی نوسینه‌وهی نوسراوه‌که‌ی هرودوت دا له‌یاد چوه ئیمه‌ ئهم ناوه‌مان پێ نه‌گه‌یشتوه ، به‌لام به‌لگه‌یه‌که‌مان به‌ ده‌سته‌وه نیه که بلیین ئه‌و دیرانه‌ی نوسراوه‌که‌ی هرودوت تا ئه‌و شوینه کوزاوه‌ته‌وه
- ئه‌گه‌ر ئاخسیل (Persia ، ۷۶۵ به‌ دواوه) کیکسار به‌ دامه‌زرینه‌ری ده‌سه‌لاتداریتی له‌سه‌ر ئاسیا ناو بیات وه خشاتریاتی درۆیی خۆی له‌ نه‌وه‌ی بنه‌ماله‌ی کیکسار دابنێ ، ئه‌مه‌ ئه‌وه‌ ناگه‌یه‌نێ که یه‌کینک به‌ ناوی کیکساری یه‌که‌مه‌وه زنجیره‌ی ماده‌کانی دامه‌زراندبێ ، به‌لکو له راستیدا ههمان کیکساری میزویی ئه‌و پادشایه‌ی ماده‌کان بووه که کیشوره‌که‌ی به‌ پایه‌ی ده‌وله‌تیکه‌ی گه‌وره‌ گه‌یاند ، وه له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی سه‌ه‌ته‌مدا کیکسار ناویکه‌مان دیتته به‌رچاو که به‌ ئاشوری (ئوکساتار ، ئوکساتاری) پێ ئه‌لین که یه‌کینک بووه له‌ ئه‌میره‌کانی ناوچه‌ روبرایه‌کان . . . (ته‌ماشای په‌راویزی ۲۷۸ به‌شی دووه‌م و HABL ، ۶۴۵ ، په‌راویزی ۹۹ ی ئهم به‌شه‌ بکه)
- ۱۸۱ - به‌ زمانی یۆنانی وه‌کو باو بوه پیتی F به‌ شیوه‌ی -VA- , Ph یان به‌ شیوه‌ی - O - به‌کار ئه‌هینا . . . به‌م شیوه‌یه
- Fravartis به‌ Phraotes ی یۆنانی ئه‌خویندراوه
- ۱۸۲ - له‌ بابل دا کابرایه‌ک ناوی نابو خودنو سور (بخت النصر) ی له‌ خۆی نابو ، له‌ عیلامیش یه‌کینکی تر خۆی ناو نابو مارینا . . . گۆرپینی ناوی

پې له شانازی سهلته نه تی فرائورت به ناوی غهیره سهلته نه تی خشا تريتا
کارښکي بڼې به ها بوه ، وه وه کو دهرئه که وې ناوی دوهم سهلته نه تی بوه نه ک
ناوی يه که م .

۱۸۳ - بابليه کان -XS- يان به شپوهی -ks- به کار هيټاوه ،
وه که متر به شپوهی -hs-

۱۸۴ - له باسه بابليه کانی نوسراوه کانی بیستون دا Hasatriti

دروم باسی يه کبونی ټم ناوهی له گهل ناوی کشتريتی دا کردوه . .

لاپهړه ۹۱ [P. Dhorme, Confernce dest-Etienne, Paris, 1911]

۱۸۵ - ټه گهر ټوره زاست بڼې که له نوسراوه کانی هر دوت دا ټه لڼې
ناویکی تر له نیتوان دیوک و فرائورت دا له قه لَم دا که وتوه . .

۱۸۶ - يه که مین جار تيله له ۱۸۸۸ دا ټم زار او په بهم جوړه لڼک .
داوه ته وه ، به لام سهری نه کرت . .

۱۸۷ - ههروه کو چندان جار باس کراوه ټم نوکته يه له باره ی ټيگلا
ټپالاساره وه يه . . له وه بهر باس کراوه که له کو تايی هه زاره ی دووه م و
سه ره نای هه زاره ی يه که می پيش زاینی دا زار او ی (کاسيه کان) زور جار
له گهل وشه ی (بابليه کان) دا به يه ک زار اوه

۱۸۸ - له باره ی ټم زار او په وه تماشای لاپهړه ۴۵۸ به دواوه بکه .

۱۸۹ - به وتهی هر تسفلد - هه مان Vahmyataris ټیرانی يه .

۱۹۰ - ټمه له نزیکایه تی بڼې ټه ندهزی ناوه تاييه تيه کانی سکايی -
ټه سکيتی و مادی دا هه يه .

۱۹۱ - جگه له Dusanni. تماشای Harpags بکه .

۱۹۲ - تماشای ده ورو بهری لاپهړه ۲۵۴ و دواي لاپهړه ۴۵۷ بکه .

۱۹۳ - هرودوت به رونی ټه وهی له باره ی پادشایانی ماده وه نوسيوه

نیشانی ټه دا که هه والدهری (ټاریستو کرات) ی ټه و باوه پری به رڼک و پټکی

ريژيمى ديوكيه كان نه بوه .

۱۹۴ - هرودوت (I ۱۰۰-۹۹) كه دهق گرتنى راپه رينى سياسى به بۆنهى ديوكه وه نه زانئى . به مجۆره باسى نه كات : قه لايه كى به و جۆره ، واتا نه كباتانا ، ديوك بۆخۆى كرديه وه ، وه نه و جۆره شورايانهى به دهورى نيشته جئى كهى خۆيا كيشا ، وه فرمانى به خه لك دا له دامينى شوراكانه وه مال و مه لبه ند بكه نه وه ، دواى كردنه وهى هه مو ساختماننه كان واتا خانوبه ره كان ديوك بۆ به كه مين جار ريژيمى دامه زرانده فرمانى دا كه س نه يه ته نيشته جئى پادشاهه ، وه هه مو ئيشرو كارئك به هۆى رابه ره كانيه وه يئك بيت ، وه نابئى هيج كه س پادشا ببينئى . جگه له وه هه ركه س له به رده م نه وا پئى بكه نئى يان تف بكانه وه نه مه به كردارىكى ره وشت خراپى بۆ دابنرئى . هه ر كه سيكى داوا بكردايه ريگايان نه دا بگاته لاي و . . . به پئى كونا ه سزاي تاوانباره كانى نه داو . . . له هه مو ناوچه كانى ولاته ته يا جاسوسى دروست كرد كه هه واليان بۆ نه برده وه وه قسه و باسيان بۆ نه گيترايه وه . . .

۱۹۵ - ئى . م . دياكونوف ، قه وارهى ده ولته تى شومه ر له كۆنترين

چهرخه كان VDI ۱۹۵۲ ، ژماره ۲ ، لاپه ره ۳۵ به دواوه .

۱۹۶ - له سه رزه مينى يه هودا راپه رينى يئغه مبه ره كان كه له لايه ن

كۆمه لانى خه لكه وه پشتگيرى لئى نه كرا له واقع دا په ناو پشتيوانى پادشايان بوو ، وه دژى گه وره كانى ناوخۆ نه جولانه وه كه په يوه ندى يان به ناينه ناوچه ييه كانه وه بوه . . .

۱۹۷ - ئوزارتو ، ماننا ، مادو خوبوشكيه

۱۹۸ - له ناوچه يى كه نارى رۆژئاواى ورمئى

۱۹۹ - كورشى يه كه م پادشاي پرسيد (پارس) و گه ليك له

پادشايانى تر له رۆژ هه لاتى عيلام - ههروه كو له دواييدا به رچاومان نه كه وئى - سه ره بخۆ په يوه ندى يان به ئاشوره وه بوه ، زۆر تر باسى لئيه

ئاشوریه‌کان ئەلین کە ئاشوریه‌کان قەلای ئارشتیدیان داگیر کردوو وازیان له ناوچه‌کانی دەورووبەری هیناوه ، وە بە تایبەتی پیاویک بە ناوی (رادایای کویتستانی) یان (رادایای شادی) خەلکی (؟) کوژراوه ، لەگەڵ وشە (کوموردیان) «خومورتی» زمانی شومەر بەرەبەریان بکە (لە نزیک خارشی لە دەورو بەری لاپەرە ۱۵۷ دا تەماشای بکە .

۲۰۴ - قەلاکانی (بی) روا (؟) شاروایکی ، گوسونەو (۰۰۰۰۰) روتە کە خرابونەو سەر ولاتی ئاشور ، لەو جیگایەدا بون .
۲۰۵ - هەرەو کە لە نوسینەکانی هروودوت دا دەرئەگەوی ئەم لیکدانە لە ناوچهی ژوروی نازربایجان رویداوه (لە کاتیکدا کە ئەسکیتەکان لە چیاى قەفقازدا تێ ئەپەڕین) بەلام ئەگەر واش بێ هیچ جوژه گۆرینیک لە باسەکەدا روو نادات ۰۰ هەر جوژ بێ ئەم لیکدانە لە نێوان ئەسکیتەکان و مادا ئەو ئەگەیه‌تی کە ماننا لە مەیدانا نە بوو .

۲۰۶ - نوسراوه Msar-a-ti یان Msar-a-ti وە لەو ئەچێ ئەبێ بە sarhati, Sar,ati بخویندریتەوه .

۲۰۷ - بەم شیوهیە paritia خویندەنەوه کەمتر زێی تێ ئەچێ .
۲۰۸ - لە نوسراوه‌کانا باسی ئەم هاوشانیە کراوه ، وە ئەم تیوریەیان لە جرج ناسمیت وەر گرتووه ، یوستی ئەرمەنی لەگەڵ ناوچهی سیونیک (لە رۆژ هەلاتی دەریاچهی سول . یان هەرەو کە س . ت یرمیان بەرونتەر دیاری کردوو لە ناوچهی نوخی) بەرامبەری ئەکات .

Th. Noldke und E. Shradler, keilinschriften und Geschichts
for Schung ZDMG, XXXIII, لاپەرە ۳۲۸

staeck, ZA, XV لاپەرە ۳۲۱

۲۰۹ - چونکە گۆرینی a بە O لە عیبری کۆندا چەند برۆژگاریک لەو بەر بوو تەماشای AVIU ژمارە ۸۵ پەرەوێزی ۱

وژماره‌ی ۸۶ په‌راویزی ۳ و لاپه‌ره ۲۵۱ بکه، نوسراوه‌ی دلیچ و ئاشترک راست نین

F. Delitzch, wo lag das paradis, Leipzig, 1881

streek. ZA VX

لاپه‌ره ۲۴۶

۲۱۰ - بهم شیویه ئاشترک گۆتیه‌کانی له‌کیتی جودی داخ ، به‌لای

زوروی ئاشوره‌وه و ج ئاسمیت له نزیك ئارایخا (که‌رکوک) داناو .

ته‌ماشای به‌شی به‌که‌م په‌راویزی ۴۴ بکه .

۲۱۱ - ئاکاد میسین و . و . ئاسترووه میژوه‌کانی سه‌ده‌ی شه‌شه‌می

پیش زاینی له نوسراوه‌کانی هرودوت دا لاپه‌ره ۶۷ .

۲۱۲ - به داخوه نویسی سروده‌کانی قسه له‌گه‌ل خواوه‌ندا کردنی

مردوک که ئهم زانیاریه ئهدات به ده‌سته‌وه به باشی نه‌ماوه‌ته‌وه ،

لینکۆله‌ره‌وه‌کان هه‌ر یه‌که به جۆریکی ئه‌خویننه‌وه . ئاشترک (لاپه‌ره ۲۸۰

به دواوه بهم جۆره ئه‌خویندرینه‌وه :

Assurbanipal. II GGXG III J.

(20) u mtug-dam-me-i sar vnman - man-da-tab-nit ti -

amat tam- sil d “galle” (21) a-nala e-pes an-ni la ha-ti -

emi- sir mati- jani-i “silanimes” (22) i-mis la ik-kud -

mazi- kir-ka kab-tu sa digigi “utakku” (23) a-na sur-bi -

ibelu - ti- ka u da- na- an i-lu -ti -ka (.....) (24) ki-i-

sipri ilu -ti -ka -sa tas -pu -raum -ma u-sap- pah- pah il-

lat- “su - -” il-lat “mtug -dam-me-i”

(25) msa- an- maskani (?) m-su is -ku- nu a-s (a-?) kip

-?- (26) as-mema at-ta- id dmarduk kar-du

وه هینی تر بهم جۆره لیک دراوه‌ته‌وه :

« وتوگدامه پادشای ئومان ماندا ، نهوهی تیامات ، نیگاری (ئیبلیس) – شهیتان – ی ریسوا کرد ، هیچ گوناھیتی بهرامبەر به کیشوهری من نهکردوه ، سویند به (خواکان) (؟) وترسان له ناوی خاوهن ریزی تو که (.....) ئیگی گان (خاوهندی ئاسمانی ئی . د) زۆر بهریز بوو ، (خاوهندی مردوک ئی . د) فرمانپه وایی و هیزو خواوهندی تو (.....) به پئی نیردراوی خواوهندی تو (دهنگی . ئی . د) که تو له گهل ئه م جۆره راسپاردانهدا ناردوته ، من لئی دهر ئه چم (هیزی ئه و) ؟) سانداکشاترو که ئه وان له جیگای ئه و دایان نا (؟) من ئه مم بیست و مردوک و پالهوان « تاد .

ئه گهر به م جۆره بخویندرینهوه یه ک دهست مانا دار نابئی .

۲۱۳ – تهماشای نوسراوهی AVIU ژماره ۷۷ لاپه ره ۲۴۲ بکه به

میژوی ۶۵۵ یان سه ره تای ۶۵۴ ی ییش زاینی یه .

۲۱۴ – I Strabo ، ۳ ، ۲۱ ، ئاسترابون سه رکه وتن به سه ر

پیشه واکانی ترریه کاندای به هینی ماده کان دانه ئی ، (که له ویدا به هه له « کیمری» ناو براوه) وه ئه مه به پرای زوربه هه له کردنیکه چونکه بئی گومان ئه بئی باسی سه رکه وتنی ئه سکیته کان بکری به سه ر کیمریه کانا . وه له سه رده میکدا که ته نیا ترریه کان هاو په یمانی کیمریه کان بون (وه کو نوسینه کانی لمان – هائوپت که به م جۆره یه :

Pauly-Wissowa, S. V. kimmerier.

ئه بوا قه لاجۆ کردنی کیمریه کان به دهستی ماده کان له دوا ی سالی ۶۴۵ (واتا له دوا ی ئه وهی که جاری دووم ساردیان داگیر کرده وه) بوا یه ، به لام ره نگ بئی له وانه بئی که بگروه به رده که زوتر بو بی .

۲۱۵ – به و شیودی که له AVIU (ژماره ۷۳ په راویزی ۱۳) دا

دیاری کراوه به م جۆره خویندنه وهی « ئاندريا » سه رۆکی ناوچه ی لوبدو

- خه تاي به ههته خویندنه وهی ج ئاسمیت بوه .
- ۲۱۶ - ره ننگ بئ یه کیتی نیوان ئه سکیت و لیدیه کان که له لایهن کیمریه کانوه تالان کران له و سه رده مه دا بویت .
- ۲۱۷ - ئاکاد میسین و . و ئاسترووه میژوه کانی سه دهی شه شه می پیش زاینی له نوسینه کانی هرودوت دا ، لاپه ره ۶۵ .
- ۲۱۸ - ئه ستونه که ی راسام ، III ، ۱۰۶-۹۶ .
- ۲۱۹ - باب - سالی متی که وتوته ئاوه ریژگی فوراته وه ، شوینی عقبه نازانری (له گهل عقبه ی ئیستادا له که نازی ده ریای سور به هیچ جوړیک یه ک نین) .
- ۲۲۰ - لاپه ره ccxcIII به دواوه Assurbanipal, 1
- ۲۲۱ - هه مان جیگا لاپه ره cccl xI, ccxcIV به دواوه .
- ۲۲۲ - هه مان جیگا لاپه ره cclxxIx ئاشکرایه که لیته دا مه سه له که باسی میسر ئه کات .
- ۲۲۳ - ئی . م . دیاکونوف ، دوا ساله کانی ده ولته تی ئورارتو لاپه ره ۳۵ .
- ۲۲۴ - هه روه کو باسکرا چاپازان روسای دوهم له گهل نامه ی ئاشت بونه وه دا له ۶۵۴ دا چونه ناو تاشوره وه ، له باری دوژمنایه تی تاشوره وه له گهل ئورارتو تا سه رده می په یوه ندی به ستنی تازه ی ساردوری سییم له ده وروبه ری ۶۳۹ دا هیچ جوړه سه رچاوه یه کمان به ده ستوه نیه AVIU ژماره کانی ۷۲ ، ۷۹ ، ۲۳۷ ، ۲۴۴-۲۴۳ .
- ۲۲۵ - به پیچه وانهی بیرورای ئولمستد پارس نه (ئیران)
- (A. T. E. Olmstead, History of the per
sian Empire, Ghicago, 1948 لاپه ره ۳۱
- ۲۲۶ - بۆ جیا کردنه وه له بابلیه کان که هرودوت ئه وانی به (تاشوری) ناو بردوه .

۲۲۷ - واتا نهينهوا

۲۲۸ - Pauly-wissowa, S.V. kimmerier

له گهل نهو دا نزيكه كه نئيمه له ئولستدى ههست پي نه كه ين .

۲۲۹ - راسته كه به پي نوسينه كه ي هرودوت له نيوان له شكره شيه كانا به بي سهركه وتني فراثورت و يه كه مين شهري كياكسار له گهل ئاشور زنجيره روداويكي تر روي داوه به لام وه كو بهرچاو نه كه وي باسي روداوه كان و ميروي سهرده ميان و روژگاري دهوله تي كياكسار له نوسينه كانى هرودوت دا به ته و اوى نالوزه .

۲۳۰ - رهنگ بي ماناي نهمه بهم جوړه بي كه نهو كورپى بچوك بووه و برا گه و ره كانى بهر لهو كوژرا بن ، وه به پي ريكه وتني باوكيان ۰۰ له ميروي هه زنجيره به كدا نهم جوړه ميراث گري به هه به ، نه گه هه مان سهرده م بي نينه بهرچاو هيزكيه له ته مهنى ۵۴ سالي دا له دواى ۲۹ سال حوكم ره و اوى كوچى دواى كردوه (۶۹۵-۷۳۳ى پيش زايى) وه له دواى نهو مناشه ي كورپى كه له ته مهنى ۱۲ سالانه بي دا چوه ته سه ر تهخت ۵۵ سال حوكم ره و اوى كردوه (۶۴۰-۶۹۴ى پيش زايى) رهنگ بي كه كياكسار كورپى خشا تريتا - فراثورت نه بوه (له نوسينه كانى هرودوت دا بهم جوړه ناسراوه) به لام نه وى نهو بووه ، له بهر نه مهنى ري تى نه چي كه زنجيره ي پادشايانى ماد - كه هرودوت نوسيو به ته وه تا راده به ك ده سكر د بي .

۲۳۱ - يوستى II ' ۲) نه و يش بهم جوړه نه لى ، وا ديت به بهرچاو باسو به سه ره اتيك كه به باسو به سه ره اتى نه سكي ته كان كو تايى بي ديت گي را بيتيه وه .

۲۳۲ - رهنگ بي ئورارتو بهم هو به وه له سالانى سيه كانى سه ده ي حه وته م پيش زايى دا به مه به ستي دو ستايه تى و يارمه تى ئاشور بۆ به را به رى پادشايانى ئورارتو ناسرا بى ۰۰ ته ماشاى AVIU ژماره كانى ۷۲ و

۷۹ بکه .

۲۳۳ - هرودوت له م روهه رای ئه گه یه نئی (I ' ۱۰۵) سه رچاوه

کۆنه شوناسیه کان و نامه جوگرافیا ییه کان ئه وانیش لایه نگری ئه م و ته یه ن .

ب . ب . پیو تروسکی ، میژوو فرهه نگی ئورارتو له لاپه ره ۳۰۲ به دواوه .

۲۳۴ - هرودوت I ' ۷۲ .

۲۳۵ - ب . ب . پیو تروسکی بۆ ئیمای رون کردۆته وه ئه و تیرانه ی که

نوکه کانیا ن ئه سکیتیه به که له ئیسقانی ده شت نشینه کان دروست کراوه له

تیره کانی کیشوه ره کانی رۆژ هه لاتی کۆن که نوکدار بون کاریگه ر تر بون .

ئه و نوکه تیرانه ی دوا یی له سیلکس دروست ئه کران . به م هۆیه وه تیری

ئه سکیته کان به گورجی له ناو هۆزه کانی ناوچه کانی رۆژه لاتدا باوی

به ییدا کرد .

۲۳۶ - هرودوت I ' ۷۳

۲۳۷ - هرودوت IV ' ۱-۴ ، ۱۱۸-۱۱۹ وه هینی تر .

۲۳۸ - نویسه گرنگه که ی سولیمین سکی دره نگ به ده ستم گه یشت و

نه مته وانی سودی لئ وه ربگرم .

(T. Sulimirski, Scythian Antiquities in western Asia,

Artibus. (Asia XVII, 314 لاپه ره ۲۸۲ به دواوه .

ئه وه ی نوسه ری ناوبراو به رهه می هیناوه له گه ل زوربه ی باسه کانی

ئیمه دا یه ک ئه گر نه وه ، به لام ئه و میژوی به ییدا بونی ئه سکیته کان له ئاسیای

نزیکدا زۆر به کۆن ئه زانی .

په راویزی به شی چوانم

۱ - بهم هویه وه زوربهی لیکۆله ره وه کان یه که مین گه مارۆ دانی نهینه واو پهلامازی نه سکینه کان له سالی ۶۲۵ دانه نین واتا سهرده میک که سه رچاوه کان روینان نه کردۆته وه .

۲ - ته ماشای

E. F. weidner, Die älteste Nachricht über das persische-königshaus, AFO, VII. I

به دواوه بکه . که به پئی ئه و نویسه کورشی یه که م پادشای پرسید (پارس) به پئی ریکه وتن له گه ل پادشای ناوچهی رۆژ هه لاتی عیلام خودیمری و هاوړیکانی دیاری بو ئاشور باناپال ناردوه به بۆنه ی سه رکه وتیه وه به سه ر عیلامدا ، ئه وه ده رکه وتوه که هه ندیک له پادشایان و خانه دانه کانی هه خامه نشیه کان له ناوچهی رۆژ هه لاتی عیلامدا که ناوی ئانزان یان ئاتشان بو ده سه لاتدار بون . . وه به شیکی تر له خودی پارس (پرسید) بون . . نویسنی ویسیاخ .

ئه ویش گیشوه ریکی به ناوی (ئانچان) له به رده که ی بیستونه وه باسی کردوه . . به لام ئه بچ ئه وه بزانی که زاراوه ی (ئانچان به شیکی بووه له ناوه جوگرافیا ییه کان وه کو ئومان ماندا ، گوتیومو ، خاتی ، نامورو ، ماگانو ، ملوخه ، سنوبارتو ، چه ندانی تر . . له م ره وه نوسراوه بابلیه کان زاراوه ی

(ئانچان) بە ناوچەيەكەي عيلام دائەنەن ۰۰ لە زاراوہى عيلامەكانا تەنانەت لە ھەزارەي يەكەمى پيش زاینى دا ناوچەيەك لە عيلام بە ناوى (ئانچان) ھوہ بوو ۰ لەو سەردەمەدا كە كورش لە (بيانيە) خۆي بە پادشای (ئانچان) دائەنا .

۳ - بەم ھۆيەوہ ئاشیل تراجیدی نوسى گەرەي یۆنان کياکسار بە دامەزرینەري دەولەت دائەنتی كە حوكمی ئاسیای كوردی . لیکۆلینەوہي كورتى میژوى مادو پارس ئاشیل لە زمانى داریوشى يەكەمەوہ - لە دواي شكستى لەشكرەكەي خشایارشا لە یۆنان - ئەگتپتەوہ ، ئەمە ئەوہ ئەسەلینتی كە نزیكەي نیو سەدەي كۆن تر لە سەردەمى نوسینی میژوى ھرودوت زۆر بايەخى پى دراوہ ۰۰ وە ئیمە ھەرەوہ كو خۆي ئەي نوسینەوہ :

(پادشای زوس ئەم شانازیەي بەكەم زانیوہ كە پیاویك حوكمی ئاسیا بكت ، چونكە پیاویكى مادى يەكەمین سەردارى لەشكر بوو ، كورپی ئەو كە ئیشەكەي تەواو كرد ۰۰۰ لە دواي ئەو كورش دەسەلاتى گرتە دەست كە پیاویكى بەختیار بوو ھەمو دۆستەكانى ئاشت كردهوہ ، ھۆزەكانى لیدی و فریجیەي ھینایە ژیر دەست ، ھەمو یونیەي بە تالانى برد ، خواوہند لەگەلیا ئاپتیک نەبو چونكە پیاویكى ژیر بوو ، كورپی كورش چوارەمین كەسێك بوو كە سەركردەيی لەشكری ئەكرد ، وە پینجەمین پیاویك بووہ كە پادشایانى دەوروبەري لەناو بردوہ .

۵ - tele تپە لەشكریکە لە ریزیكى تایبەتی و دیاریكراوا

- ۶

Touste aikhmophorouskai tous toksophorous kaitous
hippeas.

مەبەست لە aikhmophoros لەشكریە چەك قورسەكانە كە چەكەكانیان بریتی بووہ لە نیزیەي جەنگی نەك نوكە نیزیە toksophoros و اتا كەماندار ، وە ئاشكرایە كە ئەو پیاوہەكەي چەك سوك بووہ ، بەلام hippeas

٧ - مېژوه کانی سهردهمی دسه لاتداریتی کیاکسار که له هرودوت بهجیماوه هموی ناراسته . یه کهم نازانری که ٤٠ سال سهردهمی دسه لاتداریتی ټو له بهرواری کوچی دوايي فرائورته وه حیساب کراوه یان له سهردهمی دهرکردنی ټهسکیته کانه وه . هرودوت لیه باوه په دایه که کیاکسار له پیشا له گهل لیدیه کان که وتوته شه په وه دواي ټوه بو یه که مین جار که ماروی نهینه وای داوه ، وه به هوی په لامار بردنی ټهسکیته کانه وه وازی له که مارو دانکه هینا . ٠٠ ټو هوی شه په کهی له گهل لیدیه کانا به له ناو بردنی ټهسکیته کان دانه نی له لایه ن کیاکساره وه . هرودوت ټه م جیاوازیه ی دهربریوه ، له بهر ټه وه نازانری ټایا ټه وانه هه مان ټهسکیتن که له بهشی یه که مدا قسه یان له باره وه کراوه یان ټه ټهسکیتانه ی ترن که بهر له په لامار بردنی ټهسکیته کان هاتونه ته ناو ماده وه . جگه له وهش لیکدانی لیدی و ماد له و روژگاردا (بهر له له ناو چوونی ټاشور) به ده گمن بهرچا و ټه که وی . ٠٠ بهرواری ټه م لیکدانه وه کو دهرکه وتوو له سالی ٥٩٠ ی پیش زاینی دا بووه . له م روه وه نوسینه کانی هرودوت هه له ی ټیایه . ٠٠ له زوربه ی روداوه کانا بهرواری ٢٥ سال پیشتر داناوه . ٠٠ ټاکادمیسین و . و ټاستروو له میژوی روداوه کانی سهردهمی شه شه می پیش زاینی دا نوسینی هرودوت VDI ١٩٥٢ ژماره ٢ لاپه ره ٦٠ به دواوه ټه ماشا بکه .

٨ - رهنگ بی باسکردنی جهنگی کیاکسار کوری ټاستیاگ له دزی ټاشور که له شکره کهی له زتر دسه لاتنی کورشی دووه مدا بووه له سهردهمی کزنفون (کورشنامه) بهشیک بو بیت له شه ری کیاکسار دزی ټاشور . ٠٠ بهلام کورشنامه باسی دلیری کورشی یه کهم هاوچه رخی کیاکسار ټه کات .

F. W. konig, Altteste Geschichte der perser und meder.
Der A. O. XXXIII 3/4.

لاپه ۳۷

هیچ پایوه بنچینه یه کی نیه ، نهوهی که کزنفون تاچ راده یه که له باره ی میژوی مادهوه بی ئاگا بووه ، گه لیک هه والی هه له له باره ی له ناو بردنی شماره کانی ئاشوره وه (که نهو ولاتی ناو براوی به ناوچه ی ماد ناو بردوه) وه له ئانا باسیس دا xen.onab.III,4,7-12 نوسراوه .۰۰ قسه کانی کزنفون له باره ی هاوکاره کانی مادهوه لهو شه په دا هیچ بایه خیکی نیه . وه کو نه لئی هیرکانیه کان که دراوسنی ئاشور بون لهو شه په دا لایه نی ماده کانیان گرتوه ، نه مه نه بی چ نه همیه ت و بایه خیکی هه بی ؟ چونکه هیرکانی کیشوه ریک بوه له که ناری ده ریای کاسپی (خزر) له سنوری ئیستای تورکمانستان و ئیران و اتا ژوروی روزه لاتی ماد .۰۰ وه له گه ل نه وه دا ئاشور له خواوی رۆژ ئاوا ی نهو ناوچه یه وه بووه . نهو هه والی نهو له باره ی به شداری کردنی نه رمه نی و کادوسی و سکا ییه کانه وه به قازانجی کیا کسار نوسیویتی نه ویش هیچ جوره بایه خیکی نیه .

۹ - کتییی ناحوم پیغه بهر 111 ، ۱۷-۱۶ : « تو - ئاشور - یاوه ره کانت rokel له نه ستیره کانی ئاسمان زور تر کرد ، وه کو په پوله نه پفن ، نا جدارانی نو nozer وه کو کوله وانهد کار گوزاره کلانت ، نوسه ره کانت tapsar که هه مان tupsarru ی ناکادین وه کو کوله وه هانه که له رۆزی ساردا دینه روی دیواره کان و له گه رمادا خویان ون نه کهن .۰۰ بیه سه ی شیران و میرغوزاری شیران کوانی که شیر ی نیرومنی به چکه شیر ی تیا بو . شیر ی نیر بو پئویستی سکی به چکه کانی خوی هه ل نه در ی و له شیر ه می یه که ی نه شارده وه و کون و که له بهری خوی پر نه کرد له نیچیر .۰۰ به لام ئیستا یه وه حیوت نه لئی من دزی قوم و عاره بانه کانیشت به دو که ل نه سوتینم شم شیر ی شیره کانی تو له ناو نه بات ، ئیتر ماوه ی راو کردنت ناداتی .۰۰ ئای لهو شماره خوین ریژه که پر ه له

درۆ و کوشتار ۰۰ ، ۰

۱۰ - لهو سهردهمه دا کۆمه لێک له هۆزه ئارامیه کان یان عه ره بستانی خوارو که له کۆتایی هه زاره ی دووه می پیش زاینی دا له سنوری بابل نیشته جی بو بون به کلدانی (kasdukaldu) یان پی ئه وتن ۰۰ پیاو که ورائی نه م کۆمه لانه له سه ده کانی نۆیه م و هه شته می پیش زاینی دا له روی شارستانیته وه وه کو بابلیه کان واپون ۰

۱۱ - ههروه کو له مه و بهر ئه یان وت که کلدانو هه مان (ئاشور بانا پال) ه ئیستا گومانی لێ په یدا کراوه ۰

۱۲ - پارچه نوسراویک له نیپسور که هینی سهرده می ده سه لاتی ئه وه به دهسته وه یه : (A. I. Glay, BE, VII, I, 1908, No. 141).

۱۳ - sarakos به هه له له جیگای sariskos (sariskun) دانراوه

۱۴ - نوسراوه ی لای خواره وه که هینی سهرده می ده سه لاداریتی ئه وه به دهسته وه یه ۰ به میژوی یه که می ئایاری سالی دووم له سیپار ۲، ۲۵، سیمان سالی دووم له سیپار ۳، ۱۲، تبت سالی هه وتهم له ئوروك، ههروه کو له سالی ۶۱۶ دا ئاشوری له بابل دانه بون دوا یی سه ره تای ده سه لاتی سین شاری شكون ناتوانین به سالی ۶۲۳ دابنن - به رای زور به سالی ۶۲۵ بووه ۰ وه له بهر ئه مه ئه وه به روازانه ی باسکران هینی ۶۲۴ (۶۲۲) و ۶۱۹ (۶۱۷) بون ۰

۱۵ - نابویالاسار له سالی ۶۰۵/۰۴ له دنیا ده رجوه ماوه ی بیست سال حوکی کرد ، کۆنترین سه نه دی سهرده می ده سه لاداریتی ئه وه به میژوی ئایار (ئاوریل - مه) سالی ۲۱ ئه گریته وه ، له (ژوین - ژویه) نابو خودو نوسور (بخت النصر) حوکه وه وا بووه ، به پێی یاسای بظلمیوس نابویالاسار ۲۱ سال سه لته نه تی کرده وه به قسه ی یوسوی ۲۰ سال بوه ۰

۱۶ - نویسنی یوسوی (I ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۱۰) به قسهی نایدن
- که له ئەلکساندەر پولی گيستوری وەرگرتووە - ئەویش له بروسی وەرگرتووە
که له نویسنی (موسی خورنی) شدا دیسان دەر ئەکهوتی .

۱۷ - نویسنی سینکل (B ۲۱۰) که له ئەنجاما به بروسی کۆتایی
پێی دی - وەرنگ بێ وەرکو پتویست لێی تی ئەگەشتین) .

۱۸ - NBKI لاپەرە ۶۶ ، ژمارە ۴ ، لاپەرە ۴

۱۹ - نویسنی ئەرمەنی یوسوی له روی نویسنەکانی ئەلکساندەر
پولی گيستورو نایدن (که ئەلکساندەریش سویدی لێ وەرگرتووە ، له بروسی
ئەمەیی وەرگرتووە) بەلام ئەم سەرچاوەیه له جیاتی کیکاسار (ئازدەهاکی) به
پێی باسو بەسەرھاتە زەرەدەشتیەکان ناو بردووە . ئەم ناو بەلای ئەرمەنیە
کۆنەکانەووە پیاویکی گەورەیی مادەکان بوو . ۰۰، له نوسراوێ کۆنی ئەرمەنیەکانا
(ئەژدەھاك) (ئاستیاگ)ی ناسراو ، وەر ئەمە شتیکی ریکەوتە وەر به پێی
بەکار هێنانی شتووی فۆنەتیکی ناوکانەووەیه که له یەکتەرەووە نزیکن وەر له گەل
واقیع دا ناگونجین . ۰۰ به تەواوی نازانری که له نویسنەکانی بروسی دا لەم
بارەیهووە به ئاستیاگ ناوی بردووە یان کیکاسار .

۲۰ - سینکل ئەوی به Amuite که له نویسنەکانی یوسوی

ئەرمەنی دا به amuhean ناو براو ، ناو بردووە . ۰۰ پاشبەندی ean

که به تایبەتی هینی ناوی خانەدانەکانە به هۆی پاشگری یۆنانی itis
بەکار هێنراووە . بەم جۆرە ئەبێ ناوی ئەو به Amuitis بەکار
بەینری . ۰۰

۲۱ - وەر ئەبێ بەر له سالی ۶۱۹ بو بێ ، تەماشای پەرەویزی ۱۴ی

هەمان بەش بکە .

۲۲ - هرودوت له بارەیی دەستیوهردانی ئەسکیتەکانەووە لەناو شەپری

نێوان ئاشوروو مادەکانا له کاتی دووهمین گەمارۆ دانی ئەینەوا که کیکاسار

کردی باس ئەکات : (دوای سەرکەوتن بە سەر ئاشوریه کانا کیکاساز شاری نەینەوای گەمارۆ دا ۰۰۰) « لە شکرێ ئەسکیتەکان پەیدا بون ، مادەکان لەگەڵ ئەسکیتەکانا کەوتنە شەرەوه ، بەلام تێ شکان « ماوهی ۲۸ سال ئەسکیتەکان حوکمی ئاسیایان کرد ۰۰ بەلام ئەو وێران بونی نەینەوا بە هینی سەر دەمێک ئەزانێ کە دەسەلاتی ئەسکیتەکان سەرەولێژ بو بۆوه ۰۰ کیکاسارو مادەکان (ئەسکیتەکانیان) بە میوان دا ئەناو کوشتیان ، بەم جۆرە سەلتەنەتە کەمی خۆیان رزگار کرد ، وە ئەوهی لەوه بەر بویان هەمویان هینایە ژێر دەسەلاتی خۆیانەوه ، نەینەوایان داگیر کردو ئاشوریان خستە ژێر رکێفی خۆیانەوه ۰۰ بروس بە هیچ جۆرێک باسی ئەسکیتەکان ناکات بەلام کتسیاس ئەلێ باکتریا ییەکان کە هاو پەیمانی ئاشور بون وازیان لە مادەکان هیناو چوونە پال ئەوانەوه ئەگەر ئەو باکتریا ییە لێرەدا باسکراوه بە ئەسکیت دابنێن ئەمە بە تەواوی پێچەوانە ی واقعیی باسە کە ئەبێ ۰۰ (وە تەنانەت ئەو یە کێتییە ی کتسیاس باسی لێوه ئەکات لەروی میژویی یهوه بێ با یەخه) ۰۰

۲۳ - وەکو باو بوو چەند بەشێکی وەك ' Zeph ، I ' ، ۱۱-۱۴ ، ۷ بەهینی ئیره ئەزانێ (بەلام ئەم غەیب زانیە رەنگ بێ هینی لەشکر کەشیه کانی نابو خود نوسوریش بێ) وە هەر وه ها بە تاییه تی کتیبه کە ی ئەر میا پێغەمبەر « خواوەند ئەلێ : ئە ی خانەدان من نەوه یەك لە دور بۆ ئیوه دینم ، کە زۆر کۆن و زۆر دارن ، کە زمانیان نازانن ، لە قسەیان تێ ناگەن ، نانی منالە کانتان بە زۆر ئەخۆن ، گاو مەر و مالاتە کانتان لێ ئەسینن ، تری و هەنجیره کانتان ئەخۆن ، ئەو شارانە ی کە شورات بە دەوریانا کیشاوه و پشتیان پێ ئەبەستی هەموی بە زەبری شمشیر وێران ئەکەن ، بەلام خواوەند ئەلێ لەو رۆژەدا ئیوه هەموتان نافەوتینم « ئەوانە هۆزێکی ستمکارن

که مان و نیزه یان به دهسته ویه هیچ به زه ییان له دلآ نیه ، سواری نه سب
نه بن و له دژی تو خویان ریک نه خن ، تویش رو نه که یتنه بیابان و ترسی
شمشیری نه وانت هیه ، پارچه ی دوهم هه موی له کتیه که دا دو باره
کراوه ته وه ۰۰ به لام لییره دا بو ماده کان به کار هینراوه ، نهوانی به
نه سکیت زانیوه .

٦٤ _ 127 ' II ' Her به قسه ی هرودوت نهو که مارو دانه ٢٩ سال
دریژه ی کیشا ، مانای تم قسه ی نهو یه که له سه رده می ناشور بانا پال دا
دهستی پی کردوه (پسامتیخ له سالی ٦١٠ ی پیش زاینی دا کوچی دواپی
کردوه) . به لام له وه نه چی تم ژماره یه دهسکرد بی .

٢٥ - به هژی نهو چاره سه ر کردنه ئاینیانه وه که نهو له سالی ٦٢٠ دا
کردی شوینه پیروژه کونه کان ویران کران وه له ولاته کانی تری ناشوردا هه
بهو جوژه ی کرد . وه له دوا پیدا (له سالی ٦٠٧) له گه ل فیرعون نخوی دووه م
له خاکی بیشووی ناشوردا که وته شه پره وه .

(II Reg., XXIII 29 E. Forrer, Die provin Zeinteilung des
assyrischen Reiches, Leipzig, 1920).

٢٦ - قسه کانی ئهرمیا سالی ٦٠٤) کتیه که ی ئهرمیا پیغه مبه ر
٢٢ XXV (.

٢٧ - نه توانین به هژی نهو وه که ساردوری سییه م فه زمانه ره وای
پیشوتر ناشور بانا پالی له سه ره تای سالی سیه کانی سه ده ی هه وته ما ناسیپی ،
وه ههروه ها له باره ی ئوزارتوو به کار هینرا بی .

٢٨ - له باره ی له ناو بردنی ناشوره وه کتیه کانی زوفونی (صفنیسا
پیغه مبه ر) ١٥-١٣ (Zeph, II) و ناحوم (Nahum, II-111) ته ماشا بکه .

٢٩ - ته ماشای :

O. J. Gadd, The Fall of Nineveh, London ' 1923, B. Land-

sbergerund th. Bauer, ZA, NF, § 3.

لاپه په ۸۰ به دواوه بکه .

ئی . م . دیاکونوف دوا ساله کانی دهوله تی ئوزارتو AVIU ژماره ۸۱ لاپه په ۲۴۴ به دواوه ، بهر له دۆزینه وهی سالنامه نوسراوه کان باسو به سهرهاتی له ناو چونی ئاشور به پی پی باسه نوسراوه کانی نوسره یونانی و عیبری په کان که نه وانیسی نه و نده جیکای باوه پ نه بون نه نوسرانوه ، له م باره په وه گه لیک نوسراوه ی جۆر به جۆرو همه ره نک هه یه .

له م روه وه باشترین و راسترین باسی روداوه کان له ناو کتیبه کی ئاشترک دایه که پی پی ئه لئین "Assrbani pal, I" لاپه په CDV به دواوه .

۳۰ - نابوپالاسار له سالی ۶۱۶ دا دودل بو که ناوچه ی هیندانا که له سه ر فورات بو ، له خواروی ئاوه ریژگی روباره کانه وه بگریته ژیر دهستی خوی یان نه ، وه چونکه پشتی به دانیشتوانی نه و ناوچه یه نه نه به ست له کاتی کشانه وهی خویا نه وانی له گه ل خویا برد بو لای خواره وه ، به لام ناوچه ی سوخو که ئانات مه لبه نده که ی بو ، وه نه ختیک له خوار تروه بو له ژیر دهستی هه ر مایه وه .

۳۱ - ناوی کیاکسار له م رسته یه دا نیه ، شیوه ی نوسینه وهی ئه م رسته یه له نوسینیکی ئی . م . دیاکونوف دا به ناویشانی (دوا ساله کانی دهوله تی ئوزارتو) وه کو نوسراوه پشتی پی نابه ستری ۰۰ له باسی نه و روداوه دا کیاکسار به ناوی umakistar وه یان وه کو چۆن له بابلی تازه دا نه خویندرا یه وه uvakhistar یان پی نه وت ۰۰

۳۲ - نه گه ر کیاکسار کوری (فرائورت) پی که له سالی ۶۵۲ دا کوژراوه ، که وابو له سالی ۶۱۵ دا پیاویکی کامل بو پی ۰۰ به م هویه وه ره نک پی نابو پالاسار وه کو له نوسینه کانی یوسوی دا دهر نه که وی کچه

کهی کیاکساری بۆ کورپه کهی خۆی نه هیناوه به لکو کچی ناستیاگی بۆ هیناوه ۰۰ که له نهوهی کیاکساره ۰ به پئی نوسینه کانی بروس که له نوسینه کانی یوسف فلاویه شدا ههیه باخچه هه لوسراوه کانی بابل به فرمانی نابو خود نوسور وه له بهر خاتری ژنه کهی که له ماده کان بوه دروسمت کراوه ۰۰ چونکه ژنه کهی نه یویست هه مو دیمه نه کان وه کو نه و ناوچه یه و ابن که تیا یا ژیاوه ۰۰ ته ماشای :

A. Koldwey, Das wider ersthende Babylon, Leipzig, 1913

له لاپه ره ۹۰ به دواوه بکه ۰

Diod., II, 24-28. — ۳۳

۳۳ - (دوباره) ۰۰ کتیبه کهی ناحوم له باره ی پادشای ئاشوروو باری ناو خۆی نهینه و (عاره بانه کانیان له کولانه کانا به توندی لی نه خوری ، له هه چوار لاهه تیکه لاهه بون ، خۆ نواندنیان ئاگراوی بو ، وه کو پزیسک نه رویشتن ، نه مه شه ری ئوران دینیتته وه یاد ، له ریگا رویشتن نه له رزن ، به ره به ره روه و شورا که دین (واتا بۆ ناو شاری نهینه و) ۰۰ مه نجه نیقی ئاگر خه ره وه یان ساز نه کرد) ۰

۳۴ - نه گهر نه م کاره که له سالی ۶۱۲ دا له (میژوی رودای گد)

پادشایی ماد له جیاتی «مادی» به ناوی «ئوممان - ماندا» وه که مه فهومیکی فراوانی هه بوه به کار بهینرا بایه ، له وانه بو که نه وان سه رگه رمی داگیر کردنی پادشایه تی نه سکیته کان بون ، به لام زۆر تر له وه نه چتی که «مادی» و «ئوممان - ماندا» دو ناوی ده ولته تی به ک حکومت بووبن ۰

۳۵ - بۆ ساغ کردنه وهی نه وه ته ماشای ئی ۰ م : دیاکونوف دوا

ساله کانی ده ولته تی ئوراز تو لاپه ره ۳۷-۳۶ بکه ۰

۳۶ - به راورد کردنی له گه ل نه سه لکه دا وا نیشان نه دا که به م جۆره

بخویندریتته وه :

Sar Akkadi (ki)ummānatemes - suid-ke-(e-ma

mu-ma-)ki (s-t) ars Umman-man-daanatar-si sar Akkadiki

« پادشای ناکاد لهشکره کانی خۆی کۆ کردهوه ، وه کیاکسار پادشای
ئوممان ماندا چو به پیری پادشای ناکادهوه ، ۰۰۰ له بهر ئه مه ههچ گومانی تیا
نیه که پادشای «ئوممان – ماندا» کیاکساره ۰۰ بهلام وایزمان ئه مه به
جۆریکی تر لیک ئه داتهوه .

۳۷ – له کتیبه کهی ناحوم دا لهم روهوه باس نه کراوه (دهروازهی
روباره کان کراوهیه ، له واقع دا روباره ، کۆشکه که ناو بردویه تی ، نهو ،
واتا خواوه ند به لافاوئیک شوینه کهی له ناو ئه بات ، مه به ست له نهینه وایه ،
ئه بی بووتری که ئه م ته رجهمه یه لیره دا یشتی بی نابه ستری ، کتیبه کهی
ئه رمیا پیغه مبه ر ، ئه ویش که دوا رۆزی نهینه وای لیک داوه ته وه له م روهوه
ئه لئی : ده ریا هاتۆته سه ر بابل و داویه تیه به ر شه پۆل ، ۰۰۰۰ ئه م لیکچواندنه
له میژوی له ناو چونی نهینه واهه رگیراوه ، له واقع دا بارو چونیتی له ناو
چونی بابل که له دوا ی سه رده می ئه رمیا پیغه مبه ر بوه هه ر به م جۆره بوه ۰۰
کتسیاس به پیی قسه کانی دیودور ئه مه هه ر به م شیویه باس ئه کات ،
ئه گه رچی کیاکسار له گه ل کورش دا لئی تیک ئه چی ۰۰ له وه ئه چی گه مارۆ
کاره کان به سستی روبرای خوشویان که نه ختیک له خوار تری نهینه واهه بوه
ویرانیان کردوه .

۳۸ – بروس له م روهوه ئه گتیرته وه (له نوسینه کانی سینکل و یوسوی
داوه ههروه ها کتسیاس ، پادشای ئاشوریه کان (ساردا ناپال) به ئاشور
باناپال دا ئه نی ۰۰ وه زه نگ بی له دیری ۴۴ (میژوی روداوی گد) که له
ناو چوه باسی ئه م روداوه کرا بی .

- ۳۹ - کتیبه‌های ناحوم ۱-۶، ۷۸، ۱۰، ۱۵-۱۳، ۱۹-۱۸ هیچ
به‌لکه‌یه‌کمان نیه که گومان بکه‌ین کتیبی ناوبراو وشه‌ی (ناشوری)
به‌رمزیک داناو که سه‌لته‌نه‌تی سلوکیه بگریته‌وه .
- ۴۰ - مه‌به‌ست پادشای ناشوریه‌کانه
۴۱ - به گویره‌ی به‌کار هیئانی (سروده‌کان)
۴۲ - نه‌ینه‌وا
۴۳ - یان (کار کردنی به‌رگری به‌پئی ریئک‌خستنی کاروباری جه‌نگی
بنیات نرابی) .
- ۴۴ - به گویره‌ی به‌کار هیئانی قسه‌ کردن «ته‌تویته‌وه»
۴۵ - نه‌زانراوه kussab چی مانایه‌کی هه‌یه ، به‌م بۆ‌نه‌یه‌وه له‌وه
ته‌چی ، وه‌وتس تساب (شازنی ناشور) به‌ دیلی گپرا بی یان روت کرابیته‌وه
به‌ چپادا هه‌لگه‌ریندراپی .۰۰۰۰ تاد .
- ۴۶ - kanit « نیزه‌ی درپژی شه‌پ کردن ،
۴۷ - ئەم لیکچواندنه مه‌به‌ست نه‌ینه‌وا بووه
۴۸ - نازناوی په‌وه (Jahaws gba'ot)
۴۹ - فیو (تبس) کۆنه پایته‌ختی میسر ، که له سه‌رده‌می ناشور باناپال
دا ناشوریه‌کان ویرانیان کرد .
- ۵۰ - بۆ خشت دروست کردن ، بۆ شه‌وه‌ی شورا که به‌ر له‌ وه‌ی
که‌ماژۆ بدری قائمتر بکری .
- ۵۱ - ته‌ماشای ئەو نیگاره کیشراوه بکه که سوریاپیه‌کان به‌ دیل له
خامات نه‌بن - به‌ هۆی له‌شکره‌که‌ی سالماناساری سییه‌مه‌وه -
Diod. 11, 28. - ۵۲
- ۵۳ - هه‌روه‌کو شاره‌کانی ناشور وه‌کو مه‌ل‌به‌ندی په‌لامار دراو ویران
کرابون ، به‌ هۆی سه‌رچاوه کۆنه شوناسیه‌کانه‌وه ئەمه سه‌لیندراوه ، وه‌کو

کټیبه کهی صفنیا پیغمبر ، که بهر ای زوربه له کونای سدهی حوتهم یان سهره تاي سدهی شه شه مدها نوسراوه ته وه ۰۰۰۰ وه نهو (خواوند) دهستی خوی بو سهر زهوی ژورو درپژ کردوه و ناشور له ناو نه بات نهینه وا وه کو پارچه زهویه کی وشکی بیابان ویران نکات ، له ناو نازه لو مهرو مالاته کانا نه خهوی ، بایه قوشو کیسه له سهر نهستونه کانی هیلانه نه کن ، په بجهره کانی هزاران دهنگی تیا پهیدا نه بی ۰۰ هه یوانه کانی نه روختی ، دار سهروه کان روت نه بنه وه ، نه مه نهو شاریه که له دلی خویا ته نیا من هم و کهسی تر نیه ۰۰ چون ویران بوه ، بوه به مولگای مهرو مالآت ، ۰۰ نه ده له کټیبه کهی صفنیا پیغمبره وه وه رگیراوه .

۵۶ - ته ماشای RZOA لاپه ره ۱۰۶-۱۰۳ بکه ۰۰

۵۵ - له باره ی گواستنه وه ی دانیشتونای زامواوه له سهرده می ناشور ناسیراپالی دوه مدها .

۵۴ - له باره ی نه بونی زهوی و زاریکی فراوانه وه له بواری نابوری کویله داری نهو سهرده مدها ته ماشای نویسنه کانی ئی . م . دیاکونوف له باره ی چاره نویسی دیله کانه وه له ناشورو ژورارتودا VDI . ۱۹۵۲ ژماره ۱ لاپه ره ۹۰ به دواوه بکه .

۵۷ - ۰ ئی . لنین - هه مو به زرگه کان ، بهرگی ۳۱ لاپه ره ۲۷۱

۵۸ - هه مان سه رچاوه لاپه ره ۲۷۳

۵۹ - له م روه وه ناوی ته وای نهو « ناشور ئیتیل شامه نارستیو بالیستو » بووه . نهو له سالی ۱۶۷۴ ییش زاینی دا له دایک بووه HABL, 228 وه له بهر نه مه له ۶۱۲ دایاویکی به سالآ چوو بووه . ته ماشای سه رچاوه ی Assurbanipal, GGXL VIII بکه « میژوی رودای گد »

J G. J. Gadd, The-Fall of Nineven, London 1923.

۶۰ - سالنامه کانی سارگون ، دیری ۲ ، نویسنی رسمی (میوانداریتی

شا) دیره کانی ۱۱-۱۰

۶۱ - II Assurbanipal لاپه ۲۵۰ دیری ۱۸-۱۷ ناسوروبالیت

باوکی نابونید (۵۵۶-۵۳۸) پادشای بابل بووه که دایکی (نهك باوکی) « به پیچهوانهی نهووه که لنگدون وتویه ، به کاهنهی سیناخران (تهنانهت له سهردهمی دهسه لاتنداریتی ناسوریه کانا) ناو براوه . به لام ثم رایه زور لاوازه ، چونکه نه گهر وابوایه له ناو (شجرة النسب) داری ره گه زدا به دیار نه بو .

۶۲ - له (میژوی روداوه کانی گد) دا «نومنان - ماندا» باس کراوه ،

به لام نوسراوهی شازاده نابو خود نوسور کوری (نابو پالاسار) به دهسته وهیه ، که بی گومان په یوه نندی به و روداوه وه هیه ، له ناو نه و نوسراوه دا به رامبهر به به شدارانی له شکر که شی ناو براو - جگه له له شکریه کانی نابو پالاسار به ره وانی باسی له شکریه کانی کیشوه ری مادی کراوه -

Fi Thureau-Dangin, La fin de l'Empire assyrienne, RA, XXII, 1925.

لاپه ۲۷ AVIU ژماره ۸۲ لاپه ۲۴۸-۲۴۷

۶۳ - له جیاتی (؟) (۰۰۰۰۰) mat cul (میژوی روداوه کانی گد)

پیتی CUL و mi له یه کتر نه چن ، نهمه نه و رونوسه یه که من به کارم هیناوه له نه نجامی به راورد کردنی له گهل شتیه نه سلیه که دا که له مؤزه خانهی به بریتانیا به هوی منه وه بروای بی کراوه .

۶۴ - له نویسنه کانی (میژوی روداوه کان) دا «ناوچهی (شهر) نوراشتوه»

له باره ی نهووه ثم له شکر که شی یه به تاییه تی ماده کان کردویانه ۰۰۰ ته ماشای تی . م . دیا کونوف دوا ساله کانی ده ولته تی نورازتو لاپه ۳۱ بکه .

۶۵ - ته ماشای به شی شه شه م:

Flarius Josphus, Aut, Jut., X Jer. XLVI, II Reg. XXIII, 29.

هه‌ندیک باسی روداو که له نوسینیکی کمپ بل - تومسون له III,CAH لاپه‌ره ۲۰۶ به‌دواوه هاتوه ۰۰ ئالکساندهر پولى هیستور نوسیویتی که له‌شکره‌کانی ئاستیبار پادشای ماده‌کان (له جیاتی ئاستیاگ ، ئەم ناوی له کتسیاس وه‌رگرتوه) چونه ناو یه‌کیتی نابو خود نوسوره‌وه ، به‌لام به زه‌حه‌ت برۆا به‌م قسه‌یه نه‌کری ، جگه له‌وه‌ش سه‌رچاوه‌ی ئەم قسه‌یه خۆی له خۆیا گومان لیکراوه .

Jer,LI,27 - ۶۶ له باره‌ی میژوی ئەم به‌شه‌وه ته‌ماشای ئی . م .

دیاکونوف دوا ساله‌کانی ده‌وله‌تی ئورارتو لاپه‌ره ۳۳-۳۲ بکه .
- ۶۷

V. Scheil, Mem. Del. en perse, XXXIR. G, kent, Oid persian
Grammar Textlexicon, New Haven, 1950.

لاپه‌ره ۱۴۱ به‌ دواوه .

۶۸ - نوسراوه‌ی شوش ، ماننایه‌کان ، هه‌ر چۆن لیک بدریته‌وه به‌شپۆه‌ی گشتی له‌ دانیشتوانی ئازربایجانن ، لیره‌دا ده‌ر نه‌که‌وی که ئه‌وان وه‌کو میسریه‌کان به‌ پیشه‌ی زه‌رنگه‌ری و به‌رد تاشی و یه‌یکه‌ر دروست کردنه‌وه خه‌ریک بون ، له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا که له‌ زه‌وی و زاری یه‌کیتی بێشودا هۆزه‌کانی ماد ئەم جۆره پیشانه‌یان نه‌زانیوه .

A. Goderd, Letresor de Ziwiye (kourdistan) Haarlem.1950

له لاپه‌ره ۱۲۵ به‌ دواوه .

۶۹ - ب . ب . پیو‌طروسکی ، کارمیر - بلور ، ئیروان ۱۹۵۰ لاپه‌ره ۲۱ بارنت و و . واتسون که ئەم کتیبه‌یان نوسیوه‌ته‌وه له‌ ناو چونی کارمیر - بلور له‌ چواریه‌کی دوا‌یی سه‌ده‌ی حه‌وته‌می بێش زاینی دانه‌نین به‌لام هیچ به‌لگه‌یه‌کیان بۆ سه‌ماندنی ئەم قسه‌ی خۆیا نه‌درکانه‌وه .

R. D. Barnett and w. Watson, *Aussian Excavations in Armena*
"Iraq" XIV, 2, 1952.

لاپهړه ۱۳۲ به دواړه ۰ وه بهم جوړه کارمیر - بلور له سهردهمی شهړی
ناشورو ماددا له ناو چووه ۰

۷۰ - بیابان نشینه کان دوجار ساردیان داگیر کرده ، به لام جاری
دووم به هوئی ترریه کانو کومه کی دانیشتونانی رهسه نی ناسیای بچوکه وه
- وانا لیکیه کان - داگیر کراوه ، وه هم کاره به هاریکاری دانیشتونانی
ناسیای بچوک که کیمریه کان له وانه وه نزیک بون به نه انجام گه یشتوه ۰۰
هرگیز به شتووی شارویران کردن باس نه کراوه ، هرچه ند هه ولمان دا
سهرچاویه کی راستمان دهست نه کهوت که بزاین به هوئی کئوه (کارمین -
بلور) ویران کراوه ، ته نیا نه وه دهرکه وتوه که ویران کاره کان سودیان له
نوکه تیره نه سکیتیه کان وه رگرتوه به کاریان هیناون ، به لام بهر له مه
دهرکهوت که له سهره تاي سدهی شه شه می پیش زاینی دا چهنان هوئی
جوړبه جوړ سودیان له نوکه تیرانه وه رگرتوه ، وه له ناوچه جوړبه جوړه کانا
ته یانویست بهو جوړه دروستی بکن ۰

71. Jer., L, 9-10, 41-43; L1, 27-28. - ۷۱

۷۲ - یهوه

۷۳ - دوزمنی بابل

۷۴ - له دزی بابل

RRT MNYS'KNZ - ۷۵

بهم جوړه نه خویندراپه وه « نارارات ، می نی واشکناز »

۷۶ - tupsarrutipsar ی ناکادی به مانا نوسه ۰۰

۷۷ - pahotaaha له سهردهمی هه خامه نشیه کانا هم زارواوه له جیاتنی

(ساتراب) به کار هینراوه ۰

۷۸ - رەنگ بى - بە خودا وترابى

۷۹ - تەماشای : Aof, I, Reihe, Heft VI. لاپەرە ۵۰۷ بە

دواوہ بکہ وہ نوسینہ کەى ويسباخ :

pauely-wissowa, s.v. "Midikhsteiikhos"

تەماشای بەشى دوەمى ئەو نوسینە بکہ کە بروسى لە یوسیف فلاویە
وہرى گرتوہ

E. Forrer, Die provinzeinteilung des assyrischen Reiches. - ۸۰

لە لاپەرە ۷۱ بە دواوہ .

Hez., XXXII, 17-30. - ۸۱

Hez., XXXVIII, 2-6, 14-16 XXXIX, 1-6, - ۸۲

هەر وہا AVIU ژمارە کانی ۸۴ ، ۸۵ و پەر او تیزە کانیان لاپەرە

۲۴۹-۲۵۱

Her. ' 1 ' 74. - ۸۳

Hez., XXXVIII - XXXIX. - ۸۴

حزقیال پتغەمبەر باسی (فارس و کوش و فوط) ئەکات کە (فارس و نوبو و
تاتیوبی) بن ، بەلام فارس لەو سەردەمەدا هیچ دەوریکى نەبوە ، وە بەم
هۆیەوہ باشتر وایە لە جیاتی PRS-PIRS وانا میسری گەورەى پى
بلىن ، وە بەم پىیەو بەرەى زوربە باسی یەکیتى میسرو لیدی یەکان لە
نارادایە ۰۰ وە لەو کاتەدا فیرەوون ئاپرى لە میسر چوہ تە سەر تەخت ۰۰
کەوابو حزقیال (کیشوہرى کیمریەکان کە لەویدا رەنگ بى مەبەستى
کاپادوکیە و پونت ، یان (گامریک) سەرچاوہى نزیکى سەدە کانی ناوہ راستى
ئەرمەنى یان ئەسکیتەکان بى) وە خانەدانى (توگارما - وانا ئەرمەنستانى
بچوک کە لەو سەردەمەدا ، رەنگ بى ، دانیشتوانى لەچەند هۆزیکى تیکەلآو
پتک هاتبى وەکو ئەرمەنیەکان و هورى و (هیتى یە هیروگلیفیەکان) ئەمانەى بە

به شینگ له یه گیتی «جوج» داناوه .

۸۵. _ 103 ، 74 ، 1 ' Her له باره ی میژوی نهم روژگیرانه وه گه لیک
نوسینی فراوان هه یه ، هه چۆن بی نهم میژوه ی که له نوسینه که دا هه یه
نیستا هه مو باوه پری پری نه که ن ، ۰۰ تاکاد میسین و ۰۰ ناسترووه ، میژوه کانی
سه ده ی شه شه می پیش زاینی له نوسینه کانی هرودوت دا لابه پره ۷۵ .

۸۶ - نهم شیوه یه ، به قسه ی هرودوت ، بریتی بووه له وه دکه هه ردولا
یستی دهستی یه کتریان نه گرتوه و خوینی یه کتریان نه تکان ، .

۸۷ - Parsai - 766-767 . ۰۰ کیاکسار بهر له سالی ۵۸۵ ی پیش
زاینی دنیای به جی هیشته و نیجا نه گه هرودوت ته مه نی نه وی به زیاتر
دانا بئ هه له ی نیا به ۰۰ چونکه روداوی روژگیرانی سالی ۵۸۵ ی پیش زاینی به
سالی (۶۱۰) ی پیش زاینی داناوه .

په روپړي به شي پتېچم

۱ - ههروه كو نه لټين زه وي و خاكي مانناي پيشين نه ك ته نيا له روي
ثابوري به وه بهلكو لهروي فورهه نكيشه وه مه لېه ندي هره گرنكي نه مېه راتوري
ماد بووه ، وه گه نجينه كې زيويه نه م راستيه مان بو نه سه لټيني ، به لام له
بازه ي فکرو بېرو باوه په وه خاكي ماننا له و سرده مه دا - ههروه كو له
دواييدا به چاو كهوت - په پړه وي مادي نه كړدوه .

V. Ssheil, Mem. Del en perse IX. - ۲

ميژوي نه م سرچاوه به زور رون نيه ، نه م سرچاوه به له سرچاوه كاني
تهختي جه مشيد كونتره ، له لايه كي تره وه ناوه ئيرانيه كان له م سرچاوه به دا
به هيني به ر له سه ده ي شه شه مي پټش زايي دانانې ، پټويسته له م
سرچاوه به بكو لرتنه وه .

-۳

G. G. Gameron, persepolis treasury Tablets, Ghicago, 1948.

۴ - و . نا . تبورين باري كومه لايه تي kur - tas به پټي سرچاوه و
به لكه نامه كاني گه نجينه ي تهختي جه مشيد VDI ۱۹۵۱ ژماره ۳ لايه ره

۲۱ به دواوه .

۵ - نه م نوسينه ي و . ثابورين راست نيه marri, p به مانا ديله كان

نه گريتهوه وه ريشه‌ی نهم وشه‌یه عيلاميه .

W. Hinz, The Elamite Version of the Record of Dariu's
spalaceat Susa, JNES, XI 1950, لاپه‌ره ٦

٦ - سيگل = ١٦٠ مينا ، ميناى بابلي = ٠ر٥ كيلوگرام

٧ - و٠ تا٠ تبورين ٠٠ هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ٣٣ ، ٣٧

٨ - و٠ تا٠ تبورين ٠٠ هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ٣١ به دواوه

٩ - كامرون نه‌وانه‌ی به زرى پوش ناو پرذوه . وه گرشيويج نه‌وه‌ی

سه‌لماندووه كه نهم ناوانانه هه‌له‌يه .

١٠ - و٠ تا٠ تبورين ٠٠ هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ٣١-٢٩

١١ Her., I, 126 ' 111 ' 97. نه‌گه‌ر هرودوت بلتي كه له‌شكريه‌كاني

پارسي به زوري قامچي نه‌بران بو شه‌ر نهم وته‌ی نه‌و مه‌به‌ست له هوزه‌كاني

تره كه سه‌ر به پارس بون .

١٢ - جگه له‌وه و٠ تا٠ تبورين نه‌لي (هه‌مان سه‌رچاوه له لاپه‌ره ٣٥ به

دواوه) كه kara ي پارسي كون هه‌روه كو martiya له زماني

ئاكادي دا به هو‌ی وشه‌ی ummanate كه به له‌شكري و خه‌لكيان وتوه .٠٠

به‌لام نه‌بي نه‌وه بزاني كه nise-ummanata ته‌نيا له نوسراوه‌كاني

كورش دا كه به زماني نه‌ده‌بي ئاكادي نوسراوه به‌كار هينراوه ، نه‌ك له

نوسيني هه‌خامه‌نشيه‌كانا كه به زماني (به‌ره‌ري) ئاكاديه‌كان

نوسراونه‌ته‌وه .٠٠

١٣ - و٠ تا٠ تبورين هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پيشوو لاپه‌ره ٣٦

١٤ - ره‌نگ بي به‌م مانايه هه‌بي كه kurtas كان ته‌نيا كويله

نه‌بون ، به‌لام ليتره‌دا ناتواني نه‌وه بلتين كه ته‌نيا كويله نه‌بون .

١٥ - نهم باسه له نوسراوه‌كاني شوش دا هه‌يه

۱۶ - (نوسراوهی عیلامی - I ۱۳)

۱۷ - kurtas نه توانین به خانه نشین دابننن که په یوه ندی یان به

خانہی پادشاییه وه هه بئ .

۱۸ - تماشای بهرله په راویزی همان بهش بکه

۱۹ - یا . نا . لنتسمن له باره ی زاروهی کونی یونانوه که مهفومی

کوئله یان به کار نه هینا ' VDI ۱۹۵۱ ژماره ۲ لاپهړه ۴۶ به دواوه .

۲۰ - بیر کردنه وهی نیگار شومه ریه کان لهم نوسراوه دا ههروه کو

نوسراوه ناکادی و عیلامیه کان ریکهوت نیه .۰۰ نه ومان له بیر نه چئ که و . نا .

تبورین (همان سه رچاوهی پتیشو لاپهړه ۲۵ په راویزی ۱) به تاییه تی باسی

نهم باسهی نه کردوه .

۲۱ - «تبعه» ، «مطیع ، متبوع» = Lu'gal-la mes ناکادی (

(Dar, NRb,50,55)

I. Gershevitch,..... G.G. cameron persepolis

treasury tablets, "Asia major" N.S. II,

له لاپهړه ۱۲۹ به دواوه .

- ۲۳ -

G. R. Driver, Aramaic Documents of the fifth Century

B. G., Oxford, 1954, Nos. VII XI, XII.

۲۴ - نه وانه بو هوی ژانینان پاره یان په یدا نه کرد ، نهمه له گهل نهم

کاره دا هیچ جیاوازی به کی نیه ، (رهنگ بئ بهشی زوری نهم کاره پاره ی

سه ره تایي بوبئ وه کو مهرو شهراب) چونکه له هه زاره ی به که می پئش زاینی دا

کوئله کان نه یان توانی خانه واده و ده زگای نابوری بچوک دامه زرنن .

۲۵ - ئی . م . دیاکونوف له باره ی چاره نویسی دیله کانه وه له ناسورو

نورارتو VDI ۱۹۵۲ ژماره ۱ لاپهړه ۹۹

۲۶ - پارسه کان پیچه وانه ی ناسوره کان و نورارتوییه کان ، به ریکهوت

ئەو دىلانەى كە لە شەردا گرتبونيان ئەيان خستنه ناو ريزى لەشكرەكانيانەو
تەماشای Her, IV, 93, 97 بکە ۰۰ بە شيوەى گشتى پارسەکان وەکو
ئەزانين لەشكریەکانى خويان زور تر کۆ ئەکردهووە تا ئەو هۆزانەى كە ژير
دەستەيان کردبون .

۲۷ - VI, 20, 115, 119 لاپەرە ۱۴ بە دواوە Her-v ئەگەر
وتەكەى هرودوت باوەرى پێ بکەين كە لە ماد (وەكو ناشور تەماشای
RZOA لاپەرە ۱۱۰) بکە ، ئەم جۆرە دىلانەى دەولەت بە پێى رینگەوتن
لەگەل خەلكە دانىشتووەکاندا لە ئاوايەکانا نىشتەجێ ئەبون ، وەكو كورپى
مىترادات لەگەل كورپى ئارتىمار كە لە گەورەكانى مادو هاو ئاوايى بون
پىتکەووە بون ، ئارتىمار يەكىك بو كە ئەچووە دىوانى پادشای مادەو ، كە
پادشا رینگای هيج كەسىكى نە ئەدا ۰۰ رەنگ بێ ئارتىمار لە كەسوكارو
خزماني هارپاگ بو بىت ، چونكە هەردو ناوگە لە نوسینەكانى ليكیەدا
بەرچاو ئەكەوئ ۰۰ رەنگ بێ ئەم ناوانە هارپاکیەکان هینابیتیانە ئەو
ناوچەيەو .

۲۸ - هرودوت (I ' ۱۱۰) باسى ديلە مەپرو مالات دارە شاهيەکان
لە سەرزەمینی ماددا ئەگات ، جگە لە نوسراوەكانى روى ئەستيلك ، كزنفونيش
باسى باخە شاهيەکانو خانوبەرى هەخامەنشيه كان ئەگات ، ئەو ئەلئى ،
پاشای پارس كەچووە هەر لايبەك باخى .يان بۆ ئەرازاندەو ، ئەمە لە
مادەكانەو فێر بووبون ۰۰

لاپەرە ۱۲۴ E. Herzfeld, Altpersische Inscriften, Berlin, 1938,

R. G. kent, Old persian Grammar Text Lexicon, New -
Haven, 1950. لاپەرە ۱۵۳ و ۱۹۵

۲۹ - لە بارەى دەزگای ئابورى شوینە پیرۆزەكانى مادەو لە داستانەكەى
پولن دا - لە بارەى ديوك -هوە باس كراوە (بە پێى وتەى دینون یا هارون

لامپساکی ؟ - تماشای Poyaen., VII, I. بکه .

۳۰ - کتسیاس له میژوه کوی کورش دا له باره دیلی یه کینک له گهوره پیاوه کانی مادهوه - مهترو کورپه کوی - که به زنجیر به سترابژوه باسی نه کات ۰۰ وه نهمه نهوه نه گه یه نین که له سه رزمینی مادا گه لیک ده زگای نابوری هه بوه که هینی گهوره پیاوان بونو دیله کان نیشیان تیا نه کرد ۰۰ هه رچهند له وانیه کتسیاس له باره نه سهردهم و روژگاروه هه لای کرد پی ، به لام هه مو نوسهره کۆنه کان باسی ده وله مندی له راده به ده ری گهوره پیاوه کانی مادیان کردوه ۰۰

Xen, Oecon. 1V, 34. - ۳۱

به پی تی وهی کزنفون هه ندیک له گهوره کانی پارس وه کو کورشی بچوک که پهیره ی نه ریتی کۆنیان نه کرد ، ته نانهت له کوتایی سه ده ی پینجه می پیش زاینی دا خۆیان له نیشرو کاری باخ ناشتنو کشتو کال دا نیشیان نه کرد .

۳۲ - له باره ی بونی کۆمه لانی هاوزه وی یه وه (مه به ست له و کومه له خه لکانه یه که دراوسی زه وی بون نه ک به یه ونندی خویشایه تیان بویت - وه رگیر) ۰ له سه رزمینی مادا وه له و سهرده مه دا به لگه یه کی راستو به وان نیه ، به لام نهوه نه زانین که کۆمه لی ناوبراو چند سه ده نه ک له مادی روژئاوادا بوون ۰۰ تماشای نهم سه رچاوه یه بکه :

H. Nyberg, The pahlavi Documents from Arroman, Mo, XVIII, 1913.

.Beh., 11, 25, 11, 41 - ۳۳

Beh., 11, 24, 111, 40 - ۳۴

۳۵ - هه ندیک له سه رچاوه کانی خواره وه ، له نوسینه کانی م م م .

• دیاکونوف (میژوی ئیرانی کۆن) سویدیان وه رگرتوه •

- ۳۶

F. H. weissbach und W. Bang, Die Alt persischen keilinschriften
in Umschrift und Uebersetzung, Leipzig 1908.

لاپهړه XV ، ۱۵

۳۷ - هه مان سه رچاوه لاپهړه ۱۷ ، نه ومان دینه یاد که له نارامی دا
وشه ی به رامیهر VI بو کو هاتوه .

A. ungnad, Aramaische papyrus aus Elephantine, kleine Aus-
gabe, Leipzig, 1911, 87, fragm. 66, 8.

- ۳۸

H. G. Tolman, Ancient persian Lexicon and the Texts of the
Achaemenian Inscriptions, New - York 1908.

R. G. kent ۳۹ - هه مان سه رچاوه لاپهړه ۲۰۸

۴۰ - که لیک نویسی نه سه یرو سه مه ره ده که وینه به رچاو وه کو :

L. H. Gray, American Journal of philology, No. 24, لاپهړه ۱۶

۴۱ - بهم هویه وه هر تسفلد kara ی به پیاو گوره وه به
ده سه لاتدار داناوه (!!) وه کنیک به خانه ی یا وهرانی داناوه ، کنیک نه ونده
دور رویشته وه که ته نانهت له و با وهره دایه ژماره ی نه و دیلانه ی که ناشوریه کان
له ماده کانیا ن گرتوه ته نیا هی فیوداله کان بووه ، بی نه وه ی هیچ
ناوینشانیکیان دیار بو بی .

۴۲ - پیویسته نه وه بزاین که دانشمه نده کانی شوره وی (سوفیهت)

له باره ی مه فهومی کو مه لایه تی . kara hya vitapatiy aha
له م رسته یه دا بیروپای جیا جیا یان هیه ، له م روه وه له به شی حه و ته مدا به
دریژ تر باسی لیوه . کراوه .

۴۳ - له هر شوینیکدا له نوسراوه که ی بیستون دا که به بونی

شەپو شۆرەو و شەپى kara بەکار هینرابی ئەو مەبەست لە لەشکرپەکانە
۰۰ بەلام لەو شوینەدا کە وتراوە (کەسیک نەبو ، نەپارسى و نە لە خانەدانی
ئیمە کە پادشایەتی لە گنوماتای موغ وەر بگرى : kara لە زورداری ئەو
ئەترسا ۰۰ وە یان لەویدا کە وتراوە « دیلەکە لە ناوچال و زنجیرەکەش لە
کەناری دەروازەکەدا دانرا بوو وە هەمو kara چاویان پى کەوت» لێرەدا
ئەگەر بە پیاو دابنری باشترە ، نەك بە لەشکری .

FGH, HA, 90 faagm, 66, 2. — ٤٤

٤٥ — ئى . م . دیاکونوف ، یاساکانی بابل و ئاشور و پادشایی هیتی

VDI ١٩٥٢ ژمارە ٤ لاپەرە ٢٨٧

Jer, XXV, 25; II, 11. 28. — ٤٦

٤٧ — sarrani,alik idesu نوسراوەکەى نابونید ژمارە ١

لاپەرە ٢٢٠ .

٤٨ — تەنانەت هەردوت ئەمەى زانیو ، بەلام بە واتای سەرەو تەنیا
شەش هۆزى یەکیتى هۆزەکانى ماد « مادى » نەبون ، (هۆزەکانى تر بەم
ناو ناو ئەبران) .

٤٩ — ئەو پەرى رۆژئاوای ئاتروپاتین (رۆژئاوا تر لە دەریاچەى ورمى)
و هەندیک لە ناوچەکانى ئەرمەنستان — هەرەو کۆ لە زوربەى نوسینەکانى
هەردوت دا هەیه — ماتینەکانى تیا بون ، وە بە پى هەمان وتە هەندیک
جار دەریاچەى ورمى ما (ن) تیان یان پى ئەوت (strabo.XI,14,8)
بە پى وتەى هەردوت (هەرچەند ئەویش ئەم باسەى وە کۆ پتویست بۆ
رون نەبۆتەو) ماتینەکان هەندیکیان لە بەشى ژوروى هالیس (قزل ئیرماق)
بەلای راستدا ، وە بە شیکیان لە بەشى ژوروى دیچلەو زاگروسى رۆژ ئاوا
دا ژیاون ۰۰ بەلام لەم ناوچانەدا یە کە سەرچاوە بزماریەکان ناوی تایبەتى
ناوی شوینەکان باس ئەکەن . چوار هۆز کە لە بیابانەکانى ئەرمەنستان و

ناوچه کانی ده‌ورو به‌ریا نه‌ژیان هرودوت باسی لیوه کردوون واتا : نه‌رمه‌نیه‌کان،
ساسپیره‌کان ، (که کزنفون به‌گسپریان ناویان نه‌بات) ئالارودی‌ه‌کان ،
ماتینه‌کان ، هه‌روه‌کو له‌وه‌به‌ر و ترا هه‌مان نه‌رمه‌نیان و ئیبروگرجیان و
نورارتویی و هوریه‌کان بون ۰۰

۵۰ - 92 ، 11 Her : وه زه‌نگ بئ (VII ، ۷۶ ؟)

۵۱ - پاریکانیه‌کان رهنک بئ په‌یوه‌ندی به parika - ی نه‌سرار
ئامیزی ئاویستاه بئ ، (ویدودات ، I ، ۱۰ ، XX یشت XIX ،
۸۰ و چهند جیگایه‌کی تر) که به‌ری (پری) فارسی تازه له‌و وشه‌یه وه
گیراوه ، هه‌روه‌کو له‌ ئاویستادا باسی نه‌و جادوگرانه نه‌کات که زه‌پرده‌شتی
نین ۰۰ و ۰۰ گیگر نه‌ویش باسی کردوون وه بیروای نه‌و له‌م روموه هه‌له‌ نیه .
W. Geiger, Ostiranische kulturim Altertum,

Erlangen, 1882, لاپه‌ره ۸۲-۸۱ ، ۱۱۳-۱۱۲

سه‌رچاوه‌ی هرودوت له‌ باره‌ی بونی پاریکانیه‌گانه‌وه له‌ ساتراپ نشینی
ده‌یه‌ما (ماد) وه‌ حه‌فده‌هه‌م (بلوچستان که ئیستا چهند هۆزیکه‌ی غه‌یره‌ هیندی
نه‌وروبایی تیاپه) ئاگادار بووه ، هکاتی نه‌ویش ۰ باسی شاری پاریکانودر
نه‌کات (FCH, I, Fragn 282) له‌ باره‌ی مانای زاراوه‌ی (پارس) هوه
له‌ نویسه‌گانی هکاتی دا ته‌ماشای نه‌م سه‌رچاوه‌یه بکه :

L. Pearson, Early Ionian Historians, oxford, 1939

لاپه‌ره ۷۸ ، رهنک بئ ناوی (فرغانه) له‌ ئاسیای ناوه‌راستدا له‌ زاراوه‌یه‌کی
شیه‌وه‌ی خۆی وه‌رگیرابئ ، سه‌رچاوه‌کان له‌ باره‌ی (ئارتوگوریانته‌یه‌کان) هوه له
ئاسیای ناوه‌راستدا هیچ باسیک ناکه‌ن .

۵۲ - لیته‌دا چیتران نه‌وه‌ی پیشه‌وای ماده‌کان (ساگارتی) دو چاری
چه‌رمه‌سه‌رئ بوو ، وه‌ خنکینرا (Beh, II,33) عاده‌تی داریوشی یه‌که‌م نه‌وه
بوه که نه‌و که‌سانه‌ی لئ‌ی هه‌ل نه‌گه‌رینه‌وه هه‌ر له‌ شوینی خۆیانا له‌ ناویان

بیات • ههروه گو فراوریشی ماده کان له ئەکیاتاناو نیدینگو بلیو ئارخاگه له بابل سه ریچیان لی کرد له بابل و خیازلاتی پارسى له ئووادایچی پارس سزا دران و کوژران • بهم جوړه ئەتوانین ئەوه بگه یه نین که ساگارتیه کان (= زیکرتو ؟) لهو سه رده مه دا له به شیک له ئاشوری پیشین دا ئەژیان • به لام له بهر ئەوهی ساگارتیه کان له هۆزه کانی ماد یان نیمچه ماد بون ، لیره دا ئەوه دهر ئەکه وی که چیتران نه وهی خو ی به جیگه داری کیا کسار دانا • ههروه ها ساگارتیه کان له ناوچه کانی تری به ره و روژه لاتدا هه بون • Her 1, 104 - ۵۳ له کلخید تا سه ر زه مینی ماد دور نیه ، به لام یه ک هۆز له ناو ئەوانا بوه ، که ساسپیرانیان پنی ئەوتن • ئەسکیته کان به ئاسپارتیه کانیان دانه نان که به دریزیای روباری فاسیس هاتبونه ناو ماده وه •

۵۴ - کنسیاس به پسی وتەى دیودور (Doid ' II ' XXXIII)

نیکولای دیمشقی IIA, FGH ۹۰. fragm. ۵۶ ۱۱) ئەوه ئەسه لینی که ماده کان نه یان توانیوه کادوسیه کان بهیننه ژیر رکیفی خو یانبه وه ، له ناوه پۆکی ساتراپ نشینه کانی هرودوت دا (92, III) ساتراپ نشینی یازده هم هینی ئەو کادوسیانه بوه که له نویسی نوسه ره کانی ترا ناوی هاتوه ، (ساتراپ نشینی یازده هم : کارسنیان ، باوسیکیان ، پانتی ماتیان ، داریان) تیا بون ، وه له له شکرکەشی خشایار شادا کاسپیه کان جیا له ماده کان شهریان ئەکرد ، وه له شه ری داریوشی سییه م له گه له ئەسکه نده ری مه کدونی دا له گائوگامل کادوسی و ئەلبانی و سکاسنیه کان ههروه کو هاو په یمانیکی ساتراپی مادی ناتروپات ئەچونه کۆری شه په وه • نه ک وه کو کۆمه لیک سه ر به ساتراپه که •

(Arr, Anad, III, 8, 11, 4,4)

۵۵ - ژماره یه کی زۆر له هۆزه کانی ژوروی ئازربایجان - ئەگه ر چی

سەر بە خۆیی خۆیان پاراستیوو ، بەلام وە کو ئە کەوێتە بەرچاو باجیان بە کورش ئەدا وە ئەمە لە شوێنی ساتراپ نشینی یازدە هەمدا بون کە سەر بە کورش بون .

۵۶ - لە مەو بەر سەرنجی ئەو هەمان دا کە خوئارن کە لە دواییدا بوو بە بەشیکک لە پارت لە سەدە ی حەوتەمی پێش زاینی دا ناوچە یەك بوو لە ماد .
کومیسس کە کەوتبوە روژ هەلاتی خرنازن ئەویش لە سەرەتاو ماد بوو .
بەلام زۆر ستمە کە لەو سەردەمدا سەرزەمینی ماد لە گەل ناوچە کانی روژ هەلات تریا تیکە لاوی بو بیت .
بە یو بەندی نزیک نێوان پارت و هیرکانیە کان لە گەل مادا لێرەدا دەر ئە کەوی ، کە شورش لە دژی فراوریش کە خۆی بە جینگە داری کیا کسار ئەزانی بە گورجی ئەک تەنیا لە مادا بەرپا بو بە لکو لە پارت و هیرکانیەش دەستی پێ کرد .

۵۷ - بطلمیوس VI, 2, 6 لە ناوچە کانی روژ هەلات تری چیاکانی زاگروسەو لە بارە ی ساگارتیە کانهو بەس ئەکات ، بەلام بەسە کە باسی دامینە کانی زاگروسە کە سنوری پارتاکنە کان ئە گریتەو ، چونکە ئەو ساگارتیانە ی کە بطلمیوس ناوی بردون ناوچە ی خورو میترن یان لە پارت گرتبۆو ، بەلام لە بارە ی ئەو هەو کە زەوی وزاری ساگارتیە کان بەشیک بوو لە ماد ئە بێ ئەو هەمان لە یاد بێ کە گومانی بو ناچێ پادشای هۆزیک ی غەیری ماد - هۆزیک کە سەر بە ماد بوو خۆی بە جێ نشینی مادە کان دابنێ .
ئە گەر ساگارتیە کان بەشیک بو بن لە مادە کان ، بەسە کە بە جۆریکی تر ئە بو .

- ۵۸

E. Herzfeld, Der geschichtliche Vistaspa (Zarathustra, 1)
AMI, 1, 2, لا پەرە ۷۷ بە دواو .

۵۹ - وه كو ئه لىن كه هكاتى ناوه پۆكه كهى به مه بهستى نيشاندانى دهسه لاتى ئه مپه راتورى پارس و بى سود بونى شورشى يونيه بلاو كردۆته وه . وه باس كردنى هه ندىك شت (وه كو باسى كى ليكيه كان) ، له باره ي به هاو دهسه لاتى سه ربازى و دارايى يونانيه كانه وه ههروه كو هه مان مه بهست بوه .
ته ماشاى ئه م سه رچاويه بكه : Her, V, 36.

Her., IV, 166; pauly-wissowa, s. v. Satrap - 6۰

لاپه ره ۱۳۶-۱۳۵

گه ليك سه كه ي ساتراپه كان به دهسته وه يه ، سه كه ئىدانى پاره له ئه مپه راتورى تى هه خا - مه نشيه كانا دهستى بى كرد ، ههروه كو هه ندىك له و بيروپا به دان كه له لىديه كانيان وه رگرتوه ، له ماديشا ههروه كو ئاشور سه كه يان لى ئه دا .

6۱ - مه سه له ي يه ك بون وجيا بونه وه ي ساتراپ نشينه كان له نوسىنى هه خامه نشيه كانا ده ر ئه كه وي ، نوسه ره يونانيه كانيش ئه وانيش ئه م باسه ئه كه ن ، ههروه كو لىدى و يونيه زۆر جار ساتراپ نشىنىكى هاوبه شيان بوه ، كورشى بچوك له و ساتراپه دا سى ساتراپى تيا دامه زرانده بو (يونيه ، لىدى ، كاپادوكيه) وه له م ژماره يه دا كاريا بو تى سافرن جيا كرا بووه ، له دوايىدا تى سافرن بو به سه رۆكى هه رسى ساتراپ نشينه كه .

6۲ - ناوه پۆكو نوسراوه ي سه ربه رده كانى ساتراپ نشينه كان (كىشوه ره كان) ئه كرىن به دوو به شه وه ، رۆژ هه لاتى و رۆژ ئاوايى . وه ناوه پۆكى ئه م ساتراپ نشىنانه دا له سنورى ئه و كومه له ناوبراوانه كه مى ئالۆزاوه ئه گه رچى پارس و ماد ، يان ئه و ساتراپ نشىنانه ي تر كه تا راده يه ك شيوه سه ربه خۆ بون وه كو (بابل و عىلام و هينى تر) ئه وانيش له ناو ناوه پۆكه كه دا هه ن . له نوسراوه كه ي بىستون دا ماد كه وتۆته دواى ژماره ي ساتراپ نشينه كانى رۆژئاوا ، (وه ئه وه شمان له ياد بى كه ئه و نوسراوه ي

بیستون نهختیک دوی ثهوه نوسراوه که ماده کان سن جار نالای شورشیان
هه لگرتبو) .

۶۳ - بهرای زوربه ساتراپ نشینه کانی XII - 1 پیتی خراوه بسو
تهوی یونیه دیاری بکری جیگای واقعی هم کومه له کهوتوته دوی کومه لی
(VXIII-XIII-XVII)

۶۴ - ژمارهی ساتراپ نشینه کان وه کو چون هرودوت باسی کردون
تهیان نویسنه وه ، وه سود له چند سه رچاوه یه کی تریش وه نه گرین ، به
پئی نویسنه کهی هرودوت هه ندیك باج نزیکه ی ۳۰ کیلوگرام زیر به
تالانی براوه .

Her, V, 36 - ۶۵

۶۶ - په یوه نده به ساله کانی ۵۲۱-۵۵۲ ی پتیش زاینی یهوه ، رهنگ بی
له واقع دا له دهوروبه ری سالی ۵۱۹ دا له سهر بهره که هه لکه ندرابی .
هرتسفلد لهو باوه په دایه که ناوه پوکی نویسنه کهی هرودوت له بارهی
نه ستیلکه وه راست تره ، میزوی ناوه پوکی دواپی به سالی ۵۱۶ دانته بی .
تهوش بلین که نهو ناوه پوکی هرودوتی ده سکاری کردوه گوایه
ناوه پوکیکی تازهی داناوه .

۶۷ - شوینی ساتراپ نشینی (tyaydrayahya) له نیوان

ساتراپ نشینه کانی روژ ناوادا به یه کیک له ناوچه کانی خلیج دانته بی .

۶۸ - له نویسنه کهی نه ستیلک دا ، گاندرا (پارونیساده کان) به شپوهی
ساتراپ نشینیکی جیا نوسراوه .

۶۹ - له نویسنه کانی دواپی ترا دهر نه کهوی

۷۰ - Pauly - Wissowa S. V. Satrap ۱۰۵ په ره ، رهنگ بی

هوزه کانی که ناری ده ریای رهش خود موختاریان هه بو بی ، نه مه به نیسبت
کلخو دراوسیکا نیه وه ته واوه (Her. III, 97) هرودوت راستی کردوه که
تهمانه ی به به شیک له ساتراپ نشینی نوزده هم دانیه ناوه ، رهنگ بی

هۆزه كانی ساتراپ نشینی یازدهه میس (گاسپی یه گان) ئه وانیش خود موختار بوین . وه له وه ئه چی له نوسراوه كه ی بیستوندا ساتراپ نشینی یازدهه م به به شیک له ماد دانرابی .

۷۱ - ته نیا ساتاگیدیه و ئاراخوسیه به دو کیشوه ری جیا باس کراون و دانراون ، (ههروه کو دو ساتراپ نشینی ئهرمه نستان به کیشوه ریك ناو براون) به لام له راستی دا یه ک ساتراپ نشین بون .

۷۲ - ههروه کو کیشوه ره كانی ساتراپ نشینی شازدهه م که به ده ست هیستاسب باوکی داریوشی یه که مه وه بووه ، له هه ندیک نوسراوه دا له باری ئاسیای ناوه راسته وه گه لیک هه له ی گه و ره گه و ره یان تیا یه ، ههروه کو نوسراوه بارت و خوارسمیا و سگدیاتا هه ری که ناوچه یه کی ئیداری تایبه تی و سیاسه تداری خو یان بون ، خوارسمیا (خوارزم) به ئاشکرا سه ر به خو بوه ، به لام مه لبه ندی ناوچه ی ئه م ساتراپ نشینی شازدهه م له گه ل ده و له تی خوارزمی کۆندا وزه وی زا ره کانی به یه ک ناوبرا ین .

۷۳ - ته ماشای دوای لاپه ره ۴۳۰ کتیه که بکه

۷۴ - نوسراوه که ی نابونید ، ژماره ۱ ' I ' NBKI ۲۸

لاپه ره ۲۰ ههروه ها ته ماشای ئه م سه رچاوه یه ش بکه Her, I, 102, 124.

۷۵ - Beh., I, § 1-4

۷۶ - V, 11. هرودوت لیره دا له زنجیره ی خانه واده پیدا لپی هه له

بوه ، ئه مه کاریکی ناشیانه یه ، خانه دانی داریوش و خشایارشای له گه ل کۆرش به یه ک داناوه ، له بهر ئه مه ناوی تئیسپ (چیش پیش) دو جار هاتوه .

۷۶ - (دوباره) ئه وه نده ی نوسراوه ی عیلامی کۆن له خاکی پارسدا

هیه ، ته نانه ت له سه رده می داریوشی یه که مه دا عیلامیه کان له پارسدا ته کیه و باره گایان هه بوه ، وه ئه مه له ویدا ده ر ئه که وی که مارتیا - که خو ی به پادشای عیلام ئه زانی (Beh, I, 22) له پارس دا ئه ژیا . به لام نوسینی

زمانی عیلامی له سهه بهرده کانی تهستيلك مانای تهوه نیه که ناوچه که زمانیان عیلامی بوه به لکو له بهر تهوه بوه که کارمه ندانی بهر دتاش زمانی پارسیان نه زانیوه ، ههروه کو کامرون باسی کردوه .

۷۷ - Arukku ی ئاکادی له Ar(ya)uka- ی کۆنهوه

وهه گر اووه ، تههه ههچ په یوه ندی به تهی به زمانی هوریه کانهوه نیه .

-۷۸

E. F. weidner, Die alteste Nachricht uber das persische konigshaun AFO, VII 1/2. له لاپه ره ۱ به دواوه .

۷۹ - I ' ۱۰۷ ، به لام هروودوت کمبرجیهی به کهم به پادشا نازانی ، له نویسه کانی کورشی دوهمی تهوا وه کو کورشی به کهم به شای ئانچانی داناوه .

-۸۰

F. Herzfeld. Altpersische Inschriften No. 15 (Dar. Sus. f, § 36). له دیری ۱۶ به دواوه .

۸۱ - رهنگ بئ هیستاسپ به لای ساتراپ نشینی پارتو هیرکانیه له لهشکر که شکی کورشدا بۆ سهه تاسیای ناوه راست به شداری کردی (Her., I, 209).

Beh; § 35; Her; II; 93 - 94. - ۸۲

۸۳ - هه ره چون به اوورد بکری هیستاسپ نازناوی پادشاهی هه ره گیز په بوه ، به لام داریوشی به کهم ئاریارمنه و ئارشامه له ریزی هه شت کهس له پیشونانی خوی - شای هاخامنه نشیه کان که دو شاخه له و بنه ماله به بوه هوکی کردوه - ناز ته بات R. G. Kent. old Persian لاپه ره ۱۱۶

۸۴ - پیتی Z (S) عیلامی ههروه کو پیتی (چ) خویندراوه تهوه . له نوسراوهی Anzan, Ansan دا ههیه ، جگه له ئانچان و پارسه کان له سهدهی هه وه ته می پیش زاینی دا له پارس (پرسید) پادشایی بچوک تر هه بوه ، ههروه کو خودیمری . رهنگ بئ ته مانهش وه کو ماد له سهده کانی

- حهوتهم وشهشهمی پیش زاینی دا دسهسه لاتی خویان دۆراند بیی .
- ۸۵ - خالدائیه کانو پاخالی بیه کان (له گهل کلدانیه کان لیمان نه گۆرین) هۆزیکه بچوک بون له بهشی رۆژهه لاتی ئاسیای بچوکدا که له وه شهچی زمانیان کارتولی بو بیت .
- ۸۶ - گورینی «بلا»ی خوی بابلی به پادشا له کنسیاس وه رگراوه .
- ۸۷ - Medes ی یۆنانی - به مانا «ماده کانه» (۹۹) .
- ۸۸ - لیره به دواوه ، شیوهی ئهرمه نیانهی وشهی «مادی» بهم شیویه به بوه Mar .
- ۸۹ - Diod ' II 6 ' 2. تهماشا بکه .
- ۹۰ - ئهم ناوه له ناو خانه دانی هه خامه نشیه کانا ههیه .
- ۹۱ - ئه بوا بوترا بایه که زمانی ئیرانی له ئهرمه نستانی کۆندا ، به شیویه که دیار تا راده بکه باوی هه بوه .
- ۹۲ - موسی خورنی ، میژوی ئهرمه نستان . ئهم «مار» کان «ی دهراوی ئاراس رهنگ بی» ههروه کوس . ت یرمیان باسی کردوه . هه مان (ماتینی) به کانی هرودوت بی .
- ۹۳ - ورتراهن یان Varhrayn سهردهمی پارتیه کان خوی ئیرانی بو بیت . موسی خورنی پارچه سرودیکه ئاینی نویسه ته وه که ستایشی ئه و خوی به ئه کات .
- ۹۴ - باسو به سه رهاته ئهرمه نیه کان له م باره یه وه به بی هۆ له سهردهمی کۆنا ناوی ماده کانیان پاراستوه ، به و جۆره ته واره نیه ، چونکه زارهوی Mar که له ویدا به کار هینراوه ، ههروه کوس چهندان جار وتراوه ، ئهمه وشه به کی پارتی به .
- ۹۵ - ئهمه ئه فسانه به که که باسی به ره ره کانی بی نیوان خه لک و ئه ژده های - ماف خۆر - ئه کات ، به بی باسه ئیرانیه کان فه ریدون به سه ر

ئاژده هاكا زال بوه .

۹۶ - رهنگ بئى ئەم پادشاييه له ناوچهى ئورارتودا دانهمه زرابئى ، به ئكو له كه نارى ئەوا بو بئت ، له دواییدا له سهردهمى ههخامه نشيه كانا - ههروه كو ديمان بيا بانه كانى ئهرمه نستان كرابو به دو ساتراپ نشينى رۆژهه لاتی و رۆژ ئاوايى كه له گهله ناوچهى دانيشتونانى ئهرمه نيه كان تا پاده يه كه له لايه كه وه وله لايه كى تریشه وه له گهله شوئینی ئورارتویی و ئالارودی و ماتينيه كان بهك بون .

۹۷ - له گهله ئەوه دا ههردو ساتراپ نشينه كان به يهك كيشوهر دائه نران ، وه ئەمه به يهك كيشوهر ناوبراوه (ئهرمينه - ئوراشتو) كه له نوسراوهى ههخامه نشيه كان و نوسينه كانى ئاريان Anab, III, 8,5 و چهند سه رچاوه به كى يۆنانى دا دهر ئه كه وئى .

۹۸ - ناوى ئورونت هه مان (ئبروئانده) ه .

Xen, Anab, II, 8, III' 5' 17' IV' 3' 4. 4. 4. VII' 8' 25

۹۹ - ئورونتى دووم تاكو سالى ۳۱۶ له ئهرمه نستاندا حكومه تى كردوه .
Diod., XIX, 23, 3; Ttrabo, XII, 14, 15.

داریوشى سئيه م له سهردهمى پادشايانى پيشوودا (ئارده شئيرى سئيه م) ساتراپى ئهرمه نستان بووه ، و اتا له وان هيه ساتراپى ئهرمه نستانى رۆژ ئاوا بوئى .

۱۰۰ - ئەگه ر باوه ر به وته كانى هه رودوت يان ئەو كه سه به كين كه شتى لاوه كى له نوسينه كانىا نوسيوه رهنگ بئى خاليبيه كان - خالدا ئيه كان - سه ر به ماد نه بوئن .

۱۰۱ - نوسراوهى نابونيد ژماره ۸ ، ' IV ' ۳۳-۱۴ NBKI

باسى په يكه ريك ئەكات كه له سهردهمى گو تيه كان دا له (ئارا پخا) برد بويان وه نرى گليسار هئناويه ته وه ، به لام رهنگ بئى گو تيه كانى هه زارهى سئيه م

پیش زاینی بن *

۱۰۲ - NBKI. لاپه‌ره ۲۲۰ به دواوه ' I ' ۳۷ - ' 11 ' *

۲۵ لاپه‌ره ۲۸۴ به دواوه *

S. Smith Babylonian Texts, London, 1924. - ۱۰۳

میژوی روداوه‌کانی نابونید (لاپه‌ره ۱۱۲ - II ' ۱۶ ، ۱۵)

۱۰۴ - به تاییه‌تی نهو نوسراوانه‌ی که له دواتر نوسراوانه‌تهوه و به

پیچه‌وانه‌ی نوسینه‌کانی نابونیده له میژوی روداوه‌کانا بهم جوهره‌یه *

۱۰۵ - نوسینی کتیه‌که‌ی ئه‌رمیا پیغه‌مبه‌ر (Jer. XXV ' 25)

به ئاشکرا باسی سه‌ره‌بخۆیی پادشایانی عیلام ئه‌کات له سه‌رده‌می ماده‌کانا ۰۰

ئهم میژوه هینی ۶۰۴ پیش زاینی‌یه ، کزنفونیش له کورشنامه‌دا (سوزیانا)

لهو سه‌رده‌مه‌دا به سه‌ره‌بخۆ ناوی برده ، هه‌رچهند ناتوانین پشت به

نوسینه‌که‌ی کزنفون به‌ستین *

۱۰۶ - FGH, IIA, No. 90 fragm. 66. ئه‌مه‌ش پشتی پی

نابه‌ستری چونکه ناوی (ئارتسیر) کتسیاس له یه‌کیک له هاو چهره‌کانی

خۆی وه‌رگرتوه *

۱۰۷ - به بیروپای مارکوارت که س. پ. تالستوف و و. ب. هینیک

و هینی تر لئی کۆلانه‌تهوه ، له سه‌رده‌می ده‌سه‌لاتداریتی خوارزمددا له به‌شی

رۆژئاوای ئاسیای ناوه‌راست دا به‌هاریکای سودیان له ئاوی ئاک وه‌رگرتوه ۰۰

وه ئه‌مه له‌وه ئه‌چێ له سه‌ده‌ی جه‌وته‌م و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی شه‌شه‌می پیش

زاینی بو بی‌ت *

۱۰۸ - لاپه‌ره ۱۰۲ ، ۲ photius, cod. LXXIII.

۱۰۹ - ئهم وته‌یه‌ش له‌وه‌به‌ر هه‌بوه که خوارزم به‌شیک بووه له

ساتراپ نشینی سازده‌هم - وه ئه‌مه‌ش له کاتیکدا بوه که ساتراپی ناوبراو

سه‌ر به‌ماد بوه - به‌لام ئه‌بێ ئه‌وه‌مان له یاد بێ که ساتراپ نشینی

سازده‌همی هرودوت - ئه‌نجامی تیکه‌ل بونی چه‌ندان ساتراپ نشین بووه *

ره‌نگک بێ ساتراپ نشینی ناوبراو له کاتی پارت وه ئاردا (هرات) ژماره‌ی

مادی بۆ دانرابئ ، بهلام ئههه ئهوه ناگهيهئى كه خوآرزمو سىگديانا كه له دوآبيدا بون به بهشيك له ساتراپ نشيني ناوبراو ، پارچهيهك بوبن سهه به ماد . له بارهى خوآرزمهوه ئهتواين تهنيا ئهوه بئيين كه خوآرزميهكان له بابتهى سود وهرگرتن له ئاوى ئاك شتيكيان به مادهكان ئهدا .

۱۱۰ - رهنگ بئى كاردارو جاسوسهكانى ئاشور لهو كاتهدا له باكتريا دهسهلات دار بوبن ، پارچه نوسراويكى ئاشورى ئهئى : نوسههري نامهكه بابليه ، كه كاردارو جاسوسى پادشاي ئاشوره ، ههوال ئهگهيهئى كه بهردى لاجوهردى دهست كهوتوه ، ماوهى ئادهن بهو كهلوپهلهوه له كيشوهه بيته دهزهوه ، ئهوه ئه نوسئى كه پادشاي ئاشور كاتيىك ئهتوانى ئهوه بهرده لاجوهرديانهه دهست بكهوئى كه هيزيكي چهكار ريىك بخت بوى ۰۰ وه ئهوهش ئهئى كه له ترسى دانىشتوانى ناوچهكه يان دهسهلات دارهكان له بارهه پهبوهندى خوآيهوه لهگهل كاربهدهستانى پادشاي ئاشوردا ناتوانئ

HABL, 1240, AVIU, No. 50, 41, هيج شتيىك بئى ۰۰
History of Assyria, New-York, London. 1923, لاپهه ۳۵۵ به دواوه

لاپهه ۳۶۴ به دواوه .

Beh, I, § 26-30. - ۱۱۱

۱۱۲ - ههروهكو گنت گومان ئهكات ئهمانه سهه به فراورتيش بن كه له مادهكان ياخى بوبو .

Ptol., Terab. synt, 2. - ۱۱۳

۱۱۴ - گريمان (Pauly - wissowa, S. V. Kaspioi)

ئهوهه كه هرودوت له بارهه جلو بهرگهوه نوسيوهه ، به هينى ئهه كاسپيانهه. ئهزانئ .

۱۱۵ - پهراوئيزى ۱۲۱ بهشى ههوتهم

۱۱۶ - له نوسراوهه پارتهكانا نسا بهم جوړهه HSTRP

۱۱۷ - Pauly - Wissiowa, S. V. Starap تهماشا بكه .

په راوړيزې به شې شه شهم

۱ - گوړه بهر دینه کانی ماد که نمونه یی هم جوړه خانوانه ن بریتین له دوکان داود نه نزیکی سهرپل و صحنه له مادی روژناوا ههروه ها له چه ند شوینکی ترا به پچی هم سهرچاوه یه :

E. Herzfeld, I] Archaeological History of Iran, London 1935

له لاپهړه ۳۰ به دواوه .

Iran in The Ancient East, London, 1941 . به دواوه .

هروه ها ، نهو خانوانه یی که له تی شباثینی (کارمیر - بلور) : و . ش .

ساروکین هه لکه ندر او ه کان له ناوچه نیشته جی کانی کوئدا (له کتیبی : ب . ب .

پیو طروسکی . کارمیر بلور 11 نه نجامی هه لکه ندر او ه کان ۱۹۵۰-۱۹۴۹

تیروان ، ۱۹۵۲ لاپهړه ۷۹ به دواوه .

۲ - به لای که مهووه له نه خشمه هه لکه ندر او ه ناشوریه کانی سه ده ی

نویه می پیش زاینی دا بی گو مان دیمه نی له شکر که شی به کانی ناشور بو زاموا

هیه ، وه له و دیمه نانه دا نمونه یی جل و بهرگی تاییه تی لولوی - مادی

بهرچاوم نه که وتوه . له گیلزان له که تازی روژناوای ده ریاجه یی ورمی و تا

پاده یه ک له ماننا جل و بهرگیان له جل و بهرگی سوری نه چو . و ه کو وینه یی

سهر نه ستو نه که ی - نه بلسینک - سالماناساری سییه م و نه خشی نه و
شتومه کانه ی له زیویه دوزراونه ته وه ، ته ماشای نه و وینانهش بکه ن که
له سهر ده فره مانناییه کان کیشراوه و جلو بهرگی بابلی یان له بهرایه .
۳ - وینه ی مانناییه کان و ماده کان (وه به تاییه تی له کاتی که مارودانی
خازخارو کیشه سوو هینی ترا) له کوشکی سارگونی دووم له سه رده می
شارو کین دا له (خوس تاباد) :

E. Botta et Flandin, Monument de Ninive, 1-11 Paris, 1849.

وینه ی پینجه م له :

A. Godrd, Le tresor de Ziwiya, Haurlem 1950

۴ - ته ماشای بهر له لاپه ره ۱۳۷ ی نوسراوه که بکه .
۵ - ته ماشای وینه ی له شکر به کانی مادو پارس بکه که له سهر بهردی
نه سیتیک هه لکه ندراره .

E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, pl LXXXL LXXXVI.

۶ - وینه ی کیان له بهره کان (پاسه وانه کانی شا) که له سهر بهرده که ی
شوش هه لکه ندراون له مؤزه خانه ی لوور . جلو بهرگی پارسی به وته ی
زوربه ی نوسه ره کۆنه کان له ماده کان یان وه رگرتوه Her, VII, 61 - 62
۷ - ته ماشای وینه ی ژماره ۵۰ بکه ، وینه ی ماده جهنگاوه ره کان که
ناسپرو نه لی نه سکیته کان ، له کوتایی سه ده ی حوته م و سه ره تای سه ده ی
شه شه می پیش زاینی .

G. Maspero, Histoire ancienne des peuple d'Orient classique,
III Les Empires, Paris, 1908, لاپه ره ۷۵

- ۸

R. Ghirsman, Fouilles de Sialk pres de kashan, 1933, 1934,
1937, H Muse'e du Louvre, Serie archeologique, Paris, 1938,
pl. XXX, 5.

۹ - شبتیکى وهك ئەم جل و بەرگە تەنانت لە رۆژگاری دواىى ترا لە نازربایجانى ژورودا باوى هەبوه ئەو مۆرانەى لە مینگە چائور دۆزراونەتەوه بە هینى سەدهى چوارەمى (؟) ییش زاینى لیک دراونەتەوه (س . م . قاضى ئوف ، هەلکەندراوه کۆنە شوناسیەکانى مینگە چائور - کۆمەڵى فەرھەنگى مادى نازربایجان I ، باکو لاپەرە ۲۸ وینەى ۱۹) چەکە کانیش بریتى بون لە نێزەو قەلغانى لاکیشى (؟) لەوه ئەچى هى ئالبانى و ئورتور کریبانتیەکان بوبن .

۱۰ - تەماشای ئەو وینانەى لەشکرىەکانى ماد بکە کە باسمان کردن لە سەردەمى هەخامەنشیەکانا لەگەل Her., VII, 61

R. Chirshman, Fouilles de sialk pres de kashan - ۱۱

II, Paris 1938 لاپەرە ۱۰۰ بە دواوه .

R.D. Barnett and w. watson, "Iraq" xIV,2,1952

لاپەرە ۱۳۲ بە دواوه ، وه یان :

E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, PI. LxxIIv LxxIx

E. Herzfeld Iranin the Ancient East - ۱۲

لاپەرە ۱۹۵ .۰۰ ئەم بەلگە نامەیه ون بووه .

۱۳ - هەر وه کو سارگونی دوهم لە راپورتى سالى ۷۱۴ى خۆى دا ئەلێ

کە ئولوسونو پادشای ماننا بەردى یادگارى خۆى بەو بەخشىوه (دیپى ۱۴ لە

ipkidda Narasn-8cs وه بێ گومان ئەم بەردانە شتبان لەسەر

نوسراوه جگە لە مەش لە نامەى HABL ۳۴۳ AVIU ژماره ۶۹،

۱ ، لاپەرە ۲۳۱ دا لە بارەى نوسەرە مانناییه کوه قسه کراوه .

۱۴ - ئەو نوسینانەى کە بە ناوی ئاریارمنه و ئارشامه وه بە دەستەوه یه،

بە پای زوربه بە ناوی ئەوانه وه نوسراوه ، بەلام لە واقع دا هینى کۆتایى

سدهی پنجمه یان سه‌ره‌تای سدهی چوارهمی پیش زاینین که نوسراونه‌ته‌وه.
R. Kent, old persian Grammar text Lexicon, New
Haven, 1950 لاپه‌ره ۱۲ و ۱۱۶

۱۵ - ناکاد میسین و ناسترو نهم باسه‌ی باس کردوه .

A. Meillet et E. Benveniste, Grammeire du - ۱۶
vieux Perse, Paris 1931 لاپه‌ره ۷ به دواوه

E. Herzfeld, Die magna Charta von susa AMI,
III, 3 لاپه‌ره ۹۳

۱۷ - له باره‌ی نه‌وانه‌وه له مه‌وبه‌ر باسیان لیوه کراوه

۱۸ - کورته‌ی نویسینه‌کانی کامرون :

G.G. Cameron, the Persepolis treasury eablets,
chicago, 1948 PL, 3

۱۹ - هه‌روه‌کو وشه‌ی عیلامی

Sunki. kta (y) aus pe. nairse. kki. pe. natanas. pe na (Xerx.
pers. c]

- ۲۰ -

Stig wikander, Mithra en vieux-perse, Orientalia Mes-
oromaso des=Mica-Ahuramazda suecan, I, 1/2. ده‌رباره‌ی وشه‌ی

له نوسراوه‌کانی پلوتازک دا لاپه‌ره ۶۶ به دواوه

۲۱ - هه‌روه‌کو له مه‌وبه‌ر وثمان نه‌و نوسراوانه‌ی به ناوی پادشایانه‌وه

له سه‌ره‌تای سده‌ی شه‌شهم - وانا تاریارمنه‌و نارشامه - وه نوسراون ،

به‌رای زوربه له کۆتایی سده‌ی پنجمه‌مدا نوسراونه‌ته‌وه . هیچ به‌لکه‌یه‌ک له

باره‌ی خه‌تی سه‌زبه‌خۆی پارسی‌یه‌وه به‌ر له کورش به ده‌سته‌وه نیه .

۲۲ - Xsayarsa - «کسرکس» پارسی کۆن - و Iksers

-- ی غیلامی, kserkses ی یونانی و Ahasroaros, Ahasdrs : Ahasyeros
عیبری کۆن ۰۰۰۰۰۰

۲۳ - شیوهی کاتی اضافی Daragavasahga له جیاتی
Darayavahaus و شیوهی دفعال به buman له جیاتی bumim
۰۰ تاد ، له نوسراوه کانی ئارده شییری دوهم و ئارده شییری سمیه مدا نه بیری ۰۰
نهم شیوانه مانای نهویه که له زمانی زیندوی نه و سهرده مدا نهم تصریفانه
ناوی تریان نه بوه ۰۰

۲۴ - بارو چۆنیتی نهمه رائه گه یه نن ۰۰ له باسی و به سه رهاته
ئاشوریه کانی سه دهی هه شته می پیش زاینی پیتی a له دوای وشه وه
لابراوه ۰ (Bagdattu - Baga - data)
که لیته دا پیتی، درایی ئاکادی نه گه یه نی وه له عیبری کۆن و ئارامیشدا
به م جۆزه یه ۰۰

۲۵ - نهوش بلین که له پارسیدا نهم جۆزه خه تا، باوی نه بوه ، له
سه رده می داریوشی یه که مدا یه که مین خه تی تازه ی ئیرانی که له سه ر نهل
بای ئارامی داریژرابو بلاو بۆوه به لام خه تی ناوبراو له نوسینه وه ی شتی
ره سمی و ئیداریدا باوی نه بو (ئاکادمیسین و ۰۰ ئاسترووه ، شیوه ی نوسینی
سه رده می داریوشی یه که م VDI ۱۹۵۱ ژماره ۳ لاپه ره ۱۸۶ به دواوه ،
ئی ۰ م دیاکونوف ، ۰ م دیاکونوف ، و ۰ ئا لیوشیش به لگه شوناسی
کۆن دۆزینه وه و شی کردنه وه ، سه رچاوه کانی «یوتاکه» UTAKÉ
موسکو - لینینگراد ، ۱۹۵۱ لاپه ره ۵۳ به دواوه ۰

۲۶ - (شیوه ی زمانی ئارامی) و (ئارامیزم) له ناو نوسراوه
هه خامه نشیه کانا ۰

۲۷ - نه گه ره به پچی باسه کانی شیل بلاو که ره وه ی باسی حیسابگه ری
کارگه شاهیه کانی شوش (mem, Del, en, Perse, IX) به هینی

سہزدہمی دہسہ لاتداریتی مادہ کان دابنیتین ٹہبوا لہ عیلامدا بہلای کہمہوہ لہ کاروبازی ئیداریدا ہہروہ کو بوہ سودیان لہ زمانی ناوچہیی وہر ٹہگرت .
۲۸ - نوسراوہ کہی شامشی ناداد ' I, kB ' V لاپہرہ ۱۷۸
' II ' ، ۲۸ وشہی [ilâni] بہ مانا خواکان لہ سالنامہ کانی تیگلا
تپالاسازی سییہ میسدا دیسان بہرچاو ٹہکہوی .۰۰ (kTp) لاپہرہ ۸
دپری - ۳۹-۴۱ .۰۰

۲۹ - نوسراوہ کہی شامشی ناداد V :ہمان جیگا

Va I. Flaccus, VI, 107. - ۳۰

۳۱ - وتہ کہی ناسترابون (۷، ۶، XI) ٹہ توانین بہم جوڑہی

لیک بدہینہوہ .

۳۲ - Strabo, XI, 11. 8. بہ زحمت ٹہ توانین بلین کہ لہ چ

کاتو روژگارو زمینہ بہ کدا ٹہم نہریتہ لہ ناو زہردہ شتیہ کانا رہخنہی

لی کیراوہ .

۳۳ - ہرودوت (I ' ۶۲) «میترا» ناو ٹہبات بہ لام ہہر لہ کونہوہ

زاراوہ کہ ٹہو ٹہم خواہ بہ خواوہندی (ٹاناہیتا) ٹہزانی .

۳۴ - لہ گہل نہریتی ناشتنی گوڑی تہ پولکہی سیلک دا بہراورد بکری

ہینی سہزدہمی سہرہ تہی مادہ کانا کہ بہ ہیچ شیوہ ک پہیوہندی بہ نہریتہ کانی

ٹاویستاوہ نیہ .

- ۳۵

E. Meyer, Die ältesten datierten Zeugnisse der iranischen

Sprache Kuhn's Z. f. Vgl. Spr, 42, 1908.

لہ لاپہرہ ۱۴ بہ دواوہ .

۳۶ - لہو باوہردا ہون کہ زاراوہی - бага زور تر بق خواوہندی

میترا بہ کار ہینرابی بہ لام لہ نویسنہ ہہ خامہ نشیہ کانا ٹہمہ وشہ بہ کہ کہ

به شیوهی کشتی بۆ خواکان به کار هینراوه .
۳۷ - یشت XIII ههروههها چه ند شوینتیکى جۆر به جۆرى
گاتاگان .

۳۸ - Fravarti به پى ئاویستنا کیانی کوچکردویه کی راستگۆ .
له گهل وشه ی Fravarotar ی ئاویستادا به رامبهز بکری که به خاوهن
باوه پ ئه لئین .

۳۹ - مه فهمی rta, arta له هه زاره ی دوهمی پيش زاینی له ناو
هیندیه کانا به کار هاتوه .

۴۰ - ئه گهر باوه رمان نه پى به وه که ئاهورامزدا یه کهم جار له لایهن
زه رده شته وه ناوی بلاو بۆته وه . ۰۰ وه ئه مهش که متر ریی تی ئه چى ۰۰
۴۱ - هه ندیک جار ئه م شیویه له وانیه به هۆی پارسه وه له ماد
وه زگیرایی به لام وه نه پى هه میشه یی بو بیت .
۴۲ - ههروه کو :

pharnoksarthos = Farrdxsarg : Farnaxsagra, Ariparnes =
Aryafarna Maipharnos = Mahifarn (a), khopharnos =
Xofarn : Hufarna, pha-rnakes = farnaka.

I وه چه ندان نمونه ی تر ۰۰ و ۰ ئی . ئابایف ، زمان و فولکلور ناس
موسکو ، لینینگراد ۱۹۴۹ لاپه ره ۱۶۴ .

۴۳ - و ۰ ئی . ئابایف ، هه مان سه رچاوه ، لاپه ره ۷۱ .
- ۴۴

“Imartiya Magus aha Gavmat nafa harvudapatata
hacapisyanraday’.”

(Beh., 1 §11) “ 1 martiya Babiruviya - Nadintabair anama.-
havvndapatata Babirauv”

واتا « بود مانای مروّف ، مرغ ، به ناوی گئومانا ، ئهو چوه دهرهوه (راپه‌پری) له پی شی یا ئو وادا ۰۰۰۰ »

- ۴۵

E. B. eveniste, The persian Religion According to the chief creck Text sparis 1929.

نوسراوه کۆنه‌کان سه‌بارهت به زه‌پده‌شتیه‌کان له کتیبی :

A. V. W. yackson, Zoroaster the Prophet of Ancient Iran, New-york

له لاپه‌ره ۲۲۶ به دواوه ۰

۴۶ - ئیشاره به کسانف به هۆی نیکولای دیمشقی (FCH, III, rakm. 19) و دیوژن لائرتی (2, proom.,) ماوه‌تهوه ، بهم شیوه‌یه ره‌نگک بێ که نوسراوه‌کانی کسانف باسی زه‌پده‌شتی تیا نه‌بێ. ۰۰

L. Person, Early Lonian Historians - oxford. 1939

لاپه‌ره ۱۱۸

۴۶ - (دوباره) پلین (Nat, Hist ...XXX, 2, 1) وه دیوژن

لائرتی باسی ئهره‌ستۆو شاگرده‌کانی تری ئه‌فلاتون ئه‌کات ۰

۴۷ - چه‌ند نوسراویکی رۆژ ئاواپی و ئهرمه‌نی وا ئه‌گه‌یه‌زن که (زه‌پده‌شت) پادشای باکتریا و هاو چه‌رخي (نن) و سمیرامید (سمیرامیس) بووه - بێ گومان ئه‌مه‌ له کتسیاس و دینون وەرگیراوه ۰ بهم جۆره له‌و نوسینانه‌ی کتسیاس و دیودو Diod, II, 6 به ئیبه‌گه‌یشته‌وه له‌ باره‌ی ناوی زه‌رده‌شته‌وه له‌ ناو نوسراوه‌کانا وشه‌ی :

Eksaores, he kraortes ho Zd-aortes

ناو براوه که ره‌نگک بێ له‌م وشه‌یه و ره‌گیرا بێ ksaortes

۴۸ - جگه له یه‌ك جیّ ای گومان لیکراو (یسناي LXV. V کـه

ره‌نگک بێ مه‌به‌ستی ئه‌و به‌ ته‌واوی (دوژمنی موغه‌کان) یا maga که به‌مانا (هاوبه‌شی) ئه‌گرێته‌وه بو بیت ۰

٤٩ - هه‌ندیك له لیکۆله‌ره‌وه‌کان نهم زاراوه‌یه به کاهنی ئاکر لیک
ئه‌ده‌نه‌وه ، وه ئهمه له‌گه‌ل Puraithos یۆنانی به‌رامبه‌رن . ئاسترابون
موغه‌کانی کاپادوکیه که یاسای ئه‌وان به‌ پێی ئه‌و سه‌رچاوانه‌ی ده‌ست
که‌وتون زه‌رده‌شتی ته‌واو نه‌بون به‌م جوړه ناو ئه‌بات ، به‌لام بنویست
چه‌ندانی تر له ئیران شوناسه‌کان هه‌ریه‌که به‌ جوړیک لیکتی ئه‌ده‌نه‌وه .
٥٠ - (ده‌شتی موغه‌کان) نازربایجانی ناسراوه ، بۆ نمونه (قه‌لای موغ)
له تاجیکستان و موغستان له خواروی رۆژه‌لاتی ئیران له که‌ناری خلیج و
رۆژه‌لاتی به‌نده‌ری عه‌باس و چه‌ند شوینیکی ترا هه‌یه .

٥١ - زاراوه‌ی نامه‌ی په‌له‌وی که له نوسراوه‌ی ویدودات دا 1 ، ١٦)
هه‌یه رغه به‌همان ئاتروپاتین وه یان ره‌ی ئه‌زانئ ، به‌لام بئ گومان ناوی
به‌که‌م هه‌له‌یه ، چونکه سه‌رزه‌مینئ رغه - هه‌روه‌کو له فرگردی یه‌که‌م
ویدودات دا هه‌یه - لکابوه به‌ ناوچه رۆژه‌لاتیه‌کانی ئیرانه‌وه ، که‌وابو هه‌مان
رغه (ری) مادی رۆژه‌لات بووه . له لیکدانه‌وه‌ی په‌له‌وی دا زیاد کراوه ، که
گۆیا هه‌ندیك ئه‌لین (زه‌رده‌شت) لیره‌دا بوه .

٥٢ - یسنای XIX ، ٥٠

٥٣ - له سه‌رده‌می ساسانیه‌کانا ئهم نازناوه له واقع دا به‌ کار
نه‌هێنراوه وه ئه‌ویان به‌ تابه‌تی به‌ خوای - پارێزگاری روحانیه
زه‌رده‌شتیه‌کان ناو بردوه .

٥٤ - لهم روه‌وه ئه‌و زیاد له هه‌مو به‌ زه‌رده‌شتی ناسراوه :

Zaragustra Zaragustrodma, Zarattum

٥٥ - له باره‌ی ناوه‌پۆکی (هس موغان) وه ته‌ماشای ئهم سه‌رچاوه‌یه بکه:

F. Justi, Iranische Nemenbuch, Marburg. 1895, S. V.

له نوسینه‌کانی طبری و ابن الاثیر و بیرونی و یاقوت و میژونوس و
جوگرافیازانه‌کانی تری عه‌ره‌بی زماندا باس کراوه . ئهم نازناوه هه‌رچۆن

لینگ بدریتهوه هینی سهردهمی دواپی تره :

J. marquart, Eransahr nach Geograpie desmoses xorenac.
I Berlin. 1901

لاپه په ۱۲۸

۵۶ - زوربهی میزو نوسه موسلمانان کان لهو باوه پهدان که ورمیو
ناوچه کانی تری نازربایجان زاده گای زه پده شمت بووه ، وه نهمهش رهنک بی
له بهر نهوه بوبی که له روژگاری دوا پیدا نهو ناوچه به زوری بو بو
به مه لهنندی ته کیه گاو کاهنه زه پده شمتی په کان ۰۰ له ناویستادا جگه له وهی
باسمان کردوه هیچ به لگه په کی تر نادات به دهسته وه ۰ له په راویزی نویس
«نخستین نالکی ویاد» (شپوه) نه فلاتون که «نه لین ، زه پده شمت ۶۰۰۰ سال
بهر له نه فلاتون بووه ۰۰۰ وه نه لین گویا له یونانیه کونه کان بووه وه یان
(ههرچون به راورد بکری) له ده ریای گه وره تی په ریوه و هاتوته سهر
-قاره- « نهم باسه له نوسراوه (کمینی) په کانا وهر گیراوه ، گویا زاده گای
نهو لهو بهری (روباری جیهانی) بووه ۰ وه یونانیه کان نهم زوباره یان به
(دهریا) یان (توقیانوس) ناو بردوه ۰

- ۵۷

J. Hertel, 1) Die Achaemeniden und kayaniden und iranische
Quellen und Forschungen, V, Leipzig, 1924, 2) Lie Zeit
Zoroasters.

همان جیگا I لایبزیك ۱۹۲۴ وهینی تر ۰

۵۸ - رهنک بی گاتا کان بهر له بلاو بونه وهی نهم ناموژگاریانه له

لایهن موغه کانه وه نوسرایته وه ۰

۵۹ - هرودوت (III ۷۹) له باره ی تشریفات ی سالانه ی (مغ کشی) بهوه که نوسه ره کانی تریش باسیان لټوه کرده .

۶۰ - نهمه هه لیه : نهو له جیگایه کی ترا نهمه یاد نه کاتهوه .

۶۱ - له نوسینه کانی هرودوت دا نه لټی : نهوانه (پارسه کان - ئی . د) جیگای بهرزیان بۆ قوربانی کردن ساز نه نه کرد ، که بیان ویستبایه قوربانی بکن ناگریان نه نه کردهوه ، نه خواردنه وه ی پیروزیان نه خوارده وه و ، نه شومشالیان به کار نه هینا ونه تاجی گولیان له سه ر نه نا (که قوربانی که ره یونانیه کان تاجی گولیان له سه ر نه نا . ئی . د) وه به سودیان له جو وه نه گرت (که یونانیه کان جو یان نه کرد به سه ر قوربانیه کانه دا) . ههروه کو هرودوت نه لټی : « ناگریان نه نه کردهوه ، مه بهستی له بهر سوتاندنی قوربانیه که یه وه نهمه به تهواوی راسته . جگه له مهش ناگری پیروز هه میسه به بی کوژراندنه وه گراوه ، وه گرانندی نهو ناگره سردی نه بوه ، له باره ی وشه ی bomos وه دیسان هرودوت مه بهستی جیگای قوربانی یان میحراب نه بوه ، به لکو مه بهستی شوینیکی بهرزه که له ویدا نازه له که یان سه ر نه بری ، وه به لای زه رده شتییه کانه وه هه میسه ناگر له قوربانی گاو میحرابه کانا گراوه . وه که نوسیویتی : « خواردنه وه ی پیروزیان نه نه خوارده وه ، مانای نه وه یه (سودیان له رشتنی خواردنه وه ی پیروز به سه ر قوربانیه کانا وه نه گرت) . وه (به پیچه وانه ی یونانیه کانه وه که وایان نه کرد) . وه له واقع دا خواردنه وه ی هئوما ی زه رده شتییه کان بۆ کاتیکی تر به کار نه هینرا . وه تهماشای نوسینی هرودوت (VII ۴۳) بکه .

۶۲ - هرودوت نه لټی : که پیاویکی پارسی له کاتی پیشکەش کردنی قوربانی دا تاجیکی نه کرده سه ر ، به لام نه و تراوه که کاهن - موغه کان له م کاته دا چ جو ره جلو بهرگیکیان له بهر نه کرد ، به لام له وینانه ی که له سه رده می هه خامه نشیه کانا کیشراوه جلو بهرگیک که له گه ل تشریفات و

چاوپیکه و تنی گاهنه زه پرده شتییه گانا بگونجایه له بهر نه کرا ، وه ته نانهت جلو بهرگی گاهنه کانی سهرده می ماده کان (له نه خشه هه لکه ندر او ه که ی گۆره که ی قیز قاپان و دوکان داود) دا دهر نه که وی .

E. Herzfeld. Iran in the Ancient East . لاپه ره ۲۰۱ به دواوه .

G. G. Cameron . خشته ی ژماره ۳ و لاپه ره ی ۷ و ۴۲ و ۹۹ .

۶۳ - فرگرد 1 ویدودات که هینی سهرده می پارته گانه .

۶۴ - لیکدانه وه و شی کردنه وه ی باسو و به سه رهاته کانی سه ده کانی

A. V. W. Jackson, Appendi XIV. ناوه پراست له م سهرچاوه یه دا

ههروه کو له و نوسراوانه دا دیاره که نه و کۆی کردو نه ته وه زور به ی نوسهره

موسدمانه کانی ناوچه ی ئازربایجان و ته نانهت ناوچه ی ری (رغه) ی کۆن

به زاده گای زه پرده شتیان نه زانی . وه هه ندیک جار له نوسراوه کانیانا (ری)

به مانای زاده گای دایکی زه پرده شت ناو براوه ، نه وان بلخ (باکتریا) یان به

جینگای په ندو ئامۆزگاریه کانی نه و دانه نا ، ههروه کو (زه پرده شت نامه) باکتریا

به شوینی په ندو ئامۆزگاریه کانی دانه نی . له و به شه ی ئاو یستادا که

ماوه ته وه دیاری کردنی شوینی و یشتناسپ یشتیوانی زه پرده شت و بنه ماله ی

ناپوتارای نه و زۆر سته مه . به پی ی باسو و به سه رهاته کۆنه کان بنه ماله ی

ناوبراو که له دوری رغه وه ژیاون زاده گای زه پرده شت بوه . جیکسون له م

A. V. W. Jackson . یاره یه وه هه مان سهرچاوه لاپه ره ۱۹۲ به دواوه

نه سه ده کانی ناوه پراست دا تا نه م رۆژگاره ش هه ندیک جار ده ریاجه ی ورمی و

هه ندیک جار ده ریاجه ی هامون یان له سیستان داناوه .

E. Herzfeld, Awestische topographie, AmI, II

• لاپه ره ۹۱

W. Geiger, ostiranische kultur im Altertum Erlangen, 1882

• لاپه ره ۳۸

وه له باره‌ی زمان شوناسیه‌وه ته‌توانین به ولگای دابنیتین (Rha ی یونانی له Raha ی ته‌سکیتی وه‌رگراوه که له گه‌ل Ranzha - ی ناویستادا به‌رامبه‌رن ته‌ماشای ته‌م سه‌رچاوه بکه ، ل ۱۳۶ .

J. markwart, wehrot und Arang, Leiden, 1938

۶۵ - به پیتی ته‌م باسه باسیکی کۆنی میتلنی هه‌یه که ئاتنه‌ی خارسی نوسیویه‌ته‌وه ته‌لێ ویشتاسپ Hustaspes پادشای ماد بووه . .
FGH ' IIA ۱۲۵ Fragm 5 (۱۷) لاپه‌ره ۶۶۰ . . هیشتاسپ برابه‌کی بچوکتیری هه‌بو ناوی زریادر بو ، بومیه‌کان له باره‌ی ته‌وانه‌وه ته‌لێن که له ئافرودیت و ئادونیس هاتونه‌ته دنیاوه ، هیشتاسپ له مادو کیشوه‌ری خواری حکومتی ته‌کرد وه زیادر له زورو تر له ده‌روازه‌ی کاسپی تاکو تانائیس . .
لیرده‌دا باسی هیشتاسپ برای زریور ته‌کری نه‌ک باوکی داریوشی یه‌که‌م مری بویس .

(M. Boyce, Zariadres and Zarer, BSOAS, xvII)

۱۹۵۵ ، ۳ ، لاپه‌ره ۶۶۳ به دواوه . له‌و باوه‌په‌دایه که ته‌مه ته‌فسانه‌یه‌کی ماده‌کانه وه ته‌م هیشتاسپ ناوه له‌گه‌ل ویشتاسپی ناویستاو باوکی داریوشی یه‌که‌م به یه‌ک نازانیت .

۶۶ - زۆر بلاو بوته‌وه که ئاریایم - و ئیجا (ئاران - وچ) هه‌مان خوارزم بی ، س . پ . تالستوف - له باره‌ی شوینه‌وازی کۆنی خوارزمه‌وه ، چاپی موسکو ، لینینگراد ، ۱۹۴۸ ، لاپه‌ره ۱۰۸ به دواوه . . وه یان ده‌راوی ئوزبوی و ده‌راوی ساری قامیش تی بگات . . به وته‌ی و . ب . هیننگ (W. B. Henning, Zoroaster, Politician or witch-doctor, London 1951) لاپه‌ره ۴۳

ئاریانم و ئیجا - هه‌مان ده‌وله‌تی خوارزمه به مانای فراوان - که ده‌راوی روباری تجزو مرگاب - واتا ئاره‌یاو مرگیانا ی گرتبۆوه .

٦٧ - ب. ٠ و. ميللر (زمانی تالشی ، موسکو ١٩٥٣ ، لاپهړه ٥٣ و ٦٥ و ٢٢٧) نيشانی داوه که زمانی تالشی فونته تیکی تايه تي مادی تيايه ، تهماشای ناوه پړوکی ههمان سه رچاوه بکه ب. ٠ و. ميللر (لاپهړه ٥٣ به دواوه) وا ده رکه وتوه کاسپيه کان که بهر له تالشييه کان بون به زمانی ماد قسه يان نه کرده ، رهنگ بې له وه به دواوه نه و زمانه له ويدا باوی په يدا کردبې .

٦٨ - نا. ٠ فریمان ، بواره کانی شيوه ی زمانی سگدی و خوارزمی SV ، ١٧ ، ٢ ، ١٩٤٧ ، لاپهړه ١٥٧ .

٦٩ - daha (يشت XIII ، ١٤٤) که رهنگ بې ههمان (دائی) يونانی بی که له زهوی و زاری تورکمانستانی ئیستادا بهم جوړه بوه .٠ وه رهنگ بې (هروه کو کيگر له و باوه په دايه) mareta له ته رجومي په هلهوی دا amard-amal «مهردان» (؟) له مرغيانانو driurika له «بيکيان» (؟؟) له ئاريا (ويدودات ، I ، ٦ ، ٩) بې . ٠ نه گهرچی له باره ی نه م زاراوانه وه جگه له سه رنجدانی نژادی سه رنجی تريشی لي نه دري ، sarima (يشت XIII ، ١٤٣) رهنگ بې ساماته کان بويست .

(J. Marquare, Eransahr) لاپهړه ١٥٥ ، هه ندېک ناوی تر وه کو (turasani -? -hyauna) ناتوانين به دلنياييه وه ديارى بکين ،

به لام ته نانه ت نوسه ری وه کو هر تسفلد که ئاره زو خوازو لايه نگری نه و يه که ئاويستا له زمينه یی مادا بوه - tura له خواره زم دا نيشان نه دات وه hyauna به هیونه کانی ئاسیای ناوه پراست دا نه نی .

(E. Herzfeld, Zoroaster and his world, Princeton, 1947, II-

لاپهړه ٩٠٧ : نه و ئاران - وچ به ده راوی ئوزبوی و ناوه پړوگه ی ساری قامیش

به يه ک نه زانی ، (ههمان سه رچاوه لاپهړه ٦٩٩) .

٧٠ - تهماشای بهر له لاپهړه ٦٩ بکه .

۷۱ - ئيمه گومان ئەكەين كە نەك يەك بەلكو دوو «شيوە سرودی ئاینی»
ئاكادی ئەم زاراوہیانە تیا بوە ، چونكە زمانی سرودەكان و دوعا ئاینیی و
رەسمیەكان ھەر وہا باپەتە ئاینیەكانی تر (وہكو ئونود ما ئالیش) لەگەل
زمانی ئەم بابەتانەو داستانەكان وەكو (گیلگامیش) و (ئیتانا) و ھینی تر زۆر
جیاوازیان ھەبە .

۷۲ - پەراویزی ۲۵ بەشی شەشەم

۷۳ - وەكو ئەوانەیی كە لە فرگرد X 11 ویدودات و ، یسنای L X

ھینی تر وەرگیراوە ، بەم جۆرەبە .

۷۴ - ویدودات ' 1 (كە میژوی روداوہكان بەھۆی لیکدانەوہو شی

کردنەوہی ناوخواپەوہ دەرتەكەوئی) وە یشت V ئەبێ بە ھینی سەردەمی

پارت دابنری ، چونكە شیوہی Baxri «باكتریا» وە رەنگك بی Bamri

«بابل» لەوانەدا بەكار ھینراين كە خۆی بە ھەلە كەوتبیتە ناو شیوہی دەنگە

كانەوہ . ئەگەر لە گاناكانا لەبیر چونی دەولەتییكی گەورە بەم ھۆبەوہ لینگ

بدریتەوہ بەلام لە ئلوئیستای بچوكدا ئەم دیاردەبە ھەر وہكو دارمستتر ئەلی :

(J. Darmesteter, the sacred Books of the East, ed by F. max muller, V. IV 2, oxford, 1895, xlix)

ئەتوانین وای دابننێن كە ئەم بەلگەبە لە سەردەمی دوایی دەولەتی فلاتی ئیرانا

نوسراپیتەوہ .

۷۵ - لە Iranisches Namenbuch ف . یوستی زیاتر لە

۸۰ ناوی لیکدازو كە لەگەل وشەیی aspa «ئەسپ» و ۷ ناو كە لەگەل

وشەیی ustra «وشتتر» و زیاتر لە ۳۰ ناو كە لەگەل وشەیی gav

«گاو» دا تینگەلن نوسیوہتەوہ .

Chr. Bartholomae, Altiranischesverbum. - ۷۶

لاپەرە ۳ كە لەم سەرچاوەبەوہ وەرگیراوە

L. H. Mills, The Zend-Avesta, v.

III. The Sacred Books of the East, ed. by F. Mex-Muller, v. XXXI, Oxford, 1887, X.

-۷۷

Chr. Bartholomae, Die Gathas. Zarathustras verspe-digten, Strasburg, 1905 (J. Duchesne-Guillemin, The Hymns of Zarathustra, London, 1952).
که هیشتا دهستی من نوکه وتوه .

۷۸ - «نزیکی» (hvaitu) یسنای XXXIII (۴) فرمانروای

ناوچه کانی « ساستاره کان » (یسنای XLVI ' ۱-۵ ، یهك بونی satar-danhupati له یشت XIII (۱۸) دا هه یه .

۷۹ - یسنای XLIV ' ۲۰ له ویدا رهنک بی له باره ی روباره

ئاو دیریه کانه وه قسه کرابی ، له باره ی یه کیتی کاهنه کانه وه له گهل گه وره ییواندا ، تهماشای ثم سه رچاویه بکه : XLVI ' ۱۱ .

۸۰ - به لام نابی وای دابنیتین که نهوانه ی سه ریچی یان له زه رده شت

هه بو - هه زوه کو له باسو به سه رهاته زه رده شتیه کانا هه یه - نهوانه «نانگهرو - ماینو» (نههریمهن) یان به رستبئی ، رهنگ بی نهوانیش هه ر مزدا - ناهورایان به رستبئی ، به لام به شتیوه یهك بووه که لایه نگره کانی زه رده شت به سه ندیان نه کرده .

۸۱ - یسنای XXXII ' ۸ . تهماشا بکه .۰۰ یسنای IX ' ۴ به

دواوه ، ویدودات II .

۸۲ - یسنای XLVI ۱۱-۱۰ .

۸۳ - نه مه شتیکی ریکهوت نیه چونکه نه مه هینی کرئی روزانه ی

سه رده می کومه لگای کوئله یی به ، وانا هی سه رده میتکه که شتیوه ی تازه ی راپه رینی فیکری و بیروباوه ری تازه بو نه وه ی کار بکاته سه ر هه مو خه لک - که له باری چوئیتی خو یان ناقابل بون - پیویست بوه . به لام نه که ویتته

به‌رچاو که یاسای ئوسیریس له میسر وه کو ئه‌مه نه‌بوه ، چونکه له یاسای ناوبراوا کرئی رۆژانه به‌رامبه‌ر به‌ زانیاری و ته‌پرده‌ستی جادوگه‌ریانه ۰۰بوه .
۸۴ - بۆ نمونه له «گاتاگانای وهیشتو - ئیش تیش» (یسناى LIII) که باسی شو کردنی کچی زه‌پرده‌شت نه‌کات ، نویسنی (ئا . ئا . برتلس له گۆفاری «واستوک» IV ' لاپه‌ره ۹) که زه‌پرده‌شت له ده‌ست هه‌زاری و بی‌ دارایی و خۆی سکالای کردوه .

۸۵ - نازناوی (کاوی) له زۆر شوینی ترا که‌موژۆر به‌ر که‌سه‌نه‌ دراوه که له ئاویستادا باس کراوه ، وه نویسنه‌کانی دواتر زنجیره‌یه‌کی تازه‌یان به‌ ناوی کاویانه‌کان یان که یانیه‌کانه‌وه دروست کردوه . ئه‌مه سه‌رنج رانه‌کیشنی که‌جی نشینه‌کانی ویشتاسپا نازناوی (کاوی) یان نه‌بوه .
-۸۶

H. Guntet, uber die ahurischen und daevischen Ausdrücke im Awesta, sit zu ngsb. der Heide lberger Akademie der wiss., ph. - hist. klasse, 1914, No. 13.

۸۷ - یسنای XXXI ' ۱۸ که ئامۆژگاری تیا کراوه کافره‌کان به‌ چه‌ک له‌ناو به‌ن ، یان یسنای XXXIII ۲ که‌سیک به‌ زمان و بیرو ده‌ست خراپه‌ له‌گه‌ل کافره‌کان دا بکات ۰۰ ئه‌وه به‌ ئاره‌زوی ئاهورا مزدا کاری کردوه . یسنای XXX ۶ (زاراوه‌ی dvar) و ۰۰۰۰۰ تاد .

۸۸ - ویلودات V ۳۵ به‌ دواوه ، ته‌رمی له‌ بیرو باوه‌ر ده‌رچو بیس نیه ۰۰ ئه‌و له‌ سه‌رده‌می ژیاپیا پیس بووه ۰۰ یشت XVIII

۸۹ - ئاکادمیسین و.و. ئاسترووه ، زاده‌گای زه‌پرده‌شته‌یه‌کان SV ' V ۱۹۴۸ لاپه‌ره ۱۶ به‌ دواوه .

۹۰ - هه‌مان سه‌رچاوه‌ لاپه‌ره ۳۷ به‌ دواوه W. B. Henning

۹۱ - هه‌مان سه‌رچاوه‌ و هه‌مان شوین لاپه‌ره ۴۱

۹۲ - ئه‌گه‌ر باوه‌ر به‌وه بکه‌ین که موغه‌کان ئه‌م ئامۆژگاریانه‌یان

هیتاوه ئه بئ له سه دهی شه شه مدا چاوه له وه بیوشین که گاتاگان به شتیوهی میژوی نوسراونه ته وه .

۹۳ - به لام نه گهر له نوسینه کانی هرودوت دا (1 ' ۱۰۷ به دواوه) میژوه که هه له نه بئ هه رچۆن بی گومان له وه نه کړی که داستانه که ی نه وه هندیک لایه نگیری کردوه ، له م روه وه پستی پئ نه به سترئ . نه گهر ناوی فرانورت که ره نک بئ له گهل نامۆزگاریه کانی زه رده شت دا په یوه نندی هه بئ ، نه توانین به وتی هرودوت به هینی سه دهی حه وته می دابنئین ، میژوی ده رکه وتنی نامۆزگاریه کانی نه وه نه بئ له خاکی مادا به هینی سه رده می کۆتایی سه دهی هه شته می دابنئین . به لام له سه دهی هه شته مدا ، هه روه کو له مه وه بهر باس کراوه ، هه ندیک یاسای (کوفرئامیز) هه یه ، که له مادی رۆژئاواو مه رکه زدا به م جۆره بوه ، وه نه م ناوه خۆی له واقع دا هینی سه دهی شه شه می پئیش زاینی یه ، له لایه کی تره وه سه رنجی نه وه گۆره هه لکه ندر او نه ی یادشایانی ماد بده یین (کیاکسارو ئاستیاک که نه خشیان لی هه لکه ندر او وه ، هه روه کو له گۆره کانی نیوهی یه که می سه دهی شه شه مدا نه بینرئ (مزدیسنا) نیشان نه دا که نه مه په یوه نندی به یاساو نامۆزگاریه کانی ئاینی زه رده شته وه یه .

۹۴ - نیاکان - پیشونان - په رستی له گاتاگان کۆنتره ، به لام به داخوه ، نه گهرچی نه م باسه بۆ میژوی ماد گه لیک بایه خی هه یه ، له گهل گرته به رچاوی به های ناوی Fravartis - به شتیوهی ناوی تایه تی - له میژوی باسکراوا ، ناتوانین بلئین که ئایا مه فهومی گیانی نیاکان به شتیوهی Fravarti (نامۆزگاری کار) بۆ یه که مین جاسار که وتوته ناو نامۆزگاریه کانه وه یان له وه به ریش هه ر بوه . شتیوهی یه که میان زۆر تر ری تی نه چی .

۹۵ - نه م زاراویه له سه رده می هه خامه نشیه کانا (له پا پیروسی

الفانتین) هوه بۆمان ده ركه وتوه ، واتا - ياسای په رستنې مزدا - وه رهنګ بې نهك ته نيا نه وانې كه په پيره وې گاتاگانيان نه كړدو زه پرده شتیه كان خويان به مزدا په رست بزنان ۰۰ به لام ليره دا مفهومې ياسا مه به ست له په پيره و كړدنې ياسا ثابته كيه ، وه هم مفهومه له ناو ثابته كونه كاني پيشوودا نه بوه .

۹۶ - ته نانه ت هردوت باسي نهو ياسا ثابتيانه ته كات كه له دواييدا پارسه كان له خه لكې تروه وهريان گرتوه و نيمه ليره دا كارمان به سه ريه وه نيه .

۹۷ - تاكو خا كه كه به هوی داناني داره مه يته كه وه پيس نه بې .

۹۸ - هرودوت له باره ي پارسه كانه وه نه لې : نه وانه ميزو تف ناكه نه روباره كانه وه ده ستي تيا ناشورن ، ۰۰۰ تاد (I ۱۳۸) وه له باره ي پيس كړدنې ناكه وه (III ۱۶) .

۹۹ - ويدودات ، VI ، ۴۴ به دواوه ، ته ماشاي I ۱۳ - « گونا هيك

كه كفاره تي نه بې بریتی به له ناشتني مردوه كان » .

۱۰۰ - 11 Mem., Del. en perse ' VIII, paris, 1905

لا په ر ۲۹ به دواوه ۰۰ PL-II (ژ . د . مورگان) .

۱۰۱ - به پېي ي پروپاي هه نديك له ليكوله روه كاني نه وروپاي روژاوا ميروله به به شتيك له گيان له به ره زيان به خسه كان دانه نين ، وه هه ركه س دانيشتوي ناوچه ي خواروو بې نه مه نه زانې . زور سه ريه كه هر تل (نه مه به سودي موغه كان) - له ناو بردني گيان له به ري زيانومه ند - به به لگي خراپي ره ووشتي نه واندها نه ني كه ناريايي نين .

۱۰۲ - نه مه پيچه وانې نه وه يه كه هه نديك له ليكوله روه كان له و باوه رپه دان كه نه مه په يوه ندي به گاتاگان هوه نيه ، له بهر نه وه كه له گاتاگانا باسي په يدا بوني جيهان نه كراوه ، رهنګ بې له يسناي XXX بيت .

- ۱۰۳ - SPA ' IV پلاک ۹۷ ، تماشای پلاک ۹۸ بکه ، موجه که
ده‌فریگی سهر دا پوشرای بو هئوما پی یه .
- ۱۰۴ - همان سهرچاوه لاپه‌ره‌کانی ۷ و ۴۲ و ۶۹ G. G. Cameron
R. T. Hallock, New Light from persepolis, JNES, 1X, 4, 1950.
لاپه‌ره ۲۳۹ .
- ۱۰۵ - هندیگ له لیکۆله‌روه‌کان لهو باوه‌په‌دان که گاتاگان له به‌کار
هینانی ناوی هئومادا هه‌له‌ی کردوه (بسنای XLVIII ' ۱۰) .
- ۱۰۶ - وه‌کو نه‌رینه له دژی ئەم به‌لگانه ئەلین که هرودوت ناوی
زه‌په‌دشتی نه‌بردوه ، به‌لام ئەو ئەبوا ته‌نیا به کاتیگدا ناوی زه‌په‌دشت
یبات - هه‌روه‌کو هر تل و هر تسفلدو و و ناسترووه لهو باوه‌په‌دان - که له
سهرده‌می پادشایانی هه‌خامه‌نشی‌دا ژیاوه (له‌م روه‌وه تماشای پیش
لاپه‌ره‌کانی ۶۶ و ۶۷ بکه) وه جگه له‌مه هیچ هۆیه‌ک نه‌بوه که هرودوت
باسی زه‌په‌دشت بکات ۰۰ له‌به‌ر ئەوه که ئەو چهند لاپه‌ره‌یه‌کی که‌می بو
بیرو باوه‌پو ئامۆژگاری موجه‌کان ته‌رخان کردوه ۰۰ وه به تاییه‌تی به کورتی و
پوختی باسیان لئوه ئەکات .
- ۱۰۷ - تماشای لاپه‌ره ۷۳ به دواوه‌ی ئەم سهرچاوه‌یه بکه :
M. Lidzbarski, Ephemeric fur Semstische Epigraphik,
I-Gissen, 1909.
به تاییه‌تی ئەم یاسا ئاینیه له نوسراوه‌ی ئانطیوکرس کوما لیکدانه‌وه‌ی
په‌رستنی موجه‌کان له نوسینه‌کانی ناسترابون دا هه‌یه
- ۱۰۸ - ئیستنا که باسی ملیت به شیوه‌ی زانستیانه شی کراوه‌ته‌وه ،
ئه‌مانه‌وی زاراوه‌ی (نایینی هۆزه‌کان) به‌کار بئین .
- ۱۰۹ - ف . ئا . « لیودویک فیرباخ »
۱۱۰ - ف . ئا . « له سهرچاوه‌ی مه‌سیحیه‌کان » (له شیوه‌نگای برونو
مائوئر) دا .

۱۱۱ - پولین (V11 '۱، به پئی نویسنی دینون ؟) ئەلئی که ماده کان ویستیان که دیوک له قەلای ئەکباتانا بژی و یاساولی فیزه به دەستی هەبێ وە ئەوان خۆراک (khoregia) هەمو جۆره زەخیره بەکو هۆی شوئینی پیروزی بۆ دابین بکەن .

۱۱۲ - سەرچاوهی زهوی پەرسنگای موعەکان - به تایبەتی لەم سەرزەمینەدا که له بنهچەوه ئێرانی نەبوه وە دانیشتوانی به تەواوی ماوه یەکی زۆر به نارهەت له زمانی ئێرانی تی ئەگەشتن - به زەحمەت ئەتوانی بە جۆریکی تر دابنری . له ئەمپەراتوریتی ماددا - ئەگەر ناوچەیی سنوری بین النهرینی زورو که لەبەر مەترسی پەلامارداندا بوه نەهینینه کایهوه - ناوچەیهکی سود مەندو به بەرەگەت و بەرەمەدار تری نەبوه . بەلام ئایا بۆچی ئەم زهوی و زاره - به تایبەتی له سەردەمی هەخامەنشیه کانا - به تایبەتی هینی پەرسەگاکان بووه - زانینی ستمهه ، ئاتروپات له کۆتایی سەدهی چوارەمی پێش زانی دا رەنگ بێ ئەویش بەم جۆره بوئی .

۱۱۳ - له ئەمپەراتوریتی پارسدا ئامۆزگاریه کانی مزد یسنا - له پێشا له سەردەمی خشایارشا دا - له دواي هەول و تەقەللادانەکی گئوماتا - به شیوهی رەسمی پارێزگاری ئەگرا .

۱۱۴ - بەره بەره زنجیرهیهک ئامۆزگاری ئاینی تازهی سەربەخۆ که راسته و خۆ وە یان به هۆی ئاینی مزد یسناوه پیکهوه په یوه نەد بون پهیدا بوو ، بۆ نمونه میترا پەرسی له روم زۆر له ناو خەلکیدا باوی بووه .

۱۱۵ - تەنانەت له گاتاکانا به دوقلو ناو براوه (یسناي XXX '۳) .

۱۱۶ - ئەمه هەمان « ۶۰۰۰ » سالی ناو بەینەکهیه که به وتەي نوسەرە یۆنانیه کان کهوتبوه ئیوان پهیدا بونی زەردەشت و ئەوانهوه .

۱۱۷ - تەماشای Her., V11-114 بکه .

E. Benveniste, The persian Religion According to the chief Greek Texts Paris, 1929.

لاڀه ټټ ٦٩ به دواوه ٠٠ ههروهه ها ڪ ٠ و ٠ ترور ، ده ركهوتني زه پڊه شتي له
هونه ردا : I.IoVe لاڀه ټټ ٢٤٠ به دواوه ٠

R. C. Zaechner, Postscript to Zurvan, Bsoas, XLVI,
2, 1955. لاڀه ټټ ٢٢٢

plut. De. Iside 46-47. — ١١٩

١٢٠ — ڪو ڪڙڊنه وهى ده سه لآت و ياساڪاني ناويستا له سه رده مي
پارته ڪانا ده ستي پڻي ڪرد — ڪنڀيبي زه پڊه شتي (دينڪرت) باسي به ڪيڪ له
ولخشي — ولگزه ڪان ته ڪات — ثم ياسا يانه له سه رده مي ٺارده شيري به ڪهم
دامه زرينهري زنجيره ي ساسانيه ڪانا به هڙي موغيني ٺازر بايجانيه وه ڪه ناوي
ٺادرباد (ٺاتروپات) ڪوري مهر سپند بوه ته ته له ڪراو له سه رده مي شاپوري
دووه مڊا نوسرايه وه (٣٧٩-٣٠٩ ي زاييني) ٠

١٢١ — باسي ٺهوه ڪراوه ڪه هه خامه نشيه ڪان و بهر له وان گڙپي
به ردينينان دروست ٺه ڪرد ، وه ٺه مه به به لگهي ٺه وه دائه نڀن گوايه زه پڊه شتي
نه بون ، ٺيمه پڻي ٺه وه له باره ي ياساي پادشاياني هه خامه نشيه وه بيروپاي
خڙمان ده ربرين — به لام ٺه پڻي ٺه وه بزاني ڪه ناتواني ٺه مه په سه ند بڪه ين ٠
به ڪهم له گاتاڪانا هيج جڙه شتيڪ له باره ي مردو ناشتنه وه ي تيا ني ه ،
دووه مه نه يان ٺه ويست ٺه و خاڪه پاڪه به لاشه ي مردو پيس بڪه ن ، وه
به راي ٺه وان به رد پيس نابڻي ، بو نمونه ته ماشاي (ويدودات) VI ٤٦-٤٥:
لاشه ي مردو به هڙي به رده ڪانه وه بڪه ٠٠

١٢٢ — به م جڙه هه نديڪ شتومه ڪي ڪڙن به ناوي ٺه نتيڪه وه
ٺه فرڙشي و به ده سڪردى لوڙستان دائه نڙي ، ههروهه ڪو پشتيني له مفرغ
دروست ڪراو ، ڪه به راي ٺيمه ٺه مه هيني ماده ڪانه
(pl ' 56 A ' IV ' SPA)

- ۱۲۳ - SPA ' IV ' 72 - 69 pl. «گومانی بۆ ناچې ئه گەر ئه مانه
به هینی لورستان دابنرین شتیکی راست بی ۰۰
R. Ghirshman, Fouillesde sialk. - ۱۲۴
- بۆ ئه وهی نمونهی باشتر بدۆزریته وه ته ماشای SPA , I لاپه ره
۱۳۹ بکه ۰
- A. Codard, Le Tresor de Ziwiye, Haarlem, 1950. - ۱۲۵
- E. HerZleld, Iran in the Ancient East - ۱۲۶
- لاپه ره ۲۰۱ به دواوه ۰
- ۱۲۷ - هر تسفلد ئه مه به گئوماتای موغ دائه نی (که له ۵۲۲ ی پیش
زاینی له دنیا ده رچووه) ، وه به لگه ی ئه و ته نیا ئه وه یه که به بیروپای ئه و
ره نگک بی ناوی سکوند) به ناوی قه لایه ک که گئوماتای تیا کوژراوه و
هر تسفلد به sikayah vant ئه ی خوینیتته وه ، ههروه ها له گه ل (سانگی
بوئی) ئاشوری ! به یه ک ئه زانی ، وه به بیروپای ئیمه ئه م لیکچواندنه
ناسه لئی ۰۰ به لام ئاشکرایه که گئوماتا به دهستی داریوشی یه که م کوژراوه
له بهر ئه وه گۆریکی تایبه تی به و جوړه ی نه بوه ۰
- ۱۲۸ - ههروه ها له باره ی گۆری دانیشتونانی مادی روژه لاتسه وه له
سه ره تایی هه زاره ی یه که می پیش زاینی دا ۰۰ ته ماشای گۆره هه لگه ندراره کانی
ته پۆلکه ی سیلک بکه ۰۰
- ۱۲۹ - ئه وانه ی که دیواره کانی (didam) یان ئه رازنده وه - مادی و
میسری بون - ته ماشای نوسراوه که ی داریوشی یه که م له شوش بکه که له
سه ر دیواره کانی هه لکه ندراره ۰ ههروه ها هه مان سه رچاوه لاپه ره ۱۴۳
- دیره کانی ۵۵-۵۴ R. Kent
- ۱۳۰ - له نه خسه هه لکه ندراره کانی نه سیتلیک دا هونه ری عیلامی
دیاره ۰۰ بی گومان هونه ری عیلامه کان له سه ر زمینی ماددا گه لیک

باوی هه بوه .

۱۳۱ - هرتسفلد ئەم باسەى بە درێژى نوسىوه تەوه :

(Iran in the Ancient East لاپەرە ۲۰۹ بە دواوه .

E. Herzfeld, Iran in the Ancient East ۱۳۲ - لاپەرە ۲۰۰

Polyb., X, 27. - ۱۳۳

۱۳۴ - لە نوسراوه کانى پولیبى دا ، بە Aines هاتوه .

۱۳۵ - درەختى سەدر لەو سەردەمەدا تەنيا لە کيوەکانى عمان و لوبنان

لە (سورىه و - فنیقیه) ئەپوان ، وه بەلکەى ئەمه که متر بەدەسته وه یه که

دیوکیه کان ئەم داره یان هینا بیت بو ئەکباتان .

په راویزی به شی حد و تدم

- ۱ - G. Muller, Gtesiae ۵ - ۱ وه لاپهړه ۱۰۶
Photlus, God. LXXII (له چاپی دیندورف نویسی هرودوت)
Cuidii, .. Fragmenta, Paris, 1844 FGH, A.Barlin, 1826
لاپهړه ۳۶۱ به دواوه ۰۰ Diod,IX لاپهړه ۲۱ به دواوه ۰
- ۲ - له باره ی کورشه وه گه لیکک نوسراوه هه یه ، به تایه تی له کوتایی
سمه دهی نوزده هه مدا ۰۰ ته ماشای نویسینه کانی نوس ، بیودینگر ، نا۰ با
نوئر ، ک۰ شوبارت ، بوسانکه ، پراشک ، له روسیه کلینگر و چه ندانی
تر بکه ۰۰
- ۳ - ناکاد میسین و ۰۰ ناسترووه (هرودوت و جموجولی سیاسی له
تیران له سه رده می داریوشی په که مدا VDI ژماره ۳ سالی ۱۹۲۸)
چه ندان به لگهی هیناوه ته وه که له سه رده می حکومتی داریوش دا له تیران
- هه روه کو هرودوت نویسیوتی - (III ۸۲-۸۰) - به باشترین شیوهی
دهولت باس کراوه ، نه وهی که یونانیه کان له کورش گه شمتوون و له
داستانه کانی هرودوت و کتسیاس و کزنفون دا - داستان ه کانی سه دهی پینجه م و
- ۸۴۷ -

سهره تاي سهدى چواره مى پيش زايى - نوسراون ٠٠ بئ گومان رواله تى
کردارى نهو پياوه و په يوه ندى گشتى بوه له گهل هه موانا ٠٠ ههروه کو
داریوشى دوم په کيک له کوره کاني خوی (که له کوتايى ده يه ستيه مى
سهدى پينجه مى پيش زايى دا له دايک بوه) ناوى ناوه کورش نه مه شتيكى
ريکهوت نيهو ٠ بئ گومان له سهرانسهرى سهدى پينجه مى پيش زايى دا
گه ليک داستان له باره ي کورش هوه نوسراوه ، وه کتسياس گه ليک هه والى
جور به جورى له باره يه وه بيستووه ، بهو جوره ناچار نه بوه خوی بهو
جوره دوچار بکات ٠٠ ههروه کو هرودوت (III ٢ ، I ١٢٢) .

٤ - نهو هه وتلى که س . ناسميت له باره ي راستى ميژويى

(کورشنامه) وه داويى له م سهرچاوه يه دا :

(S. Smith, Babylonian Historical Texts, London, 1924

له لاپه ره ٣٤ و ١٠١ به دواوه ، به يروپاي تيمه به لگه يه کى سه لينراو نيه
٥ - نهستو نه که ي نابونيد NBKI لاپه ره ٢٢٠-٢١٨ ، له

سهره تاي پادشايى هه ميشه يى من دا ٠٠٠٠ (خوا) ي مردوك پيى وتم :
«نابونيد ، پادشاي بابل ، خشت بنى له نه سپه کان ، وه په رستگاي
(ناخوتحول) له (حران) دروست که وه له ناويا خانوى (خواي) سيني
سولتاني گه وره بکه ره وه ، من به ريزه وه به سولتاني خواکان (مردوك) م وت :
نم په رستگايه که فرموت دروست بکرى ، - (sahir-summa)

له ناوا گرتى ، ٠٠٠٠٠٠ مردوك پيى وتم : له شكري ماندا نيهو نهو پادشايانه ش
که يارمه تى نه دن نين ٠٠ له سهرده مى په لامارى سالى ستيه مى کورش دا ،
پادشاي نازان ، خزمه تکارى بچو کى نهو ، له دژى نهو راپه رى و بهو له شکره
که مه ي خويوه له شکره زوره که ي مانداى له ناو برد Istumegu پادشاي
له شكري مانداى گرتو به ديلي بردى بؤ ولانى خوى» . نه وه ي که پيى
نهوترى ميژوي روداوه کاني نابونيد (s.smith) هه مان سهرچاوه لاپه ره

۹۸ به دواوه ، نهمه رهننگ بئی پاشکۆی (میژوی رودای گد بئی) I ،
۰۰۰۰۰۰۰۰ ۲۲-۱۱

۶ - هرچۆن بئی به پئی وتهی هرودوت موغهکان لای نهو ریزیان
گیراوه وه ئاستیاگ زۆر جار پرسو رای پئی کردوون .

۷ - تهماشای پالیمی لاپهړه ۴۸۰ ی نوسراوه کهو لهوه بهدواوهش بکه .

۸ - ههمان سههرچاوهی ناوبراو لاپهړه ۴۵ به دواوه C.muller

Photius, Cod. LXXII ۲- ، لاپهړه ۱۰۶ .

۹ - نهم ریکهوته تا رادهیهک ماوهی نهوهمان ئهدات که له بارهی راستنی
ناوی (ئاسپیتام)هوه که کتسیاس هیئاویهتهوه باوهر بکهین ۰۰ نهگهرچی
ناوهکانی (ئاسپیتام) و (ئاسپیتامن) له سهردهمی کتسیاس دا زۆر باو بووه ،
رهننگ بئی کتسیاس نهم ناوهی له ناوهپۆکی ناوی زنجیرهی سهردهمی
ههخامهنشیهکان وهر گرتبئو بو کهسیکی دانابئی که ناوی نهزانیوه .

۱۰ - له واقع دا ههروهکو داریوش له نوسراوهکهی بیستون دا به
ئاشکرا نهئی نهو برای هاوخواپینو هاو گیانی کهمبوجیه بوه ، وه لهبهر نهمه
به پیچهوانهی وتهکهی کتسیاسهوه کوری نامی تیدا نهبووه .

۱۱ - له بارهی ئامۆژگاریهکانی «سائوشیانت» تهماشای یشت XIII ،

۱۲۹ ، ۱۴۵ ، 'XIX' ، ۹۲-۸۹ ، وه یسنای XXVI ۳۳ بکه .

۱۲ - له گاتاگانا ههیه که هاوکارانی زهردهشتو ویشتاسپ لهناو

کۆمهته ئایندارهکانا زۆر ریزیان لی گیراوه .

۱۳ - واتا هارباگ کورش - منالهکهی به زیندویی داناووه گوشتی

کوپهکهی پئی داوه .

Her., I, 109. - ۱۴

۱۵-کتسیاس سوره لهسهه نهوه که کورش کوری ژنیکی شوانو ئاترادات

له هۆزی مردان و له دوایدا خزمهتچی دهباری ئاستیاگ بووه له نهجامدا

بووه به يه كيك له له شكريه كاني دهوزو بهرى خوځى (نمه له گهل ميژوى
ژيانى نه فسانه يي كوني سارگون دا له يهك نه چن) ۰۰ تهماشاي نيكولاي
ديمشقى 'FGH' ، 'IIA' لاپره ۳۶۱ به دواوه ، وه fragm لاپره ۶۶
بكه ۰۰ مردان هوزيكي كويستاني نيمچه بيابان نشين بون كه به ريگرو
دهس وه شانندن به ناوبانك بون ، ههروه كو گيگر نه لي ناوي نه مانه له
سه رنادا وشه يه كي ساده و خوځ بوه ۰۰۰ تهماشاي وشه ي mareta ي
ثيراني بكه كه به مانا (پياو كوژ) نه گريته وه .

(W. Geiger, Ostiranische kultur im Allertum, Erlangen
1882 لاپره ۲۰۲) مردان له ناوچه جوره جوره كاني بيابانه كاني ثيرانو
ناسيای ناوه راستو مرغياناو به شه كاني خواروى قزل ئوزون - گيزيل
بونداي كون - (كه به دانيشتواني نه و ناوچه يه شيان وتوه مردان ، وه
ناسترابون چندان جار نه و ناوه ي دوباره كردوته وه) له به شي ژوروى
پرسيددا (Her, I, 125) ژياون ۰۰ كنسياس ته نيا مرداني دوايي باسكردوه .
۱۶ - IIA, FGH لاپره ۳۶۱ به دواوه Fragm ۶۶ ، ديسان
تهماشاي Just.. I, a بكه .

۱۷ - كادوسيه كان كه به پي و ته ي و ته ي س . ت . یرميان بله سه رچاوه كاني
سه ده كاني ناوه راست دا پي يان وتون كاني شيان - نه مانه هوزيكي گرنگي
سه ر به خو بون كه له چياكاني خواروتري روبراي ناراس دا - له ناوچه ي
ژماره ۲ ي ئيمه دا - ژياوون . نه وه ي كنسياس له باره ي ناكوكي نيوان
نهم هوزوه ماده كانه وه باسي كردوه هه موي نه فسانه يه .

۱۸ - به وته ي هرودوت (111 ، ۸۵ به دواوه) نه و - مه يتره كه ي
داريوشي يه كه م وبه هوزي فرو فيله كاني يه وه يارمه تي چونه سه رته ختي داوه .
۱۹ - نابي نه و به ساترايي بابل - Gaubruva - Gubaru

ي نوسراوه كه ي بيستونو Gobrues ي هرودوت به يهك بزاني .

- ۲۰ - کنسیاس ئەلئې كە كادوسىيەكان لە كۆندا دوژمنايهنى مادەكانيان ئەكرد ، وە بۆ يەكەمىن جار سەريان بۆ كورش دانەواند .
- ۲۱ - بە وتەى ئەو ئاستياگ بە تەگىيرو پراى موعەكان كورشى نارد بۆ پارس وە دواى ئەووە هەر بە هەمان هۆ ئەوانى توشى چەرمە سەرە كسرد (1 ' ۱۲۱-۱۲۰ ، ۱۲۸) .
- ۲۲ - تەماشای دىنون FHG ' 11 ' لاپەرە ۹۰ .V. frgam . ۷ بکە .
- ۲۳ - بە وتەى هرودوت (1 ' ۱۲۳) نامەكە لە ناو سكى كەرويشكىكدا شاردرابۆو ، وە نامە بەرەكە ئەيويسم واى نیشان بەدات كە راوچى يە .
- ۲۴ - ئەستونەكەى نابونيد سەرەتای شەرەكە بە سىيەمىن سالى حكومەتى نابونيد (سالى ۵۵۳ پيش زاینى) و «میزوی روداوەكانى نابونيد» لە كۆتايى سالى شەشەمى دەسەلاتى نابونيد (۵۵۰ى پيش زاینى) دائەنيت . س . ئاسمیت لە چاپى «میزوی روداوەكانا» بەروارەكان سالتیک دواتر دائەنئى بەلام ماوەى نىوانيان هيج دەسكارى ناکات .
- Her., I, 214, photius Cod, LXXII - ۲۵
- لاپەرە ۱۰۶ ، ۸ ، دىنون I GIG. Dedi V لاپەرە ۱۲۳ ، ۴۶ تەماشای Just, I,8,74 بکە ۰۰ لە شوینیکدا تەمەنى ئەويان بە ۳۱ سالى داناوە (sulphic, severus, II,9)
- ۲۶ - لە بارەى دوا قۆناغى ئەووە زانیاریەكانى کنسیاس لەگەل هینهكانى هرودوت دا بەرامبەرن ، وە رەنگ بى ئەو بەو هۆیەووە لە بارەى لیدوانى ئەووە لە نوسینهكانى خویا چاوپۆشى کردووە . کنسیاس هەولئى داووە هەر نوسینیکى لەگەل هینهكانى هرودوت دا بەرامبەر بى بى كۆژینیتەووە ، بۆ ئەووەى سەخت تر دزایەتى بیروپراى خۆى بەرامبەر بە هرودوت نیشان بەدات .۰۰
- ۲۷ - کنسیاس شوینى بگرەو بەردەو لیدانەكە بە پى و تەى نیکولای

دیمشقی (: IIA, FGH لاپهړه ۳۶۱ به دواوه fragm ۶۶ ، ۲۸) به هیربا (Hirba) دانه نې ، له سه رچاوه کانی ترا ناوی نهم شوینه نیه ۰۰ که و ابو نه بی نهم شوینه به جیگایه که دابنیتین له « پاره تاکن » له نزیك نهم سفه هانی نیستاره .

۲۸ - Jusa, I, 6-Polyaen, VII, 45, 2 یوستین نهلې « که له و روژگاره دا که مردان له ریگا رویشتن دا دودل بون ، نافرته کان له ویا به روتی پوبه پرویان بونه و پرسسیان نایا نه تانه وی رابکه نه ووه ناو سکی دایکتان و ژنه کانتان بیننه ووه » له ووه به دواوه هه و الیک له هرودونه ووه نه گپرنه ووه ، گوایه ناستیاگ له شه پیکدا ده ستگیر کراوه که له دوا پیدا رویداوه . نهم روداوه پولین به شیوه یه کی تر باسی نکات (VII ، ۶ ، ۱) چونکه بهر له شه ره که ی پاسارگاد باسی سی شه ری تر نکات پارسه کان تیایا سهر نه که و توون تهماشای (Polyaen VII,6,9) بکه .

۲۹ - نیکولای دیمشقی (Fragm 66 45) که زور تر سودی له نوسینی کتسیاس وه رگرتوه ، سکایی و باکتریاییه کانیسی باس نکات . به لام نهمه هوی نالوزی سه رچاوه کانه ۰۰ چونکه به پی و ته ی کتسیاس سکایی و باکتریاییه کان له دوی دیل بونی ناستیاگ له گهل کورش دا په یوه نندیان به سمت ، نهمه خوی له گهل راستی میژو پیدا نه گونجی .

۳۰ - NBKI لاپهړه ۲۲۰ به دواوه له گهل 1 ' 11 ، ۳۷ ، ۲۵ ، لاپهړه ۲۸۴ به دواوه ' X ، ۱۲ ، « حران » و په رستگای ناخولخول که ۵۴ سال ویران بوبو چونکه نوممان - ماندا - ییه کان په رستگاکه ی نه وانیان تالان ویران کردبو - وه خواکان له و باره یه ووه ماوه ی سولج کردنی ۵۴ ساله یی یان بریار دابو - که دوی نه ووه (خوای) سین توانی بگه پرنه ووه جیگای خوی ، ۰۰۰۰۰ نه گهر باوه پر به « میژوی روداوه کانی گد » بکه یین حران له سالی ۶۰۹ دا ویران کراوه « ۰۰۰۰۰

۳۱ - گوفتوگوى هارپاگ له گهل ئاستياگ ، له دواى گرتنى ناوبراوى دوايى '12' ، '1' Her هرودوت ئهم باسهى له سه رچاوهى هارپاگيه كانه وه وه نه گرتوه به لكو خوى له بارهى ره وشته و كردارى ئاستياگ وه نوسيويتى ۰۰ هرودوت له بهر سه رنجى ريز گرتانه دا هارپاگ له باسو به سه رهاته هارپاگيه كان جيا نه كاته وه ۰۰ هرودوت هارپاگ به بى ئه قل ترين و بى ويژدان ترين كهس دا ئه نئى ۰۰

۳۲ - ميژوى روداوه كانى نابونيد '11' ، '4-3 :

S. Smith, Babylonian Historical Texts, London, 1924,

له لاپه ره ۱۱۰ به دواوه ۰

۳۳ - كردازى salalu به مانا (به ديل گرتن) كه ليره دا به كار هينراوه ، ئه مهش به شتيكه له تالانى زينده وه رى وه كو كويله كان ۰
۳۴ - photius, God; LXXII ' 106 ' 2.

۳۵ - ميژوى (روداوى نابونيد) '11' ، '4-3 باج سه ندى له ماده كان له سه رده مى داريوشى يه كه مدا ئاشكرايه ، به لام ئه گه ر باوه پر به وهى كزنفون بكه ين (Xen, Cyrop, VIII, 7, II) ماد له سه رده مى كورش دا له گهل ئه رمه نستان و سه رزه ميني كادوسيه كانا يه ك حاكم نشين بووه ، وه هه مو وه كو يه ك باج و خه راجيان خرابوه پئى ، له وه يه كى ئاستياگ دا له گهل هارپاگ كه هرودوت باسى لئوه كردوه ، ئاستياگ ئه لئى كه هارپاگ ماده كانى به ديلى گه يانده وه katedoulose ديسانده وه ئهم باسه جىگاي سه رنجه ۰ وه له بارهى زاراوهى doulos ته ماشاى يا ۰ تا ۰ لنتسمان ، بكه ، له بارهى زاراوه كونه يونانيه كانه وه كه به مانا (كويله) يان نه گه ياند ۰۰ VDI ۱۹۵۱ ، ژماره ۲ لاپه ره ۶۲-۵۷ ۰۰ (كويله) ي ماده كان به پئى زاراوهى سويد doulein نه گرتنه وه ، به نيسبه ت قه واره ي ده وله تيه وه ۰۰۰۰۰۰

۳۵ - (دوباره) - بۆ نمونه Her., VII, 136 که ئەلئیت نوماينده کانی ئاسپارت خشایارشیان به پادشای ماده کان ناو ئەبرد ، وه چەندان نمونەى تر لەم رووه هەیه . ئەوه ئەزانین که یۆنانیەکان شەپەکانی نیوان یۆنان و پارس یان بە شەپى یۆنان و ماده کان ناو ئەبرد . . .

۳۶ - زاراوی mug-ba-ruamelehatmat Gat Gu-ti-um

له (میزوی روداوه کانی نابونید) دا (111 ' ۱۵) ئەبێ وه ها لیک بدریتەوه ، ئەو له کاتی داگیر کردنی بابل دا فرماندهی له شکره کهی کورش بووه ، س . ناسمیت ئەو به گوبرى کورشنامه ئەزانێ . . ئەگەر ئەمه وایێ ، هەرچۆن بێ ئەبێ ئەو له Gaubruva = Gubaru واتا گوبرى ناوبراو که له نوسینه کانی هرودوت دا ساتراپی بابل بووه ، جیايان بکهینهوه . ئەو نوسینهی له بازەى له ناوچونی بابلەوه له (کتیبه کهی دانیال پیغمبەز) دا هەیه به هیچ شێوه یهك راستی میزویی تیا نه پارێزراوه ، وه چەندان سال دواى روداوه که نوسراوه تەوه «داریوشی ماده کان» له گەل ئەودا له یهك ئەچن ، پۆلین به پێی نوسینه کانی کتسیاس (VII ۴۵ ، ۲) ئوبیار به ساتراپی کورش ناو ئەبات .
۳۷ - پەڕەى ۲، ۱۰۶ و لا پەڕە ۴۶-۴۵ phitius, God., LXXII,

ئەم هەواڵە له گومان بەدور نیه . . له واقع دا ناوی نامی تیدا به پێی وتەى بروس له ناو بنه ماله ی ماده کانا به کار هینراوه له دوایدا بۆ ناوی ژنه ههخامه نشیه کان به کار هاتوه

۳۸ - م . نا . ماتيو ۱ / پاشماوه ی سەردەمی مێ وه جاخى له میسرى کۆنا . له کۆمه لى « په نجا هەمین سالة ی کتیبى سەرچاوه ی بنه ماله و فرمانرە وایى تاکه که سى و ده ولت » ف . ئینگلز . چاپى مؤسکو - لینینگراد . سالی ۱۹۳۶ لا پەڕە ۳۶۳ به دواوه ۲ / ئەو زاراوانه ی په یوه ندیان به خویشا یه تیه وه هه بوه له میسرى کۆنا UZLGU زنجیره ی زانستی میزویی ، ژماره ۹ ، ۱۹۴۱ ، لا پەڕە ۲۲ به دواوه ۳ / میزوی بنه ماله و

عەشیرەتی لە میسری کۆنا VDI ۱۹۵۴ ، ژمارە ۱- ئەم نەریته پاشماوەی جوته گرتنی کۆمەڵی سەردەمی مێ وەجاخی نیە ، وە بە پێچەوانەووە ئەنجامی رێرەوی کەمەل بونی نێرەوەجاخی یەو کۆششیک بوووە بۆ قایمەکاری لەبارە یێدانی میرات و مافی تری ئافرەتەووە بە خێنیکێ تر ۰۰

۳۹ - بۆ نمونە کورشی دووم کور و میردی دو کچی ئاستیاگ بوە ؟ کەمبوجیە دووم خوشکی خۆی و اتا ئاتوسای کچی کورشی خواستووە ، لە دوای ئەو یە کەم جار بردیای درۆینەو لە دوای لەناو چونی ئەو داریوشی یە کەم (کە لە هەمان کاتا پارمیدای کچی بردیا خێزانی بو) هەمان ئاتوسایان خواستووە ۰۰ خشایاز شا کورپی داریوش بەو هۆیەووە بو بە پادشا کە کورپی ئاتوسابووە وە لە گەل ئەووەدا داریوش کورپی لەو گەرە تریشی بووە ۰ داریوشی دووم خوشکی خۆی کە ناوی پارساتیدا بو خواز تویتی ۰۰ کورپی ئەوان کە ناوی ئارده شیریدا دووم بو لە دوای مردنی ژنی یە کەمی کچی خۆی کە ناوی ئاتوسا و ئامستریدا بوە خواز تویەتی ۰۰ ئەسکەندەر بارسینای کچی داریوشی سیتیەم و کودمان و پارساتیدا کچی ئارده شیری سیتیەمی هێناوە ، وە سلوکوسی یە کەم ئاپامای کچی ئەسپیتامنی پالەوانی سگدی یە کان کە لە دایکەووە لە بنەمالە ی هەخامە نشیە کان بوە خواز تویتی ۰

۴۰ - کرزوس (Her., 11, 86) بە دواووە چەندان سەرچاوە ی تر) ، و

نابونید :

Flav. Josehus, Gontra Apionem, I, 20 - 21; Eusebius. praep, Evang, LX. 41.

(هەردو هەوالە کە بە هۆی ئەلکساندر پوولی هیستورەووە لە بروسی وەرگیراون) وە رەنگ بێ ئارسام باپیری داریوشی یە کەم وای کردبێ ، وە دیسان رەنگ بێ خشاترینیاو کیاکسار لە گەل پادشایانی ماددا وایان کردبێ ۰

۴۱ - هردوت و کتسیاس هەردوکیان باسی ئەمەیان کردووە ، لە میژوی

روداوه کانی بابل دا شتیك پیچهوانه‌ی ئەم باسه نیه .

٤٢ - له نوسینه‌کانی کتسیاس دا (برکانیه‌کان) نوسراوه ، به‌لام
ره‌نگک بئ hurkanion , barkanion بئت . که ته‌نیا له شتیوه‌ی
جیاوازی به‌کاره‌ینانی ناوی دانیشتوانی ناوچه‌ی eukanian - واتا
هیرکانیه‌کان بئت .٠٠ له نوسینه‌کانی یوستین (هیرکانیه‌کان) ه ، هه‌روه‌ها
کنت کورس روف له میژوی ئەسکه‌نده‌ری مه‌کدونی‌دا برکانیه‌کان‌و
هیرکانیه‌کان به یه‌ک نازانی .

٤٣ - کتسیاس ئەلێ که دوا‌ی ئەوه نامی تیدا چه‌رمه‌سه‌ره‌یه‌کی زۆری
بۆ پتساک نایه‌وه ، وه ئویبار خۆی کوشت ، له‌گه‌ل ئەوه‌دا کورش نه‌ی
ئهو‌یست سزای بدات ، ئو‌گبار له‌ سالی ٥٣٨ی پێش زاینی دا له بابل له دنیا
ددرچوه . (میژوی روداوه‌کانی نابونید 111 ، ٢٢) .

٤٤ - Her; 1, 80.

- ٤٥

J. Friedrich kleinasiatische Sprachdenkmaler, Berlin, 1932

له لاپه‌ره ٦٢ به دواوه .(نوسراوه‌ی میژویی ژماره ٤٤) ناوی بنه‌ماله‌ی
هارپاگیه‌کان (؟) - هارپاک Artumpara و ئارتمپار
- له ناو بنه‌ماله‌ گه‌وره‌کانی لیدی دا ، له سه‌ده‌کانی پینجه‌م و چواره‌می پێش
زاینی‌دا باو بووه . ته‌ماشای هه‌مان سه‌رچاوه ، ژماره‌کانی a ٤٤ ، ١ ، ٣٠ ،
١١ ، ٣ ، ٢٩ ، ٧ ، ٧٧ ، 2b ، ١٠٤ ، b وسکه‌ی ژماره ١٨٠ بکه .

٤٦ - ٨٠ ، په‌ره‌ی ١٠٦ photius, God., LXXII یه‌کتیکیان

ساتراپی هیرکانیه‌و ئەوی تریان (دربیکان) - (سکاییه‌کان) بووه . هرتسفلد
ئاسپیتاکاو زه‌رده‌شمت به یه‌ک کهس ئەزانی .

٤٧ - Her; VI 94 ، VII, ٨٨ به دواوه .

٤٨ - له باره‌ی میژوه‌کانه‌وه ته‌ماشای ئەم سه‌رچاوانه بکه :

A. poebel, 1) The Names and the Order of the Old persian

and Elamite Months, AJSL, LV, 1953/ له لاپهړه ۱۳۰ به دواوه

2) Chronology of Darius, Firs of Reign

همان چېگا لاپهړه ۱۴۲ به دواوه

W. Hinz, Das erste Jahrdes Grosskonigs Dareios, ZDMG, XCII, 1938.

لاپهړه ۱۳۶ به دواوه .

٠ نا ٠ فریمان کات نامه ی کونی ئیران له ناو تهقه لادانی دوزینه وه ی تازه دا

VDI ژماره ۳ ، ۱۹۴۶ ، لاپهړه ۱۵ به دواوه .

R. G. kent, old Persian Grammar, text, Lexicon New Haven, 1950

لاپهړه ۱۴۰ به دواوه .

۴۹ - پینجه مین به سه رهاتی (ناشیل)

۵۰ - هرودوت هم ناوه ی به شیوه ی گۆردراو smerdis واشمیل

mardis ی به کار هیناوه . کتسیاس به تاینورکسارو کزنفون له کورشنامه دا به تاناووکسار ناوی بردوه ، وه کو دهر نه که وی tanuoksakes

جوړه نازناوکی بر دیا وانا tanu Vazrka - به مانا « له ش گوره »

یه . هرودوت باسی به هیزی وزه لامی بردیای کردوه (III ۳۰) .

۵۱ - به پی ی وته ی کتسیاس موغیک دژی بردیا - سفندادات په نای برد

بو بو که مېوجیه ناوی سفندادات بوه ، وه بردیا به پی ی ته و تاوانه ی که

موغه که کردبوی سزای دابو ، که مېوجیه چند جار بردیای بو لای خو ی

بانگ کرده و بردیا نه رویشته و بو لای ، به لام له دوا ی ناگادار کردنی سییه مین

جار چو بو لای که مېوجیه . که مېوجیه که له نامی تیدا نه ترسا (به وته ی

کتسیاس نامی تیدا دایکی بردیا بوه) سزادانی ته سفنداداتی وا نیشان دا

گوايه چونکه دژی بردیا بوه کوشتویتی . (هم موغه له شیوه و روخساردا

له بردیا نهچو) بهلام له واقع دا بردیا کوژرابو وه سفنداداتی موغ جله کانی له بهر کردبو وه کو نهو نهجولایه وه ۰۰ کهمبوجیه نهه بهسه رهاتهی ته نیا لای ساتراپی ئارتسیر (نهه ناوه راستی میژویی تیا نیه وه کتسیاس نهه ناوهی له یه کیک له هاء چهره کانی خوی وه رگرتوه) وخصیان (خواجه گان) ئیکسابات و باگاپات گیرا بۆوه ۰۰ گوايه هه مو نهه روداوانه پینج سال بهر له مردنی کهمبوجیه بوون ۰۰ لیره دا لایه نه نهفسانه ییه کانی نویسنه کانی کتسیاس به ئاشکرا دهه نه کهوئ .

۵۲ - نهه نویسنه ی هرودوت که متر ری تی نه چئ ، سه ره چاوه کانی تریش نهوه ناسه لئین ۰۰ رهنگ بی خوی به گئوماتا ناو برابئ وه له باسو بهسه رهاته کانی دوا پیدا نهویان به نه سپنداداتی نهفسانه یی زانیبی .

۵۳ - زوربه ی سه ره چاوه گان نه لئین نهه نازناویکی پارسیه و ناو نیه .

۵۴ - له نویسنه که ی یوستین Cometes نوسراوه بهلام " C "

لاتینی کۆن رهنگ بی «گاما» ی یۆنانی بی به کار هینرا بی .

۵۵ - له کورشننامه دا (VIII ' V ' ۱۱) هه یه که (تانائز کسار) کرابو حکومره وای مادو کادوسی و نه ره نهیه گان ، به پیی و تهی کتسیاس ساتراپی باکتربا بووه .

۵۶ - به پیی نویسنه کانی هرودوت و کتسیاس (په ره ی ۱۰۶ ، ۱۲ ، Phitius, Cod ' LXXII) نهو له ناکاو خوی بریندار کرد ، له

نوسراوه که ی بیستون دا زاراوه یه که بو ئیمه رون نه بو ته وه به کار هینراوه ۰۰ وه کو و تراوه گوايه نهو « به مهرگی خوی مردوه » یان « خوی خوی کوشته وه » huvamrsiyus amaryata وه له نویسنه بابلیه کانا mitut(u) rama(n) nisu mit(i) نوسراوه که وشه به وشه نهه :

« به مردنی خوی مرد » نه گرینه وه .

Ben., I, § II. - ۵۷

۵۸ - هیچ سه‌چاوه به کی ئیمه له بازه‌ی شه‌په‌کانی سه‌رده‌می چونه سه‌رتنه‌ختی گئوماتا وه یان له ناوچون و کوشته‌نیه‌وه هیچ باس ناگه‌ن ۰۰ له واقع دا له‌شکر له هه‌ر کاتیگدا بی ئه‌وه‌ی هه‌لویتستیکیان هه‌بویتت سه‌ر به نه‌نجامی کودتای ده‌ربار بون .

۵۹ - یا : « ۰۰۰۰ و (با) خانوه‌کانی - شورا خیتله‌کیه‌کان ۰۰۰۰ » .

-۶۰-

yata paruvamciyavaga adam akunavamayadana. tya Gaumata kya magus viyaka. Adamniyacarayam karahya abicaris gaigameca maniyamca vigbisca, tyadis Gaumatah (ya) magusadina; adamkaramgag - avastayam parsameca Madam(c) aũfa aniy a dahyava.

نوسراوه‌ی عیلامی به شتیوه‌ی (ترانس کریسیونی ئاسایی) به‌م جوړه‌یه :

u siyan nap. pa. nna hutta, appa (kammatta) akka makus (sa)ri S. ta,aku (tas) su.p.an lutas ak as ak kurtas ak ulam (?) mannu. p. ma appiliya, appa kammatta akka makus e. ma aptu.

S. ta, ak u tassu. (Pkate.masik) ki. ta, kutta parsin, kutta mata. pe, kutta tayaus-

په‌رستگای خواکانم دروست کرد ، که گئوماتای موغ ویرانی کرد بون وه خه‌لک

و Lutas (?) و as kurtas و له‌ناو کۆمه‌له‌کانا

(?) ulam (manu) له‌گه‌ل vitII ' ۱۱) یه‌کن ئاوه‌دانم کردنه‌وه (؟) که

گئوماتا له‌ویدا گرتبوی « خه‌لکم له جی‌یان دانا ، پارسو مادو کیشموه‌ره‌کانی

تریش » ۰۰۰ نوسراوه‌ی عیلامیه‌کان له روی زمانه‌وانیه‌وه له نوسراوه‌ی پارسیه‌کان

نه‌چن ۰۰ نوسراوه‌ی بابلیه‌کان به ته‌واوی نه‌ماونه‌ته‌وه .

Beh., 1, §§ 11-14. - ۶۱

۶۲ - راسته‌گوایا داریوش ئه‌مه‌ی باس کردوه که بردیای درۆینه‌ی دوه‌م

به ته‌واوی عیلامی (ئانچانی) بوه ، هه‌رچۆن بۆ له ولاتی پارسدا شوین و مه‌لبه‌ندیکی تاراده‌یه‌ك به‌هیزی هه‌بوه ، وه له‌ناو ناوه تایبه‌تیه‌کانی سه‌رده‌می هه‌خامه‌نشیه‌کانا که بۆ ئیمه‌ ده‌رکه‌وتوه ناوی عیلامی نیه ، له‌به‌ر ئه‌وه کاریگه‌ریتی عیلام له‌و کاته‌دا زۆر لاواز بوه .

٦٣ - ته‌ماشای Beh., IV ' § 51 بکه ، یه‌کێ له یاخی بوه‌کان موغیک بو که ناوی گئوماتا بوو . . . ئه‌و درۆی کرد ، به‌م جۆره‌ی وت : « من بردیای کورپی کورشم » ئه‌و پارسی تی خرۆشان . . .

٦٤ - له‌ بواوی زانستی رۆژ ئاوادا وه‌کو ییویست روخساری کۆمه‌لایه‌تی گۆرانکاریه‌که‌ی گئوماتا نیشان نه‌دراوه ، به‌م جۆره‌ هه‌رتسفلدو کنیگ داریوش به‌ نوینه‌ری فیوداله‌کانی پارس ئه‌زانن . به‌ تایبه‌تی کنیگ F. W. Konig, Die altete Geschichte der meder nud perser, Der A. O. XXXIII 3/4.

(لاپه‌ره ٢٨)

له‌و باوه‌په‌دایه‌ هه‌مو ئه‌و لیکدان و بگه‌وه به‌ردانه‌ی که له‌ میژوی کۆنی ئیتراندایه‌ رواله‌تیکێ هۆزایه‌تی و خێله‌کیانه‌یان بووه ، وه ئه‌م بگه‌وه به‌ردانه له‌ نیوان فیوداله‌کانی به‌ر له‌ هیندو ئه‌وروپیه‌کان روی داوه . به‌لام له‌ سه‌رده‌می کۆنا وه له‌و سه‌رده‌مه‌دا نه‌ك ته‌نیا په‌یوه‌ندی میلی یانه‌ نه‌بوه به‌لکه‌ یه‌کگرته‌نی هۆزایه‌تیش له‌ ئارادا نه‌بوه ، وه خه‌لك ته‌نیا هه‌ستیان به‌وه ئه‌کرد که له‌ کام تیره‌و خیلن ، له‌به‌ر ئه‌وه به‌ر به‌زه‌کانی‌ی ره‌گه‌زی (نژادی) نه‌بوه ، ئه‌و نوسراوه‌ی که‌ کنیگ له‌ به‌رده‌که‌ی بیستون وه‌ری گرتوه زۆر سه‌یره :- « ئه‌و په‌رستگایه‌ی که‌ ده‌زگای ده‌رامه‌تی (!) گئوماتا له‌ ناوی بردبو کردمه‌وه . . . به‌ سه‌ربازه‌کان جاریکی تر توانای ئه‌ربابی (!) و زه‌وی و زاری ئه‌ربابی (!) و ده‌رامه‌تی ئه‌ربابی (!) . . . که‌ ده‌زگای ده‌رامه‌تی گئوماتا لێی وه‌رگرتبون پێم دانه‌وه » . . . ته‌ماشای ئه‌م سه‌رچاوه‌یه بکه :

F.W. kong. 1) Derfalsche Bardiya, wien, 1939 2) Relie Fund
Inscription des Königs Dareios I am Felsen von Bagistan,
Leiden, 1938

لاپه ۳۸ •

۶۵ - ناکاد میسین و ۰۰ ناسترووه ، شورشی مرغیانا له سهردهمی
داریوشی یه کهم دا VDI ۱۹۴۹ ژماره ۲ لاپه ۲۰ و ۰۰۰۰ تا تیورین
نیشانی نه دا ، باری کۆمه لایه تی kur-tas به پیی سه نه ده کانی
که نجینه ی نه ستیلک VDI ۱۹۵۱ ، ژماره ۳ ، لاپه ۳۸-۳۷ •

۶۶ - له م به شه دا لیدوان و لیکۆلینه وه ی Beh, I, 14 سوودی له
نوسینه کانی م • م دیاکونوف دا به ناو نیشانی « کورته یه کی میزوی ئیرانی
کۆن » وه رگرتوه •

۶۷ - راسته که هرودوت (I : ۱۳۱) ده ری خسته پارسه کان
په رستگاریان نه نه کرده وه به لام باسی دوا ی چاره سه ر کاری خشایارشا
ته کات په رستگای (دیوان) که تازه ویران بوو •

- ۶۸

J. Hertel, I) Achaemeniden und kayaniden, Leipzig, 1924,
2) Die Zeit Zoroastero, Leipzig 1934. - E. Herzfeld,
Zoroaster and his world, prince ton, 1947.

به بیروپای هر تل موغو کاهنه کانی یاسای « دیوان » و اتا خوا کۆنه کان
نامۆزگاریه کانی زه پده شتیان به شیوه ی خراپ نیشان نه دا ، ههروه کو ناکاد
میسین و ۰۰ ناسترووه باسی ته کات (زاده گای زه پده شت V,BC
لاپه ۱۹) ، به هۆی دۆزینه وه ی « نوسینه کانی خشایار شاوه له باره ی
دیوانه وه » که له دوا ییدا په ییدا بووه نه مانه هه مو به درۆ ته که ونه وه •
چونکه خشایارشا ، به شیوه یه ک که بۆمان ده رکه و توه پشتیوانی موغه کان و
دوژمنی دیوان بووه •

E. Herzfeld, Altpersischelnschriften, Berlin 1938 - ۶۹

لاپهړه ۳۴ • ئا • ئا • فرېمان هېندېنک نوسینې تازه له باره ی نوسراوه
پارسیه کۆنه کانهوه VDI ۱۹۴۰ ، ژماره ۲ ، لاپهړه ۱۲۷ - ئاکاد میسین
و.و. ئاسترووه ، نوسینې خشایارشا له باره ی « دیوان » و یاسای
پارسه کانهوه IAN (هه والی کۆری زانیاری زنجیره بلاو کراوه یه کی
میژوی و فله سفی ، ۱۹۴۴ ، ژماره ۳ ، لاپهړه ۱۳۲ • - و. ئی • ئابایف
نوسراوه ی دژی دیوه کان ، خشایار شا • کومه له ی « زمانه ئیرانیه کان » I
مؤسکو ، لینینگراد ، ۱۹۴۵ ، لاپهړه ۱۳۶ به دواوه • R.G.kent
همان سهرچاوه لاپهړه ۱۵۰ به دواوه •

۷۰ - له کاتهدا باسی ئه وه ناکه یین که ئایا خشایار شا مه بهستی
یه ک پهرستگایه وه یان چه ند پهرستگایه ک ، وه ئایا مه بهستی له و
پهرستگایانه بوه که له ئیراندا بون یان له دهره وه ی ئیران •• گرنگ ئه وه یه
که نوسینې ئه وه له سهرده می کۆن دا که متر بینراوه •••

۷۱ - ئاکاد میسین و.و. ئاسترووه ، زاده گای زه پده شت V, CB

۱۹۴۸ لاپهړه ۱۴ •

۷۲ - Her., V11, 19, 37, 43, 113, 191 ههروه کو ئاکاد میسین و.و.
ئاستروو له و باوه په دایه (زاده گای زه پده شت لاپهړه ۱۹ به دواوه)
ئاموژگاریه کانی زه پده شت خشایار شایان به کافر دانه نا ، نوسه ری ناوبراو
له و باوه په دایه که ئه مه له بهر ئه وه بوه ئه وه ویستویه تی خۆی کاردارو حاکمی
یاساکه بیټ • به شیوه ی گشتی هۆی ئه وه که بۆچی پادشایانی هه خا -
مه نشی بهر له ئارده شیری یه که م له ناو باسو به سه رهاته زه پده شتیه کانا
لابراوون به ئاسانی ئه توانی بزانری •• له واقع دا کورش ئاسپیتامای
جی نشینی زه پده شتی گوشت • که موبجیه ، ههروه کو هر دوت ئه لئی دهس
به رداری ئاینی هۆزه گهی خۆی بو ، داریوشی یه که م گئوماتا (ئاسپندات) ی
گوشت • ئه گهرچی هه مو پادشاکان ریگای یاسای موغه کانیان دابوو ، وه

يارمه تيان ئەدانو پشمتگىرىيان لى ئەكردن ، بەلام جياوازيه كى زور له نيوان ياساي موغه كاني سەردە كاني شەشەم تا چوارەم - كه تەنانەت لەگەل كاهنە كافره كانا رابەرايه تى هاوبەشيان ئەكرد جياوازيه كى زور هەبو ۰۰۰
۷۳ - Her., 111 ' 79 پەرهى ۱۰۶، ۱۵، photius, Cod. LXXII

۷۴ - لىره دا ئەبى جاريكى تر باسى ئەوه بەكەين بە وتەى هرتل - كه هەندىك له دانشمەندەكان لايەنگىرى ئەكەن - گوايا زەردەشت هاو چەرخى داريوش بووه ۰۰ ئەمه ئەوه ئەگەيه نى كه سى كەس بە سى كەسى تر زانراوه ۰۰ ۱ - به يەك زانينى كاوى ويشتاسپا پشتيوانى زەردەشت بە ويشتاسپ باوكى داريوش ۰ ۲ - ناوى خانەدانى ويشتاسپا « ناوتازا » بە بنەمالەى هەخامەنشيه كان ۰ ۳ - ناوى ژنەكەى (؟) ويشتاسپا واتا هوتائوسا - لەگەل ئاتوساى كچى كورش كه يەك له دواى يەك بە ژنى كەمبوجيهى دوهم و بردىاى دزوينه و داريوشى يەكەم ناو براوه ۰ ئاكاد ميسين و ۰ ئاسترووه ئەم باسه به هەندىك دەسكارپهوه ئەسەلمىنى ۰۰ (شورشى مرغيانا له سەردەمى داريوشى يەكەمدا لاپەره ۲۱ بە دواوه ۰ زاده گاي زەردەشت لاپەره ۱۹) ۰ ئاكاد ميسين و ۰ ئاسترووه لەم باره يهوه به پى نوسينه كاني نوسەرە كاني دواى وه كو - ئاميان مارتسلين (سەدهى چوارەم) و ئاگاني (سەدهى شەشەم) و بيرونى (سەدهى دەيهەم) كه ناوى هيستاسپو ويشتاسپا بە رىكەوت بەرچاوه ئەكەوى باسى يەكبونى هيستاسپاي باوكى داريوش و ويشتاسپاي پشتيوانى زەردەشت ئەكات ۰ بەلام لەمەوبەر باسمان كرد كه گاتاكان به زمانى پارسى نەوسراونه تەوه ، ئاويستا به شيوهى گشتى له بارهى پارسهوه ئاگادار نيه ، ناوى ئەوانهى پشتيوانى زەردەشتيان كرده لەگەل ناوى ويشتاسپاي باوكى داريوش لە يەك نزيكن ۰ ديسانەوه تەماشاي ئەم سەرچاوه يەش بكه :

W. B. Henning, Zoroaster, Politician or witch-doctor ?
London, 1951

۷۵ - به تايه تى تەماشاي نەقشە هەلكەندراوه پارسيه كاني

نوسراوه کانی داریوش له ئهستیتیک بکه :

Dar. pers. C, § 3, Dar. NRa, §§ 2, 4.

٧٦ - ئهم نوسینه (له گه له بهرچاو گرتنی باسو به سه رهاته عیلامیه کان که له وه به دواوه له وشه ی بهرام بهر به Vtbis ی پارسی کۆن ، پاشگری له moc - دا هه بوه) ٠٠٠٠

٧٧ - ته ماشای کۆتایی لاپه ره ٤٧٢ تا کۆتایی لاپه ره ٤٧٥ ی نوسراوه که بکه .

٧٨ - بۆ نمونه ئوتان و گوبری ٠٠ ته ماشای ئهم سه رچاوه یه بکه :
J. V. Pvasek, Geschte der Meder und perser, 1, Gotha 1906

لاپه ره ٢٠٣ به دواوه ٠٠ گوبری پیشه وای بنه ماله ی پاتی سخوریان (هام ناوی پاتی سخوار) ی مادی بوه . ئه بی له نوسراوه ی Dar. NRC دا بهم جوړه ی بناسین :
(Gaubruva Patishu varis)

ئهو یه کیک بوه له گه و ره پیاوه ده رکه وتوه کان ، له سه رده می کورش و که موجه ساتراپی بابل و سوریه - ئاشور (= ئاکاد و ئه و بهری زوبار) بوه . پیروای شیل و . سی . ئاسمیت له باره ی یه کبونی گوبری (Gubru=Gaubruva) ی میژوی ٠٠
S. Smith, Babylonian Historical texts, London, 1924

لاپه ره ١٦٥ به دواوه ٠٠ V. Scheil, RAXI لاپه ره ٣٥-٣٤ ، ١٠٤-١٠٥ و ١٢٢-١٢١ ٠٠٠ له باره ی (ئاتان) هوه هرودوت ئه لێ ده و له مه ند ترین کس بوه له ناو گه و ره پیاوه کانا .

٧٩ - ئه وانه بنچینه ی بنه ماله ی رابه ری گه و ره کانی ئه مپه راتوری هه خامه نشیه کان بون له دوا ی سه رده می داریوش ٠٠ ویندا فرنا (ئینتا فرن، که له دوا ییدا له لایه ن داریوشی یه که مه وه چه رمه سه ری درا) ئوتانا (ئاتان)، گئوبرودا (گوبری) ، ویدرنا (گیدرن) ، بگا بوخشا (مگابیز -) و ئاردومانیش که له باره ی ئه وه وه کس هیچ هه و الیکه نه گه یانده ، وه ته نانه ت له

نوسینه کانی هرودوت دا له جیاتی ناوی نهو ناوی یه کیتک له هاوکاره کانی دایوش هاتوه که نه سپانچنا (ئوسپاتینا) یان پی وتوه . .

۸۰ - ئاکاد میسین و .و . ئاسترووه له وتاریکدا به ناو نیشانی «هرودوت و گیره و کیشهی سیاسی له سه رده می داریوشی یه که مدها» ، (VDI ۱۹۴۸ ، ژماره ۳) نهوی سه لمانوه که نه م باسه راسته .

۸۱ - له م کاتدا ئه نجومه نیکمان له جۆری ئاتیه کان وه کو هیزیکی سیاسی که به شداری یان کرد پی ناکه و پته بهرچاو . . وه له پارسدا کۆمه لیککی کهم له خه لکه ئازاده کان - که زور به یان چه کدارو یاساوله کانی ده و روبه ری پادشا بون ئه یان توانی نهو جۆره ئه نجومه نانه دا به شدار بن .

۸۱ - (حوباره) نهو له یانوتی - که رهنگ پی هه مان ناوچه ی ئوتیه کان پی که له نوسینه کانی هرودوت دا هه یه - ئالای یاخی گه ری هه لکرد . نه گه ر باوه پ بهو زاراوانه بکه ین که کامرون له نوسراوه که ی بیستون وه ری گرتوه (R.G.kent هه مان سه رچاوه لاپه ره ۱۲۶ و ۲۰۴) به وتی

داریوش مه لبه ندی و خیا زدا تا بوه

kara parsa hya vita patiyhacayadaya Frataram

«خه لکه له شکریه کانی پارس که له خانوه کانا (کۆمه له کانا) بون له وه بهر ئازیا دا» بون ، له باسو به سه رهاته عیلامیه کانا له جیاتی (ئازیا دا) Ansanmar ئه که و پته بهرچاو ، و اتا ناوچه ی عیلامی رۆژ هه لات .

۸۲ - داریوش ساتاگیدیه و ئاراخوسیا ی به جیا ناو بردوه ، له نوچانه ی که لی ی جیا بونه ته وه ته نیا باسی ساتاگیدیه ئه کات . . به لام له سه رچاوه ی ترا ده رئه که و پی که له ئاراخوسیا شورش به ریا بووه . هه ره کو نه خشه که ی هرودوت دا دیا ره هه ردو ناوچه که یه ک ساتراپ نشین بون .

۸۳ - باسو به سه رهاته بابلیه کان له جیاتی « هاوکاره کان » بۆ هه ریه ک له شورش کاره کان هه موجار وشه ی «گه وره کان» mar-banuti یان به کار هیناوه ، رهنگ پی هه ندیک له گه وره کان و خزمانی بنه ماله ی

- سهلته نه تي پيشو به شداری نهو شورشو راپه رپنه يان کردبئي .
- ۸۴ - رهنګ بئ نهو راپه رپنه زوتر دهستی بئ کردبئي .۰۰ ته ماشای
ثاکاد میسین و .۰ ئاستروو بکه (شورشی مرغیانا له سهردهمی داریوشی
یه که مدا VDI ژماره ۲ ، ۱۹۴۹) له گهل زوربهی نویسینه کانی تری
نوسه ردا که نهو راپه رپنه ی له دژی موغه کان و زرده شتیه کان داناوه .
- ۸۵ - به پئی نوسراوه کانی بیستون (باسو به سه رهاته بابلیه کان)
زیاتر له ۵۵ هزاره کس کوژراوه .
- ۸۶ - بگروه به رده که له ناوچهی (vardana) ماروش بوه ، رهنګ
بئ مارعوبیشتو بو بئ (؟؟) له ئالی پی .
- ۸۷ - له باسو به سه رهاته بابلیه کانا (دیری ۴۳) - Hamban
- ۸۸ - رهنګ بئ نهو ساتراپی هه مو ناوچهی XVI بو بیت که
هرودوت باسی لیوه کرده ، ههروه کو له مه و بهر و ترا فراوانی بئ نه اندازهی
نهو ناوچه یه که له چوار ساتراپ نشین پیک هاتبو ، رهنګ بئ له بهر نهوه
بو بیت که باوکی پادشا حوکره وایی تیا نه کرد .
- ۸۹ - له باسو به سه رهاته بابلیه کانا له نوسراوه که ی بیستون دا
ژماره ی کوژراوه کان نوسراوه به لام به رونی ناو خوینریته وه ۶۵۷۰ یان
۱۵۵۷۰ ؟ ۴۱۹۲ کهس به دیل گیراون .
- ۹۰ - نهو نه ریته که پادشا سه رکه و توه کان پارچه یه که له لشی پیشه و
یاخی بوه کان یان نه بری و نوقستانیان نه کردن نهه کرداری ئاشوریه کان بوه ،
یان نه یان کردن به نیشانه ی نیزه و چهرمه سه ری ی دوژمنه دیله کان یان نه دا .
- ۹۱ - نازانری ئه وانه ساگار تیه کان بون یان دانیشتونانی زیکرتوی
نازربایجان .۰۰۰
- ۹۲ - پارسه کان له هه مو هوردو گاکاندا له میسه روه تا هینه ستان
خزمه تیان نه کردو نه رکمی لئ پرسراوی و به رپوه بردنیان به ده ستوه بوه .

- جگه له وه پارسه كان له خهراج و باج عهفو بون .
- ۹۳ - نهگه باوه پ به بواری میژویی و نژاد شوناسی بکه پین و سود له کرداری دهست و پیوه نده بیگانه کان و په ناهینه ره کان وه ربگرین ۰۰ نهمه به پوواله تی شتیوهی تیروه جاخی ناو نه بری ۰۰۰۰
- ۹۴ - xen, Hell, 1,2,19
- ۹۵ - به لام له سه رده می خشایار شادا ، تیگران که له بنه ماله ی هه خامه نشیه کان بووه یه کینک بوه له سه ر کرده سو پاییه کانی ماد .(Her., XII, 62).
- ۹۶ - Xen, Anab, VII, 8,25 (1, 7,11). Plut, Artax, 14.
- نهمه هه مان (نارپاک) ه که کتسیاس سودی له ناوه که ی وه ر گرتوه و کردویتی به قاره مانی له ناو بردنی ناشور . به لام له باره ی نه وه وه که نهم ناوه مادی به جگه له هه مو به لگه یه ک ناشکرایه که ته نانه ت له سه ده ی هه شته می پیش زاینی دا نهم ناوه له سه رزه مینی مادا باو بووه .
- ۹۷ - جیکای سه رنجه که ناوی (ناترویات) یه که م زه رده شتی به : دووه م له ناو بنه ماله ی ویشتا سپای پشتیوانی زه رده شت دا هه بوه . (یشت XIII ' ۱۰۲ - پرویشتا سپا : Atarepata .)
- ۹۸ - ته نانه ت نه گه ر ئیرانیه کان به تالانکه ر دابننن پیوسته سه رنجی نهم سه رچاوه یه ش بده یین : Her ' V11 ' 223
- ۹۹ - گک . خ . سرکیسیان ۱- شاری خود موختاری بابل سه رده می سلوکیه VDI ' ۱۹۵۲ ژماره ۱ ، لاپه ره ۶۸ به دواوه ۰ ۲- له باره ی زه وی و زاری بابل وه سه رده می سلوکیه VDI ۱۹۵۳ ژماره ۱ ، لاپه ره ۵۹ به دواوه ، ئی . م . دیاکونوف ۰ ۱- ریبازی ته واوی یادداشته کانی زه وی له ناشور . لینینگراد ، ۱۹۴۹ ، لاپه ره ۱۳۶ به دواوه ۰ ۲- نوسینی

سیاسی بابلی سەدەى شەشەم و حەوتەمى پێشى زاینى VDI ۱۹۴۶ ،
ژمارە ۴ لاپەرە ۱۴ بە دواوە .

۱۰۰ - تەماشای ئەو نینگارە رونه بکە لە کتیبى (عذرا)ى تەورات
دا هەیه .

۱۰۰ - (دوباره) - لەشکری پیاده لە کار کەوتبون ، وە رەنک بێ
لەبەر ئەوە بوبیت کە خەلکە نازادەکان لات کەوتبون . وەکو بە وتەى
کورتسیا (III ۲ ، IV ۱۲) داریوشى سێیم لە ئیسوس ۲۵۰
هەزار پیاده و زیاتر لە ۵۰ هەزار سوار لە گانو گامل ۲۰۰ هەزار پیاده و
۴۵ هەزار سواری لەگەل بوە ۰۰ کە نىسبەتى ئەو ۱:۵ و ۱:۴ بوە ، لەگەل
ئەودا ۱۵۰ سال بەر لەوە لەشکری خشایارشا بە پێى یۆقلەمە کردنى
هروdot نىسبەتى پیاده و سوار ۱:۱۰ بوە .

۱۰۱ - ئەمە زۆر باوە (بە تاییەتى لە ناو دانشمەندەکانى سوئییهتدا،
ز . ئى . یامپولسكى لایەنگرى ئەوە ئەکات) کە «ئاتروپات» ناو نیهو نازناوى
کاھنیکە کە لە مادا حوکمی کردووە . ئەم وشە وا ئەگەیهنئى کە مانای
(ئاگرەوان - یان - خاوەن ئاگر) بێ ۰۰ بەلام ئەگەر ئەم وشەیه نازناو
بوی ئەبوا لەکاتى تریشا حاکمەکانى ماد ئەم نازناوەیان بوبیت ۰۰۰

۱۰۲ - لە شەرى ئیسوسدا لەشکریکی گەورەى مادەکان بەشدار بوە،
بەلام ئەوە رون نیه کە لە سەزدمەدا ئاتروپات فەرماندەو سەرکردهى
لەشکرە کە بووە یان ئە؟

۱۰۳ - Arr., Anab., 111, 8, 4. و دەرنەکەوی کادوسى و ئالبانى و
ساکسیهکان لە هاوکارانى ماد بوون ئەک ئەمپەراتورى پارس . ئەگەرچى
یۆنانیهکان لە زۆر کاتا لە جیاتی پارس وشەى مادیان بەکار هێناوە .
ئەمەجیگای سەرنجە کە گردیەکان (کردوخى ، دانیشتوانى ژوروى چیاکانى
ئاشور) و کاسى و کویتستانیهکانى کوردستان و لورستانى ئیستا لە ناو

لهشکری مادی ئاتروپاتین دا نه بون (curt, IV, 12) له شهړه گه دا کادوسیه کان لای چهپ و ماده کان لای راستیان گرتبو .

۱۰۴ - Gurt, IV, 9 ئاتروپات لیره دا به satropates ناو براوه وه نهمه له نوسخه نوسینه وه دا وای لې هاتوه .

۱۰۵ - نهو پارتاکنای له ساتراپ نشینی ماد جیا کردوته وه (Arr., Anab., 111, 19, 2)

۱۰۶ - له نوسینه کانی پلین دا سهرزه مینی کادوسیه کان و کاسپیه کان

یه کن

۱۰۷ - ناریان (Anab., 111, 20, 3) « ئاکسودات » ی به پارس

دانه نا . . به لام میژوو نووسه کانی نه سکه ندر همو گوره پیوانی هه خامه نشی که به زمانی ئیرانی ئه دوان به پارسیان دانه نان . نهو به پای زور به خه لکی ئاسیای ناوه راست بووه .

- Vaxsudata ی ئیرانی Oh sodates, ok. sudates که به مانا

« نامودریا » نه گریته وه ؟) .

۱۰۸ - Arr., Anab, IV, 18, 3 کورتسیا VIII, 3 نه لې که

یه که مجار له جیاتی ئاکسودات ئارساک دانرابوو . .

۱۰۹ -

۱۱۰ - Arr., Anab, VI, 29, 3 ناتوانین بلین که باریاکس نوینه ری

کام توپژو کومه ل بووه چ مه به سنیکی بووه .

۱۱۱ - هه مان سه رچاوه V11, 4, 1.

۱۱۲ - Arr., Anab., V11, 4, 5.

۱۱۳ - Arr., Anab., V11, 13, 2 ناریان له وه به دواوه بهم جوړه

باس نه کات : « هه ندیک نه لین که مه مکی راستیان که له کاتی شه ردا به

ده روه یه - بچو کتر بووه ، نه سکه ندر نه وانهی له ناو له شکر دهر کرد، . . .

به‌لام نه ناریستوبول وه نه بطلمیوسی لهم باره وه هیچیان باس نه‌کردوه ، وه من لهو باوه‌په‌دا نیم که هۆزی نامازونی نافرته‌تان تا نهو سه‌رده‌مه مابیتته‌وه .
۰۰۰ نه‌گهر ئاترویات ژنه سواره‌کانی نیشان ته‌سکه‌ندهر داوه ، ره‌نک بئ نافرته‌ته به‌ره‌ره‌کان بوین و فیری سواری کرابن و به‌رکی نافرته‌تی نامازونیان کرابیتته‌ بهر ، ۰۰۰۰۰۰

۱۱۴ - ب . گراکرف Guyaikokratogmeyoi (یۆناسی) ،

(پاشماوه‌ی سه‌رده‌می می‌وه‌جیخی له نیوان سارماته‌کانا) VDI
۱۹۴۷ ، ژماره ۳ ، لاپه‌ره ۱۰۰ به دووه .

۱۱۵ - هه‌مان سه‌رچاوه لاپه‌ره ۱۰۳

۱۱۶ - ته‌ور sagaris ، به وته‌ی هرودوت ، هۆزه‌کانی ماساگت

که دراوسئ‌ی ساوروماته‌کان بون به‌کاریان هیناوه (۲۱۵ ' I) ، نه‌گهرچی
لیره‌دا له‌زوی کۆنه شوناسیه‌وه نه‌م جۆره‌ته‌وره نه‌بینه‌راوه .

۱۱۷ - نه‌گهر کادوسیه‌کان به‌شیک له کاسپیه‌کان بوین (وه نه‌مه

رئ‌ی تی نه‌چی) که‌وابو وته‌که‌ی والرئ فلاك (VI ' ۱۰۸) له باره‌ی یاسای

سه‌گ په‌رستی‌یه‌وه له‌ناو کاسپیه‌کانبا که دراوسئ‌ی هیرکانیه‌کان -

(Aelian, De Aanim, VII, 38) وه ره‌نک بئ ئالبانیه‌کان له‌م کاره‌دا

به‌شداری یان کردبئ strabo, XI, 6,7 وه په‌یوه‌ندی‌یان پیتانه‌وه بوئ .

ره‌نک بئ نه‌م سه‌گ په‌رستی‌یه‌ته‌نیا له ناو راوچی‌یه‌کان و ئازه‌لداره‌کانا
باوی بویت .

۱۱۸ - هه‌مان سه‌رچاوه XXIV

۱۱۹ - plut., Artax., XXIV.

۱۲۰ - سه‌رزه‌مینی داریان (herdareitiskhora) به‌پئی

وته‌ی بطلمیوس (VI ' 2, 6) به‌شیکئ زۆرو فراوانئ له‌خاکی ماد داگرتبوو

ته‌ماشای نه‌م سه‌رچاوه‌یه بکه : Nat. Hist. پلین VI. 95

۱۲۱ - ئاسترابون (X1, 8, 8 : plin. Nat. Hist., VI, 25) به‌وته‌ی

ئاراستوفن له‌روژ هه‌لات تا روژ ئاواي که‌ناری ده‌ریای کاسپی (خزر) به

هیرکانی نامردان (له‌ئاوه‌پیزگه‌ی روباری سپی - قزل‌ئوزون) و ئانازیان (واتا
ئه‌وانه‌ی ئارمی نه‌بون) و کادوسی و ئالبانی و کاسپی و ئوتی ناو ئه‌بران . به
وته‌ی پلین (VI ' ۱۸ به دواوه) هه‌مو هۆزه کانی ده‌وروبه‌ری ده‌ریای
کاسپی (خزر) به کاسپی ناو ئه‌بران

۱۲۲ - له سالی ۴۰۴ دا . ته‌ماشای ئهم سه‌رچاوه‌یه بکه :
xen., Hell., II, 1, 13 پلوتارک به هه‌له به‌روازی ئهم له‌شکر که‌شی‌یه‌ی
دواتر داناوه . (له دواى شه‌ر له‌گه‌ل کورشی بچوک دا) . .
Just, X, 3. - ۱۲۳

۱۲۴ - ته‌ماشای لاپه‌ره ۶ ی په‌راویزی ۲ ی ئهم سه‌رچاوه‌یه بکه :
A. Gutschmid, Geschichte Irans; Tubingen, 1888

۱۲۵ - هه‌روه‌کو کورشی بچوک ، ساتراپی ئاسیای بچوک ، که ئاماده
بو له‌شکر بکاته سه‌ر ئاردشیری دووم که برای خۆی بو ، کاتیک ته‌داره‌کی
شه‌ری ریک خست وای نیشان دا گوايه له‌شکر بۆ سه‌ر هۆزی پی‌سیدی
وه یان ساتراپی تی سافرن ئه‌کات . (Xen, Anab. 1,2,1,4) . . پادشا
له‌م راگۆزه‌ده‌دا هیچ ناره‌حه‌ت نه‌بوو . کورشی ناوبراو شاره‌کانی یونیه که
سه‌ر به ساتراپی تی‌سافرن بون خستنیه سه‌ر ساتراپه‌که‌ی خۆی و ده‌ستی
به‌سه‌را گرتن .

۱۲۶ - ته‌ماشای به‌ر له‌ کۆتایی لاپه‌ره ۴۱۵ تا سه‌ره‌تای ۴۱۶ ی
نوسراوه‌که‌و چهند شوینتیکى تر بکه .

Arr., Anab., 111, 19, 5-7. - ۱۲۷

Polyb., X, 27, 3. - ۱۲۸

۱۲۹ - ئه‌مه کۆنترین شیوه‌ی ناوی ناوبراوه . . ته‌ماشای په‌راویزی
۱۳۲ ی به‌شی سێیه‌م و کۆتایی لاپه‌ره ۵۴۳ تا ۵۴۴ ی نوسراوه‌که‌ بکه . له
ویدا له‌ باره‌ی ئه‌وه‌وه که ناوی ئاتروپاتنا (ئاندرپاتیانو)ی سه‌رده‌می ئاشور
وه‌رگراوه قسه‌ کراوه ، زوربه‌ی سه‌رچاوه‌کانی دواتر ده‌ولت و کیشوه‌ری
ناوبراو به « ماد ، ناو ئه‌به‌ن . وه ئه‌مه ناوی ره‌سمى ئه‌و ناوچه‌یه بووه .

کورتھی ټھو سھرچاوانھی

دانھر ټھوژری سوڈی ټی وھر گرتوون

- ټی ٠ م ٠ دیاکونوف - (سھرچاوه ناشوری و بابلی و ټورار تویبھ کان Aviu
- گۆقاری (ټھیک میژوی کۆن) ١٩٥١
- ژماره (٢) ، (ژماره کانی ١٠٥٠-١) ژماره ٣ له ژماره ٥١ به دواوه ،
- ژماره ٤ (فھرست اعلام)
- گۆقاری (ټھیک میژوی کۆن) ، (وستنیک درونی ټیستوری) VDI
- یادداشتھه کانی کۆری زانیاری نازربایجان Danazssr
- گۆقاری وھزاره تی زانیاری میلی Jmnp
- یادداشتھه کانی بهشی رۆژھلآتی ټھنجومھنی کۆنھ شوناسی روس ٠
- هھواله کانی کۆری زانیاری نازربایجان IZV.ANAZ
- هھواله کانی کۆری زانیاری سوؤیھت - بهشی میژوو فھلسفھ IAN,OIF
- گ ٠ نا ٠ ملیکیشویلی ٠٠ نوسراوه بزماری ټھ ټورار تویبھ کان
- گۆقاری VDI ١٩٥٣ ، ژماره ١ی سالی ١٩٥٤ و ژماره ٢
- melikishviliukn
- گ ٠ نا ٠ ملیکیشویلی uk.n. ukn
- ټی ٠ م ٠ دیاکونوف ، لینینگراد ١٩٤٩ RZOA
- رۆژھلآتناسی سوؤیھت SV
- کاره کانی بهشی میژوی فھرھنگ و هونھری رۆژھلآت له
- ټۆزھخانھی دھولھت له ټھر میتاج TOVE
- یادداشتھتی دانشمھندھه کانی دھولھت له لینینگراد UZLGU
- نوسراوه رۆژھلآتیھه کان EV
- کۆمھلھ کۆنھ شوناسی ټھ ټنکھلاوھ کان به تاییھتی
- له بارھی خوارووی ټورکمانستانھوھ NTAKE

× کورتهی سهراچاوه ئینگلیزی و نهلهمانی و فهره نسهیی و
زمانه کانی تر ۰۰

- ADD= C. H. W. Johns, Assyrian and Documents, Cabride, 1898-1922.
- AfO= Archiv für Orientforschung.
- AIrWB= Chr. Bartholomae, Alt-Iranisches Wörterbuch, Strassburg, 1902.
- AJSL= American Journal of Semitic Languages.
- AKA= E. A. W. Budge and L. W. King, Annals of the Kings of Assyria, V. I., London, 1902.
- AL= F. Delitzch, Assyrische Lesestücke, 5. Ausg., Leipzig, 1913.
- AMI= E. Herzfeld, Archeologische Mitteilungen aus Iran, Berlin, 1929.
- Der A.O.= Der Alte Orient, Leipzig.
- AOF= H. Winckler, Altorientasche Forshungen, I-III, Leipzig, 1893-1906.
- ARAB= D. D. Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, Chicago, 1926-1927.
- Ar, Or.= Archiv Orientalni.
- ARU= J. Kohler und A. Ungand, Assyrische Rechtsukunden, Leipzig, 1913.
- Asurbanipal= M. Streck. Assurbanipal die letzten assyrischen Könige, I-III, Leipzig, 1916.

BASOR= Bulletin of the American Schools of Oriental Research.

BASPR= Bulletin of the American Schools of Prehistoric Research.

BE = Babylonian Expedition of the Museum of the University of Pennsylvania.

Beh. = نوسینه‌گانی داریوشی یه‌گم له بیستون

BOTU= Boghazköi - Texte in Umschrift.

BSOAS= Bulletin of the Schools of Oriental and African Studies.

CAH = Cambridge Ancient History, Cambridge, 1924.

CRAI = Comptes-rendus de l'Académie des Inscriptions et des Belles-Lettres.

8CS = F. Thureau-Dangin, La relation de l'huitième campagne de Sargon II, Paris, 1912.

CT = Cuneiform Texte from Babylonian Tablets in the British Museum.

Dar. NR a =

Dar. NR b = نوسینه‌گانی داریوشی یه‌گم له نه‌قشی رۆسته‌م

Dar. NR c =

Dar. Pers. c =

Dar. Pers. f = نوسینه‌گانی داریوشی یه‌گم له ته‌ختی جه‌مشید

Dar. Pers. e =

Dar. Pers. g =

Dar. Sus. f= نوسینه‌گانی داریوش له شوش

FGH = F. Jacoby, Fragmente Griechischer Historiker.

FHG = Fragmenta historicorum graecarum 1848-1884.

HABL = R. E. Harper, Assyrian and Babylonian Letters, London, 1892 =L. Waterman, Royal

Correspondence of the Assyrian Empire, Ann Arbor, 1930.

- JAOS = Journal of the American Oriental Society.
- JCS = Journal of Cuneiform Studies.
- JNES = Journal of Near Eastern Studies.
- KAH, I = L. Messerschmidt, Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts, Bd. I, Leipzig, 1911.
- KAH, II = O. Schroeder, Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts, Bd. II, Leipzig, 1921.
- KB = Keilinschriftliche Bibliothek, herausgegeben von E. Schrader,
- KL = E. Klauber, Politisch — religiöse Texte aus der Sargonidenzeit, Leipzig, 1913.
- Kn. = J. A. Knudtzon, Die Gebete an den Sonnengott für Staat und königliches Haus aus der Zeit Asarhaddons und Assurbanipals, Leipzig, 1893.
- KS = H. Winckler, Die Keilschrifttexte Sargons II, Leipzig, 1889.
- KTP = P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglatpilesers III, Leipzig, 1893.
- KUB = Keilschrifturkunden aus Boghazöi.
- Kuhn's Z. f. vgl. = Zeitschrift für vergleichende Sprachenkunde, gegründet von Kuhn.
- LAAA = Annals of Archeology and Anthropology, Liverpool.
- Mém. Dél. en Perse = Mémoires, Delegation en Perse, Paris, 1900-1929.

- MO = Le Monde Oriental.
- MVAG = Mitteilungen der Vorder asiatischen (und Agyptischen) Gesellschaft.
- NBKI = S. Langdon, Neubabylonische Königsinschriften, Vorderasiatische Bibliothek, 4, Leipzig, 1912.
- N.F. = Neue Folge.
- N.S. = Nouvelle sèrie.
- OBI = H. V. Hilpercht, Old Babylonian Inscriptions chiefly from Nippur, Philadelphia, 1893-1896.
- OECT = Oxford Edition of Cuneiform Texts.
- OLZ = Orientalische Literaturzeitung.
- Pauly - Wissowa = Reallexikon der klassischen Wissenschaft. herausg. von Pauly - Wissowa - Kroll.
- PSBA = Proceedings of the Society of Biblical Archeology.
- IR Cuneiform Inscriptions of Western Asia, ed. by H.
- IIR Ramlinson, vv. II, V, London, 1866, 1884.
- V R
- RA = Revue d'assyriologie et d'archeologie orientale.
- RLA = Reallexikon der Assyriologie, herausg. von E. Ebeling und B. Meissner, Berlin — Leipzig, 1932 - 1938.
- Sammlung = H. Minckler, Sammlung von keilschrifttexten.
- SBAW = Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Sitzungsberichte der Bayrischen Akademie der Wissenschaften, Philologisch-historische Klasse.

SPA = A Survey of Persian Art, London — New York, 1938-1939.

SAKI = F. Thureau - Danguin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften, Vorderasiatische Bibliothek, 1, Leipzig, 1907.

SKL = The. Jacobson, The Sumerian King List, Chicago, 1939.

Streck, ZA, XV=M. Streck, Die heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan, und Westpersien, Zeitschrift für Assyriologie, XV.

VB = Vorderasiatische Bibliothek.

WVDOG = Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient - Gesellschaft.

Xerx. Pers. c. = نوسراوه کانی خشیایار شا له تهختی جهمشید

ZA=Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete.

ZDMG = Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

« سه رنجیك »

دیاکونوف ، وه کو خۆی نوسیویتی ئەم کتیبەى به تابه تی بو ئەو
کەسانه دا نه ناوه که شارهزای زانیاری میژوون ٠٠ به لکو به شیوه یه کی
رهوانو ساکارانه دایناوه بو ئەوهی زوربهی خوینهران لیبی تیگه ن ٠٠
ههروه ها چاپی فارسیه کهشی ئەم رواله تهی تیا به دی ئەگری و له کانی
کردنیشی به کوردیدا ئەم لایه نه م ره چاو کردوه و هه ندیک رسته و باسو
بابه تیم به جۆریگ گۆریوه ته سه ر زمانى گوردی به ناسانی خوینهر لیبی
تی بگات و به ده ستیه وه مانو نه بئ ٠٠ ئەگه ر که موکورتیه کی تیدا بو داوای
لیبوردن ئەکه م چونکه کاریکی وا گه وره له هه له و که موکورتی به دور نابو و
به و شیوه یه ی نابئ که خوینهر ئاواتی بو ئەخوازئ ٠٠

- وه رگه ر -

ناوه پړوګ

لاپهړه	سهرناو
۱۴۷	به‌شی یه‌که‌م
۲۱۳	به‌شی دوو‌م
۳۲۳	به‌شی سټیهم
۴۰۳	به‌شی چوارهم
۴۴۳	به‌شی پینجهم
۵۰۳	به‌شی شه‌شهم
۵۶۵	به‌شی هه‌وته‌م

نه‌خشمه‌کان

۱۳۹	نه‌خشمه‌ی ناوچه ژماره‌داره‌کانی ماد
۱۴۰	شویټی نیشته‌جنی کومه‌ته نژاده‌کانی سهرزه‌مینی ماد له هه‌زاره‌ی سټیهمی پټش زاینی دا
۲۰۸	شویټی نیشته‌جنی کومه‌ته نژادیه‌کان له سهره‌تای هه‌زاره‌ی یه‌که‌می پټش زاینی دا
۳۰۷	مادو ئاسیای نزیك له کۆنایی سه‌ده‌ی هه‌وته‌می پټش زاینی دا

خشمه‌کان

۲۳	خشمه‌ی ژماره یه‌ک
۱۰۵	خشمه‌ی ژماره دوو
۴۴۹	خشمه‌ی ژماره سټی
۴۷۳	خشمه‌ی ژماره چوار

پەراوئىزە كان

٦٢١	پەراوئىزى پىشەكى
٦٦٤	پەراوئىزى بەشى يەكەم
٦٩٦	پەراوئىزى بەشى دووم
٧٤٩	پەراوئىزى بەشى سىيەم
٧٨٧	پەراوئىزى بەشى چوارەم
٨٠٥	پەراوئىزى بەشى پىنجەم
٨٢٣	پەراوئىزى بەشى شەشەم
٨٤٧	پەراوئىزى بەشى جەوتەم

ناوەرۆكى باسەكان

٥	پىشەكى
٨	تى بىنى
٩	پىشەكى چاپى فارسى ئەو زانبارىە تازانەى لە كاتى چاپى كىتەبەكەدا
١٣	دەست دانەر گەوتووه
١٥	پىشەكى يەك لە بارەى دانەر موه
٢٥	مىژوى ماد پىشەكى يەك بۆ لىكۆلىنەوہى مىژووى ماد
٢٧	(سەرچاوه لى وەرگىراوہ كان)
٧٨	ئاويستا
٩١	زمان لە بەر سەرنجى سەرچاوهى مىژويدا

لاپهړه	سهرناو
۱۱۲	ميژووی ماد له بهر سهرنجی زانستی نه مړودا
۱۲۷	مه رجه جوگرافياييېه كان
۱۳۵	مادی ناتورپاتين
۱۴۱	مادی بچوك
۱۴۳	پارتاكنا
	سهردهمی كومه ته سهره تاييه كان له خاكي ماددا
۱۴۹	(چهرخی بهردو بهردومس - نانيوليت)
۱۵۵	هوری و عيلامی
۱۵۸	لولويه كان
۱۶۲	گوټيه كان
۱۸۴	كاسيه كان
	له شكر كه شيه كانی ناسوری و عيلامی له هزاره ی
۲۰۲	دووه می پيش زاینی دا
۲۰۶	روخساری نژادی خه لگی ماد ، هزار سال پيش زاینی سهردهمی پيك هاتنی نه ریتی كويله داری
۲۱۴	له سهرزه مینی ماددا
۲۱۵	(مانناو به کیتی هوزه كانی ماد)
۲۲۹	به كه مین روژگاری به لامار بردنی ناسور
۲۴۷	به لامار بردنی نورارتو
۲۵۱	دهولته تی (ماننا) و جوړی ريگخستنی
۲۵۱	سهره تاي په یدا بونی دهولته
۲۵۵	له ولاتی به كگرتووی (ماد) دا سهردهمی دووه دهسلرژي ناسور

لاپەرە	سەرناو
۲۸۱	تېڭلاتپالاسارى سىيەم
۲۹۶	بەھيژ بونى (ماننا) و شەھەرگانى سارگونى دووھى ئاشورى
۳۱۹	دائىشتوانى ماد لە ماوۋى جەوت سەد سالى يېتىش زايىنى ماننا و پادشايى ئەسكىتەگان « سىكايەگان »
۳۲۵	(راپەرىنى كىشىرتى و پەيدا بونى پادشايى ماد
۳۴۰	ئەسكىتەگان ئە ئاسىي نزيك دا چۆنىتى باري سىياسى (ماننا) و ماد لە دوای سالى
۳۵۸	۷۰۰ يېتىش زايىنى
۳۷۱	راپەرىنى كىشىرتى لە ماد
۳۷۸	داھەزواندى پادشايى سەربەخۆى ماد
۳۸۵	ماد و ماننا پادشايى ئەسكىت لە دوای راپەرىنەكە
۳۹۴	فەردانرەوايى نەواو كورتى ئەسكىتەگان پەيدابونى ئەمپەراتورى گەورەى ماد و لەناوچونى ئاشور
۴۰۵	(ماد و ئاشور ئە كۆتايى سەدەى جەوتەى يېتىش زايىنى دا) شەرى بابلو ماد لە دۆى ئاشور
۴۱۱	- تا روخاندنى ئاشور -
۴۲۰	روخاندنى نەينەواو كۆتانى ئەمپەراتورىتى ئاشور
۴۳۵	ماد لە دوای دابەشكردى ئەمپەراتورىتى ئاشورپەگان كۆمەنگا و دەولەتى ئەمپەراتورى ماد
۴۴۵	(كۆمەنگا)
۴۶۲	دەولەت و دابەشكردى ئىدارى
۵۰۵	باومرو فەرھەنگى ئىمپەراتورى ماد

لاپهړه	سهرناو
۵۱۰	شپوهی خهتو نوسینی ماد
۵۱۵	دینی ماده‌گان - موغه‌گان
۵۲۸	گپروگرقتی ناویستاو ماد
۵۵۰	هونه‌ری ماده‌گان
۵۶۷	داهه‌زاندنی مادی ناویستاو
۵۷۸	یاخی بون (کودتا) ی گئوماتا
	راپه‌پینی فره‌وهرتیشو راپه‌پینه‌گانی تری
۵۹۱	دزی هه‌خامه‌نشیه‌گان
	که ناوچونی نیمه‌په‌راتوری هه‌خامه‌نشی و
۶۰۱	داهه‌زاندنی مادی ناویستاو
۸۷۲	گورته‌ی نه‌و سهرچاوانه‌ی دانه‌ی به‌زوری سوډی لڼ وهرگر توون
۸۷۳	گورته‌ی سهرچاوه‌ی ټینگلیزی و ټه‌ټه‌مانی و ټه‌ټه‌نسه‌یی و زمانه‌گانی تر
۸۷۸	سهرنجیټک ۰۰

ناوەرۆكى وینەكان

لاپەرە	سەرناو
	نەونەپەك نوسراوہى سۆمەرىو ئاشورى يۇنانى
۸۲	بە خەتى بزمارى
۸۵	نەونەپەك نوسىنى پارتى بە خەتى ناراهى
۸۶	پارچە نوسىنىكى ئاويستا
۱۵۴	دەفرىكى مادەكان (ھەزارەى دوھو سىنپەمى يىش زايىنى)
۱۵۹	قەبالەپەكى ئابورى عىلامپەكان (پارتىكەنە - مادى خوارو)
۱۶۱	نىگارپىك لە روى بەردەكەى ئانوبانىنى پادشای لولويپەكان گىراوہ
۱۷۳	بەپىكەرى سەرىك - وینەى پادشای گوتپەكان (؟)
۱۷۴	بەپىكەرى سەرىك - لە ھەوجۆش دروست گراوہ (؟)
۱۸۰	بەپىكەرە ھەنگەندراوہكەى (ئىشیر - پىرئانى)
۱۸۴	ئىسقان و كەلپەلە وردەى ناو گۆرپىك لە تەپۆتكەى (سىلك)
۱۹۳	نەونەى مۆرىكى ئەستونى سەردەمى كاسىبەكان
۱۹۷	نىگارپىكى دەستكردى ھەوجۆشى لورپستان (؟)
۱۹۹	كەلپەلى لە ھەوجۆش دروستكراوى لورپستانى
۲۰۰	نەقشى مۆرىكى ئەستونى ، سەردەمى كاسىبەكان
۲۰۱	دەفرىكى نەخشىنراوى لورپستانى
۲۰۹	سەرەپاپەپەك كە وینەى جوت كردن بەگا نىشان ئەدات
۲۱۰	دو دەفر لە رەواندزو ماننا
۲۱۶	چەن پىاوتكى مادەكان يان مانناپەكان لەنەخشىكى ئاشورپەكانا
۲۱۸	تير ھاوتپىكى مانناپەو ، پادشاپەكى مانناپەكانو مانناپەك
۲۱۹	چەن سوارپىكى ئارىزانت ، يان پارتاكنى مادەكان ۰۰

لاپهړه	سهرناو
۲۲۴	سوارېکي ناريزانتي ، يان ماده کان
۲۲۷	عهره بانه يه کي ماده کان که به ماين رای ئه کيشن ۰۰
۲۲۸	ده فريکي نه خشينراوی (پارتاکنا - خواروی روژه لاتی ماد)
۲۳۰	قه لایه کي ماده کان له نيچه شاری ئیستای سيلک
۲۳۴	چهرمه سهری دانی يتشهوا گيراوه کان
۲۴۰	قه لایه کي کوښتانی ماده کان ، له نه قشيتکي ناشوری دا ۰۰
۲۴۶	قه لایه کي ماده کان له سهردهمی شاروکين دا ۰۰
۲۷۲	قه لای ماده کان له خارخار ، له سهردهمی شاروکين دا ۰۰
۲۷۷	پادشایه کي ماده کان ، له سهردهمی شاروکين دا نه قش کراوه
۲۸۴	گه مارودانیک له لایه ن لهشکری ئشوره وه
۲۸۷	عهره بانه يه کي جهنگی ئشوریه کان
۲۹۰	به زور کوچاندنی ماده کان (سدهی جهونه می يتش زاینی)
۳۰۴	قه لایه ک له ماننا ، له سهردهمی شاروکين دا ۰۰۰
۳۳۱	نه قشيتک ۰۰ سوارهی لیدی يان يونانی
۳۳۳	دو سوارهی کيمريه کان (؟) نه خشی سهر تابوتیک ۰۰
۳۴۸	نيگارتيکی هه لکه ندرای سکاييه کان له (پرسپوليس)
۳۵۰	سکونخا يتشهواي سکاييه کان (ئسکيته کان ، ماساگته کان ؟)
۳۵۴	کوّمه لیک نووکه تیری هه مه جوړه ی هوژوناوچه جوربه جوړه کان
۳۵۵	نوکه تیری مادو ئسکيته کان له مينگه چانور دوزراوه توه
۳۵۷	هه نديک پارچه خشلی ئسکيته کان ۰۰
۳۶۱	ويتهی ئاسار خادون ، سدهی جهونه می يتش زاینی
۳۷۴	قه لای ماده کان له کيشه سوو ، له سهردهمی شاروکين دا
۳۷۶	قه لا کوتيکی ئشوریه کان

لاپەرە	سەرناو
۳۹۸	مادەگان شەپەر لە گەل ئەسکیتەگان ئەگەن
۴۱۹	شورا قایمەگەي شاری ئاشور ۰۰
۴۲۱	دیمەنی شوراگەي ئاشور ئە روکاری دیجلەو
۴۲۴	دیمەنی گەلاو ویزانەگانی شاری نەینەوا
۴۲۵	ئاشوریەگان دیلەگان ئەکوژن ۰۰۰
۴۲۷	بردنی دیلەگان (لەروی نەخشی دەروازی - بالاوات -)
۴۲۸	ئاشوریەگان بەزۆر کوچ بە خەلك ئەگەن ۰۰۰
۴۴۰	سوارە لیادییەگان ، سەدەي شەشەمی پیش زاینی (?)
۴۴۲	نەقشیتیگی گۆرە بەردینەگەي (قزقاپان) ۰۰
۴۵۵	دوو سەرگزدەي مادەگان سەدەي پینجەمی پیش زاینی
۴۵۷	جویناریکی مادی ، سەدەي پینجەمی پیش زاینی (?)
۵۰۶	دیوی ئاوهووی خانویەگی ئورارتویەگان ۰۰
۵۰۷	دالە جویناریکی ئیسنا ئە ناوچەي ئازربایجان
۵۰۸	هەندیک نەقشی روی دەفرە حەوچۆشینەگانی ماننا
۵۰۹	چلو بەرگی دانیشتوانی ماد ۰۰۰
۵۱۲	شیتویەگی نوسینی هیرۆگلیفی (?)
۵۱۳	نەونەیک ئە نوسراوی سەردەمی هەخامەنشیمەگان
۵۲۷	پەیکەری دو موش ، سەدەگانی چوارەم و پینجەمی پیش زاینی
۵۴۴	موغییک کارزۆلەیک ئەبات بیکات بە قوربانی
۵۵۱	دەفرتیکی نەخشیئراو - ئەنەپۆتکەي سینگ دۆزراوئەو
۵۵۲	دو دەفری مانناپەگان (سەدەي هەشتمەمی پیش زاینی)
۵۵۳	قنوهسینی بەگی زیوین (?) یان زیوین ۰۰
۵۵۴	گەردن بەندیکی زیوین ۰۰ دەسگردی مانناو ماد

سەرناو

پارچە خشایىكى عاره بانە (سەدەى ھەشتەمى ؟) پيش زاینى)

پارچە خشایىكى زۆرین (سەدەى ھەشتەمى ؟) پيش زاینى)

پارچە خشایىكى مانناو مادەگان ۰۰۰

ناواختى گۆرئىكى بەرد ئە سەردەمى ئاويستنا ۰۰

گۆرە بەردینەكەى فخرىكا لە نزيك میانداو

گۆرە بەردینەكەى نزيك صحنە ۰۰

گۆرە بەردینەگانى قزقاپانو دوکان داود ۰۰۰

وینەى گئوماتا لە روى بەردەكەى بیستون گراوه

وینەى فرورتیش لە روى نەخشەكەى بیستون گئراوه

وینەى چیتران تخمە ۰۰۰

چلو بەرگى ھۆزە ئالبانیەگان - سکاییهگان ۰۰

چەنگاوه رێك بە بەرگى مادەگانەوه ۰۰

چەنگاوه رێكى مادەگان بە چەكى سووگەوه ۰۰

x

لہم کتیبہ (۳) ہزار دانہ چاپ کراوہ

لہ نامہ خانہ ہی نیشتمانی ژمارہ (۱۶۸۸) ۱۹۷۸

سمانی ۱۹۷۸ ی پیندراوہ

۱۹۷۸/۱۲/۲۳